

The Holy Qur'an

Arabic Text

Arabic Pronunciation

English text by A. Yusuf Ali

[Contents](#) [Start Reading](#)

This is the main Qur'an version at sacred-texts.com. Because a completely accurate Unicode version of the Arabic Qur'an text is not yet available, the Arabic is presented as embedded graphics in the GIF format. To allow for viewing on slower systems, each Surah is broken down into traditional sections, which usually include about a dozen verses. Each verse is presented in Arabic along with a pronunciation guide, and The Yusuf Ali English text. The system used in the pronunciation guide can be viewed in [this file](#). This text is hyperlinked with other English versions and transcriptions of the Qur'an at this site.

The Yusuf Ali English text is based on the 1938 book, *The Holy Qur-an, Text, Translation and Commentary*, (published in Lahore, Cairo and Riyadh). Some modifications have been made; in particular, where the term 'God' appears in the original book, 'Allah' has been substituted. This version is widely used because it is a clear, modern and eloquent translation by a well-respected Muslim scholar. The Surah titles used here are also those which were used in this book.

NOTICE. The English text presented here was free of copyright in the US until 1996, at which point it had a pro-forma copyrighted status created which will last until 2033. However in many countries, including its original country of publication, Pakistan, this text is currently in the public domain. Here's how this happened. Yusuf Ali died in 1952, and Pakistan (his country of residence) has copyright rules of life+50. So the Pakistan copyright expired in 2002. The Ali Qur'an English text was first published in the US in 1946, but was never registered or renewed, so it was never copyrighted in the US. The GATT copyright law granted US copyrights to works not in the public domain in the country of publication as of 1/1/1996, for a full term of 95 years from the date of original publication. This includes works that were *never* copyrighted in the US or whose US copyrights had already expired, in which category this work falls. We are sure that Yusuf Ali labored on this work so that the world could benefit from it, not to lock it up as someone's personal intellectual property. However, if anyone can establish that they are the copyright holder, we will promptly comply with their wishes.

The Islamic Bulletin

www.islamicbulletin.com

Contents

- [Sūra 1: Fātiha, or the Opening Chapter](#)
[Sūra 2: Baqara, or the Heifer](#)
[Sūra 3: Āl-i-'Imrān, or the Family of 'Imrān](#)
[Sūra 4: Nisāa, or The Women](#)
[Sūra 5: Māida, or The Table Spread](#)
[Sūra 6: An'ām, or Cattle](#)
[Sūra 7: A'rāf, or The Heights](#)
[Sūra 8: Anfāl, or the Spoils of War](#)
[Sūra 9: Tauba \(Repentance\) or Barāat \(Immunity\)](#)
[Sūra 10: Yūnus, or Jonah](#)
[Sūra 11: Hūd \(The Prophet Hūd\)](#)
[Sūra 12: Yūsuf, or Joseph](#)
[Sūra 13: Ra'd, or Thunder](#)
[Sūra 14: Ibrāhim, or Abraham](#)
[Sūra 15: Al-Hijr, or The Rocky Tract](#)
[Sūra 16: Nahl, or The Bee](#)
[Sūra 17: Banī Isrā-īl, or the Children of Israel](#)
[Sūra 18: Kahf, or the Cave](#)
[Sūra 19: Maryam, or Mary](#)
[Sūra 20: Tā Hā](#)
[Sūra 21: Anbiyāa, or the Prophets](#)
[Sūra 22: Hajj, or the Pilgrimage](#)
[Sūra 23: Mū-minūn, or The Believers](#)
[Sūra 24: Nūr, or Light](#)
[Sūra 25: Furqān, or The Criterion](#)
[Sūra 26: Shu'arāa, or The Poets](#)
[Sūra 27: Naml, or The Ants](#)
[Sūra 28: Qasas, or The Narration](#)
[Sūra 29: 'Ankabūt, or The Spider](#)
[Sūra 30: Rūm, or The Roman Empire](#)
[Sūra 31: Luqmān \(the Wise\)](#)
[Sūra 32: Sajda, or Adoration](#)
[Sūra 33: Ahzāb, or The Confederates](#)
[Sūra 34: Sabā, or the City of Sabā](#)
[Sūra 35: Fāṭir, or The Originator or Creation; or Malā'ika, the Angels](#)
[Sūra 36: Yā-Sīn](#)
[Sūra 37: Šāffāt, or those Ranged in Ranks](#)
[Sūra 38: Šād](#)
[Sūra 39: Zumar, or the Crowds](#)
[Sūra 40: Mū-min, or The Believer](#)
[Sūra 41: Hā-Mīm](#)
[Sūra 42: Shūrā, or Consultation](#)
[Sūra 43: Zukhruf, or Gold Adornments](#)

[Sūra 44: Dukhān, or Smoke \(or Mist\)](#)
[Sūra 45: Jāthiya, or Bowing the Knee](#)
[Sūra 46: Ahqāf, or Winding Sand-tracts](#)
[Sūra 47: Muḥammad \(the Prophet\)](#)
[Sūra 48: Fath or Victory](#)
[Sūra 49: Hujurāt, or the Inner Apartments](#)
[Sūra 50: Qāf](#)
[Sūra 51: Azariyāt, or the Winds That Scatter](#)
[Sūra 52: Tūr, or the Mount](#)
[Sūra 53: Najm, or the Star](#)
[Sūra 54: Qamar, or the Moon](#)
[Sūra 55: Rahmān, or \(Allah\) Most Gracious](#)
[Sūra 56: Wāqi‘a, or the Inevitable Event](#)
[Sūra 57: Hadid, or Iron](#)
[Sūra 58: Mujādila, or The Woman who Pleads](#)
[Sūra 59: Hashr, or The Gathering \(or Banishment\)](#)
[Sūra 60: Mumtahana, or the Woman to be Examined](#)
[Sūra 61: Saff, or Battle Array](#)
[Sūra 62: Jumu‘a, or the Assembly \(Friday\) Prayer](#)
[Sūra 63: Munāfiqūn, or the Hypocrites](#)
[Sūra 64: Tagābun, or Mutual Loss and Gain](#)
[Sūra 65: Talāq, or Divorce](#)
[Sūra 66: Tahrīm, or Holding \(something\) to be Forbidden](#)
[Sūra 67: Mulk, or Dominion](#)
[Sūra 68: Qalam, or the Pen, or Nūn](#)
[Sūra 69: Hāqqa, or the Sure Reality](#)
[Sūra 70: Ma‘ārij, or the Ways of Ascent](#)
[Sūra 71: Nūh, or Noah](#)
[Sūra 72: Jinn, or the Spirits](#)
[Sūra 73: Muzzammil, or Folded in Garments](#)
[Sūra 74: Muddaththir, or One Wrapped Up](#)
[Sūra 75: Qiyāmat, or the Ressurrection](#)
[Sūra 76: Dahr, or Time; or Insān, or Man](#)
[Sūra 77: Mursalāt, or Those Sent Forth](#)
[Sūra 78: Nabaa, or the Great News](#)
[Sūra 79: Nāzi’āt, or Those Who Tear Out](#)
[Sūra 80: ‘Abasa, or He Frowned](#)
[Sūra 81: Takwīr, or the Folding Up](#)
[Sūra 82: Infitār, or The Cleaving Asunder](#)
[Sūra 83: Taṭṭit, or Dealing in Fraud](#)
[Sūra 84: Inshiqāq, or The Rending Asunder](#)
[Sūra 85: Burūj, or the Zodiacal Signs](#)
[Sūra 86: Tāriq, or The Night-Visitant](#)
[Sūra 87: A‘la, or The Most High](#)
[Sūra 88: Gāshiya, or the Overwhelming Event](#)
[Sūra 89: Fajr, or Dawn](#)

[Sūra 90: Balad, or the City](#)
[Sūra 91: Shams, or The Sun](#)
[Sūra 92: Lail, or The Night](#)
[Sūra 93: Dhuhā, or The Glorious Morning Light](#)
[Sūra 94: Inshirāh, or the Expansion](#)
[Sūra 95: Tīn, or the Fig](#)
[Sūra 96: Iqraa, or Read!, or Proclaim!](#)
[Sūra 97: Qadr, or The Night of Power \(or Honor\)](#)
[Sūra 98: Baiyina, or The Clear Evidence](#)
[Sūra 99: Zilzāl, or The Convulsion](#)
[Sūra 100: 'Ādiyāt, or Those Who Run](#)
[Sūra 101: Al-Qāri'a, or The Day of Noise and Clamor](#)
[Sūra 102: Takathur, or Piling Up](#)
[Sūra 103: 'Asr, or Time through the Ages](#)
[Sūra 104: Humaza, or the Scandal-monger](#)
[Sūra 105: Fīl, or The Elephant](#)
[Sūra 106: Quraish, or The Quraish, \(Custodians of the Ka'ba\)](#)
[Sūra 107: Mā'ūn, or Neighborly Needs](#)
[Sūra 108: Kauthar, or Abundance](#)
[Sūra 109: Kāfirūn, or Those who reject Faith](#)
[Sūra 110: NaSr, or Help](#)
[Sūra 111: Lahab, or The Flame](#)
[Sūra 112: Ikhlās, or Purity \(of Faith\)](#)
[Sūra 113: Falaq, or The Dawn](#)
[Sūra 114: Nās, or Mankind](#)

Sūra 1. Fātiha, or the Opening Chapter

Sūra 1. Fātiha, or the Opening Chapter (1-7)

Sūra 1.

Fātiha, or the Opening Chapter

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

1. Bismi Allāhi alrahmāni alrahēemi

1. In the name of God, Most Gracious, Most Merciful.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

2. Alḥamdu lillāhi rabbi alAAalameena

2. Praise be to God,
the Cherisher and Sustainer of the worlds;

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٣﴾

3. Alrahmāni alrahēemi

3. Most Gracious, Most Merciful;

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾

4. Maḷiki yawmi alddeeni

4. Master of the Day of Judgment.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾

5. Iyyaka naAAbudu wa-iiyaka nastaAAeenu

5. Thee do we worship,
and Thine aid we seek.

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١﴾

6. Ihdina alssirata almustaqeema

6. Show us the straight way,

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

7. Sirata allatheena anAAamta AAalayhim ghayri almaghdoobi AAalayhim wala alddalleena

7. The way of those on whom
Thou hast bestowed Thy Grace,
those whose (portion)
is not wrath,
and who go not astray.

Sūra 2: Baqara, or the Heifer

[Section 1 \(1-7\)](#)

[Section 2 \(8-20\)](#)

[Section 3 \(21-29\)](#)

[Section 4 \(30-39\)](#)

[Section 5 \(40-46\)](#)

[Section 6 \(47-59\)](#)

[Section 7 \(60-61\)](#)

[Section 8 \(62-71\)](#)

[Section 9 \(72-82\)](#)

[Section 10 \(83-86\)](#)

[Section 11 \(88-96\)](#)

[Section 12 \(97-103\)](#)

[Section 13 \(104-112\)](#)

[Section 14 \(113-121\)](#)
[Section 15 \(122-129\)](#)
[Section 16 \(130-141\)](#)
[Section 17 \(142-147\)](#)
[Section 18 \(148-152\)](#)
[Section 19 \(153-163\)](#)
[Section 20 \(164-167\)](#)
[Section 21 \(168-176\)](#)
[Section 22 \(177-182\)](#)
[Section 23 \(183-188\)](#)
[Section 24 \(189-196\)](#)
[Section 25 \(197-210\)](#)
[Section 26 \(211-216\)](#)
[Section 27 \(217-221\)](#)
[Section 28 \(222-228\)](#)
[Section 29 \(229-231\)](#)
[Section 30 \(232-235\)](#)
[Section 31 \(236-242\)](#)
[Section 32 \(243-248\)](#)
[Section 33 \(249-253\)](#)
[Section 34 \(254-257\)](#)
[Section 35 \(258-260\)](#)
[Section 36 \(261-266\)](#)
[Section 37 \(267-273\)](#)
[Section 38 \(274-281\)](#)
[Section 39 \(282-283\)](#)
[Section 40 \(284-286\)](#)

Section 1 (1-7)

آلَم

1. Alif-lam-meem

1. A.L.M.

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

2. Thalika alkitabu la rayba feehi hudan lilmuttaqeena

2. This is the Book; in it is guidance sure, without doubt, to those who fear Allah.

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيَتِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ



3. Allatheena yu/minoona bialghaybi wayuqeemoona alssalata wamimma razaqnahum yunfiqoona

3. Who believe in the Unseen, are steadfast in prayer, and spend out of what We have provided for them;

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ

وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

4. Waallatheena yu/minoona bima onzila ilayka wama onzila min qablika wabial-akhirati hum yooqinoona

4. And who believe in the Revelation sent to thee, and sent before thy time, and (in their hearts) have the assurance of the Hereafter.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

5. Ola-ika AAala hudan min rabbihim waola-ika humu almuflihoona

5. They are on (true) guidance, from their Lord, and it is these who will prosper.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

6. Inna allatheena kafaroo sawaon AAalayhim aanthartahum am lam tunthirhum la yu/minoona

6. As to those who reject Faith, it is the same to them whether thou warn them or do not warn them; they will not believe.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ
غَشَاوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

7. Khatama Allahu AAala quloobihim waAAala samAAihim waAAala absarihim ghishawatun walahum AAathabun AAatheemun

7. Allah hath set a seal on their hearts and on their hearing, and on their eyes is a veil; great is the penalty they (incur).

Section 2 (8-20)

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

8. Wamina alnnasi man yaqoolu amanna biAllahi wabialyawmi al-akhiri wama hum bimu/mineena

8. Of the people there are some who say: "We believe in Allah and the Last Day;" but they do not (really) believe.

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ
وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

9. YukhādiAAoona Allāh waallatheena amanoo wama yakhdaAAoona illa anfusahum
wama yashAAuroona

9. Fain would they deceive Allah and those who believe, but they only deceive
themselves, and realise (it) not!

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

10. Fee quloobihim maradun fazadahumu Allahu maradan walahum AAathabun aleemun
bima kanoo yakthiboona

10. In their hearts is a disease; and Allah has increased their disease: And grievous is the
penalty they (incur), because they are false (to themselves).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

11. Wa-itha qeela lahum la tufsidoo fee al-ardi qaloo innama nahnu muslihoona

11. When it is said to them: "Make not mischief on the earth," they say: "Why, we only
Want to make peace!"

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

12. Ala innahum humu almufsidoona walakin la yashAAuroona

12. Of a surety, they are the ones who make mischief, but they realise (it) not.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ قَالُوا
أَنؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ ءَلَا ءَاتَهُمُ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَٰكِن لَّا
يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

13. Wa-itha qeela lahum aminoo kama amana alnnasu qaloo anu/minu kama amana
alssufahao ala innahum humu alssufahao walakin la yaAlamoona

13. When it is said to them: "Believe as the others believe:" They say: "Shall we believe
as the fools believe?" Nay, of a surety they are the fools, but they do not know.

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَٰطِئِنِهِمْ قَالُوا
إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

14. Wa-itha laqoo allatheena amanoo qaloo amanna wa-itha khalaw ila shayateenihim
qaloo inna maAAakum innama nahnu mustahzi-oona

14. When they meet those who believe, they say: "We believe;" but when they are alone
with their evil ones, they say: "We are really with you: We (were) only jesting."

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

15. Allahu yastahzi-o bihim wayamuddhum fee tughyanihim yaAAamahoon

15. Allah will throw back their mockery on them, and give them rope in their trespasses;
so they will wander like blind ones (To and fro).

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

16. Ola-ika allatheena ishtarawoo alddalalata bialhuda fama rabihat tijaratuhum wama kanoo muhtadeena

16. These are they who have bartered Guidance for error: But their traffic is profitless, and they have lost true direction,

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ
بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

17. Mataluhum kamathali allathee istawqada naran falamma adaat ma hawlahu thahaba Allhu binoorihim watarakahum fee thulumatin la yubsiroona

17. Their similitude is that of a man who kindled a fire; when it lighted all around him, Allah took away their light and left them in utter darkness. So they could not see.

صُمٌّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

18. Summun bukmun AAumyun fahum la yarjiAAoona

18. Deaf, dumb, and blind, they will not return (to the path).

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ
أَصْبَعَهُمْ فَيَسْأَلُهُمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ
بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

19. Aw kaşayyibin mina alssama-i feehi thulumatun waraAAadun wabarqun yajAAaloona aşabiAAahum fee athanihim mina alssawaAAiqi hathara almawti waAllahu muheetun bialkafireena

19. Or (another similitude) is that of a rain-laden cloud from the sky: In it are zones of darkness, and thunder and lightning: They press their fingers in their ears to keep out the stunning thunder-clap, the while they are in terror of death. But Allah is ever round the rejecters of Faith!

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطُفُ أَبْصَارَهُمْ كَلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ
وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّا
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

20. Yakadu albarqu yakhtafu absarahum kullama adaa lahum mashaw feehi wa-itha athlama AAalayhim qamoo walaw shaa Allahu lathahaba bisamAAihim waabsaritim inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

20. The lightning all but snatches away their sight; every time the light (Helps) them, they walk therein, and when the darkness grows on them, they stand still. And if Allah willed, He could take away their faculty of hearing and seeing; for Allah hath power over all things.

Section 3 (3-29)

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

21. Ya ayyuha alnnasu oAAabudoo rabbakumu allathee khalaqakum waallatheena min qablikum laAAaallakum tattaqoona

21. O ye people! Adore your Guardian-Lord, who created you and those who came before you, that ye may have the chance to learn righteousness;

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ
فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

22. Allathee jaAAala lakumu al-arda firashan waalssamaa binaan waanzala mina alssama-i maan faakhraja bihi mina alththamarati rizqan lakum fala tajAAaloo lillahi andadan waantum taAAalamoona

22. Who has made the earth your couch, and the heavens your canopy; and sent down rain from the heavens; and brought forth therewith Fruits for your sustenance; then set not up rivals unto Allah when ye know (the truth).

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا
شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

23. Wa-in kuntum fee raybin mimma nazzalna AAala AAabdinā fa/too bisooratin min mithlihi waodAAoo shuhadaakum min dooni Allāhi in kuntum sadiqeena

23. And if ye are in doubt as to what We have revealed from time to time to Our servant, then produce a Sura like thereunto; and call your witnesses or helpers (If there are any) besides Allah, if your (doubts) are true.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ
أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

24. Fa-in lam tafAAaloo walan tafAAaloo faittaqoo alnnara allatee waqooduha alnnasu waalhijaratu oAAaidat lilkafireena

24. But if ye cannot--and of a surety ye cannot--then fear the Fire whose fuel is men and stones,--which is prepared for those who reject Faith.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا
مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

25. Wabashshiri allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati anna lahum jannatin tajree min tahtiha al-anharu kullama ruziqoo minha min thamaratin rizqan qaloo hatha allathe ruziqna min qablu waotoo bihi mutashabihan walahum feeha azwajun mutahharatun wahum feeha khalidoona

25. But give glad tidings to those who believe and work righteousness, that their portion is Gardens, beneath which rivers flow. Every time they are fed with fruits therefrom, they say: "Why, this is what we were fed with before," for they are given things in similitude; and they have therein companions pure (and holy); and they abide therein (for ever).

﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ
ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا
أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ
بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

26. Inna Allaha la yastahyee an yadriba mathalan ma baAAoodatan fama fawqaha faamma allatheena amanoo fayaAAlamoona annahu alhaqqu min rabbihim waamma allatheena kafaroo fayaqooloona matha arada Allahu bihatha mathalan yudillu bihi katheeran wayahdee bihi katheeran wama yudillu bihi illa alfasiqeena

26. Allah disdains not to use the similitude of things, lowest as well as highest. Those who believe know that it is truth from their Lord; but those who reject Faith say: "What means Allah by this similitude?" By it He causes many to stray, and many He leads into the right path; but He causes not to stray, except those who forsake (the path),--

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ
 أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

27. Allatheena yanqudoona AAahda Allahi min baAAdi meethaqihi wayaqtaAAoona ma amara Allahu bihi an yoosala wayufsideona fee al-ardi ola-ika humu alkhasiroona

27. Those who break Allah's Covenant after it is ratified, and who sunder what Allah Has ordered to be joined, and do mischief on earth: These cause loss (only) to themselves.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ
 ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

28. Kayfa takfuroona biAllahi wakuntum amwatan faahyakum thumma yumeetukum thumma yuhyeekum thumma ilayhi turjaAAoona

28. How can ye reject the faith in Allah.--seeing that ye were without life, and He gave you life; then will He cause you to die, and will again bring you to life; and again to Him will ye return.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ
 فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

29. Huwa allathee khalaqa lakum ma fee al-ardi jameeAAan thumma istawa ila alssama-i fasawwahunna sabAAa samawatun wahuwa bikulli shay-in AAaleemun

29. It is He Who hath created for you all things that are on earth; Moreover His design comprehended the heavens, for He gave order and perfection to the seven firmaments; and of all things He hath perfect knowledge.

Section 4 (30-39)

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً
قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ
بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

30. Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati innee jaAAilun fee al-ardi khaleefatan qaloo atajAAalu feeha man yufsidu feeha wayasfiku alddimaa wanahnu nusabbihu bihamdika wanuqaddisu laka qala innee aAAalamu ma la taAAalamoona

30. Behold, thy Lord said to the angels: "I will create a vicegerent on earth." They said: "Wilt Thou place therein one who will make mischief therein and shed blood?--whilst we do celebrate Thy praises and glorify Thy holy (name)?" He said: "I know what ye know not."

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ
هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

31. WaAAallama adama al-asmaa kullaha thumma AAaradahum AAala almala-ikati faqala anbi-oonee bi-asma-i haola-i in kuntum sadiqeena

31. And He taught Adam the nature of all things; then He placed them before the angels, and said: "Tell me the nature of these if ye are right."

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ

الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾

32. Qaloo subhanaka la AAilma lana illa ma AAallamtana innaka anta alAAaleemu alhakeemu

32. They said: "Glory to Thee, of knowledge We have none, save what Thou Hast taught us: In truth it is Thou Who art perfect in knowledge and wisdom."

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ
إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ

تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

33. Qala ya adamu anbi/hum bi-asma-ihim falamma anbaahum bi-asma-ihim qala alam aqul lakum innee aAAalamu ghayba alssamawati waal-ardi waaAAalamu ma tubdoona wama kuntum taktumoona

33. He said: "O Adam! Tell them their natures." When he had told them, Allah said: "Did I not tell you that I know the secrets of heaven and earth, and I know what ye reveal and what ye conceal?"

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ

مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

34. Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa aba waistakbara wakana mina alkafireena

34. And behold, We said to the angels: "Bow down to Adam" and they bowed down. Not so Iblis: he refused and was haughty: He was of those who reject Faith.

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا

وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾

35. Waqulna ya adamu oskun anta wazawjuka aljannata wakula minha raghadan haythu shi/tuma wala taqraba hathihi alshshajarata fatakoona mina alththalimeena

35. We said: "O Adam! dwell thou and thy wife in the Garden; and eat of the bountiful things therein as (where and when) ye will; but approach not this tree, or ye run into harm and transgression."

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

﴿٣٦﴾

36. Faazallahuma alshshaytanu AAanha faakhrajahuma mimma kana feehi waqulna ihbitoo baAAadukum libaAAadin AAaduwwun walakum fee al-ardi mustaqarrun wamataAAun ila heenin

36. Then did Satan make them slip from the (garden), and get them out of the state (of felicity) in which they had been. We said: "Get ye down, all (ye people), with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood--for a time."

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ

الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

37. Fatalaqqa adamu min rabbihi kalimatun fataba AAalayhi innahu huwa alttawwabu alrraheemu

37. Then learnt Adam from his Lord words of inspiration, and his Lord Turned towards him; for He is Oft-Returning, Most Merciful.

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

38. Qulna ihbiṭoo minḥa jameeAAan fa-imma ya/tyiannakum minnee hudan faman tabiAAa hudaya fala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

38. We said: "Get ye down all from here; and if, as is sure, there comes to you Guidance from me, whosoever follows My guidance, on them shall be no fear, nor shall they grieve.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

39. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari hum feeḥa khalidoona

39. "But those who reject Faith and belie Our Signs, they shall be companions of the Fire; they shall abide therein."

Section 5 (30-46)

يَذَّبِنَا إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي
أُوفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِذِي فَأَرْهَبُونَ ﴿٤٠﴾

40. Ya banee isra-eela othkuroo niAAamatiya allatee anAAamtu AAalaykum waawfoo biAAahdee oofi biAAahdikum wa-iyaya fairhabooni

40. O Children of Israel! call to mind the (special) favour which I bestowed upon you, and fulfil your covenant with Me as I fulfil My Covenant with you, and fear none but Me.

وَأْمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ كَافِرٍ بِهِ
وَلَا تَشْتَرُوا بِعَآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنِّي فَآتِنُومِن ٤١

41. Waaminoo bima anzaltu musaddiqan lima maAAakum wala takoonoo awwala kafirin bihi wala tashtaroo bi-ayatee thamanan qaleelan wa-yyaya faittaqooni

41. And believe in what I reveal, confirming the revelation which is with you, and be not the first to reject Faith therein, nor sell My Signs for a small price; and fear Me, and Me alone.

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٤٢

42. Wala talbisoo alhaqqa bialbatili watakumoo alhaqqa waantum taAAlamoona

42. And cover not Truth with falsehood, nor conceal the Truth when ye know (what it is).

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ٤٣

43. Waaqeemoo alssalata waatoo alzzakata wairkaAAoo maAAa alrrakiAAeena

43. And be steadfast in prayer; practise regular charity; and bow down your heads with those who bow down (in worship).

﴿ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا

تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

44. Ata/muroona alnnaasa bialbirri watansawna anfusakum waantum tatloona alkitaba afala taAAqiloona

44. Do ye enjoin right conduct on the people, and forget (To practise it) yourselves, and yet ye study the Scripture? Will ye not understand?

﴿ وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾

45. WaistaAAeenoo bialssabri waalssalati wa-innahā lakabeeratun illā AAalā alkhashiAAeena

45. Nay, seek ((Allah)'s) help with patient perseverance and prayer: It is indeed hard, except to those who bring a lowly spirit,--

Section 6 (47-59)

﴿ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾

46. Allatheena yathunnoona annahum mulaqoo rabbihim waannahum ilayhi rajiAAoona

46. Who bear in mind the certainty that they are to meet their Lord, and that they are to return to Him.

يَذَّبِنِي إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى
الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

47. Ya banee isra-eela othkuroo niAAamatiya allatee anAAamtu AAalaykum waanee faddaltukum AAala alAAalameena

47. Children of Israel! call to mind the (special) favour which I bestowed upon you, and that I preferred you to all other (for My Message).

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا
يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

48. Waittaqoo yawman la tajzee nafsun AAan nafsin shay-an wala yuqbalu minha shafaAAatun wala yu/kathu minha AAadlun wala hum yunsaroon

48. Then guard yourselves against a day when one soul shall not avail another nor shall intercession be accepted for her, nor shall compensation be taken from her, nor shall anyone be helped (from outside).

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمُ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ
مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾

49. Wa-ith najjaynakum min ali firAAawna yasoomoonakum soo-a alAAathabi yuthabbihoona abnaakum wayastahyoona nisaakum wafee thalikum balaon min rabbikum AAatheemun

49. And remember, We delivered you from the people of Pharaoh: They set you hard tasks and punishments, slaughtered your sons and let your women-folk live; therein was a tremendous trial from your Lord.

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Wa-ith faraqna bikumu albahra faanjaynakum waaghraqna ala firAAawna waantum tanthuroona

50. And remember We divided the sea for you and saved you and drowned Pharaoh's people within your very sight.

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ
وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

51. Wa-ith waAAadna moosa arbaAAeena laylatan thumma ittakhattumu alAAijla min baAAadihi waantum thalimoona

51. And remember We appointed forty nights for Moses, and in his absence ye took the calf (for worship), and ye did grievous wrong.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

52. Thumma AAafawna AAankum min baAAadi thalika laAAallakum tashkuroona

52. Even then We did forgive you; there was a chance for you to be grateful.

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

53. Wa-ith atayna moosa alkitabaa waalfurqana laAAallakum tahtadoona

53. And remember We gave Moses the Scripture and the Criterion (Between right and wrong): There was a chance for you to be guided aright.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِمْ يَبْقُومِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ
فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ
فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

54. Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi innakum thalamtum anfusakum
biittikhathikum alAAijla fatoooboo ila bari-ikum faoqtuloo anfusakum thalikum khayrun
lakum AAinda bari-ikum fataba AAalaykum innahu huwa alttawwabu alrraheemu

54. And remember Moses said to his people: "O my people! Ye have indeed wronged yourselves by your worship of the calf: So turn (in repentance) to your Maker, and slay yourselves (the wrong-doers); that will be better for you in the sight of your Maker." Then He turned towards you (in forgiveness): For He is Oft-Returning, Most Merciful.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَدْمُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ
الصَّيْقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

55. Wa-ith qultum ya moosa lan nu/mina laka hatta nara Allaha jahratan faakhathakumu
alssaAAiqatu waantum tanthuroona

55. And remember ye said: "O Moses! We shall never believe in thee until we see Allah manifestly," but ye were dazed with thunder and lighting even as ye looked on.

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

56. Thumma baAAathnakum min baAAadi mawtikum laAAallakum tashkuroona

56. Then We raised you up after your death: Ye had the chance to be grateful.

وَوَضَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْعَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى ط كَلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

57. Wathallalna AAalaykumu alghamama waanzalna AAalaykumu almanana waalssalwa
kuloo min tayyibati marazaqanakum wama thalamoonana walakin kanaoo anfasahum
yathlimoona

57. And We gave you the shade of clouds and sent down to you Manna and quails,
saying: "Eat of the good things We have provided for you:" (But they rebelled); to us
they did no harm, but they harmed their own souls.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
رَغَدًا وَأَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةً نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

58. Wa-ith qulna odkhuloo hathihi alqaryata fakuloo minha haythu shi/tum raghadan
waodkhuloo albaba sujjadan waqooloo hittatun naghfir lakum khatayakum wasanazeedu
almuhsineena

58. And remember We said: "Enter this town, and eat of the plenty therein as ye wish; but
enter the gate with humility, in posture and in words, and We shall forgive you your
faults and increase (the portion of) those who do good."

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ
فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ



59. Fabaddala allatheena thalamoo qawlan ghayra allathee qeela lahum faanzalna AAala allatheena thalamoo rijzan mina alssama-i bima kanoo yafsuqoona

59. But the transgressors changed the word from that which had been given them; so We sent on the transgressors a plague from heaven, for that they infringed (Our command) repeatedly.

Section 7 (60-61)

❦ وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْفَجَرَتْ
مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا
مِن رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

60. Wa-ithi istasqa moosa liqawmihi faqulna idrib biAAasaka alhajara fainfajarat minhu ithnata AAashrata AAaynan qad AAalima kullu onasin mashrabahum kuloo waishraboo min rizqi Allahi wala taAthaw fee al-ardi mufsideena

60. And remember Moses prayed for water for his people; We said: "Strike the rock with thy staff." Then gushed forth therefrom twelve springs. Each group knew its own place for water. So eat and drink of the sustenance provided by Allah, and do no evil nor mischief on the (face of the) earth.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ
لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِيهَا وَبَصِلَهَا
قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبِطُوا مِصْرًا
فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ وَصُرِبْتُمْ عَلَيْهِنَّ الذَّلِيلُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبِ
مِّنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
الْنَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

61. Wa-ith qultum ya moosa lan nashira AAala taAAamin wahidin faodAAu lana rabbaka yukhrij lana mimma tunbitu al-ardu min baqliha waqiththa-ih wafoomih waAAadasiha wabaṣaliha qala atastabdiloon allathee huwa adna biallathee huwa khayrun ihbitoo misran fa-inna lakum ma saaltum waduribat AAalayhimu althhillatu waalmaskanatu wabaoo bighadabin mina Allahi thalika bi-annahum kanoo yakfuroona bi-ayati Allahi wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri alhaqqi thalika bima AAasaw wakanoo yaAAatadoona

61. And remember ye said: "O Moses! we cannot endure one kind of food (always); so beseech thy Lord for us to produce for us of what the earth groweth,--its pot-herbs, and cucumbers, Its garlic, lentils, and onions." He said: "Will ye exchange the better for the worse? Go ye down to any town, and ye shall find what ye want!" They were covered with humiliation and misery; they drew on themselves the wrath of Allah. This because they went on rejecting the Signs of Allah and slaying His Messengers without just cause. This because they rebelled and went on transgressing.

Section 8 (62-71)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالصَّابِئِينَ مَن
آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

62. Inna allatheena amanoo waallatheena hadoo waalnnasara waalssabi-eena man amana biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila salihan falahum ajruhum AAinda rabbihim walā khawfun AAalayhim walā hum yahzanoona

62. Those who believe (in the Qur'an), and those who follow the Jewish (scriptures), and the Christians and the Sabians,--any who believe in Allah and the Last Day, and work righteousness, shall have their reward with their Lord; on them shall be no fear, nor shall they grieve.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٣﴾

63. Wa-ith akhathna meethaqakum warafaAna fawqakumu altoora khuthoo ma ataynakum biquwwatin waothkuroo ma feehi laaallakum tattaqoona

63. And remember We took your covenant and We raised above you (The towering height) of Mount (Sinai) : (Saying): "Hold firmly to what We have given you and bring (ever) to remembrance what is therein: Perchance ye may fear Allah."

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤﴾

64. Thumma tawallaytum min baAdi thalika falawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu lakuntum mina alkhasireena

64. But ye turned back thereafter: Had it not been for the Grace and Mercy of Allah to you, ye had surely been among the lost.

وَلَقَدْ عَلَّمْتُمُ الَّذِينَ أَعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا
قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٥﴾

65. Walaqad AAalimtumum allatheena iAAtadaw minkum fee alssabti faqulna lahum koonoo qiradatan khasi-eena

65. And well ye knew those amongst you who transgressed in the matter of the Sabbath: We said to them: "Be ye apes, despised and rejected."

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٦﴾

66. FajaAAalnaha nakalan lima bayna yadayha wama khalfaha wamawAAaihtatan lilmuttaqena

66. So We made it an example to their own time and to their posterity, and a lesson to those who fear Allah.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿١٧﴾

67. Wa-ith qala moosa liqawmihi inna Allaha ya/murukum an tathbahoo baqaratan qaloo atattakhithuna huzuwan qala aAAoothu biAllahi an akoona mina aljahileena

67. And remember Moses said to his people: "(Allah) commands that ye sacrifice a heifer." They said: "Makest thou a laughing-stock of us?" He said: "(Allah) save me from being an ignorant (fool)!"

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ
لَّا فَارِصٌ وَلَا بَكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿١٨﴾

68. Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana ma hiya qala innahu yaqoolu innaha baqaratun la faridun wala bikrun AAawanun bayna thalika faifAAaloo ma tu/maroon

68. They said: "Beseech on our behalf Thy Lord to make plain to us what (heifer) it is!" He said; "He says: The heifer should be neither too old nor too young, but of middling age. Now do what ye are commanded!"

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ
فَاتِعَةٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّظِيرِينَ ﴿٦٩﴾

69. Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana ma lawnuha qala innahu yaqoolu innaha baqaratun safrao faqiAAun lawnuha tasurru alnathireena

69. They said: "Beseech on our behalf Thy Lord to make plain to us Her colour." He said: "He says: A fawn-coloured heifer, pure and rich in tone, the admiration of beholders!"

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا
إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

70. Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana ma hiya inna albaqara tashabaha AAalayna wa-inna in shaa Allahu lamuhtadoona

70. They said: "Beseech on our behalf Thy Lord to make plain to us what she is: To us are all heifers alike: We wish indeed for guidance, if Allah wills."

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ
لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

71. Qala innahu yaqoolu innaha baqaratun la thaloolun tutheeru al-arda wala tasqee alhartha musallamatun la shiyata feeha qaloo al-ana ji/ta bialhaqqi fathabahooaha wama kadoo yafAAaloona

71. He said: "He says: A heifer not trained to till the soil or water the fields; sound and without blemish." They said: "Now hast thou brought the truth." Then they offered her in sacrifice, but not with good-will.

Section 9 (72-82)

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَآذَرْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجُ مَا
كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

72. Wa-ith qataltum nafsan faiddara/tum feeha waAllahu mukhrijun ma kuntum taktumoonah

72. Remember ye slew a man and fell into a dispute among yourselves as to the crime: But Allah was to bring forth what ye did hide.

فَقُلْنَا أَضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

73. Faqulna idriboohu bibaAAdiha kathalika yuhyee Allahu almawta wayureekum ayatihi laAAallakum taAAqiloona

73. So We said: "Strike the (body) with a piece of the (heifer)." Thus Allah bringeth the dead to life and showeth you His Signs: Perchance ye may understand.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ
مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ
الْمَاءُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ
﴿٧٤﴾

74. Thumma qasat quloobukum min baAAdi thalika fahiya kaalhijarati aw ashaddu qaswatan wa-inna mina alhijarati lama yatafajjaru minhu al-anharu wa-inna minha lama

yashshaqqaqu fayakhruju minhu almao wa-inna minha lama yahbitu min khashyati Allahi wama Allahu bighafilin AAamma taAAamaloona

74. Thenceforth were your hearts hardened: They became like a rock and even worse in hardness. For among rocks there are some from which rivers gush forth; others there are which when split asunder send forth water; and others which sink for fear of Allah. And Allah is not unmindful of what ye do.

﴿أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾

75. AfataṭmaAAoona an yu/minoo lakum waqad kana fareequn minhum yasmaAAoona kalama Allahi thumma yuharrifoonahu min baAAadi ma AAaqaloohu wahum yaAAalamoona

75. Can ye (o ye men of Faith) entertain the hope that they will believe in you?--Seeing that a party of them heard the Word of Allah, and perverted it knowingly after they understood it.

﴿وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾

76. Wa-itha laqoo allatheena amanoo qaloo amanna wa-itha khala baAAaduhum ila baAAadin qaloo atuhaddithoonahum bima fataha Allahu AAalaykum liyuhajjookum bihi AAinda rabbikum afala taAAaqiloona

76. Behold! when they meet the men of Faith, they say: "We believe": But when they meet each other in private, they say: "Shall you tell them what Allah hath revealed to you, that they may engage you in argument about it before your Lord?"--Do ye not understand (their aim)?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

77. Awa la yaAAalamoona anna Allaha yaAAalamu ma yusirroona wama yuAAalinoona

77. Know they not that Allah knoweth what they conceal and what they reveal?

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيٍّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾

78. Waminhum ommiyyoona la yaAAalamoona alkitaba illa amaniyya wa-in hum illa yathunnoona

78. And there are among them illiterates, who know not the Book, but (see therein their own) desires, and they do nothing but conjecture.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ
وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

79. Fawaylun lillatheena yaktuboona alkitaba bi-aydeehim thumma yaqooloona hatha min AAindi Allahi liyashtaroo bihi thamanan qaleelan fawaylun lahum mimma katabat aydeehim wawaylun lahum mimma yaksiboona

79. Then woe to those who write the Book with their own hands, and then say:"This is from Allah," to traffic with it for miserable price!--Woe to them for what their hands do write, and for the gain they make thereby.

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ
عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۗ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

80. Waqaloo lan tamassana alnnaru illa ayyaman maAdoodatan qul attakhathum
AAinda Allahi AAahdan falan yukhlifa Allahu AAahdahu am taqooloona AAala Allahi
ma la taAAalamoona

80. And they say: "The Fire shall not touch us but for a few numbered days:" Say: "Have
ye taken a promise from Allah, for He never breaks His promise? or is it that ye say of
Allah what ye do not know?"

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

81. Bala man kasaba sayyi-atan waahatat bihi khaṭee-atuhu faola-ika as-habu alnnari hum
feeha khalidoona

81. Nay, those who seek gain in evil, and are girt round by their sins,--they are
companions of the Fire: Therein shall they abide (For ever).

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

82. Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati ola-ika as-habu aljannati hum feeha
khalidoona

82. But those who have faith and work righteousness, they are companions of the Garden:
Therein shall they abide (For ever).

Section 10 (83-86)

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ
 إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ
 حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ
 وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

83. Wa-ith akhathna meethaqa banee isra-eela la taAAbudoona illa Allaha
 wabialwalidayni ihsanan wathee alqurba waalyatama waalmasakeeni waqooloo lilnnasi
 husnan waaqeemoo alssalata waatoo alzzakata thumma tawallaytum illa qaleelan
 minkum waantum muAAridoona

83. And remember We took a covenant from the Children of Israel (to this effect):
 Worship none but Allah. treat with kindness your parents and kindred, and orphans and
 those in need; speak fair to the people; be steadfast in prayer; and practise regular charity.
 Then did ye turn back, except a few among you, and ye backslide (even now).

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِّنْ
 دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾

84. Wa-ith akhathna meethaqakum la tasfikoona dimaakum wala tukhrijoona anfusakum
 min diyarikum thumma aqrartum waantum tashhadoona

84. And remember We took your covenant (to this effect): Shed no blood amongst you,
 nor turn out your own people from your homes: and this ye solemnly ratified, and to this
 ye can bear witness.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ
تَظَاهِرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُواكُمْ أَسْرَىٰ تَفْدُوهُمْ
وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ
بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

85. Thumma antum haqla-i taqtuloona anfusakum watukhrijoona fareeqan minkum min diyarihim tathaharoonaa AAalayhim bial-ithmi waalAAudwani wa-in ya/tookum osara tufadoohum wahuwa muharramun AAalaykum ikhrajuhum afatu/minoona bibaAAadi alkitabii watakfuroona bibaAAadin fama jazao man yafAAalu thalika minkum illa khizyun fee alhayati alddunya wayawma alqiyamati yuraddoona ila ashaddi alAAathabi wama Allahu bighafilin AAamma taAAamaloona

85. After this it is ye, the same people, who slay among yourselves, and banish a party of you from their homes; assist (Their enemies) against them, in guilt and rancour; and if they come to you as captives, ye ransom them, though it was not lawful for you to banish them. Then is it only a part of the Book that ye believe in, and do ye reject the rest?-- and what is the reward for those among you who behave like this but disgrace in this life?-- and on the Day of Judgment they shall be consigned to the most grievous penalty. For Allah is not unmindful of what ye do.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ
عَنَّهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

86. Ola-ika allatheena ishtarawoo alhayata alddunya bial-akhirati fala yukhaffafu AAanhumu alAAathabu wala hum yunsaroonaa

86. These are the people who buy the life of this world at the price of the Hereafter: their penalty shall not be lightened nor shall they be helped.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ أَسْتَكْبِرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾

87. Walaqad atayna moosa alkitab waqaffayna min baAAadihi bialrrusuli waatayna AAeesa ibna maryama albayyinati waayyadnahu biroohi alqudusi afakullama jaakum rasoolun bima la tahwa anfusukumu istakbartum fathabtum wafareeqan taqtuloona

87. We gave Moses the Book and followed him up with a succession of apostles; We gave Jesus the son of Mary Clear (Signs) and strengthened him with the holy spirit. Is it that whenever there comes to you an apostle with what ye yourselves desire not, ye are puffed up with pride?--Some ye called impostors, and others ye slay!

Section 11 (88-96)

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

88. Waqaloo quloobuna ghulfun bal laAAanahumu Allahu bikufrihim faqaleelan ma yu/minoona

88. They say, "Our hearts are the wrappings (which preserve Allah's Word: we need no more)." Nay, Allah's curse is on them for their blasphemy: Little is it they believe.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

89. Wamma jaahum kitabun min AAindi Allahi musaddiqun lima maAAahum wakanoo min qablu yastaftihoona AAala allatheena kafaroo falamma jaahum ma AAarafoo kafaroo bihi falaANatu Allahi AAala alkafireena

89. And when there comes to them a Book from Allah, confirming what is with them,-- although from of old they had prayed for victory against those without Faith,--when there comes to them that which they (should) have recognised, they refuse to believe in it but the curse of Allah is on those without Faith.

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى
غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩٠﴾

90. Bi/sama ishtaraw bihi anfusahum an yakfuroo bima anzala Allahu baghyan an yunazzila Allahu min fadlihi AAala man yashao min AAibadihi fabaoo bighadabin AAala ghadabin walilkafireena AAathabun muheenun

90. Miserable is the price for which they have sold their souls, in that they deny (the revelation) which Allah has sent down, in insolent envy that Allah of His Grace should send it to any of His servants He pleases: Thus have they drawn on themselves Wrath upon Wrath. And humiliating is the punishment of those who reject Faith.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُوْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ
بِمَا وَّرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ
اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

91. Wa-itha qeela lahum aminoo bima anzala Allahu qaloo nu/mino bima onzila AAalayna wayakfuroona bima waraahu wahuwa alhaqqu musaddiqan lima maAAahum qul falima taqtuloona anbiyaa Allahi min qablu in kuntum mu/mineena

91. When it is said to them, "Believe in what Allah Hath sent down, "they say, "We believe in what was sent down to us:" yet they reject all besides, even if it be Truth confirming what is with them. Say: "Why then have ye slain the prophets of Allah in times gone by, if ye did indeed believe?"

﴿ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ
 وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾ ﴾

92. Walaqad jaakum moosa bialbayyinati thumma ittakhathumu alAAijla min baAAadihi waantum thalimoona

92. There came to you Moses with clear (Signs); yet ye worshipped the calf (Even) after that, and ye did behave wrongfully.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا
 آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمِعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَنشُرِبُوا فِي
 قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِيَسْمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِن كُنْتُمْ
 مُؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

93. Wa-ith akhathna meethaqakum warafaAAna fawqakumu al^ltoora khuthoo ma ataynakum biquwwatin waismaAAoo qaloo samiAAna waAAaayna waoshriboo fee quloobihimu alAAijla bikufrihim qul bi/sama ya/murukum bihi eemanukum in kuntum mu/mineena

93. And remember We took your covenant and We raised above you (the towering height) of Mount (Sinai): (Saying): "Hold firmly to what We have given you, and hearken (to the Law)": They said: " We hear, and we disobey:" And they had to drink into their hearts (of the taint) of the calf because of their Faithlessness. Say: "Vile indeed are the behests of your Faith if ye have any faith!"

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّن دُونِ
 النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾

94. Qul in kanat lakumu alddaru al-akhiratu AAinda Allahi khalisatan min dooni alnnasi fatamannawoo almawta in kuntum sadiqeena

94. Say: "If the last Home, with Allah, be for you specially, and not for anyone else, then seek ye for death, if ye are sincere."

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

95. Walan yatamannawhu abadan bima qaddamat aydeehim waAllahu AAaleemun bialthhalimeena

95. But they will never seek for death, on account of the (sins) which their hands have sent on before them. and Allah is well-acquainted with the wrong-doers.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ
لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْحَبٍ مِنْهُ مِنَ الْعَذَابِ إِنَّ يُعَمَّرُ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

96. Walatajidannahum ahraṣa alnnaṣi AAala hayatin wamina allatheena ashrakoo yawaddu ahaduhum law yuAAammaru alfa sanatini wama huwa bimuzah^zihini mina alAAathabi an yuAAammara waAllahu baseerun bima yaAAamaloona

96. Thou wilt indeed find them, of all people, most greedy of life,--even more than the idolaters: Each one of them wishes He could be given a life of a thousand years: But the grant of such life will not save him from (due) punishment. For Allah sees well all that they do.

Section 12 (97-103)

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلٰى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

97. Qul man kana AAaduwwan lijibreela fa-innahu nazzalahu AAala qalbika bi-ithni Allahi musaddiqan lima bayna yadayhi wahudan wabushra lilmu/mineena

97. Say: Whoever is an enemy to Gabriel-for he brings down the (revelation) to thy heart by Allah's will, a confirmation of what went before, and guidance and glad tidings for those who believe,--

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ

لِلْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

98. Man kana AAaduwwan lillahi wamala-ikatihi warusulihi wajibreela wameekala fa-inna Allaha AAaduwwun lilkafireena

98. Whoever is an enemy to Allah and His angels and apostles, to Gabriel and Michael,-- Lo! Allah is an enemy to those who reject Faith.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ

﴿٩١﴾

99. Walaqad anzalna ilayka ayatin bayyinatun wama yakfuru biha illa alfasiqoona

99. We have sent down to thee Manifest Signs (ayat); and none reject them but those who are perverse.

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

100. Awa kullama AAahadoo AAahdan nabathahu fareequn minhum bal aktharuhum la yu/minoona

100. Is it not (the case) that every time they make a covenant, some party among them throw it aside?--Nay, Most of them are faithless.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانْتَهُم لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

101. Walamma jaahum rasoolun min AAindi Allahi musaddiqun lima maAAahum
nabatha fareequn mina allatheena ootoo alkitaba kitaba Allahi waraa *th*uhoorihim
kaannahum la yaAAlamoona

101. And when there came to them an apostle from Allah, confirming what was with
them, a party of the people of the Book threw away the Book of Allah behind their backs,
as if (it had been something) they did not know!

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِن
الشَّيْطِينُ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ
هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ
فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ
وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ
وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ

وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

102. WaittabaAAoo ma tatloo alshshayaateenu AAala mulki sulaymana wama kafara
sulaymanu walakinna alshshayaateena kafaroo yuAAallimoona alnna alssihra wama
onzila AAala almalakayni bibabila haroota wamaroota wama yuAAallimani min ahadin
hatta yaqoola innama nahnu fitnatun fala takfur fayataAAallamoona minhuma ma
yufarriqoona bihi bayna almar-i wazawjih wama hum bidarreena bihi min ahadin illa bi-

ithni Allahi wayataAAalamoona ma yadurruhum wala yanfaAAuhum walaqad
AAalimoo lamani ishtarahu ma lahu fee al-akhirati min khalaqin walabi/sa ma sharaw
bihi anfusahum law kanoo yaAAalamoona

102. They followed what the evil ones gave out (falsely) against the power of Solomon: the blasphemers Were, not Solomon, but the evil ones, teaching men Magic, and such things as came down at babylon to the angels Harut and Marut. But neither of these taught anyone (Such things) without saying: "We are only for trial; so do not blaspheme." They learned from them the means to sow discord between man and wife. But they could not thus harm anyone except by Allah's permission. And they learned what harmed them, not what profited them. And they knew that the buyers of (magic) would have no share in the happiness of the Hereafter. And vile was the price for which they did sell their souls, if they but knew!

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّو كَانُوا يَعْلَمُونَ



103. Walaw annahum amanoo waittaqaw lamathoobatun min AAindi Allahi khayrun law
kanoo yaAAalamoona

103. If they had kept their Faith and guarded themselves from evil, far better had been the reward from their Lord, if they but knew!

Section 13 (104-112)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا

وَاللَّكَفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

104. Ya ayyuha allatheena amanoo la taqooloo raAAaina waqooloo onthurna
waismaAAoo walilkafireena AAathabun aleemun

104. O ye of Faith! Say not (to the Messenger. words of ambiguous import, but words of respect; and hearken (to him): To those without Faith is a grievous punishment.

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ
مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ

الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

105. Ma yawaddu allatheena kafaroo min ahli alkitabī walā almushrikeena an yunazzala
AAalaykum min khayrin min rabbikum waAllahu yakhtassu birahmatihi man yashao
waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

105. It is never the wish of those without Faith among the People of the Book, nor of the
Pagans, that anything good should come down to you from your Lord. But Allah will
choose for His special Mercy whom He will--for Allah is Lord of grace abounding.

﴿ مَا نَنْسَخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

106. Ma nansakh min ayatin aw nunsiha na/ti bikhayrin minha aw mithliha alam
taAAalam anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

106. None of Our revelations do We abrogate or cause to be forgotten, but We substitute
something better or similar: Knowest thou not that Allah Hath power over all things?

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ

مِنَ وَّلِيِّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

107. Alam taAAalam anna Allaha lahu mulku alssamawati waal-ardi wama lakum min
dooni Allahi min waliyyin walā naseerin

107. Knowest thou not that to Allah belongeth the dominion of the heavens and the earth?
And besides Him ye have neither patron nor helper.

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَتَّبِعِ
الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

108. Am tureedoona an tas-aloo rasoolakum kama su-ila moosa min qablu waman yatabaddali alkufra bial-eemani faqad dalla sawaa alssabeeli

108. Would ye question your Messenger as Moses was questioned of old? but whoever changeth from Faith to Unbelief, Hath strayed without doubt from the even way.

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِن بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا
مِّنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا ۗ حَتَّىٰ
يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

109. Wadda katheerun min ahli alkitabī law yaruddoonakum min baAAadi eemanikum kuffaran hasadan min AAindi anfusihim min baAAadi ma tabayyana lahumu alhaqu faoAAfoo waisfahoo hatta ya/tiya Allahu bi-amrihi inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

109. Quite a number of the People of the Book wish they could Turn you (people) back to infidelity after ye have believed, from selfish envy, after the Truth hath become Manifest unto them: But forgive and overlook, Till Allah accomplish His purpose; for Allah Hath power over all things.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ
عِنْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

110. Waaqeemoo alssalata waatoo alzzakata wama tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu AAinda Allahi inna Allaha bima taAAamaloona baseerun

110. And be steadfast in prayer and regular in charity: And whatever good ye send forth for your souls before you, ye shall find it with Allah. for Allah sees Well all that ye do.

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١١﴾

111. Waqaloo lan yadkhula aljannata illa man kana hoodan aw nasara tilka amaniiyuhum qul hatoo burhanakum in kuntum sadiqeena

111. And they say: "None shall enter Paradise unless he be a Jew or a Christian." Those are their (vain) desires. Say: "Produce your proof if ye are truthful."

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

112. Balā man aslama wajhahu lillahi wahuwa muhsinun falahu ajruhu AAinda rabbihi walā khawfun AAalayhim walā hum yahzanoona

112. Nay,--whoever submits His whole self to Allah and is a doer of good,--He will get his reward with his Lord; on such shall be no fear, nor shall they grieve.

Section 14 (113-121)

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيَّةُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرِيَّةُ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

﴿١١٣﴾

113. Waqalati alyahoodu laysati alnnasara AAala shay-in waqalati alnnasara laysati alyahoodu AAala shay-in wahum yatloona alkitabā kathalika qala allatheena la yaAAalamoona mithla qawlihim faAllahu yahkumu baynahum yawma alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona

113. The Jews say: "The Christians have naught (to stand) upon; and the Christians say: "The Jews have naught (To stand) upon." Yet they (Profess to) study the (same) Book. Like unto their word is what those say who know not; but Allah will judge between them in their quarrel on the Day of Judgment.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ
فِي خَرَابِهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا
خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

114. Waman athlamu mimman manaAAa masajida Allahi an yuthkara feeha ismuhu wasaAAa fee kharabiha ola-ika ma kana lahum an yadkhulooha illa kha-ifeena lahum fee alddunya khizyun walahum fee al-akhirati AAathabun AAatheemun

114. And who is more unjust than he who forbids that in places for the worship of Allah, Allah's name should be celebrated?-whose zeal is (in fact) to ruin them? It was not fitting that such should themselves enter them except in fear. For them there is nothing but disgrace in this world, and in the world to come, an exceeding torment.

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
﴿١١٥﴾

115. Walillahi almashriqu waalmaghribu faaynama tuwalloo fathamma wajhu Allahi inna Allaha wasiAAun AAaleemun

115. To Allah belong the east and the West: Whithersoever ye turn, there is the presence of Allah. For Allah is all-Pervading, all-Knowing.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ بَل لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ كُلُّ لَّهُ قٰنِیْنُوْنَ ﴿۱۱۶﴾

116. Waqaloo itakhathha Allahu waladan subhanhu bal lahu ma fee alssamawati waal-
ardi kullun lahu qanitoona

116. They say: "(Allah) hath begotten a son" :Glory be to Him.--Nay, to Him belongs all that is in the heavens and on earth: everything renders worship to Him.

بَدِیْعِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاِذَا قَضٰی اَمْرًا فَانۡمٰا یَقُوْلُ لَهٗ
کُنۡ فَیَکُوْنُ ﴿۱۱۷﴾

117. BadeeAAu alssamawati waal-ardi wa-itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun
fayakoonu

117. To Him is due the primal origin of the heavens and the earth: When He decreeth a matter, He saith to it: "Be," and it is.

وَقَالَ الَّذِیْنَ لَا یَعْلَمُوْنَ لَوْلَا یُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِنَا ؕ اٰیٰةٌ كَذٰلِكَ
قَالَ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشٰبَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ۗ قَدْ بَیَّتْنَا الْاٰیٰتِ
لِقَوْمٍ یُّوقِنُوْنَ ﴿۱۱۸﴾

118. Waqala allatheena la yaAAalamoona lawla yukallimuna Allahu aw ta/teena ayatun
kathalika qala allatheena min qablihim mithla qawlihim tashabahat quloobuhum qad
bayyanna al-ayati liqawmin yooqinoona

118. Say those without knowledge: "Why speaketh not Allah unto us? or why cometh not unto us a Sign?" So said the people before them words of similar import. Their hearts are alike. We have indeed made clear the Signs unto any people who hold firmly to Faith (in their hearts).

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ
الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

119. Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran wanatheeran wala tus-alu Aaan as-habi
aljaheemi

119. Verily We have sent thee in truth as a bearer of glad tidings and a warner: But of
thee no question shall be asked of the Companions of the Blazing Fire.

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ
إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

120. Walan tarda AAanka alyahoodu wala alnnasara hatta tattabiAAa millatahum qul
inna huda Allahi huwa alhuda wala-ini ittabaAAa ahwaahum baAAda allathee jaaka
mina alAAailmi ma laka mina Allahi min waliyyin wala naseerin

120. Never will the Jews or the Christians be satisfied with thee unless thou follow their
form of religion. Say: "The Guidance of Allah,-that is the (only) Guidance." Wert thou
to follow their desires after the knowledge which hath reached thee, then wouldst thou
find neither Protector nor helper against Allah.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ
وَمَن يَكْفُرْ بِهِ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾

121. Allatheena ataynahumu alkitaba yatloonahu haqqa tilawatihi ola-ika yu/minoona
bihi waman yakfur bihi faola-ika humu alkhasiroona

121. Those to whom We have sent the Book study it as it should be studied: They are the ones that believe therein: Those who reject faith therein,--the loss is their own.

Section 15 (122-129)

يَذَّبِنِي إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

122. Ya banee isra-eela othkuroo niAAamatiya allatee anAAamtu AAalaykum waanee faddaltukum AAala alAAalameena

122. O Children of Israel! call to mind the special favour which I bestowed upon you, and that I preferred you to all others (for My Message).

وَأَنْتُمْ أَيُّومًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا
تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

123. Waittaqoo yawman la tajzee nafsun AAan nafsin shay-an wala yuqbalu minha AAadlun wala tanfaAAuha shafaAAatun wala hum yunsaaroon

123. Then guard yourselves against a-Day when one soul shall not avail another, nor shall compensation be accepted from her nor shall intercession profit her nor shall anyone be helped (from outside).

﴿ وَإِذْ أَبْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۗ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۗ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾

124. Wa-ithi ibtala ibraheema rabbuhu bikalimatīn faatammahunna qala innee jaAAiluka liInnasi imaman qala wamin thurriyyatee qala la yanalu AAahdee alththalimeena

124. And remember that Abraham was tried by his Lord with certain commands, which he fulfilled: He said: "I will make thee an Imam to the Nations." He pleaded: "And also (Imams) from my offspring!" He answered: "But My Promise is not within the reach of evil-doers."

﴿ وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنَا وَانْتَخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ ۖ وَعَهْدَنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

125. Wa-ith jaAAalna albayta mathabatan liInnasi waamnan waittakhithoo min maqami ibraheema musallan waAAahidna ila ibraheema wa-ismaAAeela an tahhira baytiya lilttaifeena waalAAakifeena waalrukkaAAi alssujoodi

125. Remember We made the House a place of assembly for men and a place of safety; and take ye the station of Abraham as a place of prayer; and We covenanted with Abraham and Isma'il, that they should sanctify My House for those who compass it round, or use it as a retreat, or bow, or prostrate themselves (therein in prayer).

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ ۗ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمْتِعْهُ قَلِيلًا ۖ ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

126. Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal hatha baladan aminan waorzuq ahlahu mina alththamarati man amana minhum biAllahi waalyawmi al-akhiri qala waman kafara faomattiAAuhu qaleelan thumma adtarruhu ila AAathabi alnnari wabi/sa almaṣeeru

126. And remember Abraham said: "My Lord, make this a City of Peace, and feed its people with fruits,--such of them as believe in Allah and the Last Day." He said: "(Yea), and such as reject Faith,--for a while will I grant them their pleasure, but will soon drive them to the torment of Fire,--an evil destination (indeed)!"

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

127. Wa-ith yarfaAAu ibraheemu alqawaAAida mina albayti wa-ismaAAeelu rabbana taqabbal minna innaka anta alssameeAAu alAAaleemu

127. And remember Abraham and Isma'il raised the foundations of the House (With this prayer): "Our Lord! Accept (this service) from us: For Thou art the All-Hearing, the All-knowing.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

128. Rabbana wajAAalna muslimayni laka wamin thurriyyatina ommatan muslimatan laka waarina manasikana watub AAalayna innaka anta alttawwabu alrraheemu

128. "Our Lord! make of us Muslims, bowing to Thy (Will), and of our progeny a people Muslim, bowing to Thy (will); and show us our place for the celebration of (due) rites; and turn unto us (in Mercy); for Thou art the Oft-Returning, Most Merciful.

رَبَّنَا وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

129. Rabbana waibAAath feehim rasoolan minhum yatloo AAalayhim ayatika
wayuAAallimuhumu alkitaba waalhikmata wayuzakkeehim innaka anta alAAazeezu
alhakeemu

129. "Our Lord! send amongst them an Messenger of their own, who shall rehearse Thy Signs to them and instruct them in scripture and wisdom, and sanctify them: For Thou art the Exalted in Might, the Wise."

Section 16 (130-141)

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنِ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ
وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

130. Waman yarghabu AAan millati ibraheema illa man safiha nafsahu walaqadi
istafaynahu fee alddunya wa-innahu fee al-akhirati lamina alssaliheena

130. And who turns away from the religion of Abraham but such as debase their souls with folly? Him We chose and rendered pure in this world: And he will be in the Hereafter in the ranks of the Righteous.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

131. Ith qala lahu rabbuhu aslim qala aslamtu lirabbi alAAalameena

131. Behold! his Lord said to him: "Bow (thy will to Me):" He said: "I bow (my will) to the Lord and Cherisher of the Universe."

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ يَدْبِيئِي إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ
فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

132. Wawassa biha ibraheemu baneehi wayaAAaqoobu ya baniyya inna Allaha istafa lakumu alddeena fala tamootunna illa waantum muslimoona

132. And this was the legacy that Abraham left to his sons, and so did Jacob; "Oh my sons! Allah hath chosen the Faith for you; then die not except in the Faith of Islam."

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا
تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَالِإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

133. Am kuntum shuhadaa ith hadara yaAAaqooba almawtu ith qala libaneehi ma taAAabudoona min baAAadee qaloo naAAabudu ilahaka wa-ilaha aba-ika ibraheema wa-ismaAAeela wa-ishaqa ilahan wahidan wanahnu lahu muslimoona

133. Were ye witnesses when death appeared before Jacob? Behold, he said to his sons: "What will ye worship after me?" They said: "We shall worship Thy Allah and the Allah of thy fathers, of Abraham, Isma'il and Isaac,--the one (True) Allah. To Him we bow (in Islam)."

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

134. Tilka ommatun qad khalat laha ma kasabat walakum ma kasabtum wala tus-aloona AAamma kana yaAAamaloona

134. That was a people that hath passed away. They shall reap the fruit of what they did, and ye of what ye do! Of their merits there is no question in your case!

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا

كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

135. Waqaloo koonoo hoodan aw nasara tahtadoo qul bal millata ibraheema haneefan wama kana mina almushrikeena

135. They say: "Become Jews or Christians if ye would be guided (To salvation)." Say thou: "Nay! (I would rather) the Religion of Abraham the True, and he joined not gods with Allah."

قُولُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ

وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ

مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

136. Qooloo amanna biAllahi wama onzila ilayna wama onzila ila ibraheema wa-ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAaqooba waal-asbati wama ootiya moosa waAAeesa wama ootiya alnnabiyyoona min rabbihim la nufarriqu bayna ahadin minhum wana hnu lahu muslimoona

136. Say ye: "We believe in Allah, and the revelation given to us, and to Abraham, Isma'il, Isaac, Jacob, and the Tribes, and that given to Moses and Jesus, and that given to (all) prophets from their Lord: We make no difference between one and another of them: And we bow to Allah (in Islam)."

فَإِنْ ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي

شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

137. Fa-in amanoo bimitthli ma amantum bihi faqadi ihtadaw wa-in tawallaw fa-innama hum fee shiqaqin fasayakfeekahumu Allahu wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

137. So if they believe as ye believe, they are indeed on the right path; but if they turn back, it is they who are in schism; but Allah will suffice thee as against them, and He is the All-Hearing, the All-Knowing.

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ﴿١٣٨﴾

138. Sibghata Allahi waman ahsanu mina Allahi sibghatan wanaḥnu lahu AAabidoona

138. (Our religion is) the Baptism of Allah. And who can baptize better than Allah. And it is He Whom we worship.

قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَنَنَا
أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾

139. Qul atuhajjoonana fee Allahi wahuwa rabbuna warabbukum walana aAAluna walakum aAAlukum wanaḥnu lahu mukhliṣoona

139. Say: Will ye dispute with us about Allah, seeing that He is our Lord and your Lord; that we are responsible for our doings and ye for yours; and that We are sincere (in our faith) in Him?

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا
هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ عَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةَ
عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

140. Am taqooloona inna ibraheema wa-ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAaqooba waal-
asbata kanoo hoodan aw nasara qul aantum aAAlamu ami Allahu waman athlamu

mimman katama shahādatan AAindahū mina Allāhi wama Allāhu biḡhafilin AAamma taAAamaloona

140. Or do ye say that Abraham, Isma'il Isaac, Jacob and the Tribes were Jews or Christians? Say: Do ye know better than Allah. Ah! who is more unjust than those who conceal the testimony they have from Allah. but Allah is not unmindful of what ye do!

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

141. Tilka ommatun qad khalat laha ma kasabat walakum ma kasabtum wala tus-aloona AAamma kanoo yaAAamaloona

141. That was a people that hath passed away. They shall reap the fruit of what they did, and ye of what ye do! Of their merits there is no question in your case:

Section 17 (142-147)

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَن قِبَلَتِهِمُ الَّذِي كَانُوا
عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

142. Sayaqoolu alassufahaḡo mina alnnasi ma wallahum AAan qiblatihimu allatee kanoo AAalayha qul lillāhi almashriqu waalmaghribu yahdee man yashaḡo ila siratin mustaqeemin

142. The fools among the people will say: "What hath turned them from the Qibla to which they were used?" Say: To Allah belong both east and West: He guideth whom He will to a Way that is straight.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
 وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ
 عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ
 لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ
 اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٣﴾

143. Wakathalika jaAAalnakum ommatan wasatan litakoonoo shuhadaa AAala alnnasi wayakoono alrrasoolu AAalaykum shaheedan wama jaAAalna alqiblata allatee kunta AAalayha illa linaAAlama man yattabiAAu alrrasoola mimman yanqalibu AAala AAaqibayhi wa-in kawat lakabeeratan illa AAala allatheena hada Allahu wama kana Allahu liyudeeAAa eemanakum inna Allaha bialnnasi laraofun raheemun

143. Thus, have We made of you an Ummat justly balanced, that ye might be witnesses over the nations, and the Messenger a witness over yourselves; and We appointed the Qibla to which thou wast used, only to test those who followed the Messenger from those who would turn on their heels (From the Faith). Indeed it was (A change) momentous, except to those guided by Allah. And never would Allah Make your faith of no effect. For Allah is to all people Most surely full of kindness, Most Merciful.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ
 شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنْ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا
 يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

144. Qad nara taqalluba wajhika fee alssama-i falanuwalliyannaka qiblata tardaha fawalli wajhaka shatru almasjidi alharami wahaythu ma kuntum fawalloo wujoohakum shatruhu wa-inna allatheena ootoo alkitaba layaAAlamoona annahu alhaqqu min rabbihim wama Allahu bighafilin AAamma yaAAamaloona

144. We see the turning of thy face (for guidance to the heavens: now Shall We turn thee to a Qibla that shall please thee. Turn then Thy face in the direction of the sacred

Mosque: Wherever ye are, turn your faces in that direction. The people of the Book know well that that is the truth from their Lord. Nor is Allah unmindful of what they do.

وَلَيْنَ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ
بِتَابِعِ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعِ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَيْنَ أَتَّبَعْتَهُمْ
مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لُمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

145. Wala-in atayta allatheena ootoo alkitaba bikulli ayatin ma tabiAAoo qiblataka wama anta bitabiAAin qiblatahum wama baAAaduhum bitabiAAin qiblata baAAadin wala-ini ittabaAAata ahwahum min baAAdi ma jaaka mina alAAilmi innaka ithan lamina alththalimeena

145. Even if thou wert to bring to the people of the Book all the Signs (together), they would not follow Thy Qibla; nor art thou going to follow their Qibla; nor indeed will they follow each other's Qibla. If thou after the knowledge hath reached thee, Wert to follow their (vain) desires,--then wert thou Indeed (clearly) in the wrong.

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا
مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

146. Allatheena ataynahumu alkitaba yaAAarifoona kama yaAAarifoona abnaahum wa-inna fareeqan minhum layaktumoonah alhaqqa wahum yaAAalamoonah

146. The people of the Book know this as they know their own sons; but some of them conceal the truth which they themselves know.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

147. Alhaqqu min rabbika fala takoonanna mina almumtareena

147. The Truth is from thy Lord; so be not at all in doubt.

Section 18 (148-152)

وَلِكُلِّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيٰهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا
يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

148. Walikullin wijhatun huwa muwalleeha faistabiqoo alkhayrati aynama takoonoo ya/ti bikumu Allahu jameeAAan inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

148. To each is a goal to which Allah turns him; then strive together (as in a race) Towards all that is good. Wheresoever ye are, Allah will bring you Together. For Allah Hath power over all things.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ
رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بَغْفِيلٌ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

149. Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka shatra almasjidi alharami wa-innahu lalhaqu min rabbika wama Allahu bighafilin AAamma taAaloona

149. From whencesoever Thou startest forth, turn Thy face in the direction of the sacred Mosque; that is indeed the truth from the Lord. And Allah is not unmindful of what ye do.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ
فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لَعَلَّ يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَآتِي نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

150. Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka shaṭra almasjidi alharami wahaythu ma kuntum fawalloo wujoohakum shaṭrahu li-alla yakoona linnasi AAalaykum hujjatun illa allatheena thalamoo minhum fala takhshawhum waikhshawnee wali-otimma niAAamatee AAalaykum walaAAallakum tahtadoona

150. So from whencesoever Thou startest forth, turn Thy face in the direction of the sacred Mosque; and wheresoever ye are, Turn your face thither: that there be no ground of dispute against you among the people, except those of them that are bent on wickedness; so fear them not, but fear Me; and that I may complete My favours on you, and ye May (consent to) be guided;

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا
وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

151. Kama arsalna feekum rasoolan minkum yatloo AAalaykum ayatina wayuzakkeekum wayuAAallimukumu alkitaba waalhikmata wayuAAallimukum ma lam takoonoo taAAalamoona

151. A similar (favour have ye already received) in that We have sent among you an Messenger of your own, rehearsing to you Our Signs, and sanctifying you, and instructing you in Scripture and Wisdom, and in new knowledge.

فَاذْكُرُونِي أَذْكَرْكُمْ وَأَشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

152. Faathkuroonee athkurkum waoshkuroo lee wala takfurooni

152. Then do ye remember Me; I will remember you. Be grateful to Me, and reject not Faith.

Section 19 (153-163)

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ



153. Ya ayyuha allatheena amanoo istaAAeenoo bialssabri waalssalati inna Allaha maAAa alssabireena

153. O ye who believe! seek help with patient perseverance and prayer; for Allah is with those who patiently persevere.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ



154. Wala taqooloo liman yuqtalu fee sabeeli Allahi amwatun bal ahyeon walakin la tashAAuroona

154. And say not of those who are slain in the way of Allah. "They are dead." Nay, they are living, though ye perceive (it) not.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ
وَالْأَنْفُسِ وَالْثَمَرَاتِ ^{فَل} وَبَشِيرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

155. Walanabluwannakum bishay-in mina alkhawfi waaljooAAi wanaqsin mina al-amwali waal-anfusi waalththamarati wabashshiri alssabireena

155. Be sure we shall test you with something of fear and hunger, some loss in goods or lives or the fruits (of your toil), but give glad tidings to those who patiently persevere,

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

156. Allatheena itha asabat-hum museebatun qaloo inna lillahi wa-inna ilayhi
rajiAAoona

156. Who say, when afflicted with calamity: "To Allah We belong, and to Him is our
return":-

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

157. Ola-ika AAalayhim salawatun min rabbihim warahmatun waola-ika humu
almuhtadoona

157. They are those on whom (Descend) blessings from Allah, and Mercy, and they are
the ones that receive guidance.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

158. Inna alssafa waalmarwata min shaAAa-iri Allahi faman hajja albayta awi
iAAatamara fala junaha AAalayhi an yattawwafa bihima waman tawawwAAa khayran fa-
inna Allaha shakirun AAaleemun

158. Behold! Safa and Marwa are among the Symbols of Allah. So if those who visit the
House in the Season or at other times, should compass them round, it is no sin in them.
And if any one obeyeth his own impulse to good,--be sure that Allah is He Who
recogniseth and knoweth.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا
بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ ﴿١٥٩﴾

159. Inna allatheena yaktumoonā ma anzalna mina albayyinati waalhuda min baAAadi ma bayyannahu lilnnasi fee alkitabi ola-ika yalAAanuhumu Allahu wayalAAanuhumu allaAAinoona

159. Those who conceal the clear (Signs) We have sent down, and the Guidance, after We have made it clear for the people in the Book,--on them shall be Allah's curse, and the curse of those entitled to curse,--

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

160. Illa allatheena taboo waaslahoo wabayyanoo faola-ika atoobu AAalayhim waana alttawwabu alrraheemu

160. Except those who repent and make amends and openly declare (the Truth): To them I turn; for I am Oft-returning, Most Merciful.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

161. Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum kuffarun ola-ika AAalayhim laAAanatu Allahi waalmala-ikati waalnnasi ajmaAAeena

161. Those who reject Faith, and die rejecting,--on them is Allah's curse, and the curse of angels, and of all mankind;

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

162. Khalideena feeha la yukhaffafu AAanhumu alAAathabu wala hum yuntharoon

162. They will abide therein: Their penalty will not be lightened, nor will respite be their (lot).

وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

163. Wa-ilāhukum ilāhun waḥidun la ilāha illa huwa alrraḥmanu alrraḥeemu

163. And your Allah is One Allah. There is no god but He, Most Gracious, Most Merciful.

Section 20 (164-167)

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ
فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ
بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

164. Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi waikhtilafi allayli waalnnahari waalfulki
allatee tajree fee albahri bima yanfaAAu alnnaṣa wama anzala Allahu mina alssama-i min
ma-in faahya bihi al-arda baAAda mawtiha wabaththa feeha min kulli dabbatin
watasreefi alrriyahi waalssahabi almusakhkhari bayna alssama-i waal-ardi laayatin
liqawmin yaAAqiloona

164. Behold! in the creation of the heavens and the earth; in the alternation of the night and the day; in the sailing of the ships through the ocean for the profit of mankind; in the rain which Allah Sends down from the skies, and the life which He gives therewith to an earth that is dead; in the beasts of all kinds that He scatters through the earth; in the change of the winds, and the clouds which they Trail like their slaves between the sky and the earth;--(Here) indeed are Signs for a people that are wise.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ
 لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

165. Wamina alnnasi man yattakhithu min dooni Allahi andadan yuhibboonahum
 kahubbi Allahi waallatheena amanoo ashaddu hubban lillahi walaw yara allatheena
 thalamoo ith yarawna alAAathaba anna alquwwata lillahi jameeAAan waanna Allaha
 shadeedu alAAathabi

165. Yet there are men who take (for worship) others besides Allah, as equal (with
 Allah.: They love them as they should love Allah. But those of Faith are overflowing in
 their love for Allah. If only the unrighteous could see, behold, they would see the penalty:
 that to Allah belongs all power, and Allah will strongly enforce the penalty.

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ
 الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

166. Ith tabarraa allatheena ittubiAAoo mina allatheena ittabaAAoo waraawoo
 alAAathaba wataqattaAAat bihimu al-asbabu

166. Then would those who are followed clear themselves of those who follow (them) :
 They would see the penalty, and all relations between them would be cut off.

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّنَا كَرِهْنَا لَنَآ كَرِهَةً فَنَتَّبِعَ رَبًّا مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا
 مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ
 مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾

167. Waqala allatheena ittabaAAoo law anna lana karratan fanatabarraa minhum kama
 tabarrao minna kathalika yureehimu Allahu aAAamalalahum hasaratin AAalayhim wama
 hum bikharijeena mina alnnari

167. And those who followed would say: "If only We had one more chance, We would clear ourselves of them, as they have cleared themselves of us." Thus will Allah show them (The fruits of) their deeds as (nothing but) regrets. Nor will there be a way for them out of the Fire.

Section 21 (168-176)

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوْا مِمَّا فِى الْاَرْضِ حَلٰلًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ
الشَّيْطٰنِ ۗ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿١٦٨﴾

168. Ya ayyuha alnnasu kuloo mimma fee al-ardi halalan tayyiban wala tattabiAAoo khuṭuwati alshshayṭani innahu lakum AAaduwwun mubeenun

168. O ye people! Eat of what is on earth, Lawful and good; and do not follow the footsteps of the evil one, for he is to you an avowed enemy.

اِنَّمَا يٰمُرُكُمْ بِالسُّوْءِ وَالْفَحْشَآءِ وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
﴿١٦٩﴾

169. Innama ya/murukum bialsoo-i waalfahsha-i waan taqooloo AAala Allahi ma la taAAalamoona

169. For he commands you what is evil and shameful, and that ye should say of Allah that of which ye have no knowledge.

وَإِذَا قِيْلَ لَهُمْ اتَّبِعُوْا مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَا اَلْفَيْنَا عَلَيْهِ
عَابًا ۗ اَنَّا اَوْلُوْا كٰنَ اٰبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُوْنَ ﴿١٧٠﴾

170. Wa-itha qeela lahumu ittabiAAoo ma anzala Allahu qaloo bal nattabiAAu ma alfayna AAalayhi abaana awa law kana abaohum la yaAAaqiloon shay-an wala yahtadoona

170. When it is said to them: "Follow what Allah hath revealed:" They say: "Nay! we shall follow the ways of our fathers." What! even though their fathers Were void of wisdom and guidance?

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً
صُمٌّ بَكْمٌ عُمٌّ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

171. Wamathalu allatheena kafaroo kamathali allathee yanAAiqu bima la yasmaAAu illa duAAaan wanidaan summun bukmun AAumyun fahum la yaAAqiloon

171. The parable of those who reject Faith is as if one were to shout Like a goat-herd, to things that listen to nothing but calls and cries: Deaf, dumb, and blind, they are void of wisdom.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلّٰهِ إِن
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

172. Ya ayyuha allatheena amanoo kuloo min tayyibati ma razaqnakum waoshkuroo lillahi in kuntum iyyahu taAbudoona

172. O ye who believe! Eat of the good things that We have provided for you, and be grateful to Allah, if it is Him ye worship.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ
فَمَنَ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

173. Innama harrama AAalaykumu almaytata waalddama walahma alkhinzeeri wama ohilla bihi lighayri Allahi famani idturra ghayra baghin wala AAadin fala ithma AAalayhi inna Allaha ghafoorun raheemun

173. He hath only forbidden you dead meat, and blood, and the flesh of swine, and that on which any other name hath been invoked besides that of Allah. But if one is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits,--then is he guiltless. For Allah is Oft-forgiving Most Merciful.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا
يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾

174. Inna allatheena yaktumoonu ma anzala Allahu mina alkitabiyaywashtaroona bihi thamanan qaleelan ola-ika ma ya/kuloona fee butoonihim illa alnara wala yukallimuhumu Allahu yawma alqiyamati wala yuzakkeehim walahum AAathabun aleemun

174. Those who conceal Allah's revelations in the Book, and purchase for them a miserable profit,--they swallow into themselves naught but Fire; Allah will not address them on the Day of Resurrection. Nor purify them: Grievous will be their penalty.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ
عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

175. Ola-ika allatheena ishtarawoo alddalalata bialhuda waalAAathaba bialmaghfirati fama asbarahum AAala alnari

175. They are the ones who buy Error in place of Guidance and Torment in place of Forgiveness. Ah! what boldness (They show) for the Fire!

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا

فِى ٱلْكِتَٰبِ لَفِى شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

176. Thalika bi-anna Allaha nazzala alkitabā bialhaqqi wa-inna allatheena ikhtalafoo fee alkitabī lafee shiqāqin baAAeedin

176. (Their doom is) because Allah sent down the Book in truth but those who seek causes of dispute in the Book are in a schism Far (from the purpose).

Section 22 (177-182)

﴿لَيْسَ ٱلْبِرُّ أَن تُوَلُّواْ وُجُوْهُكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ
وَلَكِنَّ ٱلْبِرَّ مَن ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَٱلْمَلَٰئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ
وَٱلرَّسُوْلِينَ وَءَاتَى ٱلْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَىٰمَ وَٱلْمَسْكِيْنَ
وَٱبْنَ ٱلسَّبِيْلِ وَٱلسَّآئِلِيْنَ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَاةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَاةَ
وَٱلْمُؤَفُّونَ بَعْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُواْ وَٱلصَّٰبِرِيْنَ فِى ٱلْبَٰسَاءِ وَٱلضَّرَآءِ
وَحِينَ ٱلْبَٰسِ ۗ ءَأُوْلَٰئِكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَأُوْلَٰئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾﴾

177. Laysa albirra an tuwalloo wujoohakum qibala almashriqi waalmaghribi walakinna albirra man amana biAllahi waalyawmi al-akhiri waalmala-ikati waalkitabi waalnabiyyeena waata almala AAala hubbihi thawee alqurba waalyatama waalmasakeena waibna alssabeeli waalssa-ileena wafee alrriqabi waaqama alssalata waata alzzakata waalmofoona biAAahdihim itha AAahadoo waalssabireena fee alba/sa-i waalddarra-i waheena alba/si ola-ika allatheena sadaqoo waola-ika humu almuttaqoona

177. It is not righteousness that ye turn your faces Towards east or West; but it is righteousness--to believe in Allah and the Last Day, and the Angels, and the Book, and the Messengers; to spend of your substance, out of love for Him, for your kin, for orphans, for the needy, for the wayfarer, for those who ask, and for the ransom of slaves; to be steadfast in prayer, and practice regular charity; to fulfil the contracts which ye have made; and to be firm and patient, in pain (or suffering) and adversity, and throughout all periods of panic. Such are the people of truth, the Allah-fearing.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۗ الْحُرُّ بِالْحُرِّ
 وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ۗ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ۗ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ
 بِالْمَعْرُوفِ ۖ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ۗ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ
 فَمَنْ أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

178. Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba AAalaykumu alqisasu fee alqatla alhurru
 bialhurri waalAAabdu bialAAabdi waalontha bialontha faman AAufiya lahu min
 akheehi shay-on faittibaAAun bialmaAAroofi waadaon ilayhi bi-ihsanin thalika
 takhfeefun min rabbikum warahmatun famani iAAatada baAAada thalika falahu
 AAathabun aleemun

178. O ye who believe! the law of equality is prescribed to you in cases of murder: the free for the free, the slave for the slave, the woman for the woman. But if any remission is made by the brother of the slain, then grant any reasonable demand, and compensate him with handsome gratitude, this is a concession and a Mercy from your Lord. After this whoever exceeds the limits shall be in grave penalty.

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يٰٓأُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
 ﴿١٧٩﴾

179. Walakum fee alqisasi hayatun ya olee al-albabi laAAallakum tattaqoona

179. In the Law of Equality there is (saving of) Life to you, o ye men of understanding; that ye may restrain yourselves.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ
 وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

180. Kutiba AAalaykum itha hadara ahadakumu almawtu in taraka khayran alwasiiyatu lilwalidayni waal-aqrabeena bialmaAAroofi haqqaan AAala almuttaqeena

180. It is prescribed, when death approaches any of you, if he leave any goods that he make a bequest to parents and next of kin, according to reasonable usage; this is due from the Allah.fearing.

فَمَنْ بَدَّلَهُ وَّبَعْدَمَا سَمِعَهُ وَّفَإِذَا مَا إِنَّمَا عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ

عَلَيْكُمْ ﴿١٨١﴾

181. Faman baddalahu baAAda ma samiAAahu fa-innama ithmuhu AAala allatheena yubaddiloonahu inna Allaha sameeAAun AAaleemun

181. If anyone changes the bequest after hearing it, the guilt shall be on those who make the change. For Allah hears and knows (All things).

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصِيٍّ جَنَمًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا

إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

182. Faman khafa min moosin janafan aw ithman faaslaaha baynahum fala ithma AAalayhi inna Allaha ghafoorun raheemun

182. But if anyone fears partiality or wrong-doing on the part of the testator, and makes peace between (The parties concerned), there is no wrong in him: For Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

Section 23 (183-188)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن

قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

183. Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba AAalaykumu alssiyamu kama kutiba AAala allatheena min qablikum laAAallakum tattaqoona

183. O ye who believe! Fasting is prescribed to you as it was prescribed to those before you, that ye may (learn) self-restraint,--

أَيَّامَ مَعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ
فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَن تَصُومُوا
خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

184. Ayyaman maAdoodatin faman kana minkum mareedan aw AAala safarin faAAiddatun min ayyamin okhara waAAala allatheena yuteeqoonahu fidiyatun taAAamu miskeenin faman taawwaAAa khayran fahuwa khayrun lahu waan taqoomoo khayrun lakum in kuntum taAlamoona

184. (Fasting) for a fixed number of days; but if any of you is ill, or on a journey, the prescribed number (Should be made up) from days later. For those who can do it (With hardship), is a ransom, the feeding of one that is indigent. But he that will give more, of his own free will,--it is better for him. And it is better for you that ye fast, if ye only knew.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ
وَالْفُرْقَانِ فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ
فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ
وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْتُمْ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

185. Shahru ramadana allathee onzila feehi alqur-anu hudan liln nasi wabayyinat in mina alhuda waalfurqani faman shahida minkumu alshshahra falyasumhu waman kana mareedan aw AAala safarin faAAiddatun min ayyamin okhara yureedu Allahu bikumu alyusra wala yureedu bikumu alAAusra walitukmiloo alAAiddata walitukabbiroo Allaha AAala ma hadakum walaAAallakum tashkuroona

185. Ramadhan is the (month) in which was sent down the Qur'an, as a guide to mankind, also clear (Signs) for guidance and judgment (Between right and wrong). So every one of you who is present (at his home) during that month should spend it in fasting, but if any one is ill, or on a journey, the prescribed period (Should be made up) by days later. Allah intends every facility for you; He does not want to put to difficulties. (He wants you) to complete the prescribed period, and to glorify Him in that He has guided you; and perchance ye shall be grateful.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

186. Wa-itha saalaka AAibadee AAanee fa-innee qareebun ojeebu daAAwata alddaAAi itha daAAani falyastajeeboo lee walyu/minoo bee laAAallahum yarshudoona

186. When My servants ask thee concerning Me, I am indeed close (to them): I listen to the prayer of every suppliant when he calleth on Me: Let them also, with a will, Listen to My call, and believe in Me: That they may walk in the right way.

أَجَلٌ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ
لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا
عَنْكُمْ فَالْعَنَ بَشِيرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا
وَأَشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ
مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصَّيَامَ إِلَى الْيَلِّ وَلَا تَبَشِّرُوهُنَّ
وَأَنْتُمْ عَنْكُمْ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

187. Ohilla lakum laylata alssiyami alrrafathu ila nisa-ikum hunna libasun lakum
waantum libasun lahunna AAalima Allahu annakum kuntum takhtanoona anfusakum
fataba AAalaykum waAAafa AAankum faal-ana bashiroohunna waibtaghoo ma kataba
Allahu lakum wakuloo waishraboo hatta yatabayyana lakumu alkhaytu al-abyadu mina
alkhayti al-aswadi mina alfajri thumma atimmoo alssiyama ila allayli wala
tubashiroohunna waantum AAakifoona fee almasajidi tilka hudoodu Allahi fala
taqrabooha kathalika yubayyinu Allahu ayatihi lilnnasi laAAallahum yattaqoona

187. Permitted to you, on the night of the fasts, is the approach to your wives. They are
your garments and ye are their garments. Allah knoweth what ye used to do secretly
among yourselves; but He turned to you and forgave you; so now associate with them,
and seek what Allah Hath ordained for you, and eat and drink, until the white thread of
dawn appear to you distinct from its black thread; then complete your fast Till the night
appears; but do not associate with your wives while ye are in retreat in the mosques.
Those are Limits (set by) Allah. Approach not nigh thereto. Thus doth Allah make clear
His Signs to men: that they may learn self-restraint.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتَذُلُوا بِهَا إِلَى
الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

﴿١٨٨﴾

188. Wala ta/kuloo amwalakum baynakum bialbatili watudloo biha ila alhukkami
lita/kuloo fareeqan min amwali alnnasi bial-ithmi waantum taAAalamoona

188. And do not eat up your property among yourselves for vanities, nor use it as bait for the judges, with intent that ye may eat up wrongfully and knowingly a little of (other) people's property.

Section 24 (189-196)

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ
تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ
أَبْوَابِهَا وَأَتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾

189. Yas-aloonaka AAani al-ahillati qul hiya mawaqeeetu lilnnasi waalhajji walaysa
albirru bi-an ta/too albuyoota min *th*uhooriha walakinna albirra mani ittaqa wa/too
albuyoota min abwabiha waittaqoo Allaha laAAallakum tuflihoona

189. They ask thee concerning the New Moons. Say: They are but signs to mark fixed periods of time in (the affairs of) men, and for Pilgrimage. It is no virtue if ye enter your houses from the back: It is virtue if ye fear Allah. Enter houses through the proper doors: And fear Allah. That ye may prosper.

﴿وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقْتَلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْمُعْتَدِينَ﴾

190. Waqatiloo fee sabeeli Allahi allatheena yuqatiloonaikum wala taAAatadoo inna
Allaha la yuhibbu almuAAatadeena

190. Fight in the cause of Allah those who fight you, but do not transgress limits; for Allah loveth not transgressors.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمُ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ

191

191. Waoqtuloohum haythu thaqiftumoohum waakhrijooohum min haythu akhrajookum waalfitnatu ashaddu mina alqatli wala tuqatiloohum AAinda almasjidi alharami hatta yuqatiloookum feehi fa-in qatalookum faoqtuloohum kathalika jazao alkafireena

191. And slay them wherever ye catch them, and turn them out from where they have Turned you out; for tumult and oppression are worse than slaughter; but fight them not at the Sacred Mosque, unless they (first) fight you there; but if they fight you, slay them. Such is the reward of those who suppress faith.

فَإِنْ أَنتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

192. Fa-ini intahaw fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

192. But if they cease, Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ

193. Waqatiloohum hatta la takoona fitnatun wayakoona alddeenu lillahi fa-ini intahaw fala AAudwana illa AAala althhalimeena

193. And fight them on until there is no more Tumult or oppression, and there prevail justice and faith in Allah. but if they cease, Let there be no hostility except to those who practise oppression.

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتِ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدَىٰ
عَلَيْكُمْ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

194. Alshshahru alharamu biashshahri alharami waalhurumatu qisasun famani iAatada
AAalaykum faiAatadoo AAalayhi bimitthli ma iAatada AAalaykum waittaqoo Allaha
waiAalamoo anna Allaha maAAa almuttaqeena

194. The prohibited month for the prohibited month,--and so for all things prohibited,--
there is the law of equality. If then any one transgresses the prohibition against you,
Transgress ye likewise against him. But fear Allah, and know that Allah is with those
who restrain themselves.

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

195. Waanfiqoo fee sabeeli Allahi wala tulqoo bi-aydeekum ila alttahlukati waahsinoo
inna Allaha yuhibbu almuhsineena

195. And spend of your substance in the cause of Allah, and make not your own hands
contribute to (your) destruction; but do good; for Allah loveth those who do good.

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ
وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ۖ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ
مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ فَغَدِيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ
فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ
فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَمَسْبَعَةٌ إِذَا رَجَعْتُمْ
تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

196. Waatimmoo alhajja waalAAumrata lillahi fa-in ohsirtum fama istaysara mina alhadyi wala tahliqoo ruosakum hatta yablughah alhadyu mahillahu faman kana minkum mareedan aw bihi athan min ra/sihi fafidyatun min siyamin aw sadaqatin aw nusukin fa-itha amintum faman tamattaAAa bialAAumrati ila alhajji fama istaysara mina alhadyi faman lam yajid fasiyamu thalathati ayyamin fee alhajji wasabAAatin itha rajaAAatum tilka AAasharatun kamilatun thalika liman lam yakun ahluhu hadiree almasjidi alharami waittaqoo Allaha waiAAlamoo anna Allaha shadeedu alAAiqabi

196. And complete the Hajj or 'umra in the service of Allah. But if ye are prevented (From completing it), send an offering for sacrifice, such as ye may find, and do not shave your heads until the offering reaches the place of sacrifice. And if any of you is ill, or has an ailment in his scalp, (Necessitating shaving), (He should) in compensation either fast, or feed the poor, or offer sacrifice; and when ye are in peaceful conditions (again), if any one wishes to continue the 'umra on to the hajj, He must make an offering, such as he can afford, but if he cannot afford it, He should fast three days during the hajj and seven days on his return, Making ten days in all. This is for those whose household is not in (the precincts of) the Sacred Mosque. And fear Allah, and know that Allah Is strict in punishment.

Section 25 (197-210)

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا
 جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ
 الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾

197. Alhajju ashhurun maAAloomatun faman farada feehinna alhajja fala rafatha wala fusooqa wala jidala fee alhajji wama tafAAaloo min khayrin yaAAalamhu Allahu watazawwadoo fa-inna khayra alzzadi altaqwa waittaqooni ya olee al-albabi

197. For Hajj are the months well known. If any one undertakes that duty therein, Let there be no obscenity, nor wickedness, nor wrangling in the Hajj. And whatever good ye do, (be sure) Allah knoweth it. And take a provision (With you) for the journey, but the best of provisions is right conduct. So fear Me, o ye that are wise.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ
 فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَانَكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ
 مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾

198. Laysa AAalaykum junahun an tabtaghoo fadlan min rabbikum fa-itha afadtum min AAarafatin faothkuroo Allaha AAinda almashAAari alharami waothkuroohu kama hadakum wa-in kuntum min qablihi lamina alddalleena

198. It is no crime in you if ye seek of the bounty of your Lord (during pilgrimage). Then when ye pour down from (Mount) Arafat, celebrate the praises of Allah at the Sacred Monument, and celebrate His praises as He has directed you, even though, before this, ye went astray.

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

199. Thumma afeedoo min haythu afada alInnasu waistaghfiroo Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun

199. Then pass on at a quick pace from the place whence it is usual for the multitude so to do, and ask for Allah's forgiveness. For Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ
ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِن
خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾

200. Fa-itha qadaytum manasikakum faothkuroo Allaha kathikrikum abaaikum aw ashadda thikran famina alInnasi man yaqoolu rabbana atina fee alddunya wama lahu fee al-akhirati min khalaqin

200. So when ye have accomplished your holy rites, celebrate the praises of Allah, as ye used to celebrate the praises of your fathers,--yea, with far more Heart and soul. There are men who say: "Our Lord! Give us (Thy bounties) in this world!" but they will have no portion in the Hereafter.

وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ
حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

201. Waminhum man yaqoolu rabbana atina fee alddunya hasanatan wafee al-akhirati hasanatan waqina AAathaba alnnari

201. And there are men who say: "Our Lord! Give us good in this world and good in the Hereafter, and defend us from the torment of the Fire!"

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

202. Ola-ika lahum naseebun mimma kasaboo waAllahu sareeAAu alhisabi

202. To these will be allotted what they have earned; and Allah is quick in account.

﴿وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
وَمَن تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنكُمُ إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ﴾ (٢٠٣)

203. Waothkuroo Allaha fee ayyamin maAAdoodatin faman taAAajjala fee yawmayni
fala ithma AAalayhi waman taakhkhara fala ithma AAalayhi limani ittaqa waittaqoo
Allaha waiAAlamoo annakum ilayhi tuhsharoon

203. Celebrate the praises of Allah during the Appointed Days. But if any one hastens to leave in two days, there is no blame on him, and if any one stays on, there is no blame on him, if his aim is to do right. Then fear Allah, and know that ye will surely be gathered unto Him.

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي
قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ﴾ (٢٠٤)

204. Wamina alnnasi man yuAAjibuka qawluhu fee alhayati alldunya wayushhidu
Allaha AAala ma fee qalbihi wahuwa aladdu alkhisami

204. There is the type of man whose speech about this world's life May dazzle thee, and he calls Allah to witness about what is in his heart; yet is he the most contentious of enemies.

﴿وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا
يُحِبُّ الْفُسَادَ﴾ (٢٠٥)

205. Wa-itha tawalla saAAa fee al-ardi liyufside feeha wayuhlika alhartha waalInnasa
waAllahu la yuhibbu alfasada

205. When he turns his back, His aim everywhere is to spread mischief through the earth
and destroy crops and cattle. But Allah loveth not mischief.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ الْمِهَادُ



206. Wa-itha qeela lahu ittaqi Allaha akhathat-hu alAAizzatu bial-ithmi fahasbuhu
jahannamu walabi/sa almihadu

206. When it is said to him, "Fear Allah., He is led by arrogance to (more) crime. Enough
for him is Hell;-An evil bed indeed (To lie on)!

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ



207. Wamina alInnasi man yashree nafsahu ibtighaa mardati Allahi waAllahu raofun
bialAAibadi

207. And there is the type of man who gives his life to earn the pleasure of Allah. And
Allah is full of kindness to (His) devotees.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَدْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا

خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

208. Ya ayyuha allatheena amanoo odkhuloo fee alssilmi kaffatan wala tattabiAAoo
khuṭuwati alshshaytani innahu lakum AAaduwwun mubeenun

208. O ye who believe! Enter into Islam whole-heartedly; and follow not the footsteps of the evil one; for he is to you an avowed enemy.

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ



209. Fa-in zalaltum min baAAadi ma jaatkumu albayyinat_u faiAAalamoo anna Allaha AAazeezun hakeemun

209. If ye backslide after the clear (Signs) have come to you, then know that Allah is Exalted in Power, Wise.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

210. Hal yanthuroona illa an ya/tiyahumu Allahu fee thulalin mina alghamami waalmala-ikatu waqudiya al-amru wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

210. Will they wait until Allah comes to them in canopies of clouds, with angels (in His train) and the question is (thus) settled? but to Allah do all questions go back (for decision).

Section 26 (211-216)

سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

211. Sal banee isra-eela kam ataynahum min ayatin bayyinat_{in} waman yubaddil niAAamata Allahi min baAAadi ma jaat-hu fa-inna Allaha shadeedu alAAaiqabi

211. Ask the Children of Israel how many clear (Signs) We have sent them. But if any one, after Allah's favour has come to him, substitutes (something else), Allah is strict in punishment.

زَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْحَرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ



212. Zuyyina lillatheena kafaroo alhayatu alddunya wayaskharoona mina allatheena amanoo waallatheena ittaqaw fawqahum yawma alqiyamati waAllahu yarzuqu man yashao bighayri hisabin

212. The life of this world is alluring to those who reject faith, and they scoff at those who believe. But the righteous will be above them on the Day of Resurrection; for Allah bestows His abundance without measure on whom He will.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ
مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اٰخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا
اٰخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ
فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَا اٰخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

213. Kana alnnasu ommatan wahidatan fabaAAatha Allahu alnnabiyyeena mubashshireena wamunthireena waanzala maAAahumu alkitaba bialhaqqi liyahkuma bayna alnnasi feema ikhtalafoo feehi wama ikhtalafa feehi illa allatheena ootohu min baAAdi ma jaat-humu albayyinatun baghyan baynahum fahada Allahu allatheena amanoo lima ikhtalafoo feehi mina alhaqqi bi-ithnihi waAllahu yahdee man yashao ila siratin mustaqeemin

213. Mankind was one single nation, and Allah sent Messengers with glad tidings and warnings; and with them He sent the Book in truth, to judge between people in matters wherein they differed; but the People of the Book, after the clear Signs came to them, did not differ among themselves, except through selfish contumacy. Allah by His Grace Guided the believers to the Truth, concerning that wherein they differed. For Allah guided whom He will to a path that is straight.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ
وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ
وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ اللَّهَ أَلَا
إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

214. Am hasibtum an tadkhuloo aljannata walamma ya/tikum mathalu allatheena khalaw min qablikum massat-humu alba/sao waalddarrao wazulziloo hatta yaqoola alrrasoolu waallatheena amanoo maAAahu mata nasru Allahi ala inna nasra Allahi qareebun

214. Or do ye think that ye shall enter the Garden (of bliss) without such (trials) as came to those who passed away before you? they encountered suffering and adversity, and were so shaken in spirit that even the Messenger and those of faith who were with him cried: "When (will come) the help of Allah." Ah! Verily, the help of Allah is (always) near!

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ
مِنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

215. Yas-aloonaka matha yunfiqoona qul ma anfaqtum min khayrin falilwalidayni waal-aqrabeena waalyatama waalmasakeeni waibni alssabeeli wama tafAAaloo min khayrin fa-inna Allaha bihi AAaleemun

215. They ask thee what they should spend (In charity). Say: Whatever ye spend that is good, is for parents and kindred and orphans and those in want and for wayfarers. And whatever ye do that is good,--(Allah) knoweth it well.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ
خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

216. Kutiba AAalaykumu alqitalu wahuwa kurhun lakum waAAasa an takrahoo shay-an wahuwa khayrun lakum waAAasa an tuhibboo shay-an wahuwa sharrun lakum waAllahu yaAAalamu waantum la taAAalamoona

216. Fighting is prescribed for you, and ye dislike it. But it is possible that ye dislike a thing which is good for you, and that ye love a thing which is bad for you. But Allah knoweth, and ye know not.

Section 27 (217-221)

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ
وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنهُ
أَكْبَرُ عِندَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقْتَلُونَكُم
حَتَّىٰ يَرُدُّوكُم عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَعُوا وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُم
عَن دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾

217. Yas-aloonaka AAani alshshahri alharami qitalin feehi qul qitalun feehi kabeerun wasaddun AAan sabeeli Allahi wakufrun bihi waalmasjidi alharami wa-ikhraju ahlihi minhu akbaru AAinda Allahi waalfitnatu akbaru mina alqatli wala yazaloona yuqatiloonakum hatta yaruddookum AAan deenikum ini istataAAoo waman yartadid

minkum AAan deenihi fayamut wahuwa kafirun faola-ika habītat aAAamāluhum fee alddunya waal-akhirati waola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona

217. They ask thee concerning fighting in the Prohibited Month. Say: "Fighting therein is a grave (offence); but graver is it in the sight of Allah to prevent access to the path of Allah, to deny Him, to prevent access to the Sacred Mosque, and drive out its members." Tumult and oppression are worse than slaughter. Nor will they cease fighting you until they turn you back from your faith if they can. And if any of you Turn back from their faith and die in unbelief, their works will bear no fruit in this life and in the Hereafter; they will be companions of the Fire and will abide therein.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَؤْتِيكَ

يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

218. Inna allatheena amanoo waallatheena hajaroo wajahadoo fee sabeeli Allahi ola-ika yarjoona rahmata Allahi waAllahu ghafoorun raheemun

218. Those who believed and those who suffered exile and fought (and strove and struggled) in the path of Allah,--they have the hope of the Mercy of Allah. And Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْدَفِعٌ لِلنَّاسِ

وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۚ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

219. Yas-aloonaka AAani alkhamri waalmaysiri qul feehima ithmun kabeerun wamanafiAAu linnasi wa-ithmuhuma akbaru min nafAAihima wayas-aloonaka matha yunfiqoona quli alAAafwa kathalika yubayyinu Allahu lakumu al-ayati laAAallakum tatafakkaroon

219. They ask thee concerning wine and gambling. Say: "In them is great sin, and some profit, for men; but the sin is greater than the profit." They ask thee how much they are to spend; Say: "What is beyond your needs." Thus doth Allah Make clear to you His Signs: In order that ye may consider-

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الَّتِي تَمَنَّى ۗ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ
تُخَالِفُوا هُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

220. Fee alddunya waal-akhirati wayas-aloonaka AAani alyatama qul islahun lahum khayrun wa-in tukhalitooohum fa-ikhwanukum waAllahu yaAAalamu almufsida mina almuslihi walaw shaa Allahu laaAAanatakum inna Allaha AAazeezun hakeemun

220. (Their bearings) on this life and the Hereafter. They ask thee concerning orphans. Say: "The best thing to do is what is for their good; if ye mix their affairs with yours, they are your brethren; but Allah knows the man who means mischief from the man who means good. And if Allah had wished, He could have put you into difficulties: He is indeed Exalted in Power, Wise."

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ تُؤْمِنَ ۗ وَلَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَا
أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ۗ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ
مُّشْرِكٍ وَلَا تُدْعُوا إِلَى التَّارِكِ ۗ وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى الْجَنَّةِ
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۗ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

221. Wala tankihoo almushrikati hatta yu/minna walaamatun mu/minatun khayrun min mushrikatin walaw aAAjabatkum wala tankihoo almushrikeena hatta yu/minoo walaAAabdun mu/minun khayrun min mushrikin walaw aAAjabakum ola-ika yadAAoona ila alnnari waAllahu yadAAoo ila aljannati waalmaghfirati bi-ithnihi wayubayyinu ayatihi liInnasi laAAallahum yatathakkaroon

221. Do not marry unbelieving women (idolaters), until they believe: A slave woman who believes is better than an unbelieving woman, even though she allures you. Nor marry (your girls) to unbelievers until they believe: A man slave who believes is better than an unbeliever, even though he allures you. Unbelievers do (but) beckon you to the Fire. But Allah beckons by His Grace to the Garden (of bliss) and forgiveness, and makes His Signs clear to mankind: That they may celebrate His praise.

Section 28 (222-228)

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا
تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَ اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

222. Wayas-aloonaka AAani almaheedi qul huwa athan faiAAataziloo alnnisaa fee
almaheedi wala taqрабоohunna hatta yathurna fa-itha tatahharna fa/toohunna min haythu
amarakumu Allahu inna Allaha yuhibbu alttawwabeena wayuhibbu almutatahhireena

222. They ask thee concerning women's courses. Say: They are a hurt and a pollution: So
keep away from women in their courses, and do not approach them until they are clean.
But when they have purified themselves, ye may approach them in any manner, time, or
place ordained for you by Allah. For Allah loves those who turn to Him constantly and
He loves those who keep themselves pure and clean.

نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ وَاتَّقُوا
اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُّلاقُونَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

223. Nisaokum harthun lakum fa/too harthakum anna shi/tum waqaddimoo li-anfusikum
waittaqoo Allaha waiAalamoo annakum mulaqoohu wabashshiri almu/mineena

223. Your wives are as a tilth unto you; so approach your tilth when or how ye will; but
do some good act for your souls beforehand; and fear Allah. And know that ye are to
meet Him (in the Hereafter), and give (these) good tidings to those who believe.

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا
بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

224. Wala tajAAaloo Allaha AAurdatan li-aymanikum an tabaroo watattaqoo watuslihoo bayna alnnasi waAllahu sameeAAun AAaleemun

224. And make not Allah's (name) an excuse in your oaths against doing good, or acting rightly, or making peace between persons; for Allah is One Who heareth and knoweth all things.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُمْ قُلُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

225. La yu-akhithukumu Allahu bi^{al}laghwi fee aymanikum walakin yu-akhithukum bima kasabat quloobukum waAllahu ghafoorun haleemun

225. Allah will not call you to account for thoughtlessness in your oaths, but for the intention in your hearts; and He is Oft-forgiving, Most Forbearing.

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصًا أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

226. Lilla^{the}ena yu/loona min nisa-ihim tarabbusu arbaAAati ashhurin fa-in faoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

226. For those who take an oath for abstinence from their wives, a waiting for four months is ordained; if then they return, Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

227. Wa-in AAazamoo al^ttalaqa fa-inna Allaha sameeAAun AAaleemun

227. But if their intention is firm for divorce, Allah heareth and knoweth all things.

وَالْمُطَلَّاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ
 أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنْنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَبَعُولَتْهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ
 الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

٢٢٨

228. Waalmutallaqatu yatarabbasna bi-anfusihinna thalathata quroo-in wala yahillu lahunna an yaktumna ma khalaqa Allahu fee arhamihinna in kunna yu/minna biAllahi waalyawmi al-akhiri wabuAAoolatuhunna ahaquq biraddihinna fee thalika in aradoo islahan walahunna mithlu allathee AAalayhinna bialmaAAroofi walirrijali AAalayhinna darajatun waAllahu AAazeezun hakeemun

228. Divorced women shall wait concerning themselves for three monthly periods. Nor is it lawful for them to hide what Allah Hath created in their wombs, if they have faith in Allah and the Last Day. And their husbands have the better right to take them back in that period, if they wish for reconciliation. And women shall have rights similar to the rights against them, according to what is equitable; but men have a degree (of advantage) over them. And Allah is Exalted in Power, Wise.

Section 29 (229-231)

الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ
 تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ
 أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ
 اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

٢٢٩

229. Altalaqu marratani fa-imsakun bimaAAroofin aw tasreehun bi-ihsanin wala yahillu lakum an ta/khuthoo mimma ataytumoohunna shay-an illa an yakhafaa alla yuqeema hudooda Allahi fa-in khiftum alla yuqeema hudooda Allahi fala junaha AAalayhima

feema iftadat bihi tilka hudoodu Allahi fala taAAatadooha waman yataAAadda hudooda Allahi faola-ika humu althhalimoona

229. A divorce is only permissible twice: after that, the parties should either hold Together on equitable terms, or separate with kindness. It is not lawful for you, (Men), to take back any of your gifts (from your wives), except when both parties fear that they would be unable to keep the limits ordained by Allah. If ye (judges) do indeed fear that they would be unable to keep the limits ordained by Allah, there is no blame on either of them if she give something for her freedom. These are the limits ordained by Allah. so do not transgress them if any do transgress the limits ordained by Allah, such persons wrong (Themselves as well as others).

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ
اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

230. Fa-in tallaqaha fala tahillu lahu min baAAadu hatta tankiha zawjan ghayrahu fa-in tallaqaha fala junaha AAalayhima an yatarajaAAa in thanna an yuqeema hudooda Allahi watilka hudoodu Allahi yubayyinuha liqawmin yaAAlamoona

230. So if a husband divorces his wife (irrevocably), He cannot, after that, re-marry her until after she has married another husband and He has divorced her. In that case there is no blame on either of them if they re-unite, provided they feel that they can keep the limits ordained by Allah. Such are the limits ordained by Allah, which He makes plain to those who understand.

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلِّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا
أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

231. Wa-itha tallaqtumu alnnisaa fabalaghna ajalahunna faamsikoohunna bimaAAroofin
aw sarrihoohunna bimaAAroofin wala tumsikoohunna diraran litaAAatadoo waman
yafAAal thalika faqad thalama nafsahu wala tattakhithoo ayati Allahi huzuwan
waothkuroo niAAamata Allahi AAalaykum wama anzala AAalaykum mina alkitab
waalhikmati yaAAithukum bihi waittaqoo Allaha waiAAalamoo anna Allaha bikulli shay-
in AAaleemun

231. When ye divorce women, and they fulfil the term of their ('Iddat), either take them
back on equitable terms or set them free on equitable terms; but do not take them back to
injure them, (or) to take undue advantage; if any one does that; He wrongs his own soul.
Do not treat Allah's Signs as a jest, but solemnly rehearse Allah's favours on you, and the
fact that He sent down to you the Book and Wisdom, for your instruction. And fear
Allah, and know that Allah is well acquainted with all things.

Section 30 (232-235)

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلِّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ
إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَمْ أَرْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا
تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾

232. Wa-itha tallaqtumu alnnisaa fabalaghna ajalahunna fala taAADuloohunna an
yankihna azwajahunna itha taradaw baynahum bialmaAAroofi thalika yooAAathu bihi
man kana minkum yu/mino biAllahi waalyawmi al-akhiri thalikum azka lakum waatharu
waAllahu yaAAalamu waantum la taAAalamoon

232. When ye divorce women, and they fulfil the term of their ('Iddat), do not prevent them from marrying their (former) husbands, if they mutually agree on equitable terms. This instruction is for all amongst you, who believe in Allah and the Last Day. That is (the course Making for) most virtue and purity amongst you and Allah knows, and ye know not.

❖ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بَوْلِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوهُنَّ فَإِنْ أَرَادْتُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

233. Waalwalidatu yurdiAAna awladahunna hawlayni kamilayni liman arada an yutimma alrradaAAata waAAala almawloodi lahu rizquhunna wakiswatumhunna bialmaAAroofi la tukallafu nafsun illa wusAAaha la tudarra walidatun biwaladiha wala mawloodun lahu biwaladihi waAAala alwarithi mithlu thalika fa-in arada fisalan AAan taradin minhuma watashawurin fala junaha AAalayhima wa-in aradtum an tastardiAAoo awladakum fala junaha AAalaykum itha sallamtum ma ataytum bialmaAAroofi waittaqoo Allaha waiAAlamoo anna Allaha bima taAAamaloona baseerun

233. The mothers shall give such to their offspring for two whole years, if the father desires to complete the term. But he shall bear the cost of their food and clothing on equitable terms. No soul shall have a burden laid on it greater than it can bear. No mother shall be Treated unfairly on account of her child. Nor father on account of his child, an heir shall be chargeable in the same way. If they both decide on weaning, by mutual consent, and after due consultation, there is no blame on them. If ye decide on a foster-mother for your offspring, there is no blame on you, provided ye pay (the mother) what ye offered, on equitable terms. But fear Allah and know that Allah sees well what ye do.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ
 وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِى أَنْفُسِهِنَّ
 بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

234. Waallatheena yutawaffawna minkum wayatharoonaa azwajan yatarabbasna bi-
 anfusihinna arbaAAata ashhurin waAAashran fa-itha balaghna ajalahunna fala junaha
 AAalaykum feema faAAalna fee anfusihinna bialmaAAroofi waAllahu bima
 taAAamaloona khabeerun

234. If any of you die and leave widows behind, they shall wait concerning themselves
 four months and ten days: When they have fulfilled their term, there is no blame on you if
 they dispose of themselves in a just and reasonable manner. And Allah is well acquainted
 with what ye do.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ
 أَكْنَنْتُمْ فِى أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنْتُمْ سَتَذُكْرُوهُنَّ وَلَكِنْ لَّا
 تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَّعْرُوفًا وَلَا تَعْرُضُوا عُقْدَةً
 الْبَيْتِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ، وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا
 فِى أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٣٥﴾

235. Wala junaha AAalaykum feema AAarradtum bihi min khitbati alnisa-i aw
 aknantum fee anfusikum AAalima Allahu annakum satathkuroonahunna wala kin la
 tuwaAAidoohunna sirran illa an taqooloo qawlan maAAroofan wala taAAazimoo
 AAuqdata alnnikahi hatta yablughu alkitabu ajalahu waiAAalamoo anna Allaha
 yaAAalamu ma fee anfusikum faihtharoonu waiAAalamoo anna Allaha ghafoorun
 haleemun

235. There is no blame on you if ye make an offer of betrothal or hold it in your hearts.
 Allah knows that ye cherish them in your hearts: But do not make a secret contract with
 them except in terms Honourable, nor resolve on the tie of marriage till the term
 prescribed is fulfilled. And know that Allah Knoweth what is in your hearts, and take
 heed of Him; and know that Allah is Oft-forgiving, Most Forbearing.

Section 31 (236-242)

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا
لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرَهُهُ
مَتَّعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾

236. La junaha AAalaykum in tallaqtumu alnnisaa ma lam tamassoohunna aw tafriidoo lahunna fareedatan wamattiAAoohunna AAala almoosiAAi qadaruhu waAAala almuqtiri qadaruhu mataAAan bialmaAAroofi haqqan AAala almuhsineena

236. There is no blame on you if ye divorce women before consummation or the fixation of their dower; but bestow on them (A suitable gift), the wealthy according to his means, and the poor according to his means;--A gift of a reasonable amount is due from those who wish to do the right thing.

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ
فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ
النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

237. Wa-in tallaqtumoohunna min qabli an tamassoohunna waqad faradtum lahunna fareedatan faniṣfu ma faradtum illa an yaAAfoona aw yaAAfuwa allathee biyadihi AAuqdatu alnnikahi waan taAAfoo aqrabu liltaqwa wala tansawoo alfadla baynakum inna Allaha bima taAAaloona baseerun

237. And if ye divorce them before consummation, but after the fixation of a dower for them, then the half of the dower (Is due to them), unless they remit it or (the man's half) is remitted by him in whose hands is the marriage tie; and the remission (of the man's half) is the nearest to righteousness. And do not forget Liberality between yourselves. For Allah sees well all that ye do.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

238. Hafithoo AAala alssalawati waalssalati alwusta waqoomoo lillahi qaniteena

238. Guard strictly your (habit of) prayers, especially the Middle Prayer; and stand before Allah in a devout (frame of mind).

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَدْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

239. Fa-in khiftum farijalan aw rukbanan fa-itha amintum faothkuroo Allaha kama AAallamakum ma lam takoonoo taAAlamoona

239. If ye fear (an enemy), pray on foot, or riding, (as may be most convenient), but when ye are in security, celebrate Allah's praises in the manner He has taught you, which ye knew not (before).

وَالَّذِينَ يَتُوفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَّتَعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾

240. Waallatheena yutawaffawna minkum wayatharoono azwajan wasiyyatan li-azwajihim mataAAan ila alhawli ghayra ikhrajin fa-in kharajna fala junaha AAalaykum fee ma faAAalna fee anfusihinna min maAAarofin waAllahu AAazeezun hakeemun

240. Those of you who die and leave widows should bequeath for their widows a year's maintenance and residence; but if they leave (The residence), there is no blame on you for what they do with themselves, provided it is reasonable. And Allah is Exalted in Power, Wise.

وَالْمُطَلَّاتِ مَتَعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾

241. Walilmutallaqati mataAAun bialmaAAroofi haqqan AAala almuttaqeena

241. For divorced women Maintenance (should be provided) on a reasonable (scale). This is a duty on the righteous.

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾

242. Kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi laAAallakum taAAqiloona

242. Thus doth Allah Make clear His Signs to you: In order that ye may understand.

Section 32 (243-248)

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ
فَقَالَ لَهُمْ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾

243. Alam tara ila allatheena kharajoo min diyarihim wahum oloofun hathara almawti faqala lahumu Allahu mootoo thumma ahyahum inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

243. Didst thou not Turn by vision to those who abandoned their homes, though they were thousands (In number), for fear of death? Allah said to them: "Die": Then He restored them to life. For Allah is full of bounty to mankind, but Most of them are ungrateful.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾

244. Waqatiloo fee sabeeli Allahi waiAalamoo anna Allaha sameeAAun AAaleemun

244. Then fight in the cause of Allah, and know that Allah Heareth and knoweth all things.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ
يَقْبِضُ وَيَبْضُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

245. Man tha allathee yuqridu Allaha qardan hasanan fayudaAAifahu lahu adAAafan
katheeratan waAllahu yaqbidu wayabsutu wa-ilayhi turjaAAoona

245. Who is he that will loan to Allah a beautiful loan, which Allah will double unto his credit and multiply many times? It is Allah that giveth (you) Want or plenty, and to Him shall be your return.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ
بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ أبعث لنا ملكا نقاتل في سبيل الله
قال هل عسيتم ان كتب عليكم القتال الا تقاتلوا قالوا وما لنا الا
نقاتل في سبيل الله وقد اخرجنا من ديارنا وابناينا فلما
كتب عليهم القتال تولوا الا قليلا منهم والله عليم بالظالمين

﴿٢٤٦﴾

246. Alam tara ila almala-i min banee isra-eela min baAAdi moosa ith qaloo linabiyyin
lahumu ibAAath lana malikan nuqatil fee sabeeli Allahi qala hal AAasaytum in kutiba
AAalaykumu alqitalu alla tuqatiloo qaloo wama lana alla nuqatila fee sabeeli Allahi
waqad okhrijna min diyarina waabna-ina falamma kutiba AAalayhimu alqitalu tawallaw
illa qaleelan minhum waAllahu AAaleemun bialththalimeena

246. Hast thou not Turned thy vision to the Chiefs of the Children of Israel after (the time of) Moses? they said to a prophet (That was) among them: "Appoint for us a king, that we May fight in the cause of Allah." He said: "Is it not possible, if ye were commanded to fight, that that ye will not fight?" They said: "How could we refuse to fight in the cause of Allah, seeing that we were turned out of our homes and our families?" but when they

were commanded to fight, they turned back, except a small band among them. But Allah Has full knowledge of those who do wrong.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ
الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ
أَصْطَفَانَهُ عَلَيْكُمْ وَاذْهَبْ بِسَطْرَةٍ فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلَكَهُ مَن
يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

247. Waqala lahum nabiyuhum inna Allaha qad baAatha lakum taloota malikan qaloo
anna yakoonu lahu almulku AAalayna wana hnu ahaqqu bialmulki minhu walam yu/ta
saAAatan mina almali qala inna Allaha istafahu AAalaykum wazadahu bastatan fee
alAAailmi waaljismi waAllahu yu/tee mulkahu man yashao waAllahu wasiAAun
AAaleemun

247. Their Prophet said to them: "(Allah) hath appointed Talut as king over you." They
said: "How can he exercise authority over us when we are better fitted than he to exercise
authority, and he is not even gifted, with wealth in abundance?" He said: "(Allah) hath
Chosen him above you, and hath gifted him abundantly with knowledge and bodily
prowess: Allah Granteth His authority to whom He pleaseth. Allah careth for all, and He
knoweth all things."

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آدَمُ مَوْسَىٰ وَعَالُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُم مِّنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

248. Waqala lahum nabiyuhum inna ayata mulkihi an ya/tyakumu alttabootu feehi
sakeenaton min rabbikum wabaqiyyatun mimma taraka alu moosa waalu haroona
tahmiluhu almala-ikatu inna fee thalika laayatan lakum in kuntum mu/mineena

248. And (further) their Prophet said to them: "A Sign of his authority is that there shall
come to you the Ark of the covenant, with (an assurance) therein of security from your

Lord, and the relics left by the family of Moses and the family of Aaron, carried by angels. In this is a symbol for you if ye indeed have faith."

Section 33 (249-253)

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ
فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ
فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا
طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا اللَّهَ
كَمْ مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾

249. Falamma faṣala talootu bialjunoodi qala inna Allaha mubtaleekum binaharin faman shariba minhu falaysa minnee waman lam yaṭAAamhu fa-innahu minnee illa mani ightarafa ghurfatan biyadihi fashariboo minhu illa qaleelan minhum falamma jawazahu huwa waallatheena amanoo maAAahu qaloo la taqata lana alyawma bijaloota wajunoodihi qala allatheena yathunnoona annahum mulaqoo Allahi kam min fi-atin qaleelatin ghalabat fi-atan katheeratan bi-ithni Allahi waAllahu maAAa alssabireena

249. When Talut set forth with the armies, he said: "(Allah) will test you at the stream: if any drinks of its water, He goes not with my army: Only those who taste not of it go with me: A mere sip out of the hand is excused." but they all drank of it, except a few. When they crossed the river,--He and the faithful ones with him,--they said: "This day We cannot cope with Goliath and his forces." but those who were convinced that they must meet Allah, said: "How oft, by Allah's will, Hath a small force vanquished a big one? Allah is with those who steadfastly persevere."

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّثْ
أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

250. Walamma barazoo lijaloota wajunoodihi qaloo rabbana afrigh AAalayna sabran wathabbit aqdamana waonsurna AAala alqawmi alkafireena

250. When they advanced to meet Goliath and his forces, they prayed: "Our Lord! Pour out constancy on us and make our steps firm: Help us against those that reject faith."

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ دَجَالُوتَ وَعَاتَنَهُ اللَّهُ الْمَلِكَ وَالْحِكْمَةَ
وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ
الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

251. Fahazamoohum bi-ithni Allahi waqatala dawoodu jaloota waatahu Allahu almulka waalhikmata waAAallahahu mimma yashao walawla dafAAu Allahi alnasa baAAadahum bibaAADin lafasadati al-ardu walakinna Allaha thoo faqlin AAala alAAalameena

251. By Allah's will they routed them; and David slew Goliath; and Allah gave him power and wisdom and taught him whatever (else) He willed. And did not Allah Check one set of people by means of another, the earth would indeed be full of mischief: But Allah is full of bounty to all the worlds.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

252. Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka bialhaqqi wa-innaka lamina almursaleena

252. These are the Signs of Allah. we rehearse them to thee in truth: verily Thou art one of the apostles.

﴿تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَّن كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ
 بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ
 الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ مِّن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
 الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنِ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَّنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
 مَا اقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾

253. Tilka alrrusulu faddalna baAAadahum AAala baAAadin minhum man kallama Allahu warafaAAa baAAadahum darajatin waatayna AAeesa ibna maryama albayyinati waayyadnahu biroohi alqudusi walaw shaa Allahu ma iqtatala allatheena min baAAadhim min baAAadi ma jaat-humu albayyinatun walakini ikhtalafoo faminhum man amana waminhum man kafara walaw shaa Allahu ma iqtataloo walakinna Allaha yafAAalu ma yureedu

253. Those apostles We endowed with gifts, some above others: To one of them Allah spoke; others He raised to degrees (of honour); to Jesus the son of Mary We gave clear (Signs), and strengthened him with the holy spirit. If Allah had so willed, succeeding generations would not have fought among each other, after clear (Signs) had come to them, but they (chose) to wrangle, some believing and others rejecting. If Allah had so willed, they would not have fought each other; but Allah Fulfilleth His plan.

Section 34 (254-257)

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ
 فِيهِ وَلَا خُلَّةٍ وَلَا شَفِيعَةٍ ۗ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾

254. Ya ayyuha allatheena amanoo anfiqoo mimma razaqnakum min qabli an ya/tiya yawmun la bayAAun feehi wala khullatun wala shafaAAatun waalkafiroona humu alththalimoona

254. O ye who believe! Spend out of (the bounties) We have provided for you, before the Day comes when no bargaining (Will avail), nor friendship nor intercession. Those who reject Faith they are the wrong-doers.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ

الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

255. Allahu la ilaha illa huwa alhayyu alqayyoomu la ta/khuthuhu sinatun wala nawmun lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi man tha allathee yashfaAAu AAindahu illa bi-ithnihi yaAAalamu ma bayna aydeehim wama khalfahum wala yuheetoona bishay-in min AAilmihill ila bima shaa wasiAAa kursiyyuhu alssamawati waal-arda wala yaooduhu hifhuhuma wahuwa alAAaliyyu alAAatheemu

255. Allah. There is no god but He,--the Living, the Self-subsisting, Eternal. No slumber can seize Him nor sleep. His are all things in the heavens and on earth. Who is there can intercede in His presence except as He permitteth? He knoweth what (appeareth to His creatures as) before or after or behind them. Nor shall they compass aught of His knowledge except as He willeth. His Throne doth extend over the heavens and the earth, and He feeleth no fatigue in guarding and preserving them for He is the Most High, the Supreme (in glory).

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ
وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ

عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

256. La ikraha fee alddeeni qad tabayyana alrrushdu mina alghayyi faman yakfur bialtaghooti wayu/min biAllahi faqadi istamsaka bialAAurwati alwuthqa la infisama laha waAllahu sameeAAun AAaleemun

256. Let there be no compulsion in religion: Truth stands out clear from Error: whoever rejects evil and believes in Allah hath grasped the most trustworthy hand-hold, that never breaks. And Allah heareth and knoweth all things.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى
الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

257. Allahu waliyyu allatheena amanoo yukhrijuhum mina alththulumati ila alnnoori waallatheena kafaroo awliyaohumu alttaghootu yukhrijoonahum mina alnnoori ila alththulumati ola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona

257. Allah is the Protector of those who have faith: from the depths of darkness He will lead them forth into light. Of those who reject faith the patrons are the evil ones: from light they will lead them forth into the depths of darkness. They will be companions of the fire, to dwell therein (For ever).

Section 35 (258-260)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ
إِبْرَاهِيمَ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ
فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي
كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

258. Alam tara ila allathee hajja ibraheema fee rabbihi an atahu Allahu almulka ith qala ibraheemu rabbiya allathee yuhyee wayumeetu qala ana ohyee waomeetu qala ibraheemu fa-inna Allaha ya/tee bialshshamsi mina almashriqi fa/ti biha mina almaghribi fabuhita allathee kafara waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

258. Hast thou not Turned thy vision to one who disputed with Abraham About his Lord, because Allah had granted him power? Abraham said: "My Lord is He Who Giveth life and death." He said: "I give life and death". Said Abraham: "But it is Allah that causeth the sun to rise from the east: Do thou then cause him to rise from the West." Thus was he confounded who (in arrogance) rejected faith. Nor doth Allah Give guidance to a people unjust.

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ
 أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ
 كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ
 فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ
 وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ ۖ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ
 نَكْسُوهَا لحمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ ۖ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

259. Aw kaallathee marra AAala qaryatin wahiya khawiyatun AAala AAurooshiha qala
 anna yuhyee hathihi Allahu baAAda mawtiha faamatahu Allahu mi-ata AAamin thumma
 baAAathahu qala kam labithta qala labithtu yawman aw baAAda yawmin qala bal
 labithta mi-ata AAamin faonthur ila taAAamika washarabika lam yatasannah waonthur
 ila himarika walinajAAalaka ayatan lilnnasi waonthur ila alAAithami kayfa nunshizuha
 thumma naksooha lahman falamma tabayyana lahu qala aAAlamu anna Allaha AAala
 kulli shay-in qadeerun

259. Or (take) the similitude of one who passed by a hamlet, all in ruins to its roofs. He
 said: "Oh! how shall Allah bring it (ever) to life, after (this) its death?" but Allah caused
 him to die for a hundred years, then raised him up (again). He said: "How long didst thou
 tarry (thus)?" He said: (Perhaps) a day or part of a day." He said: "Nay, thou hast tarried
 thus a hundred years; but look at thy food and thy drink; they show no signs of age; and
 look at thy donkey: And that We may make of thee a sign unto the people, Look further
 at the bones, how We bring them together and clothe them with flesh." When this was
 shown clearly to him, he said: "I know that Allah hath power over all things."

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ
 أَوَّلَمْتَ ۖ قَالَ بَلَىٰ ۖ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ
 الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ
 ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا ۖ وَاعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

260. Wa-ith qala ibraheemu rabbi arinee kayfa tuhyee almawta qala awa lam tu/min qala bala walakin liyatma-inna qalbee qala fakhuth arbaAAatan mina alttayri faşurhunna ilayka thumma ijAAal AAala kulli jabalin minhunna juz-an thumma odAAahunna ya/teenaka saAAayan waiAAalam anna Allaha AAazeezun hakeemun

260. Behold! Abraham said: "My Lord! Show me how Thou givest life to the dead." He said: "Dost thou not then believe?" He said: "Yea! but to satisfy My own undertaking." He said: "Take four birds; Tame them to turn to thee; put a portion of them on every hill and call to them: They will come to thee (Flying) with speed. Then know that Allah is Exalted in Power, Wise."

Section 36 (261-266)

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ
حَبَّةٍ أَدْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضْعِفُ
لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

261. Mathalu allatheena yunfiqoona amwalahum fee sabeeli Allahi kamathali habbatin anbatat sabAAa sanabila fee kulli sunbulatin mi-atu habbatin waAllahu yudaAAifu liman yashao waAllahu wasiAAun AAaleemun

261. The parable of those who spend their substance in the way of Allah is that of a grain of corn: it groweth seven ears, and each ear Hath a hundred grains. Allah giveth manifold increase to whom He pleaseth: And Allah careth for all and He knoweth all things.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا
وَلَا أَذَى لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

﴿٢٦٢﴾

262. Allatheena yunfiqoona amwalahum fee sabeeli Allahi thumma la yutbiAAoona ma anfaqoo mannan wala athan lahum ajruhum AAinda rabbihim wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

262. Those who spend their substance in the cause of Allah, and follow not up their gifts with reminders of their generosity or with injury,--for them their reward is with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.

﴿قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعَهَا أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ﴾



263. Qawlun maAAroofun wamaghfiratun khayrun min sadaqatin yatbaAAuha athan waAllahu ghaniyyun haleemun

263. Kind words and the covering of faults are better than charity followed by injury. Allah is free of all wants, and He is Most-Forbearing.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ
 مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ
 عَلَيْهِ نُرَابٌ قَاصِبَةٌ وَأَبْلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا
 كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢١٤﴾

264. Ya ayyuha allatheena amanoo la tubtiloo sadaqatikum bialmanni waal-atha kaallathe yunfiq malahu ri-aa alnnasi wala yu/minu biAllahi waalyawmi al-akhiri famathaluhu kamathali safwanin AAalayhi turabun faasabahu wabilun fatarakahu saldan la yaqdiroona AAala shay-in mimma kasaboo waAllahu la yahdee alqawma alkafireena

264. O ye who believe! cancel not your charity by reminders of your generosity or by injury,--like those who spend their substance to be seen of men, but believe neither in Allah nor in the Last Day. They are in parable like a hard, barren rock, on which is a little soil: on it falls heavy rain, which leaves it (Just) a bare stone. They will be able to do nothing with aught they have earned. And Allah guideth not those who reject faith.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ
 كَمَثَلِ جَنَّتٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ
 فَطُلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾

265. Wamathalu allatheena yunfiqoona amwalahumu ibtighaa mardati Allahi
 watathbeetan min anfusihim kamathali jannatin birabwatin asabaha wabilun faatat
 okulaha diAAafayni fa-in lam yusibha wabilun fafallun waAllahu bima taAAamaloona
 baseerun

265. And the likeness of those who spend their substance, seeking to please Allah and to
 strengthen their souls, is as a garden, high and fertile: heavy rain falls on it but makes it
 yield a double increase of harvest, and if it receives not Heavy rain, light moisture
 sufficeth it. Allah seeth well whatever ye do.

أَيُّودٌ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضُعْفَاءُ
 فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
 تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

266. Ayawaddu ahadukum an takoona lahu jannatun min nakheelin waaAAnabin tajree
 min tahtiha al-anharu lahu feeha min kulli alththamarati waasabahu alkibaru walahu
 thurriyyatun duAAafa faasabaha iAAsarun feehi narun faihtaraqat kathalika yubayyinu
 Allahu lakumu al-ayati laAAallakum tatafakkaroon

266. Does any of you wish that he should have a garden with date-palms and vines and
 streams flowing underneath, and all kinds of fruit, while he is stricken with old age, and
 his children are not strong (enough to look after themselves)--that it should be caught in a
 whirlwind, with fire therein, and be burnt up? Thus doth Allah make clear to you (His)
 Signs; that ye may consider.

Section 37 (267-273)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفِقُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا
 أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ
 بِأَخْذِيهِ إِلَّا أَن تُغْمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾

267. Ya ayyuha allatheena amanoo anfiqoo min tayyibati ma kasabtum wamimma akhrajna lakum mina al-ardi wala tayammamoo alkhabeetha minhu tunfiqoona walastum bi-akhiitheehi illa an tughmidoo feehi waiAAlamoo anna Allaha ghaniyyun hameedun

267. O ye who believe! Give of the good things which ye have (honourably) earned, and of the fruits of the earth which We have produced for you, and do not even aim at getting anything which is bad, in order that out of it ye may give away something, when ye yourselves would not receive it except with closed eyes. And know that Allah is Free of all wants, and worthy of all praise.

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِّنْهُ
 وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

268. Alshshaytanu yaAAidukumu alfaqra waya/murukum bialfahsha-i waAllahu yaAAidukum maghfiratan minhu wafadlan waAllahu wasiAAun AAaleemun

268. The Evil one threatens you with poverty and bids you to conduct unseemly. Allah promiseth you His forgiveness and bounties. And Allah careth for all and He knoweth all things.

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا
 يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

269. Yu/tee alhikmata man yashao waman yu/ta alhikmata faqad ootiya khayran katheeran wama yaththakkaru illa oloo al-albabi

269. He granteth wisdom to whom He pleaseth; and he to whom wisdom is granted receiveth indeed a benefit overflowing; but none will grasp the Message but men of understanding.

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ^ق وَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنَ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

270. Wama anfaqtum min nafaqatin aw nathartum min nathrin fa-inna Allaha yaAAalamuhu wama lilthalimeena min ansarin

270. And whatever ye spend in charity or devotion, be sure Allah knows it all. But the wrong-doers have no helpers.

إِن تَبَدُّوا الصَّدَقَاتِ فَبِعِمَّا هِيَ وَإِن تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ
لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ^ق وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾

271. In tubdoo alssadaqati faniAAimma hiya wa-in tukhfooha watu/tooha alfuqaraa fahuwa khayrun lakum wayukaffiru AAankum min sayyi-atikum waAllahu bima taAAamaloona khabeerun

271. If ye disclose (acts of) charity, even so it is well, but if ye conceal them, and make them reach those (really) in need, that is best for you: It will remove from you some of your (stains of) evil. And Allah is well acquainted with what ye do.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَاءُ ^ق وَمَا
تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلِأَنفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ^ق وَمَا
تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾

272. Laysa AAalayka hudahum walakinna Allaha yahdee man yashao wama tunfiqoo min khayrin fali-anfusikum wama tunfiqoona illa ibtighaa wajhi Allahi wama tunfiqoo min khayrin yuwaffa ilaykum waantum la tuhlamoona

272. It is not required of thee (O Messenger., to set them on the right path, but Allah sets on the right path whom He pleaseth. Whatever of good ye give benefits your own souls, and ye shall only do so seeking the "Face" of Allah. Whatever good ye give, shall be rendered back to you, and ye shall not Be dealt with unjustly.

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي
الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْيَاءً مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا
يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِحْقَاقًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَالِمٌ ﴿٢٧٣﴾

273. Lilfuqara-i allatheena ohsiroom fee sabeeli Allahi la yastateeAAoona darban fee al-ardi yahsabuhumu aljahilu aghniyya mina altaAAaffufi taAAarifuhum biseemahum la yas-aloon alnnaasa ilhafan wama tunfiqoo min khayrin fa-inna Allaha bihi AAaleemun

273. (Charity is) for those in need, who, in Allah's cause are restricted (from travel), and cannot move about in the land, seeking (For trade or work): the ignorant man thinks, because of their modesty, that they are free from want. Thou shalt know them by their (Unfailing) mark: They beg not importunately from all the sundry. And whatever of good ye give, be assured Allah knoweth it well.

Section 38 (274-281)

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

274. Allatheena yunfiqoona amwalahum biallayli waalnnahari sirran waAAalanyatan falahum ajruhum AAinda rabbihim wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

274. Those who (in charity) spend of their goods by night and by day, in secret and in public, have their reward with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ
 مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ
 وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ
 إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

275. Allatheena ya/kuloona alrriba la yaqoomoona illa kama yaqoomu allathee
 yatakhabbatuhu alshshaytanu mina almassi thalika bi-annahum qaloo innama albayAAu
 mithlu alrriba waahalla Allahu albayAAa waharrama alrriba faman jaahu mawAAithatun
 min rabbihi faintaha falahu ma salafa waamruhu ila Allahi waman AAada faola-ika as-
 habu alnnari hum feeha khalidoona

275. Those who devour usury will not stand except as stand one whom the Evil one by
 his touch Hath driven to madness. That is because they say: "Trade is like usury," but
 Allah hath permitted trade and forbidden usury. Those who after receiving direction from
 their Lord, desist, shall be pardoned for the past; their case is for Allah (to judge); but
 those who repeat (The offence) are companions of the Fire: They will abide therein (for
 ever).

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ

﴿٢٧٦﴾

276. Yamhaqu Allahu alrriba wayurbee alssadaqati waAllahu la yuhibbu kulla kaffarin
 atheemin

276. Allah will deprive usury of all blessing, but will give increase for deeds of charity:
 For He loveth not creatures ungrateful and wicked.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

277. Inna allatheena amanoo waAamiloo alssalihati waaqamoo alssalata waatawoo
alzzakata lahum ajruhum AAinda rabbihim wala khawfun AAalayhim wala hum
yahzanoona

277. Those who believe, and do deeds of righteousness, and establish regular prayers and
regular charity, will have their reward with their Lord: on them shall be no fear, nor shall
they grieve.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا
إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾

278. Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha watharoo ma baqiya mina alriba in
kuntum mu/mineena

278. O ye who believe! Fear Allah, and give up what remains of your demand for usury,
if ye are indeed believers.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ
أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾

279. Fa-in lam tafAaloo fa/thanoo biharbin mina Allahi warasoolihi wa-in tubtum
falakum ruoosu amwalikum la tathlimoona wala tuthlamoona

279. If ye do it not, Take notice of war from Allah and His Messenger. But if ye turn
back, ye shall have your capital sums: Deal not unjustly, and ye shall not be dealt with
unjustly.

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

280. Wa-in kana thoo AAusratin fanath^hiratin ila maysaratin waan taṣaddaqoo khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

280. If the debtor is in a difficulty, grant him time Till it is easy for him to repay. But if ye remit it by way of charity, that is best for you if ye only knew.

وَأْتِفُوا يَوْمَ تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

281. Waittaqoo yawman turjaAAoona feehi ila Allahi thumma tuwaffa kullu nafsin ma kasabat wahum la yuth^hlamoona

281. And fear the Day when ye shall be brought back to Allah. Then shall every soul be paid what it earned, and none shall be dealt with unjustly.

Section 39 (282-283)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ
وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ
اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ
مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ
فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّن تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ
تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْب الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا
وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلٍ ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ
اللَّهِ وَأَقْوَمٌ لِلشُّهَدَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً
تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا
تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ



282. Ya ayyuha allatheena amanoo itha tadayantum bidaynin ila ajalin musamman faoktuboohu walyaktub baynakum katibun bialAAadli wala ya/ba katibun an yaktuba kama AAallahahu Allahu falyaktub walyumlili allathee AAalayhi alhaqu walyattaqi Allaha rabbahu wala yabkhas minhu shay-an fa-in kana allathee AAalayhi alhaqu safeehan aw daAAeefan aw la yastateeAAu an yumilla huwa falyumlil waliyyuhu bialAAadli waistashhidoo shaheedayni min rijalikum fa-in lam yakoona rajulayni farajulun waimraatani mimman tardawna mina alshshuhada-i an tadilla ihdahuma fatuthakkira ihdahuma al-okhra wala ya/ba alshshuhadao itha ma duAAoo wala tas-amoo an taktuboohu sagheeran aw kabeeran ila ajalihi thalikum aqsatu AAinda Allahi waaqwamu lilshshahadati waadna alla tartaboo illa an takoona tijaratan hadiratan tudeeroonaha baynakum falaysa AAalaykum junahun alla taktubooha waashhidoo itha tabayaAAatum wala yudarra katibun wala shaheedun wa-in tafAAaloo fa-innahu fusooqun bikum waittaqoo Allaha wayuAAallimukumu Allahu waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

282. O ye who believe! When ye deal with each other, in transactions involving future obligations in a fixed period of time, reduce them to writing Let a scribe write down faithfully as between the parties: let not the scribe refuse to write: as Allah Has taught him, so let him write. Let him who incurs the liability dictate, but let him fear His Lord Allah, and not diminish aught of what he owes. If they party liable is mentally deficient, or weak, or unable Himself to dictate, Let his guardian dictate faithfully, and get two witnesses, out of your own men, and if there are not two men, then a man and two women, such as ye choose, for witnesses, so that if one of them errs, the other can remind her. The witnesses should not refuse when they are called on (For evidence). Disdain not to reduce to writing (your contract) for a future period, whether it be small or big: it is juster in the sight of Allah, More suitable as evidence, and more convenient to prevent doubts among yourselves but if it be a transaction which ye carry out on the spot among yourselves, there is no blame on you if ye reduce it not to writing. But take witness whenever ye make a commercial contract; and let neither scribe nor witness suffer harm. If ye do (such harm), it would be wickedness in you. So fear Allah. For it is Good that teaches you. And Allah is well acquainted with all things. If ye are on a journey, and cannot find a scribe, a pledge with possession (may serve the purpose). And if one of you deposits a thing on trust with another, let the trustee (faithfully) discharge his trust, and let him Fear his Lord conceal not evidence; for whoever conceals it,--his heart is tainted with sin. And Allah knoweth all that ye do.

❖ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَانٌ مَّقْبُوضَةٌ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِمِنَ أَمَانَتَهُ وَليَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فإِنَّهُ إِعَانَتٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ



283. Wa-in kuntum AAala safarin walam tajidoo katiban farihanun maqboodaton fa-in amina baAAadukum baAAdan falyu-addi allathee_i/tumina amanatahu walyattaqi Allaha rabbahu wala taktumoo alshshahadata waman yaktumha fa-innahu athimun qalbuha waAllahu bima taAamaloona AAaleemun

283. If ye are on a journey, and cannot find a scribe, a pledge with possession (may serve the purpose). And if one of you deposits a thing on trust with another, Let the trustee (Faithfully) discharge His trust, and let him fear his Lord. Conceal not evidence; for whoever conceals it,--His heart is tainted with sin. And Allah Knoweth all that ye do.

Section 40 (284-286)

لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ
 اَوْ تَخْفُوْهُ يُحٰسِبْكُمْ بِهٖ ۙ اَللّٰهُ فَیَغْفِرُ لِمَنْ یَّشَآءُ وَیُعَذِّبُ مَنْ یَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ
 عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۲۸۴﴾

284. Lillāhi mā fee alssamawāti wama fee al-ardi wa-in tubdoo mā fee anfusikum aw tukhfoohu yuhasibkum bihi Allāhu fayaghfiru liman yashao wayuAAaththibu man yashao waAllāhu AAala kulli shay-in qadeerun

284. To Allah belongeth all that is in the heavens and on earth. Whether ye show what is in your minds or conceal it, Allah Calleth you to account for it. He forgiveth whom He pleaseth, and punisheth whom He pleaseth, for Allah hath power over all things.

عٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ ۗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلُّ عٰمَنَ بِاللّٰهِ
 وَمَلٰئِكَتِهٖ ۗ وَكُتُبِهٖ ۗ وَرُسُلِهٖ ۗ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۗ وَقَالُوْا سَمِعْنَا
 وَاَطَعْنَا ۗ غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا ۗ وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿۲۸۵﴾

285. Amana alrrasoolu bima onzila ilayhi min rabbihi waalmu/minoona kullun amana biAllāhi wamala-ikatihī waktubihī warusulihī la nufarriqu bayna ahadin min rusulihī waqaloo samiAAna waataAAna ghufraṇaka rabbana wa-ilayka almaṣeeru

285. The Messenger believeth in what hath been revealed to him from his Lord, as do the men of faith. Each one (of them) believeth in Allah, His angels, His books, and His apostles. "We make no distinction (they say) between one and another of His apostles." And they say: "We hear, and we obey: (We seek) Thy forgiveness, our Lord, and to Thee is the end of all journeys."

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا أُكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا
تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِكْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَعَنْفُ عَنَّا وَأَعْفِرْ
لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

286. La yukallifu Allahu nafsan illa wusAAaha laha ma kasabat waAAalayha ma iktasabat rabbana la tu-akhithna in naseena aw akhta/na rabbana wala tahmil AAalayna isran kama hamaltahu AAala allatheena min qablina rabbana wala tuhammilna ma la taqata lana bihi waAAafu AAanna waighfir lana wairhamna anta mawlana faonsurna AAala alqawmi alkafireena

286. On no soul doth Allah Place a burden greater than it can bear. It gets every good that it earns, and it suffers every ill that it earns. (Pray:) "Our Lord! Condemn us not if we forget or fall into error; our Lord! Lay not on us a burden Like that which Thou didst lay on those before us; Our Lord! Lay not on us a burden greater than we have strength to bear. Blot out our sins, and grant us forgiveness. Have mercy on us. Thou art our Protector; Help us against those who stand against faith."

Sūra 3: Āl-i-'Imrān, or the Family of 'Imrān

[Section 1 \(1-9\)](#)

[Section 2 \(10-20\)](#)

[Section 3 \(21-30\)](#)

[Section 4 \(31-41\)](#)

[Section 5 \(42-54\)](#)

[Section 6 \(55-63\)](#)

[Section 7 \(64-71\)](#)

[Section 8 \(72-80\)](#)

[Section 9 \(81-91\)](#)

[Section 10 \(92-101\)](#)

[Section 11 \(102-109\)](#)

[Section 12 \(110-120\)](#)

[Section 13 \(121-129\)](#)

[Section 14 \(130-143\)](#)

[Section 15 \(144-148\)](#)

[Section 16 \(149-155\)](#)

[Section 17 \(156-171\)](#)

[Section 18 \(172-180\)](#)

[Section 19 \(181-189\)](#)

[Section 20 \(190-200\)](#)

Sūra 3: Āl-i-'Imrān, or the Family of 'Imrān

Section 1 (1-9)

آلِمْ

1. Alif-lam-meem

1. A. L. M.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

2. Allahu la ilaha illa huwa alhayyu alqayyoomu

2. Allah. There is no god but He,-the Living, the Self-Subsisting, Eternal.

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ
وَإِنْجِيلَ

3. Nazzala AAalayka alkitaba bialhaqqi musaddiqan lima bayna yadayhi waanzala
alittawrata waal-injeela

3. It is He Who sent down to thee (step by step), in truth, the Book, confirming what went before it; and He sent down the Law (of Moses) and the Gospel (of Jesus) before this, as a guide to mankind, and He sent down the criterion (of judgment between right and wrong).

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ
عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

4. Min qablu hudan liln nasi waanzala alfurqana inna allatheena kafaroo bi-ayati Allahi
lahum AAathabun shadeedun waAllahu AAazeezun thoo intiqamin

4. Then those who reject Faith in the Signs of Allah will suffer the severest penalty, and Allah is Exalted in Might, Lord of Retribution.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

5. Inna Allaha la yakhfa AAalayhi shay-on fee al-ardi wala fee alssama/-i

5. From Allah, verily nothing is hidden on earth or in the heavens.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا
 إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

6. Huwa allathee yusawwirukum fee al-arhami kayfa yashao la ilaha illa huwa alAAazeezu alhakeemu

6. He it is Who shapes you in the wombs as He pleases. There is no god but He, the Exalted in Might, the Wise.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ
 وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ
 ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي
 الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ
 ﴿٧﴾

7. Huwa allathee anzala AAalayka alkitab minhu ayatun muhkamatun hunna ommu alkitab waokharu mutashabihatun faamma allatheena fee quloobihim zayghun fayattabiAAoona ma tashabaha minhu ibtighaa alfitnati waibtighaa ta/weelihi wama yaAAalamu ta/weelahu illa Allahu waalrrasikhoona fee alAAailmi yaqooloona amanna bihi kullun min AAindi rabbina wama yaththakkaru illa oloo al-albabi

7. He it is Who has sent down to thee the Book: In it are verses basic or fundamental (of established meaning); they are the foundation of the Book: others are allegorical. But those in whose hearts is perversity follow the part thereof that is allegorical, seeking discord, and searching for its hidden meanings, but no one knows its hidden meanings except Allah. And those who are firmly grounded in knowledge say: "We believe in the Book; the whole of it is from our Lord:" and none will grasp the Message except men of understanding.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ

الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

8. Rabbana la tuzigh quloobana baAAda ith hadaytana wahab lana min ladunka rahmatan innaka anta alwahhabu

8. "Our Lord!" (they say), "Let not our hearts deviate now after Thou hast guided us, but grant us mercy from Thine own Presence; for Thou art the Grantor of bounties without measure.

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ

الْمِيعَادَ ﴿٩﴾

9. Rabbana innaka jamiAAu alnnasi liyawmin la rayba feehi inna Allaha la yukhlifu almeeAAada

9. "Our Lord! Thou art He that will gather mankind Together against a day about which there is no doubt; for Allah never fails in His promise."

Section 2 (10-20)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾

10. Inna allatheena kafaroo lan tughniya AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina Allahi shay-an waola-ika hum waqoodu alnnari

10. Those who reject Faith,- neither their possessions nor their (numerous) progeny will avail them aught against Allah. They are themselves but fuel for the Fire.

كَذَّابٍ عَلِيمٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾

11. Kada/bi ali firAAawna waallatheena min qablihim kaththaboo bi-ayatina
faakhathahumu Allahu bithunoobihim waAllahu shadeedu alAAiqabi

11. (Their plight will be) no better than that of the people of Pharaoh, and their predecessors: They denied our Signs, and Allah called them to account for their sins. For Allah is strict in punishment.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سِتٌّ لَّهُمْ وَأَسَدٌ مُتَمَلِّئُونَ مِنْ دُونِهِمْ لَا يَأْتِيهِمْ أَلْفَافٌ أَصْحَابُ الْمَاهِدِ ﴿١٢﴾

12. Qul lillatheena kafaroo satughlaboona watuhsharoona ila jahannama wabi/sa
almihadu

12. Say to those who reject Faith: "Soon will ye be vanquished and gathered together to Hell,-an evil bed indeed (to lie on)!"

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَن
يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾

13. Qad kana lakum ayatun fee fi-atayni iltaqata fi-atun tuqatilu fee sabeeli Allahi
waokhra kafiratun yarawnahum mithlayhim ra/ya alAAayni waAllahu yu-ayyidu
binasrihi man yashao inna fee thalika laAAibratan li-olee al-absari

13. "There has already been for you a Sign in the two armies that met (in combat): One was fighting in the cause of Allah, the other resisting Allah. these saw with their own eyes Twice their number. But Allah doth support with His aid whom He pleaseth. In this is a warning for such as have eyes to see."

زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ
الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَبَاقِ ﴿١٤﴾

14. Zuyyina lilnnasi hubbu alshshahawati mina alnnisa-i waalbaneena waalqanateeri
almuqantarati mina alththahabi waalfiddati waalkhayli almusawwamati waal-anAAami
waalharthi thalika mataAAu alhayati alldunya waAllahu AAindahū husnu almaabi

14. Fair in the eyes of men is the love of things they covet: Women and sons; Heaped-up
hoards of gold and silver; horses branded (for blood and excellence); and (wealth of)
cattle and well-tilled land. Such are the possessions of this world's life; but in nearness to
Allah is the best of the goals (To return to).

﴿قُلْ أَوْذَيْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذَلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ﴾ ﴿١٥﴾

15. Qul aonabbi-okum bikhayrin min thalikum lillatheena ittaqaw AAinda rabbihim
jannatun tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha waazwajun mutahharatun
waridwanun mina Allahi waAllahu baseerun bialAAibadi

15. Say: Shall I give you glad tidings of things Far better than those? For the righteous
are Gardens in nearness to their Lord, with rivers flowing beneath; therein is their eternal
home; with companions pure (and holy); and the good pleasure of Allah. For in Allah's
sight are (all) His servants,-

﴿الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ ﴿١٦﴾

16. Allatheena yaqooloona rabbana innana amanna faighfir lana thunoobana waqina
AAathaba alnnari

16. (Namely), those who say: "Our Lord! we have indeed believed: forgive us, then, our sins, and save us from the agony of the Fire;"-

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ



17. Alssabireena waalssadiqeena waalqaniteena waalmunfiqeena waalmustaghfireena bial-ashari

17. Those who show patience, Firmness and self-control; who are true (in word and deed); who worship devoutly; who spend (in the way of Allah.); and who pray for forgiveness in the early hours of the morning.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا

إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

18. Shahida Allahu annahu la ilaha illa huwa waalmala-ikatu waoloo alAAilmi qa-iman bialqisti la ilaha illa huwa alAAazeezu alhakeemu

18. There is no god but He: That is the witness of Allah, His angels, and those endued with knowledge, standing firm on justice. There is no god but He, the Exalted in Power, the Wise.

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْأَسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ

بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِغَايَتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ

سَرِيعُ الْحِسَابِ

19. Inna al^ldeena AAinda All^hhi al-islam^u wama ikhtalafa allatheena ootoo alkitaba illa min baAAadi ma jaahumu alAAilmu baghyan baynahum waman yakfur bi-ayati All^hhi fa-inna All^ha sareeAAu al^hisabi

19. The Religion before Allah is Islam (submission to His Will): Nor did the People of the Book dissent therefrom except through envy of each other, after knowledge had come to them. But if any deny the Signs of Allah, Allah is swift in calling to account.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ
تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

20. Fa-in hajjooka faqul aslamtu wajhiya lill^hhi wamani ittabaAAani waqul lillatheena ootoo alkitaba waal-ommiyyeena aaslamtum fa-in aslamoo faqadi ihtadaw wa-in tawallaw fa-innama AAalayka albalaghu waAll^hhu baseerun bialAAibadi

20. So if they dispute with thee, say: "I have submitted My whole self to Allah and so have those who follow me." And say to the People of the Book and to those who are unlearned: "Do ye (also) submit yourselves?" If they do, they are in right guidance, but if they turn back, Thy duty is to convey the Message; and in Allah.s sight are (all) His servants.

Section 3 (21-30)

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِعَايَتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ
وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

(n)

21. Inna allatheena yakfuroona bi-ayati All^hhi wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri haqqin wayaqtuloona allatheena ya/muroona bialqisti mina alnnasi fabashshirhum biAAathabin aleemin

21. As to those who deny the Signs of Allah and in defiance of right, slay the prophets, and slay those who teach just dealing with mankind, announce to them a grievous penalty.

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٢﴾

22. Ola-ika allatheena habitat aAAmaluhum fee alddunya waal-akhirati wama lahum min nasireena

22. They are those whose works will bear no fruit in this world and in the Hereafter nor will they have anyone to help.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَمَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

23. Alam tara ila allatheena ootoo naseeban mina alkitabi yudAAawna ila kitabi Allahi liyahkuma baynahum thumma yatawalla fareequn minhum wahum muAAaridoona

23. Hast thou not turned Thy vision to those who have been given a portion of the Book? They are invited to the Book of Allah, to settle their dispute, but a party of them Turn back and decline (The arbitration).

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

24. Thalika bi-annahum qaloo lan tamassana alnnaru illa ayyaman maAADoodatin wagharrahum fee deenihim ma kanoo yaftaroona

24. This because they say: "The Fire shall not touch us but for a few numbered days": For their forgeries deceive them as to their own religion.

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ
كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

25. Fakayfa itha jamaAAanahum liyawmin la rayba feehi wawuffiyat kullu nafsin ma kasabat wahum la yuthlamoon

25. But how (will they fare) when we gather them together against a day about which there is no doubt, and each soul will be paid out just what it has earned, without (favour or) injustice?

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَن تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّن تَشَاءُ
وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
﴿٢٦﴾

26. Quli allahumma malika almulki tu/tee almulka man tashao watanziAAu almulka mimman tashao watuAAizzu man tashao watuthillu man tashao biyadika alkhayru innaka AAala kulli shay-in qadeerun

26. Say: "O Allah. Lord of Power (And Rule), Thou givest power to whom Thou pleasest, and Thou strippest off power from whom Thou pleasest: Thou enduest with honour whom Thou pleasest, and Thou bringest low whom Thou pleasest: In Thy hand is all good. Verily, over all things Thou hast power.

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيتِ
وَتُخْرِجُ الْمَمِيتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

27. Tooliju allayla fee al^hnahari watooliju al^hnahara fee allayli watukhriju al^hayya mina almayyiti watukhriju almayyita mina al^hayyi watarzuqu man tashao bighayri hisabin

27. "Thou causest the night to gain on the day, and thou causest the day to gain on the night; Thou bringest the Living out of the dead, and Thou bringest the dead out of the Living; and Thou givest sustenance to whom Thou pleasest, without measure."

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتُوا وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

28. La yattakhithi almu/minoona alk^afireena awliyaa min dooni almu/mineena waman yafAAal thalika falaysa mina Allhhi fee shay-in illa an tattaqoo minhum tuqatan wayuhaththirukumu Allhhu nafsahu wa-ila Allhhi almaseeru

28. Let not the believers Take for friends or helpers Unbelievers rather than believers: if any do that, in nothing will there be help from Allah. except by way of precaution, that ye may Guard yourselves from them. But Allah cautions you (To remember) Himself; for the final goal is to Allah.

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا
فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

29. Qul in tukhfoo ma fee sudoorikum aw tubdoohu yaAAalamhu Allhhu wayaAAalamu ma fee alssamawati wama fee al-ardi waAllhhu AAala kulli shay-in qadeerun

29. Say: "Whether ye hide what is in your hearts or reveal it, Allah knows it all: He knows what is in the heavens, and what is on earth. And Allah has power over all things.

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحَضَّرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ
لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ
بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

30. Yawma tajidu kullu nafsin ma AAamilat min khayrin muhdaran wama AAamilat min soo-in tawaddu law anna baynaha wabaynahu amadan baAAeedan wayuhaththirukumu Allahu nafsahu waAllahu raofun bialAAibadi

30. "On the Day when every soul will be confronted with all the good it has done, and all the evil it has done, it will wish there were a great distance between it and its evil. But Allah cautions you (To remember) Himself. And Allah is full of kindness to those that serve Him."

Section 4 (31-41)

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

31. Qul in kuntum tuhibboona Allaha faittabiAAoonee yuhbibkumu Allahu wayaghfir lakum thunoobakum waAllahu ghafoorun raheemun

31. Say: "If ye do love Allah, Follow me: Allah will love you and forgive you your sins: For Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ
﴿٣٢﴾

32. Qul ateeAAoo Allaha waalrrasoola fa-in tawallaw fa-inna Allaha la yuhibbu alkafireena

32. Say: "Obey Allah and His Messenger.: But if they turn back, Allah loveth not those who reject Faith.

﴿ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴾



33. Inna Allaha istafa adama wanoohan waala ibraheema waala AAimrana AAala alAAalameena

33. Allah did choose Adam and Noah, the family of Abraham, and the family of 'Imran above all people,-

﴿ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِن بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴾

34. Thuriyyatan baAAduha min baAAadin waAllahu sameeAAun AAaleemun

34. Offspring, one of the other: And Allah heareth and knoweth all things.

﴿ إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

﴿ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

35. Ith qalati imraatu AAimrana rabbi innee nathartu laka ma fee batnee muharraran fataqabbal minnee innaka anta alssameeAAu alAAaleemu

35. Behold! a woman of 'Imran said: "O my Lord! I do dedicate unto Thee what is in my womb for Thy special service: So accept this of me: For Thou hearest and knowest all things."

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ
 أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۗ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ
 وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

36. Falamma waḍaAAat-ha qalat rabbi innee waḍaAAatuha ontha waAllahu aAAlamu bima waḍaAAat walaysa alththakaru kaalontha wa-innee sammaytuha maryama wa-innee oAAeethuha bika wathurriyyataha mina alshshaytani alrrajeemi

36. When she was delivered, she said: "O my Lord! Behold! I am delivered of a female child!"- and Allah knew best what she brought forth- "And no wise is the male Like the female. I have named her Mary, and I commend her and her offspring to Thy protection from the Evil One, the Rejected."

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا
 زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا
 قَالَ يَمْرُؤُومُ أَنَّىٰ لَكَ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ
 يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

37. Fataqabbalaha rabbuha biqaboolin hasanin waanbataha nabatan hasanan wakaffalaha zakariyya kullama dakhala AAalayha zakariyya almihraba wajada AAindaha rizqan qala ya maryamu anna laki hatha qalat huwa min AAindi Allahi inna Allaha yarzuqu man yashao bighayri hisabin

37. Right graciously did her Lord accept her: He made her grow in purity and beauty: To the care of Zakariya was she assigned. Every time that he entered (Her) chamber to see her, He found her supplied with sustenance. He said: "O Mary! Whence (comes) this to you?" She said: "From Allah. for Allah Provides sustenance to whom He pleases without measure."

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۖ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۗ
إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

38. Hunalika daAAa zakariyya rabbahu qala rabbi hab lee min ladunka thurriyyatan tayyibatan innaka sameeAAu aldduAAa/-i

38. There did Zakariya pray to his Lord, saying: "O my Lord! Grant unto me from Thee a progeny that is pure: for Thou art He that heareth prayer!"

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ
مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

39. Fanadat-hu almala-ikatu wahuwa qa-imun yusallee fee almihrabi anna Allaha yubashshiruka biyahya musaddiqan bikalimatin mina Allahi wasayyidan waha-sooran wanabiyyan mina alssaliheena

39. While he was standing in prayer in the chamber, the angels called unto him: "(Allah) doth give thee glad tidings of Yahya, witnessing the truth of a Word from Allah, and (besides) noble, chaste, and a prophet,- of the (goodly) company of the righteous."

قَالَ رَبِّ إِنِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ ۗ قَالَ
كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

40. Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun waqad balaghaniya alkibaru waimraatee AAaqirun qala kathalika Allahu yafAAalu ma yasha/o

40. He said: "O my Lord!
How shall I have a son,
Seeing I am very old,
And my wife is barren?"
"Thus," was the answer,
"Doth God accomplish
What He willeth."

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَاتُكَ أَلا تُكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلا رَمَزًا
وَأَذْكَرَ رَبِّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعِشِيِّ وَالْإِبْكَرِ ﴿٤١﴾

41. Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala ayatuka alla tukallima alnasa thalathata ayyamin illa ramzan waothkur rabbaka katheeran wasabbih bialAAashiyyi waal-ibkari

41. He said: "O my Lord! Give me a Sign!" "Thy Sign," was the answer, "Shall be that thou shalt speak to no man for three days but with signals. Then celebrate the praises of thy Lord again and again, and glorify Him in the evening and in the morning."

Section 5 (42-54)

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ إِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكِ وَاطَهَّرَكِ وَاَصْطَفٰكِ عَلٰى
نِسَاءِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٢﴾

42. Wa-ith qalati almala-ikatu ya maryamu inna Allaha istafaki watahharaki waistafaki AAala nisa-i alAAalameena

42. Behold! the angels said: "O Mary! Allah hath chosen thee and purified thee- chosen thee above the women of all nations."

يَمْرِيْمُ أَقْنُتِي لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي وَأَرْكِعِي مَعَ الرَّاكِعِيْنَ ﴿٤٣﴾

43. Ya maryamu oqnutee lirabbiki waosjudee wairkaAAee maAAa alrrakiAAeena

43. "O Mary! worship Thy Lord devoutly: Prostrate thyself, and bow down (in prayer) with those who bow down."

ذَالِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ
أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾

44. Thalika min anba-i alghaybi nooheehi ilayka wama kunta ladayhim ith yulqoona aqlamahum ayyuhum yakfulu maryama wama kunta ladayhim ith yakhtasimoon

44. This is part of the tidings of the things unseen, which We reveal unto thee (O Messenger.) by inspiration: Thou wast not with them when they cast lots with arrows, as to which of them should be charged with the care of Mary: Nor wast thou with them when they disputed (the point).

إِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يَمْرِيْمُ إِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ
أَسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ
الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿٤٥﴾

45. Ith qalati almala-ikatu ya maryamu inna Allaha yubashshiruki bikalimatin minhu ismuhu almaseehu AAeesa ibnu maryama wajeehan fee alddunya waal-akhirati wamina almuqarrabeena

45. Behold! the angels said: "O Mary! Allah giveth thee glad tidings of a Word from Him: his name will be Christ Jesus, the son of Mary, held in honour in this world and the Hereafter and of (the company of) those nearest to Allah.

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

46. Wayukallimu alnnaṣa fee almaḥdi wakahlan wamina alssaliheena

46. "He shall speak to the people in childhood and in maturity. And he shall be (of the company) of the righteous."

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

47. Qalat rabbi anna yakoonu lee waladun walam yamsasnee basharun qala kathaliki Allahu yakluqu ma yashao itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun fayakoonu

47. She said: "O my Lord! How shall I have a son when no man hath touched me?" He said: "Even so: Allah createth what He willeth: When He hath decreed a plan, He but saith to it, 'Be,' and it is!"

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾

48. WayuAAallimuhu alkitaba waalhikmata waalttawrata waal-injeela

48. "And Allah will teach him the Book and Wisdom, the Law and the Gospel,"

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ
لَكُمْ مِّنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأْكُلُونَ
وَمَا تَدْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ



49. Warasoolan ilā banee isra-eela annee qad ji/tukum bi-ayatin min rabbikum annee akhluqu lakum mina althteeni kahay-ati al^{tt}tayri faanfukhu feehi fayakoonu tayran bi-ithni Allāhi waabri-o al-akmaha waal-abraṣa waohyee almawtā bi-ithni Allāhi waonabbi-okum bima ta/kuloona wama taddakhiroona fee buyootikum inna fee thalika laayatan lakum in kuntum mu/mineena

49. "And (appoint him) an apostle to the Children of Israel, (with this message): "I have come to you, with a Sign from your Lord, in that I make for you out of clay, as it were, the figure of a bird, and breathe into it, and it becomes a bird by Allah.s leave: And I heal those born blind, and the lepers, and I quicken the dead, by Allah.s leave; and I declare to you what ye eat, and what ye store in your houses. Surely therein is a Sign for you if ye did believe;

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَا حِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ
وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝٥٠

50. Wamuṣaddiqan limā bayna yadayya mina al^{tt}tawratī wali-ohilla lakum baAAada allathēe hurrima AAalaykum waji/tukum bi-ayatin min rabbikum fa^{tt}itaaqoo Allāha waateAAaoni

50. "(I have come to you), to attest the Law which was before me. And to make lawful to you part of what was (Before) forbidden to you; I have come to you with a Sign from your Lord. So fear Allah, and obey me.

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾

51. Inna Allaha rabbee warabbukum faoAAabudoohu hatha siratun mustaqeemun

51. "It is Allah Who is my Lord and your Lord; then worship Him. This is a Way that is straight."

﴿ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾

﴿٥٢﴾

52. Falamma ahasa AAeesa minhumu alkufra qala man ansaree ila Allahi qala alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi amanna biAllahi waishhad bi-anna muslimoona

52. When Jesus found Unbelief on their part He said: "Who will be My helpers to (the work of) Allah." Said the disciples: "We are Allah.s helpers: We believe in Allah, and do thou bear witness that we are Muslims.

رَبَّنَا ءَامَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾

53. Rabbana amanna bima anzalta waittabaAAna alrrasoola faoktubna maAAa alshshahideena

53. "Our Lord! we believe in what Thou hast revealed, and we follow the Messenger. then write us down among those who bear witness."

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكِيرِينَ ﴿٥٤﴾

54. Wamakaroo wamakara Allahu waAllahu khayru almakireena

54. And (the unbelievers) plotted and planned, and Allah too planned, and the best of planners is Allah.

Section 6 (55-63)

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ سُبِّحْتَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

﴿٥٥﴾

55. Ith qala Allahu ya AAeesa innee mutawaffeeka warafiAAuka ilayya wamuṭahhiruka mina allatheena kafaroo wajaAAilu allatheena ittabaAAooka fawqa allatheena kafaroo ila yawmi alqiyamati thumma ilayya marjiAAukum faahkumu baynakum feema kuntum feehi takhtalifoon

55. Behold! Allah said: "O Jesus! I will take thee and raise thee to Myself and clear thee (of the falsehoods) of those who blaspheme; I will make those who follow thee superior to those who reject faith, to the Day of Resurrection: Then shall ye all return unto me, and I will judge between you of the matters wherein ye dispute.

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ

نَّاصِرِينَ ﴿٥٦﴾

56. Faamma allatheena kafaroo faoAAaththibuhum AAathaban shadeedan fee alddunya waal-akhirati wama lahum min nasireena

56. "As to those who reject faith, I will punish them with terrible agony in this world and in the Hereafter, nor will they have anyone to help."

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا

يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

57. Waamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fayuwaffeehim ooorahum waAllahu la yuhibbu alththalimeena

57. "As to those who believe and work righteousness, Allah will pay them (in full) their reward; but Allah loveth not those who do wrong."

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

58. Thalika natloohu AAalayka mina al-ayati waalththikri alhakeemi

58. "This is what we rehearse unto thee of the Signs and the Message of Wisdom."

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ وُكُنْ

فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

59. Inna mathala AAeesa AAinda Allahi kamathali adama khalaqahu min turabin thumma qala lahu kun fayakoonu

59. The similitude of Jesus before Allah is as that of Adam; He created him from dust, then said to him: "Be". And he was.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُؤْمِتِينَ ﴿٦٠﴾

60. Alhaqqu min rabbika fala takun mina almumtareena

60. The Truth (comes) from Allah alone; so be not of those who doubt.

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ
أَبْنَاءَنَا وَابْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ
فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

61. Faman hajjaka feehi min baAAadi ma jaaka mina alAAilmi faqul taAAalaw nadAAu
abnaana waabnaakum wanisaana wanisaakum waanfusana waanfusakum thumma
nabtahil fanajAAal laAAnata Allhah AAala alkathibeena

61. If any one disputes in this matter with thee, now after (full) knowledge Hath come to thee, say: "Come! let us gather together,- our sons and your sons, our women and your women, ourselves and yourselves: Then let us earnestly pray, and invoke the curse of Allah on those who lie!"

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

62. Inna hatha lahuwa alqasasu alhaqqu wama min ilahin illa Allhahu wa-inna Allhaha
lahuwa alAAazeezu alhakeemu

62. This is the true account: There is no god except Allah. and Allah.He is indeed the Exalted in Power, the Wise.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿١٣﴾

63. Fa-in tawallaw fa-inna Allaha AAaleemun bialmufsideena

63. But if they turn back, Allah hath full knowledge of those who do mischief.

Section 7 (64-71)

قُلْ يَتَّهَلُّوا أَلْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ
وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا
فَقُولُوا أَشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

64. Qul ya ahla alkitab taAAalaw ila kalimatin sawa-in baynana wabaynakum alla naAAabuda illa Allaha wala nushrika bihi shay-an wala yattakhitha baAAaduna baAAadan arbaban min dooni Allahi fa-in tawallaw faqooloo ishhadoo bi-anna muslimoona

64. Say: "O People of the Book! come to common terms as between us and you: That we worship none but Allah. that we associate no partners with him; that we erect not, from among ourselves, Lords and patrons other than Allah." If then they turn back, say ye: "Bear witness that we (at least) are Muslims (bowing to Allah.s Will).

يَتَّهَلُّوا أَلْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ
إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾

65. Ya ahlā alkitābi lima tuḥajjoona fee ibrahēema wama onzilati alttawratu waal-injeelu illā min baAAadihi afalā taAAqiloona

65. Ye People of the Book! Why dispute ye about Abraham, when the Law and the Gospel Were not revealed Till after him? Have ye no understanding?

هَاتَانْتُمْ هَآؤُلَآءِ حَآجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ
فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

66. Hā antum ḥaqlā-i ḥajajtum feema lakum bihi AAilmun falima tuḥajjoona feema laysa lakum bihi AAilmun waAllahu yaAAalamu waantum la taAAalamoona

66. Ah! Ye are those who fell to disputing (Even) in matters of which ye had some knowledge! but why dispute ye in matters of which ye have no knowledge? It is Allah Who knows, and ye who know not!

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٧﴾

67. Mā kana ibrahēemu yahoodiyyan walā nasraniyyan walākin kana ḥaneefan musliman wama kana mina almushrikeena

67. Abraham was not a Jew nor yet a Christian; but he was true in Faith, and bowed his will to Allah.s (Which is Islam), and he joined not gods with Allah.

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ

وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

68. Inna awlā alnnasi bi-ibraheema lallatheena ittabaAAoohu wahatha alnnabiyyu waallatheena amanoo waAllahu waliyyu almu/mineena

68. Without doubt, among men, the nearest of kin to Abraham, are those who follow him, as are also this Messenger and those who believe: And Allah is the Protector of those who have faith.

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا

يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

69. Waddat ta-ifatun min ahli alkitabī law yudilloonakum wama yudilloona illa anfusahum wama yashAAuroona

69. It is the wish of a section of the People of the Book to lead you astray. But they shall lead astray (Not you), but themselves, and they do not perceive!

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

70. Ya ahla alkitabī lima takfuroona bi-ayati Allāhi waantum tashhadoona

70. Ye People of the Book! Why reject ye the Signs of Allah, of which ye are (Yourselves) witnesses?

يَتَّأْهِلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

71. Ya ahla alkitabī lima talbisoona alḥaqqā bialbatilī wataktumoona alḥaqqā waantum taAAalamoona

71. Ye People of the Book! Why do ye clothe Truth with falsehood, and conceal the Truth, while ye have knowledge?

Section 8 (72-80)

وَقَالَتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيَّ الَّذِينَ آمَنُوا
وَجَهَ النَّهَارِ وَآكْفُرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

72. Waqalat ta-ifatun min ahli alkitabī aminoo biallathee onzila AAala allatheena amanoo wajha alnnahari waokfuroo akhirahu laAAallahum yarjiAAoona

72. A section of the People of the Book say: "Believe in the morning what is revealed to the believers, but reject it at the end of the day; perchance they may (themselves) Turn back;

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَنْ يُؤْتَىٰ
أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُحَاجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

73. Wala tu/minoo illa liman tabiAAa deenakum qul inna alhuda huda Allāhi an yu/ta aḥadun mithla mā ooteetum aw yuhajjookum AAinda rabbikum qul inna alfadla biyadi Allāhi yu/teehi man yashao waAllāhu wasiAAun AAaleemun

73. "And believe no one unless he follows your religion." Say: "True guidance is the Guidance of Allah. (Fear ye) Lest a revelation be sent to someone (else) Like unto that which was sent unto you? or that those (Receiving such revelation) should engage you in argument before your Lord?" Say: "All bounties are in the hand of Allah. He granteth them to whom He pleaseth: And Allah careth for all, and He knoweth all things."

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

74. Yakhtassu birahmatihi man yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

74. For His Mercy He specially chooseth whom He pleaseth; for Allah is the Lord of bounties unbounded.

* وَمِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنٍ إِن تَأْمَنَّهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّيهِ
إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنٍ إِن تَأْمَنَّهُ بدينارٍ لَّا يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ
قَائِمًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى
اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

75. Wamin ahli alkitabī man in ta/manhu biqintarin yu-addihi ilayka waminhum man in ta/manhu bideenarin la yu-addihi ilayka illa ma dumta AAalayhi qa-iman thalika bi-annahum qaloo laysa AAalayna fee al-ommiyyeena sabeelun wayaqooloona AAala Allahi alkathiba wahum yaAAalamoona

75. Among the People of the Book are some who, if entrusted with a hoard of gold, will (readily) pay it back; others, who, if entrusted with a single silver coin, will not repay it unless thou constantly stookest demanding, because, they say, "there is no call on us (to keep faith) with these ignorant (Pagans)." but they tell a lie against Allah, and (well) they know it.

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

76. Balā man awfa biAAahdihi waittaqa fa-inna Allaha yuhibbu almuttaqena

76. Nay.- Those that keep their plighted faith and act aright,-verily Allah loves those who act aright.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلْقَ لَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

77. Inna allatheena yashtaroon biAAahdi Allahi waaymanihim thamanan qaleelan ola-
ika la khalāqa lahum fee al-akhirati wala yukallimuhumu Allahu wala yanthuru ilayhim
yawma alqiyamati wala yuzakkeehim walahum AAathabun aleemun

77. As for those who sell the faith they owe to Allah and their own plighted word for a
small price, they shall have no portion in the Hereafter: Nor will Allah (Deign to) speak
to them or look at them on the Day of Judgment, nor will He cleans them (of sin): They
shall have a grievous penalty.

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُودُونَ بِأَلْسِنَتِهِم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا
هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

78. Wa-inna minhum lafareeqan yalwoona alsinatahum bialkitabi litaḥsaboohu mina alkitabi wama huwa mina alkitabi wayaqooloona huwa min AAindi Allāhi wama huwa min AAindi Allāhi wayaqooloona AAala Allāhi alkathiba wahum yaAAalamoona

78. There is among them a section who distort the Book with their tongues: (As they read) you would think it is a part of the Book, but it is no part of the Book; and they say, "That is from Allah," but it is not from Allah. It is they who tell a lie against Allah, and (well) they know it!

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ ثُمَّ
يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا
كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

79. Ma kana libasharin an yu/tiyahu Allahu alkitaba waalhukma waalnnubuwata thumma yaqoola linnasi koonoo AAibadan lee min dooni Allāhi walakin koonoo rabbaniiyeena bima kuntum tuAAallimoona alkitaba wabima kuntum tadrusoona

79. It is not (possible) that a man, to whom is given the Book, and Wisdom, and the prophetic office, should say to people: "Be ye my worshippers rather than Allah.s": on the contrary (He would say) "Be ye worshippers of Him Who is truly the Cherisher of all: For ye have taught the Book and ye have studied it earnestly."

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ
بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

80. Wala ya/murakum an tattakhithoo almala-ikata waalnnabiyeena arbaban aya/murukum bialkufri baAAda ith antum muslimoona

80. Nor would he instruct you to take angels and prophets for Lords and patrons. What! would he bid you to unbelief after ye have bowed your will (To Allah in Islam)?

Section 9 (81-91)

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ
كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ
وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا
قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾

81. Wa-ith akhatha Allahu meethaqa alnabiyyeena lama ataytukum min kitabin wahikmatin thumma jaakum rasoolun musaddiqun lima maAAakum latu/minunna bihi walatansurunnahu qala aaqrartum waakhathtum AAala thalikum isree qaloo aqrarna qala faishhadoo waana maAAakum mina alshshahideena

81. Behold! Allah took the covenant of the prophets, saying: "I give you a Book and Wisdom; then comes to you an apostle, confirming what is with you; do ye believe in him and render him help." Allah said: "Do ye agree, and take this my Covenant as binding on you?" They said: "We agree." He said: "Then bear witness, and I am with you among the witnesses."

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾

82. Faman tawalla baAAda thalika faola-ika humu alfasiqoona

82. If any turn back after this, they are perverted transgressors.

أَفْغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

83. Afaghayra deeni Allāhi yabghoona walahu aslama man fee alssamawati waal-ardi
ṭawAAan wakarhan wa-ilayhi yurjaAAoona

83. Do they seek for other than the Religion of Allah.-while all creatures in the heavens and on earth have, willing or unwilling, bowed to His Will (Accepted Islam), and to Him shall they all be brought back.

قُلْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ
مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

84. Qul amanna biAllāhi wama onzila AAalayna wama onzila AAala ibraheema wa-
ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAaqooba waal-asbati wama ootiya moosa waAAeesa
waalInnabiyyoona min rabbihim la nufarriqu bayna ahadin minhum wanaḥnu lahu
muslimoona

84. Say: "We believe in Allah, and in what has been revealed to us and what was revealed to Abraham, Isma'il, Isaac, Jacob, and the Tribes, and in (the Books) given to Moses, Jesus, and the prophets, from their Lord: We make no distinction between one and another among them, and to Allah do we bow our will (in Islam)."

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

85. Waman yabtaghi ghayra al-islami deenan falan yuqbala minhu wahuwa fee al-akhirati
mina alkhasireena

85. If anyone desires a religion other than Islam (submission to Allah.), never will it be accepted of him; and in the Hereafter He will be in the ranks of those who have lost (All spiritual good).

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ
وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

86. Kayfa yahdee Allahu qawman kafaroo baAAda eemanihim washahidoo anna
alrrasoola haqqun wajaahumu albayyinatun waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

86. How shall Allah Guide those who reject Faith after they accepted it and bore witness
that the Messenger was true and that Clear Signs had come unto them? but Allah guides
not a people unjust.

أُولَئِكَ جَزَاءُهُمْ أَنْ عَلَيهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
﴿٨٧﴾

87. Ola-ika jazaohum anna AAalayhim laAAnata Allahi waalmala-ikati waalnnasi
ajmaAaena

87. Of such the reward is that on them (rests) the curse of Allah, of His angels, and of all
mankind;-

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

88. Khalideena feeha la yukhaffafu AAanhumu alAAathabu wala hum yuntharoon

88. In that will they dwell; nor will their penalty be lightened, nor respite be (their lot);-

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

89. Illa allatheena taboo min baAAadi thalika waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

89. Except for those that repent (Even) after that, and make amends; for verily Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ
وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

90. Inna allatheena kafaroo baAAada eemanihim thumma izdadoo kufran lan tuqbala tawbatuhum waola-ika humu alddalloona

90. But those who reject Faith after they accepted it, and then go on adding to their defiance of Faith,- never will their repentance be accepted; for they are those who have (of set purpose) gone astray.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلَّةٌ
الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ أُفْتَدِيَ بِهِ ۗ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ
نَاصِرِينَ ﴿٩١﴾

91. Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum kuffarun falan yuqbala min ahadihim milo al-ardi thahaban walawi iftada bihi ola-ika lahum AAathabun aleemun wama lahum min nasireena

91. As to those who reject Faith, and die rejecting,- never would be accepted from any such as much gold as the earth contains, though they should offer it for ransom. For such is (in store) a penalty grievous, and they will find no helpers.

Section 10 (92-101)

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ
فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

92. Lan tanaloo albirra hatta tunfiqoo mimma tuhibboona wama tunfiqoo min shay-in fa-
inna Allaha bihi AAaleemun

92. By no means shall ye attain righteousness unless ye give (freely) of that which ye
love; and whatever ye give, of a truth Allah knoweth it well.

﴿ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ
مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ فُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴾

﴿٩٣﴾

93. Kullu al^{ta}AAami kana hillan libanee isra-eela illa ma harrama isra-eelu AAala
nafsahi min qabli an tunazzala al^{ta}tawratu qul fa/too bial^{ta}tawrati faotlooha in kuntum
sadiqeena

93. All food was lawful to the Children of Israel, except what Israel Made unlawful for
itself, before the Law (of Moses) was revealed. Say: "Bring ye the Law and study it, if ye
be men of truth."

فَمَنْ أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾

94. Famani iftara AAala Allahi alkathiba min baAAdi thalika faola-ika humu
althalimoona

94. If any, after this, invent a lie and attribute it to Allah, they are indeed unjust wrongdoers.

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا
كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

95. Qul sadaqa Allahu faittabiAAoo millata ibraheema haneefan wama kana mina almushrikeena

95. Say: "(Allah) speaketh the Truth: follow the religion of Abraham, the sane in faith; he was not of the Pagans."

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾

96. Inna awwala baytin wuḍiAAa lilnnasi lallathee bibakkata mubarakan wahudan lilAAalameena

96. The first House (of worship) appointed for men was that at Bakka: Full of blessing and of guidance for all kinds of beings:

فِيهِ ءَايَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ ءَامِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ
حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتِطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

﴿٩٧﴾

97. Feehi ayatun bayyinatun maqamu ibraheema waman dakhlahu kana aminan walillahi AAala alnnasi hijju albayti mani istataAAa ilayhi sabeelan waman kafara fa-inna Allaha ghaniyyun AAani alAAalameena

97. In it are Signs Manifest; (for example), the Station of Abraham; whoever enters it attains security; Pilgrimage thereto is a duty men owe to Allah,- those who can afford the journey; but if any deny faith, Allah stands not in need of any of His creatures.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ
عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

98. Qul ya ahla alkitab_i lima takfuroona bi-ayati Allahi waAllahu shaheedun AAala ma taAAamaloona

98. Say: "O People of the Book! Why reject ye the Signs of Allah, when Allah is Himself witness to all ye do?"

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَن ءَامَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا
وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

99. Qul ya ahla alkitab_i lima tasuddoona AAan sabeeli Allahi man amana tabghoonaha AAiwajan waantum shuhadao wama Allahu bighafilin AAamma taAAamaloona

99. Say: "O ye People of the Book! Why obstruct ye those who believe, from the path of Allah, Seeking to make it crooked, while ye were yourselves witnesses (to Allah.s Covenant)? but Allah is not unmindful of all that ye do."

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم

بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠٠﴾

100. Ya ayyuha allatheena amanoo in tuteeAAoo fareeqan mina allatheena ootoo alkitaba yaruddookum baAAda eemanikum kafiirena

100. O ye who believe! If ye listen to a faction among the People of the Book, they would (indeed) render you apostates after ye have believed!

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ

رَسُولُهُ ۗ وَمَن يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

101. Wakayfa takfuroona waantum tutla AAalaykum ayatu Allahi wafeekum rasooluhu waman yaAAtasim biAllahi faqad hudiya ila siratin mustaqeemin

101. And how would ye deny Faith while unto you are rehearsed the Signs of Allah, and among you Lives the Messenger. Whoever holds firmly to Allah will be shown a way that is straight.

Section 11 (102-109)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ۚ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

﴿١٠٢﴾

102. Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha haqqa tuqatihi wala tamootunna illa waantum muslimoona

102. O ye who believe! Fear Allah as He should be feared, and die not except in a state of Islam.

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ
كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى
شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ

تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

103. WaiAAataşimoo bihabli Allahi jameeAAan wala tafarraqoo waothkuroo niAAamata
Allahi AAalaykum ith kuntum aAAdaan faallafa bayna quloobikum faaşbahtum
biniAAamatihi ikhwanan wakuntum AAala shafa hufratin mina alnnari faanqathakum
minha kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi laAAallakum tahtadoona

103. And hold fast, all together, by the rope which Allah (stretches out for you), and be
not divided among yourselves; and remember with gratitude Allah.s favour on you; for ye
were enemies and He joined your hearts in love, so that by His Grace, ye became
brethren; and ye were on the brink of the pit of Fire, and He saved you from it. Thus doth
Allah make His Signs clear to you: That ye may be guided.

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

104. Waltakun minkum ommatun yadAAaona ila alkhayri waya/muroona bialmaAAroofi
wayanhawna AAani almunkari waola-ika humu almuflihoona

104. Let there arise out of you a band of people inviting to all that is good, enjoining what
is right, and forbidding what is wrong: They are the ones to attain felicity.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
 وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

105. Walā takoonoo kaallatheena tafarraqoo waikhtalafoo min baAAadi ma jaahumu
 albayyinatū waola-ika lahum AAathabun AAatheemun

105. Be not like those who are divided amongst themselves and fall into disputations
 after receiving Clear Signs: For them is a dreadful penalty,-

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ
 بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

106. Yawma tabyaddu wujoohun wataswaddu wujoohun faamma allatheena iswaddat
 wujoohuhum akafartum baAAada eemanikum fathooqoo alAAathaba bima kuntum
 takfuroona

106. On the Day when some faces will be (lit up with) white, and some faces will be (in
 the gloom of) black: To those whose faces will be black, (will be said): "Did ye reject
 Faith after accepting it? Taste then the penalty for rejecting Faith."

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ ففِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

107. Waamma allatheena ibyaddat wujoohuhum fafee rahmati Allahi hum feeha
 khalidoona

107. But those whose faces will be (lit with) white,- they will be in (the light of) Allah's
 mercy: therein to dwell (for ever).

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا

لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

108. Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka bialhaqqi wama Allahu yureedu thulman lilAAalameena

108. These are the Signs of Allah. We rehearse them to thee in Truth: And Allah means no injustice to any of His creatures.

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

109. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

109. To Allah belongs all that is in the heavens and on earth: To Him do all questions go back (for decision).

Section 12 (110-120)

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ

عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ

خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١١٠﴾

110. Kuntum khayra ommatin okhrijat liInnasi ta/muroona bialmaAAroofi watanhawna AAani almunkari watu/minoona biAllahi walaw amana ahlu alkitabī lakana khayran lahum minhumu almu/minoona waaktharuhumu alfasiqoona

110. Ye are the best of peoples, evolved for mankind, enjoining what is right, forbidding what is wrong, and believing in Allah. If only the People of the Book had faith, it were best for them: among them are some who have faith, but most of them are perverted transgressors.

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُؤَلُّوْكُمْ أَلَدَبَارَ ثُمَّ لَا

يُنصَرُونَ ﴿١١١﴾

111. Lan yaḍurrookum illa athan wa-in yuqatilookum yuwallookumu al-adbara thumma la yunsaroon

111. They will do you no harm, barring a trifling annoyance; if they come out to fight you, they will show you their backs, and no help shall they get.

ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلَّةُ أَيْنَ مَا تُقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ
وَبَاءُ وَبَغْضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا
يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا
وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

112. Duribat AAalayhimu alththillatu ayna ma thuqifoo illa bihablin mina Allahi wahablin mina alnnasi wabaoo bighadabin mina Allahi waduribat AAalayhimu almaskanatu thalika bi-annahum kanoo yakfuroona bi-ayati Allahi wayaqtuloona al-anbiyaa bighayri haqqin thalika bima AAasaw wakanoo yaAAtadoona

112. Shame is pitched over them (Like a tent) wherever they are found, except when under a covenant (of protection) from Allah and from men; they draw on themselves wrath from Allah, and pitched over them is (the tent of) destitution. This because they rejected the Signs of Allah, and slew the prophets in defiance of right; this because they rebelled and transgressed beyond bounds.

﴿لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ

الَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

113. Laysoo sawāan min ahli alkitābi ommatun qa-imatun yatloona ayati Allāhi anaā allayli wahum yasjudoona

113. Not all of them are alike: Of the People of the Book are a portion that stand (For the right): They rehearse the Signs of Allah all night long, and they prostrate themselves in adoration.

﴿يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

114. Yu/minoona biAllāhi waalyawmi al-akhiri waya/muroona bialmaAAroofi wayanhawna AAani almunkari wayusariAAoona fee alkhayrati waola-ika mina alssaliheena

114. They believe in Allah and the Last Day; they enjoin what is right, and forbid what is wrong; and they hasten (in emulation) in (all) good works: They are in the ranks of the righteous.

﴿وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوا بِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

115. Wama yafAAaloo min khayrin falan yukfaroohu waAllāhu AAaleemun bialmuttaqeena

115. Of the good that they do, nothing will be rejected of them; for Allah knoweth well those that do right.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

116. Inna allatheena kafaroo lan tughniya AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina Allahi shay-an waola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona

116. Those who reject Faith,- neither their possessions nor their (numerous) progeny will avail them aught against Allah. They will be companions of the Fire,- dwelling therein (for ever).

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ
حَرَثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَٰكِن أَنفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

117. Mathalu ma yunfiqoona fee hathihi alhayati alddunya kamathali reehin feeha sirrun asabat hartha qawmin thalamoo anfusahum faahlakat-hu wama thalamahumu Allahu walakin anfusahum yathlimoona

117. What they spend in the life of this (material) world May be likened to a wind which brings a nipping frost: It strikes and destroys the harvest of men who have wronged their own souls: it is not Allah that hath wronged them, but they wrong themselves.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا
وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ
أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

118. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo bitanatan min doonikum la ya/loonakum khabalan waddoo ma AAanittum qad badati albaghdao min afwahihim wama tukhfee sudooruhum akbaru qad bayyanna lakumu al-ayati in kuntum taAAaqiloona

118. O ye who believe! Take not into your intimacy those outside your ranks: They will not fail to corrupt you. They only desire your ruin: Rank hatred has already appeared from their mouths: What their hearts conceal is far worse. We have made plain to you the Signs, if ye have wisdom.

هَآأَنْتُمْ أَوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ
وَإِذَا لَقَوْكُمْ قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمْ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ
مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

119. Ha antum ola-i tuhibboonahum wala yuhibboonakum watu/minoona bialkitab
kullihi wa-itha laqookum qaloo amanna wa-itha khalaw AAaddoo AAalaykumu al-
anamila mina alghaythi qul mootoo bighaythikum inna Allaha AAaleemun bithati
alsudoori

119. Ah! ye are those who love them, but they love you not,- though ye believe in the whole of the Book. When they meet you, they say, "We believe": But when they are alone, they bite off the very tips of their fingers at you in their rage. Say: "Perish in you rage; Allah knoweth well all the secrets of the heart."

إِن تَمَسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا
بِهَا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ
بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

120. In tamsaskum hasanatun tasu/hum wa-in tusibkum sayyi-atun yafrahoo biha wa-in tasbiroo watattaqoo la yadurrukum kayduhum shay-an inna Allaha bima yaAAamaloona muheetun

120. If aught that is good befalls you, it grieves them; but if some misfortune overtakes you, they rejoice at it. But if ye are constant and do right, not the least harm will their cunning do to you; for Allah Compasseth round about all that they do.

Section 13 (121-129)

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقْعِدًا لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ



121. Wa-ith ghadawta min ahlika tubawwi-o almu/mineena maqaAAida lilqitali
waAllahu sameeAAun AAaleemun

121. Remember that morning Thou didst leave Thy household (early) to post the faithful at their stations for battle: And Allah heareth and knoweth all things:

إِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

الْمُؤْمِنُونَ

122. Ith hammat ta-ifatani minkum an tafshala waAllahu waliyyuhuma waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

122. Remember two of your parties Meditated cowardice; but Allah was their protector, and in Allah should the faithful (Ever) put their trust.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ

تَشْكُرُونَ

123. Walaqad naşarakumu Allahu bibadrin waantum athillatun faittaaqoo Allaha
laAAallakum tashkuroona

123. Allah had helped you at Badr, when ye were a contemptible little force; then fear
Allah. thus May ye show your gratitude.

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ
بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ ﴿١٢٤﴾

124. Ith taqoolu lilmu/mineena alan yakfiyakum an yumiddakum rabbukum bithalathati
alafin mina almala-ikati munzaleena

124. Remember thou saidst to the Faithful: "Is it not enough for you that Allah should
help you with three thousand angels (Specially) sent down?"

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَذَا يُمِدِّكُمْ رَبُّكُمْ
بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

125. Balā in taşbiroo watattaqoo waya/tookum min fawrihim hatha yumdidkum
rabbukum bikhamsati alafin mina almala-ikati musawwimeena

125. "Yea, - if ye remain firm, and act aright, even if the enemy should rush here on you
in hot haste, your Lord would help you with five thousand angels Making a terrific
onslaught.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

126. Wama jaAAalahu Allahu illa bushra lakum walitafma-inna quloobukum bihi wama alInnasru illa min AAindi Allahi alAAazeezi alhakeemi

126. Allah made it but a message of hope for you, and an assurance to your hearts: (in any case) there is no help except from Allah. The Exalted, the Wise:

لَيَقْطَعَنَّ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿١٣٧﴾

127. LiyaqtaAAa tarafan mina allatheena kafaroo aw yakbitahum fayanqaliboo kha-ibeena

127. That He might cut off a fringe of the Unbelievers or expose them to infamy, and they should then be turned back, frustrated of their purpose.

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ

﴿١٣٨﴾

128. Laysa laka mina al-amri shay-on aw yatooba AAalayhim aw yuAAaththibahum fainnahum thalimoona

128. Not for thee, (but for Allah., is the decision: Whether He turn in mercy to them, or punish them; for they are indeed wrong-doers.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ

مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣٩﴾

129. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi yaghfiru liman yashao wayuAAaththibu man yashao waAllahu ghafoorun raheemun

129. To Allah belongeth all that is in the heavens and on earth. He forgiveth whom He pleaseth and punisheth whom He pleaseth; but Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

Section 14 (130-143)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

130. Ya ayyuha allatheena amanoo la ta/kuloo alrriba adAAafan mudaAAafatan
waittaqoo Allaha laAAallakum tuflihoona

130. O ye who believe! Devour not usury, doubled and multiplied; but fear Allah. that ye may (really) prosper.

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

131. Waittaqoo alnnara allatee oAAiddat lilkafireena

131. Fear the Fire, which is repaired for those who reject Faith:

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

132. WaateAAoo Allaha waalrrasoola laAAallakum turhamoona

132. And obey Allah and the Messenger. that ye may obtain mercy.

❖ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ

أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

133. WasariAAoo ila maghfiratin min rabbikum wajannatin AAarduha alssamawatu
waal-ardu oAAiddat lilmuttaqena

133. Be quick in the race for forgiveness from your Lord, and for a Garden whose width
is that (of the whole) of the heavens and of the earth, prepared for the righteous,-

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَبِيرِ وَالصَّغِيرِ وَالْعَافِينَ عَنِ

النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

134. Allatheena yunfiqoona fee alssarra-i waalddarra-i waalkathimeena alghaytha
waalAAafeena AAani alnnasi waAllahu yuhibbu almuhsineena

134. Those who spend (freely), whether in prosperity, or in adversity; who restrain anger,
and pardon (all) men;- for Allah loves those who do good;-

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا

لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ

يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

135. Waallatheena itha faAAaloo fahishatan aw thalamoo anfusahum thakaroo Allaha
faistaghfaroo lithunoobihim waman yaghfiru alththunooba illa Allahu walam yusirroo
AAala ma faAAaloo wahum yaAAlamoona

135. And those who, having done something to be ashamed of, or wronged their own souls, earnestly bring Allah to mind, and ask for forgiveness for their sins,- and who can forgive sins except Allah.- and are never obstinate in persisting knowingly in (the wrong) they have done.

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾

136. Ola-ika jazaohum maghfiratun min rabbihim wajannatun tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha waniAama ajru alAAamileena

136. For such the reward is forgiveness from their Lord, and Gardens with rivers flowing underneath,- an eternal dwelling: How excellent a recompense for those who work (and strive)!

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكْذِبِينَ ﴿١٣٧﴾

137. Qad khalat min qablikum sunanun faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena

137. Many were the Ways of Life that have passed away before you: travel through the earth, and see what was the end of those who rejected Truth.

هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

138. Hatha bayanun lilnnasi wahudan wamawAAithatun lilmuttaqeena

138. Here is a plain statement to men, a guidance and instruction to those who fear Allah.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

139. Walā tahinoo walā tahzanoo waantum al-aAAalawna in kuntum mu/mineena

139. So lose not heart, nor fall into despair: For ye must gain mastery if ye are true in Faith.

إِنْ يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ
نُذِرُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

140. In yamsaskum qarḥun faqad massa alqawma qarḥun mithluhu watilka al-ayyamu nudawiluhā bayna alnnaṣi waliyaAAalama Allāhu allatheena amanoo wayattakhitha minkum shuhadaa waAllāhu la yuhibbu alththalimeena

140. If a wound hath touched you, be sure a similar wound hath touched the others. Such days (of varying fortunes) We give to men and men by turns: that Allah may know those that believe, and that He may take to Himself from your ranks Martyr-witnesses (to Truth). And Allah loveth not those that do wrong.

وَلِيَمَّحَصَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ ﴿١٤١﴾

141. Waliyumahḥiṣa Allāhu allatheena amanoo wayamḥaqa alkafireena

141. Allah.s object also is to purge those that are true in Faith and to deprive of blessing Those that resist Faith.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾

142. Am hasibtum an tadkhuloo aljannata walamma yaAAalami Allahu allatheena jahadoo minkum wayaAAalama alssabireena

142. Did ye think that ye would enter Heaven without Allah testing those of you who fought hard (In His Cause) and remained steadfast?

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾

143. Walaqad kuntum tamannawna almawta min qabli an talqawhu faqad raaytumooahu waantum tanthuroona

143. Ye did indeed wish for death before ye met him: Now ye have seen him with your own eyes, (And ye flinch!)

Section 15 (144-148)

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ
 أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ
 فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

144. Wama muhammadun illa rasoolun qad khalat min qablihi alrrusulu afa-in mata aw qutila inqalabtum AAala aAAaqabikum waman yanqalib AAala AAaqibayhi falan yaðurra Allaha shay-an wasayajzee Allahu alshshakireena

144. Muhammad is no more than an apostle: many Were the apostle that passed away before him. If he died or were slain, will ye then Turn back on your heels? If any did turn back on his heels, not the least harm will he do to Allah. but Allah (on the other hand) will swiftly reward those who (serve Him) with gratitude.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُّؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ
 الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي
 الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

145. Wama kana linafsin an tamoota illa bi-ithni Allahi kitaban mu-ajjalan waman yurid thawaba alddunya nu/tihi minha waman yurid thawaba al-akhirati nu/tihi minha wasanajzee alshshakireena

145. Nor can a soul die except by Allah.s leave, the term being fixed as by writing. If any do desire a reward in this life, We shall give it to him; and if any do desire a reward in the Hereafter, We shall give it to him. And swiftly shall We reward those that (serve us with) gratitude.

وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ



146. Wakaayyin min nabiiyyin qatala maAAahu ribbiyyoona katheerun fama wahanoo
lima asabahum fee sabeeli Allahi wama daAAufoo wama istakanoo waAllahu yuhibbu
alssabireena

146. How many of the prophets fought (in Allah.s way), and with them (fought) Large
bands of godly men? but they never lost heart if they met with disaster in Allah.s way,
nor did they weaken (in will) nor give in. And Allah Loves those who are firm and
steadfast.

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا
وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ



147. Wama kana qawlahum illa an qaloo rabbana ighfir lana thunoobana wa-israfana fee
amrina wathabbit aqdamana waonsurna AAala alqawmi alkafireena

147. All that they said was: "Our Lord! Forgive us our sins and anything We may have
done that transgressed our duty: Establish our feet firmly, and help us against those that
resist Faith."

فَعَاتَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ



148. Faatahumu Allahu thawaba alddunya wahusna thawabi al-akhirati waAllahu yuhibbu almuhsineena

148. And Allah gave them a reward in this world, and the excellent reward of the Hereafter. For Allah Loveth those who do good.

Section 16 (149-155)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ
فَتَنقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

149. Ya ayyuha allatheena amanoo in tuteeAAoo allatheena kafaroo yaruddookum AAala aAAaqabikum fatanqaliboo khasireena

149. O ye who believe! If ye obey the Unbelievers, they will drive you back on your heels, and ye will turn back (from Faith) to your own loss.

بَلِ اللّٰهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾

150. Bali Allahu mawlakum wahuwa khayru alnnaasireena

150. Nay, Allah is your protector, and He is the best of helpers.

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ
بِهِ سُلْطٰنًا وَمَا وَنَهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوٰى الظّٰلِمِينَ ﴿١٥١﴾

151. Sanulqee fee quloobi allatheena kafaroo alrruAAaba bima asharakoo biAllahi ma lam yunazzil bihi sultanana wama/wahumu alnnaru wabi/sa mathwa alththalimeena

151. Soon shall We cast terror into the hearts of the Unbelievers, for that they joined companions with Allah, for which He had sent no authority: their abode will be the Fire: And evil is the home of the wrong-doers!

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ
 وَتَنَزَّعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّا بَعَدَ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ
 مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ
 لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾

152. Walaqad gadaqakumu Allahu waAdahu ith tahussoonahum bi-ithnihi hatta itha fashiltum watanazaatum fee al-amri waAAsaytum min baAdi ma arakum ma tuhibboona minkum man yureedu alddunya waminkum man yureedu al-akhirata thumma sarafakum Aanhum liyabtaliyakum walaqad Aafa AAankum waAllahu thoo fadlin AAala almu/mineena

152. Allah did indeed fulfil His promise to you when ye with His permission Were about to annihilate your enemy,-until ye flinched and fell to disputing about the order, and disobeyed it after He brought you in sight (of the booty) which ye covet. Among you are some that hanker after this world and some that desire the Hereafter. Then did He divert you from your foes in order to test you but He forgave you: For Allah is full of grace to those who believe.

﴿ إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ
 فِي أُخْرَانِكُمْ فَأَتَابَكُمُ غَمًّا بَعِيًّا لِيُكَيِّلَ تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا
 مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾ ﴿١٥٣﴾

153. Ith tusAaidoona wala talwoona AAala ahadin waalrrasoolu yadAaookum fee okhrakum faathabakum ghamman bighammin likay la tahzanoo AAala ma fataakum wala ma asabakum waAllahu khabeerun bima taAaloona

153. Behold! ye were climbing up the high ground, without even casting a side glance at any one, and the Messenger in your rear was calling you back. There did Allah give you one distress after another by way of requital, to teach you not to grieve for (the booty) that had escaped you and for (the ill) that had befallen you. For Allah is well aware of all that ye do.

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً مِّنكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ
 أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا
 مِنَ الْأَمْرِ مِن شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ
 لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَان لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُل لَّو كُنْتُمْ فِي
 بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا
 فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾

154. Thumma anzala AAalaykum min baAAadi alghammi amanatan nuAAasan yaghsha ta-ifatan minkum wata-ifatun qad ahammat-hum anfusuhum yathunnoona biAllahi ghayra alhaqqi thanna aljahiliyyati yaqooloona hal lana mina al-amri min shay-in qul inna al-amra kullahu lillahi yukhfoona fee anfusihim ma la yubdoona laka yaqooloona law kana lana mina al-amri shay-on ma qutilna hahuna qul law kuntum fee buyootikum labaraza allatheena kutiba AAalayhimu alqatlu ila madajiiAAihim waliyabtaliya Allahu ma fee sudoorikum waliyumahhiisa ma fee quloobikum waAllahu AAaleemun bithati alsudoori

154. After (the excitement) of the distress, He sent down calm on a band of you overcome with slumber, while another band was stirred to anxiety by their own feelings, Moved by wrong suspicions of Allah. suspicions due to ignorance. They said: "What affair is this of ours?" Say thou: "Indeed, this affair is wholly Allah.s." They hide in their minds what they dare not reveal to thee. They say (to themselves): "If we had had anything to do with this affair, We should not have been in the slaughter here." Say: "Even if you had remained in your homes, those for whom death was decreed would certainly have gone forth to the place of their death"; but (all this was) that Allah might test what is in your breasts and purge what is in your hearts. For Allah knoweth well the secrets of your hearts.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا
 اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ
 إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾

155. Inna allatheena tawallaw minkum yawma iltāqā aljamAAani innama istazallahumu alshshaytanu bibaAAadi mā kasaboo walaqad AAafa Allahu AAanhum inna Allaha ghafoorun haleemun

155. Those of you who turned back on the day the two hosts Met,-it was Satan who caused them to fail, because of some (evil) they had done. But Allah Has blotted out (their fault): For Allah is Oft-Forgiving, Most Forbearing.

Section 17 (156-171)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ
 إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَرٍ لِّوُكَاثُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا
 وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي
 وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾

156. Ya ayyuha allatheena amanoo la takoonoo kaallatheena kafaroo waqaloo li-ikhwanihim itha daraboo fee al-ardi aw kanoo ghuzzan law kanoo AAindana mā maatoo wama qutiloo liyajAAala Allahu thalika hasratan fee quloobihim waAllahu yuhyee wayumeetu waAllahu bima taAAamaloona baseerun

156. O ye who believe! Be not like the Unbelievers, who say of their brethren, when they are travelling through the Earth or engaged in fighting: "If they had stayed with us, they would not have died, or been slain." This that Allah may make it a cause of sighs and regrets in their hearts. It is Allah that gives Life and Death, and Allah sees well all that ye do.

وَلَيْن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ

مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

157. Wala-in qutiltum fee sabeeli Allahi aw muttum lamaghfiratun mina Allahi warahmatun khayrun mimma yajmaAAoona

157. And if ye are slain, or die, in the way of Allah, forgiveness and mercy from Allah are far better than all they could amass.

وَلَيْن مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾

158. Wala-in muttum aw qutiltum la-ila Allahi tuhsharoon

158. And if ye die, or are slain, Lo! it is unto Allah that ye are brought together.

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

159. Fabima rahmatin mina Allahi linta lahum walaw kunta faththan ghaleetha alqalbi lainfaddoo min hawlika faoAAfu AAanhum waistaghfir lahum washawirhum fee al-amri fa-itha AAazamta fatawakkal AAala Allahi inna Allaha yuhibbu almutawakkileena

159. It is part of the Mercy of Allah that thou dost deal gently with them Wert thou severe or harsh-hearted, they would have broken away from about thee: so pass over (Their faults), and ask for ((Allah)'s) forgiveness for them; and consult them in affairs (of moment). Then, when thou hast Taken a decision put thy trust in Allah. For Allah loves those who put their trust (in Him).

إِن يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِن يَخْذُلْكُمْ
فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ



160. In yansurkumu Allahu fala ghaliba lakum wa-in yakthulkum faman tha allathee yansurukum min baAAdihi waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

160. If Allah helps you, none can overcome you: If He forsakes you, who is there, after that, that can help you? in Allah, then, Let believers put their trust.

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ
نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ



161. Wama kana linabiyyin an yaghulla waman yaghlul ya/ti bima ghalla yawma alqiyamati thumma tuwaffa kullu nafsina ma kasabat wahum la yuthlamoon

161. No prophet could (ever) be false to his trust. If any person is so false, He shall, on the Day of Judgment, restore what he misappropriated; then shall every soul receive its due,- whatever it earned,- and none shall be dealt with unjustly.

أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا وَنُهُ جَهَنَّمَ وَيَسَّسَ
الْمَصِيرُ



162. Afamani ittabaAAa ridwana Allahi kaman baa bisakhatin mina Allahi wama/wahu jahannamu wabi/sa almaaseeru

162. Is the man who follows the good pleasure of Allah Like the man who draws on himself the wrath of Allah, and whose abode is in Hell?- A woeful refuge!

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ ۝۱۱۳

163. Hum darajatun AAinda Allahi waAllahu baseerun bima yaAAamaloona

163. They are in varying gardens in the sight of Allah, and Allah sees well all that they do.

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۱۱۴

164. Laqad manna Allahu AAala almu/mineena ith baAAatha feehim rasoolan min anfusihim yatloo AAalayhim ayatihi wayuzakkeehim wayuAAallimuhumu alkitabaa waalhikmata wa-in kanoo min qablu lafee dalalin mubeenin

164. Allah did confer a great favour on the believers when He sent among them an apostle from among themselves, rehearsing unto them the Signs of Allah, sanctifying them, and instructing them in Scripture and Wisdom, while, before that, they had been in manifest error.

أَوَلَمْآ أَصَبْتُكُمْ مُّصِيبَةً قَدْ أَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا فَلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِن
عِنْدِ أَنفُسِكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱۱۵

165. Awa lamma asabat^u kum museebatun qad asabtum mithlayha qultum anna hatha qul huwa min AAindi anfusikum inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

165. What! When a single disaster smites you, although ye smote (your enemies) with one twice as great, do ye say?- "Whence is this?" Say (to them): "It is from yourselves: For Allah hath power over all things."

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ



166. Wama asabakum yawma ilt^uqa aljamAAani fabi-ithni Allahi waliyaAAalama almu/mineena

166. What ye suffered on the day the two armies met, was with the leave of Allah, in order that He might test the believers,-

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا
قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَاتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ
يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ



167. WaliyaAAalama allatheena nafaqoo waqeela lahum taAAalaw qatiloo fee sabeeli Allahi awi idfaAAoo qaloo law naAAalamu qitalan laittabaAAanakum hum lil^ukufri yawma-ithin aqrabu minhum lil-eemani yaqooloona bi-afwahihim ma laysa fee quloobihim waAllahu aAAalamu bima yaktumoon

167. And the Hypocrites also. These were told: "Come, fight in the way of Allah, or (at least) drive (The foe from your city)." They said: "Had we known how to fight, we should certainly have followed you." They were that day nearer to Unbelief than to Faith,

saying with their lips what was not in their hearts but Allah hath full knowledge of all they conceal.

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَن
أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

168. Allatheena qaloo li-ikhwanihim waqaAAadoo law ataAAoona ma qutiloo qul
faidraoo AAan anfusikumu almawta in kuntum sadiqeena

168. (They are) the ones that say, (of their brethren slain), while they themselves sit (at ease): "If only they had listened to us they would not have been slain." Say: "Avert death from your own selves, if ye speak the truth."

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ
رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

169. Walā tahsabanna allatheena qutiloo fee sabeeli Allahi amwatan bal ahyaaon AAinda
rabbihim yurzaqoona

169. Think not of those who are slain in Allah.s way as dead. Nay, they live, finding their sustenance in the presence of their Lord;

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ
مِّنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

170. Fariheena bima atahumu Allahu min fadlihi wayastabshiroona biallatheena lam
yalhaqoo bihim min khalfihim alla khawfun AAalayhim walā hum yahzanoona

170. They rejoice in the bounty provided by Allah. And with regard to those left behind, who have not yet joined them (in their bliss), the (Martyrs) glory in the fact that on them is no fear, nor have they (cause to) grieve.

﴿يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ﴾



171. Yastabshiroona biniAAamin mina Allāhi wafadlin waanna Allāha la yudeeAAu ajra almu/mineena

171. They glory in the Grace and the bounty from Allah, and in the fact that Allah suffereth not the reward of the Faithful to be lost (in the least).

Section 18 (172-180)

﴿الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ﴾

172. Allatheena istajaboo lillāhi waalrrasooli min baAAadi ma asabahumu alqarhu lillatheena ahsanoo minhum waittaqaw ajrun AAatheemun

172. Of those who answered the call of Allah and the Messenger, even after being wounded, those who do right and refrain from wrong have a great reward;-

﴿الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدِ جَمَعُوا لَكُمْ فَآخَشَوْهُمْ فزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ﴾

173. Allatheena qala lahumu alnnasu inna alnnasa qad jamaAAoo lakum faikhshawhum
fazadahum eemanan waqaloo hasbuna Allahu waniAAama alwakeelu

173. Men said to them: "A great army is gathering against you": And frightened them:
But it (only) increased their Faith: They said: "For us Allah sufficeth, and He is the best
disposer of affairs."

فَأَنْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسَّ لَهُمْ سُوءٌ وَأَتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

174. Fainqalaboo biniAAamin mina Allahi wafadlin lam yamsas-hum soo-on
waittabaAAoo ridwana Allahi waAllahu thoo fadlin AAathheemin

174. And they returned with Grace and bounty from Allah. no harm ever touched them:
For they followed the good pleasure of Allah. And Allah is the Lord of bounties
unbounded.

إِنَّمَا ذَاكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ ۗ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا مِنِّي إِن كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

175. Innama thalikumu alshshaytanu yukhawwifu awliyaahu fala takhafoohum
wakhafooni in kuntum mu/mineena

175. It is only the Evil One that suggests to you the fear of his votaries: Be ye not afraid
of them, but fear Me, if ye have Faith.

وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا
 يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِزًّا فِي الْأَخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

176. Walā yahzunka allatheena yusariAAoona fee alkufri innahum lan yadurroo Allaha shay-an yureedu Allahu alla yajAAala lahum haththan fee al-akhirati walahum AAathabun AAatheemun

176. Let not those grieve thee who rush headlong into Unbelief: Not the least harm will they do to Allah. Allah.s plan is that He will give them no portion in the Hereafter, but a severe punishment.

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 ﴿١٧٧﴾

177. Inna allatheena ishtarawoo alkufra bial-eemani lan yadurroo Allaha shay-an walahum AAathabun aleemun

177. Those who purchase Unbelief at the price of faith,- not the least harm will they do to Allah, but they will have a grievous punishment.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُؤَمِّلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُؤَمِّلِي لَهُمْ
 لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

178. Walā yahsabanna allatheena kafaroo annama numlee lahum khayrun li-anfusihim innama numlee lahum liyazdadoo ithman walahum AAathabun muheemun

178. Let not the Unbelievers think that our respite to them is good for themselves: We grant them respite that they may grow in their iniquity: But they will have a shameful punishment.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ
 مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي
 مِن رُّسُلِهِ مَن يَشَاءُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَإِن تُوْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ
 أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

179. Ma kana Allahu liyathara almu/mineena AAala ma antum AAalayhi hatta yameeza alkhabeetha mina attayyibi wama kana Allahu liyutliAAakum AAala alghaybi walakinna Allaha yajtabee min rusulih man yashao faaminoo biAllahi warusulih wa-in tu/minoo watattaqoo falakum ajrun AAatheemun

179. Allah will not leave the believers in the state in which ye are now, until He separates what is evil from what is good nor will He disclose to you the secrets of the Unseen. But He chooses of His Messenger. (For the purpose) whom He pleases. So believe in Allah. And His apostles: And if ye believe and do right, ye have a reward without measure.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا
 لَّهُمْ ۗ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۗ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخَلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ
 وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

180. Wala yahsabanna allatheena yabkhaloona bima atahummu Allahu min fadlihi huwa khayran lahum bal huwa sharrun lahum sayutawwaqoona ma bakhiloo bihi yawma alqiyamati walillahi meerathu alssamawati waal-ardi waAllahu bima taAAamaloona khabeerun

180. And let not those who covetously withhold of the gifts which Allah Hath given them of His Grace, think that it is good for them: Nay, it will be the worse for them: soon shall the things which they covetously withheld be tied to their necks Like a twisted collar, on the Day of Judgment. To Allah belongs the heritage of the heavens and the earth; and Allah is well-acquainted with all that ye do.

Section 19 (181-189)

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ
وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ
ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

181. Laqad samiAAa Allahu qawla allatheena qaloo inna Allaha faqeerun wanahnu aghniyaon sanaktubu ma qaloo waqatlahumu al-anbiyaa bighayri haqqin wanaqoolu thooqoo AAathaba alhareeqi

181. Allah hath heard the taunt of those who say: "Truly, Allah is indigent and we are rich!"- We shall certainly record their word and (their act) of slaying the prophets in defiance of right, and We shall say: "Taste ye the penalty of the Scorching Fire!"

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾

182. Thalika bima qaddamat aydeekum waanna Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

182. "This is because of the (unrighteous deeds) which your hands sent on before ye: For Allah never harms those who serve Him."

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِينَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ
النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ
قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾

183. Allatheena qaloo inna Allaha AAahida ilayna alla nu/mina lirasoolin hatta ya/tyana biqurbanin ta/kuluhu alnnaru qul qad jaakum rusulun min qablee bialbayyinati wabi^{al}la^{thee} qultum falima qataltumoohum in kutum sadiqeena

183. They (also) said: "(Allah) took our promise not to believe in an apostle unless He showed us a sacrifice consumed by Fire (From heaven)." Say: "There came to you apostles before me, with clear Signs and even with what ye ask for: why then did ye slay them, if ye speak the truth?"

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ
وَٱلْكِتَآبِ ٱلْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

184. Fa-in kaththabooka faqad kuththiba rusulun min qablika jaoo bialbayyinati waalzzuburi waalkitabi almuneeri

184. Then if they reject thee, so were rejected apostles before thee, who came with Clear Signs, Books of dark prophecies, and the Book of Enlightenment.

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ فَمَن زُحِرَ
عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدْخِلَ ٱلْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا ٱلْحَيَاةُ ٱلدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ ٱلْغُرُورِ
﴿١٨٥﴾

185. Kullu nafs in tha-iqatu almawti wa-innama tuwaffawna ojoorakum yawma alqiyamati faman zuhziha AAani alnnari waodkhila aljannata faqad faza wama alhayatu alddunya illa mataAAu alghuroori

185. Every soul shall have a taste of death: And only on the Day of Judgment shall you be paid your full recompense. Only he who is saved far from the Fire and admitted to the Garden will have attained the object (of Life): For the life of this world is but goods and chattels of deception.

﴿لَتُبْلَوْنَ فِيْ أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ
 قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيْرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ
 مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

186. Latublawnna fee amwalikum waanfusikum walatasmaAAunna mina allatheena ootoo alkitaba min qablikum wamina allatheena ashrakoo athan katheeran wa-in tasbiroo watattaqoo fa-inna thalika min AAazmi al-omoori

186. Ye shall certainly be tried and tested in your possessions and in your personal selves; and ye shall certainly Hear much that will grieve you, from those who received the Book before you and from those who worship many gods. But if ye persevere patiently, and guard against evil,-then that will be a determining factor in all affairs.

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا
 تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَبَيَْسَ مَا
 يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾

187. Wa-ith akhatha Allahu meethaqa allatheena ootoo alkitaba latubayyinunnahu liInnasi wala taktumoonahu fanabathoohu waraa thuhoorihim waishtaraw bihi thamanan qaleelan fabi/sa ma yashtaroon

187. And remember Allah took a covenant from the People of the Book, to make it known and clear to mankind, and not to hide it; but they threw it away behind their backs, and purchased with it some miserable gain! And vile was the bargain they made!

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا
بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

188. La tahsabanna allatheena yafrahoona bima ataw wayuhibboona an yuhmadoo bima lam yafAAaloo fala tahsabannahum bimafazatin mina alAAathabi walahum AAathabun aleemun

188. Think not that those who exult in what they have brought about, and love to be praised for what they have not done,- think escape the penalty. For them is a penalty Grievous indeed.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

189. Walillahi mulku alssamawati waal-ardi waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

189. To Allah belongeth the dominion of the heavens and the earth; and Allah hath power over all things.

Section 20 (190-200)

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾

190. Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi waikhtilafi allayli waalInnahari laayatun li-olee al-albabi

190. Behold! in the creation of the heavens and the earth, and the alternation of night and day,- there are indeed Signs for men of understanding,-

الَّذِينَ يَذُكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ

النَّارِ ﴿١٩١﴾

191. Allatheena yathkuroona Allaha qiyaman waquAAoodan waAAala junoobihim
wayatafakkaroon fee khalqi alssamawati waal-ardi rabbana ma khalaqta hatha batilan
subhanaka faqina AAathaba alnnari

191. Men who celebrate the praises of Allah, standing, sitting, and lying down on their
sides, and contemplate the (wonders of) creation in the heavens and the earth, (With the
thought): "Our Lord! not for naught Hast Thou created (all) this! Glory to Thee! Give us
salvation from the penalty of the Fire.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ

مِن أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

192. Rabbana innaka man tudkhili alnnara faqad akhzytahu wama lilththalimeena min
ansarin

192. "Our Lord! any whom Thou dost admit to the Fire, Truly Thou coverest with shame,
and never will wrong-doers Find any helpers!

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا
رَبَّنَا فَاعْفُفْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾

193. Rabbana innana samiAAna munadiyan yunadee lil-eemani an aminoo birabbikum faamanna rabbana faighfir lana thunoobana wakaffir AAanna sayyi-atina watawaffana maAAa al-abrari

193. "Our Lord! we have heard the call of one calling (Us) to Faith, 'Believe ye in the Lord,' and we have believed. Our Lord! Forgive us our sins, blot out from us our iniquities, and take to Thyself our souls in the company of the righteous.

رَبَّنَا وَعَاقِبَتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ
الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

194. Rabbana waatina ma waAAadtana AAala rusulika wala tukhzina yawma alqiyamati innaka la tukhlifu almeeAAada

194. "Our Lord! Grant us what Thou didst promise unto us through Thine apostles, and save us from shame on the Day of Judgment: For Thou never breakest Thy promise."

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ
 أَنثَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۖ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
 وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
 وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ
 اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

195. Faistajaba lahum rabbuhum annee la odeeAAu AAamala AAamilin minkum min thakarim aw ontha baAAadukum min baAAadin faallatheena hajaroo waokhrijoo min diyarihim waoothoo fee sabelee waqataloo waqutiloo laokaffiranna AAanhum sayyiatihim walaodkhilannahum jannatin tajree min tahtiha al-anharu thawaban min AAindi Allahi waAllahu AAindahu husnu alththawabi

195. And their Lord hath accepted of them, and answered them: "Never will I suffer to be lost the work of any of you, be he male or female: Ye are members, one of another: Those who have left their homes, or been driven out therefrom, or suffered harm in My Cause, or fought or been slain,- verily, I will blot out from them their iniquities, and admit them into Gardens with rivers flowing beneath;- A reward from the presence of Allah, and from His presence is the best of rewards."

لَا يَغُرَّتْكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾

196. La yaghurrannaka taqallubu allatheena kafaroo fee albiladi

196. Let not the strutting about of the Unbelievers through the land deceive thee:

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَيُسَّ الْمِهَادِ ﴿١٩٧﴾

197. MataAAun qaleelun thumma ma/wahum jahannamu wabi/sa almihadu

197. Little is it for enjoyment: Their ultimate abode is Hell: what an evil bed (To lie on)!

لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا نُزُلًا لَا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾

198. Lakini allatheena ittaqaw rabbahum lahum jannatun tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha nuzulan min AAindi Allahi wama AAinda Allahi khayrun lil-abrari

198. On the other hand, for those who fear their Lord, are Gardens, with rivers flowing beneath; therein are they to dwell (for ever),- a gift from the presence of Allah. and that which is in the presence of Allah is the best (bliss) for the righteous.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ
خَشَعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

199. Wa-inna min ahli alkitab lamana yu/minu biAllahi wama onzila ilaykum wama onzila ilayhim khashiAAeena lillahi la yashtaroono bi-ayati Allahi thamanan qaleelan ola-ika lahum ajruhum AAinda rabbihim inna Allaha sareeAAu alhisabi

199. And there are, certainly, among the People of the Book, those who believe in Allah, in the revelation to you, and in the revelation to them, bowing in humility to Allah. They will not sell the Signs of Allah for a miserable gain! For them is a reward with their Lord, and Allah is swift in account.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ

تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

200. Ya ayyuha allatheena amanoo isbiroo wasabiroo warabiṭoo waittaqoo Allaha
laAAallakum tuflihoona

200. O ye who believe! Persevere in patience and constancy; vie in such perseverance;
strengthen each other; and fear Allah. that ye may prosper.

Sūra 4: Nisāa, or The Women

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-14\)](#)

[Section 3 \(15-22\)](#)

[Section 4 \(23-25\)](#)

[Section 5 \(26-33\)](#)

[Section 6 \(34-42\)](#)

[Section 7 \(43-50\)](#)

[Section 8 \(51-59\)](#)

[Section 9 \(60-70\)](#)

[Section 10 \(71-76\)](#)

[Section 11 \(77-87\)](#)

[Section 12 \(88-91\)](#)

[Section 13 \(92-96\)](#)

[Section 14 \(97-100\)](#)

[Section 15 \(101-104\)](#)

[Section 16 \(105-112\)](#)

[Section 17 \(113-115\)](#)

[Section 18 \(116-126\)](#)

[Section 19 \(127-134\)](#)

[Section 20 \(135-141\)](#)

[Section 21 \(142-152\)](#)

[Section 22 \(153-162\)](#)

[Section 23 \(163-171\)](#)

[Section 24 \(172-176\)](#)

Sūra 4: Nisāa, or The Women

Section 1 (1-10)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ

رَقِيبًا ﴿١﴾

1. Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakumu allathee khalaqakum min nafsin wahidatin wakhalafa minha zawjaha wabaththa minhuma rijalan katheeran wanisaan waittaqoo Allaha allathee tasaaloonah bihi waal-arhama inna Allaha kana AAalaykum raqeeban

1. O mankind! reverence your Guardian-Lord, who created you from a single person, created, of like nature, His mate, and from them twain scattered (like seeds) countless men and women;- reverence God, through whom ye demand your mutual (rights), and (reverence) the wombs (That bore you): for God ever watches over you.

وَعَانُوا لِیَتَمُّوْا اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِیْثَ بِالطَّیِّبِ وَلَا
تَأْكُلُوْا اَمْوَالَهُمْ اِلٰی اَمْوَالِكُمْ اِنَّهُ كَانَ حُوْبًا كَبِیْرًا ﴿٢﴾

2. Waatoo alyatama amwalahum wala tatabaddaloo alkhabeetha bialttayyibi wala ta/kuloo amwalahum ila amwalikum innahu kana hooban kabeeran

2. To orphans restore their property (When they reach their age), nor substitute (your) worthless things for (their) good ones; and devour not their substance (by mixing it up) with your won. For this is indeed a great sin.

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ
 مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ ۚ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ
 مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ﴿٣﴾

3. Wa-in khiftum alla tuqsitoo fee alyatama fainkihoo ma taba lakum mina alnnisa-i mathna wathulatha warubaAAa fa-in khiftum alla taAdiloo fawahidatan aw ma malakat aymanukum thalika adna alla taAAooloo

3. If ye fear that ye shall not be able to deal justly with the orphans, Marry women of your choice, Two or three or four; but if ye fear that ye shall not be able to deal justly (with them), then only one, or (a captive) that your right hands possess, that will be more suitable, to prevent you from doing injustice.

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ
 هَنِيئًا مَّرِيئًا ﴿٤﴾

4. Waatoo alnnisaa saduqatihinna nihlatan fa-in tibna lakum AAan shay-in minhu nafsan fakuloohu hanee-an maree-an

4. And give the women (on marriage) their dower as a free gift; but if they, of their own good pleasure, remit any part of it to you, Take it and enjoy it with right good cheer.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا
 وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٥﴾

5. Wala tu/too alsufahaa amwalakumu allatee jaAAala Allahu lakum qiyaman warzuqoohum feeha waoksoohum waqooloo lahum qawlan maAAroofan

5. To those weak of understanding Make not over your property, which God hath made a means of support for you, but feed and clothe them therewith, and speak to them words of kindness and justice.

وَأَبْتَلُوا أَلْيَتَمَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا
فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ
كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا
دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

6. Waibtaloo alyatama hatta itha balaghoo alnnikaha fa-in anastum minhum rushdan faidfaAAoo ilayhim amwalahum wala ta/kulooha israfan wabidaran an yakbaroo waman kana ghaniyyan falyastaAAfif waman kana faqeeran falya/kul bialmaAAroofi fa-itha dafaAAatum ilayhim amwalahum faashhidoo AAalayhim wakafa biAllahi haseban

6. Make trial of orphans until they reach the age of marriage; if then ye find sound judgment in them, release their property to them; but consume it not wastefully, nor in haste against their growing up. If the guardian is well-off, Let him claim no remuneration, but if he is poor, let him have for himself what is just and reasonable. When ye release their property to them, take witnesses in their presence: But all-sufficient is God in taking account.

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرًا نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾

7. Lilrijali naseebun mimma taraka alwalidani waal-aqraboona walinnisa-i naseebun mimma taraka alwalidani waal-aqraboona mimma qalla minhu aw kathura naseeban mafroodan

7. From what is left by parents and those nearest related there is a share for men and a share for women, whether the property be small or large,-a determinate share.

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ
وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٨﴾

8. Wa-itha hadara alqismata oloo alqurba waalyatama waalmasakeenu faorzuqoohum minhu waqooloo lahum qawlan maAAroofan

8. But if at the time of division other relatives, or orphans or poor, are present, feed them out of the (property), and speak to them words of kindness and justice.

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا
خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

9. Walyakhsha allatheena law tarakoo min khalfihim thurriyyatan diAAafan khafoo AAalayhim falyattaqoo Allaha walyaqooloo qawlan sadeedan

9. Let those (disposing of an estate) have the same fear in their minds as they would have for their own if they had left a helpless family behind: Let them fear God, and speak words of appropriate (comfort).

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ
نَارًا وَسَيَصْلُونَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

10. Inna allatheena ya/kuloona amwala alyatama thulman innama ya/kuloona fee butoonihim naran wasayaṣlawna saAAeeran

10. Those who unjustly eat up the property of orphans, eat up a Fire into their own bodies: They will soon be enduring a Blazing Fire!

Section 2 (11-14)

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً
فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ
لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ
لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَتْهُ أَبَوَاهُ فَلِلْمُتَّحِدَةِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْمُتَّحِدَةِ
السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ لِأَبَائِكُمْ وَلِأُمَّتِكُمْ لَأَتَدْرُونَ
أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

11. Yooseekumu Allahu fee awladikum li^lth^hthakari mithlu ^hath^hhi alon^hthayayni fa-in kunna nisaan fawqa ithnatayni falahunna thulutha ma taraka wa-in kanat wahidatan falaha alnⁿisfu wali-abawayhi likulli wahidin minhuma alssudusu mimma taraka in kana lahu waladun fa-in lam yakun lahu waladun wawarithahu abawahu fali-ommihi alth^hthuluthu fa-in kana lahu ikhwatun fali-ommihi alssudusu min baAAadi wasiyyatin yoosee biha aw daynin abaokum waabnaokum la tadroona ayyuhum aqrabu lakum nafAAan fareedatan mina Allahi inna Allaha kana AAaleeman hakeeman

11. God (thus) directs you as regards your Children's (Inheritance): to the male, a portion equal to that of two females: if only daughters, two or more, their share is two-thirds of the inheritance; if only one, her share is a half. For parents, a sixth share of the inheritance to each, if the deceased left children; if no children, and the parents are the (only) heirs, the mother has a third; if the deceased Left brothers (or sisters) the mother has a sixth. (The distribution in all cases ('s) after the payment of legacies and debts. Ye know not whether your parents or your children are nearest to you in benefit. These are settled portions ordained by God; and God is All-knowing, Al- wise.

﴿وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ
 فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا
 أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ
 لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ
 وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلِيلَةً أَوْ أَمْرَأَةً وَلَهُ إِخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ
 وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ
 مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ



وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٣١﴾

12. Walakum nişfu ma taraka azwajukum in lam yakun lahunna waladun fa-in kana
 lahunna waladun falakumu alrrubuAAu mimma tarakna min baAAdi wasiyyatin
 yooşeena biha aw daynin walahunna alrrubuAAu mimma taraktum in lam yakun lakum
 waladun fa-in kana lakum waladun falahunna alththumunu mimma taraktum min baAAdi
 wasiyyatin tooşoona biha aw daynin wa-in kana rajulun yoorathu kalalatan awi imraatun
 walahu akhun aw okhtun falikulli wahidin minhuma alssudusu fa-in kanoo akthara min
 thalika fahum shurakao fee alththuluthi min baAAdi wasiyyatin yoosa biha aw daynin
 ghayra mudarrin wasiyyatan mina Allahi waAllahu AAaleemun haleemun

12. In what your wives leave, your share is a half, if they leave no child; but if they leave
 a child, ye get a fourth; after payment of legacies and debts. In what ye leave, their share
 is a fourth, if ye leave no child; but if ye leave a child, they get an eighth; after payment
 of legacies and debts. If the man or woman whose inheritance is in question, has left
 neither ascendants nor descendants, but has left a brother or a sister, each one of the two
 gets a sixth; but if more than two, they share in a third; after payment of legacies and
 debts; so that no loss is caused (to any one). Thus is it ordained by God; and God is All-
 knowing, Most Forbearing.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

13. Tilka hudoodu Allahi waman yutiAAi Allaha warasoolahu yudkhilhu jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wathalika alfawzu alAAatheemu

13. Those are limits set by God: those who obey God and His Apostle will be admitted to Gardens with rivers flowing beneath, to abide therein (for ever) and that will be the supreme achievement.

وَمَنْ يَعُصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ
عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٤﴾

14. Waman yaAAsi Allaha warasoolahu wayataAAadda hudoodahu yudkhilhu naran khalidan feeha walahu AAathabun muheenu

14. But those who disobey God and His Apostle and transgress His limits will be admitted to a Fire, to abide therein: And they shall have a humiliating punishment.

Section 3 (15-22)

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً
مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَقَّهِنَّ الْمَوْتُ
أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾

15. Waallatee ya/teena alfahishata min nisa-ikum faistashhidoo AAalayhinna arbaAAatan minkum fa-in shahidoo faamsikoohunna fee albuyooti hatta yatawaffahunna almawtu aw yajAAala Allahu lahunna sabeelan

15. If any of your women are guilty of lewdness, Take the evidence of four (Reliable) witnesses from amongst you against them; and if they testify, confine them to houses until death do claim them, or God ordain for them some (other) way.

وَالَّذَانِ يَأْتِيَنِهَا مِنْكُمْ فَأَذُوهُمَا^ط فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا^ع
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿١٦﴾

16. Waallathani ya/tiyaniha minkum faathoohuma fa-in taba waaslaha faaAaridoo AAanhumā inna Allāha kana tawwāban raheeman

16. If two men among you are guilty of lewdness, punish them both. If they repent and amend, Leave them alone; for God is Oft-returning, Most Merciful.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ^ظ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

17. Innama alttawbatu AAala Allāhi lillaatheena yaAAamaloona alssoo-a bijahālatin thumma yatooboona min qareebin faola-ika yatoobu Allāhu AAalayhim wakana Allāhu AAaleeman hakeeman

17. God accept the repentance of those who do evil in ignorance and repent soon afterwards; to them will God turn in mercy: For God is full of knowledge and wisdom.

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ
 الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْعَنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ
 أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾

18. Walaysati alttawbatu lillatheena yaAmaloona alssayyi-ati hatta itha hadara
 ahadahumu almawtu qala innee tubtu al-ana wala allatheena yamootoona wahum
 kuffarun ola-ika aAtadna lahum AAathaban aleeman

18. Of no effect is the repentance of those who continue to do evil, until death faces one
 of them, and he says, "Now have I repented indeed," nor of those who die rejecting Faith:
 for them have We prepared a punishment most grievous.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ
 كَرِهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَآءَاتِيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
 بِفَحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ
 أَنْ تَكْرَهُنَّ وَأَنْ تَكْرَهُنَّ شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا
 ﴿١٩﴾

19. Ya ayyuha allatheena amanoo la yahillu lakum an tarithoo alnnisaa karhan wala
 taAAaduloohunna litathhaboo bibaAAadi ma ataytumoohunna illa an ya/teena bifahishatin
 mubayyinatin waAAashiroohunna bialmaAAarofi fa-in karihtumoohunna faAAasa an
 takrahoo shay-an wayajAAala Allahu fehi khayran katheeran

19. O ye who believe! Ye are forbidden to inherit women against their will. Nor should
 ye treat them with harshness, that ye may Take away part of the dower ye have given
 them,-except where they have been guilty of open lewdness; on the contrary I live with
 them on a footing of kindness and equity. If ye take a dislike to them it may be that ye
 dislike a thing, and God brings about through it a great deal of good.

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ
قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بِهْتَانًا وَإِثْمًا

مُبِينًا ﴿٢٠﴾

20. Wa-in aradtumu istibdala zawjin makana zawjin waataytum ihdahunna qintaran fala ta/khuthoo minhu shay-an ata/khuthoonahu buhtanan wa-ithman mubeenan

20. But if ye decide to take one wife in place of another, even if ye had given the latter a whole treasure for dower, Take not the least bit of it back: Would ye take it by slander and manifest wrong?

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَىٰ بَعْضُكُمُ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا

غَلِيظًا ﴿٢١﴾

21. Wakayfa ta/khuthoonahu waqad afda baAAadukum ila baAAadin waakhathna minkum meethaqan ghaleethan

21. And how could ye take it when ye have gone in unto each other, and they have Taken from you a solemn covenant?

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً

وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

22. Wala tankihoo ma nakaha abaokum mina alnisa-i illa ma qad salafa innahu kana fahishatan wamaqtan wasaa sabeelan

22. And marry not women whom your fathers married,- except what is past: It was shameful and odious,- an abominable custom indeed.

Section 4 (23-25)

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ
وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ
مِنَ الرَّضْعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبِّبَاتِكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ
مِّنْ نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِن لَّمْ يَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْتَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَن تَجْمَعُوا
بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ^ق إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٣﴾

23. Hurrimat AAalaykum ommahatukum wabanatukum waakhawatukum
waAAammaturukum wakhalatukum wabanatu al-akhi wabanatu al-okhti
waommahatukumu allatee ardaAAanakum waakhawatukum mina alrradaAAati
waommahatu nisa-ikum waraba-ibukum allatee fee hujoorikum min nisa-ikum allatee
dakhaltum bihinna fa-in lam takoonoo dakhaltum bihinna fala junaha AAalaykum
wahala-ilu abna-ikum allatheena min aslabikum waan tajmaAAoo bayna al-okhtayni illa
ma qad salafa inna Allaha kana ghafooran raheeman

23. Prohibited to you (For marriage) are:- Your mothers, daughters, sisters; father's sisters, Mother's sisters; brother's daughters, sister's daughters; foster-mothers (Who gave you suck), foster-sisters; your wives' mothers; your step-daughters under your guardianship, born of your wives to whom ye have gone in,- no prohibition if ye have not gone in;- (Those who have been) wives of your sons proceeding from your loins; and two sisters in wedlock at one and the same time, except for what is past; for God is Oft-forgiving, Most Merciful;-

﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
 وَأَحْلَلَ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ
 مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا
 جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا

حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

24. Waalmuhsanatu mina alnnisa-i illa ma malakat aymanukum kitaba Allahi
 AAalaykum waohilla lakum ma waraa thalikum an tabtaghoo bi-amwalikum muhsineena
 ghayra musafiheena fama istamtaatum bihi minhunna faatoohunna ooorahunna
 fareedatan wala junaha AAalaykum feema taradaytum bihi min baAAadi alfareedati inna
 Allaha kana AAaleeman hakeeman

24. Also (prohibited are) women already married, except those whom your right hands possess: Thus hath God ordained (Prohibitions) against you: Except for these, all others are lawful, provided ye seek (them in marriage) with gifts from your property, - desiring chastity, not lust, seeing that ye derive benefit from them, give them their dowers (at least) as prescribed; but if, after a dower is prescribed, agree Mutually (to vary it), there is no blame on you, and God is All-knowing, All-wise.

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا
 مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ
 مِنْ بَعْضٍ فَأَنْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
 مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ
 أَتَيْنَ بِفِدْحَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ
 خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

25. Waman lam yastatiAA minkum ṭawlan an yankiḥa almuḥsanati almu/minati famin ma malakat aymanukum min fatayatikum almu/minati waAllahu aAAalamu bi-eemanikum baAAadukum min baAAadin fainkihoohunna bi-ithni ahlihinna waatoohunna ooorahunna bialmaAAroofi muḥsanatin ghayra masafihatini wala muttakhithati akhdanin fa-itha ohsinna fa-in atayna bifahishatin faAAalayhinna nisfu ma AAala almuḥsanati mina alAAathabi thalika liman khashiya alAAanata minkum waan taṣbiroo khayrun lakum waAllahu ghafoorun raḥeemun

25. If any of you have not the means wherewith to wed free believing women, they may wed believing girls from among those whom your right hands possess: And God hath full knowledge about your faith. Ye are one from another: Wed them with the leave of their owners, and give them their dowers, according to what is reasonable: They should be chaste, not lustful, nor taking paramours: when they are taken in wedlock, if they fall into shame, their punishment is half that for free women. This (permission) is for those among you who fear sin; but it is better for you that ye practise self-restraint. And God is Oft-forgiving, Most Merciful.

Section 5 (26-33)

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

26. Yureedu Allahu liyubayyina lakum wayahdiyakum sunana allatheena min qablikum wayatooba AAalaykum waAllahu AAaleemun ḥakeemun

26. God doth wish to make clear to you and to show you the ordinances of those before you; and (He doth wish to) turn to you (In Mercy): And God is All-knowing, All-wise.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

27. WaAllahu yureedu an yatooba AAalaykum wayureedu allatheena yatabiAAoona alshshahawati an tameeloo maylan AAatheeman

27. God doth wish to Turn to you, but the wish of those who follow their lusts is that ye should turn away (from Him),- far, far away.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾

28. Yureedu Allahu an yukhaffifa AAankum wakhuliqa al-insanu daAAeefan

28. God doth wish to lighten your (difficulties): For man was created Weak (in flesh).

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ
تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ

رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

29. Ya ayyuha allatheena amanoo la ta/kuloo amwalakum baynakum bialbatili illa an takoona tijaratan AAan taradin minkum wala taqtuloo anfusakum inna Allaha kana bikum raheeman

29. O ye who believe! Eat not up your property among yourselves in vanities: But let there be amongst you Traffic and trade by mutual good-will: Nor kill (or destroy) yourselves: for verily God hath been to you Most Merciful!

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى

اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

30. Waman yafAAal thalika AAudwanan wathulman fasawfa nusleehi naran wakana thalika AAala Allahi yaseeran

30. If any do that in rancour and injustice,- soon shall We cast them into the Fire: And easy it is for God.

إِن تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ
مُدْخَلَ كَرِيمًا ﴿٣١﴾

31. In tajtaniboo kabā-ira mā tunhawna AAanhu nukaffir AAankum sayyi-atikum wanudkhilkum mudkhalan kareema

31. If ye (but) eschew the most heinous of the things which ye are forbidden to do, We shall expel out of you all the evil in you, and admit you to a gate of great honour.

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ
نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَسَبَوْا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِن
فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٢﴾

32. Walā tatamannaw mā faddala Allāhu bihi baAAāqakum AAalā baAAādin lilrijali naseebun mimma iktasaboo waliInnisa-i naseebun mimma iktasabna wais-aloo Allaha min fadlihi inna Allaha kana bikulli shay-in AAaleema

32. And in no wise covet those things in which God Hath bestowed His gifts More freely on some of you than on others: To men is allotted what they earn, and to women what they earn: But ask God of His bounty. For God hath full knowledge of all things.

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ
 أَيْمَانُكُمْ فَآتَوْهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

33. Walikullin jaAAalna mawaliya mimma taraka alwalidani waal-aqraboona
 waallatheena AAaqadat aymanukum faatoohum naseebahum inna Allaha kana AAala
 kulli shay-in shaheedan

33. To (benefit) every one, We have appointed shares and heirs to property left by parents
 and relatives. To those, also, to whom your right hand was pledged, give their due
 portion. For truly God is witness to all things.

Section 6 (34-42)

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ
 وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا
 حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي
 الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنِ اطَّعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ
 اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾

34. Alrrijalu qawwamoona AAala alnnisa-i bima faddala Allahu baAAadahum AAala
 baAAadin wabima anfaqoo min amwalihim faalssalihatu qanitatun hafithatun lilghaybi
 bima hafitha Allahu waallatee takhafoona nushoozahunna faAAathoohunna
 waohjurohunna fee almadajiiAAi waidriboohunna fa-in ataAAanakum fala tabghoo
 AAalayhinna sabeelan inna Allaha kana AAaliyyan kabeeran

34. Men are the protectors and maintainers of women, because God has given the one
 more (strength) than the other, and because they support them from their means.
 Therefore the righteous women are devoutly obedient, and guard in (the husband's) ab
 sence what God would have them guard. As to those women on whose part ye fear
 disloyalty and ill-conduct, admonish them (first), (Next), refuse to share their beds, (And

last) beat them (lightly); but if they return to obedience, seek not against them Means (of annoyance): For God is Most High, great (above you all).

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ
وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنْ
اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

35. Wa-in khiftum shiqaqa baynihima faibAAathoo hakaman min ahlihi wahakaman min ahliha in yureeda islahan yuwaffiqi Allahu baynahuma inna Allaha kana AAaleeman khabeeran

35. If ye fear a breach between them twain, appoint (two) arbiters, one from his family, and the other from hers; if they wish for peace, God will cause their reconciliation: For God hath full knowledge, and is acquainted with all things.

❖ وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ
بِالْجُنُبِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ
مُخْتَلًا فَخُورًا ﴿٣٦﴾

36. WaoAAabudoo Allaha wala tushrikoo bihi shay-an wabialwalidayni ihsanan wabithee alqurba waalyatama waalmasakeeni waaljari thee alqurba waaljari aljunubi waalssahibi bialjanbi waibni alssabeeli wama malakat aymanukum inna Allaha la yuhibbu man kana mukhtalan fakhooran

36. Serve God, and join not any partners with Him; and do good- to parents, kinsfolk, orphans, those in need, neighbours who are near, neighbours who are strangers, the companion by your side, the wayfarer (ye meet), and what your right hands possess: For God loveth not the arrogant, the vainglorious;-

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٣٧﴾

37. Allatheena yabkhaloona waya/muroona alnnasa bialbukhli wayaktumoona ma
atahumu Allahu min fadlihi waaAAatadna lilkafireena AAathaban muheenan

37. (Nor) those who are niggardly or enjoin niggardliness on others, or hide the bounties which God hath bestowed on them; for We have prepared, for those who resist Faith, a punishment that steeps them in contempt;-

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِيَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا
﴿٣٨﴾

38. Waallatheena yunfiqoona amwalahum ri-aa alnnasi wala yu/minoona biAllhahi wala
bialyawmi al-akhiri waman yakuni alshshaytanu lahu qareenan fasaa qareenan

38. Not those who spend of their substance, to be seen of men, but have no faith in God and the Last Day: If any take the Evil One for their intimate, what a dreadful intimate he is!

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ
وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾

39. Wamatha AAalayhim law amanoo biAllahi waalyawmi al-akhiri waanfaqoo mimma razaqahumu Allahu wakana Allahu bihim AAaleema**n**

39. And what burden Were it on them if they had faith in God and in the Last Day, and they spent out of what God hath given them for sustenance? For God hath full knowledge of them.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِن تَكَ حَسَنَةً
يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

40. Inna Allaha la yathlimu mithqala tharratin wa-in taku hasanatan yudaAAifha wayu/ti min ladunhu ajran AAatheema**n**

40. God is never unjust in the least degree: If there is any good (done), He doubleth it, and giveth from His own presence a great reward.

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا
﴿٤١﴾

41. Fakayfa itha ji/na min kulli ommatin bishaheedin waji/na bika AAala haola-i shaheeda**n**

41. How then if We brought from each people a witness, and We brought thee as a witness against these people!

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا
يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

42. Yawma-ithin yawaddu allatheena kafaroo waAAaṣawoo alrrasoola law tusawwa bihimu al-arḍu wala yaktumoonā Allāha hadeethan

42. On that day those who reject Faith and disobey the apostle will wish that the earth Were made one with them: But never will they hide a single fact from God!

Section 7 (43-50)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا
تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَّرْضَىٰ أَوْ
عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَايِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا
مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

43. Ya ayyuha allatheena amanoo la taqraboo alssalata waantum sukara hatta taAAlamoo ma taqooloona wala junuban illa AAabiree sabeelin hatta taghtasiloo wa-in kuntum marda aw AAala safarin aw jaa ahadun minkum mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan tayyiban faimsahoo biwujoohekum waaydeekum inna Allaha kana AAafuwwan ghafooran

43. O ye who believe! Approach not prayers with a mind befogged, until ye can understand all that ye say,- nor in a state of ceremonial impurity (Except when travelling on the road), until after washing your whole body. If ye are ill, or on a journey, or one of you cometh from offices of nature, or ye have been in contact with women, and ye find no water, then take for yourselves clean sand or earth, and rub therewith your faces and hands. For God doth blot out sins and forgive again and again.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالََةَ وَيُرِيدُونَ
أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

44. Alam tara ila allatheena ootoo naseeban mina alkitabī yashtaroonā alddalālatā wayureedoona an taḍilloo alsabeela

44. Hast thou not turned Thy vision to those who were given a portion of the Book? they traffic in error, and wish that ye should lose the right path.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا



45. WaAllahu aAAlamu bi-aAAda-ikum wakafa biAllahi waliyyan wakafa biAllahi naseeran

45. But God hath full knowledge of your enemies: God is enough for a protector, and God is enough for a Helper.

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لَيْتَ بِالْسِنَتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ
قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن
لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا



46. Mina allatheena hadoo yuharrifoona alkalima AAan mawadiAAihi wayaqooloona samiAAna waAAasayna waismaAA ghayra musmaAAin waraAAaina layyan bi-alsinatihim waṭaAAnan fee alddeeni walaw annahum qaloo samiAAna waṭaAAna waismaAA waonthurna lakana khayran lahum waaqwama walakin laAAanahumu Allahu bikufrihim fala yu/minoona illa qaleelan

46. Of the Jews there are those who displace words from their (right) places, and say: "We hear and we disobey"; and "Hear what is not Heard"; and "Ra'ina"; with a twist of their tongues and a slander to Faith. If only they had said: "What hear and we obey"; and

"Do hear"; and "Do look at us"; it would have been better for them, and more proper; but God hath cursed them for their Unbelief; and but few of them will believe.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ءَامِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن
قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهَآ فَنَرُدَّهَآ عَلَآ أَدْبَارِهَآ أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا
أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾

47. Ya ayyuha allatheena ootoo alkitaba aminoo bima nazzalna musaddiqan lima maAAakum min qabli an natmisa wujoohan fanaruddaha AAala adbariha aw nalAAanahum kama laAAanna as-haba alssabti wakana amru Allahi mafAAoolan

47. O ye People of the Book! believe in what We have (now) revealed, confirming what was (already) with you, before We change the face and fame of some (of you) beyond all recognition, and turn them hindwards, or curse them as We cursed the Sabbath h-breakers, for the decision of God Must be carried out.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ
بِاللَّهِ فَقَدْ أَفْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾

48. Inna Allaha la yaghfiru an yushraka bihi wayaghfiru ma doona thalika liman yashao waman yushrik biAllahi faqadi iftara ithman AAatheeman

48. God forgiveth not that partners should be set up with Him; but He forgiveth anything else, to whom He pleaseth; to set up partners with God is to devise a sin Most heinous indeed.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ

فَتِيلًا ﴿٤٩﴾

49. Alam tara ilā allatheena yuzakkoona anfusahum bali Allahu yuzakkee man yashao walā yuthlamoonā fateelan

49. Hast thou not turned Thy vision to those who claim sanctity for themselves? Nay-but God Doth sanctify whom He pleaseth. But never will they fail to receive justice in the least little thing.

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾

50. Onthur kayfa yaftaroonā AAalā Allāhi alkathiba wakafa bihi ithman mubeenan

50. Behold! how they invent a lie against God! but that by itself is a manifest sin!

Section 8 (51-59)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ
وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَٰؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ

عَامَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

51. Alam tara ilā allatheena ootoo naseeban mina alkitābi yu/minoonā bialjibtī waalṭtaghootī wayaqooloonā lillatheena kafaroo haola-i ahda mina allatheena amanoo sabeelan

51. Hast thou not turned Thy vision to those who were given a portion of the Book? they believe in sorcery and Evil, and say to the Unbelievers that they are better guided in the (right) way Than the believers!

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ
تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

52. Ola-ika allatheena laAAnahumu Allahu waman yalAAani Allahu falan tajida lahu naseeran

52. They are (men) whom God hath cursed: And those whom God Hath cursed, thou wilt find, have no one to help.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

53. Am lahum naseebun mina almulki fa-ithan la yu/toona alnasa naqeeran

53. Have they a share in dominion or power? Behold, they give not a farthing to their fellow-men?

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ
إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

54. Am yahsudoona alnasa AAala ma atahumu Allahu min fadlihi faqad atayna ala ibraheema alkitabaa waalhikmata waataynahum mulkan AAatheeman

54. Or do they envy mankind for what God hath given them of his bounty? but We had already given the people of Abraham the Book and Wisdom, and conferred upon them a great kingdom.

فَمِنْهُمْ مَّنْ ءَامَنَ بِهِۦٓ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنۡهُٓ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

55. Faminhum man amana bihi waminhum man ṣadda AAanhu wakafa**u** bijahannama saAAeeran

55. Some of them believed, and some of them averted their faces from him: And enough is Hell for a burning fire.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا كَلَّمًا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ
بَدَلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

56. Inna allatheena kafaroo bi-ayatina sawfa nusleehim naran kullama nadijat julooduhum baddalnahum juloodan ghayraha liyathooqoo alAAathaba inna Allaha kana AAazeezan hakeeman

56. Those who reject our Signs, We shall soon cast into the Fire: as often as their skins are roasted through, We shall change them for fresh skins, that they may taste the penalty: for God is Exalted in Power, Wise.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ
ظِلًّا ظِلِيلًا ﴿٥٧﴾

57. Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati sanudkhiluhum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan lahum feeha azwajun muṭahharatun wanudkhiluhum thillan thaleelan

57. But those who believe and do deeds of righteousness, We shall soon admit to Gardens, with rivers flowing beneath,- their eternal home: Therein shall they have companions pure and holy: We shall admit them to shades, cool and ever deepening.

﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ
النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا

بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

58. Inna Allaha ya/murukum an tu-addoo al-amanati ila ahliha wa-itha hakamtum bayna alnnaasi an tahkumoo bialAAadli inna Allaha niAAimma yaAAaitkum bihi inna Allaha kana sameeAAan baseeran

58. God doth command you to render back your Trusts to those to whom they are due; And when ye judge between man and man, that ye judge with justice: Verily how excellent is the teaching which He giveth you! For God is He Who heareth and seeth all things.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي
الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن
كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

59. Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola waolee al-amri minkum fa-in tanazaAAatum fee shay-in faruddoohu ila Allahi waalrrasooli in kuntum tu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri thalika khayrun waahsanu ta/weelan

59. O ye who believe! Obey God, and obey the Apostle, and those charged with authority among you. If ye differ in anything among yourselves, refer it to God and His Apostle, if ye do believe in God and the Last Day: That is best, and most suitable for final determination.

Section 9 (60-70)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا
أَن يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

60. Alam tara ilā allatheena yazAAumoonannahum amanoo bima onzila ilayka wama onzila min qabluka yureedoona an yatahakamoo ilā altaghooti waqad omiroo an yakfuroo bihi wayureedu alshshaytanu an yudillahum dalalan baAAeedan

60. Hast thou not turned Thy vision to those who declare that they believe in the revelations that have come to thee and to those before thee? Their (real) wish is to resort together for judgment (in their disputes) to the Evil One, though they were ordered to reject him. But Satan's wish is to lead them astray far away (from the right).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ
يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾

61. Wa-itha qeela lahum taAAalaw ilā mā anzala Allahu wa-ilā alrrasooli raayta almunafiqeena yasuddoona AAanka sudoodan

61. When it is said to them: "Come to what God hath revealed, and to the Apostle": Thou seest the Hypocrites avert their faces from thee in disgust.

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ
جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا

١٢

62. Fakayfa itha asabat-hum museebatun bima qaddamat aydeehim thumma jaooka yahlifooona biAllahi in aradna illa ihsanan watawfeeqa

62. How then, when they are seized by misfortune, because of the deeds which they hands have sent forth? Then their come to thee, swearing by God: "We meant no more than good-will and conciliation!"

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ
وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا

63. Ola-ika allatheena yaAAlamu Allahu ma fee quloobihim faaAArid AAanhum waAAithhum waqul lahum fee anfusihim qawlan baleegha

63. Those men,-God knows what is in their hearts; so keep clear of them, but admonish them, and speak to them a word to reach their very souls.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ
أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمْ
الرُّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا

64. Wama arsalna min rasoolin illa liyutaAAa bi-ithni Allahi walaw annahum ith thalamoo anfusahum jaooka faistaghfaroo Allaha waistaghfara lahumu alrrasoolu lawajadoo Allaha tawwabān raheeman

64. We sent not an apostle, but to be obeyed, in accordance with the will of God. If they had only, when they were unjust to themselves, come unto thee and asked God's forgiveness, and the Apostle had asked forgiveness for them, they would have found God indeed Oft-returning, Most Merciful.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ
بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ
وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿١٥﴾

65. Falā warabbika la yu/minoona hatta yuhakkimooka feema shajara baynahum thumma la yajidoo fee anfusihim harajan mimma qadayta wayusallimoo tasleeman

65. But no, by the Lord, they can have no (real) Faith, until they make thee judge in all disputes between them, and find in their souls no resistance against Thy decisions, but accept them with the fullest conviction.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا
فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴿١٦﴾

66. Walaw anna katabna AAalayhim ani oqtuloo anfusakum awi okhrujoo min diyarikum ma faAAaloohu illa qaleelun minhum walaw annahum faAAaloo ma yooAAathoona bihi lakana khayran lahum waashadda tathbeetan

66. If We had ordered them to sacrifice their lives or to leave their homes, very few of them would have done it: But if they had done what they were (actually) told, it would have been best for them, and would have gone farthest to strengthen their (faith);

وَإِذَا لَأْتَيْنَهُمْ مِّن لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

67. Wa-ithan laataynahum min ladunna ajran AAatheeman

67. And We should then have given them from our presence a great reward;

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾

68. Walahadaynahum siratan mustaqeeman

68. And We should have shown them the Straight Way.

وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّينَ
وَالصَّٰدِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّٰلِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

69. Waman yutiAAi Allaha waalrrasoola faola-ika maAAa allatheena anAAama Allahu
AAalayhim mina alnnabiyyeena waalssiddeeqeena waalshshuhada-i waalssaliheena
wahasuna ola-ika rafeeqan

69. All who obey God and the apostle are in the company of those on whom is the Grace of God,- of the prophets (who teach), the sincere (lovers of Truth), the witnesses (who testify), and the Righteous (who do good): Ah! what a beautiful fellowship!

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾

70. Thalika alfadlu mina Allahi wakafa biAllahi AAaleeman

70. Such is the bounty from God: And sufficient is it that God knoweth all.

Section 10 (71-76)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا تَبَاتٍ أَوْ
انْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

71. Ya ayyuha allatheena amanoo khuthoo hithrakum fainfiroo thubatin awi infiroo
jameeAAan

71. O ye who believe! Take your precautions, and either go forth in parties or go forth all together.

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيَبْطِئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا
قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَاهِدًا ﴿٧٢﴾

72. Wa-inna minkum laman layubatti-anna fa-in asabatkum muṣeebatun qala qad
anAAama Allahu AAalayya ith lam akun maAAahum shaheedan

72. There are certainly among you men who would tarry behind: If a misfortune befalls you, they say: "God did favour us in that we were not present among them."

وَلَيْنَ أَصَابِكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ
يَدْلِيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

73. Wala-in asabakum fadlun mina Allahi layaqoolanna kaan lam takun baynakum wabaynahu mawaddatun ya laytanee kuntu maAAahum fafooza fawzan AAatheeman

73. But if good fortune comes to you from God, they would be sure to say - as if there had never been Ties of affection between you and them - "Oh! I wish I had been with them; a fine thing should I then have made of it!"

﴿ فَالْيَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
بِالْآخِرَةِ وَمَن يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴾ ﴿٧٤﴾

74. Falyuqatil fee sabeeli Allahi allatheena yashroona alhayata alddunya bial-akhirati waman yuqatil fee sabeeli Allahi fayuqat al aw yaghlub fasawfa nu/teehi ajran AAatheeman

74. Let those fight in the cause of God Who sell the life of this world for the hereafter. To him who fighteth in the cause of God,- whether he is slain or gets victory - Soon shall We give him a reward of great (value).

﴿ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا
وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴾ ﴿٧٥﴾

75. Wama lakum la tuqatiloona fee sabeeli Allahi waalmustadAAafeena mina alrrijali waalnnisa-i waalwildani allatheena yaqooloona rabbana akhrijna min hathihi alqaryati alththahimi ahluha wajAAal lana min ladunka waliyyan wajAAal lana min ladunka naseeran

75. And why should ye not fight in the cause of God and of those who, being weak, are ill-treated (and oppressed)?- Men, women, and children, whose cry is: "Our Lord! Rescue us from this town, whose people are oppressors; and raise for us from the e one who will protect; and raise for us from thee one who will help!"

الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ
فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ
كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

76. Allatheena amanoo yuqatiloona fee sabeeli Allahi waallatheena kafaroo yuqatiloona fee sabeeli altaghooti faqatilo awliyyaa alshshaytani inna kayda alshshaytani kana daAAeefan

76. Those who believe fight in the cause of God, and those who reject Faith Fight in the cause of Evil: So fight ye against the friends of Satan: feeble indeed is the cunning of Satan.

Section 11 (77-87)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَأَتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ
كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا
أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَّعَ الدُّنْيَا قَلِيلًا وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ
وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

77. Alam tara ila allatheena qeela lahum kuffoo aydiyakum waaqeemoo alssalata waqtooz
alzzakata falamma kutiba AAalayhimu alqitalu itha fareequn minhum yakhashawna
alnnasa kakhashyati Allahi aw ashadda khashyatan waqaloo rabbana lima katabta
AAalayna alqitala lawla akhkhartana ila ajalin qareebin qul mataAAu alddunya qaleelun
waal-akhiratu khayrun limani ittaqa wala tuthlamoonoona fateelan

77. Hast thou not turned Thy vision to those who were told to hold back their hands (from
fight) but establish regular prayers and spend in regular charity? When (at length) the
order for fighting was issued to them, behold! a section of them feared men as - or even
more than - they should have feared God: They said: "Our Lord! Why hast Thou ordered
us to fight? Wouldst Thou not Grant us respite to our (natural) term, near (enough)?" Say:
"Short is the enjoyment of this world: the Hereafter is the best for those who do right:
Never will ye be dealt with unjustly in the very least!

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ وَإِن
تُصِيبُهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِن تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا
هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَٰؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ
يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

78. Aynama takoonoo yudrikkumu almawtu walaw kuntum fee buroojin mushayyadatin
wa-in tusibhum hasanatin yaqooloo hathihi min AAindi Allahi wa-in tusibhum sayyi-

atun yaqooloo hathihi min AAindika qul kullun min AAindi Allahi famali haola-i
alqawmi la yakadoona yafqahoona hadeethan

78. "Wherever ye are, death will find you out, even if ye are in towers built up strong and high!" If some good befalls them, they say, "This is from God"; but if evil, they say, "This is from thee" (O Prophet). Say: "All things are from God." But what hath come to these people, that they fail to understand a single fact?

مَّا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ
مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا



79. Ma asabaka min hasanatin famina Allahi wama asabaka min sayyi-atin famin nafsika
waarsalnaka lilnasi rasoolan wakafa biAllahi shaheedan

79. Whatever good, (O man!) happens to thee, is from God; but whatever evil happens to thee, is from thy (own) soul. and We have sent thee as an apostle to (instruct) mankind. And enough is God for a witness.

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى
فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا



80. Man yutiAAi alrasoola faqad ataAAa Allaha waman tawalla fama arsalnaka
AAalayhim hafeethan

80. He who obeys the Apostle, obeys God: But if any turn away, We have not sent thee to watch over their (evil deeds).

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ
 غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ
 عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾

81. Wayaqooloona taAAatun fa-itha barazoo min AAindika bayyata ta-ifatun minhum
 ghayra allathee taqoolu waAllahu yaktubu ma yubayyitoona faaAAarid AAanhum
 watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

81. They have "Obedience" on their lips; but when they leave thee, a section of them
 Meditate all night on things very different from what thou tellest them. But God records
 their nightly (plots): So keep clear of them, and put thy trust in God, and enough is God
 as a disposer of affairs.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْءَانَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا
 كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

82. Afala yatadabbaroona alqur-ana walaw kana min AAindi ghayri Allahi lawajadoo
 feehi ikhtilafan katheeran

82. Do they not consider the Qur'an (with care)? Had it been from other Than God, they
 would surely have found therein Much discrepancy.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۗ وَلَوْ
 رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ
 مِنْهُمْ ۗ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَتَبَعْتُمْ الشَّيْطَانَ إِلَّا
 قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

83. Wa-itha jaahum amrun mina al-amni awi alkhawfi athaAAoo bihi walaw raddoohu ila alrrasooli wa-ila olee al-amri minhum laAAalimahu allatheena yastanbiṭoonahu minhum walawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu laittabaAAtumu alshshaytana illa qaleelan

83. When there comes to them some matter touching (Public) safety or fear, they divulge it. If they had only referred it to the Apostle, or to those charged with authority among them, the proper investigators would have Tested it from them (direct). Were it not for the Grace and Mercy of God unto you, all but a few of you would have fallen into the clutches of Satan.

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ ۗ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَن
 يَكْفِيَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا ﴿٨٤﴾

84. Faqatil fee sabeeli Allahi la tukallafu illa nafsaka waharridi almu/mineena AAasa Allahu an yakuffa ba/sa allatheena kafaroo waAllahu ashaddu ba/san waashaddu tankeelan

84. Then fight in God's cause - Thou art held responsible only for thyself - and rouse the believers. It may be that God will restrain the fury of the Unbelievers; for God is the strongest in might and in punishment.

مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا وَمَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً سَيِّئَةً
يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا ﴿٨٥﴾

85. Man yashfaAA shafaAAatan hasanatan yakun lahu naseebun minha waman yashfaAA shafaAAatan sayyi-atan yakun lahu kiflun minha wakana Allahu AAala kulli shay-in muqetan

85. Whoever recommends and helps a good cause becomes a partner therein: And whoever recommends and helps an evil cause, shares in its burden: And God hath power over all things.

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

86. Wa-itha huyyeetum bitahiyyatini fahayyoo bi-ahsana minha aw ruddooha inna Allaha kana AAala kulli shay-in haseban

86. When a (courteous) greeting is offered you, meet it with a greeting still more courteous, or (at least) of equal courtesy. God takes careful account of all things.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ
مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

87. Allahu la ilaha illa huwa layajmaAAannakum ila yawmi alqiyamati la rayba feehi waman asdaqumina Allahi hadeethan

87. God! There is no god but He: of a surety He will gather you together against the Day of Judgment, about which there is no doubt. And whose word can be truer than God's?

Section 12 (88-91)

﴿ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَّ كَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتْرِيدُونَ

﴿ ٨٨ ﴾ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا

88. Fama lakum fee almunafiqeena fi-atayni waAllahu arkasahum bima kasaboo atureedoona an tahdoo man adalla Allahu waman yudlili Allahu falan tajida lahu sabeelan

88. Why should ye be divided into two parties about the Hypocrites? God hath upset them for their (evil) deeds. Would ye guide those whom God hath thrown out of the Way? For those whom God hath thrown out of the Way, never shalt thou find the Way.

﴿ وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً ۗ فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ

حَتَّىٰ يَهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ

﴿ ٨٩ ﴾ وَجَدْتُمُوهُمْ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

89. Waddoo law takfuroona kama kafaroo fatakoonoona sawaan fala tattakhithoo minhum awliya hatta yuhajiroo fee sabeeli Allahi fa-in tawallaw fakhuthoohum waoqtuloohum haythu wajadtumoohum wala tattakhithoo minhum waliyyan wala naseeran

89. They but wish that ye should reject Faith, as they do, and thus be on the same footing (as they): But take not friends from their ranks until they flee in the way of God (From what is forbidden). But if they turn renegades, seize them and slay them wherever ye find them; and (in any case) take no friends or helpers from their ranks;-

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ
صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ
عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ فَإِنْ أَعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَا إِلَيْكُمْ أَلْسَلَّمَ
فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٠﴾

90. Illa allatheena yasiloona ila qawmin baynakum wabaynahum meethaqun aw jaookum
hasirat sudooruhum an yuqatilookum aw yuqatilo qawmahum walaw shaa Allahu
lasallatahuhum AAalaykum falaqatalookum fa-ini iAAatazaloookum falam yuqatilookum
waalqaw ilaykumu alssalama fama jaAAala Allahu lakum AAalayhim sabeelan

90. Except those who join a group between whom and you there is a treaty (of peace), or
those who approach you with hearts restraining them from fighting you as well as
fighting their own people. If God had pleased, He could have given them power over you,
and they would have fought you: Therefore if they withdraw from you but fight you not,
and (instead) send you (Guarantees of) peace, then God Hath opened no way for you (to
war against them).

سَتَجِدُونَ ءَاخِرِينَ يَرِيدُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِكُمْ وَيَأْمِنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوْا
إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلْوْا لَكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ أَلْسَلَّمَ
وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكُمْ
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ﴿٩١﴾

91. Satajidoona akhareena yureedoona an ya/manookum waya/manoo qawmahum kulla
ma ruddoo ila alfitnati orkisoo feeha fa-in lam yaAAataziloookum wayulqoo ilaykumu
alssalama wayakuffoo aydiyahum fakhuthoohum waooqtuloohum haythu thaqiftumoohum
waola-ikum jaAAalna lakum AAalayhim sultanan mubeenan

91. Others you will find that wish to gain your confidence as well as that of their people: Every time they are sent back to temptation, they succumb thereto: if they withdraw not from you nor give you (guarantees) of peace besides restraining their hands, seize them and slay them wherever ye get them: In their case We have provided you with a clear argument against them.

Section 13 (92-96)

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ
رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ
لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٢﴾

92. Wama kana limu/minin an yaqtula mu/minan illa khaṭaan waman qatala mu/minan khaṭaan fatahreeru raqabatin mu/minatin wadiyatun musallamatun ila ahlihi illa an yassaḍdaqoo fa-in kana min qawmin AAaduwwin lakum wahuwa mu/minun fatahreeru raqabatin mu/minatin wa-in kana min qawmin baynakum wabaynahum meethaqun fadiyatun musallamatun ila ahlihi watahreeru raqabatin mu/minatin faman lam yajid faṣiyamu shahrayni mutatabiAAayni tawbatan mina Allahi wakana Allahu AAaleeman hakeeman

92. Never should a believer kill a believer; but (If it so happens) by mistake, (Compensation is due): If one (so) kills a believer, it is ordained that he should free a believing slave, and pay compensation to the deceased's family, unless they remit it freely. If the deceased belonged to a people at war with you, and he was a believer, the freeing of a believing slave (Is enough). If he belonged to a people with whom ye have treaty of Mutual alliance, compensation should be paid to his family, and a believing slave be freed. For those who find this beyond their means, (is prescribed) a fast for two months running: by way of repentance to God: for God hath all knowledge and all wisdom.

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ

وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾

93. Waman yaqtul mu/minan mutaAAammidan fajazaohu jahannamu khalidan feeha waghadiiba Allahu AAalayhi walaAAanahu waaAAadda lahu AAathaban AAatheeman

93. If a man kills a believer intentionally, his recompense is Hell, to abide therein (For ever): And the wrath and the curse of God are upon him, and a dreadful penalty is prepared for him.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ

أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِندَ

اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ

كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٤﴾

94. Ya ayyuha allatheena amanoo itha darabtum fee sabeeli Allahi fatabayyanoo wala taqooloo liman alqa ilaykumu alssalama lasta mu/minan tabtaghoona AAarada alhayati alddunya faAAinda Allahi maghanimu katheeratun kathalika kuntum min qablu famanna Allahu AAalaykum fatabayyanoo inna Allaha kana bima taAAamaloona khabeeran

94. O ye who believe! When ye go abroad in the cause of God, investigate carefully, and say not to any one who offers you a salutation: "Thou art none of a believer!" Coveting the perishable goods of this life: with God are profits and spoils abun dant. Even thus were ye yourselves before, till God conferred on you His favours: Therefore carefully investigate. For God is well aware of all that ye do.

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ
 وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ
 الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

95. La yastawee alqAAidoona mina almu/mineena ghayru olee alddarari
 waalmujahidoona fee sabeeli Allahi bi-amwalihim waanfusihi faddala Allahu
 almujahideena bi-amwalihim waanfusihi AAala alqaAAideena darajatan wakullan
 waAAada Allahu alhusna wafaddala Allahu almujahideena AAala alqaAAideena ajran
 AAatheeman

95. Not equal are those believers who sit (at home) and receive no hurt, and those who
 strive and fight in the cause of God with their goods and their persons. God hath granted
 a grade higher to those who strive and fight with their goods and persons than to those
 who sit (at home). Unto all (in Faith) Hath God promised good: But those who strive and
 fight Hath He distinguished above those who sit (at home) by a special reward,-

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾

96. Darajatin minhu wamaghfiratan warahmatan wakana Allahu ghafooran raheeman

96. Ranks specially bestowed by Him, and Forgiveness and Mercy. For God is Oft-
 forgiving, Most Merciful.

Section 14 (97-100)

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتَهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا
 مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا
 فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾

97. Inna allatheena tawaffahumu almala-ikatu *thalimee* anfusihim qaloo feema kuntum
 qaloo kunna mustadAAafeena fee al-ardi qaloo alam takun ardu Allahi wasiAAatan
 fatuhajiroo feeha faola-ika ma/wahum jahannamu wasaat maseeran

97. When angels take the souls of those who die in sin against their souls, they say: "In
 what (plight) Were ye?" They reply: "Weak and oppressed Were we in the earth." They
 say: "Was not the earth of God spacious enough for you to move yourselves away (From
 evil)?" Such men will find their abode in Hell,- What an evil refuge! -

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانَ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا
 يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾

98. Illa almustadAAafeena mina alrrijali waalnnisa-i waalwildani la yastateeAAoona
 heelatan wala yahtadoona sabeelan

98. Except those who are (really) weak and oppressed - men, women, and children - who
 have no means in their power, nor (a guide-post) to their way.

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا غَفُورًا ﴿٩٩﴾

99. Faola-ika AAasa Allahu an yaAAfuwa AAanhum wakan Allahu AAafuwwan
 ghafooran

99. For these, there is hope that God will forgive: For God doth blot out (sins) and forgive again and again.

﴿وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَآغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ
يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ
وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾

100. Waman yuhajir fee sabeeli Allāhi yajid fee al-ardi muraghman katheeran
wasaAatan waman yakhruj min baytihi muhajiran ila Allāhi warasoolihi thumma
yudrik-hu almawtu faqad waqaAAa ajruhu AAala Allāhi wakana Allāhu ghafooran
raheeman

100. He who forsakes his home in the cause of God, finds in the earth Many a refuge,
wide and spacious: Should he die as a refugee from home for God and His Apostle, His
reward becomes due and sure with God: And God is Oft-forgiving, Most Merciful.

Section 15 (101-104)

﴿وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّ
خِيفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا﴾

101. Wa-itha darabtum fee al-ardi falaysa AAalaykum junahun an taqsuroo mina alssalati
in khiftum an yaftinakumu allatheena kafaroo inna alkafireena kanoo lakum AAaduwwan
mubeenan

101. When ye travel through the earth, there is no blame on you if ye shorten your
prayers, for fear the Unbelievers May attack you: For the Unbelievers are unto you open
enemies.

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا
 أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَى لَمْ
 يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا
 جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرَضَى أَنْ تَضَعُوا
 أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٢﴾

102. Wa-itha kunta feehim faaqamta lahumu alssalata faltaqum ta-ifatun minhum
 maAAaka walya/khuthoo aslihatahum fa-itha sajadoo falyakoonoo min wara-ikum
 walta/ti ta-ifatun okhra lam yusaloo falyusaloo maAAaka walya/khuthoo hithrahum
 waaslihatahum wadda allatheena kafaroo law taghfuloona AAan aslihatikum
 waamtiAAatikum fayameelona AAalaykum maylatan wahidatan wala junaha
 AAalaykum in kana bikum athan min matarin aw kuntum marda an tadaAAoo
 aslihatakum wakhuthoo hithrakum inna Allaha aAAadda lilkafireena AAathaban
 muheenan

102. When thou (O Apostle) art with them, and standest to lead them in prayer, Let one party of them stand up (in prayer) with thee, Taking their arms with them: When they finish their prostrations, let them Take their position in the rear. And let the other party come up which hath not yet prayed - and let them pray with thee, Taking all precaution, and bearing arms: the Unbelievers wish, if ye were negligent of your arms and your baggage, to assault you in a single rush. But there is no blame on you if ye put away your arms because of the inconvenience of rain or because ye are ill; but take (every) precaution for yourselves. For the Unbelievers God hath prepared a humiliating punishment.

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ فَإِذَا
 أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا



103. Fa-itha qadaytumu alssalata faothkuroo Allaha qiyaman waquAAoodan waAAala
 junooaikum fa-itha itma/nantum faaqeemoo alssalata inna alssalata kanat AAala
 almu/mineena kitaba mawqootan

103. When ye pass (Congregational) prayers, celebrate God's praises, standing, sitting
 down, or lying down on your sides; but when ye are free from danger, set up Regular
 Prayers: For such prayers are enjoined on believers at stated times.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِن تَكُونُوا تَأْلَمُونَ
 فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ
 اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا



104. Wala tahinoo fee ibtigha-i alqawmi in takoonoo ta/lamoona fa-innahum ya/lamoona
 kama ta/lamoona watarjoona mina Allahi ma la yarjoona wakan Allahu AAaleeman
 hakeeman

104. And slacken not in following up the enemy: If ye are suffering hardships, they are
 suffering similar hardships; but ye have Hope from God, while they have none. And God
 is full of knowledge and wisdom.

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ
 بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُن لِّلْخَائِبِينَ خَصِيمًا



105. Inna anzalna ilayka alkitaba bialhaqqi litahkuma bayna alnnasi bima araka Allahu wala takun lilkha-ineena khaseeman

105. We have sent down to thee the Book in truth, that thou mightest judge between men, as guided by God: so be not (used) as an advocate by those who betray their trust;

Section 16 (105-112)

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾

106. Waistaghfiri Allaha inna Allaha kana ghafooran raheeman

106. But seek the forgiveness of God; for God is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾

107. Wala tujadil AAani allatheena yakhtanoona anfusahum inna Allaha la yuhibbu man kana khawwanan atheeman

107. Contend not on behalf of such as betray their own souls; for God loveth not one given to perfidy and crime:

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾

108. Yastakhfoona mina alnnasi wala yastakhfoona mina Allahi wahuwa maAAahum ith yubayyitoona ma la yarda mina alqawli wakana Allahu bima yaAAamaloona muheetan

108. They may hide (Their crimes) from men, but they cannot hide (Them) from God, seeing that He is in their midst when they plot by night, in words that He cannot approve: And God Doth compass round all that they do.

هَاتَانْتُمْ هَاتُولَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلِ اللَّهَ عَنْهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيَالًا ﴿١٠٩﴾

109. Haantum haola-i jadaltum AAanhum fee alhayati alddunya faman yujadilu Allaha AAanhum yawma alqiyamati am man yakoону AAalayhim wakeelan

109. Ah! These are the sort of men on whose behalf ye may contend in this world; but who will contend with God on their behalf on the Day of Judgment, or who will carry their affairs through?

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١١٠﴾

110. Waman yaAAamal soo-an aw yathlim nafsahu thumma yastaghfiri Allaha yajidi Allaha ghafooran raheeman

110. If any one does evil or wrongs his own soul but afterwards seeks God's forgiveness, he will find God Oft-forgiving, Most Merciful.

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ بِهِ وَعَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١١﴾

111. Waman yaksib ithman fa-innama yaksibuhu AAala nafsihi wakana Allahu AAaleeman hakeeman

111. And if any one earns sin. he earns it against His own soul: for God is full of knowledge and wisdom.

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ
بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٢﴾

112. Waman yaksib khaṭee-atan aw ithman thumma yarmi bihi baree-an faqadi ihtamala buhtanan wa-ithman mubeenan

112. But if any one earns a fault or a sin and throws it on to one that is innocent, He carries (on himself) (Both) a falsehood and a flagrant sin.

Section 17 (113-115)

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّت طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ
أَنْ يُّضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ
وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ
فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

113. Walawla fadlu Allahi AAalayka warahmatuhu lahammat ta-ifatun minhum an yudillooka wama yudilloona illa anfusahum wama yadurroonaka min shay-in waanzala Allahu AAalayka alkitabaa waalhikmata waAAaallamaka ma lam takun taAAalamu wakana fadlu Allahi AAalayka AAatheeman

113. But for the Grace of God to thee and his Mercy, a party of them would certainly have plotted to lead thee astray. But (in fact) they will only Lead their own souls astray, and to thee they can do no harm in the least. For God hath sent down to thee the Book

and wisdom and taught thee what thou Knewest not (before): And great is the Grace of God unto thee.

﴿ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

114. La khayra fee katheerin min najwahum illa man amara bisadaqatin aw maAAroofin aw islahin bayna alnnasi waman yafAAal thalika ibtighaa mardati Allahi fasawfa nu/teehi ajran AAatheeman

114. In most of their secret talks there is no good: But if one exhorts to a deed of charity or justice or conciliation between men, (Secrecy is permissible): To him who does this, seeking the good pleasure of God, We shall soon give a reward of the highest (value).

﴿ وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ ۗ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴾

115. Waman yushaqqiqi alrrasoola min baAAadi ma tabayyana lahu alhuda wayattabiAA ghayra sabeeli almu/mineena nuwallihi ma tawalla wanuslihi jahannama wasaat maseeran

115. If anyone contends with the Apostle even after guidance has been plainly conveyed to him, and follows a path other than that becoming to men of Faith, We shall leave him in the path he has chosen, and land him in Hell,- what an evil refuge!

Section 18 (116-126)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ
يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾

116. Inna Allaha la yaghfiru an yushraka bihi wayaghfiru ma doona thalika liman yashao waman yushrik biAllahi faqad dalla dalalan baAAeedan

116. God forgiveth not (The sin of) joining other gods with Him; but He forgiveth whom He pleaseth other sins than this: one who joins other gods with God, Hath strayed far, far away (from the right).

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٧﴾

117. In yadAAoona min doonihi illa inathan wa-in yadAAoona illa shaytanana mareedan

117. (The Pagans), leaving Him, call but upon female deities: They call but upon satan the persistent rebel!

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٨﴾

118. LaAAanahu Allahu waqala laattakhithanna min AAibadika naseeban mafroodan

118. God did curse him, but he said: "I will take of Thy servants a portion Marked off;

وَلَا ضَلَّانَهُمْ وَلَا مَتِّينَهُمْ وَلَا مَرْتَنَهُمْ فَلْيَبْتِكُنْ آذَانَ الْأَنْعَمِ وَلَا مَرْتَنَهُمْ
فَلْيَغَيِّرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ

خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾

119. Walaodillannahum walaomanniannahum walaamurannahum falayubattikunna
athana al-anAAami walaamurannahum falayughayyirunna khalqa Allahi waman
yattakhithi alshshaytana waliyyan min dooni Allahi faqad khasira khusranan mubeenan

119. "I will mislead them, and I will create in them false desires; I will order them to slit
the ears of cattle, and to deface the (fair) nature created by God." Whoever, forsaking
God, takes satan for a friend, hath of a surety suffered a loss that is manifest.

يَعِدُّهُمْ وَيُمِّيهِمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

120. YaAAiduhum wayumanneehim wama yaAAiduhumu alshshaytanu illa ghurooran

120. Satan makes them promises, and creates in them false desires; but satan's promises
are nothing but deception.

أُولَئِكَ مَاؤُنْهُمُ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَخِيصًا ﴿١٢١﴾

121. Ola-ika ma/wahum jahannamu wala yajidoona AAanha maheesan

121. They (his dupes) will have their dwelling in Hell, and from it they will find no way
of escape.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَمَنْ
أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾

122. Waallatheena amanoo waAamiloo alssalihati sanudkhiluhum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan waAda Allahi haqqan waman asdaquna mina Allahi qeelan

122. But those who believe and do deeds of righteousness,- we shall soon admit them to gardens, with rivers flowing beneath,-to dwell therein for ever. God's promise is the truth, and whose word can be truer than God's?

لَيْسَ بِأَمَانِيَّكُمْ وَلَا أَمَانِيَّ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا
يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

123. Laysa bi-amaniyyikum wala amaniyyi ahli alkitab man yaAamal soo-an yujza bihi wala yajid lahu min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

123. Not your desires, nor those of the People of the Book (can prevail): whoever works evil, will be requited accordingly. Nor will he find, besides God, any protector or helper.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

124. Waman yaAamal mina alssalihati min thakarim aw ontha wahuwa mu/minun faolai-ika yadkhuloona aljannata wala yuthlamoon naqeeran

124. If any do deeds of righteousness,- be they male or female - and have faith, they will enter Heaven, and not the least injustice will be done to them.

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا ۗ وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

125. Waman ahsanu deenan mimman aslama wajhahu lillahi wahuwa muhsinun
waittabaAAa millata ibraheema haneefan waittakhatha Allahu ibraheema khaleelan

125. Who can be better in religion than one who submits his whole self to God, does good, and follows the way of Abraham the true in Faith? For God did take Abraham for a friend.

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

126. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakana Allahu bikulli shay-in
muheetan

126. But to God belong all things in the heavens and on earth: And He it is that Encompasseth all things.

Section 19 (127-134)

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ
 فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَّىٰ النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُوْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ
 وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا
 لِيَتِمَّىٰ بِالْقِسْطِ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

127. Wayastaftoonaka fee alnnisa-i quli Allahu yufteekum feehinna wama yutla
 AAalaykum fee alkitabī fee yatama alnnisa-i allatee la tu/toonahunna ma kutiba lahunna
 watarghaboona an tankihoohunna waalmustadAAafeena mina alwildani waan taqoomoo
 lilyatama bialqisti wama tafAAaloo min khayrin fa-inna Allaha kana bihi AAaleema

127. They ask thy instruction concerning the women say: God doth instruct you about them: And (remember) what hath been rehearsed unto you in the Book, concerning the orphans of women to whom ye give not the portions prescribed, and yet whom ye desire to marry, as also concerning the children who are weak and oppressed: that ye stand firm for justice to orphans. There is not a good deed which ye do, but God is well-acquainted therewith.

وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ
 يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ
 تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

128. Wa-ini imraatun khafat min baAAaliha nushoozan aw iAAdan fala junaha
 AAalayhima an yusliha baynahuma sulhan waalssulhu khayrun waohdirati al-anfusu
 alshshuhha wa-in tuhsinoo watattaqoo fa-inna Allaha kana bima taAAamaloona khabeera

128. If a wife fears cruelty or desertion on her husband's part, there is no blame on them if they arrange an amicable settlement between themselves; and such settlement is best; even though men's souls are swayed by greed. But if ye do good and practise self-restraint, God is well-acquainted with all that ye do.

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ
الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا

رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾

129. Walan tastaṭeeAAoo an taAAadiloo bayna alnnisa-i walaw haraṣtum falā tameeloo kulla almayli fatatharooḥa kaalmuAAallaqati wa-in tuṣliḥoo watattaqoo fa-inna Allaha kana ghafooran raḥeeman

129. Ye are never able to be fair and just as between women, even if it is your ardent desire: But turn not away (from a woman) altogether, so as to leave her (as it were) hanging (in the air). If ye come to a friendly understanding, and practise self-restraint, God is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

130. Wa-in yatafarrāqā yughni Allahu kulla min saAAatihi wakana Allahu wasiAAan hakeeman

130. But if they disagree (and must part), God will provide abundance for all from His all-reaching bounty: for God is He that careth for all and is Wise.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿١٣١﴾

131. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi walaqad wassayna allatheena ootoo alkitaba min qablikum wa-iiyakum ani ittaqoo Allaha wa-in takfuroo fa-inna lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakana Allahu ghaniyyan hameedan

131. To God belong all things in the heavens and on earth. Verily we have directed the People of the Book before you, and you (o Muslims) to fear God. But if ye deny Him, lo! unto God belong all things in the heavens and on earth, and God is free of all wants, worthy of all praise.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾

132. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakafa biAllahi wakeelan

132. Yea, unto God belong all things in the heavens and on earth, and enough is God to carry through all affairs.

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا

﴿١٣٣﴾

133. In yasha/ yuthhibkum ayyuha alnnasu waya/ti bi-akhareena wakana Allahu AAala thalika qadeeran

133. If it were His will, He could destroy you, o mankind, and create another race; for He hath power this to do.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ

اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٤﴾

134. Man kana yureedu thawaba alddunya faAinda Allahi thawabu alddunya waal-akhirati wakana Allahu sameeAAan baseeran

134. If any one desires a reward in this life, in God's (gift) is the reward (both) of this life and of the hereafter: for God is He that heareth and seeth (all things).

Section 20 (135-141)

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلَىٰ
أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَكِيرًا فَاللّٰهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا
فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَن تَعْدِلُوا وَإِن تَلَوْتُمْ أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾

135. Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo qawwameena bialqisti shuhadaa lillahi walaw AAala anfusikum awi alwalidayni waal-aqrabeena in yakun ghaniyyan aw faqeeran faAllahu awla bihima fala tattabiAAoo alhawa an taAdiloo wa-in talwoo aw tuAridoo fa-inna Allaha kana bima taAmaloono khabeeran

135. O ye who believe! stand out firmly for justice, as witnesses to God, even as against yourselves, or your parents, or your kin, and whether it be (against) rich or poor: for God can best protect both. Follow not the lusts (of your hearts), lest ye swerve, and if ye distort (justice) or decline to do justice, verily God is well- acquainted with all that ye do.

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ ؕ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلٰى
رَسُولِهِ ؕ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ؕ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾

136. Ya ayyuha allatheena amanoo aminoo biAllahi warasoolihi waalkitabi allathee nazzala AAala rasoolihi waalkitabi allathee anzala min qablu waman yakfur biAllahi wamala-ikatihi waktubihi warusulihi waalyawmi al-akhiri faqad dalla dalalan baAAeedan

136. O ye who believe! Believe in God and His Apostle, and the scripture which He hath sent to His Apostle and the scripture which He sent to those before (him). Any who denieth God, His angels, His Books, His Apostles, and the Day of Judgment, hat h gone far, far astray.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَزْدَادُوا كُفْرًا
لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾

137. Inna allatheena amanoo thumma kafaroo thumma amanoo thumma kafaroo thumma izdadoo kufuran lam yakuni Allahu liyaghfira lahum wala liyahdiyahum sabeelan

137. Those who believe, then reject faith, then believe (again) and (again) reject faith, and go on increasing in unbelief,- God will not forgive them nor guide them nor guide them on the way.

بَشِيرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾

138. Bashshiri almunafiqeena bi-anna lahum AAathaban aleeman

138. To the Hypocrites give the glad tidings that there is for them (but) a grievous penalty;-

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَتَعُونَ
عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾

139. Allatheena yattakhithoona alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena
ayabtaghoona AAindahumu alAAizzata fa-inna alAAizzata lillahi jameeAAan

139. Yea, to those who take for friends unbelievers rather than believers: is it honour they seek among them? Nay,- all honour is with God.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا
وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ
إِذَا مَثَلْتُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا



140. Waqad nazzala AAalaykum fee alkitab*i* an itha samiAAatum ayati Allahi yukfaru
biha wayustahzao biha fala taqAAudoo maAAahum hatta yakhoodoo fee hadeethin
ghayrihi innakum ithan mithluhum inna Allaha jamiAAu almunafiqeena waalkafireena
fee jahannama jameeAAan

140. Already has He sent you Word in the Book, that when ye hear the signs of God held in defiance and ridicule, ye are not to sit with them unless they turn to a different theme: if ye did, ye would be like them. For God will collect the hypocrites and those who defy faith - all in Hell:-

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ
 وَإِن كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ وَعَمَّعْكُمْ مِّنَ
 الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَن يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

141. Allatheena yatarabbasoona bikum fa-in kana lakum fathun mina Allahi qaloo alam nakun maAAakum wa-in kana lilkafireena naseebun qaloo alam nastahwith AAalaykum wanamnaAAakum mina almu/mineena faAllahu yahkumu baynakum yawma alqiyamati walan yajAAala Allahu lilkafireena AAala almu/mineena sabeelan

141. (These are) the ones who wait and watch about you: if ye do gain a victory from God, they say: "Were we not with you?"- but if the unbelievers gain a success, they say (to them): "Did we not gain an advantage over you, and did we not guard you from the believers?" but God will judge betwixt you on the Day of Judgment. And never will God grant to the unbelievers a way (to triumphs) over the believers.

Section 21 (142-152)

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَدِّعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا
 كُسَالَى يُرَآءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

142. Inna almunafiqeena yukhadiAAoona Allaha wahuwa khadiAAahum wa-itha qamoo ila alssalati qamoo kusala yuraona alnnaasa wala yathkuroona Allaha illa qaleelan

142. The Hypocrites - they think they are over-reaching God, but He will over-reach them: When they stand up to prayer, they stand without earnestness, to be seen of men, but little do they hold God in remembrance;

مُذَبَّذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَمَن يُضَلِلِ اللَّهُ فَلَن

تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

143. Muthabthabeena bayna thalika la ila haola-i wala ila haola-i waman yudlili Allahu falan tajida lahu sabeelan

143. (They are) distracted in mind even in the midst of it,- being (sincerely) for neither one group nor for another whom God leaves straying,- never wilt thou find for him the way.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ

أَتُرِيدُونَ أَن تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٤٤﴾

144. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena atureedoon an tajAAaloo lillahi AAalaykum sultanan mubeenan

144. O ye who believe! Take not for friends unbelievers rather than believers: Do ye wish to offer God an open proof against yourselves?

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

145. Inna almunafiqeena fee alddarki al-asfali mina alnnari walan tajida lahum naseeran

145. The Hypocrites will be in the lowest depths of the Fire: no helper wilt thou find for them;-

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ
 لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ
 الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

146. Illa allatheena taboo waaslahoo waiAAtasamoo biAllahi waakhlaso deenahum
 lillahi faola-ika maAAa almu/mineena wasawfa yu/ti Allahu almu/mineena ajran
 AAatheeman

146. Except for those who repent, mend (their lives) hold fast to God, and purify their
 religion as in God's sight: if so they will be (numbered) with the believers. And soon will
 God grant to the believers a reward of immense value.

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

147. Ma yafAAalu Allahu biAAathabikum in shakartum waamantum wakana Allahu
 shakiran AAaleeman

147. What can God gain by your punishment, if ye are grateful and ye believe? Nay, it is
 God that recogniseth (all good), and knoweth all things.

❖ لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ
 اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

148. La yuhibbu Allahu aljahra bialssoo-i mina alqawli illa man thulima wakana Allahu
 sameeAAan AAaleeman

148. God loveth not that evil should be noised abroad in public speech, except where
 injustice hath been done; for God is He who heareth and knoweth all things.

إِن تَبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا



149. In tubdoo khayran aw tukhfoohu aw taAAfoo AAAn soo-in fa-inna Allaha kana AAafuwwan qadeeran

149. Whether ye publish a good deed or conceal it or cover evil with pardon, verily God doth blot out (sins) and hath power (in the judgment of values).

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا

بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

150. Inna allatheena yakfuroona biAllahi warusulihi wayureedoona an yufarriqoo bayna Allahi warusulihi wayaqooloona nu/minu bibaAAadin wanakfuru bibaAAadin wayureedoona an yattakhithoo bayna thalika sabeelan

150. Those who deny God and His apostles, and (those who) wish to separate God from His apostles, saying: "We believe in some but reject others": And (those who) wish to take a course midway,-

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

151. Ola-ika humu alkafiroona haqqan waaAAatadna lilkafireena AAathaban muheenan

151. They are in truth (equally) unbelievers; and we have prepared for unbelievers a humiliating punishment.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۖ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُوْلَٰئِكَ سَوْفَ

يُؤْتِيهِمُ أَجْرَهُمُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

152. Waallatheena amanoo biAllhi warusulihi walam yufarriqoo bayna ahadin minhum ola-ika sawfa yu/teehim ojuorahum wakana Allhu ghafooran raheeman

152. To those who believe in God and His apostles and make no distinction between any of the apostles, we shall soon give their (due) rewards: for God is Oft- forgiving, Most Merciful.

Section 22 (153-162)

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ
السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ
جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا
جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنِ ذَلِكَ وَعَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا مُّبِينًا

﴿١٥٣﴾

153. Yas-aluka ahlu alkitabi an tunazzila AAalayhim kitaban mina alssama-i faqad saaloo moosa akbara min thalika faqaloo arina Allha jahratan faakhathat-humu alssaAAiqatu bithulmihim thumma ittakhathoo alAAijla min baAAadi ma jaat-humu albayyinatu faAAafawna AAan thalika waatayna moosa sultanan mubeenan

153. The people of the Book ask thee to cause a book to descend to them from heaven: Indeed they asked Moses for an even greater (miracle), for they said: "Show us God in public," but they were dazed for their presumption, with thunder and lightning. Yet they worshipped the calf even after clear signs had come to them; even so we forgave them; and gave Moses manifest proofs of authority.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ

سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

154. WarafaAAana fawqahumu al^ttoora bimeethaqihim waqulna lahum odkhuloo al^baba sujjadan waqulna lahum la taAAadoo fee alssabti waakhathna minhum meethaqan ghaleethan

154. And for their covenant we raised over them (the towering height) of Mount (Sinai); and (on another occasion) we said: "Enter the gate with humility"; and (once again) we commanded them: "Transgress not in the matter of the sabbath." And we took from them a solemn covenant.

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغَيْرِ حَقٍّ
وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا

﴿١٥٥﴾

155. Fabima naqdihim meethaqahum wakufrihim bi-ayati Allahi waqatlihimu al-anbiyaa bighayri haqqin waqawlihim quloobuna ghulfun bal tabaAAa Allahu AAalayha bikufrihim fala yu/minoon illa qaleelan

155. (They have incurred divine displeasure): In that they broke their covenant; that they rejected the signs of God; that they slew the Messengers in defiance of right; that they said, "Our hearts are the wrappings (which preserve God's Word; We need no more)";- Nay, God hath set the seal on their hearts for their blasphemy, and little is it they believe;-

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾

156. Wabikufrihim waqawlihim AAala maryama buhtanan AAatheeman

156. That they rejected Faith; that they uttered against Mary a grave false charge;

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا
صَلَبُوهُ وَلَكِن شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ
مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾

157. Waqawlihim inna qatalna almaseeha AAesa ibna maryama rasoola Allahi wama qataloohu wama salaboohu walakin shubbiha lahum wa-inna allatheena ikhtalafu feehi lafee shakkin minhu ma lahum bihi min AAILmin illa ittibaAAa alththanni wama qataloohu yaqeenan

157. That they said (in boast), "We killed Christ Jesus the son of Mary, the Apostle of God";- but they killed him not, nor crucified him, but so it was made to appear to them, and those who differ therein are full of doubts, with no (certain) know ledge, but only conjecture to follow, for of a surety they killed him not:-

بَل رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

158. Bal rafaAAahu Allahu ilayhi wakana Allahu AAazeezan hakeeman

158. Nay, God raised him up unto Himself; and God is Exalted in Power, Wise;-

وَإِن مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾

159. Wa-in min ahli alkitabi illa layu/minanna bihi qabla mawtihi wayawma alqiyamati yakoonu AAalayhim shaheedan

159. And there is none of the People of the Book but must believe in him before his death; and on the Day of Judgment he will be a witness against them;-

فَيُظْلَمُ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾

160. Fabi/hulmin mina allatheena hadoo harramna AAalayhim tayyibatin ohillat lahum wabiṣaddihim AAan sabeeli Allahi katheeran

160. For the iniquity of the Jews We made unlawful for them certain (foods) good and wholesome which had been lawful for them;- in that they hindered many from God's Way;-

وَأَخَذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ
بِالْبَطْلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

161. Waakhtihimu alrriba waqad nuhoo AAanhu waaklihimi amwala alnnasi bialbatili waaAAtadna lilkafireena minhum AAathaban aleman

161. That they took usury, though they were forbidden; and that they devoured men's substance wrongfully;- we have prepared for those among them who reject faith a grievous punishment.

لَكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
 وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

162. Lakini alrrasikhoona fee alAAilmi minhum waalmu/minoona yu/minoona bima onzila ilayka wama onzila min qabluka waalmuqeemeena alssalata waalmu/toona alzzakata waalmu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri ola-ika sanu/tehim ajran AAatheeman

162. But those among them who are well-grounded in knowledge, and the believers, believe in what hath been revealed to thee and what was revealed before thee: And (especially) those who establish regular prayer and practise regular charity and believe in God and in the Last Day: To them shall We soon give a great reward.

﴿ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا
 إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى
 وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴾ ﴿١٦٣﴾

163. Inna awhayna ilayka kama awhayna ila noohin waalnnabiyyeena min baAAdihi waawhayna ila ibraheema wa-ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAaqooba waal-asbati waAAeesa waayyooba wayoonusa waharoonu wasulaymana waatayna dawooda zaboora

163. We have sent thee inspiration, as We sent it to Noah and the Messengers after him: we sent inspiration to Abraham, Isma'il, Isaac, Jacob and the Tribes, to Jesus, Job, Jonah, Aaron, and solomon, and to David We gave the Psalms.

Section 23 (163-171)

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ
نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾

164. Warusulan qad qasaṣnahum AAalayka min qablu warusulan lam naqṣuṣhum AAalayka wakallama Allāhu moosa takleeman

164. Of some apostles We have already told thee the story; of others We have not;- and to Moses God spoke direct;-

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ
الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾

165. Rusulan mubashshireena wamunthireena li-alla yakoona lilnnasi AAala Allāhi hujjatun baAAda alrrusuli wakana Allāhu AAazeezan hakeeman

165. Apostles who gave good news as well as warning, that mankind, after (the coming) of the apostles, should have no plea against God: For God is Exalted in Power, Wise.

لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾

166. Lakini Allāhu yashhadu bima anzala ilayka anzalahu biAAilmihī waalmala-ikatu yashhadoona wakafa biAllāhi shaheedan

166. But God beareth witness that what He hath sent unto thee He hath sent from His (own) knowledge, and the angels bear witness: But enough is God for a witness.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا
ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

167. Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan sabeeli Allahi qad dalloo dalalan
baAAeedan

167. Those who reject Faith and keep off (men) from the way of God, have verily strayed
far, far away from the Path.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ
وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

168. Inna allatheena kafaroo wathalamoo lam yakuni Allahu liyaghfira lahum wala
liyahdiyahum tareeqan

168. Those who reject Faith and do wrong.- God will not forgive them nor guide them to
any way-

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

169. Illa tareeqa jahannama khaliideena feeha abadan wakana thalika AAala Allahi
yaseeran

169. Except the way of Hell, to dwell therein for ever. And this to God is easy.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا
لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا

حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

170. Ya ayyuha alnnasu qad jaakumu alrrasoolu bialhaqqi min rabbikum faaminoo khayran lakum wa-in takfuroo fa-inna lillahi ma fee alssamawati waal-ardi wakanallahu AAaleeman hakeeman

170. O Mankind! The Apostle hath come to you in truth from God: believe in him: It is best for you. But if ye reject Faith, to God belong all things in the heavens and on earth: And God is All-knowing, All-wise.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا
الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى
مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا
خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

171. Ya ahla alkitabī la taghloo fee deenikum wala taqooloo AAala Allahi illa alhaqqa innama almaseehu AAeesa ibnu maryama rasoolu Allahi wakalimatuhu alqaha ila maryama waroohun minhu faaminoo biAllahi warusulihi wala taqooloo thalathatun intahoo khayran lakum innama Allahu ilahun wahidun subhanahu an yakoona lahu waladun lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakafa biAllahi wakeelan

171. O People of the Book! Commit no excesses in your religion: Nor say of God aught but the truth. Christ Jesus the son of Mary was (no more than) an apostle of God, and His Word, which He bestowed on Mary, and a spirit proceeding from Him: so believe in God and His apostles. Say not "Trinity" : desist: it will be better for you: for God is one God:

Glory be to Him: (far exalted is He) above having a son. To Him belong all things in the heavens and on earth. And enough is God as a Disposer of affairs.

Section 24 (172-176)

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ
يَسْتَنْكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

172. Lan yastankifa almaseehu an yakoona AAabdan lillahi wala almala-ikatu almuqarraboona waman yastankif AAan AAibadatihi wayastakbir fasayahshuruhum ilayhi jameeAAan

172. Christ disdaineth nor to serve and worship God, nor do the angels, those nearest (to God): those who disdain His worship and are arrogant,-He will gather them all together unto Himself to (answer).

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُم مِّنْ
فَضْلِهِ ۗ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا
يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

173. Faamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fayuwaffehim ooorahum wayazeeduhum min fadlihi waamma allatheena istankafoo waistakbaroo fayuAAaththibuhum AAathaban aleeman wala yajidoona lahum min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

173. But to those who believe and do deeds of righteousness, He will give their (due) rewards,- and more, out of His bounty: But those who are disdainful and arrogant, He will punish with a grievous penalty; Nor will they find, besides God, any to protect or help them.

يَتَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا



174. Ya ayyuha alnnasu qad jaakum burhanun min rabbikum waanzalna ilaykum nooran mubeenan

174. O mankind! verily there hath come to you a convincing proof from your Lord: For We have sent unto you a light (that is) manifest.

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَءَاَعْتَصَمُوا بِهِ ۖ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ

وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا

175. Faamma allatheena amanoo biAllahi waiAAtasamoo bihi fasayudkhilluhum fee rahmatin minhu wafadlin wayahdeehim ilayhi siratan mustaqeeman

175. Then those who believe in God, and hold fast to Him,- soon will He admit them to mercy and grace from Himself, and guide them to Himself by a straight way.

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي ٱلْكَلَالَةِ ۚ إِنِ ٱمْرُؤٌ ءَهَلَكَ لِيَسِّ لَهٗ وَوَلَدٌ

وَلَهٗ ءُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَآ تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِن لَّمْ يَكُن لَّهَا وَوَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَتَا

أُنثَىٰ ۖ فَلَهُمَا ٱلثُلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ

مِثْلُ حَظِّ ٱلْأُنثَىٰ ۚ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَن تَضِلُّوا ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ

176. Yastaftoonaka quli Allahu yufteekum fee alkaalati ini imruon halaka laysa lahu waladun walahu okhtun falaha nisfu ma taraka wahuwa yarithuha in lam yakun laha waladun fa-in kanata ithnatayni falahuma alththuluthani mimma taraka wa-in kanoo

ikhwatan rijalan wanisaan falil~~th~~thakari mithlu ~~h~~athhi alonthayayni yubayyinu Allahu lakum an ta~~d~~illoo waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

176. They ask thee for a legal decision. Say: God directs (thus) about those who leave no descendants or ascendants as heirs. If it is a man that dies, leaving a sister but no child, she shall have half the inheritance: If (such a deceased was) a woman, who left no child, Her brother takes her inheritance: If there are two sisters, they shall have two-thirds of the inheritance (between them): if there are brothers and sisters, (they share), the male having twice the share of the female. Thus doth God make clear to you (His law), lest ye err. And God hath knowledge of all things.

Sūra 5: Māida, or The Table Spread

[Section 1 \(1-5\)](#)

[Section 2 \(6-11\)](#)

[Section 3 \(12-19\)](#)

[Section 4 \(20-26\)](#)

[Section 5 \(27-34\)](#)

[Section 6 \(35-43\)](#)

[Section 7 \(44-50\)](#)

[Section 8 \(51-56\)](#)

[Section 9 \(57-66\)](#)

[Section 10 \(67-77\)](#)

[Section 11 \(78-86\)](#)

[Section 12 \(87-93\)](#)

[Section 13 \(94-100\)](#)

[Section 14 \(101-108\)](#)

[Section 15 \(109-115\)](#)

[Section 16 \(116-120\)](#)

Sūra 5: Māida, or The Table Spread

Section 1 (1-5)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةٌ
الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِن
أَلَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾

1. Ya ayyuha allatheena amanoo awfoo bialAAuqoodi ohillat lakum baheematu al-
anAAami illa ma yutla AAalaykum ghayra muhillee alssaydi waantum hurumun inna
Allaha yahkumu ma yureedu

1. O ye who believe! fulfil (all) obligations. Lawful unto you (for food) are all four-
footed animals, with the exceptions named: But animals of the chase are forbidden while
ye are in the sacred precincts or in pilgrim garb: for God doth command according to His
will and plan.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعْبِيرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ
وَلَا الْقَلَئِدَ وَلَا ءَامِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا
وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَن صَدُّوكُمْ
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا
تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

2. Ya ayyuha allatheena amanoo la tuhilloo shaAAa-ira Allahi wala alshshahra alharama wala alhadya wala alqala-ida wala ammeena albayta alharama yabtaghoona fadlan min rabbihim waridwanan wa-itha halaltum faistadoo wala yajrimannakum shanaanu qawmin an saddookum AAani almasjidi alharami an taAAatadoo wataAAawanoo AAala albirri waalttaqwa wala taAAawanoo AAala al-ithmi waalAAudwani waittaqoo Allaha inna Allaha shadeedu alAAiqabi

2. O ye who believe! Violate not the sanctity of the symbols of God, nor of the sacred month, nor of the animals brought for sacrifice, nor the garlands that mark out such animals, nor the people resorting to the sacred house, seeking of the bounty and good pleasure of their Lord. But when ye are clear of the sacred precincts and of pilgrim garb, ye may hunt and let not the hatred of some people in (once) shutting you out of the Sacred Mosque lead you to transgression (and hostility on your part). Help ye one another in righteousness and piety, but help ye not one another in sin and rancour: fear God: for God is strict in punishment.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلِيَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ
 وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا
 ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَمِ ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ
 الْيَوْمَ يَيسُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ
 أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا
 فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾

3. Hurrimat AAalaykumu almaytatu waalddamu walahmu alkhinzeeri wama ohilla
 lighayri Allahi bihi waalmunkhaniqatu waalmawqoothatu waalmutaraddiyatu
 waalnnateehatu wama akala alssabuAAu illa ma thakkaytum wama thubiha AAala
 alnnusubi waan tastaqsimoo bial-azlami thalikum fisqun alyawma ya-isa allatheena
 kafaroo min deenikum fala takhshawhum waikhshawni alyawma akmaltu lakum
 deenakum waatmamtu AAalaykum niAAamatee waradeetu lakumu al-islama deenan
 famani idturra fee makhmasatin ghayra mutajanifin li-ithmin fa-inna Allaha ghafoorun
 raheemun

3. Forbidden to you (for food) are: dead meat, blood, the flesh of swine, and that on
 which hath been invoked the name of other than God; that which hath been killed by
 strangling, or by a violent blow, or by a headlong fall, or by being gored to death; that
 which hath been (partly) eaten by a wild animal; unless ye are able to slaughter it (in due
 form); that which is sacrificed on stone (altars); (forbidden) also is the division (of meat)
 by raffling with arrows: that is impiety. This day have those who reject faith given up all
 hope of your religion: yet fear them not but fear Me. This day have I perfected your
 religion for you, completed My favour upon you, and have chosen for you Islam as your
 religion. But if any is forced by hunger, with no inclination to transgression, God is
 indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ
 الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَّ
 عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ



4. Yas-aloonaka matha ohilla lahum qul ohilla lakumu alttayyibatu wama AAallamtum
 mina aljawarihi mukallibeena tuAAallimoonahunna mimma AAallamakumu Allahu
 fakuloo mimma amsakna AAalaykum waothkuroo isma Allahi AAalayhi waittaqoo
 Allaha inna Allaha sareeAAu alhisabi

4. They ask thee what is lawful to them (as food). Say: lawful unto you are (all) things
 good and pure: and what ye have taught your trained hunting animals (to catch) in the
 manner directed to you by God: eat what they catch for you, but pronounce the name of
 God over it: and fear God; for God is swift in taking account.

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ
 لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ
 مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ
 أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَن يَكْفُرْ
 بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٥﴾

5. Alyawma ohilla lakumu alttayyibatu wataAAamu allatheena ootoo alkitaba hillun
 lakum wataAAamukum hillun lahum waalmuhsanatu mina almu/minati waalmuhsanatu
 mina allatheena ootoo alkitaba min qablikum itha ataytumoohunna ooorahunna
 muhsineena ghayra musafiheena wala muttakhithee akhdanin waman yakfur bial-eemani
 faqad habita AAamaluhu wahuwa fee al-akhirati mina alkhasireena

5. This day are (all) things good and pure made lawful unto you. The food of the People of the Book is lawful unto you and yours is lawful unto them. (Lawful unto you in marriage) are (not only) chaste women who are believers, but chaste women among the People of the Book, revealed before your time, - when ye give them their due dowers, and desire chastity, not lewdness, nor secret intrigues if any one rejects faith, fruitless is his work, and in the Hereafter he will be in the ranks of those who have lost (all spiritual good).

Section 2 (6-11)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ فَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ
اِلَى الْمَرَافِقِ وَاَمْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ
وَإِن كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا وَإِن كُنْتُمْ مَّرْضَىٰ اَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ اَوْ
جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَايِبِ اَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوْا
مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيكُمْ مِّنْهُ
مَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَلٰكِنْ يُرِيْدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ
نِعْمَتَهُ ۗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٦﴾

6. Ya ayyuha allatheena amanoo itha quntum ila alssalati faighsiloo wujoohakum waaydiyakum ila almarafiqi waimsahoo biruoosikum waarjulakum ila alkaAbayni wa-in kuntum junuban faittahharoo wa-in kuntum marda aw AAala safarin aw jaa ahadun minkum mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan tayyiban faimsahoo biwujoohikum waaydeekum minhu ma yureedu Allahu liyajAAala AAalaykum min harajin walakin yureedu liyutahhirakum waliyutimma niAAamatahu AAalaykum laAAallakum tashkuroona

6. O ye who believe! when ye prepare for prayer, wash your faces, and your hands (and arms) to the elbows; Rub your heads (with water); and (wash) your feet to the ankles. If ye are in a state of ceremonial impurity, bathe your whole body. But if ye are ill, or on a journey, or one of you cometh from offices of nature, or ye have been in contact with women, and ye find no water, then take for yourselves clean sand or earth, and rub

therewith your faces and hands, God doth not wish to place you in a difficulty, but to make you clean, and to complete his favour to you, that ye may be grateful.

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الّذِي وَاتَّخَذَ بِهٖ إِذْ
قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ وَأَتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

7. Waothkuroo niAAamata Allahi AAalaykum wameethaqahu allathee wathaqakum bihi
ith qultum samiAAana waataAAana waitaqoo Allaha inna Allaha AAaleemun bithati
alssudoori

7. And call in remembrance the favour of God unto you, and His covenant, which He ratified with you, when ye said: "We hear and we obey": And fear God, for God knoweth well the secrets of your hearts.

يَتَأَيُّهَا الّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۚ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ
شِقَاقُ قَوْمٍ عَلَىٰ ءَلَّا تَعْدِلُوا ۗ اَعْدِلُوا هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

8. Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo qawwameena lillahi shuhadaa bialqisti wala
yajrimannakum shanaanu qawmin AAala alla taAAadiloo iAAadiloo huwa aqrabu lilttaqwa
waitaqoo Allaha inna Allaha khabeerun bima taAAamaloon

8. O ye who believe! stand out firmly for God, as witnesses to fair dealing, and let not the hatred of others to you make you swerve to wrong and depart from justice. Be just: that is next to piety: and fear God. For God is well-acquainted with al l that ye do.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾

9. WaAada Allahu allatheena amanoo waAamiloo alssalihati lahum maghfiratun
waajrun AAatheemun

9. To those who believe and do deeds of righteousness hath God promised forgiveness
and a great reward.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ءُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

10. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

10. Those who reject faith and deny our signs will be companions of Hell-fire.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوا
إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

11. Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo niAAamata Allahi AAalaykum ith hamma
qawmun an yabsutoo ilaykum aydiyahum fakaffa aydiyahum AAankum waittaqoo
Allaha waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

11. O ye who believe! Call in remembrance the favour of God unto you when certain
men formed the design to stretch out their hands against you, but (God) held back their
hands from you: so fear God. And on God let believers put (all) their trust.

Section 3 (12-19)

﴿وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا
 وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ
 بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ
 سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ
 بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٣﴾

12. Walaqad akhatha Allhu meethaqa banee isra-eela wabaAAathna minhumu ithnay
 AAashara naqeeban waqala Allhu innee maAAakum la-in aqamtumu alssalata
 waataytumu alzzakata waamantum birusulee waAAazzartumoohum waaqradtumu Allha
 qardan hasanan laokaffiranna AAankum sayyi-atikum walaodkhilannakum jannatin tajree
 min tahtiha al-anharu faman kafara baAAada thalika minkum faqad dalla sawaa alssabeeli

12. God did aforetime take a covenant from the Children of Israel, and we appointed
 twelve captains among them. And God said: "I am with you: if ye (but) establish regular
 prayers, practise regular charity, believe in my apostles, honour and assist them, and loan
 to God a beautiful loan, verily I will wipe out from you your evils, and admit you to
 gardens with rivers flowing beneath; but if any of you, after this, resisteth faith, he hath
 truly wandered from the path or rectitude."

﴿فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ
 الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ
 عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَأَصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ
 يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

13. Fabima naqdihim meethaqahum laAAannhum wajaAAalna quloobahum qasiyatan
 yuharrifoona alkalima AAan mawadiAAihi wanasoo hathhan mimma thukkiroo bihi
 wala tazalu tattaliAAu AAala kha-inatin minhum illa qaleelan minhum faoAAfu
 AAanhum waisfah inna Allha yuhibbu almuhsineena

13. But because of their breach of their covenant, We cursed them, and made their hearts grow hard; they change the words from their (right) places and forget a good part of the message that was sent them, nor wilt thou cease to find them- barring a few - ever bent on (new) deceptions: but forgive them, and overlook (their misdeeds): for God loveth those who are kind.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا مِيثَقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا
مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾

14. Wamina allatheena qaloo inna nasara akhathna meethaqahum fanasoo haththan mimma thukkiroo bihi faaghrayna baynahumu alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi alqiyamati wasawfa yunabbi-ohumu Allahu bima kanoo yasnaAAoona

14. From those, too, who call themselves Christians, We did take a covenant, but they forgot a good part of the message that was sent them: so we estranged them, with enmity and hatred between the one and the other, to the day of judgment. And soon will God show them what it is they have done.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ
﴿١٥﴾

15. Ya ahla alkitabī qad jaakum rasoolunā yubayyinun lakum katheeran mimma kuntum tukhfoona mina alkitabī wayaAAfoo AAan katheerin qad jaakum mina Allāhi noorun wakitaabun mubeenuun

15. O people of the Book! There hath come to you our Apostle, revealing to you much that ye used to hide in the Book, and passing over much (that is now unnecessary): There hath come to you from God a (new) light and a perspicuous Book,-

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

16. Yahdee bihi Allahu mani ittabaAAa ridwanahu subula alssalami wayukhrijuhum
mina alththulumati ila alnnoori bi-ithnihi wayahdeehim ila siratin mustaqeemin

16. Wherewith God guideth all who seek His good pleasure to ways of peace and safety, and leadeth them out of darkness, by His will, unto the light,- guideth them to a path that is straight.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِن
اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

17. Laqad kafara allatheena qaloo inna Allaha huwa almaseehu ibnu maryama qul faman
yamliku mina Allahi shay-an in arada an yuhlika almaseeha ibna maryama waommahu
waman fee al-ardi jameeAAan walillahi mulku alssamawati waal-ardi wama baynahuma
yakhluku ma yashao waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

17. In blasphemy indeed are those that say that God is Christ the son of Mary. Say: "Who then hath the least power against God, if His will were to destroy Christ the son of Mary, his mother, and all every - one that is on the earth? For to God be longeth the dominion of the heavens and the earth, and all that is between. He createth what He pleaseth. For God hath power over all things."

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَبْتُوهُ فَلِ
 قَلَمٍ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ
 لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
 بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

18. Waqalati alyahoodu waalnasara nahnu abnao Allahi waahibbaohu qul falima
 yuAAaththibukum bithunoobikum bal antum basharun mimman khalaqa yaghfiru liman
 yashao wayuAAaththibu man yashao walillahi mulku alssamawati waal-ardi wama
 baynahuma wa-ilayhi almasceru

18. (Both) the Jews and the Christians say: "We are sons of God, and his beloved." Say:
 "Why then doth He punish you for your sins? Nay, ye are but men,- of the men he hath
 created: He forgiveth whom He pleaseth, and He punisheth whom He pleaseth: and to
 God belongeth the dominion of the heavens and the earth, and all that is between: and
 unto Him is the final goal (of all)"

يَتَأْهَلَّ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ
 تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

19. Ya ahla alkitab qad jaakum rasooluna yubayyinu lakum AAala fatratin mina alrrusuli
 an taqooloo ma jaana min basheerin wala natheerin faqad jaakum basheerun wanatheerun
 waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

19. O People of the Book! Now hath come unto you, making (things) clear unto you, Our
 Apostle, after the break in (the series of) our apostles, lest ye should say: "There came
 unto us no bringer of glad tidings and no warner (from evil)": But now hath come unto
 you a bringer of glad tidings and a warner (from evil). And God hath power over all
 things.

Section 4 (20-26)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يٰقَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَءَاتَاكُمْ مَا
لَمْ يُوْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

20. Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi othkuroo niAAmata Allahi AAalaykum ith jaAAala feekum anbiyaa wajaAAalakum mulookan waatakum ma lam yu/ti ahadan mina alAAalameena

20. Remember Moses said to his people: "O my people! Call in remembrance the favour of God unto you, when He produced prophets among you, made you kings, and gave you what He had not given to any other among the peoples.

يٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ
وَلَا تَرْتَدُوا عَلَىٰ أَذْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾

21. Ya qawmi odkhuloo al-arḍa almuqaddasata allatee kataba Allahu lakum wala tartaddoo AAala adbarikum fatanqaliboo khasireena

21. "O my people! Enter the holy land which God hath assigned unto you, and turn not back ignominiously, for then will ye be overthrown, to your own ruin."

قَالُوا يٰمُوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَدْخُلُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا
فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾

22. Qaloo ya moosa inna feeha qawman jabbareena wa-inna lan nadkhulaha hatta yakhrujoo minha fa-in yakhrujoo minha fa-inna dakhiloona

22. They said: "O Moses! In this land are a people of exceeding strength: Never shall we enter it until they leave it: if (once) they leave, then shall we enter."

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ
فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ عَلَيْهِمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ



23. Qala rajulani mina allatheena yakhafoona anAAama Allahu AAalayhima odkhuloo AAalayhimu albaba fa-itha dakhaltumoohu fa-innakum ghaliboona waAAala Allahi fatawakkaloo in kuntum mu/mineena

23. (But) among (their) God-fearing men were two on whom God had bestowed His grace: They said: "Assault them at the (proper) Gate: when once ye are in, victory will be yours; But on God put your trust if ye have faith."

قَالُوا يٰمُوسَىٰ إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ
فَقَاتِلْ إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ



24. Qaloo ya moosa inna lan nadkhulaha abadan ma damoo feeha fa-ithhab anta warabbuka faqatila inna hahuna qaAAidoona

24. They said: "O Moses! while they remain there, never shall we be able to enter, to the end of time. Go thou, and thy Lord, and fight ye two, while we sit here (and watch)."

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ



25. Qala rabbi innee la amliku illa nafsee waakhee faofruq baynana wabayna alqawmi alfasiqeena

25. He said: "O my Lord! I have power only over myself and my brother: so separate us from this rebellious people!"

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى

الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

26. Qala fa-innaha muharramatun AAalayhim arbaAAeena sanatan yateehoona fee al-ardi fala ta/sa AAala alqawmi alfasiqeena

26. God said: "Therefore will the land be out of their reach for forty years: In distraction will they wander through the land: But sorrow thou not over these rebellious people.

Section 5 (27-34)

❖ وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ نَبَأُ ابْنَى آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقْبِلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
وَلَمْ يُتَقَبَلْ مِنَ الْآخِرِ قَالَ لَأَفْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ



27. Waotlu AAalayhim nabaa ibnay adama bialhaqqi ith qarraba qurbanan fatuqubbila min ahadihima walam yutaqabbal mina al-akhari qala laaqtulannaka qala innama yataqabbalu Allahu mina almuttaqeena

27. Recite to them the truth of the story of the two sons of Adam. Behold! they each presented a sacrifice (to God): It was accepted from one, but not from the other. Said the latter: "Be sure I will slay thee." "Surely," said the former, "God doth accept of the sacrifice of those who are righteous.

لَئِن بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ

اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

28. La-in basatta ilayya yadaka litaqtulanee ma ana bibasitin yadiya ilayka li-aqtulaka innee akhafu Allaha rabba alAAalameena

28. "If thou dost stretch thy hand against me, to slay me, it is not for me to stretch my hand against thee to slay thee: for I do fear God, the cherisher of the worlds.

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ

جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

29. Innee oreedu an taboo-a bi-ithmee wa-ithmika fatakoona min as-habi alnnari wathalika jaza althhalimeena

29. "For me, I intend to let thee draw on thyself my sin as well as thine, for thou wilt be among the companions of the fire, and that is the reward of those who do wrong."

فَطَوَّعَتْ لَهُ وِجْهَهُ وَقَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ وَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

﴿٣٠﴾

30. FaṭawwaAAat lahu nafsuhu qatla akheehi faqatalahu faaşbaḥa mina alkhasireena

30. The (selfish) soul of the other led him to the murder of his brother: he murdered him, and became (himself) one of the lost ones.

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ
يَوَيْلَتَى أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُورِيَ سَوْءَةَ أَخِي
فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾

31. FabaAAatha Allahu ghuraban yabhathu fee al-ardi liyuriyahu kayfa yuwaree saw-ata akheehi qala ya waylata aAAajazu an akoona mithla hatha alghurabi faowariya saw-ata akhee faaşbaḥa mina alInnadimeena

31. Then God sent a raven, who scratched the ground, to show him how to hide the shame of his brother. "Woe is me!" said he; "Was I not even able to be as this raven, and to hide the shame of my brother?" then he became full of regrets-

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ
فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ
جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي
الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

32. Min ajli thalika katabna AAala banee isra-eela annahu man qatala nafsan bighayri nafsini aw fasadin fee al-ardi fakaannama qatala alnnaasa jameeAAan waman ahyaha fakaannama ahyaa alnnaasa jameeAAan walaqad jaat-hum rusulunā bialbayyinati thumma inna katheeran minhum baAAda thalika fee al-ardi lamusrifoona

32. On that account: We ordained for the Children of Israel that if any one slew a person - unless it be for murder or for spreading mischief in the land - it would be as if he slew the

whole people: and if any one saved a life, it would be as if he saved the life of the whole people. Then although there came to them Our apostles with clear signs, yet, even after that, many of them continued to commit excesses in the land.

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ
فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ
يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ
عَظِيمٌ

33. Innama jazao allatheena yuhariboona Allaha warasoolahu wayasAAawna fee al-ardi
fasadan an yuqattaloo aw yu'allaboo aw tuqattaAAa aydeehim waarjuluhum min khilafin
aw yunfaw mina al-ardi thalika lahum khizyun fee alddunya walahum fee al-akhirati
AAathabun AAatheemun

33. The punishment of those who wage war against God and His Apostle, and strive with
might and main for mischief through the land is: execution, or crucifixion, or the cutting
off of hands and feet from opposite sides, or exile from the land: that is their disgrace in
this world, and a heavy punishment is theirs in the Hereafter;

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

34. Illa allatheena taboo min qabli an taqdiroo AAalayhim faiAAlamoo anna Allaha
ghafoorun raheemun

34. Except for those who repent before they fall into your power: in that case, know that
God is Oft-forgiving, Most Merciful.

Section 6 (35-43)

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي
سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

35. Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha waibtaghoo ilayhi alwaseelata
wajahidoo fee sabeelihi laAAallakum tuflihoona

35. O ye who believe! Do your duty to God, seek the means of approach unto Him, and
strive with might and main in his cause: that ye may prosper.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ
لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ^طوَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

36. Inna allatheena kafaroo law anna lahum ma fee al-ardi jameeAAan wamithlahu
maAAahu liyaftadoo bihi min AAathabi yawmi alqiyamati ma tuqubbila minhum
walahum AAathabun aleemun

36. As to those who reject Faith,- if they had everything on earth, and twice repeated, to
give as ransom for the penalty of the Day of Judgment, it would never be accepted of
them, theirs would be a grievous penalty.

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ
مِنْهَا ^طوَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾

37. Yureedoona an yakhrujoo mina alnnari wama hum bikharijeena minha walahum
AAathabun muqeamun

37. Their wish will be to get out of the Fire, but never will they get out therefrom: their penalty will be one that endures.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾

38. Waalssariqu waalssariqatu faiqtaAAoo aydiyahuma jazaan bima kasaba nakalan mina Allahi waAllahu AAazeezun hakeemun

38. As to the thief, Male or female, cut off his or her hands: a punishment by way of example, from God, for their crime: and God is Exalted in power.

فَمَن تَابَ مِن بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٣٩﴾

39. Faman taba min baAAadi thulmihi waaslaha fa-inna Allaha yatoobu AAalayhi inna Allaha ghafoorun raheemun

39. But if the thief repents after his crime, and amends his conduct, God turneth to him in forgiveness; for God is Oft-forgiving, Most Merciful.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ
وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

40. Alam taAAalam anna Allaha lahu mulku alssamawati waal-ardi yuAAaththibu man yashao wayaghfiru liman yashao waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

40. Knowest thou not that to God (alone) belongeth the dominion of the heavens and the earth? He punisheth whom He pleaseth, and He forgiveth whom He pleaseth: and God hath power over all things.

﴿يَتَأْتِيهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا
 آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّعُونَ لِلْكَذِبِ
 سَمَّعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ
 يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ
 فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ
 قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

41. Ya ayyuha alrrasoolu la yahzunka allatheena yusariAAoona fee alkufri mina
 allatheena qaloo amanna bi-afwahihim walam tu/min quloobuhum wamina allatheena
 hadoo sammaAAoona lilkahtibi sammaAAoona liqawmin akhareena lam ya/tooka
 yuharrifoona alkalima min baAAadi mawadiAAihi yaqooloona in ooteetum hatha
 fakhuthoohu wa-in lam tu/tawhu faihtharoo waman yuridi Allahu fitnatahu falan tamlika
 lahu mina Allahi shay-an ola-ika allatheena lam yuridi Allahu an yutahhira quloobahum
 lahum fee alddunya khizyun walahum fee al-akhirati AAathabun AAatheemun

41. O Apostle! let not those grieve thee, who race each other into unbelief: (whether it be) among those who say "We believe" with their lips but whose hearts have no faith; or it be among the Jews,- men who will listen to any lie,- will listen even to others who have never so much as come to thee. They change the words from their (right) times and places: they say, "If ye are given this, take it, but if not, beware!" If any one's trial is intended by God, thou hast no authority in the least for him against God. For such - it is not God's will to purify their hearts. For them there is disgrace in this world, and in the Hereafter a heavy punishment.

سَمَّعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْثَرُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ
عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

42. SammaAAoona lilka^hibi akka^loona lilssu^hti fa-in ja^ooka fao^hkum baynahum aw
aAArid AAanhum wa-in tuAArid AAanhum falan ya^durrooka shay-an wa-in ha^kamta
fao^hkum baynahum bialqisti inna Allaha yu^hibbu almuqsiteena

42. (They are fond of) listening to falsehood, of devouring anything forbidden. If they do come to thee, either judge between them, or decline to interfere. If thou decline, they cannot hurt thee in the least. If thou judge, judge in equity between them. For God loveth those who judge in equity.

وَكَيفَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ
يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

43. Wakayfa yu^hakkimoonaka waAAindahumu al^ttawratu feeha hu^kmu Allahi thumma
yatawallawna min baAAadi tha^lika wama ola-ika bialmu/mineena

43. But why do they come to thee for decision, when they have (their own) law before them?- therein is the (plain) command of God; yet even after that, they would turn away. For they are not (really) People of Faith.

Section 7 (44-50)

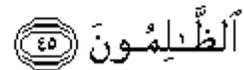
إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا
لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ
وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَشْتَرُوا بِعَايَتِي
ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ



44. Inna anzalna alttawrata feeha hudan wanoorun yahkumu biha alnnabiyyoona
allatheena aslamoo lillatheena hadoo waalrabbaniyyoona waal-ahbaru bima istuhfithoo
min kitabi Allahi wakanoo AAalayhi shuhadaa fala takhshawoo alnnasa waikhshawni
wala tashtaroo bi-ayatee thamanan qaleelan waman lam yahkum bima anzala Allahu
faola-ika humu alkafiroona

44. It was We who revealed the law (to Moses): therein was guidance and light. By its
standard have been judged the Jews, by the prophets who bowed (as in Islam) to God's
will, by the rabbis and the doctors of law: for to them was entrusted the protection of
God's book, and they were witnesses thereto: therefore fear not men, but fear me, and sell
not my signs for a miserable price. If any do fail to judge by (the light of) what God hath
revealed, they are (no better than) Unbelievers.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ
بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ



45. Wakatabna AAalayhim feeha anna alnnafsa bialnnafsi waalAAayna bialAAayni
waal-anfa bial-anfi waalothuna bialothuni waalssinna bialssinni waaljurooha qisasun
faman tasaddaqa bihi fahuwa kaffaratun lahu waman lam yahkum bima anzala Allahu
faola-ika humu alththalimoona

45. We ordained therein for them: "Life for life, eye for eye, nose or nose, ear for ear, tooth for tooth, and wounds equal for equal." But if any one remits the retaliation by way of charity, it is an act of atonement for himself. And if any fail to judge by (the light of) what God hath revealed, they are (No better than) wrong-doers.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَعَاتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى
وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

46. Waqaffayna AAala atharihim biAAeesa ibni maryama muṣaddiqan lima bayna yadayhi mina alttawraṭi waataynahu al-injeela feehi hudan wanoorun wamuṣaddiqan lima bayna yadayhi mina alttawraṭi wahudan wamawAAithatan lilmuttaqeen

46. And in their footsteps We sent Jesus the son of Mary, confirming the Law that had come before him: We sent him the Gospel: therein was guidance and light, and confirmation of the Law that had come before him: a guidance and an admonition to those who fear God.

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

47. Walyahkum ahlu al-injeeli bima anzala Allahu feehi waman lam yahkum bima anzala Allahu faola-ika humu alfasiqoona

47. Let the people of the Gospel judge by what God hath revealed therein. If any do fail to judge by (the light of) what God hath revealed, they are (no better than) those who rebel.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا
 عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ
 مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ
 أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ
 إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾

48. Waanzalna ilayka alkitaba bialhaqqi musaddiqan lima bayna yadayhi mina alkitabi wamuhayminan AAalayhi faohkum baynahum bima anzala Allahu wala tattabiAA ahwaahum AAamma jaaka mina alhaqqi likullin jaAAalna minkum shirAAatan waminhajan walaw shaa Allahu lajaAAalakum ommatan wahidatan walakin liyabluwakum feema atakum faistabiqoo alkhayrati ila Allahi marjiAAukum jameeAAan fayunabbi-okum bima kuntum feehi takhtalifoona

48. To thee We sent the Scripture in truth, confirming the scripture that came before it, and guarding it in safety: so judge between them by what God hath revealed, and follow not their vain desires, diverging from the Truth that hath come to thee. To each among you have we prescribed a law and an open way. If God had so willed, He would have made you a single people, but (His plan is) to test you in what He hath given you: so strive as in a race in all virtues. The goal of you all is to God; it is He that will show you the truth of the matters in which ye dispute;

وَأَنْ أَحْكُم بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَأَحْذَرُهُمْ أَنْ
 يَمْتِنُوا عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُ أَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ أَنْ
 يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾

49. Waani ohkum baynahum bima anzala Allahu wala tattabiAA ahwaahum waihtarhum an yaftinooka AAan baAAadi ma anzala Allahu ilayka fa-in tawallaw

faiAAalam annama yureedu Allahu an yusebahum bibaAAadi thunoobihim wa-inna katheeran mina alnnasi lafasiqoona

49. And this (He commands): Judge thou between them by what God hath revealed, and follow not their vain desires, but beware of them lest they beguile thee from any of that (teaching) which God hath sent down to thee. And if they turn away, be assured that for some of their crime it is God's purpose to punish them. And truly most men are rebellious.

أَفْحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ



50. Afahukma aljahiliyyati yabghoona waman ahsanu mina Allahu hukman liqawmin yooqinoona

50. Do they then seek after a judgment of (the days of) ignorance? But who, for a people whose faith is assured, can give better judgment than God?

Section 8 (51-56)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

51. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo alyahooda waalnnasara awliyaa baAAaduhum awliya baAAadin waman yatawallahum minkum fa-innahu minhum inna Allaha la yahdee alqawma alththalimeena

51. O ye who believe! take not the Jews and the Christians for your friends and protectors: They are but friends and protectors to each other. And he amongst you that turns to them (for friendship) is of them. Verily God guideth not a people unjust .

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ
تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا
عَلَىٰ مَا أَسْرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴿٥٢﴾

52. Fatarā allatheena fee quloobihim maradun yusariAAoona feehim yaqooloona nakhsha
an tuseebana da-iratun faAAsa Allahu an ya/tiya bialfathi aw amrin min AAindihi
fayusbiho AAala ma asaroo fee anfusihim nadimeena

52. Those in whose hearts is a disease - thou seest how eagerly they run about amongst
them, saying: "We do fear lest a change of fortune bring us disaster." Ah! perhaps God
will give (thee) victory, or a decision according to His will. Then will they repent of the
thoughts which they secretly harboured in their hearts.

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ
أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ
﴿٥٣﴾

53. Wayaqoolu allatheena amanoo ahaola-i allatheena aqsamoo biAllahi jahda
aymanihim innahum lamaAAakum habitat aAamaluhum faasbahoo khasireena

53. And those who believe will say: "Are these the men who swore their strongest oaths
by God, that they were with you?" All that they do will be in vain, and they will fall into
(nothing but) ruin.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَن يَرْتَدَّ مِنكُم مِّن دِينِهِ ۚ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ
يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ ۖ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن
يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

54. Ya ayyuha allatheena amanoo man yartadda minkum AAan deenihi fasawfa ya/tee
Allahu biqawmin yuhibbuhum wayuhibboonahu athillatin AAala almu/mineena
aAAizzatin AAala alkafireena yujahidoona fee sabeeli Allahi wala yakhafuona lawmata
la-imin thalika fadlu Allahi yu/teehi man yashao waAllahu wasiAAun AAaleemun

54. O ye who believe! if any from among you turn back from his Faith, soon will God
produce a people whom He will love as they will love Him,- lowly with the believers,
mighty against the rejecters, fighting in the way of God, and never afraid of the
reproaches of such as find fault. That is the grace of God, which He will bestow on whom
He pleaseth. And God encompasseth all, and He knoweth all things.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۖ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾

55. Innama waliyyukumu Allahu warasooluhu waallatheena amanoo allatheena
yuqeemoona alssalata wayu/toona alzzakata wahum rakiAAoona

55. Your (real) friends are (no less than) God, His Apostle, and the (fellowship of)
believers,- those who establish regular prayers and regular charity, and they bow down
humbly (in worship).

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ



56. Waman yatawalla Allaha warasoolahu waallatheena amanoo fa-inna hizba Allahi humu alghaliboon

56. As to those who turn (for friendship) to God, His Apostle, and the (fellowship of) believers,- it is the fellowship of God that must certainly triumph.

Section 9 (57-66)

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا
مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ

إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

57. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo allatheena ittakhathoo deenakum huzuwan walaAAiban mina allatheena ootoo alkitaba min qablikum waalkuffara awliyyaa waittaqoo Allaha in kuntum mu/mineena

57. O ye who believe! take not for friends and protectors those who take your religion for a mockery or sport,- whether among those who received the Scripture before you, or among those who reject Faith; but fear ye God, if ye have faith (indeed).

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُؤًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ



58. Wa-itha nadaytum ila alssalati ittakhathooaha huzuwan walaAAiban thalika bi-annahum qawmun la yaAAqiloona

58. When ye proclaim your call to prayer they take it (but) as mockery and sport; that is because they are a people without understanding.

قُلْ يٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَآبِ هَلْ تَنقِمُونَ مِنَّا إِلَّآ أَن ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَا أُنزِلَ
إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَن أَكْثَرُكُمْ فَسِقُونَ ﴿٥٩﴾

59. Qul ya ahla alkitab hal tanqimoona minna illa an amanna biAllahi wama onzila ilayna wama onzila min qablu waanna aktharakum fasiqoona

59. Say: "O people of the Book! Do ye disapprove of us for no other reason than that we believe in God, and the revelation that hath come to us and that which came before (us), and (perhaps) that most of you are rebellious and disobedient?"

قُلْ هَلْ أُنبِئُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ ٱللَّهِ مَن لَّعَنَهُ
ٱللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ ٱلْقِرَدَةَ وَٱلْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ
ٱلطَّاغُوتِ أُوٓلَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَآنًا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

60. Qul hal onabbi-okum bisharrin min thalika mathoobatan AAinda Allahi man laAAanahu Allahu waghadiba AAalayhi wajaAAala minhumu alqiradata waalkhanazeera waAAabada alttaghooti ola-ika sharrun makanan waadallu AAan sawa-i alsabeeli

60. Say: "Shall I point out to you something much worse than this, (as judged) by the treatment it received from God? those who incurred the curse of God and His wrath, those of whom some He transformed into apes and swine, those who worshipped evil;- these are (many times) worse in rank, and far more astray from the even path!"

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا ءَامَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ
 وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

61. Wa-itha jaookum qaloo amanna waqad dakhloo bialkufri wahum qad kharajoo bihi
 waAllahu aAAlamu bima kanoo yaktumoona

61. When they come to thee, they say: "We believe": but in fact they enter with a mind
 against Faith, and they go out with the same but God knoweth fully all that they hide.

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ الشَّحْتِ
 لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦٢﴾

62. Watara katheeran minhum yusariAAoona fee al-ithmi waalAAudwani waaklihimu
 alssuhta labi/sa ma kanoo yaAAamaloona

62. Many of them dost thou see, racing each other in sin and rancour, and their eating of
 things forbidden. Evil indeed are the things that they do.

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْأَثْمَ وَأَكْلِهِمُ الشَّحْتِ
 لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦٣﴾

63. Lawla yanhaumu alrabbaniyyoona waal-ahbaru AAan qawlihimu al-ithma
 waaklihimu alssuhta labi/sa ma kanoo yafnaAAoona

63. Why do not the rabbis and the doctors of Law forbid them from their (habit of)
 uttering sinful words and eating things forbidden? Evil indeed are their works.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ
 مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ
 مِنَ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَآلَقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ
 الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ
 فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

64. Waqalati alyahoodu yadu Allāhi maghloolatun ghullat aydeehim waluAAainoo bima qaloo bal yadahu mabsootatani yunfiqu kayfa yashao walayazeedanna katheeran minhum ma onzila ilayka min rabbika tughyanan wakufran waalqayna baynahumu alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi alqiyamati kullama awqadoo naran lilharbi atfaaha Allahu wayasAAawna fee al-ardi fasadan waAllahu la yuhibbu almufsideena

64. The Jews say: "God's hand is tied up." Be their hands tied up and be they accursed for the (blasphemy) they utter. Nay, both His hands are widely outstretched: He giveth and spendeth (of His bounty) as He pleaseth. But the revelation that comet h to thee from God increaseth in most of them their obstinate rebellion and blasphemy. Amongst them we have placed enmity and hatred till the Day of Judgment. Every time they kindle the fire of war, God doth extinguish it; but they (ever) strive to do mischief on earth. And God loveth not those who do mischief.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَا لَهُمْ
 جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

65. Walaw anna ahla alkitabī amanoo waittaqaw lakaffarna AAanhum sayyi-atihim walaadkhalnahum jannati alnnaAAeemi

65. If only the People of the Book had believed and been righteous, We should indeed have blotted out their iniquities and admitted them to gardens of bliss.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ
لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ
مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

66. Walaw annahum aqamoo alttawrata waal-injeela wama onzila ilayhim min rabbihim
laakaloo min fawqihim wamin tahti arjulihim minhum ommatun muqtasidatun
wakatheerun minhum saa ma yaAamaloon

66. If only they had stood fast by the Law, the Gospel, and all the revelation that was sent
to them from their Lord, they would have enjoyed happiness from every side. There is
from among them a party on the right course: but many of them follow a course that is
evil.

Section 10 (67-77)

﴿يَتَأْتِيهَا الرُّسُولُ بِلِغِ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغَتْ
رِسَالَاتُهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿١٧﴾

67. Ya ayyuha alrrasoolu balligh ma onzila ilayka min rabbika wa-in lam tafAAal fama
ballaghta risalatahu waAllahu yaAAasimuka mina alnnasi inna Allaha la yahdee alqawma
alkafireena

67. O Apostle! proclaim the (message) which hath been sent to thee from thy Lord. If
thou didst not, thou wouldst not have fulfilled and proclaimed His mission. And God will
defend thee from men (who mean mischief). For God guideth not those who r eject Faith.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِن رَّبِّكُمْ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ
مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ



68. Qul ya ahla alkitabī lastum AAala shay-in hatta tuqeemoo alttawrata waal-injeela wama onzila ilaykum min rabbikum walayazeedanna katheeran minhum ma onzila ilayka min rabbika tughyanan wakufran fala ta/sa AAala alqawmi alkafireena

68. Say: "O People of the Book! ye have no ground to stand upon unless ye stand fast by the Law, the Gospel, and all the revelation that has come to you from your Lord." It is the revelation that cometh to thee from thy Lord, that increaseth in most of them their obstinate rebellion and blasphemy. But sorrow thou not over (these) people without Faith.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنَ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ



69. Inna allatheena amanoo waallatheena hadoo waalssabi-oona waalnnasara man amana biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila salihan fala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

69. Those who believe (in the Qur'an), those who follow the Jewish (scriptures), and the Sabians and the Christians,- any who believe in God and the Last Day, and work righteousness,- on them shall be no fear, nor shall they grieve.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا
كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا
وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

70. Laqad akhathna meethaqa banee isra-eela waarsalna ilayhim rusulan kullama jaahum rasoolun bima la tahwa anfusuhum fareeqan kaththaboo wafareeqan yaqtuloona

70. We took the covenant of the Children of Israel and sent them apostles, every time, there came to them an apostle with what they themselves desired not - some (of these) they called impostors, and some they (go so far as to) slay.

وَحَسِبُوا أَنَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

71. Wahasiboo alla takoona fitnatun faAAamoo wasammoo thumma taba Allahu AAalayhim thumma AAamoo wasammoo katheerun minhum waAllahu baseerun bima yaAamaloona

71. They thought there would be no trial (or punishment); so they became blind and deaf; yet God (in mercy) turned to them; yet again many of them became blind and deaf. But God sees well all that they do.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيحُ
يَدْبِنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ
حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

72. Laqad kafara allatheena qaloo inna Allaha huwa almaseehu ibnu maryama waqala almaseehu ya banee isra-eela oAAabudoo Allaha rabbee warabbakum innahu man yushrik biAllahi faqad harrama Allahu AAalayhi aljannata wama/wahu alnnaru wama li~~lth~~thalimeena min ansarin

72. They do blaspheme who say: "God is Christ the son of Mary." But said Christ: "O Children of Israel! worship God, my Lord and your Lord." Whoever joins other gods with God,- God will forbid him the garden, and the Fire will be his abode. There will for the wrong-doers be no one to help.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ



73. Laqad kafara allatheena qaloo inna Allaha thalithu thalathatin wama min ilahin illa ilahun wahidun wa-in lam yantahoo AAamma yaqooloona layamassanna allatheena kafaroo minhum AAathabun aleemun

73. They do blaspheme who say: God is one of three in a Trinity: for there is no god except One God. If they desist not from their word (of blasphemy), verily a grievous penalty will befall the blasphemers among them.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ



74. Afala yatooboona ila Allahi wayastaghfiroonahu waAllahu ghafoorun raheemun

74. Why turn they not to God, and seek His forgiveness? For God is Oft-forgiving, Most Merciful.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ
 مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ
 لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾

75. Ma almaseehu ibnu maryama illa rasoolun qad khalat min qablihi alrrusulu waommuhu siddeeqatun kana ya/kulani alttAAama ontr kayfa nubayyinun lahumu al-ayati thumma ontr anna yu/fakoona

75. Christ the son of Mary was no more than an apostle; many were the apostles that passed away before him. His mother was a woman of truth. They had both to eat their (daily) food. See how God doth make His signs clear to them; yet see in what way they are deluded away from the truth!

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ
 السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

76. Qul ataAbudoona min dooni Allahi ma la yamliku lakum darran wala nafAAan waAllahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

76. Say: "Will ye worship, besides God, something which hath no power either to harm or benefit you? But God,- He it is that heareth and knoweth all things."

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ
 قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

77. Qul ya ahla alkitabī la taghloo fee deenikum ghayra alhaqqi wala tattabiAAoo ahwaa qawmin qad dalloo min qablu waadaloo katheeran wadaloo AAan sawa-i alssabeeli

77. Say: "O people of the Book! exceed not in your religion the bounds (of what is proper), trespassing beyond the truth, nor follow the vain desires of people who went wrong in times gone by,- who misled many, and strayed (themselves) from the even way.

Section 11 (78-86)

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ
مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

78. LuAAina allatheena kafaroo min banee isra-eela AAala lisanī dawooda waAAeesa ibni maryama thalika bimā AAaşaw wakanoo yaAAtadoona

78. Curses were pronounced on those among the Children of Israel who rejected Faith, by the tongue of David and of Jesus the son of Mary: because they disobeyed and persisted in excesses.

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

79. Kanoo la yatanahawna AAan munkarin faAAaloo hu labi/sa ma kanoo yafAAaloona

79. Nor did they (usually) forbid one another the iniquities which they committed: evil indeed were the deeds which they did.

تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ
سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

80. Tara katheeran minhum yatawallawna allatheena kafaroo labi/sa ma qaddamat lahum anfusuhum an sakhita Allahu AAalayhim wafee alAAathabi hum khalidoona

80. Thou seest many of them turning in friendship to the Unbelievers. Evil indeed are (the works) which their souls have sent forward before them (with the result), that God's wrath is on them, and in torment will they abide.

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ
مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَسِيقُونَ ﴿٨١﴾

81. Walaw kanoo yu/minoona biAllahi waalnnabiyyi wama onzila ilayhi ma ittakhatuhoohum awliyaa walakinna katheeran minhum fasiqoona

81. If only they had believed in God, in the Apostle, and in what hath been revealed to him, never would they have taken them for friends and protectors, but most of them are rebellious wrong-doers.

﴿٨٢﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا
وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ذَلِكَ بَأَنَّ
مِنْهُمْ قَسِيصِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

82. Latajidanna ashadda alnnasi AAadawatan lillatheena amanoo alyahooda waallatheena ashrakoo walatajidanna aqrabahum mawaddatan lillatheena amanoo allatheena qaloo inna nasara thalika bi-anna minhum qisseeseena waruhbanan waannahum la yastakbiroona

82. Strongest among men in enmity to the believers wilt thou find the Jews and Pagans; and nearest among them in love to the believers wilt thou find those who say, "We are Christians": because amongst these are men devoted to learning and men who have renounced the world, and they are not arrogant.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ
الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ



83. Wa-itha samiAAoo ma onzila ila alrrasooli tara aAAyunahum tafeedu mina alddamAAi mimma AAarafoo mina alhaqqi yaqooloona rabbana amanna faoktubna maAAa alshshahideena

83. And when they listen to the revelation received by the Apostle, thou wilt see their eyes overflowing with tears, for they recognise the truth: they pray: "Our Lord! we believe; write us down among the witnesses.

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا
رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ

84. Wama lana la nu/minu biAllahi wama jaana mina alhaqqi wanaatmaAAu an yudkhillana rabbuna maAAa alqawmi alssaliheena

84. "What cause can we have not to believe in God and the truth which has come to us, seeing that we long for our Lord to admit us to the company of the righteous?"

فَأَثَبَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

85. Faathabahumu Allahu bima qaloo jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wathalika jazao almuhsineena

85. And for this their prayer hath God rewarded them with gardens, with rivers flowing underneath,- their eternal home. Such is the recompense of those who do good.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

86. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

86. But those who reject Faith and belie our Signs,- they shall be companions of Hell-fire.

Section 12 (87-93)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ
اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

87. Ya ayyuha allatheena amanoo la tuharrimoo tayyibati ma ahalla Allahu lakum wala taAAatadoo inna Allaha la yuhibbu almuAAatadeena

87. O ye who believe! make not unlawful the good things which God hath made lawful for you, but commit no excess: for God loveth not those given to excess.

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

﴿٨٨﴾

88. Wakuloo mimma razaqakumu Allahu halalan tayyiban waittaqoo Allaha allathee antum bihi mu/minoona

88. Eat of the things which God hath provided for you, lawful and good; but fear God, in Whom ye believe.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَٰكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ
بِمَا عَقَدْتُمْ مِنَ الْأَيْمَانِ ۖ فَكَفِّرْتُهُ ۗ وَإِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ
مَا تَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۗ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ
فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَٰلِكَ كَفَّارَةٌ لِّأَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۗ وَاحْفَظُوا
أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۗ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

89. La yu-akhithukumu Allahu bi^lalaghwi fee aymanikum walakin yu-akhithukum bima
AAaqqadtumu al-aymana fakaffaratuhu itAAamu AAasharati masakeena min awsaṭi ma
tuṭAAaimoona ahleekum aw kiswatumum aw tahreeru raqabatin faman lam yajid fasiyamu
thalathati ayyamin thalika kaffaratu aymanikum itha halaftum waih^hfathoo aymanakum
kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi laAAallakum tashkuroona

89. God will not call you to account for what is futile in your oaths, but He will call you
to account for your deliberate oaths: for expiation, feed ten indigent persons, on a scale of
the average for the food of your families; or clothe them; or give a slave his freedom. If
that is beyond your means, fast for three days. That is the expiation for the oaths ye have
sworn. But keep to your oaths. Thus doth God make clear to you His signs, that ye may
be grateful.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ
عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

90. Ya ayyuha allatheena amanoo innama alkhamru waalmaysiru waal-ansabu waal-
azlamu rijsun min AAamali alshshaytani fajtaniboohu laAAallakum tuflihoona

90. O ye who believe! Intoxicants and gambling, (dedication of) stones, and (divination by) arrows, are an abomination,- of Satan's handwork: eschew such (abomination), that ye may prosper.

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ
وَالْمَيْسِرِ وَيُصَدِّكُمْ عَنِ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

91. Innama yureedu alshshaytanu an yooqiAAa baynakumu alAAadawata waalbaghdaa fee alkhamri waalmaysiri wayasuddakum AAan thikri Allahi waAAani alssalati fahal antum muntahoona

91. Satan's plan is (but) to excite enmity and hatred between you, with intoxicants and gambling, and hinder you from the remembrance of God, and from prayer: will ye not then abstain?

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَحْذَرُوا فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى
رَسُولِنَا الْبَلَّغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

92. WaateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola waihttharoo fa-in tawallaytum faiaAlamoo annama AAala rasoolina albalaghu almubeenu

92. Obey God, and obey the Apostle, and beware (of evil): if ye do turn back, know ye that it is Our Apostle's duty to proclaim (the message) in the clearest manner.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا
 طَعَمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَءَامَنُوا
 ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

93. Laysa AAala allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati junahun feema taAAimoo
 itha ma ittaqaw waamanoo waAAamiloo alssalihati thumma ittaqaw waamanoo thumma
 ittaqaw waahsanoo waAllahu yuhibbu almuhsineena

93. On those who believe and do deeds of righteousness there is no blame for what they
 ate (in the past), when they guard themselves from evil, and believe, and do deeds of
 righteousness,- (or) again, guard themselves from evil and believe,- (or) again, guard
 themselves from evil and do good. For God loveth those who do good.

Section 13 (94-100)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوَنَكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ
 وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَن أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

94. Ya ayyuha allatheena amanoo layabluwannakumu Allahu bishay-in mina alssaydi
 tanaluhu aydeekum warimahukum liyaAAlama Allahu man yakhafuhu bialghaybi famani
 iAAatada baAAda thalika falahu AAathabun aleemun

94. O ye who believe! God doth but make a trial of you in a little matter of game well
 within reach of game well within reach of your hands and your lances, that He may test
 who feareth him unseen: any who transgress thereafter, will have a grievous penalty.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ
 مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا
 بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكِ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ
 أَمْرِهِ ۗ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ



95. Ya ayyuha allatheena amanoo la taqtuloo alssayda waantum hurumun waman qatalahu minkum mutaAAammidan fajazaon mithlu ma qatala mina alnnaAAami yahkumu bihi thawa AAadlin minkum hadyan baligha alkaAAabati aw kaffaratun taAAamu masakeena aw AAadlu thalika siyaman liyathooqa wabala amrihi AAafa Allahu AAamma salafa waman AAada fayantaqimu Allahu minhu waAllahu AAazeezun thoo intiqamin

95. O ye who believe! Kill not game while in the sacred precincts or in pilgrim garb. If any of you doth so intentionally, the compensation is an offering, brought to the Ka'ba, of a domestic animal equivalent to the one he killed, as adjudged by two just men among you; or by way of atonement, the feeding of the indigent; or its equivalent in fasts: that he may taste of the penalty of his deed. God forgives what is past: for repetition God will exact from him the penalty. For God is Exalted, and Lord of Retribution.

أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرْمَ عَلَيْكُمْ
 صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

96. Ohilla lakum saydu albahri wataAAamuhu mataAAan lakum walissayyaratil wahurrima AAalaykum saydu albarri ma dumtum huruman waittaqoo Allaha allathee ilayhi tuhsharoon

96. Lawful to you is the pursuit of water-game and its use for food,- for the benefit of yourselves and those who travel; but forbidden is the pursuit of land-game;- as long as ye are in the sacred precincts or in pilgrim garb. And fear God, to Whom ye shall be gathered back.

﴿ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ
وَالْقَلْبَ ذَٰلِكَ لِيَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

97. JaAAala Allahu alkaAAabata albayta alharama qiyaman lilnnasi waalshshahra
alharama waalhadya waalqala-ida thalika litaAAalamoo anna Allaha yaAAalamu ma fee
alssamawati wama fee al-ardi waanna Allaha bikulli shay-in AAaleemun

97. God made the Ka'ba, the Sacred House, an asylum of security for men, as also the
Sacred Months, the animals for offerings, and the garlands that mark them: That ye may
know that God hath knowledge of what is in the heavens and on earth and that God is
well acquainted with all things.

﴿ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

98. IAAlamoo anna Allaha shadeedu alAAiqabi waanna Allaha ghafoorun raheemun

98. Know ye that God is strict in punishment and that God is Oft-forgiving, Most
Merciful.

﴿ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴾

﴿ ٩٩ ﴾

99. Ma AAala alrrasooli illa albalaghu waAllahu yaAAalamu ma tubdoona wama
taktumoona

99. The Apostle's duty is but to proclaim (the message). But God knoweth all that ye reveal and ye conceal.

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ
الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

100. Qul la yastawee alkhabeethu waalttayyibu walaw aAAjabaka kathratu alkhabeethi faittaqoo Allaha ya olee al-albabi laAAallakum tuflihoona

100. Say: "Not equal are things that are bad and things that are good, even though the abundance of the bad may dazzle thee; so fear God, O ye that understand; that (so) ye may prosper."

Section 14 (101-108)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِن تُبَدَّ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ وَإِن
تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنزَّلُ الْقُرْءَانُ تُبَدَّ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ
حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

101. Ya ayyuha allatheena amanoo la tas-aloo AAan ashyaa in tubda lakum tasu/kum wa-in tas-aloo AAanha heena yunazzalu alqur-anu tubda lakum AAafa Allahu AAanha waAllahu ghafoorun haleemun

101. O ye who believe! Ask not questions about things which, if made plain to you, may cause you trouble. But if ye ask about things when the Qur'an is being revealed, they will be made plain to you, God will forgive those: for God is Oft-forgiving, Most Forbearing.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

102. Qad saalahā qawmun min qablikum thumma asbahoo bihā kafiireena

102. Some people before you did ask such questions, and on that account lost their faith.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

103. Ma jaAala Allahu min baheeratin wala sa-ibatin wala waseelatin wala hamin
walakinna allatheena kafaroo yaftaroonaa AAala Allahi alkathiba waaktharuhum la
yaAAqiloona

103. It was not God who instituted (superstitions like those of) a slit-ear she- camel, or a she-camel let loose for free pasture, or idol sacrifices for twin-births in animals, or stallion-camels freed from work: It is blasphemers who invent a lie against God; but most of them lack wisdom.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ قَالُوا
حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أُولَٰئِكَ كَانُوا لَنَا آوِيَةً وَلَا
يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

104. Wa-itha qeela lahum taAAalaw ila ma anzala Allahu wa-ila alrrasooli qaloo hasbuna
ma wajadna AAalayhi abaana awa law kana abaohum la yaAAalamoonaa shay-an wala
yahtadoona

104. When it is said to them: "Come to what God hath revealed; come to the Apostle":
They say: "Enough for us are the ways we found our fathers following." what! even
though their fathers were void of knowledge and guidance?

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ
إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

105. Ya ayyuha allatheena amanoo AAalaykum anfusakum la yadurrukum man dalla itha ihtadaytum ila Allahi marjiAAukum jameeAAan fayunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

105. O ye who believe! Guard your own souls: If ye follow (right) guidance, no hurt can come to you from those who stray. the goal of you all is to God: it is He that will show you the truth of all that ye do.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ
الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ ءَاخِرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ
أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا
مِن بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ
ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الْآثِمِينَ ﴿١٠٦﴾

106. Ya ayyuha allatheena amanoo shahadatu baynikum itha hadara ahadakumu almawtu heena alwasiiyyati ithnani thawa AAadlin minkum aw akharani min ghayrikum in antum darabtum fee al-ardi faasabatukum museebatu almawti tahbisoonahuma min baAAadi alssalati fayuqsimani biAllahi ini irtabtum la nashtaree bihi thamanan walaw kana tha qurba wala naktumu shahadata Allahi inna ithan lamina al-athimeena

106. O ye who believe! When death approaches any of you, (take) witnesses among yourselves when making bequests,- two just men of your own (brotherhood) or others from outside if ye are journeying through the earth, and the chance of death befalls you (thus). If ye doubt (their truth), detain them both after prayer, and let them both swear by

God: "We wish not in this for any worldly gain, even though the (beneficiary) be our near relation: we shall hide not the evidence before God: if we do, then behold! the sin be upon us!"

فَإِنْ عَثَرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّتْ إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ
اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَدَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَدَاتِهِمَا
وَمَا أَعْتَدَيْنَا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

107. Fa-in AAauthira AAala annahuma istahaqqa ithman faakharani yaqoomani maqamahuma mina allatheena istahaqqa AAalayhimu al-awlayani fayuqsmani biAllahi lashahadatuna ahaqqu min shahadatihima wama iAAtadayna inna ithan lamina althalimeena

107. But if it gets known that these two were guilty of the sin (of perjury), let two others stand forth in their places,- nearest in kin from among those who claim a lawful right: let them swear by God: "We affirm that our witness is truer than that of those two, and that we have not trespassed (beyond the truth): if we did, behold! the wrong be upon us!"

ذَٰلِكَ أَذْنَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ
بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

﴿١٠٨﴾

108. Thalika adna an ya/too bialshshahadati AAala wajhiha aw yakhafoo an turadda aymanun baAda aymanihim waittaqoo Allaha waismaAAoo waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena

108. That is most suitable: that they may give the evidence in its true nature and shape, or else they would fear that other oaths would be taken after their oaths. But fear God, and listen (to His counsel): for God guideth not a rebellious people:

Section 15 (109-115)

﴿يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ
أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ﴾

109. Yawma yajmaAAu Allahu alrrusula fayaqoolu matha ojibtum qaloo la AAilma lana innaka anta AAallamu alghuyoobi

109. One day will God gather the apostles together, and ask: "What was the response ye received (from men to your teaching)?" They will say: "We have no knowledge: it is Thou Who knowest in full all that is hidden."

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ
اٰيَّدْتِكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ
وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰتِةَ وَالْاِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ
بِاِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِاِذْنِي وَتُبْرِئُ الْاَكْمَةَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِي
وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِاِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرٰءِئِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ
بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١١٠﴾

110. Ith qala Allahu ya AAeesa ibna maryama othkur niAAamatee AAalayka waAAala walidatika ith ayyadtuka biroohi alqudusi tukallimu alnnaasa fee almahdi wakahlan wa-ith AAallamtuka alkitabaa waalhikmata waalttawrata waal-injeela wa-ith takhluqu mina altteeni kahay-ati alttayri bi-ithnee fatanfukhu feeha fatakoona tayran bi-ithnee watubri-o al-akmaha waal-abrasa bi-ithnee wa-ith tukhriju almawta bi-ithnee wa-ith kafaftu banee isra-eela AAanka ith ji/tahum bialbayyinati faqala allatheena kafaroo minhum in hatha illa sihrun mubeenun

110. Then will God say: "O Jesus the son of Mary! Recount My favour to thee and to thy mother. Behold! I strengthened thee with the holy spirit, so that thou didst speak to the people in childhood and in maturity. Behold! I taught thee the Book and Wisdom, the Law and the Gospel and behold! thou makest out of clay, as it were, the figure of a bird, by My leave, and thou breathest into it and it becometh a bird by My leave, and thou healest those born blind, and the lepers, by My leave. And behold ! thou bringest forth the dead by My leave. And behold! I did restrain the Children of Israel from (violence to) thee when thou didst show them the clear Signs, and the unbelievers among them said: 'This is nothing but evident magic.'

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ
بِآئِنَاتِنَا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

111. Wa-ith awhaytu ila alhawariyyeena an aminoo bee wabirasoollee qaloo amanna waishhad bi-annana muslimoona

111. "And behold! I inspired the disciples to have faith in Me and Mine Apostle: they said, 'We have faith, and do thou bear witness that we bow to God as Muslims'".

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ
يُنزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

112. Ith qala alhawariyyoona ya AAeesa ibna maryama hal yastateeAAu rabbuka an yunazzila AAalayna ma-idatan mina alssama-i qala ittaqoo Allaha in kuntum mu/mineena

112. Behold! the disciples, said: "O Jesus the son of Mary! can thy Lord send down to us a table set (with viands) from heaven?" Said Jesus: "Fear God, if ye have faith."

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ

عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

113. Qaloo nureedu an na/kula minha wataṭma-inna quloobuna wanaAlama an qad sadaqtana wanakoona AAalayha mina alshshahideena

113. They said: "We only wish to eat thereof and satisfy our hearts, and to know that thou hast indeed told us the truth; and that we ourselves may be witnesses to the miracle."

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا

عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

114. Qala AAeesa ibnu maryama allahumma rabbana anzil AAalayna ma-idatan mina alssama-i takoonu lana AAeedan li-awwalina waakhirina waayatan minka waorzuqna waanta khayru alrraziqeen

114. Said Jesus the son of Mary: "O God our Lord! Send us from heaven a table set (with viands), that there may be for us - for the first and the last of us - a solemn festival and a sign from thee; and provide for our sustenance, for thou art the best Sustainer (of our needs)."

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزَّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا

أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

115. Qala Allahu innee munazziluha AAalaykum faman yakfur baAAadu minkum fa-innee oAAaththibuhu AAathaban la oAAaththibuhu ahadan mina alAAalameena

115. God said: "I will send it down unto you: But if any of you after that resisteth faith, I will punish him with a penalty such as I have not inflicted on any one among all the peoples."

Section 16 (116-120)

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ
الْهَيْئِينَ مِنَ دُونِ اللَّهِ قَالِ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي
بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعَلَّمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي
نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَالِمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

116. Wa-ith qala Allahu ya AAeesa ibna maryama aanta qulta lilnnasi ittakhithoonee waommiya ilahayni min dooni Allahi qala subhanaka ma yakoonu lee an aqoola ma laysa lee bihaqqin in kuntu qultuhu faqad AAalimta taAAalamu ma fee nafsee wala aAlamu ma fee nafsika innaka anta AAallamu alghuyoobi

116. And behold! God will say: "O Jesus the son of Mary! Didst thou say unto men, worship me and my mother as gods in derogation of God?" He will say: "Glory to Thee! never could I say what I had no right (to say). Had I said such a thing, thou wo uldst indeed have known it. Thou knowest what is in my heart, Thou I know not what is in Thine. For Thou knowest in full all that is hidden.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ
وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

117. Ma qultu lahum illa ma amartanee bihi ani oAAabudoo Allaha rabbee warabbakum wakuntu AAalayhim shaheedan ma dumtu feehim falamma tawaffaytanee kunta anta alrraqeeba AAalayhim waanta AAala kulli shay-in shaheedun

117. "Never said I to them aught except what Thou didst command me to say, to wit, 'worship God, my Lord and your Lord'; and I was a witness over them whilst I dwelt amongst them; when Thou didst take me up Thou wast the Watcher over them, and Thou art a witness to all things.

إِن تَعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن تَغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



118. In tuAAaththibhum fa-innahum AAibaduka wa-in taghfir lahum fa-innaka anta alAAazeezu alhakeemu

118. "If Thou dost punish them, they are Thy servant: If Thou dost forgive them, Thou art the Exalted in power, the Wise."

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ

الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

119. Qala Allahu hatha yawmu yanfaAAu alssadiqeena sidquhum lahum jannatun tajree min tahtihā al-anharu khālideena feeḥa abadan radiya Allahu AAanhum waraḍoo AAanhu thalika alfawzu alAAatheemu

119. God will say: "This is a day on which the truthful will profit from their truth: theirs are gardens, with rivers flowing beneath,- their eternal Home: God well-pleased with them, and they with God: That is the great salvation, (the fulfilment of all desires).

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

120. Lillahi mulku alssamawati waal-ardi wama fehinna wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

120. To God doth belong the dominion of the heavens and the earth, and all that is therein, and it is He Who hath power over all things.

Sūra 6: An'ām, or Cattle

- [Section 1 \(1-10\)](#)
- [Section 2 \(11-20\)](#)
- [Section 3 \(21-30\)](#)
- [Section 4 \(31-41\)](#)
- [Section 5 \(42-50\)](#)
- [Section 6 \(51-55\)](#)
- [Section 7 \(56-60\)](#)
- [Section 8 \(61-70\)](#)
- [Section 9 \(71-82\)](#)
- [Section 10 \(83-90\)](#)
- [Section 11 \(91-94\)](#)
- [Section 12 \(95-100\)](#)
- [Section 13 \(101-110\)](#)
- [Section 14 \(111-121\)](#)
- [Section 15 \(122-129\)](#)
- [Section 16 \(130-140\)](#)
- [Section 17 \(141-144\)](#)
- [Section 18 \(145-150\)](#)
- [Section 19 \(151-154\)](#)
- [Section 20 \(155-165\)](#)

Sūra 6: An'ām, or Cattle

Section 1 (1-10)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ

ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

1. Alhamdu lillahi allathee khalaqa alssamawati waal-arda wajaAAala alththulumati waalInnoora thumma allatheena kafaroo birabbihim yaAAadiloona

1. Praise be God, Who created the heavens and the earth, and made the darkness and the light. Yet those who reject Faith hold (others) as equal, with their Guardian-Lord.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ
قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّتَمِّدٌ لَّهُمْ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿١﴾

2. Huwa allathee khalaqakum min teenin thumma qada ajalan waajalun musamman
AAindahu thumma antum tamtaroon

2. He it is created you from clay, and then decreed a stated term (for you). And there is in His presence another determined term; yet ye doubt within yourselves!

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا
تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

3. Wahuwa Allahu fee alssamawati wafee al-ardi yaAAalamu sirrakum wajahrakum
wayaAAalamu ma taksiboona

3. And He is God in the heavens and on earth. He knoweth what ye hide, and what ye reveal, and He knoweth the (recompense) which ye earn (by your deeds).

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا
مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

4. Wama ta/teehim min ayatin min ayati rabbihim illa kanoo AAanha muArideena

4. But never did a single one of the signs of their Lord reach them, but they turned away therefrom.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ

يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾

5. Faqad kaththaboo bialhaqqi lamma jaahum fasawfa ya/teehim anba ma kanoo bihi yastahzi-oona

5. And now they reject the truth when it reaches them: but soon shall they learn the reality of what they used to mock at.

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي
الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا
الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ

قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦﴾

6. Alam yaraw kam ahlakna min qablihim min qarnin makkannahum fee al-ardi ma lam numakkin lakum waarsalna alssamaa AAalayhim midraran wajaAAalna al-anhara tajree min tahtihim faahlaknahum bithunoobihim waansha/na min baAAadhim qarnan akhareena

6. See they not how many of those before them We did destroy?- generations We had established on the earth, in strength such as We have not given to you - for whom We poured out rain from the skies in abundance, and gave (fertile) streams flowing beneath their (feet): yet for their sins We destroyed them, and raised in their wake fresh generations (to succeed them).

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

7. Walaw nazzalna AAalayka kitāban fee qirtasin falamasoohu bi-aydeehim laqala allatheena kafaroo in hatha illa sihrun mubeenuun

7. If We had sent unto thee a written (message) on parchment, so that they could touch it with their hands, the Unbelievers would have been sure to say: "This is nothing but obvious magic!"

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ



8. Waqaloo lawla onzila AAalayhi malakun walaw anzalna malakan laqudiya al-amru thumma la yuntharoon

8. They say: "Why is not an angel sent down to him?" If we did send down an angel, the matter would be settled at once, and no respite would be granted them.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا يَلْبِسُونَ

9. Walaw jaAAalnahu malakan lajaAAalnahu rajulan walalabasna AAalayhim ma yalbisoona

9. If We had made it an angel, We should have sent him as a man, and We should certainly have caused them confusion in a matter which they have already covered with confusion.

وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا

مِنْهُمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

10. Walaqadi istuhzi-a birusulin min qabluka fahaqa bi^{al}latheena sakhiroo minhum ma^{kanoo} bihi yastahzi-oona

10. Mocked were (many) apostles before thee; but their scoffers were hemmed in by the thing that they mocked.

Section 2 (11-20)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾

11. Qul seeroo fee al-ardi thumma onthuroo kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena

11. Say: "Travel through the earth and see what was the end of those who rejected Truth."

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ
لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

12. Qul liman ma^{fee} alssamawati waal-ardi qul lillahi kataba AAala^{na} nafs^{hi} alrrahmata^{layajma}AAannakum ila^{yawmi} alqiyamati la^{rayba} feehi allatheena khasiroo anfusahum fahum la^{yu}/minoona

12. Say: "To whom belongeth all that is in the heavens and on earth?" Say: "To God. He hath inscribed for Himself (the rule of) Mercy. That He will gather you together for the Day of Judgment, there is no doubt whatever. It is they who have lost their own souls, that will not believe."

﴿ ۱۳ ﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿ ۱۳ ﴾

13. Walahu ma sakana fee allayli waalInnahari wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

13. To him belongeth all that dwelleth (or lurketh) in the night and the day. For he is the one who heareth and knoweth all things."

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ اتَّخِذْ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ
قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿ ۱۴ ﴾

14. Qul aghayra Allahi attakhithu waliyyan fatiri alssamawati waal-ardi wahuwa yutAAimu wala yutAAamu qul innee omirtu an akoona awwala man aslama wala takoonanna mina almushrikeena

14. Say: "Shall I take for my protector any other than God, the Maker of the heavens and the earth? And He it is that feedeth but is not fed." Say: "Nay! but I am commanded to be the first of those who bow to God (in Islam), and be not thou of the company of those who join gods with God."

﴿ ۱۵ ﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿ ۱۵ ﴾

15. Qul innee akhafu in AAaaytu rabbee AAathaba yawmin AAatheemin

15. Say: "I would, if I disobeyed my Lord, indeed have fear of the penalty of a Mighty Day."

مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ

الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

16. Man yuṣraf AAanhu yawma-ithin faqad rahimahu wathalika alfawzu almubeenu

16. "On that day, if the penalty is averted from any, it is due to God's mercy; And that would be (Salvation), the obvious fulfilment of all desire.

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا

هُوَ وَإِنْ يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

17. Wa-in yamsaska Allahu bidurrin fala kashifa lahu illa huwa wa-in yamsaska bikhayrin fahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

17. "If God touch thee with affliction, none can remove it but He; if He touch thee with happiness, He hath power over all things.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

18. Wahuwa alqahiru fawqa AAibadihi wahuwa alhakeemu alkhabeeru

18. "He is the irresistible, (watching) from above over His worshippers; and He is the Wise, acquainted with all things."

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ
هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَتَيْنَكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ
عَالِهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا
تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

19. Qul ayyu shay-in akbaru shahadatan quli Allahu shaheedun baynee wabaynakum
waoohiya ilayya hatha alqur-anu li-onthirakum bihi waman balagha a-innakum
latashhadoona anna maAAa Allahi alihatan okhra qul la ashhadu qul innama huwa ilahun
wahidun wa-innanee baree-on mimma tushrikoona

19. Say: "What thing is most weighty in evidence?" Say: "God is witness between me and
you; This Qur'an hath been revealed to me by inspiration, that I may warn you and all
whom it reaches. Can ye possibly bear witness that besides God there is an other God?"
Say: "Nay! I cannot bear witness!" Say: "But in truth He is the one God, and I truly am
innocent of (your blasphemy of) joining others with Him."

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

20. Allatheena ataynahumu alkitaba yaAArifoonahu kama yaAArifoona abnaahum
allatheena khasiroo anfusahum fahum la yu/minoona

20. Those to whom We have given the Book know this as they know their own sons.
Those who have lost their own souls refuse therefore to believe.

Section 3 (21-30)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

21. Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban aw kaththaba bi-ayatihi
innahu la yuflihu al~~th~~halimoona

21. Who doth more wrong than he who inventeth a lie against God or rejecteth His sings?
But verily the wrong-doers never shall prosper.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

22. Wayawma nahshuruhum jameeAAan thumma naqoolu lillatheena ashrakoo ayna
shurakaokumu allatheena kuntum tazAAumoona

22. One day shall We gather them all together: We shall say to those who ascribed
partners (to Us): "Where are the partners whom ye (invented and) talked about?"

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

23. Thumma lam takun fitnatuhum illa an qaloo waAllahi rabbina ma kunna mushrikeena

23. There will then be (left) no subterfuge for them but to say: "By God our Lord, we
were not those who joined gods with God."

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَيَّ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

24. Onthur kayfa kathaboo AAala anfusihim waqalla AAanhum ma kanoo yaftaroon

24. Behold! how they lie against their own souls! But the (lie) which they invented will leave them in the lurch.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
أُذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ إِلَّا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءُوكَ
يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

25. Waminhum man yastamiAAu ilayka wajaAAalna AAala quloobihim akinnatan an yafqahooHu wafee athanihim waqran wa-in yaraw kulla ayatin la yu/minoo biha hatta itha jaooka yujadiloonaka yaqoolu allatheena kafaroo in hatha illa asateeru al-awwaleena

25. Of them there are some who (pretend to) listen to thee; but We have thrown veils on their hearts, So they understand it not, and deafness in their ears; if they saw every one of the signs, not they will believe in them; in so much that when they come to thee, they (but) dispute with thee; the Unbelievers say: "These are nothing but tales of the ancients."

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْعَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

﴿٢٦﴾

26. Wahum yanhawna AAanhu wayan-awna AAanhu wa-in yuhlikoona illa anfusahum wama yashAAuroona

26. Others they keep away from it, and themselves they keep away; but they only destroy their own souls, and they perceive it not.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ
رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

27. Walaw tara ith wuqifoo AAala alnnari faqaloo ya laytana nuraddu wala nukaththiba bi-ayati rabbina wanakoona mina almu/mineena

27. If thou couldst but see when they are confronted with the Fire! They will say: "Would that we were but sent back! Then would we not reject the signs of our Lord, but would be amongst those who believe!"

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ
وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

28. Bal bada lahum ma kanoo yukhfoona min qablu walaw ruddoo laAAadoo lima nuhoo AAanhu wa-innahum lakathiboona

28. Yea, in their own (eyes) will become manifest what before they concealed. But if they were returned, they would certainly relapse to the things they were forbidden, for they are indeed liars.

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

29. Waqaloo in hiya illa hayatuna alddunya wama nahnu bimabAAootheena

29. And they (sometimes) say: "There is nothing except our life on this earth, and never shall we be raised up again."

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ
وَرَبَّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

30. Walaw tara ith wuqifoo AAala rabbihim qala alaysa hatha bialhaqqi qaloo bala
warabbina qala fathooqoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

30. If thou couldst but see when they are confronted with their Lord! He will say: "Is not this the truth?" They will say: "Yea, by our Lord!" He will say: "Taste ye then the penalty, because ye rejected Faith."

Section 4 (31-41)

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا
جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَحْسِرْتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ
يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٣١﴾

31. Qad khasira allatheena kaththaboo biliqa-i Allahi hatta itha jaat-humu alssaAAatu
baghtatan qaloo ya hasratana AAala ma farratna feeha wahum yahmiloona awzarahum
AAala thuhoorihim ala saa ma yaziroona

31. Lost indeed are they who treat it as a falsehood that they must meet God,- until on a sudden the hour is on them, and they say: "Ah! woe unto us that we took no thought of it"; for they bear their burdens on their backs, and evil indeed are the burdens that they bear?

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَاللَّادِرُ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾

32. Wama alhayatu alddunya illa laAAibun walahwun walalddaru al-akhirati khayrun lillatheena yattaqoona afala taAAqiloona

32. What is the life of this world but play and amusement? But best is the home in the hereafter, for those who are righteous. Will ye not then understand?

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ
الظَّالِمِينَ بَيَّاتٍ آلِهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

33. Qad naAAalamu innahu layahzunuka allathee yaqooloona fa-innahum la yukaththiboonaka walakinna alththalimeena bi-ayati Allahi yajhadooona

33. We know indeed the grief which their words do cause thee: It is not thee they reject: it is the signs of God, which the wicked contemn.

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَنتَهُمُ
نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِن نَّبَائِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

34. Walaqad kuththibat rusulun min qabluka fasabaroo AAala ma kuththiboo waoothoo hatta atahum nasruna wala mubaddila likalimati Allahi walaqad jaaka min naba-i almursaleena

34. Rejected were the apostles before thee: with patience and constancy they bore their rejection and their wrongs, until Our aid did reach them: there is none that can alter the words (and decrees) of God. Already hast thou received some account o f those apostles.

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ
 أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا
 تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

35. Wa-in kana kabura AAalayka iAAaraduhum fa-ini istataAAata an tabtaghiya nafaqan
 fee al-ardi aw sullaman fee alssama-i fata/tyahum bi-ayatin walaw shaa Allahu
 lajamaAAahum AAala alhuda fala takoonanna mina aljahileena

35. If their spurning is hard on thy mind, yet if thou wert able to seek a tunnel in the
 ground or a ladder to the skies and bring them a sign, - (what good?). If it were God's will,
 He could gather them together unto true guidance: so be not thou a mongst those who are
 swayed by ignorance (and impatience)!

﴿ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ
 إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴾ ﴿٣٦﴾

36. Innama yastajeebu allatheena yasmaAAoona waalmawta yabAAathuhumu Allahu
 thumma ilayhi yurjaAAoona

36. Those who listen (in truth), be sure, will accept: as to the dead, God will raise them
 up; then will they be turned unto Him.

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً
 وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

37. Waqaloo lawla nuzzila AAalayhi ayatun min rabbihi qul inna Allaha qadirun AAala
 an yunazzila ayatan walakinna aktharahum la yaAAalamoona

37. They say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" Say: "God hath certainly power to send down a sign: but most of them understand not.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا
فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

38. Wama min dabbatin fee al-ardi wala ta-irin yateeru bijanahayhi illa omamun
amthalukum ma farratna fee alkitab min shay-in thumma ila rabbihim yuhsharoon

38. There is not an animal (that lives) on the earth, nor a being that flies on its wings, but (forms part of) communities like you. Nothing have we omitted from the Book, and they (all) shall be gathered to their Lord in the end.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ
يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

39. Waallatheena kaththaboo bi-ayatina summun wabukmun fee alththulumati man
yasha-i Allahu yudlilhu waman yasha/ yajAAalhu AAala siratin mustaqeemin

39. Those who reject our signs are deaf and dumb,- in the midst of darkness profound:
whom God willeth, He leaveth to wander: whom He willeth, He placeth on the way that
is straight.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمْ
السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

40. Qul araahtakum in atakum AAathabu Allahi aw atatkumu alssaAAatu aghayra Allahi tadAAoona in kuntum sadiqeen

40. Say: "Think ye to yourselves, if there come upon you the wrath of God, or the Hour (that ye dread), would ye then call upon other than God?- (reply) if ye are truthful!"

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ
﴿٤١﴾

41. Bal iyyahu tadAAoona fayakshifu ma tadAAoona ilayhi in shaa watansawna ma tushrikoona

41. "Nay,- On Him would ye call, and if it be His will, He would remove (the distress) which occasioned your call upon Him, and ye would forget (the false gods) which ye join with Him!"

Section 5 (42-50)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ
وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

42. Walaqad arsalna ila omamin min qabluka faakhathnahum bialba/sa-i waalddarra-i laAAallahum yatarraAAoona

42. Before thee We sent (apostles) to many nations, and We afflicted the nations with suffering and adversity, that they might learn humility.

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ
لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

43. Falawla ith jaahum ba/suna tadarraAAoo walakin qasat quloobuhum wazayyana lahumu alshshaytanu ma kanoo yaAAamaloona

43. When the suffering reached them from us, why then did they not learn humility? On the contrary their hearts became hardened, and Satan made their (sinful) acts seem alluring to them.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى إِذَا فَرِحُوا
بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

44. Falamma nasoo ma thukkiroo bihi fatahna AAalayhim abwaba kulli shay-in hatta itha farihoo bima ootoo akhathnahum baghtatan fa-itha hum mublisoona

44. But when they forgot the warning they had received, We opened to them the gates of all (good) things, until, in the midst of their enjoyment of Our gifts, on a sudden, We called them to account, when lo! they were plunged in despair!

فَقَطَّعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

45. FaqutiAAa dabiru alqawmi allatheena thalamoo waalhamdu lillahi rabbi alAAalameena

45. Of the wrong-doers the last remnant was cut off. Praise be to God, the Cherisher of the worlds.

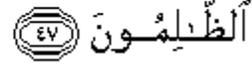
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ
إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ نَصَرَفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ



46. Qul araa^haytum in akhath^ha All^hahu samAAakum waabs^harakum wakhatama AAala^h
quloobikum man ilahun ghayru Allahi ya/teekum bihi on^hthur kayfa nusarrifu al-ayati
thumma hum yas^hdifoona

46. Say: "Think ye, if God took away your hearing and your sight, and sealed up your
hearts, who - a god other than God - could restore them to you?" See how We explain the
signs by various (symbols); yet they turn aside.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ
الظَّالِمُونَ



47. Qul araa^hyatakum in atakum AAathabu Allahi baghtatan aw jahratan hal yuhlaku illa^h
alqawmu al^hthalimoona

47. Say: "Think ye, if the punishment of God comes to you, whether suddenly or openly,
will any be destroyed except those who do wrong?"

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ



48. Wama nursilu almursaleena illa mubashshireena wamunthireena faman amana waaslaha fala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

48. We send the apostles only to give good news and to warn: so those who believe and mend (their lives),- upon them shall be no fear, nor shall they grieve.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ



49. Waallatheena kaththaboo bi-ayatina yamassuhumu alAAathabu bima kanoo yafsuqoona

49. But those who reject our signs,- them shall punishment touch, for that they ceased not from transgressing.

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ

لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنِ اتَّبِعْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ

وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Qul la aqoolu lakum AAindee khaza-inu Allahi wala aAAalamu alghayba wala aqoolu lakum innee malakun in attabiAAu illa ma yooha ilayya qul hal yastawee al-aAAama waalbaseeru afala tatafakkaroona

50. Say: "I tell you not that with me are the treasures of God, nor do I know what is hidden, nor do I tell you I am an angel. I but follow what is revealed to me." Say: "can the blind be held equal to the seeing?" Will ye then consider not?

Section 6 (51-55)

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ
دُونِهِ وَالِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾

51. Waanthir bihi allatheena yakhafoona an yuhsharoo ila rabbihim laysa lahum min doonihi waliyyun wala shafeeAAun laAAallahum yattaqoona

51. Give this warning to those in whose (hearts) is the fear that they will be brought (to judgment) before their Lord: except for Him they will have no protector nor intercessor: that they may guard (against evil).

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۗ
مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ
فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

52. Wala tatrudi allatheena yadAAoona rabbahum bialghadati waalAAashiyyi yureedoona wajhahu ma AAalayka min hisabihim min shay-in wama min hisabika AAalayhim min shay-in fatatrudahum fatakoona mina alththalimeena

52. Send not away those who call on their Lord morning and evening, seeking His face. In naught art thou accountable for them, and in naught are they accountable for thee, that thou shouldst turn them away, and thus be (one) of the unjust.

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

53. Wakathalika fatanna baAAadahum bibaAADin liyaqooloo ahaola-i manna Allahu AAalayhim min baynina alaysa Allahu bi-aALama bialshshakireena

53. Thus did We try some of them by comparison with others, that they should say: "Is it these then that God hath favoured from amongst us?" Doth not God know best those who are grateful?

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى
نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَن عَمِلَ مِنكُمْ سُوءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِن بَعْدِهِ
وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾

54. Wa-itha jaaka allatheena yu/minoona bi-ayatina faqul salamun AAalaykum kataba rabbukum AAala nafsihi alrrahmata annahu man AAamila minkum soo-an bijahlatin thumma taba min baAAdihi waaslah faannahu ghafoorun raheemun

54. When those come to thee who believe in Our signs, Say: "Peace be on you: Your Lord hath inscribed for Himself (the rule of) mercy: verily, if any of you did evil in ignorance, and thereafter repented, and amend (his conduct), lo! He is Oft- for giving, Most Merciful.

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ أَلْبَسُوا
سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

55. Wakathalika nufassilu al-ayati walitastabeena sabeelu almujrimeena

55. Thus do We explain the signs in detail: that the way of the sinners may be shown up.

Section 7 (56-60)

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ
 قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

56. Qul innee nuheetu an aAAbuda allatheena tadAAoona min dooni Allahi qul la
 attabiAAu ahwaakum qad dalaltu ithan wama ana mina almuhtadeena

56. Say: "I am forbidden to worship those - others than God - whom ye call upon." Say:
 "I will not follow your vain desires: If I did, I would stray from the path, and be not of
 the company of those who receive guidance."

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ
 بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَفْضُلُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾

57. Qul innee AAala bayyinatim min rabbee wakaththabtum bihi ma AAindee ma
 tastaAAjiloona bihi ini alhukmu illa lillahi yaqussu alhaqqa wahuwa khayru alfasileena

57. Say: "For me, I (work) on a clear sign from my Lord, but ye reject Him. What ye
 would see hastened, is not in my power. The command rests with none but God: He
 declares the truth, and He is the best of judges."

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ
 أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

58. Qul law anna AAindee ma tastaAAjiloona bihi laqudiya al-amru baynee wabaynakum
 waAllahu aAAlamu bialthalimeena

58. Say: "If what ye would see hastened were in my power, the matter would be settled at
 once between you and me. But God knoweth best those who do wrong."

﴿ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا

تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلْمَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا

يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

59. WaAAindahū mafatihū alghaybi lā yaAAalamuhā illā huwa wayaAAalamu mā fee albarri waalbahri wama tasquṭu min waraqatin illā yaAAalamuhā walā habbatin fee thulumati al-ardi walā raṭbin walā yabisin illā fee kitābin mubeenin

59. With Him are the keys of the unseen, the treasures that none knoweth but He. He knoweth whatever there is on the earth and in the sea. Not a leaf doth fall but with His knowledge: there is not a grain in the darkness (or depths) of the earth, n or anything fresh or dry (green or withered), but is (inscribed) in a record clear (to those who can read).

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ

لِيُقَضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

﴿٦٠﴾

60. Wahuwa allathee yatawaffakum biallayli wayaAAalamu mā jarahtum biallnnahari thumma yabAAathukum feehi liyuqda ajalun musamman thumma ilayhi marjiAAukum thumma yunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

60. It is He who doth take your souls by night, and hath knowledge of all that ye have done by day: by day doth He raise you up again; that a term appointed be fulfilled; In the end unto Him will be your return; then will He show you the truth of all that ye did.

Section 8 (61-70)

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ
 إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

61. Wahuwa alqahiru fawqa AAibadihi wayursilu AAalaykum hafathatan hatta itha jaa ahadakumu almawtu tawaffat-hu rusulunā wahum la yufarriṭoona

61. He is the irresistible, (watching) from above over His worshippers, and He sets guardians over you. At length, when death approaches one of you, Our angels take his soul, and they never fail in their duty.

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ ۗ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ ۗ الْحَسِبِينَ
 ﴿٦٢﴾

62. Thumma ruddoo ila Allahi mawlahumu alhaqqi ala lahu alhukmu wahuwa asraAAu alhasibeena

62. Then are men returned unto God, their protector, the (only) reality: Is not His the command? and He is the swiftest in taking account.

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنَ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيِّنًا
 أَنْجَدْنَا مِنْ هَذِهِ لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾

63. Qul man yunajjeekum min thulumati albarri waalbahri tadAAoonahu tadarruAAan wakhufyatan la-in anjana min hathihi lanakoonanna mina alshshakireena

63. Say: "Who is it that delivereth you from the dark recesses of land and sea, when ye call upon Him in humility and silent terror: 'If He only delivers us from these (dangers), (we vow) we shall truly show our gratitude'?"

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿١٤﴾

64. Quli Allahu yunajjeekum minha wamin kulli karbin thumma antum tushrikoona

64. Say "It is God that delivereth you from these and all (other) distresses: and yet ye worship false gods!"

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ
أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ
بِأْسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نَصَرَفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿١٥﴾

65. Qul huwa alqadiru AAala an yabAAatha AAalaykum AAathaban min fawqikum aw min tahti arjulikum aw yalbisakum shiyaAAan wayutheeqa baAAadikum ba/sa baAAadin onthur kayfa nuarrifu al-ayati laAAallahum yafqahoona

65. Say: "He hath power to send calamities on you, from above and below, or to cover you with confusion in party strife, giving you a taste of mutual vengeance - each from the other." See how We explain the signs by various (symbols); that they may understand.

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ بِوَكِيلٍ ﴿١١﴾

66. Wakaththaba bihi qawmuka wahuwa alhaqqu qul lastu AAalaykum biwakeelin

66. But thy people reject this, though it is the truth. Say: "Not mine is the responsibility for arranging your affairs;

لِكُلِّ نَبَأٍ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

67. Likulli naba-in mustaqarrun wasawfa taAlamoona

67. For every message is a limit of time, and soon shall ye know it."

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا
فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

68. Wa-itha raayta allatheena yakhoodoona fee ayatina faaArid AAanhum hatta yakhoodoo fee hadeethin ghayrihi wa-imma yunsiyannaka alshshaytanu fala taqAAud baAAda alththikra maAAa alqawmi alththalimeena

68. When thou seest men engaged in vain discourse about Our signs, turn away from them unless they turn to a different theme. If Satan ever makes thee forget, then after recollection, sit not thou in the company of those who do wrong.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

69. Wama AAala allatheena yattaqoona min hisabihim min shay-in walakin thikra laAAallahum yattaqoona

69. On their account no responsibility falls on the righteous, but (their duty) is to remind them, that they may (learn to) fear God.

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ
 الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِمْ أَنْ تَبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ
 اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ
 الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا
 كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

70. Wathari allatheena ittakhathoo deenahum laAaiban walahwan wagharrat-humu
 alhayatu alddunya wathakkir bihi an tubsala nafsun bima kasabat laysa laha min dooni
 Allahi waliyyun wala shafeeAAun wa-in taAAdil kulla AAadlin la yu/khath minha ola-
 ika allatheena obsiloo bima kasaboo lahum sharabun min hameemin waAAathabun
 aleemun bima kanoo yakfuroona

70. Leave alone those who take their religion to be mere play and amusement, and are
 deceived by the life of this world. But proclaim (to them) this (truth): that every soul
 delivers itself to ruin by its own acts: it will find for itself no protector or intercessor
 except God: if it offered every ransom, (or reparation), none will be accepted: such is (the
 end of) those who deliver themselves to ruin by their own acts: they will have for drink
 (only) boiling water, and for punishment, one most grievous: for they persisted in
 rejecting God.

Section 9 (71-82)

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا
 بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا
 لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَىٰ الْهُدَىٰ أُتِّينَا قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ
 وَأْمُرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

71. Qul anadAAoo min dooni Allāhi mā la yanfaAAuna wala yadurruna wanuraddu AAala aAAaqabina baAAda ith hadana Allahu kaallathee istahwat-hu alshshayateenu fee al-ardi hayrana lahu as-habun yadAAoonahu ila alhuda i/tina qul inna huda Allāhi huwa alhuda waomirna linuslima lirabbi alAAalameena

71. Say: "Shall we indeed call on others besides God,- things that can do us neither good nor harm,- and turn on our heels after receiving guidance from God? - like one whom the evil ones have made into a fool, wandering bewildered through the earth, his friends calling, come to us', (vainly) guiding him to the path." Say: "God's guidance is the (only) guidance, and we have been directed to submit ourselves to the Lord of the worlds;-

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

72. Waan aqemoo alssalata waittaqoohu wahuwa allathee ilayhi tuhsharoona

72. "To establish regular prayers and to fear God: for it is to Him that we shall be gathered together."

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ عَنِلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

73. Wahuwa allathee khalaqa alssamawati waal-arda bialhaqqi wayawma yaqoolu kun fayakoonu qawluhu alhaqqu walahu almulku yawma yunfakhu fee alssoori AAalimu alghaybi waalshshahadati wahuwa alhakeemu alkhabeeru

73. It is He who created the heavens and the earth in true (proportions): the day He saith, "Be," behold! it is. His word is the truth. His will be the dominion the day the trumpet will be blown. He knoweth the unseen as well as that which is open. For He is the Wise, well acquainted (with all things).

﴿وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ عَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً إِنِّي أَرَأَيْتَكَ وَقَوْمَكَ

فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

74. Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi azara atattakhithu asnaman alihatan innee araka waqawmaka fee dalalin mubeenin

74. Lo! Abraham said to his father Azar: "Takest thou idols for gods? For I see thee and thy people in manifest error."

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ

الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾

75. Wakathalika nuree ibraheema malakoota alssamawati waal-ardi waliyakoona mina almooqineena

75. So also did We show Abraham the power and the laws of the heavens and the earth, that he might (with understanding) have certitude.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ

الْأَفْلِينَ ﴿٧٦﴾

76. Falamma janna AAalayhi allaylu raq kawkaban qala hatha rabbee falamma afala qala la ohibbu al-afleena

76. When the night covered him over, He saw a star: He said: "This is my Lord." But when it set, He said: "I love not those that set."

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي
لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

77. Falamma raq alqamara bazighan qala hatha rabbee falamma afala qala la-in lam yahdinee rabbee laakoonanna mina alqawmi alddalleena

77. When he saw the moon rising in splendour, he said: "This is my Lord." But when the moon set, He said: "unless my Lord guide me, I shall surely be among those who go astray."

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَنْقُومُ
إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

78. Falamma raq alshshamsa bazighatan qala hatha rabbee hatha akbaru falamma afalat qala ya qawmi innee baree-on mimma tushrikoona

78. When he saw the sun rising in splendour, he said: "This is my Lord; this is the greatest (of all)." But when the sun set, he said: "O my people! I am indeed free from your (guilt) of giving partners to God."

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا
أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

79. Innee wajjahtu wajhiya lillathee fatara alssamawati waal-arda haneefan wama ana mina almushrikeena

79. "For me, I have set my face, firmly and truly, towards Him Who created the heavens and the earth, and never shall I give partners to God."

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَدِّثُونَ فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِي
 وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ
 شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

80. Wahajjahu qawmuhu qala atuhajjoonnee fee Allahi waqad hadani wala akhafu ma tushrikoona bihi illa an yashaa rabbee shay-an wasiAAa rabbee kulla shay-in AAilman afala tatathakkaroon

80. His people disputed with him. He said: "(Come) ye to dispute with me, about God, when He (Himself) hath guided me? I fear not (the beings) ye associate with God: Unless my Lord willeth, (nothing can happen). My Lord comprehendeth in His knowle dge all things. Will ye not (yourselves) be admonished?

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ
 بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
 ﴿٨١﴾

81. Wakayfa akhafu ma ashraktum wala takhafoona annakum ashraktum biAllahi ma lam yunazzil bihi AAalaykum sultanan faayyu alfareeqayni ahaquq bial-amni in kuntum taAAalamoon

81. "How should I fear (the beings) ye associate with God, when ye fear not to give partners to God without any warrant having been given to you? Which of (us) two parties hath more right to security? (tell me) if ye know.

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ
 مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

82. Allatheena amanoo walam yalbisoo eemanahum bithulmin ola-ika lahumu al-amnu wahum muhtadoona

82. "It is those who believe and confuse not their beliefs with wrong - that are (truly) in security, for they are on (right) guidance."

Section 10 (83-90)

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأٍ إِنَّ
 رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

83. Watilka hujjatuna ataynaha ibraheema AAala qawmihi narfaAAu darajatun man nashao inna rabbaka hakeemun AAaleemun

83. That was the reasoning about Us, which We gave to Abraham (to use) against his people: We raise whom We will, degree after degree: for thy Lord is full of wisdom and knowledge.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن
 ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ
 نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

84. Wawahabna lahu ishaqa wayaAAaqooba kullan hadayna wanoohan hadayna min qablu wamin thurriyyatihi dawooda wasulaymana waayyooba wayoosufa wamoosa waharoon wakathalika najzee almuhsineena

84. We gave him Isaac and Jacob: all (three) guided: and before him, We guided Noah, and among his progeny, David, Solomon, Job, Joseph, Moses, and Aaron: thus do We reward those who do good:

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَىٰ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

85. Wazakariyya wayahya waAeesa wailyasa kullun mina alssaliheena

85. And Zakariya and John, and Jesus and Elias: all in the ranks of the righteous:

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

86. Wa-ismaAeela wailyasaAAa wayoonusa walootan wakullan faddalna AAala alAAalameena

86. And Isma'il and Elisha, and Jonas, and Lot: and to all We gave favour above the nations:

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَأَجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

87. Wamin aba-ihim wathurriyyatihim wa-ikhwanihim waijtabaynahum wahadaynahum ila siratin mustaqeemin

87. (To them) and to their fathers, and progeny and brethren: We chose them, and we guided them to a straight way.

ذَٰلِكَ هُدَىٰ ٱللَّهِ يَهْدِي بِهِ ٱلْمَن يَشَآءُ ٱلَّذِينَ عِبَادِهِ ۖ وَلَوْ أَشْرَكُوا
لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَآ كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

88. Thalika huda Allahi yahdee bihi man yashao min AAibadihi walaw ashrakoo lahabita
AAanhum ma kanoo yaAamaloona

88. This is the guidance of God: He giveth that guidance to whom He pleaseth, of His worshippers. If they were to join other gods with Him, all that they did would be vain for them.

أُولَٰئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ ٱلْكِتَآبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنَّبُوَّةَ ۖ فَإِن يَكْفُرْ
بِهَآ هَآؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَآ قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَآ بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

89. Ola-ika allatheena ataynahumu alkitabaa waalhukma waalnnubuwwata fa-in yakfur
biha haola-i faqad wakkalna biha qawman laysoo biha bikafireena

89. These were the men to whom We gave the Book, and authority, and prophethood: if these (their descendants) reject them, Behold! We shall entrust their charge to a new people who reject them not.

أُولَٰئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰ ٱللَّهُ فَبِهَدْيِهِمْ أَقْتَدِيهِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِن هُوَ
إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

90. Ola-ika allatheena hada Allahu fabihudahumu iqtadih qul la as-alukum AAalayhi
ajran in huwa illa thikra lilAAalameena

90. Those were the (prophets) who received God's guidance: Copy the guidance they received; Say: "No reward for this do I ask of you: This is no less than a message for the nations."

Section 11 (91-94)

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعِلَّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

91. Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi ith qaloo ma anzala Allahu AAala basharin min shay-in qul man anzala alkitaba allathee jaa bihi moosa nooran wahudan lilnnasi tajAAaloonahu qarateesa tubdoonaha watukhfoona katheeran waAAullimtum ma lam taAAalamoo antum wala abaokum quli Allahu thumma tharhum fee khawdihim yalAAaboona

91. No just estimate of God do they make when they say: "Nothing doth God send down to man (by way of revelation)" Say: "Who then sent down the Book which Moses brought?- a light and guidance to man: But ye make it into (separate) sheets for show, while ye conceal much (of its contents): therein were ye taught that which ye knew not- neither ye nor your fathers." Say: "God (sent it down)": Then leave them to plunge in vain discourse and trifling.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبَّارِكٌ مُّصَدِّقٌ لِّلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

92. Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun musaddiqu allathee bayna yadayhi walitunthira omma alqura waman hawlaha waallatheena yu/minoona bial-akhirati yu/minoona bihi wahum AAala salatihim yuhafithoona

92. And this is a Book which We have sent down, bringing blessings, and confirming (the revelations) which came before it: that thou mayest warn the mother of cities and all around her. Those who believe in the Hereafter believe in this (Book), and they are constant in guarding their prayers.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ
إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ
الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ آخِرِ جُورًا
أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ
الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

93. Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban aw qala oo hiya ilayya walam yoo ha ilayhi shay-on waman qala saonzilu mithla ma anzala Allahu walaw tara ithi alththalimoona fee ghamarati almawti waalmala-ikatu basitoo aydeehim akhrijoo anfusakumu alyawma tujzawna AAathaba alhooni bima kuntum taqooloona AAala Allahi ghayra alhaqqi wakuntum AAan ayatihi tastakbiroona

93. Who can be more wicked than one who inventeth a lie against God, or saith, "I have received inspiration," when he hath received none, or (again) who saith, "I can reveal the like of what God hath revealed"? If thou couldst but see how the wicked (do fare) in the flood of confusion at death! - the angels stretch forth their hands, (saying), "Yield up your souls: this day shall ye receive your reward,- a penalty of shame, for that ye used to tell lies against God, and scornfully to reject of His signs!"

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ
 وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ
 شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

94. Walaqad ji/tumoonā furadā kama khalaqnākum awwala marratin wataraktum ma khawwalnākum warāa *thu*hoorikum wama nara maAAakum shufaAAaakumu allatheena zaAAamtum annahum feekum shurakaō laqad taqattaAAa baynakum waḍalla AAankum ma kuntum tazAAumoonā

94. "And behold! ye come to us bare and alone as We created you for the first time: ye have left behind you all (the favours) which We bestowed on you: We see not with you your intercessors whom ye thought to be partners in your affairs: so now al l relations between you have been cut off, and your (pet) fancies have left you in the lurch!"

Section 12 (95-100)

﴿ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ
 مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَانصُرُوا تَوْفِيقُونَ ﴿٩٥﴾

95. Inna Allaha fāliqu alḥabbi waalnnawā yukhriju alḥayya mina almayyiti wamukhriju almayyiti mina alḥayyi *thal*ikumumu Allahu faanna tu/fakoona

95. It is God Who causeth the seed-grain and the date-stone to split and sprout. He causeth the living to issue from the dead, and He is the one to cause the dead to issue from the living. That is God: then how are ye deluded away from the truth?

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا
 ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

96. Faliqu al-isbahi wajaAAala allayla sakanan waalshshamsa waalqamara husbanan thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi

96. He it is that cleaveth the day-break (from the dark): He makes the night for rest and tranquillity, and the sun and moon for the reckoning (of time): Such is the judgment and ordering of (Him), the Exalted in Power, the Omniscient.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

97. Wahuwa allathee jaAAala lakumu alnujooma litahtadoo biha fee thulumati albarri waalbahri qad fassalna al-ayati liqawmin yaAAlamoona

97. It is He Who maketh the stars (as beacons) for you, that ye may guide yourselves, with their help, through the dark spaces of land and sea: We detail Our signs for people who know.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

98. Wahuwa allathee anshaakum min nafsin wahidatin famustaqarrun wamustawdaAAun qad fassalna al-ayati liqawmin yafqahoona

98. It is He Who hath produced you from a single person: here is a place of sojourn and a place of departure: We detail Our signs for people who understand.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا
 مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ
 وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ انظُرُوا
 إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

99. Wahuwa allathee anzala mina alssama-i maan faakhrajna bihi nabata kulli shay-in
 faakhrajna minhu khadiran nukhriju minhu habban mutarakiban wamina alnakhli min
 talAAiha qinwanun daniyatun wajannatin min aAAnabin waalzzaytoona waalrummana
 mushtabihan waghayra mutashabihin onthuroo ila thamarihitha athmara wayanAAihi
 inna fee thalikum laayatin liqawmin yu/minoona

99. It is He Who sendeth down rain from the skies: with it We produce vegetation of all
 kinds: from some We produce green (crops), out of which We produce grain, heaped up
 (at harvest); out of the date-palm and its sheaths (or spathes) (come) clusters of dates
 hanging low and near: and (then there are) gardens of grapes, and olives, and
 pomegranates, each similar (in kind) yet different (in variety): when they begin to bear
 fruit, feast your eyes with the fruit and the ripeness thereof. Behold! in these things there
 are signs for people who believe.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ
 عِلْمٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

100. WajaAAaloo lillahi shurakaa aljinna wakhalaqahum wakharaqoo lahu baneena
 wabanatin bighayri AAILmin subhanahu wataAAala AAamma yasifoona

100. Yet they make the Jinns equals with God, though God did create the Jinns; and they
 falsely, having no knowledge, attribute to Him sons and daughters. Praise and glory be to
 Him! (for He is) above what they attribute to Him!

Section 13 (101-110)

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ
تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ



101. BADEEAAU ALSSAMAWATI WAAL-ARDI ANNA YAKOONU LAHU WALADUN WALAM TAKUN LAHU SAHIBATUN WAKHALAQA KULLA SHAY-IN WAHUWA BIKULLI SHAY-IN AAALAEEMUN

101. To Him is due the primal origin of the heavens and the earth: How can He have a son when He hath no consort? He created all things, and He hath full knowledge of all things.

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ



102. THALIKUMU ALLAHU RABBUKUM LA ILAHA ILLA HUWA KHALIQU KULLI SHAY-IN FAOAAABUDOOHU WAHUWA AAALA KULLI SHAY-IN WAKEELUN

102. That is God, your Lord! there is no god but He, the Creator of all things: then worship ye Him: and He hath power to dispose of all affairs.

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ



103. LA TUDRIKUHU AL-ABSARU WAHUWA YUDRIKU AL-ABSARA WAHUWA ALLATEEFU ALKHAbeeru

103. No vision can grasp Him, but His grasp is over all vision: He is above all comprehension, yet is acquainted with all things.

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

104. Qad jaakum basa-iru min rabbikum faman absara falinafsihi waman AAamiya
faAAalayha wama ana AAalaykum bihafethin

104. "Now have come to you, from your Lord, proofs (to open your eyes): if any will see, it will be for (the good of) his own soul; if any will be blind, it will be to his own (harm): I am not (here) to watch over your doings."

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِيَتَّقَوْا وَلِيُنذِرُوهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
﴿١٠٥﴾

105. Wakathalika nusarrifu al-ayati waliyaqooloo darasta walinubayyinahu liqawmin
yaAalamoona

105. Thus do we explain the signs by various (symbols): that they may say, "Thou hast taught (us) diligently," and that We may make the matter clear to those who know.

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ
﴿١٠٦﴾

106. IttabiAA ma oohiya ilayka min rabbika la ilaha illa huwa waaAAarid AAani
almushrikeena

106. Follow what thou art taught by inspiration from thy Lord: there is no god but He: and turn aside from those who join gods with God.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ

بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

107. Walaw shaa Allahu ma ashrakoo wama jaAalnaka AAalayhim hafeethan wama anta AAalayhim biwakeelin

107. If it had been God's plan, they would not have taken false gods: but We made thee not one to watch over their doings, nor art thou set over them to dispose of their affairs.

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا

بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ

فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

108. Wala tasubboo allatheena yadAAoona min dooni Allahi fayasubboo Allaha AAadwan bighayri AAilmin kathalika zayyanna likulli ommatin AAamalahum thumma ila rabbihim marjiAAuhum fayunabbi-ohum bima kanoo yaAAamaloona

108. Revile not ye those whom they call upon besides God, lest they out of spite revile God in their ignorance. Thus have We made alluring to each people its own doings. In the end will they return to their Lord, and We shall then tell them the truth of all that they did.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِّيُؤْمِنُوا

بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا

يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

109. Waaqsamoo biAllāhi jahda aymanihim la-in jaat-hum ayatun layu/minunna biha qul innama al-ayatu AAinda Allāhi wama yushAAirukum annaha itha jaat la yu/minoona

109. They swear their strongest oaths by God, that if a (special) sign came to them, by it they would believe. Say: "Certainly (all) signs are in the power of God: but what will make you (Muslims) realise that (even) if (special) signs came, they will not believe."?

وَنَقَلَبُ أَفْعِدَتَهُمْ وَأَبْصَرَ هُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي
طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

110. Wanuqallibu af-idatahum waabsarahum kama lam yu/minoo bihi awwala marratin wanatharuhum fee tughyanihim yaAAamaahoon

110. We (too) shall turn to (confusion) their hearts and their eyes, even as they refused to believe in this in the first instance: We shall leave them in their trespasses, to wander in distraction.

Section 14 (111-121)

﴿وَلَوْ أَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ
كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
يَجْهَلُونَ﴾ ﴿١١١﴾

111. Walaw annana nazzalna ilayhimu almala-ikata wakallamahumu almawta wahasharna AAalayhim kulla shay-in qubulan ma kanoo liyu/minoo illa an yashaa Allahu walakinna aktharahum yajhaloona

111. Even if We did send unto them angels, and the dead did speak unto them, and We gathered together all things before their very eyes, they are not the ones to believe, unless it is in God's plan. But most of them ignore (the truth).

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ
إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا
يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

112. Wakathalika jaAAalna likulli nabiiyin AAaduwwan shayateena al-insi waaljinni
yoohee baAAaduhum ila baAAadin zukhrufa alqawli ghurooran walaw sha rabbuka ma
faAAalooHu fatharhum wama yaftaroon

112. Likewise did We make for every Messenger an enemy,- evil ones among men and
jinns, inspiring each other with flowery discourses by way of deception. If thy Lord had
so planned, they would not have done it: so leave them and their inventions al one.

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرِضُوهُ
وَلِيَتَّقَرُّوْا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

113. Walitasgha ilayhi af-idatu allatheena la yu/minoona bial-akhirati waliyardawhu
waliyaqtarifoo ma hum muqtarifoona

113. To such (deceit) let the hearts of those incline, who have no faith in the hereafter: let
them delight in it, and let them earn from it what they may.

أَفْغَيْرَ اللَّهِ أَبْتغَىٰ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ
ءَاتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُتَّعِرِينَ ﴿١١٤﴾

114. Afaghayra Allāhi abtaghee ḥakaman wahuwa allathee anzala ilaykumu alkitaba mufassalan waallatheena ataynahumu alkitaba yaAAalamoona annahu munazzalun min rabbika bialḥaqqi fala takoonanna mina almumtareena

114. Say: "Shall I seek for judge other than God? - when He it is Who hath sent unto you the Book, explained in detail." They know full well, to whom We have given the Book, that it hath been sent down from thy Lord in truth. Never be then of those who doubt.

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ



115. Watammat kalimatu rabbika ṣidqan waAAadlan la mubaddila likalimatihī wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

115. The word of thy Lord doth find its fulfilment in truth and in justice: None can change His words: for He is the one who heareth and knoweth all.

وَإِنْ تَطَّعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا

الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

116. Wa-in tuṭiAA akthara man fee al-ardi yudillooka AAan sabeeli Allāhi in yattabiAAoona illa alththanna wa-in hum illa yakhrusoona

116. Wert thou to follow the common run of those on earth, they will lead thee away from the way of God. They follow nothing but conjecture: they do nothing but lie.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾



117. Inna rabbaka huwa aAAalamu man yadillu AAan sabeelihi wahuwa aAAalamu bialmuhtadeena

117. Thy Lord knoweth best who strayeth from His way: He knoweth best who they are that receive His guidance.

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

118. Fakuloo mimma thukira ismu Allāhi AAalayhi in kuntum bi-ayatihi mu/mineena

118. So eat of (meats) on which God's name hath been pronounced, if ye have faith in His signs.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

119. Wama lakum alla ta/kuloo mimma thukira ismu Allāhi AAalayhi waqad fassala lakum ma harrama AAalaykum illa ma idturirtum ilayhi wa-inna katheeran layu^udilloona bi-ahwa-ihim bighayri AAilmin inna rabbaka huwa aAAalamu bialmuAAatadeena

119. Why should ye not eat of (meats) on which God's name hath been pronounced, when He hath explained to you in detail what is forbidden to you - except under compulsion of necessity? But many do mislead (men) by their appetites unchecked by knowl edge. Thy Lord knoweth best those who transgress.

وَذَرُوا ظَهْرَ الْأِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْأِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا

كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

120. Watharoo *thahira* al-ithmi wabaṭinahu inna allatheena yaksiboona al-ithma sayujzawna bima *kanoo* yaqtarifoona

120. Eschew all sin, open or secret: those who earn sin will get due recompense for their "earnings."

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ
لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ

﴿١٢١﴾

121. Wala ta/kuloo mimma lam yuthkari ismu Allahi AAalayhi wa-innahu lafisqun wa-inna alshshayateena layooḥoona ila awliya-ihim liyujadilookum wa-in ataAAatumoohum innakum lamushrikoona

121. Eat not of (meats) on which God's name hath not been pronounced: That would be impiety. But the evil ones ever inspire their friends to contend with you if ye were to obey them, ye would indeed be Pagans.

Section 15 (122-129)

أَوْ مَن كَانَ مِيثًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَاهُ نُورًا يَمْشِي
بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلَهُ فِي الظُّلْمَتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ
مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

122. Awa man kana maytan faahyaynahu wajaAAalna lahu nooran yamshee bihi fee alnnaasi kaman mathaluhu fee alththulumati laysa bikharijin minha kathalika zuyyina lilkafireena ma kanoo yaAAamaloona

122. Can he who was dead, to whom We gave life, and a light whereby he can walk amongst men, be like him who is in the depths of darkness, from which he can never come out? Thus to those without faith their own deeds seem pleasing.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُّجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا
يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

123. Wakathalika jaAAalna fee kulli qaryatin akabira mujrimeeha liyamkuroo feeha wama yamkuroona illa bi-anfusihim wama yashAAuroona

123. Thus have We placed leaders in every town, its wicked men, to plot (and burrow) therein: but they only plot against their own souls, and they perceive it not.

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ
أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ
وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

124. Wa-itha jaat-hum ayatun qaloo lan nu/mina hatta nu/ta mithla ma ootiya rusulu Allahi Allahu aAAlamu haythu yajAAalu risalatahu sayuseebu allatheena ajramoo sagharun AAinda Allahi waAAathabun shadeedun bima kanoo yamkuroona

124. When there comes to them a sign (from God), They say: "We shall not believe until we receive one (exactly) like those received by God's apostles." God knoweth best where (and how) to carry out His mission. Soon will the wicked be overtaken by humiliation before God, and a severe punishment, for all their plots.

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ
 أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعْدُ فِي السَّمَاءِ
 كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾

125. Faman yuridi Allahu an yahdiyahu yashrah sadrahu lil-islami waman yurid an yudillahu yajAAal sadrahu dayyiqan harajan kaannama yassaAAAAadu fee alssama-i kathalika yajAAalu Allahu alrijsa AAala allatheena la yu/minoona

125. Those whom God (in His plan) willeth to guide,- He openeth their breast to Islam; those whom He willeth to leave straying,- He maketh their breast close and constricted, as if they had to climb up to the skies: thus doth God (heap) the penalty on those who refuse to believe.

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
 يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

126. Wahatha siratu rabbika mustaqeeman qad fassalna al-ayati liqawmin yaththakkaroonaa

126. This is the way of thy Lord, leading straight: We have detailed the signs for those who receive admonition.

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾

127. Lahum daru alssalami AAinda rabbihim wahuwa waliyyuhum bima kanoo yaAAmaloona

127. For them will be a home of peace in the presence of their Lord: He will be their friend, because they practised (righteousness).

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَدْمَعُشَرَ الْجِنَّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ
أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي
أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ

عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

128. Wayawma yahshuruhum jameeAAan ya maAAshara aljinni qadi istakthartum mina al-insi waqala awliyaohum mina al-insi rabbana istamtaAAa baAAaduna bibaAAadin wabalaghna ajalana allathee ajjalta lana qala alnnaru mathwakum khalideena feeha illa ma shaa Allahu inna rabbaka hakeemun AAaleemun

128. One day will He gather them all together, (and say): "O ye assembly of Jinns! Much (toll) did ye take of men." Their friends amongst men will say: "Our Lord! we made profit from each other: but (alas!) we reached our term - which thou didst ap point for us." He will say: "The Fire be your dwelling-place: you will dwell therein for ever, except as God willeth." for thy Lord is full of wisdom and knowledge.

وَكَذَلِكَ نُؤَيِّ بِعَعْضِ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

129. Wakathalika nuwallee baAAada alththalimeena baAAadan bima kanoo yaksiboona

129. Thus do we make the wrong-doers turn to each other, because of what they earn.

Section 16 (130-140)

يَدْمَعَشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنفُسِنَا وَغَرَّتْنَاهُمْ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

130. Ya maAAshara aljinni waal-insi alam ya/tikum rusulun minkum yaqussoona
AAalaykum ayatee wayunthiironakum liqaa yawmikum hatha qaloo shahidna AAala
anfusina wagharrat-humu alhayatu alddunya washahidoo AAala anfusihim annahum
kanoo kafireena

130. "O ye assembly of Jinns and men! came there not unto you apostles from amongst
you, setting forth unto you My signs, and warning you of the meeting of this Day of
yours?" They will say: "We bear witness against ourselves." It was the life of t his world
that deceived them. So against themselves will they bear witness that they rejected Faith.

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

131. Thalika an lam yakun rabbuka muhlika alqura bithulmin waahluha ghafiloon

131. (The apostles were sent) thus, for thy Lord would not destroy for their wrong-doing
men's habitations whilst their occupants were unwarned.

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

132. Walikullin darajatun mimma AAamiloo wama rabbuka bighafilin AAamma
yaAAamaloona

132. To all are degrees (or ranks) according to their deeds: for thy Lord is not unmindful
of anything that they do.

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا
يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٣٣﴾

133. Warabbuka alghaniyyu thoo alrrahmati in yasha/ yuthhibkum wayastakhlif min
baAAaikum ma yashao kama anshaakum min thurriyyati qawmin akhareena

133. Thy Lord is self-sufficient, full of Mercy: if it were His will, He could destroy you,
and in your place appoint whom He will as your successors, even as He raised you up
from the posterity of other people.

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأْتِيَنَّكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

134. Inna ma tooAAadoona laatin wama antum bimuuAAajizeena

134. All that hath been promised unto you will come to pass: nor can ye frustrate it (in
the least bit).

قُلْ يٰٓقَوْمِ أَعْمَلُوا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ إِنِّىٓ عَامِلٌۭ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنِ تَكُونُ
لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾

135. Qul ya qawmi iAAamalo AAala makanatikum innee AAamilun fasawfa
taAAalamoona man takoonu lahu AAaqibatu alddari innahu la yuflihu alththalimoona

135. Say: "O my people! Do whatever ye can: I will do (my part): soon will ye know who
it is whose end will be (best) in the Hereafter: certain it is that the wrong- doers will not
prosper."

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ
 بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ
 لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

136. WajaAAaloo lillahi mimma tharaa mina alharthi waal-anAAami naseeban faqaloo
 hatha lillahi bizaAAamihim wahatha lishuraka-ina fama kana lishuraka-ihim fala yasilu ila
 Allahi wama kana lillahi fahuwa yasilu ila shuraka-ihim saa ma yahkumoona

136. Out of what God hath produced in abundance in tilth and in cattle, they assigned
 Him a share: they say, according to their fancies: "This is for God, and this" - for our
 "partners"! but the share of their "partners" reacheth not God, whilst the share of God
 reacheth their "partners" ! evil (and unjust) is their assignment!

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُرْدُوهُمْ
 وَيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوا فذَرَهُمْ وَمَا
 يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

137. Wakathalika zayyana likatheerin mina almushrikeena qatla awladihim shurakaohum
 liyurdoohum waliyalbisoo AAalayhim deenahum walaw shaa Allahu ma faAAaloohu
 fatharhum wama yaftaroon

137. Even so, in the eyes of most of the pagans, their "partners" made alluring the
 slaughter of their children, in order to lead them to their own destruction, and cause
 confusion in their religion. If God had willed, they would not have done so: B ut leave
 alone them and their inventions.

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَمٌ وَحَرِّثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِرِزْقِهِمْ
 وَأَنْعَمٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَمٌ لَا يَذْكُرُونَ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً
 عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

138. Waqaloo hathihi anAAamun waharthun hijrun la yatAAamuha illa man nashao
 bizaAAamihim waanAAamun hurrimat thuhooruha waanAAamun la yathkuroona isma
 Allahi AAalayha iftiraan AAalayhi sayajzeehim bima kanoo yaftaroon

138. And they say that such and such cattle and crops are taboo, and none should eat of them except those whom - so they say - We wish; further, there are cattle forbidden to yoke or burden, and cattle on which, (at slaughter), the name of God is not pronounced; - inventions against God's name: soon will He requite them for their inventions.

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَمِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا
 وَإِنْ يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَهُمْ إِنَّهُوَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ
 ﴿١٣٩﴾

139. Waqaloo ma fee buṭooni hathihi al-anAAami khalisatun lithukoorina
 wamuharramun AAala azwajina wa-in yakun maytatan fahum feehi shurakao
 sayajzeehim wasfahum innahu hakeemun AAaleemun

139. They say: "What is in the wombs of such and such cattle is specially reserved (for food) for our men, and forbidden to our women; but if it is still-born, then all have share therein. For their (false) attribution (of superstitions to God), He will soon punish them: for He is full of wisdom and knowledge.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا
مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ



140. Qad khasira allatheena qataloo awladahum safahan bighayri AAilmin waharramoo ma razaqahumu Allahu iftiraan AAala Allahi qad dalloo wama kanoo muhtadeena

140. Lost are those who slay their children, from folly, without knowledge, and forbid food which God hath provided for them, inventing (lies) against God. They have indeed gone astray and heeded no guidance.

Section 17 (141-144)

❖ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ
وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَعَآثُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ
وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

141. Wahuwa allathee anshaa jannatin maAAarooshatin waghayra maAAarooshatin waalnnakhla waalzzarAAa mukhtalifan okuluhu waalzzaytoona waalrrummana mutashabihan waghayra mutashabihin kuloo min thamarihi itha athmara waatoo haqqahu yawma hasadihi wala tusrifoo innahu la yuhibbu almusrifeena

141. It is He Who produceth gardens, with trellises and without, and dates, and tilth with produce of all kinds, and olives and pomegranates, similar (in kind) and different (in variety): eat of their fruit in their season, but render the dues that are proper on the day that the harvest is gathered. But waste not by excess: for God loveth not the wasters.

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَشَاتٌ كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
 الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

142. Wamina al-anAAami hamoolatan wafarshan kuloo mimma razaqakumu Allahu wala tattabiAAoo khutuwati alshshaytani innahu lakum AAaduwwun mubeenun

142. Of the cattle are some for burden and some for meat: eat what God hath provided for you, and follow not the footsteps of Satan: for he is to you and avowed enemy.

ثَمَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ
 حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِيُّونِي
 بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

143. Thamaniyata azwajin mina aldda/ni ithnayni wamina almaAAazi ithnayni qul alththakarayni harrama ami alonthayayni amma ishtamalat AAalayhi arhamu alonthayayni nabbi-oonee biAAilmin in kuntum sadiqeena

143. (Take) eight (head of cattle) in (four) pairs: of sheep a pair, and of goats a pair; say, hath He forbidden the two males, or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose? Tell me with knowledge if ye are truthful:

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ ءَأَلْذَكَرِينَ حَرَّمَ أَمْ الْإُنثَيَيْنِ
 أَمْ أَشْتَمَلْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْإُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَدَّكُمْ اللَّهُ
 بِهِذًا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

144. Wamina al-ibili ithnayni wamina albaqari ithnayni qul alththakarayni harrama ami alonthayayni amma ishtamalata AAalayhi arhamu alonthayayni am kuntum shuhadaa ith wassakumu Allahu bihatha faman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban liyudilla alnnaṣa bighayri AAilmin inna Allaha la yahdee alqawma alththalimeena

144. Of camels a pair, and oxen a pair; say, hath He forbidden the two males, or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose? - Were ye present when God ordered you such a thing? But who doth more wrong than one who invents a lie against God, to lead astray men without knowledge? For God guideth not people who do wrong.

Section 18 (145-150)

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ
 يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا
 أُهْلًا لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ
 رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

145. Qul la ajidu feema oohiya ilayya muharraman AAala taAAimin yatAAamuhu illa an yakoona maytatan aw daman masfoohan aw lahma khinzeerin fa-innahu rijsun aw fisqan ohilla lighayri Allahi bihi famani idturra ghayra baghin wala AAadin fa-inna rabbaka ghafoorun raheemun

145. Say: "I find not in the message received by me by inspiration any (meat) forbidden to be eaten by one who wishes to eat it, unless it be dead meat, or blood poured forth, or

the flesh of swine,- for it is an abomination - or, what is impious, (meat) on which a name has been invoked, other than God's". But (even so), if a person is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits,- thy Lord is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا
عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ
بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

146. WaAAala allatheena hadoo harramna kulla thee thufurin wamina albaqari waalghanami harramna AAalayhim shuhoomahuma illa ma hamalat thuhooruhuma awi alhawaya aw ma ikhtalata biAAathmin thalika jazaynahum bibaghyihim wa-inna lasadiqoona

146. For those who followed the Jewish Law, We forbade every (animal) with undivided hoof, and We forbade them that fat of the ox and the sheep, except what adheres to their backs or their entrails, or is mixed up with a bone: this in recompense for their wilful disobedience: for We are true (in Our ordinances).

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

147. Fa-in kaththabooka faqul rabbukum thoo rahmatin wasiAAatin wala yuraddu ba/suhu AAani alqawmi almujrimeena

147. If they accuse thee of falsehood, say: "Your Lord is full of mercy all-embracing; but from people in guilt never will His wrath be turned back.

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ
 شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ
 عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

148. Sayaqoolu allatheena ashrakoo law shaa Allahu ma ashrakna wala abaona wala harramna min shay-in kathalika kathhaba allatheena min qablihim hatta thaqoo ba/sana qul hal Aaindakum min Aailmin fatukhrijoohu lana in tattabiAaona illa alththanna wa-in antum illa takhrusoona

148. Those who give partners (to God) will say: "If God had wished, we should not have given partners to Him nor would our fathers; nor should we have had any taboos." So did their ancestors argue falsely, until they tasted of Our wrath. Say: "Have ye any (certain) knowledge? If so, produce it before us. Ye follow nothing but conjecture: ye do nothing but lie."

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

149. Qul falillah alhujjatu albalighatu falaw shaa lahadakum ajmaAeena

149. Say: "With God is the argument that reaches home: if it had been His will, He could indeed have guided you all."

قُلْ هَلْ مِمَّنْ شُهِدَ كُفْرًا يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا
 تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

150. Qul halumma shuhadaakumu allatheena yashhadoona anna Allaha harrama hatha fa-
in shahidoo fala tashhad maAAahum wala tattabiAA ahwaAA allatheena kaththaboo bi-
ayatina waallatheena la yu/minoona bial-akhirati wahum birabbihim yaAAadiloona

150. Say: "Bring forward your witnesses to prove that God did forbid so and so." If they
bring such witnesses, be not thou amongst them: Nor follow thou the vain desires of such
as treat our signs as falsehoods, and such as believe not in the Hereafter: for they hold
others as equal with their Guardian-Lord.

Section 19 (151-154)

﴿قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ
شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ إِمْلَاقٍ نَّحْنُ
نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ وَلَا
تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَٰلِكُمْ وَصَدَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ﴾

151. Qul taAAalaw atlu ma harrama rabbukum AAalaykum alla tushrikoo bihi shay-an
wabialwalidayni ihsanan wala taqtuloo awladakum min imlaqin nahnu narzuqukum wa-
iyyahum wala taqraboo alfawahisha ma thahara minhā wama batana wala taqtuloo
alnnafsa allatee harrama Allahu illa bialhaqqi thalikum wassakum bihi laAAallakum
taAAaqiloona

151. Say: "Come, I will rehearse what God hath (really) prohibited you from": Join not
anything as equal with Him; be good to your parents; kill not your children on a plea of
want;- We provide sustenance for you and for them;- come not nigh to shameful deeds.
Whether open or secret; take not life, which God hath made sacred, except by way of
justice and law: thus doth He command you, that ye may learn wisdom.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۗ وَأَوْفُوا
 الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۗ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا
 وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَٰلِكُمْ وَصْنُكُمْ بِهِ ۗ لَعَلَّكُمْ

تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

152. Wala taqraboo mala alyateemi illa biallatee hiya ahsanu hatta yablugha ashuddahu waawfoo alkayla waalmeezana bialqisti la nukallifu nafsan illa wusAAaha wa-itha qultum faiAADiloo walaw kana tha qurba wabiAAahdi Allahi awfoo thalikum wassakum bihi laAAallakum tathakkaroon

152. And come not nigh to the orphan's property, except to improve it, until he attain the age of full strength; give measure and weight with (full) justice;- no burden do We place on any soul, but that which it can bear;- whenever ye speak, speak justly, even if a near relative is concerned; and fulfil the covenant of God: thus doth He command you, that ye may remember.

وَأَنَّ هَذَٰلِكَ صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ ۗ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن
 سَبِيلِهِ ۗ ذَٰلِكُمْ وَصْنُكُمْ بِهِ ۗ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

153. Waanna hatha siratee mustaqeeman faittabiAAoohu wala tattabiAAoo alssubula fatafarraga bikum AAan sabeelihi thalikum wassakum bihi laAAallakum tattaqoon

153. Verily, this is My way, leading straight: follow it: follow not (other) paths: they will scatter you about from His (great) path: thus doth He command you. that ye may be righteous.

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا

لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

154. Thumma atayna moosa alkitaba tamamā AAala allathee ahsana watafseelan likulli shay-in wahudan warahmatan laAAallahum biliqa-i rabbihim yu/minoona

154. Moreover, We gave Moses the Book, completing (Our favour) to those who would do right, and explaining all things in detail,- and a guide and a mercy, that they might believe in the meeting with their Lord.

Section 20 (155-165)

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

﴿١٥٥﴾

155. Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun faittabiAAoohu waittaqoo laAAaallakum turhamoona

155. And this is a Book which We have revealed as a blessing: so follow it and be righteous, that ye may receive mercy:

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابُ عَلَي طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا

عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفِيلِينَ ﴿١٥٦﴾

156. An taqooloo innama onzila alkitabu AAala ta-ifatayni min qablina wa-in kunna AAan dirasatihim laghfileena

156. Lest ye should say: "The Book was sent down to two Peoples before us, and for our part, we remained unacquainted with all that they learned by assiduous study:"

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ
 مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ
 عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَن آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا

يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

157. Aw taqooloo law anna onzila AAalayna alkitabulakunna ahda minhum faqad
 jaakum bayyinatun min rabbikum wahudan warahmatun faman athlamu mimman
 kaththaba bi-ayati Allahi wasadafa AAanha sanajzee allatheena yasdifoona AAan ayatina
 soo-a alAAathabi bima kanoo yasdifoona

157. Or lest ye should say: "If the Book had only been sent down to us, we should have
 followed its guidance better than they." Now then hath come unto you a clear (sign) from
 your Lord,- and a guide and a mercy: then who could do more wrong than one who
 rejecteth God's signs, and turneth away therefrom? In good time shall We requite those
 who turn away from Our signs, with a dreadful penalty, for their turning away.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ
 رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ
 مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

158. Hal yanthuroona illa an ta/tyahumu almala-ikatu aw ya/tya rabbuka aw ya/tya
 baAAadu ayati rabbika yawma ya/tee baAAadu ayati rabbika la yanfaAAu nafsana
 eemanuha lam takun amanat min qablu aw kasabat fee eemaniha khayran quli intathiroo
 inna muntathiroona

158. Are they waiting to see if the angels come to them, or thy Lord (Himself), or certain
 of the signs of thy Lord! the day that certain of the signs of thy Lord do come, no good
 will it do to a soul to believe in them then if it believed not before nor earned
 righteousness through its faith. Say: "Wait ye: we too are waiting."

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا
أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾

159. Inna allatheena farrAQoo deenahum wakanoo shiyaAAan lasta minhum fee shay-in innama amruhum ila Allahi thumma yunabbi-ohum bima kanoo yafAAaloon

159. As for those who divide their religion and break up into sects, thou hast no part in them in the least: their affair is with God: He will in the end tell them the truth of all that they did.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرٌ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا
مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

160. Man jaa bialhasanati falahu AAashru amthaliha waman jaa bialssayyi-ati fala yujza illa mithlaha wahum la yuthlamoona

160. He that doeth good shall have ten times as much to his credit: He that doeth evil shall only be recompensed according to his evil: no wrong shall be done unto (any of) them.

قُلْ إِنِّي هَدَىٰ رَبِّي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

161. Qul innanee hadanee rabbee ila siratin mustaqeemin deenan qiyaman millata ibraheema haneefan wama kana mina almushrikeena

161. Say: "Verily, my Lord hath guided me to a way that is straight,- a religion of right,- the path (trod) by Abraham the true in Faith, and he (certainly) joined not gods with God."

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



162. Qul inna ṣalātee wanusukee wamahyaya wamamatee lillāhi rabbi alAAalameena

162. Say: "Truly, my prayer and my service of sacrifice, my life and my death, are (all) for God, the Cherisher of the Worlds:

لَا شَرِيكَ لَهُ ۗ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ

163. La shareeka lahu wabithalika omirtu waana awwalu almuslimeena

163. No partner hath He: this am I commanded, and I am the first of those who bow to His will.

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ أَبْغَى رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۗ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا
عَلَيْهَا ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم

بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

164. Qul aghayra Allāhi abghee rabban wahuwa rabbu kulli shay-in walā taksibu kullu nafs in illa AAalayha walā taziru waziratun wizra okhra thumma ilā rabbikum marjiAAukum fayunabbi-okum bima kuntum fehi takhtalifoona

164. Say: "Shall I seek for (my) Cherisher other than God, when He is the Cherisher of all things (that exist)? Every soul draws the meed of its acts on none but itself: no bearer of burdens can bear the burden of another. Your goal in the end is towards God: He will tell you the truth of the things wherein ye disputed."

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِيَبْلُوكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ



165. Wahuwa allathee jaAalakum khala-ifa al-ardi warafaAAa baAAadukum fawqa
baAAadin darajatīn liyabluwakum fee ma atakum inna rabbaka sareeAAu alAAiqabi wa-
innahu laghafoorun raheemun

165. It is He Who hath made you (His) agents, inheritors of the earth: He hath raised you in ranks, some above others: that He may try you in the gifts He hath given you: for thy Lord is quick in punishment: yet He is indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

Sūra 7: A'rāf, or The Heights

- [Section 1 \(1-10\)](#)
- [Section 2 \(11-25\)](#)
- [Section 3 \(26-31\)](#)
- [Section 4 \(32-39\)](#)
- [Section 5 \(40-47\)](#)
- [Section 6 \(48-53\)](#)
- [Section 7 \(54-58\)](#)
- [Section 8 \(58-64\)](#)
- [Section 9 \(65-72\)](#)
- [Section 10 \(73-84\)](#)
- [Section 11 \(85-93\)](#)
- [Section 12 \(94-99\)](#)
- [Section 13 \(100-108\)](#)
- [Section 14 \(109-126\)](#)
- [Section 15 \(127-129\)](#)
- [Section 16 \(130-141\)](#)
- [Section 17 \(142-147\)](#)
- [Section 18 \(148-151\)](#)
- [Section 19 \(152-157\)](#)
- [Section 20 \(158-162\)](#)
- [Section 21 \(163-171\)](#)
- [Section 22 \(172-181\)](#)
- [Section 23 \(182-188\)](#)
- [Section 24 \(189-206\)](#)

Sūra 7: A'rāf, or The Heights

Section 1 (1-10)

التّصّ

1. Alif-lam-meem-sad

1. Alif, Lam, Mim, Sad.

كِتَابٌ أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَىٰ

لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

2. Kitābun onzila ilayka falā yakun fee ṣadrika harajun minhu litunthira bihi wathikra lilmu/mineena

2. A Book revealed unto thee,- So let thy heart be oppressed no more by any difficulty on that account,- that with it thou mightest warn (the erring) and teach the Believers).

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا

مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

3. IttabiAAoo mā onzila ilaykum min rabbikum walā tattabiAAoo min doonihi awliyyaa qaleelan mā tathakkaroonā

3. Follow (O men!) the revelation given unto you from your Lord, and follow not, as friends or protectors, other than Him. Little it is ye remember of admonition.

وَكَم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيِّنًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ﴿٤﴾

4. Wakam min qaryatin ahlaknaḥa fajaaḥa ba/sunā bayatan aw hum qa-iloona

4. How many towns have We destroyed (for their sins)? Our punishment took them on a sudden by night or while they slept for their afternoon rest.

فَمَا كَانَ دَعْوَانَهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٥﴾

5. Fama kana daAAawahum ith jaahum ba/suna illa an qaloo inna kunna thalimeena

5. When (thus) Our punishment took them, no cry did they utter but this: "Indeed we did wrong."

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

6. Falanas-alanna allatheena orsila ilayhim walanas-alanna almursaleena

6. Then shall we question those to whom Our message was sent and those by whom We sent it.

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِم بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ﴿٧﴾

7. Falanaqussanna AAalayhim biAAilmin wama kunna gha-ibeena

7. And verily, We shall recount their whole story with knowledge, for We were never absent (at any time or place).

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

﴿٨﴾

8. Waalwaznu yawma-ithini alhaquq faman thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu almuflhoona

8. The balance that day will be true (to nicety): those whose scale (of good) will be heavy, will prosper:

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا
كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

9. Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika allatheena khasiroo anfusahum bima kanoo bi-
ayatina yat^hlimoona

9. Those whose scale will be light, will be their souls in perdition, for that they
wrongfully treated Our signs.

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعْيِشًا قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ
﴿١٠﴾

10. Walaqad makkannakum fee al-ardi wajaAAalna lakum feeha maAAayisha qaleelan
ma tashkuroona

10. It is We Who have placed you with authority on earth, and provided you therein with
means for the fulfilment of your life: small are the thanks that ye give!

Section 2 (11-25)

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

11. Walaqad khalaqnakum thumma sawwarnakum thumma qulna lilmala-ikati osjudoo li-
adama fasajadoo illa ibleesa lam yakun mina alssajideena

11. It is We Who created you and gave you shape; then We bade the angels bow down to
Adam, and they bowed down; not so Iblis; He refused to be of those who bow down.

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾

12. Qala ma manaAAaka alla tasjuda ith amartuka qala ana khayrun minhu khalaqtanee min narin wakhalaqtahu min teenin

12. (God) said: "What prevented thee from bowing down when I commanded thee?" He said: "I am better than he: Thou didst create me from fire, and him from clay."

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾

13. Qala faihbiṭ minḥa fama yakoonu laka an tatakabbara feeha faokhruj innaka mina alssaghireena

13. (God) said: "Get thee down from this: it is not for thee to be arrogant here: get out, for thou art of the meanest (of creatures)."

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

14. Qala anthirnee ila yawmi yubAAathoona

14. He said: "Give me respite till the day they are raised up."

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾

15. Qala innaka mina almunhareena

15. (God) said: "Be thou among those who have respite."

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

16. Qala fabima aghwaytanee laaqAAudanna lahum sirataka almustaqeema

16. He said: "Because thou hast thrown me out of the way, lo! I will lie in wait for them on thy straight way:"

ثُمَّ لَأَتِيَنَّهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ
وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾

17. Thumma laatiyannahum min bayni aydeehim wamin khalfihim waAAan aymanihim
waAAan shamal-ilihim walatajidu aktharahum shakireena

17. "Then will I assault them from before them and behind them, from their right and their left: Nor wilt thou find, in most of them, gratitude (for thy mercies)."

قَالَ أَخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا لِّمَنِ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

18. Qala okhruj minha mathooman madhooran laman tabiAAaka minhum laamlaanna
jahannama minkum ajmaAeena

18. (God) said: "Get out from this, disgraced and expelled. If any of them follow thee,-
Hell will I fill with you all.

وَيَتَّعَادُمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

19. Waya adamu oskun anta wazawjuka aljannata fakula min haythu shi/tuma wala taqraba hathihi alshshajarata fatakoona mina al~~th~~halimeena

19. "O Adam! dwell thou and thy wife in the Garden, and enjoy (its good things) as ye wish: but approach not this tree, or ye run into harm and transgression."

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا
وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً
أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾

20. Fawaswasa lahumā alshshaytanu liyubdiya lahumā ma wooriya AAanhumā min saw-
atihima waqala ma nahakuma rabbukuma AAan hathihi alshshajarati illa an takoona
malakayni aw takoona mina alkhālideena

20. Then began Satan to whisper suggestions to them, bringing openly before their minds all their shame that was hidden from them (before): he said: "Your Lord only forbade you this tree, lest ye should become angels or such beings as live for ever."

وَقَسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢١﴾

21. Waqasamahuma innee lakuma lamina alnnaasiheena

21. And he swore to them both, that he was their sincere adviser.

فَدَلَّيْهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ
عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَن تِلْكَ الشَّجَرَةِ
وَأَقُلَّ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

22. Fadallahuma bighuroorin falamma thaqa alshshajarata badat lahuma saw-atuhuma watafiqa yakhsifani AAalayhima min waraqi aljannati wanadahuma rabbuhuma alam anhakuma AAan tilkuma alshshajarati waaqul lakuma inna alshshaytana lakuma AAaduwwun mubeenuun

22. So by deceit he brought about their fall: when they tasted of the tree, their shame became manifest to them, and they began to sew together the leaves of the garden over their bodies. And their Lord called unto them: "Did I not forbid you that tree, and tell you that Satan was an avowed enemy unto you?"

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا
وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

23. Qala rabbana thalamna anfusana wa-in lam taghfir lana watarhamna lanakoonanna mina alxhasireena

23. They said: "Our Lord! We have wronged our own souls: If thou forgive us not and bestow not upon us Thy Mercy, we shall certainly be lost."

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى
حِينٍ ﴿٢٤﴾

24. Qala ihbiṭoo baAAadukum libaAAadin AAaduwun walakum fee al-ardi mustaqarrun wamataAAun ila heenin

24. (God) said: "Get ye down. With enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood,- for a time."

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾

25. Qala feeha tahyawna wafeha tamootoona waminha tukhrajoona

25. He said: "Therein shall ye live, and therein shall ye die; but from it shall ye be taken out (at last)."

Section 3 (26-31)

يَدْبِنِيْٓ ءَادَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُورِيْ سَوْءَاتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ
التَّقْوَى ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَاتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٢٦﴾

26. Ya banee adama qad anzalnaḥ AAaalaykum libasan yuwaree saw-atikum wareeshan walibasu alttaqwa thalika khayrun thalika min ayati Allahi laAAallahum yaththakkaroona

26. O ye Children of Adam! We have bestowed raiment upon you to cover your shame, as well as to be an adornment to you. But the raiment of righteousness,- that is the best. Such are among the Signs of God, that they may receive admonition!

يَدْبِنِي ۖ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمْ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ
عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَا ۗ إِنَّهُ يَرَٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا
تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

27. Ya banee adama la yaftinannakumu alshshaytanu kama akhrajā abawaykum mina aljannati yanziAAu AAanhumā libasahuma liyuriyahuma saw-atihima innahu yarakum huwa waqabeeluhu min haythu la tarawnahum inna jaAAalna alshshayateena awliyaal lillatheena la yu/minoona

27. O ye Children of Adam! Let not Satan seduce you, in the same manner as He got your parents out of the Garden, stripping them of their raiment, to expose their shame: for he and his tribe watch you from a position where ye cannot see them: We made the evil ones friends (only) to those without faith.

وَإِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ ۗ اتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ إِلَهٍ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

28. Wa-itha faAAaloo fahishatan qaloo wajadna AAalayha abaana waAllahu amarana biha qul inna Allaha la ya/muru bialfahsha-i ataqooloona AAala Allahi ma la taAAalamoona

28. When they do aught that is shameful, they say: "We found our fathers doing so"; and "God commanded us thus": Say: "Nay, God never commands what is shameful: do ye say of God what ye know not?"

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ ۗ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾

29. Qul amara rabbee bialqisti waaqemoo wujoohakum AAinda kulli masjidin waodAAoohu mukhliiseena lahu alddeena kama badaakum taAAooodona

29. Say: "My Lord hath commanded justice; and that ye set your whole selves (to Him) at every time and place of prayer, and call upon Him, making your devotion sincere as in His sight: such as He created you in the beginning, so shall ye return."

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ
أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنََّّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾

30. Fareeqan hada wafareeqan haqqa AAalayhimu alddalalatu innaumu ittakhathoo alshshayateena awliyaa min dooni Allahi wayahsaboona annahum muhtadoona

30. Some He hath guided: Others have (by their choice) deserved the loss of their way; in that they took the evil ones, in preference to God, for their friends and protectors, and think that they receive guidance.

يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا
وَأَشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

31. Ya banee adama khuthoo zeenatakum AAinda kulli masjidin wakuloo waishraboo wala tusrifoo innahu la yuhibbu almusrifeena

31. O Children of Adam! wear your beautiful apparel at every time and place of prayer: eat and drink: But waste not by excess, for God loveth not the wasters.

Section 4 (32-39)

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ كَذَلِكَ نَفِّصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

32. Qul man harrama zeenata Allahi allatee akhraja liAAibadihi waal-ttayyibati mina alrriizqi qul hiya lillatheena amanoo fee alhayati alddunya khaliisatan yawma alqiyamati kathalika nufassilu al-ayati liqawmin yaAAlamoona

32. Say: Who hath forbidden the beautiful (gifts) of God, which He hath produced for His servants, and the things, clean and pure, (which He hath provided) for sustenance? Say: They are, in the life of this world, for those who believe, (and) pure ly for them on the Day of Judgment. Thus do We explain the signs in detail for those who understand.

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

33. Qul innama harrama rabbiya alfawahisha ma thahara minha wama batana waal-ithma waalbaghya bighayri alhaqqi waan tushrikoo biAllahi ma lam yunazzil bihi sultanana waan taqooloo AAala Allahi ma la taAAlamoona

33. Say: the things that my Lord hath indeed forbidden are: shameful deeds, whether open or secret; sins and trespasses against truth or reason; assigning of partners to God, for which He hath given no authority; and saying things about God of which ye have no knowledge.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

34. Walikulli ommatin ajalun fa-itha jaa ajaluhum la yasta/khiroona saAAatan wala yastaqdimoonaa

34. To every people is a term appointed: when their term is reached, not an hour can they cause delay, nor (an hour) can they advance (it in anticipation).

يَبْنَئِي آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ
آيَاتِي فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
﴿٣٥﴾

35. Ya banee adama imma ya/tyannakum rusulun minkum yaqussoona AAalaykum ayatee famani ittaqa waaslaha fala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

35. O ye Children of Adam! whenever there come to you apostles from amongst you, rehearsing My signs unto you,- those who are righteous and mend (their lives),- on them shall be no fear nor shall they grieve.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

36. Waallatheena kaththaboo bi-ayatina waistakbaroo AAanha ola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona

36. But those who reject Our signs and treat them with arrogance,- they are companions of the Fire, to dwell therein (for ever).

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ
يَنَالُهُم نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ
قَالُوا أَإِنَّا لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۗ أَلَمْ نَقُلْ لَهُمْ أَنَّا لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۗ أَلَمْ يَسْأَلُوا
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

37. Faman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban aw kathhaba bi-ayatihi ola-ika yanaluhum naseebuhum mina alkitabi hatta itha jaat-hum rusuluna yatawaffawnahum qaloo ayna ma kuntum tadAAoona min dooni Allahi qaloo dalloo AAanna washahidoo AAala anfusihim annahum kanoo kafireena

37. Who is more unjust than one who invents a lie against God or rejects His Signs? For such, their portion appointed must reach them from the Book (of decrees): until, when our messengers (of death) arrive and take their souls, they say: "Where are the things that ye used to invoke besides God?" They will reply, "They have left us in the lurch," And they will bear witness against themselves, that they had rejected God.

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي
النَّارِ ۗ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعْنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا آدَارُكُوا فِيهَا جَمِيعًا
قَالَتْ أَخْرَبْنَاهُمْ لِقَابِ رَبِّنَا ۗ هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَعَاتِبِهِمْ عَذَابًا ۗ ضِعْفًا مِّنَ
النَّارِ ۗ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلٰكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

38. Qala odkhuloo fee omamin qad khalat min qablikum mina aljinni waal-insi fee alInnari kullama dakhalat ommatun laAAanat okhtaha hatta itha iddarakoo feeha jameeAAan qalat okhrahum li-oolahum rabbana haola-i adalloona faatihim AAathaban diAAafan mina alInnari qala likullin diAAfun walakin la taAAalamoona

38. He will say: "Enter ye in the company of the peoples who passed away before you - men and jinns, - into the Fire." Every time a new people enters, it curses its sister-people (that went before), until they follow each other, all into the Fire. Saith the last about the first: "Our Lord! it is these that misled us: so give them a double penalty in the Fire." He will say: "Doubled for all" : but this ye do not understand.

وَقَالَتْ أُولَئِهِمْ لِأَخْرَجْتَهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

39. Waqalat oolahum li-okhrahum fama kana lakum AAalayna min fadlin fathooqoo alAAathaba bima kuntum taksiboona

39. Then the first will say to the last: "See then! No advantage have ye over us; so taste ye of the penalty for all that ye did!"

Section 5 (40-47)

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

40. Inna allatheena kaththaboo bi-ayatina waistakbaroo AAanha la tufattahu lahum abwabu alssama-i wala yadkhuloona aljannata hatta yalija aljamalu fee sammi alkhiyati wakathalika najzee almujrimeena

40. To those who reject Our signs and treat them with arrogance, no opening will there be of the gates of heaven, nor will they enter the garden, until the camel can pass through the eye of the needle: Such is Our reward for those in sin.

laqad jaat rusulu rabbina bialhaqqi wanoodoo an tilkumu aljannatu oorithtumooha bima kuntum taAAamaloona

43. And We shall remove from their hearts any lurking sense of injury;- beneath them will be rivers flowing;- and they shall say: "Praise be to God, who hath guided us to this (felicity): never could we have found guidance, had it not been for the guidance of God: indeed it was the truth, that the apostles of our Lord brought unto us." And they shall hear the cry: "Behold! the garden before you! Ye have been made its inheritors, for your deeds (of righteousness)."

وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا
رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ
بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

44. Wanada as-habu aljannati as-haba alnnari an qad wajadna ma waAAadana rabbuna haqqan fahal wajadtum ma waAAada rabbukum haqqan qaloo naAAam faaththana muaththinun baynahum an laAAanatu Allahi AAala alththalimeena

44. The Companions of the Garden will call out to the Companions of the Fire: "We have indeed found the promises of our Lord to us true: Have you also found Your Lord's promises true?" They shall say, "Yes"; but a crier shall proclaim between them : "The curse of God is on the wrong-doers;-

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ
﴿٤٥﴾

45. Allatheena yasuddoona AAan sabeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan wahum bial-akhirati kafiroona

45. "Those who would hinder (men) from the path of God and would seek in it something crooked: they were those who denied the Hereafter."

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَتِهِمْ وَنَادَوْا
أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾

46. Wabaynahuma hijabun waAAala al-aAArafi rijalun yaAAarifoona kullan biseemahum wanadaw as-haba aljannati an salamun AAalaykum lam yadkhulooha wahum yatmaAAoona

46. Between them shall be a veil, and on the heights will be men who would know every one by his marks: they will call out to the Companions of the Garden, "peace on you": they will not have entered, but they will have an assurance (thereof).

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

47. Wa-itha surifat absaruhum tilqaa as-habi alnnari qaloo rabbana la tajAAalna maAAa alqawmi alththalimeena

47. When their eyes shall be turned towards the Companions of the Fire, they will say: "Our Lord! send us not to the company of the wrong-doers."

Section 6 (48-53)

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَتِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَى
عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾

48. Wanada as-habu al-aAArafi rijalan yaAAarifoona biseemahum qaloo ma aghna AAankum jamAAukum wama kuntum tastakbiroona

48. The men on the heights will call to certain men whom they will know from their marks, saying: "Of what profit to you were your hoards and your arrogant ways?"

أَهْتَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا
الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

49. Ahaqla-i allatheena aqsamtum la yanaluhumu Allahu birahmatin odkhuloo aljannata la khawfun AAalaykum wala antum tahzanoona

49. "Behold! are these not the men whom you swore that God with His Mercy would never bless? Enter ye the Garden: no fear shall be on you, nor shall ye grieve."

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا
مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

50. Wanaḍa aṣ-ḥabu alnari aṣ-ḥaba aljannati an afeedoo AAalayna mina alma-i aw mimma razaqakumu Allahu qaloo inna Allaha harramahuma AAala alkafireena

50. The Companions of the Fire will call to the Companions of the Garden: "Pour down to us water or anything that God doth provide for your sustenance." They will say: "Both these things hath God forbidden to those who rejected Him."

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
فَالْيَوْمَ نَنْسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

51. Allatheena ittakhathoo deenahum lahwan walaAaiban wagharrat-humu alhayatu alddunya faalyawma nansahum kama nasoo liqaa yawmihim hatha wama kanoo bi-ayatina yajhadoona

51. "Such as took their religion to be mere amusement and play, and were deceived by the life of the world." That day shall We forget them as they forgot the meeting of this day of theirs, and as they were wont to reject Our signs.

وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

52. Walaqad ji/nahum bikitabin fassalnahu AAala AAilmin hudan warahmatan liqawmin yu/minoona

52. For We had certainly sent unto them a Book, based on knowledge, which We explained in detail,- a guide and a mercy to all who believe.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۚ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ ۖ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ
 قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ
 فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
 يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾

53. Hal yanthuroona illa ta/weelahu yawma ya/tee ta/weeluhu yaqoolu allatheena
 nasoohu min qablu qad jaat rusulu rabbina bialhaqqi fahal lana min shufaAAaa
 fayashfaAAoo lana aw nuraddu fanaAAamala ghayra allathee kunna naAAamalu qad
 khasiroo anfusahum wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona

53. Do they just wait for the final fulfilment of the event? On the day the event is finally fulfilled, those who disregarded it before will say: "The apostles of our Lord did indeed bring true (tidings). Have we no intercessors now to intercede on our behalf? Or could we be sent back? then should we behave differently from our behaviour in the past." In fact they will have lost their souls, and the things they invented will leave them in the lurch.

Section 7 (54-58)

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى
 الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ
 مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

54. Inna rabbakumu Allahu allathee khalaqa alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin
 thumma istawa AAala alAAarshi yughshee allayla alnnahara yatlubuhu hatheethan
 waalshshamsa waalqamara waalnnujooma musakhkharatin bi-amrihi ala lahu alkhalku
 waal-amru tabaraka Allahu rabbu alAAalameena

54. Your Guardian-Lord is God, Who created the heavens and the earth in six days, and is firmly established on the throne (of authority): He draweth the night as a veil o'er the day, each seeking the other in rapid succession: He created the sun, the moon, and the

stars, (all) governed by laws under His command. Is it not His to create and to govern?
Blessed be God, the Cherisher and Sustainer of the worlds!

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾

55. OdAAoo rabbakum tadarruAAan wakhufyatan innahu la yuhibbu almuAAatadeena

55. Call on your Lord with humility and in private: for God loveth not those who trespass beyond bounds.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ
اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

56. Wala tufsidoo fee al-ardi baAAda islahiha waodAAoohu khawfan watamaAAan inna
rahmata Allahi qareebun mina almuhsineena

56. Do no mischief on the earth, after it hath been set in order, but call on Him with fear
and longing (in your hearts): for the Mercy of God is (always) near to those who do good.

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا
أَقْلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ
كُلِّ الشَّجَرَاتِ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

57. Wahuwa allathee yursilu alrriyaha bushran bayna yaday rahmatihi hatta itha aqallat
sahaban thiqalan suqnahu libaladin mayyitin faanzalna bihi almaa faakhrajna bihi min
kulli alththamarati kathalika nukhriju almawta laAAaallakum tathakkaroon

57. It is He Who sendeth the winds like heralds of glad tidings, going before His mercy: when they have carried the heavy-laden clouds, We drive them to a land that is dead, make rain to descend thereon, and produce every kind of harvest therewith: thus shall We raise up the dead: perchance ye may remember.

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۗ وَالَّذِي خَبثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا
تَكِيدًا ۚ كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

58. Waalbaladu al^ttayyibu yakhruju nabatuhu bi-ithni rabbihi waallathee khabutha la yakhruju illa nakidan kathalika nusarrifu al-ayati liqawmin yashkuroona

58. From the land that is clean and good, by the will of its Cherisher, springs up produce, (rich) after its kind: but from the land that is bad, springs up nothing but that which is niggardly: thus do we explain the signs by various (symbols) to those who are grateful.

Section 8 (58-64)

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ ۖ فَقَالَ يَتَقَوْمِ ۖ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
غَيْرِهِ ۗ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

59. Laqad arsalna noohan ila qawmihi faqala ya qawmi oAbudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu innee akhafu Aalaykum Athaba yawmin Atheemin

59. We sent Noah to his people. He said: "O my people! worship God! ye have no other god but Him. I fear for you the punishment of a dreadful day!"

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ ۗ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾

60. Qala almalao min qawmihi inna lanaraka fee dalalin mubeenin

60. The leaders of his people said: "Ah! we see thee evidently wandering (in mind)."

قَالَ يَنْقُومُ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

61. Qala ya qawmi laysa bee dalalatun walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena

61. He said: "O my people! No wandering is there in my (mind): on the contrary I am an apostle from the Lord and Cherisher of the worlds!

أَبْلِغُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

62. Oballighukum risalati rabbee waansahu lakum waaAAalamu mina Allahi ma la taAAalamoona

62. "I but fulfil towards you the duties of my Lord's mission: Sincere is my advice to you, and I know from God something that ye know not.

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَلِتُنذِرُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾

63. Awa AAajibtum an jaakum thikrun min rabbikum AAala rajulin minkum liyunthirakum walitattaqoo walaAAallakum turhamoona

63. "Do ye wonder that there hath come to you a message from your Lord, through a man of your own people, to warn you,- so that ye may fear God and haply receive His Mercy?"

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿١٤﴾

64. Fakaththaboohu faanjaynahu waallatheena maAAahu fee alfulki waaghraqna
allatheena kaththaboo bi-ayatina inna^hum kanoo qawman AAameena

64. But they rejected him, and We delivered him, and those with him, in the Ark: but We overwhelmed in the flood those who rejected Our signs. They were indeed a blind people!

Section 9 (65-72)

﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ آدَمَ إِذْ قَالَ لَهُمُ ابْنُ آدَمَ اسْكُنُوا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴾ ﴿١٥﴾

65. Wa-ila AAadin akhahum hoodan qala ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min
ilahin ghayruhu afala tattaqoona

65. To the 'Ad people, (We sent) Hud, one of their (own) brethren: He said: O my people! worship God! ye have no other god but Him will ye not fear (God)?"

﴿ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴾ ﴿١٦﴾

66. Qala almalao allatheena kafaroo min qawmihi inna lanaraka fee safahatin wa-inna
lanathunnuka mina alkathibeena

66. The leaders of the Unbelievers among his people said: "Ah! we see thou art an imbecile!" and "We think thou art a liar!"

قَالَ يَنْقَوْمَ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ



67. Qala ya qawmi laysa bee safahatun walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena

67. He said: "O my people! I am no imbecile, but (I am) an apostle from the Lord and Cherisher of the worlds!

أَبْلِغْكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ

68. Oballighukum risalati rabbee waana lakum nasihun ameenun

68. "I but fulfil towards you the duties of my Lord's mission: I am to you a sincere and trustworthy adviser.

أَوْعَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ
بَضْطَةً ۖ فَادْكُرُوا ءَالَآءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

69. Awa AAajibtum an jaakum thikrun min rabbikum AAala rajulin minkum
liyunthirakum waothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min baAAdi qawmi noohin
wazadakum fee alkhalqi bastatan faothkuroo aḷaa Allahi laAAallakum tuflihoona

69. "Do ye wonder that there hath come to you a message from your Lord through a man of your own people, to warn you? call in remembrance that He made you inheritors after

the people of Noah, and gave you a stature tall among the nations. Call in remembrance the benefits (ye have received) from God: that so ye may prosper."

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ، وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتِنَا بِمَا
تَعِدُّنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾

70. Qaloo aji/tana linaAAbuda Allaha wahdahuh wanathara ma kana yaAAbudu abaona
fa/tina bima taAAiduna in kunta mina alssadiqeena

70. They said: "Comest thou to us, that we may worship God alone, and give up the cult of our fathers? bring us what thou threatenest us with, if so be that thou tellest the truth!"

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي
أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
فَانتظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧١﴾

71. Qala qad waqaAAa AAalaykum min rabbikum rijsun waghadaabun atujadiloonanee
fee asma-in sammaytumooaha antum waabaokum ma nazzala Allahu biha min sultanin
faintathiroo innee maAAakum mina almntathireena

71. He said: "Punishment and wrath have already come upon you from your Lord: dispute ye with me over names which ye have devised - ye and your fathers,- without authority from God? then wait: I am amongst you, also waiting."

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا^ط

وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

72. Faanjaynahu waallatheena maAAahu birahmatin minna waqataAAna dabira
allatheena kaththaboo bi-ayatina wama kanoo mu/mineena

72. We saved him and those who adhered to him. By Our mercy, and We cut off the roots of those who rejected Our signs and did not believe.

Section 10 (73-84)

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ
مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ
آيَةٌ فَذُرُّوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

73. Wa-ilā thamooda akhahum salihan qala ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min
ilahin ghayruhu qad jaatkum bayyinatun min rabbikum hathihi naqatu Allahi lakum
ayatan fatharooaha ta/kul fee ardi Allahi wala tamassooha bisoo-in faya/khuthakum
AAathabun aleemun

73. To the Thamud people (We sent) Salih, one of their own brethren: He said: "O my people! worship God: ye have no other god but Him. Now hath come unto you a clear (Sign) from your Lord! This she-camel of God is a Sign unto you: So leave her to graze in God's earth, and let her come to no harm, or ye shall be seized with a grievous punishment.

وَأذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ
 فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا
 فَادْكُرُوا آيَاتَ اللَّهِ وَلَا تَعَثُوا فِي الْأَرْضِ مُمْسِدِينَ ﴿٧٤﴾

74. Waothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min baAAadi AAadin wabawwaakum fee al-ardi tattakhithoona min suhooliha qusooran watanhitoona aljibala buyootan faothkuroo alaa Allahi wala taAAathaw fee al-ardi mufsideena

74. "And remember how He made you inheritors after the 'Ad people and gave you habitations in the land: ye build for yourselves palaces and castles in (open) plains, and care out homes in the mountains; so bring to remembrance the benefits (ye have received) from God, and refrain from evil and mischief on the earth."

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ
 أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ



75. Qala almalao allatheena istakbaroo min qawmihi lillatheena istudAAifoo liman amana minhum ataAAalamoona anna salihan mursalun min rabbihi qaloo inna bima orsila bihi mu/minoona

75. The leaders of the arrogant party among his people said to those who were reckoned powerless - those among them who believed: "know ye indeed that Salih is an apostle from his Lord?" They said: "We do indeed believe in the revelation which has been sent through him."

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾

76. Qala allatheena istakbaroo inna bi^{al}lathee amantum bihi ka^firoona

76. The Arrogant party said: "For our part, we reject what ye believe in."

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَصْلِحُ أَتْنَانَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ
كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

77. FaAAaqaroo alnnaqata waAAataw AAan amri rabbihim waqaloo ya salihu i/tina
bima taAAiduna in kunta mina almursaleena

77. Then they ham-strung the she-camel, and insolently defied the order of their Lord,
saying: "O Salih! bring about thy threats, if thou art an apostle (of God)!"

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثْمِينَ ﴿٧٨﴾

78. Faakhatat-humu alrrajfatu faasbahoo fee darihim jathimeena

78. So the earthquake took them unawares, and they lay prostrate in their homes in the
morning!

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَنْقُومِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ
وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ﴿٧٩﴾

79. Fatawallā AAanhum waqala ya qawmi laqad ablaghtukum risalata rabbee wanaṣahtu lakum walākin la tuhibboona alnnaṣiḥeena

79. So Salih left them, saying: "O my people! I did indeed convey to you the message for which I was sent by my Lord: I gave you good counsel, but ye love not good counsellors!"

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ
مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

80. Walootan ith qala liqawmihi ata/toona alfahishata ma sabaqakum biha min ahadin mina alAAalameena

80. We also (sent) Lut: He said to his people: "Do ye commit lewdness such as no people in creation (ever) committed before you?"

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ
﴿٨١﴾

81. Innakum lata/toona alrrijala shahwatan min dooni alnnisa-i bal antum qawmun musrifoona

81. "For ye practise your lusts on men in preference to women : ye are indeed a people transgressing beyond bounds."

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ
أُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾

82. Wama kana jawaba qawmihi illa an qaloo akhrijoohum min qaryatikum innahum onasun yataṭahharoona

82. And his people gave no answer but this: they said, "Drive them out of your city: these are indeed men who want to be clean and pure!"

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾

83. Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu kanat mina alghabireena

83. But we saved him and his family, except his wife: she was of those who legged behind.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

84. Waamṭarna AAalayhim maṭaran faonthur kayfa kana AAaqibatu almujrimeena

84. And we rained down on them a shower (of brimstone): Then see what was the end of those who indulged in sin and crime!

Section 11 (85-93)

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَنْقَوْمَ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّي غَيْرُهُ ۗ
قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا
النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

85. Wa-ila madyana akhahum shuAAayban qala ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu qad jaatkum bayyinatin min rabbikum faawfoo alkayla waalmeezana wala tabkhasoo alnnaasa ashyaahum wala tufsidoo fee al-ardi baAAda islahiha thalikum khayrun lakum in kuntum mu/mineena

85. To the Madyan people We sent Shu'aib, one of their own brethren: he said: "O my people! worship God; Ye have no other god but Him. Now hath come unto you a clear (Sign) from your Lord! Give just measure and weight, nor withhold from the people the things that are their due; and do no mischief on the earth after it has been set in order: that will be best for you, if ye have Faith.

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِ
وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ وَاَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ

عَقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

86. Wala taqAAudoo bikulli siratin tooAAaidoona watasuddoona AAan sabeeli Allahi man amana bihi watabghoonaha AAiwajan waothkuroo ith kuntum qaleelan fakaththarakum waonthuroo kayfa kana AAaqibatu almufsideena

86. "And squat not on every road, breathing threats, hindering from the path of God those who believe in Him, and seeking in it something crooked; But remember how ye were little, and He gave you increase. And hold in your mind's eye what was the end of those who did mischief.

وَإِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ ءَامَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلَتْ بِهِ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا
فَأَصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

87. Wa-in kana ta-ifatun minkum amanoo biallathee orsiltu bihi wata-ifatun lam yu/minoo faisbiroo hatta yahkuma Allahu baynana wahuwa khayru alhakimeena

87. "And if there is a party among you who believes in the message with which I have been sent, and a party which does not believe, hold yourselves in patience until God doth decide between us: for He is the best to decide.

﴿ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعِيبُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي
مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ ﴾

88. Qala almalao allatheena istakbaroo min qawmihi lanukhrijannaka ya shuAAaybu waallatheena amanoo maAAaka min qaryatina aw lataAAoodunna fee millatina qala awa law kunna kariheena

88. The leaders, the arrogant party among his people, said: "O Shu'aib! we shall certainly drive thee out of our city - (thee) and those who believe with thee; or else ye (thou and they) shall have to return to our ways and religion." He said: "Wha t! even though we do detest (them)?"

﴿ قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا
وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ
عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ
خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴾

89. Qadi iftarayna AAala Allahi kathiban in AAudna fee millatikum baAAda ith najjana Allahu minha wama yakoonu lana an naAooda feeha illa an yashaa Allahu rabbuna wasiAAa rabbuna kulla shay-in AAilman AAala Allahi tawakkalna rabbana iftah baynana wabayna qawmina bialhaqqi waanta khayru alfatiheena

89. "We should indeed invent a lie against God, if we returned to your ways after God hath rescued us therefrom; nor could we by any manner of means return thereto unless it

be as in the will and plan of God, Our Lord. Our Lord can reach out to the utmost recesses of things by His knowledge. In the God is our trust. our Lord! decide Thou between us and our people in truth, for Thou art the best to decide."

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا
لَخَسِرُونَ ﴿٩٠﴾

90. Waqala almalao allatheena kafaroo min qawmihi la-ini ittabaAAatum shuAAayban innakum ithan lakhasiroona

90. The leaders, the unbelievers among his people, said: "If ye follow Shu'aib, be sure then ye are ruined!"

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٩١﴾

91. Faakhathat-humu alrrajfatu faasbahoo fee darihim jathimeena

91. But the earthquake took them unawares, and they lay prostrate in their homes before the morning!

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَعْنُوا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا
هُمُ الْخَسِرِينَ ﴿٩٢﴾

92. Allatheena kaththaboo shuAAayban kaan lam yaghnaw feeha allatheena kaththaboo shuAAayban kanoo humu alkhasireena

92. The men who reject Shu'aib became as if they had never been in the homes where they had flourished: the men who rejected Shu'aib - it was they who were ruined!

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَنْقَوْمٍ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي
وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

93. Fatawallā AAanhum waqala ya qawmi laqad ablaghtukum risalati rabbee wanaṣahtu lakum fakayfa aṣā AAala qawmin kafireena

93. So Shu'aib left them, saying: "O my people! I did indeed convey to you the messages for which I was sent by my Lord: I gave you good counsel, but how shall I lament over a people who refuse to believe!"

Section 12 (94-99)

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ
لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

94. Wama arsalna fee qaryatin min nabiyyin illa akhathna ahlaha bialba/sa-i waalddarra-i laAAallahum yaddarraAAoona

94. Whenever We sent a prophet to a town, We took up its people in suffering and adversity, in order that they might learn humility.

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا
الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

95. Thumma baddalna makana alssayyi-ati alhasanata hatta AAafaw waqaloo qad massa abaana alddarrao waalssarrao faakhathnahum baghtatan wahum la yashAAuroona

95. Then We changed their suffering into prosperity, until they grew and multiplied, and began to say: "Our fathers (too) were touched by suffering and affluence" ... Behold! We called them to account of a sudden, while they realised not (their peril).

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَأَتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

96. Walaw anna ahla alqurā amanoo waittaqaw lafatahna AAalayhim barakatīn mina
alssama-i waal-ardi walakin kaththaboo faakhathnahum bima kanoo yaksiboona

96. If the people of the towns had but believed and feared God, We should indeed have opened out to them (All kinds of) blessings from heaven and earth; but they rejected (the truth), and We brought them to book for their misdeeds.

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾

97. Afaamina ahlu alqurā an ya/tiyahum ba/sunā bayātan wahum na-imoona

97. Did the people of the towns feel secure against the coming of Our wrath by night while they were asleep?

أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

98. Awa amina ahlu alqurā an ya/tiyahum ba/sunā duhan wahum yalAAaboona

98. Or else did they feel secure against its coming in broad daylight while they played about (care-free)?

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

99. Afaaminoo makra Allāhi falā ya/manu makra Allāhi illa alqawmu alkhasiroona

99. Did they then feel secure against the plan of God?- but no one can feel secure from the Plan of God, except those (doomed) to ruin!

Section 13 (100-108)

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ
بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

100. Awa lam yahdi lilla^{the}ena yarithoona al-arda min baAAadi ahliha an law nashao asabnahum bithunoobihim wanatbaAAu AAala quloobihim fahum la yasmaAAoona

100. To those who inherit the earth in succession to its (previous) possessors, is it not a guiding, (lesson) that, if We so willed, We could punish them (too) for their sins, and seal up their hearts so that they could not hear?

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ
قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

101. Tilka alqura naqussu AAalayka min anba-ihā walaqad jaat-hum rusuluhum bialbayyinati fama kanoo liyu/minoo bima kaththaboo min qablu kathalika yatbaAAu Allāhu AAala quloobi alkafireena

101. Such were the towns whose story We (thus) relate unto thee: There came indeed to them their apostles with clear (signs): But they would not believe what they had rejected before. Thus doth God seal up the hearts of those who reject faith.

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ



102. Wama wajadna li-aktharihim min AAahdin wa-in wajadna aktharahum lafasiqeena

102. Most of them We found not men (true) to their covenant: but most of them We found rebellious and disobedient.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِۦ فَظَلَمُوا بِهَا
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

103. Thumma baAAathna min baAAadihim moosa bi-ayatina ila firAAawna wamala-ih
fathalamoo biha faonuthur kayfa kana AAaqibatu almufsideena

103. Then after them We sent Moses with Our signs to Pharaoh and his chiefs, but they wrongfully rejected them: So see what was the end of those who made mischief.

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

104. Waqala moosa ya firAAawnu innee rasoolun min rabbi alAAalameena

104. Moses said: "O Pharaoh! I am an apostle from the Lord of the worlds,-

حَقِيقٌ عَلَيَّ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾

105. Haqeequn AAala an la aqoola AAala Allahi illa alhaqqa qad ji/tukum bibayyinatini min rabbikum faarsil maAAaiya banee isra-eela

105. One for whom it is right to say nothing but truth about God. Now have I come unto you (people), from your Lord, with a clear (Sign): So let the Children of Israel depart along with me."

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَآتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

106. Qala in kunta ji/ta bi-ayatin fa/ti biha in kunta mina alssadiqeena

106. (Pharaoh) said: "If indeed thou hast come with a Sign, show it forth,- if thou tellest the truth."

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

107. Faalqa AAasahu fa-itha hiya thuAAbanun mubeenun

107. Then (Moses) threw his rod, and behold! it was a serpent, plain (for all to see)!

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءٌ لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾

108. WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao lilnathireena

108. And he drew out his hand, and behold! it was white to all beholders!

Section 14 (109-126)

قَالَ أَلَمَلَأْ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ
عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

109. Qala almalao min qawmi firAAawna inna hatha lasahirun AAaleemun

109. Said the Chiefs of the people of Pharaoh: "This is indeed a sorcerer well- versed.

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾

110. Yureedu an yukhrijakum min ardikum famathu ta/muroona

110. "His plan is to get you out of your land: then what is it ye counsel?"

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾

111. Qaloo arjih waakhahu waarsil fee almada-ini hashireena

111. They said: "Keep him and his brother in suspense (for a while); and send to the cities men to collect-

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾

112. Ya/tooka bikulli sahirin AAaleemin

112. And bring up to thee all (our) sorcerers well-versed."

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

113. Wajaa alssaharatu firAAawna qaloo inna lana laajran in kunna nahnu alghalibeen

113. So there came the sorcerers to Pharaoh: They said, "of course we shall have a (suitable) reward if we win!"

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُتَرَبِّينَ ﴿١١٤﴾

114. Qala naAAam wa-innakum lamina almuqarrabeena

114. He said: "Yea, (and more),- for ye shall in that case be (raised to posts) nearest (to my person)."

قَالُوا يَمْوَسَىٰٓ أِمَّآ اَن تُلْقِيٓ وَأِمَّآ اَن نُّكُوْنَ نَحْنُ الْمُٔلْقِيْنَ ﴿١١٥﴾

115. Qaloo ya moosa imma an tulqiya wa-imma an nakoona nahnu almulqeena

115. They said: "O Moses! wilt thou throw (first), or shall we have the (first) throw?"

قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَأَسْتَرَهُبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ

عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

116. Qala alqoo falamma alqaw saharoo aAayuna alnnasi waistarhaboohum wajaoo bisihrin AAatheemin

116. Said Moses: "Throw ye (first)." So when they threw, they bewitched the eyes of the people, and struck terror into them: for they showed a great (feat of) magic.

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ

تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾

117. Waawhayna ila moosa an alqi AAasaka fa-itha hiya talqafu ma ya/fikoona

117. We put it into Moses's mind by inspiration: "Throw (now) thy rod":and behold! it swallows up straight away all the falsehoods which they fake!

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

118. FawaqaAAa alhaqu wabaatala ma kanoo yaAAmaloona

118. Thus truth was confirmed, and all that they did was made of no effect.

فَعَلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١١٩﴾

119. Faghuliboo hunalika wainqalaboo saghireena

119. So the (great ones) were vanquished there and then, and were made to look small.

وَأَلْقَى السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ ﴿١٢٠﴾

120. Waolqiya alssaharatu sajideena

120. But the sorcerers fell down prostrate in adoration.

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾

121. Qaloo amanna birabbi alAAalameena

121. Saying: "We believe in the Lord of the Worlds,-

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

122. Rabbi moosa waharoon

122. "The Lord of Moses and Aaron."

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَامَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۗ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَّكْرَتُمُوهُ فِي
الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۗ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾

123. Qala firAAawnu amantum bihi qabla an athana lakum inna hatha lamakrun makartumoohu fee almadeenati litukhrijoo minhā ahlahā fasawfa taAAalamoona

123. Said Pharaoh: "Believe ye in Him before I give you permission? Surely this is a trick which ye have planned in the city to drive out its people: but soon shall ye know (the consequences).

لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأَصْلِبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ



124. LaoqaṭiAAanna aydiyakum waarjulakum min khilāfin thumma laosallibannakum ajmaAAeena

124. "Be sure I will cut off your hands and your feet on apposite sides, and I will cause you all to die on the cross."

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

125. Qaloo inna ilā rabbina munqaliboona

125. They said: "For us, We are but sent back unto our Lord:"

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا

وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ

126. Wama tanqimu minna illa an amanna bi-ayati rabbina lamma jaatna rabbana afrigh AAalayna ṣabran watawaffana muslimeena

126. "But thou dost wreak thy vengeance on us simply because we believed in the Signs of our Lord when they reached us! Our Lord! pour out on us patience and constancy, and take our souls unto thee as Muslims (who bow to thy will)!"

Section 15 (127-129)

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ وَيَذُرَكَ وَءَالَهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا
فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾

127. Waqala almalao min qawmi firAAawna atatharu moosa waqawmahu liyufsidoo fee al-ardi wayatharaka waalihataka qala sanuqattilu abnaahum wanastahyee nisaahum wainna fawqahum qahiroona

127. Said the chiefs of Pharaoh's people: "Wilt thou leave Moses and his people, to spread mischief in the land, and to abandon thee and thy gods?" He said: "Their male children will we slay; (only) their females will we save alive; and we have over them (power) irresistible."

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَأَصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

128. Qala moosa liqawmihi istaAAeenoo biAllahi waisbiroo inna al-arda lillahi yoorithuha man yasha min AAibadihi waalAAaqibatu lilmuttaqeen

128. Said Moses to his people: "Pray for help from God, and (wait) in patience and constancy: for the earth is God's, to give as a heritage to such of His servants as He pleaseth; and the end is (best) for the righteous."

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ
مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ
فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

129. Qaloo oothena min qabli an ta/tiyana wamin baAAdi ma ji/tana qala AAasa rabbukum an yuhlika AAaduwwakum wayastakhlifakum fee al-ardi fayanthura kayfa taAAamaloona

129. They said: "We have had (nothing but) trouble, both before and after thou camest to us." He said: "It may be that your Lord will destroy your enemy and make you inheritors in the earth; that so He may try you by your deeds."

Section 16 (130-141)

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَدْخُرُونَ
﴿١٣٠﴾

130. Walaqad akhathna ala firAAawna bialssineena wanaqsin mina alththamarati laAAallahum yaththakkaroon

130. We punished the people of Pharaoh with years (of droughts) and shortness of crops; that they might receive admonition.

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ ۗ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ
وَمَنْ مَعَهُ ۗ أَلَا إِنَّمَا طَّيَّرُوهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
﴿١٣١﴾

131. Fa-itha jaat-humu alhasanatu qaloo lana hathihi wa-in tusibhum sayyi-atun yattayyaroo bimoosa waman maAAahu ala innama ta-iruhum AAinda Allahi walakinna aktharahum la yaAAlamoona

131. But when good (times) came, they said, "This is due to us;" When gripped by calamity, they ascribed it to evil omens connected with Moses and those with him! Behold! in truth the omens of evil are theirs in God's sight, but most of them do not understand!

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِيَتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

132. Waqaloo mahma ta/tina bihi min ayatin litasharana biha fama nahnu laka bimu/mineena

132. They said (to Moses): "Whatever be the Signs thou bringest, to work therewith thy sorcery on us, we shall never believe in thee.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

133. Faarsalna AAalayhimu alttoofana waaljarada waalqummala waalddafadiAAa waalddama ayatin mufassalatin faistakbaroo wakanoo qawman mujrimeena

133. So We sent (plagues) on them: Wholesale death, Locusts, Lice, Frogs, And Blood: Signs openly self-explained: but they were steeped in arrogance,- a people given to sin.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا
 رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لِيُنزِلَ عَلَيْنَا مَاءً غَاطِقًا
 مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٤﴾

134. Walamma waqaAAa AAalayhimu alrrijzu qaloo ya moosa odAAu lana rabbaka
 bima AAahida AAindaka la-in kashafta AAanna alrrijza lanu/minanna laka
 walanursilanna maAAaka banee isra-eela

134. Every time the penalty fell on them, they said: "O Moses! on your behalf call on thy
 Lord in virtue of his promise to thee: If thou wilt remove the penalty from us, we shall
 truly believe in thee, and we shall send away the Children of Israel with thee."

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بَالِغُوهُ
 إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿١٣٥﴾

135. Falamma kashafna AAanhumu alrrijza ila ajal in hum balighoohu itha hum
 yankuthoona

135. But every time We removed the penalty from them according to a fixed term which
 they had to fulfil,- Behold! they broke their word!

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
 غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

136. Faintaqamna minhum faaghraqnahum fee alyammi bi-annahum kaththaboo bi-
 ayatina wakanoo AAanha ghafileena

136. So We exacted retribution from them: We drowned them in the sea, because they rejected Our Signs and failed to take warning from them.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمغربَهَا الَّتِي
بَرَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا
وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

137. Waawrathna alqawma allatheena kanoo yustadAAafoona mashariqa al-ardi wamagharibaha allatee barakna feeha watammat kalimatu rabbika alhusna AAala banee isra-eela bima shabaroo wadamarna ma kana yasnaAAu firAAawnu waqawmuhu wama kanoo yaAAarishoona

137. And We made a people, considered weak (and of no account), inheritors of lands in both east and west, - lands whereon We sent down Our blessings. The fair promise of thy Lord was fulfilled for the Children of Israel, because they had patience and constancy, and We levelled to the ground the great works and fine buildings which Pharaoh and his people erected (with such pride).

وَجَوَّزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ
قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

﴿١٣٨﴾

138. Wajawazna bibanee isra-eela albahra faataw AAala qawmin yaAAakufoona AAala asnamin lahum qaloo ya moosa ijAAal lana ilahan kama lahum alihatun qala innakum qawmun tajhaloona

138. We took the Children of Israel (with safety) across the sea. They came upon a people devoted entirely to some idols they had. They said: "O Moses! fashion for us a god like unto the gods they have." He said: "Surely ye are a people without knowledge.

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم بِفَاعِلُونَ ۖ وَإِن كَانُوا يَظُنُّونَ

139. Inna haola-i mutabbarun ma hum feehi wabatilun ma kanoo yaAAamaloona

139. "As to these folk,- the cult they are in is (but) a fragment of a ruin, and vain is the (worship) which they practise."

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

١٤٠

140. Qala aghayra Allahi abgheekum ilahan wahuwa faddalakum AAala alAAalameena

140. He said: "Shall I seek for you a god other than the (true) God, when it is God Who hath endowed you with gifts above the nations?"

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يُقْتَلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ

مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ۖ

141. Wa-ith anjaynakum min ali firAAawna yasoomoonakum soo-a alAAathabi yuqattiloona abnaakum wayastahyoona nisaakum wafee thalikum balaon min rabbikum AAatheemun

141. And remember We rescued you from Pharaoh's people, who afflicted you with the worst of penalties, who slew your male children and saved alive your females: in that was a momentous trial from your Lord.

Section 17 (142-147)

﴿وَوَاعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَا بِعَشْرِ فِتْمٍ مِيقَاتِ رَبِّهِ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا
تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ﴾

142. WawaAAadna moosa thalatheena laylatan waatmamnahā biAAashrin fatamma meeqatu rabbihi arbaAAeena laylatan waqala moosa li-akheehi haroona okhlufnee fee qawmee waaslih walā tattabiAA sabeela almufsideena

142. We appointed for Moses thirty nights, and completed (the period) with ten (more): thus was completed the term (of communion) with his Lord, forty nights. And Moses had charged his brother Aaron (before he went up): "Act for me amongst my people: Do right, and follow not the way of those who do mischief."

﴿وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي
أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَرَنِي وَلَٰكِنِ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ
مَكَانَهُ فَسَوْفَ نَرَنِي فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ
مُوسَىٰ سَاجِدًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُؤْمِنِينَ﴾

143. Walamma jaa moosa limeeqatina wakallamahu rabbuhu qala rabbi arinee anthur ilayka qala lan taranee walakini onthur ila aljabali fa-ini istaqarra makanahu fasawfa taranee falamma tajalla rabbuhu liljabali jaAAalahu dakkan wakharra moosa saAAaiqan falamma afaqa qala subhanaka tubtu ilayka waana awwalu almu/mineena

143. When Moses came to the place appointed by Us, and his Lord addressed him, He said: "O my Lord! show (Thyself) to me, that I may look upon thee." God said: "By no

means canst thou see Me (direct); But look upon the mount; if it abide in its place, then shalt thou see Me." When his Lord manifested His glory on the Mount, He made it as dust. And Moses fell down in a swoon. When he recovered his senses he said: "Glory be to Thee! to Thee I turn in repentance, and I am the first to believe."

قَالَ يَمُوسَىٰ إِنِّي أُصْطَفِيْتُكَ عَلَىٰ النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلامِي فَخُذْ مَا

ءَاتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

144. Qala ya moosa innee istafaytuka AAala alnnaasi birisalatee wabikalamee fakhuth ma ataytuka wakun mina alshshakireena

144. (God) said: "O Moses! I have chosen thee above (other) men, by the mission I (have given thee) and the words I (have spoken to thee): take then the (revelation) which I give thee, and be of those who give thanks."

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَوْجِاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً

وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَاأَخْذُوا بِأَحْسَنِهَا

سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

145. Wakatabna lahu fee al-alwahi min kulli shay-in mawAAithatan watafseelan likulli shay-in fakhuthaha biquwwatin wa/mur qawmaka ya/khuthoo bi-ahsaniha saoreekum dara alfasiqeen

145. And We ordained laws for him in the tablets in all matters, both commanding and explaining all things, (and said): "Take and hold these with firmness, and enjoin thy people to hold fast by the best in the precepts: soon shall I show you the homes of the wicked,- (How they lie desolate)."

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾

146. Saasrifu AAan ayatiya allatheena yatakabbaroona fee al-ardi bighayri alhaqqi wa-in yaraw kulla ayatin la yu/minoo biha wa-in yaraw sabeela alrrushdi la yattakhithoohu sabeelan wa-in yaraw sabeela alghayyi yattakhithoohu sabeelan thalika bi-annahum kaththaboo bi-ayatina wakanoo AAanha ghafileena

146. Those who behave arrogantly on the earth in defiance of right - them will I turn away from My signs: Even if they see all the signs, they will not believe in them; and if they see the way of right conduct, they will not adopt it as the way; but if they see the way of error, that is the way they will adopt. For they have rejected our signs, and failed to take warning from them.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْأَخْرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَلُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

147. Waallatheena kaththaboo bi-ayatina waliqa-i al-akhirati habitat aAAamuluhum hal yujzawna illa ma kanoo yaAAamaloona

147. Those who reject Our signs and the meeting in the Hereafter,- vain are their deeds: Can they expect to be rewarded except as they have wrought?

Section 18 (148-151)

وَأَتَّخَذَ قَوْمٌ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلْمٌ
 يَرَوْنَ أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾

148. Waittakhatha qawmu moosa min baAAadihi min huliyyihim AAijlan jasadān lahu khuwarun alam yaraw annahu la yukallimuhum wala yahdeehim sabeelan ittakhathuuhu wakanoo thalimeena

148. The people of Moses made, in his absence, out of their ornaments, the image of calf, (for worship): it seemed to low: did they not see that it could neither speak to them, nor show them the way? They took it for worship and they did wrong.

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيِّدِهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا
 وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

149. Walamma suqita fee aydeehim waraaw annahum qad dalloo qaloo la-in lam yarhamna rabbuna wayaghfir lana lanakoonanna mina alkhasireena

149. When they repented, and saw that they had erred, they said: "If our Lord have not mercy upon us and forgive us, we shall indeed be of those who perish."

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ
 بَعْدِي أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَالْقَى الْأَلْوَا حَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ
 إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ
 بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥٠﴾

150. Walamma rajaAAa moosa ila qawmihi ghadbana asifan qala bi/sama khalaftumoonee min baAAadee aAAajiltum amra rabbikum waalqa al-alwaha waakhatha bira/si akheehi yajurruhu ilayhi qala ibna omma inna alqawma istadAAafoonee wakadoo yaqtuloonanee fala tushmit biya al-aAAadaa wala tajAAalnee maAAa alqawmi althhalimeena

150. When Moses came back to his people, angry and grieved, he said: "Evil it is that ye have done in my place in my absence: did ye make haste to bring on the judgment of your Lord?" He put down the tablets, seized his brother by (the hair of) his head, and dragged him to him. Aaron said: "Son of my mother! the people did indeed reckon me as naught, and went near to slaying me! Make not the enemies rejoice over my misfortune, nor count thou me amongst the people of sin."

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ

151. Qala rabbi ighfir lee wali-akhee waadkhilna fee rahmatika waanta arhamu alrrahimeena

151. Moses prayed: "O my Lord! forgive me and my brother! admit us to Thy mercy! for Thou art the Most Merciful of those who show mercy!"

Section 19 (152-157)

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ

152. Inna allatheena ittakhathoo alAAajla sayanaluhum ghadabun min rabbihim wathillatun fee alhayati alddunya wakathalika najzee almuftareena

152. Those who took the calf (for worship) will indeed be overwhelmed with wrath from their Lord, and with shame in this life: thus do We recompense those who invent (falsehoods).

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَعَمِنُوا إِنَّا

رَبِّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

153. Waallatheena AAamiloo alssayyi-ati thumma taboo min baAAadiha waamanoo inna rabbaka min baAAadiha laghafoorun raheemun

153. But those who do wrong but repent thereafter and (truly) believe,- verily thy Lord is thereafter Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ^ط وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ

لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْتَهِبُونَ ﴿١٥٤﴾

154. Walamma sakata AAan moosa alghadabu akhatha al-alwaha wafee nuskhatiha hudan warahmatun lillatheena hum lirabbihim yarhaboona

154. When the anger of Moses was appeased, he took up the tablets: in the writing thereon was guidance and Mercy for such as fear their Lord.

وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ
الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّيَ أَتَهْلِكُنَا
بِمَا فَعَلَّ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِن هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي
مَن تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ



155. Waikhtara moosa qawmahu sabAAeena rajulan limeeqatina falamma akhathat-humu alrrajfatu qala rabbi law shi/ta ahlaktahum min qablu wa-iiyyaya atuhlikuna bima faAAala alssufahao minna in hiya illa fitnatuka tudillu biha man tashao watahdee man tashao anta waliyyuna faighfir lana wairhamna waanta khayru alghafireena

155. And Moses chose seventy of his people for Our place of meeting: when they were seized with violent quaking, he prayed: "O my Lord! if it had been Thy will Thou couldst have destroyed, long before, both them and me: wouldst Thou destroy us for the deeds of the foolish ones among us? this is no more than Thy trial: by it Thou causeth whom Thou wilt to stray, and Thou leadest whom Thou wilt into the right path. Thou art our Protector: so forgive us and give us Thy mercy; for Thou art the best of those who forgive.

❖ وَأَكْتُبُ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُذُنَا إِلَيْكَ
قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَن أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا
لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ



156. Waoktub lana fee hathihi alddunya hasanatan wafee al-akhirati inna hudna ilayka qala AAathabee oseebu bihi man ashao warahmatee wasiAAat kulla shay-in fasaaktubuha lillatheena yattaqoona wayu/toona alzzakata waallatheena hum bi-ayatina yu/minoona

156. "And ordain for us that which is good, in this life and in the Hereafter: for we have turned unto Thee." He said: "With My punishment I visit whom I will; but My mercy extendeth to all things. That (mercy) I shall ordain for those who do right, and practise regular charity, and those who believe in Our signs;-

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي
التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ
الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي
كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي
أُنزِلَ مَعَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

157. Allatheena yattabiAAoona alrrasoola alnabiyya al-ommiyya allathee yajidoonahu
maktooban AAindahum fee alttawraati waal-injeeli ya/muruhum bialmaAAroofi
wayanhahum AAani almunkari wayuhillu lahumu alttayyibati wayuharrimu AAalayhimu
alkhaba-itha wayaadaAAu AAanhum israhum waal-aghlala allatee kanat AAalayhim
faallatheena amanoo bihi waAAazzarohu wanaasarohu waittabaAAoo alnnoora allathee
onzila maAAahu ola-ika humu almuflihoona

157. "Those who follow the apostle, the unlettered Prophet, whom they find mentioned in their own (scriptures),- in the law and the Gospel;- for he commands them what is just and forbids them what is evil; he allows them as lawful what is good (and pure) and prohibits them from what is bad (and impure); He releases them from their heavy burdens and from the yokes that are upon them. So it is those who believe in him, honour him, help him, and follow the light which is sent down with him,- it is they who will prosper."

Section 20 (158-162)

قُلْ يَتَّبِعْهَا النَّاسُ إِيَّيْ رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ
 الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

158. Qul ya ayyuha alnnasu innee rasoolu Allahi ilaykum jameeAAan allathee lahu mulku alssamawati waal-ardi la ilaha illa huwa yuhyee wayumeetu faaminoo biAllahi warasoolihi alnnabiyyi al-ommiyyi allathee yu/minu biAllahi wakalimatih waaittabiAAoohu laAAallakum tahtadoona

158. Say: "O men! I am sent unto you all, as the Apostle of God, to Whom belongeth the dominion of the heavens and the earth: there is no god but He: it is He That giveth both life and death. So believe in God and His Apostle, the Unlettered Prophe t, who believeth in God and His words: follow him that (so) ye may be guided."

وَمِن قَوْمِ مُوسَىٰ أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾

159. Wamin qawmi moosa ommatun yahdoona bialhaqqi wabihi yaAdiloona

159. Of the people of Moses there is a section who guide and do justice in the light of truth.

وَقَطَعْنَا لَهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوىٰ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾

160. WaqattaAAanahumu ithnatay AAashrata asbatan omaman waawhayna ila moosa ithi istasqahu qawmuhu ani idrib biAAasaka alhajara fainbajasat minhu ithnata AAashrata AAaynan qad AAalima kullu onasin mashrabahum wathallalna AAalayhimu alghamama waanzalna AAalayhimu almanna waalssalwa kuloo min tayyibati ma razaqnakum wama thalamoona walakin kanoo anfusahum yathlimoona

160. We divided them into twelve tribes or nations. We directed Moses by inspiration, when his (thirsty) people asked him for water: "Strike the rock with thy staff": out of it there gushed forth twelve springs: Each group knew its own place for water. We gave them the shade of clouds, and sent down to them manna and quails, (saying): "Eat of the good things We have provided for you": (but they rebelled); to Us they did no harm, but they harmed their own souls.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

161. Wa-ith qeela lahumu oskunoo hathihi alqaryata wakuloo minha haythu shi/tum waqooloo hittatun waodkhuloo albabu sujjadan naghfir lakum khatee-atikum sanazeedu almuhsineena

161. And remember it was said to them: "Dwell in this town and eat therein as ye wish, but say the word of humility and enter the gate in a posture of humility: We shall forgive you your faults; We shall increase (the portion of) those who do good."

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا
مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

162. Fabaddala allatheena *thalamoo* minhum qawlan ghayra allathee qeela lahum faarsalna AAalayhim rijzan mina alssama-i bima kanoo yathlimoona

162. But the transgressors among them changed the word from that which had been given them so we sent on them a plague from heaven. For that they repeatedly transgressed.

Section 21 (163-171)

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ
تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ
نَبَلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

163. Wais-alhum AAani alqaryati allatee kanat *hadirata albahri ith* yaAAadoona fee alssabti *ith* ta/tehim *heetanuhum* yawma sabbihim shurraAAan wayawma la yasbitoona la ta/tehim *kathalika* nabloohum bima kanoo yafsuqoona

163. Ask them concerning the town standing close by the sea. Behold! they transgressed in the matter of the Sabbath. For on the day of their Sabbath their fish did come to them, openly holding up their heads, but on the day they had no Sabbath, they came not: thus did We make a trial of them, for they were given to transgression.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا لَّهِ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١١٤﴾

164. Wa-ith qalat ommatun minhum lima taAAaihoona qawman Allahu muhlikuhum aw muAAathhibuhum AAathaban shadeedan qaloo maAAathiratan ila rabbikum walaAAallahum yattaqoona

164. When some of them said: "Why do ye preach to a people whom God will destroy or visit with a terrible punishment?"- said the preachers:" To discharge our duty to your Lord, and perchance they may fear Him."

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ
ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَّئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١١٥﴾

165. Falamma nasoo ma thukkiroo bihi anjayna allatheena yanhawna AAani alssoo-i waakhathna allatheena thalamoo biAAathabin ba-eesin bima kanoo yafsuqoona

165. When they disregarded the warnings that had been given them, We rescued those who forbade Evil; but We visited the wrong-doers with a grievous punishment because they were given to transgression.

فَلَمَّا عَتَوْا عَن مَّا نُهَوُّوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١١٦﴾

166. Falamma AAataw AAan ma nuhoo AAanhu qulna lahum koonoo qiradatan khasi-eena

166. When in their insolence they transgressed (all) prohibitions, We said to them: "Be ye apes, despised and rejected."

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ
سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعٌ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

167. Wa-ith taaththana rabbuka layabAAathanna AAalayhim ilā yawmi alqiyamati man yasoomuhum soo-a alAAathabi inna rabbaka lasareeAAu alAAiqabi wa-innahu laghafoorun raheemun

167. Behold! thy Lord did declare that He would send against them, to the Day of Judgment, those who would afflict them with grievous penalty. Thy Lord is quick in retribution, but He is also Oft-forgiving, Most Merciful.

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا مِّنْهُمْ الْأَصْلِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ
وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالشَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١١٨﴾

168. WaqattaAAnahum fee al-ardi omaman minhumu alssalihoona waminhum doona thalika wabalawnahum bialhasanati waalssayyi-ati laAAallahum yarjiAAoona

168. We broke them up into sections on this earth. There are among them some that are the righteous, and some that are the opposite. We have tried them with both prosperity and adversity: In order that they might turn (to us).

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى
وَيَقُولُونَ سَيُعْفِرُ لَنَا وَإِن يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ
مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَن لَّا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالذَّارُ
الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

169. Fakhalafa min baAAadhim khalfun warithoo alkitaba ya/khuthoona AAarada hatha al-adna wayaqooloona sayughfaru lana wa-in ya/tihim AAaradun mithluhu ya/khuthoohu alam yu/khath AAalayhim meethaqa alkitabi an la yaqooloo AAala Allahi illa alhaqqa wadarasoo ma feehi waalddaru al-akhiratu khayrun lillatheena yattaqoona afala taAAqiloona

169. After them succeeded an (evil) generation: They inherited the Book, but they chose (for themselves) the vanities of this world, saying (for excuse): "(Everything) will be forgiven us." (Even so), if similar vanities came their way, they would (again) seize them. Was not the covenant of the Book taken from them, that they would not ascribe to God anything but the truth? and they study what is in the Book. But best for the righteous is the home in the Hereafter. Will ye not understand?

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ
أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

170. Waallatheena yumassikoona bialkitabi waaqamoo alssalata inna la nudeeAAu ajra almusliheena

170. As to those who hold fast by the Book and establish regular prayer,- never shall We suffer the reward of the righteous to perish.

﴿ وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ
 بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾

171. Wa-ith nataqna aljabala fawqahum kaannahu *thullatun wath*annoo annahu waqiAAun bihim khuthoo ma ataynakum biquwwatin waothkuroo ma feehi laAAaallakum tattaqoona

171. When We shook the Mount over them, as if it had been a canopy, and they thought it was going to fall on them (We said): "Hold firmly to what We have given you, and bring (ever) to remembrance what is therein; perchance ye may fear God."

Section 22 (172-181)

﴿ وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِن ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ
 عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾

172. Wa-ith akhatha rabbuka min banee adama min *thuhoorihim thurriyyatahum* waashhadahum AAala anfusihim alastu birabbikum qaloo bala shahidna an taqooloo yawma alqiyamati inna kunna AAan hatha ghafileena

172. When thy Lord drew forth from the Children of Adam - from their loins - their descendants, and made them testify concerning themselves, (saying): "Am I not your Lord (who cherishes and sustains you)?"- They said: "Yea! We do testify!" (This), lest ye should say on the Day of Judgment: "Of this we were never mindful":

﴿ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا
 بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾

173. Aw taqooloo innama ashraaka abaona min qablu wakunna thurriyyatan min baAAadhim afatuhlikuna bima faAAala almubtuloona

173. Or lest ye should say: "Our fathers before us may have taken false gods, but we are (their) descendants after them: wilt Thou then destroy us because of the deeds of men who were futile?"

وَكَذَلِكَ نَفْصِّلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

174. Wakathalika nufassilu al-ayati walaAAallahum yarjiAAoona

174. Thus do We explain the signs in detail; and perchance they may turn (unto Us).

وَأَنْتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿١٧٥﴾

175. Waotlu AAalayhim nabaa allathee ataynahu ayatina fainsalakha minha faatbaAAahu alshshaytanu fakana mina alghaweena

175. Relate to them the story of the man to whom We sent Our signs, but he passed them by: so Satan followed him up, and he went astray.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَنُكِنِّيهِ ۖ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ
هُوَئِلَآءَ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ
ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

176. Walaw shi/na larafaAAanahu biha walakinnahu akhlada ila al-ardi waittaaAAa hawahu famathaluhu kamathali alkalbi in tahmil AAalayhi yalhath aw tatrak-hu yalhath thalika mathalu alqawmi allatheena kaththaboo bi-ayatina faoqsusi alqasasa laAAallahum yatafakkaroon

176. If it had been Our will, We should have elevated him with Our signs; but he inclined to the earth, and followed his own vain desires. His similitude is that of a dog: if you attack him, he lolls out his tongue, or if you leave him alone, he (st ill) lolls out his tongue. That is the similitude of those who reject Our signs; So relate the story; perchance they may reflect.

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

177. Saa mathalan alqawmu allatheena kaththaboo bi-ayatina waanfusahum kanoo yathlimoon

177. Evil as an example are people who reject Our signs and wrong their own souls.

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

178. Man yahdi Allahu fahuwa almuhtadee waman yudlil faola-ika humu alkhasiroona

178. Whom God doth guide,- he is on the right path: whom He rejects from His guidance,- such are the persons who perish.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا
وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ
بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

179. Walaqad thara/na lijahannama katheeran mina aljinni waal-insi lahum quloobun la yafqahoona biha walahum aAyunun la yubsiroona biha walahum athanun la yasmaAAoona biha ola-ika kaal-anAAami bal hum adallu ola-ika humu alghafiloona

179. Many are the Jinns and men we have made for Hell: They have hearts wherewith they understand not, eyes wherewith they see not, and ears wherewith they hear not. They are like cattle,- nay more misguided: for they are heedless (of warning).

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

180. Walillaahi al-asmaa alhusna faodAAoohu biha watharoo allatheena yulhidoona fee asma-ih i sayujzawna ma kanoo yaAAamaloona

180. The most beautiful names belong to God: so call on him by them; but shun such men as use profanity in his names: for what they do, they will soon be requited.

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَيُبْهِنُونَ ﴿١٨١﴾

181. Wamimman khalaqna ommatun yahdoona bialhaqqi wabihi yaAdiloona

181. Of those We have created are people who direct (others) with truth. And dispense justice therewith.

Section 23 (182-188)

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

182. Waallatheena kaththaboo bi-ayatina sanastadrijuhum min haythu la yaAAlamoona

182. Those who reject Our signs, We shall gradually visit with punishment, in ways they perceive not;

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

183. Waomlee lahum inna kaydee mateenun

183. Respite will I grant unto them: for My scheme is strong (and unfailing).

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

184. Awa lam yatafakkaroo ma bisahibihim min jinnatin in huwa illa natheerun mubeenun

184. Do they not reflect? Their companion is not seized with madness: he is but a perspicuous warner.

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ
 مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ
 بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

185. Awalān yanthuroo fee malakooti alssamawati waal-arḍi wama khalaqa Allahu min shay-in waan AAasa an yakoonā qadi iqtaraba ajaluhum fabi-ayyi hadeethin baAAadahu yu/minoona

185. Do they see nothing in the government of the heavens and the earth and all that God hath created? (Do they not see) that it may well be that their terms is nigh drawing to an end? In what message after this will they then believe?

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ
 ﴿١٨٦﴾

186. Man yudlilī Allahu falā hādīya lahu wayatharuhum fee ṭughyanihim yaAAamahoona

186. To such as God rejects from His guidance, there can be no guide: He will leave them in their trespasses, wandering in distraction.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ
 رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ
 إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ
 وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

187. Yas-aloonaka AAani alssaAAati ayyana mursaha qul innama AAilmuha AAinda rabbee la yujalleeha liwaqtiha illa huwa thaqulat fee alssamawati waal-ardi la ta/teekum illa baghtatan yas-aloonaka kaannaka hafiiyun AAanha qul innama AAilmuha AAinda Allahi walakinna akthara alnnasi la yaAAlamoona

187. They ask thee about the (final) Hour - when will be its appointed time? Say: "The knowledge thereof is with my Lord (alone): None but He can reveal as to when it will occur. Heavy were its burden through the heavens and the earth. Only, all of a sudden will it come to you." They ask thee as if thou wert eager in search thereof: Say: "The knowledge thereof is with God (alone), but most men know not."

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبِ
لَأَسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

188. Qul la amliku linafsee nafAAan wala darran illa ma shaa Allahu walaw kuntu aAAlamu alghayba laistakthartu mina alkhayri wama massaniya alssoo-o in ana illa natheerun wabasheerun liqawmin yu/minoona

188. Say: "I have no power over any good or harm to myself except as God willeth. If I had knowledge of the unseen, I should have multiplied all good, and no evil should have touched me: I am but a warner, and a bringer of glad tidings to those who have faith."

Section 24 (189-206)

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا
فَلَمَّا تَغَشَّيْهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ ۖ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا
لَيْنَ عَاتِيَتِنَا صَالِحًا لَتَكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

189. Huwa allathee khalaqakum min nafsin wahidatin wajaAAala minha zawjaha liyaskuna ilayha falamma taghashshaha hamalat hamlan khafeefan famarrat bihi falamma

athqalat daAAawa Allaha rabbahuma la-in ataytana salihan lanakoonanna mina alshshakireena

189. It is He Who created you from a single person, and made his mate of like nature, in order that he might dwell with her (in love). When they are united, she bears a light burden and carries it about (unnoticed). When she grows heavy, they both pray to God their Lord, (saying): "If Thou givest us a goodly child, we vow we shall (ever) be grateful."

فَلَمَّا آتَتْهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

190. Falamma atahuma salihan jaAAala lahu shurakaa feema atahuma fataAAala Allahu AAamma yushrikoona

190. But when He giveth them a goodly child, they ascribe to others a share in the gift they have received: but God is exalted high above the partners they ascribe to Him.

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٩١﴾

191. Ayushrikoona ma la yakhluqu shay-an wahum yukhlaqoona

191. Do they indeed ascribe to Him as partners things that can create nothing, but are themselves created?

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

192. Wala yastateeAAoona lahum nasran wala anfusahum yansuroona

192. No aid can they give them, nor can they aid themselves!

وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ

صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾

193. Wa-in tadAAoohum ila alhuda la yattabiAAookum sawaon AAalaykum
adaAAawtumoohum am antum samitoona

193. If ye call them to guidance, they will not obey: For you it is the same whether ye call them or ye hold your peace!

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ

إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

194. Inna allatheena tadAAoona min dooni Allahi AAibadun amthalukum faodAAoohum
falyastajeeboo lakum in kuntum sadiqeena

194. Verily those whom ye call upon besides God are servants like unto you: Call upon them, and let them listen to your prayer, if ye are (indeed) truthful!

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا ۗ أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا ۗ أَمْ لَهُمْ
أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا ۗ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۗ قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ

ثُمَّ كِيدُونَ فَلَا تُنظِرُونِ ﴿١٩٥﴾

195. Alahum arjulun yamshoona biha am lahum aydin yabtishoona biha am lahum
aAAayunun yubsiroona biha am lahum athanun yasmaAAoona biha quli odAAoo
shurakaakum thumma keedooni fala tunthiroomi

195. Have they feet to walk with? Or hands to lay hold with? Or eyes to see with? Or ears to hear with? Say: "Call your 'god-partners', scheme (your worst) against me, and give me no respite!

إِنَّ وَلِيَّيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

196. Inna waliyyiya Allahu allathee nazzala alkitaba wahuwa yatawalla alssaliheena

196. "For my Protector is God, Who revealed the Book (from time to time), and He will choose and befriend the righteous.

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ

﴿١٩٧﴾

197. Waallatheena tadAAoona min doonihi la yastateeAAoona nasrakum wala anfusahum yansuroona

197. "But those ye call upon besides Him, are unable to help you, and indeed to help themselves."

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا ۖ وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا

يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

198. Wa-in tadAAoohum ila alhuda la yasmaAAoo watarahum yanthuroona ilayka wahum la yubsiroona

198. If thou callest them to guidance, they hear not. Thou wilt see them looking at thee, but they see not.

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

199. Khuthi alAAafwa wa/mur bialAAurfi waaAArid AAani aljahileena

199. Hold to forgiveness; command what is right; But turn away from the ignorant.

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

200. Wa-imma yanzaghannaka mina alshshaytani nazghun faistaAAith biAllahi innahu sameeAAun AAaleemun

200. If a suggestion from Satan assail thy (mind), seek refuge with God; for He heareth and knoweth (all things).

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا

هُم مُّبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

201. Inna allatheena ittaqaw itha massahum ta-ifun mina alshshaytani tathakkaroo fa-itha hum mubsiroona

201. Those who fear God, when a thought of evil from Satan assaults them, bring God to remembrance, when lo! they see (aright)!

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

202. Wa-ikhwanuhum yamuddoonahum fee alghayyi thumma la yuqsiroona

202. But their brethren (the evil ones) plunge them deeper into error, and never relax (their efforts).

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ قَالُوا لَوْلَا أَلْجَبَبْتَهُهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

203. Wa-itha lam ta/tihim bi-ayatin qaloo lawla ijtabaytaha qul innama attabiAAu ma yooha ilayya min rabbee hatha basa-iru min rabbikum wahudan warahmatun liqawmin yu/minoona

203. If thou bring them not a revelation, they say: "Why hast thou not got it together?" Say: "I but follow what is revealed to me from my Lord: this is (nothing but) lights from your Lord, and Guidance, and mercy, for any who have faith."

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

204. Wa-itha quri-a alqur-anu faistamiAAoo lahu waansitoo laAAallakum turhamoona

204. When the Qur'an is read, listen to it with attention, and hold your peace: that ye may receive Mercy.

وَأذْكَرُ رَبِّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

205. Waothkur rabbaka fee nafsika tadarruAAaan wakheefatan wadoona aljahri mina alqawli bialghuduwwi waal-asali wala takun mina alghafileena

205. And do thou (O reader!) Bring thy Lord to remembrance in thy (very) soul, with humility and in reverence, without loudness in words, in the mornings and evenings; and be not thou of those who are unheedful.

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ

يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

206. Inna allatheena AAinda rabbika la yastakbiroona AAan AAibadatihi wayusabbihoonahu walahu yasjudoona

206. Those who are near to thy Lord, disdain not to do Him worship: They celebrate His praises, and bow down before Him.

Sūra 8: Anfāl, or the Spoils of War

- [Section 1 \(1-10\)](#)
- [Section 2 \(11-19\)](#)
- [Section 3 \(19-28\)](#)
- [Section 4 \(29-37\)](#)
- [Section 5 \(38-44\)](#)
- [Section 6 \(45-48\)](#)
- [Section 7 \(49-58\)](#)
- [Section 8 \(59-64\)](#)
- [Section 9 \(65-69\)](#)
- [Section 10 \(70-75\)](#)

Sūra 8: Anfāl, or the Spoils of War

Section 1 (1-10)

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا
ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾

1. Yas-aloonaka AAani al-anfali quli al-anfalu lillahi waalrrasooli faittaqoo Allaha waaslihoo thata baynikum waateeAAoo Allaha warasoolahu in kuntum mu/mineena

1. They ask thee concerning (things taken as) spoils of war. Say: "(such) spoils are at the disposal of Allah and the Messenger. So fear Allah, and keep straight the relations between yourselves: Obey Allah and His Messenger, if ye do believe."

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ
ءَايَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

2. Innama almu/minoona allatheena itha thukira Allahu wajilat quloobuhum wa-itha tuliyaat AAalayhim ayatuhu zadat-hum eemanan waAAala rabbihim yatawakkaloona

2. For, Believers are those who, when Allah is mentioned, feel a tremor in their hearts, and when they hear His signs rehearsed, find their faith strengthened, and put (all) their trust in their Lord;

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

3. Allatheena yuqeemoona alssalata wamimma razaqnahum yunfiqoona

3. Who establish regular prayers and spend (freely) out of the gifts We have given them for sustenance:

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

4. Ola-ika humu almu/minoona haqqan lahum darajatun AAinda rabbihim wamaghfiratun warizqun kareemun

4. Such in truth are the believers: they have grades of dignity with their Lord, and forgiveness, and generous sustenance:

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
لَكَرِهُونَ ﴿٥﴾

5. Kama akhrajaka rabbuka min baytika bialhaqqi wa-inna fareeqan mina almu/mineena lakarihoona

5. Just as thy Lord ordered thee out of thy house in truth, even though a party among the Believers disliked it,

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى
الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١﴾

6. Yujadiloonaka fee alhaqqi baAda ma tabayyana kaannama yusaqoona ila almawti wahum yanthuroona

6. Disputing with thee concerning the truth after it was made manifest, as if they were being driven to death and they (actually) saw it.

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ
ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ
دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾

7. Wa-ith yaAidukumu Allahu ihda al-ta-ifatayni annaha lakum watawaddoona anna ghayra thati alshshawkati takoonu lakum wayureedu Allahu an yuhiqqa alhaqqa bikalimatihī wayaqtāAAa dabira alkafireena

7. Behold! Allah promised you one of the two (enemy) parties, that it should be yours: Ye wished that the one unarmed should be yours, but Allah willed to justify the Truth according to His words and to cut off the roots of the Unbelievers;-

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾

8. Liyuhiqqa alhaqqa wayubtila albatila walaw kariha almujrимоona

8. That He might justify Truth and prove Falsehood false, distasteful though it be to those in guilt.

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾

9. Ith tastagheethoona rabbakum faistajaba lakum annee mumiddukum bi-alfin mina almalā-ikati murdifeena

9. Remember ye implored the assistance of your Lord, and He answered you: "I will assist you with a thousand of the angels, ranks on ranks."

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

10. Wama jaAAalahu Allahu illa bushra walitapma-inna bihi quloobukum wama alnnaṣru illa min AAindi Allahi inna Allaha AAazeezun hakeemun

10. Allah made it but a message of hope, and an assurance to your hearts: (in any case) there is no help except from Allah. and Allah is Exalted in Power, Wise.

Section 2 (11-19)

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَ كُمْ
بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُم رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ
بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

11. Ith yughashsheekumu alnnuAAasa amanatan minhu wayunazzilu AAalaykum mina alssama-i maan liyuṭahhirakum bihi wayuṭhiba AAankum rijza alshshayṭani waliyarbiṭa AAala quloobikum wayuṭhabbita bihi al-aqdama

11. Remember He covered you with a sort of drowsiness, to give you calm as from Himself, and he caused rain to descend on you from heaven, to clean you therewith, to remove from you the stain of Satan, to strengthen your hearts, and to plant your feet firmly therewith.

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْزِلْ مَعَكُمْ فَاَنْزِلُوا
الَّذِينَ آمَنُوا سَالِقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا
فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٣﴾

12. Ith yooḥee rabbuka ila almala-ikati annee maAAakum fathabbitoo allatheena amanoo saolqee fee quloobi allatheena kafaroo alrruAAaba faidriboo fawqa al-aAAnaqi waidriboo minhum kulla bananin

12. Remember thy Lord inspired the angels (with the message): "I am with you: give firmness to the Believers: I will instil terror into the hearts of the Unbelievers: smite ye above their necks and smite all their finger-tips off them."

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

13. Thalika bi-annahum shaqqoo Allaha warasoolahu waman yushaqqiqi Allaha warasoolahu fa-inna Allaha shadeedu alAAaiqabi

13. This because they contended against Allah and His Messenger. If any contend against Allah and His Messenger, Allah is strict in punishment.

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

14. Thalikum fathooqoohu waanna lilkafireena AAathaba alnnari

14. Thus (will it be said): "Taste ye then of the (punishment): for those who resist Allah, is the penalty of the Fire."

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُوَلُّوهُمْ الْأَدْبَارَ

﴿١٥﴾

15. Ya ayyuha allatheena amanoo itha laqetumu allatheena kafaroo zahfan fala tuwalloohumu al-adbara

15. O ye who believe! when ye meet the Unbelievers in hostile array, never turn your backs to them.

وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُورَةٌ إِلَّا مَتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ
مُتَحَرِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ

وَبئس المصير ﴿١٦﴾

16. Waman yuwallihim yawma-ithin duburahu illa mutaharrifan liqitalin aw mutahayyizan ila fi-atin faqad baa bighadabin mina Allahi wama/wahu jahannamu wabi/sa almaaseeru

16. If any do turn his back to them on such a day - unless it be in a stratagem of war, or to retreat to a troop (of his own)- he draws on himself the wrath of Allah, and his abode is Hell,- an evil refuge (indeed)!

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ
 رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

17. Falam taqtuloohum walakinna Allaha qatalahum wama ramayta ith ramayta walakinna Allaha rama waliyubliya almu/mineena minhu balaan hasanan inna Allaha sameeAAun AAaleemun

17. It is not ye who slew them; it was Allah. when thou threwest (a handful of dust), it was not thy act, but Allah.s: in order that He might test the Believers by a gracious trial from Himself: for Allah is He Who heareth and knoweth (all things).

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

18. Thalikum waanna Allaha moohinu kaydi alkafireena

18. That, and also because Allah is He Who makes feeble the plans and stratagem of the Unbelievers.

إِن تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَ كُفْرُ الْفَتْحِ وَإِن تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِن
 تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

19. In tastaftihoo faqad jaakumu alfathu wa-in tantahoo fahuwa khayrun lakum wa-in taAAooodoo naAAud walan tughniya AAankum fi-atukum shay-an walaw kathurat waanna Allaha maAAa almu/mineena

19. (O Unbelievers!) if ye prayed for victory and judgment, now hath the judgment come to you: if ye desist (from wrong), it will be best for you: if ye return (to the attack), so

shall We. Not the least good will your forces be to you even if they were multiplied: for verily Allah is with those who believe!

Section 3 (19-28)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ

تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

20. Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Allaha warasoolahu wala tawallaw AAanhu waantum tasmaAAoona

20. O ye who believe! Obey Allah and His Messenger, and turn not away from him when ye hear (him speak).

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

21. Wala takoonoo kaallatheena qaloo samiAAna wahum la yasmaAAoona

21. Nor be like those who say, "We hear," but listen not:

﴿ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ

لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾

22. Inna sharra alddawabbi AAinda Allahi alssummu albukmu allatheena la yaAAqiloona

22. For the worst of beasts in the sight of Allah are the deaf and the dumb,- those who understand not.

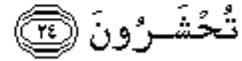
وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ^ط وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ



23. Walaw AAalima Allahu feehim khayran laasmaAAahum walaw asmaAAahum latawallow wahum muAAridoona

23. If Allah had found in them any good. He would indeed have made them listen: (As it is), if He had made them listen, they would but have turned back and declined (Faith).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ^ط وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ



24. Ya ayyuha allatheena amanoo istajeeboo lillahi walilrrasooli itha daAAakum lima yuhyeekum waiAAlamoo anna Allaha yahoolu bayna almar-i waqalbihi waannahu ilayhi tuhsharoonah

24. O ye who believe! give your response to Allah and His Messenger, when He calleth you to that which will give you life; and know that Allah cometh in between a man and his heart, and that it is He to Whom ye shall (all) be gathered.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً^ط وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ



25. Waittaqoo fitnatan la tuseebanna allatheena thalamoo minkum khassatan waiAalamoo anna Allaha shadeedu alAAiqabi

25. And fear tumult or oppression, which affecteth not in particular (only) those of you who do wrong: and know that Allah is strict in punishment.

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ
النَّاسُ فَآوَأَوْنَاكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقْنَاكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

26. Waothkuroo ith antum qaleelun mustadAAafoona fee al-ardi takhafoona an yatakhattafakumu alnnasu faawakum waayyadakum binasrihi warazaqakum mina alttayyibati laAAallakum tashkuroona

26. Call to mind when ye were a small (band), despised through the land, and afraid that men might despoil and kidnap you; But He provided a safe asylum for you, strengthened you with His aid, and gave you Good things for sustenance: that ye might be grateful.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتِكُمْ
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

27. Ya ayyuha allatheena amanoo la takhoonoo Allaha waalrrasoola watakhoonoo amanatikum waantum taAalamoona

27. O ye that believe! betray not the trust of Allah and the Messenger, nor misappropriate knowingly things entrusted to you.

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

28. WaiAAalamoo annama amwalukum waawladukum fitnatun waanna Allaha AAindahu ajrun AAatheemun

28. And know ye that your possessions and your progeny are but a trial; and that it is Allah with Whom lies your highest reward.

Section 4 (29-37)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ

سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

29. Ya ayyuha allatheena amanoo in tattaqoo Allaha yajAAal lakum furqanan wayukaffir AAankum sayyi-atikum wayaghfir lakum waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

29. O ye who believe! if ye fear Allah, He will grant you a criterion (to judge between right and wrong), remove from you (all) evil (that may afflict) you, and forgive you: for Allah is the Lord of grace unbounded.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ

وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣٠﴾

30. Wa-ith yamkuru bika allatheena kafaroo liyuthbitooka aw yaqtulooka aw yukhrijooka wayamkuroona wayamkuru Allahu waAllahu khayru almakireena

30. Remember how the Unbelievers plotted against thee, to keep thee in bonds, or slay thee, or get thee out (of thy home). They plot and plan, and Allah too plans; but the best of planners is Allah.

وَإِذَا تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾

31. Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna qaloo qad samiAAna law nashao laqulna mithla hatha in hatha illa asateeru al-awwaleena

31. When Our Signs are rehearsed to them, they say: "We have heard this (before): if we wished, we could say (words) like these: these are nothing but tales of the ancients."

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ آتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾

32. Wa-ith qaloo allahumma in kana hatha huwa alhaqqa min AAindika faamtir AAalayna hijaratan mina alssama-i awi i/tina biAAathabin aleemin

32. Remember how they said: "O Allah if this is indeed the Truth from Thee, rain down on us a shower of stones form the sky, or send us a grievous penalty."

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

33. Wama kana Allahu liyuAAaththibahum waanta feehim wama kana Allahu muAAaththibahum wahum yastaghfiroona

33. But Allah was not going to send them a penalty whilst thou wast amongst them; nor was He going to send it whilst they could ask for pardon.

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ ۗ إِنَّا أَوْلِيَاءُؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَٰكِنَّ
 أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

34. Wama lahum alla yuAAaththibahumu Allahu wahum yasuddoona AAani almasjidi alharami wama kanoo awliyaahu in awliyaohu illa almuttaqoona walakinna aktharahum la yaAAlamoona

34. But what plea have they that Allah should not punish them, when they keep out (men) from the sacred Mosque - and they are not its guardians? No men can be its guardians except the righteous; but most of them do not understand.

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءٌ وَتَصْدِيَةٌ فَذُقُوا
 الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

35. Wama kana salatuhum AAinda albayti illa mukaan watasdiyatan fathooqoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

35. Their prayer at the House (of Allah. is nothing but whistling and clapping of hands: (Its only answer can be), "Taste ye the penalty because ye blasphemed."

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا
 ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ
 جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾

36. Inna allatheena kafaroo yunfiqoona amwalahum liyasuddoo AAan sabeeli Allahi fasayunfiqoonaha thumma takoonu AAalayhim hasratan thumma yughlaboona waallatheena kafaroo ila jahannama yuhsharoona

36. The Unbelievers spend their wealth to hinder (man) from the path of Allah, and so will they continue to spend; but in the end they will have (only) regrets and sighs; at length they will be overcome: and the Unbelievers will be gathered together to Hell;-

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى
بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ



37. Liyameeza Allahu alkhabeetha mina alttayyibi wayajAAala alkhabeetha baAAadahu AAala baAAadin fayarkumahu jameeAAan fayajAAalahu fee jahannama ola-ika humu alkhasiroona

37. In order that Allah may separate the impure from the pure, put the impure, one on another, heap them together, and cast them into Hell. They will be the ones to have lost.

Section 5 (38-44)

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ



38. Qul lillatheena kafaroo in yantahoo yughfar lahum ma qad salafa wa-in yaAAoodoo faqad maadat sunnatu al-awwaleena

38. Say to the Unbelievers, if (now) they desist (from Unbelief), their past would be forgiven them; but if they persist, the punishment of those before them is already (a matter of warning for them).

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِئْتَنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا
فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

39. Waqatiloohum hatta la takoona fitnatun wayakoona aldeenu kulluhu lillahi fa-ini intahaw fa-inna Allaha bima yaAamaloona baseerun

39. And fight them on until there is no more tumult or oppression, and there prevail justice and faith in Allah altogether and everywhere; but if they cease, verily Allah doth see all that they do.

وَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ
النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

40. Wa-in tawallaw faiAalamoo anna Allaha mawlakum niAama almawla waniAama alnaseeru

40. If they refuse, be sure that Allah is your Protector - the best to protect and the best to help.

﴿٤١﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّن شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ ۖ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ إِن كُنْتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا
عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ أَجْمَعِينَ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

41. WaiAalamoo annama ghanimtum min shay-in faanna lillahi khumusahu walirrasooli waliithee alqurba waalyatama waalmasakeeni waibni alssabeeli in kuntum amantum

biAllāhi wama anzalna AAala AAabdina yawma alfurqani yawma iltaqa aljamAAani
waAllāhu AAala kulli shay-in qadeerun

41. And know that out of all the booty that ye may acquire (in war), a fifth share is assigned to Allah,- and to the Messenger, and to near relatives, orphans, the needy, and the wayfarer,- if ye do believe in Allah and in the revelation We sent down to Our servant on the Day of Testing,- the Day of the meeting of the two forces. For Allah hath power over all things.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ
تَوَاعَدْتُمْ لِاحْتِلَافْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا
لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيِّنَةٍ وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ عَن بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ



42. Ith antum bialAAudwati alddunya wahum bialAAudwati alquṣwa waalrakkbu asfala
minkum walaw tawaAAadtum laikhtalaftum fee almeAAadi walakin liyaqdiya Allāhu
amran kana mafAAoolan liyahlika man halaka AAan bayyinatīn wayahya man hayya
AAan bayyinatīn wa-inna Allāha lasameeAAun AAaleemun

42. Remember ye were on the hither side of the valley, and they on the farther side, and the caravan on lower ground than ye. Even if ye had made a mutual appointment to meet, ye would certainly have failed in the appointment: But (thus ye met), that Allah might accomplish a matter already enacted; that those who died might die after a clear Sign (had been given), and those who lived might live after a Clear Sign (had been given). And verily Allah is He Who heareth and knoweth (all things).

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَتَابِكِ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَادَكُمُ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ
وَلَتَنْزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ



43. Ith yureekahumu Allahu fee manamika qaleelan walaw arakahum katheeran lafashiltum walatanazaAAatum fee al-amri walakinna Allaha sallama innahu AAaleemun bithati alssudoori

43. Remember in thy dream Allah showed them to thee as few: if He had shown them to thee as many, ye would surely have been discouraged, and ye would surely have disputed in (your) decision; but Allah saved (you): for He knoweth well the (secrets) of (all) hearts.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّقِيْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَيُقَلِّلْكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُوْرُ ﴿٤٤﴾

44. Wa-ith yureekumoohum ithi iltaqaytum fee aAAayunikum qaleelan wayuqallilukum fee aAAayunihim liyaqdiya Allahu amran kana mafAAoolan wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

44. And remember when ye met, He showed them to you as few in your eyes, and He made you appear as contemptible in their eyes: that Allah might accomplish a matter already enacted. For to Allah do all questions go back (for decision).

Section 6 (45-48)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوْا إِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوْا اللَّهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٤٥﴾

45. Ya ayyuha allatheena amanoo itha laqetum fi-atan faothbutoo waothkuroo Allaha katheeran laAAallakum tuflihoona

45. O ye who believe! When ye meet a force, be firm, and call Allah in remembrance much (and often); that ye may prosper:

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ
وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

46. WaateeAAoo Allaha warasoolahu wala tanazaAAoo fatafshaloo watathhaba
reehukum waaisbiroo inna Allaha maAAa alssabireena

46. And obey Allah and His Messenger. and fall into no disputes, lest ye lose heart and
your power depart; and be patient and persevering: For Allah is with those who patiently
persevere:

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ
وَيَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾

47. Wala takoonoo kaallatheena kharajoo min diyarihim bataran wari-aa alnnasi
wayasuddoona AAan sabeeli Allahi waAllahu bima yaAAmaloona muheetun

47. And be not like those who started from their homes insolently and to be seen of men,
and to hinder (men) from the path of Allah. For Allah compasseth round about all that
they do.

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي
جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَآتِ الْفَيْتَانَ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ
إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾

48. Wa-ith zayyana lahumu alshshaytanu aAAmalahum waqala la ghaliba lakumu
alyawma mina alnnasi wa-innee jarun lakum falamma taraati alfi-atani nakaşa AAala

AAaqibayhi waqala innee baree-on minkum innee ara ma la tarawna innee akhafu Allaha waAllahu shadeedu alAAiqabi

48. Remember Satan made their (sinful) acts seem alluring to them, and said: "No one among men can overcome you this day, while I am near to you": But when the two forces came in sight of each other, he turned on his heels, and said: "Lo! I am clear of you; lo! I see what ye see not; Lo! I fear Allah. for Allah is strict in punishment."

Section 7 (49-58)

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾

49. Ith yaqoolu almunafiqoona waallatheena fee quloobihim maradun gharra haola-i deenuhum waman yatawakkal AAala Allahi fa-inna Allaha AAazeezun hakeemun

49. Lo! the hypocrites say, and those in whose hearts is a disease: "These people,- their religion has misled them." But if any trust in Allah, behold! Allah is Exalted in might, Wise.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهُهُمْ وَأَدْبُرَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾

50. Walaw tara ith yatawaffa allatheena kafaroo almala-ikatu yadriboona wujoohahum waadbarahum wathooqoo AAathaba alhareeqi

50. If thou couldst see, when the angels take the souls of the Unbelievers (at death), (How) they smite their faces and their backs, (saying): "Taste the penalty of the blazing Fire-

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾

51. Thalika bima qaddamat aydeekum waanna Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

51. "Because of (the deeds) which your (own) hands sent forth; for Allah is never unjust to His servants:

كَذَّابٍ عَالٍ فِرْعَوْنُ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

52. Kada/bi ali firAAawna waallatheena min qablihim kafaroo bi-ayati Allahi
faakhathahumu Allahu bithunoobihim inna Allaha qawiyyun shadeedu alAAaiqabi

52. "(Deeds) after the manner of the people of Pharaoh and of those before them: They rejected the Signs of Allah, and Allah punished them for their crimes: for Allah is Strong, and Strict in punishment:

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ
حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

53. Thalika bi-anna Allaha lam yaku mughayyiran niAAmatan anAAamaha AAala
qawmin hatta yughayyiroo ma bi-anfusihim waanna Allaha sameeAAun AAaleemun

53. "Because Allah will never change the grace which He hath bestowed on a people until they change what is in their (own) souls: and verily Allah is He Who heareth and knoweth (all things)."

كَذَّابِ ۙ أَلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ
بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا أَلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَكُلُّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾

54. Kada/bi ali firAAawna waallatheena min qablihim kaththaboo bi-ayati rabbihim faahlaknahum bithunoobihim waaghraqna ala firAAawna wakullun kanoo thalimeena

54. (Deeds) after the manner of the people of Pharaoh and those before them": They treated as false the Signs of their Lord: so We destroyed them for their crimes, and We drowned the people of Pharaoh: for they were all oppressors and wrong- doers.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

55. Inna sharra alldawabbi AAinda Allahi allatheena kafaroo fahum la yu/minoona

55. For the worst of beasts in the sight of Allah are those who reject Him: They will not believe.

الَّذِينَ عَاهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ

﴿٥٦﴾

56. Allatheena AAahadta minhum thumma yanqudoona AAahdahum fee kulli marratin wahum la yattaqoona

56. They are those with whom thou didst make a covenant, but they break their covenant every time, and they have not the fear (of Allah..

فَإِذَا تَشَقَّقْتَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلَفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

57. Fa-imma tathqafannahum fee alharbi fasharrid bihim man khalfahum laAAallahum yaththakkaroon

57. If ye gain the mastery over them in war, disperse, with them, those who follow them, that they may remember.

وَإِذَا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأَنْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾

58. Wa-imma takhafanna min qawmin khiyanatan fa'nbitih ilayhim AAala sawa-in inna Allaha la yuhibbu alkhaineena

58. If thou fearest treachery from any group, throw back (their covenant) to them, (so as to be) on equal terms: for Allah loveth not the treacherous.

Section 8 (59-64)

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾

59. Wala yahsabanna allatheena kafaroo sabaqoo innahum la yuAAajizoona

59. Let not the unbelievers think that they can get the better (of the godly): they will never frustrate (them).

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ
 تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَعَآخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ
 يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ
 لَا تَظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

60. WaaAaidoo lahum ma istataAatum min quwwatin wamin ribati alkhayli
 turhiboona bihi AAaduwwa Allahi waAAaduwwakum waakhareena min doonihim la
 taAalamoonahumu Allahu yaAalamuhum wama tunfiqoo min shay-in fee sabeeli Allahi
 yuwaffa ilaykum waantum la tuthlamoona

60. Against them make ready your strength to the utmost of your power, including steeds
 of war, to strike terror into (the hearts of) the enemies, of Allah and your enemies, and
 others besides, whom ye may not know, but whom Allah doth know. Whatever ye shall
 spend in the cause of Allah, shall be repaid unto you, and ye shall not be treated unjustly.

﴿وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ
 هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾﴾

61. Wa-in jana^{hoo} lilssalmi faj^{nah} laha watawakkal AAala Allahi innahu huwa
 alssameeAAu alAAaleemu

61. But if the enemy incline towards peace, do thou (also) incline towards peace, and
 trust in Allah. for He is One that heareth and knoweth (all things).

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ
 الَّذِي آتَىكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

62. Wa-in yureedoo an yakhdAAooka fa-inna hasbaka Allahu huwa allathee ayyadaka binasrihi wabialmu/mineena

62. Should they intend to deceive thee,- verily Allah sufficeth thee: He it is That hath strengthened thee with His aid and with (the company of) the Believers;

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ
بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٣﴾

63. Waallafa bayna quloobihim law anfaqta ma fee al-ardi jameeAAan ma allafta bayna quloobihim walakinna Allaha allafa baynahum innahu AAazeezun hakeemun

63. And (moreover) He hath put affection between their hearts: not if thou hadst spent all that is in the earth, couldst thou have produced that affection, but Allah hath done it: for He is Exalted in might, Wise.

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

64. Ya ayyuha alnnabiyyu hasbuka Allahu wamani ittabaAAaka mina almu/mineena

64. O Messenger. sufficient unto thee is Allah,- (unto thee) and unto those who follow thee among the Believers.

Section 9 (65-69)

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرِيصٌ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ
صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٥﴾

65. Ya ayyuha alnnabiyyu harridi almu/mineena AAala alqitali in yakun minkum AAishroona sabiroona yaghliboo mi-atayni wa-in yakun minkum mi-atun yaghliboo alfan mina allatheena kafaroo bi-annahum qawmun la yafqahoona

65. O Messenger. rouse the Believers to the fight. If there are twenty amongst you, patient and persevering, they will vanquish two hundred: if a hundred, they will vanquish a thousand of the Unbelievers: for these are a people without understanding.

الَّذِينَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِن يَكُن مِّنْكُمْ مِّائَةٌ
صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِن يَكُن مِّنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ
مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

66. Al-ana khaffafa Allahu AAankum waAAalima anna feekum daAAafan fa-in yakun minkum mi-atun sabiratu yaghliboo mi-atayni wa-in yakun minkum alfun yaghliboo alfan bi-ithni Allahi waAllahu maAAa alssabireena

66. For the present, Allah hath lightened your (task), for He knoweth that there is a weak spot in you: But (even so), if there are a hundred of you, patient and persevering, they will vanquish two hundred, and if a thousand, they will vanquish two thousand, with the leave of Allah. for Allah is with those who patiently persevere.

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ
الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

67. Ma kana linabiyyin an yakoona lahu asra hatta yuthkhina fee al-ardi tureedoona AAarada alddunya waAllahu yureedu al-akhirata waAllahu AAazeezun hakeemun

67. It is not fitting for an apostle that he should have prisoners of war until he hath thoroughly subdued the land. Ye look for the temporal goods of this world; but Allah looketh to the Hereafter: And Allah is Exalted in might, Wise.

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

68. Lawlā kitābun mina Allāhi sabaqa lamassakum feema akhathtum AAathabun AAatheemun

68. Had it not been for a previous ordainment from Allah, a severe penalty would have reached you for the (ransom) that ye took.

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ

اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

69. Fakuloo mimma ghanimtum halalan tayyiban waittaqoo Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun

69. But (now) enjoy what ye took in war, lawful and good: but fear Allah. for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

Section 10 (70-75)

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلٌ لِّمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِّنَ الْأَسْرَىٰ إِن

يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ

وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾

70. Ya ayyuha alnnabiyyu qul liman fee aydeekum mina al-asra in yaAAami Allahu fee quloobikum khayran yu/tikum khayran mimma okhitha minkum wayaghfir lakum waAllahu ghafoorun raheemun

70. O Messenger. say to those who are captives in your hands: "If Allah findeth any good in your hearts, He will give you something better than what has been taken from you, and He will forgive you: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful."

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

71. Wa-in yureedoo khiyanataka faqad khānoo Allāha min qablu faamkana minhum waAllāhu AAaleemun hakeemun

71. But if they have treacherous designs against thee, (O Messenger.), they have already been in treason against Allah, and so hath He given (thee) power over them. And Allah so He Who hath (full) knowledge and wisdom.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَدَّعِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى يُهَاجِرُوا
وَإِنْ أَسْتَنْصَرُواكُمْ فِي الْدِينِ فَأَعْلَيْكُمْ أَنْتُمْ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾

72. Inna allatheena amanoo wahajaroo wajahadoo bi-amwalihim waanfusihihim fee sabeeli Allāhi waallatheena awaw wanasaroo ola-ika baAAaduhum awliyaoo baAAadin waallatheena amanoo walam yuhajiroo ma lakum min walayatihim min shay-in hatta yuhajiroo wa-ini istansarookum fee aldeeni faAAalaykumu alnnasru illa AAala qawmin baynakum wabaynahum meethaqun waAllāhu bima taAamaloona baseerun

72. Those who believed, and adopted exile, and fought for the Faith, with their property and their persons, in the cause of Allah, as well as those who gave (them) asylum and aid,- these are (all) friends and protectors, one of another. As to those who believed but

came not into exile, ye owe no duty of protection to them until they come into exile; but if they seek your aid in religion, it is your duty to help them, except against a people with whom ye have a treaty of mutual alliance. And (remember) Allah seeth all that ye do.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُن فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ
وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾

73. Waallatheena kafaroo baAAduhum awliyao baAAdin illa tafAAalooHu takun fitnatun fee al-ardi wafasadun kabeerun

73. The Unbelievers are protectors, one of another: Unless ye do this, (protect each other), there would be tumult and oppression on earth, and great mischief.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا
وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾

74. Waallatheena amanoo wahajaroo wajahadoo fee sabeeli Allahi waallatheena awaw wanasaroo ola-ika humu almu/minoona haqqan lahum maghfiratun warizqun kareemun

74. Those who believe, and adopt exile, and fight for the Faith, in the cause of Allah as well as those who give (them) asylum and aid,- these are (all) in very truth the Believers: for them is the forgiveness of sins and a provision most generous.

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِن بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنكُمْ
وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ

عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

75. Waallatheena amanoo min baAAadu wahajaroo wajahadoo maAAakum faola-ika
minkum waoloo al-arhami baAAaduhum awla bibaAADin fee kitabi Allahi inna Allaha
bikulli shay-in AAaleemun

75. And those who accept Faith subsequently, and adopt exile, and fight for the Faith in
your company,- they are of you. But kindred by blood have prior rights against each other
in the Book of Allah. Verily Allah is well-acquainted with all things.

Sūra 9: Tauba (Repentance) or Barāat (Immunity)

[Section 1 \(1-6\)](#)

[Section 2 \(7-16\)](#)

[Section 3 \(17-24\)](#)

[Section 4 \(25-29\)](#)

[Section 5 \(30-37\)](#)

[Section 6 \(38-42\)](#)

[Section 7 \(43-59\)](#)

[Section 8 \(60-66\)](#)

[Section 9 \(67-72\)](#)

[Section 10 \(73-80\)](#)

[Section 11 \(81-89\)](#)

[Section 12 \(90-99\)](#)

[Section 13 \(100-110\)](#)

[Section 14 \(111-118\)](#)

[Section 15 \(119-122\)](#)

[Section 16 \(123-129\)](#)

Sūra 9: Tauba (Repentance) or Barāat

Section 1 (1-6)

بَرَآءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

1. Barāatun mina Allāhi warasoolihi ilā allathheena AAahadtum mina almushrikeena

1. A (declaration) of immunity from Allah and His Messenger, to those of the Pagans with whom ye have contracted mutual alliances:-

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ
اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾

2. Faseehoo fee al-ardi arbaAAata ashhurin waiAAlamoo annakum ghayru muAAajizee
Allahi waanna Allaha mukhzee alkafireena

2. Go ye, then, for four months, backwards and forwards, (as ye will), throughout the
land, but know ye that ye cannot frustrate Allah (by your falsehood) but that Allah will
cover with shame those who reject Him.

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ
الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾

3. Waathanun mina Allahi warasoolihi ila alnnasi yawma alhajji al-akbari anna Allaha
baree-on mina almushrikeena warasooluhu fa-in tubtum fahuwa khayrun lakum wa-in
tawallaytum faiAAlamoo annakum ghayru muAAajizee Allahi wabashshiri allatheena
kafaroo biAAathabin aleemin

3. And an announcement from Allah and His Messenger, to the people (assembled) on
the day of the Great Pilgrimage,- that Allah and His Messenger dissolve (treaty)
obligations with the Pagans. If then, ye repent, it were best for you; but if ye turn away,
know ye that ye cannot frustrate Allah. And proclaim a grievous penalty to those who
reject Faith.

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا
عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ



4. Illa allatheena AAahadtum mina almushrikeena thumma lam yanqusookum shay-an walam yuthahiroo AAalaykum ahadan faatimmoo ilayhim AAahdahum ila muddatihim inna Allaha yuhibbu almuttaqeena

4. (But the treaties are) not dissolved with those Pagans with whom ye have entered into alliance and who have not subsequently failed you in aught, nor aided any one against you. So fulfil your engagements with them to the end of their term: for Allah loveth the righteous.

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ
وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ فَاِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

5. Fa-itha insalakha al-ashhuru alhurumu faoqtuloo almushrikeena haythu wajadtumoohum wakhuthoohum waohsuroohum waooqAAudoo lahum kulla marsadin fa-in taboo waaqamoo alssalata waatawoo alzzakata fakhalloo sabeelahum inna Allaha ghafoorun raheemun

5. But when the forbidden months are past, then fight and slay the Pagans wherever ye find them, and seize them, beleaguer them, and lie in wait for them in every stratagem (of war); but if they repent, and establish regular prayers and practise regular charity, then open the way for them: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ
أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ وَذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

6. Wa-in aḥadun mina almushrikeena istajāraka faajirhu ḥatta yasmaAAa kalama Allāhi thumma ablighhu ma/manahu ṭhalika bi-annahum qawmun la yaAAalamoona

6. If one amongst the Pagans ask thee for asylum, grant it to him, so that he may hear the word of Allah. and then escort him to where he can be secure. That is because they are men without knowledge.

Section 2 (7-16)

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

7. Kayfa yakoonu lilmushrikeena AAahdun AAinda Allāhi waAAinda rasoolihi illa allatheena AAahadtum AAinda almasjidi alharāmi fama istaqamoo lakum faistaqemoo lahum inna Allaha yuḥibbu almuttaqeenā

7. How can there be a league, before Allah and His Messenger, with the Pagans, except those with whom ye made a treaty near the sacred Mosque? As long as these stand true to you, stand ye true to them: for Allah doth love the righteous.

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨﴾

8. Kayfa wa-in yathharoo AAalaykum la yarquboo feekum illan wala thimmatan yurdoonakum bi-afwahihim wata/ba quloobuhum waaktharuhum fasiqoona

8. How (can there be such a league), seeing that if they get an advantage over you, they respect not in you the ties either of kinship or of covenant? With (fair words from) their mouths they entice you, but their hearts are averse from you; and most of them are rebellious and wicked.

أَشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَن سَبِيلِهِ
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

9. Ishtaraw bi-ayati Allahi thamanan qaleelan fasaddo AAan sabeelihi innahu saa ma kanoo yaAAamaloona

9. The Signs of Allah have they sold for a miserable price, and (many) have they hindered from His way: evil indeed are the deeds they have done.

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

10. La yarquboona fee mu/minin illan wala thimmatan waola-ika humu almuAAatadoona

10. In a Believer they respect not the ties either of kinship or of covenant! It is they who have transgressed all bounds.

فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَعَآتُوا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي
الدِّينِ وَنُقِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

11. Fa-in taboo waaqamoo alssalata waatawoo alzzakata fa-ikhwanukum fee alddeeni wanufassilu al-ayati liqawmin yaAAalmoona

11. But (even so), if they repent, establish regular prayers, and practise regular charity,- they are your brethren in Faith: (thus) do We explain the Signs in detail, for those who understand.

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا
أَيُّمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٣﴾

12. Wa-in nakathoo aymanahum min baAAdi AAahdihim waataAAAnoo fee deenikum faqatilo a-immata alkufri innahum la aymana lahum laAAallahum yantahoona

12. But if they violate their oaths after their covenant, and taunt you for your Faith,- fight ye the chiefs of Unfaith: for their oaths are nothing to them: that thus they may be restrained.

أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ
بَدَعُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ



13. Ala tuqatiloona qawman nakathoo aymanahum wahammoo bi-ikhraji alrrasooli wahum badaookum awwala marratin atakhshawnahum faAllahu ahaqu an takhshawhu in kuntum mu/mineena

13. Will ye not fight people who violated their oaths, plotted to expel the Messenger, and took the aggressive by being the first (to assault) you? Do ye fear them? Nay, it is Allah Whom ye should more justly fear, if ye believe!

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِيهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ

صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

14. Qatiloohum yuAAaththibhumu Allahu bi-aydeekum wayukhzihim wayansurkum
AAalayhim wayashfi sudoora qawmin mu/mineena

14. Fight them, and Allah will punish them by your hands, cover them with shame, help you (to victory) over them, heal the breasts of Believers,

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

﴿١٥﴾

15. Wayuthhib ghaytha quloobihim wayatoobu Allahu AAala man yashao waAllahu
AAaleemun hakeemun

15. And still the indignation of their hearts. For Allah will turn (in mercy) to whom He will; and Allah is All-Knowing, All-Wise.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا
مِن دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

﴿١٦﴾

16. Am hasibtum an tutrakoo walamma yaAAalami Allahu allatheena jahadoo minkum
walam yattakhithoo min dooni Allahi wala rasoolihi wala almu/mineena waleejatan
waAllahu khabeerun bima taAAamaloona

16. Or think ye that ye shall be abandoned, as though Allah did not know those among you who strive with might and main, and take none for friends and protectors except Allah, His Messenger, and the (community of) Believers? But Allah is well- acquainted with (all) that ye do.

Section 3 (17-24)

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ
بِالْكُفْرِ ۚ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

17. Ma kana lilmushrikeena an yaAAamuroo masajida Allahi shahideena AAala anfusihim
bialkufri ola-ika habitat aAamaluhum wafee alnnari hum khalidoona

17. It is not for such as join gods with Allah, to visit or maintain the mosques of Allah while they witness against their own souls to infidelity. The works of such bear no fruit: In Fire shall they dwell.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى
الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

18. Innama yaAAamuru masajida Allahi man amana biAllahi waalyawmi al-akhiri
waaqama alssalata waata alzzakata walam yakhsha illa Allaha faAAasa ola-ika an
yakoonoo mina almuhtadeena

18. The mosques of Allah shall be visited and maintained by such as believe in Allah and the Last Day, establish regular prayers, and practise regular charity, and fear none (at all) except Allah. It is they who are expected to be on true guidance.

﴿ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
 الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

19. AjaAAaltum siqayata alhajji waAAimarata almasjidi alharami kaman amana biAllahi waalyawmi alakhiri wajahada fee sabeeli Allahi la yastawoona AAinda Allahi waAllahu la yahdee alqawma al~~th~~halimeena

19. Do ye make the giving of drink to pilgrims, or the maintenance of the Sacred Mosque, equal to (the pious service of) those who believe in Allah and the Last Day, and strive with might and main in the cause of Allah. They are not comparable in the sight of Allah. and Allah guides not those who do wrong.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
 أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

20. Allat~~h~~eena amanoo wahajaroo wajahadoo fee sabeeli Allahi bi-amw~~al~~ihim waanfusihi~~m~~ aAA~~th~~amu darajatan AAinda Allahi waola-ika humu alfa-izoona

20. Those who believe, and suffer exile and strive with might and main, in Allah.s cause, with their goods and their persons, have the highest rank in the sight of Allah. they are the people who will achieve (salvation).

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ
 مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

21. Yubashshiruhum rabbuhum birah^hmatin minhu warid^wwanin wajannatin lahum fee^ha naAAeemun muqeem^{un}

21. Their Lord doth give them glad tidings of a Mercy from Himself, of His good pleasure, and of gardens for them, wherein are delights that endure:

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

22. Kha^lideena fee^ha abadan inna Allaha AAindah^u ajrun AAa^theem^{un}

22. They will dwell therein for ever. Verily in Allah.s presence is a reward, the greatest (of all).

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ وَءِخْوَانَكُمْ ءَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا
الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِّنكُمْ فءَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

23. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo abaakum wa-ikhwanakum awliyaa ini istahabboo alkufra AAala al-eemani waman yatawallahum minkum faola-ika humu al^tthalimoona

23. O ye who believe! take not for protectors your fathers and your brothers if they love infidelity above Faith: if any of you do so, they do wrong.

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
وَأَمْوَالٌ أُقْتِرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا
أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ
اللَّهُ بِأَمْرٍ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾

24. Qul in kana abaokum waabnaokum wa-ikhwanukum waazwajukum
waAasheeratakum waamwalun iqtaraftumooḥa watijaratun takhshawna kasadaha
wamasakinu tardawnaha aḥabba ilaykum mina Allahi warasoolihi wajihadin fee sabeelihi
fatarabbasoo ḥatta ya/tiya Allahu bi-amrihi waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeen

24. Say: If it be that your fathers, your sons, your brothers, your mates, or your kindred;
the wealth that ye have gained; the commerce in which ye fear a decline: or the dwellings
in which ye delight - are dearer to you than Allah, or His Messenger, or the striving in
His cause;- then wait until Allah brings about His decision: and Allah guides not the
rebellious.

Section 4 (25-29)

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ
فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمُ
مُدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾

25. Laqad nasarakumu Allahu fee mawatina katheeratin wayawma hunaynin ith
aAAjabatkum kathratukum falam tughni AAankum shay-an wadaqat AAalaykumu al-
ardu bima rahubat thumma wallaytum mudbireena

25. Assuredly Allah did help you in many battle-fields and on the day of Hunain: Behold!
your great numbers elated you, but they availed you naught: the land, for all that it is
wide, did constrain you, and ye turned back in retreat.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ
وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ
الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

26. Thumma anzala Allahu sakeenatahu AAala rasoolihi waAAala almu/mineena waanzala junoodan lam tarawha waAAaththaba allatheena kafaroo wathalika jazaa alkafireena

26. But Allah did pour His calm on the Messenger and on the Believers, and sent down forces which ye saw not: He punished the Unbelievers; thus doth He reward those without Faith.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾

27. Thumma yatoobu Allahu min baAAdi thalika AAala man yashao waAllahu ghafoorun raheemun

27. Again will Allah, after this, turn (in mercy) to whom He will: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ
شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

28. Ya ayyuha allatheena amanoo innama almushrikoona najasun fala yaqraboo almasjida alharama baAAda AAamihim hatha wa-in khiftum AAaylatan fasawfa yughneekumu Allahu min fadlihi in shaa inna Allaha AAaleemun hakeemun

28. O ye who believe! Truly the Pagans are unclean; so let them not, after this year of theirs, approach the Sacred Mosque. And if ye fear poverty, soon will Allah enrich you, if He wills, out of His bounty, for Allah is All-knowing, All-wise.

قَدِّتْلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا
الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾

29. Qatilooh allatheena la yu/minoona biAllahi wala bialyawmi al-akhiri wala yuharrimoona ma harrama Allahu warasooluhu wala yadeenoona deena alhaqqi mina allatheena ootoo alkitaba hatta yuAAatoo aljizyata AAan yadin wahum saghiroona

29. Fight those who believe not in Allah nor the Last Day, nor hold that forbidden which hath been forbidden by Allah and His Messenger, nor acknowledge the religion of Truth, (even if they are) of the People of the Book, until they pay the Jizya with willing submission, and feel themselves subdued.

Section 5 (30-37)

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصْرِيُّ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ
قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلْتَهُمُ اللَّهُ
أَنِّي يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾

30. Waqalati alyahoodu AAuzayrun ibnu Allahi waqalati alInnaasara almaseehu ibnu Allahi thalika qawluhum bi-afwahihim yudahi-oona qawla allatheena kafaroo min qablu qatalahumu Allahu anna yu/fakoona

30. The Jews call 'Uzair a son of Allah, and the Christians call Christ the son of Allah. That is a saying from their mouth; (in this) they but imitate what the unbelievers of old used to say. Allah.s curse be on them: how they are deluded away from the Truth!

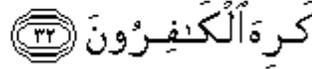
أَتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ
وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ



31. Ittakhat_{hoo} ah_{bar}ahum waruh_{ban}ahum arb_{aban} min dooni All_{ahi} waalmaseeh_a ibna maryama wama omiroo illa liyaAA_{ab}udoo il_{ahan} wah_{idan} la il_{aha} illa huwa sub_{han}ahu AA_{amma} yushrikoona

31. They take their priests and their anchorites to be their lords in derogation of Allah, and (they take as their Lord) Christ the son of Mary; yet they were commanded to worship but One Allah. there is no god but He. Praise and glory to Him: (Far is He) from having the partners they associate (with Him).

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَن يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ
كَرِهَ الْكَافِرُونَ



32. Yureedoona an yut_{fi}-oo noora All_{ahi} bi-afwah_{ihim} waya/ba All_{ahu} illa an yutimma noorahu walaw kariha alk_{afiro}ona

32. Fain would they extinguish Allah.s light with their mouths, but Allah will not allow but that His light should be perfected, even though the Unbelievers may detest (it).

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

33. Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda wadeeni alhaqqi liyuzhahirahu AAala alddeeni kullihi walaw kariha almushrikoona

33. It is He Who hath sent His Messenger with guidance and the Religion of Truth, to proclaim it over all religion, even though the Pagans may detest (it).

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ
وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾﴾

34. Ya ayyuha allatheena amanoo inna katheeran mina al-ahbari waalrruhbani laya/kuloona amwala alnnasi bialbatili wayasuddoona AAan sabeeli Allahi waallatheena yaknizoona alththahaba waalfiddata wala yunfiqoonaha fee sabeeli Allahi fabashshirhum biAAathabin aleemin

34. O ye who believe! there are indeed many among the priests and anchorites, who in Falsehood devour the substance of men and hinder (them) from the way of Allah. And there are those who bury gold and silver and spend it not in the way of Allah. announce unto them a most grievous penalty-

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾﴾

35. Yawma yuhma AAalayha fee nari jahannama fatukwa biha jibahuhum
wajunoobuhum wathuhooruhum hatha ma kanaztum li-anfusikum fathooqoo ma kuntum
taknizoona

35. On the Day when heat will be produced out of that (wealth) in the fire of Hell, and
with it will be branded their foreheads, their flanks, and their backs, their flanks, and their
backs.- "This is the (treasure) which ye buried for yourselves: taste ye, then, the
(treasures) ye buried!"

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ
أَنفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

36. Inna AAiddata alshshuhoori AAinda Allahi ithna AAashara shahran fee kitabi Allahi
yawma khalaqa alssamawati waal-arda minha arbaAAatun hurumun thalika aldeenu
alqayyimu fala tathlimoo fehinna anfusakum waqatiloo almushrikeena kaffatan kama
yuqatiloonakum kaffatan waiAAalamoo anna Allaha maAAa almuttaqeena

36. The number of months in the sight of Allah is twelve (in a year)- so ordained by Him
the day He created the heavens and the earth; of them four are sacred: that is the straight
usage. So wrong not yourselves therein, and fight the Pagans all together as they fight
you all together. But know that Allah is with those who restrain themselves.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ
 كَفَرُوا يُجِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُؤَاطُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ
 اللَّهُ فَيَجِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا
 يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

37. Innama alnasee-o ziyadatun fee alkufri yudallu bihi allatheena kafaroo yuhilloonahu
 AAaman wayuharrimoonahu AAaman liyuwati-oo AAiddata ma harrama Allahu
 fayuhilloo ma harrama Allahu zuyyina lahum soo-o aAAlahim waAllahu la yahdee
 alqawma alkafireena

37. Verily the transposing (of a prohibited month) is an addition to Unbelief: the
 Unbelievers are led to wrong thereby: for they make it lawful one year, and forbidden
 another year, in order to adjust the number of months forbidden by Allah and make such
 forbidden ones lawful. The evil of their course seems pleasing to them. But Allah guideth
 not those who reject Faith.

Section 6 (38-42)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 أَثَقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعَ
 الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣٨﴾

38. Ya ayyuha allatheena amanoo ma lakum itha qeela lakumu infiroo fee sabeeli Allahi
 iththaqaltum ila al-ardi aradeetum bialhayati alddunya mina al-akhirati fama mataAAu
 alhayati alddunya fee al-akhirati illa qaleelun

38. O ye who believe! what is the matter with you, that, when ye are asked to go forth in
 the cause of Allah, ye cling heavily to the earth? Do ye prefer the life of this world to the
 Hereafter? But little is the comfort of this life, as compared with the Hereafter.

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

39. Illā tanfiroo yuAAaththibkum AAathaban aleeman wayastabdil qawman ghayrakum walā taḍurroohu shay-an waAllāhu AAalā kulli shay-in qadeerun

39. Unless ye go forth, He will punish you with a grievous penalty, and put others in your place; but Him ye would not harm in the least. For Allah hath power over all things.

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
ثَانِيًا أَثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ
مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا
وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَاللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. Illā tanṣuroohu faqad nasarahu Allāhu ith akhrajahu allatheena kafaroo thaniya ithnayni ith huma fee alghari ith yaqoolu lisahibihi la tahzan inna Allaha maAAana faanzala Allāhu sakeenatahu AAalayhi waayyadahu bijunoodin lam tarawha wajaAAala kalimata allatheena kafaroo alssuflyā wakalimatu Allāhi hiya alAAulya waAllāhu AAazeezun hakeemun

40. If ye help not (your leader), (it is no matter): for Allah did indeed help him, when the Unbelievers drove him out: he had no more than one companion; they two were in the cave, and he said to his companion, "Have no fear, for Allah is with us": then Allah sent down His peace upon him, and strengthened him with forces which ye saw not, and humbled to the depths the word of the Unbelievers. But the word of Allah is exalted to the heights: for Allah is Exalted in might, Wise.

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

41. Infiroo khifafan wathiqalan wajahidoo bi-amwalikum waanfusikum fee sabeeli Allahi thalikum khayrun lakum in kuntum taalamoona

41. Go ye forth, (whether equipped) lightly or heavily, and strive and struggle, with your goods and your persons, in the cause of Allah. That is best for you, if ye (but) knew.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ
 بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا
 مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

42. Law kana AAradan qareeban wasafaran qasidan laittabaAooka walakin baAudat Aalayhimu alshshuqqatu wasayahlifoono biAllahi lawi istataAna lakharajna maAkum yuhlikoona anfusahum waAllahu yaAlamu innaahum lakathiboona

42. If there had been immediate gain (in sight), and the journey easy, they would (all) without doubt have followed thee, but the distance was long, (and weighed) on them. They would indeed swear by Allah, "If we only could, we should certainly have come out with you": They would destroy their own souls; for Allah doth know that they are certainly lying.

Section 7 (43-59)

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ
 الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

43. AAafa Allahu AAanka lima athinta lahum hatta yatabayyana laka allatheena sadaqoo wataAlama alkathibeena

43. Allah give thee grace! why didst thou grant them until those who told the truth were seen by thee in a clear light, and thou hadst proved the liars?

لَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

44. La yasta/thinuka allatheena yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri an yujahidoo bi-amwalihim waanfusahim waAllahu AAaleemun bialmuttaqeena

44. Those who believe in Allah and the Last Day ask thee for no exemption from fighting with their goods and persons. And Allah knoweth well those who do their duty.

إِنَّمَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ
فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

45. Innama yasta/thinuka allatheena la yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri wairtabat quloobuhum fahum fee raybihim yataraddadoona

45. Only those ask thee for exemption who believe not in Allah and the Last Day, and whose hearts are in doubt, so that they are tossed in their doubts to and fro.

❖ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاتِهِمْ
فَشَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾

46. Walaw arādo alkhurooja laaAAaddoo lahu AAuddatan walākin kariha Allāhu inbiAAathahum fathabbātahum waqeela oqAAudoo maAAa alqaAAaideena

46. If they had intended to come out, they would certainly have made some preparation therefor; but Allah was averse to their being sent forth; so He made them lag behind, and they were told, "Sit ye among those who sit (inactive)."

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أُضْعَوُا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ

الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

47. Law kharajoo feekum ma zadookum illa khabalan walaawdaAAoo khilalakum yabghoonakumu alfitnata wafeekum sammaAAoona lahum waAllāhu AAaleemun bialththalimeena

47. If they had come out with you, they would not have added to your (strength) but only (made for) disorder, hurrying to and fro in your midst and sowing sedition among you, and there would have been some among you who would have listened to them. But Allah knoweth well those who do wrong.

لَقَدْ ابْتَغَوْا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ

أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾

48. Laqadi ibtaghawoo alfitnata min qablu waqallaboo laka al-omoora hatta jaa alhaqu wathahara amru Allāhi wahum karihoona

48. Indeed they had plotted sedition before, and upset matters for thee, until,- the Truth arrived, and the Decree of Allah became manifest much to their disgust.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ أَعْذِنُ لِي وَلَا تَفْتِنِّي أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

49. Waminhum man yaqoolu i/than lee walā taftinnee alā fee alfitnati saqaṭoo wa-inna jahannama lamuheetatun bialkafireena

49. Among them is (many) a man who says: "Grant me exemption and draw me not into trial." Have they not fallen into trial already? and indeed Hell surrounds the Unbelievers (on all sides).

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ
قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

50. In tuṣibka ḥasanatun tasu/hum wa-in tuṣibka museebatun yaqooloo qad akhathna amrana min qablu wayatawallaw wahum farihoona

50. If good befalls thee, it grieves them; but if a misfortune befalls thee, they say, "We took indeed our precautions beforehand," and they turn away rejoicing.

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

51. Qul lan yuseebana illa ma kataba Allahu lana huwa mawlana waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

51. Say: "Nothing will happen to us except what Allah has decreed for us: He is our protector": and on Allah let the Believers put their trust.

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْأَحْسَنِينَ ۗ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ
أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بَأْيَدِينَا ۗ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا
مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

52. Qul hal tarabbaṣoona bina illa ihda alhusnayayni wanaḥnu natarabbaṣu bikum an yuseebakumu Allahu biAAathabin min AAindihi aw bi-aydeena fatarabbaṣoo inna maAAakum mutarabbiṣoona

52. Say: "Can you expect for us (any fate) other than one of two glorious things- (Martyrdom or victory)? But we can expect for you either that Allah will send his punishment from Himself, or by our hands. So wait (expectant); we too will wait with you."

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّنْ يَتَّخِذَ مِنْكُمْ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ
﴿٥٣﴾

53. Qul anfiqoo ṭawAAan aw karhan lan yutaqabbala minkum innakum kuntum qawman fasiqeena

53. Say: "Spend (for the cause) willingly or unwillingly: not from you will it be accepted: for ye are indeed a people rebellious and wicked."

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ ۗ وَلَا
يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهِونَ ﴿٥٤﴾

54. Wama manaAAahum an tuq̄bala minhum nafaqatuhum illa annahum kafaroo biAllahi wabirasoolihi wala ya/toona alssalata illa wahum kusala wala yunfiqoona illa wahum karihoona

54. The only reasons why their contributions are not accepted are: that they reject Allah and His Messenger. that they come to prayer without earnestness; and that they offer contributions unwillingly.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ
لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ



55. Fala tuAAajibka amwaluhum wala awladuhum innama yureedu Allahu liyuAAaththibahum biha fee alhayati alddunya watazhaqa anfusuhum wahum kafiroona

55. Let not their wealth nor their (following in) sons dazzle thee: in reality Allah.s plan is to punish them with these things in this life, and that their souls may perish in their (very) denial of Allah.

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ
قَوْمٌ يَفْرَقُونَ



56. Wayahlifoona biAllahi inna hum laminkum wama hum minkum walakinnahum qawmun yafraqoona

56. They swear by Allah that they are indeed of you; but they are not of you: yet they are afraid (to appear in their true colours).

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبَاتٍ أَوْ مُدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾

57. Law yajidoona maljaan aw magharatin aw muddakhalan lawallaw ilayhi wahum yajmaḥoona

57. If they could find a place to flee to, or caves, or a place of concealment, they would turn straightaway thereto, with an obstinate rush.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾

58. Waminhum man yalmizuka fee alssadaqati fa-in oAAaṭoo minha raḍoo wa-in lam yuAAaṭaw minha itha hum yaskhaṭoona

58. And among them are men who slander thee in the matter of (the distribution of) the alms: if they are given part thereof, they are pleased, but if not, behold! they are indignant!

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

59. Walaw annahum raḍoo ma aṭahumu Allahu warasooluhu waqaloo ḥasbuna Allahu sayu/teenā Allahu min fadlihi warasooluhu innā ila Allahi raghiboona

59. If only they had been content with what Allah and His Messenger gave them, and had said, "Sufficient unto us is Allah. Allah and His Messenger will soon give us of His bounty: to Allah do we turn our hopes!" (that would have been the right course).

Section 8 (60-66)

﴿ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ
 قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً
 مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

60. Innama alssadaqatu lilfuqara-i waalmasakeeni waalAAamileena AAalayha waalmu-
 allafati quloobuhum wafee alrriqabi waalgharimeena wafee sabeeli Allahi waibni
 alssabeeli fareedatan mina Allahi waAllahu AAaleemun hakeemun

60. Alms are for the poor and the needy, and those employed to administer the (funds);
 for those whose hearts have been (recently) reconciled (to Truth); for those in bondage
 and in debt; in the cause of Allah. and for the wayfarer: (thus is it) ordained by Allah, and
 Allah is full of knowledge and wisdom.

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ
 أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ
 لِلَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 ﴿٦١﴾

61. Waminhumu allatheena yu/thoona alnnabiyya wayaqooloona huwa othunun qul
 othunu khayrin lakum yu/minu biAllahi wayu/minu lilmu/mineena warahmatun
 lilatheena amanoo minkum waallatheena yu/thoona rasoola Allahi lahum AAathabun
 aleemun

61. Among them are men who molest the Prophet and say, "He is (all) ear." Say, "He
 listens to what is best for you: he believes in Allah, has faith in the Believers, and is a
 Mercy to those of you who believe." But those who molest the Messenger will have a
 grievous penalty.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا

مُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

62. Yahlifoona biAllahi lakum liyurdookum waAllahu warasooluhu ahaqqu an yurdoohu in kanoo mu/mineena

62. To you they swear by Allah. In order to please you: But it is more fitting that they should please Allah and His Messenger, if they are Believers.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا

ذَٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

63. Alam yaAalamoo annahu man yuhadidi Allaha warasoolahu faanna lahu nara jahannama khalidan feeha thalika alkhizyu alAAatheemu

63. Know they not that for those who oppose Allah and His Messenger, is the Fire of Hell?- wherein they shall dwell. That is the supreme disgrace.

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي

قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِزُّوْا إِنَّا اللَّهُ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿١٤﴾

64. Yahtharu almunafiqoona an tunazzala AAalayhim sooratun tunabbi-ohum bima fee quloobihim quli istahzi-oo inna Allaha mukhrijun ma tahtharoon

64. The Hypocrites are afraid lest a Sura should be sent down about them, showing them what is (really passing) in their hearts. Say: "Mock ye! But verily Allah will bring to light all that ye fear (should be revealed).

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ
 أَبِاللَّهِ وَعَايِنَتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٥﴾

65. Wala-in saaltahum layaqoolunna innama kunna nakhoodu wanaAAabu qul abiAllahi waayatihi warasoolihi kuntum tastahzi-oona

65. If thou dost question them, they declare (with emphasis): "We were only talking idly and in play." Say: "Was it at Allah, and His Signs, and His Messenger, that ye were mocking?"

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ
 مِّنْكُمْ نُعَذِّبُ طَآئِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١٦﴾

66. La taAAatathiroo qad kafartum baAAda eemanikum in naAAfu AAan ta-ifatin minkum nuAAaththib ta-ifatan bi-annahum kanoo mujrimeena

66. Make ye no excuses: ye have rejected Faith after ye had accepted it. If We pardon some of you, We will punish others amongst you, for that they are in sin.

Section 9 (67-72)

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ
 عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ
 هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٧﴾

67. Almunafiqoona waalmunafiqatu baAAaduhum min baAAadin ya/muroona bialmunkari wayanhawna AAani almaAAroofi wayaqbidoona aydiyahum nasoo Allaha fanasiyahum inna almunafiqeena humu alfasiqoona

67. The Hypocrites, men and women, (have an understanding) with each other: They enjoin evil, and forbid what is just, and are close with their hands. They have forgotten Allah. so He hath forgotten them. Verily the Hypocrites are rebellious and perverse.

وَعَدَّ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَةُ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ ﴿٦٨﴾

68. WaAAda Allahu almunafiqeena waalmunafiqati waalkuffara nara jahannama khalideena feeha hiya hasbuhum walaAanahumu Allahu walahum AAathabun muqeemun

68. Allah hath promised the Hypocrites men and women, and the rejecters, of Faith, the fire of Hell: Therein shall they dwell: Sufficient is it for them: for them is the curse of Allah, and an enduring punishment,-

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا
فَأَسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَأَسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حَبِطَتْ
أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

69. Kaallatheena min qablikum kanoo ashadda minkum quwwatan waakthara amwalan waawladan faistamtaAAoo bikhalaqihim faistamtaAAatum bikhalaqikum kama istamtaAAa allatheena min qablikum bikhalaqihim wakhudtum kaallathee khadoo ola-ika habitat aAamaluhum fee alddunya waal-akhirati waola-ika humu alkhasiroona

69. As in the case of those before you: they were mightier than you in power, and more flourishing in wealth and children. They had their enjoyment of their portion: and ye have of yours, as did those before you; and ye indulge in idle talk as they did. They!- their work are fruitless in this world and in the Hereafter, and they will lose (all spiritual good).

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ
وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ
اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

70. Alam ya/tihim nabao allatheena min qablihim qawmi noohin waAAadin wathamooda waqawmi ibraheema waas-habi madyana waalmu/tafikati atat-hum rusuluhum bialbayyinati fama kana Allahu liyathlimahum walakin kanoo anfusahum yathlimoona

70. Hath not the story reached them of those before them?- the People of Noah, and 'Ad, and Thamud; the People of Abraham, the men of Midian, and the cities overthrown. To them came their apostles with clear signs. It is not Allah Who wrongs them, but they wrong their own souls.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

71. Waalmu/minoona waalmu/minatu baAAduhum awliyao baAAadin ya/muroona bialmaAroofi wayanhawna AAani almunkari wayuqeemoona alssalata wayu/toona alzzakata wayuteeAAoona Allaha warasoolahu ola-ika sayarhamuhumu Allahu inna Allaha AAazeezun hakeemun

71. The Believers, men and women, are protectors one of another: they enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers, practise regular charity, and obey Allah and His Messenger. On them will Allah pour His mercy: for Allah is Exalted in power, Wise.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ
 أَكْبَرَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

72. WaAAada Allahu almu/mineena waalmu/minati jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wamasakina tayyibatan fee jannati AAadnin waridwanun mina Allahi akbaru thalika huwa alfawzu alAAatheemu

72. Allah hath promised to Believers, men and women, gardens under which rivers flow, to dwell therein, and beautiful mansions in gardens of everlasting bliss. But the greatest bliss is the good pleasure of Allah. that is the supreme felicity.

Section 10 (73-80)

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ
 جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

73. Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara waalmunafiqeena waoghluh AAalayhim wama/wahum jahannamu wabi/sa almasaeru

73. O Prophet! strive hard against the unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them. Their abode is Hell,- an evil refuge indeed.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ
 وَهُمْ أُوِيَ مَا لَمْ يَتَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ
 فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا
 وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾

74. Yahlifooona biAllahi ma qaloo walaqad qaloo kalimata alkufri wakafaroo baAda
 islamihim wahammoo bima lam yanaloo wama naqamoo illa an aghnahumu Allahu
 warasooluhu min fadlihi fa-in yatooboo yaku khayran lahum wa-in yatawallaw
 yuAAaththibhumu Allahu AAathaban aleeman fee alddunya waal-akhirati wama lahum
 fee al-ardi min waliyyin wala naseerin

74. They swear by Allah that they said nothing (evil), but indeed they uttered blasphemy,
 and they did it after accepting Islam; and they meditated a plot which they were unable to
 carry out: this revenge of theirs was (their) only return for the bounty with which Allah
 and His Messenger had enriched them! If they repent, it will be best for them; but if they
 turn back (to their evil ways), Allah will punish them with a grievous penalty in this life
 and in the Hereafter: They shall have none on earth to protect or help them.

﴿ وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنۡ اٰتٰنَا مِنۡ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ
 وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴾ ﴿٧٥﴾

75. Waminhum man AAahada Allaha la-in atana min fadlihi lanassaddaqanna
 walanakoonanna mina alssaliheena

75. Amongst them are men who made a covenant with Allah, that if He bestowed on
 them of His bounty, they would give (largely) in charity, and be truly amongst those who
 are righteous.

فَلَمَّا آتَاهُمْ مِّن فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

76. Falamma atahum min faḍlihi bakhiloo bihi watawallaw wahum muAAridoona

76. But when He did bestow of His bounty, they became covetous, and turned back (from their covenant), averse (from its fulfilment).

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِم إِلَىٰ يَوْمٍ يَلْقَوْنَهِ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

77. FaaAAqabahum nifaqan fee quloobihim ila yawmi yalqawnahu bima akhlafoo Allaha ma waAAadoohu wabima kanoo yakthiboona

77. So He hath put as a consequence hypocrisy into their hearts, (to last) till the Day, whereon they shall meet Him: because they broke their covenant with Allah, and because they lied (again and again).

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

78. Alam yaAAalamoo anna Allaha yaAAalamu sirrahum wanajwahum waanna Allaha AAallamu alghuyoobi

78. Know they not that Allah doth know their secret (thoughts) and their secret counsels, and that Allah knoweth well all things unseen?

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ
لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ
اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

79. Allatheena yalmizoona almuttawwiAAeena mina almu/mineena fee alssadaqati
waallatheena la yajidoona illa juhdamum fayaskharoona minhum sakhira Allahu minhum
walahum AAathabun aleemun

79. Those who slander such of the believers as give themselves freely to (deeds of)
charity, as well as such as can find nothing to give except the fruits of their labour,- and
throw ridicule on them,- Allah will throw back their ridicule on them: and they shall have
a grievous penalty.

أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

80. Istaghfir lahum aw la tastaghfir lahum in tastaghfir lahum sabAAeena marratan falan
yaghfira Allahu lahum thalika bi-annahum kafaroo biAllahi warasoolihi waAllahu la
yahdee alqawma alfasiqena

80. Whether thou ask for their forgiveness, or not, (their sin is unforgivable): if thou ask
seventy times for their forgiveness, Allah will not forgive them: because they have
rejected Allah and His Messenger. and Allah guideth not those who are perversely
rebellious.

Section 11 (81-89)

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ
جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

81. Fariha almukhallafoona bimaqAAadihim khilafa rasooli Allahi wakarihoo an yujahidoo bi-amwalihim waanfusahim fee sabeeli Allahi waqaloo la tanfiroo fee alharri qul naru jahannama ashaddu harran law kanoo yafqahoona

81. Those who were left behind (in the Tabuk expedition) rejoiced in their inaction behind the back of the Messenger of Allah. they hated to strive and fight, with their goods and their persons, in the cause of Allah. they said, "Go not forth in the heat." Say, "The fire of Hell is fiercer in heat." If only they could understand!

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

82. Falyadhakoo qaleelan walyabkoo katheeran jazaan bima kanoo yaksiboona

82. Let them laugh a little: much will they weep: a recompense for the (evil) that they do.

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَدْنُوكَ لِخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا
مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ
أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾

83. Fa-in rajaAAaka Allahu ila ta-ifatin minhum faista/thanooka lilkhurooji faqul lan takhrujoo maAAiya abadan walan tuqatiloo maAAiya AAaduwwan innakum radeetum bialquAAoodi awwala marratin faoqAAudoo maAAa alkhalfifeena

83. If, then, Allah bring thee back to any of them, and they ask thy permission to come out (with thee), say: "Never shall ye come out with me, nor fight an enemy with me: for ye preferred to sit inactive on the first occasion: Then sit ye (now) with those who lag behind."

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّتَّاتَ أَبَدًا وَلَا
تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِ ۗ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَمَاتُوا وَهُمْ
فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

84. Walā tuṣalli AAalā ahadin minhum mata abadan walā taqum AAalā qabrihi innahum kafaroo biAllāhi warasoolihi wamaṭoo wahum faṣiqoona

84. Nor do thou ever pray for any of them that dies, nor stand at his grave; for they rejected Allah and His Messenger, and died in a state of perverse rebellion.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي
الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

85. Walā tuAAajibka amwāluhum waawladuhum innama yureedu Allahu an yuAAaththibahum biha fee alddunya watazhaqa anfusuhum wahum kaḥfiroona

85. Nor let their wealth nor their (following in) sons dazzle thee: Allah.s plan is to punish them with these things in this world, and that their souls may perish in their (very) denial of Allah.

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةً أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا
 الطُّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

86. Wa-itha onzilata sooratu an aminoo biAllahi wajahidoo maAAa rasoolihi ista/thanaka oloo alttawli minhum waqaloo tharna nakun maAAa alqaAAideena

86. When a Sura comes down, enjoining them to believe in Allah and to strive and fight along with His Messenger, those with wealth and influence among them ask thee for exemption, and say: "Leave us (behind): we would be with those who sit (at home)."

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ
 ﴿٨٧﴾

87. Radoo bi-an yakoonoo maAAa alkhawalifi watubiAAa AAala quloobihim fahum la yafqahoon

87. They prefer to be with (the women), who remain behind (at home): their hearts are sealed and so they understand not.

لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
 وَأُولِيَّتِهِمْ لِلْخَيْرَاتِ وَأُولِيَّتِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

88. Lakini alrrasoolu waallatheena amanoo maAAahu jahadoo bi-amwalihim waanfusihihim waola-ika lahumu alkhayratu waola-ika humu almuflihoona

88. But the Messenger, and those who believe with him, strive and fight with their wealth and their persons: for them are (all) good things: and it is they who will prosper.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

89. aAAadda Allahu lahum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha thalika alfawzu alAAatheemu

89. Allah hath prepared for them gardens under which rivers flow, to dwell therein: that is the supreme felicity.

Section 12 (90-99)

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ
كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

90. Wajaa almuAAaththiiruna mina al-aAAarabi liyu/thana lahum waqaAAada allatheena kathaboo Allaha warasoolahu sayuseebu allatheena kafaroo minhum AAathhabun aleemun

90. And there were, among the desert Arabs (also), men who made excuses and came to claim exemption; and those who were false to Allah and His Messenger (merely) sat inactive. Soon will a grievous penalty seize the Unbelievers among them.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا

يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

91. Laysa AAala aldduAAafa-i wala AAala almarda wala AAala allatheena la yajidoona ma yunfiqoona harajun itha nasahoo lillahi warasoolihi ma AAala almuhsineena min sabeelin waAllahu ghafoorun raheemun

91. There is no blame on those who are infirm, or ill, or who find no resources to spend (on the cause), if they are sincere (in duty) to Allah and His Messenger. no ground (of complaint) can there be against such as do right: and Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا

أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا

يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

92. Wala AAala allatheena itha ma atawka litahmilahum qulta la ajidu ma ahmilukum AAalayhi tawallaw waaAayunuhum tafeedu mina alddamAAi hazanan alla yajidoo ma yunfiqoona

92. Nor (is there blame) on those who came to thee to be provided with mounts, and when thou saidst, "I can find no mounts for you," they turned back, their eyes streaming with tears of grief that they had no resources wherewith to provide the expenses.

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا
مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴾

93. Innama alssabeelu AAala allatheena yasta/thinoonaka wahum aghniyao radoo bi-an yakoonoo maAAa alkhawalifi waatabaAAa Allahu AAala quloobihim fahum la yaAAlamoona

93. The ground (of complaint) is against such as claim exemption while they are rich. They prefer to stay with the (women) who remain behind: Allah hath sealed their hearts; so they know not (What they miss).

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُونَ لَنَا
لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأْنَا اللَّهَ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ
عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

94. YaAAatathiroona ilaykum itha rajaAAatum ilayhim qul la taAAatathiroo lan nu/mina lakum qad nabbaana Allahu min akhbarikum wasayara Allahu AAamalakum warasooluhu thumma turaddoona ila AAalimi alghaybi waalshshahadati fayunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

94. They will present their excuses to you when ye return to them. Say thou: "Present no excuses: we shall not believe you: Allah hath already informed us of the true state of matters concerning you: It is your actions that Allah and His Messenger will observe: in the end will ye be brought back to Him Who knoweth what is hidden and what is open: then will He show you the truth of all that ye did."

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِنُتَعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ
 إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَأْوَنُهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

95. Sayahlifooona biAllahi lakum itha inqalabtum ilayhim lituAAaridoo AAanhum faaAAaridoo AAanhum innahum rijsun wama/wahum jahannamu jazaan bima kanoo yaksiboona

95. They will swear to you by Allah, when ye return to them, that ye may leave them alone. So leave them alone: For they are an abomination, and Hell is their dwelling-place,-a fitting recompense for the (evil) that they did.

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ
 الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

96. Yahlifooona lakum litardaw AAanhum fa-in tardaw AAanhum fa-inna Allaha la yarda AAani alqawmi alfasiqeena

96. They will swear unto you, that ye may be pleased with them but if ye are pleased with them, Allah is not pleased with those who disobey.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا
 أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

97. Al-aAarabu ashaddu kufraan wanifaqan waajdaru alla yaAAlamoo hudooda ma anzala Allahu AAala rasoolihi waAllahu AAaleemun hakeemun

97. The Arabs of the desert are the worst in Unbelief and hypocrisy, and most fitted to be in ignorance of the command which Allah hath sent down to His Messenger. But Allah is All-knowing, All-Wise.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمُ الدَّوَابِرَ
عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

98. Wamina al-aAArabi man yattakhithu ma yunfiq maghraman wayatarabbasu bikumu alddawa-ira AAalayhim da-iratu alssaw-i waAllahu sameeAAun AAaleemun

98. Some of the desert Arabs look upon their payments as a fine, and watch for disasters for you: on them be the disaster of evil: for Allah is He That heareth and knoweth (all things).

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا
يُنْفِقُ قُرْبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُم
اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾

99. Wamina al-aAArabi man yu/minu biAllahi waalyawmi al-akhiri wayattakhithu ma yunfiq qurubatin AAinda Allahi wasalawati alrrasooli ala innaha qurbatun lahum sayudkhilluhumu Allahu fee rahmatihi inna Allaha ghafoorun raheemun

99. But some of the desert Arabs believe in Allah and the Last Day, and look on their payments as pious gifts bringing them nearer to Allah and obtaining the prayers of the Messenger. Aye, indeed they bring them nearer (to Him): soon will Allah admit them to His Mercy: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

Section 13 (100-110)

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾

100. Waalssabiqoona al-awwaloona mina almuhajireena waal-ansari waallatheena
 ittabaAAoohum bi-ihsanin radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhu waaAAadda
 lahum jannatin tajree tahtaha al-anharu khalideena feeha abadan thalika alfawzu
 alAAatheemu

100. The vanguard (of Islam)- the first of those who forsook (their homes) and of those
 who gave them aid, and (also) those who follow them in (all) good deeds,- well- pleased
 is Allah with them, as are they with Him: for them hath He prepared gardens under which
 rivers flow, to dwell therein for ever: that is the supreme felicity.

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ
 مَرَدُوا عَلَى الْيَفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ
 ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

101. Wamimman hawlakum mina al-aAArabi munafiqoona wamin ahli almadeenati
 maradoo AAala alnnifaqi la taAAalamuhum nahnu naAAalamuhum sanuAAaththibuhum
 marratayni thumma yuraddoona ila AAathabin AAatheemin

101. Certain of the desert Arabs round about you are hypocrites, as well as (desert Arabs)
 among the Medina folk: they are obstinate in hypocrisy: thou knowest them not: We
 know them: twice shall We punish them: and in addition shall they be sent to a grievous
 penalty.

وَعَاخِرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَعَاخِرَ سَيِّئًا
عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

102. Waakharoona iAAtarfoo bithunoobihim khalatoo AAamalan salihan waakhara sayyi-an AAasa Allahu an yatooba AAalayhim inna Allaha ghafoorun raheemun

102. Others (there are who) have acknowledged their wrong-doings: they have mixed an act that was good with another that was evil. Perhaps Allah will turn unto them (in Mercy): for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ
سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

103. Khuth min amwalihim sadaqatan tutahhiruhum watuzakkeehim biha wasalli AAalayhim inna salatuka sakanun lahum waAllahu sameeAAun AAaleemun

103. Of their goods, take alms, that so thou mightest purify and sanctify them; and pray on their behalf. Verily thy prayers are a source of security for them: And Allah is One Who heareth and knoweth.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ
وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

104. Alam yaAlamoo anna Allaha huwa yaqbalu alttawbata AAan AAibadihi waya/khuthu alssadaqati waanna Allaha huwa alttawwabu alrraheemu

104. Know they not that Allah doth accept repentance from His votaries and receives their gifts of charity, and that Allah is verily He, the Oft-Returning, Most Merciful?

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ
عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

105. Waquli iAAmaloo fasayara Allahu AAamalukum warasooluhu waalmu/minoona wasaturaddoona ila AAalimi alghaybi waalshshahadati fayunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

105. And say: "Work (righteousness): Soon will Allah observe your work, and His Messenger, and the Believers: Soon will ye be brought back to the knower of what is hidden and what is open: then will He show you the truth of all that ye did."

وَأَخْرُونَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

106. Waakharoona murjawna li-amri Allahi imma yuAAaththibuhum wa-imma yatoobu AAalayhim waAllahu AAaleemun hakeemun

106. There are (yet) others, held in suspense for the command of Allah, whether He will punish them, or turn in mercy to them: and Allah is All-Knowing, Wise.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضُرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا
لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ
يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

107. Waallatheena ittakhathoo masjidan diraran wakufran watafreeqan bayna almu/mineena wa-irsadan liman haraba Allaha warasoolahu min qablu walayahlifunna in aradna illa alhusna waAllahu yashhadu innahum lakathiboona

107. And there are those who put up a mosque by way of mischief and infidelity - to disunite the Believers - and in preparation for one who warred against Allah and His Messenger aforetime. They will indeed swear that their intention is nothing but good; But Allah doth declare that they are certainly liars.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَّمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ
تَقُمْ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ



108. La taqum feehi abadan lamasjidun ossisa AAala altaqwa min awwali yawmin ahaqu an taqooma feehi feehi rijalun yuhibboona an yatatahharoo waAllahu yuhibbu almuttahhireena

108. Never stand thou forth therein. There is a mosque whose foundation was laid from the first day on piety; it is more worthy of the standing forth (for prayer) therein. In it are men who love to be purified; and Allah loveth those who make themselves pure.

أَفَمَنْ أُسِّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أُسِّسَ
بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ



109. Afaman assasa bunyanahu AAala taqwa mina Allahi waridwanin khayrun am man assasa bunyanahu AAala shafa jurufin harin fainhara bihi fee nari jahannama waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

109. Which then is best? - he that layeth his foundation on piety to Allah and His good pleasure? - or he that layeth his foundation on an undermined sand-cliff ready to crumble to pieces? and it doth crumble to pieces with him, into the fire of Hell. And Allah guideth not people that do wrong.

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

110. La yazalu bunyanuhumu allathee banaw reebatan fee quloobihim illa an taqattaAAa quloobuhum waAllahu AAaleemun hakeemun

110. The foundation of those who so build is never free from suspicion and shakiness in their hearts, until their hearts are cut to pieces. And Allah is All-Knowing, Wise.

Section 14 (111-118)

﴿ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴾ ﴿١١١﴾

111. Inna Allaha ishtara mina almu/mineena anfusahum waamwalahum bi-anna lahumu aljannata yuqatiloona fee sabeeli Allahi fayaqtuloona wayuqtaalona waAdan AAalayhi haqqan fee alttawraati waal-injeeli waalqur-ani waman awfa biAAahdihim mina Allahi faistabshiroo bibayAAikumum allathee bayaaatum bihi wathalika huwa alfawzu alAAatheemu

111. Allah hath purchased of the believers their persons and their goods; for theirs (in return) is the garden (of Paradise): they fight in His cause, and slay and are slain: a promise binding on Him in truth, through the Law, the Gospel, and the Qur'an: and who

is more faithful to his covenant than Allah. then rejoice in the bargain which ye have concluded: that is the achievement supreme.

التَّابُونَ الْعَبِيدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ
الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

112. Al^{ta}-i^{boona al^{AA}a^{bidoona} al^hamidoona al^{ssa}-i^{hoona} al^rraki^{AA}oona al^{ssa}jidoona al⁻amiroona bial^{ma}AAroofi waal^{ln}na^{hoona} AAani al^mmunkari waal^hafithoona lih^udoodi All^{ah}i wabashshiri al^{mu}/mineena}

112. Those that turn (to Allah. in repentance; that serve Him, and praise Him; that wander in devotion to the cause of Allah.; that bow down and prostrate themselves in prayer; that enjoin good and forbid evil; and observe the limit set by Allah.- (These do rejoice). So proclaim the glad tidings to the Believers.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي
قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

113. Ma ^{ka}na lilⁿⁿabiyyi waal^latheena ^amanoo an yastaghfiroo lilmushrikeena walaw ^{ka}n^{oo} olee qurba min ba^{AA}adi ma tabayyana lahum annahum as⁻habu al^{ja}heemi

113. It is not fitting, for the Prophet and those who believe, that they should pray for forgiveness for Pagans, even though they be of kin, after it is clear to them that they are companions of the Fire.

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ

فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾

114. Wama kana istighfaru ibraheema li-abeehi illa AAan mawAAaidatin waAAadaha iyyahu falamma tabayyana lahu annahu AAaduwwun lillahi tabarraa minhu inna ibraheema laawwahun haleemun

114. And Abraham prayed for his father's forgiveness only because of a promise he had made to him. But when it became clear to him that he was an enemy to Allah, he dissociated himself from him: for Abraham was most tender-hearted, forbearing.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ

مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

115. Wama kana Allahu liyudilla qawman baAAda ith hadahum hatta yubayyina lahum ma yattaqoona inna Allaha bikulli shay-in AAaleemun

115. And Allah will not mislead a people after He hath guided them, in order that He may make clear to them what to fear (and avoid)- for Allah hath knowledge of all things.

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ

مِن وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

116. Inna Allaha lahu mulku alssamawati waal-ardi yuhyee wayumeetu wama lakum min dooni Allahi min waliyyin wala naseerin

116. Unto Allah belongeth the dominion of the heavens and the earth. He giveth life and He taketh it. Except for Him ye have no protector nor helper.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ
الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ

بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

117. Laqad taba Allahu AAala alnnabiyyi waalmuhajireena waal-ansari allatheena
ittabaAAoohu fee saAAati alAAusrati min baAAadi ma kada yazeeghu quloobu fareeqin
minhum thumma taba AAalayhim innahu bihim raoofun raheemun

117. Allah turned with favour to the Prophet, the Muhajirs, and the Ansar,- who followed
him in a time of distress, after that the hearts of a part of them had nearly swerved (from
duty); but He turned to them (also): for He is unto them Most Kind, Most Merciful.

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلْفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ
الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَن لَّا مَلْجَأَ
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ

التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

118. WaAAala alththalathati allatheena khullifoo hatta itha daqat AAalayhimu al-ardu
bima rahubat wadaqat AAalayhim anfusuhum wa/hannoo an la maljaa mina Allahi illa
ilayhi thumma taba AAalayhim liyatooboo inna Allaha huwa alttawwabu alraheemu

118. (He turned in mercy also) to the three who were left behind; (they felt guilty) to such
a degree that the earth seemed constrained to them, for all its spaciousness, and their
(very) souls seemed straitened to them,- and they perceived that there is no fleeing from
Allah (and no refuge) but to Himself. Then He turned to them, that they might repent: for
Allah is Oft-Returning, Most Merciful.

Section 15 (119-122)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

119. Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha wakoonoo maAAa alssadiqeena

119. O ye who believe! Fear Allah and be with those who are true (in word and deed).

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ
اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا
نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا
يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾

120. Ma kana li-ahli almadeenati waman hawlahum mina al-aAArabi an yatakhallafoo
AAan rasooli Allahi wala yarghaboo bi-anfusihim AAan nafsihi thalika bi-annahum la
yuseebuhum thamaon wala nasabun wala makhmasatun fee sabeeli Allahi wala yataoona
mawti-an yagheethu alkuffara wala yanaloona min AAaduwwin naylan illa kutiba lahum
bihi AAamalun salihun inna Allaha la yudeeAAu ajra almuhsineena

120. It was not fitting for the people of Medina and the Bedouin Arabs of the
neighbourhood, to refuse to follow Allah.s Messenger, nor to prefer their own lives to
his: because nothing could they suffer or do, but was reckoned to their credit as a deed of
righteousness,- whether they suffered thirst, or fatigue, or hunger, in the cause of Allah,
or trod paths to raise the ire of the Unbelievers, or received any injury whatever from an
enemy: for Allah suffereth not the reward to be lost of those who do good;-

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا
إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

121. Walā yunfiqoona nafaqatan ṣagheeratan walā kabeeratan walā yaqṭaAAoona waḍiyan illā kutiba lahum liyajziyahumu Allāhu aḥsana ma kanoo yaAAamaloona

121. Nor could they spend anything (for the cause) - small or great- nor cut across a valley, but the deed is inscribed to their credit: that Allah may requite their deed with the best (possible reward).

﴿ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ
مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴾ ﴿١٢٢﴾

122. Wama kana almu/minoona liyanfiroo kaffatan falawla nafara min kulli firqatin minhum ta-ifatun liyatafaqahoo fee alddeeni waliyunthiroo qawmahum itha rajaAAoo ilayhim laAAallahum yahtharoon

122. Nor should the Believers all go forth together: if a contingent from every expedition remained behind, they could devote themselves to studies in religion, and admonish the people when they return to them,- that thus they (may learn) to guard themselves (against evil).

Section 16 (123-129)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَتَلُوا الَّذِينَ يُلُونَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلَيَجِدُوا فِيكُمْ
غُلْظَةً وَّاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

123. Ya ayyuha allatheena amanoo qatiloohi al-kuffari walyajidoo feekum ghilthatan waiAAalamoo anna Allaha maAAa almuttaqeenah

123. O ye who believe! fight the unbelievers who gird you about, and let them find firmness in you: and know that Allah is with those who fear Him.

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ
إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾

124. Wa-itha ma onzilata sooratun faminhum man yaqoolu ayyukum zadata-hu hathihi eemanan faamma allatheena amanoo fazadat-hum eemanan wahum yastabshiroona

124. Whenever there cometh down a sura, some of them say: "Which of you has had His faith increased by it?" Yea, those who believe,- their faith is increased and they do rejoice.

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٥﴾

125. Waamma allatheena fee quloobihim maradun fazadat-hum rijisan ila rijsihim wamatoo wahum kafiironah

125. But those in whose hearts is a disease,- it will add doubt to their doubt, and they will die in a state of Unbelief.

أَوْ لَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا
هُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

126. Awa la yarawna annahum yuftanoona fee kulli AAamin marratan aw marratayni thumma la yatooboona wala hum yaththakkaroon

126. See they not that they are tried every year once or twice? Yet they turn not in repentance, and they take no heed.

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَيْنَا مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ
أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهِ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

127. Wa-itha ma onzilat sooratun nathara baAAaduhum ila baAAadin hal yarakum min ahadin thumma in^sar^afoo sarafa Allahu quloobahum bi-annahum qawmun la yafqahoon

127. Whenever there cometh down a Sura, they look at each other, (saying), "Doth anyone see you?" Then they turn aside: Allah hath turned their hearts (from the light); for they are a people that understand not.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

128. Laqad jaakum rasoolun min anfusikum AAazeezun AAalayhi ma AAanittum hareesun AAalaykum bialmu/mineena raofun raheemun

128. Now hath come unto you an Messenger from amongst yourselves: it grieves him that ye should perish: ardently anxious is he over you: to the Believers is he most kind and merciful.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ

الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

129. Fa-in tawallaw faqul hasbiya Allahu lā ilāha illā huwa AAalayhi tawakkaltu wahuwa rabbu alAAarshi alAAatheemi

129. But if they turn away, Say: "(Allah) sufficeth me: there is no god but He: On Him is my trust,- He the Lord of the Throne (of Glory) Supreme!"

Sūra 10: Yūnus, or Jonah

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-20\)](#)

[Section 3 \(21-30\)](#)

[Section 4 \(31-40\)](#)

[Section 5 \(41-53\)](#)

[Section 6 \(54-60\)](#)

[Section 7 \(61-70\)](#)

[Section 8 \(71-82\)](#)

[Section 9 \(83-92\)](#)

[Section 10 \(93-103\)](#)

[Section 11 \(104-109\)](#)

Sūra 10: Yūnus, or Jonah

Section 1 (1-10)

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

1. Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabī alhakeemī

1. A.L.R. These are the ayats of the Book of Wisdom.

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ
وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ
إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

2. Akāna lilnāsi AAajaban an awḥaynā ilā rajulin minhum an anḥiri alnāsa
wabashshiri allatheena amanoo anna lahum qadama sidqin AAinda rabbihim qala
alkafiroona inna hatha lasahirun mubeenun

2. Is it a matter of wonderment to men that We have sent Our inspiration to a man from among themselves?- that he should warn mankind (of their danger), and give the good news to the Believers that they have before their Lord the lofty rank of truth. (But) say the Unbelievers: "This is indeed an evident sorcerer!"

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۗ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ
إِذْنِهِ ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

3. Inna rabbakumu Allahu allathee khalaqa alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi yudabbiru al-amra ma min shafeeAAin illa min baAAadi ithnihi thalikumu Allahu rabbukum faoAAabudoohu afala tathakkaroon

3. Verily your Lord is Allah, who created the heavens and the earth in six days, and is firmly established on the throne (of authority), regulating and governing all things. No intercessor (can plead with Him) except after His leave (hath been obtained). This is Allah your Lord; Him therefore serve ye: will ye not receive admonition?

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ
شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٤﴾

4. Ilayhi marjiAAukum jameeAAan waAAda Allahi haqqan innahu yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati bialqisti waallatheena kafaroo lahum sharabun min hameemin waAAathabun aleemun bima kanoo yakfuroona

4. To Him will be your return- of all of you. The promise of Allah is true and sure. It is He Who beginneth the process of creation, and repeateth it, that He may reward with

justice those who believe and work righteousness; but those who reject Him will have draughts of boiling fluids, and a penalty grievous, because they did reject Him.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا
عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

5. Huwa allathee jaAAala alshshamsa diyaan waalqamara nooran waqaddarahu manazila litaAAalamoo AAadada alsineena waalhisaba ma khalaqa Allahu thalika illa bialhaqqi yufassilu al-ayati liqawmin yaAAalamoona

5. It is He Who made the sun to be a shining glory and the moon to be a light (of beauty), and measured out stages for her; that ye might know the number of years and the count (of time). Nowise did Allah create this but in truth and righteousness. (Thus) doth He explain His Signs in detail, for those who understand.

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ
لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

6. Inna fee ikhtilafi allayli waalnnahari wama khalaqa Allahu fee alssamawati waal-ardi laayatin liqawmin yattaqoona

6. Verily, in the alternation of the night and the day, and in all that Allah hath created, in the heavens and the earth, are signs for those who fear Him.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنُّوا
بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ﴿٧﴾

7. Inna allatheena la yarjoona liqaana waradoo bialhayati alddunya waitmaannoo biha
waallatheena hum AAan ayatina ghafilona

7. Those who rest not their hope on their meeting with Us, but are pleased and satisfied
with the life of the present, and those who heed not Our Signs,-

أُولَئِكَ مَاؤُنْهْمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

8. Ola-ika ma/wahumu alnnaru bima kanoo yaksiboona

8. Their abode is the Fire, because of the (evil) they earned.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٩﴾

9. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati yahdeehim rabbuhum bi-eemanihim
tajree min tahtihimu al-anharu fee jannati alnnaAAeemi

9. Those who believe, and work righteousness,- their Lord will guide them because of
their faith: beneath them will flow rivers in gardens of bliss.

دَعَوْنَهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَعَآخِرُهُ

دَعَوْنَهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

10. DaAAawahum feeha subhanaka allahumma watahiyyatuhum feeha salamun waakhiru
daAAawahum ani alhamdu lillahi rabbi alAAalameena

10. (This will be) their cry therein: "Glory to Thee, O Allah." And "Peace" will be their greeting therein! and the close of their cry will be: "Praise be to Allah, the Cherisher and Sustainer of the worlds!"

Section 2 (11-20)

﴿ وَلَوْ يَعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَلَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ ۗ ﴾

فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١﴾

11. Walaw yuAAajjilu Allahu lilnnasi alshsharra istiAAajalahum bialkhayri laqudiya
ilayhim ajaluhum fanatharu allatheena la yarjoona liqaana fee tughyanihim
yaAAamahoona

11. If Allah were to hasten for men the ill (they have earned) as they would fain hasten on the good,- then would their respite be settled at once. But We leave those who rest not their hope on their meeting with Us, in their trespasses, wandering in distraction to and fro.

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَا نَجْوَاهُ أَوْ قَاعِدًا

أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ

مَسَّهُ ۗ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

12. Wa-itha massa al-insana alddurru daAAna lijanbihi aw qaAidan aw qa-iman falamma kashafna AAAnhu durrahu marra kaan lam yadAAna ila durrin massahu kathalika zuyyina lilmusrifeena ma kanoo yaAAmaloona

12. When trouble toucheth a man, He crieth unto Us (in all postures)- lying down on his side, or sitting, or standing. But when We have solved his trouble, he passeth on his way as if he had never cried to Us for a trouble that touched him! thus do the deeds of transgressors seem fair in their eyes!

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

13. Walaqad ahlakna alquroona min qablikum lamma thalamoo wajaat-hum rusuluhum bialbayyinati wama kanoo liyu/minoo kathalika najzee alqawma almujrimeena

13. Generations before you We destroyed when they did wrong: their apostles came to them with clear-signs, but they would not believe! thus do We requite those who sin!

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

14. Thumma jaAalnakum khala-ifa fee al-ardi min baAAdihim linanthura kayfa taAAmaloona

14. Then We made you heirs in the land after them, to see how ye would behave!

وَإِذَا تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَتَأْتِنَا بِقُرْءَانٍ
 غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تَلْقَائِي نَفْسِي
 إِنِّي أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ
 عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

15. Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatun qala allatheena la yarjoona liqaana i/ti biqur-anin ghayri hatha aw baddilhu qul ma yakoonu lee an obaddilahu min tilqa-i nafsee in attabiAAu illa ma yooaha ilayya innee akhafu in AAasaytu rabbee AAathaba yawmin AAatheemin

15. But when Our Clear Signs are rehearsed unto them, those who rest not their hope on their meeting with Us, Say: "Bring us a reading other than this, or change this," Say: "It is not for me, of my own accord, to change it: I follow naught but what is revealed unto me: if I were to disobey my Lord, I should myself fear the penalty of a Great Day (to come)."

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَأَكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ
 عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

16. Qul law shaa Allahu ma talawtuhu AAalaykum wala adrakum bihi faqad labithtu feekum AAumuran min qablihi afala taAAqiloona

16. Say: "If Allah had so willed, I should not have rehearsed it to you, nor would He have made it known to you. A whole life-time before this have I tarried amongst you: will ye not then understand?"

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ

الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

17. Faman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban aw kathhaba bi-ayatihi innahu la yuflihu almujrimumona

17. Who doth more wrong than such as forge a lie against Allah, or deny His Signs? But never will prosper those who sin.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ

شَفَعَتُونَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ

وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

18. WayaAbudoona min dooni Allahi ma la yadurruhum wala yanfaAAuhum wayaqooloona haola-i shufaAAaona AAinda Allahi qul atunabbi-oona Allaha bima la yaAAalamu fee alssamawati wala fee al-ardi subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona

18. They serve, besides Allah, things that hurt them not nor profit them, and they say: "These are our intercessors with Allah." Say: "Do ye indeed inform Allah of something He knows not, in the heavens or on earth?- Glory to Him! and far is He above the partners they ascribe (to Him)!"

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ

مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

19. Wama kana alInnāsu illa ommatan waḥidatan faikhṭalafoo walawla kalimatun sabaqat min rabbika laquḍiya baynahum feema feehi yakhtalifoonā

19. Mankind was but one nation, but differed (later). Had it not been for a word that went forth before from thy Lord, their differences would have been settled between them.

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ
فَانتظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

20. Wayaqooloona lawla onzila AAalayhi ayatun min rabbihi faqul innama alghaybu lillahi faintathiroo innee maAAakum mina almntathireena

20. They say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" Say: "The Unseen is only for Allah (to know), then wait ye: I too will wait with you."

Section 3 (21-30)

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ
فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ
﴿٢١﴾

21. Wa-itha athaqa alInnasa rahmatan min baAAadi darraa massat-hum itha lahum makrun fee ayatina quli Allahu asraAAu makran inna rusulana yaktuboona ma tamkuroona

21. When We make mankind taste of some mercy after adversity hath touched them, behold! they take to plotting against Our Signs! Say: "Swifter to plan is Allah." Verily, Our messengers record all the plots that ye make!

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا
كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا
رِيحٌ غَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ
دَعَاؤُا اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنِ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ

مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٢﴾

22. Huwa allathee yusayyirukum fee albarri waalbahri hatta itha kuntum fee alfulki wajarayna bihim bireehin tayyibatin wafarihoo biha jaat-ha reehun AAasifun wajaahumu almawju min kulli makanin wathannoo annahum oheeta bihim daAAawoo Allaha mukhliseena lahu aldeena la-in anjaytana min hathihi lanakoonanna mina alshshakireena

22. He it is Who enableth you to traverse through land and sea; so that ye even board ships;- they sail with them with a favourable wind, and they rejoice thereat; then comes a stormy wind and the waves come to them from all sides, and they think they are being overwhelmed: they cry unto Allah, sincerely offering (their) duty unto Him saying, "If thou dost deliver us from this, we shall truly show our gratitude!"

فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَتَأَيَّهُا النَّاسُ إِنَّمَا
بَغْيُكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

23. Falamma anjahum itha hum yabghoona fee al-ardi bighayri alhaqqi ya ayyuha alnnasu innama baghyukum AAala anfusikum mataAAa alhayati alddunya thumma ilayna marjiAAukum fanunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

23. But when he delivereth them, behold! they transgress insolently through the earth in defiance of right! O mankind! your insolence is against your own souls,- an enjoyment of

the life of the present: in the end, to Us is your return, and We shall show you the truth of all that ye did.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ
الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا
وَأَزْيِنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ عَلَيْهَا أَتْنَهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا
فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَبِ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

24. Innama mathalu alhayati alddunya kama-in anzalnahu mina alssama-i faikhtalata bihi nabatu al-ardi mimma ya/kulu alnnasu waal-anAAamu hatta itha akhathati al-ardu zukhrufaha waizzayyanat wathanna ahluha annahum qadiroona AAalayha ataha amruna laylan aw naharan fajaAAalnaha haseedan kaan lam taghna bial-amsi kathalika nufassilu al-ayati liqawmin yatafakkaroon

24. The likeness of the life of the present is as the rain which We send down from the skies: by its mingling arises the produce of the earth- which provides food for men and animals: (It grows) till the earth is clad with its golden ornaments and is decked out (in beauty): the people to whom it belongs think they have all powers of disposal over it: There reaches it Our command by night or by day, and We make it like a harvest clean-mown, as if it had not flourished only the day before! thus do We explain the Signs in detail for those who reflect.

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

25. WaAllahu yadaAoo ila dari alssalami wayahdee man yashao ila siratin mustaqeemin

25. But Allah doth call to the Home of Peace: He doth guide whom He pleaseth to a way that is straight.

﴿لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۖ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ
وَلَا ذِلَّةٌ ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (٢٦)

26. Lillatheena ahsanoo alhusna waziyadatun walal yarhaqu wujoohahum qatarun walal thillatun ola-ika as-habu aljannati hum feehal khalidoona

26. To those who do right is a goodly (reward)- Yea, more (than in measure)! No darkness nor shame shall cover their faces! they are companions of the garden; they will abide therein (for aye)!

﴿وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ مَا لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ
مِنْ عَاصِمٍ ۗ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۗ أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (٢٧)

27. Waallatheena kasaboo alssayyi-ati jazao sayyi-atin bimit^hliha watarhaquhum thillatun malahum mina Allahi min AAasimin kaannama oghshiyat wujoohuhum qitaAAan mina allayli mut^hliman ola-ika as-habu alnnari hum feehal khalidoona

27. But those who have earned evil will have a reward of like evil: ignominy will cover their (faces): No defender will they have from (the wrath of) Allah. Their faces will be covered, as it were, with pieces from the depth of the darkness of night: they are companions of the Fire: they will abide therein (for aye)!

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ
 أَنْتُمْ وَشُرَكَائِكُمْ فَيَرَى بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ وَوَقَالَ شُرَكَائُهُمْ مَا
 كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

28. Wayawma nahshuruhum jameeAAan thumma naqoolu lillatheena ashrakoo
 makanakum antum washurakaokum fazayyalna baynahum waqala shurakaohum ma
 kuntum iyyana taAbudoona

28. One day shall We gather them all together. Then shall We say to those who joined
 gods (with Us): "To your place! ye and those ye joined as 'partners' We shall separate
 them, and their "Partners" shall say: "It was not us that ye worshipped!"

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ﴿٢٩﴾

29. Fakafa biAllahi shaheedan baynana wabaynakum in kunna AAan AAibadatikum
 laghfileena

29. "Enough is Allah for a witness between us and you: we certainly knew nothing of
 your worship of us!"

هُنَالِكَ تَبْلُغُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ
 عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

30. Hunalika tabloo kullu nafsin ma aslafat waruddoo ila Allahi mawlahumu alhaqqi
 waqalla AAanhum ma kanoo yaftaroon

30. There will every soul prove (the fruits of) the deeds it sent before: they will be
 brought back to Allah their rightful Lord, and their invented falsehoods will leave them in
 the lurch.

Section 4 (31-40)

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدِيرُ الْأَمْرَ
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

31. Qul man yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi amman yamliku alssamAAa waal-
absara waman yukhriju alhayya mina almayyiti wayukhriju almayyita mina alhayyi
waman yudabbiru al-amra fasayaqooloona Allahu faqul afala tattaqoona

31. Say: "Who is it that sustains you (in life) from the sky and from the earth? or who is it that has power over hearing and sight? And who is it that brings out the living from the dead and the dead from the living? and who is it that rules and regulates all affairs?" They will soon say, "(Allah)". Say, "will ye not then show piety (to Him)?"

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنْتَى تُصْرَفُونَ
﴿٣٢﴾

32. Fathalikumu Allahu rabbukumu alhaqqu famatha baAAda alhaqqi illa alddalalu
faanna tusrafoona

32. Such is Allah, your real Cherisher and Sustainer: apart from truth, what (remains) but error? How then are ye turned away?

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

33. Kathalika haqqat kalimatu rabbika AAala allatheena fasaqoo annahum la yu/minoona

33. Thus is the word of thy Lord proved true against those who rebel: Verily they will not believe.

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ قُلِ اللَّهُ يَبْدُوُ الْخَلْقَ
ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ فَآنَىٰ تُؤَفَّكُونَ ﴿٣٤﴾

34. Qul hal min shuraka-ikum man yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu quli Allahu yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu faanna tu/fakoona

34. Say: "Of your 'partners', can any originate creation and repeat it?" Say: "It is Allah Who originates creation and repeats it: then how are ye deluded away (from the truth)?"

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ ۚ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ
أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَىٰ ۚ فَمَا لَكُمْ
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾

35. Qul hal min shuraka-ikum man yahdee ila alhaqqi quli Allahu yahdee lilhaqqi afaman yahdee ila alhaqqi ahaqqu an yuttabaAAa amman la yahiddee illa an yuhda fama lakum kayfa tahkumoona

35. Say: "Of your 'partners' is there any that can give any guidance towards truth?" Say: "It is Allah Who gives guidance towards truth, is then He Who gives guidance to truth more worthy to be followed, or he who finds not guidance (himself) unless he is guided? what then is the matter with you? How judge ye?"

وَمَا يَتَّبِعْ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

36. Wama yattabiAAu aktharuhum illa thanna inna althanna la yughnee mina alhaqqi shay-an inna Allha AAaleemun bima yafAAaloona

36. But most of them follow nothing but fancy: truly fancy can be of no avail against truth. Verily Allah is well aware of all that they do.

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ
يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

37. Wama kana hatha alqur-anu an yuftara min dooni Allhahi walakin tasdeeqa allathee bayna yadayhi watafseela alkitabi la rayba feehi min rabbi alAAalameena

37. This Qur'an is not such as can be produced by other than Allah. on the contrary it is a confirmation of (revelations) that went before it, and a fuller explanation of the Book - wherein there is no doubt - from the Lord of the worlds.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ
دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

38. Am yaqooloona iftarhu qul fa/too bisooratin mithlihi waodAAoo mani istataAAatum min dooni Allhahi in kuntum sadiqeena

38. Or do they say, "He forged it"? say: "Bring then a Sura like unto it, and call (to your aid) anyone you can besides Allah, if it be ye speak the truth!"

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ ۖ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ ۚ كَذَلِكَ كَذَّبَ
 الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

39. Bal kaththaboo bima lam yuheetoo biAAilmih walamma ya/tihim ta/weeluhu
 kathalika kaththaba allatheena min qablihim faonthur kayfa kana AAaqibatu
 alththalimeena

39. Nay, they charge with falsehood that whose knowledge they cannot compass, even
 before the elucidation thereof hath reached them: thus did those before them make
 charges of falsehood: but see what was the end of those who did wrong!

وَمِنْهُمْ مَّنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ ۗ وَرَبُّكَ
 أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

40. Waminhum man yu/mini bihi waminhum man la yu/mini bihi warabbuka aAAlamu
 bialmufsideena

40. Of them there are some who believe therein, and some who do not: and thy Lord
 knoweth best those who are out for mischief.

Section 5 (41-53)

وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ
 بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

41. Wa-in kaththabooka faqul lee AAamalee walakum AAamalukum antum baree-ona
 mimma aAAlalu waana baree-on mimma taAAlaloona

41. If they charge thee with falsehood, say: "My work to me, and yours to you! ye are
 free from responsibility for what I do, and I for what ye do!"

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ



42. Waminhum man yastamiAAoona ilayka afaanta tusmiAAu alssomma walaw kanoo la yaAAaqiloonaa

42. Among them are some who (pretend to) listen to thee: But canst thou make the deaf to hear,- even though they are without understanding?

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمَْىٰ وَلَوْ

كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

43. Waminhum man yanthuru ilayka afaanta tahdee alAAumya walaw kanoo la yubsiroonaa

43. And among them are some who look at thee: but canst thou guide the blind,- even though they will not see?

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

44. Inna Allaha la yathlimu alnnaa shay-an walakinna alnnaa anfusahum yathlimoonaa

44. Verily Allah will not deal unjustly with man in aught: It is man that wrongs his own soul.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ
 خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

45. Wayawma yahshuruhum kaan lam yalbathoo illa saAAatan mina alnnahari
 yataAAarafoona baynahum qad khasira allatheena kaththaboo biliqa-i Allahi wama
 kanoo muhtadeena

45. One day He will gather them together: (It will be) as if they had tarried but an hour of
 a day: they will recognise each other: assuredly those will be lost who denied the meeting
 with Allah and refused to receive true guidance.

وَأِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا
 مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

46. Wa-imma nuriyannaka baAAada allathee naAAaiduhum aw natawaffayannaka fa-
 ilayna marjiAAahum thumma Allahu shaheedun AAala ma yafAAaloona

46. Whether We show thee (realised in thy life-time) some part of what We promise
 them,- or We take thy soul (to Our Mercy) (Before that),- in any case, to Us is their
 return: ultimately Allah is witness, to all that they do.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ
 لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

47. Walikulli ommatin rasoolun fa-itha jaa rasooluhum qudiya baynahum bialqisti
 wahum la yuthlamoon

47. To every people (was sent) an apostle: when their apostle comes (before them), the
 matter will be judged between them with justice, and they will not be wronged.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

48. Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum sadiqeena

48. They say: "When will this promise come to pass,- if ye speak the truth?"

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

49. Qul la amliku linafsee darran wala nafAAan illa ma shaa Allahu likulli ommatin ajalun itha jaa ajaluhum fala yasta/khiroona saAAatan wala yastaqdimoonna

49. Say: "I have no power over any harm or profit to myself except as Allah willeth. To every people is a term appointed: when their term is reached, not an hour can they cause delay, nor (an hour) can they advance (it in anticipation)."

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ وَبَيَّتْنَا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

50. Qul araaaytum in atakum AAathabuhu bayatan aw naharan matha yastaAAajilu minhu almujrmoonna

50. Say: "Do ye see,- if His punishment should come to you by night or by day,- what portion of it would the sinners wish to hasten?"

أَنتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنْتُمْ بِهِ ؕ ءَأَلَّيْنِ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

51. Athumma itha ma waqaAAa amantum bihi al-ana waqad kuntum bihi tastaAAjiloona

51. "Would ye then believe in it at last, when it actually cometh to pass? (It will then be said): 'Ah! now? and ye wanted (aforetime) to hasten it on!'"

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا
كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

52. Thumma qeela lillatheena thalamoo thooqoo AAathaba alkhuldi hal tujzawna illa bima kuntum taksiboona

52. "At length will be said to the wrong-doers: 'Taste ye the enduring punishment! ye get but the recompense of what ye earned!'"

﴿ وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

﴿٥٣﴾

53. Wayastanbi-oonaka ahaqqun huwa qul ee warabee innahu lahaqqun wama antum bimuAAjizeena

53. They seek to be informed by thee: "Is that true?" Say: "Aye! by my Lord! it is the very truth! and ye cannot frustrate it!"

Section 6 (54-60)

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا
رَأَوْا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾

54. Walaw anna likulli nafsin thalamat ma fee al-ardi laiftadat bihi waasarroo
alnnadamata lamma raawoo alAAathaba waqudiya baynahum bialqisti wahum la
yuthlamooona

54. Every soul that hath sinned, if it possessed all that is on earth, would fain give it in
ransom: They would declare (their) repentance when they see the penalty: but the
judgment between them will be with justice, and no wrong will be done unto them.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

55. Ala inna lillahi ma fee alssamawati waal-ardi ala inna waAAda Allahi haqun
walakinna aktharahum la yaAAlamoona

55. Is it not (the case) that to Allah belongeth whatever is in the heavens and on earth? Is
it not (the case) that Allah.s promise is assuredly true? Yet most of them understand not.

هُوَ يُحْيِيهِ وَيُمِيتُهُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

56. Huwa yuhyee wayumeetu wa-ilayhi turjaAAoona

56. It is He Who giveth life and who taketh it, and to Him shall ye all be brought back.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ

وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

57. Ya ayyuha alnnasu qad jaatkum mawAAithatun min rabbikum washifaon lima fee alssudoori wahudan warahmatun lilmu/mineena

57. O mankind! there hath come to you a direction from your Lord and a healing for the (diseases) in your hearts,- and for those who believe, a guidance and a Mercy.

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

﴿٥٨﴾

58. Qul bifadli Allahi wabirahmatihi fabithalika falyafrahoo huwa khayrun mimma yajmaAAoona

58. Say: "In the bounty of Allah. And in His Mercy,- in that let them rejoice": that is better than the (wealth) they hoard.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ

حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ ءَأَللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾

59. Qul araaytum ma anzala Allahu lakum min rizqin fajaAAaltum minhu haraman wahalalan qul allahu athina lakum am AAala Allahi taftaroon

59. Say: "See ye what things Allah hath sent down to you for sustenance? Yet ye hold forbidden some things thereof and (some things) lawful." Say: "Hath Allah indeed permitted you, or do ye invent (things) to attribute to Allah."

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

60. Wama thannu allatheena yaftaroon AAala Allahi alkathiba yawma alqiyamati inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi walakinna aktharahum la yashkuroona

60. And what think those who invent lies against Allah, of the Day of Judgment? Verily Allah is full of bounty to mankind, but most of them are ungrateful.

Section 7 (61-70)

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا
عَلَيْكُمْ شُهَدَاءَ إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

﴿٦١﴾

61. Wama takoonu fee sha/nin wama tatloo minhu min qur-anin wala taAAamaloona min AAamalin illa kunna AAalaykum shuhoodan ith tufeedoona feehi wama yaAAazubu AAan rabbika min mithqali tharratin fee al-ardi wala fee alssama-i wala asghara min thalika wala akbara illa fee kitabin mubeenuun

61. In whatever business thou mayest be, and whatever portion thou mayest be reciting from the Qur'an,- and whatever deed ye (mankind) may be doing,- We are witnesses thereof when ye are deeply engrossed therein. Nor is hidden from thy Lord (so much as) the weight of an atom on the earth or in heaven. And not the least and not the greatest of these things but are recorded in a clear record.

﴿٦٢﴾

62. Alā inna awliyaa Allāhi la khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

62. Behold! verily on the friends of Allah there is no fear, nor shall they grieve;

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

63. Allatheena amanoo wakanoo yattaqoona

63. Those who believe and (constantly) guard against evil;-

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَٰلِكَ
هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

64. Lahumu albushra fee alhayati alddunya wafee al-akhirati la tabdeela likalimati Allāhi thalika huwa alfawzu alAAatheemu

64. For them are glad tidings, in the life of the present and in the Hereafter; no change can there be in the words of Allah. This is indeed the supreme felicity.

وَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾

65. Wala yahzunka qawluhum inna alAAizzata lillāhi jameeAAan huwa alssameeAAu alAAalemu

65. Let not their speech grieve thee: for all power and honour belong to Allah. It is He Who heareth and knoweth (all things).

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ
يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا

يَخْرُصُونَ ﴿١١﴾

66. Alā inna lillāhi man fee alssamawati waman fee al-ardi wama yattabiAAu allatheena yadAAoona min dooni Allāhi shurakaa in yattabiAAoona illā *althhanna* wa-in hum illā yakhrusoona

66. Behold! verily to Allah belong all creatures, in the heavens and on earth. What do they follow who worship as His "partners" other than Allah. They follow nothing but fancy, and they do nothing but lie.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٧﴾

67. Huwa allathee jaAAala lakumu allayla litaskunoo feehi waalInnahara mubṣiran inna fee *thalika laayat*in liqawmin yasmaAAoona

67. He it is That hath made you the night that ye may rest therein, and the day to make things visible (to you). Verily in this are signs for those who listen (to His Message).

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۗ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا ۗ اٰتَقُوْلُوْنَ عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

﴿١٨﴾

68. Qaloo ittakhatha Allahu waladan subhanahu huwa alghaniyyu lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi in AAindakum min sultanin bihatha ataqooloona AAala Allahi ma la taAAlamoona

68. They say: "(Allah) hath begotten a son!" - Glory be to Him! He is self- sufficient! His are all things in the heavens and on earth! No warrant have ye for this! say ye about Allah what ye know not?

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

69. Qul inna allatheena yaftaroon AAala Allahi alkathiba la yuflihoona

69. Say: "Those who invent a lie against Allah will never prosper."

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

70. MataAAun fee alddunya thumma ilayna marjiAAuhum thumma nutheequhumu alAAathaba alshshadeeda bima kanoo yakfuroona

70. A little enjoyment in this world!- and then, to Us will be their return, then shall We make them taste the severest penalty for their blasphemies.

Section 8 (71-82)

﴿وَأَنْزَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَنْقُومِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ
 مَقَامِي وَتَذْكَيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا
 أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ
 وَلَا تَنْظُرُونِ ﴿٧١﴾

71. Waotlu AAalayhim nabaā noohin ith qala liqawmihi ya qawmi in kana kabura
 AAalaykum maqamee watathkeeree bi-ayati Allahi faAAala Allahi tawakkaltu
 faajmiAAoo amrakum washurakaakum thumma la yakun amrukum AAalaykum
 ghummatan thumma iqdoo ilayya wala tunthiroomi

71. Relate to them the story of Noah. Behold! he said to his people: "O my people, if it be
 hard on your (mind) that I should stay (with you) and commemorate the signs of Allah,-
 yet I put my trust in Allah. Get ye then an agreement about your plan and among your
 partners, so your plan be on to you dark and dubious. Then pass your sentence on me, and
 give me no respite.

فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِّنْ أَجْرٍ إِنِّي أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى
 اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

72. Fa-in tawallaytum fama saaltukum min ajrin in ajriya illa AAala Allahi waomirtu an
 akoona mina almuslimeena

72. "But if ye turn back, (consider): no reward have I asked of you: my reward is only
 due from Allah, and I have been commanded to be of those who submit to Allah.s will (in
 Islam).

فَكَذَّبُوهُ فَانجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَغْرَقْنَا
 الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾

73. Fakaththaboohu fanajjaynahu waman maAAahu fee alfulki wajaAAalnahum khalaifa waaghraqna allatheena kaththaboo bi-ayatina faonthur kayfa kana AAaqibatu almunthareena

73. They rejected Him, but We delivered him, and those with him, in the Ark, and We made them inherit (the earth), while We overwhelmed in the flood those who rejected Our Signs. Then see what was the end of those who were warned (but heeded not)!

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا
 كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ
 الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

74. Thumma baAAathna min baAAadihi rusulan ila qawmihim fajaoohum bialbayyinati fama kanoo liyu/minoo bima kaththaboo bihi min qablu kathalika natbaAAu AAala quloobi almuAAatadeena

74. Then after him We sent (many) apostles to their peoples: they brought them Clear Signs, but they would not believe what they had already rejected beforehand. Thus do We seal the hearts of the transgressors.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا
 فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

75. Thumma baAAathna min baAAadhim moosa waharoonā ilā firAAawna wamala-ihī bi-ayatinā faistakbaroo wakanoo qawman mujrimeena

75. Then after them sent We Moses and Aaron to Pharaoh and his chiefs with Our Signs. But they were arrogant: they were a people in sin.

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧٦﴾

76. Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina qaloo inna hatha lasihrun mubeenun

76. When the Truth did come to them from Us, they said: "This is indeed evident sorcery!"

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ
السَّحِرُونَ ﴿٧٧﴾

77. Qala moosa ataqooloona lilhaqqi lamma jaakum asihrun hatha wala yuflihu alssahiroona

77. Said Moses: "Say ye (this) about the truth when it hath (actually) reached you? Is sorcery (like) this? But sorcerers will not prosper."

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتْنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا
الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

78. Qaloo aji/tana litalfitana AAamma wajaadna AAalayhi abaana watakoona lakuma al-kibriyao fee al-ardi wama nahnu lakuma bimu/mineena

78. They said: "Hast thou come to us to turn us away from the ways we found our fathers following,- in order that thou and thy brother may have greatness in the land? But not we shall believe in you!"

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُنْتَوِينِ بِكُلِّ سَحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

79. Waqala firAAawnu i/toonee bikulli sahirin AAaleemin

79. Said Pharaoh: "Bring me every sorcerer well versed."

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَال لَّهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٨٠﴾

80. Falamma jaa alssaharatu qala lahum moosa alqoo ma antum mulqoona

80. When the sorcerers came, Moses said to them: "Throw ye what ye (wish) to throw!"

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

81. Falamma alqaw qala moosa ma ji/tum bihi alssihru inna Allaha sayubtiluhu inna Allaha la yuslihu AAamala almufsideena

81. When they had had their throw, Moses said: "What ye have brought is sorcery: Allah will surely make it of no effect: for Allah prospereth not the work of those who make mischief."

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

82. Wayuḥiqqu Allahu alḥaḥqa bikalimatihī walaw kariha almuḥrimoona

82. "And Allah by His words doth prove and establish His truth, however much the sinners may hate it!"

Section 9 (83-92)

فَمَا آمَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

83. Fama amana limoosa illa thurriyyatun min qawmihi AAala khawfin min firAAawna wamala-ihim an yaftinahum wa-inna firAAawna laAAalin fee al-ardi wa-innahu lamina almusrifeena

83. But none believed in Moses except some children of his people, because of the fear of Pharaoh and his chiefs, lest they should persecute them; and certainly Pharaoh was mighty on the earth and one who transgressed all bounds.

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا قَوْمِ إِن كُنتُمْ تَحِبُّونَ لِيَأْمُرُنِي بِالْعَدْلِ وَالْحَقِّ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

84. Waqala moosa ya qawmi in kuntum amanti biAllahi faAAalayhi tawakkaloo in kuntum muslimeena

84. Moses said: "O my people! If ye do (really) believe in Allah, then in Him put your trust if ye submit (your will to His)."

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

85. Faqaloo AAala Allahi tawakkalna rabbana la tajAAalna fitnatan lilqawmi
althhalimeena

85. They said: "In Allah do we put out trust. Our Lord! make us not a trial for those who practise oppression;

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

86. Wanajjina birahmatika mina alqawmi alkafireena

86. "And deliver us by Thy Mercy from those who reject (Thee)."

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا
وَأَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

87. Waawhayna ila moosa waakheehi an tabawwaa liqawmikuma bimisra buyootan
wajAAaloo buyootakum qiblatan waaqeemoo alssalata wabashshiri almu/mineena

87. We inspired Moses and his brother with this Message: "Provide dwellings for your people in Egypt, make your dwellings into places of worship, and establish regular prayers: and give glad tidings to those who believe!"

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ ءَاتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآءَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَن سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَيَّ أَمْوَالِهِمْ وَأَشْدُدْ عَلَيَّ
 قُلُوبَهُمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

88. Waqala moosa rabbana innaka atayta firAAawna wamalaahu zeenatan waamwalan
 fee alhayati alddunya rabbana liyudilloo AAan sabeelika rabbana itmis AAala amwalihim
 waoshdud AAala quloobihim fala yu/minoo hatta yarawoo alAAathaba al-aleema

88. Moses prayed: "Our Lord! Thou hast indeed bestowed on Pharaoh and his chiefs
 splendour and wealth in the life of the present, and so, Our Lord, they mislead (men)
 from Thy Path. Deface our Lord, the features of their wealth, and send hardness to their
 hearts, so they will not believe until they see the grievous penalty."

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ
 ﴿٨٩﴾

89. Qala qad ojeebat daAAawatukuma faistaqeema wala tattabiAAanni sabeela allatheena
 la yaAAlamoona

89. Allah said: "Accepted is your prayer (O Moses and Aaron)! So stand ye straight, and
 follow not the path of those who know not."

﴿ وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا
 وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَذْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ ءَأَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ
 بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

90. Wajawazna bibanee isra-eela albahra faatbaAAahum firAAawnu wajunooduhu baghyan waAAadwan hatta itha adrakahu algharaq qala amantu annahu la ilaha illa allathee amanat bihi banoo isra-eela waana mina almuslimeena

90. We took the Children of Israel across the sea: Pharaoh and his hosts followed them in insolence and spite. At length, when overwhelmed with the flood, he said: "I believe that there is no god except Him Whom the Children of Israel believe in: I am of those who submit (to Allah in Islam)."

﴿ ءَأَلْسِنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾

91. Al-ana waqad AAasayta qablu wakunta mina almufsideena

91. (It was said to him): "Ah now!- But a little while before, wast thou in rebellion!- and thou didst mischief (and violence)!"

﴿ فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ ءَايَةً وَإِنَّ كَثِيرًا
 مِّنَ النَّاسِ عَنِ ءَايَاتِنَا لَغَافِلُونَ ﴿٩٢﴾

92. Faalyawma nunajjeeka bibadanika litakoona liman khalfaka ayatan wa-inna katheran mina alnnasi AAan ayatina laghafiloona

92. "This day shall We save thee in the body, that thou mayest be a sign to those who come after thee! but verily, many among mankind are heedless of Our Signs!"

Section 10 (93-103)

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأً صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا
أَخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

93. Walaqad bawwa/na banee isra-eela mubawwaa sidqin warazaqnahum mina al^{al}tayyibati fama ikhtalafoo hatta jaahumu alAAilmu inna rabbaka yaqdee baynahum yawma alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona

93. We settled the Children of Israel in a beautiful dwelling-place, and provided for them sustenance of the best: it was after knowledge had been granted to them, that they fell into schisms. Verily Allah will judge between them as to the schisms amongst them, on the Day of Judgment.

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ
الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

94. Fa-in kunta fee shakkin mimma anzalna ilayka fais-ali allatheena yaqraoona alkitaba min qablika laqad jaaka alhaqqu min rabbika fala takoonanna mina almumtareena

94. If thou wert in doubt as to what We have revealed unto thee, then ask those who have been reading the Book from before thee: the Truth hath indeed come to thee from thy Lord: so be in no wise of those in doubt.

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

95. Walā takoonanna mina allatheena kaththaboo bi-ayati Allahi fatakoona mina alkhāsireena

95. Nor be of those who reject the signs of Allah, or thou shalt be of those who perish.

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

96. Inna allatheena haqqat AAalayhim kalimatu rabbika la yu/minoona

96. Those against whom the word of thy Lord hath been verified would not believe-

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

97. Walaw jaat-hum kullu ayatin hatta yarawoo alAAathaba al-aleema

97. Even if every Sign was brought unto them,- until they see (for themselves) the penalty grievous.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا كَشَفْنَا

عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

98. Falawla kanat qaryatun amanat fanafaAAaha eemanuha illa qawma yoonusa lamma amanoo kashafna AAanhum AAathaba alkhizyi fee alhayati alddunya wamattaAAanhum ila heenin

98. Why was there not a single township (among those We warned), which believed,- so its faith should have profited it,- except the people of Jonah? When they believed, We removed from them the penalty of ignominy in the life of the present, and permitted them to enjoy (their life) for a while.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ

يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

99. Walaw shaa rabbuka laamanna man fee al-ardi kulluhum jameeAAan afaanta tukrihu alnnaasa hatta yakoonoo mu/mineena

99. If it had been thy Lord's will, they would all have believed,- all who are on earth! wilt thou then compel mankind, against their will, to believe!

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا

يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

100. Wama kana linafsin an tu/mina illa bi-ithni Allahi wayajAAalu alrrijsa AAala allatheena la yaAAqiloona

100. No soul can believe, except by the will of Allah, and He will place doubt (or obscurity) on those who will not understand.

قُلِ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

101. Quli onthuroo matha fee alssamawati waal-ardi wama tughnee al-ayatu
waalnnuthuru AAan qawmin la yu/minoona

101. Say: "Behold all that is in the heavens and on earth"; but neither Signs nor Warners profit those who believe not.

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ
فَأَنْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

102. Fahal yantathhiroona illa mithla ayyami allatheena khalaw min qablihim qul
faintathhiroo innee maAAakum mina almntathireena

102. Do they then expect (any thing) but (what happened in) the days of the men who passed away before them? Say: "Wait ye then: for I, too, will wait with you."

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَاجِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

103. Thumma nunajjee rusulana waallatheena amanoo kathalika haqqan AAalayna
nunjee almu/mineena

103. In the end We deliver Our apostles and those who believe: Thus is it fitting on Our part that We should deliver those who believe!

Section 11 (104-109)

قُلْ يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّنُكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

104. Qul ya ayyuha alnnasu in kuntum fee shakkin min deenee fala aAAbudu allatheena taAAbudoona min dooni Allahi walakin aAAbudu Allaha allathee yatawaffakum waomirtu an akoona mina almu/mineena

104. Say: "O ye men! If ye are in doubt as to my religion, (behold!) I worship not what ye worship, other than Allah. But I worship Allah - Who will take your souls (at death): I am commanded to be (in the ranks) of the Believers,

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

105. Waan aqim wajhaka lilddeeni haneefan wala takoonanna mina almushrikeena

105. "And further (thus): 'set thy face towards religion with true piety, and never in any wise be of the Unbelievers;

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ
الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

106. Wala tadAAu min dooni Allahi ma la yanfaAAuka wala yaqurruka fa-in faAAalta fa-innaka ithan mina alththalimeena

106. "Nor call on any, other than Allah.- Such will neither profit thee nor hurt thee: if thou dost, behold! thou shalt certainly be of those who do wrong."

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ
لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

107. Wa-in yamsaska Allahu bidurrin fala kashifa lahu illa huwa wa-in yuridka bikhayrin fala radda lifadlihi yuseebu bihi man yasha'o min AAibadihi wahuwa alghafooru alrraheemu

107. If Allah do touch thee with hurt, there is none can remove it but He: if He do design some benefit for thee, there is none can keep back His favour: He causeth it to reach whomsoever of His servants He pleaseth. And He is the Oft-Forgiving, Most Merciful.

قُلْ يَتَّيِبُهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

108. Qul ya ayyuha alnnasu qad jaakumu alhaqqu min rabbikum famani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wama ana AAalaykum biwakeelin

108. Say: "O ye men! Now Truth hath reached you from your Lord! those who receive guidance, do so for the good of their own souls; those who stray, do so to their own loss: and I am not (set) over you to arrange your affairs."

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

109. WaittabiAA ma yooaha ilayka waisbir hatta yahkuma Allahu wahuwa khayru alhakimeena

109. Follow thou the inspiration sent unto thee, and be patient and constant, till Allah do decide: for He is the best to decide.

Sūra 11: Hūd (The Prophet Hūd)

[Section 1 \(1-8\)](#)

[Section 2 \(9-24\)](#)

[Section 3 \(25-35\)](#)

[Section 4 \(36-49\)](#)

[Section 5 \(50-60\)](#)

[Section 6 \(61-68\)](#)

[Section 7 \(69-83\)](#)

[Section 8 \(84-95\)](#)

[Section 9 \(96-109\)](#)

[Section 10 \(110-123\)](#)

Sūra 11: Hūd (The Prophet Hūd)

Section 1 (1-8)

الرَّ كِتَابٌ أَحْكَمْتُ عَايِنْتُهُ ثُمَّ فَصَّلْتُ مِنْ لَدُنِّ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾

1. Alif-lam-ra kitabun ohkimat ayatuhu thumma fussilat min ladun hakeemin khabeerun

1. A. L. R. (This is) a Book, with verses basic or fundamental (of established meaning), further explained in detail,- from One Who is Wise and Well-acquainted (with all things):

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾

2. Allā taAAabudoo illā Allāha innanee lakum minhu natheerun wabasheerun

2. (It teacheth) that ye should worship none but Allah. (Say): "Verily I am (sent) unto you from Him to warn and to bring glad tidings:

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۗ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ

يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾

3. Waani istaghfiroo rabbakum thumma tooboo ilayhi yumattiAAukum mataAAan
hasanan ila ajalin musamman wayu/ti kulla thee fadlin fadlahu wa-in tawallaw fa-inee
akhafu AAalaykum AAathaba yawmin kabeerin

3. "(And to preach thus), 'Seek ye the forgiveness of your Lord, and turn to Him in
repentance; that He may grant you enjoyment, good (and true), for a term appointed, and
bestow His abounding grace on all who abound in merit! But if ye turn away, then I fear
for you the penalty of a great day:

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾

4. Ila Allahi marjiAAukum wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

4. "To Allah is your return, and He hath power over all things."

أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ

يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

5. Ala inna hum yathnoona sudoorahum liyastakhfoo minhu ala heena yastaghshoona
thiyabahum yaAAalamu ma yusirroona wama yuAAalinoona innahu AAaleemun bithati
alssudoori

5. Behold! they fold up their hearts, that they may lie hid from Him! Ah even when they cover themselves with their garments, He knoweth what they conceal, and what they reveal: for He knoweth well the (inmost secrets) of the hearts.

﴿ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴾ ٦

6. Wama min dabbatin fee al-ardi illa AAala Allahi rizquha wayaAAalamu mustaqarraha wamustawdaAAaha kullun fee kitabin mubeenin

6. There is no moving creature on earth but its sustenance dependeth on Allah. He knoweth the time and place of its definite abode and its temporary deposit: All is in a clear Record.

﴿ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴾ ٧

7. Wahuwa allathee khalaqa alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin wakana AAarshuhu AAala alma-i liyabluwakum ayyukum ahsanu AAamalan wala-in qulta innakum mabAAoothoona min baAAdi almawti layaqoolanna allatheena kafaroo in hatha illa sihrun mubeenun

7. He it is Who created the heavens and the earth in six Days - and His Throne was over the waters - that He might try you, which of you is best in conduct. But if thou wert to say to them, "Ye shall indeed be raised up after death", the Unbelievers would be sure to say, "This is nothing but obvious sorcery!"

وَلَيْنُ أَخْرِنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۗ
 أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾

8. Wala-in akhkharna AAanhumu alAAathaba ila ommatin maAADoodatin layaqoolunna ma yahbisuhu ala yawma ya/tehim laysa masroofan AAanhum wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

8. If We delay the penalty for them for a definite term, they are sure to say, "What keeps it back?" Ah! On the day it (actually) reaches them, nothing will turn it away from them, and they will be completely encircled by that which they used to mock at!

Section 2 (9-24)

وَلَيْنُ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ۗ ﴿٩﴾

9. Wala-in athaqa al-insana minna rahmatan thumma nazaAAnaha minhu innahu layaaoosun kafoorun

9. If We give man a taste of Mercy from Ourselves, and then withdraw it from him, behold! he is in despair and (falls into) blasphemy.

وَلَيْنُ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرْآءٍ مَّسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ
 لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

10. Wala-in athaqaahu naAAama baAAda darraa massat-hu layaqoolanna thahaba alssayyi-atu AAanee innahu lafarihun fakhoorun

10. But if We give him a taste of (Our) favours after adversity hath touched him, he is sure to say, "All evil has departed from me:" Behold! he falls into exultation and pride.

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ



11. Illa allatheena sabaroo waAAamiloo alssalihati ola-ika lahum maghfiratun waajrun kabeerun

11. Not so do those who show patience and constancy, and work righteousness; for them is forgiveness (of sins) and a great reward.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ
أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

12. FalaAAallaka tarikun baAAada ma yooaha ilayka wada-iqun bihi sadruka an yaqooloo lawla onzila AAalayhi kanzun aw jaa maAAahu malakun innama anta natheerun waAllahu AAala kulli shay-in wakeelun

12. Perchance thou mayest (feel the inclination) to give up a part of what is revealed unto thee, and thy heart feeleth straitened lest they say, "Why is not a treasure sent down unto him, or why does not an angel come down with him?" But thou art there only to warn! It is Allah that arrangeth all affairs!

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَنَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ وَادْعُوا
مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

13. Am yaqooloona iftarahu qul fa/too biAAashri suwarin mithlihi muftarayatin
waodAAoo mani istataAAatum min dooni Allahi in kuntum sadiqena

13. Or they may say, "He forged it," Say, "Bring ye then ten suras forged, like unto it, and call (to your aid) whomsoever ye can, other than Allah.- If ye speak the truth!

فَالَّذِينَ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

14. Fa-illam yastajeeboo lakum faiAAalamoo annama onzila biAAilmi Allahi waan la
ilaha illa huwa fahal antum muslimoona

14. "If then they (your false gods) answer not your (call), know ye that this revelation is sent down (replete) with the knowledge of Allah, and that there is no god but He! will ye even then submit (to Islam)?"

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ
فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

15. Man kana yureedu alhayata alddunya wazeenataha nuwaffi ilayhim aAAamalahum
feeha wahum feeha la yubkhasoona

15. Those who desire the life of the present and its glitter,- to them we shall pay (the price of) their deeds therein,- without diminution.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا
فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

16. Ola-ika allatheena laysa lahum fee al-akhirati illa alnnaru wahabita ma sanaAoo
feeha wabaatilun ma kanoo yaAAamaloona

16. They are those for whom there is nothing in the Hereafter but the Fire: vain are the
designs they frame therein, and of no effect and the deeds that they do!

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ
كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ
مِن الْأَحْزَابِ فَلَئِنَّ أَهْلَ مَوْعِدِهِ قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَسَاءَ لِمَنْ كَفَرَ
بِرَبِّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

17. Afaman kana AAala bayyinatini min rabbihi wayatloohu shahidun minhu wamin
qablihi kitabu moosa imaman warahmatan ola-ika yu/minoona bihi waman yakfur bihi
mina al-ahzabi faalnnaru mawAAiduhu fala taku fee miryatin minhu innahu alhaquq min
rabbika walakinna akthara alnnasi la yu/minoona

17. Can they be (like) those who accept a Clear (Sign) from their Lord, and whom a
witness from Himself doth teach, as did the Book of Moses before it,- a guide and a
mercy? They believe therein; but those of the Sects that reject it,- the Fire will be their
promised meeting-place. Be not then in doubt thereon: for it is the truth from thy Lord:
yet many among men do not believe!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ
رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ
اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

18. Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban ola-ika yuAAaradoona AAala rabbihim wayaqoolu al-ashhadu haola-i allatheena kathaboo AAala rabbihim ala laAAanatu Allahi AAala alththalimeena

18. Who doth more wrong than those who invent a lie against Allah. They will be turned back to the presence of their Lord, and the witnesses will say, "These are the ones who lied against their Lord! Behold! the Curse of Allah is on those who do wrong!-

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

19. Allatheena yasuddoona AAan sabeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan wahum bial-akhirati hum kafiroona

19. "Those who would hinder (men) from the path of Allah and would seek in it something crooked: these were they who denied the Hereafter!"

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ
دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضْعِفُ لَهُمْ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ
السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

20. Ola-ika lam yakoonoo muAAjizeena fee al-ardi wama kana lahum min dooni Allahi min awliyaa yudaAAafu lahumu alAAathabu ma kanoo yastaAAoona alssamAAa wama kanoo yubsiroona

20. They will in no wise frustrate (His design) on earth, nor have they protectors besides Allah. Their penalty will be doubled! They lost the power to hear, and they did not see!

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

21. Ola-ika allatheena khasiroo anfusahum wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroonaa

21. They are the ones who have lost their own souls: and the (fancies) they invented have left them in the lurch!

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخَسَرُونَ ﴿٢٢﴾

22. La jarama annahum fee al-akhirati humu al-akhsaroonaa

22. Without a doubt, these are the very ones who will lose most in the Hereafter!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

23. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alsalihati waakhbatoo ila rabbihim ola-ika as-habu aljannati hum feeha khalidoona

23. But those who believe and work righteousness, and humble themselves before their Lord,- They will be companions of the gardens, to dwell therein for aye!

﴿ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴾

24. Mathalu alfareeqayni kaal-aAAama waal-aşammi waalbāseeri waalssameeAAi hal yastawiyani mathalan afala tathakkaroonā

24. These two kinds (of men) may be compared to the blind and deaf, and those who can see and hear well. Are they equal when compared? Will ye not then take heed?

Section 3 (25-35)

﴿ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِذْ قَالَ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴾

25. Walaqad arsalna noohan ila qawmihi innee lakum natheerun mubeenun

25. We sent Noah to his people (with a mission): "I have come to you with a Clear Warning:

﴿ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴾

26. An la taAbudoo illa Allaha innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin aleemin

26. "That ye serve none but Allah. Verily I do fear for you the penalty of a grievous day."

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا
 وَمَا نَرَاكَ أَتْبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّئِ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا
 مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

27. Faqala almalao allatheena kafaroo min qawmihi ma naraka illa basharan mithlana wama naraka ittabaAAaka illa allatheena hum arathiluna badiya alrra/yi wama nara lakum AAalayna min fadlin bal nathunnukum kathibeena

27. But the chiefs of the Unbelievers among his people said: "We see (in) thee nothing but a man like ourselves: Nor do we see that any follow thee but the meanest among us, in judgment immature: Nor do we see in you (all) any merit above us: in fact we thing ye are liars!"

قَالَ يَتْلُوا آيَاتِ اللَّهِ وَمَا يَكْفُرُونَ بِهَا وَيَقُولُوا لَوْلَا نُنزِّلُ الْآيَاتِ مِنْ سَمَوَاتِنَا لَأَكْفُرْنَا بِهَا وَيَقُولُوا لَئِنَّا كُنَّا مِنَ الْمَلَأِ الْأَعْيُنِ لَأَنزِلُ اللَّهُ السُّحُورَ عَلَيْكُمْ قُلْ إِنِّي نَزَّيْتُ مِنَ رَبِّي الْقُرْآنَ حَرَامًا فَاسْتَمِعُوا أَصْوَاتِي إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

28. Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala bayyinatim min rabbee waataneer rahmatan min AAindihi faAAaummiyat AAalaykum anulzimukumooaha waantum laha karihoona

28. He said: "O my people! See ye if (it be that) I have a Clear Sign from my Lord, and that He hath sent Mercy unto me from His own presence, but that the Mercy hath been obscured from your sight? shall we compel you to accept it when ye are averse to it?"

وَيَقَوْمٍ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ
 وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّهُمْ مُلْتَقُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ
 قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾

29. Waya qawmi la as-alukum AAalayhi malan in ajriya illa AAala Allahi wama ana bitaridi allatheena amanoo innaahum mulaqoo rabbihim walakinnee arakum qawman tajhaloona

29. "And O my people! I ask you for no wealth in return: my reward is from none but Allah. But I will not drive away (in contempt) those who believe: for verily they are to meet their Lord, and ye I see are the ignorant ones!

وَيَقَوْمٍ مَّن يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

30. Waya qawmi man yansurunee mina Allahi in taradtuhum afala tathakkaroon

30. "And O my people! who would help me against Allah if I drove them away? Will ye not then take heed?

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ
 وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
 فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

31. Wala aqoolu lakum AAindee khaza-inu Allahi wala aAAlamu alghayba wala aqoolu innee malakun wala aqoolu lillatheena tazdaree aAAayunukum lan yu/tiyahumu Allahu khayran Allahu aAAlamu bima fee anfusihim innee ithan lamina alththalimeena

31. "I tell you not that with me are the treasures of Allah, nor do I know what is hidden, nor claim I to be an angel. Nor yet do I say, of those whom your eyes do despise that Allah will not grant them (all) that is good: Allah knoweth best what is in their souls: I should, if I did, indeed be a wrong-doer."

قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ

الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

32. Qaloo ya noohu qad jadaltana faaktharta jidalana fa/tina bima taAAiduna in kunta mina alssadiqeena

32. They said: "O Noah! thou hast disputed with us, and (much) hast thou prolonged the dispute with us: now bring upon us what thou threatenest us with, if thou speakest the truth!?"

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

33. Qala innama ya/teekum bihi Allahu in shaa wama antum bimuAAjizeena

33. He said: "Truly, Allah will bring it on you if He wills,- and then, ye will not be able to frustrate it!"

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ

يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

34. Wala yanfaAAukum nushee in aradtu an ansaha lakum in kana Allahu yureedu an yughwiyakum huwa rabbukum wa-ilayhi turjaAAoona

34. "Of no profit will be my counsel to you, much as I desire to give you (good) counsel, if it be that Allah willeth to leave you astray: He is your Lord! and to Him will ye return!"

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ
مِّمَّا تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

35. Am yaqooloona iftarahu qul ini iftaraytuhu faAAalayya ijramee waana baree-on mimma tujrimoona

35. Or do they say, "He has forged it"? Say: "If I had forged it, on me were my sin! and I am free of the sins of which ye are guilty!"

Section 4 (36-49)

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن
قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

36. Waoohiya ila noohin annahu lan yu/mina min qawmika illa man qad amana fala tabta-is bima kanoo yafAAaloona

36. It was revealed to Noah: "None of thy people will believe except those who have believed already! So grieve no longer over their (evil) deeds."

وَأَصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ
مُغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

37. WaisnaAAi alfulka bi-aAYunina wawahyina wala tukhatibnee fee allatheena thalamoo innahum mughraoona

37. "But construct an Ark under Our eyes and Our inspiration, and address Me no (further) on behalf of those who are in sin: for they are about to be overwhelmed (in the Flood)."

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ
تَسَخَرُوا مِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

38. WayaşnaAAu alfulka wakullama marra AAalayhi malaon min qawmihi sakhiroo minhu qala in taskharoo minna fa-inna naskharu minkum kama taskharoona

38. Forthwith he (starts) constructing the Ark: Every time that the chiefs of his people passed by him, they threw ridicule on him. He said: "If ye ridicule us now, we (in our turn) can look down on you with ridicule likewise!"

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

39. Fasawfa taAAalamoona man ya/teehi AAathabun yukhzeehi wayahillu AAalayhi AAathabun muqee**un**

39. "But soon will ye know who it is on whom will descend a penalty that will cover them with shame,- on whom will be unloosed a penalty lasting:"

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

40. Hattā itha jā amruna wafara alttannooru qulna ihmil feeħa min kullin zawjayni ithnayni waahlaka illā man sabaqa AAalayhi alqawlu waman amana wama amana maAAahu illā qaleel**un**

40. At length, behold! there came Our command, and the fountains of the earth gushed forth! We said: "Embark therein, of each kind two, male and female, and your family - except those against whom the word has already gone forth,- and the Believers." but only a few believed with him.

﴿ وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾



41. Waqala irkaboo feeha bismi Allahi majraha wamursaha inna rabbee laghafoorun raheemun

41. So he said: "Embark ye on the Ark, In the name of Allah, whether it move or be at rest! For my Lord is, be sure, Oft-Forgiving, Most Merciful!"

﴿ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحُ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ ارْكَب مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴾

42. Wahiya tajree bihim fee mawjin kaaljibali wanada noohunu ibnahu wakana fee maAAazilin ya bunayya irkab maAAana wala takun maAAa alkafireena

42. So the Ark floated with them on the waves (towering) like mountains, and Noah called out to his son, who had separated himself (from the rest): "O my son! embark with us, and be not with the unbelievers!"

﴿ قَالَ سَاوِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴾

43. Qala saawee ila jabalin yaAAasimunee mina alma-i qala la AAasima alyawma min amri Allahi illa man rahima wahala baynahuma almawju fakana mina almughraqeena

43. The son replied: "I will betake myself to some mountain: it will save me from the water." Noah said: "This day nothing can save, from the command of Allah, any but those on whom He hath mercy! "And the waves came between them, and the son was among those overwhelmed in the Flood.

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ
وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

44. Waqeela ya ardu iblaAAee maaki waya samao aqliAAee wagheeda almao waqudiya al-amru waistawat AAala aljoodiyyi waqeela buAAdan lilqawmi *althhalimeena*

44. Then the word went forth: "O earth! swallow up thy water, and O sky! Withhold (thy rain)!" and the water abated, and the matter was ended. The Ark rested on Mount Judi, and the word went forth: "Away with those who do wrong!"

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ
وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكِمِينَ ﴿٤٥﴾

45. Wanada noohun rabbahu faqala rabbi inna ibnee min ahlee wa-inna waAdaka alhaqu waanta ahkamu alhakimeena

45. And Noah called upon his Lord, and said: "O my Lord! surely my son is of my family! and Thy promise is true, and Thou art the justest of Judges!"

قَالَ يٰدٰنُوۡسُ اِنَّهٗٓ وَاِنَّهٗٓ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّهٗٓ وَاِنَّهٗٓ عَمَلٌ غَيۡرُ صٰلِحٍ فَلَا تَسۡئَلَنِي مَا لَيْسَ
لَكَ بِهٖٓ عِلۡمٌ اِنۡنِيۤ اَعۡطٰكَ اَنْ تَكُوۡنَ مِنَ الْجٰهِلِيۡنَ ﴿٤٦﴾

46. Qala ya noohu innahu laysa min ahlika innahu AAamalun ghayru salihin fala tas-alni ma laysa laka bihi AAILmun innee aAAaithuka an takoona mina aljahileena

46. He said: "O Noah! He is not of thy family: For his conduct is unrighteous. So ask not of Me that of which thou hast no knowledge! I give thee counsel, lest thou act like the ignorant!"

قَالَ رَبِّ اِنۡنِيۤ اَعُوۡذُ بِكَ اَنْ اَسۡئَلَكَ مَا لَيْسَ لِيۤ بِهٖٓ عِلۡمٌ وَّاِلَّا تَغۡفِرۡ لِيۤ
وَتَرۡحَمۡنِيۤ اَكُنۡ مِنَ الْخٰسِرِيۡنَ ﴿٤٧﴾

47. Qala rabbi innee aAAoothu bika an as-alaka ma laysa lee bihi AAILmun wa-illa taghfir lee watarhamnee akun mina alkhasireena

47. Noah said: "O my Lord! I do seek refuge with Thee, lest I ask Thee for that of which I have no knowledge. And unless thou forgive me and have Mercy on me, I should indeed be lost!"

قِيۡلَ يٰدٰنُوۡسُ اٰهۡبِطۡ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَڪٰتِ عَلَیۡكَ وَعَلٰٓى اُمَّمٍ مِّمَّنۡ مَّعَكَ
وَاُمَّمٍ سَنُنۡمِتُهُنَّ ثُمَّ يَمۡسُهُنَّ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿٤٨﴾

48. Qeela ya noohu ihbit bisalamin minna wabarakatin AAalayka waAAala omamin mimman maAAaka waomamun sanumattiAAuhum thumma yamassuhum minna AAathabun aleemun

48. The word came: "O Noah! Come down (from the Ark) with peace from Us, and blessing on thee and on some of the peoples (who will spring) from those with thee: but

(there will be other) peoples to whom We shall grant their pleasures (for a time), but in the end will a grievous penalty reach them from Us."

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ
قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

49. Tilka min anba-i alghaybi nooheeha ilayka ma kunta taAAalamuha anta wala qawmuka min qabli hatha faisbir inna alAAaqibata lilmuttaqeena

49. Such are some of the stories of the unseen, which We have revealed unto thee: before this, neither thou nor thy people knew them. So persevere patiently: for the End is for those who are righteous.

Section 5 (50-60)

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
غَيْرُهُ ۗ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Wa-ilā AAadin akhahum hoodan qala ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu in antum illa muftaroonā

50. To the 'Ad People (We sent) Hud, one of their own brethren. He said: "O my people! worship Allah. ye have no other god but Him. (Your other gods) ye do nothing but invent!

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنِّي أَخْرَجْتُ إِلَّا عَلَىٰ الَّذِي فَطَرَنِي ۚ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

51. Ya qawmi la as-alukum AAalayhi ajran in ajriya illa AAala allathee fataranee afala taAAqiloona

51. "O my people! I ask of you no reward for this (Message). My reward is from none but Him who created me: Will ye not then understand?"

وَيَنْقُومِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

52. Waya qawmi istaghfiroo rabbakum thumma tooboo ilayhi yursili alssamaa AAalaykum midraran wayazidkum quwwatan ila quwwatikum wala tatawallaw mujrimeena

52. "And O my people! Ask forgiveness of your Lord, and turn to Him (in repentance): He will send you the skies pouring abundant rain, and add strength to your strength: so turn ye not back in sin!"

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا
نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

53. Qaloo ya hoodu ma ji/tana bibayyinatina wama nahnu bitarikee alihatina AAan qawluka wama nahnu laka bimu/mineena

53. They said: "O Hud! No Clear (Sign) that hast thou brought us, and we are not the ones to desert our gods on thy word! Nor shall we believe in thee!"

إِن نَقُولُ إِلَّا أَعْتَرْنَاكَ بِبَعْضِ آيَاتِنَا بِسُوءٍ قَالِ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُونَ
أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

54. In naqoolu illa iAAatara baAAadu alihatina bisoo-in qala innee oshhidu Allaha waishhadoo annee baree-on mimma tushrikoona

54. "We say nothing but that (perhaps) some of our gods may have seized thee with imbecility." He said: "I call Allah to witness, and do ye bear witness, that I am free from the sin of ascribing, to Him,

مِن دُونِهِ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ﴿٥٥﴾

55. Min doonihi fakeedoonee jameeAAan thumma la tunthirooni

55. "Other gods as partners! so scheme (your worst) against me, all of you, and give me no respite.

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِن دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ
رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

56. Innee tawakkaltu AAala Allahi rabbee warabbikum ma min dabbatin illa huwa akhithun binasiyatiha inna rabbee AAala siratin mustaqeemin

56. "I put my trust in Allah, My Lord and your Lord! There is not a moving creature, but He hath grasp of its fore-lock. Verily, it is my Lord that is on a straight Path.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

57. Fa-in tawallaw faqad ablaghtukum ma orsiltu bihi ilaykum wayastakhlifu rabbee qawman ghayrakum wala tadurroonahu shay-an inna rabbee AAala kulli shay-in hafeethun

57. "If ye turn away, - I (at least) have conveyed the Message with which I was sent to you. My Lord will make another people to succeed you, and you will not harm Him in the least. For my Lord hath care and watch over all things."

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَا هُم
مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

58. Walamma jaa amruna najjayna hoodan waallatheena amanoo maAAahu birahmatin minna wanajjaynahum min AAathabin ghaleethin

58. So when Our decree issued, We saved Hud and those who believed with him, by (special) Grace from Ourselves: We saved them from a severe penalty.

وَتِلْكَ ءَايَاتُ جَدُّوٓا۟ بَعَايَتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُۥ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ
عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

59. Watilka AAadun jahadoo bi-ayati rabbihim waAAasaw rusulahu waittabaAAoo amra kulli jabbarin AAaneedin

59. Such were the 'Ad People: they rejected the Signs of their Lord and Cherisher; disobeyed His apostles; And followed the command of every powerful, obstinate transgressor.

وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا إِنْ عَادَا كَفَرُوا
رَبَّهُمْ إِلَّا بَعْدًا لِعَادِ قَوْمِ هُودٍ ﴿٦٠﴾

60. WaotbiAAoo fee hathihi alIddunya laAAnatan wayawma alqiyamati ala inna AAadan kafaroo rabbahum ala buAAdan liAAadin qawmi hoodin

60. And they were pursued by a Curse in this life,- and on the Day of Judgment. Ah! Behold! for the 'Ad rejected their Lord and Cherisher! Ah! Behold! removed (from sight) were 'Ad the people of Hud!

Section 6 (61-68)

﴿ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَأَسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا لَهُ
ثُمَّ تَوَبُّوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦١﴾

61. Wa-ilā thamooda akhahum salihan qala ya qawmi oAAabudoo Allaha mā lakum min ilahin ghayruhu huwa anshaakum mina al-ardi waistaAAamarakum feeha faistaghfiroohu thumma tooboo ilayhi inna rabbee qareebun mujeebun

61. To the Thamud People (We sent) Salih, one of their own brethren. He said: "O my people! Worship Allah. ye have no other god but Him. It is He Who hath produced you from the earth and settled you therein: then ask forgiveness of Him, and turn to Him (in repentance): for my Lord is (always) near, ready to answer."

قَالُوا يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَدُنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ
 آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿١٢﴾

62. Qaloo ya salihu qad kunta feena marjuwwan qabla hatha atanhana an naAAbuda ma yaAAbudu abaona wa-innana lafee shakkin mimma tadAAoona ilayhi murebun

62. They said: "O Salih! thou hast been of us! a centre of our hopes hitherto! dost thou (now) forbid us the worship of what our fathers worshipped? But we are really in suspicious (disquieting) doubt as to that to which thou invitest us."

قَالَ يَنْقَوْمٍ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَعَازَنِي مِنْهُ رَحْمَةً
 فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿١٣﴾

63. Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala bayyinatini min rabbee waataneen minhu rahmatan faman yansuruneen mina Allahi in AAasaytuhu fama tazeedoonanee ghayra takhseerin

63. He said: "O my people! do ye see? if I have a Clear (Sign) from my Lord and He hath sent Mercy unto me from Himself,- who then can help me against Allah if I were to disobey Him? What then would ye add to my (portion) but perdition?"

وَيَنْقَوْمٍ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذُرُّوْهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا
 تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿١٤﴾

64. Waya qawmi hathihi naqatu Allahi lakum ayatan fatharooaha ta/kul fee ardi Allahi wala tamassooaha bisoo-in faya/khuthakum AAathabun qareebun

64. "And O my people! This she-camel of Allah is a symbol to you: leave her to feed on Allah.s (free) earth, and inflict no harm on her, or a swift penalty will seize you!"

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعَدُّ غَيْرٍ مَكْذُوبٍ



65. FaAAaqarooha faqala tamattaAAoo fee darikum thalathata ayyamin thalika
waAADun ghayru makthoobin

65. But they did ham-string her. So he said: "Enjoy yourselves in your homes for three days: (Then will be your ruin): (Behold) there a promise not to be belied!"

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن
خِزْيِ يَوْمٍ ذِٰلِكَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ



66. Falamma jaa amruna najjayna salihan waallatheena amanoo maAAahu birahmatin
minna wamin khizyi yawmi-ithin inna rabbaka huwa alqawiyyu alAAazeezu

66. When Our Decree issued, We saved Salih and those who believed with him, by (special) Grace from Ourselves - and from the Ignominy of that day. For thy Lord - He is the Strong One, and able to enforce His Will.

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ



67. Waakhatha allatheena thalamoo alssayhatu faasbahoo fee diyarihim jathimeena

67. The (mighty) Blast overtook the wrong-doers, and they lay prostrate in their homes before the morning,-

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ إِنَّا تَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّثَمُودَ ﴿٦٨﴾

68. Kaan lam yaghnaw feeha alā inna thamooda kafaroo rabbahum alā buAAdan lithamooda

68. As if they had never dwelt and flourished there. Ah! Behold! for the Thamud rejected their Lord and Cherisher! Ah! Behold! removed (from sight) were the Thamud!

Section 7 (69-83)

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ
فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾

69. Walaqad jaat rusuluna ibraheema bialbushra qaloo salaman qala salamun fama labitha an jaa biAAijlin haneethin

69. There came Our messengers to Abraham with glad tidings. They said, "Peace!" He answered, "Peace!" and hastened to entertain them with a roasted calf.

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ
خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾

70. Falamma raq aydiyahum la tasilu ilayhi nakirahum waawjasa minhum kheefatan qaloo la takhaf inna orsilna ila qawmi lootin

70. But when he saw their hands went not towards the (meal), he felt some mistrust of them, and conceived a fear of them. They said: "Fear not: We have been sent against the people of Lut."

وَأَمْرًا أَنَّهُ وَقَائِمَةٌ فَأَضْحِكْتُ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ

يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

71. Waimraatuhu qa-imatun fadhakat fabashsharnaha bi-ishaqa wamin wara-i ishaqa yaAAaqooba

71. And his wife was standing (there), and she laughed: But we gave her glad tidings of Isaac, and after him, of Jacob.

قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا

إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

72. Qalat ya waylata aalidu waana AAajoozun wahatha baAAalee shaykhan inna hatha lashay-on AAajeebun

72. She said: "Alas for me! shall I bear a child, seeing I am an old woman, and my husband here is an old man? That would indeed be a wonderful thing!"

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ﴿٧٣﴾

73. Qaloo ataAAjabeena min amri Allahi rahmatu Allahi wabarakatuhu AAalaykum ahla albayti innahu hameedun majeedun

73. They said: "Dost thou wonder at Allah.s decree? The grace of Allah and His blessings on you, o ye people of the house! for He is indeed worthy of all praise, full of all glory!"

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ



74. Falamma thahaba AAan ibraheema alrrawAAu wajaat-hu albushra yujadiluna fee qawmi lootin

74. When fear had passed from (the mind of) Abraham and the glad tidings had reached him, he began to plead with us for Lut's people.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ

75. Inna ibraheema lahaleemun awwahun muneebun

75. For Abraham was, without doubt, forbearing (of faults), compassionate, and given to look to Allah.

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ لَأَتِيهِمْ عَذَابٌ

غَيْرُ مَرْدُودٍ

76. Ya ibraheemu aAArid AAAn hatha innahu qad jaa amru rabbika wa-innahum ateehim AAathabun ghayru mardoodin

76. O Abraham! Seek not this. The decree of thy Lord hath gone forth: for them there cometh a penalty that cannot be turned back!

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ

عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

77. Walamma jaat rusulunā looṭan see-a bihim wadaqa bihim tharAAan waqala hatha yawmun AAaṣeebun

77. When Our messengers came to Lut, he was grieved on their account and felt himself powerless (to protect) them. He said: "This is a distressful day."

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ

قَالَ يَنْقَوْمَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي

ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٧٨﴾

78. Wajaahu qawmuhu yuhraAAoona ilayhi wamin qablu kanoo yaAAamaloona alssayyi-ati qala ya qawmi haola-i banatee hunna atharu lakum faittaqoo Allaha wala tukhzooni fee dayfee alaysa minkum rajulun rasheedun

78. And his people came rushing towards him, and they had been long in the habit of practising abominations. He said: "O my people! Here are my daughters: they are purer for you (if ye marry)! Now fear Allah, and cover me not with shame about my guests! Is there not among you a single right-minded man?"

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾

79. Qaloo laqad AAalimta ma lana fee banatika min haqqin wa-innaka lataAAalamu ma nureedu

79. They said: "Well dost thou know we have no need of thy daughters: indeed thou knowest quite well what we want!"

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

80. Qala law anna lee bikum quwwatan aw awei ila ruknin shadeedin

80. He said: "Would that I had power to suppress you or that I could betake myself to some powerful support."

قَالُوا يَلُوْطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوْا إِلَيْكَ فَاسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَٰتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ
الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

81. Qaloo ya lootu inna rusulu rabbika lan yasiloo ilayka faasri bi-ahlika biqitAAin mina allayli wala yaltafit minkum ahadun illa imraataka innahu museebuha ma asabahum inna mawAAidahumu alssubhu alaysa alssubhu biqareebin

81. (The Messengers) said: "O Lut! We are Messengers from thy Lord! By no means shall they reach thee! now travel with thy family while yet a part of the night remains, and let not any of you look back: but thy wife (will remain behind): To her will happen what happens to the people. Morning is their time appointed: Is not the morning night?"

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا
حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ ﴿٨٢﴾

82. Falamma jaa amruna jaAAalna AAaliyaha safilaha waamtarna AAalayha hijaratan min sijjeelin mandoodin

82. When Our Decree issued, We turned (the cities) upside down, and rained down on them brimstones hard as baked clay, spread, layer on layer,-

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

83. Musawwamatan AAinda rabbika wama hiya mina **alththalimeena** bibaAAeedin

83. Marked as from thy Lord: Nor are they ever far from those who do wrong!

Section 8 (84-95)

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ
إِنِّي أَرَأَيْتُمْ بَخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُحِيطٍ

﴿٨٤﴾

84. Wa-ilā madyana akhahum shuAAayban qala ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu wala tanqusoo almikyala waalmeezana innee arakum bikhayrin wa-innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin muheetin

84. To the Madyan People (We sent) Shu'aib, one of their own brethren: he said: "O my people! worship Allah. Ye have no other god but Him. And give not short measure or weight: I see you in prosperity, but I fear for you the penalty of a day that will compass (you) all round.

وَيَقْوَمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

85. Waya qawmi awfoo almikyala waalmeezana bialqisti wala tabkhasoo alnna
ashyaahum wala taAAathaw fee al-ardi mufsideena

85. "And O my people! give just measure and weight, nor withhold from the people the things that are their due: commit not evil in the land with intent to do mischief.

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ
﴿٨٦﴾

86. Baqiyyatu Allahi khayrun lakum in kuntum mu/mineena wama ana AAalaykum
bihafeethin

86. "That which is left you by Allah is best for you, if ye (but) believed! but I am not set over you to keep watch!"

قَالُوا يَشْعَبُ أَصْلَوْتِكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي
أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

87. Qaloo ya shuAAaybu asalatuka ta/muruka an natruka ma yaAAabudu abaona aw an
nafAAala fee amwalina ma nashao innaka laanta alhaleemu alrrasheedu

87. They said: "O Shu'aib! Does thy (religion of) prayer command thee that we leave off the worship which our fathers practised, or that we leave off doing what we like with our property? truly, thou art the one that forbearth with faults and is right- minded!"

قَالَ يَنْقَوْمٍ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا
 وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكُمْ إِلَّآ مَا أَنهَنكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ
 مَا أَسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أَنِيبُ ﴿٨٨﴾

88. Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala bayyinatini min rabbee warazaqanee minhu rizqan hasanan wama oreedu an okhalifakum ila ma anhakum AAanhu in oreedu illa al-islaha ma istataAAatu wama tawfeeqee illa biAllahi AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi oneebu

88. He said: "O my people! see ye whether I have a Clear (Sign) from my Lord, and He hath given me sustenance (pure and) good as from Himself? I wish not, in opposition to you, to do that which I forbid you to do. I only desire (your) betterment to the best of my power; and my success (in my task) can only come from Allah. In Him I trust, and unto Him I look.

وَيَنْقَوْمٍ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ
 قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمَ لُوطٍ مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

89. Waya qawmi la yajrimannakum shiqaqee an yuseebakum mithlu ma asaba qawma noohin aw qawma hoodin aw qawma salihin wama qawmu lootin minkum bibaAAeedin

89. "And O my people! let not my dissent (from you) cause you to sin, lest ye suffer a fate similar to that of the people of Noah or of Hud or of Salih, nor are the people of Lut far off from you!

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٩٠﴾

90. Waistaghfiroo rabbakum thumma tooboo ilayhi inna rabbee raheemun wadoodun

90. "But ask forgiveness of your Lord, and turn unto Him (in repentance): For my Lord is indeed full of mercy and loving-kindness."

قَالُوا يَشْعَبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرُّكَ فِيْنَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا
رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾

91. Qaloo ya shuAAaybu ma nafqahu katheeran mimma taqoolu wa-inna lanaraka feena daAAeefan walawla rahtuka larajamnaka wama anta AAalayna biAAazeezin

91. They said: "O Shu'aib! much of what thou sayest we do not understand! In fact among us we see that thou hast no strength! Were it not for thy family, we should certainly have stoned thee! for thou hast among us no great position!"

قَالَ يَنْقُومَ أَرْهَطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيَّ إِنَّ
رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٩٢﴾

92. Qala ya qawmi arahtee aAAazzu AAalaykum mina Allahi waiittakhathtumoohu waraakum thihriyyan inna rabbee bima taAAamaloona muheetun

92. He said: "O my people! is then my family of more consideration with you than Allah. For ye cast Him away behind your backs (with contempt). But verily my Lord encompasseth on all sides all that ye do!"

وَيَنْقُومَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَدِيمٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ
يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ وَأَرْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٩٣﴾

93. Waya qawmi iAAaloo AAala makanatikum innee AAamilun sawfa taAAalamoona man ya/teehee AAathabun yukhzeehi waman huwa kathibun wairtaqiboo inne maAAakum raqeebun

93. "And O my people! Do whatever ye can: I will do (my part): Soon will ye know who it is on whom descends the penalty of ignominy; and who is a liar! and watch ye! for I too am watching with you!"

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ

جَثْمِينَ ﴿٩٤﴾

94. Walamma jaa amruna najjayna shuAAayban waallatheena amanoo maAAahu birahmatin minna waakhathati allatheena thalamoo alssayhatu faasbahoo fee diyarihim jathimeena

94. When Our decree issued, We saved Shu'aib and those who believed with him, by (special) mercy from Ourselves: But the (mighty) blast did seize the wrong- doers, and they lay prostrate in their homes by the morning,-

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتِ ثَمُودُ ﴿٩٥﴾

95. Kaan lam yaghnaw feeha ala buAAdan limadyana kama baAAaidat thamoodu

95. As if they had never dwelt and flourished there! Ah! Behold! How the Madyan were removed (from sight) as were removed the Thamud!

Section 9 (96-109)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٩٦﴾

96. Walaqad arsalna moosa bi-ayatina wasultanin mubeenin

96. And we sent Moses, with Our Clear (Signs) and an authority manifest,

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾

97. Ila firAAawna wamala-ih faittabaAAoo amra firAAawna wama amru firAAawna birasheedin

97. Unto Pharaoh and his chiefs: but they followed the command of Pharaoh and the command of Pharaoh was no right (guide).

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ ﴿٩٨﴾

98. Yaqdumu qawmahu yawma alqiyamati faawradahumu alnna wabi/sa alwirdu almawroodu

98. He will go before his people on the Day of Judgment, and lead them into the Fire (as cattle are led to water): But woeful indeed will be the place to which they are led!

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ

﴿٩٩﴾

99. WaotbiAAoo fee hathihi laAAnatan wayawma alqiyamati bi/sa alrrifdu almarfoodu

99. And they are followed by a curse in this (life) and on the Day of Judgment: and woeful is the gift which shall be given (unto them)!

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَىٰ نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

100. Thalika min anba-i alqura naqussuhu AAalayka minha qa-imun wahaseedun

100. These are some of the stories of communities which We relate unto thee: of them some are standing, and some have been mown down (by the sickle of time).

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِن ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمْ
الَّتِي يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مِن شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ

غَيْرَ تَتَّبِيبٍ ﴿١٠١﴾

101. Wama thalamnahum walakin thalamoo anfusahum fama aghnat AAanhum alihatuhumu allatee yadAAoona min dooni Allahi min shay-in lamma jaa amru rabbika wama zadoohum ghayra tatbeebin

101. It was not We that wronged them: They wronged their own souls: the deities, other than Allah, whom they invoked, profited them no whit when there issued the decree of thy Lord: Nor did they add aught (to their lot) but perdition!

وَكَذَٰلِكَ أَخَذْنَا مِنَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخَذْنَاهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ

﴿١٠٢﴾

102. Wakathalika akhthu rabbika itha akhatha alqura wahiya thalimatun inna akhthahu aleemun shadeedun

102. Such is the chastisement of thy Lord when He chastises communities in the midst of their wrong: grievous, indeed, and severe is His chastisement.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ

وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

103. Inna fee thalika laayatan liman khafa AAathaba al-akhirati thalika yawmun majmooAAun lahu alnnasu wathalika yawmun mashhoodun

103. In that is a Sign for those who fear the penalty of the Hereafter: that is a Day for which mankind will be gathered together: that will be a Day of Testimony.

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّودٍ ﴿١٠٤﴾

104. Wama nu-akhkiruhu illa li-ajalin maAAdoodin

104. Nor shall We delay it but for a term appointed.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

105. Yawma ya/ti la takallamu nafsun illa bi-ithnihi faminhum shaqiyyun wasaAAeedin

105. The day it arrives, no soul shall speak except by His leave: of those (gathered) some will be wretched and some will be blessed.

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾

106. Faamma allatheena shaqoo fafee alnnari lahum feeha zafeerun washaheequn

106. Those who are wretched shall be in the Fire: There will be for them therein (nothing but) the heaving of sighs and sobs:

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ
لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

107. Khalideena feeha ma damati alssamawatu waal-ardu illa ma shaa rabbuka inna rabbaka faAAAAalun limayureedu

107. They will dwell therein for all the time that the heavens and the earth endure, except as thy Lord willeth: for thy Lord is the (sure) accomplisher of what He planneth.

﴿وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْذُودٍ﴾ ﴿١٠٨﴾

108. Waamma allatheena suAAidoo fafee aljannati khalideena feeha ma damati alssamawatu waal-ardu illa ma shaa rabbuka AAataan ghayra majthoothin

108. And those who are blessed shall be in the Garden: They will dwell therein for all the time that the heavens and the earth endure, except as thy Lord willeth: a gift without break.

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْْبُدُونَ إِلَّا
كَمَا يَعْْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوفُونَ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ



109. Falā taku fee miryatin mimma yaAAbudu haola-i ma yaAAbudoona illa kama
yaAAbudu abaohum min qablu wa-inna lamuwaffoohum naseebahum ghayra manqoosin

109. Be not then in doubt as to what these men worship. They worship nothing but what
their fathers worshipped before (them): but verily We shall pay them back (in full) their
portion without (the least) abatement.

Section 10 (110-123)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَآخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ
رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ



110. Walaqad atayna moosa alkitaba faikhtulifa feehi walawla kalimatun sabaqat min
rabbika laqudiya baynahum wa-innahum lafee shakkin minhu mureebun

110. We certainly gave the Book to Moses, but differences arose therein: had it not been
that a word had gone forth before from thy Lord, the matter would have been decided
between them, but they are in suspicious doubt concerning it.

وَإِنْ كُنَّا لَمَّا لِيُوفِيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ



111. Wa-inna kullam layuwaffiyannahum rabbuka aAamalalum innahu bima
yaAAmaloona khabeerun

111. And, of a surety, to all will your Lord pay back (in full the recompense) of their deeds: for He knoweth well all that they do.

فَأَسْتَقِيمُ كَمَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ



112. Faistaqim kama omirta waman taba maAAaka wala tatghaw innahu bima taAAamaloona baseerun

112. Therefore stand firm (in the straight Path) as thou art commanded,- thou and those who with thee turn (unto Allah.; and transgress not (from the Path): for He seeth well all that ye do.

وَلَا تَرَ كُنُوتًا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن
أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ



113. Wala tarkanoo ila allatheena thalamoo fatamassakumu alnnaru wama lakum min dooni Allahi min awliyyaa thumma la tunсарoonaa

113. And incline not to those who do wrong, or the Fire will seize you; and ye have no protectors other than Allah, nor shall ye be helped.

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ
ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ



114. Waaqimi alssalata tarafayi alnnahari wazulafan mina allayli inna alhasanati yuthhibna alssayyi-ati thalika thikra lilththakireena

114. And establish regular prayers at the two ends of the day and at the approaches of the night: For those things, that are good remove those that are evil: Be that the word of remembrance to those who remember (their Lord):

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

115. Waṣbir fa-inna Allaha la yudeeAAu ajra almuhsineena

115. And be steadfast in patience; for verily Allah will not suffer the reward of the righteous to perish.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةً يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ
فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا
فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

116. Falawla kana mina alqurooni min qablikum oloo baqiyyatin yanhawna AAani alfasadi fee al-ardi illa qaleelan mimman anjayna minhum waittabaAAa allatheena thalamoo ma otrifoo feehi wakanoo mujrimeena

116. Why were there not, among the generations before you, persons possessed of balanced good sense, prohibiting (men) from mischief in the earth - except a few among them whom We saved (from harm)? But the wrong-doers pursued the enjoyment of the good things of life which were given them, and persisted in sin.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

117. Wama kana rabbuka liyuhlika alqura bihulmin waahluha muslihoona

117. Nor would thy Lord be the One to destroy communities for a single wrong- doing, if its members were likely to mend.

﴿١١٨﴾ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ مُمْتَلِكِينَ

118. Walaw shaa rabbuka lajAAala alnnasa ommatan wahidatan wala yazaaloon mukhtalifeena

118. If thy Lord had so willed, He could have made mankind one people: but they will not cease to dispute.

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۗ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

119. Illa man rahima rabbuka walithalika khalaqahum watammat kalimatu rabbika laamlaanna jahannama mina aljinnati waalnnasi ajmaAeena

119. Except those on whom thy Lord hath bestowed His Mercy: and for this did He create them: and the Word of thy Lord shall be fulfilled: "I will fill Hell with jinns and men all together."

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُنْشِئُ بِهِ فُؤَادَكَ ۗ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ
الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

120. Wakullan naqussu AAalayka min anba-i alrrusuli ma nuthabbitu bihi fu-adaka wajaaka fee hathihi alhaqqu wamawAAi^hatun wathikra lilmu/mineena

120. All that we relate to thee of the stories of the apostles,- with it We make firm thy heart: in them there cometh to thee the Truth, as well as an exhortation and a message of remembrance to those who believe.

﴿١٢١﴾ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ

121. Waqul lillatheena la yu/minoona iAAamalo AAala makanatikum inna AAamiloona

121. Say to those who do not believe: "Do what ever ye can: We shall do our part;

﴿١٢٢﴾ وَأَنْتَظِرُونَ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ

122. Waintathiroo inna muntathiroona

122. "And wait ye! We too shall wait."

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ
عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

123. Walillah ghaybu alssamawati waal-ardi wa-ilayhi yurjaAAu al-amru kulluhu faoAAabudhu watawakkal AAalayhi wama rabbuka bighafilin AAamma taAAaloona

123. To Allah do belong the unseen (secrets) of the heavens and the earth, and to Him goeth back every affair (for decision): then worship Him, and put thy trust in Him: and thy Lord is not unmindful of aught that ye do.

Sūra 12: Yūsuf, or Joseph

[Section 1 \(1-6\)](#)

[Section 2 \(7-20\)](#)

[Section 3 \(21-29\)](#)

[Section 4 \(30-35\)](#)

[Section 5 \(36-42\)](#)

[Section 6 \(43-49\)](#)

[Section 7 \(50-57\)](#)

[Section 8 \(58-68\)](#)

[Section 9 \(69-79\)](#)

[Section 10 \(80-93\)](#)

[Section 11 \(94-104\)](#)

[Section 12 \(105-111\)](#)

Sūra 12: Yūsuf, or Joseph

Section 1 (1-6)

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

1. Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi almubeenu

1. A.L.R. These are the symbols (or Verses) of the perspicuous Book.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

2. Inna anzalnahu qur-anan AAarabiyyan laAAallakum taAAqiloona

2. We have sent it down as an Arabic Qur'an, in order that ye may learn wisdom.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِن
كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

3. Nahnu naqussu AAalayka ahsana alqasasi bima awhayna ilayka hatha alqur-ana wa-in kunta min qablihi lamina alghafileena

3. We do relate unto thee the most beautiful of stories, in that We reveal to thee this (portion of the) Qur'an: before this, thou too was among those who knew it not.

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

4. Ith qala yoosufu li-abeehi ya abati innee raaytu ahada AAashara kawkaban waalshshamsa waalqamara raaytuhum lee sajiideena

4. Behold! Joseph said to his father: "O my father! I did see eleven stars and the sun and the moon: I saw them prostrate themselves to me!"

قَالَ يَبْنَئِي لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ
الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾

5. Qala ya bunayya la taquss ru/yaka AAala ikhwatika fayakeedoo laka kaydan inna alshshaytana lil-insani AAaduwwun mubeenun

5. Said (the father): "My (dear) little son! relate not thy vision to thy brothers, lest they concoct a plot against thee: for Satan is to man an avowed enemy!"

وَكَذَٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ
 عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ
 وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

6. Wakathalika yajtabeeka rabbuka wayuAAallimuka min ta/weeli al-ahadeethi
 wayutimmu niAAamatahu AAalayka waAAalali yaAAaqooba kama atammaha AAala
 abawayka min qablu abraheema wa-ishaqa inna rabbaka AAaleemun hakeemun

6. "Thus will thy Lord choose thee and teach thee the interpretation of stories (and events) and perfect His favour to thee and to the posterity of Jacob - even as He perfected it to thy fathers Abraham and Isaac aforetime! for Allah is full of knowledge and wisdom."

Section 2 (7-20)

﴿لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلسَّائِلِينَ﴾ ﴿٧﴾

7. Laqad kana fee yoosufa wa-ikhwatihi ayatun lilssa-ileena

7. Verily in Joseph and his brethren are signs (or symbols) for seekers (after Truth).

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي
 ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

8. Ith qaloo layoosufu waakhoohu ahabbu ila abeena minna wanahnu AAusgbatun inna
 abana lafee dalalin mubeenin

8. They said: "Truly Joseph and his brother are loved more by our father than we: But we are a goodly body! really our father is obviously wandering (in his mind)!"

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا

مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾

9. Oqtuloo yoosufa awi iṭraḥoohu arḍan yakhlū lakum wajhu abeekum watakoonoo min baAAadihi qawman saliheena

9. "Slay ye Joseph or cast him out to some (unknown) land, that so the favour of your father may be given to you alone: (there will be time enough) for you to be righteous after that!"

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْهَ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ

يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١٠﴾

10. Qala qa-ilun minhum la taqtuloo yoosufa waalqoohu fee ghayabati aljubbi yaltaqithu baAAadu alssayyarati in kuntum faAAileena

10. Said one of them: "Slay not Joseph, but if ye must do something, throw him down to the bottom of the well: he will be picked up by some caravan of travellers."

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَنصِحُونَ ﴿١١﴾

11. Qaloo ya abana ma laka la ta/manna AAala yoosufa wa-inna lahu lanasihoona

11. They said: "O our father! why dost thou not trust us with Joseph,- seeing we are indeed his sincere well-wishers?"

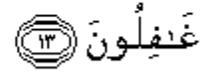
أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَع وَيَلْعَب وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ



12. Arsilhu maAAana ghadan yartaAA wayalAAab wa-inna lahu lahafithoona

12. "Send him with us tomorrow to enjoy himself and play, and we shall take every care of him."

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ



13. Qala innee layahzununee an thathhaboo bihi waakhafu an ya/kulahu alththi/bu waantum AAanhu ghafiloonaa

13. (Jacob) said: "Really it saddens me that ye should take him away: I fear lest the wolf should devour him while ye attend not to him."

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخَسِرُونَ

14. Qaloo la-in akalahu alththi/bu wanahnu AAusbatun inna ithan lakhasiroona

14. They said: "If the wolf were to devour him while we are (so large) a party, then should we indeed (first) have perished ourselves!"

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَن يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا
إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

15. Falamma thahaboo bihi waajmaAAoo an yajAAaloohu fee ghayabati aljubbi
waawhayna ilayhi latunabi-annahum bi-amrihim hatha wahum la yashAAuroona

15. So they did take him away, and they all agreed to throw him down to the bottom of
the well: and We put into his heart (this Message): 'Of a surety thou shalt (one day) tell
them the truth of this their affair while they know (thee) not'

وَجَاءُوا آبَاءَهُمْ عِشَاءَ يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

16. Wajaoo abahum AAishaan yabkoona

16. Then they came to their father in the early part of the night, weeping.

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتْعِنَا فَاكَلَهُ الذِّئْبُ
وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

17. Qaloo ya abana inna thahabna nastabiqu watarakna yoosufa AAinda mataAAina
faakalahu alththi/bu wama anta bimun/amin lana walaw kunna sadiqeena

17. They said: "O our father! We went racing with one another, and left Joseph with our
things; and the wolf devoured him.... But thou wilt never believe us even though we tell
the truth."

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ
 أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

18. Wajaoo AAala qameesihi bidamin kathibin qala bal sawwalat lakum anfusukum amran fasabrun jameelun waAllahu almustaAAanu AAala ma tasifoona

18. They stained his shirt with false blood. He said: "Nay, but your minds have made up a tale (that may pass) with you, (for me) patience is most fitting: Against that which ye assert, it is Allah (alone) Whose help can be sought" ..

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ
 وَأَسْرُوهُ بَضْعَةَ وَللَّهِ عَلَيْهِمْ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

19. Wajaat sayyaratun faarsaloo waridahum faadla dalwahu qala ya bushra hatha ghlamun waasarroohu bidaAAatan waAllahu AAaleemun bima yaAAmaloona

19. Then there came a caravan of travellers: they sent their water-carrier (for water), and he let down his bucket (into the well)...He said: "Ah there! Good news! Here is a (fine) young man!" So they concealed him as a treasure! But Allah knoweth well all that they do!

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

20. Washarawhu bithamanin bakhsin darahima maAAadoodatin wakanoo feehi mina alzzahideena

20. The (Brethren) sold him for a miserable price, for a few dirhams counted out: in such low estimation did they hold him!

23. Warawadat-hu allatee huwa fee baytiha AAan nafsihi waghallaqati al-abwaba waqalat hayta laka qala maAAatha Allahi innahu rabbee ahsana mathwaya innahu la yuflihu althhalimoona

23. But she in whose house he was, sought to seduce him from his (true) self: she fastened the doors, and said: "Now come, thou (dear one)!" He said: "(Allah) forbid! truly (thy husband) is my lord! he made my sojourn agreeable! truly to no good come those who do wrong!"

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ
كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ



24. Walaqad hammat bihi wahamma biha lawla an raq burhana rabbihi kathalika linaşrifa AAanhu alssoo-a waalfahshaa innahu min AAibadina almukhlaseena

24. And (with passion) did she desire him, and he would have desired her, but that he saw the evidence of his Lord: thus (did We order) that We might turn away from him (all) evil and shameful deeds: for he was one of Our servants, sincere and purified.

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَالْفَتَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا
جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ



25. Waistabaqa albaaba waqaddat qameesahu min duburin waalfaya sayyidaha lada albab qalat ma jazao man arada bi-ahlika soo-an illa an yusjana aw AAathabun aleemun

25. So they both raced each other to the door, and she tore his shirt from the back: they both found her lord near the door. She said: "What is the (fitting) punishment for one who formed an evil design against thy wife, but prison or a grievous chastisement?"

قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِيَّ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ
مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾

26. Qala hiya rawadatnee AAan nafsee washahida shahidun min ahliha in kana qameesuhu qudda min qubulin fasadaqat wahuwa mina alkathibeen

26. He said: "It was she that sought to seduce me - from my (true) self." And one of her household saw (this) and bore witness, (thus):- "If it be that his shirt is rent from the front, then is her tale true, and he is a liar!"

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِينَ
﴿٢٧﴾

27. Wa-in kana qameesuhu qudda min duburin fakathabat wahuwa mina alssadiqeen

27. "But if it be that his shirt is torn from the back, then is she the liar, and he is telling the truth!"

فَلَمَّا رَأَىٰ قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ
إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

28. Falamma raq qameesahu qudda min duburin qala innahu min kaydikunna inna kaydakunna AAatheemun

28. So when he saw his shirt,- that it was torn at the back,- (her husband) said: "Behold! It is a snare of you women! truly, mighty is your snare!"

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ



29. Yoosufu aAArid AAan hatha waistaghfiree lithanbiki innaki kunti mina alkhati-eena

29. "O Joseph, pass this over! (O wife), ask forgiveness for thy sin, for truly thou hast been at fault!"

Section 4 (30-35)

❖ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتْنَهَا عَن نَّفْسِهِ ۗ قَدْ

شَغَفَهَا حُبًّا ۗ إِنَّا لَنَرْنَهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

30. Waqala niswatun fee almadeenati imraatu alAAazeezi turawidu fataha AAan nafsihi qad shaghafaha hubban inna lanaraha fee dalalin mubeenin

30. Ladies said in the City: "The wife of the (great) 'Aziz is seeking to seduce her slave from his (true) self: Truly hath he inspired her with violent love: we see she is evidently going astray."

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكِنًا

وَعَاتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ

أَكْبَرْنَ لَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا

مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾

31. Falamma samiAAat bimakrihinna arsalat ilayhinna waaAAatadat lahunna muttakaan waatat kulla wahidatin minhunna sikkeenan waqalati okhruj AAalayhinna falamma

raaynahu akbarnahu waqattaAAana aydiyahunna waqulna hasha lillahi ma hatha basharan in hatha illa malakun kareemun

31. When she heard of their malicious talk, she sent for them and prepared a banquet for them: she gave each of them a knife: and she said (to Joseph), "Come out before them." When they saw him, they did extol him, and (in their amazement) cut their hands: they said, "(Allah) preserve us! no mortal is this! this is none other than a noble angel!"

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنِنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاوَدتُّهُ عَنِ نَفْسِهِ فَأَسْتَعْصَمَ
وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا ءَامُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾

32. Qalat fathalikunna allathee lumtunnanee feehi walaqad rawadtuhu AAan nafsihi faistAAasama wala-in lam yafAAal ma amuruhu layusjananna walayakoonan mina alssaghireena

32. She said: "There before you is the man about whom ye did blame me! I did seek to seduce him from his (true) self but he did firmly save himself guiltless!....and now, if he doth not my bidding, he shall certainly be cast into prison, and (what is more) be of the company of the vilest!"

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ
أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾

33. Qala rabbi alssijnu ahabbu ilayya mimma yadAAoonanee ilayhi wa-illa tasrif AAanee kaydahunna asbu ilayhinna waakun mina aljahileena

33. He said: "O my Lord! the prison is more to my liking than that to which they invite me: Unless Thou turn away their snare from me, I should (in my youthful folly) feel inclined towards them and join the ranks of the ignorant."

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ وَفَصَّرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

34. Faistajaba lahu rabbuhu faṣarafa AAanhu kaydahunna innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

34. So his Lord hearkened to him (in his prayer), and turned away from him their snare: Verily He heareth and knoweth (all things).

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيْسَ جُنَّتَهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

35. Thumma bada lahum min baAAadi ma raawoo al-ayati layasjununnahu hatta heenin

35. Then it occurred to the men, after they had seen the signs, (that it was best) to imprison him for a time.

Section 5 (36-42)

وَدَخَلَ مَعَهُ السَّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ
الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِئْنَا
بِتَأْوِيلِهِ ۗ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

36. Wadakhala maAAahu alssijna fatayani qala ahaduhuma innee aranee aAAasiru khamran waqala al-akharu innee aranee ahmilu fawqa ra/see khubzan ta/kulu alttayru minhu nabbi/na bita/weelihi inna naraka mina almuhsineena

36. Now with him there came into the prison two young men. Said one of them: "I see myself (in a dream) pressing wine." said the other: "I see myself (in a dream) carrying bread on my head, and birds are eating, thereof." "Tell us" (they said) "The truth and meaning thereof: for we see thou art one that doth good (to all)."

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِيهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا
ذَلِكَ مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

37. Qala la ya/teekuma taAAamun turzaqanihi illa nabba/tukuma bita/weelihi qabla an ya/tyakuma thalikuma mimma AAallamanee rabbee innee taraktu millata qawmin la yu/minoona biAllahi wahum bial-akhirati hum kafiroona

37. He said: "Before any food comes (in due course) to feed either of you, I will surely reveal to you the truth and meaning of this ere it befall you: that is part of the (duty) which my Lord hath taught me. I have (I assure you) abandoned the ways of a people that believe not in Allah and that (even) deny the Hereafter.

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ
بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

38. WaittaaAAtu millata aba-ee ibraheema wa-ishaqa wayaAAaqooba ma kana lana an nushrika biAllahi min shay-in thalika min faqli Allahi AAalayna waAAala alnnasi walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

38. "And I follow the ways of my fathers,- Abraham, Isaac, and Jacob; and never could we attribute any partners whatever to Allah. that (comes) of the grace of Allah to us and to mankind: yet most men are not grateful.

يَا صَدِيقَي السِّجْنِ أَرَبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

39. Ya sahibayi alssijni aarbabun mutafarriqoona khayrun ami Allahu alwahidu alqahharu

39. "O my two companions of the prison! (I ask you): are many lords differing among themselves better, or the One Allah, Supreme and Irresistible?"

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ
وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا
تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

40. Ma taAAbudoona min doonih illa asmaan samaytumooha antum waabaokum ma anzala Allahu biha min sultanin ini alhukmu illa lillahi amara alla taAAbudoo illa iiyahu thalika alddeenu alqayyimu walakinna akthara alnnasi la yaAAlamoona

40. "If not Him, ye worship nothing but names which ye have named,- ye and your fathers,- for which Allah hath sent down no authority: the command is for none but Allah. He hath commanded that ye worship none but Him: that is the right religion, but most men understand not..."

يَا صَدِيقَي السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ
فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾

41. Ya sahibayi alssijni amma ahadukuma fayasqee rabbahu khamran waamma al-akharu fayuslabu fata/kulu al_{tt}ayru min ra/sihi qu_{di}ya al-amru allat_{hee} feehi tastaftiyani

41. "O my two companions of the prison! As to one of you, he will pour out the wine for his lord to drink: as for the other, he will hang from the cross, and the birds will eat from off his head. (so) hath been decreed that matter whereof ye twain do enquire"...

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا أذْكَرُنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَآنَسَهُ الشَّيْطَانُ
ذَكَرَ رَبَّهُ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ﴿٤٢﴾

42. Waqala lillat_{hee} *th*anna annahu najin minhuma othkurnee AAinda rabbika faansahu alshshaytanu thikra rabihi falabitha fee alssijni bidAAa sineena

42. And of the two, to that one whom he consider about to be saved, he said: "Mention me to thy lord." But Satan made him forget to mention him to his lord: and (Joseph) lingered in prison a few (more) years.

Section 6 (43-49)

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ
سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِن
كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

43. Waqala almaliku innee ara sabAAa baqaratin simanin ya/kuluhunna sabAAun AAijafun wasabAAa sunbulatin khudrin waokhara yabisatin ya ayyuha almaalao aftoonee fee ru/yaya in kuntum lilru/ya taAAaburoona

43. The king (of Egypt) said: "I do see (in a vision) seven fat kine, whom seven lean ones devour, and seven green ears of corn, and seven (others) withered. O ye chiefs! Expound to me my vision if it be that ye can interpret visions."

قَالُوا أَضْغَثٌ أَحْلَمٌ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ



44. Qaloo adghathu ahlamina wama nahnu bita/weeli al-ahلامي biAAalimeena

44. They said: "A confused medley of dreams: and we are not skilled in the interpretation of dreams."

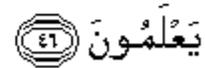
وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ



45. Waqala allathee naja minhumā waiddakara baAAda ommatin ana onabbi-okum bita/weelihi faarsilooni

45. But the man who had been released, one of the two (who had been in prison) and who now bethought him after (so long) a space of time, said: "I will tell you the truth of its interpretation: send ye me (therefore)."

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ
وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَّعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ



46. Yoosufu ayyuha alssiddeequ aftina fee sabAAi baqaratin simanin ya/kuluhunna sabAAun AAijafun wasabAAi sunbulatin khudrin waokhara yabisatin laAAallee arjiAAu ila alnnasi laAAallahum yaAAalamoona

46. "O Joseph!" (he said) "O man of truth! Expound to us (the dream) of seven fat kine whom seven lean ones devour, and of seven green ears of corn and (seven) others withered: that I may return to the people, and that they may understand."

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا
مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾

47. Qala tazraAAoona sabAAa sineena daaban fama hasadtum fatharoohu fee sunbulihi illa qaleelan mimma ta/kuloona

47. (Joseph) said: "For seven years shall ye diligently sow as is your wont: and the harvests that ye reap, ye shall leave them in the ear,- except a little, of which ye shall eat."

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ
مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

48. Thumma ya/tee min baAAadi thalika sabAAaun shidadun ya/kulna ma qaddamtum lahunna illa qaleelan mimma tuhsinoona

48. "Then will come after that (period) seven dreadful (years), which will devour what ye shall have laid by in advance for them,- (all) except a little which ye shall have (specially) guarded."

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ
﴿٤٩﴾

49. Thumma ya/tee min baAAadi thalika AAamun feehi yughathu alnnasu wafeehi yaAAa^{shiroona}

49. "Then will come after that (period) a year in which the people will have abundant water, and in which they will press (wine and oil)."

Section 7 (50-57)

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ
فَسأَلَهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ



50. Waqala almaliku i/toonee bihi falamma jaahu alrrasoolu qala irjiAA ila rabbika fais-
alhu ma balu alnniswati allatee qattaAAna aydiyahunna inna rabbee bikaydihinna
AAaleemun

50. So the king said: "Bring ye him unto me." But when the messenger came to him, (Joseph) said: "Go thou back to thy lord, and ask him, 'What is the state of mind of the ladies who cut their hands'? For my Lord is certainly well aware of their snare."

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ إِذْ رَأَوْتُنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ
لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ الَّتِي حَصَّصَ
الْحَقُّ أَنَا رَأَوْتُهُ عَن نَّفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

51. Qala ma khatbukunna ith rawadtunna yoosufa AAan nafsihi qulna hashha lillahi ma
AAalimna AAalayhi min soo-in qalati imraatu alAAazeezi al-ana hashasa alhaqqu ana
rawadtuhu AAan nafsihi wa-innahu lamina alssadiqeena

51. (The king) said (to the ladies): "What was your affair when ye did seek to seduce Joseph from his (true) self?" The ladies said: "(Allah) preserve us! no evil know we against him!" Said the 'Aziz's wife: "Now is the truth manifest (to all): it was I who

sought to seduce him from his (true) self: He is indeed of those who are (ever) true (and virtuous).

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَتَىٰ لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ
الْخَائِبِينَ ﴿٥٢﴾

52. Thalika liyaAAlama annee lam akhunhu bialghaybi waanna Allaha la yahdee kayda alkha-ineena

52. "This (say I), in order that He may know that I have never been false to him in his absence, and that Allah will never guide the snare of the false ones.

﴿ وَمَا أَكْبَرُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٣﴾

53. Wama obarri-o nafsee inna alnnafsa laammaratun bialssoo-i illa ma rahima rabbee inna rabbee ghafoorun raheemun

53. "Nor do I absolve my own self (of blame): the (human) soul is certainly prone to evil, unless my Lord do bestow His Mercy: but surely my Lord is Oft- forgiving, Most Merciful."

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ
الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

54. Waqala almaliku i/toonee bihi astakhlīshu linafsee falamma kallamahu qala innaka alyawma ladayna makeenun ameenun

54. So the king said: "Bring him unto me; I will take him specially to serve about my own person." Therefore when he had spoken to him, he said: "Be assured this day, thou art, before our own presence, with rank firmly established, and fidelity fully proved!"

قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْمُ ﴿٥٥﴾

55. Qala ijAAalnee AAala khaza-ini al-ardi innee hafeethun AAaleemun

55. (Joseph) said: "Set me over the store-houses of the land: I will indeed guard them, as one that knows (their importance)."

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ
بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

56. Wakathalika makanna liyoosufa fee al-ardi yatabawwao minha haythu yashao nuseebu birahmatina man nashao wala nudeeAAu ajra almuhsineena

56. Thus did We give established power to Joseph in the land, to take possession therein as, when, or where he pleased. We bestow of our Mercy on whom We please, and We suffer not, to be lost, the reward of those who do good.

وَلِأَجْرِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

57. Walaajru al-akhirati khayrun lillatheena amanoo wakanoo yattaqoona

57. But verily the reward of the Hereafter is the best, for those who believe, and are constant in righteousness.

Section 8 (58-68)

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ



58. Wajaa ikhwatu yoosufa fadakhaloo AAalayhi faAAarafahum wahum lahu munkiroona

58. Then came Joseph's brethren: they entered his presence, and he knew them, but they knew him not.

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ أَتُنُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ أَ لَا تَرَوْنَ أَنِّي
أَوْفَى الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾

59. Walamma jahhazahum bijahazihim qala i/toonee bi-akhin lakum min abeekum ala tarawna annee oofee alkayla waana khayru almunzileena

59. And when he had furnished them forth with provisions (suitable) for them, he said: "Bring unto me a brother ye have, of the same father as yourselves, (but a different mother): see ye not that I pay out full measure, and that I do provide the best hospitality?"

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

60. Fa-in lam ta/toonee bihi fala kayla lakum AAindee wala taqrabooni

60. "Now if ye bring him not to me, ye shall have no measure (of corn) from me, nor shall ye (even) come near me."

قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾

61. Qaloo sanurawidu AAanhu abahu wa-inna lafaAAiloona

61. They said: "We shall certainly seek to get our wish about him from his father: Indeed we shall do it."

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضْعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا
أَنقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

62. Waqala lifityanihi ijAAaloo bidaAAatahum fee rihalihim laAAallahum
yaAAarifoonaha itha inqalaboo ila ahlihim laAAallahum yarjiAAoona

62. And (Joseph) told his servants to put their stock-in-trade (with which they had bartered) into their saddle-bags, so they should know it only when they returned to their people, in order that they might come back.

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ
مَعَنَا أَخَانًا نَكْتَلُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿٦٣﴾

63. Falamma rajaAAoo ila abeehim qaloo ya abana muniAAa minna alkaylu faarsil
maAAana akhana naktal wa-inna lahu lahafithoona

63. Now when they returned to their father, they said: "O our father! No more measure of grain shall we get (unless we take our brother): So send our brother with us, that we may get our measure; and we will indeed take every care of him."

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ ۗ فَاللَّهُ خَيْرٌ
حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٤﴾

64. Qala hal amanukum AAalayhi illa kama amintukum AAala akheehi min qablu
faAllahu khayrun hafithan wahuwa arhamu alrahimeena

64. He said: "Shall I trust you with him with any result other than when I trusted you with his brother aforetime? But Allah is the best to take care (of him), and He is the Most Merciful of those who show mercy!"

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضْعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي
هَذِهِ بِضْعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلٍ
بَعِيرٍ ۗ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيرٌ ﴿١٥﴾

65. Walamma fatahoo mataAAahum wajadoo bidaAAatahum ruddat ilayhim qaloo ya
abana ma nabghee hathihi bidaAAatuna ruddat ilayna wanameeru ahlanā wana^hfathu
akhanā wanazdadu kayla baAAeerin thalika kaylun yaseerun

65. Then when they opened their baggage, they found their stock-in-trade had been returned to them. They said: "O our father! What (more) can we desire? this our stock-in-trade has been returned to us: so we shall get (more) food for our family; We shall take care of our brother; and add (at the same time) a full camel's load (of grain to our provisions). This is but a small quantity.

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا
أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿١٦﴾

66. Qala lan orsilahu maAAakum hatta tu/tooni mawthiqan mina Allahi lata/tunnanee bihi illa an yuhata bikum falamma atawhu mawthiqahum qala Allahu AAala ma naqoolu wakeelun

66. (Jacob) said: "Never will I send him with you until ye swear a solemn oath to me, in Allah.s name, that ye will be sure to bring him back to me unless ye are yourselves hemmed in (and made powerless). And when they had sworn their solemn oath, he said: "Over all that we say, be Allah the witness and guardian!"

وَقَالَ يَبْنَیَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا
مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَلْحَكُمُ إِلَّا
لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٧﴾

67. Waqala ya baniyya la tadhuloo min babin wahidin waodkhuloo min abwabin mutafarriqatin wama oghnee AAankum mina Allahi min shay-in ini alhukmu illa lillahhi AAalayhi tawakkaltu waAAalayhi falyatawakkali almutawakkiloona

67. Further he said: "O my sons! enter not all by one gate: enter ye by different gates. Not that I can profit you aught against Allah (with my advice): None can command except Allah. On Him do I put my trust: and let all that trust put their trust on Him."

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسٍ يَعْذُوبُ قَضْنَهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

68. Wamma dakhuloo min haythu amarahum aboohum ma kana yughnee AAanhum mina Allahi min shay-in illa hajatan fee nafsi yaAAaqooba qadah wa-innahu lathoo AAilmin lima AAallamnahu walakinna akthara alnnasi la yaAalamoona

68. And when they entered in the manner their father had enjoined, it did not profit them in the least against (the plan of) Allah. It was but a necessity of Jacob's soul, which he discharged. For he was, by our instruction, full of knowledge (and experience): but most men know not.

Section 9 (69-79)

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

69. Walamma dakhhaloo AAala yoosufa awa ilayhi akhahu qala innee ana akhooa fala tabta-is bima kanoo yaAAmaloon

69. Now when they came into Joseph's presence, he received his (full) brother to stay with him. He said (to him): "Behold! I am thy (own) brother; so grieve not at aught of their doings."

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ
أَتَتْهَا الْعَيْرُ إِنَّكُمْ لَسَرِقُونَ ﴿٧٠﴾

70. Falamma jahhazahum bijahazihim jaAAla alssiqayata fee rahli akheehi thumma aththana mu-aththinun ayyatuhā alAAeeru innakum lasariqoona

70. At length when he had furnished them forth with provisions (suitable) for them, he put the drinking cup into his brother's saddle-bag. Then shouted out a crier: "O ye (in) the caravan! behold! ye are thieves, without doubt!"

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِم مَّاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾

71. Qaloo waaqbaloo AAalayhim matha tafqidoona

71. They said, turning towards them: "What is it that ye miss?"

قَالُوا نَفَقِدُ صَوَاعِ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ



72. Qaloo nafqidu suwaAAa almaliki waliman jaa bihi himlu baAAeerin waana bihi zaAAeemun

72. They said: "We miss the great beaker of the king; for him who produces it, is (the reward of) a camel load; I will be bound by it."

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا

سَارِقِينَ

73. Qaloo taAllahi laqad AAalimtum ma ji/na linufsida fee al-ardi wama kunna sariqeena

73. (The brothers) said: "By Allah, well ye know that we came not to make mischief in the land, and we are no thieves!"

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ

74. Qaloo fama jazaohu in kuntum kathibeena

74. (The Egyptians) said: "What then shall be the penalty of this, if ye are (proved) to have lied?"

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَن وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ ۗ كَذَلِكَ نَجْزِي

الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

75. Qaloo jazaohu man wujida fee rahlihi fahuwa jazaohu kathalika najzee
alththalimeena

75. They said: "The penalty should be that he in whose saddle-bag it is found, should be held (as bondman) to atone for the (crime). Thus it is we punish the wrong- doers!"

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ
كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ

دَرَجَاتٍ مَّن نَّشَاءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

76. Fabadaa bi-awAAiyatihim qabla wiAAa-i akheehi thumma istakhrajaha min wiAAa-i
akheehi kathalika kidna liyoosufa ma kana liya/khutha akhahu fee deeni almaliki illa an
yashaa Allahu narfaAAu darajatin man nashao wafawqa kulli thee AAilmin AAaleemun

76. So he began (the search) with their baggage, before (he came to) the baggage of his
brother: at length he brought it out of his brother's baggage. Thus did We plan for Joseph.
He could not take his brother by the law of the king except that Allah willed it (so). We
raise to degrees (of wisdom) whom We please: but over all endued with knowledge is
one, the All-Knowing.

﴿قَالُوا إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ﴾

وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

77. Qaloo in yasriq faqad saraqah akhun lahu min qablu faasarraha yoosufu fee nafsihi walam yubdiha lahum qala antum sharrun makanan waAllahu aAlamu bima tasifoona

77. They said: "If he steals, there was a brother of his who did steal before (him)." But these things did Joseph keep locked in his heart, revealing not the secrets to them. He (simply) said (to himself): "Ye are the worse situated; and Allah knoweth best the truth of what ye assert!"

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا
مَكَانَهُ ۗ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

78. Qaloo ya ayyuha alAAazeezu inna lahu aban shaykhan kabeeran fakhuth ahadana makanahu inna naraka mina almuhsineena

78. They said: "O exalted one! Behold! he has a father, aged and venerable, (who will grieve for him); so take one of us in his place; for we see that thou art (gracious) in doing good."

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَّعْنَا عِنْدَهُ ۗ إِنَّا إِذَا
لَطَلِمُونَ ﴿٧٩﴾

79. Qala maAAatha Allahi an na/khutha illa man wajadna mataAAana AAindahu inna ithan lathalimoon

79. He said: "(Allah) forbid that we take other than him with whom we found our property: indeed (if we did so), we should be acting wrongfully.

Section 10 (80-93)

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ
 أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ
 الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾

80. Falamma istay-asoo minhu khalaṣoo najiyyan qala kabeeruhum alam taAalamoo
 anna abakum qad akhatha AAalaykum mawthiqan mina Allahi wamin qablu ma
 farrattum fee yoosufa falan abraha al-arda hatta ya/thana lee abee aw yahkuma Allahu lee
 wahuwa khayru alhakimeena

80. Now when they saw no hope of his (yielding), they held a conference in private. The
 leader among them said: "Know ye not that your father did take an oath from you in
 Allah.s name, and how, before this, ye did fail in your duty with Joseph? Therefore will I
 not leave this land until my father permits me, or Allah commands me; and He is the best
 to command.

أَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَاقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا
 شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨١﴾

81. IrjiAAoo ila abeekum faqooloo ya abana inna ibnaka saraq wama shahidna illa bima
 AAalimna wama kunna lilghaybi hafitheena

81. "Turn ye back to your father, and say, 'O our father! behold! thy son committed theft!
 we bear witness only to what we know, and we could not well guard against the unseen!

وَسَأَلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾

82. Wais-ali alqaryata allatee kunna feeha waalAAeera allatee aqbalna feeha wa-inna
 lasadiqoona

82. "Ask at the town where we have been and the caravan in which we returned, and (you will find) we are indeed telling the truth."

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبِرْ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي
بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

83. Qala bal sawwalat lakum anfusukum amran faṣabrun jameelun AAasa Allahu an ya/tiyanee bihim jameeAAan innahu huwa alAAaleemu alhakeemu

83. Jacob said: "Nay, but ye have yourselves contrived a story (good enough) for you. So patience is most fitting (for me). Maybe Allah will bring them (back) all to me (in the end). For He is indeed full of knowledge and wisdom."

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسْفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَأَبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ
مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

84. Watawalla AAanhum waqala ya asafa AAala yoosufa waibyaddat AAaynahu mina alhuzni fahuwa ka~~the~~emun

84. And he turned away from them, and said: "How great is my grief for Joseph!" And his eyes became white with sorrow, and he fell into silent melancholy.

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَأُ تَذُكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ
الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾

85. Qaloo taAllahi taftao tathkuru yoosufa hatta takoona haradan aw takoona mina alhalikeena

85. They said: "By Allah. (never) wilt thou cease to remember Joseph until thou reach the last extremity of illness, or until thou die!"

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

86. Qala innama ashkoo baththee wahuznee ila Allahi waaAAalamu mina Allahi ma la taAAalamoona

86. He said: "I only complain of my distraction and anguish to Allah, and I know from Allah that which ye know not..."

يَبْنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾

87. Ya baniyya ithhaboo fatahassasoo min yoosufa waakheehi wala tay-asoo min rawhi Allahi innahu la yai-asu min rawhi Allahi illa alqawmu alkafiroona

87. "O my sons! go ye and enquire about Joseph and his brother, and never give up hope of Allah.s Soothing Mercy: truly no one despairs of Allah.s Soothing Mercy, except those who have no faith."

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ مُزْجَنَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

88. Falamma dakhloo AAalayhi qaloo ya ayyuha alAAazeezu massana waahlana alddurru waji/na bibidaAAatin muzjatin faawfi lana alkayla watasaddaq AAalayna inna Allaha yajzee almutasaddiqeena

88. Then, when they came (back) into (Joseph's) presence they said: "O exalted one! distress has seized us and our family: we have (now) brought but scanty capital: so pay us full measure, (we pray thee), and treat it as charity to us: for Allah doth reward the charitable."

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾

89. Qala hal AAalimtum ma faAAaltum biyoosufa waakheehi ith antum jahiloona

89. He said: "Know ye how ye dealt with Joseph and his brother, not knowing (what ye were doing)?"

قَالُوا أَعِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا
إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

90. Qaloo a-innaka laanta yoosufa qala ana yoosufu wahatha akhee qad manna Allahu AAalayna innahu man yattaqi wayasbir fa-inna Allaha la yudeeAAu ajra almuhsineena

90. They said: "Art thou indeed Joseph?" He said, "I am Joseph, and this is my brother: Allah has indeed been gracious to us (all): behold, he that is righteous and patient,- never will Allah suffer the reward to be lost, of those who do right."

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَآثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ ﴿٩١﴾

91. Qaloo taAllahi laqad atharaka Allahu AAalayna wa-in kunna lakhati-eena

91. They said: "By Allah. indeed has Allah preferred thee above us, and we certainly have been guilty of sin!"

قَالَ لَا تَثْرِبَ عَلَيْكُمْ أَيُّومَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ

الرَّحِيمِينَ ﴿٩٢﴾

92. Qala la tathreeba AAalaykumu alyawma yaghfiru Allahu lakum wahuwa arhamu alrahimeena

92. He said: "This day let no reproach be (cast) on you: Allah will forgive you, and He is the Most Merciful of those who show mercy!"

أَذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي

بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

93. Ithhaboo biqameesee hatha faalqoohu AAala wajhi abee ya/ti baseeran wa/toonee bi-ahlikum ajmaAeena

93. "Go with this my shirt, and cast it over the face of my father: he will come to see (clearly). Then come ye (here) to me together with all your family."

Section 11 (94-104)

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَن تَفَنِّدُونَ

﴿٩٤﴾

94. Walamma faṣalati alAAeeru qala aboohum innee laajidu reeha yoosufa lawla an tufannidooni

94. When the caravan left (Egypt), their father said: "I do indeed scent the presence of Joseph: Nay, think me not a dotard."

قَالُوا تَأَلَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ﴿٩٥﴾

95. Qaloo taAlla^hi innaka lafee ḍalalika alqadeemi

95. They said: "By Allah. truly thou art in thine old wandering mind."

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَىٰ وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا ۗ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ
إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

96. Falamma an jaa albasheeru alqahu AAala wajhihi fairtadda baseeran qala alam aqul
lakum innee aAAalamu mina Allahi ma la taAAalamoona

96. Then when the bearer of the good news came, He cast (the shirt) over his face, and he
forthwith regained clear sight. He said: "Did I not say to you, 'I know from Allah that
which ye know not?'"

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾

97. Qaloo ya abana istaghfir lana thunoobana inna kunna khati-eena

97. They said: "O our father! ask for us forgiveness for our sins, for we were truly at
fault."

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

98. Qala sawfa astaghfiru lakum rabbee innahu huwa alghafooru alrraheemu

98. He said: "Soon will I ask my Lord for forgiveness for you: for he is indeed Oft-Forgiving, Most Merciful."

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ

ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾

99. Falamma dakhloo AAala yoosufa awa ilayhi abawayhi waqala odkhuloo misra in shaa Allahu amineena

99. Then when they entered the presence of Joseph, he provided a home for his parents with himself, and said: "Enter ye Egypt (all) in safety if it please Allah."

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَتَأْتِبَ هَذَا تَأْوِيلُ
رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي
مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَعَ الشَّيْطَانُ
بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

﴿١٠٠﴾

100. WarafaAAa abawayhi AAala alAAarshi wakharroo lahu sujjadan waqala ya abati hatha ta/weelu ru/yaya min qablu qad jaAAalaha rabbee haqqan waqad ahsana bee ith akhrajane min alssijni wajaa bikum mina albadwi min baAAadi an nazagha alshshaytanu baynee wabayna ikhwatee inna rabbee lateefun lima yashao innahu huwa alAAalemu alhakeemu

100. And he raised his parents high on the throne (of dignity), and they fell down in prostration, (all) before him. He said: "O my father! this is the fulfilment of my vision of old! Allah hath made it come true! He was indeed good to me when He took me out of prison and brought you (all here) out of the desert, (even) after Satan had sown enmity

between me and my brothers. Verily my Lord understandeth best the mysteries of all that He planneth to do, for verily He is full of knowledge and wisdom.

﴿ رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِى
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴾

101. Rabbi qad ataytanee mina almulki waAAallamtanee min ta/weeli al-ahadeethi fatira
alssamawati waal-ardi anta waliyee fee alddunya waal-akhirati tawaffanee musliman
waalhiqnee bialssaliheena

101. "O my Lord! Thou hast indeed bestowed on me some power, and taught me something of the interpretation of dreams and events,- O Thou Creator of the heavens and the earth! Thou art my Protector in this world and in the Hereafter. Take Thou my soul (at death) as one submitting to Thy will (as a Muslim), and unite me with the righteous."

﴿ ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ
وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴾

102. Thalika min anba-i alghaybi nooheehi ilayka wama kunta ladayhim ith ajmaAAoo
amrahum wahum yamkuroona

102. Such is one of the stories of what happened unseen, which We reveal by inspiration unto thee; nor wast thou (present) with them then when they concerted their plans together in the process of weaving their plots.

﴿ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴾

103. Wama aktharu alInnasi walaw harasta bimu/mineena

103. Yet no faith will the greater part of mankind have, however ardently thou dost desire it.

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ



104. Wama tas-aluhum AAalayhi min ajrin in huwa illa thikrun lilAAalameena

104. And no reward dost thou ask of them for this: it is no less than a message for all creatures.

Section 12 (105-111)

وَكَأَيِّن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا
وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ

105. Wakaayyin min ayatin fee alssamawati waal-ardi yamurroona AAalayha wahum AAanha muAAridoona

105. And how many Signs in the heavens and the earth do they pass by? Yet they turn (their faces) away from them!

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُونَ

106. Wama yu/minu aktharuhum biAllahi illa wahum mushrikoona

106. And most of them believe not in Allah without associating (other as partners) with Him!

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

107. Afaaminoo an ta/tyahum ghashiyatun min AAathabi Allahi aw ta/tyahumu
alssaAAatu baghtatan wahum la yashAAuroona

107. Do they then feel secure from the coming against them of the covering veil of the wrath of Allah,- or of the coming against them of the (final) Hour all of a sudden while they perceive not?

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي
وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

108. Qul hathihi sabelee adAAoo ila Allahi AAala baseeratin ana wamani ittabaAAanee
wasubhana Allahi wama ana mina almushrikeena

108. Say thou: "This is my way: I do invite unto Allah,- on evidence clear as the seeing
with one's eyes,- I and whoever follows me. Glory to Allah. and never will I join gods
with Allah."

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِيْلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا
 فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ
 خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

109. Wama arsalna min qabluka illa rijalan noohee ilayhim min ahli alqura afalam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablihim waladaru al-akhirati khayrun lillatheena ittaqaw afala taAAqiloona

109. Nor did We send before thee (as apostles) any but men, whom we did inspire,- (men) living in human habitations. Do they not travel through the earth, and see what was the end of those before them? But the home of the hereafter is best, for those who do right. Will ye not then understand?

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّى
 مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

110. Hatta itha istay-asa alrrusulu wathannoo annahum qad kuthiboo jaahum nasruna fanujjiya man nashao wala yuraddu ba/suna AAani alqawmi almujrimeena

110. (Respite will be granted) until, when the apostles give up hope (of their people) and (come to) think that they were treated as liars, there reaches them Our help, and those whom We will be delivered into safety. But never will be warded off our punishment from those who are in sin.

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةً لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصَدِّقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ

يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

111. Laqad kana fee qasasihim AAibratun li-olee al-albabi ma kana hadeethan yuftara walakin tasdeeqa allathee bayna yadayhi watafseela kulli shay-in wahudan warahmatan liqawmin yu/minoona

111. There is, in their stories, instruction for men endued with understanding. It is not a tale invented, but a confirmation of what went before it,- a detailed exposition of all things, and a guide and a mercy to any such as believe.

Sūra 13: Ra'd, or Thunder

[Section 1 \(1-7\)](#)

[Section 2 \(8-18\)](#)

[Section 3 \(19-26\)](#)

[Section 4 \(27-31\)](#)

[Section 5 \(32-37\)](#)

[Section 6 \(38-43\)](#)

Sūra 13: Ra'd, or Thunder

Section 1 (1-7)

الْمَرَّةَ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

1. Alif-lam-meem-ra tilka ayatu alkitabī waallathee onzila ilayka min rabbika alhaqqu walakinna akthara alnnasi la yu/minoona

1. A.L.M.R. These are the signs (or verses) of the Book: that which hath been revealed unto thee from thy Lord is the Truth; but most men believe not.

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
وَاسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ
يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

2. Allahu allathee rafaAAa alssamawati bighayri AAamadin tarawnaha thumma istawa
AAala alAAarshi wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun yajree li-ajalin
musamman yudabbiru al-amra yufassilu al-ayati laAAallakum biliqa-i rabbikum
tooqinoona

2. Allah is He Who raised the heavens without any pillars that ye can see; is firmly established on the throne (of authority); He has subjected the sun and the moon (to his Law)! Each one runs (its course) for a term appointed. He doth regulate all affairs, explaining the signs in detail, that ye may believe with certainty in the meeting with your Lord.

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
 جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
 لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾

3. Wahuwa allathee madda al-arda wajaAaala fee^ha rawasiya waanh^haran wamin kulli
 alththamarati jaAaala fee^ha zawjayni ithnayni yughshee allayla alnnahara inna fee
 thalika laayatin liqawmin yatafakkaroon

3. And it is He who spread out the earth, and set thereon mountains standing firm and
 (flowing) rivers: and fruit of every kind He made in pairs, two and two: He draweth the
 night as a veil o'er the Day. Behold, verily in these things there are signs for those who
 consider!

وَفِي الْأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرُوعٌ وَنَخِيلٌ
 صُنُوفٌ وَأَغْنُفٌ صَنِوفٌ يُسْقَىٰ بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُقْضِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي
 الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

4. Wafee al-ardi qitaAAun mutajawiratun wajannatun min aAAnabin wazarAAun
 wanakheelun sinwanun waghayru sinwanin yusqa bima-in wahidin wanufaddilu
 baAAdaha AAala baAAadin fee alokuli inna fee thalika laayatin liqawmin yaAAqiloona

4. And in the earth are tracts (diverse though) neighbouring, and gardens of vines and
 fields sown with corn, and palm trees - growing out of single roots or otherwise: watered

with the same water, yet some of them We make more excellent than others to eat.
Behold, verily in these things there are signs for those who understand!

﴿وَإِنْ تَعَجَّبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا أَعِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ
أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾﴾

5. Wa-in taAAjab faAAajabun qawluhum a-itha kunna turaban a-inna lafee khalqin jadeedin ola-ika allatheena kafaroo birabbihim waola-ika al-aghlalu fee aAAnaqihim waola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona

5. If thou dost marvel (at their want of faith), strange is their saying: "When we are (actually) dust, shall we indeed then be in a creation renewed?" They are those who deny their Lord! They are those round whose necks will be yokes (of servitude): they will be Companions of the Fire, to dwell therein (for aye)!

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ
الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ
رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾

6. WayastaAAjiloonaka bialssayyi-ati qabla alhasanati waqad khalat min qablihimu almathalatu wa-inna rabbaka lathoo maghfiratin linnasi AAala thulmihim wa-inna rabbaka lashadeedu alAAiqabi

6. They ask thee to hasten on the evil in preference to the good: Yet have come to pass, before them, (many) exemplary punishments! But verily thy Lord is full of forgiveness for mankind for their wrong-doing, and verily thy Lord is (also) strict in punishment.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ
مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

7. Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla onzila AAalayhi ayatun min rabbihi innama anta munthirun walikulli qawmin hadin

7. And the Unbelievers say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" But thou art truly a warner, and to every people a guide.

Section 2 (8-18)

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ
عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

8. Allahu yaAAalamu ma tahmilu kullu ontha wama tagheedu al-arhamu wama tazdadu wakullu shay-in AAindahu bimiqdarin

8. Allah doth know what every female (womb) doth bear, by how much the wombs fall short (of their time or number) or do exceed. Every single thing is before His sight, in (due) proportion.

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾

9. AAalimu alghaybi waalshshahadati alkabeeru almutaAAali

9. He knoweth the unseen and that which is open: He is the Great, the Most High.

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ
وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

10. Sawāon minkum man asarra alqawla waman jahara bihi waman huwa mustakhfin bi^{al}layli wasaribun bi^{al}nnaḥari

10. It is the same (to Him) whether any of you conceal his speech or declare it openly; whether he lie hid by night or walk forth freely by day.

لَهُ مَعْقِبَاتٌ مِّن بَيْن يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ
اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ
سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِّن دُونِهِ مِن وَالٍ ﴿١١﴾

11. Lahu muAAaqqibatun min bayni yadayhi wamin khalfihi yahfathoonahu min amri Allāhi inna Allāha la yughayyiru ma biqawmin hatta yughayyiroo ma bi-anfusihim wa-itha arada Allāhu biqawmin soo-an fala maradda lahu wama lahum min doonihim min walin

11. For each (such person) there are (angels) in succession, before and behind him: They guard him by command of Allah. Verily never will Allah change the condition of a people until they change it themselves (with their own souls). But when (once) Allah willeth a people's punishment, there can be no turning it back, nor will they find, besides Him, any to protect.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ
الثَّقَالَ ﴿١٢﴾

12. Huwa allathee yureekumu albarqa khawfan watamaAAan wayunshi-o alssahaba alththiqala

12. It is He Who doth show you the lightning, by way both of fear and of hope: It is He Who doth raise up the clouds, heavy with (fertilising) rain!

وَيَسِيحُ الرِّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ
فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾

13. Wayusabbihu alrraAAdu bihamdihi waalmala-ikatu min kheefatihi wayursilu alssawaAAiqa fayuseebu biha man yashao wahum yujadiloona fee Allahi wahuwa shadeedu almihali

13. Nay, thunder repeateth His praises, and so do the angels, with awe: He flingeth the loud-voiced thunder-bolts, and therewith He striketh whomsoever He will..yet these (are the men) who (dare to) dispute about Allah, with the strength of His power (supreme)!

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا
كَبَسِطَ كَفِيهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

14. Lahu daAAawatu alhaqqi waallatheena yadAAoona min doonihi la yastajeeboona lahum bishay-in illa kabasiti kaffayhi ila alma-i liyablugha fahu wama huwa bibalighihi wama duAAao alkafirena illa fee dalalin

14. For Him (alone) is prayer in Truth: any others that they call upon besides Him hear them no more than if they were to stretch forth their hands for water to reach their mouths but it reaches them not: for the prayer of those without Faith is nothing but (futile) wandering (in the mind).

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا
 وَظِلَالُهُم بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿١٥﴾

15. Walillahi yasjudu man fee alssamawati waal-ardi tawAAan wakarhan wathilalulum
 bialghuduwwi waal-asali

15. Whatever beings there are in the heavens and the earth do prostrate themselves to
 Allah (Acknowledging subjection),- with good-will or in spite of themselves: so do their
 shadows in the morning and evenings.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا
 يَمْلِكُونَ لِنَفْسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ
 تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَهَ
 الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

16. Qul man rabbu alssamawati waal-ardi quli Allahu qul afaittakhathum min doonih
 awliyaa la yamlikoona li-anfusihim nafAAan wala darran qul hal yastawee al-aAama
 waalbaseeru am hal tastawee alththulumatu waalInnooru am jaAAaloo lillahi shurakaa
 khalaqoo kakhalqihi fatashabaha alkhalqu AAalayhim quli Allahu khaliqul kulli shay-in
 wahuwa alwahidu alqahharu

16. Say: "Who is the Lord and Sustainer of the heavens and the earth?" Say: "(It is)
 Allah." Say: "Do ye then take (for worship) protectors other than Him, such as have no
 power either for good or for harm to themselves?" Say: "Are the blind equal with those
 who see? Or the depths of darkness equal with light?" Or do they assign to Allah partners
 who have created (anything) as He has created, so that the creation seemed to them
 similar? Say: "(Allah) is the Creator of all things: He is the One, the Supreme and
 Irresistible."

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا
 رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهٗ
 كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا
 مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ



17. Anzala mina alssama-i maan fasalat awdiyatu biqadariha faihtamala alssaylu zabadan rabiyan wamimma yooqidoona AAalayhi fee alnnari ibtighaa hilyatin aw mataAAin zabadun mithluhu kathalika yadribu Allahu alhaqqa waalbatila faamma alzzabadu fayathhabu jufaan waamma ma yanfaAAu alnnaa fayamkuthu fee al-ardi kathalika yadribu Allahu al-amthala

17. He sends down water from the skies, and the channels flow, each according to its measure: But the torrent bears away to foam that mounts up to the surface. Even so, from that (ore) which they heat in the fire, to make ornaments or utensils therewith, there is a scum likewise. Thus doth Allah (by parables) show forth Truth and Vanity. For the scum disappears like forth cast out; while that which is for the good of mankind remains on the earth. Thus doth Allah set forth parables.

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرَ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ
 مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ
 الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ



18. Lillatheena istajaboo lirabbihimu alhusna waallatheena lam yastajeeboo lahu law anna lahum ma fee al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu laiftadaw bihi ola-ika lahum soo-o alhisabi wama/wahum jahannamu wabi/sa almihadu

18. For those who respond to their Lord, are (all) good things. But those who respond not to Him,- Even if they had all that is in the heavens and on earth, and as much more, (in

vain) would they offer it for ransom. For them will the reckoning be terrible: their abode will be Hell,- what a bed of misery!

Section 3 (19-26)

﴿ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَى ﴾
﴿ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴾

19. Afaman yaAAalamu annama onzila ilayka min rabbika alhaqqu kaman huwa aAAama innama yatathakkaru oloo al-albabi

19. Is then one who doth know that that which hath been revealed unto thee from thy Lord is the Truth, like one who is blind? It is those who are endued with understanding that receive admonition;-

﴿ الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ﴾

20. Allatheena yofoona biAAahdi Allahi wala yanqudoona almeethaqa

20. Those who fulfil the covenant of Allah and fail not in their plighted word;

﴿ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ
سُوءَ الْحِسَابِ ﴾

21. Waallatheena yasiloon ma amara Allahu bihi an yoosala wayakhshawna rabbahum wayakhafoona soo-a alhisabi

21. Those who join together those things which Allah hath commanded to be joined, hold their Lord in awe, and fear the terrible reckoning;

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى

الدَّارِ ﴿٢٢﴾

22. Waallatheena sabaroo ibtighaa wajhi rabbihim waaqamoo alssalata waanfaqoo mimma razaqnahum sirran waAalaniyatan wayadraona bialhasanati alssayyi-ata ola-ika lahum AAuqba alddari

22. Those who patiently persevere, seeking the countenance of their Lord; Establish regular prayers; spend, out of (the gifts) We have bestowed for their sustenance, secretly and openly; and turn off Evil with good: for such there is the final attainment of the (eternal) home,-

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ
وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِّن كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

23. Jannatu AAadnin yadkhuloonaha waman salah min aba-ihim waazwajihim wathurriyyatihim waalmala-ikatu yadkhuloona AAalayhim min kulli babin

23. Gardens of perpetual bliss: they shall enter there, as well as the righteous among their fathers, their spouses, and their offspring: and angels shall enter unto them from every gate (with the salutation):

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

24. Salamun AAalaykum bima sabartum faniAama AAuqba alddari

24. "Peace unto you for that ye persevered in patience! Now how excellent is the final home!"

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ
اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ

سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

25. Waallatheena yanqudoona AAahda Allahi min baAAdi meethaqihi wayaqtaAAoona
maamara Allahu bihi an yoosala wayufsidoona fee al-ardi ola-ika lahumu allaAAnatu
walahum soo-o alddari

25. But those who break the Covenant of Allah, after having plighted their word thereto,
and cut asunder those things which Allah has commanded to be joined, and work
mischief in the land;- on them is the curse; for them is the terrible home!

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ

الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ﴿٢٦﴾

26. Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru wafarihoo bialhayati alddunya
wamaalhayatu alddunya fee al-akhirati illa mataAAun

26. Allah doth enlarge, or grant by (strict) measure, the sustenance (which He giveth) to
whomso He pleaseth. (The wordly) rejoice in the life of this world: But the life of this
world is but little comfort in the Hereafter.

Section 4 (27-31)

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن
يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن أَرَادَ

27. Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla onzila AAalayhi ayatun min rabbihi qul inna
Allaha yudillu man yashao wayahdee ilayhi man anaba

27. The Unbelievers say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" Say:
"Truly Allah leaveth, to stray, whom He will; But He guideth to Himself those who turn
to Him in penitence,-

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ
الْقُلُوبُ

28. Allatheena amanoo wataatma-innu quloobuhum bithikri Allahi ala bithikri Allahi
tatma-innu alquloobu

28. "Those who believe, and whose hearts find satisfaction in the remembrance of Allah.
for without doubt in the remembrance of Allah do hearts find satisfaction.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ

29. Allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati tooba lahum wahusnu maabin

29. "For those who believe and work righteousness, is (every) blessedness, and a
beautiful place of (final) return."

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِيَتْلُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ
 تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ ﴿٣٠﴾

30. Kathalika arsalnaka fee ommatin qad khalat min qabliha omamun litatluwa
 AAalayhimu allathee awhayna ilayka wahum yakfuroona bialrrahmani qul huwa rabbee
 la ilaha illa huwa AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi matabi

30. Thus have we sent thee amongst a People before whom (long since) have (other)
 Peoples (gone and) passed away; in order that thou mightest rehearse unto them what We
 send down unto thee by inspiration; yet do they reject (Him), the Most Gracious! Say:
 "He is my Lord! There is no god but He! On Him is my trust, and to Him do I turn!"

وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُئِمَّ بِهِ الْمَوْتَىٰ
 بَل لِّلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْيَسِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ
 جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا نُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا
 مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣١﴾

31. Walaw anna qur-anan suyyirat bihi aljibalu aw quttiAAat bihi al-arđu aw kullima bihi
 almawta bal lillahi al-amru jameeAAan afalam yay-asi allatheena amanoo an law yashaoo
 Allahu lahadā alnna jameeAAan wala yazalu allatheena kafaroo tuseebuhum bima
 sanaAAoo qariAAatun aw tahullu qareeban min darihim hatta ya/tiya waAAadu Allahi
 inna Allaha la yukhlifu almeeda

31. If there were a Qur'an with which mountains were moved, or the earth were cloven
 asunder, or the dead were made to speak, (this would be the one!) But, truly, the
 command is with Allah in all things! Do not the Believers know, that, had Allah (so)
 willed, He could have guided all mankind (to the right)? But the Unbelievers,- never will
 disaster cease to seize them for their (ill) deeds, or to settle close to their homes, until the
 promise of Allah come to pass, for, verily, Allah will not fail in His promise.

Section 5 (32-37)

وَلَقَدْ أَسْتَهْزَيْتَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ^ط
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٢﴾

32. Walaqadi istuhzi-a birusulin min qabluka faamlaytu lillatheena kafaroo thumma akhathtuhum fakayfa kana AAiqabi

32. Mocked were (many) apostles before thee: but I granted respite to the unbelievers, and finally I punished them: Then how (terrible) was my requital!

أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ^ع
أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بظنهم^ط مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ
﴿٣٣﴾

33. Afaman huwa qa-imun AAala kulli nafsin bima kasabat wajaAAaloo lillahi shurakaa qul sammoohum am tunabbi-onahu bima la yaAAalamu fee al-ardi am bithahirin mina alqawli bal zuyyina lillatheena kafaroo makruhum wasuddoo AAani alsabeeli waman yudlili Allahu fama lahu min hadin

33. Is then He who standeth over every soul (and knoweth) all that it doth, (like any others)? And yet they ascribe partners to Allah. Say: "But name them! is it that ye will inform Him of something he knoweth not on earth, or is it (just) a show of words?" Nay! to those who believe not, their pretence seems pleasing, but they are kept back (thereby) from the path. And those whom Allah leaves to stray, no one can guide.

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ

مِنْ وَاقٍ ﴿٣٤﴾

34. Lahum AAathabun fee alhayati alddunya walaAAathabu al-akhirati ashaqqu wama lahum mina Allahi min waqin

34. For them is a penalty in the life of this world, but harder, truly, is the penalty of the Hereafter: and defender have they none against Allah.

﴿مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ﴾ ﴿٣٥﴾

35. Mathalu aljannati allatee wuAAida almuttaqoona tajree min tahtiha al-anharu okuluha da-imun wathilluha tilka AAuqba allatheena ittaqaw waAAuqba alkafireena alnaru

35. The parable of the Garden which the righteous are promised!- beneath it flow rivers: perpetual is the enjoyment thereof and the shade therein: such is the end of the Righteous; and the end of Unbelievers in the Fire.

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ ۚ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَبِإٍ ﴿٣٦﴾

36. Waallatheena ataynahumu alkitaba yafrahoona bima onzila ilayka wamina al-ahzabi man yunkiru baAdahu qul innama omirtu an aAbuda Allaha wala oshrika bihi ilayhi adAoo wa-ilayhi maabi

36. Those to whom We have given the Book rejoice at what hath been revealed unto thee: but there are among the clans those who reject a part thereof. Say: "I am commanded to worship Allah, and not to join partners with Him. Unto Him do I call, and unto Him is my return."

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

37. Wakathalika anzalnahu hukman AAarabiyyan wala-ini ittabaAAata ahwaahum
baAAda ma jaaka mina alAAilmi ma laka mina Allahi min waliyyin wala waqin

37. Thus have We revealed it to be a judgment of authority in Arabic. Wert thou to follow their (vain) desires after the knowledge which hath reached thee, then wouldst thou find neither protector nor defender against Allah.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ
أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

38. Walaqad arsalna rusulan min qabluka wajaAAalna lahum azwajan wathurriyyatan
wama kana lirasoolin an ya/tiya bi-ayatin illa bi-ithni Allahi likulli ajalin kitabun

38. We did send apostles before thee, and appointed for them wives and children: and it was never the part of an apostle to bring a sign except as Allah permitted (or commanded). For each period is a Book (revealed).

Section 6 (38-43)

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ^ط وَعِنْدَهُ^{٣٩} أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

39. Yamhoo Allahu ma yashao wayuthbitu waAAindah u ommu alkitab i

39. Allah doth blot out or confirm what He pleaseth: with Him is the Mother of the Book.

وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ
وَ عَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

40. Wa-in ma nuriyannaka baAAa da allathee naAAaiduhum aw natawaffayannaka fa-
innama AAalayka albalagh u waAAalayna alhisabu

40. Whether We shall show thee (within thy life-time) part of what we promised them or
take to ourselves thy soul (before it is all accomplished),- thy duty is to make (the
Message) reach them: it is our part to call them to account.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ
لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

41. Awa lam yaraw anna na/tee al-arda nanqusuha min atrafiha waAllahu yahkumu la
muAAaaqiba lihukmihi wahuwa sareeAAu alhisabi

41. See they not that We gradually reduce the land (in their control) from its outlying
borders? (Where) Allah commands, there is none to put back His Command: and He is
swift in calling to account.

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۗ
وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقِبِيَ الدَّارِ ﴿٤٢﴾

42. Waqad makara allatheena min qablihim falillahi almakru jameeAAan yaAAalamu ma taksibu kullu nafsin wasayaAAalamu alkuffaru liman AAuqba alddari

42. Those before them did (also) devise plots; but in all things the master- planning is Allah.s He knoweth the doings of every soul: and soon will the Unbelievers know who gets home in the end.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾

43. Wayaqoolu allatheena kafaroo lasta mursalan qul kafa biAllahi shaheedan baynee wabaynakum waman AAindahu AAilmu alkitab

43. The Unbelievers say: "No apostle art thou." Say: "Enough for a witness between me and you is Allah, and such as have knowledge of the Book."

Sūra 14: Ibrāhim, or Abraham

[Section 1 \(1-6\)](#)

[Section 2 \(7-12\)](#)

[Section 3 \(13-21\)](#)

[Section 4 \(22-27\)](#)

[Section 5 \(28-34\)](#)

[Section 6 \(35-41\)](#)

[Section 7 \(42-52\)](#)

Sūra 14: Ibrāhim, or Abraham

Section 1 (1-6)

الرَّكَتِبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

1. Alif-lam-ra kitābun anzalnāhu ilayka litukhrija alnnaṣa mina *alththulumati* ilā alnnoori bi-ithni rabbihim ilā *sirati* alAAazeezi alhameedi

1. A. L. R. A Book which We have revealed unto thee, in order that thou mightest lead mankind out of the depths of darkness into light - by the leave of their Lord - to the Way of (Him) the Exalted in power, worthy of all praise!-

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ

عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾

2. Allāhi allathee lahu mā fee alssamaṭati wama fee al-ardi wawaylun lilkafireena min AAathabin shadeedin

2. Of Allah, to Whom do belong all things in the heavens and on earth! But alas for the Unbelievers for a terrible penalty (their Unfaith will bring them)!-

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن
سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ

بَعِيدٍ ﴿٣﴾

3. Allatheena yastahibboona alhayata alldunya AAala al-akhirati wayasuddoona AAan
sabeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan ola-ika fee dalalin baAAeedin

3. Those who love the life of this world more than the Hereafter, who hinder (men) from
the Path of Allah and seek therein something crooked: they are astray by a long distance.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُم فَيُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ
وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾

4. Wama arsalna min rasoolin illa bilisani qawmihi liyubayyina lahum fayudillu Allahu
man yashao wayahdee man yashao wahuwa alAAazeezu alhakeemu

4. We sent not an apostle except (to teach) in the language of his (own) people, in order
to make (things) clear to them. Now Allah leaves straying those whom He pleases and
guides whom He pleases: and He is Exalted in power, full of Wisdom.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

5. Walaqad arsalna moosa bi-ayatina an akhrij qawmaka mina alththulumati ila alnoori wathakkirhum bi-ayyami Allahi inna fee thalika laayatin likulli ^{sh}abbarin shakoorin

5. We sent Moses with Our signs (and the command). "Bring out thy people from the depths of darkness into light, and teach them to remember the Days of Allah." Verily in this there are Signs for such as are firmly patient and constant,- grateful and appreciative.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ
نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

6. Wa-ith qala moosa liqawmihi othkhuroo niAAamata Allahi AAalaykum ith anjakum min ali firAAawna yasoomoonakum soo-a alAAathabi wayuthabbihoona abnaakum wayastahyoona nisaakum wafee thalikum balaon min rabbikum AAath^{he}emun

6. Remember! Moses said to his people: "Call to mind the favour of Allah to you when He delivered you from the people of Pharaoh: they set you hard tasks and punishments, slaughtered your sons, and let your women-folk live: therein was a tremendous trial from your Lord."

Section 2 (7-12)

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ
عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

7. Wa-ith taath^hhana rabbukum la-in shakartum laazeedannakum wala-in kafartum inna AAathabee lashadeedun

7. And remember! your Lord caused to be declared (publicly): "If ye are grateful, I will add more (favours) unto you; But if ye show ingratitude, truly My punishment is terrible indeed."

وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَأِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ

حَمِيدٌ ﴿٨﴾

8. Waqala moosa in takfuroo antum waman fee al-ardi jameeAAan fa-inna Allaha laghaniyyun hameedun

8. And Moses said: "If ye show ingratitude, ye and all on earth together, yet is Allah free of all wants, worthy of all praise.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِن

بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي

أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِء وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا

إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾

9. Alam ya/tikum nabao allatheena min qablikum qawmi noohin waAAadin wathamooda waallatheena min baAAadhim la yaAAlamuhum illa Allahu jaat-hum rusuluhum bialbayyinati faraddoo aydiyahum fee afwahihim waqaloo inna kafarna bima orsiltum bihi wa-inna lafee shakkin mimma tadAaonana ilayhi mureebun

9. Has not the story reached you, (O people!), of those who (went) before you? - of the people of Noah, and 'Ad, and Thamud? - And of those who (came) after them? None knows them but Allah. To them came apostles with Clear (Signs); but they put their hands up to their mouths, and said: "We do deny (the mission) on which ye have been sent, and we are really in suspicious (disquieting) doubt as to that to which ye invite us."

﴿ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ
لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنَّ أُنثُمْ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ



10. Qalat rusuluhum afee Allāhi shakkun fatiri alssamawati waal-ardi yadAAookum liyaghfira lakum min thunoobikum wayu-akhkhirakum ila ajalin musamman qaloo in antum illa basharun mithluna tureedoona an tasuddoona AAamma kana yaAAbudu abaona fa/toona bisultanin mubeenin

10. Their apostles said: "Is there a doubt about Allah, The Creator of the heavens and the earth? It is He Who invites you, in order that He may forgive you your sins and give you respite for a term appointed!" They said: "Ah! ye are no more than human, like ourselves! Ye wish to turn us away from the (gods) our fathers used to worship: then bring us some clear authority."

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ
اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

11. Qalat lahum rusuluhum in nahnu illa basharun mithlukum walakinna Allaha yamunnu AAala man yashao min AAibadihi wama kana lana an na/tyakum bisultanin illa bi-ithni Allahi waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

11. Their apostles said to them: "True, we are human like yourselves, but Allah doth grant His grace to such of his servants as He pleases. It is not for us to bring you an authority except as Allah permits. And on Allah let all men of faith put their trust.

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى
 مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٣﴾

12. Wama lana alla natawakkala AAala Allahi waqad hadana subulana walanaṣbiranna
 AAala ma athaytumoona waAAala Allahi falyatawakkali almutawakkiloona

12. "No reason have we why we should not put our trust on Allah. Indeed He Has guided us to the Ways we (follow). We shall certainly bear with patience all the hurt you may cause us. For those who put their trust should put their trust on Allah."

Section 3 (13-21)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا
 فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

13. Waqala allatheena kafaroo lirusulihim lanukhrijannakum min ardina aw
 lataAAoodunna fee millatina faawha ilayhim rabbuhum lanuhlikanna alththalimeena

13. And the Unbelievers said to their apostles: "Be sure we shall drive you out of our land, or ye shall return to our religion." But their Lord inspired (this Message) to them: "Verily We shall cause the wrong-doers to perish!"

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ
 ﴿١٤﴾

14. Walanuskinannakumu al-arda min baAAadhim thalika liman khafa maqamee wakhafa
 waAAeedi

14. "And verily We shall cause you to abide in the land, and succeed them. This for such as fear the Time when they shall stand before My tribunal,- such as fear the punishment denounced."

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

15. Waistaftahoo wakhaba kullu jabbarin AAaneedin

15. But they sought victory and decision (there and then), and frustration was the lot of every powerful obstinate transgressor.

مِّنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

16. Min wara-ihī jahannamu wayusqa min ma-in sadeedin

16. In front of such a one is Hell, and he is given, for drink, boiling fetid water.

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ
مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

17. YatajarraAAuhu wala yakadu yuseeghuhu waya/teehi almawtu min kulli makanin wama huwa bimayyitin wamin wara-ihī AAathabun ghaleethun

17. In gulps will he sip it, but never will he be near swallowing it down his throat: death will come to him from every quarter, yet will he not die: and in front of him will be a chastisement unrelenting.

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَغْمَلُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي
يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ



18. Mathalu allatheena kafaroo birabbihim aAamaluhum karamadin ishtaddat bihi
alrreehu fee yawmin AAasifin la yaqdiroona mimma kasaboo AAala shay-in thalika
huwa alldalalu albaAAeedu

18. The parable of those who reject their Lord is that their works are as ashes, on which
the wind blows furiously on a tempestuous day: No power have they over aught that they
have earned: that is the straying far, far (from the goal).

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ
وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ



19. Alam tara anna Allaha khalaqa alssamawati waal-arda bialhaqqi in yasha/
yuthhibkum waya/ti bikhalqin jadeedin

19. Seest thou not that Allah created the heavens and the earth in Truth? If He so will, He
can remove you and put (in your place) a new creation?

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ



20. Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin

20. Nor is that for Allah any great matter.

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهُ لَهْدِيَّتَكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرٌ عَنَّا أَمْ صَبْرُنَا مَا لَنَا مِنْ

مَّحِيصٍ ﴿٢١﴾

21. Wabarazoo lillahi jameeAAan faqala aldduAAafao lillatheena istakbaroo inna kunna lakum tabaAAan fahal antum mughnoona AAanna min AAathabi Allahi min shay-in qaloo law hadana Allahu lahadaynakum sawaon AAalayna ajaziAAna am sabarna ma lana min maheesin

21. They will all be marshalled before Allah together: then will the weak say to those who were arrogant, "For us, we but followed you; can ye then avail us to all against the wrath of Allah." They will reply, "If we had received the Guidance of Allah, we should have given it to you: to us it makes no difference (now) whether we rage, or bear (these torments) with patience: for ourselves there is no way of escape."

Section 4 (22-27)

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُومُونِي وَاتُّمُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنُتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ

أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

22. Waqala alshshaytanu lamma qudiya al-amru inna Allaha waAAadakum waAAda alhaqqi wawaAAadtukum faakhlafatukum wama kana liya AAalaykum min sultanin illa an daAAawtukum faistajabtum lee fala taloomoonee waloomoo anfusakum ma ana

bimusrikhikum wama antum bimusrikhiyya innee kafartu bima ashraktumooni min qablu inna alththalimeena lahum AAathabun aleemun

22. And Satan will say when the matter is decided: "It was Allah Who gave you a promise of Truth: I too promised, but I failed in my promise to you. I had no authority over you except to call you but ye listened to me: then reproach not me, but reproach your own souls. I cannot listen to your cries, nor can ye listen to mine. I reject your former act in associating me with Allah. For wrong-doers there must be a grievous penalty."

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾

23. Waodkhila allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha bi-ithni rabbihim tadiyyatum feeha salamun

23. But those who believe and work righteousness will be admitted to gardens beneath which rivers flow,- to dwell therein for aye with the leave of their Lord. Their greeting therein will be: "Peace!"

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

24. Alam tara kayfa daraba Allahu mathalan kalimatan tayyibatan kashajaratin tayyibatin asluha thabitun wafarAAuha fee alssama/-i

24. Seest thou not how Allah sets forth a parable? - A goodly word like a goodly tree, whose root is firmly fixed, and its branches (reach) to the heavens,- of its Lord. So Allah sets forth parables for men, in order that they may receive admonition.

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

25. Tu/tee okulaha kulla heenin bi-ithni rabbiha wayadribu Allahu al-amthala lilnnasi
laAAallahum yatahakkaroona

25. It brings forth its fruit at all times, by the leave of its Lord. So Allah sets forth
parables for men, in order that they may receive admonition.

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ
قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

26. Wamathalu kalimat in khabeethatin kashajarat in khabeethatin ij tuththat min fawqi al-
ardi ma laha min qararin

26. And the parable of an evil Word is that of an evil tree: It is torn up by the root from
the surface of the earth: it has no stability.

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
﴿٢٧﴾

27. Yuthabbitu Allahu allatheena amanoo bialqawli alththabiti fee alhayati alddunya
wafee al-akhirati wayudillu Allahu alththalimeena wayafAAalu Allahu ma yasha/o

27. Allah will establish in strength those who believe, with the word that stands firm, in this world and in the Hereafter; but Allah will leave, to stray, those who do wrong: Allah doeth what He willeth.

Section 5 (28-34)

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ



28. Alam tara ilā allatheena baddaloo niAAamata Allāhi kufran waahalloo qawmahum dara albawari

28. Hast thou not turned thy vision to those who have changed the favour of Allah. Into blasphemy and caused their people to descend to the House of Perdition?-

﴿ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَيُخْسِ الْقَرَارُ

29. Jahannama yaslawnahā wabi/sa alqararu

29. Into Hell? They will burn therein,- an evil place to stay in!

﴿ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى

النَّارِ ﴿٣٠﴾

30. WajaAAaloo lillāhi andadan liyudilloo AAan sabeelihi qul tamattaAAoo fa-inna maseerakum ilā alnari

30. And they set up (idols) as equal to Allah, to mislead (men) from the Path! Say: "Enjoy (your brief power)! But verily ye are making straightway for Hell!"

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالَ ۝۳۱

31. Qul liAAibadiya allatheena amanoo yuqeemoo alssalata wayunfiqoo mimma
razaqnahum sirran waAAalaniyatan min qabli an ya/tiya yawmun la bayAAun feehi wala
khilalun

31. Speak to my servants who have believed, that they may establish regular prayers, and
spend (in charity) out of the sustenance we have given them, secretly and openly, before
the coming of a Day in which there will be neither mutual bargaining nor befriending.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ
مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۝
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۝۳۲

32. Allahu allathee khalaqa alssamawati waal-arda waanzala mina alssama-i maan
faakhraja bihi mina alththamarati rizqan lakum wasakhkhara lakumu alfulka litajriya fee
albahri bi-amrihi wasakhkhara lakumu al-anhara

32. It is Allah Who hath created the heavens and the earth and sendeth down rain from
the skies, and with it bringeth out fruits wherewith to feed you; it is He Who hath made
the ships subject to you, that they may sail through the sea by His command; and the
rivers (also) hath He made subject to you.

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَٰبِّبِينَ ۝ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝۳۳

33. Wasakhkhara lakumu alshshamsa waalqamara da-ibayni wasakhkhara lakumu allayla waalInnahara

33. And He hath made subject to you the sun and the moon, both diligently pursuing their courses; and the night and the day hath he (also) made subject to you.

وَأَتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ
اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

34. Waatakum min kulli ma saaltumoohu wa-in taAuddoo niAAmata Allahi la tuhsooha inna al-insana lathaloomun kaffarun

34. And He giveth you of all that ye ask for. But if ye count the favours of Allah, never will ye be able to number them. Verily, man is given up to injustice and ingratitude.

Section 6 (35-41)

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ
أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾

35. Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal hatha albalada aminan waojnubnee wabaniyya an naAAabuda al-asnama

35. Remember Abraham said: "O my Lord! make this city one of peace and security: and preserve me and my sons from worshipping idols.

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّونَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِ فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي
فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

36. Rabbi innahunna adlalna katheeran mina alnnaasi faman tabiAAanee fa-innahu minnee waman AAaasanee fa-innaka ghafoorun raheemun

36. "O my Lord! they have indeed led astray many among mankind; He then who follows my (ways) is of me, and he that disobeys me,- but Thou art indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ
رَبَّنَا لِتُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ
الشَّمْرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

37. Rabbana innee askantu min thurriyyatee biwadin ghayri thee zarAAain AAinda baytika almuḥarrami rabbana liyuqeemoo alssalata faijAAal af-idatan mina alnnaasi tahwee ilayhim waorzuqhum mina alththamarati laAAallahum yashkuroona

37. "O our Lord! I have made some of my offspring to dwell in a valley without cultivation, by Thy Sacred House; in order, O our Lord, that they may establish regular Prayer: so fill the hearts of some among men with love towards them, and feed them with fruits: so that they may give thanks.

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

38. Rabbana innaka taAAalamu ma nukhfee wama nuAAalinu wama yakhfa AAala Allahi min shay-in fee al-ardi wala fee alssama/-i

38. "O our Lord! truly Thou dost know what we conceal and what we reveal: for nothing whatever is hidden from Allah, whether on earth or in heaven.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾

39. Alhamdu lillahi allathee wahaba lee AAala alkibari ismaAAeela wa-ishaqa inna rabbee lasameeAAu aldduAAa/-i

39. "Praise be to Allah, Who hath granted unto me in old age Isma'il and Isaac: for truly my Lord is He, the Hearer of Prayer!

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾

40. Rabbi ijAAalnee muqeema alssalati wamin thurriyyatee rabbana wtaqabbal duAAa/-i

40. O my Lord! make me one who establishes regular Prayer, and also (raise such) among my offspring O our Lord! and accept Thou my Prayer.

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

41. Rabbana ighfir lee waliwalidayya walilmu/mineena yawma yaqoomu alhisabu

41. "O our Lord! cover (us) with Thy Forgiveness - me, my parents, and (all) Believers, on the Day that the Reckoning will be established!

Section 7 (42-52)

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ

تَشْخُصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

42. Walaḥ taḥsabanna Allāha ghaḥīlan AAamma yaAAamalu alththalimoona innama yu-
akhkhiruhum liyawmin tashkhaṣu feehi al-absaru

42. Think not that Allah doth not heed the deeds of those who do wrong. He but giveth
them respite against a Day when the eyes will fixedly stare in horror,-

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾

43. MuḥtiAAeena muqniAAee ruosihim la yartaddu ilayhim ṭarfuhum waaf-idatuhum
hawa/on

43. They running forward with necks outstretched, their heads uplifted, their gaze
returning not towards them, and their hearts a (gaping) void!

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَى
أَجَلٍ قَرِيبٍ نُجِيبُ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ أُولَٰئِكَ تَكُونُوا أَفْسَاسًا مِّن قَبْلُ

مَا لَكُمْ مِّن زَوَالٍ ﴿٤٤﴾

44. Waanḥiri alnnaṣa yawma ya/teehimu alAAathabu fayaqoolu allatheena thalamoo
rabbanaḥ akhkhirna ila ajalin qareebin nujib daAAawataka wanattabiAAi alrrusula awa lam
takoonoo aqsamtum min qablu ma lakum min zawaḥlin

44. So warn mankind of the Day when the Wrath will reach them: then will the wrong-
doers say: "Our Lord! respite us (if only) for a short term: we will answer Thy call, and

follow the apostles!" "What! were ye not wont to swear aforetime that ye should suffer no decline?

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ
كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

45. Wasakantum fee masakini allatheena thalamoo anfusahum watabayyana lakum kayfa faAAalna bihim wadarabna lakumu al-amthala

45. "And ye dwelt in the dwellings of men who wronged their own souls; ye were clearly shown how We dealt with them; and We put forth (many) parables in your behoof!"

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ
مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

46. Waqad makaroo makrahum waAAinda Allahi makruhum wa-in kana makruhum litazoola minhu aljibalu

46. Mighty indeed were the plots which they made, but their plots were (well) within the sight of Allah, even though they were such as to shake the hills!

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

47. Fala tahsabanna Allaha mukhlifa waAAadihi rusulahu inna Allaha AAazeezun thoo intiqamin

47. Never think that Allah would fail his apostles in His promise: for Allah is Exalted in power, - the Lord of Retribution.

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ



48. Yawma tubaddalu al-ardu ghayra al-ardi waalssamawatu wabarazoo lillahi alwahidi alqahhari

48. One day the earth will be changed to a different earth, and so will be the heavens, and (men) will be marshalled forth, before Allah, the One, the Irresistible;

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

49. Watara almujrimeena yawma-ithin muqarraneena fee al-asfadi

49. And thou wilt see the sinners that day bound together in fetters;-

سَرَابِيلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهُهُمُ النَّارُ

50. Sarabeeluhum min qatranin wataghsa wujoohahumu alnnaru

50. Their garments of liquid pitch, and their faces covered with Fire;

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

51. Liyajziya Allahu kulla nafsin ma kasabat inna Allaha sareeAAu alhisabi

51. That Allah may requite each soul according to its deserts; and verily Allah is swift in calling to account.

هَذَا بَلَّغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِءَ وَيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ
أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

52. Hatha balaghun liInnasi waliyuntharoo bihi waliyaAAlamoo annama huwa ilahun wahidun waliyaththakkara oloo al-albabi

52. Here is a Message for mankind: Let them take warning therefrom, and let them know that He is (no other than) One Allah. let men of understanding take heed.

Sūra 15: Al-Hijr, or The Rocky Tract

[Section 1 \(1-15\)](#)

[Section 2 \(16-25\)](#)

[Section 3 \(26-44\)](#)

[Section 4 \(45-60\)](#)

[Section 5 \(61-79\)](#)

[Section 6 \(80-99\)](#)

Sūra 15: Al-Hijr, or The Rocky Tract

Section 1 (1-15)

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

1. Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi waqur-anin mubeenin

1. A. L. R. These are the Ayats of Revelation,- of a Qur'an that makes things clear.

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

2. Rubama yawaddu allatheena kafaroo law kanoo muslimiina

2. Again and again will those who disbelieve, wish that they had bowed (to Allah.s will) in Islam.

ذَرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

3. Tharhum ya/kuloo wayatamattaAAoo wayulhihimu al-amalu fasawfa yaAAalamoona

3. Leave them alone, to enjoy (the good things of this life) and to please themselves: let (false) hope amuse them: soon will knowledge (undeceive them).

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾

4. Wama ahlakna min qaryatin illa walaha kitabun maAAloomun

4. Never did We destroy a population that had not a term decreed and assigned beforehand.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَخِرُونَ ﴿٥﴾

5. Ma tasbiq min ommatin ajalaha wama yasta/khiroona

5. Neither can a people anticipate its term, nor delay it.

وَقَالُوا يَتَّبِعُهَا الَّذِي نَزَّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

6. Waqaloo ya ayyuha allathee nuzzila AAalayhi alththikru innaka lamajnoonun

6. They say: "O thou to whom the Message is being revealed! truly thou art mad (or possessed)!"

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧﴾

7. Law ma ta/teena bialmala-ikati in kunta mina alssadiqueena

7. "Why bringest thou not angels to us if it be that thou hast the Truth?"

مَا نُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

8. Ma nunazzilu almala-ikata illa bialhaqqi wama kanoo ithan munthareena

8. We send not the angels down except for just cause: if they came (to the ungodly), behold! no respite would they have!

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾

9. Inna nahnu nazzalna alththikra wa-inna lahu lahafithoona

9. We have, without doubt, sent down the Message; and We will assuredly guard it (from corruption).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

10. Walaqad arsalna min qablika fee shiyaAAi al-awwaleena

10. We did send apostles before thee amongst the religious sects of old:

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

11. Wama ya/tehim min rasoolin illa kanoo bihi yastahzi-oona

11. But never came an apostle to them but they mocked him.

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

12. Kathalika naslukuhu fee quloobi almujrimeena

12. Even so do we let it creep into the hearts of the sinners -

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

13. La yu/minoona bihi waqad khalat sunnatu al-awwaleena

13. That they should not believe in the (Message); but the ways of the ancients have passed away.

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾

14. Walaw fatahna AAalayhim baban mina alssama-i fathaloo feehi yaAAarjuona

14. Even if We opened out to them a gate from heaven, and they were to continue (all day) ascending therein,

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

15. Laqaloo innama sukkirat absaruna bal nahnu qawmun mashooroona

15. They would only say: "Our eyes have been intoxicated: Nay, we have been bewitched by sorcery."

Section 2 (16-25)

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٦﴾

16. Walaqad jaAAalna fee alssama-i buroojan wazayyannaha lilnathireena

16. It is We Who have set out the zodiacal signs in the heavens, and made them fair-seeming to (all) beholders;

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٧﴾

17. Wahafithnahā min kulli shaytanin rajeemin

17. And (moreover) We have guarded them from every evil spirit accursed:

إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ وَشِهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

18. Illa mani istaraqa alssamAAa faatbaAAahu shihabun mubeenun

18. But any that gains a hearing by stealth, is pursued by a flaming fire, bright (to see).

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ

﴿١٩﴾

19. Waal-arda madadnaha waalqayna feeha rawasiya waanbatna feeha min kulli shay-in mawzoonin

19. And the earth We have spread out (like a carpet); set thereon mountains firm and immovable; and produced therein all kinds of things in due balance.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعْيِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ﴿٢٠﴾

20. WajaAalna lakum feeha maAayisha waman lastum lahu biraziqeena

20. And We have provided therein means of subsistence,- for you and for those for whose sustenance ye are not responsible.

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ

﴿٢١﴾

21. Wa-in min shay-in illa AAindana khaza-inuhu wama nunazziluhu illa biqadarin maAaloomin

21. And there is not a thing but its (sources and) treasures (inexhaustible) are with Us; but We only send down thereof in due and ascertainable measures.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيْحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ

وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾

22. Waarsalna alrriyaha lawaqiha faanzalna mina alssama-i maan faasqaynakumooHu wama antum lahu bikhazineena

22. And We send the fecundating winds, then cause the rain to descend from the sky, therewith providing you with water (in abundance), though ye are not the guardians of its stores.

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُمِيتُهُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

23. Wa-inna lanahnu nuhyee wanumeetu wanahnu alwarithoona

23. And verily, it is We Who give life, and Who give death: it is We Who remain inheritors (after all else passes away).

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

24. Walaqad AAalimna almustaqdimeena minkum walaqad AAalimna almusta/khireena

24. To Us are known those of you who hasten forward, and those who lag behind.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

25. Wa-inna rabbaka huwa yahshuruhum innahu hakeemun AAaleemun

25. Assuredly it is thy Lord Who will gather them together: for He is perfect in Wisdom and Knowledge.

Section 3 (26-44)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

26. Walaqad khalaqna al-insana min salsalin min hama-in masnoonin

26. We created man from sounding clay, from mud moulded into shape;

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

27. Waaljanna khalaqnahu min qablu min nari alssamoomi

27. And the Jinn race, We had created before, from the fire of a scorching wind.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّىْ خٰلِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَآءٍ مَّسْنُوٰنٍ

﴿٢٨﴾

28. Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati innee khaliqun basharan min salsalin min hama-in masnoonin

28. Behold! thy Lord said to the angels: "I am about to create man, from sounding clay from mud moulded into shape;

فَاِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِىْ فَقَعُوْا لَهٗۤ وَّسٰجِدِيْنَ ﴿٢٩﴾

29. Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehi min roohee faqaAAoo lahu sajdeena

29. "When I have fashioned him (in due proportion) and breathed into him of My spirit, fall ye down in obeisance unto him."

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

30. Fasajada almala-ikatu kulluhum ajmaAAoona

30. So the angels prostrated themselves, all of them together:

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

31. Illa ibleesa aba an yakoon maAAa alssajideena

31. Not so Iblis: he refused to be among those who prostrated themselves.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

32. Qala ya iblesu ma laka alla takoona maAAa alssajideena

32. ((Allah)) said: "O Iblis! what is your reason for not being among those who prostrated themselves?"

قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِن صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَإٍ

مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

33. Qala lam akun li-asjuda libasharin khalaqtahu min salsalin min hama-in masnoonin

33. (Iblis) said: "I am not one to prostrate myself to man, whom Thou didst create from sounding clay, from mud moulded into shape."

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِعٌ ﴿٣٤﴾

34. Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun

34. ((Allah)) said: "Then get thee out from here; for thou art rejected, accursed."

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

35. Wa-inna AAalayka allaAAnata ila yawmi alddeeni

35. "And the curse shall be on thee till the day of Judgment."

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

36. Qala rabbi faant^hirnee ila yawmi yubAAathoona

36. (Iblis) said: "O my Lord! give me then respite till the Day the (dead) are raised."

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

37. Qala fa-innaka mina almun^hareena

37. ((Allah)) said: "Respite is granted thee"

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

38. Ila yawmi alwaqti almaAloomi

38. "Till the Day of the Time appointed."

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

39. Qala rabbi bima aghwaytanee laozayyinanna lahum fee al-ardi walaoghwiyanahum
ajmaAeena

39. (Iblis) said: "O my Lord! because Thou hast put me in the wrong, I will make (wrong)
fair-seeming to them on the earth, and I will put them all in the wrong,-

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

40. Ila AAibadaka minhumu almukhlaseena

40. "Except Thy servants among them, sincere and purified (by Thy Grace)."

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

41. Qala hatha siratun AAalayya mustaqeemun

41. ((Allah)) said: "This (way of My sincere servants) is indeed a way that leads straight
to Me.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

42. Inna AAibadee laysa laka AAalayhim sultanun illa mani ittabaAAaka mina alghaweena

42. "For over My servants no authority shalt thou have, except such as put themselves in the wrong and follow thee."

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

43. Wa-inna jahannama lamawAAiduhum ajmaAAeena

43. And verily, Hell is the promised abode for them all!

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

44. Laha sabAAatu abwabin likulli babin minhum juz-on maqsoomun

44. To it are seven gates: for each of those gates is a (special) class (of sinners) assigned.

Section 4 (45-60)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

45. Inna almuttaqeena fee jannatin waAAuoonin

45. The righteous (will be) amid gardens and fountains (of clear-flowing water).

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ءَامِنِينَ ﴿٤٦﴾

46. Odkhulooha bisalamin amineena

46. (Their greeting will be): "Enter ye here in peace and security."

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ

﴿٤٧﴾

47. WanazaAna ma fee sudoorihim min ghillin ikhwanan AAla sururin mutaqabileena

47. And We shall remove from their hearts any lurking sense of injury: (they will be) brothers (joyfully) facing each other on thrones (of dignity).

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

48. La yamassuhum feeha nasabun wama hum minha bimukhrajeena

48. There no sense of fatigue shall touch them, nor shall they (ever) be asked to leave.

﴿٤٩﴾ نَبِيُّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

49. Nabbi/ AAibadee annee ana alghafooru alrraheemu

49. Tell My servants that I am indeed the Oft-forgiving, Most Merciful;

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

50. Waanna AAathabee huwa alAAathabu al-aleemu

50. And that My Penalty will be indeed the most grievous Penalty.

وَنَبِّئُهُمْ عَن ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

51. Wanabbi/hum AAan dayfi ibraheema

51. Tell them about the guests of Abraham.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾

52. Ith dakhloo AAalayhi faqaloo salaman qala inna minkum wajiloona

52. When they entered his presence and said, "Peace!" He said, "We feel afraid of you!"

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾

53. Qaloo la tawjal inna nubashshiruka bighulamin AAaleemin

53. They said: "Fear not! We give thee glad tidings of a son endowed with wisdom."

قَالَ أَبَشِّرْ تُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ تَبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

54. Qala abashshartumoonee AAala an massaniya alkibaru fabima tubashshirooni

54. He said: "Do ye give me glad tidings that old age has seized me? Of what, then, is your good news?"

قَالُوا بَشِّرْنَا بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾

55. Qaloo bashsharnaaka bialhaqqi fala takun mina alqaniteena

55. They said: "We give thee glad tidings in truth: be not then in despair!"

قَالَ وَمَن يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ

﴿٥٦﴾

56. Qala waman yaqnatu min rahmati rabbihi illa alddalloona

56. He said: "And who despairs of the mercy of his Lord, but such as go astray?"

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

57. Qala fama khatbukum ayyuha almursaloona

57. Abraham said: "What then is the business on which ye (have come), O ye messengers (of Allah.?"

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

58. Qaloo inna orsilna ila qawmin mujrimeena

58. They said: "We have been sent to a people (deep) in sin,

إِلَّا عَالِ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

59. Illa ala lootin inna lamunajjoohum ajmaAeena

59. "Excepting the adherents of Lut: them we are certainly (charged) to save (from harm),- All -

إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ ۚ قَدَرْنَا ۚ إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦٠﴾

60. Illa imraatahu qaddarna innaha lamina alghabireena

60. "Except his wife, who, We have ascertained, will be among those who will lag behind."

Section 5 (61-79)

فَلَمَّا جَاءَ عَالِ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

61. Falamma jaa ala lootin almursaloon

61. At length when the messengers arrived among the adherents of Lut,

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿١٢﴾

62. Qala innakum qawmun munkaroona

62. He said: "Ye appear to be uncommon folk."

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿١٣﴾

63. Qaloo bal ji/naka bima kanoo fehi yamtaroon

63. They said: "Yea, we have come to thee to accomplish that of which they doubt."

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤﴾

64. Waataynaka bialhaqqi wa-inna lasadiqoon

64. "We have brought to thee that which is inevitably due, and assuredly we tell the truth."

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿١٥﴾

65. Faasri bi-ahlika biqitAAin mina allayli waiitabiAA adbarahum wala yaltafit minkum ahadun waimdoo haythu tu/maroon

65. "Then travel by night with thy household, when a portion of the night (yet remains), and do thou bring up the rear: let no one amongst you look back, but pass on whither ye are ordered."

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ



66. Waqadayna ilayhi thalika al-amra anna dabira haola-i maqtooAAun musbiheena

66. And We made known this decree to him, that the last remnants of those (sinners) should be cut off by the morning.

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

67. Wajaa ahlu almadeenati yastabshiroona

67. The inhabitants of the city came in (mad) joy (at news of the young men).

قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

68. Qala inna haola-i dayfee fala tafdahooni

68. Lut said: "These are my guests: disgrace me not:

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُونِ

69. Waittaqoo Allaha wala tukhzooni

69. "But fear Allah, and shame me not."

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

70. Qaloo awa lam nanhaka AAani alAAalameena

70. They said: "Did we not forbid thee (to speak) for all and sundry?"

قَالَ هَتُّؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾

71. Qala haqla-i banatee in kuntum faAAileena

71. He said: "There are my daughters (to marry), if ye must act (so)."

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾

72. LaAAamruka innahum lafee sakratihim yaAAamahoon

72. Verily, by thy life (O Prophet), in their wild intoxication, they wander in distraction, to and fro.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

73. Faakhathat-humu alssayhatu mushriqeen

73. But the (mighty) Blast overtook them before morning,

فَجَعَلْنَا عَلَيْهِهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

74. FajaAAalna AAaliyaha safilaha waamṭarna AAalayhim hijaratan min sijjeelin

74. And We turned (the cities) upside down, and rained down on them brimstones hard as baked clay.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾

75. Inna fee thalika laayatin lilmutawassimeena

75. Behold! in this are Signs for those who by tokens do understand.

وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾

76. Wa-innahā labisabeelin muqeein

76. And the (cities were) right on the high-road.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

77. Inna fee thalika laayatan lilmu'mineena

77. Behold! in this is a sign for those who believed.

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

78. Wa-in kana aṣ-ḥabu al-aykati lathalimeena

78. And the Companions of the Wood were also wrong-doers;

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾

79. Faintaqamna minhum wa-innahuma labi-imamin mubeenin

79. So We exacted retribution from them. They were both on an open highway, plain to see.

Section 6 (80-99)

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

80. Walaqad kaththaba aṣ-ḥabu alhijri almursaleena

80. The Companions of the Rocky Tract also rejected the apostles:

وَأَتَيْنَاهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

81. Waataynahum ayatina fakanoo AAanha muAAarideena

81. We sent them Our Signs, but they persisted in turning away from them.

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٢﴾

82. Wakānoo yanhitoona mina aljibali buyootan amineena

82. Out of the mountains did they hew (their) edifices, (feeling themselves) secure.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

83. Faakhathat-humu alssayhatu musbiheena

83. But the (mighty) Blast seized them of a morning,

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

84. Fama aghna AAanhum ma kānoo yaksiboona

84. And of no avail to them was all that they did (with such art and care)!

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ ﴿٨٥﴾
فَأَصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

85. Wama khalaqna alssamawati waal-arda wama baynahuma illa bialhaqqi wa-inna alssaAAata laatiyatun fasifahi alssafha aljameela

85. We created not the heavens, the earth, and all between them, but for just ends. And the Hour is surely coming (when this will be manifest). So overlook (any human faults) with gracious forgiveness.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

86. Inna rabbaka huwa alkhallaqu alAAaleemu

86. For verily it is thy Lord who is the Master-Creator, knowing all things.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

87. Walaqad ataynaka sabAAan mina almathanee waalqur-ana alAAatheema

87. And We have bestowed upon thee the Seven Oft-repeated (verses) and the Grand Qur'an.

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَأخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

88. La tamuddanna AAaynayka ila ma mattaAAna bihi azwajan minhum wala tahzan AAalayhim waikhfid janahaka lilmu/mineena

88. Strain not thine eyes. (Wistfully) at what We have bestowed on certain classes of them, nor grieve over them: but lower thy wing (in gentleness) to the believers.

﴿٨٩﴾ وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ

89. Waqul innee anā alnnatheeru almubeenu

89. And say: "I am indeed he that warneth openly and without ambiguity,"-

﴿٩٠﴾ كَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ

90. Kama anzalna AAala almuqtasimeena

90. (Of just such wrath) as We sent down on those who divided (Scripture into arbitrary parts),-

﴿٩١﴾ الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ

91. Allatheena jaAAaloo alqur-ana AAideena

91. (So also on such) as have made Qur'an into shreds (as they please).

﴿٩٢﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

92. Fawarabbika lanas-alannahum ajmaAAeena

92. Therefore, by the Lord, We will, of a surety, call them to account,

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

93. AAamma kaanoo yaAAamaloona

93. For all their deeds.

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

94. FaiṣdaAA bimā tu/maru waaAAarid AAani almushrikeena

94. Therefore expound openly what thou art commanded, and turn away from those who join false gods with Allah.

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

95. Inna kafaynaka almustahzi-eena

95. For sufficient are We unto thee against those who scoff,-

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

96. Allatheena yajAAaloona maAAa Allahi ilahan akhara fasawfa yaAAalamoona

96. Those who adopt, with Allah, another god: but soon will they come to know.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

97. Walaqad naAAalamu annaka yadeequ sadruka bima yaqooloona

97. We do indeed know how thy heart is distressed at what they say.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

98. Fasabbihih bihamdi rabbika wakun mina alssajideena

98. But celebrate the praises of thy Lord, and be of those who prostrate themselves in adoration.

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

99. WaoAAbud rabbaka hatta ya/tiyaka alyaqeenu

99. And serve thy Lord until there come unto thee the Hour that is Certain.

Sūra 16: Nahl, or The Bee

[Section 1 \(1-9\)](#)
[Section 2 \(10-21\)](#)
[Section 3 \(22-25\)](#)
[Section 4 \(26-34\)](#)
[Section 5 \(35-40\)](#)
[Section 6 \(41-50\)](#)
[Section 7 \(51-60\)](#)
[Section 8 \(61-65\)](#)
[Section 9 \(66-70\)](#)
[Section 10 \(71-76\)](#)
[Section 11 \(77-83\)](#)
[Section 12 \(84-89\)](#)
[Section 13 \(90-100\)](#)
[Section 14 \(101-110\)](#)
[Section 15 \(111-119\)](#)
[Section 16 \(120-128\)](#)

Sūra 16: Nahl, or The Bee

Section 1 (1-9)

آتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحٰنَهُ ۖ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

1. Atā amru Allāhi falā tastaAAjilooHu subhānahu wataAAalā AAamma yushrikoona

1. (Inevitable) cometh (to pass) the Command of Allah. seek ye not then to hasten it: Glory to Him, and far is He above having the partners they ascribe unto Him!

يُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ أَنْ أَنْذِرُوا
أَنَّهُ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

2. Yunazzilu almala-ikata bialrroohi min amrihi AAalā man yashao min AAibadihi an
anthi-roo annahu la ilaha illa ana faittaqooni

2. He doth send down His angels with inspiration of His Command, to such of His servants as He pleaseth, (saying): "Warn (Man) that there is no god but I: so do your duty unto Me."

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

3. Khalaqa alssamawati waal-arda bialhaqqi taAAala AAamma yushrikoona

3. He has created the heavens and the earth for just ends: Far is He above having the partners they ascribe to Him!

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

4. Khalaqa al-insana min nutfatin fa-itha huwa khashemun mubeenun

4. He has created man from a sperm-drop; and behold this same (man) becomes an open disputer!

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

5. Waal-anAAama khalaqaha lakum feeha dif-on wamanafiAAu waminha ta-kuloona

5. And cattle He has created for you (men): from them ye derive warmth, and numerous benefits, and of their (meat) ye eat.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

6. Walakum feeha jamalun heena tureehoonaa waheena tasrahoona

6. And ye have a sense of pride and beauty in them as ye drive them home in the evening, and as ye lead them forth to pasture in the morning.

وَتَحْمِيلُ أَثْقَالِكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ

رَبَّكُمْ لَرَّءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

7. Watahmilu athqalakum ila baladin lam takoonoo baligheehi illa bishiqqi al-anfusi inna rabbakum laraoofun raheemun

7. And they carry your heavy loads to lands that ye could not (otherwise) reach except with souls distressed: for your Lord is indeed Most Kind, Most Merciful,

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

﴿٨﴾

8. Waalkhayla waalbighala waalhameera litarkabooha wazeenatan wayakhluqu ma la taAAalamoon

8. And (He has created) horses, mules, and donkeys, for you to ride and use for show; and He has created (other) things of which ye have no knowledge.

وَعَلَىٰ اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدْنَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

9. WaAAala Allahi qasdu alsabeeli waminha ja-irun walaw shaa lahadakum ajmaAAeena

9. And unto Allah leads straight the Way, but there are ways that turn aside: if Allah had willed, He could have guided all of you.

Section 2 (10-21)

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ

فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

10. Huwa allathee anzala mina alssama-i maan lakum minhu sharabun waminhu shajarun feehi tuseemoona

10. It is He who sends down rain from the sky: from it ye drink, and out of it (grows) the vegetation on which ye feed your cattle.

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ

كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

11. Yunbitu lakum bihi alzzarAAa waalzzaytoona waalnnakheela waal-aAAnaba wamin kulli alththamarati inna fee thalika laayatan liqawmin yatafakkaroon

11. With it He produces for you corn, olives, date-palms, grapes and every kind of fruit: verily in this is a sign for those who give thought.

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

12. Wasakhkhara lakumu allayla waalnnahara waalshshamsa waalqamara waalnnujoomu musakhkharatun bi-amrihi inna fee thalika laayatin liqawmin yaAAqiloona

12. He has made subject to you the Night and the Day; the sun and the moon; and the stars are in subjection by His Command: verily in this are Signs for men who are wise.

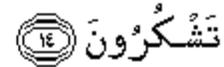
وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ



13. Wama tharaa lakum fee al-ardi mukhtalifan alwanuhu inna fee thalika laayatan liqawmin yaththakkaroonah

13. And the things on this earth which He has multiplied in varying colours (and qualities): verily in this is a sign for men who celebrate the praises of Allah (in gratitude).

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ



14. Wahuwa allathee sakhkhara albahra lita/kuloo minhu lahman tariyyan watastakhrijoo minhu hilyatan talbasoonaha watarah alfulka mawakhira feehi walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum tashkuroona

14. It is He Who has made the sea subject, that ye may eat thereof flesh that is fresh and tender, and that ye may extract therefrom ornaments to wear; and thou seest the ships therein that plough the waves, that ye may seek (thus) of the bounty of Allah and that ye may be grateful.

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ



15. Waalqa fee al-ardi rawasiya an tameeda bikum waanharan wasubulan laAAaallakum tahtadoona

15. And He has set up on the earth mountains standing firm, lest it should shake with you; and rivers and roads; that ye may guide yourselves;

وَعَلَّمَتِ وَالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

16. WaAAalamatin wabialInnajmi hum yahtadoona

16. And marks and sign-posts; and by the stars (men) guide themselves.

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

17. Afaman yakhluqu kaman la yakhluqu afala tathakkaroon

17. Is then He Who creates like one that creates not? Will ye not receive admonition?

وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ



18. Wa-in taAAuddoo niAAamata Allahi la tuhsooha inna Allaha laghafoorun raheemun

18. If ye would count up the favours of Allah, never would ye be able to number them: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

19. WaAllahu yaAAalamu ma tusirroona wama tuAAalinoona

19. And Allah doth know what ye conceal, and what ye reveal.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

20. Waallatheena yadAAoona min dooni Allahi la yakhluqoona shay-an wahum yukhlaqoona

20. Those whom they invoke besides Allah create nothing and are themselves created.

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

21. Amwatun ghayru ahya-in wama yashAAuroona ayyana yubAAathoona

21. (They are things) dead, lifeless: nor do they know when they will be raised up.

Section 3 (22-25)

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ

وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

22. Ilahukum ilahun wahidun faallatheena la yu/minoona bial-aakhirati quloobuhum munkiratun wahum mustakbiroona

22. Your Allah is one Allah. as to those who believe not in the Hereafter, their hearts refuse to know, and they are arrogant.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا

يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

23. La jarama annu Allaha yaAAlamu ma yusirroona wama yuAAlinoona innahu la yuhibbu almustakbireena

23. Undoubtedly Allah doth know what they conceal, and what they reveal: verily He loveth not the arrogant.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

24. Wa-itha qeela lahum matha anzala rabbukum qaloo asateeru al-awwaleena

24. When it is said to them, "What is it that your Lord has revealed?" they say, "Tales of the ancients!"

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ
يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾

25. Liyahmiloo awzarahum kamilatan yawma alqiyamati wamin awzari allatheena
yudilloonahum bighayri AAilmin ala saa ma yaziroona

25. Let them bear, on the Day of Judgment, their own burdens in full, and also
(something) of the burdens of those without knowledge, whom they misled. Alas, how
grievous the burdens they will bear!

Section 4 (26-34)

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ
عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَنَّهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

26. Qad makara allatheena min qablihim faata Allahu bunyanahum mina alqawaAAidi
fakharra AAalayhimu alssaqfu min fawqihim waatahumu alAAathabu min haythu la
yashAAuroona

26. Those before them did also plot (against Allah.s Way): but Allah took their structures
from their foundations, and the roof fell down on them from above; and the Wrath seized
them from directions they did not perceive.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَشْتَقُونَ
فِيهِمْ ۗ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ
﴿٢٧﴾

27. Thumma yawma alqiyamati yukhzeehim wayaqoolu ayna shuraka-iyā allatheena kuntum tushaqqoona feehim qala allatheena ootoo alAAilma inna alkhizya alyawma waalssoo-a AAala alkafireena

27. Then, on the Day of Judgment, He will cover them with shame, and say: "Where are My 'partners' concerning whom ye used to dispute (with the godly)?" Those endued with knowledge will say: "This Day, indeed, are the Unbelievers covered with shame and misery,-

الَّذِينَ تَتَوَفَّيْنَهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ
سُوءٍ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

28. Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu *thalimee* anfusihim faalqawoo alssalama ma kunna naAAamalu min soo-in bala inna Allaha AAaleemun bima kuntum taAAamaloona

28. "(Namely) those whose lives the angels take in a state of wrong-doing to their own souls." Then would they offer submission (with the pretence), "We did no evil (knowingly)." (The angels will reply), "Nay, but verily Allah knoweth all that ye did;

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾

29. Faodkhuloo abwaba jahannama khaliideena feeha falabi/sa mathwa almutakabbireena

29. "So enter the gates of Hell, to dwell therein. Thus evil indeed is the abode of the arrogant."

❖ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي
هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

30. Waqeela lillatheena ittaqaw matha anzala rabbukum qaloo khayran lillatheena ahsanoo fee hathihi alddunya hasanatun waladaru al-akhirati khayrun walaniAAama daru almuttaqena

30. To the righteous (when) it is said, "What is it that your Lord has revealed?" they say, "All that is good." To those who do good, there is good in this world, and the Home of the Hereafter is even better and excellent indeed is the Home of the righteous,-

جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ
كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

31. Jannaṭu AAadnin yadkhuloonaha tajree min taḥtiha al-anharu lahum feeha ma yashaona kathalika yajzee Allahu almuttaqena

31. Gardens of Eternity which they will enter: beneath them flow (pleasant) rivers: they will have therein all that they wish: thus doth Allah reward the righteous,-

الَّذِينَ تَتَوَفَّوْنَهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

32. Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu tayyibeen yaqooloona salamun AAalaykumu odkhuloo aljannata bima kuntum taAAamaloona

32. (Namely) those whose lives the angels take in a state of purity, saying (to them), "Peace be on you; enter ye the Garden, because of (the good) which ye did (in the world)."

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ

يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾

33. Hal yanthuroona illa an ta/tyahumu almala-ikatu aw ya/tya amru rabbika kathalika
faAAala allatheena min qablihim wama thalamahumu Allahu walakin kanoo anfusahum
yathlimoona

33. Do the (ungodly) wait until the angels come to them, or there comes the Command of
thy Lord (for their doom)? So did those who went before them. But Allah wronged them
not: nay, they wronged their own souls.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا

بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

34. Faasabahum sayyi-atu ma AAamiloo wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

34. But the evil results of their deeds overtook them, and that very (Wrath) at which they
had scoffed hemmed them in.

Section 5 (35-40)

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا
آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ
عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾

35. Waqala allatheena ashraakoo law shaa Allahu ma AAabadna min doonihi min shay-in nahnu wala abona wala harramna min doonihi min shay-in kathalika faAAala allatheena min qablihim fahal AAala alrrusuli illa albalaghu almubeenu

35. The worshippers of false gods say: "If Allah had so willed, we should not have worshipped aught but Him - neither we nor our fathers,- nor should we have prescribed prohibitions other than His." So did those who went before them. But what is the mission of apostles but to preach the Clear Message?

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ
عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

36. Walaqad baAAathna fee kulli ommatin rasoolan ani oAbudoo Allaha waijtaniboo altaghoota faminhum man hada Allahu waminhum man haqqat AAalayhi alddalalatu faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena

36. For We assuredly sent amongst every People an apostle, (with the Command), "Serve Allah, and eschew Evil": of the People were some whom Allah guided, and some on whom error became inevitably (established). So travel through the earth, and see what was the end of those who denied (the Truth).

إِن تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَن يُضِلُّ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ
﴿٣٧﴾

37. In tahris AAala hudahum fa-inna Allaha la yahdee man yudillu wama lahum min nasireena

37. If thou art anxious for their guidance, yet Allah guideth not such as He leaves to stray, and there is none to help them.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعَدًّا عَلَيْهِ
حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

38. Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la yabAAathu Allahu man yamootu bala waAAdan AAalayhi haqqan walakinna akthara alnnasi la yaAAlamoona

38. They swear their strongest oaths by Allah, that Allah will not raise up those who die: Nay, but it is a promise (binding) on Him in truth: but most among mankind realise it not.

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا
كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾

39. Liyubayyina lahumu allathee yakhtalifoona feehi waliyaAAlama allatheena kafaroo annahum kanoo kathibeena

39. (They must be raised up), in order that He may manifest to them the truth of that wherein they differ, and that the rejecters of Truth may realise that they had indeed (surrendered to) Falsehood.

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

40. Innama qawluna lishay-in itha aradnahu an naqoola lahu kun fayakoonu

40. For to anything which We have willed, We but say the word, "Be", and it is.

Section 6 (41-50)

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

41. Waallatheena hajaroo fee Allahi min baAAdi ma thulimoo lanubawwi-annahum fee alddunya hasanatan walaajru al-akhirati akbaru law kanoo yaAAlamoona

41. To those who leave their homes in the cause of Allah, after suffering oppression,- We will assuredly give a goodly home in this world; but truly the reward of the Hereafter will be greater. If they only realised (this)!

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

42. Allatheena sabaroo waAAala rabbihim yatawakkaloona

42. (They are) those who persevere in patience, and put their trust on their Lord.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيَ إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ
إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

43. Wama arsalna min qablika illa rijalan noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in kuntum la taAAlamoona

43. And before thee also the apostles We sent were but men, to whom We granted inspiration: if ye realise this not, ask of those who possess the Message.

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ
وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

44. Bialbayyinati waalzzuburi waanzalna ilayka alththikra litubayyina linnasi ma nuzzila ilayhim walaAAallahum yatafakkaroon

44. (We sent them) with Clear Signs and Books of dark prophecies; and We have sent down unto thee (also) the Message; that thou mayest explain clearly to men what is sent for them, and that they may give thought.

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

45. Afaamina allatheena makaroo alssayyi-ati an yakhsifa Allahu bihimu al-arḍa aw ya/tyahumu alAAathabu min haythu la yashAAuroona

45. Do then those who devise evil (plots) feel secure that Allah will not cause the earth to swallow them up, or that the Wrath will not seize them from directions they little perceive?-

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

46. Aw ya/khuthahum fee taqallubihim fama hum bimuAAajizeena

46. Or that He may not call them to account in the midst of their goings to and fro, without a chance of their frustrating Him?-

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾

47. Aw ya/khuthahum AAala takhawwufin fa-inna rabbakum laraofun raheemun

47. Or that He may not call them to account by a process of slow wastage - for thy Lord is indeed full of kindness and mercy.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ
وَالشَّمَالِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

48. Awa lam yaraw ila ma khalaqa Allahu min shay-in yatafayyao thilaluhu AAani alyameeni waalshshama-ili sujjadan lillahi wahum dakhirona

48. Do they not look at Allah.s creation, (even) among (inanimate) things,- How their (very) shadows turn round, from the right and the left, prostrating themselves to Allah, and that in the humblest manner?

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ
دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

49. Walillahi yasjudu ma fee alssamawati wama fee al-ardi min dabbatin waalmala-ikatu wahum la yastakbiroona

49. And to Allah doth obeisance all that is in the heavens and on earth, whether moving (living) creatures or the angels: for none are arrogant (before their Lord).

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Yakhafoona rabbahum min fawqihim wayafAAaloona ma yu/maroon

50. They all revere their Lord, high above them, and they do all that they are commanded.

Section 7 (51-60)

﴿ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَإِيسَىٰ فَارُهَبُونِ ۖ ﴾

﴿٥١﴾

51. Waqala Allahu la tattakhithoo ilahayni ithnayni innama huwa ilahun wahidun fa-
iyyaya fairhabooni

51. Allah has said: "Take not (for worship) two gods: for He is just One Allah. then fear Me (and Me alone)."

﴿ وَلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاٰصِبًا اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَتَّقُوْنَ ﴿٥٢﴾

52. Walahu ma fee alssamawati waal-ardi walahu aldeenu wasiban afaghayra Allahi
tattaqoona

52. To Him belongs whatever is in the heavens and on earth, and to Him is duty due
always: then will ye fear other than Allah.

﴿ وَمَا بِكُمْ مِّنْ نُّعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضَّرُّ فَاِلَيْهِ تَجْتَرُونَ ﴿٥٣﴾

53. Wama bikum min niAAamin famina Allahi thumma itha massakumu alddurru fa-
ilayhi taj-aroonā

53. And ye have no good thing but is from Allah. and moreover, when ye are touched by
distress, unto Him ye cry with groans;

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

54. Thumma itha kashafa alddurra AAankum itha fareequn minkum birabbihim
yushrikoona

54. Yet, when He removes the distress from you, behold! some of you turn to other gods
to join with their Lord-

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

55. Liyakfuroo bima ataynahum fatamattaAAoo fasawfa taAAalamoonā

55. (As if) to show their ingratitude for the favours we have bestowed on them! then
enjoy (your brief day): but soon will ye know (your folly)!

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ
تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾

56. WayajAAaloona lima la yaAAalamoonā naseeban mimma razaqnahum taAllahi latus-
alunna AAamma kuntum taftaroonā

56. And they (even) assign, to things they do not know, a portion out of that which We
have bestowed for their sustenance! By Allah, ye shall certainly be called to account for
your false inventions.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

57. WayajAAaloona lillahi albanati subhanahu walahum ma yashtahoon

57. And they assign daughters for Allah. - Glory be to Him! - and for themselves (sons,- the issue) they desire!

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

58. Wa-itha bushshira ahaduhum bialontha thalla wajhuhu muswaddan wahuwa katheemun

58. When news is brought to one of them, of (the birth of) a female (child), his face darkens, and he is filled with inward grief!

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ ۚ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ
فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

59. Yatawara mina alqawmi min soo-i ma bushshira bihi ayumsikuhu AAala hoonin am yadussuhu fee altturabi ala saa ma yahkumoona

59. With shame does he hide himself from his people, because of the bad news he has had! Shall he retain it on (sufferance and) contempt, or bury it in the dust? Ah! what an evil (choice) they decide on?

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوِّءِ وَلِلَّهِ
الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (16:60)

60. Lillatheena la yu/minoona bial-akhirati mathalu alssaw-i walillahi almathalu al-
aAAala wahuwa alAAazeezu alhakeemu

60. To those who believe not in the Hereafter, applies the similitude of evil: to Allah
applies the highest similitude: for He is the Exalted in Power, full of Wisdom.

Section 8 (61-65)

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّىٰ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ (16:61)

61. Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa bithulmihim ma taraka AAalayha min dabbatin
walakin yu-akhkhiruhum ila ajal in musamman fa-itha jaa ajaluhum la yasta/khiroona
saAAatan wala yastaqdimoona

61. If Allah were to punish men for their wrong-doing, He would not leave, on the
(earth), a single living creature: but He gives them respite for a stated Term: When their
Term expires, they would not be able to delay (the punishment) for a single hour, just as
they would not be able to anticipate it (for a single hour).

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ
لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿١٢﴾

62. WayajAAaloona lillahi ma yakrahoona watasifu alsinatuhumu alkathiba anna lahumu
alhusna la jarama anna lahumu alnnara waannahum mufratona

62. They attribute to Allah what they hate (for themselves), and their tongues assert the falsehood that all good things are for themselves: without doubt for them is the Fire, and they will be the first to be hastened on into it!

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
فَهُوَ وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

63. TaAllāhi laqad arsalna ilā omamin min qabluka fazayyana lahumu alshshaytanu
aAAamalahum fahuwa waliyyuhumu alyawma walahum AAathabun aleemun

63. By Allah, We (also) sent (Our apostles) to Peoples before thee; but Satan made, (to the wicked), their own acts seem alluring: He is also their patron today, but they shall have a most grievous penalty.

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

64. Wama anzalna AAalayka alkitabā illā litubayyina lahumu allathee ikhtalafoo feehi
wahudan warahmatan liqawmin yu/minoona

64. And We sent down the Book to thee for the express purpose, that thou shouldst make clear to them those things in which they differ, and that it should be a guide and a mercy to those who believe.

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾

65. WaAllahu anzala mina alssama-i maan faahya bihi al-arda baAAda mawtiha inna fee thalika laayatan liqawmin yasmaAAoona

65. And Allah sends down rain from the skies, and gives therewith life to the earth after its death: verily in this is a Sign for those who listen.

Section 9 (66-70)

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِۦ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ
لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ﴿١٦﴾

66. Wa-inna lakum fee al-anAAami laAAibratan nusqeeukum mimma fee buṭoonihi min bayni farthin wadamin labanan khalisan sa-ighan lilshsharibeena

66. And verily in cattle (too) will ye find an instructive sign. From what is within their bodies between excretions and blood, We produce, for your drink, milk, pure and agreeable to those who drink it.

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

67. Wamin thamarati alnnakheeli waal-aAAnabi tattakhithoona minhu sakaran warizqan hasanan inna fee thalika laayatan liqawmin yaAAaqiloona

67. And from the fruit of the date-palm and the vine, ye get out wholesome drink and food: behold, in this also is a sign for those who are wise.

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ
الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

68. Waawha rabbuka ila alnnahli ani ittakhithee mina aljibali buyootan wamina
alshshajari wamimma yaAAarishoona

68. And thy Lord taught the Bee to build its cells in hills, on trees, and in (men's)
habitations;

ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ
بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

69. Thumma kulee min kulli alththamarati faoslukee subula rabbiki thululan yakhruju
min butooniha sharabun mukhtalifun alwanuhu feehi shifaon lilnnasi inna fee thalika
laayatan liqawmin yatafakkaroona

69. Then to eat of all the produce (of the earth), and find with skill the spacious paths of
its Lord: there issues from within their bodies a drink of varying colours, wherein is
healing for men: verily in this is a Sign for those who give thought.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا
يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

70. WaAllhu khalaqakum thumma yatawaffakum waminkum man yuraddu ila arthali
alAAaumuri likay la yaAAalama baAAada AAilmin shay-an inna Allha AAaleemun
qadeerun

70. It is Allah who creates you and takes your souls at death; and of you there are some who are sent back to a feeble age, so that they know nothing after having known (much): for Allah is All-Knowing, All-Powerful.

Section 10 (71-76)

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِي
رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ



71. WaAllahu faddala baAAadakum AAala baAAadin fee alrrizqi fama allatheena fuddiloo biraddee rizqihim AAala ma malakat aymānuhum fahum feehi sawaon afabiniAAamati Allahi yajhadooona

71. Allah has bestowed His gifts of sustenance more freely on some of you than on others: those more favoured are not going to throw back their gifts to those whom their right hands possess, so as to be equal in that respect. Will they then deny the favours of Allah.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ
أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ
وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ

72. WaAllahu jaAAala lakum min anfusikum azwajan wajaAAala lakum min azwajikum baneena wahafadatan warazaqakum mina alttayyibati afabialbatili yu/minoona wabiniAAamati Allahi hum yakfuroona

72. And Allah has made for you mates (and companions) of your own nature, and made for you, out of them, sons and daughters and grandchildren, and provided for you

sustenance of the best: will they then believe in vain things, and be ungrateful for Allah.s favours?-

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا
وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

73. WayaAAbudoona min dooni Allahi ma la yamliku lahum rizqan mina alssamawati waal-ardi shay-an wala yastateeAAoona

73. And worship others than Allah,- such as have no power of providing them, for sustenance, with anything in heavens or earth, and cannot possibly have such power?

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

74. Falā tadriboo lillahi al-amthala inna Allaha yaAAalamu waantum la taAAalamoona

74. Invent not similitudes for Allah. for Allah knoweth, and ye know not.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَن رَزَقْنَاهُ مِنَّا
رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

75. Daraba Allahu mathalan AAabdan mamlookan la yaqdiru AAala shay-in waman razaqnahu minna rizqan hasanan fahuwa yunfiq minhu sirran wajahran hal yastawoona alhamdu lillahi bal aktharuhum la yaAAalamoona

75. Allah sets forth the Parable (of two men: one) a slave under the dominion of another; He has no power of any sort; and (the other) a man on whom We have bestowed goodly favours from Ourselves, and he spends thereof (freely), privately and publicly: are the two equal? (By no means;) praise be to Allah. But most of them understand not.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ
وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ
يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

76. Waḍaraba Allāhu mathalan rajulayni ahaduhuma abkamu la yaqdiru AAala shay-in wahuwa kallun AAala mawlāhu aynama yuwajjihhu la ya/ti bikhayrin hal yastawee huwa waman ya/muru bialAAadli wahuwa AAala siratin mustaqeemin

76. Allah sets forth (another) Parable of two men: one of them dumb, with no power of any sort; a wearisome burden is he to his master; whichever way he directs him, he brings no good: is such a man equal with one who commands Justice, and is on a Straight Way?

Section 11 (77-83)

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا
كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ



77. Walillahi ghaybu alssamawati waal-ardi wama amru alssaAAati illa kalamhi albasari aw huwa aqrabu inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

77. To Allah belongeth the Mystery of the heavens and the earth. And the Decision of the Hour (of Judgment) is as the twingling of an eye, or even quicker: for Allah hath power over all things.

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

78. WaAllahu akhrajakum min buṭooni ommahatikum la taAlamoona shay-an
wajaAAala lakumu alssamAAa waal-absara waal-af-idata laAAallakum tashkuroona

78. It is He Who brought you forth from the wombs of your mothers when ye knew
nothing; and He gave you hearing and sight and intelligence and affections: that ye may
give thanks (to Allah..

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنْ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

79. Alam yaraw ila alttayri musakhkharatin fee jawwi alssama-i ma yumsikuhunna illa
Allahu inna fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona

79. Do they not look at the birds, held poised in the midst of (the air and) the sky?
Nothing holds them up but (the power of) Allah. Verily in this are signs for those who
believe.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا
تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا
وَأَشْعَارِهَا أَثْنًا وَمَتْنًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

80. WaAllahu jaAAala lakum min buyootikum sakanan wajaAAala lakum min juloodi al-
anAAami buyootan tastakhiffoonaḥa yawma *tha*AAanikum wayawma iqamatikum wamin
aṣwabiḥa waawbariḥa waashAAariḥa athathan wamataAAan ila heenin

80. It is Allah Who made your habitations homes of rest and quiet for you; and made for you, out of the skins of animals, (tents for) dwellings, which ye find so light (and handy) when ye travel and when ye stop (in your travels); and out of their wool, and their soft fibres (between wool and hair), and their hair, rich stuff and articles of convenience (to serve you) for a time.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ
الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ
تَقِيكُمْ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ



81. WaAllahu jaAAala lakum mimma khalaqa thilalan wajaAAala lakum mina aljibali aknanan wajaAAala lakum sarabeela taqeequmu alharra wasarabeela taqeequm ba/sakum kathalika yutimmu niAAamatahu AAalaykum laAAallakum tuslimoona

81. It is Allah Who made out of the things He created, some things to give you shade; of the hills He made some for your shelter; He made you garments to protect you from heat, and coats of mail to protect you from your (mutual) violence. Thus does He complete His favours on you, that ye may bow to His Will (in Islam).

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

82. Fa-in tawallaw fa-innama AAalayka albalaghu almubeenu

82. But if they turn away, thy duty is only to preach the clear Message.

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ

83. YaAArifoona niAAmata Allāhi thumma yunkiroonaha waaktharuhumu alkafiroona

83. They recognise the favours of Allah. then they deny them; and most of them are (creatures) ungrateful.

Section 12 (84-89)

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

84. Wayawma nabAAathu min kulli ommatin shaheedan thumma la yu/thanu lillatheena kafaroo wala hum yustaAataboona

84. One Day We shall raise from all Peoples a Witness: then will no excuse be accepted from Unbelievers, nor will they receive any favours.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

85. Wa-itha raq allatheena thalamoo alAAathaba fala yukhaffafu AAanhum wala hum yuntharoon

85. When the wrong-doers (actually) see the Penalty, then will it in no way be mitigated, nor will they then receive respite.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَّكَائِهِمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ
شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ
إِنَّكُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٨٦﴾

86. Wa-itha raa allatheena ashrakoo shurakaahum qaloo rabbana haola-i shurakaona allatheena kunna nadAAoo min doonika faalqaw ilayhimu alqawla innakum lakathiboona

86. When those who gave partners to Allah will see their "partners", they will say: "Our Lord! these are our 'partners,' those whom we used to invoke besides Thee." But they will throw back their word at them (and say): "Indeed ye are liars!"

وَالْقَوَا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامُ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

87. Waalqaw ila Allahi yawma-ithin alssalama wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona

87. That Day shall they (openly) show (their) submission to Allah. and all their inventions shall leave them in the lurch.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ زِذْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

88. Allatheena kafaroo wasaddoo AAan sabeeli Allahi zidnahum AAathaban fawqa alAAathabi bima kanoo yufsidoona

88. Those who reject Allah and hinder (men) from the Path of Allah - for them will We add Penalty to Penalty; for that they used to spread mischief.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا
عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيِينًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
وَبُشْرَى لِّلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

89. Wayawma nabAAathu fee kulli ommatin shaheedan AAalayhim min anfusihim waji/na bika shaheedan AAala haola-i wanazzalna AAalayka alkitabā tibyanan likulli shay-in wahudan warahmatan wabushra lilmuslimeena

89. One day We shall raise from all Peoples a witness against them, from amongst themselves: and We shall bring thee as a witness against these (thy people): and We have sent down to thee the Book explaining all things, a Guide, a Mercy, and Glad Tidings to Muslims.

Section 13 (90-100)

﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ
وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴾ ٩٠

90. Inna Allaha ya/muru bialAAadli waal-ihsani wa-eeta-i thee alqurba wayanha AAani alfahsha-i waalmunkari waalbaghyi yaAAai/hukum laAAaallakum tathakkaroonā

90. Allah commands justice, the doing of good, and liberality to kith and kin, and He forbids all shameful deeds, and injustice and rebellion: He instructs you, that ye may receive admonition.

﴿ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا
وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴾ ٩١

91. Waawfoo biAAahdi Allahi itha AAahadtum wala tanqudoo al-aymana baAAda tawkeediha waqad jaAAaltumu Allaha AAalaykum kafeelan inna Allaha yaAAalamu ma tafAAaloona

91. Fulfil the Covenant of Allah when ye have entered into it, and break not your oaths after ye have confirmed them; indeed ye have made Allah your surety; for Allah knoweth all that ye do.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ
 أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَالًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ
 أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۗ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ
 فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

92. Walā takoonoo kaallatee naqadat ghazlahā min baAAadi quwwatin ankathan
 tattakhithoona aymanakum dakhalan baynakum an takoono ommatun hiya arba min
 ommatin innama yablookumu Allahu bihi walayubayyinanna lakum yawma alqiyamati
 ma kuntum feehi takhtalifoonā

92. And be not like a woman who breaks into untwisted strands the yarn which she has
 spun, after it has become strong. Nor take your oaths to practise deception between
 yourselves, lest one party should be more numerous than another: for Allah will test you
 by this; and on the Day of Judgment He will certainly make clear to you (the truth of) that
 wherein ye disagree.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ
 يَشَاءُ ۗ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

93. Walaw shaa Allahu lajaAAalakum ommatan wahidatan walakin yudillu man yashao
 wayahdee man yashao walatus-alunna AAamma kuntum taAAamaloona

93. If Allah so willed, He could make you all one people: But He leaves straying whom
 He pleases, and He guides whom He pleases: but ye shall certainly be called to account
 for all your actions.

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَالًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا
وَتَذُوقُوا السُّوَاءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ



94. Walā tattakhithoo aymanakum dakhalan baynakum fatazilla qadamun baAAAda thubootiha watathooqoo alssoo-a bima sadadtum AAan sabeeli Allāhi walakum AAathabun AAatheemun

94. And take not your oaths, to practise deception between yourselves, with the result that someone's foot may slip after it was firmly planted, and ye may have to taste the evil (consequences) of having hindered (men) from the Path of Allah, and a Mighty Wrath descend on you.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

95. Walā tashtaroo biAAahdi Allāhi thamanan qaleelan innama AAinda Allāhi huwa khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

95. Nor sell the covenant of Allah for a miserable price: for with Allah is (a prize) far better for you, if ye only knew.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

96. Ma AAindakum yanfadu wama AAinda Allāhi baqin walanajziyanna allatheena sabaroo ajrahum bi-ahsani ma kanoo yaAAmaloona

96. What is with you must vanish: what is with Allah will endure. And We will certainly bestow, on those who patiently persevere, their reward according to the best of their actions.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

97. Man AAamila salihan min thakarin aw ontha wahuwa mu/minun falanuhyiyannahu hayatan tayyibatan walanajziyannahum ajrahum bi-ahsani ma kanoo yaAAamaloona

97. Whoever works righteousness, man or woman, and has Faith, verily, to him will We give a new Life, a life that is good and pure and We will bestow on such their reward according to the best of their actions.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

98. Fa-itha qara/ta alqur-ana faistaAAith biAllahi mina alshshaytani alrrajeemi

98. When thou dost read the Qur'an, seek Allah.s protection from Satan the rejected one.

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

99. Innahu laysa lahu sultanun AAala allatheena amanoo waAAala rabbihim yatawakkaloona

99. No authority has he over those who believe and put their trust in their Lord.

إِنَّمَا سُلْطَنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

100. Innama sultanuhu AAala allatheena yatawallawnahu waallatheena hum bihi mushrikoona

100. His authority is over those only, who take him as patron and who join partners with Allah.

Section 14 (101-110)

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

101. Wa-itha baddalna ayatan makana ayatin waAllahu aAAlamu bima yunazzilu qaloo innama anta muftarin bal aktharuhum la yaAAlamoona

101. When We substitute one revelation for another,- and Allah knows best what He reveals (in stages),- they say, "Thou art but a forger": but most of them understand not.

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

102. Qul nazzalahu roohu alqudusi min rabbika bialhaqqi liyuthabbita allatheena amanoo wahudan wabushra lilmuslimeena

102. Say, the Holy Spirit has brought the revelation from thy Lord in Truth, in order to strengthen those who believe, and as a Guide and Glad Tidings to Muslims.

وَلَقَدْ نَعَلِمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ
أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾

103. Walaqad naAAalamu annahum yaqooloona innamau yuAAallimuhu basharun lisanu
allathee yulhidoona ilayhi aAAjamiyyun wahatha lisanun AAarabiyyun mubeenun

103. We know indeed that they say, "It is a man that teaches him." The tongue of him
they wickedly point to is notably foreign, while this is Arabic, pure and clear.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

104. Inna allatheena la yu/minoona bi-ayati Allahi la yahdeehimu Allahu walahum
AAathabun aleemun

104. Those who believe not in the Signs of Allah,- Allah will not guide them, and theirs
will be a grievous Penalty.

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَاذِبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْكَاذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

105. Innama yaftaree alkathiba allatheena la yu/minoona bi-ayati Allahi waola-ika humu
alkathiboona

105. It is those who believe not in the Signs of Allah, that forge falsehood: it is they who
lie!

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

106. Man kafara biAllahi min baAAadi eemānihi illā man okriha waqalbuḥu muṭma-innun bial-eemāni walākin man sharaha bialkufri ṣadran faAAalayhim ghaḍabun mina Allahi walahum AAathabun AAatheemun

106. Any one who, after accepting faith in Allah, utters Unbelief,- except under compulsion, his heart remaining firm in Faith - but such as open their breast to Unbelief, on them is Wrath from Allah, and theirs will be a dreadful Penalty.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ أَسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

107. Thalika bi-annahumu istahabboo alhayata alddunya AAala al-akhirati waanna Allaha la yahdee alqawma alkafireena

107. This because they love the life of this world better than the Hereafter: and Allah will not guide those who reject Faith.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

108. Ola-ika allatheena ṭabaAAa Allahu AAala quloobihim wasamAAihim waabsarihim waola-ika humu alghafiloonā

108. Those are they whose hearts, ears, and eyes Allah has sealed up, and they take no heed.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

109. La jarama annahum fee al-akhirati humu alkhasiroona

109. Without doubt, in the Hereafter they will perish.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا
فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

﴿١١٠﴾

110. Thumma inna rabbaka lillaatheena hajaroo min baAAadi ma futinoo thumma jahadoo wasabaroo inna rabbaka min baAAadiha laghafoorun raheemun

110. But verily thy Lord,- to those who leave their homes after trials and persecutions,- and who thereafter strive and fight for the faith and patiently persevere,- Thy Lord, after all this is oft-forgiving, Most Merciful.

Section 15 (111-119)

﴿يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ﴾ ﴿١١١﴾

111. Yawma ta/tee kullu nafsin tujadilu AAan nafsiha watuwaffa kullu nafsin ma AAamilat wahum la yuthlamoon

111. One Day every soul will come up struggling for itself, and every soul will be recompensed (fully) for all its actions, and none will be unjustly dealt with.

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ

رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١١٢﴾

112. Waqaraba Allahu mathalan qaryatan kanat aminatan mutma-innatan ya/teeha rizquha raghadan min kulli makanin fakafarat bi-anAAumi Allahi faathaqaqa Allahu libasa aljooAAi waalkhawfi bima kanoo yaqnaAAoona

112. Allah sets forth a Parable: a city enjoying security and quiet, abundantly supplied with sustenance from every place: Yet was it ungrateful for the favours of Allah. so Allah made it taste of hunger and terror (in extremes) (closing in on it) like a garment (from every side), because of the (evil) which (its people) wrought.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُونَ

﴿١١٣﴾

113. Walaqad jaahum rasoolun minhum fakaththaboohu faakhathahumu alAAathabu wahum thalimoona

113. And there came to them an Messenger from among themselves, but they falsely rejected him; so the Wrath seized them even in the midst of their iniquities.

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حٰلٰلًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ

كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

114. Fakuloo mimma razaqakumu Allahu halalan tayyiban waoshkuroo niAAamata Allahi in kuntum iyyahu taABudoona

114. So eat of the sustenance which Allah has provided for you, lawful and good; and be grateful for the favours of Allah, if it is He Whom ye serve.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۗ
فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٥﴾

115. Innama harrama AAalaykumu almaytata waalddama walahma alkhinzeeri wama ohilla lighayri Allahi bihi famani idturra ghayra baghin wala AAadin fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

115. He has only forbidden you dead meat, and blood, and the flesh of swine, and any (food) over which the name of other than Allah has been invoked. But if one is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits,- then Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتِكُمْ الْكُذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا
حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ لَا
يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

116. Wala taqooloo lima tasifu alsinatukumu alkathiba hatha halalun wahatha haramun litaftaroo AAala Allahi alkathiba inna allatheena yaftaroon AAala Allahi alkathiba la yuflihoona

116. But say not - for any false thing that your tongues may put forth,- "This is lawful, and this is forbidden," so as to ascribe false things to Allah. For those who ascribe false things to Allah, will never prosper.

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

117. MataAAun qaleelun walahum AAathabun aleemun

117. (In such falsehood) is but a paltry profit; but they will have a most grievous Penalty.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

118. WaAAala allatheena hadoo harramna ma qasasna AAalayka min qablu wama
thalamnahum walakin kanoo anfusahum yathlimoona

118. To the Jews We prohibited such things as We have mentioned to thee before: We did them no wrong, but they were used to doing wrong to themselves.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّوْءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ
ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

119. Thumma inna rabbaka lillatheena AAamiloo alssoo-a bijahalatin thumma taboo min
baAAadi thalika waaslahoo inna rabbaka min baAAadiha laghafoorun raheemun

119. But verily thy Lord,- to those who do wrong in ignorance, but who thereafter repent and make amends,- thy Lord, after all this, is Oft-Forgiving, Most Merciful.

Section 16 (120-128)

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

120. Inna ibraheema kana ommatan qanitan lillahi haneefan walam yaku mina almushrikeena

120. Abraham was indeed a model, devoutly obedient to Allah, (and) true in Faith, and he joined not gods with Allah.

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ أَجْتَبَنَاهُ وَهَدَيْنَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

121. Shakiran li-anAAumihi ijtabahu wahadahu ila siratin mustaqeemin

121. He showed his gratitude for the favours of Allah, who chose him, and guided him to a Straight Way.

وَعَاثَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ

﴿١٢٢﴾

122. Waataynahu fee alddunya hasanatan wa-innahu fee al-akhirati lamina alssaliheena

122. And We gave him Good in this world, and he will be, in the Hereafter, in the ranks of the Righteous.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

﴿١٢٣﴾

123. Thumma awḥaynā ilayka ani ittabiAA millata ibraḥeema ḥaneefan wama kana mina almushrikeena

123. So We have taught thee the inspired (Message), "Follow the ways of Abraham the True in Faith, and he joined not gods with Allah."

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٣٤﴾

124. Innama juAAila alssabtu AAala allatheena ikhtalafoo feehi wa-inna rabbaka layahkumu baynahum yawma alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona

124. The Sabbath was only made (strict) for those who disagreed (as to its observance); But Allah will judge between them on the Day of Judgment, as to their differences.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٣٥﴾

125. OdAAu ila sabeeli rabbika bialhikmati waalmawAAithati alḥasanati wajadilhum biallatee hiya aḥsanu inna rabbaka huwa aAAlamu biman ḍalla AAan sabeelihi wahuwa aAAlamu bialmuhtadeena

125. Invite (all) to the Way of thy Lord with wisdom and beautiful preaching; and argue with them in ways that are best and most gracious: for thy Lord knoweth best, who have strayed from His Path, and who receive guidance.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۗ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ

لِلصَّابِرِينَ ﴿١٣٦﴾

126. Wa-in AAaqabtum faAAaqiboo bimithli ma AAooqibtum bihi wala-in ṣabartum lahuwa khayrun lilssabireena

126. And if ye do catch them out, catch them out no worse than they catch you out: But if ye show patience, that is indeed the best (course) for those who are patient.

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۗ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا

يَمْكُرُونَ ﴿١٣٧﴾

127. Waiṣbir wama ṣabruka illa biAllahi wala taḥzan AAalayhim wala taku fee dayqin mimma yamkuroona

127. And do thou be patient, for thy patience is but from Allah. nor grieve over them: and distress not thyself because of their plots.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٣٨﴾

128. Inna Allaha maAAa allatheena ittaqaw waallatheena hum muhsinoona

128. For Allah is with those who restrain themselves, and those who do good.

Sūra 17: Banī Isrā-īl, or the Children of Israel

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-22\)](#)

[Section 3 \(23-30\)](#)

[Section 4 \(31-40\)](#)

[Section 5 \(41-52\)](#)

[Section 6 \(53-60\)](#)

[Section 7 \(61-70\)](#)

[Section 8 \(71-77\)](#)

[Section 9 \(78-84\)](#)

[Section 10 \(85-93\)](#)

[Section 11 \(94-100\)](#)

[Section 12 \(101-111\)](#)

Sūra 17: Banī Isrā-īl, or the Children of Israel

Section 1 (1-10)

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ
مِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

1. Subhāna allathee asrā biAAabdihi laylan mina almasjidi alharami ila almasjidi al-aqsa allathee barakna hawlahu linuriyahu min ayatina innahu huwa alssameeAAu albaseeru

1. Glory to (Allah) Who did take His servant for a Journey by night from the Sacred Mosque to the farthest Mosque, whose precincts We did bless,- in order that We might show him some of Our Signs: for He is the One Who heareth and seeth (all things).

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ آلَا تَتَّخِذُوا

مِن دُونِي وَكَيْلًا ﴿٢﴾

2. Waatayna moosa alkitabā wajaAAalnahu hudan libanee isra-eela alla tattakhithoo min doonee wakeelan

2. We gave Moses the Book, and made it a Guide to the Children of Israel, (commanding): "Take not other than Me as Disposer of (your) affairs."

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

3. Thurriyyata man hamalna maAAa noohin innahu kana AAabdan shakooran

3. O ye that are sprung from those whom We carried (in the Ark) with Noah! Verily he was a devotee most grateful.

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ

مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوجًا كَبِيرًا ﴿٤﴾

4. Waqadayna ila banee isra-eela fee alkitabī latufsidunna fee al-ardi marratayni walataAAalunna AAuluwwan kabeeran

4. And We gave (Clear) Warning to the Children of Israel in the Book, that twice would they do mischief on the earth and be elated with mighty arrogance (and twice would they be punished)!

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا
خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

5. Fa-itha jaa waAAadu oolahuma baAAathna AAalaykum AAibadan lana olee ba/sin shadeedin fajasoo khilala alddiyari wakana waAAadan mafAAoolan

5. When the first of the warnings came to pass, We sent against you Our servants given to terrible warfare: They entered the very inmost parts of your homes; and it was a warning (completely) fulfilled.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ
أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

6. Thumma radadna lakumu alkarrata AAalayhim waamdadnakum bi-amwalin wabaneena wajaAAalnakum akthara nafeeran

6. Then did We grant you the Return as against them: We gave you increase in resources and sons, and made you the more numerous in man-power.

إِن أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ
لِيَسْئُرُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا
مَا عَلَوْا تَتَبِيرًا ﴿٧﴾

7. In ahsantum ahsantum li-anfusikum wa-in asa/tum falaha fa-itha jaa waAAadu al-akhirati liyasoo-oo wujoohakum waliyadkhuloo almasjida kama dakhaloohu awwala marratin waliyutabbiroo ma AAalaw tatbeeran

7. If ye did well, ye did well for yourselves; if ye did evil, (ye did it) against yourselves. So when the second of the warnings came to pass, (We permitted your enemies) to disfigure your faces, and to enter your Temple as they had entered it before, and to visit with destruction all that fell into their power.

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرَحَمَكُمْ وَإِن عُدْتُمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ

حَصِيرًا ﴿٨﴾

8. AAasa rabbukum an yarhamakum wa-in AAudtum AAudna wajaAAalna jahannama lilkafireena haseeran

8. It may be that your Lord may (yet) show Mercy unto you; but if ye revert (to your sins), We shall revert (to Our punishments): And we have made Hell a prison for those who reject (all Faith).

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ

الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

9. Inna hatha alqur-ana yahdee lillatee hiya aqwamu wayubashshiru almu/mineena allatheena yaAAlaona alssalihati anna lahum ajran kabeeran

9. Verily this Qur'an doth guide to that which is most right (or stable), and giveth the Glad Tidings to the Believers who work deeds of righteousness, that they shall have a magnificent reward;

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

10. Waanna allatheena la yu/minoona bial-akhirati aAAtadna lahum AAathaban aleeman

10. And to those who believe not in the Hereafter, (it announceth) that We have prepared for them a Penalty Grievous (indeed).

Section 2 (11-22)

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾

11. WayadAAu al-insanu bialshsharri duAAahu bialkhayri wakana al-insanu AAajoolan

11. The prayer that man should make for good, he maketh for evil; for man is given to hasty (deeds).

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً ۖ لِيَتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۗ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾

12. WajaAAalna allayla waalnnahara ayatayni famahawna ayata allayli wajaAAalna ayata alnnahari mubsiratan litabtaghoo fadlan min rabbikum walitaAAalamoo AAadada alssineena waalhisaba wakulla shay-in fassalnahu tafseelan

12. We have made the Night and the Day as two (of Our) Signs: the Sign of the Night have We obscured, while the Sign of the Day We have made to enlighten you; that ye may seek bounty from your Lord, and that ye may know the number and count of the years: all things have We explained in detail.

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ ۗ فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾

13. Wakulla insanin alzamnahu ta-irahu fee AAunuqihi wanukhriju lahu yawma alqiyamati kitabān yalqahu manshooran

13. Every man's fate We have fastened on his own neck: On the Day of Judgment We shall bring out for him a scroll, which he will see spread open.

أَفْرَأُ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

14. Iqra/ kitabaka kafa binafsika alyawma AAalayka haseeban

14. (It will be said to him:) "Read thine (own) record: Sufficient is thy soul this day to make out an account against thee."

مَّنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ
رَسُولًا ﴿١٥﴾

15. Mani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wala taziru waziratun wizra okhra wama kunna muAAaththibeena hatta nabAAatha rasoolan

15. Who receiveth guidance, receiveth it for his own benefit: who goeth astray doth so to his own loss: No bearer of burdens can bear the burden of another: nor would We visit with Our Wrath until We had sent an apostle (to give warning).

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ

فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾

16. Wa-itha aradna an nuhlika qaryatan amarna mutrafeeha fafasaqoo feeha fahaqqa AAalayha alqawlu fadammarnaḥa tadmeeran

16. When We decide to destroy a population, We (first) send a definite order to those among them who are given the good things of this life and yet transgress; so that the word is proved true against them: then (it is) We destroy them utterly.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ

عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

17. Wakam ahlakna mina alqurooni min baAAadi noohin wakafa birabbika bithunoobi AAibadihi khabeeran baseeran

17. How many generations have We destroyed after Noah? and enough is thy Lord to note and see the sins of His servants.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ

جَهَنَّمَ يَصَلِّيهِمَا مَذْمُومًا مَذْحُورًا ﴿١٨﴾

18. Man kana yureedu alAAajilata AAajjalna lahu feeha ma nashao liman nureedu thumma jaAAalna lahu jahannama yaslaha mathmooman madhooran

18. If any do wish for the transitory things (of this life), We readily grant them - such things as We will, to such person as We will: in the end have We provided Hell for them: they will burn therein, disgraced and rejected.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ
كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

19. Waman arada al-akhirata wasaAAa laha saAAayaha wahuwa mu/minun faola-ika kana saAAayuhum mashkooran

19. Those who do wish for the (things of) the Hereafter, and strive therefor with all due striving, and have Faith,- they are the ones whose striving is acceptable (to Allah..

كُلًّا نُّمِدُّ هُنُوًا وَهَنُوًا مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا
﴿٢٠﴾

20. Kullān numiddu haola-i wahaola-i min AAata-i rabbika wama kana AAatao rabbika mahthooran

20. Of the bounties of thy Lord We bestow freely on all- These as well as those: The bounties of thy Lord are not closed (to anyone).

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ الْأَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ
تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

21. Onthur kayfa faddalna baAAadahum AAala baAAadin walal-akhiratu akbaru darajatin waakbaru tafdelan

21. See how We have bestowed more on some than on others; but verily the Hereafter is more in rank and gradation and more in excellence.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا ﴿٢٢﴾

22. La tajAAal maAAa Allahi ilahan akhara fataqAAuda mathmooman makhthoolan

22. Take not with Allah another object of worship; or thou (O man!) wilt sit in disgrace and destitution.

Section 3 (23-30)

﴿ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ
الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا
قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

23. Waqada rabbuka alla taAAbudoo illa iyyahu wabialwalidayni ihsanan imma yablughanna AAindaka alkibara ahaduhuma aw kilahuma fala taqul lahuma offin wala tanharhuma waqul lahuma qawlan kareeman

23. Thy Lord hath decreed that ye worship none but Him, and that ye be kind to parents. Whether one or both of them attain old age in thy life, say not to them a word of contempt, nor repel them, but address them in terms of honour.

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا
رَبَّيْنِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾

24. Waikhfid lahuma janaha alththulli mina alrrahmati waqul rabbi irhamhuma kama rabbayanee sagheeran

24. And, out of kindness, lower to them the wing of humility, and say: "My Lord! bestow on them thy Mercy even as they cherished me in childhood."

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِن تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ
عَفْوَراً ﴿٢٥﴾

25. Rabbukum aAAalamu bima fee nufuosikum in takoonoo saliheena fa-innahu kana lil-awwabeena ghafooran

25. Your Lord knoweth best what is in your hearts: If ye do deeds of righteousness, verily He is Most Forgiving to those who turn to Him again and again (in true penitence).

وَأَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذِرْ تَبَذِيرًا
﴿٢٦﴾

26. Waati tha alqurba haqqahu waalmiskeena waibna alsabeeli wala tubaththir
tabtheeran

26. And render to the kindred their due rights, as (also) to those in want, and to the wayfarer: But squander not (your wealth) in the manner of a spendthrift.

إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ط وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا
﴿٢٧﴾

27. Inna almubaththireena kanoo ikhwana alshshayateeni wakana alshshaytanu lirabbihi
kafooran

27. Verily spendthrifts are brothers of the Evil Ones; and the Evil One is to his Lord (himself) ungrateful.

وَأِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ
لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾

28. Wa-imma tuAAridanna AAanhumu ibtighaa rahmatin min rabbika tarjooaha faqul
lahum qawlan maysooran

28. And even if thou hast to turn away from them in pursuit of the Mercy from thy Lord
which thou dost expect, yet speak to them a word of easy kindness.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا
كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾

29. Wala tajAAal yadaka maghloolatan ila AAunuqika wala tabsutha kulla albasti
fataqAAuda malooman mahsooran

29. Make not thy hand tied (like a niggard's) to thy neck, nor stretch it forth to its utmost
reach, so that thou become blameworthy and destitute.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ
كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

30. Inna rabbaka yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru innahu kana biAAibadihi
khabeeran baseeran

30. Verily thy Lord doth provide sustenance in abundance for whom He pleaseth, and He
provideth in a just measure. For He doth know and regard all His servants.

Section 4 (31-40)

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ
إِنْ قَتَلْتُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٣١﴾

31. Wala taqtuloo awladakum khashyata imlaqin nahnu narzuquhum wa-iiyakum inna qatlahum kana khi-an kabeeran

31. Kill not your children for fear of want: We shall provide sustenance for them as well as for you. Verily the killing of them is a great sin.

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾

32. Wala taqraboo alzzina innahu kana fahishatan wasaa sabeelan

32. Nor come nigh to adultery: for it is a shameful (deed) and an evil, opening the road (to other evils).

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا
لِوَلِيِّهِ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِف فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٣﴾

33. Wala taqtuloo alnafa alatee harrama Allahu illa bialhaqqi waman qutila mathlooman faqad jaAalna liwaliyyihi sultanan fala yusrif fee alqatli innahu kana mansooran

33. Nor take life - which Allah has made sacred - except for just cause. And if anyone is slain wrongfully, we have given his heir authority (to demand qisas or to forgive): but let him nor exceed bounds in the matter of taking life; for he is helped (by the Law).

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۗ وَأَوْفُوا
بِالْعَهْدِ ۗ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾

34. Wala taqraboo mala alyateemi illa bilallatee hiya ahsanu hatta yablughu ashuddahu waawfoo bialAAahdi inna alAAahda kana mas-oolan

34. Come not nigh to the orphan's property except to improve it, until he attains the age of full strength; and fulfil (every) engagement, for (every) engagement will be enquired into (on the Day of Reckoning).

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۗ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ
تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

35. Waawfoo alkayla itha kiltum wazinoo bialqistasi almustaqeemi thalika khayrun wahsanu ta/weelan

35. Give full measure when ye measure, and weigh with a balance that is straight: that is the most fitting and the most advantageous in the final determination.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۗ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ
كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

36. Wala taqfu ma laysa laka bihi AAilmun inna alssamAAa waalbasara waalfu-ada kullu ola-ika kana AAanhu mas-oolan

36. And pursue not that of which thou hast no knowledge; for every act of hearing, or of seeing or of (feeling in) the heart will be enquired into (on the Day of Reckoning).

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ
طُولًا ﴿٣٧﴾

37. Walā tamshi fee al-ardī maraḥan innaka lan takhriqa al-arda walan tablugha aljibala toolan

37. Nor walk on the earth with insolence: for thou canst not rend the earth asunder, nor reach the mountains in height.

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

38. Kullu thalika kana sayyi-ohu AAinda rabbika makroohan

38. Of all such things the evil is hateful in the sight of thy Lord.

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

39. Thalika mimma awḥa ilayka rabbuka mina alhikmati walā tajAAal maAAa Allahi ilahan akhara fatulqa fee jahannama malooman madhooran

39. These are among the (precepts of) wisdom, which thy Lord has revealed to thee. Take not, with Allah, another object of worship, lest thou shouldst be thrown into Hell, blameworthy and rejected.

أَفَأَصْفَدكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ

قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

40. Afaasfakum rabbukum bialbaneena waittakhatha mina almala-ikati inathan innakum lataqooloona qawlan AAatheeman

40. Has then your Lord (O Pagans!) preferred for you sons, and taken for Himself daughters among the angels? Truly ye utter a most dreadful saying!

Section 5 (41-52)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

41. Walaqad sarrafna fee hatha alqur-ani liyaththakkaroo wama yazeeduhum illa nufooran

41. We have explained (things) in various (ways) in this Qur'an, in order that they may receive admonition, but it only increases their flight (from the Truth)!

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَابْتَغَوْا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا

﴿٤٢﴾

42. Qul law kana maAAahu alihatun kama yaqooloona ithan laibtaghaw ila thee alAAarshi sabeelan

42. Say: If there had been (other) gods with Him, as they say,- behold, they would certainly have sought out a way to the Lord of the Throne!

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾

43. Subhanahu wataAala AAamma yaqooloona AAuluwwan kabeeran

43. Glory to Him! He is high above all that they say!- Exalted and Great (beyond measure)!

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ

بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾

44. Tusabbihu lahu alssamawatu alssabAAu waal-ardu waman feehinna wa-in min shay-in illa yusabbihu bihamdihi walakin la tafqahoona tasbeehahum innahu kana haleeman ghafooran

44. The seven heavens and the earth, and all beings therein, declare His glory: there is not a thing but celebrates His praise; And yet ye understand not how they declare His glory! Verily He is Oft-Forbear, Most Forgiving!

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا

مَسْتُورًا ﴿٤٥﴾

45. Wa-itha qara/ta alqur-ana jaAAalna baynaka wabayna allatheena la yu/minoona bial-akhirati hijaban mastooran

45. When thou dost recite the Qur'an, We put, between thee and those who believe not in the Hereafter, a veil invisible:

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ
رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ، وَلَوْ عَلَى آدْبَرِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾

46. WajaAAalna AAala quloobihim akinnatan an yafqahoohu wafee athanihim waqran wa-itha thakarta rabbaka fee alqur-ani wahdah wallaw AAala adbarihim nufooran

46. And We put coverings over their hearts (and minds) lest they should understand the Qur'an, and deafness into their ears: when thou dost commemorate thy Lord and Him alone in the Qur'an, they turn on their backs, fleeing (from the Truth).

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ
هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا

﴿٤٧﴾

47. Nahnu aAalamu bima yastamiAAoona bihi ith yastamiAAoona ilayka wa-ith hum najwa ith yaqoolu alththalimoona in tattabiAAoona illa rajulan mashooran

47. We know best why it is they listen, when they listen to thee; and when they meet in private conference, behold, the wicked say, "Ye follow none other than a man bewitched!"

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾

48. Onthur kayfa daraboo laka al-amthala fadalloo fala yastateeAAoona sabeelan

48. See what similes they strike for thee: but they have gone astray, and never can they find a way.

وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرُفَاتًا أَيْنَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

49. Waqaloo a-itha kunna AAithaman warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan jadeedan

49. They say: "What! when we are reduced to bones and dust, should we really be raised up (to be) a new creation?"

﴿٥٠﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا

50. Qul koonoo hijaratan aw hadeedan

50. Say: "(Nay!) be ye stones or iron,

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾

51. Aw khalqan mimma yakburu fee sudoorikum fasayaqooloona man yuAAeeduna quli allathee fataarakum awwala marratin fasayunghidoona ilayka ruosahum wayaqooloona mata huwa qul AAasa an yakoona qareeban

51. "Or created matter which, in your minds, is hardest (to be raised up),- (Yet shall ye be raised up)!" then will they say: "Who will cause us to return?" Say: "He who created you first!" Then will they wag their heads towards thee, and say, "When will that be?" Say, "May be it will be quite soon!"

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا

قَلِيلًا ﴿٥٢﴾

52. Yawma yadAAookum fatastajeeboona bihamdihi watathunnoona in labithtum illa qaleelan

52. "It will be on a Day when He will call you, and ye will answer (His call) with (words of) His praise, and ye will think that ye tarried but a little while!"

Section 6 (53-60)

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ

إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾

53. Waqul liAAibadee yaqooloo allatee hiya ahsanu inna alshshaytana yanzaghu baynahum inna alshshaytana kana lil-insani AAaduwwan mubeenan

53. Say to My servants that they should (only) say those things that are best: for Satan doth sow dissensions among them: For Satan is to man an avowed enemy.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَاءُ يَرْحَمَكُمُ أَوْ إِنْ يَشَاءُ يُعَذِّبِكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ

عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ﴿٥٤﴾

54. Rabbukum aAAalamu bikum in yasha/ yarhamkum aw in yasha/ yuAAaththibkum wama arsalnaka AAalayhim wakeelan

54. It is your Lord that knoweth you best: If He please, He granteth you mercy, or if He please, punishment: We have not sent thee to be a disposer of their affairs for them.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى
بَعْضٍ ۗ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾

55. Warabbuka aAAalamu biman fee alssamawati waal-ardi walaqad faddalna baAAda
alnnabiyyeena AAala baAAadin waatayna dawooda zaboora

55. And it is your Lord that knoweth best all beings that are in the heavens and on earth:
We did bestow on some prophets more (and other) gifts than on others: and We gave to
David (the gift of) the Psalms.

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِهِ ۖ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ
وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٦﴾

56. Quli odAAu allatheena zaAAamtum min doonihi fala yamlikoona kashfa alddurri
AAankum wala tahweelan

56. Say: "Call on those - besides Him - whom ye fancy: they have neither the power to
remove your troubles from you nor to change them."

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ
رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

57. Ola-ika allatheena yadAAoona yabtaghoona ila rabbihimu alwaseelata ayyuhum
aqrabu wayarjoona rahmatahu wayakhafoona AAathabahu inna AAathaba rabbika kana
mahthoora

57. Those whom they call upon do desire (for themselves) means of access to their Lord,
- even those who are nearest: they hope for His Mercy and fear His Wrath: for the Wrath
of thy Lord is something to take heed of.

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا
شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

58. Wa-in min qaryatin illa nahnu muhlikooaha qabla yawmi alqiyamati aw
muAAaththibooaha AAathaban shadeedan kana thalika fee alkitabi mastooran

58. There is not a population but We shall destroy it before the Day of Judgment or
punish it with a dreadful Penalty: that is written in the (eternal) Record.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَعَاقَبْنَا
ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

59. Wama manaAAana an nursila bial-ayati illa an kaththaba biha al-awwaloona
waatayna thamooda alnnaqata mubsiratan fathalamoo biha wama nursilu bial-ayati illa
takhweefan

59. And We refrain from sending the signs, only because the men of former generations
treated them as false: We sent the she-camel to the Thamud to open their eyes, but they
treated her wrongfully: We only send the Signs by way of terror (and warning from evil).

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا
فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْءَانِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا
طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾

60. Wa-ith qulna laka inna rabbaka ahata bialnnasi wama jaAalna alrru/ya allatee araynaka illa fitnatan lilnnasi waalshshajarata almalAAoonata fee alqur-ani wanukhawwifuhum fama yazeeduhum illa tughyanan kabeeran

60. Behold! We told thee that thy Lord doth encompass mankind round about: We granted the vision which We showed thee, but as a trial for men,- as also the Cursed Tree (mentioned) in the Qur'an: We put terror (and warning) into them, but it only increases their inordinate transgression!

Section 7 (61-70)

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا

61. Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa qala aasjudu liman khalaqta teenan

61. Behold! We said to the angels: "Bow down unto Adam": They bowed down except Iblis: He said, "Shall I bow down to one whom Thou didst create from clay?"

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْت عَلَىٰ لَيْنِ أَخْرَجْتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لِأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا

62. Qala araaytaka hatha allathee karramta AAalayya la-in akhkhartani ila yawmi alqiyamati laahtanikanna thurriyyatahu illa qaleelan

62. He said: "Seest Thou? this is the one whom Thou hast honoured above me! If Thou wilt but respite me to the Day of Judgment, I will surely bring his descendants under my sway - all but a few!"

قَالَ أَذْهَبُ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ﴿٦٣﴾

63. Qala ithhab faman tabiAAaka minhum fa-inna jahannama jazaokum jazaan mawfooran

63. ((Allah)) said: "Go thy way; if any of them follow thee, verily Hell will be the recompense of you (all)- an ample recompense.

وَأَسْتَفْزِزُ مَنْ أَسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ
وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّتِهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا

﴿٦٤﴾

64. Waistafziz mani istataAAata minhum bisawtika waajlib AAalayhim bikhaylika warajlika washarik-hum fee al-amwali waal-awlad wal-awlad waAAidhum wama yaAAiduhumu alshshaytanu illa ghurooran

64. "Lead to destruction those whom thou canst among them, with thy (seductive) voice; make assaults on them with thy cavalry and thy infantry; mutually share with them wealth and children; and make promises to them." But Satan promises them nothing but deceit.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ
وَكَيْلًا ﴿٦٥﴾

65. Inna AAibadee laysa laka AAalayhim sultanun wakafa birabbika wakeelan

65. "As for My servants, no authority shalt thou have over them:" Enough is thy Lord for a Disposer of affairs.

رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ
إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿١٦﴾

66. Rabbukumu allathee yuzjee lakumu alfulka fee albahri litabtaghoo min fadlihi innahu kana bikum raheeman

66. Your Lord is He That maketh the Ship go smoothly for you through the sea, in order that ye may seek of his Bounty. For he is unto you most Merciful.

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَهُهُ فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى
الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿١٧﴾

67. Wa-itha massakumu alddurru fee albahri dalla man tadAAoona illa iyyahu falamma najjakum ila albarri aAAaradtum wakana al-insanu kafooran

67. When distress seizes you at sea, those that ye call upon - besides Himself - leave you in the lurch! but when He brings you back safe to land, ye turn away (from Him). Most ungrateful is man!

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿١٨﴾

68. Afaamintum an yakhsifa bikum janiba albarri aw yursila AAalaykum hasiban thumma la tajidoo lakum wakeelan

68. Do ye then feel secure that He will not cause you to be swallowed up beneath the earth when ye are on land, or that He will not send against you a violent tornado (with showers of stones) so that ye shall find no one to carry out your affairs for you?

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ
الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾

69. Am aminatum an yuAAeedakum feehi taratan okhra fayursila AAalaykum qasifan mina alrreehi fayughriqakum bima kafartum thumma la tajidoo lakum AAalayna bihi tabeeAAan

69. Or do ye feel secure that He will not send you back a second time to sea and send against you a heavy gale to drown you because of your ingratitude, so that ye find no helper. Therein against Us?

﴿٧٠﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ
مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾

70. Walaqad karramna banee adama wahamalnahum fee albarri waalbahri warazaqnahum mina attayyibati wafaddalnahum AAala katheerin mimman khalaqna tafdeelan

70. We have honoured the sons of Adam; provided them with transport on land and sea; given them for sustenance things good and pure; and conferred on them special favours, above a great part of our creation.

Section 8 (71-77)

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمْئَانِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ
يَقْرَأُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾

71. Yawma nadAAoo kulla onasin bi-imamihim faman ootiya kitabahu biyameenihi
faola-ika yaqraona kitabahum wala yuthlamoono fateelan

71. One day We shall call together all human beings with their (respective) Imams: those who are given their record in their right hand will read it (with pleasure), and they will not be dealt with unjustly in the least.

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

72. Waman kana fee hathihi aAama fahuwa fee al-akhirati aAama waadallu sabeelan

72. But those who were blind in this world, will be blind in the hereafter, and most astray from the Path.

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَةً ۗ
وَإِذَا لَاتَخَذُوكَ خَلِيلًا ﴿٧٣﴾

73. Wa-in kadoo layaftinoonaka AAani allathee awhayna ilayka litaftariya AAalayna
ghayrahu wa-ithan laittakhathooka khaleelan

73. And their purpose was to tempt thee away from that which We had revealed unto thee, to substitute in our name something quite different; (in that case), behold! they would certainly have made thee (their) friend!

وَلَوْلَا أَن تَبَتَّنَا لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾

74. Walawla an thabbatnaka laqad kidta tarkanu ilayhim shay-an qaleelan

74. And had We not given thee strength, thou wouldst nearly have inclined to them a little.

إِذَا لَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

75. Ithan laathaqnaka diAAfa alhayati wadiAAfa almamati thumma la tajidu laka AAalayna naseeran

75. In that case We should have made thee taste an equal portion (of punishment) in this life, and an equal portion in death: and moreover thou wouldst have found none to help thee against Us!

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلافَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾

76. Wa-in kadoo layastafizoonaka mina al-ardi liyukhrijooka minha wa-ithan la yalbathoona khilafaka illa qaleelan

76. Their purpose was to scare thee off the land, in order to expel thee; but in that case they would not have stayed (therein) after thee, except for a little while.

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا



77. Sunnata man qad arsalna qablaka min rusulina wala tajidu lisunnatina tahweelan

77. (This was Our) way with the apostles We sent before thee: thou wilt find no change in Our ways.

Section 9 (78-84)

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ

الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا

78. Aqimi alssalata lidulooki alshshamsi ila ghasaqi allayli waqur-ana alfajri inna qur-ana alfajri kana mashhoodan

78. Establish regular prayers - at the sun's decline till the darkness of the night, and the morning prayer and reading: for the prayer and reading in the morning carry their testimony.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا



79. Wamina allayli fatahajjad bihi nafalatan laka AAasa an yabAAathaka rabbuka maqaman mahmoodan

79. And pray in the small watches of the morning: (it would be) an additional prayer (or spiritual profit) for thee: soon will thy Lord raise thee to a Station of Praise and Glory!

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ
لَدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾

80. Waqul rabbi adkhilnee mudkhala sidqin waakhrijnee mukhraja sidqin wajjAAal lee min ladunka sultanan naseeran

80. Say: "O my Lord! Let my entry be by the Gate of Truth and Honour, and likewise my exit by the Gate of Truth and Honour; and grant me from Thy Presence an authority to aid (me)."

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا
﴿٨١﴾

81. Waqul jaa alhaqqu wazahaqa albatilu inna albatila kana zahooqan

81. And say: "Truth has (now) arrived, and Falsehood perished: for Falsehood is (by its nature) bound to perish."

وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ
إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾

82. Wanunazzilu mina alqur-ani ma huwa shifaon warahmatun lilmu/mineena wala yazeedu alththalimeena illa khasaran

82. We send down (stage by stage) in the Qur'an that which is a healing and a mercy to those who believe: to the unjust it causes nothing but loss after loss.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ ۗ وَإِذَا
مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾

83. Wa-itha anAAamna AAala al-insani aAArada wanaa bijanibihi wa-itha massahu
alshsharru kana yaoosan

83. Yet when We bestow Our favours on man, he turns away and becomes remote on his
side (instead of coming to Us), and when evil seizes him he gives himself up to despair!

قُلْ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ ۗ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

84. Qul kullun yaAAmalu AAala shakilatih farabbukum aAAalamu biman huwa ahda
sabeelan

84. Say: "Everyone acts according to his own disposition: But your Lord knows best who
it is that is best guided on the Way."

Section 10 (85-93)

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۗ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

85. Wayas-aloonaka AAani alrroohi quli alrroohu min amri rabbee wama ooteetum mina
alAAailmi illa qaleelan

85. They ask thee concerning the Spirit (of inspiration). Say: "The Spirit (cometh) by
command of my Lord: of knowledge it is only a little that is communicated to you, (O
men!)"

وَلَيْنَ شِئْنَا لَنذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَايِنًا وَكَيْلًا



86. Wala-in shi/na lanathhabanna bi^{al}lathee aw^{hay}na ilayka thumma la tajidu laka bihi AAalayna wakeelan

86. If it were Our Will, We could take away that which We have sent thee by inspiration: then wouldst thou find none to plead thy affair in that matter as against Us,-

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا

87. Illa rahmatan min rabbika inna fadlahu kana AAalayka kabeeran

87. Except for Mercy from thy Lord: for his bounty is to thee (indeed) great.

قُل لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا

88. Qul la-ini ij^{tama}AAati al-insu waaljinnu AAala an ya/too bimuthli hatha alqur-ani la ya/toona bimuthlihi walaw kana baAAaduhum libaAAadin thaheeran

88. Say: "If the whole of mankind and Jinns were to gather together to produce the like of this Qur'an, they could not produce the like thereof, even if they backed up each other with help and support.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ
النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

89. Walaqad sarrafna lilnnasi fee hatha alqur-ani min kulli mathalin faaba aktharu alnnasi illa kufooran

89. And We have explained to man, in this Qur'an, every kind of similitude: yet the greater part of men refuse (to receive it) except with ingratitude!

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا
﴿٩٠﴾

90. Waqaloo lan nu/mina laka hatta tafjura lana mina al-ardi yanbooAAan

90. They say: "We shall not believe in thee, until thou cause a spring to gush forth for us from the earth,

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا
تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾

91. Aw takoona laka jannatun min nakheelin waAAinabin fatufajjira al-anhara khilalaha tafjeeran

91. "Or (until) thou have a garden of date trees and vines, and cause rivers to gush forth in their midst, carrying abundant water;

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا



92. Aw tusqita alssamaa kama zaAAamta AAalayna kisafan aw ta/tiya biAllahi waalmala-ikati qabeelan

92. "Or thou cause the sky to fall in pieces, as thou sayest (will happen), against us; or thou bring Allah and the angels before (us) face to face:

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَن نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ
حَتَّى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا

رَسُولًا ﴿٩٣﴾

93. Aw yakoona laka baytun min zukhrufin aw tarqa fee alssama-i walan nu/mina liruqiyyika hatta tunazzila AAalayna kitaban naqraohu qul subhana rabbee hal kuntu illa basharan rasoolan

93. "Or thou have a house adorned with gold, or thou mount a ladder right into the skies. No, we shall not even believe in thy mounting until thou send down to us a book that we could read." Say: "Glory to my Lord! Am I aught but a man,- an apostle?"

Section 11 (94-100)

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ

بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾

94. Wama manaAAa alnnaasa an yu/minoo ith jaahumu alhuda illa an qaloo abaAAatha Allahu basharan rasoolan

94. What kept men back from belief when Guidance came to them, was nothing but this: they said, "Has Allah sent a man (like us) to be (His) Messenger."

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ

السَّمَاءِ مَلَكًَا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

95. Qul law kana fee al-ardi mala-ikatun yamshoona mutma-inneena lanazzalna AAalayhim mina alssama-i malakan rasoolan

95. Say, "If there were settled, on earth, angels walking about in peace and quiet, We should certainly have sent them down from the heavens an angel for an apostle."

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ

بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

96. Qul kafa biAllahi shaheedan baynee wabaynakum innahu kana biAAibadihi khabeeran baseeran

96. Say: "Enough is Allah for a witness between me and you: for He is well acquainted with His servants, and He sees (all things)."

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ
تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيًّا ۖ وَبُكْمًا ۖ وَصُمًّا ۖ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ كُلَّمَا
خَبَّتْ ذُرَّتُهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾

97. Waman yahdi Allahu fahuwa almuhtadi waman yudlil falan tajida lahum awliyaa min doonihi wanaḥshuruhum yawma alqiyamati AAala wujoohihim AAumyan wabukman waṣumman ma/wahum jahannamu kullama khabat zidnahum saAAeeran

97. It is he whom Allah guides, that is on true Guidance; but he whom He leaves astray - for such wilt thou find no protector besides Him. On the Day of Judgment We shall gather, them together, prone on their faces, blind, dumb, and deaf: their abode will be Hell: every time it shows abatement, We shall increase from them the fierceness of the Fire.

ذَلِكَ جَزَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا أِذَا كُنَّا عِظْمًا
وَرُفَاتًا أَلَيْسَ لِمَبْعُوثِنَا خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٩٨﴾

98. Thalika jazaohum bi-annahum kafaroo bi-ayatina waqaloo a-itha kunna AAithaman warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan jadeedan

98. That is their recompense, because they rejected Our signs, and said, "When we are reduced to bones and broken dust, should we really be raised up (to be) a new Creation?"

﴿أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا
 رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾

99. Awa lam yaraw anna Allaha allathee khalaqa alssamawati waal-arda qadirun AAala an yakhluga mithlahum wajaAAala lahum ajalana la rayba feehi faaba alththalimoona illa kufooran

99. See they not that Allah, Who created the heavens and the earth, has power to create the like of them (anew)? Only He has decreed a term appointed, of which there is no doubt. But the unjust refuse (to receive it) except with ingratitude.

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ
 وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَثُورًا ﴿١٠٠﴾

100. Qul law antum tamlikoona khaza-ina rahmati rabbee ithan laamsaktum khashyata al-infaqi wakana al-insanu qatooran

100. Say: "If ye had control of the Treasures of the Mercy of my Lord, behold, ye would keep them back, for fear of spending them: for man is (every) niggardly!"

Section 12 (101-111)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسَعَلَٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ
 فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾

101. Walaqad atayna moosa tisAAa ayatin bayyinatina fais-al banee isra-eela ith jaahum faqala lahu firAAawnu innee laathunnuka ya moosa mashooran

101. To Moses We did give Nine Clear Signs: As the Children of Israel: when he came to them, Pharaoh said to him: "O Moses! I consider thee, indeed, to have been worked upon by sorcery!

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي
لَأَظُنُّكَ يَافِرٌ عَوْنٌ مَثْبُورًا ﴿١٠٢﴾

102. Qala laqad AAalimta ma anzala haola-i illa rabbu alssamawati waal-ardi basa-ira wa-innee laathunnuka ya firAAawnu mathbooran

102. Moses said, "Thou knowest well that these things have been sent down by none but the Lord of the heavens and the earth as eye-opening evidence: and I consider thee indeed, O Pharaoh, to be one doomed to destruction!"

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِيزَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

103. Faarada an yastafizzahum mina al-ardi faaghraqnahu waman maAAahu jameeAAan

103. So he resolved to remove them from the face of the earth: but We did drown him and all who were with him.

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ
جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

104. Waqulna min baAAadihi libanee isra-eela oskunoo al-arda fa-itha jaa waAAadu al-akhirati ji/na bikum lafeefan

104. And We said thereafter to the Children of Israel, "Dwell securely in the land (of promise)": but when the second of the warnings came to pass, We gathered you together in a mingled crowd.

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

105. Wabialhaqqi anzalnahu wabialhaqqi nazala wama arsalnaka illa mubashshiran wanatheeran

105. We sent down the (Qur'an) in Truth, and in Truth has it descended: and We sent thee but to give Glad Tidings and to warn (sinners).

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿١٠٦﴾

106. Waqur-ana faraqnahu litaqrahu AAala alnasi AAala mukthin wanazzalnahu tanzeelan

106. (It is) a Qur'an which We have divided (into parts from time to time), in order that thou mightest recite it to men at intervals: We have revealed it by stages.

قُلْ ءَامِنُوا بِهِ ؕ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ؕ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهِ ؕ إِذَا يُتْلَىٰ

عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾

107. Qul aminoo bihi aw la tu/minoo inna allatheena ootoo alAAilma min qablihi itha yutla AAalayhim yakhirroona lil-athqani sujjadan

107. Say: "Whether ye believe in it or not, it is true that those who were given knowledge beforehand, when it is recited to them, fall down on their faces in humble prostration,

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

108. Wayaqooloona subhana rabbinain kana waAAadu rabbina lamafAAoolan

108. "And they say: 'Glory to our Lord! Truly has the promise of our Lord been fulfilled!'"

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾

109. Wayakhirroona lil-athqani yabkoona wayazeeduhum khushooAAan

109. They fall down on their faces in tears, and it increases their (earnest) humility.

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُوهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

110. Quli odAAoo Allaha awi odAAoo alrrahmana ayyan ma tadAAoo falahu al-asmao alhusnawala tajhar bisalatika wala tukhafit biha waibtaghi bayna thalika sabeelan

110. Say: "Call upon Allah, or call upon Rahman: by whatever name ye call upon Him, (it is well): for to Him belong the Most Beautiful Names. Neither speak thy Prayer aloud, nor speak it in a low tone, but seek a middle course between."

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ
يَكُن لَّهُ وِليٌّ مِّنَ الدُّنْيَا وَكَبْرُهُ تَكْبِيرًا ﴿١١١﴾

111. Waquli alhamdu lillahi allathee lam yattakhith waladan walam yakun lahu shareekun fee almulki walam yakun lahu waliyyun mina alththulli wakabbirhu takbeeran

111. Say: "Praise be to Allah, who begets no son, and has no partner in (His) dominion: Nor (needs) He any to protect Him from humiliation: yea, magnify Him for His greatness and glory!"

Sūra 18: Kahf, or the Cave

[Section 1 \(1-12\)](#)

[Section 2 \(13-17\)](#)

[Section 3 \(18-22\)](#)

[Section 4 \(23-31\)](#)

[Section 5 \(32-44\)](#)

[Section 6 \(45-49\)](#)

[Section 7 \(50-53\)](#)

[Section 8 \(54-59\)](#)

[Section 9 \(60-70\)](#)

[Section 10 \(71-82\)](#)

[Section 11 \(83-101\)](#)

[Section 12 \(102-110\)](#)

Sūra 18: Kahf, or the Cave

Section 1 (1-12)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ
عِوَجًا ۝

1. Alhamdu lillahi allathee anzala AAala AAabdihi alkitab wa lam yajAAal lahu
AAiwajan

1. Praise be to Allah, Who hath sent to His Servant the Book, and hath allowed therein no
Crookedness:

قِيَمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۝

2. Qayyiman liyunthira ba/san shadeedan min ladunhu wayubashshira almu/mineena allatheena yaAAamaloona alssalihati anna lahum ajran hasanan

2. (He hath made it) Straight (and Clear) in order that He may warn (the godless) of a terrible Punishment from Him, and that He may give Glad Tidings to the Believers who work righteous deeds, that they shall have a goodly Reward,

مَكِّثِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾

3. Makitheena feehi abadan

3. Wherein they shall remain for ever:

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

4. Wayunthira allatheena qaloo ittakhatha Allahu waladan

4. Further, that He may warn those (also) who say, "(Allah) hath begotten a son":

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ

يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

5. Ma lahum bihi min AAilmin wala li-aba-ihim kaburat kalimatan takhruju min afwahihim in yaqooloona illa kathiban

5. No knowledge have they of such a thing, nor had their fathers. It is a grievous thing that issues from their mouths as a saying what they say is nothing but falsehood!

فَلَعَلَّكَ بَدِخُعُ نَفْسِكَ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ

أَسْفًا ﴿٦﴾

6. FalaAAallaka bakhiAAun nafsaka AAala atharihim in lam yu/minoo bihatha
alhadeethi asafan

6. Thou wouldst only, perchance, fret thyself to death, following after them, in grief, if they believe not in this Message.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

7. Inna jaAAalna ma AAala al-ardi zeenatan laha linabluwahum ayyuhum ahsanu
AAamalan

7. That which is on earth we have made but as a glittering show for the earth, in order that We may test them - as to which of them are best in conduct.

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٨﴾

8. Wa-inna lajaAAiloona ma AAalayha saAAeedan juruzan

8. Verily what is on earth we shall make but as dust and dry soil (without growth or herbage).

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ ءَايَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

9. Am hasibta anna as-haba alkahfi waalraqeemi kanoo min ayatina AAajaban

9. Or dost thou reflect that the Companions of the Cave and of the Inscription were wonders among Our Sign?

إِذْ أَوْى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا
مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

10. Ith awa alfityatu ilā alkahfi faqaloo rabbana atina min ladunka rahmatan wahayyi/
lana min amrina rashadan

10. Behold, the youths betook themselves to the Cave: they said, "Our Lord! bestow on us Mercy from Thyself, and dispose of our affair for us in the right way!"

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾

11. Fadarabna AAala athanihim fee alkahfi sineena AAadadan

11. Then We draw (a veil) over their ears, for a number of years, in the Cave, (so that they heard not):

ثُمَّ بَعَثْنَا لَهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا
﴿١٢﴾

12. Thumma baAAathnahum linaAAalama ayyu alhizbayni ahsa lima labithoo amadan

12. Then We roused them, in order to test which of the two parties was best at calculating the term of years they had tarried!

Section 2 (13-17)

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ

وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾

13. Nahnu naqussu AAalayka nabaahum bialhaqqi innahum fityatun amanoo birabbihim wazidnahum hudan

13. We relate to thee their story in truth: they were youths who believed in their Lord, and We advanced them in guidance:

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا

إِذَا شَطَطًا ﴿١٤﴾

14. Warabaṭna AAala quloobihim ith qamoo faqaloo rabbuna rabbu alssamawati waal-ardi lan nadAAuwa min doonihi ilahan laqad qulna ithan shatatan

14. We gave strength to their hearts: Behold, they stood up and said: "Our Lord is the Lord of the heavens and of the earth: never shall we call upon any god other than Him: if we did, we should indeed have uttered an enormity!

هَؤُلَاءِ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَنٍ

بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

15. Haola-i qawmunā ittakhathoo min doonihi alihatan lawla ya/toona AAalayhim bisultanin bayyinin faman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban

15. "These our people have taken for worship gods other than Him: why do they not bring forward an authority clear (and convincing) for what they do? Who doth more wrong than such as invent a falsehood against Allah.

وَإِذْ أَعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْتُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِرْفَقًا ﴿١٦﴾

16. Wa-ithi iAAtazaltumoohum wama yaAbudoona illa Allaha fa/woo ila alkahfi yanshur lakum rabbukum min rahmatihi wayuhayyi/ lakum min amrikum mirfaqan

16. "When ye turn away from them and the things they worship other than Allah, betake yourselves to the Cave: Your Lord will shower His mercies on you and disposes of your affair towards comfort and ease."

﴿ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزْوُرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾

17. Watarā alshshamsa itha talaAAat tazawaru AAan kahfihim thata alyameeni wa-itha gharabat taqriduhum thata alshshimali wahum fee fajwatin minhu thalika min ayati Allahi man yahdi Allahu fahuwa almuhtadi waman yudlil falan tajida lahu waliyyan murshidan

17. Thou wouldst have seen the sun, when it rose, declining to the right from their Cave, and when it set, turning away from them to the left, while they lay in the open space in the midst of the Cave. Such are among the Signs of Allah. He whom Allah, guides is rightly guided; but he whom Allah leaves to stray,- for him wilt thou find no protector to lead him to the Right Way.

Section 3 (18-22)

وَتَحَسَّبُهُمْ أَيَقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنَقَلْبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ^ط
وَكَلْبُهُمْ بَسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا
وَلَمَّيْتُ مِنْهُمْ رُعبًا ﴿١٨﴾

18. Wataḥsabuhum ayqathan wahum ruqoodun wanuqallibuhum thata alyameeni wathata alshshimali wakalbihum basitun thiraAAayhi bialwaseedi lawi ittalaAAata AAalayhim lawallayta minhum firaran walamuli/ta minhum ruAAban

18. Thou wouldst have deemed them awake, whilst they were asleep, and We turned them on their right and on their left sides: their dog stretching forth his two fore-legs on the threshold: if thou hadst come up on to them, thou wouldst have certainly turned back from them in flight, and wouldst certainly have been filled with terror of them.

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ
بِرِزْقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ
بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

19. Wakathalika baAAathnahum liyatasaaloo baynahum qala qa-ilun minhum kam labithtum qaloo labithna yawman aw baAAada yawmin qaloo rabbukum aAAlamu bima labithtum faibAAathoo ahadakum biwariqikum hathihi ila almadeenati falyanthur ayyuha azka taAAaman falya/tikum birizqin minhu walyatalattaf wala yushAAairanna bikum ahadan

19. Such (being their state), we raised them up (from sleep), that they might question each other. Said one of them, "How long have ye stayed (here)?" They said, "We have

stayed (perhaps) a day, or part of a day." (At length) they (all) said, "(Allah) (alone) knows best how long ye have stayed here.... Now send ye then one of you with this money of yours to the town: let him find out which is the best food (to be had) and bring some to you, that (ye may) satisfy your hunger therewith: And let him behave with care and courtesy, and let him not inform any one about you.

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

20. Innahum in yathharoo AAalaykum yarjumookum aw yuAAeetookum fee millatihim walan tuflihoo ithan abadan

20. "For if they should come upon you, they would stone you or force you to return to their cult, and in that case ye would never attain prosperity."

وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا
أَبْنُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى
أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿٢١﴾

21. Wakathalika aAAatharna AAalayhim liyaAAalamoo anna waAAda Allahi haqqun waanna alsaAAata la rayba feeha ith yatanazaAAoona baynahum amraham faqaloo ibnoo AAalayhim bunyanan rabbuhum aAAalamu bihim qala allatheena ghalaboo AAala amrihim lanattakhithanna AAalayhim masjidan

21. Thus did We make their case known to the people, that they might know that the promise of Allah is true, and that there can be no doubt about the Hour of Judgment. Behold, they dispute among themselves as to their affair. (Some) said, "Construct a building over them": Their Lord knows best about them: those who prevailed over their affair said, "Let us surely build a place of worship over them."

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةً رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةً سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا
بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةً وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُل رَّبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا
يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَهْرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ

أَحَدًا ﴿٢٢﴾

22. Sayaqooloona thalathatun rabiAAuhum kalbuhum wayaqooloona khamsatun
sadisuhum kalbuhum rajman bialghaybi wayaqooloona sabAAatun wathaminuhum
kalbuhum qul rabbee aAlamu biAAiddatihim ma yaAlamuhum illa qaleelun fala
tumari feehim illa miraan *thahiran* wala tastafti feehim minhum *ahadan*

22. (Some) say they were three, the dog being the fourth among them; (others) say they were five, the dog being the sixth,- doubtfully guessing at the unknown; (yet others) say they were seven, the dog being the eighth. Say thou: "My Lord knoweth best their number; It is but few that know their (real case)." Enter not, therefore, into controversies concerning them, except on a matter that is clear, nor consult any of them about (the affair of) the Sleepers.

Section 4 (23-31)

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾

23. Wala taqoolanna lishay-in innee faAAilun *thalika ghadan*

23. Nor say of anything, "I shall be sure to do so and so tomorrow"-

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ
أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾

24. Illa an yashaa Allahu waothkur rabbaka itha naseeta waqul AAasa an yahdiyani rabbee li-aqraba min hatha rashadan

24. Without adding, "So please Allah." and call thy Lord to mind when thou forgettest, and say, "I hope that my Lord will guide me ever closer (even) than this to the right road."

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾

25. Walabithoo fee kahfihim thalatha mi-atin sineena waizdadoo tisAAan

25. So they stayed in their Cave three hundred years, and (some) add nine (more)

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصَرَ بِهِ وَاسْمِعَ
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

26. Quli Allahu aAlamu bima labithoo lahu ghaybu alssamawati waal-ardi absir bihi waasmiAA ma lahum min doonih min waliyyin wala yushriku fee hukmihi ahadan

26. Say: "(Allah) knows best how long they stayed: with Him is (the knowledge of) the secrets of the heavens and the earth: how clearly He sees, how finely He hears (everything)! They have no protector other than Him; nor does He share His Command with any person whatsoever.

وَأَنْتَلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ

مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

27. Waotlu ma oohiya ilayka min kitabi rabbika la mubaddila likalimatihī walān tajida min doonihī multahadān

27. And recite (and teach) what has been revealed to thee of the Book of thy Lord: none can change His Words, and none wilt thou find as a refuge other than Him.

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ

فُرُطًا ﴿٢٨﴾

28. Waisbir nafsaka maAAa allatheena yadAAoona rabbahum bialghadati waalAAashiyyi yureedoona wajhahu walā taAAadu AAaynaka AAanhum tureedu zeenata alhayati alddunya walā tuṭiAA man aghfalna qalbahu AAan thikrina waittabaAAa hawahu wakana amruhu furuṭān

28. And keep thy soul content with those who call on their Lord morning and evening, seeking His Face; and let not thine eyes pass beyond them, seeking the pomp and glitter of this Life; no obey any whose heart We have permitted to neglect the remembrance of Us, one who follows his own desires, whose case has gone beyond all bounds.

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّآ أَعْتَدْنَا
 لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ
 يَشْوِي الْوُجُوهُ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾

29. Waquli alhaqqu min rabbikum faman shaa falyu/min waman shaa falyakfur inna
 aAAatadna lilthalimeena naran ahata bihim suradiquha wa-in yastagheethoo yughathoo
 bima-in kaalmuhli yashwee alwujooaha bi/sa alshsharabu wasaat murtafaqa

29. Say, "The truth is from your Lord": Let him who will believe, and let him who will,
 reject (it): for the wrong-doers We have prepared a Fire whose (smoke and flames), like
 the walls and roof of a tent, will hem them in: if they implore relief they will be granted
 water like melted brass, that will scald their faces, how dreadful the drink! How
 uncomfortable a couch to recline on!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ
 مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

30. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati inna la nudeeAAu ajra man ahsana
 AAamalan

30. As to those who believe and work righteousness, verily We shall not suffer to perish
 the reward of any who do a (single) righteous deed.

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا
 مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ
 مُتَّكِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾

31. Ola-ika lahum jannatu AAadnin tajree min tahtihimu al-anharu yuhallawna feeha min asawira min thahabin wayalbasoona thiyaban khudran min sundusin wa-istabraqin muttaki-eena feeha AAala al-ara-iki niAAama alththawabu wahasunat murtafaqa**n**

31. For them will be Gardens of Eternity; beneath them rivers will flow; they will be adorned therein with bracelets of gold, and they will wear green garments of fine silk and heavy brocade: They will recline therein on raised thrones. How good the recompense! How beautiful a couch to recline on!

Section 5 (32-44)

❖ وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ
وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا

32. Waidrib lahum mathalan rajulayni jaAAalna li-ahadihima jannatayni min aAAnabin wahafafnahuma binakhlin wajaAAalna baynahuma zarAAa**n**

32. Set forth to them the parable of two men: for one of them We provided two gardens of grape-vines and surrounded them with date palms; in between the two We placed corn-fields.

كَلَّتَا الْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمِ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا

33. Kilta aljannatayni atat okulaha walam tathlim minhu shay-an wafajjarna khilalahuma nahara**n**

33. Each of those gardens brought forth its produce, and failed not in the least therein: in the midst of them We caused a river to flow.

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ
مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

34. Wakana lahu thamarun faqala lisahibihi wahuwa yuhawiruhu ana aktharu minka malan waaAAazzu nafaran

34. (Abundant) was the produce this man had : he said to his companion, in the course of a mutual argument: "more wealth have I than you, and more honour and power in (my following of) men."

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَن تَبِيدَ
هَذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾

35. Wadakhala jannatahu wahuwa thalimun linafsihi qala ma athunnu an tabeeda hathihi abadan

35. He went into his garden in a state (of mind) unjust to his soul: He said, "I deem not that this will ever perish,

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا
﴿٣٦﴾

36. Wama athunnu alssaAAata qa-imatan wala-in rudidtu ila rabbee laajidanna khayran minha munqalaban

36. "Nor do I deem that the Hour (of Judgment) will (ever) come: Even if I am brought back to my Lord, I shall surely find (there) something better in exchange."

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ: أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاهُ رَجُلًا ﴿٣٧﴾

37. Qala lahu sahibuhu wahuwa yuhawiruhu akafarta bi^{al}lathee khalaqaka min turabin thumma min nutfatin thumma sawwaka rajulan

37. His companion said to him, in the course of the argument with him: "Dost thou deny Him Who created thee out of dust, then out of a sperm-drop, then fashioned thee into a man?"

لَيْكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٨﴾

38. La^{ki}nna huwa Allahu rabbee wala^oshriku birabbee ahadan

38. "But (I think) for my part that He is Allah, My Lord, and none shall I associate with my Lord."

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
إِنْ تَرِنَا أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾

39. Walawla ith dakhalta jannataka qulta ma shaa Allahu la quwwata illa bi^{al}lahi in tarani ana aqalla minka malan wawaladan

39. "Why didst thou not, as thou wentest into thy garden, say: '(Allah)'s will (be done)! There is no power but with Allah.' If thou dost see me less than thee in wealth and sons,

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ

فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٤٠﴾

40. FaAAasa rabbee an yu/tiyani khayran min jannatika wayursila AAalayha husbanan mina alssama-i fatuṣbiha ṣaAAeedan zalaqa

40. "It may be that my Lord will give me something better than thy garden, and that He will send on thy garden thunderbolts (by way of reckoning) from heaven, making it (but) slippery sand!-

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غُورًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُ وَطَلَبًا ﴿٤١﴾

41. Aw yuṣbiha maoha ghawran falan tastaṭeeAAa lahu ṭalaban

41. "Or the water of the garden will run off underground so that thou wilt never be able to find it."

وَأَحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ

عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾

42. Waoheeta bithamarihi faṣbaha yuqallibu kaffayhi AAala ma anfaqa feeha wahiya khawiyatun AAala AAurooshiha wayaqoolu ya laytanee lam oshrik birabee ahadan

42. So his fruits (and enjoyment) were encompassed (with ruin), and he remained twisting and turning his hands over what he had spent on his property, which had (now) tumbled to pieces to its very foundations, and he could only say, "Woe is me! Would I had never ascribed partners to my Lord and Cherisher!"

وَلَمْ تَكُن لَّهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٤٣﴾

43. Walam takun lahu fi-atun yansuroonahu min dooni Allahi wama kana muntasiran

43. Nor had he numbers to help him against Allah, nor was he able to deliver himself.

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾

44. Hunalika alwalayatu lillahi alhaqqi huwa khayrun thawaban wakhayrun AAuqban

44. There, the (only) protection comes from Allah, the True One. He is the Best to reward, and the Best to give success.

Section 6 (45-49)

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيْحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

45. Waidrib lahum mathala alhayati alddunya kama-in anzalnahu mina alssama-i faikhtalata bihi nabatu al-ardi faasbaha hasheeman tathroohu alriyahu wakana Allahu AAala kulli shay-in muqtadiran

45. Set forth to them the similitude of the life of this world: It is like the rain which we send down from the skies: the earth's vegetation absorbs it, but soon it becomes dry stubble, which the winds do scatter: it is (only) Allah who prevails over all things.

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ
رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾

46. Almalu waalbanoona zeenatu alhayati alddunya waalbaqiyatu alssalihatu khayrun
AAinda rabbika thawaban wakhayrun amalan

46. Wealth and sons are allurements of the life of this world: But the things that endure, good deeds, are best in the sight of thy Lord, as rewards, and best as (the foundation for) hopes.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ
نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾

47. Wayawma nusayyiru aljibala watara al-arda barizatan wahasharnahum falam
nughadir minhum ahadan

47. One Day We shall remove the mountains, and thou wilt see the earth as a level stretch, and We shall gather them, all together, nor shall We leave out any one of them.

وَعَرِّضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّن نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾

48. WaAAauridoo AAala rabbika saffan laqad ji/tumoona kama khalaqnakum awwala
marratin bal zaAAamtum allan najAAala lakum mawAAidan

48. And they will be marshalled before thy Lord in ranks, (with the announcement), "Now have ye come to Us (bare) as We created you first: aye, ye thought We shall not fulfil the appointment made to you to meet (Us)!":

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا
 مَا لِهَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا
 عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

49. WawuḍiAAa alkitābu fataraḥ almujrimeena mushfiqeena mimma feehi wayaqooloona
 ya waylatana ma lihatha alkitabi la yughadiru ṣagheeratan wala kabeeratan illa ahsaha
 wawajadoo ma AAamiloo ḥadīran wala yaḥlimu rabbuka aḥadan

49. And the Book (of Deeds) will be placed (before you); and thou wilt see the sinful in
 great terror because of what is (recorded) therein; they will say, "Ah! woe to us! what a
 Book is this! It leaves out nothing small or great, but takes account thereof!" They will
 find all that they did, placed before them: And not one will thy Lord treat with injustice.

Section 7 (50-53)

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ
 مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۗ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ
 دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

50. Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa kana mina aljinni
 fafasaqa AAan amri rabbihi afatattakhithoonahu wathurriyyatahu awliya min doonee
 wahum lakum AAaduwwun bi/sa lilthalimeena badalan

50. Behold! We said to the angels, "Bow down to Adam": They bowed down except
 Iblis. He was one of the Jinns, and he broke the Command of his Lord. Will ye then take
 him and his progeny as protectors rather than Me? And they are enemies to you! Evil
 would be the exchange for the wrong-doers!

﴿ مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ
وَمَا كُنْتَ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴾

51. Ma ashhadtuhum khalqa alssamawati waal-ardi wala khalqa anfusihim wama kuntu muttakhitha almuḍilleena AAaḍudan

51. I called them not to witness the creation of the heavens and the earth, nor (even) their own creation: nor is it for helpers such as Me to take as lead (men) astray!

﴿ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴾

52. Wayawma yaqoolu nadoo shuraka-iya allatheena zaAAamtum fadaAAawhum falam yastajeeboo lahum wajaAAalna baynahum mawbiqan

52. One Day He will say, "Call on those whom ye thought to be My partners," and they will call on them, but they will not listen to them; and We shall make for them a place of common perdition.

﴿ وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا
﴿ ٥٣ ﴾

53. Waraa almujrimoona alnnara fathannoo annahum muwaqiaAAooaha walam yajidoo AAanha masrifan

53. And the Sinful shall see the fire and apprehend that they have to fall therein: no means will they find to turn away therefrom.

Section 8 (54-59)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ
شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

54. Walaqad garrafna fee hatha alqur-ani lilnnasi min kulli mathalin wakana al-insanu akthara shay-in jadalan

54. We have explained in detail in this Qur'an, for the benefit of mankind, every kind of similitude: but man is, in most things, contentious.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ
إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾

55. Wama manaAAa alnnasa an yu/minoo ith jaahumu alhuda wayastaghfiroo rabbahum illa an ta/tyahum sunnatu al-awwaleena aw ya/tyahumu alAAathabu qubulan

55. And what is there to keep back men from believing, now that Guidance has come to them, nor from praying for forgiveness from their Lord, but that (they ask that) the ways of the ancients be repeated with them, or the Wrath be brought to them face to face?

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِنَا وَمَا نُذِرُوا
هُزُؤًا ﴿٥٦﴾

56. Wama nursilu almursaleena illa mubashshireena wamunthireena wayujadilu allatheena kafaroo bialbatili liyudhidoo bihi alhaqqa waittakhathoo ayatee wama onthiroom huzuwan

56. We only send the apostles to give Glad Tidings and to give warnings: But the unbelievers dispute with vain argument, in order therewith to weaken the truth, and they treat My Signs as a jest, as also the fact that they are warned!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَاعْرَضَ عَنْهَا
وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

57. Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati rabbihi faaArada AAanha wanasiya ma qaddamat yadahu inna jaAalna AAala quloobihim akinnatan an yafqahoohu wafee athanihim waqran wa-in tadAuhum ila alhuda falan yahtadoo ithan abadan

57. And who doth more wrong than one who is reminded of the Signs of his Lord, but turns away from them, forgetting the (deeds) which his hands have sent forth? Verily We have set veils over their hearts lest they should understand this, and over their ears, deafness, if thou callest them to guidance, even then will they never accept guidance.

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ
بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيلاً ﴿٥٨﴾

58. Warabbuka alghafooru thoo alrrahmati law yu-akhithuhum bima kasaboo laAAajjala lahumu alAAathaba bal lahum mawAAidun lan yajidoo min doonihi maw-ilan

58. But your Lord is Most forgiving, full of Mercy. If He were to call them (at once) to account for what they have earned, then surely He would have earned, then surely He would have hastened their punishment: but they have their appointed time, beyond which they will find no refuge.

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

59. Watilka alqura ahlaknahum lamma thalamoo wajaAAalna limahlikihim mawAAidan

59. Such were the populations we destroyed when they committed iniquities; but we fixed an appointed time for their destruction.

Section 9 (60-70)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتْنِهِ لَآ أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ

حُقُبًا ﴿٦٠﴾

60. Wa-ith qala moosa lifatahu la abrahu hatta ablugha majmaAAa albahrayni aw amdiya huquban

60. Behold, Moses said to his attendant, "I will not give up until I reach the junction of the two seas or (until) I spend years and years in travel."

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ

سَرَبًا ﴿٦١﴾

61. Falamma balagha majmaAAa baynihima nasiya hootahuma faittakhatha sabeelahu fee albahri saraban

61. But when they reached the Junction, they forgot (about) their Fish, which took its course through the sea (straight) as in a tunnel.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتْنِهِ ءَاتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿١٢﴾

62. Falamma jawaza qala lifatahu atina ghadaana laqad laqeenā min safarina hatha naṣaban

62. When they had passed on (some distance), Moses said to his attendant: "Bring us our early meal; truly we have suffered much fatigue at this (stage of) our journey."

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿١٣﴾

63. Qala arayta ith awayna ila alssakhrati fa-innee naseetu alhoota wama ansaneehu illa alshshaytanu an athkurahu waaittakhatha sabeelahu fee albahri AAajaban

63. He replied: "Sawest thou (what happened) when we betook ourselves to the rock? I did indeed forget (about) the Fish: none but Satan made me forget to tell (you) about it: it took its course through the sea in a marvellous way!"

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَأَرْتَدَّا عَلَىٰ ءَأَثَرِهِمَا قِصَصًا ﴿١٤﴾

64. Qala thalika ma kunna nabghi fairtadda AAala atharihima qasasan

64. Moses said: "That was what we were seeking after:" So they went back on their footsteps, following (the path they had come).

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا

عِلْمًا ﴿٦٥﴾

65. Fawajada AAabdan min AAibadina ataynahu rahmatan min AAindina waAAallamnahū min ladunna AAilman

65. So they found one of Our servants, on whom We had bestowed Mercy from Ourselves and whom We had taught knowledge from Our own Presence.

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾

66. Qala lahu moosa hal attabiAAuka AAala an tuAAallimani mimma AAullimta rushdan

66. Moses said to him: "May I follow thee, on the footing that thou teach me something of the (Higher) Truth which thou hast been taught?"

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

67. Qala innaka lan tastaṭeeAAa maAAiya sabran

67. (The other) said: "Verily thou wilt not be able to have patience with me!"

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴿٦٨﴾

68. Wakayfa taṣbiru AAala ma lam tuhiṭ bihi khubran

68. "And how canst thou have patience about things about which thy understanding is not complete?"

قَالَ سَتَجِدُنِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ
أَمْرًا ﴿١٩﴾

69. Qala satajidunee in shaa Allahu sabiran wala aAasee laka amran

69. Moses said: "Thou wilt find me, if Allah so will, (truly) patient: nor shall I disobey thee in aught."

قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

70. Qala fa-ini ittabaAAtanee fala tas-alnee AAan shay-in hatta ohditha laka minhu thikran

70. The other said: "If then thou wouldst follow me, ask me no questions about anything until I myself speak to thee concerning it."

Section 10 (71-82)

فَأَنْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ﴿٧١﴾

71. Faintalaqa hatta itha rakiba fee alssafeenati kharaqaha qala akharaqtaha litughriqa ahlaha laqad ji/ta shay-an imran

71. So they both proceeded: until, when they were in the boat, he scuttled it. Said Moses: "Hast thou scuttled it in order to drown those in it? Truly a strange thing hast thou done!"

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

72. Qala alam aqul innaka lan tastaṭeeAAa maAAiya ṣabran

72. He answered: "Did I not tell thee that thou canst have no patience with me?"

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٣﴾

73. Qala la tu-akhithnee bima naseetu wala turhiqnee min amree AAusran

73. Moses said: "Rebuke me not for forgetting, nor grieve me by raising difficulties in my case."

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنِي بِغَيْرِ نَفْسٍ
لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ﴿٧٤﴾

74. Faintalaqa hatta itha laqiya ghulaman faqatalahu qala aqatalta nafsanzakiyyatan bighayri nafsina laqad ji/ta shay-an nukran

74. Then they proceeded: until, when they met a young man, he slew him. Moses said: "Hast thou slain an innocent person who had slain none? Truly a foul (unheard of) thing hast thou done!"

﴿ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴾



75. Qala alam aqul laka innaka lan tastaṭeeAAa maAAiya ṣabran

75. He answered: "Did I not tell thee that thou canst have no patience with me?"

﴿ قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي ۖ قَدْ بَلَغْتَ

مِن لَّدُنِّي عُذْرًا ﴾

76. Qala in saaltuka AAan shay-in baAAadaḥa fala tusahibnee qad balaghta min ladunnee AAauthran

76. (Moses) said: "If ever I ask thee about anything after this, keep me not in thy company: then wouldst thou have received (full) excuse from my side."

﴿ فَأَنْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا

فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقُضَ فَاقَامَهُ ۖ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ

أَجْرًا ﴾

77. Faintalaqa hatta itha ataya ahla qaryatin istaṭAAama ahlaha faabaw an yudayyifoohuma fawajada feeha jidaran yureedu an yanqadda faaqamahu qala law shi/ta laittakhathta AAalayhi ajran

77. Then they proceeded: until, when they came to the inhabitants of a town, they asked them for food, but they refused them hospitality. They found there a wall on the point of

falling down, but he set it up straight. (Moses) said: "If thou hadst wished, surely thou couldst have exacted some recompense for it!"

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ

صَبْرًا ﴿٧٨﴾

78. Qala hatha firaqu baynee wabaynika saonabbi-oka bita/weeli ma lam tastatiAA
AAalayhi sabran

78. He answered: "This is the parting between me and thee: now will I tell thee the interpretation of (those things) over which thou wast unable to hold patience.

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا

وَكَانَ وِرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾

79. Amma alssafeenatu fakanat limasakeena yaAAlaloona fee albahri faaradtu an
aAAeebaha wakana waraahum malikun ya/khuthu kulla safeenatin ghasban

79. "As for the boat, it belonged to certain men in dire want: they plied on the water: I but wished to render it unserviceable, for there was after them a certain king who seized on every boat by force.

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا

﴿٨٠﴾

80. Waamma alghulamu fakana abawahu mu/minayni fakhasheena an yurhiqahuma tughyanan wakufran

80. "As for the youth, his parents were people of Faith, and we feared that he would grieve them by obstinate rebellion and ingratitude (to Allah and man).

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكْوَةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾

81. Faaradna an yubdilahuma rabbuhuma khayran minhu zakatan waaqraba ruhman

81. "So we desired that their Lord would give them in exchange (a son) better in purity (of conduct) and closer in affection.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّنَ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

82. Waamma aljidarū fakana lighulamayni yateemayni fee almadeenati wakana tahtahu kanzun lahumā wakana aboohumā salihan faarada rabbuka an yablughā ashuddahumā wayastakhrija kanzahumā rahmatan min rabbika wama faAAaltuhu AAan amree thalika ta/weelu mā lam tastiAA AAalayhi sabran

82. "As for the wall, it belonged to two youths, orphans, in the Town; there was, beneath it, a buried treasure, to which they were entitled: their father had been a righteous man: So thy Lord desired that they should attain their age of full strength and get out their treasure - a mercy (and favour) from thy Lord. I did it not of my own accord. Such is the interpretation of (those things) over which thou wast unable to hold patience."

Section 11 (83-101)

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

83. Wayas-aloonaka AAan thee alqarnayni qul saatloo AAalaykum minhu thikran

83. They ask thee concerning Zul-qarnain. Say, "I will rehearse to you something of his story."

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاعْتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾

84. Inna makkanna lahu fee al-ardi waataynahu min kulli shay-in sababan

84. Verily We established his power on earth, and We gave him the ways and the means to all ends.

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾

85. FaatbaAAa sababan

85. One (such) way he followed,

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَبْدَأُ الْقُرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

86. Hatta itha balagha maghriba alshshamsi wajadaha taghrubu fee AAaynin hami-atin wawajada AAindaha qawman qulna ya tha alqarnayni imma an tuAAaththiba wa-imma an tattakhitha feehim husnan

86. Until, when he reached the setting of the sun, he found it set in a spring of murky water: Near it he found a People: We said: "O Zul-qarnain! (thou hast authority,) either to punish them, or to treat them with kindness."

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ
رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُنكَرًا

(18:87)

87. Qala amma man *th*alama fasawfa nuAAaththibuhu thumma yuraddu ila rabbihi fayuAAaththibuhu AAathaban nukran

87. He said: "Whoever doth wrong, him shall we punish; then shall he be sent back to his Lord; and He will punish him with a punishment unheard-of (before).

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ
مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا

88. Waamma man amana waAAamila salihan falahu jazaan alhusna wasanaqoolu lahu min amrina yusran

88. "But whoever believes, and works righteousness, - he shall have a goodly reward, and easy will be his task as We order it by our Command."

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا

89. Thumma atbaAAa sababan

89. Then followed he (another) way,

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ
عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا ^(18:90)

90. Hatta itha balagha matliAAa alshshamsi wajadaha tatluAAu AAala qawmin lam najAAal lahum min dooniha sitran

90. Until, when he came to the rising of the sun, he found it rising on a people for whom We had provided no covering protection against the sun.

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ⁽⁹¹⁾

91. Kathalika waqad ahatna bima ladayhi khubran

91. (He left them) as they were: We completely understood what was before him.

ثُمَّ أَتَبَعَ سَبَبًا ⁽⁹²⁾

92. Thumma atbaAAa sababan

92. Then followed he (another) way,

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ
قَوْلًا ⁽⁹³⁾

93. Hatta itha balagha bayna alssaddayni wajada min doonihima qawman la yakadoona yafqahoona qawlan

93. Until, when he reached (a tract) between two mountains, he found, beneath them, a people who scarcely understood a word.

قَالُوا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

94. Qaloo ya tha alqarnayni inna ya/jooja wama/jooja mufsidoona fee al-ardi fahal najAAalu laka kharjan AAala an tajAAala baynana wabaynahum saddan

94. They said: "O Zul-qarnain! the Gog and Magog (People) do great mischief on earth: shall we then render thee tribute in order that thou mightest erect a barrier between us and them?"

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
رَدْمًا ﴿٩٥﴾

95. Qala ma makkannee feehee rabbee khayrun faaAAeenoonnee biquwwatin ajAAal baynakum wabaynahum radman

95. He said: "(The power) in which my Lord has established me is better (than tribute): Help me therefore with strength (and labour): I will erect a strong barrier between you and them:

عَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ أَنْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا
جَعَلَهُ نَارًا قَالَ عَاتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٦﴾

96. Atoonee zubara alhadeedi hatta itha sawa bayna alsadafayni qala onfukhoo hatta itha jaAAalahu naran qala atoonee ofrigh AAalayhi qitran

96. "Bring me blocks of iron." At length, when he had filled up the space between the two steep mountain-sides, He said, "Blow (with your bellows)" Then, when he had made it (red) as fire, he said: "Bring me, that I may pour over it, molten lead."

﴿٩٧﴾ فَمَا اسْتَطَعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَعُوا لَهُ نَقْبًا

97. Fama istaAAoo an yathharoohu wama istataAAoo lahu naqban

97. Thus were they made powerless to scale it or to dig through it.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّيٰ ط فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّيٰ جَعَلَهُ دَكَّآءَ
وَكَانَ وَعْدُ رَبِّيٰ حَقًّا ﴿٩٨﴾

98. Qala hatha rahmatun min rabbee fa-itha jaa waAAadu rabbee jaAAalahu dakkaa wakana waAAadu rabbee haqqan

98. He said: "This is a mercy from my Lord: But when the promise of my Lord comes to pass, He will make it into dust; and the promise of my Lord is true."

﴿٩٩﴾ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجٌ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ
جَمْعًا ﴿٩٩﴾

99. Watarakna baAAadahum yawma-ithin yamooju fee baAAadin wanufikha fee alssoori fajamaAAanahum jamAAan

99. On that day We shall leave them to surge like waves on one another: the trumpet will be blown, and We shall collect them all together.

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾

100. WaAAaradna jahannama yawma-ithin lilkafireena AAardan

100. And We shall present Hell that day for Unbelievers to see, all spread out,-

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا

﴿١٠١﴾

101. Allatheena kanat aAayunuhum fee ghita-in AAan thikree wakanoo la yastateeAAoona samAAan

101. (Unbelievers) whose eyes had been under a veil from remembrance of Me, and who had been unable even to hear.

Section 12 (102-110)

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا

جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾

102. Afahasiba allatheena kafaroo an yattakhithoo AAibadee min doonee awliyaa inna aAAatadna jahannama lilkafireena nuzulan

102. Do the Unbelievers think that they can take My servants as protectors besides Me? Verily We have prepared Hell for the Unbelievers for (their) entertainment.

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾

103. Qul hal nunabbi-okum bial-akhsareena aAmalan

103. Say: "Shall we tell you of those who lose most in respect of their deeds?-

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ
أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾

104. Allatheena dalla saAyuhum fee alhayati alddunya wahum yahsaboona annahum yuhsinoona sunAAan

104. "Those whose efforts have been wasted in this life, while they thought that they were acquiring good by their works?"

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا
نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ﴿١٠٥﴾

105. Ola-ika allatheena kafaroo bi-ayati rabbihim waliqa-ih fahabitat aAmaluhum fala nuqemu lahum yawma alqiyamati waznan

105. They are those who deny the Signs of their Lord and the fact of their having to meet Him (in the Hereafter): vain will be their works, nor shall We, on the Day of Judgment, give them any weight.

ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٦﴾

106. Thalika jazaohum jahannamu bima kafaroo waittakhathoo ayatee warusulee huzuwan

106. That is their reward, Hell, because they rejected Faith, and took My Signs and My Messengers by way of jest.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا

﴿١٠٧﴾

107. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati kanat lahum jannatu alfirmawsi nuzulan

107. As to those who believe and work righteous deeds, they have, for their entertainment, the Gardens of Paradise,

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾

108. Khalideena feeha la yabghoona AAanha hiwalan

108. Wherein they shall dwell (for aye): no change will they wish for from them.

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ

كَلِمَاتِ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

109. Qul law kana albahru midadan likalimati rabbee lanafida albahru qabla an tanfada kalimatu rabbee walaw ji/na bimithlihi madadan

109. Say: "If the ocean were ink (wherewith to write out) the words of my Lord, sooner would the ocean be exhausted than would the words of my Lord, even if we added another ocean like it, for its aid."

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ
يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا



110. Qul innama ana basharun mithlukum yooha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun faman kana yarjoo liqaa rabbihi falyaAAmal AAamalan salihan wala yushrik biAAibadati rabbihi ahadan

110. Say: "I am but a man like yourselves, (but) the inspiration has come to me, that your Allah is one Allah. whoever expects to meet his Lord, let him work righteousness, and, in the worship of his Lord, admit no one as partner.

Sūra 19: Maryam, or Mary

[Section 1 \(1-15\)](#)

[Section 2 \(16-40\)](#)

[Section 3 \(41-50\)](#)

[Section 4 \(51-65\)](#)

[Section 5 \(66-82\)](#)

[Section 6 \(83-98\)](#)

Sūra 19: Maryam, or Mary

Section 1 (1-15)

كَهَيْعَقْص ①

1. Kaf-ha-ya-AAayn-sad

1. Kaf. Ha. Ya. 'Ain. Sad.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ②

2. Thikru rahmati rabbika AAabdahu zakariyya

2. (This is) a recital of the Mercy of thy Lord to His servant Zakariya.

إِذْ نَادَى رَبَّهُ وِنِدَاءٍ خَفِيًّا ③

3. Ith nada rabbahu nidaan khafiyyan

3. Behold! he cried to his Lord in secret,

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَأَشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ
أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾

4. Qala rabbi innee wahana alAAa/hmu minnee waishtaAAala alrra/su shayban walam
akun biduAAa-ika rabbi shaqiyyan

4. Praying: "O my Lord! infirm indeed are my bones, and the hair of my head doth glisten
with grey: but never am I unblest, O my Lord, in my prayer to Thee!

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ
لَدُنكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

5. Wa-innee khiftu almawaliya min wara-ee wakanati imraatee AAaqiran fahab lee min
ladunka waliyyan

5. "Now I fear (what) my relatives (and colleagues) (will do) after me: but my wife is
barren: so give me an heir as from Thyself,-

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

6. Yarithunee wayarithu min ali yaAAqooba waijAAalhu rabbi radiyyan

6. "(One that) will (truly) represent me, and represent the posterity of Jacob; and make
him, O my Lord! one with whom Thou art well-pleased!"

يَذَرِكِرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ أَسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا



7. Ya zakariyya inna nubashshiruka bighulamun ismuhu yahya lam najAAal lahu min qablu samiyyan

7. (His prayer was answered): "O Zakariya! We give thee good news of a son: His name shall be Yahya: on none by that name have We conferred distinction before."

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ



8. Qala rabbi anna yakoону lee ghulamun wakanati imraatee AAaqiran waqad balaghtu mina alkibari AAitiyyan

8. He said: "O my Lord! How shall I have a son, when my wife is barren and I have grown quite decrepit from old age?"

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا



9. Qala kathalika qala rabbuka huwa AAalayya hayyinun waqad khalaqtuka min qablu walam taku shay-an

9. He said: "So (it will be) thy Lord saith, 'that is easy for Me: I did indeed create thee before, when thou hadst been nothing!'"

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَاتُكَ إِلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

10. Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala ayatuka alla tukallima alnnaa thalatha layalin sawiyyan

10. (Zakariya) said: "O my Lord! give me a Sign." "Thy Sign," was the answer, "Shall be that thou shalt speak to no man for three nights, although thou art not dumb."

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

﴿١١﴾

11. Fakharaja AAala qawmihi mina almihrabi faawha ilayhim an sabbihoobukratan waAAashiyyan

11. So Zakariya came out to his people from his chamber: He told them by signs to celebrate Allah.s praises in the morning and in the evening.

يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۚ وَءَاتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

12. Ya yahya khuthi alkitaba biquwwatin waataynahu alhukma sabiyyan

12. (To his son came the command): "O Yahya! take hold of the Book with might": and We gave him Wisdom even as a youth,

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۚ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

13. Wahananan min ladunna wazakatan wakana taqiyyan

13. And piety (for all creatures) as from Us, and purity: He was devout,

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

14. Wabarran biwalidayhi walam yakun jabbaran AAasiyyan

14. And kind to his parents, and he was not overbearing or rebellious.

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

15. Wasalamun AAalayhi yawma wulida wayawma yamootu wayawma yubAAathu hayyan

15. So Peace on him the day he was born, the day that he dies, and the day that he will be raised up to life (again)!

Section 2 (16-40)

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

﴿١٦﴾

16. Waothkur fee alkitab maryama ithi intabathat min ahliha makanan sharqiyyan

16. Relate in the Book (the story of) Mary, when she withdrew from her family to a place in the East.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ

لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

17. Faittakhatat min doonihim hijaban faarsalna ilayha roohana fatamaththala laha basharan sawiyyan

17. She placed a screen (to screen herself) from them; then We sent her our angel, and he appeared before her as a man in all respects.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾

18. Qalat innee aAAoothu bialrahmani minka in kunta taqiyyan

18. She said: "I seek refuge from thee to ((Allah)) Most Gracious: (come not near) if thou dost fear Allah."

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

19. Qala innama ana rasoolu rabbiki li-ahaba laki ghulamun zakiyyan

19. He said: "Nay, I am only a messenger from thy Lord, (to announce) to thee the gift of a holy son.

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

20. Qalat anna yakoonu lee ghulamun walam yamsasnee basharun walam aku baghiyyan

20. She said: "How shall I have a son, seeing that no man has touched me, and I am not unchaste?"

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّئًا وَلِنَجْعَلَهُ
آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾

21. Qala kathaliki qala rabbuki huwa AAalayya hayyinun walinajAAalahu ayatan liInnasi warahmatan minna wakana amran maqdiyyan

21. He said: "So (it will be): Thy Lord saith, 'that is easy for Me: and (We wish) to appoint him as a Sign unto men and a Mercy from Us':It is a matter (so) decreed."

﴿ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾

22. Fahamat-hu faintabathat bihi makanan qasiyyan

22. So she conceived him, and she retired with him to a remote place.

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَدْلَيْتَنِي مِثُّ
قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ﴿٢٣﴾

23. Faajaaha almakhadu ila jithAAai Innakhlati qalat ya laytanee mittu qabla hatha wakuntu nasyan mansiyyan

23. And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm-tree: She cried (in her anguish): "Ah! would that I had died before this! would that I had been a thing forgotten and out of sight!"

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ

سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

24. Fanadaha min tahtiha alla tahzanee qad jaAAala rabbuki tahtaki sariyyan

24. But (a voice) cried to her from beneath the (palm-tree): "Grieve not! for thy Lord hath provided a rivulet beneath thee;

وَهَزَىٰ إِلَيْكَ بِجِدْعِ النَّخْلَةِ تَسْقِطُ عَلَيْكَ رَطَبًا جَنِيًّا

﴿٢٥﴾

25. Wahuzzee ilayki bijithAAi alnakhlati tusaqit AAalayki ruṭaban janiyyan

25. "And shake towards thyself the trunk of the palm-tree: It will let fall fresh ripe dates upon thee.

فَكُلِي وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرِينِ مِنَ الْبَشَرِ
أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ

إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾

26. Fakulee waishabee waqarree AAaynan fa-imma tarayinna mina albashari ahadan faqoolee innee nathartu lilrahmani sawman falan okallima alyawma insiyyan

26. "So eat and drink and cool (thine) eye. And if thou dost see any man, say, 'I have vowed a fast to ((Allah)) Most Gracious, and this day will I enter into not talk with any human being'"

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِيلُهُ ۗ قَالُوا يَمْرَأَتُكَ إِذًا
شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾

27. Faatat bihi qawmahā tahmiluhu qaloo ya maryamu laqad ji/ti shay-an fariyyan

27. At length she brought the (babe) to her people, carrying him (in her arms). They said: "O Mary! truly an amazing thing hast thou brought!"

يَأْخُذَتَّ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوْءٍ وَمَا
كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾

28. Ya okhta haroona ma kana abooki imraa saw-in wama kanat ommuki baghiyyan

28. "O sister of Aaron! Thy father was not a man of evil, nor thy mother a woman unchaste!"

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۗ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْأَمْهِدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾

29. Faasharat ilayhi qaloo kayfa nukallimu man kana fee almahdi sabiyyan

29. But she pointed to the babe. They said: "How can we talk to one who is a child in the cradle?"

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾

30. Qala innee AAabdu Allāhi ataniya alkitāba wajaAAalane nabiyyan

30. He said: "I am indeed a servant of Allah. He hath given me revelation and made me a prophet;

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

﴿٣١﴾

31. WajaAAalane mubarakan aynama kuntu waawsanee bialssalati waalzzakati ma dumtu hayyan

31. "And He hath made me blessed wheresoever I be, and hath enjoined on me Prayer and Charity as long as I live;

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾

32. Wabarran biwalidatee walam yajAAalnee jabbaran shaqiyyan

32. "(He) hath made me kind to my mother, and not overbearing or miserable;

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

33. Waalssalamu AAalayya yawma wulidtu wayawma amootu wayawma obAAathu hayyan

33. "So peace is on me the day I was born, the day that I die, and the day that I shall be raised up to life (again)"!

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ
يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

34. Thalika AAeesa ibnu maryama qawla alhaqqi allathee feehi yamtaroona

34. Such (was) Jesus the son of Mary: (it is) a statement of truth, about which they (vainly) dispute.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحٰنَهُ ۗ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ وَاكُنْ
فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

35. Ma kana lillahi an yattakhitha min waladin subhanahu itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun fayakoonu

35. It is not befitting to (the majesty of) Allah that He should beget a son. Glory be to Him! when He determines a matter, He only says to it, "Be", and it is.

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوا هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

36. Wa-inna Allaha rabbee warabbukum faoAAabudoohu hatha siratun mustaqeemun

36. Verily Allah is my Lord and your Lord: Him therefore serve ye: this is a Way that is straight.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ



37. Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim fawaylun lillatheena kafaroo min mashhadi yawmin AAath^{ee}emin

37. But the sects differ among themselves: and woe to the unbelievers because of the (coming) Judgment of a Momentous Day!

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ



38. AsmiAA bihim waabsir yawma ya/toonana lakini alththalimoona alyawma fee dalalin mubeenin

38. How plainly will they see and hear, the Day that they will appear before Us! but the unjust today are in error manifest!

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ



39. Waanthirhum yawma alhasrati ith qudiya al-amru wahum fee ghaflatin wahum la yu/minoona

39. But warn them of the Day of Distress, when the matter will be determined: for (behold,) they are negligent and they do not believe!

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

40. Inna nahnu narithu al-arda waman AAalayha wa-ilayna yurjaAAoona

40. It is We Who will inherit the earth, and all beings thereon: to Us will they all be returned.

Section 3 (41-50)

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾

41. Waathkur fee alkitab ibraheema innahu kana siddeeqan nabiyyan

41. (Also mention in the Book (the story of) Abraham: He was a man of Truth, a prophet.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا

﴿٤٢﴾

42. Ith qala li-abeehi ya abati lima taAAabudu ma la yasmaAAu wala yubsiru wala yughnee AAanka shay-an

42. Behold, he said to his father: "O my father! why worship that which heareth not and seeth not, and can profit thee nothing?"

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ

يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

43. Ya abati innee qad jaanee mina alAAilmi ma lam ya/tika faittabiAAanee ahdika siratan sawiyyan

43. "O my father! to me hath come knowledge which hath not reached thee: so follow me: I will guide thee to a way that is even and straight.

يَتَّابِتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ

عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

44. Ya abati la taAAabudi alshshaytana inna alshshaytana kana lilrrahmani AAasiyyan

44. "O my father! serve not Satan: for Satan is a rebel against ((Allah)) Most Gracious.

يَتَّابِتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا

﴿٤٥﴾

45. Ya abati innee akhafu an yamassaka AAathabun mina alrrahmani fatakoona lilshshyatani waliyyan

45. "O my father! I fear lest a Penalty afflict thee from ((Allah)) Most Gracious, so that thou become to Satan a friend."

قَالَ أَرَاغِبُ أَنْتَ عَنِ ءَالِهَتِي يَتَابِرَ هَيْمٌ لِّئِنْ لَّمْ تَنْتَهَ لِأَرْجُمَنَّكَ وَأَهْجُرَنِي

مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

46. Qala araghibun anta AAan alihatee ya ibraheemu la-in lam tantahi laarjumannaka waohjurnee maliyyan

46. (The father) replied: "Dost thou hate my gods, O Abraham? If thou forbear not, I will indeed stone thee: Now get away from me for a good long while!"

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

47. Qala salāmun AAalayka saastaghfiru laka rabbee innahu kana bee hafiyān

47. Abraham said: "Peace be on thee: I will pray to my Lord for thy forgiveness: for He is to me Most Gracious.

وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

48. WaaAAatizilukum wama tadAAoona min dooni Allāhi waadAAoo rabbee AAasa alla akoona biduAAa-i rabbee shaqiyyān

48. "And I will turn away from you (all) and from those whom ye invoke besides Allah. I will call on my Lord: perhaps, by my prayer to my Lord, I shall be not unblest."

فَلَمَّا أَعْتَزَلْتَهُمْ وَمَا يَعْْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

49. Falamma iAAatazalahum wama yaAAabudoona min dooni Allāhi wahabna lahu ishaqa wayaAAaqooba wakullan jaAAalna nabiyān

49. When he had turned away from them and from those whom they worshipped besides Allah, We bestowed on him Isaac and Jacob, and each one of them We made a prophet.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

50. Wawahabna lahum min rahmatina wajaAAalna lahum lisana sidqin AAaliyyan

50. And We bestowed of Our Mercy on them, and We granted them lofty honour on the tongue of truth.

Section 4 (51-65)

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

51. Waothkur fee alkitab moosa innahu kana mukhlasan wakana rasoolan nabiyyan

51. Also mention in the Book (the story of) Moses: for he was specially chosen, and he was an apostle (and) a prophet.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾

52. Wanadaynahu min janibi alttoori al-aymani waqarrabnahu najiyyan

52. And we called him from the right side of Mount (Sinai), and made him draw near to Us, for mystic (converse).

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

53. Wawahabna lahu min rahmatina akhahu haroona nabiyyan

53. And, out of Our Mercy, We gave him his brother Aaron, (also) a prophet.

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا



54. Waothkur fee alkitabi ismaAAeela innahu kana sadiqa alwaAAadi wakana rasoolan nabiyyan

54. Also mention in the Book (the story of) Isma'il: He was (strictly) true to what he promised, and he was an apostle (and) a prophet.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا



55. Wakana ya/muru ahlahu bialssalati waalzzakati wakana AAinda rabbihi mardiyyan

55. He used to enjoin on his people Prayer and Charity, and he was most acceptable in the sight of his Lord.

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا



56. Waothkur fee alkitabi idreesa innahu kana siddeeqan nabiyyan

56. Also mention in the Book the case of Idris: He was a man of truth (and sincerity), (and) a prophet:

57. WarafaAAnahu makanan AAaliyyan

57. And We raised him to a lofty station.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا
مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

58. Ola-ika allatheena anAAama Allahu AAalayhim mina alnnabiyyeena min thurriyyati
adama wamimman hamalna maAAa noohin wamin thurriyyati ibraheema wa-isra-eela
wamimman hadayna waijtabayna itha tulla AAalayhim ayatu alrahmani kharroo
sujjadan wabukiyyan

58. Those were some of the prophets on whom Allah did bestow His Grace,- of the
posterity of Adam, and of those who We carried (in the Ark) with Noah, and of the
posterity of Abraham and Israel of those whom We guided and chose. Whenever the
Signs of ((Allah)) Most Gracious were rehearsed to them, they would fall down in
prostrate adoration and in tears.

﴿ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ
فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ﴿٥٩﴾

59. Fakhalafa min baAdihim khalfun adaAAao alssalata waittabaAAao alshshahawati
fasawfa yalqawna ghayyan

59. But after them there followed a posterity who missed prayers and followed after lusts
soon, then, will they face Destruction,-

إِلَّا مَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٦٠﴾

60. Illā man tāba waamila salihan faola-ika yadkhuloona aljannata wala yuthlamoonā shay-an

60. Except those who repent and believe, and work righteousness: for these will enter the Garden and will not be wronged in the least,-

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ
وَعْدُهُ مَأْتِيًا ﴿٦١﴾

61. Jannaṭi AAadnin allatee waAAada alrahmanu AAibadahū bialghaybi innahu kana waAAaduhu ma/tiyyan

61. Gardens of Eternity, those which ((Allah)) Most Gracious has promised to His servants in the Unseen: for His promise must (necessarily) come to pass.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾

62. La yasmaAAoona feeha laghwan illa salaman walahum rizquhum feeha bukratan waAAashiyyan

62. They will not there hear any vain discourse, but only salutations of Peace: And they will have therein their sustenance, morning and evening.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

63. Tilka aljannatu allatee noorithu min AAibadina man kana taqiyyan

63. Such is the Garden which We give as an inheritance to those of Our servants who guard against Evil.

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ
ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿١٤﴾

64. Wama natanazzalu illa bi-amri rabbika lahu ma bayna aydeena wama khalfana wama bayna thalika wama kana rabbuka nasiyyan

64. (The angels say:) "We descend not but by command of thy Lord: to Him belongeth what is before us and what is behind us, and what is between: and thy Lord never doth forget,-

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ
لَهُ سَمِيًّا ﴿١٥﴾

65. Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma faoAAbudhu waistabir liAAibadatihi hal taAAalamu lahu samiyyan

65. "Lord of the heavens and of the earth, and of all that is between them; so worship Him, and be constant and patient in His worship: knowest thou of any who is worthy of the same Name as He?"

Section 5 (66-82)

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَاتَ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴿١١﴾

66. Wayaqoolu al-insanu a-itha ma mittu lasawfa okhrajū hayyan

66. Man says: "What! When I am dead, shall I then be raised up alive?"

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ
يَكُ شَيْئًا ﴿١٧﴾

67. Awa la yathkuru al-insanu anna khalaqnahū min qablu walam yaku shay-an

67. But does not man call to mind that We created him before out of nothing?

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا
﴿١٨﴾

68. Fawarabbika lanahshurannahum waalshshayaateena thumma lanuhdirannahum hawla jahannama jithiyyan

68. So, by thy Lord, without doubt, We shall gather them together, and (also) the Evil Ones (with them); then shall We bring them forth on their knees round about Hell;

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿١٩﴾

69. Thumma lananziAAanna min kulli sheeAAatin ayyuhum ashaddu AAala alrrahmani AAitiyyan

69. Then shall We certainly drag out from every sect all those who were worst in obstinate rebellion against ((Allah)) Most Gracious.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾

70. Thumma lanahnu aAAalamu bi^{all}atheena hum awla biha siliyyan

70. And certainly We know best those who are most worthy of being burned therein.

وَإِن مِّنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾

71. Wa-in minkum illa wariduha kana AAala rabbika hatman maqdiyyan

71. Not one of you but will pass over it: this is, with thy Lord, a Decree which must be accomplished.

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾

72. Thumma nunajjee allatheena ittaqaw wanatharu althhalimeena feeha jithiyyan

72. But We shall save those who guarded against evil, and We shall leave the wrongdoers therein, (humbled) to their knees.

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ

نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

73. Wa-itha tulta AAalayhim ayatuna bayyinatun qala allatheena kafaroo lillatheena amanoo ayyu alfareeqayni khayrun maqaman waahsanu nadiyyan

73. When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say to those who believe, "Which of the two sides is best in point of position? Which makes the best show in council?"

وَكَمِ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِعًا ﴿٧٤﴾

74. Wakam ahlakna qablahum min qarnin hum ahsanu athathan wari/yan

74. But how many (countless) generations before them have we destroyed, who were even better in equipment and in glitter to the eye?

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا
يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ

جُنْدًا ﴿٧٥﴾

75. Qul man kana fee alddalalati falyamdud lahu alrrahmanu maddan hatta itha raaw ma yooAAadoona imma alAAathaba wa-imma alssaAAata fasayaAAalamoona man huwa sharrun makanan waadAAafu jundan

75. Say: "If any men go astray, ((Allah)) Most Gracious extends (the rope) to them, until, when they see the warning of Allah (being fulfilled) - either in punishment or in (the approach of) the Hour,- they will at length realise who is worst in position, and (who) weakest in forces!

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ

ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٧٦﴾

76. Wayazeedu Allahu allatheena ihtadaw hudan waalbaqiyatu alssalihatu khayrun AAinda rabbika thawaban wakhayrun maraddan

76. "And Allah doth advance in guidance those who seek guidance: and the things that endure, Good Deeds, are best in the sight of thy Lord, as rewards, and best in respect of (their) eventual return."

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٧٧﴾

77. Afaraayta allathee kafara bi-ayatina waqala laootayanna malan wawaladan

77. Hast thou then seen the (sort of) man who rejects Our Signs, yet says: "I shall certainly be given wealth and children?"

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ آتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

78. AttalaAAa alghayba ami ittakhatha AAinda alrrahmani AAahdan

78. Has he penetrated to the Unseen, or has he taken a contract with ((Allah)) Most Gracious?

كَأَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾

79. Kalla sanaktubu ma yaqoolu wanamuuddu lahu mina alAAathabi maddan

79. Nay! We shall record what he says, and We shall add and add to his punishment.

وَنَرِيهِ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾

80. Wanarithuhu ma yaqoolu waya/teena fardan

80. To Us shall return all that he talks of and he shall appear before Us bare and alone.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

81. Waittakathoo min dooni Allahi alihatan liyakoonoo lahum AAizzan

81. And they have taken (for worship) gods other than Allah, to give them power and glory!

كَأَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾

82. Kalla sayakfuroona biAAibadatihim wayakoonoona AAalayhim diddan

82. Instead, they shall reject their worship, and become adversaries against them.

Section 6 (83-98)

﴿٨٣﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوَزُّهُمْ أَزًّا

83. Alam tara anna arsalna alshshayateena AAala alkafireena taozzuhum azzan

83. Seest thou not that We have set the Evil Ones on against the unbelievers, to incite them with fury?

﴿٨٤﴾ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا

84. Falā taAAjal AAalayhim innama naAAuddu lahum AAaddan

84. So make no haste against them, for We but count out to them a (limited) number (of days).

﴿٨٥﴾ يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا

85. Yawma nahshuru almuttaqeena ila alrahmani wafdan

85. The day We shall gather the righteous to ((Allah)) Most Gracious, like a band presented before a king for honours,

﴿٨٦﴾ وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا

86. Wanasooqu almujrimeena ila jahannama wirdan

86. And We shall drive the sinners to Hell, like thirsty cattle driven down to water,-

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

87. La yamlikoona alshshafaAAata illa mani ittakhatha AAinda alrrahmani AAahdan

87. None shall have the power of intercession, but such a one as has received permission (or promise) from ((Allah)) Most Gracious.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

88. Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan

88. They say: "((Allah)) Most Gracious has begotten a son!"

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٨٩﴾

89. Laqad ji/tum shay-an iddan

89. Indeed ye have put forth a thing most monstrous!

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾

90. Takadu alssamawatu yatafattarna minhu watanshaqu al-ardu wataakhiru aljibalu haddan

90. At it the skies are ready to burst, the earth to split asunder, and the mountains to fall down in utter ruin,

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

91. An daAAaw lilrrahmani waladan

91. That they should invoke a son for ((Allah)) Most Gracious.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

92. Wama yanbaghee lilrrahmani an yattakhitha waladan

92. For it is not consonant with the majesty of ((Allah)) Most Gracious that He should beget a son.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

93. In kullu man fee alssamawati waal-ardi illa atee alrrahmani AAabdan

93. Not one of the beings in the heavens and the earth but must come to ((Allah)) Most Gracious as a servant.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

94. Laqad ahsahum waAAaddahum AAaddan

94. He does take an account of them (all), and hath numbered them (all) exactly.

وَ كُلُّهُمَّ ءَاتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

95. Wakulluhum ateehi yawma alqiyamati fardan

95. And everyone of them will come to Him singly on the Day of Judgment.

﴿٩٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا

96. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati sayajAAalu lahumu alrrahmanu wuddan

96. On those who believe and work deeds of righteousness, will ((Allah)) Most Gracious bestow love.

﴿٩٧﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا

97. Fa-innama yassarnahu bilisanika litubashshira bihi almuttaqeena watunthira bihi qawman luddan

97. So have We made the (Qur'an) easy in thine own tongue, that with it thou mayest give Glad Tidings to the righteous, and warnings to people given to contention.

وَ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ

﴿٩٨﴾ رِكْزًا

98. Wakam ahlakna qablahum min qarnin hal tuhissu minhum min ahadin aw tasmaAAu lahum rikzan

98. But how many (countless) generations before them have We destroyed? Canst thou find a single one of them (now) or hear (so much as) a whisper of them?

Sūra 20: □ ā Hā

[Section 1 \(1-24\)](#)

[Section 2 \(25-54\)](#)

[Section 3 \(55-76\)](#)

[Section 4 \(77-89\)](#)

[Section 5 \(90-104\)](#)

[Section 6 \(105-115\)](#)

[Section 7 \(116-128\)](#)

[Section 8 \(129-135\)](#)

Sūra 20: □ ā Hā

Section 1 (1-24)

طه ١

1. Ta-ha

1. Ta-Ha.

مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ٢

2. Ma anzalna AAalayka alqur-ana litashqa

2. We have not sent down the Qur'an to thee to be (an occasion) for thy distress,

إِلَّا تَذَكَّرَ لِمَن يَخْشَى ٣

3. Illa tathkiratan liman yakhsha

3. But only as an admonition to those who fear ((Allah)),-

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ﴿٤﴾

4. Tanzeelan mimman khalaqa al-arda waalssamawati alAAula

4. A revelation from Him Who created the earth and the heavens on high.

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ﴿٥﴾

5. AlRrahmanu AAala alAAarshi istawa

5. ((Allah)) Most Gracious is firmly established on the throne (of authority).

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ
الْأَرْضِ ﴿٦﴾

6. Lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi wama baynahuma wama tahta alththara

6. To Him belongs what is in the heavens and on earth, and all between them, and all beneath the soil.

وَإِنْ تَجَهَّرَ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ﴿٧﴾

7. Wa-in tajhar bialqawli fa-innahu yaAAalamu alssirra waakhfa

7. If thou pronounce the word aloud, (it is no matter): for verily He knoweth what is secret and what is yet more hidden.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ



8. Allahu la ilaha illa huwa lahu al-asmao alhusna

8. Allah. there is no god but He! To Him belong the most Beautiful Names.

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿٩﴾

9. Wahal ataka hadeethu moosa

9. Has the story of Moses reached thee?

إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا

بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١٠﴾

10. Ith raq naran faqala li-ahlihi omkuthoo innee anastu naran laAAallee atekum minha biqabasin aw ajidu AAala alnnari hudan

10. Behold, he saw a fire: So he said to his family, "Tarry ye; I perceive a fire; perhaps I can bring you some burning brand therefrom, or find some guidance at the fire."

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمْوَسَىٰ ﴿١١﴾

11. Falamma ataha noodiya ya moosa

11. But when he came to the fire, a voice was heard: "O Moses!

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٢﴾

12. Innee ana rabbuka faikhlaAA naAAalayka innaka bialwadi almuqaddasi tuwan

12. "Verily I am thy Lord! therefore (in My presence) put off thy shoes: thou art in the sacred valley Tuwa.

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ﴿١٣﴾

13. Waana ikhtartuka faistamiAA lima yooaha

13. "I have chosen thee: listen, then, to the inspiration (sent to thee).

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾

14. Innanee ana Allahu la ilaha illa ana faoAAabudnee waaqimi alssalata lithikree

14. "Verily, I am Allah. There is no god but I: So serve thou Me (only), and establish regular prayer for celebrating My praise.

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾

15. Inna alssaAAata atiyatun akadu okhfeeha litujza kullu nafsin bima tasAAa

15. "Verily the Hour is coming - My design is to keep it hidden - for every soul to receive its reward by the measure of its Endeavour.

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾

16. Falā yasuddannaka AAanha man lā yu/minu biha waittabaAAa hawahu fatarda

16. "Therefore let not such as believe not therein but follow their own lusts, divert thee therefrom, lest thou perish!"..

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ ﴿١٧﴾

17. Wama tilka biyameenika ya moosa

17. "And what is that in the right hand, O Moses?"

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّوْا عَلَيْهَا وَاهْتَشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ
أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾

18. Qala hiya AAasaya atawakkao AAalayha waahushshu biha AAala ghanamee waliya feeha maaribu okhra

18. He said, "It is my rod: on it I lean; with it I beat down fodder for my flocks; and in it I find other uses."

قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

19. Qala alqiha ya moosa

19. ((Allah)) said, "Throw it, O Moses!"

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾

20. Faalqaha fa-itha hiya hayyatun tasAAa

20. He threw it, and behold! It was a snake, active in motion.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢١﴾

21. Qala khuthha wala takhaf sanuAAeeduha seerataha al-oola

21. ((Allah)) said, "Seize it, and fear not: We shall return it at once to its former condition" ..

وَأَضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِثْلَ بَيْضَاءِ الْأُولَىٰ ﴿٢٢﴾

22. Waodmum yadaka ila janahika takhruj baydaa min ghayri soo-in ayatan okhra

22. "Now draw thy hand close to thy side: It shall come forth white (and shining), without harm (or stain),- as another Sign,-

لِيُثْرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿٢٣﴾

23. Linuriyaka min ayatinā alkubra

23. "In order that We may show thee (two) of our Greater Signs.

أَذْهَبُ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٤﴾

24. Ithhab ilā firAAawna innahu tagha

24. "Go thou to Pharaoh, for he has indeed transgressed all bounds."

Section 2 (25-54)

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾

25. Qala rabbi ishrah lee sadree

25. (Moses) said: "O my Lord! expand me my breast;

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾

26. Wayassir lee amree

26. "Ease my task for me;

وَإِخْلُفْ عَقْدَةً مِّن لِّسَانِي ﴿٢٧﴾

27. Wa^ohlul AAuqdatan min lisanee

27. "And remove the impediment from my speech,

يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٨﴾

28. Yafqahoo qawlee

28. "So they may understand what I say:

وَأَجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ﴿٢٩﴾

29. WaijAAal lee wazeeran min ahlee

29. "And give me a Minister from my family,

هَارُونَ أَخِي ﴿٣٠﴾

30. Ha^roona akhee

30. "Aaron, my brother;

أَشْدُدْ بِهِ أَزْرِي ﴿٣١﴾

31. Oshdud bihi azree

31. "Add to my strength through him,

وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾

32. Waashrik-hu fee amree

32. "And make him share my task:

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾

33. Kay nusabbihaka katheeran

33. "That we may celebrate Thy praise without stint,

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾

34. Wanathkuraka katheeran

34. "And remember Thee without stint:

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾

35. Innaka kunta bina baṣeeran

35. "For Thou art He that (ever) regardeth us."

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾

36. Qala qad ooteeta su/laka ya moosa

36. ((Allah)) said: "Granted is thy prayer, O Moses!"

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾

37. Walaqad mananna AAalayka marratan okhra

37. "And indeed We conferred a favour on thee another time (before)."

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مَا يُوْحَىٰ ﴿٣٨﴾

38. Ith awhayna ila ommika ma yooha

38. "Behold! We sent to thy mother, by inspiration, the message:"

أَنْ أَقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَأَقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ
يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي وَلِتُصْنَعَ

عَلَى عَيْنِي ﴿٣٩﴾

39. Ani iqthifeehi fee alttabooti faiqthifeehi fee alyammi falyulqihi alyammu bialssahili
ya/khuthhu AAaduwwun lee waAAaduwwun lahu waalqaytu AAalayka mahabbatan
minnee walitusnaAAa AAala AAaynee

39. "'Throw (the child) into the chest, and throw (the chest) into the river: the river will
cast him up on the bank, and he will be taken up by one who is an enemy to Me and an
enemy to him': But I cast (the garment of) love over thee from Me: and (this) in order that
thou mayest be reared under Mine eye.

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا
فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ

جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾

40. Ith tamshee okhtuka fataqoolu hal adullukum AAala man yakfuluhu farajaAAnaka ila
ommika kay taqarra AAaynuha wala tahzana waqatalta nafsana fanajjaynaka mina
alghammi wafatannaka futoonan falabithta sineena fee ahli madyana thumma ji/ta AAala
qadarin ya moosa

40. "Behold! thy sister goeth forth and saith, 'shall I show you one who will nurse and
rear the (child)?' So We brought thee back to thy mother, that her eye might be cooled
and she should not grieve. Then thou didst slay a man, but We saved thee from trouble,
and We tried thee in various ways. Then didst thou tarry a number of years with the
people of Midian. Then didst thou come hither as ordained, O Moses!

وَأَصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾

41. WaistanaAAatuka linafsee

41. "And I have prepared thee for Myself (for service)"..

أَذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾

42. Ithhab anta waakhooka bi-ayatee walā taniya fee thikree

42. "Go, thou and thy brother, with My Signs, and slacken not, either of you, in keeping Me in remembrance.

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

43. Ithhaba ilā firAAawna innahu ṭagha

43. "Go, both of you, to Pharaoh, for he has indeed transgressed all bounds;

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾

44. Faqoolā lahu qawlan layyinan laAAallahu yataḥakkaru aw yakshā

44. "But speak to him mildly; perchance he may take warning or fear ((Allah))."

قَالَ رَبَّنَا إِنَّنا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَينا أَوْ أَنْ يَطْغَى ﴿٤٥﴾

45. Qala rabbana innana nakhafu an yafruta AAalayna aw an yatgha

45. They (Moses and Aaron) said: "Our Lord! We fear lest he hasten with insolence against us, or lest he transgress all bounds."

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى ﴿٤٦﴾

46. Qala la takhafa innanee maAAakuma asmaAAu waara

46. He said: "Fear not: for I am with you: I hear and see (everything)."

فَاتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ
مَنْ أَتْبَعَ الْهُدَى ﴿٤٧﴾

47. Fa/tiyahu faqoola inna rasoola rabbika faarsil maAAana banee isra-eela wala tuAAaththibhum qad ji/naka bi-ayatin min rabbika waalssalamu AAala mani ittabaAAa alhuda

47. "So go ye both to him, and say, 'Verily we are apostles sent by thy Lord: Send forth, therefore, the Children of Israel with us, and afflict them not: with a Sign, indeed, have we come from thy Lord! and peace to all who follow guidance!'"

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٤٨﴾

48. Inna qad oohiya ilayna anna alAAathaba AAala man kaththaba watawalla

48. "Verily it has been revealed to us that the Penalty (awaits) those who reject and turn away."

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَا مُوسَى ﴿٤٩﴾

49. Qala faman rabbukuma ya moosa

49. (When this message was delivered), (Pharaoh) said: "Who, then, O Moses, is the Lord of you two?"

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ﴿٥٠﴾

50. Qala rabbuna allathee aAAta kulla shay-in khalqahu thumma hada

50. He said: "Our Lord is He Who gave to each (created) thing its form and nature, and further, gave (it) guidance."

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ﴿٥١﴾

51. Qala fama balu alqurooni al-oola

51. (Pharaoh) said: "What then is the condition of previous generations?"

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾

52. Qala AAilmuha AAinda rabbee fee kitabin la yadillu rabbee wala yansa

52. He replied: "The knowledge of that is with my Lord, duly recorded: my Lord never errs, nor forgets,-

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ

مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾

53. Allathee jaAAala lakumu al-arḍa mahdan wasalaka lakum feeha subulan waanzala mina alssama-i maan faakhrajna bihi azwajan min nabatin shatta

53. "He Who has, made for you the earth like a carpet spread out; has enabled you to go about therein by roads (and channels); and has sent down water from the sky." With it have We produced diverse pairs of plants each separate from the others.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَمَكُمُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى



54. Kuloo wairAAaw anAAamakum inna fee thalika laayatin li-olee alnnuha

54. Eat (for yourselves) and pasture your cattle: verily, in this are Signs for men endued with understanding.

Section 3 (55-76)

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾



55. Minḥa khalaqnakum wafeeha nuAAeedukum waminḥa nukhrijukum taratan okhra

55. From the (earth) did We create you, and into it shall We return you, and from it shall We bring you out once again.

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ ﴿٥٦﴾

56. Walaqad araynahu ayatina kullaha fakaththaba waaba

56. And We showed Pharaoh all Our Signs, but he did reject and refuse.

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَىٰ ﴿٥٧﴾

57. Qala aji/tana litukhrijana min ardina bisihrika ya moosa

57. He said: "Hast thou come to drive us out of our land with thy magic, O Moses?"

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرِ مِثْلِهِ ۖ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ ۗ

نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوِيًّا ﴿٥٨﴾

58. Falana/tiyannaka bisihrin mithlihi faijAAal baynana wabaynaka mawAAidan la nukhlifuhu nahnu wala anta makanan suwan

58. "But we can surely produce magic to match thine! So make a tryst between us and thee, which we shall not fail to keep - neither we nor thou - in a place where both shall have even chances."

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾

59. Qala mawAAidukum yawmu alzzeenati waan yuhshara alnnasu duhan

59. Moses said: "Your tryst is the Day of the Festival, and let the people be assembled when the sun is well up."

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿٦٠﴾

60. Fatawalla firAAawnu fajamaAAa kaydahu thumma ata

60. So Pharaoh withdrew: He concerted his plan, and then came (back).

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَيَّ اللَّهُ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ
وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَىٰ ﴿٦١﴾

61. Qala lahum moosa waylakum la taftaroo AAala Allahi kathiban fayushitakum biAAathabin waqad khaba mani iftara

61. Moses said to him: Woe to you! Forge not ye a lie against Allah, lest He destroy you (at once) utterly by chastisement: the forger must suffer frustration!"

فَتَنَزَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾

62. FatanazaAAoo amrahum baynahum waasaroo alnnajwa

62. So they disputed, one with another, over their affair, but they kept their talk secret.

قَالُوا إِنَّ هَذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ﴿١٣﴾

63. Qaloo in hathani lasahirani yureedani an yukhrijakum min ardikum bisihrihima wayathhaba bitareeqatikumu almuthla

63. They said: "These two are certainly (expert) magicians: their object is to drive you out from your land with their magic, and to do away with your most cherished institutions.

فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ آتُوا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ
مَنْ أَسْتَعْلَى ﴿١٤﴾

64. FaajmiAAoo kaydakum thumma i/too saffan waqad aflaha alyawma mani istaAAala

64. "Therefore concert your plan, and then assemble in (serried) ranks: He wins (all along) today who gains the upper hand."

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿١٥﴾

65. Qaloo ya moosa imma an tulqiya wa-imma an nakoona awwala man alqa

65. They said: "O Moses! whether wilt thou that thou throw (first) or that we be the first to throw?"

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حَبَالُهُمْ وَعَصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ
سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ﴿٦٦﴾

66. Qala bal alqoo fa-itha hibaluhum waAAisiyyuhum yukhayyalu ilayhi min sihrihim annaha tasAAa

66. He said, "Nay, throw ye first!" Then behold their ropes and their rods-so it seemed to him on account of their magic - began to be in lively motion!

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَىٰ ﴿٦٧﴾

67. Faawjasa fee nafsihi kheefatan moosa

67. So Moses conceived in his mind a (sort of) fear.

قُلْنَا لَا تَخَفُ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ﴿٦٨﴾

68. Qulna la takhaf innaka anta al-aAAala

68. We said: "Fear not! for thou hast indeed the upper hand:

وَأَلْقَىٰ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ
السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ﴿٦٩﴾

69. Waalqi ma fee yameenika talqaf ma sanaAAoo innama sanaAAoo kaydu sahirin wala yuflihu alssahiru haythu ata

69. "Throw that which is in thy right hand: Quickly will it swallow up that which they have faked what they have faked is but a magician's trick: and the magician thrives not, (no matter) where he goes."

فَأَلْقَى السَّحْرَةَ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

70. Faolqiya alssaharatu sujjudan qaloo amanna birabbi haroona wamoosa

70. So the magicians were thrown down to prostration: they said, "We believe in the Lord of Aaron and Moses".

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي
عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قَطْعَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا صَلْبَتَكُمْ
فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ آيُنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴿٧١﴾

71. Qala amantum lahu qabla an athana lakum innahu lakabeerukumu allathee
AAallamakumu alssihra falaoqattiAAanna aydiyakum waarjulakum min khilafin
walaosallibannakum fee juthooAAi alnakhli walataAAalamunna ayyuna ashaddu
AAathaban waabqa

71. (Pharaoh) said: "Believe ye in Him before I give you permission? Surely this must be your leader, who has taught you magic! be sure I will cut off your hands and feet on opposite sides, and I will have you crucified on trunks of palm-trees: so shall ye know for certain, which of us can give the more severe and the more lasting punishment!"

قَالُوا لَنْ نُؤْتِيَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ
قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

72. Qaloo lan nu/thiraka AAala ma jaana mina albayyinati waallathee fatarana faiqdi ma anta qadin innama taqdee hathihi alhayata alddunya

72. They said: "Never shall we regard thee as more than the Clear Sings that have come to us, or than Him Who created us! so decree whatever thou desirest to decree: for thou canst only decree (touching) the life of this world.

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ

وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٧٣﴾

73. Inna amanna birabbina liyaghfira lana khatayana wama akrahtana AAalayhi mina alssihri waAllahu khayrun waabqa

73. "For us, we have believed in our Lord: may He forgive us our faults, and the magic to which thou didst compel us: for Allah is Best and Most Abiding."

إِنَّهُ مَن يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ

﴿٧٤﴾

74. Innahu man ya/ti rabbahu mujriman fa-inna lahu jahannama la yamootu feeha wala yahya

74. Verily he who comes to his Lord as a sinner (at Judgment),- for him is Hell: therein shall he neither die nor live.

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ
الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ﴿٧٥﴾

75. Waman ya/tihi mu/minan qad AAamila alssalihati faola-ika lahumu alddarajatu
alAAula

75. But such as come to Him as Believers who have worked righteous deeds,- for them
are ranks exalted,-

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ
تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

76. Jannatu AAadnin tajree min tahtihā al-anharu khalideena feeha wathalika jazao man
tazakka

76. Gardens of Eternity, beneath which flow rivers: they will dwell therein for aye: such
is the reward of those who purify themselves (from evil).

Section 4 (77-89)

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ
يَبْسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ ﴿٧٧﴾

77. Walaqad awḥayna ilā moosa an asri biAAibadee faidrib lahum tareeqan fee albahri
yabasan la takhafu darakan wala takhsha

77. We sent an inspiration to Moses: "Travel by night with My servants, and strike a dry
path for them through the sea, without fear of being overtaken (by Pharaoh) and without
(any other) fear."

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ اللَّيْلِ مَا غَشِيَهُمْ ۖ

78. FaatbaAAahum firAAawnu bijunoodihi faghashiyahum mina alyammi ma ghashiyahum

78. Then Pharaoh pursued them with his forces, but the waters completely overwhelmed them and covered them up.

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ

79. Waadalla firAAawnu qawmahu wama hada

79. Pharaoh led his people astray instead of leading them aright.

يٰۤاِبْنَٓيَسْرٰٓءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَاَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ
الطُّورِ الْاَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰ وَالسَّلٰوٰى ۗ

80. Ya banee isra-eela qad anjaynakum min AAaduwwikum wawaAAadnakum janiba alttoori al-aymana wanazzalna AAalaykumu almanna waalssalwa

80. O ye Children of Israel! We delivered you from your enemy, and We made a Covenant with you on the right side of Mount (Sinai), and We sent down to you Manna and quails:

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي
وَمَنْ يَحِلَّلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

81. Kuloo min ṭayyibati mā razaqnakum walā tatghaw feehi fayahilla AAalaykum ghadabee waman yahliil AAalayhi ghadabee faqad hawa

81. (Saying): "Eat of the good things We have provided for your sustenance, but commit no excess therein, lest My Wrath should justly descend on you: and those on whom descends My Wrath do perish indeed!"

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾

82. Wa-innee laghaffarun liman ṭaba waamana waAAamila salihan thumma ihtada

82. "But, without doubt, I am (also) He that forgives again and again, to those who repent, believe, and do right, who,- in fine, are ready to receive true guidance."

﴿٨٣﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ

83. Wama aAAjalaka AAan qawmika ya moosa

83. (When Moses was up on the Mount, Allah said:) "What made thee hasten in advance of thy people, O Moses?"

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

84. Qala hum ola-i AAala atharee waAAajiltu ilayka rabbi litarda

84. He replied: "Behold, they are close on my footsteps: I hastened to thee, O my Lord, to please thee."

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

85. Qala fa-inna qad fatanna qawmaka min baAdika waadallahumu alssamiriyyu

85. ((Allah)) said: "We have tested thy people in thy absence: the Samiri has led them astray."

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَا قَوْمِ
أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ
أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي ﴿٨٦﴾

86. FarajaAAa moosa ila qawmihi ghadbana asifan qala ya qawmi alam yaAAidkum rabbukum waAdan hasanan afatala AAalaykumu alAAahdu am aradtum an yahilla AAalaykum ghadabun min rabbikum faakhlaftum mawAAaidee

86. So Moses returned to his people in a state of indignation and sorrow. He said: "O my people! did not your Lord make a handsome promise to you? Did then the promise seem to you long (in coming)? Or did ye desire that Wrath should descend from your Lord on you, and so ye broke your promise to me?"

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حُمِلْنَا أَوْزَارًا
مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

87. Qaloo ma akhlaḥna mawAAidaka bimalkina walakinna hummilna awzaran min zeenati alqawmi faqathafnaha fakathalika alqa alssamiriyyu

87. They said: "We broke not the promise to thee, as far as lay in our power: but we were made to carry the weight of the ornaments of the (whole) people, and we threw them (into the fire), and that was what the Samiri suggested.

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ

فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾

88. Faakhraja lahum AAijlan jasadān lahu khuwarun faqaloo hatha ilahukum wa-ilahu moosa fanasiya

88. "Then he brought out (of the fire) before the (people) the image of a calf: It seemed to low: so they said: This is your god, and the god of Moses, but (Moses) has forgotten!"

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾

89. Afala yarawna alla yarjiAAu ilayhim qawlan wala yamliku lahum darran wala nafAAan

89. Could they not see that it could not return them a word (for answer), and that it had no power either to harm them or to do them good?

Section 5 (90-104)

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ

وَإِنَّ رَبَّكُمْ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٩٠﴾

90. Walaqad qala lahum haroonu min qablu ya qawmi innama futintum bihi wa-inna rabbakumu alrrahmanu faittabiAAoonee waateAAoo amree

90. Aaron had already, before this said to them: "O my people! ye are being tested in this: for verily your Lord is ((Allah)) Most Gracious; so follow me and obey my command."

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿٩١﴾

91. Qaloo lan nabraha AAalayhi AAakifeena hatta yarjiAAa ilayna moosa

91. They had said: "We will not abandon this cult, but we will devote ourselves to it until Moses returns to us."

قَالَ يَهْرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾

92. Qala ya haroonu ma manaAAaka ith raaytahum dalloo

92. (Moses) said: "O Aaron! what kept thee back, when thou sawest them going wrong,

أَلَا تَتَّبِعُنِي أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾

93. Alla tattabiAAani afaAAaṣayta amree

93. "From following me? Didst thou then disobey my order?"

قَالَ يَبْنَومَ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ

بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٤﴾

94. Qala yabnaomma la ta/khuth bilihyatee wala bira/see innee khasheetu an taqoola farraqta bayna banee israq-eela walam tarqub qawlee

94. (Aaron) replied: "O son of my mother! Seize (me) not by my beard nor by (the hair of) my head! Truly I feared lest thou shouldst say, 'Thou has caused a division among the children of Israel, and thou didst not respect my word!'"

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ﴿٩٥﴾

95. Qala fama khatbuka ya samiriyyu

95. (Moses) said: "What then is thy case, O Samiri?"

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا

وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٦﴾

96. Qala basurtu bima lam yabsuroo bihi faqabaqtu qabdatan min athari alrrasooli fanabathtuha wakathalika sawwalat lee nafsee

96. He replied: "I saw what they saw not: so I took a handful (of dust) from the footprint of the Messenger, and threw it (into the calf): thus did my soul suggest to me."

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ
تُخْلَفَهُ ۗ وَانظُرْ إِلَى إِلٰهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنْتَحَرِقَنَّهُ ۗ ثُمَّ
لَنَنْسِفَنَّهُ ۗ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾

97. Qala faithhab fa-inna laka fee alhayati an taqoola la misasa wa-inna laka mawAAidan lan tukhlafahu waontur ila ilahika allathee thalta AAalayhi AAakifan lanuharriqannahu thumma lanansifannahu fee alyammi nasfan

97. (Moses) said: "Get thee gone! but thy (punishment) in this life will be that thou wilt say, 'touch me not'; and moreover (for a future penalty) thou hast a promise that will not fail: Now look at thy god, of whom thou hast become a devoted worshipper: We will certainly (melt) it in a blazing fire and scatter it broadcast in the sea!"

إِنَّمَا إِلٰهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾

98. Innama ilahukumu Allahu allathee la ilaha illa huwa wasiAAa kulla shay-in AAILman

98. But the god of you all is the One Allah. there is no god but He: all things He comprehends in His knowledge.

كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءٍ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا
﴿٩٩﴾

99. Kathalika naqussu AAalayka min anba-i ma qad sabaqa waqad ataynaka min ladunna thikran

99. Thus do We relate to thee some stories of what happened before: for We have sent thee a Message from Our own Presence.

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ﴿١٠٠﴾

100. Man aAraḍa AAanhu fa-innahu yahmilu yawma alqiyamati wizran

100. If any do turn away therefrom, verily they will bear a burden on the Day of judgment;

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

101. Khalideena feehee wasaa lahum yawma alqiyamati himlan

101. They will abide in this (state): and grievous will the burden be to them on that Day,-

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

102. Yawma yunfakhu fee alssoori wanahshuru almujrimeena yawma-ithin zurqan

102. The Day when the Trumpet will be sounded: that Day, We shall gather the sinful, blear-eyed (with terror).

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

103. Yatakhafatona baynahum in labithtum illa AAashran

103. In whispers will they consult each other: "Yet tarried not longer than ten (Days);

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

104. Nahnu aAAalamu bima yaqooloona ith yaqoolu amthaluhum tareeqatan in labitthum illa yawman

104. We know best what they will say, when their leader most eminent in conduct will say: "Ye tarried not longer than a day!"

Section 6 (105-115)

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٥﴾

105. Wayas-aloonaka AAani aljibali faqul yansifuha rabbee nasfan

105. They ask thee concerning the Mountains: say, "My Lord will uproot them and scatter them as dust;

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

106. Fayatharuha qaAAan safsafan

106. "He will leave them as plains smooth and level;

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

107. La tara feeha AAiwajan wala amtan

107. "Nothing crooked or curved wilt thou see in their place."

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ
لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

108. Yawma-ithin yattabiAAoona alddaAAiya la AAIwaja lahu wakhashaAAati al-
aswatu lilrrahmani fala tasmaAAu illa hamsan

108. On that Day will they follow the Caller (straight): no crookedness (can they show) him: all sounds shall humble themselves in the Presence of ((Allah)) Most Gracious: nothing shalt thou hear but the tramp of their feet (as they march).

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا
﴿١٠٩﴾

109. Yawma-ithin la tanfaAAu alshshafaAAatu illa man athina lahu alrrahmanu waradiya
lahu qawlan

109. On that Day shall no intercession avail except for those for whom permission has
been granted by ((Allah)) Most Gracious and whose word is acceptable to Him.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ ۗ عَلَّمَا ﴿١١٠﴾

110. YaAAalamu ma bayna aydeehim wama khalfahum wala yuheetoona bihi AAILman

110. He knows what (appears to His creatures as) before or after or behind them: but they
shall not compass it with their knowledge.

﴿ وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴾



111. WaAAanati alwujoohu lilhayyi alqayyoomi waqad khāba man hamala thulman

111. (All) faces shall be humbled before (Him) - the Living, the Self-Subsisting, Eternal: hopeless indeed will be the man that carries iniquity (on his back).

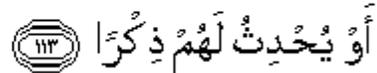
﴿ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴾



112. Waman yaAAamal mina alssalihati wahuwa mu/minun fala yakhafu thulman wala hadman

112. But he who works deeds of righteousness, and has faith, will have no fear of harm nor of any curtailment (of what is his due).

﴿ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴾



113. Wakathalika anzalnahu qur-anan AAarabiyyan wasarrafna feehi mina alwaAAeedi laAAallahum yattaqoona aw yuhdithu lahum thikran

113. Thus have We sent this down--an Arabic Qur'an--and explained therein in detail some of the warnings, in order that they may fear Allah, or that it may cause their remembrance (of Him).

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ
إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

114. FataAAala Allahu almaliku alhaqqu wala taAAjal bialqur-ani min qabli an yuqda ilayka wahyuhu waqul rabbi zidnee AAILman

114. High above all is Allah, the King, the Truth! Be not in haste with the Qur'an before its revelation to thee is completed, but say, "O my Lord! advance me in knowledge."

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ
نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

115. Walaqad AAahidna ila adama min qablu fanasiya walam najid lahu AAazman

115. We had already, beforehand, taken the covenant of Adam, but he forgot: and We found on his part no firm resolve.

Section 7 (116-128)

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ ﴿١١٦﴾

116. Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa aba

116. When We said to the angels, "Prostrate yourselves to Adam", they prostrated themselves, but not Iblis: he refused.

فَقُلْنَا يٰٓءَادَمُ إِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ

فَتَشْقَى ﴿١١٧﴾

117. Faqulna ya adamu inna hatha AAaduwwun laka walizawjika fala yukhrijannakuma mina aljannati fatashqa

117. Then We said: "O Adam! verily, this is an enemy to thee and thy wife: so let him not get you both out of the Garden, so that thou art landed in misery.

﴿١١٨﴾ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ

118. Inna laka alla tajooAAa feeha wala taAAara

118. "There is therein (enough provision) for thee not to go hungry nor to go naked,

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ﴿١١٩﴾

119. Waannaka la tathmao feeha wala tadha

119. "Nor to suffer from thirst, nor from the sun's heat."

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يٰٓءَادَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا

يَبُلَىٰ ﴿١٢٠﴾

120. Fawaswasa ilayhi alshshaytanu qala ya adamu hal adulluka AAala shajarati alkuldi wamulkin la yabla

120. But Satan whispered evil to him: he said, "O Adam! shall I lead thee to the Tree of Eternity and to a kingdom that never decays?"

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتَ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا
مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ﴿١٣١﴾

121. Faakala minha fabadat lahumā saw-atuhuma watafiqa yakhsifani AAalayhima min waraqa aljannati waAAsa adamu rabbahu faghawa

121. In the result, they both ate of the tree, and so their nakedness appeared to them: they began to sew together, for their covering, leaves from the Garden: thus did Adam disobey his Lord, and allow himself to be seduced.

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ﴿١٣٢﴾

122. Thumma ijtabahu rabbuhu fataba AAalayhi wahada

122. But his Lord chose him (for His Grace): He turned to him, and gave him Guidance.

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَأَمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي
هُدًى فَمَن آتَبَعْهُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ﴿١٣٣﴾

123. Qala ihbita minha jameeAAan baAAadukum libaAAadin AAaduwwun fa-imma ya/tyannakum minnee hudan famani ittabaAAa hudaya fala yadillu wala yashqa

123. He said: "Get ye down, both of you,- all together, from the Garden, with enmity one to another: but if, as is sure, there comes to you Guidance from Me, whosoever follows My Guidance, will not lose his way, nor fall into misery.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ﴿١٢٤﴾

124. Waman aArada AAan thikree fa-inna lahu maAAeeshatan dankan wanahshuruhu yawma alqiyamati aAman

124. "But whosoever turns away from My Message, verily for him is a life narrowed down, and We shall raise him up blind on the Day of Judgment."

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا
﴿١٢٥﴾

125. Qala rabbi lima hashartanee aAma waqad kuntu baseeran

125. He will say: "O my Lord! why hast Thou raised me up blind, while I had sight (before)?"

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى
﴿١٢٦﴾

126. Qala kathalika atatka ayatuna fanaseetaha wakathalika alyawma tunsa

126. ((Allah)) will say: "Thus didst Thou, when Our Signs came unto thee, disregard them: so wilt thou, this day, be disregarded."

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ
 الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى ﴿١٣٧﴾

127. Wakathalika najzee man asrafa walam yu/min bi-ayati rabbihi walaAAathabu al-akhirati ashaddu waabqa

127. And thus do We recompense him who transgresses beyond bounds and believes not in the Signs of his Lord: and the Penalty of the Hereafter is far more grievous and more enduring.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ
 فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ﴿١٣٨﴾

128. Afalam yahdi lahum kam ahlakna qablahum mina alqurooni yamshoona fee masakinihim inna fee thalika laayatin li-olee alnnuha

128. Is it not a warning to such men (to call to mind) how many generations before them We destroyed, in whose haunts they (now) move? Verily, in this are Signs for men endowed with understanding.

Section 8 (129-135)

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٣٩﴾

129. Walawla kalimatun sabaqat min rabbika lakana lizaman waajalun musammaan

129. Had it not been for a Word that went forth before from thy Lord, (their punishment) must necessarily have come; but there is a Term appointed (for respite).

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ
الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ

تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

130. Faṣbir AAalā ma yaqooloona wasabbih biḥamdi rabbika qabla ṭulooAAi alshshamsi waqabla ghuroobiha wamin ana-i allayli fasabbih waatrafa alnnahari laAAallaka tarda

130. Therefore be patient with what they say, and celebrate (constantly) the praises of thy Lord, before the rising of the sun, and before its setting; yea, celebrate them for part of the hours of the night, and at the sides of the day: that thou mayest have (spiritual) joy.

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

131. Walā tamuddanna AAaynayka ila ma mattaAAna bihi azwajan minhum zahrata alḥayati alddunya linaftinahum feehi warizqu rabbika khayrun waabqa

131. Nor strain thine eyes in longing for the things We have given for enjoyment to parties of them, the splendour of the life of this world, through which We test them: but the provision of thy Lord is better and more enduring.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَّحْنُ نَرِزُقُكَ
وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ﴿١٣٢﴾

132. Wa/mur ahlaka bialssalati waistabir AAalayha la nas-aluka rizqan nahnu narzuquka waalAAaqibatu lilttaqwa

132. Enjoin prayer on thy people, and be constant therein. We ask thee not to provide sustenance: We provide it for thee. But the (fruit of) the Hereafter is for righteousness.

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِ ۗ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ



133. Waqaloo lawla ya/teena bi-ayatin min rabbihi awa lam ta/tihim bayyinatun ma fee alssuhufi al-oolā

133. They say: "Why does he not bring us a sign from his Lord?" Has not a Clear Sign come to them of all that was in the former Books of revelation?

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا
فَتَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِن قَبْلِ أَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ



134. Walaw anna ahlaknahum biAAathabin min qablihi laqaloo rabbana lawla arsalta ilayna rasoolan fanattabiAAa ayatika min qabli an nathilla wanakhza

134. And if We had inflicted on them a penalty before this, they would have said: "Our Lord! If only Thou hadst sent us an apostle, we should certainly have followed Thy Signs before we were humbled and put to shame."

قُلْ كُلُّ مُتَرَبِّصٍ فَتَرَبَّصُوا ۗ فَسَتَعْلَمُونَ مَن أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ



135. Qul kullun mutarabbisun fatarabbaṣoo fasataAAalamoona man aṣ-habu alssirati alssawiyi wamani ihtada

135. Say: "Each one (of us) is waiting: wait ye, therefore, and soon shall ye know who it is that is on the straight and even way, and who it is that has received Guidance."

Sūra 21: Anbiyāa, or the Prophets

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-29\)](#)

[Section 3 \(30-41\)](#)

[Section 4 \(42-50\)](#)

[Section 5 \(51-75\)](#)

[Section 6 \(76-93\)](#)

[Section 7 \(94-112\)](#)

Sūra 21: Anbiyāa, or the Prophets

Section 1 (1-10)

أَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾

1. Iqtaraba liInnasi hisabuhum wahum fee ghaflatin muAAaridoona

1. Closer and closer to mankind comes their Reckoning: yet they heed not and they turn away.

مَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ

يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

2. Ma ya/teehim min thikrin min rabbihim muhdathin illa istamaAAoohu wahum yalAAaboona

2. Never comes (aught) to them of a renewed Message from their Lord, but they listen to it as in jest,--

لَا هِيَةَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِثْلُكُمْ
أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

3. Lahiyatan quloobuhum waasarroo alnnajwa allatheena *thalamoo* hal *hatha* illa basharun mithlukum afata/toona alssihra waantum tubsiroona

3. Their hearts toying as with trifles. The wrong-doers conceal their private counsels, (saying), "Is this (one) more than a man like yourselves? Will ye go to witchcraft with your eyes open?"

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

4. Qala rabbee yaAAalamu alqawla fee alssama-i waal-ardi wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

4. Say: "My Lord knoweth (every) word (spoken) in the heavens and on earth: He is the One that heareth and knoweth (all things)."

بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَمَ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ
الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾

5. Bal qaloo adghathu ah_lamin bali iftarahu bal huwa shaAAairun falya/tina bi-ayatin kama orsila al-awwaloona

5. "Nay," they say, "(these are) medleys of dream!--Nay, He forged it!--Nay, He is (but) a poet! Let him then bring us a Sign like the ones that were sent to (Prophets) of old!"

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

6. Ma amanat qablahum min qaryatin ahlaknahā afahum yu/minoona

6. (As to those) before them, not one of the populations which We destroyed believed: will these believe?

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِيٓ إِلَيْهِمْ فَسَئَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ
إِن كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

7. Wama arsalna qablaka illa rijalan noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in kuntum la taAAalamoona

7. Before thee, also, the apostles We sent were but men, to whom We granted inspiration: If ye realise this not, ask of those who possess the Message.

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

8. Wama jaAAalnahum jasadān la ya/kuloona alttaAAama wama kanoo khalideena

8. Nor did We give them bodies that ate no food, nor were they exempt from death.

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَّشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

9. Thumma sadaqnahumu alwaAAda faanjaynahum waman nashao waahlakna almusrifeena

9. In the end We fulfilled to them Our Promise, and We saved them and those whom We pleased, but We destroyed those who transgressed beyond bounds.

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

10. Laqad anzalna ilaykum kitaban feehi thikrukum afala taAAqiloona

10. We have revealed for you (O men!) a book in which is a Message for you: will ye not then understand?

Section 2 (11-29)

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾

11. Wakam qasamna min qaryatin kanat thalimatan waansha/na baAAadaha qawman akhareena

11. How many were the populations We utterly destroyed because of their iniquities, setting up in their places other peoples?

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرُكُضُونَ ﴿١٢﴾

12. Falamma ahassoo ba/sana itha hum minha yarkudoona

12. Yet, when they felt Our Punishment (coming), behold, they (tried to) flee from it.

لَا تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ



13. La tarkudoo wairjiAAoo ila ma otriftum feehi wamasakinikum laAAallakum tus-
aloonaa

13. Flee not, but return to the good things of this life which were given you, and to your homes in order that ye may be called to account.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

14. Qaloo ya waylana inna kunna *thalimeena*

14. They said: "Ah! woe to us! We were indeed wrong-doers!"

فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوَانَهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ

15. Fama zalat tilka daAAawahum hatta jaAAalnahum haseedan khamideena

15. And that cry of theirs ceased not, till We made them as a field that is mown, as ashes silent and quenched.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ

16. Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama baynahuma laAAiibeena

16. Not for (idle) sport did We create the heavens and the earth and all that is between!

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ لَاتَّخِذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

17. Law aradna an nattakhitha lahwan laittakhathnahu min ladunna in kunna faAAileena

17. If it had been Our wish to take (just) a pastime, We should surely have taken it from the things nearest to Us, if We would do (such a thing)!

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا

تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

18. Bal naqthifu bialhaqqi AAala albatili fayadmaghuhu fa-itha huwa zahiqun walakumu always mimma tasifoona

18. Nay, We hurl the Truth against falsehood, and it knocks out its brain, and behold, falsehood doth perish! Ah! woe be to you for the (false) things ye ascribe (to Us).

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ

وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

19. Walahu man fee alssamawati waal-ardi waman AAindahu la yastakbiroona AAan AAibadatihi wala yastahsiroona

19. To Him belong all (creatures) in the heavens and on earth: Even those who are in His (very) Presence are not too proud to serve Him, nor are they (ever) weary (of His service):

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

20. Yusabbihoona allayla waalnnahara la yafturoona

20. They celebrate His praises night and day, nor do they ever flag or intermit.

أَمْ اتَّخَذُوا ءَالِهَةً مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ﴿٢١﴾

21. Ami ittakhathoo alihatan mina al-ardi hum yunshiroona

21. Or have they taken (for worship) gods from the earth who can raise (the dead)?

لَوْ كَانَ فِيهِمَا ءَالِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

22. Law kana feehima alihatun illa Allahu lafasadata fasubhana Allahi rabbi alAAarshi
AAamma yasifoona

22. If there were, in the heavens and the earth, other gods besides Allah, there would have
been confusion in both! but glory to Allah, the Lord of the Throne: (High is He) above
what they attribute to Him!

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

23. La yus-alu AAamma yafAAalu wahum yus-aloon

23. He cannot be questioned for His acts, but they will be questioned (for theirs).

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ
وَذِكْرٌ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

24. Ami ittakhathoo min doonihi alihatan qul ha^طtoo burhanakum hatha thikru man maAAiya wathikru man qablee bal aktharuhum la yaAAalamoona alhaqqa fahum muAAaridoona

24. Or have they taken for worship (other) gods besides him? Say, "Bring your convincing proof: this is the Message of those with me and the Message of those before me." But most of them know not the Truth, and so turn away.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيْٓ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

25. Wama arsalna min qablika min rasoolin illa noohee ilayhi annahu la ilaha illa ana faoAAabudooni

25. Not an apostle did We send before thee without this inspiration sent by Us to him: that there is no god but I; therefore worship and serve Me.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

26. Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan subhanahu bal AAibadun mukramoona

26. And they say: "((Allah)) Most Gracious has begotten offspring." Glory to Him! they are (but) servants raised to honour.

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

27. La yasbiqoonahu bialqawli wahum bi-amrihi yaAAamaloona

27. They speak not before He speaks, and they act (in all things) by His Command.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ أَرْتَضَىٰ وَهُمْ مِّنْ

خَشِيَّتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

28. YaAAalamu ma bayna aydeehim wama khalfahum wala yashfaAAoona illa limani irtada wahum min khashyatihi mushfiqoona

28. He knows what is before them, and what is behind them, and they offer no intercession except for those who are acceptable, and they stand in awe and reverence of His (Glory).

﴿ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ

نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

29. Waman yaqul minhum innee ilahun min doonih fathalika najzeehi jahannama kathalika najzee alththalimeena

29. If any of them should say, "I am a god besides Him", such a one We should reward with Hell: thus do We reward those who do wrong.

Section 3 (30-41)

أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا^ط
وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

30. Awa lam yara allatheena kafaroo anna alssamawati waal-arda kanata ratqan
fafataqnahuma wajaAalna mina alma-i kulla shay-in hayyin afala yu/minoona

30. Do not the Unbelievers see that the heavens and the earth were joined together (as one unit of creation), before we clove them asunder? We made from water every living thing. Will they not then believe?

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا
سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

31. WajaAalna fee al-ardi rawasiya an tameeda bihim wajaAalna feeha fijajan
subulan laAallahum yahtadoona

31. And We have set on the earth mountains standing firm, lest it should shake with them, and We have made therein broad highways (between mountains) for them to pass through: that they may receive Guidance.

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

32. WajaAalna alssamaa saqfan mahfoothan wahum AAan ayatiha muAridoona

32. And We have made the heavens as a canopy well guarded: yet do they turn away from the Signs which these things (point to)!

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ



33. Wahuwa allathee khalaqa allayla waalnnahara waalshshamsa waalqamara kullun fee falakin yasbahoona

33. It is He Who created the Night and the Day, and the sun and the moon: all (the celestial bodies) swim along, each in its rounded course.

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِن مِّتَّ فَهُمُ الْخَالِدُونَ ﴿٣٤﴾

34. Wama jaAalna libasharin min qabluka alkhulda afa-in mitta fahumu alkhalidoona

34. We granted not to any man before thee permanent life (here): if then thou shouldst die, would they live permanently?

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبَلُّوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ



35. Kullu nafs in tha-iqatu almawti wanablookum bialshsharri waalkhayri fitnatan wa-ilayna turjaAAoona

35. Every soul shall have a taste of death: and We test you by evil and by good by way of trial. to Us must ye return.

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ لَیَسْتَحْزِنُونَ إِلَّا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ لَیَسْتَحْزِنُونَ
عَالِهَتِكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

36. Wa-itha raaka allatheena kafaroo in yattakhithoonaka illa huzuwan aatha allathe yathkuru alihatakum wahum bithikri alrrahmani hum kafiroona

36. When the Unbelievers see thee, they treat thee not except with ridicule. "Is this," (they say), "the one who talks of your gods?" and they blaspheme at the mention of ((Allah)) Most Gracious!

خَلِقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونَ
﴿٣٧﴾

37. Khuliqa al-insanu min AAajalin saoreekum ayatee fala tastaAAjiloon

37. Man is a creature of haste: soon (enough) will I show you My Signs; then ye will not ask Me to hasten them!

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

38. Wayaqooloon mata hatha alwaAAdu in kuntum sadiqeena

38. They say: "When will this promise come to pass, if ye are telling the truth?"

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ
وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٩﴾

39. Law yaAAalamu allatheena kafaroo heena la yakuffoona AAan wujoohihimu alnnara
wala AAan thuhoorihim wala hum yunsaroon

39. If only the Unbelievers knew (the time) when they will not be able to ward off the fire
from their faces, nor yet from their backs, and (when) no help can reach them!

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾

40. Bal ta/teehim baghtatan fatabhatuhum fala yastateeAAoona raddaha wala hum
yuntharoon

40. Nay, it may come to them all of a sudden and confound them: no power will they
have then to avert it, nor will they (then) get respite.

وَلَقَدْ اسْتَهْزَىٰ بِرَسُولٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤١﴾

41. Walaqadi istuhzi-a birusulin min qabluka fahaqa biallatheena sakhiroo minhum ma
kanoo bihi yastahzi-oon

41. Mocked were (many) apostle before thee; But their scoffers were hemmed in by the
thing that they mocked.

Section 4 (42-50)

قُلْ مَنْ يَكْلُوكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ
هُم عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

42. Qul man yaklaokum bi^{al}layli wa^{al}nnahari mina al^{rrah}mani bal hum AAan thikri rabbihim muAAaridoona

42. Say: "Who can keep you safe by night and by day from (the Wrath of) ((Allah)) Most Gracious?" Yet they turn away from the mention of their Lord.

أَمْ لَهُمْ ءَالِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا
يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾

43. Am lahum alihatun tamnaAAuhum min doonina la yastateeAAoona nasra anfusihim wala hum minna yushaboona

43. Or have they gods that can guard them from Us? They have no power to aid themselves, nor can they be defended from Us.

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَاَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ
أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

44. Bal mattaAAana haola-i waabaahum hatta tala AAalayhimu alAAaumuru afala yarawna anna na/tee al-arda nanqusuha min atrafiha afahumu alghaliboona

44. Nay, We gave the good things of this life to these men and their fathers until the period grew long for them; See they not that We gradually reduce the land (in their control) from its outlying borders? Is it then they who will win?

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾

45. Qul innama onthirukum bialwahyi wala yasmaAAu alssumu aldduAAaa itha ma yuntharoon

45. Say, "I do but warn you according to revelation": But the deaf will not hear the call, (even) when they are warned!

وَلِيْن مَّسَّتْهُمُ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَدْوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾

46. Wala-in massat-hum nafhatun min AAathabi rabbika layaqoolunna ya waylana inna kunna thalimeena

46. If but a breath of the Wrath of thy Lord do touch them, they will then say, "Woe to us! we did wrong indeed!"

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٤٧﴾

47. WanaAAu almawazeena alqista liyawmi alqiyamati fala tuthlamu nafsun shay-an wa-in kana mithqala habbatin min khardalin atayna biha wakafa bina hasibeena

47. We shall set up scales of justice for the Day of Judgment, so that not a soul will be dealt with unjustly in the least, and if there be (no more than) the weight of a mustard seed, We will bring it (to account): and enough are We to take account.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

48. Walaqad atayna moosa waharoon alfurqana wadiyaan wathikran lilmuttaqena

48. In the past We granted to Moses and Aaron the criterion (for judgment), and a Light and a Message for those who would do right,--

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ

﴿٤٩﴾

49. Allatheena yakhshawna rabbahum bialghaybi wahum mina alssaAAati mushfiqoona

49. Those who fear their Lord in their most secret thoughts, and who hold the Hour (of Judgment) in awe.

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Wahatha thikrun mubarakun anzalnahu afaantum lahu munkiroona

50. And this is a blessed Message which We have sent down: will ye then reject it?

Section 5 (51-75)

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴿٥١﴾

51. Walaqad atayna ibraheema rushdahu min qablu wakunna bihi AAalimeena

51. We bestowed aforetime on Abraham his rectitude of conduct, and well were We acquainted with him.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾

52. Ith qala li-abeehi waqawmihi ma hathihi alttamatheelu allatee antum laha AAakifoona

52. Behold! he said to his father and his people, "What are these images, to which ye are (so assiduously) devoted?"

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾

53. Qaloo wajaadna abaana laha AAabideena

53. They said, "We found our fathers worshipping them."

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

54. Qala laqad kuntum antum waabaokum fee dalalin mubeenin

54. He said, "Indeed ye have been in manifest error--ye and your fathers."

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴿٥٥﴾

55. Qaloo aji/tana bialhaqqi am anta mina allaAAiibeen

55. They said, "Have you brought us the Truth, or are you one of those who jest?"

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ
مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾

56. Qala bal rabbukum rabbu alssamawati waal-ardi allathee faṭarahunna waana AAala thalikum mina alshshahideena

56. He said, "Nay, your Lord is the Lord of the heavens and the earth, He Who created them (from nothing): and I am a witness to this (Truth).

وَتَأَلَّهِ لَآكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

57. WataAllahi laakedanna aṣṇamakum baAAda an tuwalloo mudbireena

57. "And by Allah, I have a plan for your idols--after ye go away and turn your backs"..

فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

58. FajaAAalahum juthathan illa kabeeran lahum laAAallahum ilayhi yarjiAAoona

58. So he broke them to pieces, (all) but the biggest of them, that they might turn (and address themselves) to it.

قَالُوا مَن فَعَلَ هَٰذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾

59. Qaloo man faAAala hatha bi-alihatina innahu lamina alththalimeena

59. They said, "Who has done this to our gods? He must indeed be some man of impiety!"

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذُكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِِبْرَاهِيمُ ﴿١٠﴾

60. Qaloo samiAAna fatan yathkuruhum yuqalu lahu ibraheemu

60. They said, "We heard a youth talk of them: He is called Abraham."

قَالُوا فَاتُّوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿١١﴾

61. Qaloo fa/too bihi AAala aAAayuni alnnasi laAAallahum yashhadoona

61. They said, "Then bring him before the eyes of the people, that they may bear witness."

قَالُوا ءَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِإِلَهِنَا يَا إِِبْرَاهِيمُ ﴿١٢﴾

62. Qaloo aanta faAAalta hatha bi-alihatina ya ibraheemu

62. They said, "Art thou the one that did this with our gods, O Abraham?"

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَسَأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿١٣﴾

63. Qala bal faAAalahu kabeeruhum hatha fais-aloohum in kanoo yantiqoona

63. He said: "Nay, this was done by--this is their biggest one! ask them, if they can speak intelligently!"

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٤﴾

64. FarajaAAoo ilā anfusihim faqaloo innakum antumu **althhalimoona**

64. So they turned to themselves and said, "Surely ye are the ones in the wrong!"

ثُمَّ نكسوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنطِقُونَ ﴿١٥﴾

65. Thumma nukisoo AAala ruosihim laqad AAalimta mā haola-i yantiqoona

65. Then were they confounded with shame: (they said), "Thou knowest full well that these (idols) do not speak!"

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿١٦﴾

66. Qala afataAAabudoona min dooni Allāhi mā la yanfaAAukum shay-an walā yaḍurrukum

66. (Abraham) said, "Do ye then worship, besides Allah, things that can neither be of any good to you nor do you harm?"

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

67. Offin lakum walimā taAAabudoona min dooni Allāhi afalā taAAqiloona

67. "Fie upon you, and upon the things that ye worship besides Allah. Have ye no sense?"..

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾

68. Qaloo harriqoohu waonsuroo alihatakum in kuntum faAAileena

68. They said, "Burn him and protect your gods, If ye do (anything at all)!"

قُلْنَا يَنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

69. Qulna ya naru koonee bardan wasalaman AAala ibraheema

69. We said, "O Fire! be thou cool, and (a means of) safety for Abraham!"

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

70. Waaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu al-akhsareena

70. Then they sought a stratagem against him: but We made them the ones that lost most!

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

71. Wanajjaynahu walootan ila al-ardi allatee barakna feeha lilAAalameena

71. But We delivered him and (his nephew) Lut (and directed them) to the land which We have blessed for the nations.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۗ وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

72. Wawahabna lahu ishaqa wayaAAaqooba nafalatan wakullan jaAAalna saliheena

72. And We bestowed on him Isaac and, as an additional gift, (a grandson), Jacob, and We made righteous men of every one (of them).

وَجَعَلْنَاهُمْ أِمَمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾

73. WajaAAalnahum a-immatan yahdoona bi-amrina waawhayna ilayhim fiAAla
alkhayrati wa-iqama alssalati wa-eetaa alzzakati wakanoo lana AAabideena

73. And We made them leaders, guiding (men) by Our Command, and We sent them inspiration to do good deeds, to establish regular prayers, and to practise regular charity; and they constantly served Us (and Us only).

وَلُوطًا ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ
الْخَبِيثَاتِ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ ﴿٧٤﴾

74. Walootan ataynahu hukman waAAILman wanajjaynahu mina alqaryati allatee kanat
taAAMalu alkhaba-itha innahum kanoo qawma saw-in fasiqeen

74. And to Lut, too, We gave Judgment and Knowledge, and We saved him from the town which practised abominations: truly they were a people given to Evil, a rebellious people.

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

75. Waadkhalnahu fee rahmatina innahu mina alssaliheena

75. And We admitted him to Our Mercy: for he was one of the Righteous.

Section 6 (76-93)

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَفَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ
الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

76. Wanoohan ith nada min qablu faistajabna lahu fanajjaynahu waahlahu mina alkarbi
alAAatheemi

76. (Remember) Noah, when he cried (to Us) aforetime: We listened to his (prayer) and
delivered him and his family from great distress.

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمَ سَوءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

77. Wanaṣarnahu mina alqawmi allatheena kaththaboo bi-ayatina innahum kanoo qawma
saw-in faaghraqnahu ajmaAeena

77. We helped him against people who rejected Our Signs: truly they were a people given
to Evil: so We drowned them (in the Flood) all together.

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ
الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

78. Wadawooda wasulaymana ith yahkumani fee alharthi ith nafashat feehi ghanamu
alqawmi wakunna lihukmihim shahideena

78. And remember David and Solomon, when they gave judgment in the matter of the field into which the sheep of certain people had strayed by night: We did witness their judgment.

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ
الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾

79. Fafahhamana sulaymana wakullan atayna hukman waAAilman wasakhkharna
maAAa dawooda aljibala yusabbihna waalttayra wakunna faAAileena

79. To Solomon We inspired the (right) understanding of the matter: to each (of them) We gave Judgment and Knowledge; it was Our power that made the hills and the birds celebrate Our praises, with David: it was We Who did (all these things).

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِيُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ
﴿٨٠﴾

80. WaAAallamnahu sanAAata laboosin lakum lituhsinakum min ba/sikum fahal antum
shakiroona

80. It was We Who taught him the making of coats of mail for your benefit, to guard you from each other's violence: will ye then be grateful?

وَلِسَلِيمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا
وَكَُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ ﴿٨١﴾

81. Walisulaymana alrreeha AAasifatan tajree bi-amrihi ila al-ardi allatee barakna feeha wakunna bikulli shay-in AAalimeena

81. (It was Our power that made) the violent (unruly) wind flow (tamely) for Solomon, to his order, to the land which We had blessed: for We do know all things.

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَن يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ
وَكَُنَّا لَهُمُ حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

82. Wamina alshshayateeni man yaghoosoonu lahu wayaAAamaloona AAamalan doona thalika wakunna lahum hafitheena

82. And of the evil ones, were some who dived for him, and did other work besides; and it was We Who guarded them.

﴿وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ﴾ ﴿٨٣﴾

83. Waayyooba ith nada rabbahu annee massaniya alddurru waanta arhamu alrrahimeena

83. And (remember) Job, when He cried to his Lord, "Truly distress has seized me, but Thou art the Most Merciful of those that are merciful."

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَفَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَعَاتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ
رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ ﴿٨٤﴾

84. Faistajabna lahu fakashafna ma bihi min durrin waqtaynahu ahlahu wamithlahum
maAAahum rahmatan min AAindina wathikra lilAAabideena

84. So We listened to him: We removed the distress that was on him, and We restored his
people to him, and doubled their number,--as a Grace from Ourselves, and a thing for
commemoration, for all who serve Us.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾

85. Wa-ismaAAeela wa-idreesa watha alkifli kullun mina alssabireena

85. And (remember) Isma'il, Idris, and Zul-kifl, all (men) of constancy and patience;

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

86. Waadkhalnahum fee rahmatina innahum mina alssaliheena

86. We admitted them to Our mercy: for they were of the righteous ones.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ
أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنَا أَنتَ سُبْحٰنَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

87. Watha alnooni ith thahaba mughadiban fathanna an lan naqdira AAalayhi fanada fee alththulumati an la ilaha illa anta subhanaka innee kuntu mina alththalimeena

87. And remember Zun-nun, when he departed in wrath: He imagined that We had no power over him! But he cried through the depths of darkness, "There is no god but thou: glory to thee: I was indeed wrong!"

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

88. Faistajabna lahu wanajjaynahu mina alghammi wakathalika nunjee almu/mineena

88. So We listened to him: and delivered him from distress: and thus do We deliver those who have faith.

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

89. Wazakariyya ith nada rabbahu rabbi la tatharnee fardan waanta khayru alwaritheena

89. And (remember) Zakariya, when he cried to his Lord: "O my Lord! leave me not without offspring, though thou art the best of inheritors."

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ وَيْحَيْ وَأَصْلَحْنَا لَهُ وَوَجَّهْنَاهُ إِتْمَهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ

﴿٩٠﴾

90. Faistajabna lahu wawahabna lahu yahya waaslahna lahu zawjahu innahum kanoo yusariAAoona fee alkhayrati wayadAAoonana raghaban warahaban wakanoo lana khashiAAeena

90. So We listened to him: and We granted him Yahya: We cured his wife's (Barrenness) for him. These (three) were ever quick in emulation in good works; they used to call on Us with love and reverence, and humble themselves before Us.

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً
لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

91. Waallatee ahsanat farjahā fanafakhna feehā min roohina wajaAalnahā waibnahā
ayatan lilAAalameena

91. And (remember) her who guarded her chastity: We breathed into her of Our spirit,
and We made her and her son a sign for all peoples.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ
﴿٩٢﴾

92. Inna hathihi ommatukum ommatan wahidatan waana rabbukum faoAAabudooni

92. Verily, this brotherhood of yours is a single brotherhood, and I am your Lord and
Cherisher: therefore serve Me (and no other).

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ ﴿٩٣﴾

93. WataqattaAAoo amrahum baynahum kullun ilayna rajiAAoona

93. But (later generations) cut off their affair (of unity), one from another: (yet) will they
all return to Us.

Section 7 (94-112)

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ
كَاتِبُونَ ﴿٩٤﴾

94. Faman yaAamal mina alssalihati wahuwa mu/minun fala kufrana lisaAAayihi wa-inna lahu katiboona

94. Whoever works any act of righteousness and has faith,--His endeavour will not be rejected: We shall record it in his favour.

وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

95. Waharamun AAala qaryatin ahlaknaha annahum la yarjiAAoona

95. But there is a ban on any population which We have destroyed: that they shall not return,

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾

96. Hatta itha futihat ya/jooju wama/jooju wahum min kulli hadabin yansiloona

96. Until the Gog and Magog (people) are let through (their barrier), and they swiftly swarm from every hill.

وَأَقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَرُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَدْوِيلُنَا قَدْ
كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٧﴾

97. Waiqtaraba alwaAAadu alhaqqu fa-itha hiya shakhsiatun absaru allatheena kafaroo ya waylana qad kunna fee ghaflatin min hatha bal kunna thalimeena

97. Then will the true promise draw nigh (of fulfilment): then behold! the eyes of the Unbelievers will fixedly stare in horror: "Ah! Woe to us! we were indeed heedless of this; nay, we truly did wrong!"

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَارِدُونَ ﴿٩٨﴾

98. Innakum wama taAbudoona min dooni Allahi hasabu jahannama antum laha waridoona

98. Verily ye, (unbelievers), and the (false) gods that ye worship besides Allah, are (but) fuel for Hell! to it will ye (surely) come!

لَوْ كَانَ هَتُولَاءِ عَالِهَةً مَا وَرَدُوهَا^ط وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾

99. Law kana haola-i alihatan ma waradooha wakullun feeha khalidoona

99. If these had been gods, they would not have got there! but each one will abide therein.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

100. Lahum feeha zafeerun wahum feeha la yasmaAaona

100. There, sobbing will be their lot, nor will they there hear (ought else).

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

101. Inna allatheena sabaqat lahum minna alhusna ola-ika AAanha mubaadoona

101. Those for whom the good (record) from Us has gone before, will be removed far therefrom.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾

102. La yasmaaAona haseesaha wahum fee ma ishtahat anfusuhum khalidoona

102. Not the slightest sound will they hear of Hell: what their souls desired, in that will they dwell.

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّوْنَهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

103. La yahzunuhumu alfazaAAu al-akbaru watatalaqqahumu almala-ikatu hatha yawmukumu allathee kuntum tooAadoona

103. The Great Terror will bring them no grief: but the angels will meet them (with mutual greetings): "This is your Day,--(the Day) that ye were promised."

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ
وَعَدًّا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

104. Yawma natwee alssamaa kaṭayyi alssijli lilkutubi kama bada/na awwala khalqin nuAAeeduhu waAAdan AAalayna inna kunna faAAileena

104. The Day that We roll up the heavens like a scroll rolled up for books (completed),-- even as We produced the first creation, so shall We produce a new one: a promise We have undertaken: truly shall We fulfil it.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ
الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

105. Walaqad katabna fee alzzaboori min baAAdi alththikri anna al-arda yarithuha AAibadiya alssalihoona

105. Before this We wrote in the Psalms, after the Message (given to Moses): My servants the righteous, shall inherit the earth."

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ ﴿١٠٦﴾

106. Inna fee hatha labalaghan liqawmin AAabideena

106. Verily in this (Qur'an) is a Message for people who would (truly) worship Allah.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

107. Wama arsalnaka illa rahmatan lilAAalameena

107. We sent thee not, but as a Mercy for all creatures.

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

108. Qul innama yooha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun fahal antum muslimoona

108. Say: "What has come to me by inspiration is that your Allah is One Allah. will ye therefore bow to His Will (in Islam)?"

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ عَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي أَقْرِبُ أَمْ بَعِيدٌ مَّا تُوَعَّدُونَ ﴿١٠٩﴾

109. Fa-in tawallaw faqul athantukum AAala sawa-in wa-in adree aqareebun am baAAeedun ma tooAAadoona

109. But if they turn back, Say: "I have proclaimed the Message to you all alike and in truth; but I know not whether that which ye are promised is near or far.

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

110. Innahu yaAAalamu aljahra mina alqawli wayaAAalamu ma taktumoona

110. "It is He Who knows what is open in speech and what ye hide (in your hearts).

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

111. Wa-in adree laAAallahu fitnatun lakum wamataAAun ila heen**in**

111. "I know not but that it may be a trial for you, and a grant of (worldly) livelihood (to you) for a time."

قَالَ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

112. Qala rabbi ohkum bialhaqqi warabbuna alrrahmanu almustaAAanu AAala ma tasifoona

112. Say: "O my Lord! judge Thou in truth!" "Our Lord Most Gracious is the One Whose assistance should be sought against the blasphemies ye utter!"

Sūra 22: Hajj, or the Pilgrimage

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-22\)](#)

[Section 3 \(23-25\)](#)

[Section 4 \(26-33\)](#)

[Section 5 \(34-38\)](#)

[Section 6 \(39-48\)](#)

[Section 7 \(49-57\)](#)

[Section 8 \(58-64\)](#)

[Section 9 \(65-72\)](#)

[Section 10 \(73-78\)](#)

Sūra 22: Hajj, or the Pilgrimage

Section 1 (1-10)

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ آتِفُوا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

1. Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakum inna zalzalata alssaAAati shay-on AAath~~h~~eeemun

1. O mankind! fear your Lord! for the convulsion of the Hour (of Judgment) will be a thing terrible!

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ
حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ

﴿٢﴾

2. Yawma tarawnaha tath~~h~~alu kullu mur~~d~~iAAatin AAamma ardaAAat wata~~d~~aAAu kullu
thati hamlin hamlaha wata~~r~~a alnnasa sukara wama hum bisukara walakinna AAathaba
Allahi shadeedun

2. The Day ye shall see it, every mother giving suck shall forget her suckling- babe, and every pregnant female shall drop her load (unformed): thou shalt see mankind as in a drunken riot, yet not drunk: but dreadful will be the Wrath of Allah.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي آلِهَةٍ بَغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ



3. Wamina aInnasi man yujadilu fee Allahi bighayri AAilmin wayattabiAAu kulla shaytanin mareedin

3. And yet among men there are such as dispute about Allah, without knowledge, and follow every evil one obstinate in rebellion!

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَآَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ



4. Kutiba AAalayhi annahu man tawallahu faannahu yudilluhu wayahdeehi ila AAathabi alssaAAeeri

4. About the (Evil One) it is decreed that whoever turns to him for friendship, him will he lead astray, and he will guide him to the Penalty of the Fire.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تُّرَابٍ ثُمَّ
 مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ
 وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا
 ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ
 الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا
 أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥﴾

5. Ya ayyuha alnnaasu in kuntum fee raybin mina albaAAathi fa-inna khalaqnakum min turabin thumma min nutfatin thumma min AAalaqatin thumma min mudghatin mukhallaqatin waghayri mukhallaqatin linubayyina lakum wanuqirru fee al-arhami ma nashao ila ajalin musamman thumma nukhrijukum tiflan thumma litablughoo ashuddakum waminkum man yutawaffa waminkum man yuraddu ila arthali alAAumuri likayla yaAAlama min baAAadi AAilmin shay-an watarā al-arda hamidatan fa-itha anzalna AAalayha almaa ihtazzat warabat waanbatat min kulli zawjin baheejin

5. O mankind! if ye have a doubt about the Resurrection, (consider) that We created you out of dust, then out of sperm, then out of a leech-like clot, then out of a morsel of flesh, partly formed and partly unformed, in order that We may manifest (our power) to you; and We cause whom We will to rest in the wombs for an appointed term, then do We bring you out as babes, then (foster you) that ye may reach your age of full strength; and some of you are called to die, and some are sent back to the feeblest old age, so that they know nothing after having known (much), and (further), thou seest the earth barren and lifeless, but when We pour down rain on it, it is stirred (to life), it swells, and it puts forth every kind of beautiful growth (in pairs).

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

6. Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waannahu yuhyee almawta waannahu AAala kulli shay-in qadeerun

6. This is so, because Allah is the Reality: it is He Who gives life to the dead, and it is He Who has power over all things.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

7. Waanna alssaAAata atiyatun la rayba feeha waanna Allaha yabAAathu man fee alquboori

7. And verily the Hour will come: there can be no doubt about it, or about (the fact) that Allah will raise up all who are in the graves.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ

﴿٨﴾

8. Wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi bighayri AAilmin wala hudan wala kitabin muneerim

8. Yet there is among men such a one as disputes about Allah, without Knowledge, without Guidance, and without a Book of Enlightenment,--

ثَانِيًا عَطْفِهِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ

يَوْمَ الْقَيْدَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

9. Thaniya AAatifihi liyudilla AAan sabeeli Allahi lahu fee alddunya khizyun wanutheequhu yawma alqiyamati AAathaba alhareeqi

9. (Disdainfully) bending his side, in order to lead (men) astray from the Path of Allah. for him there is disgrace in this life, and on the Day of Judgment We shall make him taste the Penalty of burning (Fire).

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ
لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

10. Thalika bima qaddamat yadaka waanna Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

10. (It will be said): "This is because of the deeds which thy hands sent forth, for verily Allah is not unjust to His servants.

Section 2 (11-22)

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ
وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ
هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١١﴾

11. Wamina alInnasi man yaAbudu Allaha AAala harfin fa-in asabahu khayrun itmaanna bihi wa-in asabat-hu fitnatun inqalaba AAala wajhihi khasira alddunya waal-akhirata thalika huwa alkhusranu almubeenu

11. There are among men some who serve Allah, as it were, on the verge: if good befalls them, they are, therewith, well content; but if a trial comes to them, they turn on their faces: they lose both this world and the Hereafter: that is loss for all to see!

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ

الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٣﴾

12. YadaAoo min dooni Allāhi mā la yadurruhu wama la yanfaAAuhu thalika huwa alddalalu albaAAeedu

12. They call on such deities, besides Allah, as can neither hurt nor profit them: that is straying far indeed (from the Way)!

يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَبِئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ

الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

13. YadaAoo laman darruhu aqrabu min nafaAAihi labi/sa almawla walabi/sa alAAasheeru

13. (Perhaps) they call on one whose hurt is nearer than his profit: evil, indeed, is the patron, and evil the companion (or help)!

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

14. Inna Allāha yudkhillu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min tahtihā al-anharu inna Allāha yafAAalu mā yureedu

14. Verily Allah will admit those who believe and work righteous deeds, to Gardens, beneath which rivers flow: for Allah carries out all that He plans.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى

السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

15. Man kana yathunnu an lan yansurahu Allahu fee alddunya waal-akhirati falyamdud bisababin ila alssama-i thumma liyaqtaAA falyanthur hal yuthhibanna kayduhu ma yagheethu

15. If any think that Allah will not help him (His Messenger. in this world and the Hereafter, let him stretch out a rope to the ceiling and cut (himself) off: then let him see whether his plan will remove that which enrages (him)!

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَن يُرِيدُ ﴿١٦﴾

16. Wakathalika anzalnahu ayatin bayyinatun waanna Allaha yahdee man yureedu

16. Thus have We sent down Clear Sings; and verily Allah doth guide whom He will!

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ
أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

17. Inna allatheena amanoo waallatheena hadoo waalssabi-eena waalnnasara waalmajoosa waallatheena ashrakoo inna Allaha yafsilu baynahum yawma alqiyamati inna Allaha AAala kulli shay-in shaheedun

17. Those who believe (in the Qur'an), those who follow the Jewish (scriptures), and the Sabians, Christians, Magians, and Polytheists,--Allah will judge between them on the Day of Judgment: for Allah is witness of all things.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ ۗ وَكَثِيرٌ
حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ۗ وَمَن يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا

يَشَاءُ ﴿١٨﴾

18. Alam tara anna Allaha yasjudu lahu man fee alssamawati waman fee al-ardi
waalshshamsu waalqamaru waalnujoomu waaljibalu waalshshajaru waalldawabbu
wakatheerun mina alnnasi wakatheerun haqqa AAalayhi alAAathabu waman yuhini
Allahu fama lahu min mukrimin inna Allaha yafAAalu ma yasha/o

18. Seest thou not that to Allah bow down in worship all things that are in the heavens
and on earth,--the sun, the moon, the stars; the hills, the trees, the animals; and a great
number among mankind? But a great number are (also) such as are fit for Punishment:
and such as Allah shall disgrace,--None can raise to honour: for Allah carries out all that
He wills.

﴿ هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ
مِّن نَّارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴾ ﴿١٩﴾

19. Hathani khasmani ikhtasamoo fee rabbihim faallatheena kafaroo quttiAAat lahum
thiyabun min narin yusabbu min fawqi ruosihimu alhameemu

19. These two antagonists dispute with each other about their Lord: But those who deny
(their Lord),--for them will be cut out a garment of Fire: over their heads will be poured
out boiling water.

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢٠﴾

20. Yusharu bihi ma fee buṭoonihim waaljulodu

20. With it will be scalded what is within their bodies, as well as (their) skins.

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾

21. Walahum maqamiAAu min hadeedin

21. In addition there will be maces of iron (to punish) them.

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ
الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾

22. Kullama aradoo an yakhrujoo minha min ghammin oAAeedoo feeha wathooqoo
AAathaba alhareeqi

22. Every time they wish to get away therefrom, from anguish, they will be forced back therein, and (it will be said), "Taste ye the Penalty of Burning!"

Section 3 (23-25)

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
 تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ
 وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

23. Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo waAamiloo alssalihati jannatin tajree min tahtiha al-anharu yuhallawna feeha min asawira min thahabin walu/lu-an walibasuhum feeha hareerun

23. Allah will admit those who believe and work righteous deeds, to Gardens beneath which rivers flow: they shall be adorned therein with bracelets of gold and pearls; and their garments there will be of silk.

وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾

24. Wahudoo ila atttayyibi mina alqawli wahudoo ila sirati alhameedi

24. For they have been guided (in this life) to the purest of speeches; they have been guided to the Path of Him Who is Worthy of (all) Praise.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ
 الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَنكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن
 يُرِدْ فِيهِ بِالْحَمِ إِظْلَمَ بِظُلْمٍ نُزِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾

25. Inna allatheena kafaroo wayasuddoona AAan sabeeli Allahi waalmasjidi alharami allathee jaAAalnahu linnasi sawaan alAAakifu feehi waalbadi waman yurid feehi bi-ihadin bihulmin nuthiqhu min AAathabin aleemin

25. As to those who have rejected ((Allah)), and would keep back (men) from the Way of Allah, and from the Sacred Mosque, which We have made (open) to (all) men--equal is the dweller there and the visitor from the country--and any whose purpose therein is profanity or wrong-doing--them will We cause to taste of a most Grievous Penalty.

Section 4 (26-33)

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ
لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٦﴾

26. Wa-ith bawwa/na li-ibraheema makana albayti an la tushrik bee shay-an watahhir baytiya liltta-ifeena waalqa-imeena waalrrukkaAAi alssujoodi

26. Behold! We gave the site, to Abraham, of the (Sacred) House, (saying): "Associate not anything (in worship) with Me; and sanctify My House for those who compass it round, or stand up, or bow, or prostrate themselves (therein in prayer).

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ
مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾

27. Waaththin fee alnnasi bialhajji ya/tooka rijalan waAAala kulli damirin ya/teena min kulli fajjin AAameeqin

27. "And proclaim the Pilgrimage among men: they will come to thee on foot and (mounted) on every kind of camel, lean on account of journeys through deep and distant mountain highways;

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ
عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ
الْفَقِيرِ

﴿٢٨﴾

28. Liyashhadoo manafiiAAa lahum wayathkuroo isma Allahi fee ayyamin
maAAaloomatin AAala ma razaqahum min baheemati al-anAAami fakuloo minha
waatAAimoo alba-isa alfaqeera

28. "That they may witness the benefits (provided) for them, and celebrate the name of Allah, through the Days appointed, over the cattle which He has provided for them (for sacrifice): then eat ye thereof and feed the distressed ones in want.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ

﴿٢٩﴾

29. Thumma lyaqdooh tafathahum walyoofoo nuthoorahum walyattawwafooh bialbayti
alAAateeqi

29. "Then let them complete the rites prescribed for them, perform their vows, and (again) circumambulate the Ancient House."

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَةَ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۗ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ
الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ

الزُّورِ

30. Thalika waman yuAAaththim hurumati Allahi fahuwa khayrun lahu AAinda rabbihi
waohillat lakumu al-anAAamu illa ma yutla AAalaykum fajtaniboo alrijsa mina al-
awthanai wajtaniboo qawla alzoori

30. Such (is the Pilgrimage): whoever honours the sacred rites of Allah, for him it is good in the Sight of his Lord. Lawful to you (for food in Pilgrimage) are cattle, except those mentioned to you (as exception): but shun the abomination of idols, and shun the word that is false,--

حُنْفَاءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ
مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ



31. Hunafaa lillahi ghayra mushrikeena bihi waman yushrik biAllahi fakaannama kharra mina alssama-i fatakhfafuhu alttayru aw tahwee bihi alrreehu fee makanin saheeqin

31. Being true in faith to Allah, and never assigning partners to Him: if anyone assigns partners to Allah, is as if he had fallen from heaven and been snatched up by birds, or the wind had swooped (like a bird on its prey) and thrown him into a far- distant place.

ذٰلِكَ وَمَنْ يُعْظِمَ شَعَائِرَ اللّٰهِ فَانّٰهَا مِنْ تَقْوٰى الْقُلُوْبِ ﴿٣٢﴾

32. Thalika waman yuAAaththim shaAAa-ira Allahi fa-innaha min taqwa alquloobi

32. Such (is his state): and whoever holds in honour the symbols of Allah, (in the sacrifice of animals), such (honour) should come truly from piety of heart.

لَكُمْ فِيهَا مَنۢفِعٌ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا اِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

33. Lakum feeha manafiAAu ila ajalin musamman thumma mahilluha ila albayti alAAateeqi

33. In them ye have benefits for a term appointed: in the end their place of sacrifice is near the Ancient House.

Section 5 (34-38)

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ
بِهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَالْتَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ



34. Walikulli ommatin jaAAalna mansakan liyathkuroo isma Allahi AAala ma
razaqahum min baheemati al-anAAami fa-ilahukum ilahun wahidun falahu aslimoo
wabashshiri almukhbiteena

34. To every people did We appoint rites (of sacrifice), that they might celebrate the
name of Allah over the sustenance He gave them from animals (fit for food). But your
Allah is One Allah. submit then your wills to Him (in Islam): and give thou the good
news to those who humble themselves,--

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ
وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

35. Allatheena itha thukira Allahu wajilat quloobuhum waalssabireena AAala ma
asabahum waalmuqeeme alssalati wamimma razaqnahum yunfiquona

35. To those whose hearts when Allah is mentioned, are filled with fear, who show
patient perseverance over their afflictions, keep up regular prayer, and spend (in charity)
out of what We have bestowed upon them.

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانِعَ
وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

36. Waalbudna jaAAalnaha lakum min shaAAa-iri Allahi lakum feeha khayrun faothkuroo isma Allahi AAalayha sawaffa fa-itha wajabat junobuha fakuloo minha waatAAimoo alqaniAAa waalmuAAtarra kathalika sakhkharnaha lakum laAAallakum tashkuroona

36. The sacrificial camels we have made for you as among the symbols from Allah: in them is (much) good for you: then pronounce the name of Allah over them as they line up (for sacrifice): when they are down on their sides (after slaughter), eat ye thereof, and feed such as (beg not but) live in contentment, and such as beg with due humility: thus have We made animals subject to you, that ye may be grateful.

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ
سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْنَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

37. Lan yanala Allaha luhooduha wala dimaoha walakin yanaluhu alttaqwa minkum kathalika sakhkharaha lakum litukabbiroo Allaha AAala ma hadakum wabashshiri almuhsineena

37. It is not their meat nor their blood, that reaches Allah. it is your piety that reaches Him: He has thus made them subject to you, that ye may glorify Allah for His Guidance to you and proclaim the good news to all who do right.

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ ﴾

﴿ ٣٨ ﴾ كَفُورٍ

38. Inna Allaha yudafiAAu AAani allatheena amanoo inna Allaha la yuhibbu kulla khawwanin kafoorin

38. Verily Allah will defend (from ill) those who believe: verily, Allah loveth not any that is a traitor to faith, or show ingratitude.

Section 6 (39-48)

﴿ أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴾

39. Othina lillatheena yuqataloona bi-annahum thulimoo wa-inna Allaha AAala nasrihim laqadeerun

39. To those against whom war is made, permission is given (to fight), because they are wronged;--and verily, Allah is most powerful for their aid;--

﴿ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهْدِمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدٌ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴾

40. Allatheena okhrijoo min diyarihim bighayri haqqin illa an yaqooloo rabbuna Allahu walawla dafAAu Allahi alnnasa baAAadahum bibaAAadin lahuddimat sawamiAAu wabiyaAAun wasalawatun wamasajidu yuthkaru feeha ismu Allahi katheeran walayansuranna Allahu man yansuruhu inna Allaha laqawiyyun AAazeezun

40. (They are) those who have been expelled from their homes in defiance of right,--(for no cause) except that they say, "our Lord is Allah.. Did not Allah check one set of people by means of another, there would surely have been pulled down monasteries, churches, synagogues, and mosques, in which the name of Allah is commemorated in abundant measure. Allah will certainly aid those who aid his (cause);--for verily Allah is full of Strength, Exalted in Might, (able to enforce His Will).

الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

41. Allatheena in makkannahum fee al-ardi aqamoo alssalata waatawoo alzzakata waamaroo bialmaAroofi wanahaw AAani almunkari walillahi AAaqibatu al-omoori

41. (They are) those who, if We establish them in the land, establish regular prayer and give regular charity, enjoin the right and forbid wrong: with Allah rests the end (and decision) of (all) affairs.

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ
وَتَمُودُ ﴿٤٢﴾

42. Wa-in yukaththibooka faqad kaththabat qablahum qawmu noohin waAAadun wathamoodu

42. If they treat thy (mission) as false, so did the peoples before them (with their prophets),--the People of Noah, and 'Ad and Thamud;

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

43. Waqawmu ibraheema waqawmu lootin

43. Those of Abraham and Lut;

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

44. Waas-habu madyana wakuththiba moosa faamlaytu lilkafireena thumma akhatthuhum
fakayfa kana nakeeri

44. And the Companions of the Madyan People; and Moses was rejected (in the same way). But I granted respite to the Unbelievers, and (only) after that did I punish them: but how (terrible) was my rejection (of them)!

فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ
مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ ﴿٤٥﴾

45. Fakaayyin min qaryatin ahlaknaḥa wahiya thalimatun fahiya khawiyatun AAala
AAurooshiḥa wabi/rin muAAattalatin waqaṣrin masheedin

45. How many populations have We destroyed, which were given to wrong-doing? They tumbled down on their roofs. And how many wells are lying idle and neglected, and castles lofty and well-built?

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُون لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ
 بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ
 وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

46. Afalam yaseeroo fee al-ardi fatakoona lahum quloobun yaAAqiloona biha aw
 athanun yasmaAAoona biha fa-inna^ط la taAAna al-absaru walakin taAAna alquloobu
 allatee fee alssudoori

46. Do they not travel through the land, so that their hearts (and minds) may thus learn
 wisdom and their ears may thus learn to hear? Truly it is not their eyes that are blind, but
 their hearts which are in their breasts.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ
 كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

47. WayastaAAjiloonaka bialAAathabi walan yukhlifa Allahu waAAadahu wa-inna
 yawman AAinda rabbika kaalfi sanatim mimma taAAuddoona

47. Yet they ask thee to hasten on the Punishment! But Allah will not fail in His Promise.
 Verily a Day in the sight of thy Lord is like a thousand years of your reckoning.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ ﴿٤٨﴾

48. Wakaayyin min qaryatin amlaytu laha wahiya thalimatun thumma akhathtuha wa-
 ilayya almaaseeru

48. And to how many populations did I give respite, which were given to wrong-doing?
 in the end I punished them. To me is the destination (of all).

Section 7 (49-57)

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾

49. Qul ya ayyuha alnnasu innama ana lakum natheerun mubeenun

49. Say: "O men! I am (sent) to you only to give a Clear Warning:

فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

50. Faallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum maghfiratun warizqun kareemun

50. "Those who believe and work righteousness, for them is forgiveness and a sustenance most generous.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

51. Waallatheena saAAaw fee ayatina muAAajizeena ola-ika as-habu aljaheemi

51. "But those who strive against Our Signs, to frustrate them,--they will be Companions of the Fire."

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

52. Wama arsalna min qablika min rasoolin wala nabiyyin illa itha tamanna alqa alshshaytanu fee omniyyatihi fayansakhu Allahu ma yulqee alshshaytanu thumma yuhkimu Allahu ayatihi waAllahu AAaleemun hakeemun

52. Never did We send an apostle or a prophet before thee, but, when he framed a desire, Satan threw some (vanity) into his desire: but Allah will cancel anything (vain) that Satan throws in, and Allah will confirm (and establish) His Signs: for Allah is full of Knowledge and Wisdom:

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

﴿٥٣﴾

53. LiyajAAala ma yulqee alshshaytanu fitnatan lillatheena fee quloobihim maradun waalqasiyati quloobuhum wa-inna alththalimeena lafee shiqaqin baAAeedin

53. That He may make the suggestions thrown in by Satan, but a trial for those in whose hearts is a disease and who are hardened of heart: verily the wrong-doers are in a schism far (from the Truth):

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ
فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ



54. WaliyaAAama allatheena ootoo alAAilma annahu alhaqqu min rabbika fayu/minoo bihi fatukhbita lahu quloobuhum wa-inna Allaha lahadi allatheena amanoo ila siratin mustaqeemin

54. And that those on whom knowledge has been bestowed may learn that the (Qur'an) is the Truth from thy Lord, and that they may believe therein, and their hearts may be made humbly (open) to it: for verily Allah is the Guide of those who believe, to the Straight Way.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً
أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ



55. Wala yazalu allatheena kafaroo fee miryatin minhu hatta ta/tiyahumu alssaAAatu baghtatan aw ya/tiyahum AAathabu yawmin AAaqeemin

55. Those who reject Faith will not cease to be in doubt concerning (Revelation) until the Hour (of Judgment) comes suddenly upon them, or there comes to them the Penalty of a Day of Disaster.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي
جَنَّاتِ النَّعِيمِ



56. Almulku yawma-ithin lillaḥi yaḥkumu baynahum faallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fee jannaṭi alnnaAAeemi

56. On that Day of Dominion will be that of Allah. He will judge between them: so those who believe and work righteous deeds will be in Gardens of Delight.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

57. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina faola-ika lahum AAathabun muheenun

57. And for those who reject Faith and deny our Signs, there will be a humiliating Punishment.

Section 8 (58-64)

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٨﴾

58. Waallatheena hajaroo fee sabeeli Allahi thumma qutiloo aw matoo layarzuqannahumu Allahu rizqan hasanan wa-inna Allaha lahuwa khayru alrraziqeena

58. Those who leave their homes in the cause of Allah, and are then slain or die,--On them will Allah bestow verily a goodly Provision: Truly Allah is He Who bestows the best provision.

لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهِ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

59. Layudkhillannahum mudkhalan yardawnahu wa-inna Allaha laAAaleemun haleemun

59. Verily He will admit them to a place with which they shall be well pleased: for Allah is All-Knowing, Most Forbearing.

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُؤٌ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

60. Thalika waman AAaqaba bimitthli ma AAooqiba bihi thumma bughiya AAalayhi layansurannahu Allahu inna Allaha laAAafuwun ghafoorun

60. That (is so). And if one has retaliated to no greater extent than the injury he received, and is again set upon inordinately, Allah will help him: for Allah is One that blots out (sins) and forgives (again and again).

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

61. Thalika bi-anna Allaha yooliju allayla fee alnahari wayooliju alnahara fee allayli waanna Allaha sameeAAun baseerun

61. That is because Allah merges night into day, and He merges day into night, and verily it is Allah Who hears and sees (all things).

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

62. Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waanna ma yadAAoona min doonihi huwa albatilu waanna Allaha huwa alAAaliyyu alkabeeru

62. That is because Allah--He is the Reality; and those besides Him whom they invoke,-- they are but vain Falsehood: verily Allah is He, Most High, Most Great.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ
لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

63. Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i maan fatu**s**bihu al-ar**du** mukhdarratan inna Allaha lateefun khabeer**un**

63. Seest thou not that Allah sends down rain from the sky, and forthwith the earth becomes clothed with green? for Allah is He Who understands the finest mysteries, and is well-acquainted (with them).

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٤﴾

64. Lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi wa-inna Allaha lahuwa alghaniyyu al**h**ameedu

64. To Him belongs all that is in the heavens and on earth: for verily Allah,--He is free of all wants, Worthy of all Praise.

Section 9 (65-72)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

65. Alam tara anna Allaha sakhkhara lakum ma fee al-ardi waalfulka tajree fee albahri bi-amrihi wayumsiku alssamaa an taqaAAa AAala al-ardi illa bi-ithnihi inna Allaha bialnnasi laraoofun raheemun

65. Seest thou not that Allah has made subject to you (men) all that is on the earth, and the ships that sail through the sea by His Command? He withholds the sky (rain) from falling on the earth except by His leave: for Allah is Most Kind and Most Merciful to man.

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿١٦﴾

66. Wahuwa allathee ahyakum thumma yumeetukum thumma yuhyeekum inna al-insana lakafoorun

66. It is He Who gave you life, will cause you to die, and will again give you life: Truly man is a most ungrateful creature!

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنْزِرُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَأَدْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

67. Likulli ommatin jaAalna mansakan hum nasikoohu fala yunaziAunnaka fee al-amri waodAAu ila rabbika innaka laAala hudan mustaqeemin

67. To every People have We appointed rites and ceremonies which they must follow: let them not then dispute with thee on the matter, but do thou invite (them) to thy Lord: for thou art assuredly on the Right Way.

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

68. Wa-in jadalooka faquli Allahu aAAlamu bima taAAamaloona

68. If they do wrangle with thee, say, "(Allah) knows best what it is ye are doing."

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

69. Allahu yahkumu baynakum yawma alqiyamati feema kuntum feehi takhtalifoona

69. "(Allah) will judge between you on the Day of Judgment concerning the matters in which ye differ."

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ
إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

70. Alam taAAalam anna Allaha yaAAalamu ma fee alssama-i waal-ardi inna thalika fee kitabin inna thalika AAala Allahi yaseerun

70. Knowest thou not that Allah knows all that is in heaven and on earth? Indeed it is all in a Record, and that is easy for Allah.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ
عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

71. WayaAAbudoona min dooni Allahi ma lam yunazzil bihi sultanana wama laysa lahum bihi AAilmun wama lil^hthalimeena min naseerin

71. Yet they worship, besides Allah, things for which no authority has been sent down to them, and of which they have (really) no knowledge: for those that do wrong there is no helper.

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ
يَكَادُونَ يَسْطُونَنَا بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ بِشَرِّ مِمَّنْ
ذَلِكُمْ النَّارُ وَعَدَّهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

72. Wa-itha tulā AAalayhim ayatuna bayyinatīn taAAarifu fee wujoohi allatheena kafaroo almunkara yakadoona yastoona biallathheena yatloona AAalayhim ayatina qul afaonabbi-okum bisharrin min thalikum alnnaru waAAadaha Allahu allatheena kafaroo wabi/sa almaaseeru

72. When Our Clear Signs are rehearsed to them, thou wilt notice a denial on the faces of the Unbelievers! they nearly attack with violence those who rehearse Our Signs to them. Say, "Shall I tell you of something (far) worse than these Signs? It is the Fire (of Hell)! Allah has promised it to the Unbelievers! and evil is that destination!"

Section 10 (73-78)

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٍ فَاَسْتَمِعُوا لَهُٓ إِنَّ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُٓ وَإِنْ
يَسْلُبُهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ

﴿٧٣﴾

73. Ya ayyuha alnnasu duriba mathalun faistamiAAoo lahu inna allatheena tadAAoona min dooni Allhi lan yakhluqoo thubaban walawi ijtamaAAoo lahu wa-in yaslubuhumu althubabu shay-an la yastanqithoohu minhu daAAufa alttalibu waalmatloobu

73. O men! Here is a parable set forth! listen to it! Those on whom, besides Allah, ye call, cannot create (even) a fly, if they all met together for the purpose! and if the fly should snatch away anything from them, they would have no power to release it from the fly. Feeble are those who petition and those whom they petition!

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

74. Ma qadaroo Allha haqqa qadrihi inna Allha laqawiyyun AAazeezun

74. No just estimate have they made of Allah. for Allah is He Who is strong and able to Carry out His Will.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

﴿٧٥﴾

75. Allhu yastafee mina almala-ikati rusulan wamina alnnasi inna Allha sameeAAun baseerun

75. Allah chooses messengers from angels and from men for Allah is He Who hears and sees (all things).

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

76. YaAAalamu ma bayna aydeehim wama khalfahum wa-ila Allhi turjaAAu al-omooru

76. He knows what is before them and what is behind them: and to Allah go back all questions (for decision).

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اٰرْكَعُوْا وَاَسْجُدُوْا وَاَعْبُدُوْا رَبَّكُمْ وَاَفْعَلُوْا الْخَيْرَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٧٧﴾

77. Ya ayyuha allatheena amanoo irkaAAoo waosjudoo waoAAabudoo rabbakum waifAAaloo alkhayra laAAallakum tuflihoona

77. O ye who believe! bow down, prostrate yourselves, and adore your Lord; and do good; that ye may prosper.

وَجَاهِدُوْا فِىْ اَللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖۙ هُوَ اٰجْتَبٰكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِىْ الدِّيْنِ
مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ اٰبِيْكُمْ اِبْرٰهِيْمَ هُوَ سَمَّٰكُمْ الْمُسْلِمِيْنَ مِنْ قَبْلُ وَفِىْ هٰذَا
لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلٰى النَّاسِ فَاَقِيْمُوْا
الصَّلٰوةَ وَاَتُوْا الزَّكٰوةَ وَاَعْتَصِمُوْا بِاللّٰهِ هُوَ مَوْلٰكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ
النَّصِيْرُ ﴿٧٨﴾

78. Wajahidoo fee Allahi haqqa jihadihi huwa ijtabakum wama jaAAala AAalaykum fee aldeeni min harajin millata abeekum ibraheema huwa sammakumu almuslimeena min qablu wafee hatha liyakoona alrrasoolu shaheedan AAalaykum watakoonoo shuhadaa AAala alnnasi faaqeemoo alssalata waatoo alzzakata waiAAatasimoo biAllahi huwa mawlakum faniAAama almawla waniAAama alnnaseeru

78. And strive in His cause as ye ought to strive, (with sincerity and under discipline). He has chosen you, and has imposed no difficulties on you in religion; it is the cult of your father Abraham. It is He Who has named you Muslims, both before and in this (Revelation); that the Messenger may be a witness for you, and ye be witnesses for

mankind! So establish regular Prayer, give regular Charity, and hold fast to Allah. He is your Protector--the Best to protect and the Best to help!

Sūra 23: Mū-minūn, or The Believers

[Section 1 \(1-22\)](#)

[Section 2 \(23-32\)](#)

[Section 3 \(33-50\)](#)

[Section 4 \(51-77\)](#)

[Section 5 \(78-92\)](#)

[Section 6 \(93-118\)](#)

Sūra 23: Mū-minūn, or The Believers

Section 1 (1-22)

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

1. Qad aflaha almu/minoona

1. The believers must (eventually) win through,--

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

2. Allatheena hum fee salatihim khashiAAoona

2. Those who humble themselves in their prayers;

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

3. Waallatheena hum AAani allaghwi muAAridoona

3. Who avoid vain talk;

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

4. Waallatheena hum lilzzakati faAAiloona

4. Who are active in deeds of charity;

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوحِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

5. Waallatheena hum lifuroojihim hafithoona

5. Who abstain from sex,

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ
غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾

6. Illā AAalā azwajihim aw mā malakat aymanuhum fa-innahum ghayru malooomeena

6. Except with those joined to them in the marriage bond, or (the captives) whom their right hands possess,--for (in their case) they are free from blame,

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾

7. Famani ibtagħa waraa thalika faola-ika humu alAAadoona

7. But those whose desires exceed those limits are transgressors;-

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾

8. Waallatheena hum li-amanatihim waAAahdihim raAAoona

8. Those who faithfully observe their trusts and their covenants;

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

9. Waallatheena hum AAala salawatihim yuhafithoona

9. And who (strictly) guard their prayers;-

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

10. Ola-ika humu alwarithoona

10. These will be the heirs,

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

11. Allatheena yarithoona alfir dawsa hum feeha khalidoona

11. Who will inherit Paradise: they will dwell therein (for ever).

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ طِينٍ ﴿١٣﴾

12. Walaqad khalaqna al-insana min sulalatin min teenin

12. Man We did create from a quintessence (of clay);

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

13. Thumma jaAalnahu nutfatan fee qararin makeenin

13. Then We placed him as (a drop of) sperm in a place of rest, firmly fixed;

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا
الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ
فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

14. Thumma khalaqna alnutfata AAalaqatan fakhalaqna alAAalaqata mudghatan
fakhalaqna al mudghata AAithaman fakasawna alAAithama lahman thumma ansha/nahu
khalqan akhara fatabaraka Allahu ahsanu alkhaliqueena

14. Then We made the sperm into a clot of congealed blood; then of that clot We made a
(foetus) lump; then we made out of that lump bones and clothed the bones with flesh;
then we developed out of it another creature. So blessed be Allah, the best to create!

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

15. Thumma innakum baAAda thalika lamayyitoona

15. After that, at length ye will die

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

16. Thumma innakum yawma alqiyamati tubAAathoona

16. Again, on the Day of Judgment, will ye be raised up.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقٍ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

17. Walaqad khalaqna fawqakum sabAAa tara-iqa wama kunna AAani alkhalqi ghafileena

17. And We have made, above you, seven tracts; and We are never unmindful of (our) Creation.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ^ط وَإِنَّا
عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

18. Waanzalna mina alssama-i maan biqadarin faaskannahu fee al-ardi wa-inna AAala thahabin bihi laqadiroona

18. And We send down water from the sky according to (due) measure, and We cause it to soak in the soil; and We certainly are able to drain it off (with ease).

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَاوَاكِهِ كَثِيرَةٌ
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

19. Faansha/na lakum bihi jannatin min nakheelin waaAAnabin lakum feeha fawakihu
katheeratun waminha ta/kuloona

19. With it We grow for you gardens of date-palms and vines: in them have ye abundant
fruits: and of them ye eat (and have enjoyment),--

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَبْغٍ لِلَّالِكِينَ ﴿٢٠﴾

20. Washajaratun takhruju min toori saynaa tanbutu bialdduhni wasibghin lilakileena

20. Also a tree springing out of Mount Sinai, which produces oil, and relish for those who
use it for food.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ
فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

21. Wa-inna lakum fee al-anAAami laAAibratan nusqeequm mimma fee butooniha
walakum feeha manafiAAu katheeratun waminha ta/kuloona

21. And in cattle (too) ye have an instructive example: from within their bodies We
produce (milk) for you to drink; there are, in them, (besides), numerous (other) benefits
for you; and of their (meat) ye eat;

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

22. WaAalayha waAala alfulki tuhmaloon

22. An on them, as well as in ships, ye ride.

Section 2 (23-32)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ
مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

23. Walaqad arsalna noohan ila qawmihi faqala ya qawmi oAbudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu afala tattaqoon

23. (Further, We sent a long line of prophets for your instruction). We sent Noah to his people: He said, "O my people! worship Allah. Ye have no other god but Him. Will ye not fear (Him)?"

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ
يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا
بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولَىٰ ﴿٢٤﴾

24. Faqala almalao allatheena kafaroo min qawmihi ma hatha illa basharun mithlukum yureedu an yatafaddala Aalaykum walaw shaa Allahu laanzala mala-ikatan ma samiAna bihatha fee aba-ina al-awwaleena

24. The chiefs of the Unbelievers among his people said: "He is no more than a man like yourselves: his wish is to assert his superiority over you: if Allah had wished (to send messengers), He could have sent down angels; never did we hear such a thing (as he says), among our ancestors of old."

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَاَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

25. In huwa illa rajulun bihi jinnatun fatarabbaṣoo bihi hatta heenin

25. (And some said): "He is only a man possessed: wait (and have patience) with him for a time."

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾

26. Qala rabbi onṣurnee bima kaththabooni

26. (Noah) said: "O my Lord! help me: for that they accuse me of falsehood!"

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ
التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ
الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

27. Faawhayna ilayhi ani isnaAAi alfulka bi-aAAayunina wawahyina fa-itha jaa amruna wafara alttannooru faosluk feeha min kullin zawjayni ithnayni waahlaka illa man sabaqa AAalayhi alqawlu minhum wala tukhatibnee fee allatheena thalamoo innahum mughraqoona

27. So We inspired him (with this message): "Construct the Ark within Our sight and under Our guidance: then when comes Our Command, and the fountains of the earth gush forth, take thou on board pairs of every species, male and female, and thy family--except those of them against whom the Word has already gone forth: And address Me not in favour of the wrong-doers; for they shall be drowned (in the Flood).

فَإِذَا أَسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِّ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ

الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

28. Fa-itha istawayta anta waman maAAaka AAala alfulki faquli alhamdu lillahi allathee najjana mina alqawmi al~~h~~thalimeena

28. And when thou hast embarked on the Ark - thou and those with thee,--say: "Praise be to Allah, Who has saved us from the people who do wrong."

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُّبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

29. Waqul rabbi anzilnee munzalan mubarakan waanta khayru almunzileena

29. And say: "O my Lord! enable me to disembark with thy blessing: for Thou art the Best to enable (us) to disembark."

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

30. Inna fee thalika laayatun wa-in kunna lamubtaleena

30. Verily in this there are Signs (for men to understand); (thus) do We try (men).

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

31. Thumma ansha/na min baAAadhim qarnan akhareena

31. Then We raised after them another generation.

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

32. Faarsalna feehim rasoolan minhum ani oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu afala tattaqoona

32. And We sent to them an apostle from among themselves, (saying), "Worship Allah. ye have no other god but Him. Will ye not fear (Him)?"

Section 3 (33-50)

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِلقاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ
مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

33. Waqala almalao min qawmihi allatheena kafaroo wakaththaboo biliqa-i al-akhirati waatrafnahum fee alhayati alddunya ma hatha illa basharun mithlukum ya/kulu mimma ta/kuloona minhu wayashrabu mimma tashraboona

33. And the chiefs of his people, who disbelieved and denied the Meeting in the Hereafter, and on whom We had bestowed the good things of this life, said: "He is no more than a man like yourselves: he eats of that of which ye eat, and drinks of what ye drink.

وَلَيْنِ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿٣٤﴾

34. Wala-in aṭaAAatum basharan mithlakum innakum ithan lakhasiroona

34. "If ye obey a man like yourselves, behold, it is certain ye will be lost.

﴿٣٥﴾ أَيْعِدُكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْتُمْ مُخْرَجُونَ

35. AyaAAidukum annakum itha mittum wakuntum turaban waAAithaman annakum mukhrajooona

35. "Does he promise that when ye die and become dust and bones, ye shall be brought forth (again)?

﴿٣٦﴾ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ

36. Hayhata hayhata lima tooAAadoona

36. "Far, very far is that which ye are promised!

﴿٣٧﴾ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

37. In hiya illa hayatuna alddunya namootu wanahya wama nahnu bimabAAootheena

37. "There is nothing but our life in this world! We shall die and we live! But we shall never be raised up again!

﴿٣٨﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ

38. In huwa illa rajulun iftara AAala Allahi kathiban wama nahnu lahu bimu/mineena

38. "He is only a man who invents a lie against Allah, but we are not the ones to believe in him!"

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ﴿٣٩﴾

39. Qala rabbi onsurnee bima kaththabooni

39. (The prophet) said: "O my Lord! help me: for that they accuse me of falsehood."

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

40. Qala AAamma qaleelin layusbihunna nadimeena

40. ((Allah)) said: "In but a little while, they are sure to be sorry!"

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُرَاءَ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

41. Faakhathat-humu alssayhatu bialhaqqi fajaAAalnahum ghuthaan fabuAAdan lilqawmi alththalimeena

41. Then the Blast overtook them with justice, and We made them as rubbish of dead leaves (floating on the stream of Time)! So away with the people who do wrong!

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

42. Thumma ansha/na min baAAadhim quroonan akhareena

42. Then We raised after them other generations.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾

43. Ma tasbiq min ommatin ajalaha wama yasta/khiroona

43. No people can hasten their term, nor can they delay (it).

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّ مَا جَاءَ أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا
بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

44. Thumma arsalna rusulana tatra kulla ma jaa ommatan rasooluha kaththaboohu
faatbaAAna baAAadahum baAAadan wajaAAalnahum ahadeetha fabuAAdan liqawmin la
yu/minoona

44. Then sent We our apostles in succession: every time there came to a people their
apostle, they accused him of falsehood: so We made them follow each other (in
punishment): We made them as a tale (that is told): So away with a people that will not
believe!

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

﴿٤٥﴾

45. Thumma arsalna moosa waakhahu haroona bi-ayatina wasultanin mubeenin

45. Then We sent Moses and his brother Aaron, with Our Signs and authority manifest,

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

46. Ila firAAawna wamala-ihī faistakbaroo wakanoo qawman AAaleena

46. To Pharaoh and his Chiefs: But these behaved insolently: they were an arrogant people.

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَبِيدُونَ ﴿٤٧﴾

47. Faqaloo anu/minu libasharayni mithlina waqawmuhuma lana AAabidoona

47. They said: "Shall we believe in two men like ourselves? And their people are subject to us!"

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

48. Fakaththaboohuma fakanoo mina almuhlakeena

48. So they accused them of falsehood, and they became of those who were destroyed.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

49. Walaqad atayna moosa alkitaba laAAallahum yahtadoona

49. And We gave Moses the Book, in order that they might receive guidance.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ



50. WajaAAalna ibna maryama waommahu ayatan waawaynahuma ila rabwatin thati qararin wamaAAeenin

50. And We made the son of Mary and his mother as a Sign: We gave them both shelter on high ground, affording rest and security and furnished with springs.

Section 4 (51-77)

يَتَأْتِيهَا الرُّسُلُ كُلُّوَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ



51. Ya ayyuha alrrusulu kuloo mina alttayyibati waiAAamaloo salihan innee bima taAAamaloona AAaleemun

51. O ye apostles! enjoy (all) things good and pure, and work righteousness: for I am well-acquainted with (all) that ye do.

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ

52. Wa-inna hathihi ommatukum ommatan wahidatan waana rabbukum faittaqooni

52. And verily this Brotherhood of yours is a single Brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore fear Me (and no other).

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ



53. FataqattaAAoo amrahum baynahum zuburan kullu hizbin bima ladayhim farihoona

53. But people have cut off their affair (of unity), between them, into sects: each party rejoices in that which is with itself.

فَذَرَّهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ

54. Fatharhum fee ghamratihim hatta heenin

54. But leave them in their confused ignorance for a time.

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ

55. Ayahsaboona annama numidduhum bihi min malin wabaneena

55. Do they think that because We have granted them abundance of wealth and sons,

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَا يَشْعُرُونَ

56. NusariAAu lahum fee alkhayrati bal la yashAAuroona

56. We would hasten them on in every good? Nay, they do not understand.

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

57. Inna allatheena hum min khashyati rabbihim mushfiqoona

57. Verily those who live in awe for fear of their Lord;

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

58. Waallatheena hum bi-ayati rabbihim yu/minoona

58. Those who believe in the Signs of their Lord;

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

59. Waallatheena hum birabbihim la yushrikoona

59. Those who join not (in worship) partners with their Lord;

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

60. Waallatheena yu/toona ma ataw waquloobuhum wajilatun annahum ila rabbihim
rajiAaona

60. And those who dispense their charity with their hearts full of fear, because they will
return to their Lord;-

أُولَئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

61. Ola-ika yusariAAoona fee alkhayrati wahum laha sabiqoona

61. It is these who hasten in every good work, and these who are foremost in them.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

62. Walā nukallifu nafsā illā wusAAaha waladayna kitābun yantiqū bialhaqqi wahum la yuthlamoona

62. On no soul do We place a burden greater than it can bear: before Us is a record which clearly shows the truth: they will never be wronged.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ﴿٦٣﴾

63. Bal quloobuhum fee ghamratin min hatha walahum aAAamalun min dooni thalika hum laha AAamiloona

63. But their hearts are in confused ignorance of this; and there are, besides that, deeds of theirs, which they will (continue) to do,--

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿١٤﴾

64. Hatta itha akhathna mutrafeehim bialAAathabi itha hum yaj-aroon

64. Until, when We seize in Punishment those of them who received the good things of this world, behold, they will groan in supplication!

لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تَنْصَرُونَ ﴿١٥﴾

65. La taj-aroo alyawma innakum minna la tunсарoon

65. (It will be said): "Groan not in supplication this day: for ye shall certainly not be helped by Us.

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُونَ ﴿١٦﴾

66. Qad kanat ayatee tutla AAalaykum fakuntum AAala aAAaqabikum tankiṣoon

66. "My Signs used to be rehearsed to you, but ye used to turn back on your heels-

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ ﴿١٧﴾

67. Mustakbireena bihi samiran tahjuroona

67. "In arrogance: talking nonsense about the (Qur'an), like one telling fables by night."

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨﴾

68. Afalam yaddabbaroo alqawla am jaahum ma lam ya/ti abaahumu al-awwaleena

68. Do they not ponder over the Word (of Allah., or has anything (new) come to them that did not come to their fathers of old?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿١٩﴾

69. Am lam yaAarifoo rasoolahum fahum lahu munkiroona

69. Or do they not recognise their Messenger, that they deny him?

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ
لِلْحَقِّ كَارِهِونَ ﴿٧٠﴾

70. Am yaqooloona bihi jinnatun bal jaahum bialhaqqi waaktharuhum lilhaqqi karihoona

70. Or do they say, "He is possessed"? Nay, he has brought them the Truth, but most of them hate the Truth.

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ
فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

71. Walawi ittabaAAa alhaqqu ahwaahum lafasadati alssamawatu waal-ardu waman feehinna bal ataynahum bithikrihim fahum AAan thikrihim muAAaridoona

71. If the Truth had been in accord with their desires, truly the heavens and the earth, and all beings therein would have been in confusion and corruption! Nay, We have sent them their admonition, but they turn away from their admonition.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَّاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٧٢﴾

72. Am tas-aluhum kharjan fakharaju rabbika khayrun wahuwa khayru alrraziqena

72. Or is it that thou askest them for some recompense? But the recompense of thy Lord is best: He is the Best of those who give sustenance.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

73. Wa-innaka latadAAoohum ila siratin mustaqeemin

73. But verily thou callest them to the Straight Way;

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ﴿٧٤﴾

74. Wa-inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati AAani alssirati lanakiboona

74. And verily those who believe not in the Hereafter are deviating from that Way.

﴿ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَّجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴾

﴿٧٥﴾

75. Walaw rahimnahum wakashafna ma bihim min durrin lalajjoo fee tughyanihim
yaAAamaHoona

75. If We had mercy on them and removed the distress which is on them, they would
obstinately persist in their transgression, wandering in distraction to and fro.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾

76. Walaqad akhathnahum bialAAathabi fama istakanoo lirabbihim wama
yatadarraAAoona

76. We inflicted Punishment on them, but they humbled not themselves to their Lord, nor
do they submissively entreat (Him)!-

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا
هُم فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

77. Hatta itha fatahna AAalayhim baban tha AAathabin shadeedin itha hum feehi
mublisooona

77. Until We open on them a gate leading to a severe Punishment: then Lo! they will be
plunged in despair therein!

Section 5 (78-92)

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

78. Wahuwa allathee anshaa lakumu alssamAAa waal-absara waal-af-idata qaleelan ma
tashkuroona

78. It is He Who has created for you (the faculties of) hearing, sight, feeling and understanding: little thanks it is ye give!

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

79. Wahuwa allathee tharaakum fee al-ardi wa-ilayhi tuhsharoon

79. And He has multiplied you through the earth, and to Him shall ye be gathered back.

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

80. Wahuwa allathee yuhyee wayumeetu walahu ikhtilafu allayli waalnnahari afalataAqiloon

80. It is He Who gives life and death, and to Him (is due) the alternation of Night and Day: will ye not then understand?

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

81. Bal qaloo mithla ma qala al-awwaloona

81. On the contrary they say things similar to what the ancients said.

قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا إِعْنَا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

82. Qaloo a-itha mitna wakunna turaban waAAiithaman a-inna lamabAAoothoona

82. They say: "What! when we die and become dust and bones, could we really be raised up again?"

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ



83. Laqad wuAAidna nahnu waabaona hatha min qablu in hatha illa asateeru al-awwaleena

83. "Such things have been promised to us and to our fathers before! they are nothing but tales of the ancients!"

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

84. Qul limani al-ardu waman feeha in kuntum taAAalamoona

84. Say: "To whom belong the earth and all beings therein? (say) if ye know!"

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

85. Sayaqooloona lillahi qul afala tathakkaroona

85. They will say, "To Allah." say: "Yet will ye not receive admonition?"

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ



86. Qul man rabbu alssamawati alssabAAi warabbu alAAarshi alAAatheemi

86. Say: "Who is the Lord of the seven heavens, and the Lord of the Throne (of Glory) Supreme?"

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ



87. Sayaqooloona lillahi qul afala tattaqoona

87. They will say, "(They belong) to Allah." Say: "Will ye not then be filled with awe?"

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ

تَعْلَمُونَ

88. Qul man biyadihi malakootu kulli shay-in wahuwa yujeeru wala yujaru AAalayhi in kuntum taAAalamoona

88. Say: "Who is it in whose hands is the governance of all things,--who protects (all), but is not protected (of any)? (say) if ye know."

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ



89. Sayaqooloona lillahi qul faanna tusharoon

89. They will say, "(It belongs) to Allah." Say: "Then how are ye deluded?"

بَلْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

90. Bal ataynahum bialhaqqi wa-innahum lakathiboona

90. We have sent them the Truth: but they indeed practise falsehood!

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ
وَلَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

91. Ma ittakhatha Allahu min waladin wama kana maAAahu min ilahin ithan lathahaba kullu ilahin bima khalaqa walaAAala baAAaduhum AAala baAAadin subhana Allahi AAamma yasifoona

91. No son did Allah beget, nor is there any god along with Him: (if there were many gods), behold, each god would have taken away what he had created, and some would have lorded it over others! Glory to Allah. (He is free) from the (sort of) things they attribute to Him!

عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

92. AAalimi alghaybi waalshshahadati fataAAala AAamma yushrikoona

92. He knows what is hidden and what is open: too high is He for the partners they attribute to Him!

Section 6 (93-118)

قُلْ رَبِّ إِنَّمَا تُرِيئِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

93. Qul rabbi imma turiyannee ma yooAAadoona

93. Say: "O my Lord! if Thou wilt show me (in my lifetime) that which they are warned against,--

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

94. Rabbi fala tajAAalnee fee alqawmi **alththalimeena**

94. "Then, O my Lord! put me not amongst the people who do wrong!"

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ ﴿٩٥﴾

95. Wa-inna AAala an nuriyaka ma naAAaiduhum laqadiroona

95. And We are certainly able to show thee (in fulfilment) that against which they are warned.

أَدْفَعُ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

96. IdfaAA biallatee hiya ahsanu aAssayyi-ata nahnu aAAalamu bima yasifoona

96. Repel evil with that which is best: We are well acquainted with the things they say.

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٧﴾

97. Waqul rabbi aAAoothu bika min hamazati alshshayateeni

97. And say "O my Lord! I seek refuge with Thee from the suggestions of the Evil Ones.

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

98. WaaAAoothu bika rabbi an yahdurooni

98. "And I seek refuge with Thee O my Lord! lest they should come near me."

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

99. Hatta itha jaa ahadahumu almawtu qala rabbi irjiAAooni

99. (In Falsehood will they be) Until, when death comes to one of them, he says: "O my Lord! send me back (to life),--

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ
بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

100. LaAAallee aAAamalu salihan feema taraktu kalla innaha kalimatun huwa qa-iluha wamin wara-ihim barzakhun ila yawmi yubAAathoona

100. "In order that I may work righteousness in the things I neglected." - "By no means! It is but a word he says."- Before them is a Partition till the Day they are raised up.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

101. Fa-itha nufikha fee alssoori fala ansaba baynahum yawma-ithin wala yatasaaloona

101. Then when the Trumpet is blown, there will be no more relationships between them that Day, nor will one ask after another!

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

102. Faman thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu almuflihoona

102. Then those whose balance (of good deeds) is heavy,--they will attain salvation:

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ
خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

103. Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika allatheena khasiroo anfusahum fee jahannama khalidoona

103. But those whose balance is light, will be those who have lost their souls, in Hell will they abide.

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

104. Talfahu wujoohahumu alnnaru wahum feeha kalihoona

104. The Fire will burn their faces, and they will therein grin, with their lips displaced.

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾

105. Alam takun ayatee tutla AAalaykum fakuntum biha tukaththiboona

105. "Were not My Signs rehearsed to you, and ye did but treat them as falsehood?"

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

106. Qaloo rabbana ghalabat AAalayna shiqwatuna wakunna qawman dalleena

106. They will say: "our Lord! Our misfortune overwhelmed us, and we became a people astray!"

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

107. Rabbana akhrijna minha fa-in AAudna fa-inna thalimoona

107. "Our Lord! bring us out of this: if ever we return (to Evil), then shall we be wrong-doers indeed!"

قَالَ أَحْسَبُ فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

108. Qala ikhsaoo feeha wala tukallimooni

108. He will say: "Be ye driven into it (with ignominy)! And speak ye not to Me!"

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا
فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٠٩﴾

109. Innahu kana fareequn min AAibadee yaqooloona rabbana amanna faighfir lana wairhamna waanta khayru alrrahimeena

109. "A part of My servants there was, who used to pray 'our Lord! we believe; then do Thou forgive us, and have mercy upon us: For Thou art the Best of those who show mercy!"

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُم ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ

﴿١١٠﴾

110. Faittakhathtumoohum sikhriyyan hatta ansawkum thikree wakuntum minhum tadhakoona

110. "But ye treated them with ridicule, so much so that (ridicule of) them made you forget My Message while ye were laughing at them!"

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١١﴾

111. Innee jazaytuhumu alyawma bima sabaroo annahum humu alfa-izoonaa

111. "I have rewarded them this Day for their patience and constancy: they are indeed the ones that have achieved Bliss..."

قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٣﴾

112. Qala kam labithtum fee al-ardi AAadada sineena

112. He will say: "What number of years did ye stay on earth?"

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْأَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

113. Qaloo labithna yawman aw baAAda yawmin fais-ali alAAaddeena

113. They will say: "We stayed a day or part of a day: but ask those who keep account."

قَالَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

114. Qala in labithtum illa qaleelan law annakum kuntum taAAalamoona

114. He will say: "Ye stayed not but a little,--if ye had only known!"

أَفَحَسِبْتُمْ أَنْمَّا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنْتُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

115. Afahasibtum annama khalaqnakum AAabathan waannakum ilayna la turjaAAoona

115. "Did ye then think that We had created you in jest, and that ye would not be brought back to Us (for account)?"

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

116. FataAAala Allahu almaliku alhaqqu la ilaha illa huwa rabbu alAAarshi alkareemi

116. Therefore exalted be Allah, the King, the Reality: there is no god but He, the Lord of the Throne of Honour!

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

117. Waman yadAAu maAAa Allahi ilahan akhara la burhana lahu bihi fa-innama hisabuhu AAinda rabbihi innahu la yuflihu alkafiroona

117. If anyone invokes, besides Allah, Any other god, he has no authority therefor; and his reckoning will be only with his Lord! and verily the Unbelievers will fail to win through!

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٨﴾

118. Waqul rabbi ighfir wairham waanta khayru alrahimeena

118. So say: "O my Lord! grant Thou forgiveness and mercy for Thou art the Best of those who show mercy!"

Sūra 24: Nūr, or Light

- [Section 1 \(1-10\)](#)
- [Section 2 \(11-20\)](#)
- [Section 3 \(21-26\)](#)
- [Section 4 \(27-34\)](#)
- [Section 5 \(35-40\)](#)
- [Section 6 \(41-50\)](#)
- [Section 7 \(51-57\)](#)
- [Section 8 \(58-61\)](#)
- [Section 9 \(62-64\)](#)

Sūra 24: Nūr, or Light

Section 1 (1-10)

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ



1. Sooratun anzalnaha wafaradnaha waanzalna feeha ayatin bayyinatīn laAAallakum tathakkaroonā

1. A sura which We have sent down and which We have ordained in it have We sent down Clear Signs, in order that ye may receive admonition.

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيْشَهَّدَ عَلَيْهِنَّ طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

2. Alzzaniyatu waalzzanee faijlidoo kulla wahidin minhumā mi-ata jaldatin wala ta/khuthkum bihima ra/fatun fee deeni Allahi in kuntum tu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri walyashhad AAathabahuma ta-ifatun mina almu/mineena

2. The woman and the man guilty of adultery or fornication,--flog each of them with a hundred stripes: Let not compassion move you in their case, in a matter prescribed by Allah, if ye believe in Allah and the Last Day: and let a party of the Believers witness their punishment.

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا
يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

3. Alzzanee la yankihu illa zaniyatan aw mushrikatan waalzzaniyatu la yankihuha illa zanin aw mushrikun wahurrima thalika AAala almu/mineena

3. Let no man guilty of adultery or fornication marry and but a woman similarly guilty, or an Unbeliever: nor let any but such a man or an Unbeliever marry such a woman: to the Believers such a thing is forbidden.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ
ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ



4. Waalatheena yarmoona almuhsanati thumma lam ya/too bi-arbaAAati shuhadaa faijlidoohum thamaneena jaldatan wala taqbaloo lahum shahadatan abadan waola-ikahumu alfasiqoona

4. And those who launch a charge against chaste women, and produce not four witnesses (to support their allegations),--flog them with eighty stripes; and reject their evidence ever after: for such men are wicked transgressors;--

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ



5. Illa allatheena taboo min baAAadi thalika waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

5. Unless they repent thereafter and mend (their conduct); for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

6. Waallatheena yarmoona azwajahum walam yakun lahum shuhadao illa anfusuhum fashahadatu ahadihim arbaAAu shahadatin biAllahi innahu lamina alssadiqeena

6. And for those who launch a charge against their spouses, and have (in support) no evidence but their own,--their solitary evidence (can be received) if they bear witness four times (with an oath) by Allah that they are solemnly telling the truth;

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٧﴾

7. Waalkhamisatu anna laAAnata Allahi AAalayhi in kana mina alkathibeena

7. And the fifth (oath) (should be) that they solemnly invoke the curse of Allah on themselves if they tell a lie.

وَيَدْرُؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ
إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾

8. Wayadrao AAanha alAAathaba an tashhada arbaAAa shahadatin biAllahi innahu lamina alkathibeena

8. But it would avert the punishment from the wife, if she bears witness four times (with an oath) By Allah, that (her husband) is telling a lie;

وَالْخَمِيسَةَ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

9. Waalkhamisata anna ghadaba Allahi AAalayha in kana mina alssadiqeena

9. And the fifth (oath) should be that she solemnly invokes the wrath of Allah on herself if (her accuser) is telling the truth.

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

10. Walawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu waanna Allaha tawwabun hakeemun

10. If it were not for Allah's grace and mercy on you, and that Allah is Oft- Returning, full of Wisdom,--(Ye would be ruined indeed).

Section 2 (11-20)

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ
لَّكُمْ لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ
لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

11. Inna allatheena jaoo bial-ifki AAusbatun minkum la tahsaboohu sharran lakum bal huwa khayrun lakum likulli imri-in minhum ma iktasaba mina al-ithmi waallathee tawalla kibrahu minhum lahu AAathabun AAatheemun

11. Those who brought forward the lie are a body among yourselves: think it not to be an evil to you; On the contrary it is good for you: to every man among them (will come the punishment) of the sin that he earned, and to him who took on himself the lead among them, will be a penalty grievous.

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا
هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

12. Lawla ith samiAAtumoothu thanna almu/minoona waalmu/minatu bi-anfusihim khayran waqaloo hatha ifkun mubeenun

12. Why did not the believers--men and women--when ye heard of the affair,--put the best construction on it in their own minds and say, "This (charge) is an obvious lie"?

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ
هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٣﴾

13. Lawlā jaoo AAalayhi bi-arbaAAati shuhadaa fa-ith lam ya/too bialshshuhada-i faola-ika AAinda Allāhi humu alkathiboona

13. Why did they not bring four witnesses to prove it? When they have not brought the witnesses, such men, in the sight of Allah, (stand forth) themselves as liars!

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

14. Walawla fadlu Allāhi AAalaykum warahmatuhu fee alddunya waal-akhirati lamassakum fee ma afadtum feehi AAathabun AAatheemun

14. Were it not for the grace and mercy of Allah on you, in this world and the Hereafter, a grievous penalty would have seized you in that ye rushed glibly into this affair.

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسِّنِّينَ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

15. Ith talaqqawnahu bi-alsinatikum wataqooloona bi-afwahikum ma laysa lakum bihi Aailmun watahsaboona hayyinan wahuwa AAinda Allāhi AAatheemun

15. Behold, ye received it on your tongues, and said out of your mouths things of which ye had no knowledge; and ye thought it to be a light matter, while it was most serious in the sight of Allah.

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

16. Walawla ith samiAAatumoohu qultum ma yakoonu lana an natakallama bihatha subhanaka hatha buhtanun AAatheemun

16. And why did ye not, when ye heard it, say?--"It is not right of us to speak of this: Glory to Allah. this is a most serious slander!"

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

17. YaAAi^hz^hukumu Allahu an taAAoodoo limithlihi abadan in kuntum mu/mineena

17. Allah doth admonish you, that ye may never repeat such (conduct), if ye are (true) Believers.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

18. Wayubayyinu Allahu lakumu al-ayati waAllahu AAaleemun hakeemun

18. And Allah makes the Signs plain to you: for Allah is full of knowledge and wisdom.

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

19. Inna allatheena yuhibboona an tasheeAAa alfahishatu fee allatheena amanoo lahum AAathabun aleemun fee alddunya waal-akhirati waAllahu yaAAlamu waantum la taAAlamoona

19. Those who love (to see) scandal published broadcast among the Believers, will have a grievous Penalty in this life and in the Hereafter: Allah knows, and ye know not.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَعُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

20. Walawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu waanna Allaha raofun raheemun

20. Were it not for the grace and mercy of Allah on you, and that Allah is full of kindness and mercy, (ye would be ruined indeed).

Section 3 (21-26)

﴿يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾﴾

21. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattabiAAoo khuṭuwati alshshaytani waman yattabiAAo khuṭuwati alshshaytani fa-innahu ya/muru bialfahsha-i waalmunkari walawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu ma zaka minkum min ahadin abadan walakinna Allaha yuzakkee man yashao waAllahu sameeAAun AAaleemun

21. O ye who believe! follow not Satan's footsteps: if any will follow the footsteps of Satan, he will (but) command what is shameful and wrong: and were it not for the grace and mercy of Allah on you, not one of you would ever have been pure: but Allah doth purify whom He pleases: and Allah is One Who hears and knows (all things).

﴿وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَن يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾﴾

22. Wala ya/tali oloo alfadli minkum waalssaAAati an yu/too olee alqurba
waalmasakeena waalmuhajireena fee sabeeli Allahi walyaAAfoo walyasfahoo ala
tuhibboona an yaghfira Allahu lakum waAllahu ghafoorun raheemun

22. Let not those among you who are endued with grace and amplitude of means resolve
by oath against helping their kinsmen, those in want, and those who have left their homes
in Allah's cause: let them forgive and overlook, do you not wish that Allah should forgive
you? For Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعُنُوا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

23. Inna allatheena yarmoona almuhsanati alghafilati almu/minati luAAainoo fee alddunya
waal-akhirati walahum AAathabun AAatheemun

23. Those who slander chaste women, indiscreet but believing, are cursed in this life and
in the Hereafter: for them is a grievous Penalty,-

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

24. Yawma tashhadu AAalayhim alsinatuhum waaydeehim waarjuluhum bima kanoo
yaAAamaloona

24. On the Day when their tongues, their hands, and their feet will bear witness against
them as to their actions.

يَوْمَ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

25. Yawma-ithin yuwaffehimu Allahu deenahumu alhaqqa wayaAAalamoona anna
Allaha huwa alhaqqu almubeenu

25. On that Day Allah will pay them back (all) their just dues, and they will realise that Allah is the (very) Truth, that makes all things manifest.

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ
وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ

كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

26. Alkhabeethatu lilkhabeetheena waalkhabeethoona lilkhabeethati waalttayyibatu
lilttayyibeena waalttayyiboona lilttayyibati ola-ika mubarraoona mimma yaqooloona
lahum maghfiratun warizqun kareemun

26. Women impure are for men impure, and men impure for women impure and women
of purity are for men of purity, and men of purity are for women of purity: these are not
affected by what people say: for them there is forgiveness, and a provision honourable.

Section 4 (27-34)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ
حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ

تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

27. Ya ayyuha allatheena amanoo la tadkhuloo buyootan ghayra buyootikum hatta
tasta/nisoo watusallimoo AAala ahliha thalikum khayrun lakum laAAallakum
tathakkaroon

27. O ye who believe! enter not houses other than your own, until ye have asked
permission and saluted those in them: that is best for you, in order that ye may heed (what
is seemly).

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ

أَرْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

28. Fa-in lam tajidoo feeha ahadan fala tadkhulooha hatta yu/thana lakum wa-in qeela lakumu irjiAAoo fairjiAAoo huwa azka lakum waAllahu bima taAAamaloona AAaleemun

28. If ye find no one in the house, enter not until permission is given to you: if ye are asked to go back, go back: that makes for greater purity for yourselves: and Allah knows well all that ye do.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا

مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

29. Laysa AAalaykum junahun an tadkhuloo buyootan ghayra maskoonatin feeha mataAAun lakum waAllahu yaAAalamu ma tubdoona wama taktumoona

29. It is no fault on your part to enter houses not used for living in, which serve some (other) use for you: And Allah has knowledge of what ye reveal and what ye conceal.

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ

أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

30. Qul lilmu/mineena yaghuddoo min absarihum wayahfathoo furoojahum thalika azka lahum inna Allaha khabeerun bima yasnaAAoona

30. Say to the believing men that they should lower their gaze and guard their modesty: that will make for greater purity for them: And Allah is well acquainted with all that they do.

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا
يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ^ط
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ
أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي
أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّبِيعِينَ غَيْرِ أُولِي
الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ^ط
وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَىٰ
اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

31. Waqul lilmu/minati yaghdu^hna min absarihinna wayahfath^hna furoojahunna wala
yubdeena zeenatahunna illa ma thahara minha walyadribna bikhumurihinna AAala
juyoobihinna wala yubdeena zeenatahunna illa libuAAoolatihinna aw aba-ihinna aw aba-
i buAAoolatihinna aw abna-ihinna aw abna-i buAAoolatihinna aw ikhwanihinna aw
banee ikhwanihinna aw banee akhawatihinna aw nisa-ihinna aw ma malakat
aymanuhunna awi alttabiAAeena ghayri ole al-irbati mina alrrijali awi alttifli allatheena
lam yathharoo AAala AAawrati alnnisa-i wala yadribna bi-arjulihinna liyuAAalama ma
yukhfeena min zeenatihinna watooboo ila Allahi jameeAAan ayyuha almu/minoona
laAAallakum tuflihoona

31. And say to the believing women that they should lower their gaze and guard their modesty; that they should not display their beauty and ornaments except what (must ordinarily) appear thereof; that they should draw their veils over their bosoms and not display their beauty except to their husbands, their fathers, their husband's fathers, their sons, their husbands' sons, their brothers or their brothers' sons, or their sisters' sons, or their women, or the slaves whom their right hands possess, or male servants free of physical needs, or small children who have no sense of the shame of sex; and that they

should not strike their feet in order to draw attention to their hidden ornaments. And O ye Believers! turn ye all together towards Allah, that ye may attain Bliss.

وَأَنْكِحُوا الْأَيَّامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِن
يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

32. Waankihoo al-ayama minkum waalssaliheena min AAibadikum wa-ima-ikum in yakoonoo fuqaraa yughnihimu Allahu min fadlihi waAllahu wasiAAun AAaleemun

32. Marry those among you who are single, or the virtuous ones among yourselves, male or female: if they are in poverty, Allah will give them means out of His grace: for Allah encompasseth all, and he knoweth all things.

وَلْيَسْتَغْفِرِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ
فِيهِمْ خَيْرًا وَعَآتُوهُمْ مِّنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَّتِكُمْ
عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَعُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَمَنْ يُكْرِهِنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٣﴾

33. WalyastaAAfifi allatheena la yajidoona nikahan hatta yughniyahumu Allahu min fadlihi waallatheena yabtaghoona alkitaba mimma malakat aymanukum fakatiboohum in AAalimtum feehim khayran waatoohum min mali Allahi allathee atakum wala tukrihoo fatayatikum AAala albiga-i in aradna tahassunan litabtaghoo AAarada alhayati alddunya waman yukrihhunna fa-inna Allaha min baAAadi ikrahihinna ghafoorun raheemun

33. Let those who find not the wherewithal for marriage keep themselves chaste, until Allah gives them means out of His grace. And if any of your slaves ask for a deed in

writing (to enable them to earn their freedom for a certain sum), give them such a deed if ye know any good in them: yea, give them something yourselves out of the means which Allah has given to you. But force not your maids to prostitution when they desire chastity, in order that ye may make a gain in the goods of this life. But if anyone compels them, yet, after such compulsion, is Allah, Oft-Forgiving, Most Merciful (to them),

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ

وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

34. Walaqad anzalna ilaykum ayatin mubayyinatⁱⁿ wamathalan mina allatheena khalaw min qablikum wamawAAithatan lilmuttaqena

34. We have already sent down to you verses making things clear, an illustration from (the story of) people who passed away before you, and an admonition for those who fear ((Allah)).

Section 5 (35-40)

﴿اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ

الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ

مُبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ

لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ

اللَّهُ الْأَمْثَلَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

35. Allahu nooru alssamawati waal-ardi mathalu noorihi kamishkatin feeha misbahun almisbahu fee zujajatin alzzujatu kaannahā kawkabun durriyyun yooqadu min shajaratin mubarakatin zaytoonatin la sharqiyyatin wala gharbiyyatin yakadu zaytuha yudee-o walaw lam tamsas-hu narun noorun AAala noorin yahdee Allahu linoorihi man yashao wayadribu Allahu al-amthala lilnāsi waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

35. Allah is the Light of the heavens and the earth. The Parable of His Light is as if there were a Niche and within it a Lamp: the Lamp enclosed in Glass: the glass as it were a brilliant star: Lit from a blessed Tree, an Olive, neither of the east nor of the west, whose oil is well-nigh luminous, though fire scarce touched it: Light upon Light! Allah doth guide whom He will to His Light: Allah doth set forth Parables for men: and Allah doth know all things.

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا أَسْمُهُ وَيُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ

وَالْأَصَالِ ﴿٣٦﴾

36. Fee buyootin athina Allahu an turfaAAa wayuthkara feeha ismuhu yusabbihu lahu feeha bialghuduwwi waal-asali

36. (Lit is such a Light) in houses, which Allah hath permitted to be raised to honour; for the celebration, in them, of His name: In them is He glorified in the mornings and in the evenings, (again and again),-

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ

﴿٣٧﴾

37. Rijalun la tulheehim tijaratun wala bayAAun AAan thikri Allahi wa-iqami alssalati wa-eeta-i alzzakati yakhafoona yawman tataqallabu feehi alquloobu waal-absaru

37. By men whom neither traffic nor merchandise can divert from the Remembrance of Allah, nor from regular Prayer, nor from the practice of regular Charity: Their (only) fear is for the Day when hearts and eyes will be transformed (in a world wholly new),-

لِيَجْزِيََهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
 مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

38. Liyajziyahumu Allahu ahsana ma AAamiloo wayazeedahum min fadlihi waAllahu yarzuqu man yashao bighayri hisabin

38. That Allah may reward them according to the best of their deeds, and add even more for them out of His Grace: for Allah doth provide for those whom He will, without measure.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيَعٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا
 جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ ۗ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ
 الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

39. Waallatheena kafaroo aAamuluhum kasarabin biqeeAAatin yahsabuhu alththam-anu maan hatta itha jaahu lam yajidhu shay-an wawajada Allaha AAindahu fawaffahu hisabahu waAllahu sareeAAu alhisabi

39. But the Unbelievers,--their deeds are like a mirage in sandy deserts, which the man parched with thirst mistakes for water; until when he comes up to it, he finds it to be nothing: But he finds Allah (ever) with him, and Allah will pay him his account: and Allah is swift in taking account.

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ ۗ
 مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ ۗ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ ۗ
 لَمْ يَكَدْ يَرِنُّهَا وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾

40. Aw kathulumatin fee bahrin lujjiyyin yaghshahu mawjun min fawqih mawjun min fawqih sahabun thulumatun baAAduha fawqa baAAdin itha akhraja yadahu lam yakad yaraha waman lam yajAAali Allahu lahu nooran fama lahu min noorin

40. Or (the Unbelievers' state) is like the depths of darkness in a vast deep ocean, overwhelmed with billow topped by billow, topped by (dark) clouds: depths of darkness, one above another: if a man stretches out his hands, he can hardly see it! for any to whom Allah giveth not light, there is no light!

Section 6 (41-50)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَّتِ
كُلُّ قَدٍّ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

41. Alam tara anna Allaha yusabbihu lahu man fee alssamawati waal-ardi waaltayru saffatin kullun qad AAalima salatahu watasbeehahu waAllahu AAaleemun bima yafAAaloon

41. Seest thou not that it is Allah Whose praises all beings in the heavens and on earth do celebrate, and the birds (of the air) with wings outspread? Each one knows its own (mode of) prayer and praise. And Allah knows well all that they do.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

42. Walillahi mulku alssamawati waal-ardi wa-ila Allahi almaseeru

42. Yea, to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth; and to Allah is the final goal (of all).

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى
 الْوُدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ
 فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقَاهُ يَذْهَبُ
 بِالْأَبْصَرِ ﴿٤٣﴾

43. Alam tara anna Allaha yuzjee sahaban thumma yu-allifu baynahu thumma
 yajAAaluhu rukaman fatara alwadqa yakhruju min khilalihi wayunazzilu mina alssama-i
 min jibalin feeha min baradin fayuseebu bihi man yashao wayasrifuhu AAan man yashao
 yakadu sana barqihi yathhabu bial-absari

43. Seest thou not that Allah makes the clouds move gently, then joins them together,
 then makes them into a heap?--then wilt thou see rain issue forth from their midst. And
 He sends down from the sky mountain masses (of clouds) wherein is hail: He strikes
 therewith whom He pleases and He turns it away from whom He pleases, the vivid flash
 of His lightning well-nigh blinds the sight.

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

44. Yuqallibu Allahu allayla waalnnahara inna fee thalika laAAibratan li-olee al-absari

44. It is Allah Who alternates the Night and the Day: verily in these things is an
 instructive example for those who have vision!

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

45. WaAllahu khalaqa kulla dabbatin min ma-in faminhum man yamshee AAala batnihi waminhum man yamshee AAala rijlayni waminhum man yamshee AAala arbaAAin yakhluqu Allahu ma yashao inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

45. And Allah has created every animal from water: of them there are some that creep on their bellies; some that walk on two legs; and some that walk on four. Allah creates what He wills for verily Allah has power over all things.

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

46. Laqad anzalna ayatin mubayyinatin waAllahu yahdee man yashao ila siratin mustaqeemin

46. We have indeed sent down signs that make things manifest: and Allah guides whom He wills to a way that is straight.

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّن بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

47. Wayaqooloona amanna biAllahi wabialrrasooli waataAAna thumma yatawalla fareequn minhum min baAAadi thalika wama ola-ika bialmu/mineena

47. They say, "We believe in Allah and in the apostle, and we obey": but even after that, some of them turn away: they are not (really) Believers.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ



48. Wa-itha duAAoo ila Allahi warasoolihi liyahkuma baynahum itha fareequn minhum muAAaridoona

48. When they are summoned to Allah and His apostle, in order that He may judge between them, behold some of them decline (to come).

وَإِن يَكُن لَّهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ



49. Wa-in yakun lahumu alhaqqu ya/too ilayhi muthAAineena

49. But if the right is on their side, they come to him with all submission.

أَفَى قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ

بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ



50. Afee quloobihim maraḍun ami irtaboo am yakhafoona an yaheefa Allahu AAalayhim warasooluhu bal ola-ika humu alththalimoona

50. Is it that there is a disease in their hearts? or do they doubt, or are they in fear, that Allah and His Messenger will deal unjustly with them? Nay, it is they themselves who do wrong.

Section 7 (51-57)

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ
يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

51. Innama kana qawla almu/mineena itha duAAoo ila Allahi warasoolihi liyahkuma baynahum an yaqooloo samiAAna waataAAna waola-ika humu almuflihoona

51. The answer of the Believers, when summoned to Allah and His Messenger, in order that He may judge between them, is no other than this: they say, "We hear and we obey": it is such as these that will attain felicity.

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ



52. Waman yutiAAi Allaha warasoolahu wayakhsha Allaha wayattaqhi faola-ika humu alfa-izoona

52. It is such as obey Allah and His Messenger, and fear Allah and do right, that will win (in the end),

❖ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ
لَا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

53. Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la-in amartahum layakhrujunna qul la tuqsimoo taAAatun maAAarofatun inna Allaha khabeerun bima taAAamaloona

53. They swear their strongest oaths by Allah that, if only thou wouldst command them, they would leave (their homes). Say: "Swear ye not; Obedience is (more) reasonable; verily, Allah is well acquainted with all that ye do."

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ
مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

54. Qul aṭeeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola fa-in tawallaw fa-innama AAalayhi ma hummila waAAalaykum ma hummiltum wa-in tuṭeeAAoohu tahtadoo wama AAala alrrasooli illa albalaghu almubeena

54. Say: "Obey Allah, and obey the Messenger. but if ye turn away, he is only responsible for the duty placed on him and ye for that placed on you. If ye obey him, ye shall be on right guidance. The Messenger.s duty is only to preach the clear (Message).

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي
الْأَرْضِ كَمَا أَسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي
أَرْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي
شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

55. WaAAada Allahu allatheena amanoo minkum waAAamiloo alssalihati layastakhlifannahum fee al-ardi kama istakhlafa allatheena min qablihim walayumakkinanna lahum deenahumu allathee irtada lahum walayubaddilannahum min baAAdi khawfihim amnan yaAAbudoonanee la yushrikoona bee shay-an waman kafara baAAda thalika faola-ika humu alfasiqoona

55. Allah has promised, to those among you who believe and work righteous deeds, that He will, of a surety, grant them in the land, inheritance (of power), as He granted it to those before them; that He will establish in authority their religion--the one which He has chosen for them; and that He will change (their state), after the fear in which they (lived),

to one of security and peace: 'They will worship Me (alone) and not associate aught with Me. 'If any do reject Faith after this, they are rebellious and wicked.

وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

56. Waaqeemoo alssalata waatoo alzzakata waateAAoo alrrasoola laAAallakum turhamoona

56. So establish regular Prayer and give regular Charity; and obey the Messenger. that ye may receive mercy.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا أُولَئِكَ إِلَّا فِي السَّمَاءِ مُنْجَبِينَ ﴿٥٧﴾

57. La tahsabanna allatheena kafaroo muAAajizeena fee al-ardi wama/wahumu alnnaru walabi/sa almaaseeru

57. Never think thou that the Unbelievers are going to frustrate ((Allah)'s Plan) on earth: their abode is the Fire,--and it is indeed an evil refuge!

Section 8 (58-61)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَسْتَعِذْنَ كُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ
يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّن قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ
ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهِيرَةِ وَمِن بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ
عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

58. Ya ayyuha allatheena amanoo liyasta/thinkumu allatheena malakat aymanukum
waallatheena lam yablughoo alhuluma minkum thalatha marratin min qabli salati alfajri
waheena tadaAaona thiyabakum mina alththaheerati wamin baAAdi salati alAAisha-i
thalathu AAawratin lakum laysa AAalaykum wala AAalayhim junahun baAAadahunna
tawwafoona AAalaykum baAAadukum AAala baAAadin kathalika yubayyinu Allahu
lakumu al-ayati waAllahu AAaleemun hakeemun

58. O ye who believe! let those whom your right hands possess, and the (children) among
you who have not come of age ask your permission (before they come to your presence),
on three occasions: before morning prayer; the while ye doff your clothes for the noonday
heat; and after the late-night prayer: these are your three times of undress: outside those
times it is not wrong for you or for them to move about attending to each other: Thus
does Allah make clear the Signs to you: for Allah is full of knowledge and wisdom.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَعِذُوا كَمَا أَسْتَعِذْنَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ



59. Wa-itha balagha al-atfalu minkumu alhuluma falyasta/thinoo kama ista/thana
allatheena min qablihim kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi waAllahu AAaleemun
hakeemun

59. But when the children among you come of age, let them (also) ask for permission, as do those senior to them (in age): Thus does Allah make clear His Signs to you: for Allah is full of knowledge and wisdom.

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرُجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ
يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

60. WaalqawaAAidu mina alnnisa-i allatee la yarjoona nikahan falaysa AAalayhinna
junahun an yadaAAna thiyabahunna ghayra mutabbarrijatin bizeenatin waan yastaAAafifna
khayrun lahunna waAllahu sameeAAun AAaleemun

60. Such elderly women as are past the prospect of marriage,--there is no blame on them if they lay aside their (outer) garments, provided they make not a wanton display of their beauty: but it is best for them to be modest: and Allah is One Who sees and knows all things.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ
وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ
مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَفْتَالًا
فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

61. Laysa AAala al-aAAama harajun wala AAala al-aAAaraji harajun wala AAala
almareedi harajun wala AAala anfusikum an ta/kuloo min buyootikum aw buyooti aba-
ikum aw buyooti ommahatikum aw buyooti ikhwanikum aw buyooti akhawatikum aw
buyooti aAAamamikum aw buyooti AAammatikum aw buyooti akhwalikum aw buyooti
khalatikum aw ma malaktum mafatihahu aw sadeeqikum laysa AAalaykum junahun an
ta/kuloo jameeAAan aw ashtatan fa-itha dakhaltum buyootan fasallimoo AAala
anfusikum tahiyatan min AAindi Allahi mubarakatan tayyibatan kathalika yubayyinu
Allahu lakumu al-ayati laAAallakum taAAqiloon

61. It is no fault in the blind nor in one born lame, nor in one afflicted with illness, nor in yourselves, that ye should eat in your own houses, or those of your fathers, or your mothers, or your brothers, or your sisters, or your father's brothers or your father's sisters, or your mother's brothers, or your mother's sisters, or in houses of which the keys are in your possession, or in the house of a sincere friend of yours: there is no blame on you, whether ye eat in company or separately. But if ye enter houses, salute each other--a greeting of blessing and purity as from Allah. Thus does Allah make clear the signs to you: that ye may understand.

Section 9 (62-64)

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا
 مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ
 يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا أَسْتَأْذَنُوكَ
 لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأُذِن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ
 اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

62. Innama almu/minoona allatheena amanoo biAllahi warasoolihi wa-itha kanoo
 maAAahu AAala amrin jamiAAin lam yathhaboo hatta yasta/thinoohu inna allatheena
 yasta/thinoonaka ola-ika allatheena yu/minoona biAllahi warasoolihi fa-itha
 ista/thanooka libaAAadi sha/nihim fa/than liman shi/ta minhum waistaghfir lahumu Allaha
 inna Allaha ghafoorun raheemun

62. Only those are believers, who believe in Allah and His Messenger. when they are
 with him on a matter requiring collective action, they do not depart until they have asked
 for his leave; those who ask for thy leave are those who believe in Allah and His
 Messenger. so when they ask for thy leave, for some business of theirs, give leave to
 those of them whom thou wilt, and ask Allah for their forgiveness: for Allah is Oft-
 Forgiving, Most Merciful.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ
 الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَن
 تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

63. La tajAAaloo duAAaa alrrasooli baynakum kaduAAa-i baAAadikum baAAdan qad
 yaAAalamu Allahu allatheena yatasallaloon minkum liwathan falyathhari allatheena
 yukhalifoona AAan amrihi an tuseebahum fitnatun aw yuseebahum AAathabun aleemun

63. Deem not the summons of the Messenger among yourselves like the summons of one
 of you to another: Allah doth know those of you who slip away under shelter of some

excuse: then let those beware who withstand the Messenger's order, lest some trial befall them, or a grievous penalty be inflicted on them.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

64. Alā inna lillāhi mā fee alssamawati waal-ardi qad yaAAalamu mā antum AAalayhi wayawma yurjaAAoona ilayhi fayunabbi-ohum bima AAamiloo waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

64. Be quite sure that to Allah doth belong whatever is in the heavens and on earth. Well doth He know what ye are intent upon: and one day they will be brought back to Him, and He will tell them the truth of what they did: for Allah doth know all things.

Sūra 25: Furqān, or The Criterion

[Section 1 \(1-9\)](#)

[Section 2 \(10-20\)](#)

[Section 3 \(21-34\)](#)

[Section 4 \(35-44\)](#)

[Section 5 \(45-60\)](#)

[Section 6 \(61-77\)](#)

Sūra 25: Furqān, or The Criterion

Section 1 (1-9)

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا



1. Tabaraka allathee nazzala alfurqana AAala AAabdihi liyakoona lilAAalameena natheeran

1. Blessed is He who sent down the criterion to His servant, that it may be an admonition to all creatures;--

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ

فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

2. Allathee lahu mulku alssamawati waal-ardi walam yattakhith waladan walam yakun lahu shareekun fee almulki wakhalaha kulla shay-in faqaddarahu taqdeeran

2. He to whom belongs the dominion of the heavens and the earth: no son has He begotten, nor has He a partner in His dominion: it is He who created all things, and ordered them in due proportions.

وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا
نُشُورًا ﴿٣﴾

3. Wa^hittakhat^hoo min doonihi alihatan la yakhluqoona shay-an wahum yukhlaqoona wala yamlikoona li-anfusihim darran wala nafAAan wala yamlikoona mawtan wala hayatan wala nushooran

3. Yet have they taken, besides him, gods that can create nothing but are themselves created; that have no control of hurt or good to themselves; nor can they control death nor life nor resurrection.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ
فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ﴿٤﴾

4. Waqala allatheena kafaroo in hatha illa ifkun iftarahu waaAAanahu AAalayhi qawmun akharoona faqad jaoo thulman wazooran

4. But the misbelievers say: "Naught is this but a lie which he has forged, and others have helped him at it." In truth it is they who have put forward an iniquity and a falsehood.

وَقَالُوا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

5. Waqaloo asateeru al-awwaleena iktatabaha fahiya tumla AAalayhi bukratan waaseelan

5. And they say: "Tales of the ancients, which he has caused to be written: and they are dictated before him morning and evening."

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

6. Qul anzalahu allathee yaAAalamu alssirra fee alssamawati waal-ardi innahu kana ghafooran raheeman

6. Say: "The (Qur'an) was sent down by Him who knows the mystery (that is) in the heavens and the earth: verily He is Oft-Forgiving, Most Merciful."

وَقَالُوا مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ
إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٧﴾

7. Waqaloo mali hatha alrrasooli ya/kulu alttaAAama wayamshee fee al-aswaqi lawla onzila ilayhi malakun fayakoon maAAahu natheeran

7. And they say: "What sort of an apostle is this, who eats food, and walks through the streets? Why has not an angel been sent down to him to give admonition with him?"

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ
الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٨﴾

8. Aw yulqa ilayhi kanzun aw takoonu lahu jannatun ya/kulu minha waqala alththalimoona in tattabiAAoona illa rajulan mashooran

8. "Or (Why) has not a treasure been bestowed on him, or why has he (not) a garden for enjoyment?" The wicked say: "Ye follow none other than a man bewitched."

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

9. Onthur kayfa daraboo laka al-amthala fadalloo fala yastateeAAoona sabeelan

9. See what kinds of comparisons they make for thee! But they have gone astray, and never a way will they be able to find!

Section 2 (10-20)

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ﴿١٠﴾

10. Tabaraka allathee in shaa jaAAala laka khayran min thalika jannatin tajree min tahtiha al-anharu wayajAAal laka qusooran

10. Blessed is He who, if that were His will, could give thee better (things) than those,-- Gardens beneath which rivers flow; and He could give thee palaces (secure to dwell in).

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا

﴿١١﴾

11. Bal kaththaboo bialssaAAati waaAAatadna liman kaththaba bialssaAAati saAAeeran

11. Nay they deny the hour (of the judgment to come): but We have prepared a blazing fire for such as deny the hour:

إِذَا رَأَتْهُمْ مِّن مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ﴿١٢﴾

12. Itha raat-hum min makanin baAAeedin samiAAoo laha taghayyuthan wazafeeran

12. When it sees them from a place far off, they will hear its fury and its ranging sigh.

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ

ثُبُورًا ﴿١٣﴾

13. Wa-itha olqoo minha makanan dayyiqan muqarraneena daAAaw hunalika thubooran

13. And when they are cast, bound together into a constricted place therein, they will plead for destruction there and then!

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَاَدْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٤﴾

14. La tadAAoo alyawma thubooran wahidan waodAAoo thubooran katheeran

14. "This day plead not for a single destruction: plead for destruction oft-repeated!"

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ

جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

15. Qul athalika khayrun am jannatu alkhuldi allatee wuAAaida almuttaqoon kanat lahum jazaan wamaseeran

15. Say: "Is that best, or the eternal garden, promised to the righteous? for them, that is a reward as well as a goal (of attainment).

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ﴿١٦﴾

16. Lahum feeha ma yasha'oonā khalideena kana AAala rabbika waAdan mas-oolan

16. "For them there will be therein all that they wish for: they will dwell (there) for aye: A promise to be prayed for from thy Lord."

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمُ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

17. Wayawma yahshuruhum wama yaAbudoona min dooni Allahi fayaqoolu aantum adlaltum AAibadee haola-i am hum dalloo alssabeela

17. The day He will gather them together as well as those whom they worship besides Allah, He will ask: "Was it ye who let these My servants astray, or did they stray from the Path themselves?"

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِن دُونِكَ
مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِن مَّتَّعْتَهُمْ وَعَابَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا
قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾

18. Qaloo subhanaka ma kana yanbaghee lana an nattakhitha min doonika min awliyaa walakin mattaAtahum waabaahum hatta nasoo alththikra wakanoo qawman booran

18. They will say: "Glory to Thee! not meet was it for us that we should take for protectors others besides Thee: But Thou didst bestow, on them and their fathers, good things (in life), until they forgot the Message: for they were a people (worthless and) lost."

فَقَدْ كَذَّبُواكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا
نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِم مِّنْكُمْ نُدِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

19. Faqad kaththabookum bima taqooloona fama tastaṭeeAAoona ṣarfan wala naṣran waman yaṭhlīm minkum nuthiqhu AAathaban kabeeran

19. ((Allah) will say): "Now have they proved you liars in what ye say: so ye cannot avert (your penalty) nor (get) help." And whoever among you does wrong, him shall We cause to taste of a grievous Penalty.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ
فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا
﴿٢٠﴾

20. Wama arsalna qablaka mina almursaleena illa innahum laya/kuloona alṭtaAAama wayamshoona fee al-aswaqi wajaAAalna baAAadikum libaAAadin fitnatan atasbiroona wakana rabbuka baseeran

20. And the apostles whom We sent before thee were all (men) who ate food and walked through the streets: We have made some of you as a trial for others: will ye have patience? for Allah is One Who sees (all things).

Section 3 (21-34)

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا
لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتْوًا كَبِيرًا ﴾

21. Waqala allatheena la yarjoona liqaana lawla onzila AAalayna almala-ikatu aw nara
rabbana laqadi istakbaroo fee anfusihim waAAataw AAutuwwan kabeeran

21. Such as fear not the meeting with Us (for Judgment) say: "Why are not the angels
sent down to us, or (why) do we not see our Lord?" Indeed they have an arrogant conceit
of themselves, and mighty is the insolence of their impiety!

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا
مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾

22. Yawma yarawna almala-ikata la bushra yawma-ithin lilmujrimeena wayaqooloona
hijran mahjooran

22. The Day they see the angels,--no joy will there be to the sinners that Day: The
(angels) will say: "There is a barrier forbidden (to you) altogether!"

﴿ وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴾

23. Waqadimna ila ma AAamiloo min AAamalin fajaAAalnahu habaan manthooran

23. And We shall turn to whatever deeds they did (in this life), and We shall make such
deeds as floating dust scattered about.

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

24. As-habu aljannati yawma-ithin khayrun mustaqarran waahsanu maqelaan

24. The Companions of the Garden will be well, that Day, in their abode, and have the fairest of places for repose.

وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَمِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾

25. Wayawma tashaqqaqu alssamao bialghamami wanuzzila almala-ikatu tanzeelan

25. The Day the heaven shall be rent asunder with clouds, and angels shall be sent down, descending (in ranks),--

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

26. Almulku yawma-ithin alhaquq lilrrahmani wakana yawman AAala alkafireena AAaseeran

26. That Day, the dominion as of right and truth, shall be (wholly) for ((Allah)) Most Merciful: it will be a Day of dire difficulty for the Misbelievers.

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلِيَّتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

﴿٢٧﴾

27. Wayawma yaAAaddu alththalimu AAala yadayhi yaqoolu ya laytanee ittakhathtu maAAa alrrasooli sabeelan

27. The Day that the wrong-doer will bite at his hands, he will say, "Oh! would that I had taken a (straight) path with the Messenger.

يَوَيْلَتِي لِيَتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

28. Ya waylata laytanee lam attakhith fulanan khaleelan

28. "Ah! woe is me! Would that I had never taken such a one for a friend!

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا

﴿٢٩﴾

29. Laqad adallanee AAani alththikri baAAda ith jaanee wakana alshshaytanu lil-insani khathoolan

29. "He did lead me astray from the Message (of Allah. after it had come to me! Ah! the Evil One is but a traitor to man!" Then the Messenger will say:

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا

﴿٣٠﴾

30. Waqala alrrasoolu ya rabbi inna qawmee ittakhathoo hatha alqur-ana mahjooran

30. "O my Lord! Truly my people took this Qur'an for just foolish nonsense."

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ

هَادِيًّا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾

31. Wakathalika jaAAalna likulli nabiyyin AAaduwwan mina almujrimeena wakafa birabbika hadiyan wanaseeran

31. Thus have We made for every prophet an enemy among the sinners: but enough is thy Lord to guide and to help.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْءَانُ جُمْلَةً وَاحِدَةً

كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

32. Waqala allatheena kafaroo lawla nuzzila AAalayhi alqur-anu jumlatan wahidatan kathalika linuthabbita bihi fu-adaka warattalnahu tarteelan

32. Those who reject Faith say: "Why is not the Qur'an revealed to him all at once? Thus (is it revealed), that We may strengthen thy heart thereby, and We have rehearsed it to thee in slow, well-arranged stages, gradually.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا

﴿٣٣﴾

33. Wala ya/toonaka bimathalin illa ji/naka bialhaqqi waahsana tafseeran

33. And no question do they bring to thee but We reveal to thee the truth and the best explanation (thereof).

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ

سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

34. Allatheena yuhsharoon AAala wujoohihim ila jahannama ola-ika sharrun makanan waadallu sabeelan

34. Those who will be gathered to Hell (prone) on their faces,--they will be in an evil plight, and, as to Path, most astray.

Section 4 (35-44)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

35. Walaqad atayna moosa alkitabajaAAalna maAAahu akhahu haroonawazeeran

35. (Before this,) We sent Moses The Book, and appointed his brother Aaron with him as minister;

فَقُلْنَا أَذْهَبًا إِلَىٰ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا

﴿٣٦﴾

36. Faqulna ithhaba ila alqawmi allatheena kaththaboo bi-ayatina fadammarnahum tadmeeran

36. And We command: "Go ye both, to the people who have rejected our Signs:" And those (people) We destroyed with utter destruction.

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ
آيَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

37. Waqawma noohin lamma kaththaboo alrrusula aghraqnahum wajaAAalnahum
liInnasi ayatan waaAAatadna li thal |imeena AAathaban aleeman

37. And the people of Noah,--when they rejected the apostles, We drowned them, and We made them as a Sign for mankind; and We have prepared for (all) wrong-doers a grievous Penalty;--

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

38. WaAAadan wathamooda waas-haba alrrassi waquroonan bayna thalika katheeran

38. As also 'Ad and Thamud, and the Companions of the Rass, and many a generation between them.

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ ۖ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ﴿٣٩﴾

39. Wakullan darabna lahu al-amthala wakullan tabbarna tatbeeran

39. To each one We set forth Parables and examples; and each one We broke to utter annihilation (for their sins).

وَلَقَدْ آتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا السَّوْءَ ۖ أَفَلَمْ يَكُونُوا
يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾

40. Walaqad ataw AAala alqaryati allatee omṭirat maṭara alssaw-i afalam yakoonoo yarawnaḥa bal kaṇoo la yarjoona nushooran

40. And the (Unbelievers) must indeed have passed by the town on which was rained a shower of evil: did they not then see it (with their own eyes)? But they fear not the Resurrection.

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُؤًا أَهْدَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

41. Wa-itha raawka in yattakhithoonaka illa huzuwan ahatha allathee baAAatha Allahu rasoolan

41. When they see thee, they treat thee no otherwise than in mockery: "Is this the one whom Allah has sent as an apostle?"

إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
حِينَ يَرُونَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

42. In kada layuḍilluna AAan alihatina lawla an sabarna AAalayha wasawfa yaAAalamoona heena yarawna alAAathaba man aḍallu sabeelan

42. "He indeed would well-nigh have misled us from our gods, had it not been that we were constant to them!" - Soon will they know, when they see the Penalty, who it is that is most misled in Path!

أَرَعَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوْنَهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾

43. Araayta mani ittakhatha ilahahu hawahu afaanta takoonu AAalayhi wakeelan

43. Seest thou such a one as taketh for his god his own passion (or impulse)? Couldst thou be a disposer of affairs for him?

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾

44. Am taḥsabu anna aktharahum yasmaAAoona aw yaAAaqiloona in hum illa kaalanAAami bal hum adallu sabeelan

44. Or thinkest thou that most of them listen or understand? They are only like cattle;-- nay, they are worse astray in Path.

Section 5 (45-60)

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾

45. Alam tara ila rabbika kayfa madda alththilla walaw shaa lajaAAalahu sakinan thumma jaAAalna alshshamsa AAalayhi daleelan

45. Hast thou not turned thy vision to thy Lord?--How He doth prolong the shadow! If He willed, He could make it stationary! then do We make the sun its guide;

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

46. Thumma qabaḍnahu ilayna qabdan yaseeran

46. Then We draw it in towards Ourselves,--a contraction by easy stages.

﴿٤٧﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ لَيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا

47. Wahuwa allathee jaAAala lakumu allayla libasan waalnnawma subatan wajaAAala alnnahara nushooran

47. And He it is Who makes the Night as a Robe for you, and Sleep as Repose, and makes the Day (as it were) a Resurrection.

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

48. Wahuwa allathee arsala alrriyaha bushran bayna yaday rahmatihi waanzalna mina alssama-i maan tahooran

48. And He it is Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His mercy, and We send down pure water from the sky,--

﴿٤٩﴾ لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنْ آسَى كَثِيرًا

49. Linuhyiya bihi baldatan maytan wanusqiyahu mimma khalaqna anAAaman waanasyya katheeran

49. That with it We may give life to a dead land, and slake the thirst of things We have created,--cattle and men in great numbers.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾

50. Walaqad sarrafnahu baynahum liyaththakkaroo faaba aktharu alnnasi illa kufooran

50. And We have distributed the (water) amongst them, in order that they may celebrate (our) praises, but most men are averse (to aught) but (rank) ingratitude.

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾

51. Walaw shi/na labaAAathna fee kulli qaryatin natheeran

51. Had it been Our Will, We could have sent a warner to every centre of population.

فَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

52. Fala tutiAAi alkafireena wajahidhum bihi jihadan kabeeran

52. Therefore listen not to the Unbelievers, but strive against them with the utmost strenuousness, with the (Qur'an).

﴿ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ
أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾

53. Wahuwa allathee maraja albahrayni hatha AAathbun furatun wahatha milhun ojajun wajaAAala baynahuma barzakhan wahijran mahjooran

53. It is He Who has let free the two bodies of flowing water: One palatable and sweet, and the other salt and bitter; yet has He made a barrier between them, a partition that is forbidden to be passed.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا
وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

54. Wahuwa allathee khalaqa mina alma-i basharan fajaAalahu nasaban wasihran wakana rabbuka qadeeran

54. It is He Who has created man from water: then has He established relationships of lineage and marriage: for thy Lord has power (over all things).

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ
عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

55. WayaAAabudoona min dooni Allahi ma la yanfaAAuhum wala yadurruhum wakana alkafiru AAala rabbihi thaheeran

55. Yet do they worship, besides Allah, things that can neither profit them nor harm them: and the Misbeliever is a helper (of Evil), against his own Lord!

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

56. Wama arsalnaka illa mubashshiran wanatheeran

56. But thee We only sent to give glad tidings and admonition.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

57. Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin illa man shaa an yattakhitha ila rabbihi sabeelan

57. Say: "No reward do I ask of you for it but this: that each one who will may take a (straight) Path to his Lord."

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ
وَكَفَىٰ بِهِ بَذُنُوبٍ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾

58. Watawakkal AAala alhayyi allathee la yamootu wasabbih bihamdihi wakafa bihi bithunoobi AAibadihi khabeeran

58. And put thy trust in Him Who lives and dies not; and celebrate his praise; and enough is He to be acquainted with the faults of His servants;--

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَأَلْ بِهِ خَبِيرًا
﴿٥٩﴾

59. Allathee khalaqa alssamawati waal-arda wama baynahuma fee sittati ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi alrrahmanu fais-al bihi khabeeran

59. He Who created the heavens and the earth and all that is between, in six days, and is firmly established on the Throne (of Authority): Allah Most Gracious: ask thou, then, about Him of any acquainted (with such things).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ
لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾

60. Wa-itha qeela lahumu osjudoo lirrahmani qaloo wama alrahmanu anasjudu lima ta/muruna wazadahum nufooran

60. When it is said to them, "Adore ye ((Allah)) Most Gracious!", they say, "And what is ((Allah)) Most Gracious? Shall we adore that which thou commandest us?" And it increases their flight (from the Truth).

Section 6 (61-77)

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا
﴿٦١﴾

61. Tabaraka allathee jaAAala fee alssama-i buroojan wajaAAala feeha sirajan waqamaran muneeran

61. Blessed is He Who made constellations in the skies, and placed therein a Lamp and a Moon giving light;

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۢ أَرَادَ أَنۢ يَذَّكَّرَ أَوْ
أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾

62. Wahuwa allathee jaAAala allayla waalnnahara khilfatan liman arada an yaththakkara aw arada shukooran

62. And it is He Who made the Night and the Day to follow each other: for such as have the will to celebrate His praises or to show their gratitude.

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ
الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿١٣﴾

63. WaAAibadu alrrahmani allatheena yamshoona AAala al-ardi hawnan wa-itha khatabahumu aljahiloona qaloo salaman

63. And the servants of ((Allah)) Most Gracious are those who walk on the earth in humility, and when the ignorant address them, they say, "Peace!";

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿١٤﴾

64. Waallatheena yabeetona lirabbihim sujjadan waqiyaman

64. Those who spend the night in adoration of their Lord prostrate and standing;

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ
عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿١٥﴾

65. Waallatheena yaqooloona rabbana isrif AAanna AAathaba jahannama inna AAathabaha kana gharaman

65. Those who say, "Our Lord! avert from us the Wrath of Hell, for its Wrath is indeed an affliction grievous,--

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿١٦﴾

66. Innaha sa_{at} mustaqarran wamuqaman

66. "Evil indeed is it as an abode, and as a place to rest in";

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿١٧﴾

67. Waallatheena itha anfaqoo lam yusrifoo walam yaqturoo wakana bayna thalika qawaman

67. Those who, when they spend, are not extravagant and not niggardly, but hold a just (balance) between those (extremes);

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿١٨﴾

68. Waallatheena la yadaAaona maAAa Allahi ilahan akhara wala yaqtuloona alnnafsa allatee harrama Allahu illa bialhaqqi wala yaznoona waman yafAAal thalika yalqa athaman

68. Those who invoke not, with Allah, any other god, nor slay such life as Allah has made sacred except for just cause, nor commit fornication; - and any that does this (not only) meets punishment.

يُضَعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

69. YudaAAaf lahu alAAathabu yawma alqiyamati wayakhlud feehi muhanan

69. (But) the Penalty on the Day of Judgment will be doubled to him, and he will dwell therein in ignominy,--

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ
اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

70. Illa man taba waamana waAAamila AAamalan salihan faola-ika yubaddilu Allahu sayyi-atihim hasanatin wakana Allahu ghafooran raheeman

70. Unless he repents, believes, and works righteous deeds, for Allah will change the evil of such persons into good, and Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful,

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

71. Waman taba waAAamila salihan fa-innahu yatoobu ila Allahi mataban

71. And whoever repents and does good has truly turned to Allah with an (acceptable) conversion;--

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

72. Waallatheena la yashhadoona alzooora wa-itha marroo biallaghwi marroo kiraman

72. Those who witness no falsehood, and, if they pass by futility, they pass by it with honourable (avoidance);

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

73. Waallatheena itha thukkiroo bi-ayati rabbihim lam yakhirroo AAalayha summan waAAumyanan

73. Those who, when they are admonished with the Signs of their Lord, droop not down at them as if they were deaf or blind;

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

74. Waallatheena yaqooloona rabbana hab lana min azwajina wathurriyyatina qurrata aAAayunin wajjAAalna lilmuttaqeenan imaman

74. And those who pray, "Our Lord! Grant unto us wives and offspring who will be the comfort of our eyes, and give us (the grace) to lead the righteous."

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

75. Ola-ika yujzawna alghurfata bima shabaroo wayulaqqawna feeha tahiyatan wasalamana

75. Those are the ones who will be rewarded with the highest place in heaven, because of their patient constancy: therein shall they be met with salutations and peace,

خَلِيدِينَ فِيهَا حَسَنَاتٌ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

76. Khalideena feeha hasnat mustaqarran wamuqaman

76. Dwelling therein;-- how beautiful an abode and place of rest!

قُلْ مَا يَعْـَبُؤْا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا

﴿٧٧﴾

77. Qul ma yaAAbao bikum rabbee lawla duAAaokum faqad kathhabtum fasawfa yakoonu lizaman

77. Say (to the Rejecters): "My Lord is not uneasy because of you if ye call not on Him: But ye have indeed rejected (Him), and soon will come the inevitable (punishment)!"

Sūra 26: Shu‘arāa, or The Poets

[Section 1 \(1-9\)](#)

[Section 2 \(10-33\)](#)

[Section 3 \(34-52\)](#)

[Section 4 \(53-69\)](#)

[Section 5 \(70-104\)](#)

[Section 6 \(105-122\)](#)

[Section 7 \(123-140\)](#)

[Section 8 \(141-159\)](#)

[Section 9 \(160-175\)](#)

[Section 10 \(176-191\)](#)

[Section 11 \(192-227\)](#)

Sūra 26: Shu‘arāa, or The Poets

Section 1 (1-9)

طسّم

1. Ta-seen-meem

1. Ta. Sin. Mim.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. Tilka ayatu alkitabi almubeeni

2. These are verses of the Book that makes (things) clear.

لَعَلَّكَ بِبَيْعِ نَفْسِكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

3. LaAAallaka ba_khiAAun nafsaka alla yakoonoo mu/mineena

3. It may be thou frettest thy soul with grief, that they do not become Believers.

إِن نَّشَاءُ نُنزِلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾

4. In nasha/ nunazzil AAalayhim mina alssama-i ayatan fathallat aAAnaquhum laha khadiAAeena

4. If (such) were Our Will, We could send down to them from the sky a Sign, to which they would bend their necks in humility.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

5. Wama ya/teehim min thikrin mina alrrahmani muhdathin illa kanoo AAanhu muAAariideena

5. But there comes not to them a newly-revealed Message from ((Allah)) Most Gracious, but they turn away therefrom.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

6. Faqad kaththaboo fasaya/teehim anbao ma kanoo bihi yastahzi-oona

6. They have indeed rejected (the Message): so they will know soon (enough) the truth of what they mocked at!

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

7. Awa lam yaraw ila al-ardi kam anbatna feeha min kulli zawjin kareemin

7. Do they not look at the earth,--how many noble things of all kinds We have produced therein?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

8. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

8. Verily, in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

9. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

9. And verily, thy Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

Section 2 (10-33)

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أُنْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

10. Wa-ith nada rabbuka moosa ani i/ti alqawma alththalimeena

10. Behold, thy Lord called Moses: "Go to the people of iniquity,--

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

11. Qawma firAAawna alā yattaqoona

11. "The people of the Pharaoh: will they not fear Allah."

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

12. Qala rabbi innee akhafu an yukaththibooni

12. He said: "O my Lord! I do fear that they will charge me with falsehood:

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

13. Wayadeequ sadree wala yantaliq lisanee faarsil ila haroona

13. "My breast will be straitened. And my speech may not go (smoothly): so send unto Aaron.

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

14. Walahum AAalayya thanbun faakhafu an yaqtulooni

14. "And (further), they have a charge of crime against me; and I fear they may slay me."

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

15. Qala kalla faithhaba bi-ayatina inna maAAakum mustamiAAoona

15. Allah said: "By no means! proceed then, both of you, with Our Signs; We are with you, and will listen (to your call).

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

16. Fa/tiya firAAawna faqoola inna rasoolu rabbi alAAalameena

16. "So go forth, both of you, to Pharaoh, and say: 'We have been sent by the Lord and Cherisher of the worlds;

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

17. An arsil maAAana banee isra-eela

17. "Send thou with us the Children of Israel."

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلَيْدًا وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

18. Qala alam nurabbika feena waleedan walabithta feena min AAumurika sineena

18. (Pharaoh) said: "Did we not cherish thee as a child among us, and didst thou not stay in our midst many years of thy life?"

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

19. WafaAAalta faAAalataka allatee faAAalta waanta mina alkafireena

19. "And thou didst a deed of thine which (thou knowest) thou didst, and thou art an ungrateful (wretch)!"

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

20. Qala faAAaltuha ithan waana mina alddalleena

20. Moses said: "I did it then, when I was in error."

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي
مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

21. Fafarartu minkum lamma khiftukum fawahaba lee rabbee hukman wajaAAalanees
mina almursaleena

21. "So I fled from you (all) when I feared you; but my Lord has (since) invested me with judgment (and wisdom) and appointed me as one of the apostles."

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

22. Watilka niAAmatun tamunnuha AAalayya an AAabbadta banee isra-eela

22. "And this is the favour with which thou dost reproach me,--that thou hast enslaved the Children of Israel!"

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

23. Qala firAAawnu wama rabbu alAAalameena

23. Pharaoh said: "And what is the 'Lord and Cherisher of the worlds'?"

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

24. Qala rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma in kuntum mooqineena

24. (Moses) said: "The Lord and Cherisher of the heavens and the earth, and all between,-
-if ye want to be quite sure."

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَأَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾

25. Qala liman hawlahu ala tastamiAAoona

25. (Pharaoh) said to those around: "Did ye not listen (to what he says)?"

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿٢٦﴾

26. Qala rabbukum warabbu aba-ikumu al-awwaleena

26. (Moses) said: "Your Lord and the Lord of your fathers from the beginning!"

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

27. Qala inna rasoolakumu allathee orsila ilaykum lamajnoonun

27. (Pharaoh) said: "Truly your apostle who has been sent to you is a veritable madman!"

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

28. Qala rabbu almashriqi waalmaghribi wama baynahuma in kuntum taAAqiloona

28. (Moses) said: "Lord of the East and the West, and all between! if ye only had sense!"

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

29. Qala la-ini ittakhatha ilahan ghayree lajAAalannaka mina almasjooneena

29. (Pharaoh) said: "If thou dost put forward any god other than me, I will certainly put thee in prison!"

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

30. Qala awa law ji/tuka bishay-in mubeenin

30. (Moses) said: "Even if I showed you something clear (and) convincing?"

قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣١﴾

31. Qala fa/ti bihi in kunta mina alssadiqeena

31. (Pharaoh) said: "Show it then, if thou tellest the truth!"

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

32. Faalqa AAAsahu fa-itha hiya thuAAbanun mubeenun

32. So (Moses) threw his rod, and behold, it was a serpent, plain (for all to see)!

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿٣٣﴾

33. WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao lilnnathireena

33. And he drew out his hand, and behold, it was white to all beholders!

Section 3 (34-52)

قَالَ لِلْمَلَآِٔ حَوْلَهُۥٓ إِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٤﴾

34. Qala lilmala-i hawlahu inna hatha lasahirun AAaleemun

34. (Pharaoh) said to the Chiefs around him: "This is indeed a sorcerer well- versed:"

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ



35. Yureedu an yukhrijakum min ardikum bisihrihi famatha ta/muroona

35. "His plan is to get you out of your land by his sorcery; then what is it ye counsel?"

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾

36. Qaloo arjih waakhahu waibAAath fee almada-ini hashireena

36. They said: "Keep him and his brother in suspense (for a while), and dispatch to the Cities heralds to collect-

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

37. Ya/tooka bikulli sahharin AAaleemin

37. "And bring up to thee all (our) sorcerers well-versed."

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

38. FajumiAAa alssaharatu limeeqati yawmin maAAaloomin

38. So the sorcerers were got together for the appointment of a day well-known,

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

39. Waqeela liln_{na}si hal antum mujtamiAAoona

39. And the people were told: "Are ye (now) assembled?--

لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

40. LaAAallana_n natabiAAu alssaharata in kanoo humu alghalibeen_a

40. "That we may follow the sorcerers (in religion) if they win?"

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّا لَنَا أَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

﴿٤١﴾

41. Falamma_n jaa alssaharatu qaloo lifirAAawna a-inna lana_n laajran in kunna nahnu alghalibeen_a

41. So when the sorcerers arrived, they said to Pharaoh: "Of course--shall we have a (suitable) reward if we win?"

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

42. Qala naAAam wa-innakum ithan lamina almuqarrabeen_a

42. He said: "Yea, (and more),--for ye shall in that case be (raised to posts) nearest (to my person)."

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

43. Qala lahum moosa alqoo ma antum mulqoona

43. Moses said to them: "Throw ye--that which ye are about to throw!"

فَأَلْقُوا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

44. Faalqaw hibalahum waAAisiyyahum waqaloo biAAizzati firAAawna inna lanahnu alghaliboona

44. So they threw their ropes and their rods, and said: "By the might of Pharaoh, it is we who will certainly win!"

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

45. Faalqa moosa AAasahu fa-itha hiya talqafu ma ya/fikoona

45. Then Moses threw his rod, when, behold, it straightway swallows up all the falsehoods which they fake!

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

46. Faolqiya alssaharatu sajdeena

46. Then did the sorcerers fall down, prostrate in adoration,

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

47. Qaloo amanna birabbi alAAalameena

47. Saying: "We believe in the Lord of the Worlds,

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

48. Rabbi moosa waharoon

48. "The Lord of Moses and Aaron."

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ وَقَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۗ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ
فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

49. Qala amantum lahu qabla an athana lakum innahu lakabeerukumu allathee
AAallamakumu alssihra falasawfa taAAalamoonao laoqattAAanna aydiyakum
waarjulakum min khilafin walaosallibannakum ajmaAAeena

49. Said (Pharaoh): "Believe ye in Him before I give you permission? surely he is your
leader, who has taught you sorcery! but soon shall ye know!"

قَالُوا لَا ضَيْرَ ۗ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

50. Qaloo la dayra inna ila rabbina munqaliboona

50. "Be sure I will cut off your hands and your feet on opposite sides, and I will cause you all to die on the cross!"

﴿٥١﴾ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ

51. Inna natmaAAu an yaghfira lana rabbuna khatayana an kunna awwala almu/mineena

51. They said: "No matter! for us, we shall but return to our Lord!"

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِيٰ إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ

52. Waawhayna ila moosa an asri biAAibadee innakum muttabaAAoona

52. "Only, our desire is that our Lord will forgive us our faults, that we may become foremost among the believers!"

Section 4 (53-69)

﴿٥٣﴾ فَأَرْسَلْ فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

53. Faarsala firAAawnu fee almadai-ini hashireena

53. By inspiration we told Moses: "Travel by night with my servants; for surely ye shall be pursued."

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

54. Inna haola-i lashir^himatun qaleeloona

54. Then Pharaoh sent heralds to (all) the Cities,

وَأِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٥﴾

55. Wa-innahum lana lagha-ⁱthoona

55. (Saying): "These (Israelites) are but a small band,

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٥٦﴾

56. Wa-inna lajameeAAun hathiroona

56. "And they are raging furiously against us;

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

57. Faakhrajnahum min jannatin waAAuyoonin

57. "But we are a multitude amply fore-warned."

وَكَؤُودٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

58. Wakunoozin wamaqamin kareemin

58. So We expelled them from gardens, springs,

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

59. Kathalika waawrathnaha banee isra-eela

59. Treasures, and every kind of honourable position;

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

60. FaatbaAAoohum mushriqena

60. Thus it was, but We made the Children of Israel inheritors of such things.

فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾

61. Falamma taraa aljamAAani qala as-habu moosa inna lamudrakoona

61. So they pursued them at sunrise.

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿١٢﴾

62. Qala kalla inna maAAiya rabbee sayahdeeni

62. And when the two bodies saw each other, the people of Moses said: "We are sure to be overtaken."

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ
كَالطُّودِ الْعَظِيمِ ﴿١٣﴾

63. Faawhayna ila moosa ani idrib biAAasaka albahra fainfalaqa fakana kullu firqin
kaalttawdi alAAatheemi

63. (Moses) said: "By no means! my Lord is with me! Soon will He guide me!"

وَأَرْلَفْنَا ثَمَّ الْأَخْرِينَ ﴿١٤﴾

64. Waazlafna thamma al-akhareena

64. Then We told Moses by inspiration: "Strike the sea with thy rod." So it divided, and each separate part became like the huge, firm mass of a mountain.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ ۖ أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

65. Waanjayna moosa waman maAAahu ajmaAAeena

65. And We made the other party approach thither.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٦﴾

66. Thumma aghraqna al-akhareena

66. We delivered Moses and all who were with him;

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

67. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

67. But We drowned the others.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

68. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

68. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ نَبَأٌ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٩﴾

69. Waotlu AAalayhim naba*aa* ibraheema

69. And verily thy Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

Section 5 (70-104)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

70. Ith qala li-abeehi waqawmihi ma taAAbudoona

70. And rehearse to them (something of) Abraham's story.

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ لَهَا عَنكِفِينَ ﴿٧١﴾

71. Qaloo naAAbudu asnaman fanathhallu laha AAakifeena

71. Behold, he said to his father and his people: "What worship ye?"

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

72. Qala hal yasmaAAoonakum ith tadAAoona

72. They said: "We worship idols, and we remain constantly in attendance on them."

أَوْ يَنْفَعُونَكُمُ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

73. Aw yanfaAAoonakum aw yadurroona

73. He said: "Do they listen to you when ye call (on them), or do you good or harm?"

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

74. Qaloo bal wajadna abaana kathalika yafAAaloona

74. They said: "Nay, but we found our fathers doing thus (what we do)."

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

75. Qala afaraaytum ma kuntum taAAabudoona

75. He said: "Do ye then see whom ye have been worshipping,--"

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

76. Antum waabaokumu al-aqdamoona

76. "Ye and your fathers before you?--"

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

77. Fa-innahum AAaduwwun lee illa rabba alAAalameena

77. "For they are enemies to me; not so the Lord and Cherisher of the Worlds;"

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

78. Allathee khalaqanee fahuwa yahdeeni

78. "Who created me, and it is He Who guides me;

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

79. Waallathee huwa yutAaimunee wayasqeeni

79. "Who gives me food and drink,

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

80. Wa-itha maridtu fahuwa yashfeeni

80. "And when I am ill, it is He Who cures me;

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

81. Waallathee yumeetunee thumma yuhyeeni

81. "Who will cause me to die, and then to life (again);

وَالَّذِي أطمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

82. Waallathee aṭmaAAu an yaghfira lee khaṭee-atee yawma alddeeni

82. "And who, I hope, will forgive me my faults on the day of Judgment.

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

83. Rabbi hab lee hukman waalhiquee bialssaliheena

83. "O my Lord! bestow wisdom on me, and join me with the righteous;

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

84. WaijAAal lee lisana sidqin fee al-akhireena

84. "Grant me honourable mention on the tongue of truth among the latest (generations);

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

85. WaijAAalnee min warathati jannati alnnaAAeemi

85. "Make me one of the inheritors of the Garden of Bliss;

وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

86. Waighfir li-abee innahu kana mina alddalleena

86. "Forgive my father, for that he is among those astray;

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

87. Walā tukhzinee yawma yubAAathoona

87. "And let me not be in disgrace on the Day when (men) will be raised up;-

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

88. Yawma la yanfaAAu malun walā banoona

88. "The Day whereon neither wealth nor sons will avail,

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

89. Illā man ata Allāha biqalbin saleemin

89. "But only he (will prosper) that brings to Allah a sound heart;

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

90. Waozlifati aljannatu lilmuttaqeena

90. "To the righteous, the Garden will be brought near,

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

91. Waburrizati aljaheemu lilghaweena

91. "And to those straying in Evil, the Fire will be placed in full view;

وَقِيلَ لَهُمْ أَيَّنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

92. Waqeela lahum ayna ma kuntum taAbudoona

92. "And it shall be said to them: 'Where are the (gods) ye worshipped-

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾

93. Min dooni Allahi hal yansuroonakum aw yantasiroona

93. "'Besides Allah. Can they help you or help themselves?'

فَكُبِّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾

94. Fakubkiboo feeha hum waalghawoona

94. "Then they will be thrown headlong into the (Fire),--they and those straying in Evil,

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

95. Wajunoodu ibleesa ajmaAaona

95. "And the whole hosts of Iblis together.

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

96. Qaloo wahum feeha yakhtasimoona

96. "They will say there in their mutual bickerings:

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

97. TaAllahi in kunna lafee dalalin mubeenin

97. "By Allah, we were truly in an error manifest,

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

98. Ith nusawweekum birabbi alAAalameena

98. "When we held you as equals with the Lord of the Worlds;

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

99. Wama adallana illa almujrimumona

99. "And our seducers were only those who were steeped in guilt.

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

100. Fama lana min shafiAAeena

100. "Now, then, we have none to intercede (for us),

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

101. Wala sadeeqin hameemin

101. "Nor a single friend to feel (for us).

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

102. Falaw anna lanā karratan fanakoona mina almu/mineena

102. "Now if we only had a chance of return we shall truly be of those who believe!"

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

103. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

103. Verily in this is a Sign but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

104. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

104. And verily thy Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

Section 6 (105-122)

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

105. Kaththabat qawmu noohin almursaleena

105. The people of Noah rejected the apostles.

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

106. Ith qala lahum akhoohum noohun ala tattaqoona

106. Behold, their brother Noah said to them: "Will ye not fear ((Allah))?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

107. Innee lakum rasoolun ameenun

107. "I am to you an apostle worthy of all trust:

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

108. Faittaaqoo Allaha waateAAooni

108. "So fear Allah, and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

109. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

109. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds:

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝۱۱۰

110. **Faittaqoo Allaha waateAAooni**

110. "So fear Allah, and obey me."

﴿ قَالُوا أَنْزَلْنَاكَ وَأَتَّبَعَكَ الْأَرْذَالُونَ ۝۱۱۱ ﴾

111. **Qaloo anu/minu laka waittabaAAaka al-arthaloona**

111. They said: "Shall we believe in thee when it is the meanest that follow thee?"

﴿ قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۱۲ ﴾

112. **Qala wama AAilmee bima kanoo yaAAamaloona**

112. He said: "And what do I know as to what they do?"

﴿ إِنَّ حِسَابَهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ۝۱۱۳ ﴾

113. **In hisabuhum illa AAala rabbee law tashAAuroona**

113. "Their account is only with my Lord, if ye could (but) understand."

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

114. Wama ana bitaridi almu/mineena

114. "I am not one to drive away those who believe."

إِنِّ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

115. In ana illa natheerun mubeenun

115. "I am sent only to warn plainly in public."

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهَ يَنْوُحْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

116. Qaloo la-in lam tantahi ya noohu latakoonanna mina almarjoomeena

116. They said: "If thou desist not, O Noah! thou shalt be stoned (to death)."

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

117. Qala rabbi inna qawmee kaththabooni

117. He said: "O my Lord! truly my people have rejected me."

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

118. Faiftah baynee wabaynahum fathan wanajjinee waman maAAiya mina almu/mineena

118. "Judge Thou, then, between me and them openly, and deliver me and those of the Believers who are with me."

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

119. Faanjaynahu waman maAAahu fee alfulki almashhooni

119. So We delivered him and those with him, in the Ark filled (with all creatures).

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

120. Thumma aghraqna baAAadu albaqeena

120. Thereafter We drowned those who remained behind.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

121. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

121. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

122. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

122. And verily thy Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

Section 7 (123-140)

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

123. Kaththabat AAadun almursaleena

123. The 'Ad (people) rejected the apostles.

إِذْ قَالَ لَهُمُّ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

124. Ith qala lahum akhoohum hoodun ala tattaqoona

124. Behold, their brother Hud said to them: "Will ye not fear ((Allah))?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

125. Innee lakum rasoolun ameenun

125. "I am to you an apostle worthy of all trust:

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝١٢٦

126. Faittaaqoo Allaha waateAAooni

126. "So fear Allah and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝١٢٧

127. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

127. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ۝١٢٨

128. Atabnoona bikulli reeAAin ayatan taABathoona

128. "Do ye build a landmark on every high place to amuse yourselves?

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ۝١٢٩

129. Watattakhithoona masaniAAa laAAallakum takhludoona

129. "And do ye get for yourselves fine buildings in the hope of living therein (for ever)?

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

130. Wa-itha batashtum batashtum jabbareena

130. "And when ye exert your strong hand, do ye do it like men of absolute power?"

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٣١﴾

131. Faittaaqoo Allaha waateAAooni

131. "Now fear Allah, and obey me."

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

132. Waittaqoo allathee amaddakum bima taAAalamoona

132. "Yea, fear Him Who has bestowed on you freely all that ye know."

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

133. Amaddakum bi-anAAamin wabaneena

133. "Freely has He bestowed on you cattle and sons,--"

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

134. Wajannatin waAAuyoonin

134. "And Gardens and Springs.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

135. Innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin AAatheemin

135. "Truly I fear for you the Penalty of a Great Day."

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

136. Qaloo sawaon AAalayna awaAAaatha am lam takun mina alwaAAitheena

136. They said: "It is the same to us whether thou admonish us or be not among (our) admonishers!"

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

137. In hatha illa khuluqu al-awwaleena

137. "This is no other than a customary device of the ancients,

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾

138. Wama nahnu bimuaaththabeena

138. "And we are not the ones to receive Pains and Penalties!"

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

﴿١٣٩﴾

139. Fakaththaboohu faahlaknahum inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

139. So they rejected him, and We destroyed them. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

140. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

140. And verily thy Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

Section 8 (141-159)

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

141. Kaththabat thamoodu almursaleena

141. The Thamud (people) rejected the apostles.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

142. Ith qala lahum akhoohum salihun ala tattaqoona

142. Behold, their brother Salih said to them: "Will you not fear ((Allah))?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

143. Innee lakum rasoolun ameenun

143. "I am to you an apostle worthy of all trust.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

144. Faittaaqoo Allaha waateAAooni

144. "So fear Allah, and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

145. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

145. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا ءَامِنِينَ ﴿١٤٦﴾

146. Atutrakoona fee ma hahuna amineena

146. "Will ye be left secure, in (the enjoyment of) all that ye have here?--

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

147. Fee jannatin waAuyoonin

147. "Gardens and Springs,

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَتْ هَاضِمٌ ﴿١٤٨﴾

148. WazurooAAin wanakhlin talAAuha hadeemun

148. "And corn-fields and date-palms with spathes near breaking (with the weight of fruit)?

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِيهِنَ ﴿١٤٩﴾

149. Watanhitoona mina aljibali buyootan fariheena

149. "And ye carve houses out of (rocky) mountains with great skill.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٥٠

150. **Faittaqoo Allaha waateAAooni**

150. "But fear Allah and obey me;

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ١٥١

151. **Wala tuṭeeAAoo amra almusrifeena**

151. "And follow not the bidding of those who are extravagant,--

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ١٥٢

152. **Allatheena yufsideena fee al-ardi wala yuslihoona**

152. "Who make mischief in the land, and mend not (their ways)."

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ١٥٣

153. **Qaloo innama anta mina almusahhareena**

153. They said: "Thou art only one of those bewitched!

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٤﴾

154. Ma anta illa basharun mithluna fa/ti bi-ayatin in kunta mina alssadiqeena

154. "Thou art no more than a mortal like us: then bring us a Sign, if thou tellest the truth!"

قَالَ هٰذِهِ نَاقَةٌ لِّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

155. Qala hathihi naqatun laha shirbun walakum shirbu yawmin maAAaloomin

155. He said: "Here is a she-camel: she has a right of watering, and ye have a right of watering, (severally) on a day appointed.

وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْءٍ فَيَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥٦﴾

156. Wala tamassooaha bisoo-in faya/khuthakum AAathabu yawmin AAatheemin

156. "Touch her not with harm, lest the Penalty of a Great Day seize you."

فَعَقَرُوْهَا فَاصْبَحُوْا نَدِيْمِيْنَ ﴿١٥٧﴾

157. FaAAaqarooaha faasbahoo nadimeena

157. But they ham-strung her: then did they become full of regrets.

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

158. Faakhathahumu alAAathabu inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhumu/mineena

158. But the Penalty seized them. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

159. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

159. And verily thy Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

Section 9 (160-175)

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

160. Kaththabat qawmu lootin almursaleena

160. The people of Lut rejected the apostles.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

161. Ith qala lahum akhoohum lootun ala tattaqoona

161. Behold, their brother Lut said to them: "Will ye not fear ((Allah))?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

162. Innee lakum rasoolun ameenun

162. "I am to you an apostle worthy of all trust.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٦٣﴾

163. Faittaaqoo Allaha waateAAooni

163. "So fear Allah and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

164. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

164. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the lord of the Worlds.

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

165. Ata/toona alththukrana mina alAAalameena

165. "Of all the creatures in the world, will ye approach males,

﴿١١٦﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ

166. Watatharoona ma khalaqa lakum rabbukum min azwajikum bal antum qawmun AAadoona

166. "And leave those whom Allah has created for you to be your mates? Nay, ye are a people transgressing (all limits)!"

﴿١١٧﴾ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهَ يَنْلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ

167. Qaloo la-in lam tantahi ya lootu latakoonanna mina almukhrajeena

167. They said: "If thou desist not, O Lut! thou wilt assuredly be cast out!"

﴿١١٨﴾ قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ

168. Qala innee liAAamalikum mina alqaleena

168. He said: "I do detest your doings."

﴿١١٩﴾ رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ

169. Rabbi najjinee waahlee mimma yaAAaloona

169. "O my Lord! deliver me and my family from such things as they do!"

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

170. Fanajjaynahu waahlahu ajmaAAeena

170. So We delivered him and his family,--all

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

171. Illa AAajoozan fee alghabireena

171. Except an old woman who lingered behind.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٢﴾

172. Thumma dammarna al-akhareena

172. But the rest We destroyed utterly.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

173. Waamtarna AAalayhim mataran fasaa mataru almunthareena

173. We rained down on them a shower (of brimstone): and evil was the shower on those who were admonished (but heeded not)!

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

174. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

174. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

175. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

175. And verily thy Lord is He, the Exalted in Might Most Merciful.

Section 10 (176-191)

كَذَّبَ أَصْحَابُ لُؤْيُكَةَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

176. Kaththaba aṣ-ḥabu al-aykati almursaleena

176. The Companions of the Wood rejected the apostles.

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

177. Ith qala lahum shuAAaybun ala tattaqoona

177. Behold, Shu'aib said to them: "Will ye not fear ((Allah))?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

178. Innee lakum rasoolun ameenun

178. "I am to you an apostle worthy of all trust.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٧٩﴾

179. Faittaaqoo Allaha waateAAooni

179. "So fear Allah and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

180. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

180. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

﴿١٨١﴾ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

181. Awfoo alkayla wala takoonoo mina almukhsireena

181. "Give just measure, and cause no loss (to others by fraud).

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾

182. Wazinoo bialqistasi almustaqeemi

182. "And weigh with scales true and upright."

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

183. Wala tabkhasoo alnnaa ashyaahum wala taAAathaw fee al-ardi mufsideena

183. "And withhold not things justly due to men, nor do evil in the land, working mischief."

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾

184. Waittaqoo allathee khalaqakum waalajibillata al-awwaleena

184. "And fear Him Who created you and (who created) the generations before (you)"

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

185. Qaloo innama anta mina almusahhareena

185. They said: "Thou art only one of those bewitched!"

﴿١٨٦﴾ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ

186. Wama anta illa basharun mithluna wa-in nathunnuka lamina alkathibeena

186. "Thou art no more than a mortal like us, and indeed we think thou art a liar!"

﴿١٨٧﴾ فَاسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

187. Faasqit AAalayna kisafan mina alssama-i in kunta mina alssadiqeena

187. "Now cause a piece of the sky to fall on us, if thou art truthful!"

﴿١٨٨﴾ قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

188. Qala rabbee aAalamu bima taAamaloona

188. He said: "My Lord knows best what ye do."

﴿١٨٩﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ اِنَّهٗ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

189. Fakaththaboohu faakhathahum AAathabu yawmi alththullati innahu kana AAathaba yawmin AAatheemin

189. But they rejected him. Then the punishment of a day of overshadowing gloom seized them, and that was the Penalty of a Great Day.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

190. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

190. Verily in that is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

191. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

191. And verily thy Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

192. Wa-innahu latanzeelu rabbi alAAalameena

192. Verily this is a Revelation from the Lord of the Worlds:

Section 11 (192-227)

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

193. Nazala bihi alrroohu al-ameenu

193. With it came down the spirit of Faith and Truth-

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

194. AAala qalbika litakoona mina almunthireena

194. To thy heart and mind, that thou mayest admonish.

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

195. Bilisanin AAarabiyyin mubeenin

195. In the perspicuous Arabic tongue.

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

196. Wa-innahu lafee zuburi al-awwaleena

196. Without doubt it is (announced) in the mystic Books of former peoples.

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

197. Awa lam yakun lahum ayatan an yaAAalamahu AAulamao banee isra-eela

197. Is it not a Sign to them that the Learned of the Children of Israel knew it (as true)?

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

198. Walaw nazzalnahu AAala baAAadi al-aAAameena

198. Had We revealed it to any of the non-Arabs,

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

199. Faqaraahu AAalayhim ma kanoo bihi mu/mineena

199. And had he recited it to them, they would not have believed in it.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

200. Kathalika salaknahu fee quloobi almujrimeena

200. Thus have We caused it to enter the hearts of the sinners.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

201. La yu/minoona bihi hatta yarawoo alAAathaba al-aleema

201. They will not believe in it until they see the grievous Penalty;

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

202. Faya/tiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona

202. But the (Penalty) will come to them of a sudden, while they perceive it not;

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

203. Fayaqooloo hal nahnu muntharoonaa

203. Then they will say: "Shall we be respited?"

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

204. AfabiAAathabina yastaAAjiloona

204. Do they then ask for Our Penalty to be hastened on?

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

205. Afaraayta in mattaAAanahum sineena

205. Seest thou? If We do let them enjoy (this life) for a few years,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

206. Thumma jaahum ma kanoo yooAAadoona

206. Yet there comes to them at length the (Punishment) which they were promised!

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾

207. Ma aghna AAanhum ma kanoo yumattaAAoona

207. It will profit them not that they enjoyed (this life)!

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

208. Wama ahlakna min qaryatin illa laha munthiroona

208. Never did We destroy a population, but had its warners -

ذِكْرِي وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

209. Thikra wama kunna thalimeena

209. By way of reminder; and We never are unjust.

وَمَا تَنْزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

210. Wama tanazzalat bihi alshshayateenu

210. No evil ones have brought down this (Revelation):

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

211. Wama yanbaghee lahum wama yastateeAAoona

211. It would neither suit them nor would they be able (to produce it).

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

212. Innahum AAani alssamAAi lamaAAzooloona

212. Indeed they have been removed far from even (a chance of) hearing it.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

213. Fala tadAAu maAAa Allahi ilahan akhara fatakoona mina almuAAaththabeena

213. So call not on any other god with Allah, or thou wilt be among those under the Penalty.

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

214. Waanthir AAasheerataka al-aqrabeena

214. And admonish thy nearest kinsmen,

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

215. Waikhfid janahaka limani ittabaAAaka mina almu/mineena

215. And lower thy wing to the Believers who follow thee.

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

216. Fa-in AAasawka faqul innee baree-on mimma taAAamaloona

216. Then if they disobey thee, say: "I am free (of responsibility) for what ye do!"

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

217. Watawakkal AAala alAAazeezi alrraheemi

217. And put thy trust on the Exalted in Might, the Merciful,--

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

218. Allathee yaraka heena taqoomu

218. Who seeth thee standing forth (in prayer),

وَتَقَلُّبِكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢١٩﴾

219. Wataqallubaka fee alssajideena

219. And thy movements among those who prostrate themselves,

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

220. Innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

220. For it is He Who heareth and knoweth all things.

هَلْ أَنْبَيْتُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾

221. Hal onabbi-okum AAala man tanazzalu alshshayateenu

221. Shall I inform you, (O people!), on whom it is that the evil ones descend?

تَنْزَلُ عَلَى كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

222. Tanazzalu AAala kulli affakin atheemin

222. They descend on every lying, wicked person,

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

223. Yulqoona alssamAAa waaktharuhum kathiboona

223. (Into whose ears) they pour hearsay vanities, and most of them are liars.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

224. WaalshshuAAarao yattabiAAuhumu alghawoona

224. And the Poets,--It is those straying in Evil, who follow them:

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنَّي بِرِيءٍ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

225. Alam tara annahum fee kulli wadin yaheemoona

225. Seest thou not that they wander distracted in every valley?--

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

226. Waannahum yaqooloona ma la yafAAaloona

226. And that they say what they practise not?--

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ
بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

227. Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati wathakaroo Allaha katheeran
waintasaroo min baAAadi ma thulimoo wasayaAAalamu allatheena thalamoo ayya
munqalabin yanqaliboona

227. Except those who believe, work righteousness, engage much in the remembrance of
Allah, and defend themselves only after they are unjustly attacked. And soon will the
unjust assailants know what vicissitudes their affairs will take!

Sūra 27: Naml, or The Ants

[Section 1 \(1-14\)](#)

[Section 2 \(15-31\)](#)

[Section 3 \(32-44\)](#)

[Section 4 \(45-58\)](#)

[Section 5 \(59-66\)](#)

[Section 6 \(67-82\)](#)

[Section 7 \(83-93\)](#)

Sūra 27: Naml, or The Ants

Section 1 (1-14)

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

1. Ta-seen tilka ayatu alqur-ani wakitabin mubeenin

1. These are verses of the Qur'an,-a book that makes (things) clear;

هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

2. Hudan wabushra_l ilmu/mineena

2. A guide: and glad tidings for the believers,-

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

3. Allatheena yuqeemoona alssalata wayu/toona alzzakata wahum bial-akhirati hum yooqinoona

3. Those who establish regular prayers and give in regular charity, and also have (full) assurance of the hereafter.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ
فَهُمْ يَحْمَهُونَ ﴿٤﴾

4. Inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati zayyanna lahum aAAmalahum fahum yaAAamaahoon

4. As to those who believe not in the Hereafter, We have made their deeds pleasing in their eyes; and so they wander about in distraction.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخْسَرُونَ ﴿٥﴾

5. Ola-ika allatheena lahum soo-o alAAathabi wahum fee al-akhirati humu al-akhsaroon

5. Such are they for whom a grievous Penalty is (waiting); and in the Hereafter theirs will be the greatest loss.

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

6. Wa-innaka latulaqqa alqur-ana min ladun hakeemin AAaleemin

6. As to thee, the Qur'an is bestowed upon thee from the presence of one who is wise and all-knowing.

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ ۖ إِنِّي أَنَسْتُ نَارًا سَاءَتِيكُمْ مِنْهَا بَخِيرٌ أَوْ آتِيكُمْ بِسِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

7. Ith qala moosa li-ahlihi innee anastu naran saateekum minha bikhabarin aw ateequm bishihabin qabasin laAAallakum tastaloon

7. Behold! Moses said to his family: "I perceive a fire; soon will I bring you from there some information, or I will bring you a burning brand to light our fuel, that ye may warn yourselves.

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

8. Falamma jaaha noodiya an boorika man fee alnnari waman hawlaha wasubhana Allahi rabbi alAAalameena

8. But when he came to the (fire), a voice was heard: "Blessed are those in the fire and those around: and glory to Allah, the Lord of the worlds.

يَا مُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

9. Ya moosa innahu ana Allahu alAAazeezu alhakeemu

9. "O Moses! verily, I am Allah, the exalted in might, the wise!....

وَأَلْقَى عَصَاهُ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوَسَى
لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

10. Waalqi AAasaka falamma raaha tahtazzu kaannaha jannun walla mudbiran walam yuAAaqqib ya moosa la takhaf innee la yakhafu ladayya almursaloon

10. "Now do thou throw thy rod!" But when he saw it moving (of its own accord) as if it had been a snake, he turned back in retreat, and retraced not his steps: "O Moses!" (it was said), "Fear not: truly, in My presence, those called as apostles have no fear,-

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

11. Illa man thalama thumma baddala husnan baAAda soo-in fa-innee ghafoorun raheemun

11. "But if any have done wrong and have thereafter substituted good to take the place of evil, truly, I am Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي
تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

12. Waadkhil yadaka fee jaybika takhruj baydaa min ghayri soo-in fee tisAAi ayatin ila firAAawna waqawmihi innahum kanoo qawman fasiqeen

12. "Now put thy hand into thy bosom, and it will come forth white without stain (or harm): (these are) among the nine Signs (thou wilt take) to Pharaoh and his people: for they are a people rebellious in transgression."

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ
﴿١٣﴾

13. Falamma jaat-hum ayatuna mubsiratan qaloo hatha sihrun mubeenun

13. But when Our Signs came to them, that should have opened their eyes, they said: "This is sorcery manifest!"

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ

عَقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

14. Wajahadoo biha waistayqanat-ha anfusuhum *thulman waAAuluwwan faonthur* kayfa kana AAaqibatu almufsideena

14. And they rejected those Signs in iniquity and arrogance, though their souls were convinced thereof: so see what was the end of those who acted corruptly!

Section 2 (15-31)

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ

كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

15. Walaqad atayna dawooda wasulaymana AAilman waqala alhamdu lillahi allathee faddalana AAala katheerin min AAibadihi almu/mineena

15. We gave (in the past) knowledge to David and Solomon: And they both said: "Praise be to Allah, Who has favoured us above many of his servants who believe!"

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ

وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

16. Wawaritha sulaymanu dawooda waqala ya ayyuha alnnasu AAullimna mantiqa alttayri waooteena min kulli shay-in inna hatha lahuwa alfadlu almubeenu

16. And Solomon was David's heir. He said: "O ye people! We have been taught the speech of birds, and on us has been bestowed (a little) of all things: this is indeed Grace manifest (from Allah.)"

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ

يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

17. Wahushira lisulaymana junooduhu mina aljinni waal-insi waalttayri fahum yoozaAAoona

17. And before Solomon were marshalled his hosts,- of Jinns and men and birds, and they were all kept in order and ranks.

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ
يَأْتِيهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمُ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ

لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

18. Hatta itha ataw AAala wadi alnnamli qalat namlatun ya ayyuhaha alnnamlu odkhuloo masakinakum la yahtimannakum sulaymanu wajunooduhu wahum la yashAAuroona

18. At length, when they came to a (lowly) valley of ants, one of the ants said: "O ye ants, get into your habitations, lest Solomon and his hosts crush you (under foot) without knowing it."

فَتَبَسَّ مَضَاجِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ
الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَوَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي

بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

19. Fatabassama dahikan min qawliha waqala rabbi awziAAanee an ashkura niAAamataka allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya waan aAAamala salihan tardahu waadkilinee birahmatika fee AAibadika alssaliheena

19. So he smiled, amused at her speech; and he said: "O my Lord! so order me that I may be grateful for Thy favours, which thou hast bestowed on me and on my parents, and that I may work the righteousness that will please Thee: And admit me, by Thy Grace, to the ranks of Thy righteous Servants."

﴿٢٠﴾ وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ

20. Watafaqqada alttayra faqala ma liya la ara alhudhuda am kana mina algha-ibeena

20. And he took a muster of the Birds; and he said: "Why is it I see not the Hoopoe? Or is he among the absentees?"

﴿٢١﴾ لِأَعَذِّبَنَّهُ وَعَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لِيَأْتِيَنِي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ

21. LaoAAaththibannahu AAathaban shadeedan aw laathbahannahu aw laya/tiyannee bisultanin mubeenin

21. "I will certainly punish him with a severe penalty, or execute him, unless he bring me a clear reason (for absence)."

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ ۗ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ

يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

22. Famakatha ghayra baAAeedin faqala ahattu bima lam tuhit bihi waji/tuka min saba-in binaba-in yaqeenin

22. But the Hoopoe tarried not far: he (came up and) said: "I have compassed (territory) which thou hast not compassed, and I have come to thee from Saba with tidings true.

إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرًا تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ



23. Innee wajadtu imraatan tamlikuhum waootiyat min kulli shay-in walaha AAarshun AAatheemun

23. "I found (there) a woman ruling over them and provided with every requisite; and she has a magnificent throne.

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ



24. Wajadtuha waqawmaha yasjudoona lilshshamsi min dooni Allahi wazayyana lahumu alshshaytanu aAAlahum fasaddahum AAani alssabeeli fahum la yahtadoona

24. "I found her and her people worshipping the sun besides Allah. Satan has made their deeds seem pleasing in their eyes, and has kept them away from the Path,- so they receive no guidance,-

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا

تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ



25. Alla yasjudoo lillahi allathe yukhriju alkhhabaa fee alssamawati waal-ardi wayaAAalamu ma tukhfoona wama tuAAlinoona

25. "(Kept them away from the Path), that they should not worship Allah, Who brings to light what is hidden in the heavens and the earth, and knows what ye hide and what ye reveal.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

26. Allahu la ilaha illa huwa rabbu alAAarshi alAAatheemi

26. "(Allah)!- there is no god but He!- Lord of the Throne Supreme!"

﴿٢٧﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

27. Qala sananthuru asadaqta am kunta mina alkathibeena

27. (Solomon) said: "Soon shall we see whether thou hast told the truth or lied!"

أَذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

28. Ithhab bikitabee hatha faalqih ilayhim thumma tawalla AAanhum faonthur matha yarjiAAoona

28. "Go thou, with this letter of mine, and deliver it to them: then draw back from them, and (wait to) see what answer they return"...

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْٓآءِ إِنِّيٓ أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيْمٌ ﴿٢٩﴾

29. Qalat ya ayyuha almalao innee olqiya ilayya kitabun kareemun

29. (The queen) said: "Ye chiefs! here is delivered to me - a letter worthy of respect.

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿٣٠﴾

30. Innahu min sulaymana wa-innahu bismi Allahi alrahmani alraheemi

30. "It is from Solomon, and is (as follows): 'In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful:

أَلَّا تَعْلُوْٓا عَلٰی وَاَتُوْنِیْ مُسْلِمِیْنَ ﴿٣١﴾

31. Alla taAaloo AAalayya wa/toonee muslimeena

31. "Be ye not arrogant against me, but come to me in submission (to the true Religion)."

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْٓآءِ أَفْتُوْنِیْ فِیْٓ أَمْرِیْ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتّٰی تَشْهَدُوْنَ

﴿٣٢﴾

32. Qalat ya ayyuha almalao aftoonee fee amree ma kuntu qatiAAatan amran hatta tashhadoona

32. She said: "Ye chiefs! advise me in (this) my affair: no affair have I decided except in your presence."

Section 3 (32-44)

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأَوْلُوا بِأَسِيٍّ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي
مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

33. Qaloo nahnu oloo quwwatin waoloo ba/sin shadeedin waal-amru ilayki faonthuree matha ta/mureena

33. They said: "We are endued with strength, and given to vehement war: but the command is with thee; so consider what thou wilt command."

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا
أَعَزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾

34. Qalat inna almulooka itha dakhloo qaryatan afsadooha wajaAAaloo aAAizzata ahliha athillatan wakathalika yafAAaloona

34. She said: "Kings, when they enter a country, despoil it, and make the noblest of its people its meanest thus do they behave."

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

35. Wa-innee mursilatun ilayhim bihadiyyatin fanathiratun bima yarjiAAu almursaloon

35. "But I am going to send him a present, and (wait) to see with what (answer) return (my) ambassadors."

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالٍ قَمَّاءَاتِنِ
اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُم بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ



36. Falamma jaa sulaymana qala atumidduonani bimalin fama ataniya Allahu khayrun mimma atakum bal antum bihadiyyatikum tafrahoona

36. Now when (the embassy) came to Solomon, he said: "Will ye give me abundance in wealth? But that which Allah has given me is better than that which He has given you! Nay it is ye who rejoice in your gift!"

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَالَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا
أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ



37. IrjiAA ilayhim falana/tiyannahum bijunoodin la qibala lahum biha walanukhrijannahum minha athillatan wahum saghiroona

37. "Go back to them, and be sure we shall come to them with such hosts as they will never be able to meet: We shall expel them from there in disgrace, and they will feel humbled (indeed)."

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ
يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ



38. Qala ya ayyuha almalao ayyukum ya/teenee biAAarshiha qabla an ya/toonee muslimeena

38. He said (to his own men): "Ye chiefs! which of you can bring me her throne before they come to me in submission?"

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ

لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

39. Qala AAifreetun mina aljinni ana ateeka bihi qabla an taqooma min maqamika wa-inne AAalayhi laqawiyyun ameenun

39. Said an 'Ifrit, of the Jinns: "I will bring it to thee before thou rise from thy council: indeed I have full strength for the purpose, and may be trusted."

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ

طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي

ءَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ كَفَرَ

فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. Qala allathee AAindahu AAilmun mina alkitabii ana ateeka bihi qabla an yartadda ilayka tarfuka falamma raahu mustaqirran AAindahu qala hatha min fadli rabbee liyabluwane aashkuru am akfuru waman shakara fa-innama yashkuru linafsihi waman kafara fa-inna rabbee ghaniyyun kareemun

40. Said one who had knowledge of the Book: "I will bring it to thee within the twinkling of an eye!" Then when (Solomon) saw it placed firmly before him, he said: "This is by the Grace of my Lord!- to test me whether I am grateful or ungrateful! and if any is grateful, truly his gratitude is (a gain) for his own soul; but if any is ungrateful, truly my Lord is Free of all Needs, Supreme in Honour !"

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

41. Qala nakkiroo laha AAarshaha nanthur atahtadee am takoonu mina allatheena la yahtadoona

41. He said: "Transform her throne out of all recognition by her: let us see whether she is guided (to the truth) or is one of those who receive no guidance."

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا
وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾

42. Falamma jaat qeela ahakatha AAarshuki qalat kaannahu huwa waooteena alAAilma min qabliha wakunna muslimeena

42. So when she arrived, she was asked, "Is this thy throne?" She said, "It was just like this; and knowledge was bestowed on us in advance of this, and we have submitted to Allah (in Islam)."

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

43. Wasaddaha ma kanat taAAbudu min dooni Allahi innaha kanat min qawmin kafiirena

43. And he diverted her from the worship of others besides Allah. for she was (sprung) of a people that had no faith.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَن سَاقِيهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ ۗ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

44. Qeela laha odkhulee alssarha falamma raat-hu hasibat-hu lujjatan wakashafat AAan saqayha qala innahu sarhun mumarradun min qawareera qalat rabbi innee thalamtu nafsee waaslamtu maAAa sulaymana lillahi rabbi alAAalameena

44. She was asked to enter the lofty Palace: but when she saw it, she thought it was a lake of water, and she (tucked up her skirts), uncovering her legs. He said: "This is but a palace paved smooth with slabs of glass." She said: "O my Lord! I have indeed wronged my soul: I do (now) submit (in Islam), with Solomon, to the Lord of the Worlds."

Section 4 (45-58)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

45. Walaqad arsalna ila thamooda akhahum salihan ani oAAabudoo Allaha fa-itha hum fareeqani yakhtasimoon

45. We sent (aforetime), to the Thamud, their brother Salih, saying, "Serve Allah.: But behold, they became two factions quarrelling with each other.

قَالَ يَاقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

46. Qala ya qawmi lima tastaAAjiloona bialssayyi-ati qabla alhasanati lawla tastaghfiroona Allaha laAAallakum turhamoona

46. He said: "O my people! why ask ye to hasten on the evil in preference to the good? If only ye ask Allah for forgiveness, ye may hope to receive mercy.

قَالُوا أَطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِئْسَ مَعَكَ قَالٍ طَبِيرٌ كُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ



47. Qaloo ittayyarna bika wabiman maAAaka qala ta-irukum AAinda Allahi bal antum qawmun tuftanoona

47. They said: "Ill omen do we augur from thee and those that are with thee". He said: "Your ill omen is with Allah. yea, ye are a people under trial."

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

48. Wakana fee almadeenati tisAAatu rahtin yufsidoona fee al-ardi wala yuslihoona

48. There were in the city nine men of a family, who made mischief in the land, and would not reform.

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ

أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

49. Qaloo taqasamoo biAllahi lanubayyitannahu waahlahu thumma lanaqoolanna liwaliyyihi ma shahidna mahlika ahlihi wa-inna lasadiqoona

49. They said: "Swear a mutual oath by Allah that we shall make a secret night attack on him and his people, and that we shall then say to his heir (when he seeks vengeance): 'We were not present at the slaughter of his people, and we are positively telling the truth.'"

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Wamakaroo makran wamakarna makran wahum la yashAAuroona

50. They plotted and planned, but We too planned, even while they perceived it not.

فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ

﴿٥١﴾

51. Faonthur kayfa kana AAaqibatu makrihim anna dammarna hum waqawmahum ajmaAAeena

51. Then see what was the end of their plot!- this, that We destroyed them and their people, all (of them).

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

52. Fatilka buyootuhum khawiyatan bima thalamoo inna fee thalika laayatan liqawmin yaAAlamoona

52. Now such were their houses, - in utter ruin, - because they practised wrong- doing. Verily in this is a Sign for people of knowledge.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

53. Waanjayna allatheena amanoo wakanoo yattaqoona

53. And We saved those who believed and practised righteousness.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

54. Walootan ith qala liqawmihi ata/toona alfaahishata waantum tubsiroona

54. (We also sent) Lut (as an apostle): behold, He said to his people, "Do ye do what is shameful though ye see (its iniquity)?"

أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ۗ بَلْ
أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

55. A-innakum lata/toona alrrijala shahwatan min dooni alnnisa-i bal antum qawmun tajhaloona

55. Would ye really approach men in your lusts rather than women? Nay, ye are a people (grossly) ignorant!

﴿فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ﴾ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۗ
إِنَّهُمْ أَنْفُسٌ يَتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾

56. Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo akhrijoo ala lootin min qaryatikum innahum onasun yataṭahharoona

56. But his people gave no other answer but this: they said, "Drive out the followers of Lut from your city: these are indeed men who want to be clean and pure!"

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ قَدَرْنَا مِنَ الْغَيْرِينَ ﴿٥٧﴾

57. Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu qaddarnaha mina alghabireena

57. But We saved him and his family, except his wife; her We destined to be of those who lagged behind.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾

58. Waamtarna AAalayhim maṭaran fasaa maṭaru almunthareena

58. And We rained down on them a shower (of brimstone): and evil was the shower on those who were admonished (but heeded not)!

Section 5 (59-66)

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۗ اللَّهُ خَيْرٌ
أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

59. Quli alḥamdu lillahi wasalamun AAala AAibadihi allatheena istafa allahu khayrun amma yushrikoona

59. Say: Praise be to Allah, and Peace on his servants whom He has chosen (for his Message). (Who) is better?- Allah or the false gods they associate (with Him)?

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ
حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَأَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ بَلٌ لَهُمْ
قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

60. Amman khalaqa alssamawati waal-arda waanzala lakum mina alssama-i maan faanbatna bihi hada-iqa thata bahjatin ma kana lakum an tunbitoo shajarahā a-ilahun maAAa Allāhi bal hum qawmun yaAdiloona

60. Or, Who has created the heavens and the earth, and Who sends you down rain from the sky? Yea, with it We cause to grow well-planted orchards full of beauty of delight: it is not in your power to cause the growth of the trees in them. (Can there be another) god besides Allah. Nay, they are a people who swerve from justice.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا
رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَأَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ بَلٌ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

61. Amman jaAAala al-arda qararan wajaAAala khilalahā anharan wajaAAala laha rawasiya wajaAAala bayna albahrayni hajizan a-ilahun maAAa Allāhi bal aktharuhum la yaAAlamoona

61. Or, Who has made the earth firm to live in; made rivers in its midst; set thereon mountains immovable; and made a separating bar between the two bodies of flowing water? (can there be another) god besides Allah. Nay, most of them know not.

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ
أَعْلَنَهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

62. Amman yujeebu almudtarra itha daAAahu wayakshifu alssoo-a wayajAAalukum khulafaa al-ardi a-ilahun maAAa Allahi qaleelan ma tathakkaroon

62. Or, Who listens to the (soul) distressed when it calls on Him, and Who relieves its suffering, and makes you (mankind) inheritors of the earth? (Can there be another) god besides Allah. Little it is that ye heed!

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ أَعْلَنَهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٧﴾

63. Amman yahdeekum fee thulumati albarri waalbahri waman yursilu alriyaha bushran bayna yaday rahmatihi a-ilahun maAAa Allahi taAAala Allahu AAamma yushrikoona

63. Or, Who guides you through the depths of darkness on land and sea, and Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His Mercy? (Can there be another) god besides Allah.- High is Allah above what they associate with Him!

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ أَعْلَنَهُ
مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

64. Amman yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu waman yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi a-ilahun maAAa Allahi qul hatoo burhanakum in kuntum sadiqeena

64. Or, Who originates creation, then repeats it, and who gives you sustenance from heaven and earth? (Can there be another) god besides Allah. Say, "Bring forth your argument, if ye are telling the truth!"

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ

يُبْعَثُونَ ﴿١٥﴾

65. Qul la yaAAalamu man fee alssamawati waal-ardi alghayba illa Allahu wama yashAAuroona ayyana yubAAathoona

65. Say: None in the heavens or on earth, except Allah, knows what is hidden: nor can they perceive when they shall be raised up (for Judgment).

بَلِ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا

عَمُونَ ﴿١٦﴾

66. Bali iddaraka AAilmuhum fee al-akhirati bal hum fee shakkin minha bal hum minha AAamoona

66. Still less can their knowledge comprehend the Hereafter: Nay, they are in doubt and uncertainty thereanent; nay, they are blind thereunto!

Section 6 (67-82)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا وَعَابًاؤُنَا أَيُّنَا

لَمُخْرَجُونَ ﴿١٧﴾

67. Waqala allatheena kafaroo a-itha kunna turaban waabaona a-inna lamukhrajooona

67. The Unbelievers say: "What! when we become dust,- we and our fathers,- shall we really be raised (from the dead)?"

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَعَآبَاؤُنَا مِن قَبْلُ إِنَّ هَذَا
إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

68. Laqad wuAAidna hatha nahnu waabaona min qablu in hatha illa asateeru al-
awwaleena

68. "It is true we were promised this,- we and our fathers before (us): these are nothing
but tales of the ancients."

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

69. Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu almujrimeena

69. Say: "Go ye through the earth and see what has been the end of those guilty (of sin)."

وَلَا تَحْزَنُوا عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

70. Wala tahzan AAalayhim wala takun fee dayqin mimma yamkuroona

70. But grieve not over them, nor distress thyself because of their plots.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

71. Wayaqooloona mata hatha alwaAAadu in kuntum sadiqeena

71. They also say: "When will this promise (come to pass)? (Say) if ye are truthful."

قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

72. Qul AAasa an yakoono radifa lakum baAAadu allathee tastaAAjiloona

72. Say: "It may be that some of the events which ye wish to hasten on may be (close) in your pursuit!"

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

73. Wa-inna rabbaka lathoo fadlin AAala alnnasi walakinna aktharahum la yashkuroona

73. But verily thy Lord is full of grace to mankind: Yet most of them are ungrateful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

74. Wa-inna rabbaka layaAAalamu ma tukinnu sudooruhum wama yuAAalinoona

74. And verily thy Lord knoweth all that their hearts do hide. As well as all that they reveal.

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

75. Wama min gha-ibatin fee alssama-i waal-ardi illa fee kitabin mubeenin

75. Nor is there aught of the unseen, in heaven or earth, but is (recorded) in a clear record.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقْضَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

76. Inna hatha alqur-ana yaqussu AAala banee isra-eela akthara allathee hum feehi yakhtalifoona

76. Verily this Qur'an doth explain to the Children of Israel most of the matters in which they disagree.

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

77. Wa-innahu lahudan warahmatun lilu/mineena

77. And it certainly is a Guide and a Mercy to those who believe.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ
﴿٧٨﴾

78. Inna rabbaka yaqdee baynahum bihukmihi wahuwa alAAazeezu alAAaleemu

78. Verily thy Lord will decide between them by His Decree: and He is Exalted in Might, All-Knowing.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

79. Fatawakkal AAala Allahi innaka AAala alhaqqi almubeeni

79. So put thy trust in Allah. for thou art on (the path of) manifest Truth.

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الْأُصْمَىٰ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

80. Innaka la tusmiAAu almawta wala tusmiAAu alssumma aldduAAaa itha wallaw mudbireena

80. Truly thou canst not cause the dead to listen, nor canst thou cause the deaf to hear the call, (especially) when they turn back in retreat.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

81. Wama anta bihadee alAAumyi AAan dalalatihim in tusmiAAu illa man yu/minu bi-ayatina fahum muslimoona

81. Nor canst thou be a guide to the blind, (to prevent them) from straying: only those wilt thou get to listen who believe in Our Signs, and they will bow in Islam.

❖ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

82. Wa-itha waqaAAa alqawlu AAalayhim akhrajna lahum dabbatan mina al-ardi tukallimuhum anna alInnasa kanoo bi-ayatina la yooqinoona

82. And when the Word is fulfilled against them (the unjust), we shall produce from the earth a beast to (face) them: He will speak to them, for that mankind did not believe with assurance in Our Signs.

Section 7 (83-93)

﴿٨٣﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ

83. Wayawma nahshuru min kulli ommatin fawjan mimman yukaththibu bi-ayatina fahum yoozaAAoona

83. One day We shall gather together from every people a troop of those who reject our Signs, and they shall be kept in ranks,-

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

84. Hatta itha jaoo qala akaththabtum bi-ayatee walam tuheetoo biha AAilman ammatha kuntum taAAamaloona

84. Until, when they come (before the Judgment-seat), ((Allah)) will say: "Did ye reject My Signs, though ye comprehended them not in knowledge, or what was it ye did?"

﴿٨٥﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ

85. WawaqaAAa alqawlu AAalayhim bima thalamoo fahum la yantiqoona

85. And the Word will be fulfilled against them, because of their wrong-doing, and they will be unable to speak (in plea).

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

86. Alam yaraw anna jaAAalna allayla liyaskunoo feehi waalInnahara mubsiran inna fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona

86. See they not that We have made the Night for them to rest in and the Day to give them light? Verily in this are Signs for any people that believe!

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

87. Wayawma yunfakhu fee alSsoori fafaziAAa man fee alssamawati waman fee al-ardi illa man shaa Allahu wakullun atawhu dakhireena

87. And the Day that the Trumpet will be sounded - then will be smitten with terror those who are in the heavens, and those who are on earth, except such as Allah will please (to exempt): and all shall come to His (Presence) as beings conscious of their lowliness.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

88. Watarā aljibala tahsabuha jamidatan wahiya tamurru marra alssahabi sunAAa Allahi allathee atqana kulla shay-in innahu khabeerun bima tafAAaloona

88. Thou seest the mountains and thinkest them firmly fixed: but they shall pass away as the clouds pass away: (such is) the artistry of Allah, who disposes of all things in perfect order: for he is well acquainted with all that ye do.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ ءَامِنُونَ



89. Man jaa bialhasanati falahu khayrun minha wahum min fazaAAin yawma-ithin aminoon

89. If any do good, good will (accrue) to them therefrom; and they will be secure from terror that Day.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

90. Waman jaa bialssayyi-ati fakubbat wujoohuhum fee alnnari hal tujzawna illa ma kuntum taAAlaloona

90. And if any do evil, their faces will be thrown headlong into the Fire: "Do ye receive a reward other than that which ye have earned by your deeds?"

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ

أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

91. Innama omirtu an aAAbuda rabba hathihi albaldati allathee harramahā walahu kullu shay-in waomirtu an akoona mina almuslimeena

91. For me, I have been commanded to serve the Lord of this city, Him Who has sanctified it and to Whom (belong) all things: and I am commanded to be of those who bow in Islam to Allah.s Will,-

وَأَنْ أَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا
أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

92. Waan atluwa alqur-ana famani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla faqul innama ana mina almunthireena

92. And to rehearse the Qur'an: and if any accept guidance, they do it for the good of their own souls, and if any stray, say: "I am only a Warner".

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۖ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

93. Waquli alhamdu lillahi sayureekum ayatihi fataAarifoonaha wama rabbuka bighafilin AAamma taAamaloona

93. And say: "Praise be to Allah, Who will soon show you His Signs, so that ye shall know them"; and thy Lord is not unmindful of all that ye do.

Sūra 28: Qaṣaṣ, or The Narration

- [Section 1 \(1-13\)](#)
- [Section 2 \(14-21\)](#)
- [Section 3 \(22-28\)](#)
- [Section 4 \(29-42\)](#)
- [Section 5 \(43-50\)](#)
- [Section 6 \(51-60\)](#)
- [Section 7 \(61-75\)](#)
- [Section 8 \(76-88\)](#)

Sūra 28: Qaṣaṣ, or The Narration

Section 1 (1-13)

طسّم ﴿١﴾

1. Ta-seen-meem

1. Ta. Sin. Mim.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

2. Tilka ayatu alkitab*i* almubeeni

2. These are Verses of the Book that makes (things) clear.

نَتْلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مَوْسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

3. Natloo AAalayka min naba-i moosa wafirAAawna bialhaqqi liqawmin yu/minoona

3. We rehearse to thee some of the story of Moses and Pharaoh in Truth, for people who believe.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً مِّنْهُمْ
يُدْبِحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾

4. Inna firAAawna AAala fee al-ardi wajaAAala ahlaha shiyaAAan yastadAAifu ta-
ifatan minhum yuthabbihu abnaahum wayastahyee nisaahum innahu kana mina
almufsideena

4. Truly Pharaoh elated himself in the land and broke up its people into sections,
depressing a small group among them: their sons he slew, but he kept alive their females:
for he was indeed a maker of mischief.

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً
وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

5. Wanureedu an namunna AAala allatheena istudAAifoo fee al-ardi wanajAAalahum a-
immatan wanajAAalahumu alwaritheena

5. And We wished to be Gracious to those who were being depressed in the land, to make
them leaders (in Faith) and make them heirs,

وَنَمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا
مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

6. Wanumakkina lahum fee al-ardi wanuriya firAAawna wahamana wajunoodahuma minhum ma kanoo yahtharoona

6. To establish a firm place for them in the land, and to show Pharaoh, Haman, and their hosts, at their hands, the very things against which they were taking precautions.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا
تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾

7. Waawhayna ila ommi moosa an ardiAAeehi fa-itha khifti AAalayhi faalqeehi fee alyammi wala takhafee wala tahzanee inna raddoohu ilayki wajaAAiiloohu mina almursaleena

7. So We sent this inspiration to the mother of Moses: "Suckle (thy child), but when thou hast fears about him, cast him into the river, but fear not nor grieve: for We shall restore him to thee, and We shall make him one of Our apostles."

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ
وَهُمَّنَّ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾

8. Failtaqatahu alu firAAawna liyakoona lahum AAaduwwan wahazanan inna firAAawna wahamana wajunoodahuma kanoo khati-eena

8. Then the people of Pharaoh picked him up (from the river): (It was intended) that (Moses) should be to them an adversary and a cause of sorrow: for Pharaoh and Haman and (all) their hosts were men of sin.

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَن
يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

9. Waqalati imraatu firAAawna qurratu AAaynin lee walaka la taqtuloohu AAasa an yanfaAAana aw nattakhithahu waladan wahum la yashAAuroona

9. The wife of Pharaoh said: "(Here is) joy of the eye, for me and for thee: slay him not. It may be that he will be use to us, or we may adopt him as a son." And they perceived not (what they were doing)!

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِغًا إِن كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا
عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

10. Waasbaha fu-adu ommi moosa farighan in kadat latubdee bihi lawla an rabatna AAala qalbiha litakoonu mina almu/mineena

10. But there came to be a void in the heart of the mother of Moses: She was going almost to disclose his (case), had We not strengthened her heart (with faith), so that she might remain a (firm) believer.

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَن جُنُبٍ وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

11. Waqalat li-okhtihi qusseehi fabasurat bihi AAan junubin wahum la yashAAuroona

11. And she said to the sister of (Moses), "Follow him" so she (the sister) watched him in the character of a stranger. And they knew not.

﴿ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ
يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿١٣﴾

12. Waharramna AAalayhi almaradiAAa min qablu faqalat hal adullukum AAala ahli baytin yakfuloonahu lakum wahum lahu nashihoona

12. And we ordained that he refused suck at first, until (His sister came up and) said: "Shall I point out to you the people of a house that will nourish and bring him up for you and be sincerely attached to him?"...

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَىٰ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
وَلٰكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

13. Faradadnahu ila ommihi kay taqarra AAaynuha wala tahzana walitaAAalama anna waAAada Allahi haqqun walakinna aktharahum la yaAalamoona

13. Thus did We restore him to his mother, that her eye might be comforted, that she might not grieve, and that she might know that the promise of Allah is true: but most of them do not understand.

Section 2 (14-21)

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَسْتَوَىٰ ۖ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

14. Walamma balagha ashuddahu waistawa ataynahu hukman waAAailman wakathalika najzee almuhsineena

14. When he reached full age, and was firmly established (in life), We bestowed on him wisdom and knowledge: for thus do We reward those who do good.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ
 فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَاسْتَعَاثَهُ
 الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ
 عَلَيْهِ قَالًا هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

15. Wadakhala almadeenata AAala heeni ghaflatin min ahliha fawajada feeha rajulayni yaqtatilani hatha min sheeAAatihi wahatha min AAaduwwihi faistaghatahu allathee min sheeAAatihi AAala allathee min AAaduwwihi fawakazahu moosa faqada AAalayhi qala hatha min AAamali alshshaytani innahu AAaduwwun muqillun mubeenun

15. And he entered the city at a time when its people were not watching: and he found there two men fighting,--one of his own religion, and the other, of his foes. Now the man of his own religion appealed to him against his foe, and Moses struck him with his fist and made an end of him. He said: "This is a work of Evil (Satan): for he is an enemy that manifestly misleads!"

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ



16. Qala rabbi innee thalamtu nafsee faighfir lee faghafara lahu innahu huwa alghafooru alrraheemu

16. He prayed: "O my Lord! I have indeed wronged my soul! Do Thou then forgive me!" So ((Allah)) forgave him: for He is the Oft-Forgiving, Most Merciful.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

17. Qala rabbi bima anAAamta AAalayya falan akoona thaheeran lilmujrimeena

17. He said: "O my Lord! For that Thou hast bestowed Thy Grace on me, never shall I be a help to those who sin!"

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اُسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ
يَسْتَصْرِحُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾

18. Faasbaha fee almadeenati kha-ifan yatarqqabu fa-itha allathee istansarahu bial-amsi yastasrikhuhu qala lahu moosa innaka laghawiyyun mubeenun

18. So he saw the morning in the city, looking about, in a state of fear, when behold, the man who had, the day before, sought his help called aloud for his help (again). Moses said to him: "Thou art truly, it is clear, a quarrelsome fellow!"

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا
قَالَ يَمْوَسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۗ إِنَّ تُرِيدُ
إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾

19. Falamma an arada an yabtisha biallathee huwa AAaduwwun lahuma qala ya moosa atureedu an taqtulanee kama qatalta nafsana bial-amsi in tureedu illa an takoona jabbaran fee al-ardi wama tureedu an takoona mina almusliheena

19. Then, when he decided to lay hold of the man who was an enemy to both of them, that man said: "O Moses! Is it thy intention to slay me as thou slewest a man yesterday? Thy intention is none other than to become a powerful violent man in the land, and not to be one who sets things right!"

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ
لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِلَيَّ لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾

20. Wajaa rajulun min aqsa almadeenati yasAAa qala ya moosa inna almala ya/tamiroona bika liyaqtulooka faokhruj innee laka mina alnnasiheena

20. And there came a man, running, from the furthest end of the City. He said: "O Moses! the Chiefs are taking counsel together about thee, to slay thee: so get thee away, for I do give thee sincere advice."

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

21. Fakharaja minha kha-ifan yatarqqabu qala rabbi najjinee mina alqawmi alththalimeena

21. He therefore got away therefrom, looking about, in a state of fear. He prayed "O my Lord! save me from people given to wrong-doing."

Section 3 (22-28)

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ



22. Walamma tawajjaha tilqaa madyana qala AAasa rabbee an yahdiyaneesawaa
alssabeeli

22. Then, when he turned his face towards (the land of) Madyan, he said: "I do hope that
my Lord will show me the smooth and straight Path."

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ
أُمَّرَاتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ
وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾

23. Walamma warada ma madyana wajada AAalayhi ommatan mina alnnasi yasqoona
wawajada min doonihimu imraatayni tathoodani qala ma khatbukuma qalata la nasqee
hatta yusdira alriAAao waaboona shaykhun kabeerun

23. And when he arrived at the watering (place) in Madyan, he found there a group of
men watering (their flocks), and besides them he found two women who were keeping
back (their flocks). He said: "What is the matter with you?" They said: "We cannot water
(our flocks) until the shepherds take back (their flocks): And our father is a very old
man."

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ
فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾

24. Fasaqa lahuma thumma tawalla ila althhilli faqala rabbi innee lima anzalta ilayya
min khayrin faqeerun

24. So he watered (their flocks) for them; then he turned back to the shade, and said: "O
my Lord! truly am I in (desperate) need of any good that Thou dost send me!"

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ
 أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ
 مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾

25. Fajaat-hu ihdahuma tamshee AAala istihya-in qalat inna abee yadAAooka liyajziyaka
 ajra ma saqayta lana falamma jaahu waqassa AAalayhi alqasasa qala la takhaf najawta
 mina alqawmi alththalimeena

25. Afterwards one of the (damsels) came (back) to him, walking bashfully. She said:
 "My father invites thee that he may reward thee for having watered (our flocks) for us."
 So when he came to him and narrated the story, he said: "Fear thou not: (well) hast thou
 escaped from unjust people."

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَتَّابِتِ اسْتَجْرَهُ إِنَّ خَيْرَ مَنْ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ
 ﴿٢٦﴾

26. Qalat ihdahuma ya abati ista/jirhu inna khayra mani ista/jarta alqawiiyyu al-ameenu

26. Said one of the (damsels): "O my (dear) father! engage him on wages: truly the best
 of men for thee to employ is the (man) who is strong and trusty"....

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَنِي
 حَجَجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي
 إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

27. Qala innee oreedu an onkihaka ihda ibnatayya hatayni AAala an ta/juranee thamaniya hijajin fa-in atmamta AAashran famin AAindika wama oreedu an ashuqqa AAalayka satajidunee in shaa Allahu mina alssaliheena

27. He said: "I intend to wed one of these my daughters to thee, on condition that thou serve me for eight years; but if thou complete ten years, it will be (grace) from thee. But I intend not to place thee under a difficulty: thou wilt find me, indeed, if Allah wills, one of the righteous."

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ
وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

28. Qala thalika baynee wabaynaka ayyama al-ajalayni qadaytu fala AAudwana AAalayya waAllahu AAala ma naqoolu wakeelun

28. He said: "Be that (the agreement) between me and thee: whichever of the two terms I fulfil, let there be no ill-will to me. Be Allah a witness to what we say."

Section 4 (29-42)

﴿ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا
قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ
مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾

29. Falamma qada moosa al-ajala wasara bi-ahlihi anasa min janibi altoori naran qala li-ahlihi omkuthoo innee anastu naran laAAallee ateekum minha bikhabin aw jathwatin mina alnnari laAAallakum tastaloona

29. Now when Moses had fulfilled the term, and was travelling with his family, he perceived a fire in the direction of Mount Tur. He said to his family: "Tarry ye; I perceive a fire; I hope to bring you from there some information, or a burning firebrand, that ye may warm yourselves."

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ
أَنْ يَمْوَسَىٰ إِنَّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

30. Falamma ataha noodiya min shati-i alwadi al-aymani fee albuqAAati almubarakati mina alshshajarati an ya moosa innee ana Allahu rabbu alAAalameena

30. But when he came to the (fire), a voice was heard from the right bank of the valley, from a tree in hallowed ground: "O Moses! Verily I am Allah, the Lord of the Worlds....

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ
يُعَقِّبْ يَمْوَسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِينَ ﴿٣١﴾

31. Waan alqi AAasaka falamma raaha tahtazzu kaannahā jannun walla mudbiran walam yuAAaqqib ya moosa aqbil wala takhaf innaka mina al-amineena

31. "Now do thou throw thy rod!" but when he saw it moving (of its own accord) as if it had been a snake, he turned back in retreat, and retraced not his steps: O Moses!" (It was said), "Draw near, and fear not: for thou art of those who are secure.

أَسْأَلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمُمُ إِلَيْكَ
جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٣٢﴾

32. Osluk yadaka fee jaybika takhruj baydaa min ghayri soo-in waodmum ilayka janahaka mina alrrahbi fathanika burhanani min rabbika ila firAAawna wamala-ihl innahum kanoo qawman fasiqeena

32. "Move thy hand into thy bosom, and it will come forth white without stain (or harm), and draw thy hand close to thy side (to guard) against fear. Those are the two credentials from thy Lord to Pharaoh and his Chiefs: for truly they are a people rebellious and wicked."

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ



33. Qala rabbi innee qaltu minhum nafsana faakhafu an yaqtulooni

33. He said: "O my Lord! I have slain a man among them, and I fear lest they slay me."

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي

إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

34. Waakhee haroonu huwa afsahu minnee lisanan faarsilhu maAAiya rid-an yusaddiqunee innee akhafu an yukaththibooni

34. "And my brother Aaron--He is more eloquent in speech than I: so send him with me as a helper, to confirm (and strengthen) me: for I fear that they may accuse me of falsehood."

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا

بِآيٰتِنَا أَنْتُمَا وَمَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُونَ ﴿٣٥﴾

35. Qala sanashuddu AAadudaka bi-akheeka wanajAAalu lakuma sultanan fala yashiloonu ilaykuma bi-ayatina antuma wamani ittabaAAakuma alghaliboona

35. He said: "We will certainly strengthen thy arm through thy brother, and invest you both with authority, so they shall not be able to touch you: with Our Sign shall ye triumph,--you two as well as those who follow you."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوا مَا هٰذَا

إِلَّا سِحْرٌ مُّؤْتَرَىٰ وَمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْ ءَابَآئِنَا الْاَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾

36. Falamma jaahum moosa bi-ayatina bayyinatina qaloo ma hatha illa sihrun muftaran wama samiAAna bihatha fee aba-ina al-awwaleena

36. When Moses came to them with Our clear signs, they said: "This is nothing but sorcery faked up: never did we head the like among our fathers of old!"

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهُ

عَقِبَةُ الدَّارِ ۗ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٣٧﴾

37. Waqala moosa rabbee aAalamu biman jaa bialhuda min AAndihi waman takoonu lahu AAaqibatu alddari innahu la yuflihu althhalimoona

37. Moses said: "My Lord knows best who it is that comes with guidance from Him and whose end will be best in the Hereafter: certain it is that the wrong-doers will not prosper."

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَتَأْتِيهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ
لِي يَنْهَمِنُوا عَلَى الطِّينِ فَاجْعَل لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى
وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٨﴾

38. Waqala firAAawnu ya ayyuha almalao ma AAalimtu lakum min ilahin ghayree faawqid lee ya hamanu AAala altteeni faijAAal lee sarhan laAAallee attaliAAu ila ilahi moosa wa-innee laathunnuhu mina alkathibeen

38. Pharaoh said: "O Chiefs! no god do I know for you but myself: therefore, O Haman! light me a (kiln to bake bricks) out of clay, and build me a lofty palace, that I may mount up to the god of Moses: but as far as I am concerned, I think (Moses) is a liar!"

وَأَسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا
يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

39. Waistakbara huwa wajunooduhu fee al-ardi bighayri alhaqqi wathannoo annahum ilayna la yurjaAAoona

39. And he was arrogant and insolent in the land, beyond reason,--He and his hosts: they thought that they would not have to return to Us!

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

40. Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum fee alyammi faonthur kayfa kana
AAaqibatu althhalimeena

40. So We seized him and his hosts, and We flung them into the sea: Now behold what was the end of those who did wrong!

وَجَعَلْنَاهُمْ أئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

41. WajaAAalnahum a-immatan yadAAoona ila alnnari wayawma alqiyamati la
yunsaroona

41. And we made them (but) leaders inviting to the Fire; and on the Day of Judgment no help shall they find.

وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ
﴿٤٢﴾

42. WaatbaAAanahum fee hathihi alddunya laAAanatan wayawma alqiyamati hum mina
almaqbooheena

42. in this world We made a curse to follow them and on the Day of Judgment they will be among the loathed (and despised).

Section 5 (43-50)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ

الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

43. Walaqad atayna moosa alkitabā min baAAdi ma ahlakna alquroona al-oola basa-ira liInnasi wahudan warahmatan laAAallahum yatathakkaroonā

43. We did reveal to Moses the Book after We had destroyed the earlier generations, (to give) Insight to men, and guidance and Mercy, that they might receive admonition.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ

مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

44. Wama kunta bijanibi algharbiyyi ith qadayna ila moosa al-amra wama kunta mina alshshahideena

44. Thou wast not on the Western side when We decreed the Commission to Moses, nor wast thou a witness (of those events).

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ

ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا

مُرْسَلِينَ ﴿٤٥﴾

45. Walakinna ansha-na quroonan fatatawala AAalayhimu alAAumuru wama kunta thawiyān fee ahli madyana tatloo AAalayhim ayatina walakinna kunna mursileena

45. But We raised up (new) generations, and long were the ages that passed over them; but thou wast not a dweller among the people of Madyan, rehearsing Our Signs to them; but it is We Who send apostles (with inspiration).

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا
أَتَتْهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

46. Wama kunta bijanibi al^ttoori ith nadayna walakin rahmatan min rabbika litunthira qawman ma atahum min natheerin min qabluka laAAallahum yatathakkaroon

46. Nor wast thou at the side of (the Mountain of) Tur when we called (to Moses). Yet (art thou sent) as Mercy from thy Lord, to give warning to a people to whom no warner had come before thee: in order that they may receive admonition.

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ
إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

47. Walawla an tuseebahum museebatun bima qaddamat aydeehim fayaqooloo rabbana lawla arsalta ilayna rasoolan fanattabiAAa ayatika wanakoona mina almu/mineena

47. If (We had) not (sent thee to the Quraish),--in case a calamity should seize them for (the deeds) that their hands have sent forth, they might say: "Our Lord! why didst Thou not send us an apostle? We should then have followed Thy Signs and been amongst those who believe!"

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَلَمْ
يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ

كَنَفِرُونَ ﴿٤٨﴾

48. Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina qaloo lawla ootiya mithla ma ootiya moosa
awa lam yakfuroo bima ootiya moosa min qablu qaloo sihrani tathahara waqaloo inna
bikullin kafiroona

48. But (now), when the Truth has come to them from Ourselves, they say, "Why are not
(Signs) sent to him, like those which were sent to Moses?" Do they not then reject (the
Signs) which were formerly sent to Moses? They say: "Two kinds of sorcery, each
assisting the other!" And they say: "For us, we reject all (such things)!"

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

﴿٤٩﴾

49. Qul fa/too bikitabin min AAindi Allahi huwa ahda minhuma attabiAAhu in kuntum
sadiqeena

49. Say: "Then bring ye a Book from Allah, which is a better guide than either of them,
that I may follow it! (do), if ye are truthful!"

فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ
هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

50. Fa-in lam yastajeeboo laka faiAAalam annama yattabiAAoona ahwaahum waman adallu mimmani ittabaAAa hawahu bighayri hudan mina Allahi inna Allaha la yahdee alqawma althhalimeena

50. But if they hearken not to thee, know that they only follow their own lusts: and who is more astray than one who follow his own lusts, devoid of guidance from Allah. for Allah guides not people given to wrong-doing.

Section 6 (51-60)

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

51. Walaqad wassalna lahumu alqawla laAAallahum yatathakkaroon

51. Now have We caused the Word to reach them themselves, in order that they may receive admonition.

﴿٥٢﴾ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

52. Allatheena ataynahumu alkitab min qablihi hum bihi yu/minoon

52. Those to whom We sent the Book before this,--they do believe in this (revelation):

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

53. Wa-itha yutla AAalayhim qaloo amanna bihi innahu alhaqqu min rabbina inna kunna min qablihi muslimeena

53. And when it is recited to them, they say: "We believe therein, for it is the Truth from our Lord: indeed we have been Muslims (bowing to Allah.s Will) from before this.

أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٥٤﴾

54. Ola-ika yu/tawna ajrahum marratayni bima sabaroo wayadraoona bialhasanati
alssayyi-ata wamimma razaqnahum yunfiqoona

54. Twice will they be given their reward, for that they have persevered, that they avert
Evil with Good, and that they spend (in charity) out of what We have given them.

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ سَلَامٌ

عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾

55. Wa-itha samiAAoo allaghwa aAAaradoo AAanhu waqaloo lana aAAamaluna walakum
aAAamalukum salamun AAalaykum la nabtaghee aljahileena

55. And when they hear vain talk, they turn away therefrom and say: "To us our deeds,
and to you yours; peace be to you: we seek not the ignorant."

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي

مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

56. Innaka la tahdee man ahbabta walakinna Allaha yahdee man yashao wahuwa
aAAlamu bialmuhtadeena

56. It is true thou wilt not be able to guide every one, whom thou lovest; but Allah guides
those whom He will and He knows best those who receive guidance.

وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نَتَّخِطُفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ
حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

57. Waqaloo in nattabiAAi alhudā maAAaka nutakhattaf min ardinā awa lam numakkin
lahum haraman aminan yujba ilayhi thamaratu kulli shay-in rizqan min ladunna
walakinna aktharahum la yaAlamoona

57. They say: "If we were to follow the guidance with thee, we should be snatched away
from our land." Have We not established for them a secure sanctuary, to which are
brought as tribute fruits of all kinds,--a provision from Ourselves? but most of them
understand not.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِينُهُمْ لَمْ تَسْكُنْ
مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

58. Wakam ahlakna min qaryatin batirat maAAeeshataha fatilka masakinuhum lam
tuskan min baAAadhim illa qaleelan wakunna nahnu alwaritheena

58. And how many populations We destroyed, which exulted in their life (of ease and
plenty)! now those habitations of theirs, after them, are deserted,--All but a (miserable)
few! and We are their heirs!

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمَّهَارِ سُوَلَا
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

59. Wama kana rabbuka muhlika alqura hatta yabAAatha fee ommiha rasoolan yatloo AAalayhim ayatina wama kunna muhlikee alqura illa waahluha thalimoona

59. Nor was thy Lord the one to destroy a population until He had sent to its centre an apostle, rehearsing to them Our Signs; nor are We going to destroy a population except when its members practise iniquity.

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّا لَهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
وَأَبْقَى أَفْلا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

60. Wama ooteetum min shay-in famataAAu alhayati alddunya wazeenatuha wama AAinda Allahi khayrun waabqa afala taAAqiloona

60. The (material) things which ye are given are but the conveniences of this life and the glitter thereof; but that which is with Allah is better and more enduring: will ye not then be wise?

Section 7 (61-75)

أَفَمَن وَعَدْنَاهُ وَعَدًّا حَسَنًا فَهُوَ لَدَيْهِ كَمَن مَّتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

61. Afaman waAAadnahu waAAdan hasanan fahuwa laqeehi kaman mattaAAanahu mataAAa alhayati alddunya thumma huwa yawma alqiyamati mina almuhdareena

61. Are (these two) alike?--one to whom We have made a goodly promise, and who is going to reach its (fulfilment), and one to whom We have given the good things of this life, but who, on the Day of Judgment, is to be among those brought up (for punishment)?

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ



62. Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna shuraka-iyā allatheena kuntum tazAAumoona

62. That Day ((Allah)) will call to them, and say "Where are my 'partners'?--whom ye imagined (to be such)?"

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا
أَغْوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِلَّا نَا يَعْبُدُونَ



63. Qala allatheena haqqa AAalayhimu alqawlu rabbana haola-i allatheena aghwayna
aghwaynahum kama ghawayna tabarra/na ilayka ma kanoo iyyana yaAAabudoona

63. Those against whom the charge will be proved, will say: "Our Lord! These are the ones whom we led astray: we led them astray, as we were astray ourselves: we free ourselves (from them) in Thy presence: it was not us they worshipped."

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ
أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ



64. Waqeela odAAoo shurakaakum fadaAAawhum falam yastajeeboo lahum waraawoo
alAAathaba law annahum kanoo yahtadoona

64. It will be said (to them): "Call upon your 'partners' (for help)" :they will call upon them, but they will not listen to them; and they will see the Penalty (before them); (how they will wish) 'if only they had been open to guidance!'

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٥﴾

65. Wayawma yunadeehim fayaqoolu matha ajabtumu almursaleena

65. That Day ((Allah)) will call to them, and say: "What was the answer ye gave to the apostles?"

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٦﴾

66. FaAAamiyat AAalayhimu al-anbao yawma-ithin fahum la yatasaaloona

66. Then the (whole) story that Day will seem obscure to them (like light to the blind) and they will not be able (even) to question each other.

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿١٧﴾

67. Faamma man taba waamana waAAamila salihan faAAasao an yakoona mina almufliheena

67. But any that (in this life) had repented, believed, and worked righteousness, will have hopes to be among those who achieve salvation.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ

عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

68. Warabbuka yakhluqu ma yashao wayakhtaru ma kana lahumu alkhiyaratu subhana Allahi wataAAala AAamma yushrikoona

68. Thy Lord does create and choose as He pleases: no choice have they (in the matter): Glory to Allah. and far is He above the partners they ascribe (to Him)!

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

69. Warabbuka yaAAalamu ma tukinnu sudooruhum wama yuAAalinoona

69. And thy Lord knows all that their hearts conceal and all that they reveal.

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَهُوَ
الْحَكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

70. Wahuwa Allahu la ilaha illa huwa lahu alhamdu fee al-oola waal-akhirati walahu alhukmu wa-ilyahi turjaAAoona

70. And He is Allah. There is no god but He. To Him be praise, at the first and at the last: for Him is the Command, and to Him shall ye (all) be brought back.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ
غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

71. Qul araaytum in jaAAala Allahu AAalaykumu allayla sarmadan ila yawmi alqiyamati man ilahun ghayru Allahi ya/teekum bidiya-in afala tasmaAAoona

71. Say: See ye? If Allah were to make the night perpetual over you to the Day of Judgment, what god is there other than Allah, who can give you enlightenment? Will ye not then hearken?

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ
غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾

72. Qul araa^{tu}m in jaAAala Allahu AAalaykumu al^{na}hara sarmadan ila yawmi alqiyamati man ilahun ghayru Allahi ya/teekum bilaylin taskunoona feehi afala tubsiroona

72. Say: See ye? If Allah were to make the day perpetual over you to the Day of Judgment, what god is there other than Allah, who can give you a night in which ye can rest? Will ye not then see?

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

73. Wamin rah^{ma}tihi jaAAala lakumu allayla waal^{na}hara litaskunoo feehi walitabtaghoo min fad^{li}hi walaAAallakum tashkuroona

73. It is out of His Mercy that He has made for you Night and Day,--that ye may rest therein, and that ye may seek of his Grace;--and in order that ye may be grateful.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

74. Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna shuraka-^{ia} allatheena kuntum tazAAumoona

74. The Day that He will call on them, He will say: "Where are my 'partners'? whom ye imagined (to be such)?"

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ
لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾

75. WanazaAAna min kulli ommatin shaheedan faqulna ha^طtoo burhanakum faAAalimoo
anna alhaqqa lillahi wa^طdalla AAanhum ma^ط kanoo yaftaroon

75. And from each people shall We draw a witness, and We shall say: "Produce your
Proof": then shall they know that the Truth is in Allah (alone), and the (lies) which they
invented will leave them in lurch.

Section 8 (76-88)

﴿٧٦﴾ إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ
وَءَاتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ
قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

76. Inna qaroona kana min qawmi moosa fabagha AAalayhim waataynahu mina
alkunoozi ma inna mafatihahu latanoo-o bialAAus^طbati olee alquwwati ith qala lahu
qawmuhu la tafrah inna Allaha la yuhibbu alfariheena

76. Qarun was doubtless, of the people of Moses; but he acted insolently towards them:
such were the treasures We had bestowed on him that their very keys would have been a
burden to a body of strong men, behold, his people said to him: "Exult not, for Allah
loveth not those who exult (in riches).

وَأَبْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

77. Waibtaghi feema ataka Allahu alddara al-akhirata wala tansa naseebaka mina alddunya waahsin kama ahsana Allahu ilayka wala tabghi alfasada fee al-ardi inna Allaha la yuhibbu almufsideena

77. "But seek, with the (wealth) which Allah has bestowed on thee, the Home of the Hereafter, nor forget thy portion in this world: but do thou good, as Allah has been good to thee, and seek not (occasions for) mischief in the land: for Allah loves not those who do mischief."

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ وَعَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ
أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرَ جَمْعًا وَلَا

يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

78. Qala innama ooteetuhu AAala AAilmin AAindee awa lam yaAAalam anna Allaha qad ahlaka min qablihi mina alqurooni man huwa ashaddu minhu quwwatan waaktharu jamAAan wala yus-alu AAan thunoobihimu almujrimoona

78. He said: "This has been given to me because of a certain knowledge which I have." Did he not know that Allah had destroyed, before him, (whole) generations,--which were superior to him in strength and greater in the amount (of riches) they had collected? but the wicked are not called (immediately) to account for their sins.

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۗ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

يَدْلِيَتْ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

79. Fakharaja AAala qawmihi fee zeenatihi qala allatheena yureedoona alhayata alddunya ya layta lana mithla ma ootiya qaroonu innahu lathoo haththin AAatheemin

79. So he went forth among his people in the (pride of his wordly) glitter. Said those whose aim is the Life of this World: "Oh! that we had the like of what Qarun has got! for he is truly a lord of mighty good fortune!"

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ

ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

80. Waqala allatheena ootoo alAAilma waylakum thawabu Allahi khayrun liman amana waAAamila salihan wala yulaqqaha illa alssabiroona

80. But those who had been granted (true) knowledge said: "Alas for you! The reward of Allah (in the Hereafter) is best for those who believe and work righteousness: but this none shall attain, save those who steadfastly persevere (in good)."

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ

اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

81. Fakhasafna bihi wabidarihi al-arda fama kana lahu min fi-atin yansuroonahu min dooni Allahi wama kana mina almntasireena

81. Then We caused the earth to swallow up him and his house; and he had not (the least little) party to help him against Allah, nor could he defend himself.

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَن مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيُكَانَهُ
لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾

82. Waasbaha allatheena tamannaw makanahu bial-amsi yaqooloona waykaanna Allaha yabsutu alrrizqa liman yashao min AAibadihi wayaqdiru lawla an manna Allahu AAalayna lakhasafa bina waykaannahu la yuflihu alkafiroona

82. And those who had envied his position the day before began to say on the morrow: "Ah! it is indeed Allah Who enlarges the provision or restricts it, to any of His servants He pleases! had it not been that Allah was gracious to us, He could have caused the earth to swallow us up! Ah! those who reject Allah will assuredly never prosper."

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فسادًا
وَالْعاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾

83. Tilka alddaru al-akhiratu najAAaluha lillatheena la yureedoona AAuluwwan fee al-ardi wala fasadan waalAAaqibatu lilmuttaqeena

83. That Home of the Hereafter We shall give to those who intend not high-handedness or mischief on earth: and the end is (best) for the righteous.

مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ
عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

84. Man jaa bialhasanati falahu khayrun minha waman jaa bialssayyi-ati fala yujza allatheena AAamiloo alssayyi-ati illa ma kanoo yaAAamaloona

84. If any does good, the reward to him is better than his deed; but if any does evil, the doers of evil are only punished (to the extent) of their deeds.

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ
بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾

85. Inna allathee farada AAalayka alqur-ana laradduka ila maAAadin qul rabbee aAAalamu man jaa bialhuda waman huwa fee dalalin mubeenin

85. Verily He Who ordained the Qur'an for thee, will bring thee back to the Place of Return. Say: "My Lord knows best who it is that brings true guidance, and who is in manifest error."

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ
ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

86. Wama kunta tarjoo an yulqa ilayka alkitabu illa rahmatan min rabbika fala takoonanna *thaheeran* lilkafireena

86. And thou hadst not expected that the Book would be sent to thee except as a Mercy from thy Lord: Therefore lend not thou support in any way to those who reject ((Allah)'s Message).

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

87. Walā yasuddunnaka AAan ayati Allahi baAAAda ith onzilāt ilayka waodAAu ila rabbika walā takoonanna mina almushrikeena

87. And let nothing keep thee back from the Signs of Allah after they have been revealed to thee: and invite (men) to thy Lord, and be not of the company of those who join gods with Allah.

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ
الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

88. Walā tadAAu maAAa Allahi ilahan akhara lā ilaha illa huwa kullu shay-in halikun illa wajhahu lahu alhukmu wa-ilayhi turjaAAoona

88. And call not, besides Allah, on another god. There is no god but He. Everything (that exists) will perish except His own Face. To Him belongs the Command, and to Him will ye (all) be brought back.

Sūra 29: ‘Ankabūt, or The Spider

[Section 1 \(1-13\)](#)

[Section 2 \(14-22\)](#)

[Section 3 \(23-30\)](#)

[Section 4 \(31-44\)](#)

[Section 5 \(45-51\)](#)

[Section 6 \(52-63\)](#)

[Section 7 \(64-69\)](#)

Sūra 29: ‘Ankabūt, or The Spider

Section 1 (1-13)

الم

1. Alif-lam-meem

1. A.L.M.

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكَوْا أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾

2. Aḥasiba alnnaṣu an yutrakoo an yaqooloo amanna wahum la yuftanoona

2. Do men think that they will be left alone on saying, "We believe", and that they will not be tested?

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ

الْكَذِبِينَ ﴿٣﴾

3. Walaqad fatanna allatheena min qablihim falayaAAalamanna Allahu allatheena sadaqoo walayaAAalamanna alkathibeena

3. We did test those before them, and Allah will certainly know those who are true from those who are false.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾

4. Am hasiba allatheena yaAAamaloona alssayyi-ati an yasbiqoona saa ma yahkumoona

4. Do those who practise evil think that they will get the better of Us? Evil is their judgment!

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾

5. Man kana yarjoo liqaa Allahi fa-inna ajala Allahi laatin wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

5. For those whose hopes are in the meeting with Allah (in the Hereafter, let them strive); for the term (appointed) by Allah is surely coming and He hears and knows (all things).

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

6. Waman jahada fa-innama yujahidu linafsihi inna Allaha laghaniyyun AAani alAAalameena

6. And if any strive (with might and main), they do so for their own souls: for Allah is free of all needs from all creation.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
 أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

7. Waallatheena amanoo waAamiloo alssalihati lanukaffiranna AAanhum sayyi-atihim
 walanajziyannahum ahsana allathee kanoo yaAamaloona

7. Those who believe and work righteous deeds,--from them shall We blot out all evil
 (that may be) in them, and We shall reward them according to the best of their deeds.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي
 مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا
 كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

8. Wawassayna al-insana biwalidayhi husnan wa-in jahadaka litushrika bee ma laysa laka
 bihi AAilmun fala tutiAAhuma ilayya marjiAAukum faonabbi-okum bima kuntum
 taAamaloona

8. We have enjoined on man kindness to parents: but if they (either of them) strive (to
 force) thee to join with Me (in worship) anything of which thou hast no knowledge, obey
 them not. Ye have (all) to return to me, and I will tell you (the truth) of all that ye did.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

9. Waallatheena amanoo waAamiloo alssalihati lanudkhilannahum fee alssaliheena

9. And those who believe and work righteous deeds,--them shall We admit to the
 company of the Righteous.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ
 فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن
 رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ
 الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

10. Wamina alnnasi man yaqoolu amanna biAllahi fa-itha oothiya fee Allahi jaAAala fitnata alnnasi kaAAathabi Allahi wala-in jaa nasrun min rabbika layaqoolunna inna kunna maAAakum awa laysa Allahu bi-aAlama bima fee sudoori alAAalameena

10. Then there are among men such as say, "We believe in Allah.; but when they suffer affliction in (the cause of) Allah, they treat men's oppression as if it were the Wrath of Allah. And if help comes (to thee) from thy Lord, they are sure to say, "We have (always) been with you!" Does not Allah know best all that is in the hearts of all creation?

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

11. WalayaAAalamanna Allahu allatheena amanoo walayaAAalamanna almunafiqeena

11. And Allah most certainly knows those who believe, and as certainly those who are Hypocrites.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ
 وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٢﴾

12. Waqala allatheena kafaroo lillatheena amanoo ittabiAAoo sabeelana walnahmil khatayakum wama hum bihamileena min khatayahum min shay-in inna hum lakathiboona

12. And the Unbelievers say to those who believe: "Follow our path, and we will bear (the consequences) of your faults." Never in the least will they bear their faults: in fact they are liars!

وَلِيَحْمِلْنَ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلَنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾

13. Walayahmilunna athqalahum waathqalan maAAa athqalihim walayus-alunna yawma alqiyamati AAamma kanoo yaftaroon

13. They will bear their own burdens, and (other) burdens along with their own, and on the Day of Judgments they will be called to account for their falsehoods.

Section 2 (14-22)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا
فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

14. Walaqad arsalna noohan ila qawmihi falabitha feehim alfa sanatin illa khamseena AAaman faakhathahumu alttuofanu wahum thalimoona

14. We (once) sent Noah to his people, and he tarried among them a thousand years less fifty: but the Deluge overwhelmed them while they (persisted in) sin.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

15. Faanjaynahu waas-haba alssafeenati wajaAAalnaha ayatan lilAAalameena

15. But We saved him and the companions of the Ark, and We made the (Ark) a Sign for all peoples!

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَانْتَقُوا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

16. Wa-ibraheema ith qala liqawmihi oAAabudoo Allaha waittaqoohu thalikum khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

16. And (We also saved) Abraham: behold, he said to his people, "Serve Allah and fear Him: that will be best for you- If ye understand!"

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ۗ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

17. Innama taAAabudoona min dooni Allahi awthanan watakhluqoona ifkan inna allatheena taAAabudoona min dooni Allahi la yamlikoona lakum rizqan faibtaghoo AAinda Allahi alrrizqa waAAabudoohu waoshkuroo lahu ilayhi turjaAAoona

17. "For ye do worship idols besides Allah, and ye invent falsehood. The things that ye worship besides Allah have no power to give you sustenance: then seek ye sustenance from Allah, serve Him, and be grateful to Him: to Him will be your return."

وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ

الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

18. Wa-in tukaththiboo faqad kaththaba omamun min qablikum wama AAala alrrasooli illa albalaghu almubeenu

18. "And if ye reject (the Message), so did generations before you: and the duty of the apostle is only to preach publicly (and clearly)."

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

﴿١٩﴾

19. Awa lam yaraw kayfa yubdi-o Allahu alkhalqa thumma yuAAeeduhu inna thalika AAala Allahi yaseerun

19. See they not how Allah originates creation, then repeats it: truly that is easy for Allah.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ

الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

20. Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa badaa alkhalqa thumma Allahu yunshi-o alnnash-ata al-akhirata inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

20. Say: "Travel through the earth and see how Allah did originate creation; so will Allah produce a later creation: for Allah has power over all things."

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ



21. YuAAaththibu man yashao wayarhamu man yashao wa-ilayhi tuqlaboona

21. "He punishes whom He pleases, and He grants Mercy to whom He pleases, and towards Him are ye turned.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

22. Wama antum bimujizeena fee al-ardi wala fee alssama-i wama lakum min dooni Allahi min waliyyin wala naseerin

22. "Not on earth nor in heaven will ye be able (fleeing) to frustrate (his Plan), nor have ye, besides Allah, any protector or helper."

Section 3 (23-30)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ يَسْأَوْنَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

23. Waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi waliqa-ih i ola-ika ya-isoo min rahmatee waola-ika lahum AAathabun aleemun

23. Those who reject the Signs of Allah and the Meeting with Him (in the Hereafter),--it is they who shall despair of My Mercy: it is they who will (suffer) a most grievous Penalty.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ
النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

24. Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo oqtuloohu aw harriqoohu faanjahu Allahu mina alnnari inna fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona

24. So naught was the answer of (Abraham's) people except that they said: "Slay him or burn him." But Allah did save him from the Fire. Verily in this are Signs for people who believe.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا
وَمَا أَوْلَاكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّن نَّصِيرِينَ ﴿٢٥﴾

25. Waqala innama ittakhathtum min dooni Allahi awthanana mawaddata baynikum fee alhayati alddunya thumma yawma alqiyamati yakfuru baAAadukum bibaAAadin wayalAAanu baAAadukum baAAadan wama-wakumu alnnaru wama lakum min nasireena

25. And he said: "For you, ye have taken (for worship) idols besides Allah, out of mutual love and regard between yourselves in this life; but on the Day of Judgment ye shall disown each other and curse each other: and your abode will be the Fire, and ye shall have none to help."

﴿فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾﴾

26. Faamana lahu lootun waqala innee muhajirun ila rabbee innahu huwa alAAazeezu alhakeemu

26. But Lut had faith in Him: He said: "I will leave home for the sake of my Lord: for He is Exalted in Might, and Wise."

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ
وَأَتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّا نَظُنُّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

27. Wawahabna lahu ishaqa wayaAAaqooba wajaAAalna fee thurriyyatihi alnubuwwata waalkitaba waataynahu ajrahu fee alddunya wa-innahu fee al-akhirati lamina alssaliheena

27. And We gave (Abraham) Isaac and Jacob, and ordained among his progeny Prophethood and Revelation, and We granted him his reward in this life; and he was in the Hereafter (of the company) of the Righteous.

وَلَوْ طَأَّ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفُجْشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ
الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

28. Walootan ith qala liqawmihi innakum lata/toona alfahishata ma sabaqakum biha min ahadin mina alAAalameena

28. And (remember) Lut: behold, he said to his people: "Ye do commit lewdness, such as no people in Creation (ever) committed before you."

أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَأَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ

الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

29. A-innakum lata/toona alrijala wataqtaAAoona alsabeela wata/toona fee nadeekumu almunkara fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo i/tina biAAathabi Allahi in kunta mina alssadiqeena

29. "Do ye indeed approach men, and cut off the highway?--and practise wickedness (even) in your councils?" But his people gave no answer but this: they said: "Bring us the Wrath of Allah if thou tellest the truth."

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

30. Qala rabbi onsurnee AAala alqawmi almufsideena

30. He said: "O my Lord! help Thou me against people who do mischief!"

Section 4 (31-44)

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

31. Walamma jaat rusuluna ibraheema bialbushra qaloo inna muhlikoo ahli hathihi alqaryati inna ahlaha kanoo thalimeena

31. When Our Messengers came to Abraham with the good news, they said: "We are indeed going to destroy the people of this township: for truly they are (addicted to) crime."

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ
وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٢﴾

32. Qala inna feeha looṭan qaloo nahnu aAAalamu biman feeha lanunajjiyannahu
waahlahu illa imraatahu kanat mina alghabireena

32. He said: "But there is Lut there." They said: "Well do we know who is there : we will certainly save him and his following,--except his wife: she is of those who lag behind!"

وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ
ذُرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أُمَّرَأَتَكَ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٣﴾

33. Walamma an jaat rusulunā looṭan see-a bihim wadaqa bihim tharAAan waqaloo la
takhaf wala tahzan inna munajjooka waahlaka illa imraataka kanat mina alghabireena

33. And when Our Messengers came to Lut, he was grieved on their account, and felt himself powerless (to protect) them: but they said: "Fear thou not, nor grieve: we are (here) to save thee and thy following, except thy wife: she is of those who lag behind.

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ
﴿٣٤﴾

34. Inna munziloona AAala ahli hathihi alqaryati rijzan mina alssama-i bima kanoo
yafsuqoona

34. "For we are going to bring down on the people of this township a Punishment from heaven, because they have been wickedly rebellious."

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

35. Walaqad tarakna minha ayatan bayyinatān liqawmin yaAAqiloona

35. And We have left thereof an evident Sign, for any people who (care to) understand.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ
وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

36. Wa-ilā madyana akhahum shuAAayban faqala ya qawmi oAAabudoo Allaha waorjoo alyawma al-akhira wala taAthaw fee al-ardi mufsideena

36. To the Madyan (people) (We sent) their brother Shu'aib. Then he said: "O my people! serve Allah, and fear the Last Day: nor commit evil on the earth, with intent to do mischief."

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثْمِينَ ﴿٣٧﴾

37. Fakaththaboohu faakhathat-humu alrrajfatu faasbahoo fee darihim jathimeena

37. But they rejected him: Then the mighty Blast seized them, and they lay prostrate in their homes by the morning.

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّن مَّسَاكِينِهِمْ^ط وَرِزْنِ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

38. WaAAadan wathamooda waqad tabayyana lakum min masakinihim wazayyana lahumu alshshaytanu aAAmalahum fasaddahum AAani alssabeeli wakanoo mustabsireena

38. (Remember also) the 'Ad and the Thamud (people): clearly will appear to you from (the traces) of their buildings (their fate): the Evil One made their deeds alluring to them, and kept them back from the Path, though they were gifted with intelligence and skill.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا
فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾

39. Waqaroonā wafirAAawna wahamana walaqad jaahum moosa bialbayyinati faistakbaroo fee al-ardi wama kanoo sabiqeena

39. (Remember also) Qarun, Pharaoh, and Haman: there came to them Moses with Clear Signs, but they behaved with insolence on the earth; yet they could not overreach (Us).

فَكَأَلَّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ^ط فَمِنْهُمْ^ط مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا
وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ
أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ
﴿٤٠﴾

40. Fakullan akhathna bithanbihi faminhum man arsalna AAalayhi hasiban waminhum man akhathat-hu alssayhatu waminhum man khasafna bihi al-arda waminhum man aghraqna wama kana Allahu liyathlimahum walakin kanoo anfusahum yathlimoona

40. Each one of them We seized for his crime: of them, against some We sent a violent tornado (with showers of stones); some were caught by a (mighty) Blast; some We caused the earth to swallow up; and some We drowned (in the waters): It was not Allah Who injured (or oppressed) them:" They injured (and oppressed) their own souls.

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا
وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

41. Mathalu allatheena ittakhathoo min dooni Allahi awliya kamathali alAAankabooti ittakhathat baytan wa-inna awhana albuyooti labaytu alAAankabooti law kanoo yaAalamoona

41. The parable of those who take protectors other than Allah is that of the spider, who builds (to itself) a house; but truly the flimsiest of houses is the spider's house;- if they but knew.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

42. Inna Allaha yaAalamu ma yadAAoona min doonihi min shay-in wahuwa alAAazeezu alhakeemu

42. Verily Allah doth know of (every thing) whatever that they call upon besides Him: and He is Exalted (in power), Wise.

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

43. Watilka al-amthalu nadribuha lilnasi wama yaAAqiluha illa alAAalimoona

43. And such are the Parables We set forth for mankind, but only those understand them who have knowledge.

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

44. Khalaqa Allahu alssamawati waal-arda bialhaqqi inna fee thalika laayatan lilmu-mineena

44. Allah created the heavens and the earth in true (proportions): verily in that is a Sign for those who believe.

Section 5 (45-51)

أَنزَلْنَا مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

45. Otlu ma oohiya ilayka mina alkitabii waaqimi alssalata inna alssalata tanha AAani alfahsha-i waalmunkari walathikru Allahi akbaru waAllahu yaAAalamu ma taşnaAAoona

45. Recite what is sent of the Book by inspiration to thee, and establish regular Prayer: for Prayer restrains from shameful and unjust deeds; and remembrance of Allah is the greatest (thing in life) without doubt. And Allah knows the (deeds) that ye do.

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا
وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

46. Wala tujadiloo ahla alkitabī illā biallatee hiya ahsanu illā allatheena *th*alamoo minhum waqooloo amanna biallathee onzila ilayna waonzila ilaykum wa-ilahuna wa-ilahukum wahidun wanaḥnu lahu muslimoona

46. And dispute ye not with the People of the Book, except with means better (than mere disputation), unless it be with those of them who inflict wrong (and injury): but say, "We believe in the revelation which has come down to us and in that which came down to you; Our Allah and your Allah is one; and it is to Him we bow (in Islam)."

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ
وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾

47. Wakathalika anzalna ilayka alkitaba faallatheena ataynahumu alkitaba yu/minoona bihi wamin haola-i man yu/minu bihi wama yajhadu bi-ayatina illa alkafiroona

47. And thus (it is) that We have sent down the Book to thee. So the People of the Book believe therein, as also do some of these (pagan Arabs): and none but Unbelievers reject our signs.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا لَأَرْتَابَ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾

48. Wama kunta tatloo min qablihi min kitabin wala takhuttuhu biyameenika ithan lairtaba almubtiloona

48. And thou wast not (able) to recite a Book before this (Book came), nor art thou (able) to transcribe it with thy right hand: In that case, indeed, would the talkers of vanities have doubted.

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

49. Bal huwa ayatun bayyinatun fee sudoori allatheena ootoo alAAilma wama yajhadu bi-ayatina illa alththalimoon

49. Nay, here are Signs self-evident in the hearts of those endowed with knowledge: and none but the unjust reject Our Signs.

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

50. Waqaloo lawla onzila AAalayhi ayatun min rabbihi qul innama al-ayatu AAinda Allahi wa-innama ana natheerun mubeenun

50. Ye they say: "Why are not Signs sent down to him from his Lord?" Say: "The signs are indeed with Allah. and I am indeed a clear Warner."

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً
وَذِكْرًا لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

51. Awa lam yakfihim anna anzalna AAalayka alkitaba yutla AAalayhim inna fee thalika larahmatan wathikra liqawmin yu/minoon

51. And is it not enough for them that we have sent down to thee the Book which is rehearsed to them? Verily, in it is Mercy and a Reminder to those who believe.

Section 6 (52-63)

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُم شَهِيدًا ۖ يَعْلَمُ مَا فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ
 هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

52. Qul kafa biAllahi baynee wabaynakum shaheedan yaAAalamu ma fee alssamawati
 waal-ardi waallatheena amanoo bialbatili wakafaroo biAllahi ola-ika humu alkhasiroona

52. Say: "Enough is Allah for a witness between me and you: He knows what is in the
 heavens and on earth. And it is those who believe in vanities and reject Allah, that will
 perish (in the end).

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْ لَّا آجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ
 بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

53. WayastaAAjiloonaka bialAAathabi walawla ajalun musamman lajaahumu
 alAAathabu walaya/tiyannahum baghtatan wahum la yashAAuroona

53. They ask thee to hasten on the Punishment (for them): had it not been for a term (of
 respite) appointed, the Punishment would certainly have come to them: and it will
 certainly reach them,--of a sudden, while they perceive not!

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾

54. YastaAAjiloonaka bialAAathabi wa-inna jahannama lamuheetatun bialkafireena

54. They ask thee to hasten on the Punishment: but, of a surety, Hell will encompass the
 Rejecters of Faith!-

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ
ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

55. Yawma yagshahumu alAAathabu min fawqihim wamin tahti arjulihim wayaqoolu
thooqoo ma kuntum taAamaloona

55. On the Day that the Punishment shall cover them from above them and from below
them, and (a Voice) shall say: "Taste ye (the fruits) of your deeds!"

يَعِبَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِنِّي فَاعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

56. Ya AAibadiya allatheena amanoo inna ardee wasiAAatun fa-iyayya faoAAabudooni

56. O My servants who believe! truly, spacious is My Earth: therefore serve ye Me--(and
Me alone)!

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

57. Kullu nafsin tha-iqatu almawti thumma ilayna turjaAAoona

57. Every soul shall have a taste of death in the end to Us shall ye be brought back.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٨﴾

58. Waallatheena amanoo waAamiloo alssalihati lanubawwi-annahum mina aljannati ghurafan tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha niAma ajru alAAamileena

58. But those who believe and work deeds of righteousness--to them shall We give a Home in Heaven,--lofty mansions beneath which flow rivers,--to dwell therein for aye;- an excellent reward for those who do (good)!-

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

59. Allatheena sabaroo waAala rabbihim yatawakkaloona

59. Those who persevere in patience, and put their trust, in their Lord and Cherisher.

وَكَأَيِّن مِّن دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

﴿٦٠﴾

60. Wakaayyin min dabbatin la tahmilu rizqaha Allahu yarzuquha wa-yyakum wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

60. How many are the creatures that carry not their own sustenance? It is Allah who feeds (both) them and you: for He hears and knows (all things).

وَلَيْن سَأَلْتَهُم مَّن خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

61. Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati waal-arda wasakhkhara alshshamsa waalqamara layaqoolunna Allahu faanna yu/fakoona

61. If indeed thou ask them who has created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon (to his Law), they will certainly reply, "(Allah)". How are they then deluded away (from the truth)?

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

62. Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao min AAibadihi wayaqdiru lahu inna Allaha bikulli shay-in AAaleemun

62. Allah enlarges the sustenance (which He gives) to whichever of His servants He pleases; and He (similarly) grants by (strict) measure, (as He pleases): for Allah has full knowledge of all things.

وَلِإِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ
الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ
﴿٦٣﴾

63. Wala-in saaltahum man nazzala mina alssama-i maan faahya bihi al-arda min baAAdi mawtiha layaqoolunna Allahu quli alhamdu lillahi bal aktharuhum la yaAAqiloon

63. And if indeed thou ask them who it is that sends down rain from the sky, and gives life therewith to the earth after its death, they will certainly reply, "(Allah)!" Say, "Praise be to Allah." But most of them understand not.

Section 7 (64-69)

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ

كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

64. Wama hathihi alhayatu alldunya illa lahwun walaAaibun wa-inna alldara al-akhirata lahiya alhayawanu law kanoo yaAAlamoona

64. What is the life of this world but amusement and play? but verily the Home in the Hereafter,--that is life indeed, if they but knew.

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى

الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿١٥﴾

65. Fa-itha rakiboo fee alfulki daAAawoo Allaha mukhliiseena lahu alddeena falamma najjahum ila albarri itha hum yushrikoona

65. Now, if they embark on a boat, they call on Allah, making their devotion sincerely (and exclusively) to Him; but when He has delivered them safely to (dry) land, behold, they give a share (of their worship to others)!--

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

66. Liyakfuroo bima ataynahum waliyatamattaAAoo fasawfa yaAAlamoona

66. Disdaining ungratefully Our gifts, and giving themselves up to (worldly) enjoyment! But soon will they know.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيَتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ
يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾

67. Awa lam yaraw anna jaAAalna haraman aminan wayutakhattafu alnnasu min
hawlihim afabialbatili yu/minoona wabiniAAmati Allahi yakfuroona

67. Do they not then see that We have made a sanctuary secure, and that men are being
snatched away from all around them? Then, do they believe in that which is vain, and
reject the Grace of Allah.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ
فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

68. Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban aw kaththaba bialhaqqi
lamma jahahu alaysa fee jahannama mathwan lilkafireena

68. And who does more wrong than he who invents a lie against Allah or rejects the
Truth when it reaches him? Is there not a home in Hell for those who reject Faith?

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

69. Waallatheena jahadoo feena lanahdiyannahum subulana wa-inna Allaha lamaAAa
almuhsineena

69. And those who strive in Our (cause),--We will certainly guide them to our Paths: For
verily Allah is with those who do right.

Sūra 30: Rūm, or The Roman Empire

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-19\)](#)

[Section 3 \(20-27\)](#)

[Section 4 \(28-40\)](#)

[Section 5 \(41-53\)](#)

[Section 6 \(54-60\)](#)

Sūra 30: Rūm, or The Roman Empire

Section 1 (1-10)

آلَم

1. Alif-lam-meem

1. A. L. M.

غُلِبَتِ الْأَرْضُ

2. Ghulibati alrroomu

2. The Roman Empire has been defeated--

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ

3. Fee adna al-ardi wahum min baAAadi ghalabihim sayaghliboona

3. In a land close by; but they, (even) after (this) defeat of theirs, will soon be victorious-

فِي بَضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ



4. Fee bidAAi sineena lillahi al-amru min qablu wamin baAAadu wayawma-ithin yafrahu almu/minoona

4. Within a few years. With Allah is the Decision, in the past and in the Future: on that Day shall the Believers rejoice-

بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

5. Binaşri Allahi yanşuru man yashao wahuwa alAAazeezu alrraheemu

5. With the help of Allah. He helps whom He will, and He is exalted in might, most merciful.

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

6. WaAAda Allahi la yukhlifu Allahu waAAdahu walakinna akthara alnnasi la yaAAlamoona

6. (It is) the promise of Allah. Never does Allah depart from His promise: but most men understand not.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ
غَافِلُونَ ﴿٧﴾

7. YaAAalamoona thahiran mina alhayati alddunya wahum AAani al-akhirati hum ghafiloon

7. They know but the outer (things) in the life of this world: but of the End of things they are heedless.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ
النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ﴿٨﴾

8. Awa lam yatafakkaroo fee anfusihim ma khalaqa Allahu alssamawati waal-arda wama baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamma wa-inna katheeran mina alnnasi biliqa-i rabbihim lakafiroona

8. Do they not reflect in their own minds? Not but for just ends and for a term appointed, did Allah create the heavens and the earth, and all between them: yet are there truly many among men who deny the meeting with their Lord (at the Resurrection)!

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا
وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

9. Awa lam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablihim kanoo ashadda minhum quwwatan waatharoo al-arda waAAamarooaha akthara mimma AAamarooaha wajaat-hum rusuluhum bialbayyinati fama kana Allahu liyathlimahum walakin kanoo anfusahum yathlimoona

9. Do they not travel through the earth, and see what was the end of those before them? They were superior to them in strength: they tilled the soil and populated it in greater numbers than these have done: there came to them their apostles with Clear (Signs). (Which they rejected, to their own destruction): It was not Allah Who wronged them, but they wronged their own souls.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آسَءُوا الشُّوْأَىٰ أَن كَذَّبُوا
بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

10. Thumma kana AAaqibata allatheena asaoo alssoo-a an kaththaboo bi-ayati Allahi wakanoo biha yastahzi-oona

10. In the long run evil in the extreme will be the End of those who do evil; for that they rejected the Signs of Allah, and held them up to ridicule.

Section 2 (11-19)

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

11. Allahu yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu thumma ilayhi turjaAAoona

11. It is Allah Who begins (the process of) creation; then repeats it; then shall ye be brought back to Him.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

12. Wayawma taqoomu alssaAAatu yublisu almujrimoona

12. On the Day that the Hour will be established, the guilty will be struck dumb with despair.

وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ
كٰفِرِينَ ﴿١٣﴾

13. Walam yakun lahum min shuraka-ihim shufaAAao wakanoo bishuraka-ihim kafiirena

13. No intercessor will they have among their "Partners" and they will (themselves) reject their "Partners".

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمَذُ لِكُلِّ قَوْمٍ نَّوْبٌ ﴿١٤﴾

14. Wayawma taqoomu alssaAAatu yawma-ithin yatafarraqoona

14. On the Day that the Hour will be established,- that Day shall (all men) be sorted out.

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ
يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

15. Faamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fahum fee rawdatin yuhbaroona

15. Then those who have believed and worked righteous deeds, shall be made happy in a Mead of Delight.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ
فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿١٦﴾

16. Waamma allatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina waliqa-i al-akhirati faola-ika fee alAAathabi muhdaroon

16. And those who have rejected Faith and falsely denied our Signs and the meeting of the Hereafter,- such shall be brought forth to Punishment.

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

17. Fasubhana Allahi heena tumsoona waheena tusbihoona

17. So (give) glory to Allah, when ye reach eventide and when ye rise in the morning;

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ



18. Walahu alhamdu fee alssamawati waal-ardi waAAashiyyan waheena tuthhiroona

18. Yea, to Him be praise, in the heavens and on earth; and in the late afternoon and when the day begins to decline.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

19. Yukhriju alhayya mina almayyiti wayukhriju almayyita mina alhayyi wayuhyee al-arda baAAda mawtiha wakathhalika tukhrajoona

19. It is He Who brings out the living from the dead, and brings out the dead from the living, and Who gives life to the earth after it is dead: and thus shall ye be brought out (from the dead).

Section 3 (20-27)

﴿٢٠﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ

20. Wamin ayatihi an khalaqakum min turabin thumma itha antum basharun tantashiroona

20. Among His Signs in this, that He created you from dust; and then,- behold, ye are men scattered (far and wide)!

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ

بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

21. Wamin ayatihi an khalafa lakum min anfusikum azwajan litaskunoo ilayha wajaAAala baynakum mawaddatan warahmatan inna fee thalika laayatin liqawmin yatafakkaroon

21. And among His Signs is this, that He created for you mates from among yourselves, that ye may dwell in tranquillity with them, and He has put love and mercy between your (hearts): verily in that are Signs for those who reflect.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَالِدَاتُ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

22. Wamin ayatihi khalqu alssamawati waal-ardi waikhtilafu alsinatikum waalwanikum inna fee thalika laayatin lilAAalimeena

22. And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the variations in your languages and your colours: verily in that are Signs for those who know.

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ

فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

23. Wamin ayatihi manamukum biallayli waalnnahari waibtighaokum min fadlihi inna fee thalika laayatin liqawmin yasmaAAoon

23. And among His Signs is the sleep that ye take by night and by day, and the quest that ye (make for livelihood) out of His Bounty: verily in that are signs for those who hearken.

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

24. Wamin ayatihi yureekumu albarqa khawfan waṭamaAAan wayunazzilu mina alssama-i maan fayuhyee bihi al-ardu baAAda mawtiha inna fee thalika laayatin liqawmin yaAAqiloona

24. And among His Signs, He shows you the lightning, by way both of fear and of hope, and He sends down rain from the sky and with it gives life to the earth after it is dead: verily in that are Signs for those who are wise.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

25. Wamin ayatihi an taqooma alssamao waal-ardu bi-amrihi thumma itha daAAakum daAAawatan mina al-ardi itha antum takhrujoona

25. And among His Signs is this, that heaven and earth stand by His Command: then when He calls you, by a single call, from the earth, behold, ye (straightway) come forth.

وَلَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَانِتُونَ ﴿٢٦﴾

26. Walahu man fee alssamawati waal-ardi kullun lahu qanitoona

26. To Him belongs every being that is in the heavens and on earth: all are devoutly obedient to Him.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

27. Wahuwa allathee yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu wahuwa ahwanu AAalayhi walahu almathalu al-aAAala fee alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

27. It is He Who begins (the process of) creation; then repeats it; and for Him it is most easy. To Him belongs the loftiest similitude (we can think of) in the heavens and the earth: for He is Exalted in Might, full of wisdom.

Section 4 (28-40)

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِّنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ
كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
﴿٢٨﴾

28. Daraba lakum mathalan min anfusikum hal lakum mimma malakat aymanukum min shurakaa fee ma razaqnakum faantum feehi sawaon takhafoonahum kakheefatikum anfusakum kathalika nufassilu al-ayati liqawmin yaAAqiloona

28. He does propound to you a similitude from your own (experience): do ye have partners among those whom your right hands possess, to share as equals in the wealth We have bestowed on you? Do ye fear them as ye fear each other? Thus do we explain the Signs in detail to a people that understand.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ
يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٩﴾

29. Bali ittabaAAa allatheena thalamoo ahwaahum bighayri AAilmin faman yahdee man adalla Allahu wama lahum min nasireena

29. Nay, the wrong-doers (merely) follow their own lusts, being devoid of knowledge. But who will guide those whom Allah leaves astray? To them there will be no helpers.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ
لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

30. Faaqim wajhaka lildeeni haneefan fitrata Allahi allatee fatara alnasa AAalayha la tabdeela likhalqi Allahi thalika aldeenu alqayyimu walakinna akthara alnasi la yaAlamoona

30. So set thou thy face steadily and truly to the Faith: (establish) Allah.s handiwork according to the pattern on which He has made mankind: no change (let there be) in the work (wrought) by Allah. that is the standard Religion: but most among mankind understand not.

﴿مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ
الْمُشْرِكِينَ﴾ ﴿٣١﴾

31. Muneebena ilayhi waittaqoohu waaqemoo alssalata wala takoonoo mina almushrikeena

31. Turn ye back in repentance to Him, and fear Him: establish regular prayers, and be not ye among those who join gods with Allah,-

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ

فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

32. Mina allatheena farraqoo deenahum wakanoo shiyaAAan kullu hizbin bima ladayhim farihoona

32. Those who split up their Religion, and become (mere) Sects,- each party rejoicing in that which is with itself!

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً

إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

33. Wa-itha massa alnnasa durrun daAAaw rabbahum muneebeena ilayhi thumma itha athaqahum minhu rahmatan itha fareequn minhum birabbihim yushrikoona

33. When trouble touches men, they cry to their Lord, turning back to Him in repentance: but when He gives them a taste of Mercy as from Himself, behold, some of them pay part-worship to other god's besides their Lord,-

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

34. Liyakfuroo bima ataynahum fatamattaAAoo fasawfa taAAlamoona

34. (As if) to show their ingratitude for the (favours) We have bestowed on them! Then enjoy (your brief day); but soon will ye know (your folly).

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ
يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

35. Am anzalna AAalayhim sultanan fahuwa yatakallamu bima kanoo bihi yushrikoona

35. Or have We sent down authority to them, which points out to them the things to which they pay part-worship?

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبُهُمْ
سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾

36. Waitha athaqna alnasa rahmatan farihoo biha wa-in tusibhum sayyi-atun bima qaddamat aydeehim itha hum yaqnaoona

36. When We give men a taste of Mercy, they exult thereat: and when some evil afflicts them because of what their (own) hands have sent forth, behold, they are in despair!

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

37. Awa lam yaraw anna Allaha yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru inna fee thalika laayatun liqawmin yu/minoona

37. See they not that Allah enlarges the provision and restricts it, to whomsoever He pleases? Verily in that are Signs for those who believe.

فَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ
 يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

38. Faati tha alqurba haqqahu waalmiskeena waibna alssabeeli thalika khayrun
 lillatheena yureedoona wajha Allahi waola-ika humu almuflihoona

38. So give what is due to kindred, the needy, and the wayfarer. That is best for those
 who seek the Countenance, of Allah, and it is they who will prosper.

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبًّا لِّيَرْبُوًّا فِى أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ
 وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ

﴿٣٩﴾

39. Wama ataytum min riban liyarbuwa fee amwali alnnasi fala yarboo AAinda Allahi
 wama ataytum min zakatin tureedoona wajha Allahi faola-ika humu almuDAaifoona

39. That which ye lay out for increase through the property of (other) people, will have
 no increase with Allah. but that which ye lay out for charity, seeking the Countenance of
 Allah, (will increase): it is these who will get a recompense multiplied.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ
 شَرِكَايَكُم مَّن يَفْعَلُ مِنْ دَالِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰى عَمَّا
 يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

40. Allāhu allathee khalaqakum thumma razaqakum thumma yumeetukum thumma yuhyeekum hal min shuraka-ikum man yafAAalu min thalikum min shay-in subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona

40. It is Allah Who has created you: further, He has provided for your sustenance; then He will cause you to die; and again He will give you life. Are there any of your (false) "Partners" who can do any single one of these things? Glory to Him! and high is He above the partners they attribute (to him)!

Section 5 (41-53)

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ
الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

41. *Thahara* alfasadu fee albarri waalbahri bima kasabat aydee alnnasi liyutheeqaqum baAAada allathee AAamiloo laAAallahum yarjiAAoona

41. Mischief has appeared on land and sea because of (the deed) that the hands of men have earned, that ((Allah)) may give them a taste of some of their deeds: in order that they may turn back (from Evil).

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلُ
كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

42. Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablu kana aktharuhum mushrikeena

42. Say: "Travel through the earth and see what was the end of those before (you): Most of them worshipped others besides Allah."

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِن
اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾

43. Faaqim wajhaka lildeeni alqayyimi min qabli an ya/tiya yawmun la maradda lahu mina Allahi yawma-ithin yassaddaAAoona

43. But set thou thy face to the right Religion before there come from Allah the Day which there is no chance of averting: on that Day shall men be divided (in two).

مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَن عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ
﴿٤٤﴾

44. Man kafara faAAalayhi kufruhu waman AAamila salihan falianfusihim yamhadoona

44. Those who reject Faith will suffer from that rejection: and those who work righteousness will spread their couch (of repose) for themselves (in heaven):

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِن فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ لَا
يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

45. Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati min fadlihi innahu la yuhibbu alkafireena

45. That He may reward those who believe and work righteous deeds, out of his Bounty. For He loves not those who reject Faith.

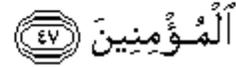
وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ



46. Wamin ayatihi an yursila alrriyaha mubashshiratin waliyutheeqakum min rahmatihi walitajriya alfulku bi-amrihi walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum tashkuroona

46. Among His Signs is this, that He sends the Winds, as heralds of Glad Tidings, giving you a taste of His (Grace and) Mercy,- that the ships may sail (majestically) by His Command and that ye may seek of His Bounty: in order that ye may be grateful.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقِمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرُمُوا^ط وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ



47. Walaqad arsalna min qablika rusulan ila qawmihim fajaoohum bialbayyinati faintaqamna mina allatheena ajramoo wakan haqqan AAalayna nasru almu/mineena

47. We did indeed send, before thee, apostles to their (respective) peoples, and they came to them with Clear Signs: then, to those who transgressed, We meted out Retribution: and it was due from Us to aid those who believed.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي
 السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ
 مِنْ خَلَالِهِ ۗ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ
 يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

48. Allahu allathe yursilu alrriyaha fatutheeru sahaban fayabsutuhu fee alssama-i kayfa yashao wayajAAaluhu kisafan fatara alwadqa yakhruju min khilalihi fa-itha asaba bihi man yashao min AAibadihi itha hum yastabshiroona

48. It is Allah Who sends the Winds, and they raise the Clouds: then does He spread them in the sky as He wills, and break them into fragments, until thou seest rain-drops issue from the midst thereof: then when He has made them reach such of his servants as He wills behold, they do rejoice!-

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّن قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ ﴿٤٩﴾

49. Wa-in kanoo min qabli an yunazzala AAalayhim min qablihi lamubliseena

49. Even though, before they received (the rain) - just before this - they were dumb with despair!

فَانظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَٰلِكَ
 لَمُحْيِ الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

50. Faonthur ila athari rahmati Allahi kayfa yuhyee al-arda baAAda mawtiha inna thalika lamuhyee almawta wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

50. Then contemplate (O man!) the memorials of Allah.s Mercy!- how He gives life to the earth after its death: verily the same will give life to the men who are dead: for He has power over all things.

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

51. Wala-in arsalna reehan faraawhu musfarran lathaloo min baAAadihi yakfuroona

51. And if We (but) send a Wind from which they see (their tilth) turn yellow,- behold, they become, thereafter, Ungrateful (Unbelievers)!

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا
مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

52. Fa-innaka la tusmiAAu almawta wala tusmiAAu alssumma aldduAAaa itha wallaw mudbireena

52. So verily thou canst not make the dead to hear, nor canst thou make the deaf to hear the call, when they show their backs and turn away.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ۗ إِن تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ
يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

53. Wama anta bihadi alAAumyi AAan dalalatihim in tusmiAAu illa man yu/mino bi-ayatina fahum muslimoona

53. Nor canst thou lead back the blind from their straying: only those wilt thou make to hear, who believe in Our signs and submit (their wills in Islam).

Section 6 (54-60)

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ﴾ (٥٤)

54. Allahu allathee khalaqakum min daAAfin thumma jaAAala min baAAadi daAAfin quwwatan thumma jaAAala min baAAadi quwwatin daAAfan washaybatan yakhluqu ma yashao wahuwa alAAaleemu alqadeeru

54. It is Allah Who created you in a state of (helpless) weakness, then gave (you) strength after weakness, then, after strength, gave (you) weakness and a hoary head: He creates as He wills, and it is He Who has all knowledge and power.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ
كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾

55. Wayawma taqoomu alssaAAatu yuqsimu almujrimuma ma labithoo ghayra saAAatin kathalika kanoo yu/fakoona

55. On the Day that the Hour (of Reckoning) will be established, the transgressors will swear that they tarried not but an hour: thus were they used to being deluded!

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ
إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

56. Waqala allatheena ootoo alAAilma waal-eemana laqad labithtum fee kitabi Allahi ila yawmi albaAAathi fahatha yawmu albaAAathi walaḱinnakum kuntum la taAAalamoona

56. But those endued with knowledge and faith will say: "Indeed ye did tarry, within Allah.s Decree, to the Day of Resurrection, and this is the Day of Resurrection: but ye - ye were not aware!"

﴿٥٧﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

57. Fayawma-ithin la yanfaAAu allatheena thalamoo maAAathiratum wala hum yustaAataboona

57. So on that Day no excuse of theirs will avail the transgressors, nor will they be invited (then) to seek grace (by repentance).

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ
لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

58. Walaqad darabna lilnnasi fee hatha alqur-ani min kulli mathalin wala-in ji/tahum bi-ayatin layaqoolanna allatheena kafaroo in antum illa mubtiloona

58. verily We have propounded for men, in this Qur'an every kind of Parable: But if thou bring to them any Sign, the Unbelievers are sure to say, "Ye do nothing but talk vanities."

﴿٥٩﴾ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

59. Kathalika yatbaAAu Allahu AAala quloobi allatheena la yaAAalamoona

59. Thus does Allah seal up the hearts of those who understand not.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

60. Faiṣbir inna waAAada Allahi haqqun walā yastakhiffannaka allatheena la yooqinoona

60. So patiently persevere: for verily the promise of Allah is true: nor let those shake thy firmness, who have (themselves) no certainty of faith.

Sūra 31: Luqmān (the Wise)

[Section 1 \(1-11\)](#)

[Section 2 \(12-19\)](#)

[Section 3 \(20-34\)](#)

Sūra 31: Luqmān (the Wise)

Section 1 (1-11)

آلِفْ لَامْ مِيمٌ

1. Alif-lām-meem

1. A. L. M.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

2. Tilka ayatu alkitabī alhakeemi

2. These are Verses of the Wise Book,-

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ

3. Hudan warahmatan lilmuhsineena

3. A Guide and a Mercy to the Doers of Good,-

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

4. Allatheena yuqeemoona alssalata wayu/toona alzzakata wahum bial-akhirati hum yooqinoona

4. Those who establish regular Prayer, and give regular Charity, and have (in their hearts) the assurance of the Hereafter.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

5. Ola-ika AAala hudan min rabbihim waola-ika humu almuflihoona

5. These are on (true) guidance from their Lord: and these are the ones who will prosper.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

6. Wamina alnnasi man yashtaree lahwa alhadeethi liyudilla AAan sabeeli Allahi bighayri AAilmin wayattakhithaha huzuwan ola-ika lahum AAathabun muheenun

6. But there are, among men, those who purchase idle tales, without knowledge (or meaning), to mislead (men) from the Path of Allah and throw ridicule (on the Path): for such there will be a Humiliating Penalty.

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَوَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِىٔ أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

7. Wa-itha tutla AAalayhi ayatuna walla mustakbiran kaan lam yasmaAAha kaanna fee othunayhi waqran fabashshirhu biAAathabin aleemin

7. When Our Signs are rehearsed to such a one, he turns away in arrogance, as if he heard them not, as if there were deafness in both his ears: announce to him a grievous Penalty.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

8. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum jannatu alnnaAAeemi

8. For those who believe and work righteous deeds, there will be Gardens of Bliss,-

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

9. Khalideena feeha waAAda Allahi haqqan wahuwa alAAazeezu alhakeemu

9. To dwell therein. The promise of Allah is true: and He is Exalted in Power, Wise.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

10. Khalaqa alssamawati bighayri AAamadin tarawnaha waalqa fee al-ardi rawasiya an tameeda bikum wabaththa feeha min kulli dabbatin waanzalna mina alssama-i maan faanbatna feeha min kulli zawjin kareemin

10. He created the heavens without any pillars that ye can see; He set on the earth mountains standing firm, lest it should shake with you; and He scattered through it beasts

of all kinds. We send down rain from the sky, and produce on the earth every kind of noble creature, in pairs.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

11. Hatha khalqu Allahi faaroonee matha khalaqa allatheena min doonihi bali
alththalimoona fee dalalin mubeenin

11. Such is the Creation of Allah. now show Me what is there that others besides Him have created: nay, but the Transgressors are in manifest error.

Section 2 (12-19)

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ
لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

12. Walaqad atayna luqmana alhikmata ani oshkur lillahi waman yashkur fa-innama
yashkuru linafsihi waman kafara fa-inna Allaha ghaniyyun hameedun

12. we bestowed (in the past) Wisdom on Luqman: "Show (thy) gratitude to Allah." Any who is (so) grateful does so to the profit of his own soul: but if any is ungrateful, verily Allah is free of all wants, Worthy of all praise.

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ ۖ وَهُوَ يَعِظُهُ ۖ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ
بِاللَّهِ ۗ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

13. Wa-ith qala luqmanu liibnihi wahuwa yaAAithuhu ya bunayya la tushrik biAllahi inna alshshirka lathulmun AAatheemun

13. Behold, Luqman said to his son by way of instruction: "O my son! join not in worship (others) with Allah. for false worship is indeed the highest wrong-doing."

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالَهُ فِي
عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ ﴿١٤﴾

14. Wawassayna al-insana biwalidayhi hamalat-hu ommuhu wahnna AAala wahnin wafisaluhu fee AAamayni ani oshkur lee waliwalidayka ilayya almaseeru

14. And We have enjoined on man (to be good) to his parents: in travail upon travail did his mother bear him, and in years twain was his weaning: (hear the command), "Show gratitude to Me and to thy parents: to Me is (thy final) Goal."

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ
مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

15. Wa-in jahadaka AAala an tushrika bee ma laysa laka bihi AAilmun fala tujiAAhuma wasahibhuma fee alddunya maAAarofan waittabiAA sabeela man anaba ilayya thumma ilayya marjiAAukum faonabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

15. "But if they strive to make thee join in worship with Me things of which thou hast no knowledge, obey them not; yet bear them company in this life with justice (and consideration), and follow the way of those who turn to me (in love): in the end the return of you all is to Me, and I will tell you the truth (and meaning) of all that ye did."

يَدْبُنَىٰ إِنَّهَا إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُن فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي
السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

16. Ya bunayya innaha in taku mithqala habbatin min khardalin fatakun fee sakhratin aw fee alssamawati aw fee al-ardi ya/ti biha Allahu inna Allaha lateefun khabeerun

16. "O my son!" (said Luqman), "If there be (but) the weight of a mustard-seed and it were (hidden) in a rock, or (anywhere) in the heavens or on earth, Allah will bring it forth: for Allah understands the finest mysteries, (and) is well-acquainted (with them).

يَدْبُنَىٰ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

17. Ya bunayya aqimi alssalata wa/mur bialmaAroofi wainha AAani almunkari waisbir AAala ma asabaka inna thalika min AAazmi al-omoori

17. "O my son! establish regular prayer, enjoin what is just, and forbid what is wrong: and bear with patient constancy whatever betide thee; for this is firmness (of purpose) in (the conduct of) affairs.

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ
مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾

18. Wala tusaAAAAir khaddaka lilnnasi wala tamshi fee al-ardi marahan inna Allaha la yuhibbu kulla mukhtalin fakhoorin

18. "And swell not thy cheek (for pride) at men, nor walk in insolence through the earth; for Allah loveth not any arrogant boaster.

وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ
لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

19. Waiqsid fee masyika waoghduḍ min sawtika inna ankara al-aswati laṣawtu
alhameeri

19. "And be moderate in thy pace, and lower thy voice; for the harshest of sounds without
doubt is the braying of the ass."

Section 3 (20-34)

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَهْرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾

20. Alam taraw anna Allaha sakhkhara lakum ma fee alssamawati wama fee al-ardi
waasbagha AAalaykum niAAamahu *thahiratan* wabaṭinatan wamina alnnasi man yujadilu
fee Allahi bighayri AAilmin wala hudan wala kitabin muneer**in**

20. Do ye not see that Allah has subjected to your (use) all things in the heavens and on
earth, and has made his bounties flow to you in exceeding measure, (both) seen and
unseen? Yet there are among men those who dispute about Allah, without knowledge and
without guidance, and without a Book to enlighten them!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
عِبَابَنَا أَوْلَىٰ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

21. Wa-itha qeela lahumu ittabiAAoo ma anzala Allahu qaloo bal natabiAAu ma wajaadna AAalayhi abaana awa law kana alshshaytanu yadAAoohum ila AAathabi alssaAAeeri

21. When they are told to follow the (Revelation) that Allah has sent down, they say: "Nay, we shall follow the ways that we found our fathers (following). "What! even if it is Satan beckoning them to the Penalty of the (Blazing) Fire?"

﴿ وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَنَقَبَةُ الْأُمُورِ ﴾

22. Waman yuslim wajhahu ila Allahi wahuwa muhsinun faqadi istamsaka bialAAurwati alwuthqa wa-ila Allahi AAaqibatu al-omoori

22. Whoever submits his whole self to Allah, and is a doer of good, has grasped indeed the most trustworthy hand-hold: and with Allah rests the End and Decision of (all) affairs.

﴿ وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُمْ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴾

23. Waman kafara fala yahzunka kufruhu ilayna marjiAAuhum fanunabbi-ohum bima AAamiloo inna Allaha AAaleemun bithati alssudoori

23. But if any reject Faith, let not his rejection grieve thee: to Us is their return, and We shall tell them the truth of their deeds: for Allah knows well all that is in (men's) hearts.

﴿ نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴾

24. NumattiAAuhum qaleelan thumma nadtarruhum ila AAathabin ghaleethin

24. We grant them their pleasure for a little while: in the end shall We drive them to a chastisement unrelenting.

وَلِيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

25. Wala-in saaltahum man khalafa alssamawati waal-arda layaqoolunna Allahu quli alhamdu lillahi bal aktharuhum la yaAAlamoon

25. If thou ask them, who it is that created the heavens and the earth. They will certainly say, "(Allah)". Say: "Praise be to Allah." But most of them understand not.

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

26. Lillahi ma fee alssamawati waal-ardi inna Allaha huwa alghaniyyu alhameedu

26. To Allah belong all things in heaven and earth: verily Allah is He (that is) free of all wants, worthy of all praise.

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ

أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

27. Walaw annama fee al-ardi min shajaratin aqlamun waalbahru yamudduhu min baAAadihi sabAAatu abhurin ma nafidat kalimatu Allahi inna Allaha AAazeezun hakeemun

27. And if all the trees on earth were pens and the ocean (were ink), with seven oceans behind it to add to its (supply), yet would not the words of Allah be exhausted (in the writing): for Allah is Exalted in Power, full of Wisdom.

مَا خَلَقْكُمْ وَلَا بَعَثْكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةً إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

28. Ma khalqukum walā baAAathukum illā kanafsin wahidatin inna Allāha sameeAAun baṣeerun

28. And your creation or your resurrection is in no wise but as an individual soul: for Allah is He Who hears and sees (all things).

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

﴿٢٩﴾

29. Alam tara anna Allāha yooliju allayla fee alnnahari wayooliju alnnahara fee allayli wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun yajree ilā ajalīn musamman waanna Allāha bimā taAAmaloona khabeerun

29. Seest thou not that Allah merges Night into Day and he merges Day into Night; that He has subjected the sun, and the moon (to his Law), each running its course for a term appointed; and that Allah is well-acquainted with all that ye do?

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلْبَاطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ

هُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

30. Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waanna ma yadAAoona min doonihi albatilu waanna Allaha huwa alAAaliyyu alkabeeru

30. That is because Allah is the (only) Reality, and because whatever else they invoke besides Him is Falsehood; and because Allah,- He is the Most High, Most Great.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱلْفُلُوكَ تَجْرِي فِي ٱلْبَحْرِ بِنِعْمَتِ
ٱللَّهِ لِيُرِيكُمْ مِّنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

﴿٣١﴾

31. Alam tara anna alfulka tajree fee albahri biniAAamati Allahi liyuriyakum min ayatihi inna fee thalika laayatun likulli shabbarin shakoorin

31. Seest thou not that the ships sail through the ocean by the Grace of Allah.- that He may show you of His Signs? Verily in this are Signs for all who constantly persevere and give thanks.

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَٱلظُّلُمِ ٱلَّذِي دَعَوْا ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ
إِلَى ٱلْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

32. Wa-itha ghashiyahum mawjun kaal~~th~~thulali daAAaawoo Allaha mukhliiseena lahu alddeena falamma najjahum ila albarri faminhum muqtasidun wama yajhadu bi-ayatina illa kullu khattarin kafoorin

32. When a wave covers them like the canopy (of clouds), they call to Allah, offering Him sincere devotion. But when He has delivered them safely to land, there are among them those that halt between (right and wrong). But none reject Our Signs except only a perfidious ungrateful (wretch)!

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٌ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾

33. Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakum waikhshaw yawman la yajzee walidun AAan waladihi wala mawloodun huwa jazin AAan walidihi shay-an inna waAAda Allahi haqqun fala taghurrannakumu alhayatu alddunya wala yaghurrannakum biAllahi algharooru

33. O mankind! do your duty to your Lord, and fear (the coming of) a Day when no father can avail aught for his son, nor a son avail aught for his father. Verily, the promise of Allah is true: let not then this present life deceive you, nor let the chief Deceiver deceive you about Allah.

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

34. Inna Allaha AAindahu AAilmu alssaAAati wayunazzilu alghaytha wayaAAlamu ma fee al-arhami wama tadree nafsun matha taksibu ghadan wama tadree nafsun bi-ayyi ardin tamootu inna Allaha AAaleemun khabeerun

34. Verily the knowledge of the Hour is with Allah (alone). It is He Who sends down rain, and He Who knows what is in the wombs. Nor does any one know what it is that he

will earn on the morrow: Nor does any one know in what land he is to die. Verily with Allah is full knowledge and He is acquainted (with all things).

Sūra 32: Sajda, or Adoration

[Section 1 \(1-11\)](#)

[Section 2 \(12-22\)](#)

[Section 3 \(23-30\)](#)

Sūra 32: Sajda, or Adoration

Section 1 (1-11)

آلَمْ ۝۱

1. Alif-lam-meem

1. A. L. M.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۲

2. Tanzeelu alkitabī la rayba feehi min rabbi alAAalameena

2. (This is) the Revelation of the Book in which there is no doubt,- from the Lord of the Worlds.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِّنْ نَّذِيرٍ
مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝۳

3. Am yaqooloona iftarahu bal huwa alhaqqu min rabbika litunthira qawman ma atahum min natheerin min qabluka laAAallahum yahtadoona

3. Or do they say, "He has forged it"? Nay, it is the Truth from thy Lord, that thou mayest admonish a people to whom no warner has come before thee: in order that they may receive guidance.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ
عَلَى الْعَرْشِ ط مَا لَكُمْ مِّنْ دُونِهِ ۚ مِن وَّلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ



4. Allahu allathee khalaqa alssamawati waal-arda wama baynahuma fee sittati ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi ma lakum min doonih min waliyyin wala shafeeAAin afala tatathakkaroon

4. It is Allah Who has created the heavens and the earth, and all between them, in six Days, and is firmly established on the Throne (of Authority): ye have none, besides Him, to protect or intercede (for you): will ye not then receive admonition?

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۝

5. Yudabbiru al-amra mina alssama-i ila al-ardi thumma yaAAarju ilayhi fee yawmin kana miqdaruhu alfa sanatin mimma taAAuddoon

5. He rules (all) affairs from the heavens to the earth: in the end will (all affairs) go up to Him, on a Day, the space whereof will be (as) a thousand years of your reckoning.

ذَٰلِكَ عَدْلُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝

6. Thalika AAalimu alghaybi waalshshahadati alAAazeezu alrraheemu

6. Such is He, the Knower of all things, hidden and open, the Exalted (in power), the Merciful;-

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ^ط وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ
مِنَ طِينٍ ﴿٧﴾

7. Allathee ahsana kulla shay-in khalaqahu wabadaa khalqa al-insani min teenin

7. He Who has made everything which He has created most good: He began the creation of man with (nothing more than) clay,

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ^ط مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾

8. Thumma jaAAala naslahu min sulalatin min ma-in maheenin

8. And made his progeny from a quintessence of the nature of a fluid despised:

ثُمَّ سَوَّاهُ^ط وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ^ط وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾

9. Thumma sawwahu wanafakha feehi min roohihi wajaAAala lakumu alssamAAa waal-
absara waal-af-idata qaleelan ma tashkuroona

9. But He fashioned him in due proportion, and breathed into him something of His spirit. And He gave you (the faculties of) hearing and sight and feeling (and understanding): little thanks do ye give!

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ
بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿١٠﴾

10. Waqaloo a-itha dalalna fee al-ardi a-inna lafee khalqin jadeedin bal hum biliqa-i rabbihim kaforoona

10. And they say: "What! when we lie, hidden and lost, in the earth, shall we indeed be in a Creation renewed? Nay, they deny the Meeting with their Lord."

﴿قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾﴾

11. Qul yatawaffakum malaku almawti allathee wukkila bikum thumma ila rabbikum turjaAAoona

11. Say: "The Angel of Death, put in charge of you, will (duly) take your souls: then shall ye be brought back to your Lord."

Section 2 (12-22)

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

12. Walaw tara ithi almujrimeoona nakisoo ruosihim AAinda rabbihim rabbana absarna wasamiAAna faarjiAAna naAAamal salihan inna mooqinoona

12. If only thou couldst see when the guilty ones will bend low their heads before their Lord, (saying:) "Our Lord! We have seen and we have heard: Now then send us back (to the world): we will work righteousness: for we do indeed (now) believe."

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰهَا وَلَٰكِن حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

13. Walaw shi-na la^uatayna kulla nafsin hudaha walakin haqqa alqawlu minnee laamlaanna jahannama mina aljinnati waalnnasi ajmaAeena

13. If We had so willed, We could certainly have brought every soul its true guidance: but the Word from Me will come true, "I will fill Hell with Jinns and men all together."

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ
الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

14. Fathooqoo bima naseetum liqaa yawmikum hatha inna naseenakum wathooqoo AAathaba alkhuldi bima kuntum taAAamaloona

14. "Taste ye then - for ye forgot the Meeting of this Day of yours, and We too will forget you - taste ye the Penalty of Eternity for your (evil) deeds!"

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

15. Innama yu/mino bi-ayatina allatheena itha thukkiroo biha kharroo sujjadan wasabbahoo bihamdi rabbihim wahum la yastakbiroona

15. Only those believe in Our Signs, who, when they are recited to them, fall down in adoration, and celebrate the praises of their Lord, nor are they (ever) puffed up with pride.

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿١٦﴾

16. Tatajafā junoo buhum AAani almadajiiAAi yadAAoona rabbahum khawfan waṭamaAAan wamimma razaqnaḥum yunfiqoona

16. Their limbs do forsake their beds of sleep, the while they call on their Lord, in Fear and Hope: and they spend (in charity) out of the sustenance which We have bestowed on them.

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مِّمَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

17. Faḷa taAAalamu nafsun ma okhfiya lahum min qurrati aAAayunin jazaan bima kanoo yaAAamaloona

17. Now no person knows what delights of the eye are kept hidden (in reserve) for them - as a reward for their (good) deeds.

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا لَّا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

18. Afaman kana mu/minan kaman kana fasiqan la yastawoona

18. Is then the man who believes no better than the man who is rebellious and wicked? Not equal are they.

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ
نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

19. Amma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati falahum jannatu alma/wa nuzulan bima kanoo yaAAaloona

19. For those who believe and do righteous deeds are Gardens as hospitable homes, for their (good) deeds.

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا
فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهِء تَكْذِبُونَ
﴿٢٠﴾

20. Waamma allatheena fasaqoo fama/wahumu alnnaru kullama aradoo an yakhrujoo minha oAAeedoo feeha waqeela lahum thooqoo AAathaba alnnari allathee kuntum bihi tukaththiboona

20. As to those who are rebellious and wicked, their abode will be the Fire: every time they wish to get away therefrom, they will be forced thereinto, and it will be said to them: "Taste ye the Penalty of the Fire, the which ye were wont to reject as false."

وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

21. Walanutheeqannahum mina alAAathabi al-adna doona alAAathabi al-akbari laAAallahum yarjiAAoona

21. And indeed We will make them taste of the Penalty of this (life) prior to the supreme Penalty, in order that they may (repent and) return.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ
مُنْتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾

22. Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati rabbihi thumma aArada AAanha inna mina almujrimeena muntaqimoona

22. And who does more wrong than one to whom are recited the Signs of his Lord, and who then turns away therefrom? Verily from those who transgress We shall exact (due) Retribution.

Section 3 (23-30)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ ^ط وَجَعَلْنَاهُ
هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾

23. Walaqad atayna moosa alkitaba fala takun fee miryatin min liqa-ihi wajaAAalnahu hudan libanee isra-eela

23. We did indeed aforetime give the Book to Moses: be not then in doubt of its reaching (thee): and We made it a guide to the Children of Israel.

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا ^ط وَكَانُوا بِآيَاتِنَا
يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾

24. WajaAAalna minhum a-immatan yahdoona bi-amrina lamma sabaroo wakanoo bi-ayatina yooqinoona

24. And We appointed, from among them, leaders, giving guidance under Our command, so long as they persevered with patience and continued to have faith in Our Signs.

﴿٢٥﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

25. Inna rabbaka huwa yafsilu baynahum yawma alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona

25. Verily thy Lord will judge between them on the Day of Judgment, in the matters wherein they differ (among themselves)

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

26. Awa lam yahdi lahum kam ahlakna min qablihim mina alqurooni yamshoona fee masakinihim inna fee thalika laayatin afala yasmaAAoona

26. Does it not teach them a lesson, how many generations We destroyed before them, in whose dwellings they (now) go to and fro? Verily in that are Signs: Do they not then listen?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

27. Awa lam yaraw anna nasooqu almaa ila al-ardi aljuruzi fanukhriju bihi zarAAan ta-kulu minhu anAAamuhum waanfusuhum afala yubsiroona

27. And do they not see that We do drive rain to parched soil (bare of herbage), and produce therewith crops, providing food for their cattle and themselves? Have they not the vision?

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

28. Wayaqooloona mata hatha alfathu in kuntum sadiqeena

28. They say: "When will this decision be, if ye are telling the truth?"

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾

29. Qul yawma alfathi la yanfaAAu allatheena kafaroo eemanuhum wala hum yuntharoon

29. Say: "On the Day of Decision, no profit will it be to Unbelievers if they (then) believe! nor will they be granted a respite."

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَأَنْتَظِرُ إِنَّهُمْ مُنْتَظِرُونَ ﴿٣٠﴾

30. FaaAArid AAanhum waintathir innahum muntathiroona

30. So turn away from them, and wait: they too are waiting.

Sūra 33: Ahzāb, or The Confederates

[Section 1 \(1-8\)](#)

[Section 2 \(9-20\)](#)

[Section 3 \(20-27\)](#)

[Section 4 \(28-34\)](#)

[Section 5 \(35-40\)](#)

[Section 6 \(41-52\)](#)

[Section 7 \(53-58\)](#)

[Section 8 \(59-68\)](#)

[Section 9 \(69-73\)](#)

Sūra 33: Ahzāb, or The Confederates

Section 1 (1-8)

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِيعِ الْكٰفِرِينَ وَالْمُنٰفِقِينَ ۗ اِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيْمًا

حٰكِيْمًا ﴿١﴾

1. Ya ayyuha alnnabiyyu ittaqi Allaha wala tutiAAi alkafireena waalmunafiqeena inna Allaha kana AAaleeman hakeeman

1. O Prophet! Fear Allah, and hearken not to the Unbelievers and the Hypocrites: verily Allah is full of Knowledge and Wisdom.

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ اِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۗ اِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيْرًا ﴿٢﴾

2. WaittabiAA ma yooaha ilayka min rabbika inna Allaha kana bima taAAamaloona khabeeran

2. But follow that which comes to thee by inspiration from thy Lord: for Allah is well acquainted with (all) that ye do.

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾

3. Watawakkal AAala Allāhi wakafa biAllāhi wakeelan

3. And put thy trust in Allah, and enough is Allah as a disposer of affairs.

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۗ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ
الَّذِينَ تَظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۗ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۗ
ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾

4. Ma jaAAala Allāhu lirajulin min qalbayni fee jawfihi wama jaAAala azwajakumu alla-
ee tu^hahiroona minhunna ommahatikum wama jaAAala adAAiyaakum abnaakum
thalalikum qawlukum bi-afwahikum waAllāhu yaqoolu alhaqqa wahuwa yahdee alssabeela

4. Allah has not made for any man two hearts in his (one) body: nor has He made your wives whom ye divorce by Zihar your mothers: nor has He made your adopted sons your sons. Such is (only) your (manner of) speech by your mouths. But Allah tells (you) the Truth, and He shows the (right) Way.

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا ءَابَاءَهُمْ فَاِخْوَانِكُمْ
فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۗ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ ۗ وَلَٰكِن
مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

5. OdAAoohum li-aba-ihim huwa aqsatu AAinda Allahi fa-in lam taAAalamoo abaahum fa-ikhwanukum fee alddeeni wamawaleekum walaysa AAalaykum junahun feema akhta/tum bihi walakin ma taAAammat quloobukum wakana Allahu ghafooran raheeman

5. Call them by (the names of) their fathers: that is juster in the sight of Allah. But if ye know not their father's (names, call them) your Brothers in faith, or your maulas. But there is no blame on you if ye make a mistake therein: (what counts is) the intention of your hearts: and Allah is Oft-Returning, Most Merciful.

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا
أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَآئِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

6. Alnnabiyyu awla bialmu/mineena min anfusihim waazwajuhu ommahatuhum waoloo al-arhami baAAaduhum awla bibaAAadin fee kitabi Allahi mina almu/mineena waalmuhajireena illa an tafAAaloo ila awliya-ikum maAAarofan kana thalika fee alkitab mastooran

6. The Prophet is closer to the Believers than their own selves, and his wives are their mothers. Blood-relations among each other have closer personal ties, in the Decree of Allah. Than (the Brotherhood of) Believers and Muhajirs: nevertheless do ye what is just to your closest friends: such is the writing in the Decree (of Allah..

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٧﴾

7. Wa-ith akhathna mina alnnabiyyeena meethaqahum waminka wamin noohin wa-ibraheema wamoosa waAaeesa ibni maryama waakhathna minhum meethaqan ghaleethan

7. And remember We took from the prophets their covenant: As (We did) from thee: from Noah, Abraham, Moses, and Jesus the son of Mary: We took from them a solemn covenant:

لَيَسْأَلَنَّ الصّٰدِقِيْنَ عَن صِدْقِهِمْ وَاَعَدَّ لِلْكَٰفِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا



8. Liyas-ala alssadiqeena AAan sidqihim waaAAadda lilkafireena AAathaban aleema

8. That ((Allah)) may question the (custodians) of Truth concerning the Truth they (were charged with): And He has prepared for the Unbelievers a grievous Penalty.

Section 2 (9-20)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَاۤءَتْكُمْ جُنُوْدٌ
فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَّجُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا



9. Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo niAAamata Allahi AAalaykum ith jaatkum junoodun faarsalna AAalayhim reehan wajunoodan lam tarawha wakana Allahu bima taAAamaloona baseeran

9. O ye who believe! Remember the Grace of Allah, (bestowed) on you, when there came down on you hosts (to overwhelm you): But We sent against them a hurricane and forces that ye saw not: but Allah sees (clearly) all that ye do.

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ
الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ﴿١٠﴾

10. Ith jaookum min fawqikum wamin asfala minkum wa-ith zaghati al-absaru wabalaghati alquloobu alhanajira watahunnoona biAllahi althhunoona

10. Behold! they came on you from above you and from below you, and behold, the eyes became dim and the hearts gaped up to the throats, and ye imagined various (vain) thoughts about Allah.

هَٰذَاكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾

11. Hunalika ibtuliya almu-minoona wazulziloo zilzalan shadeedan

11. In that situation were the Believers tried: they were shaken as by a tremendous shaking.

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

12. Wa-ith yaqoolu almunafiqoona waallatheena fee quloobihim maradun ma waAAadana Allahu warasooluhu illa ghurooran

12. And behold! The Hypocrites and those in whose hearts is a disease (even) say: "(Allah) and His Messenger promised us nothing but delusion!"

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ
فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ
إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾

13. Wa-ith qalat ta-ifatun minhum ya ahla yathriba la muqama lakum fairjiAAoo
wayasta/thinu fareequn minhumu aInnabiyya yaqooloona inna buyootana AAawratun
wama hiya biAAawratin in yureedoona illa firaran

13. Behold! A party among them said: "Ye men of Yathrib! ye cannot stand (the attack)!
therefore go back!" And a band of them ask for leave of the Prophet, saying, "Truly our
houses are bare and exposed," though they were not exposed they intended nothing but to
run away.

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِم مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ
لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٤﴾

14. Walaw dukhilat AAalayhim min aqtariha thumma su-iloo alfitnata laatawaha wama
talabbathoo biha illa yaseeran

14. And if an entry had been effected to them from the sides of the (city), and they had
been incited to sedition, they would certainly have brought it to pass, with none but a
brief delay!

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُولُونَ الدَّبْرَ وَكَانَ
عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾

15. Walaqad kaanoo AAahadoo Allaha min qablu la yuwalloona al-adbara wakana AAahdu Allahi mas-oolan

15. And yet they had already covenanted with Allah not to turn their backs, and a covenant with Allah must (surely) be answered for.

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُمْتَعُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

16. Qul lan yanfaAAakumu alfiraru in farartum mina almawti awi alqatli wa-ithan la tumattaAAoona illa qaleelan

16. Say: "Running away will not profit you if ye are running away from death or slaughter; and even if (ye do escape), no more than a brief (respite) will ye be allowed to enjoy!"

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً
وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾

17. Qul man tha allathee yaAAsimukum mina Allahi in arada bikum soo-an aw arada bikum rahmatan wala yajidoona lahum min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

17. Say: "Who is it that can screen you from Allah if it be His wish to give you punishment or to give you Mercy?" Nor will they find for themselves, besides Allah, any protector or helper.

﴿ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ

الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

18. Qad yaAAalamu Allahu almuAAawwiqeena minkum waalqa-ileena li-ikhwanihim halumma ilayna wala ya/toona alba/sa illa qaleelan

18. Verily Allah knows those among you who keep back (men) and those who say to their brethren, "Come along to us", but come not to the fight except for just a little while.

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ
أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ
بِالسِّنَةِ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ
أَعْمَلَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾

19. Ashihhatan AAalaykum fa-itha jaa alkhawfu raaytahum yanthuroona ilayka tadooru aAAayunuhum kaallathee yughsha AAalayhi mina almawti fa-itha thahaba alkhawfu salaqookum bi-alsinatin hidadin ashihhatan AAala alkhayri ola-ika lam yu/minoo faahbata Allahu aAAamalahum wakana thalika AAala Allahi yaseeran

19. Covetous over you. Then when fear comes, thou wilt see them looking to thee, their eyes revolving, like (those of) one over whom hovers death: but when the fear is past, they will smite you with sharp tongues, covetous of goods. Such men have no faith, and so Allah has made their deeds of none effect: and that is easy for Allah.

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ
فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا



20. Yahsaboona al-ahzaba lam yathhaboo wa-in ya/ti al-ahzabu yawaddoo law annahum badoona fee al-aAArabi yas-aloon AAan anba-ikum walaw kanoo feekum ma qataloo illa qaleelan

20. They think that the Confederates have not withdrawn; and if the Confederates should come (again), they would wish they were in the deserts (wandering) among the Bedouins, and seeking news about you (from a safe distance); and if they were in your midst, they would fight but little.

Section 3 (20-27)

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا



21. Laqad kana lakum fee rasooli Allahi oswatun hasanatun liman kana yarjoo Allaha waalyawma al-akhira wathakara Allaha katheeran

21. Ye have indeed in the Messenger of Allah a beautiful pattern (of conduct) for any one whose hope is in Allah and the Final Day, and who engages much in the Praise of Allah.

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ
اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا



22. Walamma raa almu/minoona al-ahzaba qaloo hatha ma waAAadana Allahu warasooluhu wasadaqa Allahu warasooluhu wama zadahum illa eemanan watasleeman

22. When the Believers saw the Confederate forces, they said: "This is what Allah and his Messenger had promised us, and Allah and His Messenger told us what was true." And it only added to their faith and their zeal in obedience.

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّن قَضَىٰ نَحْبَهُ
وَمِنْهُمْ مَّن يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

23. Mina almu/mineena rijalun sadaqoo ma AAahadoo Allaha AAalayhi faminhum man qada nahbahu waminhum man yantathiru wama baddaloo tabdeelan

23. Among the Believers are men who have been true to their covenant with Allah. of them some have completed their vow (to the extreme), and some (still) wait: but they have never changed (their determination) in the least:

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ
يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾

24. Liyajziya Allahu alssadiqeena bisidqihim wayuAAaththiba almunafiqeena in shaa aw yatooba AAalayhim inna Allaha kana ghafooran raheeman

24. That Allah may reward the men of Truth for their Truth, and punish the Hypocrites if that be His Will, or turn to them in Mercy: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ﴿٢٥﴾

25. Waradda Allahu allatheena kafaroo bighaythihim lam yanaloo khayran wakafa
Allahu almu/mineena alqitala wakana Allahu qawiyyan AAazeezan

25. And Allah turned back the Unbelievers for (all) their fury: no advantage did they gain; and enough is Allah for the believers in their fight. And Allah is full of Strength, able to enforce His Will.

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾

26. Waanzala allatheena thaharoohum min ahli alkitab min sayaseehim waqathafa fee
quloobihimu alrruAAaba fareeqan taqtuloona wata/siroona fareeqan

26. And those of the People of the Book who aided them - Allah did take them down from their strongholds and cast terror into their hearts. (So that) some ye slew, and some ye made prisoners.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَّوُّهَا وَكَانَ
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾

27. Waawrathakum ardashum wadiyarahum waamwalahum waardan lam tataooha wakana
Allahu AAala kulli shay-in qadeeran

27. And He made you heirs of their lands, their houses, and their goods, and of a land which ye had not frequented (before). And Allah has power over all things.

Section 4 (28-34)

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾

28. Ya ayyuha alnnabiyyu qul li-azwajika in kuntunna turidna alhayata alddunya wazeenataha fataAAalayna omattiAAakunna waosarrihkunna sarahan jameelan

28. O Prophet! Say to thy Consorts: "If it be that ye desire the life of this World, and its glitter,- then come! I will provide for your enjoyment and set you free in a handsome manner.

وَإِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْأَرْضَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ
مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

29. Wa-in kuntunna turidna Allaha warasoolahu waalddara al-akhirata fa-inna Allaha aAAadda lilmuhsinati minkunna ajran AAatheeman

29. But if ye seek Allah and His Messenger, and the Home of the Hereafter, verily Allah has prepared for the well-doers amongst you a great reward.

يَدْنِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ يُضَاعَفُ لَهَا
الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

30. Ya nisaa alnnabiyyi man ya/ti minkunna bifahishatin mubayyinatini yudaAAaf laha alAAathabu diAAafayni wakana thalika AAala Allahi yaseeran

30. O Consorts of the Prophet! If any of you were guilty of evident unseemly conduct, the Punishment would be doubled to her, and that is easy for Allah.

﴿ وَمَنْ يَفْعَلْ مِنْكُمْ لِيٍّ وَرَسُولِيهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِيهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
وَاعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴾

31. Waman yaqnut minkunna lillahi warasoolihi wataAAamal salihan nu/tiha ajraha marratayni waaAAatadna laha rizqan kareeman

31. But any of you that is devout in the service of Allah and His Messenger, and works righteousness,- to her shall We grant her reward twice: and We have prepared for her a generous Sustenance.

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ لَسْتُ كَاٰحِدٍ مِّنَ النِّسَاءِ اِنْ اَتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ
فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿۳۲﴾

32. Ya nisaa alnnabiyyi lastunna kaahadin mina alnnisa-i ini ittaqaytunna fala takhdaAAna bialqawli fayatmaAAa allathee fee qalbihi maradun waqulna qawlan maAAroofan

32. O Consorts of the Prophet! Ye are not like any of the (other) women: if ye do fear ((Allah)), be not too complacent of speech, lest one in whose heart is a disease should be moved with desire: but speak ye a speech (that is) just.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ
وَأَتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾

33. Waqarna fee buyootikunna wala tabarrajna tabarruja aljahiliyyati al-oola waaqimna
alssalata waqteena alzzakata waatiAAna Allaha warasoolahu innama yureedu Allahu
liyuthhiba AAankumu alrrijsa ahla albayti wayutahhirakum tatheeran

33. And stay quietly in your houses, and make not a dazzling display, like that of the
former Times of Ignorance; and establish regular Prayer, and give regular Charity; and
obey Allah and His Messenger. And Allah only wishes to remove all abomination from
you, ye members of the Family, and to make you pure and spotless.

وَأذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

34. Waothkurna ma yutla fee buyootikunna min ayati Allahi waalhikmati inna Allaha
kana lateefan khabeeran

34. And recite what is rehearsed to you in your homes, of the Signs of Allah and His
Wisdom: for Allah understands the finest mysteries and is well-acquainted (with them).

Section 5 (35-40)

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ
 وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ
 وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّيِّمِينَ وَالصَّيِّمَاتِ
 وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ
 أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

35. Inna almuslimeena waalmuslimati waalmu/mineena waalmu/minati waalqaniteena
 waalqanitati waalssadiqeena waalssadiqati waalssabireena waalssabirati
 waalkhashiAAeena waalkhashiAAati waalmutasaddiqeena waalmutasaddiqati waalssa-
 imeena waalssa-imati waalhafitheena furoojahum waalhafithati waalththakireena Allaha
 katheeran waalththakirati aAAadda Allahu lahum maghfiratan waajran AAatheeman

35. For Muslim men and women,- for believing men and women, for devout men and
 women, for true men and women, for men and women who are patient and constant, for
 men and women who humble themselves, for men and women who give in Charity, for
 men and women who fast (and deny themselves), for men and women who guard their
 chastity, and for men and women who engage much in Allah.s praise,- for them has Allah
 prepared forgiveness and great reward.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ
 الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۗ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٣٦﴾

36. Wama kana limu/minin wala mu/minatin itha qada Allahu warasooluhu amran an
 yakoona lahumu alkhiyaratu min amrihim waman yaAAasi Allaha warasooluhu faqad
 dalla dalalan mubeenan

36. It is not fitting for a Believer, man or woman, when a matter has been decided by
 Allah and His Messenger to have any option about their decision: if any one disobeys
 Allah and His Messenger, he is indeed on a clearly wrong Path.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ
 اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ
 تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى
 الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ
 اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾

37. Wa-ith taqoolu lillathee anAAama Allahu AAalayhi waanAAamta AAalayhi amsik
 AAalayka zawjaka waittaqi Allaha watukhfee fee nafsika ma Allahu mubdeehi
 watakshah alnⁿasa waAllahu a^haqqu an takshahu falamma qada zaydun minha wataran
 zawwajnakaha likay la yakoon AAala almu/mineena harajun fee azwaji adAAiya-ihim
 itha qadaw minhunna wataran wakana amru Allahi mafAAoolan

37. Behold! Thou didst say to one who had received the grace of Allah and thy favour:
 "Retain thou (in wedlock) thy wife, and fear Allah." But thou didst hide in thy heart that
 which Allah was about to make manifest: thou didst fear the people, but it is more fitting
 that thou shouldst fear Allah. Then when Zaid had dissolved (his marriage) with her, with
 the necessary (formality), We joined her in marriage to thee: in order that (in future) there
 may be no difficulty to the Believers in (the matter of) marriage with the wives of their
 adopted sons, when the latter have dissolved with the necessary (formality) (their
 marriage) with them. And Allah.s command must be fulfilled.

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ
 خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾

38. Ma kana AAala alnabiyyi min harajin feema farada Allahu lahu sunnata Allahi fee
 allatheena khalaw min qablu wakana amru Allahi qadaran maqdooran

38. There can be no difficulty to the Prophet in what Allah has indicated to him as a duty.
 It was the practice (approved) of Allah amongst those of old that have passed away. And
 the command of Allah is a decree determined.

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ
وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾

39. Allatheena yuballighoona risalati Allhu wayakhshawnahu wala yakshawna ahadan illa Allha wakafa biAllhi haseeban

39. (It is the practice of those) who preach the Messages of Allah, and fear Him, and fear none but Allah. And enough is Allah to call (men) to account.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

40. Ma kana muhammadun aba hadin min rijalikum walakin rasoola Allhi wakhatama alnabiyyeena wakana Allhu bikulli shay-in AAaleeman

40. Muhammad is not the father of any of your men, but (he is) the Messenger of Allah, and the Seal of the Prophets: and Allah has full knowledge of all things.

Section 6 (41-52)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا
﴿٤١﴾

41. Ya ayyuha allatheena amanoo ohkuroo Allha thikran katheeran

41. O ye who believe! Celebrate the praises of Allah, and do this often;

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلاً ﴿٤٢﴾

42. Wasabbihoohu bukratan waaseelan

42. And glorify Him morning and evening.

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيْمًا ﴿٤٣﴾

43. Huwa allathee yusallee AAalaykum wamala-ikatuhu liyukhrijakum mina
althhulumati ila alnnoori wakana bialmu/mineena raheeman

43. He it is Who sends blessings on you, as do His angels, that He may bring you out from the depths of Darkness into Light: and He is Full of Mercy to the Believers.

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيْمًا ﴿٤٤﴾

44. Tahiyatuhum yawma yalqawnahu salamun waaAAadda lahum ajran kareeman

44. Their salutation on the Day they meet Him will be "Peace!"; and He has prepared for them a generous Reward.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾

45. Ya ayyuhal nnabiyyu inna arsalnaka shahidan wamubashshiran wanatheeran

45. O Prophet! Truly We have sent thee as a Witness, a Bearer of Glad Tidings, and Warner,-

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾

46. WadaAAiyan ila Allahi bi-ithnihi wasirajan muneeran

46. And as one who invites to Allah.s (grace) by His leave, and as a lamp spreading light.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾

47. Wabashshiri almu/mineena bi-anna lahum mina Allahi fadlan kabeeran

47. Then give the Glad Tidings to the Believers, that they shall have from Allah a very great Bounty.

وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذُنَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى
اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾

48. Wala tuṭiAAi alkafireena waalmunafiqeena wadaAA athahum watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

48. And obey not (the behests) of the Unbelievers and the Hypocrites, and heed not their annoyances, but put thy Trust in Allah. For enough is Allah as a Disposer of affairs.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَخُوهُنَّ

سَرَاخًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾

49. Ya ayyuha allatheena amanoo itha nakahtumu almu/minati thumma
tallaqtumoohunna min qabli an tamassoohunna fama lakum AAalayhinna min AAiddatin
taAAataddoonaha famattiAAoohunna wasarrihoohunna sarahan jameelan

49. O ye who believe! When ye marry believing women, and then divorce them before ye
have touched them, no period of 'Iddat have ye to count in respect of them: so give them
a present. And set them free in a handsome manner.

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي ءَاتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ
خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ
نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

50. Ya ayyuha alnnabiyyu inna ahlalna laka azwajaka allatee atayta ojoorahunna wama
malakat yameenuka mimma afaa Allahu AAalayka wabanati AAammika wabanati
AAammatika wabanati khalika wabanati khalatika allatee hajarna maAAaka waimraatan
mu/minatan in wahabat nafsaha lilnnabiyyi in arada alnnabiyyu an yastankihaha
khalisatan laka min dooni almu/mineena qad AAalimna ma faradna AAalayhim fee
azwajihim wama malakat aymanuhum likayla yakoon AAalayka harajun wakana Allahu
ghafooran raheeman

50. O Prophet! We have made lawful to thee thy wives to whom thou hast paid their dowers; and those whom thy right hand possesses out of the prisoners of war whom Allah has assigned to thee; and daughters of thy paternal uncles and aunts, and daughters of thy maternal uncles and aunts, who migrated (from Makka) with thee; and any believing woman who dedicates her soul to the Prophet if the Prophet wishes to wed her;- this only for thee, and not for the Believers (at large); We know what We have appointed for them as to their wives and the captives whom their right hands possess;- in order that there should be no difficulty for thee. And Allah is Oft- Forgiving, Most Merciful.

﴿ تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤَيِّ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمِنْ أَبْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقْرَ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا
ءَاتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴾

51. Turjee man tashao minhunna watu/wee ilayka man tashao wamani ibtaghayta mimman AAazalta fala junaha AAalayka thalika adna an taqarra aAAayunhunna wala yahzanna wayardayna bima ataytahunna kulluhunna waAllahu yaAAalamu ma fee quloobikum wakana Allahu AAaleeman haleeman

51. Thou mayest defer (the turn of) any of them that thou pleasest, and thou mayest receive any thou pleasest: and there is no blame on thee if thou invite one whose (turn) thou hadst set aside. This were nigher to the cooling of their eyes, the prevention of their grief, and their satisfaction - that of all of them - with that which thou hast to give them: and Allah knows (all) that is in your hearts: and Allah is All- Knowing, Most Forbearing.

﴿ لَا يَحِلُّ لَكَ الْبَسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ﴾

52. La yahillu laka alnnisao min baAAadu wala an tabaddala bihinna min azwajin walaw aAAajabaka husnahunna illa ma malakat yameenuka wakana Allahu AAala kulli shay-in raqeeban

52. It is not lawful for thee (to marry more) women after this, nor to change them for (other) wives, even though their beauty attract thee, except any thy right hand should possess (as handmaidens): and Allah doth watch over all things.

Section 7 (53-58)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى
طَعَامٍ غَيْرٍ نَظِيرِينَ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ
فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَعْسِنِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ
فَيَسْتَحْيِيهِ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِيهِ مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا
فَسَأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ
لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا
إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا

53. Ya ayyuha allatheena amanoo la tadkhuloo buyoota alnnabiyyi illa an yu/thana lakum
ila taAAamin ghayra nathireena inahu walakin itha duAAeetum faodkhuloo fa-itha
taAAaamtum faintashiroo wala musta/niseena lihadeethin inna thalikum kana yu/thee
alnnabiyya fayastahyee minkum waAllahu la yastahyee mina alhaqqi wa-itha
saaltumoohunna mataAAan fais-aloohunna min wara-i hijabin thalikum atharu
liquloobikum waquloobihinna wama kana lakum an tu/thoo rasoola Allahi wala an
tankihoo azwajahu min baAAadihi abadan inna thalikum kana AAinda Allahi
AAatheeman

53. O ye who believe! Enter not the Prophet's houses,- until leave is given you,- for a meal, (and then) not (so early as) to wait for its preparation: but when ye are invited, enter; and when ye have taken your meal, disperse, without seeking familiar talk. Such (behaviour) annoys the Prophet: he is ashamed to dismiss you, but Allah is not ashamed (to tell you) the truth. And when ye ask (his ladies) for anything ye want, ask them from before a screen: that makes for greater purity for your hearts and for theirs. Nor is it right for you that ye should annoy Allah.s Messenger, or that ye should marry his widows after him at any time. Truly such a thing is in Allah.s sight an enormity.

إِن تَبْدُوا شَيْئًا أَوْ تَخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

54. In tubdoo shay-an aw tukhfoohu fa-inna Allaha kana bikulli shay-in AAaleema**n**

54. Whether ye reveal anything or conceal it, verily Allah has full knowledge of all things.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَأَتَقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ

كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾

55. La junaha AAalayhinna fee aba-ihinna wala abna-ihinna wala ikhwanihinna wala abna-i ikhwanihinna wala abna-i akhawatihinna wala nisa-ihinna wala ma malakat aymanuhunna waaittaqeen Allaha inna Allaha kana AAala kulli shay-in shaheed**a**n

55. There is no blame (on these ladies if they appear) before their fathers or their sons, their brothers, or their brother's sons, or their sisters' sons, or their women, or the (slaves) whom their right hands possess. And, (ladies), fear Allah. for Allah is Witness to all things.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ

وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

56. Inna Allaha wamala-ikatahu yusalloona AAala alnabiyyi ya ayyuha allatheena amanoo salloo AAalayhi wasallimoo tasleema**n**

56. Allah and His angels send blessings on the Prophet: O ye that believe! Send ye blessings on him, and salute him with all respect.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ

عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٧﴾

57. Inna allatheena yu/thoona Allaha warasoolahu laAanahumu Allahu fee alddunya
waal-akhirati waaAadda lahum AAathaban muheenan

57. Those who annoy Allah and His Messenger - Allah has cursed them in this World and
in the Hereafter, and has prepared for them a humiliating Punishment.

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا كُتِبَ لَهُنَّ فَقَدْ أَحْتَمَلُوا

بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾

58. Waallatheena yu/thoona almu/mineena waalmu/minati bighayri ma iktasaboo faqadi
ihtamaloo buhtanan wa-ithman mubeenan

58. And those who annoy believing men and women undeservedly, bear (on themselves)
a calumny and a glaring sin.

Section 8 (59-68)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِرُؤُوسِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ
جَلْبِيبِهِنَّ ذَلِكَ آدَتِي أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

﴿٥٩﴾

59. Ya ayyuha alnnabiyyu qul li-azwajika wabanatika wanisa-i almu/mineena yudneena AAalayhinna min jalabeebihinna thalika adna an yuAAarafna fala yu/thayna wakana Allahu ghafooran raheeman

59. O Prophet! Tell thy wives and daughters, and the believing women, that they should cast their outer garments over their persons (when abroad): that is most convenient, that they should be known (as such) and not molested. And Allah is Oft- Forgiving, Most Merciful.

﴿لِّئِن لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ
فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا﴾ (٦٠)

60. La-in lam yantahi almunafiqoona waallatheena fee quloobihim maradun waalmurjifoona fee almadeenati lanughriyannaka bihim thumma la yujawiroonaka feeha illa qaleelan

60. Truly, if the Hypocrites, and those in whose hearts is a disease, and those who stir up sedition in the City, desist not, We shall certainly stir thee up against them: Then will they not be able to stay in it as thy neighbours for any length of time:

﴿مَلْعُونِينَ أَيْمًا تُقْفُوا أَخَذُوا وَقْتَلُوا تَقْتِيلًا﴾ (٦١)

61. MalAAooneena ayna ma thuqifoo okhithoo waquttiloo taqteelan

61. They shall have a curse on them: whenever they are found, they shall be seized and slain (without mercy).

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا



62. Sunnata Allāhi fee allatheena khalaw min qablu walan tajida lisunnati Allāhi tabdeelan

62. (Such was) the practice (approved) of Allah among those who lived aforetime: No change wilt thou find in the practice (approved) of Allah.

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ

لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا

63. Yas-aluka alnnasu AAani alssaAAati qul innama AAilmuha AAinda Allāhi wama yudreeka laAAalla alssaAAata takoonu qareeban

63. Men ask thee concerning the Hour: Say, "The knowledge thereof is with Allah (alone)": and what will make thee understand?- perchance the Hour is nigh!

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا

64. Inna Allāha laAAana alkafireena waaAAadda lahum saAAeeran

64. Verily Allah has cursed the Unbelievers and prepared for them a Blazing Fire,-

خٰلِدِينَ فِيهَا اَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيْرًا

65. Khaḷideena feeḥa abadan la yajidoona waliyyan wala naṣeeran

65. To dwell therein for ever: no protector will they find, nor helper.

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَدَلَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا
الرَّسُولَ ﴿١٦﴾

66. Yawma tuqallabu wujoohuhum fee alnnari yaqooloona ya laytana ataAAna Allaha waataAAna alrrasoola

66. The Day that their faces will be turned upside down in the Fire, they will say: "Woe to us! Would that we had obeyed Allah and obeyed the Messenger."

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلًا
﴿١٧﴾

67. Waqaloo rabbana inna ataAAna sadatana wakubaraana faadalloona alsabeela

67. And they would say: "Our Lord! We obeyed our chiefs and our great ones, and they misled us as to the (right) Path.

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿١٨﴾

68. Rabbana atihim diAAfayni mina alAAathabi wailAAanhum laAAnan kaberaan

68. "Our Lord! Give them double Penalty and curse them with a very great Curse!"

Section 9 (69-73)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ ءَاذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّاهُ اللَّهُ
مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

69. Ya ayyuha allatheena amanoo la takoonoo kaallatheena athaw moosa fabarraahu
Allahu mimma qaloo wakana AAinda Allahi wajeehan

69. O ye who believe! Be ye not like those who vexed and insulted Moses, but Allah
cleared him of the (calumnies) they had uttered: and he was honourable in Allah.s sight.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

70. Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha waqooloo qawlan sadeedan

70. O ye who believe! Fear Allah, and (always) say a word directed to the Right:

يُصْلِحْ لَكُمْ ءَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

71. Yuslih lakum aAamalakum wayaghfir lakum thunoobakum waman yutiAAi Allaha
warasoolahu faqad faza fawzan AAatheeman

71. That He may make your conduct whole and sound and forgive you your sins: He that
obeys Allah and His Messenger, has already attained the highest achievement.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا
 وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

72. Inna AAaradna al-amanata AAala alssamawati waal-ardi waaljibali faabayna an yahmilnaha waashfaqna minha wahamalah al-insanu innahu kana thalooman jahoolan

72. We did indeed offer the Trust to the Heavens and the Earth and the Mountains; but they refused to undertake it, being afraid thereof: but man undertook it;- He was indeed unjust and foolish;-

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ
 اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٣﴾

73. LiyuAAaththiba Allahu almunafiqeena waalmunafiqati waalmushrikeena waalmushrikati wayatooba Allahu AAala almu/mineena waalmu/minati wakana Allahu ghafooran raheeman

73. (With the result) that Allah has to punish the Hypocrites, men and women, and the Unbelievers, men and women, and Allah turns in Mercy to the Believers, men and women: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

Sūra 34: Sabā, or the City of Sabā

[Section 1 \(1-9\)](#)

[Section 2 \(10-21\)](#)

[Section 3 \(22-30\)](#)

[Section 4 \(31-36\)](#)

[Section 5 \(37-45\)](#)

[Section 6 \(46-54\)](#)

Sūra 34: Sabā, or the City of Sabā

Section 1 (1-9)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي
الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾

1. Alḥamdu lillāhi allathee lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi walahu alḥamdu fee al-akhirati wahuwa alḥakeemu alkhabeeru

1. Praise be to Allah, to Whom belong all things in the heavens and on earth: to Him be Praise in the Hereafter: and He is Full of Wisdom, acquainted with all things.

يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنْ
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

2. YaAAalamu ma yaliju fee al-ardi wama yakhruju minha wama yanzilu mina alssama-i wama yaAAaruju feeha wahuwa alrraheemu alghafooru

2. He knows all that goes into the earth, and all that comes out thereof; all that comes down from the sky and all that ascends thereto and He is the Most Merciful, the Oft-Forgiving.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ
لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

3. Waqala allatheena kafaroo la ta/teena alssaAAatu qul bala warabbee lata/tyannakum
AAalimi alghaybi la yaAAazubu AAanhu mithqalu tharratin fee alssamawati wala fee al-
ardi wala asgharu min thalika wala akbaru illa fee kitabin mubeenin

3. The Unbelievers say, "Never to us will come the Hour": Say, "Nay! but most surely, by
my Lord, it will come upon you;- by Him Who knows the unseen,- from Whom is not
hidden the least little atom in the heavens or on earth: Nor is there anything less than that,
or greater, but is in the Record Perspicuous:

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ اُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

4. Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati ola-ika lahum maghfiratun
warizqun kareemun

4. That He may reward those who believe and work deeds of righteousness: for such is
Forgiveness and a Sustenance Most Generous."

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِرِينَ اُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مِّن رَّجْزٍ اَلِيمٍ ﴿٥﴾

5. Waallatheena saAAaw fee ayatina muAAajizeena ola-ika lahum AAathabun min rijzin aleemin

5. But those who strive against Our Signs, to frustrate them,- for such will be a Penalty,- a Punishment most humiliating.

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ
رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾

6. Wayara allatheena ootoo alAAilma allathee onzila ilayka min rabbika huwa alhaqqa wayahdee ila sirati alAAazeezi alhameedi

6. And those to whom knowledge has come see that the (Revelation) sent down to thee from thy Lord - that is the Truth, and that it guides to the Path of the Exalted (in might), Worthy of all praise.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مَزَقْتُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ
إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

7. Waqala allatheena kafaroo hal nadullukum AAala rajulin yunabbi-okum itha muzziqtum kulla mumazzaqin innakum lafee khalqin jadeedin

7. The Unbelievers say (in ridicule): "Shall we point out to you a man that will tell you, when ye are all scattered to pieces in disintegration, that ye shall (then be raised) in a New Creation?"

أَفْتَرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي
 الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٨﴾

8. Aftara AAala Allahi kathiban am bihi jinnatun bali allatheena la yu/minoona bial-
 akhirati fee alAAathabi waalddalali albaAAeedi

8. "Has he invented a falsehood against Allah, or has a spirit (seized) him?"- Nay, it is
 those who believe not in the Hereafter, that are in (real) Penalty, and in farthest error.

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِن
 نَّشَاءُ نَخْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنَّا فِي
 ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٩﴾

9. Afalam yaraw ila ma bayna aydeehim wama khalfahum mina alssama-i waal-ardi in
 nasha/ nakhsif bihimu al-arda aw nusqit AAalayhim kisafan mina alssama-i inna fee
 thalika laayatan likulli AAabdin muneebin

9. See they not what is before them and behind them, of the sky and the earth? If We
 wished, We could cause the earth to swallow them up, or cause a piece of the sky to fall
 upon them. Verily in this is a Sign for every devotee that turns to Allah (in repentance).

Section 2 (10-21)

﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يَجِبَالُ أَوْبَىٰ مَعَهُ وَالطَّيْرُ وَالنَّاسُ
 لَهُ الْحَدِيدَ ﴿١٠﴾

10. Walaqad atayna dawooda minna fadlan ya jibalu awwibee maAAahu waalhtayra
 waalanna lahu alhadeeda

10. We bestowed Grace aforetime on David from ourselves: "O ye Mountains! Sing ye back the Praises of Allah with him! and ye birds (also)! And We made the iron soft for him;-

أَنْ أَعْمَلَ سَبِيغَتِي وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿١١﴾

11. Ani iAAamal sabighatin waqaddir fee alessardi waiAAamaloosalihan innee bima
taAAamaloona baseerun

11. (Commanding), "Make thou coast of mail, balancing well the rings of chain armour,
and work ye righteousness; for be sure I see (clearly) all that ye do."

وَأَسْلَيْمَنْ الرِّيحِ غُدُوها شَهْرٌ وَرَوَاحُها شَهْرٌ وَأَسْلَنَا لَهُ عَيْنَ
الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنَّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ
عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

12. Walisulaymana alreeha ghuduwwuha shahrun warawahuha shahrun waasalna lahu
AAayna alqitri wamina aljinni man yaAAamalu bayna yadayhi bi-ithni rabbihi waman
yazigh minhum AAan amrina nuthiqhu min AAathabi alssaAAaeri

12. And to Solomon (We made) the Wind (obedient): Its early morning (stride) was a
month's (journey), and its evening (stride) was a month's (journey); and We made a Font
of molten brass to flow for him; and there were Jinns that worked in front of him, by the
leave of his Lord, and if any of them turned aside from our command, We made him taste
of the Penalty of the Blazing Fire.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحْرِيْبٍ وَتَمَثِيْلٍ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُوْرٍ
رَاسِيْتٍ اَعْمَلُوْا اِلَّا دَاوُدَ وَدَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِي الشُّكُوْرُ ﴿١٣﴾

13. YaAAalooona lahu ma yashao min mahareeba watamatheela wajifanin kaaljawabi waqudoorin rasiyatun iAAaloo ala dawooda shukran waqaleelun min AAibadiya alshshakooru

13. They worked for him as he desired, (making) arches, images, basins as large as reservoirs, and (cooking) cauldrons fixed (in their places): "Work ye, sons of David, with thanks! but few of My servants are grateful!"

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةٌ اْلأَرْضِ تَأْكُلُ
مِنْ سَاقِهِ ۗ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ اْلَجِنُّ اَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ اْلغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِي
اْلْعَذَابِ اْلْمُهِيْنِ ﴿١٤﴾

14. Falamma qadayna AAalayhi almawta ma dallahum AAala mawtihi illa dabbatu al-ardi ta/kulu minsaatahu falamma kharra tabayyanati aljinnu an law kanoo yaAAalooona alghayba ma labithoo fee alAAathabi almuheeni

14. Then, when We decreed (Solomon's) death, nothing showed them his death except a little worm of the earth, which kept (slowly) gnawing away at his staff: so when he fell down, the Jinns saw plainly that if they had known the unseen, they would not have tarried in the humiliating Penalty (of their Task).

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ ءَايَةٌ جَنَّتَانِ عَنِ يَمِيْنِ وَشِمَالٍ كُلُوْا مِنْ رِّزْقِ
رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوْا لَهُ ۗ بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُوْرٌ ﴿١٥﴾

15. Laqad kana lisaba-in fee maskanihim ayatun jannatani AAan yameenin washimalin kuloo min rizqi rabbikum waoshkuroo lahu baldatun tayyibatun warabbun ghafoorun

15. There was, for Saba, aforetime, a Sign in their home-land - two Gardens to the right and to the left. "Eat of the Sustenance (provided) by your Lord, and be grateful to Him: a territory fair and happy, and a Lord Oft-Forgiving!

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ
ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

16. FaaAraḍoo faarsalna AAalayhim sayla alAAarimi wabaddalnaḥum bijannatayhim jannatayni ḥawāṭay okulin khamṭin waathlin washay-in min sidrin qaleelin

16. But they turned away (from Allah., and We sent against them the Flood (released) from the dams, and We converted their two garden (rows) into "gardens" producing bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Lote-trees.

ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ
﴿١٧﴾

17. Thalika jazaynahum bima kafaroo wahal nujazee illa alkafoora

17. That was the Requital We gave them because they ungratefully rejected Faith: and never do We give (such) requital except to such as are ungrateful rejecters.

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرَى ظَهْرَةَ وَقَدَّرْنَا
فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ﴿١٨﴾

18. WajaAAalna baynahum wabayna alqura allatee barakna feeha quran thahiratan waqaddarna feeha alssayra seeroo feeha layaliya waayyaman amineena

18. Between them and the Cities on which We had poured our blessings, We had placed Cities in prominent positions, and between them We had appointed stages of journey in due proportion: "Travel therein, secure, by night and by day."

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْتَهُمْ أَحَادِيثَ
وَمَرَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرَّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

19. Faqaloo rabbana baAAaid bayna asfarina wathalamoo anfusahum fajaAAalnahum ahadeetha wamazzaqnahum kulla mumazzaqin inna fee thalika laayatin likulli sabbarin shakooin

19. But they said: "Our Lord! Place longer distances between our journey- stages": but they wronged themselves (therein). At length We made them as a tale (that is told), and We dispersed them all in scattered fragments. Verily in this are Signs for every (soul that is) patiently constant and grateful.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

20. Walaqad saddaqa AAalayhim ibleesu thannahu faittabaAAoohu illa fareeqan mina almu/mineena

20. And on them did Satan prove true his idea, and they followed him, all but a party that believed.

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّن سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حٰفِيظٌ ﴿٢١﴾

21. Wama kana lahu AAalayhim min sultanin illa linaAlama man yu/minu bial-akhirati mimman huwa minhā fee shakkin warabbuka AAala kulli shay-in hafeethun

21. But he had no authority over them,- except that We might test the man who believes in the Hereafter from him who is in doubt concerning it: and thy Lord doth watch over all things.

Section 3 (22-30)

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ رَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شَرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظٰهِيْرٍ ﴿٢٢﴾

22. Quli odAAoo allatheena zaAAamtum min dooni Allahi la yamlikoona mithqala tharratin fee alssamawati wala fee al-ardi wama lahum feehima min shirkin wama lahu minhum min thaheerin

22. Say: "Call upon other (gods) whom ye fancy, besides Allah. They have no power,- not the weight of an atom,- in the heavens or on earth: No (sort of) share have they therein, nor is any of them a helper to Allah.

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُۥٓ اِلَّا لِمَنۢ اٰذِنَ لَهُۥٓ حَتّٰى اِذَا فُرِعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ طَّ قَالُوْا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٢٣﴾

23. Wala tanfaAAu alshshafaAAatu AAindahu illa liman athina lahu hatta itha fuzziAAa
AAan quloobihim qaloo matha qala rabbukum qaloo alhaqqa wahuwa alAAaliyyu
alkabeeru

23. "No intercession can avail in His Presence, except for those for whom He has granted permission. So far (is this the case) that, when terror is removed from their hearts (at the Day of Judgment, then) will they say, 'what is it that your Lord commanded?' they will say, 'That which is true and just; and He is the Most High Most Great'."

﴿قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ
إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًىٰ أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

24. Qul man yarzuqum mina alssamawati waal-ardi quli Allahu wa-inna aw iyyakum
laAAala hudan aw fee dalalin mubeenin

24. Say: "Who gives you sustenance, from the heavens and the earth?" Say: "It is Allah. and certain it is that either we or ye are on right guidance or in manifest error!"

﴿قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾

25. Qul la tus-aloon AAamma ajramna wala nus-alu AAamma taAamaloona

25. Say: "Ye shall not be questioned as to our sins, nor shall we be questioned as to what ye do."

﴿قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ﴾

26. Qul yajmaAAu baynana rabbuna thumma yaftahu baynana bialhaqqi wahuwa
alfattahu alAAaleemu

26. Say: "Our Lord will gather us together and will in the end decide the matter between us (and you) in truth and justice: and He is the one to decide, the One Who knows all."

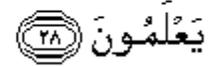
قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَحَقُّتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَالَّذِي بَلَّغَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



27. Qul arooniya allatheena alhaqtum bihi shurakaa kalla bal huwa Allahu alAAazeezu alhakeemu

27. Say: "Show me those whom ye have joined with Him as partners: by no means (can ye). Nay, He is Allah, the Exalted in Power, the Wise."

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا



28. Wama arsalnaka illa kaffatan lilnnasi basheeran wanatheeran walakinna akthara alnnasi la yaAalamoona

28. We have not sent thee but as a universal (Messenger) to men, giving them glad tidings, and warning them (against sin), but most men understand not.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ

29. Wayaqooloona mata hatha alwaAAadu in kuntum sadiqeena

29. They say: "When will this promise (come to pass) if ye are telling the truth?"

قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَجِيرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

30. Qul lakum meeAAadu yawmin la tasta/khiroona AAanhu saAAatan wala tastaqdimoon

30. Say: "The appointment to you is for a Day, which ye cannot put back for an hour nor put forward."

Section 4 (31-36)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي
بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ
إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا
أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

31. Waqala allatheena kafaroo lan nu/mina bihatha alqur-ani wala biallathee bayna yadayhi walaw tara ithi althalimoona mawqoofoona AAinda rabbihim yarjiAAu baAAadhum ila baAAadin alqawla yaqoolu allatheena istudAAifoo lillatheena istakbaroo lawla antum lakunna mu/mineena

31. The Unbelievers say: "We shall neither believe in this scripture nor in (any) that (came) before it." Couldst thou but see when the wrong-doers will be made to stand before their Lord, throwing back the word (of blame) on one another! Those who had been despised will say to the arrogant ones: "Had it not been for you, we should certainly have been believers!"

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوْا اَنْحُنْ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدٰى بَعْدَ
 اِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِيْنَ ﴿٣٢﴾

32. Qala allatheena istakbaroo lillatheena istudAAifoo anahnu sadadnakum AAani alhuda
 baAAda ith jaakum bal kuntum mujrimeena

32. The arrogant ones will say to those who had been despised: "Was it we who kept you
 back from Guidance after it reached you? Nay, rather, it was ye who transgressed.

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوْا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْيَلِ
 وَالنَّهَارِ اِذْ تَأْمُرُوْنَنَا اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهٗ
 اَنْدَادًا وَّاسْرُوْا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْاَغْلَلَ فِىْ اَعْنَاقِ
 الَّذِينَ كَفَرُوْا هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٣٣﴾

33. Waqala allatheena istudAAifoo lillatheena istakbaroo bal makru allayli waalnnahari
 ith ta/muroonana an nakfura biAllahi wanajAAala lahu andadan waasarroo alnnadamata
 lamma raawoo alAAathaba wajaAAalna al-aghlala fee aAAnaqi allatheena kafaroo hal
 yujzawna illa ma kanoo yaAAamaloona

33. Those who had been despised will say to the arrogant ones: "Nay! it was a plot (of
 yours) by day and by night: Behold! Ye (constantly) ordered us to be ungrateful to Allah
 and to attribute equals to Him!" They will declare (their) repentance when they see the
 Penalty: We shall put yokes on the necks of the Unbelievers: It would only be a requital
 for their (ill) Deeds.

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِء كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾

34. Wama arsalna fee qaryatin min natheerin illa qala mutrafooha inna bima orsiltum bihi kafiirona

34. Never did We send a warner to a population, but the wealthy ones among them said: "We believe not in the (Message) with which ye have been sent."

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

35. Waqaloo nahnu aktharu amwalan waawladan wama nahnu bimuaAaththabeena

35. They said: "We have more in wealth and in sons, and we cannot be punished."

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

36. Qul inna rabbee yabsutu alrizqa liman yashao wayaqdiru walakinna akthara alnnasi la yaAlamoona

36. Say: "Verily my Lord enlarges and restricts the Provision to whom He pleases, but most men understand not."

Section 5 (37-45)

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الْوَعْدِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ

﴿٣٧﴾ آمِنُونَ

37. Wama amwalukum wala awladukum biallatee tuqarribukum AAindana zulfā illa man amana waAAamila salihan faola-ika lahum jazao alddiAAfi bima AAamiloo wahum fee alghurufati aminoon

37. It is not your wealth nor your sons, that will bring you nearer to Us in degree: but only those who believe and work righteousness - these are the ones for whom there is a multiplied Reward for their deeds, while secure they (reside) in the dwellings on high!

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ

﴿٣٨﴾ مُحْضَرُونَ

38. Waallatheena yasAAawna fee ayatina muAAajizeena ola-ika fee alAAathabi muhदारونا

38. Those who strive against Our Signs, to frustrate them, will be given over into Punishment.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ

مِّن شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

39. Qul inna rabbee yabsutu alrizqa liman yashao min AAibadihi wayaqdiru lahu wama anfaqtum min shay-in fahuwa yukhlifuhu wahuwa khayru alraziqeena

39. Say: "Verily my Lord enlarges and restricts the Sustenance to such of his servants as He pleases: and nothing do ye spend in the least (in His cause) but He replaces it: for He is the Best of those who grant Sustenance.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَذَاؤَلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا
يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

40. Wayawma yahshuruhum jameeAAan thumma yaqoolu lilmala-ikati ahaola-i iyyakum
kanoo yaAAbudoona

40. One Day He will gather them all together, and say to the angels, "Was it you that these men used to worship?"

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ
أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

41. Qaloo subhanaka anta waliyyuna min doonihim bal kanoo yaAAbudoona aljinna
aktharuhum bihim mu/minoona

41. They will say, "Glory to Thee! our (tie) is with Thee - as Protector - not with them. Nay, but they worshipped the Jinns: most of them believed in them."

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَتَقُولُ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾

42. Faalyawma la yamliku baAAadukum libaAAadin nafAAan wala darran wanaqoolu
lillatheena thalamoo thooqoo AAathaba alnnari allatee kuntum biha tukaththiboona

42. So on that Day no power shall they have over each other, for profit or harm: and We shall say to the wrong-doers, "Taste ye the Penalty of the Fire,- the which ye were wont to deny!"

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ
أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرَىٰ
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ



43. Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatun qaloo ma hatha illa rajulun yureedu an yasuddakum AAamma kana yaAAbudu abaokum waqaloo ma hatha illa ifkun muftaran waqala allatheena kafaroo lilhaqqi lamma jaahum in hatha illa sihrun mubeenun

43. When Our Clear Signs are rehearsed to them, they say, "This is only a man who wishes to hinder you from the (worship) which your fathers practised." And they say, "This is only a falsehood invented!" and the Unbelievers say of the Truth when it comes to them, "This is nothing but evident magic!"

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيرٍ



44. Wama ataynahum min kutubin yadrusoonaha wama arsalna ilayhim qablaka min natheerin

44. But We had not given them Books which they could study, nor sent apostles to them before thee as Warners.

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِيعَاشًا مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

45. Wakaththaba allatheena min qablihim wama balaghoo miAAashara ma ataynahum fakaththaboo rusulee fakayfa kana nakeeri

45. And their predecessors rejected (the Truth); these have not received a tenth of what We had granted to those: yet when they rejected My apostles, how (terrible) was My rejection (of them)!

Section 6 (46-54)

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعْظُمُ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِي وَفِرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُونَ مَا

بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾

46. Qul innama aAAithukum biwahidatin an taqoomoo lillahi mathna wafurada thumma tatafakkaroo ma bisahibikum min jinnatin in huwa illa natheerun lakum bayna yaday AAathabin shadeedin

46. Say: "I do admonish you on one point: that ye do stand up before Allah,- (It may be) in pairs, or (it may be) singly,- and reflect (within yourselves): your Companion is not possessed: he is no less than a warner to you, in face of a terrible Penalty."

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾

47. Qul ma saaltukum min ajrin fahuwa lakum in ajriya illa AAala Allahi wahuwa AAala kulli shay-in shaheedun

47. Say: "No reward do I ask of you: it is (all) in your interest: my reward is only due from Allah. And He is witness to all things."

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمِ الْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾

48. Qul inna rabbee yaqthifu bialhaqqi AAallamu alghuyoobi

48. Say: "Verily my Lord doth cast the (mantle of) Truth (over His servants),- He that has full knowledge of (all) that is hidden."

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾

49. Qul jaa alhaqqu wama yubdi-o albatilu wama yuAAeedu

49. Say: "The Truth has arrived, and Falsehood neither creates anything new, nor restores anything."

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي
إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾

50. Qul in dalaltu fa-innama adillu AAala nafsee wa-ini ihtadaytu fabima yoohee ilayya rabbee innahu sameeAAun qareebun

50. Say: "If I am astray, I only stray to the loss of my own soul: but if I receive guidance, it is because of the inspiration of my Lord to me: it is He Who hears all things, and is (ever) near."

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾

51. Walaw tara ith faziAAoo fala fawta waokhithoo min makanin qareebin

51. If thou couldst but see when they will quake with terror; but then there will be no escape (for them), and they will be seized from a position (quite) near.

وَقَالُوا ءَامَنَّا بِهِ ؕ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاطُوشُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

52. Waqaloo amanna bihi waanna lahumu alttanawushu min makanin baAAeedin

52. And they will say, "We do believe (now) in the (Truth)"; but how could they receive (Faith) from a position (so far off),-

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ ؕ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

53. Waqad kafaroo bihi min qablu wayaqthifoona bialghaybi min makanin baAAeedin

53. Seeing that they did reject Faith (entirely) before, and that they (continually) cast (slanders) on the unseen from a position far off?

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا

فِي شَكٍّ مَّرِيبٍ ﴿٥٤﴾

54. Waheela baynahum wabayna ma yashtaahoon kama fuAAila bi-ashyaAAihim min qablu innahum kanoo fee shakkin mureebin

54. And between them and their desires, is placed a barrier, as was done in the past with their partisans: for they were indeed in suspicious (disquieting) doubt.

Sūra 35: Fātir, or The Originator or Creation; or Malāika, the Angels

[Section 1 \(1-7\)](#)

[Section 2 \(8-14\)](#)

[Section 3 \(15-26\)](#)

[Section 4 \(27-37\)](#)

[Section 5 \(38-45\)](#)

Sūra 35: Fātir, or The Originator or Creation; or Malāika, the Angels

Section 1 (1-7)

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ
مَّثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿١﴾

1. Alhamdu lillahi fatiri alssamawati waal-ardi jaAAili almala-ikati rusulan olee ajnihatin mathna wathulatha warubaAAa yazeedu fee alkhalqi ma yashao inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

1. Praise be to Allah, Who created (out of nothing) the heavens and the earth, Who made the angels, messengers with wings,- two, or three, or four (pairs): He adds to Creation as He pleases: for Allah has power over all things.

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا

مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

2. Ma yaftahi Allahu liInnasi min rahmatin fala mumsika laha wama yumsik fala mursila lahu min baAAadihi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

2. What Allah out of his Mercy doth bestow on mankind there is none can withhold: what He doth withhold, there is none can grant, apart from Him: and He is the Exalted in Power, full of Wisdom.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ
يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَى تَوَفَّكُونَ ﴿٣﴾

3. Ya ayyuha alInnasu othkuroo niAAamata Allahi AAalaykum hal min khaliqin ghayru Allahi yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi la ilaha illa huwa faanna tu/fakoona

3. O men! Call to mind the grace of Allah unto you! is there a creator, other than Allah, to give you sustenance from heaven or earth? There is no god but He: how then are ye deluded away from the Truth?

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ﴿٤﴾

4. Wa-in yukaththibooka faqad kuththibat rusulun min qabluka wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

4. And if they reject thee, so were apostles rejected before thee: to Allah back for decision all affairs.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمُ
بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾

5. Ya ayyuha alnnasu inna waAda Allahi haqun fala taghurrannakumu alhayatu
alddunya walā yaghurrannakum biAllahi algharooru

5. O men! Certainly the promise of Allah is true. Let not then this present life deceive
you, nor let the Chief Deceiver deceive you about Allah.

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا
مِنَ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

6. Inna alshshaytana lakum AAaduwwun faittakhithoohu AAaduwwan innama yadAAoo
hizbahu liyakoonoo min as-habi alssaAAeeri

6. Verily Satan is an enemy to you: so treat him as an enemy. He only invites his
adherents, that they may become Companions of the Blazing Fire.

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

7. Allatheena kafaroo lahum AAathabun shadeedun waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati lahum maghfiratun waajrun kabeerun

7. For those who reject Allah, is a terrible Penalty: but for those who believe and work
righteous deeds, is Forgiveness, and a magnificent Reward.

Section 2 (8-14)

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي
مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ



8. Afaman zuyyina lahu soo-o AAamalihi faraahu hasanan fa-inna Allaha yudillu man yashao wayahdee man yashao fala tathhab nafsuka AAalayhim hasaratin inna Allaha AAaleemun bima yasnaAAoona

8. Is he, then, to whom the evil of his conduct is made alluring, so that he looks upon it as good, (equal to one who is rightly guided)? For Allah leaves to stray whom He wills, and guides whom He wills. So let not thy soul go out in (vainly) sighing after them: for Allah knows well all that they do!

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَمَا نُفِثْنَا إِلَى
بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ﴿١٠﴾

9. WaAllahu allathee arsala alrriyaha fatutheeru sahaban fasuqnahu ila baladin mayyitin faahyayna bihi al-arda baAAda mawtiha kathalika alnushooru

9. It is Allah Who sends forth the Winds, so that they raise up the Clouds, and We drive them to a land that is dead, and revive the earth therewith after its death: even so (will be) the Resurrection!

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ
الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ
أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ ﴿١٠﴾

10. Man kana yureedu alAAizzata falillahi alAAizzatu jameeAAan ilayhi yasAAadu
alkalimu atttayyibu waalAAamalu alssalihū yarfaAAuhu waallatheena yamkuroona
alssayyi-ati lahum AAathabun shadeedun wamakru ola-ika huwa yabooru

10. If any do seek for glory and power,- to Allah belong all glory and power. To Him
mount up (all) Words of Purity: It is He Who exalts each Deed of Righteousness. Those
that lay Plots of Evil,- for them is a Penalty terrible; and the plotting of such will be void
(of result).

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا
يُنْقَضُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

11. WaAllahu khalaqakum min turabin thumma min nutfatin thumma jaAAalakum
azwajan wama tahmilu min ontha wala tadaAAu illa biAAilmihī wama yuAAamaru
min muAAamarin wala yunqasu min AAumurihi illa fee kitabin inna thalika AAala
Allahi yaseerun

11. And Allah did create you from dust; then from a sperm-drop; then He made you in
pairs. And no female conceives, or lays down (her load), but with His knowledge. Nor is
a man long-lived granted length of days, nor is a part cut off from his life, but is in a
Decree (ordained). All this is easy to Allah.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ ۖ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۗ
 وَمِن كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى
 الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاحِرَ لِيَتَّبِعُوا مِنَ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

12. Wama yastawee albahranī hatha AAathbun furātun sa-ighun sharabuhu wahatha milhun ojaun wamin kullin ta/kuloona lahman tariyyan watastakhrijoona hilyatan talbasoonaha watarā alfulka feehi mawakhira litabtaghoo min fadlihi walaAAallakum tashkuroona

12. Nor are the two bodies of flowing water alike,- the one palatable, sweet, and pleasant to drink, and the other, salt and bitter. Yet from each (kind of water) do ye eat flesh fresh and tender, and ye extract ornaments to wear; and thou seest the ships therein that plough the waves, that ye may seek (thus) of the Bounty of Allah that ye may be grateful.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلًّا
 يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۗ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ
 مِن دُونِهِ ۗ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾

13. Yooliju allayla fee alannahari wayooliju alannahara fee allayli wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun yajree li-ajalin musamman thalikumu Allahu rabbukum lahu almulku waallatheena tadAAoona min doonihi ma yamlikoona min qitmeerin

13. He merges Night into Day, and he merges Day into Night, and he has subjected the sun and the moon (to his Law): each one runs its course for a term appointed. Such is Allah your Lord: to Him belongs all Dominion. And those whom ye invoke besides Him have not the least power.

إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشْرِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾

14. In tadAAoohum la yasmaAAoo duAAaakum walaw samiAAoo ma istajaboo lakum wayawma alqiyamati yakfuroona bishirkikum wala yunabbi-oka mithlu khabeer**in**

14. If ye invoke them, they will not listen to your call, and if they were to listen, they cannot answer your (prayer). On the Day of Judgment they will reject your "Partnership". and none, (O man!) can tell thee (the Truth) like the One Who is acquainted with all things.

Section 3 (15-26)

﴿١٥﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

15. Ya ayyuha alnnasu antumu alfuqarao ila Allahi waAllahu huwa alghaniyyu alhameedu

15. O ye men! It is ye that have need of Allah. but Allah is the One Free of all wants, worthy of all praise.

﴿١٦﴾ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

16. In yasha/ yuthhibkum waya/ti bikhalqin jadeed**in**

16. If He so pleased, He could blot you out and bring in a New Creation.

﴿١٧﴾ وَمَا ذَاكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

17. Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin

17. Nor is that (at all) difficult for Allah.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

18. Wala taziru waziratun wizra okhra wa-in tadAAu muthqalatun ila himliha la yuhmal minhu shay-on walaw kana tha qurba innama tunthiru allatheena yakshawna rabbahum bialghaybi waaqamoo alssalata waman tazakka fa-innama yatazakka linafsihi wa-ila Allahi almaseru

18. Nor can a bearer of burdens bear another's burdens if one heavily laden should call another to (bear) his load. Not the least portion of it can be carried (by the other). Even though he be nearly related. Thou canst but admonish such as fear their Lord unseen and establish regular Prayer. And whoever purifies himself does so for the benefit of his own soul; and the destination (of all) is to Allah.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

19. Wama yastawee al-aAama waalbaseeru

19. The blind and the seeing are not alike;

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

20. Wala alththulumatu wala alnooru

20. Nor are the depths of Darkness and the Light;

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾

21. Wala althhillu wala alharooru

21. Nor are the (chilly) shade and the (genial) heat of the sun:

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ
مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

22. Wama yastawee al-ahyao wala al-amwatu inna Allaha yusmiAAu man yashao wama anta bimusmiAAin man fee alquboori

22. Nor are alike those that are living and those that are dead. Allah can make any that He wills to hear; but thou canst not make those to hear who are (buried) in graves.

إِنَّ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

23. In anta illa natheerun

23. Thou art no other than a warner.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا

فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

24. Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran wanatheeran wa-in min ommatin illa khala feeha nathcerun

24. Verily We have sent thee in truth, as a bearer of glad tidings, and as a warner: and there never was a people, without a warner having lived among them (in the past).

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

25. Wa-in yukaththibooka faqad kaththaba allatheena min qablihim jaat-hum rusuluhum bialbayyinaati wabialzzuburi wabialkitabi almuneeri

25. And if they reject thee, so did their predecessors, to whom came their apostles with Clear Signs, Books of dark prophecies, and the Book of Enlightenment.

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

26. Thumma akhathtu allatheena kafaroo fakayfa kana nakeeri

26. In the end did I punish those who rejected Faith: and how (terrible) was My rejection (of them)!

Section 4 (27-37)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا
 وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾

27. Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i maan faakhrajna bihi thamaratin mukhtalifan alwanuha wamina aljibali judadun beedun wahumrun mukhtalifun alwanuha wagharaabeebu soodun

27. Seest thou not that Allah sends down rain from the sky? With it We then bring out produce of various colours. And in the mountains are tracts white and red, of various shades of colour, and black intense in hue.

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا
 يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

28. Wamina alnnasi waalddawabbi waal-anAAami mukhtalifun alwanuhu kathalika innama yakhsha Allaha min AAibadihi alAAulamao inna Allaha AAazeezun ghafoorun

28. And so amongst men and crawling creatures and cattle, are they of various colours. Those truly fear Allah, among His Servants, who have knowledge: for Allah is Exalted in Might, Oft-Forgiving.

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
 وَعَلَانِيَةً يَرِجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾

29. Inna allatheena yatloona kitaba Allahi waaqamoo alssalata waanfaqoo mimma razaqnahum sirran waAAalaniyatan yarjoona tijaratan lan taboora

29. Those who rehearse the Book of Allah, establish regular Prayer, and spend (in Charity) out of what We have provided for them, secretly and openly, hope for a commerce that will never fail:

لِيُوفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

30. Liyuwaffiyahum ojuorahum wayazeedahum min fadlihi innahu ghafoorun shakoorun

30. For He will pay them their meed, nay, He will give them (even) more out of His Bounty: for He is Oft-Forgiving, Most Ready to appreciate (service).

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

31. Waallathee awhayna ilayka mina alkitabi huwa alhaqqu musaddiqan lima bayna yadayhi inna Allaha biAAibadihi lakhabeerun baseerun

31. That which We have revealed to thee of the Book is the Truth,- confirming what was (revealed) before it: for Allah is assuredly- with respect to His Servants - well acquainted and Fully Observant.

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ أَصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ إِذِنَ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

32. Thumma awrathna alkitāba allatheena istafayna min AAibādina faminhum *thalimun* linafsihi waminhum muqtaṣidun waminhum sabiqun bialkhayrati bi-ithni Allahi *thalika* huwa alfaḍlu alkabeeru

32. Then We have given the Book for inheritance to such of Our Servants as We have chosen: but there are among them some who wrong their own souls; some who follow a middle course; and some who are, by Allah.s leave, foremost in good deeds; that is the highest Grace.

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ
ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَّلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

33. Jannātu AAadnin yadkhuloonaha yuhallowna feeha min asawira min *thahabin* walu/lu-an walibasuhum feeha *hareerun*

33. Gardens of Eternity will they enter: therein will they be adorned with bracelets of gold and pearls; and their garments there will be of silk.

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

34. Waqaloo alhamdu lillahi allathee athhaba AAanna alhazana inna rabbana laghafoorun shakoorun

34. And they will say: "Praise be to Allah, Who has removed from us (all) sorrow: for our Lord is indeed Oft-Forgiving Ready to appreciate (service):

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ ۗ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَمَسٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا
لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

35. Allathee ahallana dara almuqamati min fadlihi la yamassuna feeha nasabun wala yamassuna feeha lughoo**un**

35. "Who has, out of His Bounty, settled us in a Home that will last: no toil nor sense of weariness shall touch us therein."

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ
عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾

36. Waallatheena kafaroo lahum naru jahannama la yuqda AAalayhim fayamootoo wala yukhaffafu AAanhum min AAathabiha kathalika najzee kulla kafoor**in**

36. But those who reject ((Allah)) - for them will be the Fire of Hell: No term shall be determined for them, so they should die, nor shall its Penalty be lightened for them. Thus do We reward every ungrateful one!

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا
نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ
فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

37. Wahum yastarikhoona feeha rabbana akhrijna naAAamal salihan ghayra allathee kunna naAAamalu awa lam nuAAammirkum ma yatathakkaru feehi man tathakkaru wajaakumu alnnattheeru fathooqoo fama lilthalimeena min naseer**in**

37. Therein will they cry aloud (for assistance): "Our Lord! Bring us out: we shall work righteousness, not the (deeds) we used to do!" - "Did We not give you long enough life so that he that would should receive admonition? and (moreover) the warner came to you. So taste ye (the fruits of your deeds): for the wrong-doers there is no helper."

Section 5 (38-45)

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

38. Inna Allaha AAalimu ghaybi alssamawati waal-ardi innahu AAaleemun bithati alssudoori

38. Verily Allah knows (all) the hidden things of the heavens and the earth: verily He has full knowledge of all that is in (men's) hearts.

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ
الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ
إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

39. Huwa allathee jaAAalakum khala-ifa fee al-ardi faman kafara faAAalayhi kufruhu wala yazeedu alkafireena kufrumum AAinda rabbihim illa maqtan wala yazeedu alkafireena kufrumum illa khasaran

39. He it is That has made you inheritors in the earth: if, then, any do reject ((Allah)), their rejection (works) against themselves: their rejection but adds to the odium for the Unbelievers in the sight of their Lord: their rejection but adds to (their own) undoing.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا
مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى
بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

40. Qul araaytum shurakaakumu allatheena tadAAoona min dooni Allahi aroonee matha khalaaqoo mina al-ardi am lahum shirkun fee alssamawati am ataynahum kitaban fahum

AAala bayyinatīn minhu bal in yaAAidu alththalimoona baAAduhum baAAadan illa ghurooran

40. Say: "Have ye seen (these) 'Partners' of yours whom ye call upon besides Allah. Show Me what it is they have created in the (wide) earth. Or have they a share in the heavens? Or have We given them a Book from which they (can derive) clear (evidence)?- Nay, the wrong-doers promise each other nothing but delusions.

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أُمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴾

41. Inna Allaha yumsiku alssamawati waal-arda an tazoola wala-in zalata in amsakahuma min ahadin min baAAadihi innahu kana haleeman ghafooran

41. It is Allah Who sustains the heavens and the earth, lest they cease (to function): and if they should fail, there is none - not one - can sustain them thereafter: Verily He is Most Forbearing, Oft-Forgiving.

﴿ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴾

42. Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la-in jaahum natheerun layakoonunna ahda min ihda al-omami falamma jaahum natheerun ma zadahum illa nufooran

42. They swore their strongest oaths by Allah that if a warner came to them, they would follow his guidance better than any (other) of the Peoples: But when a warner came to them, it has only increased their flight (from righteousness),-

أَسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ
فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَن تَجِدَ

لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾

43. Istikbāran fee al-ardī wamakra alssayyi-i walā yaḥeequ almakru alssayyi-o illā bi-ahlihi fahal yantḥuroona illā sunnata al-awwaleena falan tajida lisunnati Allāhi tabdeelan walan tajida lisunnati Allāhi taḥweelan

43. On account of their arrogance in the land and their plotting of Evil, but the plotting of Evil will hem in only the authors thereof. Now are they but looking for the way the ancients were dealt with? But no change wilt thou find in Allah.s way (of dealing): no turning off wilt thou find in Allah.s way (of dealing).

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا

فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

44. Awa lam yaseeroo fee al-ardi fayantḥuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablihim wakanoo ashadda minhum quwwatan wama kana Allahu liyuAAajizahu min shay-in fee alssamawati walā fee al-ardī innahu kana AAaleeman qadeeran

44. Do they not travel through the earth, and see what was the End of those before them,- though they were superior to them in strength? Nor is Allah to be frustrated by anything whatever in the heavens or on earth: for He is All-Knowing. All-Powerful.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّىٰ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا



45. Walaw yu-akhithu Allahu alnnaṣa bimā kasaboo mā taraka AAala thahriha min dabbatin walakin yu-akhkhiruhum ila ajalun musamman fa-itha jaa ajaluhum fa-inna Allaha kana biAAibadihi baseeran

45. If Allah were to punish men according to what they deserve. He would not leave on the back of the (earth) a single living creature: but He gives them respite for a stated Term: when their Term expires, verily Allah has in His sight all His Servants.

Sūra 36: Yā-Sīn

- [Section 1 \(1-12\)](#)
- [Section 2 \(13-32\)](#)
- [Section 3 \(33-50\)](#)
- [Section 4 \(51-67\)](#)
- [Section 5 \(68-83\)](#)

Sūra 36: Yā-Sīn

Section 1 (1-12)

يس ﴿١﴾

1. Ya-seen
1. Ya Sin.

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

2. Waalqur-āni alhakeemi
2. By the Qur'an, full of Wisdom,-

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾

3. Innaka lamina almursaleena
3. Thou art indeed one of the apostles,

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾

4. AAala siratin mustaqeemin

4. On a Straight Way.

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾

5. Tanzeela alAAazeezi alrraheemi

5. It is a Revelation sent down by (Him), the Exalted in Might, Most Merciful.

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾

6. Litunthira qawman ma onthira abaohum fahum ghafiloona

6. In order that thou mayest admonish a people, whose fathers had received no admonition, and who therefore remain heedless (of the Signs of Allah..

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

7. Laqad haqqa alqawlu AAala aktharihim fahum la yu/minoona

7. The Word is proved true against the greater part of them: for they do not believe.

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ



8. Inna jaAAalna fee aAAnaqihim aghlalan fahiya ila al-athqani fahum muqmahoona

8. We have put yokes round their necks right up to their chins, so that their heads are forced up (and they cannot see).

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ



9. WajaAAalna min bayni aydeehim saddan wamin khalfihim saddan faaghshaynahum fahum la yubsiroona

9. And We have put a bar in front of them and a bar behind them, and further, We have covered them up; so that they cannot see.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

10. Wasawaon AAalayhim aanthartahum am lam tunthirhum la yu/minoona

10. The same is it to them whether thou admonish them or thou do not admonish them: they will not believe.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ
وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

11. Innama tunthiru mani ittabaAAa alththikra wakhashiya alrrahmana bialghaybi
fabashshirhu bimaghfiratin waajrin kareemin

11. Thou canst but admonish such a one as follows the Message and fears the (Lord)
Most Gracious, unseen: give such a one, therefore, good tidings, of Forgiveness and a
Reward most generous.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ
أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

12. Inna nahnu nuhyee almawta wanaktubu ma qaddamoo waatharahum wakulla shay-in
ahsaynahu fee imamin mubeenin

12. Verily We shall give life to the dead, and We record that which they send before and
that which they leave behind, and of all things have We taken account in a clear Book (of
evidence).

Section 2 (13-32)

وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

13. Waidrib lahum mathalan as-haba alqaryati ith jaaha almursaloona

13. Set forth to them, by way of a parable, the (story of) the Companions of the City.
Behold!, there came apostles to it.

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا
إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

14. Ith arsalna ilayhimu ithnayni fakaththaboohuma faAAazzazna bithalithin faqaloo inna ilaykum mursaloona

14. When We (first) sent to them two apostles, they rejected them: But We strengthened them with a third: they said, "Truly, we have been sent on a mission to you."

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا
تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

15. Qaloo ma antum illa basharun mithluna wama anzala alrahmanu min shay-in in antum illa takthiboona

15. The (people) said: "Ye are only men like ourselves; and ((Allah)) Most Gracious sends no sort of revelation: ye do nothing but lie."

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

16. Qaloo rabbuna yaAAalamu inna ilaykum lamursaloona

16. They said: "Our Lord doth know that we have been sent on a mission to you:"

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَاطِلُ الْمُفْسِدُونَ ﴿١٧﴾

17. Wama AAalayna illa albalaghu almubeenu

17. "And our duty is only to proclaim the clear Message."

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

18. Qaloo inna taṭayyarna bikum la-in lam tantahoo lanarjumannakum
walayamassannakum minna AAathabun aleemun

18. The (people) said: "for us, we augur an evil omen from you: if ye desist not, we will certainly stone you. And a grievous punishment indeed will be inflicted on you by us."

قَالُوا طَئِيرُكُمْ مَعَكُمْ أَإِن ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

19. Qaloo ta-irukum maAAakum a-in thukkirtum bal antum qawmun musrifoon

19. They said: "Your evil omens are with yourselves: (deem ye this an evil omen). If ye are admonished? Nay, but ye are a people transgressing all bounds!"

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ
﴿٢٠﴾

20. Wajaa min aqsa almadeenati rajulun yasAAa qala ya qawmi ittabiAAoo almursaleena

20. Then there came running, from the farthest part of the City, a man, saying, "O my people! Obey the apostles:

أَتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

21. IttabiAAoo man la yas-alukum ajran wahum muhtadoona

21. "Obey those who ask no reward of you (for themselves), and who have themselves received Guidance.

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

22. Wama liya la aAAbudu allathee faṭarane wa-ilayhi turjaAAoona

22. "It would not be reasonable in me if I did not serve Him Who created me, and to Whom ye shall (all) be brought back.

أَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿٢٣﴾

23. Aattakhihu min doonihi alihatan in yuridni alrrahmanu bidurrin la tughni AAanee shafaAAatuhum shay-an wala yunqithooni

23. "Shall I take (other) gods besides Him? If ((Allah)) Most Gracious should intend some adversity for me, of no use whatever will be their intercession for me, nor can they deliver me.

إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

24. Innee ithan lafee dalalin mubeenin

24. "I would indeed, if I were to do so, be in manifest Error.

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾

25. Innee amantu birabbikum faismaAooni

25. "For me, I have faith in the Lord of you (all): listen, then, to me!"

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

26. Qeela odkhuli aljannata qala ya layta qawmee yaAAlamoona

26. It was said: "Enter thou the Garden." He said: "Ah me! Would that my People knew (what I know)!-

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

27. Bima ghafara lee rabbee wajaAAlanee mina almukrameena

27. "For that my Lord has granted me Forgiveness and has enrolled me among those held in honour!"

﴿ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِن بَعْدِهِ مِن جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴾



28. Wama anzalna AAala qawmihi min baAAadihi min jundin mina alssama-i wama kunna munzileena

28. And We sent not down against his People, after him, any hosts from heaven, nor was it needful for Us so to do.

﴿ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ﴾

29. In kanat illa sayhatan wahidatan fa-itha hum khamidoona

29. It was no more than a single mighty Blast, and behold! they were (like ashes) quenched and silent.

﴿ يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴾



30. Ya hasratan AAala alAAibadi ma ya/teehim min rasoolin illa kanoo bihi yastahzi-oon

30. Ah! Alas for (My) Servants! There comes not an apostle to them but they mock him!

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ



31. Alam yaraw kam ahlakna qablahum mina alqurooni annahum ilayhim la yarjiAAoona

31. See they not how many generations before them we destroyed? Not to them will they return:

وَإِن كُُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ

32. Wa-in kullun lamma jameeAAun ladayna muhdaroonaa

32. But each one of them all - will be brought before Us (for judgment).

Section 3 (33-50)

وَأَيَّةٌ لَهُمْ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ



33. Waayatun lahumu al-arḍu almaytatu ahyaynaha waakhrajna minha habban faminhu ya/kuloona

33. A Sign for them is the earth that is dead: We do give it life, and produce grain therefrom, of which ye do eat.

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ



34. WajaAAalna feeha jannatin min nakheelin waaAAnabin wafajjarna feeha mina alAAuyooni

34. And We produce therein orchard with date-palms and vines, and We cause springs to gush forth therein:

لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

35. Liya/kuloo min thamarihi wama AAamilat-hu aydeehim afala yashkuroona

35. That they may enjoy the fruits of this (artistry): It was not their hands that made this: will they not then give thanks?

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا

يَعْلَمُونَ

36. Subhana allathee khalaqa al-azwaja kullaha mimma tunbitu al-ardu wamin anfusihim wamimma la yaAAalamoona

36. Glory to Allah, Who created in pairs all things that the earth produces, as well as their own (human) kind and (other) things of which they have no knowledge.

وَعَايَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ

37. Waayatun lahumu allaylu naslakhu minhu alInnahara fa-itha hum mut^hlimoona

37. And a Sign for them is the Night: We withdraw therefrom the Day, and behold they are plunged in darkness;

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

38. Waalshshamsu tajree limustaqarrin laha thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi

38. And the sun runs his course for a period determined for him: that is the decree of (Him), the Exalted in Might, the All-Knowing.

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾

39. Waalqamara qaddarnahu manazila ^{hatta} AAada kaalAAurjoooni alqadeemi

39. And the Moon,- We have measured for her mansions (to traverse) till she returns like the old (and withered) lower part of a date-stalk.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ

يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

40. La alshshamsu yanbaghee laha an tudrika alqamara wala allaylu sabiqu alInnahari wakullun fee falakin yasbah^uoona

40. It is not permitted to the Sun to catch up the Moon, nor can the Night outstrip the Day: Each (just) swims along in (its own) orbit (according to Law).

وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

41. Waayatun lahum anna hamalna thurriyyatahum fee alfulki almashhooni

41. And a Sign for them is that We bore their race (through the Flood) in the loaded Ark;

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

42. Wakhalaqna lahum min mithlihi ma yarkaboona

42. And We have created for them similar (vessels) on which they ride.

وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾

43. Wa-in nasha/ nughriqhum fala sareekha lahum wala hum yunqathoona

43. If it were Our Will, We could drown them: then would there be no helper (to hear their cry), nor could they be delivered,

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

44. Illa rahmatan minna wamataAAan ila heenin

44. Except by way of Mercy from Us, and by way of (world) convenience (to serve them) for a time.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

45. Wa-itha qeela lahumu ittaqoo ma bayna aydeekum wama khalfakum laAAallakum turhamoona

45. When they are told, "Fear ye that which is before you and that which will be after you, in order that ye may receive Mercy," (they turn back).

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا
مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

46. Wama ta/teehim min ayatin min ayati rabbihim illa kanoo AAanha muAArideena

46. Not a Sign comes to them from among the Signs of their Lord, but they turn away therefrom.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٧﴾

47. Wa-itha qeela lahum anfiqoo mimma razaqakumu Allahu qala allatheena kafaroo lillatheena amanoo anutAAimu man law yashao Allahu atAAamahu in antum illa fee dalalin mubeenin

47. And when they are told, "Spend ye of (the bounties) with which Allah has provided you," the Unbelievers say to those who believe: "Shall we then feed those whom, if Allah had so willed, He would have fed, (Himself)?- Ye are in nothing but manifest error."

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

48. Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum sadiqeena

48. Further, they say, "When will this promise (come to pass), if what ye say is true?"

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾

49. Ma yanthuroona illa sayhatan wahidatan ta/khuthuhum wahum yakhissimoona

49. They will not (have to) wait for aught but a single Blast: it will seize them while they are yet disputing among themselves!

Section 4 (51-67)

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

50. Fala yastateeAAoona tawsiyatan wala ila ahlihim yarjiAAoona

50. No (chance) will they then have, by will, to dispose (of their affairs), nor to return to their own people!

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

51. Wanufikha fee alssoori fa-itha hum mina al-ajdathi ila rabbihim yansiloona

51. The trumpet shall be sounded, when behold! from the sepulchres (men) will rush forth to their Lord!

قَالُوا يَدْوِيلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ

الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

52. Qaloo ya waylana man baAAathana min marqadina hatha ma waAAada alrrahmanu wasadaqa almursaloon

52. They will say: "Ah! Woe unto us! Who hath raised us up from our beds of repose?"... (A voice will say:) "This is what ((Allah)) Most Gracious had promised. And true was the word of the apostles!"

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

53. In kanat illa sayhatan wahidatan fa-itha hum jameeAAun ladayna muhdaroon

53. It will be no more than a single Blast, when lo! they will all be brought up before Us!

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

54. Faalyawma la tuthlamu nafsun shay-an wala tujzawna illa ma kuntum taAAamaloona

54. Then, on that Day, not a soul will be wronged in the least, and ye shall but be repaid the meeds of your past Deeds.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ ﴿٥٥﴾

55. Inna as-haba aljannati alyawma fee shughulin fakihoona

55. Verily the Companions of the Garden shall that Day have joy in all that they do;

هُم وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَّكِنُونَ ﴿٥٦﴾

56. Hum waazwajuhum fee thilalin AAala al-ara-iki muttaki-oona

56. They and their associates will be in groves of (cool) shade, reclining on Thrones (of dignity);

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾

57. Lahum feeha fakihatun walahum ma yaddaAAoona

57. (Every) fruit (enjoyment) will be there for them; they shall have whatever they call for;

سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾

58. Sa \bar{a} mun qawlan min rabbin ra \bar{h} eemin

58. "Peace!" - a word (of salutation) from a Lord Most Merciful!

وَأَمْتَنُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾

59. Waim \bar{t} azoo alyawma ayyuha almujrimeoona

59. "And O ye in sin! Get ye apart this Day!

﴿ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ

مُبِينٌ ﴿٦٠﴾

60. Alam aAAhad ilaykum ya bane adama an la taAAbudoo alshshaytanu innahu lakum AAaduwwun mubeenu**n**

60. "Did I not enjoin on you, O ye Children of Adam, that ye should not worship Satan; for that he was to you an enemy avowed?-

﴿ وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

61. Waani oAAabudoonee hatha siratun mustaqeemu**n**

61. "And that ye should worship Me, (for that) this was the Straight Way?

﴿ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

62. Walaqad adalla minkum jibillan katheeran afalam takoonoo taAAaqiloona

62. "But he did lead astray a great multitude of you. Did ye not, then, understand?

﴿ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

63. Hathihi jahannamu allatee kuntum tooAAadoona

63. "This is the Hell of which ye were (repeatedly) warned!"

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٤﴾

64. Islawha alyawma bima kuntum takfuroona

64. "Embrace ye the (fire) this Day, for that ye (persistently) rejected (Truth)."

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

65. Alyawma nakhtimu AAala afwahihim watukallimuna aydeehim watashhadu arjuluhum bima kanoo yaksiboona

65. That Day shall We set a seal on their mouths. But their hands will speak to us, and their feet bear witness, to all that they did.

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

66. Walaw nashao latamasna AAala aAAayunihim faistabaqoo alssirata faanna yubsiroona

66. If it had been our Will, We could surely have blotted out their eyes; then should they have run about groping for the Path, but how could they have seen?"

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ



67. Walaw nashao lamasakhnahum AAala makanatihim fama istataAAoo mudiyyan wala yarjiAAoona

67. And if it had been Our Will, We could have transformed them (to remain) in their places; then should they have been unable to move about, nor could they have returned (after error).

Section 5 (68-83)

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

68. Waman nuAAammirhu nunakkis-hu fee alkhalqi afala yaAAqiloona

68. If We grant long life to any, We cause him to be reversed in nature: Will they not then understand?

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿١٩﴾

69. Wama AAallamnah alshshiAAara wama yanbaghee lahu in huwa illa thikrun waquranun mubeenun

69. We have not instructed the (Prophet) in Poetry, nor is it meet for him: this is no less than a Message and a Qur'an making things clear:

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

70. Liyunthira man kana hayyan wayahiqqa alqawlu AAala alkafireena

70. That it may give admonition to any (who are) alive, and that the charge may be proved against those who reject (Truth).

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٧١﴾

71. Awa lam yaraw anna khalaqna lahum mimma AAamilat aydeena anAAaman fahum laha malikoona

71. See they not that it is We Who have created for them - among the things which Our hands have fashioned - cattle, which are under their dominion?-

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

72. Wathallalnaḥa lahum faminha rakoobuhum waminha ya/kuloona

72. And that We have subjected them to their (use)? of them some do carry them and some they eat:

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

73. Walahum feeha manafiAAu wamasharibu afala yashkuroona

73. And they have (other) profits from them (besides), and they get (milk) to drink. Will they not then be grateful?

وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

74. Wa^{tt}ak^{hathoo} min dooni All^{ahi} al^{ihatan} la^{AA}allahum yun^{sar}oona

74. Yet they take (for worship) gods other than Allah, (hoping) that they might be helped!

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحَضَّرُونَ ﴿٧٥﴾

75. La yasta^{tee}AAoona na^{srah}um wahum lahum jundun mu^hdaroo^{na}

75. They have not the power to help them: but they will be brought up (before Our Judgment-seat) as a troop (to be condemned).

فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

76. Fala yah^zunka qawluhum inn^a na^{AA}alamu ma^a yusirroona wama^a yu^{AA}alinoona

76. Let not their speech, then, grieve thee. Verily We know what they hide as well as what they disclose.

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٧٧﴾

77. Awa lam yara^a al-ins^{anu} ann^a khalaq^{nahu} min nu^{tf}atin fa-ⁱth^a huwa kha^seemun mubeenuⁿ

77. Doth not man see that it is We Who created him from sperm? yet behold! he (stands forth) as an open adversary!

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۗ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظْمَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

78. Waḍaraba lanā mathalan wanasiya khalqahu qala man yuhyee alAAithama wahiya rameemun

78. And he makes comparisons for Us, and forgets his own (origin and) Creation: He says, "Who can give life to (dry) bones and decomposed ones (at that)?"

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

79. Qul yuhyeeha allathee anshaaha awwala marratin wahuwa bikulli khalqin AAaleemun

79. Say, "He will give them life Who created them for the first time! for He is Well-versed in every kind of creation!-

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

80. Allathee jaAAala lakum mina alshshajari al-akhdari naran fa-itha antum minhu tooqidoona

80. "The same Who produces for you fire out of the green tree, when behold! ye kindle therewith (your own fires)!"

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ ۚ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۗ بَلَىٰ ۚ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

81. Awa laysa allathee khalaqa alssamawati waal-arda biqadirin AAala an yakhlūqa mithlahum balā wahuwa alkhallaqu alAAaleemu

81. "Is not He Who created the heavens and the earth able to create the like thereof?" - Yea, indeed! for He is the Creator Supreme, of skill and knowledge (infinite)!

﴿٨٢﴾ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

82. Innama amruhu itha arada shay-an an yaqoola lahu kun fayakoonu

82. Verily, when He intends a thing, His Command is, "be", and it is!

﴿٨٣﴾ فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

83. Fasubhana allathee biyadihi malakootu kulli shay-in wa-ilayhi turjaAAoona

83. So glory to Him in Whose hands is the dominion of all things: and to Him will ye be all brought back.

Sūra 37: Ṣāffāt, or those Ranged in Ranks

[Section 1 \(1-21\)](#)

[Section 2 \(22-74\)](#)

[Section 3 \(75-113\)](#)

[Section 4 \(114-138\)](#)

[Section 5 \(139-182\)](#)

Sūra 37: Ṣāffāt, or those Ranged in Ranks

Section 1 (1-21)

وَالصّٰفّٰتِ صَفًّا ۝۱

1. Waalssaffati saffan

1. By those who range themselves in ranks,

فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا ۝۲

2. Faalzzajirati zajran

2. And so are strong in repelling (evil),

فَالتّٰبِیّٰتِ ذِکْرًا ۝۳

3. Faalttaliyati thikran

3. And thus proclaim the Message (of Allah!)

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾

4. Inna ilahakum lawahidun

4. Verily, verily, your Allah is one!-

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ﴿٥﴾

5. Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma warabbu almashariqi

5. Lord of the heavens and of the earth and all between them, and Lord of every point at the rising of the sun!

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾

6. Inna zayyanna alssamaa alddunya bizeenatin alkawakibi

6. We have indeed decked the lower heaven with beauty (in) the stars,-

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ﴿٧﴾

7. Wahifthan min kulli shaytanin maridin

7. (For beauty) and for guard against all obstinate rebellious evil spirits,

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾

8. La yassammaAaona ila almala-i al-aAAala wayuqthafuona min kulli janibin

8. (So) they should not strain their ears in the direction of the Exalted Assembly but be cast away from every side,

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾

9. Duhooran walahum AAathabun wasibun

9. Repulsed, for they are under a perpetual penalty,

إِلَّا مَنْ خَطِيفَ الْخَطِيفَةِ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

10. Illa man khatifa alkhatifata faatbaAAahu shihabin thaqibun

10. Except such as snatch away something by stealth, and they are pursued by a flaming fire, of piercing brightness.

فَأَسْتَفْتِهِمْ أَهْمٌ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ
لَا زِبْ ﴿١١﴾

11. Faistaftihim ahum ashaddu khalqan am man khalaqna inna khalaqnahum min teenin la^zibin

11. Just ask their opinion: are they the more difficult to create, or the (other) beings We have created? Them have We created out of a sticky clay!

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٣﴾

12. Bal AAajibta wayaskharoona

12. Truly dost thou marvel, while they ridicule,

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

13. Wa-itha thukkiroo la yathkuroona

13. And, when they are admonished, pay no heed,-

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

14. Wa-itha raaw ayatan yastaskhiroona

14. And, when they see a Sign, turn it to mockery,

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

15. Waqaloo in hatha illa sihrun mubeenun

15. And say, "This is nothing but evident sorcery!"

﴿١٦﴾ أَعِدَّا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ

16. A-itha mitna wakunna turaban waAAithaman a-inna lamabAAoothoona

16. "What! when we die, and become dust and bones, shall we (then) be raised up (again)"

﴿١٧﴾ أَوْءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ

17. Awa abaona al-awwaloona

17. "And also our fathers of old?"

﴿١٨﴾ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ

18. Qul naAAam waantum dakhiroona

18. Say thou: "Yea, and ye shall then be humiliated (on account of your evil)."

﴿١٩﴾ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ

19. Fa-innama hiya zajratun wahidatun fa-itha hum yanthuroona

19. Then it will be a single (compelling) cry; and behold, they will begin to see!

وَقَالُوا يَدْوَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

20. Waqaloo ya waylana hatha yawmu alddeeni

20. They will say, "Ah! Woe to us! This is the Day of Judgment!"

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

21. Hatha yawmu alfasli allathee kuntum bihi tukaththiboona

21. (A voice will say,) "This is the Day of Sorting Out, whose truth ye (once) denied!"

Section 2 (22-74)

﴿أَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ﴾ ﴿٢٢﴾

22. Ohshuroo allatheena thalamoo waazwajahum wama kanoo yaAAabudoona

22. "Bring ye up", it shall be said, "The wrong-doers and their wives, and the things they worshipped-

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

23. Min dooni Allahi faihdoohum ila sirati aljaheemi

23. "Besides Allah, and lead them to the Way to the (Fierce) Fire!"

وَقِفُّوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

24. Waqifoohum innahum masooloona

24. "But stop them, for they must be asked:

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾

25. Ma lakum la tanasaroona

25. "What is the matter with you that ye help not each other?"

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

26. Bal humu alyawma mustaslimoona

26. Nay, but that day they shall submit (to Judgment);

وَأَقْبَل بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

27. Waaqbala baAAduhum AAala baAAadin yatasaaloona

27. And they will turn to one another, and question one another.

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

28. Qaloo innakum kuntum ta/toonana AAani alyameeni

28. They will say: "It was ye who used to come to us from the right hand (of power and authority)!"

قَالُوا بَل لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

29. Qaloo bal lam takoonoo mu/mineena

29. They will reply: "Nay, ye yourselves had no Faith!"

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِيْنَ ﴿٣٠﴾

30. Wama kana lana AAalaykum min sultanin bal kuntum qawman tagheena

30. "Nor had we any authority over you. Nay, it was ye who were a people in obstinate rebellion!"

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰبِقُونَ ﴿٣١﴾

31. Fahaqqa AAalayna qawlu rabbina inna latha-iqoona

31. "So now has been proved true, against us, the word of our Lord that we shall indeed (have to) taste (the punishment of our sins)."

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غٰوِينَ ﴿٣٢﴾

32. Faaghwaynākum innā kunna ghaweena

32. "We led you astray: for truly we were ourselves astray."

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

33. Fa-innahum yawma-ithin fee alAAathabi mushtarikoona

33. Truly, that Day, they will (all) share in the Penalty.

إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

34. Innā kathalika nafAAalu bialmujrimeena

34. Verily that is how We shall deal with Sinners.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

35. Innahum kanoo itha qeela lahum la ilaha illa Allahu yastakbiroona

35. For they, when they were told that there is no god except Allah, would puff themselves up with Pride,

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَارِكُوكُمْ أَلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

36. Wayaqooloona a-inna latarikoo alihatina lishaAAirin majnoonin

36. And say: "What! shall we give up our gods for the sake of a Poet possessed?"

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

37. Bal jaa bialhaqqi wasaddaqa almursaleena

37. Nay! he has come with the (very) Truth, and he confirms (the Message of) the apostles (before him).

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

38. Innakum latha-iqoo alAAathabi al-aleemi

38. Ye shall indeed taste of the Grievous Penalty;-

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

39. Wama tujzawna illa ma kuntum taAAlaloona

39. But it will be no more than the retribution of (the Evil) that ye have wrought;-

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

40. Illā AAibāda Allāhi almukhlāseena

40. But the sincere (and devoted) Servants of Allah,-

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

41. Ola-ika lahum rizqun maAAloomun

41. For them is a Sustenance determined,

فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

42. Fawaḳihu wahum mukramoona

42. Fruits (Delights); and they (shall enjoy) honour and dignity,

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

43. Fee jannati alnnaAAeemi

43. In Gardens of Felicity,

عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

44. AAala sururin mutaqabileena

44. Facing each other on Thrones (of Dignity):

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

45. Yutafu AAalayhim bika/sin min maAAeenin

45. Round will be passed to them a Cup from a clear-flowing fountain,

بَيِّضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾

46. Baydaa laththatin lilshsharibeena

46. Crystal-white, of a taste delicious to those who drink (thereof),

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٧﴾

47. La feeha ghawlun wala hum AAanha yunzafoona

47. Free from headiness; nor will they suffer intoxication therefrom.

يَقُولُ أَيْنَكَ مِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

52. Yaqoolu a-innaka lamina almuṣaddiqeena

52. "Who used to say, 'what! art thou amongst those who bear witness to the Truth (of the Message)?"

أَعِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَعِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

53. A-itha mitna wakunna turaban waAAi/haman a-inna lamadeenoona

53. "'When we die and become dust and bones, shall we indeed receive rewards and punishments?'"

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾

54. Qala hal antum muttaliAAoona

54. (A voice) said: "Would ye like to look down?"

فَاطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

55. FaittalaAAa faraahu fee sawa-i aljaheemi

55. He looked down and saw him in the midst of the Fire.

قَالَ تَاللَّهِ إِن كِدْتَ لَشُرِّ دِينَ ﴿٥٦﴾

56. Qala taAllāhi in kidta laturdeeni

56. He said: "By Allah. thou wast little short of bringing me to perdition!"

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِّينَ ﴿٥٧﴾

57. Walawla niAAamatu rabbee lakuntu mina almuhdareena

57. "Had it not been for the Grace of my Lord, I should certainly have been among those brought (there)!"

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾

58. Afama nahnu bimayyiteena

58. "Is it (the case) that we shall not die,

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾

59. Illa mawtatana al-oola wama nahnu bimuuaththabeena

59. "Except our first death, and that we shall not be punished?"

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

60. Inna hatha lahuwa alfawzu alAAatheemu

60. Verily this is the supreme achievement!

لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ﴿٦١﴾

61. Limithli hatha falyaAAamali alAAamiloona

61. For the like of this let all strive, who wish to strive.

أَذَلِكْ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾

62. Athalika khayrun nuzulan am shajaratu alzqaqoomi

62. Is that the better entertainment or the Tree of Zaqqum?

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

63. Inna jaAAalnaha fitnatan lilththalimeena

63. For We have truly made it (as) a trial for the wrong-doers.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿١٤﴾

64. Innahā shajaratun takhruju fee aṣli aljaheemi

64. For it is a tree that springs out of the bottom of Hell-Fire:

طَلَعُهَا كَأَنَّهٗ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿١٥﴾

65. TalAAuhā kaannahu ruosu alshshayateeni

65. The shoots of its fruit-stalks are like the heads of devils:

فَإِنَّهُمْ لَا كِلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿١٦﴾

66. Fa-innahum laakiloonā minhā famāli-oona minhā albuṭoonā

66. Truly they will eat thereof and fill their bellies therewith.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿١٧﴾

67. Thumma inna lahum AAalayhā lashawban min hameemin

67. Then on top of that they will be given a mixture made of boiling water.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

68. Thumma inna marjiAAahum la-ila aljaheemi

68. Then shall their return be to the (Blazing) Fire.

إِنَّهُمْ أَفْوَاءٌ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

69. Innahum alfaw abahum dalleena

69. Truly they found their fathers on the wrong Path;

فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾

70. Fahum AAala atharihim yuhraAAoona

70. So they (too) were rushed down on their footsteps!

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

71. Walaqad dalla qablahum aktharu al-awwaleena

71. And truly before them, many of the ancients went astray;-

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

72. Walaqad arsalna feehim munthireena

72. But We sent aforetime, among them, (apostles) to admonish them;-

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾

73. Faonthur kayfa kana AAaqibatu almunthareena

73. Then see what was the end of those who were admonished (but heeded not),-

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٧٤﴾

74. Illa AAibada Allahi almukhlaseena

74. Except the sincere (and devoted) Servants of Allah.

Section 3 (75-113)

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلِنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾

75. Walaqad nadana noohun falaniAama almujeeboona

75. (In the days of old), Noah cried to Us, and We are the best to hear prayer.

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

76. Wanajjaynahu waahlahu mina alkarbi alAAatheemi

76. And We delivered him and his people from the Great Calamity,

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

77. WajaAAalna thurriyyatahu humu albaqeena

77. And made his progeny to endure (on this earth);

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

78. Watarakna AAalayhi fee al-akhireena

78. And We left (this blessing) for him among generations to come in later times:

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

79. Salamun AAala noohin fee alAAalameena

79. "Peace and salutation to Noah among the nations!"

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

80. Inna kathalika najzee almuhsineena

80. Thus indeed do we reward those who do right.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

81. Innahu min AAibadina almu/mineena

81. For he was one of our believing Servants.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

82. Thumma aghraqna al-akhareena

82. Then the rest we overwhelmed in the Flood.

﴿٨٣﴾ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾

83. Wa-inna min sheeAAatihi la-ibraheema

83. Verily among those who followed his Way was Abraham.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

84. Ith jaa rabbahu biqalbin saleemin

84. Behold! he approached his Lord with a sound heart.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

85. Ith qala li-abeehi waqawmihi matha taAAabudoona

85. Behold! he said to his father and to his people, "What is that which ye worship?"

أَفِئْكَاءَ آلِهَةٍ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

86. A-ifkan alihatan doona Allahi tureedoona

86. "Is it a falsehood- gods other than Allah. that ye desire?"

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

87. Fama thannukum birabbi alAAalameena

87. "Then what is your idea about the Lord of the worlds?"

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

88. Fanathara nathratan fee alnnojoomi

88. Then did he cast a glance at the Stars.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

89. Faqala innee saqee**un**

89. And he said, "I am indeed sick (at heart)!"

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

90. Fatawallaw AAanhu mudbireena

90. So they turned away from him, and departed.

فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

91. Faragha ila alihatihim faqala ala ta/kuloona

91. Then did he turn to their gods and said, "will ye not eat (of the offerings before you)?..."

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

92. Ma lakum la tanṭiqoona

92. "What is the matter with you that ye speak not (intelligently)?"

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

93. Faragha AAalayhim darban bialyameeni

93. Then did he turn upon them, striking (them) with the right hand.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ﴿٩٤﴾

94. Faaqbaloo ilayhi yaziffoona

94. Then came (the worshippers) with hurried steps, and faced (him).

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

95. Qala ataAbudoona ma tanḥitoona

95. He said: "Worship ye that which ye have (yourselves) carved?"

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

96. WaAllahu khalaqakum wama taAamaloona

96. "But Allah has created you and your handwork!"

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾

97. Qaloo ibnoo lahu bunyanan faalqoohu fee aljaheemi

97. They said, "Build him a furnace, and throw him into the blazing fire!"

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

98. Faaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu al-asfaleena

98. (This failing), they then sought a stratagem against him, but We made them the ones most humiliated!

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾

99. Waqala innee thahibun ila rabbee sayahdeeni

99. He said: "I will go to my Lord! He will surely guide me!"

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

100. Rabbi hab lee mina alssaliheena

100. "O my Lord! Grant me a righteous (son)!"

فَبَشِّرْنَاهُ بِعُلْمٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

101. Fabashsharnahu bighulamain haleemin

101. So We gave him the good news of a boy ready to suffer and forbear.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَدَّبُّنِي إِذْنِي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ
مَاذَا تَرَى قَالَ يَتَابَتِ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

﴿١٠٢﴾

102. Falamma balagha maAAahu alssaAAaya qala ya bunayya innee ara fee almanami annee athbahuka faonthur matha tara qala ya abati ifAAal ma tu/maru satajidunee in shaa Allahu mina alssabireena

102. Then, when (the son) reached (the age of) (serious) work with him, he said: "O my son! I see in vision that I offer thee in sacrifice: Now see what is thy view!" (The son) said: "O my father! Do as thou art commanded: thou will find me, if Allah so wills one practising Patience and Constancy!"

فَلَمَّا أَسْلَمًا وَتَلَّهِ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

103. Falamma aslama watallahu liljabeeni

103. So when they had both submitted their wills (to Allah., and he had laid him prostrate on his forehead (for sacrifice),

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَتَّابِرْ هَيْمًا ﴿١٠٤﴾

104. Wanadaynahu an ya ibraheemu

104. We called out to him "O Abraham!

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

105. Qad saddaqta alrru/ya inna kathalika najzee almuhsineena

105. "Thou hast already fulfilled the vision!" - thus indeed do We reward those who do right.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

106. Inna hatha lahuwa albalaa almubeenu

106. For this was obviously a trial-

وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

107. Wafadaynahu bithibhin AAatheemin

107. And We ransomed him with a momentous sacrifice:

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

108. Watarakna AAalayhi fee al-akhireena

108. And We left (this blessing) for him among generations (to come) in later times:

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

109. Salamun AAala ibraheema

109. "Peace and salutation to Abraham!"

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

110. Kathalika najzee almuhsineena

110. Thus indeed do We reward those who do right.

إِنَّهُ مِنَّا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

111. Innahu min AAibadina almu/mineena

111. For he was one of our believing Servants.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

112. Wabashsharna hu bi-ishaqa nabiyyan mina alssaliheena

112. And We gave him the good news of Isaac - a prophet,- one of the Righteous.

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ

﴿١١٣﴾

113. Wabarakna AAalayhi waAAala ishaqa wamin thurriyyatihima muhsinun
wathalimun linafsihi mubeenun

113. We blessed him and Isaac: but of their progeny are (some) that do right, and (some) that obviously do wrong, to their own souls.

Section 4 (114-138)

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

114. Walaqad mananna AAala moosa waharoona

114. Again (of old) We bestowed Our favour on Moses and Aaron,

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

115. Wanajjayna huma waqawmahuma mina alkarbi alAAatheemi

115. And We delivered them and their people from (their) Great Calamity;

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

116. Wanaṣarnāhum fakānoo humu alghalibeena

116. And We helped them, so they overcame (their troubles);

وَعَاتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

117. Waataynahumā alkitāba almustabeena

117. And We gave them the Book which helps to make things clear;

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

118. Wahadaynahumā alssirata almustaqeema

118. And We guided them to the Straight Way.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرِينَ ﴿١١٩﴾

119. Wataraknā AAalayhimā fee al-akhireena

119. And We left (this blessing) for them among generations (to come) in later times:

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

120. Salāmun AAalā moosā wahāroona

120. "Peace and salutation to Moses and Aaron!"

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

121. Inna kathalika najzee almuhsineena

121. Thus indeed do We reward those who do right.

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

122. Innahuma min AAibadina almu/mineena

122. For they were two of our believing Servants.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

123. Wa-inna ilyasa lamina almursaleena

123. So also was Elias among those sent (by Us).

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

124. Ith qala liqawmihi ala tattaqoona

124. Behold, he said to his people, "Will ye not fear ((Allah))?"

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

125. AtadAAoona baAAlan watatharoonahsana alkhaliqeenah

125. "Will ye call upon Baal and forsake the Best of Creators,-

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿١٢٦﴾

126. Allaha rabbakum warabba aba-ikumu al-awwaleena

126. "(Allah), your Lord and Cherisher and the Lord and Cherisher of your fathers of old?"

فَكَذَّبُوهُ فَأِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

127. Fakaththaboohu fa-innahum lamuhdaroonah

127. But they rejected him, and they will certainly be called up (for punishment),-

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٢٨﴾

128. Illā AAibāda Allāhi almukhlāseena

128. Except the sincere and devoted Servants of Allah (among them).

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

129. Wataraknā AAalayhi fee al-akhireena

129. And We left (this blessing) for him among generations (to come) in later times:

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣٠﴾

130. Salamun AAala il yaseena

130. "Peace and salutation to such as Elias!"

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

131. Inna kathalika najzee almuhsineena

131. Thus indeed do We reward those who do right.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

132. Innahu min AAibadina almu/mineena

132. For he was one of our believing Servants.

وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

133. Wa-inna lootan lamina almursaleena

133. So also was Lut among those sent (by Us).

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

134. Ith najjaynahu waahlahu ajmaAAeena

134. Behold, We delivered him and his adherents, all

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾

135. Illa AAajoozan fee alghabireena

135. Except an old woman who was among those who lagged behind:

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٣٦﴾

136. Thumma dammarna al-akhareena

136. Then We destroyed the rest.

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾

137. Wa-innakum latamurroona AAalayhim musbiheena

137. Verily, ye pass by their (sites), by day-

وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

138. Wabiallayli afala taAqiloon

138. And by night: will ye not understand?

Section 5 (139-182)

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

139. Wa-inna yoonusa lamina almursaleena

139. So also was Jonah among those sent (by Us).

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

140. Ith abaqā ilā alfulki almashhooni

140. When he ran away (like a slave from captivity) to the ship (fully) laden,

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

141. Fasahama fakana mina almudhadeena

141. He (agreed to) cast lots, and he was condemned:

فَالْتَقَمَهُ الْكُتُوبُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

142. Failtaqamahu alhootu wahuwa muleemun

142. Then the big Fish did swallow him, and he had done acts worthy of blame.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

143. Falawlā annahu kana mina almusabiheena

143. Had it not been that he (repented and) glorified Allah,

لَلْبِثِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

144. Lalabitha fee baṭnihi ilā yawmi yubAAathoona

144. He would certainly have remained inside the Fish till the Day of Resurrection.

﴿فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ﴾ ﴿١٤٥﴾

145. Fanabathnahu bialAAara-i wahuwa saqeemun

145. But We cast him forth on the naked shore in a state of sickness,

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

146. Waanbatna AAalayhi shajaratan min yaqteenin

146. And We caused to grow, over him, a spreading plant of the gourd kind.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

147. Waarsalnahu ilā mi-ati alfin aw yazeedoona

147. And We sent him (on a mission) to a hundred thousand (men) or more.

فَأَمَّنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

148. Faamanoo famattaAAanahum ila heenin

148. And they believed; so We permitted them to enjoy (their life) for a while.

فَأَسْتَفْتِيهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

149. Faistaftihim alirabbika albanatu walahumu albanoona

149. Now ask them their opinion: Is it that thy Lord has (only) daughters, and they have sons?-

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

150. Am khalaqna almala-ikata inathan wahum shahidoona

150. Or that We created the angels female, and they are witnesses (thereto)?

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

151. Ala innahum min ifkihim layaqooloona

151. Is it not that they say, from their own invention,

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

152. Walada Allahu wa-innahum lakathiboona

152. "(Allah) has begotten children"? but they are liars!

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

153. Astafa albanati AAala albaneena

153. Did He (then) choose daughters rather than sons?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

154. Ma lakum kayfa tahkumoon

154. What is the matter with you? How judge ye?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

155. Afala tathakkaroon

155. Will ye not then receive admonition?

﴿١٥٦﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ

156. Am lakum sultanun mubeenun

156. Or have ye an authority manifest?

﴿١٥٧﴾ فَاتُّوْا بِكِتٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

157. Fa/too bikitabikum in kuntum sadiqeena

157. Then bring ye your Book (of authority) if ye be truthful!

وَجَعَلُوْا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمْتِ الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ

﴿١٥٨﴾

158. WajaAAaloo baynahu wabayna aljinnati nasaban walaqad AAalimati aljinnatu innahum lamuhdaroona

158. And they have invented a blood-relationship between Him and the Jinns: but the Jinns know (quite well) that they have indeed to appear (before his Judgment- Seat)!

﴿١٥٩﴾ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ

159. Subhana Allahi AAamma yasifoona

159. Glory to Allah. (He is free) from the things they ascribe (to Him)!

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾

160. Illā AAibada Allāhi almukhlāseena

160. Not (so do) the Servants of Allah, sincere and devoted.

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

161. Fa-innakum wama taAbudoona

161. For, verily, neither ye nor those ye worship-

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ﴿١٦٢﴾

162. Mā antum AAalayhi bifatineena

162. Can lead (any) into temptation concerning Allah,

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالٍ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

163. Illā man huwa salī aljaheemi

163. Except such as are (themselves) going to the blazing Fire!

﴿١٦٤﴾ وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ

164. Wama minna illa lahu maqamun maAloomun

164. (Those ranged in ranks say): "Not one of us but has a place appointed;

﴿١٦٥﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ

165. Wa-inna lanahnu alssaffoona

165. "And we are verily ranged in ranks (for service);

﴿١٦٦﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ

166. Wa-inna lanahnu almusabbihooona

166. "And we are verily those who declare ((Allah)'s) glory!"

﴿١٦٧﴾ وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ

167. Wa-in kanoo layaqooloona

167. And there were those who said,

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

168. Law anna AAindana thikran mina al-awwaleena

168. "If only we had had before us a Message from those of old,

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾

169. Lakunna AAibada Allahi almukhlaseena

169. "We should certainly have been Servants of Allah, sincere (and devoted)!"

فَكَفَرُوا بِهِ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

170. Fakafaroo bihi fasawfa yaAAlamoona

170. But (now that the Qur'an has come), they reject it: But soon will they know!

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْأُمْرُسَلِينَ ﴿١٧١﴾

171. Walaqad sabaqat kalimatuna liAAibadina almursaleena

171. Already has Our Word been passed before (this) to our Servants sent (by Us),

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

172. Innahum lahumu almansooroona

172. That they would certainly be assisted,

وَإِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

173. Wa-inna jundana lahumu alghaliboona

173. And that Our forces,- they surely must conquer.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

174. Fatawalla AAanhum hatta heenin

174. So turn thou away from them for a little while,

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

175. Waabsirhum fasawfa yubsiroona

175. And watch them (how they fare), and they soon shall see (how thou farest)!

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

176. AfabiAAathabina yastaAAjiloon

176. Do they wish (indeed) to hurry on our Punishment?

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

177. Fa-itha nazala bisahatihim fasaa sabahu almunthareena

177. But when it descends into the open space before them, evil will be the morning for those who were warned (and heeded not)!

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

178. Watawalla AAanhum hatta heenin

178. So turn thou away from them for a little while,

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

179. Waabsir fasawfa yubsiroona

179. And watch (how they fare) and they soon shall see (how thou farest)!

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

180. Subhāna rabbika rabbi alAAizzati AAamma yaṣifoona

180. Glory to thy Lord, the Lord of Honour and Power! (He is free) from what they ascribe (to Him)!

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

181. Wasalamun AAala almursaleena

181. And Peace on the apostles!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

182. Waalhamdu lillahi rabbi alAAalameena

182. And Praise to Allah, the Lord and Cherisher of the Worlds.

Sūra 38: Ṣād

- [Section 1 \(1-14\)](#)
- [Section 2 \(15-26\)](#)
- [Section 3 \(27-40\)](#)
- [Section 4 \(41-64\)](#)
- [Section 5 \(65-88\)](#)

Sūra 38: Ṣād

Section 1 (1-14)

ص وَالْقُرْءَانَ ذِي الذِّكْرِ ﴿١﴾

1. Sad waalqur-ani thee alththikri

1. Sad: By the Qur'an, Full of Admonition: (This is the Truth).

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾

2. Bali allatheena kafaroo fee AAizzatin washiqaqin

2. But the Unbelievers (are steeped) in self-glory and Separatism.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَاَلَاتِ حِينَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

3. Kam ahlakna min qablihim min qarnin fanadaw walata heena manasin

3. How many generations before them did We destroy? In the end they cried (for mercy)- when there was no longer time for being saved!

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ ۖ وَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا سٰحِرٌ كٰذِبٌ



4. WaAAajiboo an jaahum munthirun minhum waqala alkafiroona hatha sahirun kaththabun

4. So they wonder that a Warner has come to them from among themselves! and the Unbelievers say, "This is a sorcerer telling lies!"

اَجَعَلَ الْاِلٰهَةَ الْاِلٰهًا وَّاحِدًا ۗ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ

5. AjaAAala al-ilihata ilahan wahidan inna hatha lashay-on AAujabun

5. "Has he made the gods (all) into one Allah. Truly this is a wonderful thing!"

وَأَنْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ ۗ إِنَّ هٰذَا

لَشَيْءٌ يُرَادُ

6. Wainṭalaqa almalao minhum ani imshoo waṣbiroo AAala alihatikum inna hatha lashay-on yuradu

6. And the leader among them go away (impatiently), (saying), "Walk ye away, and remain constant to your gods! For this is truly a thing designed (against you)!"

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَافٌ ﴿٧﴾

7. Ma samiAAna bihatha fee almillati al-akhirati in hatha illa ikhtilaqun

7. "We never heard (the like) of this among the people of these latter days: this is nothing but a made-up tale!"

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا
عَذَابٍ ﴿٨﴾

8. Aonzila AAalayhi alththikru min baynina bal hum fee shakkin min thikree bal lamma yathooqoo AAathabi

8. "What! has the Message been sent to him - (Of all persons) among us?"...but they are in doubt concerning My (Own) Message! Nay, they have not yet tasted My Punishment!

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

9. Am AAindahum khaza-inu rahmati rabbika alAAazeezi alwahhabi

9. Or have they the treasures of the mercy of thy Lord,- the Exalted in Power, the Grantor of Bounties without measure?

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا
فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

10. Am lahum mulku alssamawati waal-ardi wama baynahuma falyartaqoo fee al-asbabi

10. Or have they the dominion of the heavens and the earth and all between? If so, let them mount up with the ropes and means (to reach that end)!

جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

11. Jundun ma hunalika mahzoomun mina al-ahzabi

11. But there - will be put to flight even a host of confederates.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

12. Kaththabat qablahum qawmu noohin waAAadun wafirAAawnu thoo al-awtadi

12. Before them (were many who) rejected apostles,- the people of Noah, and 'Ad, and Pharaoh, the Lord of Stakes,

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ الْأَخْزَابِ ﴿١٣﴾

13. Wathamoodu waqawmu lootin waas-habu al-aykati ola-ika al-ahzabu

13. And Thamud, and the people of Lut, and the Companions of the Wood; - such were the Confederates.

إِن كُنتُمْ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

14. In kullun illa kaththaba alrrusula fahaqqa AAiqabi

14. Not one (of them) but rejected the apostles, but My punishment came justly and inevitably (on them).

Section 2 (15-26)

وَمَا يَنْظُرُ هَتَّؤُلَاءِ إِلَّا صِيحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

15. Wama yanthuru haola-i illa sayhatan wahidatan malaha min fawaqin

15. These (today) only wait for a single mighty Blast, which (when it comes) will brook no delay.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

16. Waqaloo rabbana AAajjil lana qittana qabla yawmi alhisabi

16. They say: "Our Lord! hasten to us our sentence (even) before the Day of Account!"

أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

17. Isbir AAala ma yaqooloona waothkur AAabdanal dawooda tha al-aydi innahu awwabun

17. Have patience at what they say, and remember our servant David, the man of strength: for he ever turned (to Allah..

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

18. Inna sakhkharna aljibala maAAahu yusabbihna bialAAashiyyi waal-ishraqi

18. It was We that made the hills declare, in unison with him, Our Praises, at eventide and at break of day,

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

19. Waalttayra mahshooratan kullun lahu awwabun

19. And the birds gathered (in assemblies): all with him did turn (to Allah..

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَعَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾

20. Washadadna mulkahu waataynahu alhikmata wafasla alkhitabi

20. We strengthened his kingdom, and gave him wisdom and sound judgment in speech and decision.

﴿٢١﴾ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾

21. Wahal ataka nabao alhasmi ith tasawwaroo almihraba

21. Has the Story of the Disputants reached thee? Behold, they climbed over the wall of the private chamber;

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَىٰ
بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ

الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

22. Ith dakhloo AAala dawooda fafaziAAa minhum qaloo la takhaf khasmani bagha
baAAaduna AAala baAAadin faohkum baynana bialhaqqi wala tushtit waihdina ila sawa-i
alssirati

22. When they entered the presence of David, and he was terrified of them, they said:
"Fear not: we are two disputants, one of whom has wronged the other: Decide now
between us with truth, and treat us not with injustice, but guide us to the even Path..

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ
وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

23. Inna hatha akhee lahu tisAAun watisAAoona naAAajatan waliya naAAajatun
wahidatun faqala akfilneeha waAAazzanee fee alkhitabi

23. "This man is my brother: He has nine and ninety ewes, and I have (but) one: Yet he
says, 'commit her to my care,' and is (moreover) harsh to me in speech."

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا
 مِّنَ الْخُلَطَاءِ لِيَبْغَىٰ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ
 رَبَّهُ ۗ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

24. Qala laqad *thalamaka bisu-ali naAAajatika ila niAAajihi wa-inna katheeran mina alkhulata-i layabghee baAAaduhum AAala baAAadin illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati waqaleelun ma hum wathanna dawoodu annama fatannahu faistaghfara rabbahu wakharra rakiAAan waanaba*

24. (David) said: "He has undoubtedly wronged thee in demanding thy (single) ewe to be added to his (flock of) ewes: truly many are the partners (in business) who wrong each other: Not so do those who believe and work deeds of righteousness, and how few are they?"...and David gathered that We had tried him: he asked forgiveness of his Lord, fell down, bowing (in prostration), and turned (to Allah in repentance).

فَغَفَرْنَا لَهُ ۗ ذَٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ ۗ عِنْدَنَا لَازْفًا وَحُسْنَ مَّآبٍ ﴿٢٥﴾

25. Faghafarna lahu *thalika wa-inna lahu AAindana lazulfa wahusna maabin*

25. So We forgave him this (lapse): he enjoyed, indeed, a Near Approach to Us, and a beautiful place of (Final) Return.

يَدَاوُدُ ۗ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ
 وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ
 اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

26. Ya dawoodu inna jaAAalnaka khaleefatan fee al-ardi faohkum bayna alnnasi bialhaqqi wala tattabiAAi alhawa fayudillaka AAan sabeeli Allahi inna allatheena yaqilloona AAan sabeeli Allahi lahum AAathabun shadeedun bima nasoo yawma alhisabi

26. O David! We did indeed make thee a vicegerent on earth: so judge thou between men in truth (and justice): Nor follow thou the lusts (of thy heart), for they will mislead thee from the Path of Allah. for those who wander astray from the Path of Allah, is a Penalty Grievous, for that they forget the Day of Account.

Section 3 (27-40)

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا ذَٰلِكَ ظَنُّ
الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾

27. Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama baynahuma batilan thalika thannu allatheena kafaroo fawaylun lillatheena kafaroo mina alnnari

27. Not without purpose did We create heaven and earth and all between! that were the thought of Unbelievers! but woe to the Unbelievers because of the Fire (of Hell)!

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ
نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾

28. Am najAAalu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati kaalmufsideena fee al-ardi am najAAalu almuttaqeena kaalfujjari

28. Shall We treat those who believe and work deeds of righteousness, the same as those who do mischief on earth? Shall We treat those who guard against evil, the same as those who turn aside from the right?

كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ



29. Kitābun anzalnāhu ilayka mubarakun liyaddabbaroo ayatihi waliyatathakkara oloo al-albabi

29. (Here is) a Book which We have sent down unto thee, full of blessings, that they may mediate on its Signs, and that men of understanding may receive admonition.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ

30. Wawahabnā lidāwooda sulaymana niAama alAAabdu innahu awwabun

30. To David We gave Solomon (for a son),- How excellent in Our service! Ever did he turn (to Us)!

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ

31. Ith AAurida AAalayhi bialAAashiyyi alssafinatu aljiyadu

31. Behold, there were brought before him, at eventide coursers of the highest breeding, and swift of foot;

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ



32. Faqala innee ahbabtu hubba alkhayri AAan thikri rabbee hatta tawarat bialhijabi

32. And he said, "Truly do I love the love of good, with a view to the glory of my Lord,"- until (the sun) was hidden in the veil (of night):

رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾

33. Ruddooha AAalayya fatafiqa mashan bialssooqi waal-aAAnaqi

33. "Bring them back to me." then began he to pass his hand over (their) legs and their necks.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾

34. Walaqad fatanna sulaymana waalqayna AAala kursiyyihi jasadana thumma anaba

34. And We did try Solomon: We placed on his throne a body (without life); but he did turn (to Us in true devotion):

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَّا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

35. Qala rabbi ighfir lee wahab lee mulkan la yanbaghee li-ahadin min baAadee innaka anta alwahaabu

35. He said, "O my Lord! Forgive me, and grant me a kingdom which, (it may be), suits not another after me: for Thou art the Grantor of Bounties (without measure).

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

36. Fasakhkharna lahu alrreeha tajree bi-amrihi rukhaan haythu asaba

36. Then We subjected the wind to his power, to flow gently to his order, Whithersoever he willed,-

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

37. Waalshshayaateena kulla banna-in waghawwasin

37. As also the evil ones, (including) every kind of builder and diver,-

وَعَاخِرِينَ مُمْرَرِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

38. Waakhareena muqarraneena fee al-asfadi

38. As also others bound together in fetters.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

39. Hatha AAataona faomnun aw amsik bighayri hisabin

39. "Such are Our Bounties: whether thou bestow them (on others) or withhold them, no account will be asked."

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ﴿٤٠﴾

40. Wa-inna lahu AAindana lazulfa wahusna maabin

40. And he enjoyed, indeed, a Near Approach to Us, and a beautiful Place of (Final) Return.

Section 4 (41-64)

وَأذْكَرَ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ
وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾

41. Waathkur AAabdana ayyooba ith nada rabbahu annee massaniya alshshaytanu binushbin waAAathabin

41. Commemorate Our Servant Job. Behold he cried to his Lord: "The Evil One has afflicted me with distress and suffering!"

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

42. Orkud birijlika hatha mughtasalun baridun washarabun

42. (The command was given:) "Strike with thy foot: here is (water) wherein to wash, cool and refreshing, and (water) to drink."

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

43. Wawahabna lahu ahlahu wamithlahum maAAahum rahmatan minna wathikra li-olee al-albabi

43. And We gave him (back) his people, and doubled their number,- as a Grace from Ourselves, and a thing for commemoration, for all who have Understanding.

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ
إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

44. Wakhuth biyadika dighthan faidrib bihi wala tahnath inna wajadnahu sabiran niAAama alAAabdu innahu awwabun

44. "And take in thy hand a little grass, and strike therewith: and break not (thy oath)." Truly We found him full of patience and constancy. How excellent in Our service! ever did he turn (to Us)!

وَأذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

45. Waothkur AAibadana ibraheema wa-ishaqa wayaAAaqooba olee al-aydee waal-absari

45. And commemorate Our Servants Abraham, Isaac, and Jacob, possessors of Power and Vision.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذُكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

46. Inna akhlasanahum bikhalisatin thikra alddari

46. Verily We did choose them for a special (purpose)- proclaiming the Message of the Hereafter.

وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

47. Wa-innahum AAindana lamina almustafayna al-akhyari

47. They were, in Our sight, truly, of the company of the Elect and the Good.

وَأَذْكُرُ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

48. Waothkur ismaAAeela wa-ilyasaAAa watha alkifli wakullun mina al-akhyari

48. And commemorate Isma'il, Elisha, and Zul-Kifl: Each of them was of the Company of the Good.

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٤٩﴾

49. Hatha thikrun wa-inna lilmuttaqeena lahusna maabin

49. This is a Message (of admonition): and verily, for the righteous, is a beautiful Place of (Final) Return,-

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مُّفْتَحَةٌ لَهُمْ الْأَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

50. Jannaṭi AAadnin mufattaḥatan lahumu al-abwabu

50. Gardens of Eternity, whose doors will (ever) be open to them;

مُتَّكِيَيْنَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

51. Muttaki-eena feeha yadAAoona feeha bifakihatⁱⁿ katheeratin washarabⁱⁿ

51. Therein will they recline (at ease): Therein can they call (at pleasure) for fruit in abundance, and (delicious) drink;

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ أَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾

52. WaAAindahum qasiratu al^{tt}arfi atrab^{un}

52. And beside them will be chaste women restraining their glances, (companions) of equal age.

هَذَا مَا تُوَعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

53. Hatha ma tooAAadoona liyawmi al^hisabi

53. Such is the Promise made, to you for the Day of Account!

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ ﴿٥٤﴾

54. Inna hatha larizquna ma lahu min nafadⁱⁿ

54. Truly such will be Our Bounty (to you); it will never fail;-

هَذَا وَإِنَّ لِلطَّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَأْبٍ ﴿٥٥﴾

55. Hatha wa-inna li^lttagheena lasharra ma**abin**

55. Yea, such! but - for the wrong-doers will be an evil place of (Final) Return!-

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٥٦﴾

56. Jahannama ya^slawna^ha fabi/sa almih**adu**

56. Hell!- they will burn therein, - an evil bed (indeed, to lie on)!-

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ ﴿٥٧﴾

57. Hatha falyathooqoohu hameemun waghassa**qun**

57. Yea, such! - then shall they taste it,- a boiling fluid, and a fluid dark, murky, intensely cold!-

وَعَاخِرٌ مِّنْ شَكْلِهِمْ أَزْوَاجٌ ﴿٥٨﴾

58. Wa**akh**haru min shaklihi azwa**j**un

58. And other Penalties of a similar kind, to match them!

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾

59. Hatha fawjun muqtaḥimun maAAakum la marḥaban bihim innahum saloo alnnari

59. Here is a troop rushing headlong with you! No welcome for them! truly, they shall burn in the Fire!

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

60. Qaloo bal antum la marḥaban bikum antum qaddamtumoohu lana fabi/sa alqararu

60. (The followers shall cry to the misleaders:) "Nay, ye (too)! No welcome for you! It is ye who have brought this upon us! Now evil is (this) place to stay in!"

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

61. Qaloo rabbanaḥ man qaddama lanaḥ hatha fazidhu AAathaban diAAfan fee alnnari

61. They will say: "Our Lord! whoever brought this upon us,- Add to him a double Penalty in the Fire!"

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

62. Waqaloo ma lana la nara rijalan kunna naAAuddhum mina al-ashrari

62. And they will say: "What has happened to us that we see not men whom we used to number among the bad ones?"

أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿١٣﴾

63. Attakhathnahum sikhriyyan am zaghat AAanhumu al-absaru

63. "Did we treat them (as such) in ridicule, or have (our) eyes failed to perceive them?"

إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿١٤﴾

64. Inna thalika lahaqqun takhasumu ahli alnnari

64. Truly that is just and fitting,- the mutual recriminations of the People of the Fire!

Section 5 (65-88)

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنِّ إِلَهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٥﴾

65. Qul innama ana munthirun wama min ilahin illa Allahu alwahidu alqahharu

65. Say: "Truly am I a Warner: no god is there but the one Allah, Supreme and Irresistible,-

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿١١﴾

66. Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma alAAazeezu alghaffaru

66. "The Lord of the heavens and the earth, and all between,- Exalted in Might, able to enforce His Will, forgiving again and again."

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿١٧﴾

67. Qul huwa nabaon AAathheeun

67. Say: "That is a Message Supreme (above all),-

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿١٨﴾

68. Antum AAanhu muAAridoona

68. "From which ye do turn away!

مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿١٩﴾

69. Ma kana liya min AAilmin bialmala-i al-aAAla ith yakhtasimoona

69. "No knowledge have I of the Chiefs on high, when they discuss (matters) among themselves.

إِن يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٠﴾

70. In yooha ilaya illa annama ana natheerun mubeenun

70. 'Only this has been revealed to me: that I am to give warning plainly and publicly.'

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّىْ خٰلِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ ﴿٧١﴾

71. Ith qala rabbuka lilmala-ikati innee khaliqun basharan min teenin

71. Behold, thy Lord said to the angels: "I am about to create man from clay:

فَاِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِىْ فَسَجَدُوْا لَهٗۙ وَسَجِدِيْنَ ﴿٧٢﴾

72. Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehi min roohee faqaAAoo lahu sajdeena

72. "When I have fashioned him (in due proportion) and breathed into him of My spirit, fall ye down in obeisance unto him."

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اٰجْمَعُوْنَ ﴿٧٣﴾

73. Fasajada almala-ikatu kulluhum ajmaAAoona

73. So the angels prostrated themselves, all of them together:

اِلَّا اِبْلِيسَ اَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٤﴾

74. Illa ibleesa istakbara wakana mina alkafireena

74. Not so Iblis: he was haughty, and became one of those who reject Faith.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي أَسْتَكَبَرْتَ أَمْ كُنْتَ

مِنَ الْعَالِيْنَ ﴿٧٥﴾

75. Qala ya iblesu ma manaAAaka an tasjuda lima khalaqtu biyadayya astakbarta am kunta mina alAAaleena

75. ((Allah)) said: "O Iblis! What prevents thee from prostrating thyself to one whom I have created with my hands? Art thou haughty? Or art thou one of the high (and mighty) ones?"

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿٧٦﴾

76. Qala ana khayrun minhu khalaqtanee min narin wakhalaqtahu min teenin

76. (Iblis) said: "I am better than he: thou createdst me from fire, and him thou createdst from clay."

قَالَ فَأَخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِيْمٌ ﴿٧٧﴾

77. Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun

77. ((Allah)) said: "Then get thee out from here: for thou art rejected, accursed."

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

78. Wa-inna AAalayka laAAnatee ila yawmi alddeeni

78. "And My curse shall be on thee till the Day of Judgment."

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

79. Qala rabbi faanthirnee ila yawmi yubAAathoona

79. (Iblis) said: "O my Lord! Give me then respite till the Day the (dead) are raised."

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

80. Qala fa-innaka mina almunthareena

80. ((Allah)) said: "Respite then is granted thee-

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

81. Ila yawmi alwaqti almaAAaloomi

81. "Till the Day of the Time Appointed."

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

82. Qala fabiAAizzatika laoghwiannahum ajmaAAeena

82. (Iblis) said: "Then, by Thy power, I will put them all in the wrong,-

الْأَعْبَادَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٣﴾

83. Illā AAibādaka minhumu almukhlāseena

83. "Except Thy Servants amongst them, sincere and purified (by Thy Grace)."

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

84. Qala faalḥaqqu waalḥaqqā aqoolu

84. ((Allah)) said: "Then it is just and fitting- and I say what is just and fitting-

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

85. Laamlaanna jahannama minka wamimman tabiAAaka minhum ajmaAAeena

85. "That I will certainly fill Hell with thee and those that follow thee,- every one."

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

86. Qul mā as-alukum AAalayhi min ajrin wama anā mina almutakallifeena

86. Say: "No reward do I ask of you for this (Qur'an), nor am I a pretender."

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

87. In huwa illa thikrun lilAAalameena

87. "This is no less than a Message to (all) the Worlds.

وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

88. WalataAAalamunna nabaahu baAAda heenin

88. "And ye shall certainly know the truth of it (all) after a while."

Sūra 39: Zumar, or the Crowds

- [Section 1 \(1-9\)](#)
- [Section 2 \(10-21\)](#)
- [Section 3 \(22-31\)](#)
- [Section 4 \(32-41\)](#)
- [Section 5 \(42-52\)](#)
- [Section 6 \(53-63\)](#)
- [Section 7 \(64-70\)](#)
- [Section 8 \(71-75\)](#)

Sūra 39: Zumar, or the Crowds

Section 1 (1-9)

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

1. Tanzeelu alkitābi mina Allāhi alAAazeezi alhakeemi
 1. The revelation of this Book is from Allah, the Exalted in Power, full of Wisdom.
-

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ بِالْحَقِّ فَاَعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ



2. Inna anzalna ilayka alkitāba bialhaqqi faoAAabudi Allāha mukhliṣan lahu alddeena
 2. Verily it is We Who have revealed the Book to thee in Truth: so serve Allah, offering Him sincere devotion.
-

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

3. Alā lillāhi alddeenu alkhāliṣu waallatheena ittakhathoo min doonihi awliyaa ma naAAbuduhum illā liyuqarriboonā ilā Allāhi zulfa inna Allāha yahkumu baynahum fee mā hum feehi yakhtalifoona inna Allāha lā yahdee man huwa kaṭhibun kaffarun

3. Is it not to Allah that sincere devotion is due? But those who take for protectors other than Allah (say): "We only serve them in order that they may bring us nearer to Allah." Truly Allah will judge between them in that wherein they differ. But Allah guides not such as are false and ungrateful.

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ
 هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤﴾

4. Law arāda Allāhu an yattakhitha waladan laistafa mimma yakhluqu mā yashao subhanahu huwa Allāhu alwahidu alqahharu

4. Had Allah wished to take to Himself a son, He could have chosen whom He pleased out of those whom He doth create: but Glory be to Him! (He is above such things.) He is Allah, the One, the Irresistible.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ
 عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ
 الْغَفُورُ ﴿٥﴾

5. Khalaqa alssamawati waal-arḍa bialḥaqqi yukawwuru allayla AAala alnnahari wayukawwuru alnnahara AAala allayli wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun yajree li-ajalin musamman ala huwa alAAazeezu alghaffaru

5. He created the heavens and the earth in true (proportions): He makes the Night overlap the Day, and the Day overlap the Night: He has subjected the sun and the moon (to His law): Each one follows a course for a time appointed. Is not He the Exalted in Power - He Who forgives again and again?

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ
ثَمَنِيَّةً أَزْوَاجًا يَخْلُقَكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي
ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تُصْرَفُونَ



6. Khalaqakum min nafsin wahidatin thumma jaAAala minḥa zawjahā waanzala lakum mina al-anAAami thamanīyata azwajin yakhlūqukum fee buṭooni ommahatikum khalqan min baAAadi khalqin fee thulumatin thalathin thalikumu Allāhu rabbukum lahu almulku la ilaha illa huwa faanna tuṣrafoona

6. He created you (all) from a single person: then created, of like nature, his mate; and he sent down for you eight head of cattle in pairs: He makes you, in the wombs of your mothers, in stages, one after another, in three veils of darkness. such is Allah, your Lord and Cherisher: to Him belongs (all) dominion. There is no god but He: then how are ye turned away (from your true Centre)?

إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُوا
يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

7. In takfuroo fa-inna Allaha ghaniyyun AAankum wala yarda liAAaibadihi alkufra wa-in tashkuroo yardahu lakum wala taziru waziratun wizra okhra thumma ila rabbikum marjiAAukum fayunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona innahu AAaleemun bithati alssudoori

7. If ye reject ((Allah)), Truly Allah hath no need of you; but He liketh not ingratitude from His servants: if ye are grateful, He is pleased with you. No bearer of burdens can bear the burden of another. In the end, to your Lord is your Return, when He will tell you the truth of all that ye did (in this life). for He knoweth well all that is in (men's) hearts.

❖ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوًّا إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّیُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾

8. Wa-itha massa al-insana durrun daAAa rabbahu muneeban ilayhi thumma itha khawwalahu niAAamatan minhu nasiya ma kana yadAAao ilayhi min qablu wajaAAala lillahi andadan liyudilla AAan sabeelihi qul tamattaAA bikufrika qaleelan innaka min as-habi alnnari

8. When some trouble toucheth man, he crieth unto his Lord, turning to Him in repentance: but when He bestoweth a favour upon him as from Himself, (man) doth forget what he cried and prayed for before, and he doth set up rivals unto Allah, thus misleading others from Allah.s Path. Say, "Enjoy thy blasphemy for a little while: verily thou art (one) of the Companions of the Fire!"

أَمَّنْ هُوَ قَنِتٌ ءَانَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾

9. Amman huwa qanitun anaa allayli sajidan waqa-iman yahtharu al-akhirata wayarjoo rahmata rabbihi qul hal yastawee allatheena yaAAalamoona waallatheena la yaAAalamoona innama yatathakkaru oloo al-albabi

9. Is one who worships devoutly during the hour of the night prostrating himself or standing (in adoration), who takes heed of the Hereafter, and who places his hope in the Mercy of his Lord - (like one who does not)? Say: "Are those equal, those who know and those who do not know? It is those who are endowed with understanding that receive admonition.

Section 2 (10-21)

قُلْ يٰۤاَعْبَادِ اللّٰهِ اَتَّقُوا رَبَّكُمْ لِّلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَّ اَرْضُ اللّٰهِ وَّاسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفّٰى الصّٰبِرِيْنَ اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ



10. Qul ya AAibadi allatheena amanoo ittaqoo rabbakum lillatheena ahsanoo fee hathihi alddunya hasanatun waardu Allahi wasiAAatun innama yuwaffa alssabiroona ajrahum bighayri hisabin

10. Say: "O ye my servants who believe! Fear your Lord, good is (the reward) for those who do good in this world. Spacious is Allah.s earth! those who patiently persevere will truly receive a reward without measure!"

قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لِّهٖ الدِّيْنَ ۗ

11. Qul innee omirtu an aAAbuda Allaha mukhliṣan lahu aldeena

11. Say: "Verily, I am commanded to serve Allah with sincere devotion;

وَأْمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٣﴾

12. Waomirtu li-an akoona awwala almuslimeena

12. "And I am commanded to be the first of those who bow to Allah in Islam."

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣﴾

13. Qul innee akhafu in AAaṣaytu rabbee AAathaba yawmin AAatheemin

13. Say: "I would, if I disobeyed my Lord, indeed have fear of the Penalty of a Mighty Day."

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٤﴾

14. Quli Allaha aAAbudu mukhliṣan lahu deenee

14. Say: "It is Allah I serve, with my sincere (and exclusive) devotion:"

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۗ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٥﴾

15. FaAAabudoo mā shi/tum min doonihī qul inna alkhāsireena allatheena khasiroo
anfusahum waahleehim yawma alqiyāmati ala thalika huwa alkhusrānu almubeenu

15. "Serve ye what ye will besides him." Say: "Truly, those in loss are those who lose their own souls and their People on the Day of Judgment: Ah! that is indeed the (real and) evident Loss!

لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِن تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ
عِبَادَهُ يَتَّقُونَ ﴿١٦﴾

16. Lahum min fawqihim *thulalun* mina alnari wamin tahtihim *thulalun thalika* yukhawwifu Allahu bihi AAibadah ya AAibadi faittaqooni

16. They shall have Layers of Fire above them, and Layers (of Fire) below them: with this doth Allah warn off his servants: "O My Servants! then fear ye Me!"

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ
الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

17. Waallatheena ijtanaboo altaghoota an yaAbudooha waanaboo ila Allahi lahumu albushra fabashshir AAibadi

17. Those who eschew Evil,- and fall not into its worship,- and turn to Allah (in repentance),- for them is Good News: so announce the Good News to My Servants,-

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَيْنَاهُمْ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾

18. Allatheena yastamiAAoona alqawla fayattabiAAoona ahsanahu ola-ika allatheena hadahumu Allahu waola-ika hum oloo al-albabi

18. Those who listen to the Word, and follow the best (meaning) in it: those are the ones whom Allah has guided, and those are the ones endowed with understanding.

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ﴿١٩﴾

19. Afaman haqqa AAalayhi kalimatu alAAathabi afaanta tunqithu man fee alnnari

19. Is, then, one against whom the decree of Punishment is justly due (equal to one who eschews Evil)? Wouldst thou, then, deliver one (who is) in the Fire?

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾

20. Lakini allatheena ittaqaw rabbahum lahum ghurafun min fawqihā ghurafun mabniyyatun tajree min tahtiha al-anharu waAda Allahi la yukhlifu Allahu almeeAAada

20. But it is for those who fear their Lord. That lofty mansions, one above another, have been built: beneath them flow rivers (of delight): (such is) the Promise of Allah. never doth Allah fail in (His) promise.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
 فَسَلَكَهُ وَيَنْبِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا
 أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَمًا إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾

21. Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i maan fasalakahu yanabeeAAa fee al-ardi thumma yukhriju bihi zarAAan mukhtalifan alwanuhu thumma yaheeju fatarahu musfarran thumma yajAAaluhu hutaman inna fee thalika lathikra li-olee al-albabi

21. Seest thou not that Allah sends down rain from the sky, and leads it through springs in the earth? Then He causes to grow, therewith, produce of various colours: then it withers; thou wilt see it grow yellow; then He makes it dry up and crumble away. Truly, in this, is a Message of remembrance to men of understanding.

Section 3 (22-31)

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّن رَّبِّهِ ۗ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ
 قُلُوبُهُمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

22. Afaman sharaḥa Allahu sadrahu lil-islami fahuwa AAala noorin min rabbihi fawaylun lilqasiyati quloobuhum min thikri Allahi ola-ika fee dalalin mubeenin

22. Is one whose heart Allah has opened to Islam, so that he has received Enlightenment from Allah, (no better than one hard-hearted)? Woe to those whose hearts are hardened against celebrating the praises of Allah. they are manifestly wandering (in error)!

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ
يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ
اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٢٣﴾

23. Allahu nazzala ahsana alhadeethi kitabana mutashabihan mathaniya taqshaAAirru
minhu juloodu allatheena yakhshawna rabbahum thumma taleenu julooduhum
waquloobuhum ila thikri Allahi thalika huda Allahi yahdee bihi man yashao waman
yudlili Allahu fama lahu min hadin

23. Allah has revealed (from time to time) the most beautiful Message in the form of a
Book, consistent with itself, (yet) repeating (its teaching in various aspects): the skins of
those who fear their Lord tremble thereat; then their skins and their hearts do soften to the
celebration of Allah.s praises. Such is the guidance of Allah. He guides therewith whom
He pleases, but such as Allah leaves to stray, can have none to guide.

أَفَمَن يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ
لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

24. Afaman yattaqee biwajhihi soo-a alAAathabi yawma alqiyamati waqeela
lilththalimeena thooqoo ma kuntum taksiboona

24. Is, then, one who has to fear the brunt of the Penalty on the Day of Judgment (and
receive it) on his face, (like one guarded therefrom)? It will be said to the wrong- doers:
"Taste ye (the fruits of) what ye earned!"

كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَاْتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِن حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ
﴿٢٥﴾

25. Kaththaba allatheena min qablihim faatahumu alAAathabu min haythu la yashAAuroona

25. Those before them (also) rejected (revelation), and so the Punishment came to them from directions they did not perceive.

فَإِذَا قَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابِ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا

يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

26. Faathaqahumu Allahu alkhizya fee alhayati alddunya walaAAathabu al-akhirati akbaru law kanoo yaAAlamoona

26. So Allah gave them a taste of humiliation in the present life, but greater is the punishment of the Hereafter, if they only knew!

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

27. Walaqad darabna lilnnasi fee hatha alqur-ani min kulli mathalin laAAallahum yatathakkaroon

27. We have put forth for men, in this Qur'an every kind of Parable, in order that they may receive admonition.

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

28. Qur-anan AAarabiyyan ghayra thee AAiwajin laAAallahum yattaqoon

28. (It is) a Qur'an in Arabic, without any crookedness (therein): in order that they may guard against Evil.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ
يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

29. Daraba Allhu mathalan rajulan feehi shurakao mutashakisoona warajulan salaman lirajulin hal yastawiyani mathalan alhamdu lillhi bal aktharuhum la yaAAalamoona

29. Allah puts forth a Parable a man belonging to many partners at variance with each other, and a man belonging entirely to one master: are those two equal in comparison? Praise be to Allah. but most of them have no knowledge.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

30. Innaka mayyitun wa-innahum mayyitoona

30. Truly thou wilt die (one day), and truly they (too) will die (one day).

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

31. Thumma innakum yawma alqiyamati AAinda rabbikum takhtasimoona

31. In the end will ye (all), on the Day of Judgment, settle your disputes in the presence of your Lord.

Section 4 (32-41)

﴿فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي

جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

32. Faman athlamu mimman kathaba AAala Allahi wakaththaba bialssidqi ith jaahu alaysa fee jahannama mathwan lilkafireena

32. Who, then, doth more wrong than one who utters a lie concerning Allah, and rejects the Truth when it comes to him; is there not in Hell an abode for blasphemers?

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

33. Waallathee jaa bialssidqi wasaddaqa bihi ola-ika humu almuttaqoona

33. And he who brings the Truth and he who confirms (and supports) it - such are the men who do right.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

﴿٣٤﴾

34. Lahum ma yashaona AAinda rabbihim thalika jazao almuhsineena

34. They shall have all that they wish for, in the presence of their Lord: such is the reward of those who do good:

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ

الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

35. Liyukaffira Allahu AAanhum aswaa allathee AAamiloo wayajziyahum ajrahum bi-ahsani allathee kanoo yaAmaloona

35. So that Allah will turn off from them (even) the worst in their deeds and give them their reward according to the best of what they have done.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ

فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

36. Alaysa Allahu bikafin AAabdahu wayukhawwifoonaaka biallatheena min doonihi waman yudlili Allahu fama lahu min hadin

36. Is not Allah enough for his Servant? But they try to frighten thee with other (gods) besides Him! for such as Allah leaves to stray, there can be no guide.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

37. Waman yahdi Allahu fama lahu min mudillin alaysa Allahu biAAazeedin thee intiqamin

37. And such as Allah doth guide there can be none to lead astray. Is not Allah Exalted in Power, (Able to enforce His Will), Lord of Retribution?

وَلِيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ
 مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ
 أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ
 يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

38. Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati waal-arda layaqoolunna Allahu qul afaraaytum ma tadAAoona min dooni Allahi in aradaniya Allahu bidurrin hal hunna kashifatu durrihi aw aradane birahmatin hal hunna mumsikatu rahmatihi qul hasbiya Allahu AAalayhi yatawakkalu almutawakkiloon

38. If indeed thou ask them who it is that created the heavens and the earth, they would be sure to say, "(Allah)". Say: "See ye then? the things that ye invoke besides Allah,- can they, if Allah wills some Penalty for me, remove His Penalty?- Or if He wills some Grace for me, can they keep back his Grace?" Say: "Sufficient is Allah for me! In Him trust those who put their trust."

قُلْ يَنْقُومِ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

39. Qul ya qawmi iAAamaloo AAala makanatikum innee AAamilun fasawfa taAAalamoon

39. Say: "O my People! Do whatever ye can: I will do (my part): but soon will ye know-

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. Man ya/teehi AAathabun yukhzeehi wayahillu AAalayhi AAathabun muqemun

40. "Who it is to whom comes a Penalty of ignominy, and on whom descends a Penalty that abides."

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّٰ
فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

41. Inna anzalna AAalayka alkitab liInnasi bialhaqqi famani ihtada falinafsihi waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wama anta AAalayhim biwakeelin

41. Verily We have revealed the Book to thee in Truth, for (instructing) mankind. He, then, that receives guidance benefits his own soul: but he that strays injures his own soul. Nor art thou set over them to dispose of their affairs.

Section 5 (42-52)

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا ۖ
فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

42. Allahu yatawaffa al-anfusa heena mawtiha waallatee lam tamut fee manamiha fayumsiku allatee qada AAalayha almawta wayursilu al-okhra ila ajalin musamman inna fee thalika laayatun liqawmin yatafakkaroon

42. It is Allah that takes the souls (of men) at death; and those that die not (He takes) during their sleep: those on whom He has passed the decree of death, He keeps back (from returning to life), but the rest He sends (to their bodies) for a term appointed verily in this are Signs for those who reflect.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلُوبًا أُولُو كَأَنُفٍ لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا
وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

43. Ami ittakhathoo min dooni Allahi shufaa qul awa law kanoo la yamlikoona shayan wala yaAAqiloonaa

43. What! Do they take for intercessors others besides Allah. Say: "Even if they have no power whatever and no intelligence?"

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
﴿٤٤﴾

44. Qul lillahi alshshafaAAatu jameeAAan lahu mulku alssamawati waal-ardi thumma ilayhi turjaAAoonaa

44. Say: "To Allah belongs exclusively (the right to grant) intercession: to Him belongs the dominion of the heavens and the earth: In the End, it is to Him that ye shall be brought back."

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

45. Wa-itha thukira Allahu wahdahu ishmaazzat quloobu allatheena la yu/minoonaa bial-akhirati wa-itha thukira allatheena min doonihii itha hum yastabshiroona

45. When Allah, the One and Only, is mentioned, the hearts of those who believe not in the Hereafter are filled with disgust and horror; but when (gods) other than He are mentioned, behold, they are filled with joy!

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ

بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

46. Quli allahumma fatira alssamawati waal-ardi AAalima alghaybi waalshshahadati anta tahkumu bayna AAibadika fee ma kanoo feehi yakhtalifoon

46. Say: "O Allah. Creator of the heavens and the earth! Knower of all that is hidden and open! it is Thou that wilt judge between Thy Servants in those matters about which they have differed."

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ
سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ

﴿٤٧﴾

47. Walaw anna lillatheena thalamoo ma fee al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu laiftadaw bihi min soo-i alAAathabi yawma alqiyamati wabada lahum mina Allahi ma lam yakoonoo yahtasiboona

47. Even if the wrong-doers had all that there is on earth, and as much more, (in vain) would they offer it for ransom from the pain of the Penalty on the Day of Judgment: but something will confront them from Allah, which they could never have counted upon!

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

48. Wabada lahum sayyi-atu ma kasaboo wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

48. For the evils of their Deeds will confront them, and they will be (completely) encircled by that which they used to mock at!

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهَا عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

49. Fa-itha massa al-insana durrun daAAana thumma itha khawwalnahu niAAtaman minna qala innama ooteetuhu AAala AAilmin bal hiya fitnatun walakinna aktharahum la yaAlamoona

49. Now, when trouble touches man, he cries to Us: But when We bestow a favour upon him as from Ourselves, he says, "This has been given to me because of a certain knowledge (I have)!" Nay, but this is but a trial, but most of them understand not!

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ



50. Qad qalaha allatheena min qablihim fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona

50. Thus did the (generations) before them say! But all that they did was of no profit to them.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا لَهُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

51. Faasabahum sayyi-atu ma kasaboo waallatheena thalamoo min haola-i sayuseebuhum sayyi-atu ma kasaboo wama hum bimuaAjizeena

51. Nay, the evil results of their Deeds overtook them. And the wrong-doers of this (generation)- the evil results of their Deeds will soon overtake them (too), and they will never be able to frustrate (Our Plan)!

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

52. Awa lam yaAalamoo anna Allaha yabsutu alrriqqa liman yashao wayaqdiru inna fee thalika laayatun liqawmin yu/minoona

52. Know they not that Allah enlarges the provision or restricts it, for any He pleases? Verily, in this are Signs for those who believe!

Section 6 (53-63)

قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

53. Qul ya AAibadiya allatheena asrafoo AAala anfusihim la taqnaṭoo min rahmati Allahi inna Allaha yaghfiru alththunooba jameeAAan innahu huwa alghafooru alraheemu

53. Say: "O my Servants who have transgressed against their souls! Despair not of the Mercy of Allah. for Allah forgives all sins: for He is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَأَنبِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ
لَا تُنصِرُونَ ﴿٥٤﴾

54. Waaneeboo ilā rabbikum waaslimoo lahu min qabli an ya/tyakumu alAAathabu thumma la tunṣaroonā

54. "Turn ye to our Lord (in repentance) and bow to His (Will), before the Penalty comes on you: after that ye shall not be helped.

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

55. WaittabiAAoo aḥsana mā onzila ilaykum min rabbikum min qabli an ya/tyakumu alAAathabu baghtatan waantum la tashAAuroona

55. "And follow the best of (the courses) revealed to you from your Lord, before the Penalty comes on you - of a sudden while ye perceive not!-

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَحْسُرْتَنِي عَلَى مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ
كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

56. An taqoola nafsun ya ḥasratā AAalā mā farrattu fee janbi Allāhi wa-in kuntu lamina alssakhireena

56. "Lest the soul should (then) say: 'Ah! Woe is me!- In that I neglected (my duty) towards Allah, and was but among those who mocked!'-

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

57. Aw taqoola law anna Allāha hadānee lakuntu mina almuttaqeena

57. "Or (lest) it should say: 'If only Allah had guided me, I should certainly have been among the righteous!'"

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ



58. Aw taqoola heena tara alAAathaba law anna lee karratan faakoona mina almuhsineena

58. "Or (lest) it should say when it (actually) sees the penalty: 'If only I had another chance, I should certainly be among those who do good!'"

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَآئِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ

الْكَافِرِينَ

59. Balā qad jaatka ayatee fakaththabta biha waistakbarta wakunta mina alkafireena

59. "(The reply will be:) 'Nay, but there came to thee my Signs, and thou didst reject them: thou wast Haughty, and became one of those who reject faith!'"

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ

فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ

60. Wayawma alqiyamati tara allatheena kathaboo AAala Allahi wujoohuhum muswaddatun alaysa fee jahannama mathwan lilmutakabbireena

60. On the Day of Judgment wilt thou see those who told lies against Allah.- their faces will be turned black; Is there not in Hell an abode for the Haughty?

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمْ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ



61. Wayunajjee Allahu allatheena ittaqaw bimafazatihim la yamassuhumu alssoo-o walahum yahzanoona

61. But Allah will deliver the righteous to their place of salvation: no evil shall touch them, nor shall they grieve.

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

62. Allahu khaliqul kulli shay-in wahuwa AAala kulli shay-in wakeelun

62. Allah is the Creator of all things, and He is the Guardian and Disposer of all affairs.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ

الْخَاسِرُونَ

63. Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi ola-ikahumu alkhasiroona

63. To Him belong the keys of the heavens and the earth: and those who reject the Signs of Allah,- it is they who will be in loss.

Section 7 (64-70)

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾

64. Qul afaghayra Allāhi ta/muroonnee aAAbudu ayyuha aljahiloona

64. Say: "Is it some one other than Allah that ye order me to worship, O ye ignorant ones?"

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِن أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ
وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

65. Walaqad oohiya ilayka wa-ila allatheena min qablika la-in ashrakta layahbatanna
AAamaluka walatakoonanna mina alkhāsireena

65. But it has already been revealed to thee,- as it was to those before thee,- "If thou wert to join (gods with Allah., truly fruitless will be thy work (in life), and thou wilt surely be in the ranks of those who lose (all spiritual good)".

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾

66. Bali Allāha faoAAbud wakun mina alshshakireena

66. Nay, but worship Allah, and be of those who give thanks.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٧﴾

67. Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi waal-ardu jameeAAan qabdatuhu yawma alqiyamati waalssamawatu matwiyyatun biyameenihi subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona

67. No just estimate have they made of Allah, such as is due to Him: On the Day of Judgment the whole of the earth will be but His handful, and the heavens will be rolled up in His right hand: Glory to Him! High is He above the Partners they attribute to Him!

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ
اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿١٨﴾

68. Wanufikha fee alssoori fasaAAiqa man fee alssamawati waman fee al-ardi illa man shaa Allahu thumma nufikha feehi okhra fa-itha hum qiyamun yanthuroona

68. The Trumpet will (just) be sounded, when all that are in the heavens and on earth will swoon, except such as it will please Allah (to exempt). Then will a second one be sounded, when, behold, they will be standing and looking on!

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئَتْ بِالنَّبِيِّينَ
وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

69. Waashraqati al-ardu binoori rabbiha wawudiAAa alkitabu wajee-a bialnabiyyeena waalshshuhada-i waqudiya baynahum bialhaqqi wahum la yuthlamoona

69. And the Earth will shine with the Glory of its Lord: the Record (of Deeds) will be placed (open); the prophets and the witnesses will be brought forward and a just decision pronounced between them; and they will not be wronged (in the least).

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

70. Wawuffiyat kullu nafsin ma AAamilat wahuwa aAAalamu bima yafAAaloona

70. And to every soul will be paid in full (the fruit) of its Deeds; and ((Allah)) knoweth best all that they do.

Section 8 (71-75)

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتِيحتُ أَبْوَابُهَا
وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ

عَلَى الْكٰفِرِينَ ﴿٧١﴾

71. Waseeqa allatheena kafaroo ila jahannama zumaran hatta itha jaooha futihat
abwabuha waqala lahum khazanatuha alam ya/tikum rusulun minkum yatloona
AAalaykum ayati rabbikum wayunthiironakum liqaa yawmikum hatha qaloo bala
walakin haqqat kalimatu alAAathabi AAala alkafireena

71. The Unbelievers will be led to Hell in crowd: until, when they arrive, there, its gates will be opened. And its keepers will say, "Did not apostles come to you from among yourselves, rehearsing to you the Signs of your Lord, and warning you of the Meeting of This Day of yours?" The answer will be: "True: but the Decree of Punishment has been proved true against the Unbelievers!"

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

72. Qeela odkhuloo abwaba jahannama khalideena feeha fabi/sa mathwa almutakabbireena

72. (To them) will be said: "Enter ye the gates of Hell, to dwell therein: and evil is (this) Abode of the Arrogant!"

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ
أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

73. Waseeqa allatheena ittaqaw rabbahum ila aljannati zumaran hatta itha jaooha wafutihat abwabuha waqala lahum khazanatuha salamun AAalaykum tibtum faodkhulooha khalideena

73. And those who feared their Lord will be led to the Garden in crowds: until behold, they arrive there; its gates will be opened; and its keepers will say: "Peace be upon you! well have ye done! enter ye here, to dwell therein."

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

74. Waqaloo alhamdu lillahi allatheh sadaqana waAdahu waawrathana al-arda natabawwao mina aljannati haythu nashao faniAAama ajru alAAamileena

74. They will say: "Praise be to Allah, Who has truly fulfilled His Promise to us, and has given us (this) land in heritage: We can dwell in the Garden as we will: how excellent a reward for those who work (righteousness)!"

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ
بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

75. Watara almala-ikata haffeena min hawli alAAarshi yusabbihoona bihamdi rabbihim waqudiya baynahum bialhaqqi waqeela alhamdu lillahi rabbi alAAalameena

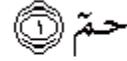
75. And thou wilt see the angels surrounding the Throne (Divine) on all sides, singing Glory and Praise to their Lord. The Decision between them (at Judgment) will be in (perfect) justice, and the cry (on all sides) will be, "Praise be to Allah, the Lord of the Worlds!"

Sūra 40: Mū-min, or The Believer

- [Section 1 \(1-9\)](#)
- [Section 2 \(10-20\)](#)
- [Section 3 \(21-27\)](#)
- [Section 4 \(28-37\)](#)
- [Section 5 \(37-50\)](#)
- [Section 6 \(51-60\)](#)
- [Section 7 \(61-68\)](#)
- [Section 8 \(69-78\)](#)
- [Section 9 \(79-85\)](#)

Sūra 40: Mū-min, or The Believer

Section 1 (1-9)



1. Ha-meem

1. Ha Mim

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢﴾

2. Tanzeelu alkitābi mina Allāhi alAAazeezi alAAaleemi

2. The revelation of this Book is from Allah, Exalted in Power, Full of Knowledge,-

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ

الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

3. Ghafiri alththanbi waqabili alttawbi shadeedi alAAiqabi thee alttawli la ilaha illa huwa ilayhi almaşeeru

3. Who forgiveth sin, accepteth repentance, is strict in punishment, and hath a long reach (in all things). there is no god but He: to Him is the final goal.

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي

الْبِلَادِ ﴿٤﴾

4. Ma yujadilu fee ayati Allahi illa allatheena kafaroo fala yaghrurka taqallubuhum fee albiladi

4. None can dispute about the Signs of Allah but the Unbelievers. Let not, then, their strutting about through the land deceive thee!

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدْنَاهُمْ بِالبَطْلِ لِيُذْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ

عِقَابِ ﴿٥﴾

5. Kaththabat qablahum qawmu noohin waal-ahzabu min baAAadhim wahammat kullu ommatin birasoolihim liya/khuthoohu wajadaloo bialbatili liyudhidoo bihi alhaqqa faakhathuhum fakayfa kana AAiqabi

5. But (there were people) before them, who denied (the Signs),- the People of Noah, and the Confederates (of Evil) after them; and every People plotted against their prophet, to seize him, and disputed by means of vanities, therewith to condemn the Truth; but it was I that seized them! and how (terrible) was My Requital!

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾

6. Wakathalika haqqat kalimatu rabbika AAala allatheena kafaroo annahum as-habu alnnari

6. Thus was the Decree of thy Lord proved true against the Unbelievers; that truly they are Companions of the Fire!

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ
بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

7. Allatheena yahmiloona alAAarsha waman hawlahu yusabbihoona bihamdi rabbihim wayu/minoona bihi wayastaghfiroona lillatheena amanoo rabbana wasiAAta kulla shay-in rahmatan waAAILman faighfir lillatheena taboo waittabaAAoo sabeelaka waqihim AAathaba aljaheemi

7. Those who sustain the Throne (of Allah. and those around it Sing Glory and Praise to their Lord; believe in Him; and implore Forgiveness for those who believe: "Our Lord! Thy Reach is over all things, in Mercy and Knowledge. Forgive, then, those who turn in Repentance, and follow Thy Path; and preserve them from the Penalty of the Blazing Fire!

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

8. Rabbana waadkhilhum jannati AAadnin allatee waAAadtahum waman salah min abaihim waazwajihim wathurriyyatihim innaka anta alAAazeezu alhakeemu

8. "And grant, our Lord! that they enter the Gardens of Eternity, which Thou hast promised to them, and to the righteous among their fathers, their wives, and their posterity! For Thou art (He), the Exalted in Might, Full of Wisdom.

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ
وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

9. Waqihimu alssayyi-ati waman taqi alssayyi-ati yawma-ithin faqad rahimtahu wathalika huwa alfawzu alAAatheemu

9. "And preserve them from (all) ills; and any whom Thou dost preserve from ills that Day, - on them wilt Thou have bestowed Mercy indeed: and that will be truly (for them) the highest Achievement".

Section 2 (10-20)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ
أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

10. Inna allatheena kafaroo yunadawna lamaqtu Allahi akbaru min maqtikum anfusakum ith tudAAawna ila al-eemani fatakfuroona

10. The Unbelievers will be addressed: "Greater was the aversion of Allah to you than (is) your aversion to yourselves, seeing that ye were called to the Faith and ye used to refuse."

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا
فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ﴿١١﴾

11. Qaloo rabbana amattana ithnatayni waahyaytana ithnatayni faAAatarafna
bithunoobina fahal ila khuroojin min sabeelin

11. They will say: "Our Lord! twice hast Thou made us without life, and twice hast Thou given us Life! Now have we recognised our sins: Is there any way out (of this)?"

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تَوَمَّنُوا
فَإِلْحَاكُمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

12. Thalikum bi-annahu itha duAAiya Allahu wahdahu kafartum wa-in yushrak bihi
tu/minoo faalhukmu lillahi alAAaliyyi alkabeeri

12. (The answer will be:) "This is because, when Allah was invoked as the Only (object of worship), ye did reject Faith, but when partners were joined to Him, ye believed! the Command is with Allah, Most High, Most Great!"

هُوَ الَّذِي يُرِيكُم آيَاتِهِ وَيُنزِلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ
إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾

13. Huwa allathee yureekum ayatihi wayunazzilu lakum mina alssama-i rizqan wama yatathakkaru illa man yuneebu

13. He it is Who showeth you his Signs, and sendeth down sustenance for you from the sky: but only those receive admonition who turn (to Allah..

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

14. FaodAAoo Allaha mukhliseena lahu aldeena walaw kariha alkafiroona

14. Call ye, then, upon Allah with sincere devotion to Him, even though the Unbelievers may detest it.

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

15. RafeeAAu alddarajati thoo alAAarshi yulqee alrooha min amrihi AAala man yashao min AAibadihi liyunthira yawma altalaqi

15. Raised high above ranks (or degrees), (He is) the Lord of the Throne (of Authority): by His Command doth He send the Spirit (of inspiration) to any of His servants he pleases, that it may warn (men) of the Day of Mutual Meeting,-

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِّمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

16. Yawma hum barizoona la yakhfa AAala Allahi minhum shay-on limani almulku alyawma lillahi alwahidi alqahhari

16. The Day whereon they will (all) come forth: not a single thing concerning them is hidden from Allah. Whose will be the dominion that Day?" That of Allah, the One the Irresistible!

الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ



17. Alyawma tujza kullu nafsin bima kasabat la *thulma* alyawma inna Allaha sareeAAu alhisabi

17. That Day will every soul be requited for what it earned; no injustice will there be that Day, for Allah is Swift in taking account.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ

مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ

18. Waan*thir*hum yawma al-*azifati* *ithi* alquloobu lada alhanajiri *kathimeena* ma li*ththalimeena* min hameemin wala shafeeAAin yutaAAu

18. Warn them of the Day that is (ever) drawing near, when the hearts will (come) right up to the throats to choke (them); No intimate friend nor intercessor will the wrong-doers have, who could be listened to.

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

19. YaAAalamu kha-inata al-aAAyuni wama tukhfee alssudooru

19. ((Allah)) knows of (the tricks) that deceive with the eyes, and all that the hearts (of men) conceal.

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

20. WaAllahu yaqdee bialhaqqi waallatheena yadAAoona min doonihi la yaqdoona bishay-in inna Allaha huwa alssameeAAu albaseeru

20. And Allah will judge with (justice and) Truth: but those whom (men) invoke besides Him, will not (be in a position) to judge at all. Verily it is Allah (alone) Who hears and sees (all things).

Section 3 (21-27)

﴿ أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَانَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴾ ﴿٢١﴾

21. Awa lam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena kanoo min qablihim kanoo hum ashadda minhum quwwatan waatharan fee al-ardi faakhathahumu Allahu bithunoobihim wama kana lahum mina Allahi min waqin

21. Do they not travel through the earth and see what was the End of those before them? They were even superior to them in strength, and in the traces (they have left) in the land: but Allah did call them to account for their sins, and none had they to defend them against Allah.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَآخَذَهُمُ
اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

22. Thalika bi-annahum kanat ta/teehim rusuluhum bialbayyinati fakafaroo
faakhathahumu Allahu innahu qawiiyun shadeedu alAAiqabi

22. That was because there came to them their apostles with Clear (Signs), but they rejected them: So Allah called them to account: for He is Full of Strength, Strict in Punishment.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

23. Walaqad arsalna moosa bi-ayatina wasultanin mubeenin

23. Of old We sent Moses, with Our Signs and an authority manifest,

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

24. Ila firAAawna wahamana waqaroonah faqaloo sahirun kaththabun

24. To Pharaoh, Haman, and Qarun; but they called (him)" a sorcerer telling lies!"...

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿٢٥﴾

25. Falamma jaahum bialhaqqi min AAindina qaloo oqtuloo abnaa allatheena amanoo maAAahu waistahyoo nisaahum wama kaydu alkafireena illa fee dalalin

25. Now, when he came to them in Truth, from Us, they said, "Slay the sons of those who believe with him, and keep alive their females," but the plots of Unbelievers (end) in nothing but errors (and delusions)!...

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ
أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

26. Waqala firAAawnu tharoonee aqtul moosa walyadAAu rabbahu innee akhafu an yubaddila deenakum aw an yuthira fee al-ardi alfasada

26. Said Pharaoh: "Leave me to slay Moses; and let him call on his Lord! What I fear is lest he should change your religion, or lest he should cause mischief to appear in the land!"

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ
الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

27. Waqala moosa innee AAauthtu birabbee warabbikum min kulli mutakabbirin la yu/mini biyawmi alhisabi

27. Moses said: "I have indeed called upon my Lord and your Lord (for protection) from every arrogant one who believes not in the Day of Account!"

Section 4 (28-37)

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ
 رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِن
 يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِن يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَابٌ ﴿٢٨﴾

28. Waqala rajulun mu/minun min ali firAAawna yaktumu eemanahu ataqtuloona rajulan an yaqoola rabbiyya Allahu waqad jaakum bialbayyinati min rabbikum wa-in yaku kathiban faAAalayhi kathibuhu wa-in yaku sadiqan yusibkum baAAadu allathee yaAAaidukum inna Allaha la yahdee man huwa musrifun kaththabun

28. A believer, a man from among the people of Pharaoh, who had concealed his faith, said: "Will ye slay a man because he says, 'My Lord is Allah.?'- when he has indeed come to you with Clear (Signs) from your Lord? and if he be a liar, on him is (the sin of) his lie: but, if he is telling the Truth, then will fall on you something of the (calamity) of which he warns you: Truly Allah guides not one who transgresses and lies!

يَنْقَوْمَ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ
 إِن جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ
 ﴿٢٩﴾

29. Ya qawmi lakumu almulku alyawma thahireena fee al-ardi faman yansuruna min ba/si Allahi in jaana qala firAAawnu ma oreekum illa ma ara wama ahdeekum illa sabeela alrrashadi

29. "O my People! Yours is the dominion this day: Ye have the upper hand in the land: but who will help us from the Punishment of Allah, should it befall us?" Pharaoh said: "I but point out to you that which I see (myself); Nor do I guide you but to the Path of Right!"

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَتَقَوَّمُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

30. Waqala allathee amana ya qawmi innee akhafu AAalaykum mithla yawmi al-ahzabi

30. Then said the man who believed: "O my people! Truly I do fear for you something like the Day (of disaster) of the Confederates (in sin)!-

مِثْلَ دَابِّ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا
اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

31. Mithla da/bi qawmi noohin waAAadin wathamooda waallatheena min baAAadhim wama Allahu yureedu thulman lilAAibadi

31. "Something like the fate of the People of Noah, the 'Ad, and the Thamud, and those who came after them: but Allah never wishes injustice to his Servants.

وَيَتَقَوَّمُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

32. Waya qawmi innee akhafu AAalaykum yawma alttanadi

32. "And O my people! I fear for you a Day when there will be Mutual calling (and wailing),-

يَوْمَ تُولُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

33. Yawma tuwalloona mudbireena ma lakum mina Allahi min AAasimin waman yudlili Allahu fama lahu min hadin

33. "A Day when ye shall turn your backs and flee: No defender shall ye have from Allah. Any whom Allah leaves to stray, there is none to guide..."

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكِّ
مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ
رَسُولًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

34. Walaqad jaakum yoosufu min qablu bialbayyinati fama ziltum fee shakkin mimma jaakum bihi hatta itha halaka qultum lan yabAAatha Allahu min baAAadihi rasoolan kathalika yudillu Allahu man huwa musrifun murtabun

34. "And to you there came Joseph in times gone by, with Clear Signs, but ye ceased not to doubt of the (Mission) for which he had come: At length, when he died, ye said: 'No apostle will Allah send after him.' thus doth Allah leave to stray such as transgress and live in doubt,-

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ كَبْرًا مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ
وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

35. Allatheena yujadiloona fee ayati Allahi bighayri sultanin atahum kabura maqtan AAinda Allahi waAAinda allatheena amanoo kathalika yatbaAAu Allahu AAala kulli qalbi mutakabbirin jabbarin

35. "(Such) as dispute about the Signs of Allah, without any authority that hath reached them, grievous and odious (is such conduct) in the sight of Allah and of the Believers. Thus doth Allah, seal up every heart - of arrogant and obstinate Transgressors."

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَنُ ابْنُ لِي صِرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ



36. Waqala firAAawnu ya hamanu ibni lee sarhan laAAallee ablughu al-asbaba

36. Pharaoh said: "O Haman! Build me a lofty palace, that I may attain the ways and means-

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ
زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي



37. Asbaba a^lssamawati faattaliAAa ila ilahi moosa wa-innee laathunnuhu kathiban wakathalika zuyyina lifirAAawna soo-o AAamalihi wasudda AAani a^lssabeeli wama kaydu firAAawna illa fee tababin

37. "The ways and means of (reaching) the heavens, and that I may mount up to the Allah of Moses: But as far as I am concerned, I think (Moses) is a liar!" Thus was made alluring, in Pharaoh's eyes, the evil of his deeds, and he was hindered from the Path; and the plot of Pharaoh led to nothing but perdition (for him).

Section 5 (37-50)

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَنْقُومِ اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ

38. Waqala allathee amana ya qawmi ittabiAAooni ahdikum sabeela alr^hshadi

38. The man who believed said further: "O my people! Follow me: I will lead you to the Path of Right.

يَتَقَوْمٍ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيٰوةُ ٱلدُّنْيَا مَتَّعٌ وَإِنَّ ٱلْآخِرَةَ هِيَ

دَارُ ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

39. Ya qawmi innama hathihi alhayatu alddunya mataAAun wa-inna al-akhirata hiya daru alqarari

39. "O my people! This life of the present is nothing but (temporary) convenience: It is the Hereafter that is the Home that will last.

مَنْ عَمِلَ سَٰئِئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ

صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَٰئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ

يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

40. Man AAamila sayyi-atan fala yujza illa mithlaha waman AAamila salihan min thakarim aw ontha wahuwa mu/minun faola-ika yadkhuloona aljannata yurzaqoona feeha bighayri hisabin

40. "He that works evil will not be requited but by the like thereof: and he that works a righteous deed - whether man or woman - and is a Believer- such will enter the Garden (of Bliss): Therein will they have abundance without measure.

﴿٤١﴾ وَيَتَقَوْمٍ مَّٰلِيٍّ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلتَّجْوَةِ وَتَدْعُونِي إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾

41. Waya qawmi malee adAAookum ila alnnajati watadAAoonanee ila alnnari

41. "And O my people! How (strange) it is for me to call you to Salvation while ye call me to the Fire!

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ
إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾

42. TadAAoonanee li-akfura biAllahi waoshrika bihi ma laysa lee bihi AAilmun waana adAAookum ila alAAazeezi alghaffari

42. "Ye do call upon me to blaspheme against Allah, and to join with Him partners of whom I have no knowledge; and I call you to the Exalted in Power, Who forgives again and again!"

لَا جَرَمَ أَنْتُمْ تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي
الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ
هُمُ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

43. La jarama annama tadAAoonanee ilayhi laysa lahu daAAawatun fee alddunya wala fee al-akhirati waanna maraddana ila Allahi waanna almusrifeena hum as-habu alnnari

43. "Without doubt ye do call me to one who is not fit to be called to, whether in this world, or in the Hereafter; our return will be to Allah. and the Transgressors will be Companions of the Fire!

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفْوِضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ



44. Fasatathkuroona ma aqoolu lakum waofawwidu amree ila Allahi inna Allaha baseerun bialAAibadi

44. "Soon will ye remember what I say to you (now), My (own) affair I commit to Allah. for Allah (ever) watches over His Servants."

فَوَقَدَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ

45. Fawaqahu Allahu sayyi-ati ma makaroo wahaqa bi-ali firAAawna soo-o alAAathabi

45. Then Allah saved him from (every) ill that they plotted (against him), but the burnt of the Penalty encompassed on all sides the People of Pharaoh.

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

46. AlInnaru yuAraadoona AAalayha ghuduwwan waAAashiyyan wayawma taqoomu alssaAAatu adkhiloo ala firAAawna ashadda alAAathabi

46. In front of the Fire will they be brought, morning and evening: And (the sentence will be) on the Day that Judgment will be established: "Cast ye the People of Pharaoh into the severest Penalty!"

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

47. Wa-ith yatahajjoona fee alnnari fayaqoolu aldduAAafao lillatheena istakbaroo inna kunna lakum tabaAAan fahal antum mughnoona AAanna naseeban mina alnnari

47. Behold, they will dispute with each other in the Fire! The weak ones (who followed) will say to those who had been arrogant, "We but followed you: Can ye then take (on yourselves) from us some share of the Fire?"

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

48. Qala allatheena istakbaroo inna kullun feeha inna Allaha qad hakama bayna alAAibadi

48. Those who had been arrogant will say: "We are all in this (Fire)! Truly, Allah has judged between (his) Servants!"

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا
مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

49. Waqala allatheena fee alnnari likhazanati jahannama odAAoo rabbakum yukhaffif AAanna yawman mina alAAathabi

49. Those in the Fire will say to the Keepers of Hell: "Pray to your Lord to lighten us the Penalty for a day (at least)!"

قَالُوا أَوْ لَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رَسُولُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا
 دَعَاؤُا الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿٥٠﴾

50. Qaloo awa lam taku ta/teekum rusulukum bialbayyinaati qaloo bala qaloo faodAAoo wama duAAao alkafireena illa fee dalalin

50. They will say: "Did there not come to you your apostles with Clear Signs?" They will say, "Yes". They will reply, "Then pray (as ye like)! But the prayer of those without Faith is nothing but (futile wandering) in (mazes of) error!"

Section 6 (51-60)

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْاَشْهَادُ
 ﴿٥١﴾

51. Inna lanansuru rusulana waallatheena amanoo fee alhayati alddunya wayawma yaqoomu al-ashhadu

51. We will, without doubt, help our apostles and those who believe, (both) in this world's life and on the Day when the Witnesses will stand forth,-

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ اَللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ
 ﴿٥٢﴾

52. Yawma la yanfaAAu alththalimeena maAAathiratum walahumu allaAAanatu walahum soo-o alddari

52. The Day when no profit will it be to Wrong-doers to present their excuses, but they will (only) have the Curse and the Home of Misery.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٣﴾

53. Walaqad atayna moosa alhuda waawrathna banee isra-eela alkitab

53. We did aforetime give Moses the (Book of) Guidance, and We gave the book in inheritance to the Children of Israel,-

هُدًى وَذِكْرًا لِأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

54. Hudan wathikra li-olee al-albabi

54. A Guide and a Message to men of Understanding.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ
وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٥﴾

55. Faṣbir inna waAda Allahi haqqun waistaghfir lithanbika wasabbih bihamdi rabbika bialAashiyyi waal-ibkari

55. Patiently, then, persevere: for the Promise of Allah is true: and ask forgiveness for thy fault, and celebrate the Praises of thy Lord in the evening and in the morning.

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ
إِلَّا كِبْرٌ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ



56. Inna allatheena yujadiloona fee ayati Allahi bighayri sultanin atahum in fee
sudoorihim illa kibrun ma hum bibaligheehi faistaAAith biAllahi innahu huwa
alssameeAAu albaseeru

56. Those who dispute about the signs of Allah without any authority bestowed on them,-
there is nothing in their breasts but (the quest of) greatness, which they shall never attain
to: seek refuge, then, in Allah. It is He Who hears and sees (all things).

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا

يَعْلَمُونَ

57. Lakhalqu alssamawati waal-ardi akbaru min khalqi alnnasi walakinna akthara alnnasi
la yaAAlamoona

57. Assuredly the creation of the heavens and the earth is a greater (matter) than the
creation of men: Yet most men understand not.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا

الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ

58. Wama yastawee al-aAama waalbaseru waallatheena amanoo waAamiloo
alssalihati wala almusee-o qaleelan ma tatathakkaroon

58. Not equal are the blind and those who (clearly) see: Nor are (equal) those who believe and work deeds of righteousness, and those who do evil. Little do ye learn by admonition!

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

59. Inna alssaAAata laatiyatun la rayba feeha walakinna akthara alnnasi la yu/minoona

59. The Hour will certainly come: Therein is no doubt: Yet most men believe not.

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي

سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

60. Waqala rabbukumu odAAoonee astajib lakum inna allatheena yastakbiroona AAan AAibadatee sayadkhuloona jahannama dakhireena

60. And your Lord says: "Call on Me; I will answer your (Prayer): but those who are too arrogant to serve Me will surely find themselves in Hell - in humiliation!"

Section 7 (61-68)

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ

لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

61. Allahu allathee jaAAala lakumu allayla litaskunoo feehi waalnnahara mubsiran inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

61. It is Allah Who has made the Night for you, that ye may rest therein, and the days as that which helps (you) to see. Verily Allah is full of Grace and Bounty to men: yet most men give no thanks.

ذَٰلِكُمْ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ لَّا إِلَٰهَ إِلَّا
هُوَ فَٱنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿١٢﴾

62. Thalikumu Allahu rabbukum khaliq u kulli shay-in la ilaha illa huwa faanna tu/fakoona

62. Such is Allah, your Lord, the Creator of all things, there is no god but He: Then how ye are deluded away from the Truth!

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ ٱلَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿١٣﴾

63. Kathalika yu/faku allatheena kanoo bi-ayati Allahi yajhadoona

63. Thus are deluded those who are wont to reject the Signs of Allah.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءٍ وَصَوَّرَكُمُ فَاَحْسَنَ
صَوْرَكُمُ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمْ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٤﴾

64. Allahu allathee jaAAala lakumu al-arda qararan waalssamaa binaan wasawwarakum faahsana suwarakum warazaqakum mina attayyibati thalikumu Allahu rabbukum fatabaraka Allahu rabbu alAAalameena

64. It is Allah Who has made for you the earth as a resting place, and the sky as a canopy, and has given you shape- and made your shapes beautiful,- and has provided for you Sustenance, of things pure and good;- such is Allah your Lord. So Glory to Allah, the Lord of the Worlds!

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

65. Huwa alḥayyu lā ilāha illā huwa faodAAoohu mukhliṣeena lahu alddeena alḥamdu lillāhi rabbi alAAalameena

65. He is the Living (One): There is no god but He: Call upon Him, giving Him sincere devotion. Praise be to Allah, Lord of the Worlds!

﴿قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ

مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

66. Qul innee nuheetu an aAAabuda allatheena tadAAoona min dooni Allāhi lamma jaaniya albayyinatū min rabbee waomirtu an oslima lirabbi alAAalameena

66. Say: "I have been forbidden to invoke those whom ye invoke besides Allah,- seeing that the Clear Signs have come to me from my Lord; and I have been commanded to bow (in Islam) to the Lord of the Worlds."

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ
 طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَتَّكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُوَفِّي مِنْ
 قَبْلُ وَلِيَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَآلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

67. Huwa allathee khalaqakum min turabin thumma min nutfatin thumma min
 AAalaqatin thumma yukhrijukum tiflan thumma litablughoo ashuddakum thumma
 litakoonoo shuyookhan waminkum man yutawaffa min qablu walitablughoo ajalan
 musamman walaAAallakum taAAaqiloona

67. It is He Who has created you from dust then from a sperm-drop, then from a leech-
 like clot; then does he get you out (into the light) as a child: then lets you (grow and)
 reach your age of full strength; then lets you become old,- though of you there are some
 who die before;- and lets you reach a Term appointed; in order that ye may learn wisdom.

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ
 ﴿٦٨﴾

68. Huwa allathee yuhyee wayumeetu fa-itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun
 fayakoonu

68. It is He Who gives Life and Death; and when He decides upon an affair, He says to it,
 "Be", and it is.

Section 8 (69-78)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ
 أَنَّهُمْ يُصِرُّونَ ﴿٦٩﴾

69. Alam tara ila allatheena yujadiloona fee ayati Allahi anna yusrafoona

69. Seest thou not those that dispute concerning the Signs of Allah. How are they turned away (from Reality)?-

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

70. Allatheena kaththaboo bialkitabī wabimā arsalnā bihi rusulanā fasawfa yaAAlamoona

70. Those who reject the Book and the (revelations) with which We sent our apostles: but soon shall they know,-

إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

71. Ithi al-aghlalu fee aAAnaqihim waalssalasilu yushaboona

71. When the yokes (shall be) round their necks, and the chains; they shall be dragged along-

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

72. Fee alhameemi thumma fee alnnari yusjaroona

72. In the boiling fetid fluid: then in the Fire shall they be burned;

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

73. Thumma qeela lahum ayna ma kuntum tushrikoona

73. Then shall it be said to them: "Where are the (deities) to which ye gave part- worship-

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ
يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

74. Min dooni Allahi qaloo dalloo AAanna bal lam nakun nadAAoo min qablu shay-an
kathalika yudillu Allahu alkafireena

74. "In derogation of Allah." They will reply: "They have left us in the lurch: Nay, we invoked not, of old, anything (that had real existence)." Thus does Allah leave the Unbelievers to stray.

ذَٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ
﴿٧٥﴾

75. Thalikum bima kuntum tafrahoona fee al-ardi bighayri alhaqqi wabima kuntum
tamrahoona

75. "That was because ye were wont to rejoice on the earth in things other than the Truth, and that ye were wont to be insolent.

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

76. Odkhuloo abwaba jahannama khalideena feeha fabi/sa mathwa amutakabbireena

76. "Enter ye the gates of Hell, to dwell therein: and evil is (this) abode of the arrogant!"

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَأِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ

فَالْيَنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

77. Faiṣbir inna waAAda Allāhi ḥaqqun fa-imma nuriyannaka baAAda allathee naAAiduhum aw natawaffayannaka fa-ilayna yurjaAAoona

77. So persevere in patience; for the Promise of Allah is true: and whether We show thee (in this life) some part of what We promise them,- or We take thy soul (to Our Mercy) (before that),-(in any case) it is to Us that they shall (all) return.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ

مَّن لَّمْ نَقْضُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا

جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

78. Walaqad arsalna rusulan min qablika minhum man qasasna AAalayka waminhum man lam naqsus AAalayka wama kana lirasoolin an ya/tiya bi-ayatin illa bi-ithni Allāhi fa-itha jaa amru Allāhi qudiya bialḥaqqi wakhasira hunalika almubtiloona

78. We did aforetime send apostles before thee: of them there are some whose story We have related to thee, and some whose story We have not related to thee. It was not (possible) for any apostle to bring a sign except by the leave of Allah. but when the Command of Allah issued, the matter was decided in truth and justice, and there perished, there and then those who stood on Falsehoods.

Section 9 (79-85)

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ لِيَتَرَ كُفُؤًا مِنْهَا وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

79. Allāhu allathee jaAAala lakumu al-anAAama litarkaboo minha waminha ta/kuloona

79. It is Allah Who made cattle for you, that ye may use some for riding and some for food;

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

80. Walakum feeha manafiAAu walitablughoo AAalayha hajatan fee sudoorikum
waAAalayha waAAala alfulki tuhmaloon

80. And there are (other) advantages in them for you (besides); that ye may through them attain to any need (there may be) in your hearts; and on them and on ships ye are carried.

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَآيَ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

81. Wayureekum ayatihi faayya ayati Allahi tunkiroona

81. And He shows you (always) His Signs: then which of the Signs of Allah will ye deny?

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَعْتَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا

يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

82. Afalam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablihim kanoo akthara minhum waashadda quwwatan waatharan fee al-ardi fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona

82. Do they not travel through the earth and see what was the End of those before them? They were more numerous than these and superior in strength and in the traces (they have left) in the land: Yet all that they accomplished was of no profit to them.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُم مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم

مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾

83. Falamma jaat-hum rusuluhum bialbayyinati farihoo bima AAindahum mina alAAilmi wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

83. For when their apostles came to them with Clear Signs, they exulted in such knowledge (and skill) as they had; but that very (Wrath) at which they were wont to scoff hemmed them in.

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّهٖ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ

﴿٨٤﴾

84. Falamma raaw ba/sana qaloo amanna biAllahi wahdahu wakafarna bima kunna bihi mushrikeena

84. But when they saw Our Punishment, they said: "We believe in Allah,- the one Allah - and we reject the partners we used to join with Him."

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي
عِبَادِهِ ۗ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

85. Falam yaku yanfaAAuhum eemanuhum lamma raaw ba/sana sunnata Allahi allatee qad khalat fee AAibadihi wakhasira hunalika alkafiroona

85. But their professing the Faith when they (actually) saw Our Punishment was not going to profit them. (Such has been) Allah.s Way of dealing with His Servants (from the most ancient times). And even thus did the Rejecters of Allah perish (utterly)!

Sūra 41: Hā-Mīm

- [Section 1 \(1-8\)](#)
- [Section 2 \(9-18\)](#)
- [Section 3 \(19-25\)](#)
- [Section 4 \(26-32\)](#)
- [Section 5 \(33-44\)](#)
- [Section 6 \(45-54\)](#)

Sūra 41: Hā-Mīm

Section 1 (1-8)

حَمِّمٌ

1. Ha-meem

1. Ha Mim:

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Tanzeelun mina alrrahmāni alrraheemi

2. A Revelation from ((Allah)), Most Gracious, Most Merciful;-

كِتَابٌ فَصَّلَتْ آيَاتُهُ، قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

3. Kitābun fussilat ayatuhu qur-anan AAarabiyyan liqawmin yaAAalamoona

3. A Book, whereof the verses are explained in detail;- a Qur'an in Arabic, for people who understand;-

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٤﴾

4. Basheeran wanatheeran faaAAarada aktharuhum fahum la yasmaAAoona

4. Giving good news and admonition: yet most of them turn away, and so they hear not.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ أَكْتَةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِيْ آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا
وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ ﴿٥﴾

5. Waqaloo quloobuna fee akinnatin mimma tadAAoona ilayhi wafee athanina waqrun wamin baynina wabaynika hijabun faiAAamal innana AAamiloona

5. They say: "Our hearts are under veils, (concealed) from that to which thou dost invite us, and in our ears in a deafness, and between us and thee is a screen: so do thou (what thou wilt); for us, we shall do (what we will!)"

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا
إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا لَهُ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾

6. Qul innama ana basharun mithlukum yooaha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun faistaqeamoo ilayhi waistaghfirohu wawaylun lilmushrikeena

6. Say thou: "I am but a man like you: It is revealed to me by Inspiration, that your Allah is one Allah. so stand true to Him, and ask for His Forgiveness." And woe to those who join gods with Allah,-

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

7. Allatheena la yu/toona alzzakata wahum bial-akhirati hum kafiroona

7. Those who practise not regular Charity, and who even deny the Hereafter.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ
مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

8. Inna allatheena amanoo waAamiloo alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin

8. For those who believe and work deeds of righteousness is a reward that will never fail.

Section 2 (9-18)

﴿ قُلْ أَيْنَكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ
لَهُ أَنْدَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴾ ﴿٩﴾

9. Qul a-innakum latakfuroona biallathee khalaqa al-arda fee yawmayni watajAAaloona lahu andadan thalika rabbu alAAalameena

9. Say: Is it that ye deny Him Who created the earth in two Days? And do ye join equals with Him? He is the Lord of (all) the Worlds.

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٠﴾

10. WajaAAala feeha rawasiya min fawqihā wabaraka feeha waqaddara feeha aqwataha
fee arbaAAati ayyamin sawaan lilssa-ileena

10. He set on the (earth), mountains standing firm, high above it, and bestowed blessings
on the earth, and measure therein all things to give them nourishment in due proportion,
in four Days, in accordance with (the needs of) those who seek (Sustenance).

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا
وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾

11. Thumma istawa ila alssama-i wahiya dukhanun faqala laha walil-ardi i/tiya tawAAan
aw karhan qalata atayna ta-iAAeena

11. Moreover He comprehended in His design the sky, and it had been (as) smoke: He
said to it and to the earth: "Come ye together, willingly or unwillingly." They said: "We
do come (together), in willing obedience."

فَقَضَيْنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

12. Faqadahunna sabAAa samawatīn fee yawmayni waawha fee kulli sama-in amraha
wazayyanna alssamaa alddunya bimasabeeha wahifthan thalika taqdeeru alAAazeezi
alAAaleemi

12. So He completed them as seven firmaments in two Days, and He assigned to each
heaven its duty and command. And We adorned the lower heaven with lights, and

(provided it) with guard. Such is the Decree of (Him) the Exalted in Might, Full of Knowledge.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

13. Fa-in aAAaradoo fuqul anthartukum saAAaiqatan mithla saAAaiqati AAadin wathamooda

13. But if they turn away, say thou: "I have warned you of a stunning Punishment (as of thunder and lightning) like that which (overtook) the 'Ad and the Thamud!"

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

14. Ith jaat-humu alrrusulu min bayni aydeehim wamin khalfihim alla taAAbudoo illa Allaha qaloo law shaa rabbuna laanzala mala-ikatan fa-inna bima orsiltum bihi kafooona

14. Behold, the apostles came to them, from before them and behind them, (preaching): "Serve none but Allah." They said, "If our Lord had so pleased, He would certainly have sent down angels (to preach). Now we reject your mission (altogether)."

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

15. Faamma AAadun faistakbaroo fee al-ardi bighayri alhaqqi waqaloo man ashaddu minna quwwatan awa lam yaraw anna Allaha allathee khalaqahum huwa ashaddu minhum quwwatan wakanoo bi-ayatina yajhadoona

15. Now the 'Ad behaved arrogantly through the land, against (all) truth and reason, and said: "Who is superior to us in strength?" What! did they not see that Allah, Who created them, was superior to them in strength? But they continued to reject Our Signs!

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّتَذِيقَهُمْ عَذَابِ الْخِزْيِ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْآخِرَةِ آخِزْيٌ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

16. Faarsalna AAalayhim reehan sarasaran fee ayyamin nahisatin linutheeqahum AAathaba alkhizyi fee alhayati alddunya walaAAathabu al-akhirati akhza wahum la yunsaaroon

16. So We sent against them a furious Wind through days of disaster, that We might give them a taste of a Penalty of humiliation in this life; but the Penalty of a Hereafter will be more humiliating still: and they will find no help.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةٌ
الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

17. Waamma thamoodu fahadaynahum faistahabboo alAAama AAala alhuda faakhatathum saAAiqatu alAAathabi alhooni bima kanoo yaksiboona

17. As to the Thamud, We gave them Guidance, but they preferred blindness (of heart) to Guidance: so the stunning Punishment of humiliation seized them, because of what they had earned.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

18. Wanajjayna allatheena amanoo wakanoo yattaqoona

18. But We delivered those who believed and practised righteousness.

Section 3 (19-25)

وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَاءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

19. Wayawma yuhsharu aAAdao Allahi ila alnnari fahum yoozaAAoona

19. On the Day that the enemies of Allah will be gathered together to the Fire, they will be marched in ranks.

حَتَّىٰ اِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

20. Hatta itha ma jaooha shahida AAalayhim samAAuhum waabsaruhum wajulooduhum bima kanoo yaAmaloona

20. At length, when they reach the (Fire), their hearing, their sight, and their skins will bear witness against them, as to (all) their deeds.

وَقَالُوا لِيَجُودِهُمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا اَنْطَقْنَا اللّٰهُ الَّذِى اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ
وَهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

21. Waqaloo lijuloodihim lima shahidtum AAalayna qaloo antaqana Allahu allathee antaqa kulla shay-in wahuwa khalaqakum awwala marratin wa-ilayhi turjaAAoona

21. They will say to their skins: "Why bear ye witness against us?" They will say: "(Allah) hath given us speech,- (He) Who giveth speech to everything: He created you for the first time, and unto Him were ye to return.

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا
جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

22. Wama kuntum tastatiroona an yashhada AAalaykum samAAukum wala absarukum wala juloodukum walakin *than*antum anna Allaha la yaAAalamu katheeran mimma taAAamaloona

22. "Ye did not seek to hide yourselves, lest your hearing, your sight, and your skins should bear witness against you! But ye did think that Allah knew not many of the things that ye used to do!

وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَدْنَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِّنَ
الْخٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾

23. Wathalikum *thann*ukum allathee *than*antum birabbikum ardakum faasbahtum mina alkhasireena

23. "But this thought of yours which ye did entertain concerning your Lord, hath brought you to destruction, and (now) have ye become of those utterly lost!"

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتَبُوا فَهُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

24. Fa-in yaṣbiroo faalnnaru mathwan lahum wa-in yastaAAatiboo fama hum mina almuAAatabeena

24. If, then, they have patience, the Fire will be a home for them! and if they beg to be received into favour, into favour will they not (then) be received.

﴿وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ﴾

25. Waqayyadna lahum quranaa fazayyanoo lahum ma bayna aydeehim wama khalfahum waḥaqqa AAalayhimu alqawlu fee omamin qad khalat min qablihim mina aljinni waal- insi innahum kanoo khasireena

25. And We have destined for them intimate companions (of like nature), who made alluring to them what was before them and behind them; and the sentence among the previous generations of Jinns and men, who have passed away, is proved against them; for they are utterly lost.

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ﴾

26. Waqala allatheena kafaroo la tasmaAAoo lihatha alqur-ani wailghaw feehi laAAallakum taghliboona

26. The Unbelievers say: "Listen not to this Qur'an, but talk at random in the midst of its (reading), that ye may gain the upper hand!"

Section 4 (26-32)

فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا

يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

27. Falanutheeqanna allatheena kafaroo AAathaban shadeedan walanajziyannahum aswaa allathee kanoo yaAAamaloona

27. But We will certainly give the Unbelievers a taste of a severe Penalty, and We will requite them for the worst of their deeds.

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ

جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

28. Thalika jazao aAAada-i Allahi alnnaru lahum feeha daru alkhuldi jazaan bima kanoo bi-ayatina yajhadoona

28. Such is the requital of the enemies of Allah,- the Fire: therein will be for them the Eternal Home: a (fit) requital, for that they were wont to reject Our Signs.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ

نَجْعَلُهُمْ تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونُوا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

29. Waqala allatheena kafaroo rabbana arina allathayni adallana mina aljinni waal-insi najAAalhuma tahta aqdamina liyakoona mina al-asfaleena

29. And the Unbelievers will say: "Our Lord! Show us those, among Jinns and men, who misled us: We shall crush them beneath our feet, so that they become the vilest (before all)."

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ
عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي
كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

30. Inna allatheena qaloo rabbuna Allahu thumma istaqamoo tatanazzalu AAalayhimu
almala-ikatu alla takhafuu wala tahzanoo waabshiroo bialjannati allatee kuntum
tooAAadoona

30. In the case of those who say, "Our Lord is Allah., and, further, stand straight and
steadfast, the angels descend on them (from time to time): "Fear ye not!" (they suggest),
"Nor grieve! but receive the Glad Tidings of the Garden (of Bliss), the which ye were
promised!

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا
مَا تَشْتَهُ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾

31. Nahnu awliyaokum fee alhayati alddunya wafee al-akhirati walakum feeha ma
tashtahee anfusukum walakum feeha ma taddaAAoona

31. "We are your protectors in this life and in the Hereafter: therein shall ye have all that
your souls shall desire; therein shall ye have all that ye ask for!-

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٣٢﴾

32. Nuzulan min ghafoorin raheemin

32. "A hospitable gift from one Oft-Forgiving, Most Merciful!"

Section 5 (33-44)

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

33. Waman aḥsanu qawlan mimman daAAa ila Allahi waAAamila salihan waqala innanee mina almuslimeena

33. Who is better in speech than one who calls (men) to Allah, works righteousness, and says, "I am of those who bow in Islam"?

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

34. Wala tastawee alhasanatu wala alssayyi-atu idfaAA biallatee hiya ahsanu fa-itha allathee baynaka wabaynahu AAadawatun kaannahu waliyyun hameemun

34. Nor can goodness and Evil be equal. Repel (Evil) with what is better: Then will he between whom and thee was hatred become as it were thy friend and intimate!

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

35. Wama yulaqqaha illa allatheena sabaroo wama yulaqqaha illa thoo haththin AAatheemin

35. And no one will be granted such goodness except those who exercise patience and self-restraint, - none but persons of the greatest good fortune.

وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ



36. Wa-imma yanzaghannaka mina alshshaytani nazghun faistaAAith biAllahi innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

36. And if (at any time) an incitement to discord is made to thee by the Evil One, seek refuge in Allah. He is the One Who hears and knows all things.

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا

لِلْقَمَرِ وَأَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

37. Wamin ayatihi allaylu waalnnaharu waalshshamsu waalqamaru la tasjudoo lilshshamsi wala lilqamari waosjudoo lillahi alathee khalaqahunna in kuntum iyyahu taAAabudoona

37. Among His Signs are the Night and the Day, and the Sun and the Moon. Adore not the sun and the moon, but adore Allah, Who created them, if it is Him ye wish to serve.

فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا

يَسْأَمُونَ ﴿٣٨﴾

38. Fa-ini istakbaroo faallatheena AAinda rabbika yusabbihoona lahu biallayli waalnnahari wahum la yas-amoon

38. But is the (Unbelievers) are arrogant, (no matter): for in the presence of thy Lord are those who celebrate His praises by night and by day. And they never flag (nor feel themselves above it).

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ
وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

39. Wamin ayatihi annaka tara al-arḍa khashiAAatan fa-itha anzalna AAalayha almaa
ihtazzat warabat inna allathee ahyaha lamuhyee almawta innahu AAala kulli shay-in
qadeerun

39. And among His Signs in this: thou seest the earth barren and desolate; but when We send down rain to it, it is stirred to life and yields increase. Truly, He Who gives life to the (dead) earth can surely give life to (men) who are dead. For He has power over all things.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ
أَمْ مَنْ يَأْتِيَّ آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

40. Inna allatheena yulhidoona fee ayatina la yakhfawna AAalayna afaman yulqa fee
alnnari khayrun amman ya/tee aminan yawma alqiyamati iAAaloo ma shi/tum innahu
bima taAAaloona baseerun

40. Those who pervert the Truth in Our Signs are not hidden from Us. Which is better?-
he that is cast into the Fire, or he that comes safe through, on the Day of Judgment? Do
what ye will: verily He seeth (clearly) all that ye do.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

41. Inna allatheena kafaroo bialththikri lamma jaahum wa-innahu lakitabun AAazeezun

41. Those who reject the Message when it comes to them (are not hidden from Us). And indeed it is a Book of exalted power.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۚ تَنْزِيلٌ مِّنْ

حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

42. La ya/teehi albatilu min bayni yadayhi wala min khalfihi tanzeelun min hakeemin hameedin

42. No falsehood can approach it from before or behind it: It is sent down by One Full of Wisdom, Worthy of all Praise.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو

عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

43. Ma yuqalu laka illa ma qad qeela lilrusuli min qablika inna rabbaka lathoo maghfiratin wathoo AAiqabin aleemin

43. Nothing is said to thee that was not said to the apostles before thee: that thy lord has at his Command (all) forgiveness as well as a most Grievous Penalty.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۗ أَءَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ۗ

قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشَفَاءٌ ۗ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرْ

وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۗ أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

44. Walaw jaAalnahu qur-anan aAAjamiyyan laqaloo lawla fussilat ayatuhu
aaAAjamiyyun waAAarabiyyun qul huwa lillatheena amanoo hudan washifaon
waallatheena la yu/minoona fee athanihim waqrun wahuwa AAalayhim AAaman ola-ika
yunadawna min makanin baAAeedin

44. Had We sent this as a Qur'an (in the language) other than Arabic, they would have said: "Why are not its verses explained in detail? What! (a Book) not in Arabic and (a Messenger an Arab?" Say: "It is a Guide and a Healing to those who believe; and for those who believe not, there is a deafness in their ears, and it is blindness in their (eyes): They are (as it were) being called from a place far distant!"

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَآخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾

45. Walaqad atayna moosa alkitaba faikhtulifa feehi walawla kalimatun sabaqat min
rabbika laqudiya baynahum wa-innahum lafee shakkin minhu mureebin

45. We certainly gave Moses the Book aforetime: but disputes arose therein. Had it not been for a Word that went forth before from thy Lord, (their differences) would have been settled between them: but they remained in suspicious disquieting doubt thereon.

Section 6 (45-54)

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا
رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

46. Man AAamila salihan falinafsihi waman asaa faAAalayha wama rabbuka bihallamin
lilAAabeedi

46. Whoever works righteousness benefits his own soul; whoever works evil, it is against his own soul: nor is thy Lord ever unjust (in the least) to His Servants.

﴿٤٧﴾ إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ
 مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ
 يُنَادِيهِمْ أَيُّكُمْ كَأَيِّ قَالُوا ءَاذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ

47. Ilayhi yuraddu AAilmu alssaAAati wama takhruju min thamaratin min akmamiha wama tahmilu min ontha wala tadaAAu illa biAAilmih wayawma yunadeehim ayna shuraka-ee qaloo athannaka ma minna min shaheedin

47. To Him is referred the Knowledge of the Hour (of Judgment: He knows all): No date-fruit comes out of its sheath, nor does a female conceive (within her womb) nor bring forth the Day that ((Allah)) will propound to them the (question), "Where are the partners (ye attributed to Me?" They will say, "We do assure thee not one of us can bear witness!"

﴿٤٨﴾ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ وَظَنَّوْا مَا لَهُم مِّن مَّجِيصٍ

48. Wadalla AAanhum ma kanoo yadaAaona min qablu wathannoo ma lahum min maheesin

48. The (deities) they used to invoke aforetime will leave them in the lurch, and they will perceive that they have no way of escape.

لَا يَسْتَعْمِلُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن مَسَّهُ
 الشَّرُّ فَيُوسِسْ قَنُوطًا ﴿٤٩﴾

49. La yas-amu al-insanu min duAAa-i alkhayri wa-in massahu alshsharru fayaoosun qanootun

49. Man does not weary of asking for good (things), but if ill touches him, he gives up all hope (and) is lost in despair.

وَلَيْنَ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِن بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي
إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا
وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾

50. Wala-in athaqa^hu rahmatan minna min baAAadi darraa massat-hu layaqoolanna hatha lee wama athunnu alssaAAata qa-imatan wala-in rujiAAatu ila rabbee inna lee AAindahu lalhusna falanunabbi-anna allatheena kafaroo bima AAamiloo walanutheeqaannahum min AAathabin ghaleethin

50. When we give him a taste of some Mercy from Ourselves, after some adversity has touched him, he is sure to say, "This is due to my (merit): I think not that the Hour (of Judgment) will (ever) be established; but if I am brought back to my Lord, I have (much) good (stored) in His sight!" But We will show the Unbelievers the truth of all that they did, and We shall give them the taste of a severe Penalty.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَىٰ الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ
عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

51. Wa-itha anAAamna AAala al-insani aAarada wanaa bijanibihi wa-itha massahu alshsharru fathoo duAAa-in AAareedin

51. When We bestow favours on man, he turns away, and gets himself remote on his side (instead of coming to Us); and when evil seizes him, (he comes) full of prolonged prayer!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي

شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

52. Qul araa^{tu}m in kana min AAindi Allahi thumma kafartum bihi man adallu mimman huwa fee shiqaqin baAAeedin

52. Say: "See ye if the (Revelation) is (really) from Allah, and yet do ye reject it? Who is more astray than one who is in a schism far (from any purpose)?"

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ

يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

53. Sanureehim ayatina fee al-afaqi wafee anfusihim hatta yatabayyana lahum annahu alhaqqu awa lam yakfi birabbika annahu AAala kulli shay-in shaheedun

53. Soon will We show them our Signs in the (furthest) regions (of the earth), and in their own souls, until it becomes manifest to them that this is the Truth. Is it not enough that thy Lord doth witness all things?

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

54. Ala innahum fee miryatin min liqa-i rabbihim ala innahu bikulli shay-in muheetun

54. Ah indeed! Are they in doubt concerning the Meeting with their Lord? Ah indeed! It is He that doth encompass all things!

Sūra 42: Shūrā, or Consultation

[Section 1 \(1-9\)](#)

[Section 2 \(10-19\)](#)

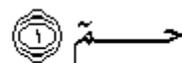
[Section 3 \(20-29\)](#)

[Section 4 \(30-43\)](#)

[Section 5 \(44-53\)](#)

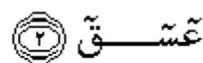
Sūra 42: Shūrā, or Consultation

Section 1 (1-9)



1. Ha-meem

1. Ha-Mim



2. AAayn-seen-qaf

2. 'Ain. Sin. Qaf.

كَذَٰلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

3. Kathalika yoohee ilayka wa-ila allatheena min qablika Allahu alAAazeezu alhakeemu

3. Thus doth (He) send inspiration to thee as (He did) to those before thee,- Allah, Exalted in Power, Full of Wisdom.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٤﴾

4. Lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi wahuwa alAAaliyyu alAAatheemu

4. To Him belongs all that is in the heavens and on earth: and He is Most High, Most Great.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ أَلَّ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

5. Takadu alssamawatu yatafattarna min fawqihinna waalmala-ikatu yusabbihoona bihamdi rabbihim wayastaghfiroona liman fee al-ardi ala inna Allaha huwa alghafooru alrraheemu

5. The heavens are almost rent asunder from above them (by Him Glory): and the angels celebrate the Praises of their Lord, and pray for forgiveness for (all) beings on earth: Behold! Verily Allah is He, the Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ
بِوَكِيلٍ ﴿٦﴾

6. Waallatheena ittakhathoo min doonihi awliyya Allahu hafeethun AAalayhim wama anta AAalayhim biwakeelin

6. And those who take as protectors others besides Him,- Allah doth watch over them; and thou art not the disposer of their affairs.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ
يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾

7. Wakathalika awhayna ilayka qur-anan AAarabiyyan litunthira omma alqura waman hawlaha watunthira yawma aljamAAi la rayba feehi fareequn fee aljannati wafareequn fee alssaAAeeri

7. Thus have We sent by inspiration to thee an Arabic Qur'an: that thou mayest warn the Mother of Cities and all around her,- and warn (them) of the Day of Assembly, of which there is no doubt: (when) some will be in the Garden, and some in the Blazing Fire.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ
وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

8. Walaw shaa Allahu lajaAAalahum ommatan wahidatan walakin yudkhilu man yashao fee rahmatihi waalththalimoona ma lahum min waliyyin wala naseerin

8. If Allah had so willed, He could have made them a single people; but He admits whom He will to His Mercy; and the Wrong-doers will have no protector nor helper.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ءَٰوْلِيَاءَ ۖ قَالَهُ ۖ هُوَ ٱلْوَلِيُّ ۖ وَهُوَ يُحْيِي ٱلْمَوْتَىٰ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

9. Ami ittakhathoo min doonihi awliyaa faAllahu huwa alwaliyyu wahuwa yuhyee almawta wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

9. What! Have they taken (for worship) protectors besides Him? But it is Allah,- He is the Protector, and it is He Who gives life to the dead: It is He Who has power over all things,

Section 2 (10-19)

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ

رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

10. Wama ikhtalaftum feehi min shay-in fahukmuhu ila Allahi thalikumu Allahu rabbee AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi oneebu

10. Whatever it be wherein ye differ, the decision thereof is with Allah. such is Allah my Lord: In Him I trust, and to Him I turn.

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ
الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

﴿١١﴾

11. Fatiru alssamawati waal-ardi jaAAala lakum min anfusikum azwajan wamina al-anAAami azwajan yathraokum feehi laysa kamithlihi shay-on wahuwa alssameeAAu albaseru

11. (He is) the Creator of the heavens and the earth: He has made for you pairs from among yourselves, and pairs among cattle: by this means does He multiply you: there is nothing whatever like unto Him, and He is the One that hears and sees (all things).

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٣﴾

12. Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi yabsutu alrriqqa liman yashao wayaqdiru innahu bikulli shay-in AAaleemun

12. To Him belong the keys of the heavens and the earth: He enlarges and restricts. The Sustenance to whom He will: for He knows full well all things.

﴿ شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ﴾ ﴿١٣﴾

13. SharaAAa lakum mina alddeeni ma wassa bihi noohan waallathee awhayna ilayka wama wassayna bihi ibraheema wamoosa waAAeesa an aqemoo alddeena wala tatarraqoo fehi kabura AAala almushrikeena ma tadAAoohum ilayhi Allahu yajtabee ilayhi man yashao wayahdee ilayhi man yuneebu

13. The same religion has He established for you as that which He enjoined on Noah - the which We have sent by inspiration to thee - and that which We enjoined on Abraham, Moses, and Jesus: Namely, that ye should remain steadfast in religion, and make no divisions therein: to those who worship other things than Allah, hard is the (way) to which thou callest them. Allah chooses to Himself those whom He pleases, and guides to Himself those who turn (to Him).

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
 مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ
 مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٤﴾

14. Wama tafarraqoo illa min baAAdi ma jaahumu alAAilmu baghyan baynahum walawla kalimatun sabaqat min rabbika ila ajalin musamman laqudiya baynahum wa-inna allatheena oorithoo alkitaba min baAADihim lafee shakkin minhu mureebin

14. And they became divided only after Knowledge reached them,- through selfish envy as between themselves. Had it not been for a Word that went forth before from thy Lord, (tending) to a Term appointed, the matter would have been settled between them: But truly those who have inherited the Book after them are in suspicious (disquieting) doubt concerning it.

فَلِذَلِكَ فَادُّعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ ءَامَنْتُ بِمَا
 أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَلْنَا
 وَلَكُمْ أَعْمَلِكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

﴿١٥﴾

15. Falithalika faodAAu waistaqim kama omirta wala tattabiAA ahwaahum waqul amantu bima anzala Allahu min kitabin waomirtu li-aADila baynakum Allahu rabbuna warabbukum lana aAAlaluna walakum aAAlalukum la hujjata baynana wabaynakumu Allahu yajmaAAu baynana wa-ilayhi almasseeru

15. Now then, for that (reason), call (them to the Faith), and stand steadfast as thou art commanded, nor follow thou their vain desires; but say: "I believe in the Book which Allah has sent down; and I am commanded to judge justly between you. Allah is our Lord and your Lord: for us (is the responsibility for) our deeds, and for you for your deeds. There is no contention between us and you. Allah will bring us together, and to Him is (our) Final Goal.

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ وَحُجَّتْهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

16. Waallatheena yuhajjoona fee Allahi min baAAdi ma istujeeba lahu hujjatuhum dahidatun AAinda rabbihim waAAalayhim ghadabun walahum AAathabun shadeedun

16. But those who dispute concerning Allah after He has been accepted,- futile is their dispute in the Sight of their Lord: on them will be a Penalty terrible.

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

17. Allahu allathee anzala alkitaba bialhaqqi waalmeezani wama yudreeka laAAalla alssaAAata qareebun

17. It is Allah Who has sent down the Book in Truth, and the Balance (by which to weigh conduct). And what will make thee realise that perhaps the Hour is close at hand?

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مُشْفِقُونَ ﴿١٨﴾
مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

18. YastaAAjilu biha allatheena la yu/minoona biha waallatheena amanoo mushfiqoona minha wayaAAalamoona annaha alhaqqu ala inna allatheena yumaroon fee alssaAAati lafee dalalin baAAeedin

18. Only those wish to hasten it who believe not in it: those who believe hold it in awe, and know that it is the Truth. Behold, verily those that dispute concerning the Hour are far astray.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ
الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

19. Allahu lateefun biAAibadihi yarzuqu man yashao wahuwa alqawiyyu alAAazeezu

19. Gracious is Allah to His servants: He gives Sustenance to whom He pleases: and He has power and can carry out His Will.

Section 3 (20-29)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ ۗ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ
الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾

20. Man kana yureedu hartha al-akhirati nazid lahu fee harthihi waman kana yureedu hartha alddunya nu/tihi minha wama lahu fee al-akhirati min naseebin

20. To any that desires the tilth of the Hereafter, We give increase in his tilth, and to any that desires the tilth of this world, We grant somewhat thereof, but he has no share or lot in the Hereafter.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا
كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

21. Am lahum shurakaoo sharaAAoo lahum mina allddeeni ma lam ya/than bihi Allahu walawla kalimatu alfaqli laqudiya baynahum wa-inna alththalimeena lahum AAathabun aleemun

21. What! have they partners (in godhead), who have established for them some religion without the permission of Allah. Had it not been for the Decree of Judgment, the matter would have been decided between them (at once). But verily the Wrong- doers will have a grievous Penalty.

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقَعُ بِهِمْ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

22. Tara alththalimeena mushfiqeena mimma kasaboo wahuwa waqiAAun bihim waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fee rawdati aljannati lahum ma yashaona AAinda rabbihim thalika huwa alfadlu alkabeeru

22. Thou wilt see the Wrong-doers in fear on account of what they have earned, and (the burden of) that must (necessarily) fall on them. But those who believe and work righteous deeds will be in the luxuriant meads of the Gardens: they shall have, before their Lord, all that they wish for. That will indeed be the magnificent Bounty (of Allah..

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾

23. Thalika allathee yubashshiru Allahu AAibadahu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati qul la as-alukum AAalayhi ajran illa almawaddata fee alqurba waman yaqtarif hasanatan nazid lahu feeha husnan inna Allaha ghafoorun shakoorun

23. That is (the Bounty) whereof Allah gives Glad Tidings to His Servants who believe and do righteous deeds. Say: "No reward do I ask of you for this except the love of those near of kin." And if any one earns any good, We shall give him an increase of good in respect thereof: for Allah is Oft-Forgiving, Most Ready to appreciate (service).

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا فَإِن يَشَاءِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ
اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾

24. Am yaqooloona iftara AAala Allahi kathiban fa-in yasha-i Allahu yakhtim AAala qalbika wayamhu Allahu albatila wayuhiqqu alhaqqa bikalimatih innahu AAaleemun bithati alssudoori

24. What! Do they say, "He has forged a falsehood against Allah.? But if Allah willed, He could seal up thy heart. And Allah blots out Vanity, and proves the Truth by His Words. For He knows well the secrets of all hearts.

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ
مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾

25. Wahuwa allathee yaqbalu alttawbata AAan AAibadihi wayaAAfoo AAani alssayyi-
ati wayaAAalamu ma tafAAaloona

25. He is the One that accepts repentance from His Servants and forgives sins: and He knows all that ye do.

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ
وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

26. Wayastajeebu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati wayazeeduhum min fadlihi waalkafiroona lahum AAathabun shadeedun

26. And He listens to those who believe and do deeds of righteousness, and gives them increase of His Bounty: but for the Unbelievers their is a terrible Penalty.

﴿ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ

مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

27. Walaw basata Allahu alrrizqa liAAibadihi labaghaw fee al-ardi walakin yunazzilu biqadarin ma yashao innahu biAAibadihi khabeerun baseerun

27. If Allah were to enlarge the provision for His Servants, they would indeed transgress beyond all bounds through the earth; but he sends (it) down in due measure as He pleases. For He is with His Servants Well-acquainted, Watchful.

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ

وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

28. Wahuwa allathee yunazzilu alghaytha min baAAadi ma qanaṭoo wayanshuru rahmatahu wahuwa alwaliyyu alhameedu

28. He is the One that sends down rain (even) after (men) have given up all hope, and scatters His Mercy (far and wide). And He is the Protector, Worthy of all Praise.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ

جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

29. Wamin ayatihi khalqu alssamawati waal-ardi wama baththa feehima min dabbatin wahuwa AAala jamAAihim itha yasha qadeerun

29. And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the living creatures that He has scattered through them: and He has power to gather them together when He wills.

Section 4 (30-43)

وَمَا أَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ



30. Wama asabakum min museebatin fabima kasabat aydeekum wayaAAfoo AAan katheerin

30. Whatever misfortune happens to you, is because on the things your hands have wrought, and for many (of them) He grants forgiveness.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ

دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

31. Wama antum bimuaAJizeena fee al-ardi wama lakum min dooni Allahi min waliyyin wala naseerin

31. Nor can ye frustrate (aught), (fleeing) through the earth; nor have ye, besides Allah, any one to protect or to help.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ

32. Wamin ayatihi aljawari fee albahri kaal-aAAalami

32. And among His Signs are the ships, smooth-running through the ocean, (tall) as mountains.

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

33. In yasha/ yuskini alreeha fayathlalna rawakida AAala thahrihi inna fee thalika laayatin likulli sabbarin shakoorin

33. If it be His Will He can still the Wind: then would they become motionless on the back of the (ocean). Verily in this are Signs for everyone who patiently perseveres and is grateful.

أَوْ يُوبِقَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

34. Aw yoobiqhunna bima kasaboo wayaAAafu AAan katheerin

34. Or He can cause them to perish because of the (evil) which (the men) have earned; but much doth He forgive.

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّخِصٍ ﴿٣٥﴾

35. WayaAAalama allatheena yujadiloona fee ayatina ma lahum min maheesin

35. But let those know, who dispute about Our Signs, that there is for them no way of escape.

فَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَّعِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

36. Fama ooteetum min shay-in famataAAu alhayati alddunya wama AAinda Allahi khayrun waabqa lillatheena amanoo waAAala rabbihim yatawakkaloona

36. Whatever ye are given (here) is (but) a convenience of this life: but that which is with Allah is better and more lasting: (it is) for those who believe and put their trust in their Lord:

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا
هُمَّ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

37. Waallatheena yajtaniboona kaba-ira al-ithmi waalfawahisha wa-itha ma ghadiboo hum yaghfiroona

37. Those who avoid the greater crimes and shameful deeds, and, when they are angry even then forgive;

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٨﴾

38. Waallatheena istajaboo lirabbihim waaqamoo alssalata waamruhum shoora baynahum wamimma razaqnahum yunfiqoona

38. Those who hearken to their Lord, and establish regular Prayer; who (conduct) their affairs by mutual Consultation; who spend out of what We bestow on them for Sustenance;

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

39. Waallatheena itha asabahumu albaghyu hum yantasiroona

39. And those who, when an oppressive wrong is inflicted on them, (are not cowed but) help and defend themselves.

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

40. Wajazao sayyi-atin sayyi-atun mithluha faman AAafa waaslaha faajruhu AAala Allahi innahu la yuhibbu alththalimeena

40. The recompense for an injury is an injury equal thereto (in degree): but if a person forgives and makes reconciliation, his reward is due from Allah. for ((Allah)) loveth not those who do wrong.

وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

41. Walamani intasara baAAda thulmihi faola-ika ma AAalayhim min sabeelin

41. But indeed if any do help and defend themselves after a wrong (done) to them, against such there is no cause of blame.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

42. Innama alssabeelu AAala allatheena yathlimoona alnnaasa wayabghoona fee al-ardi bighayri alhaqqi ola-ika lahum AAathabun aleemun

42. The blame is only against those who oppress men and wrong-doing and insolently transgress beyond bounds through the land, defying right and justice: for such there will be a penalty grievous.

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنَ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾

43. Walaman sabara waghafara inna thalika lamin AAazmi al-omoori

43. But indeed if any show patience and forgive, that would truly be an exercise of courageous will and resolution in the conduct of affairs.

Section 5 (44-53)

وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن وَّالِيٍّ مِّن بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا
الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

44. Waman yudlili Allahu fama lahu min waliyyin min baAAadihi wataru alththalimeena lamma raawoo alAAathaba yaqooloona hal ila maraddin min sabeelin

44. For any whom Allah leaves astray, there is no protector thereafter. And thou wilt see the Wrong-doers, when in sight of the Penalty, Say: "Is there any way (to effect) a return?"

وَتَرَنَّهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الَّذِينَ يَنْظُرُونَ مِنْ
 طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا
 أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

45. Watarahum yuAAradoona AAalayha khashiAAeena mina alththulli yanthuroona min
 tarfin khafiyin waqala allatheena amanoo inna alkhashireena allatheena khasiroo
 anfusahum waahleehim yawma alqiyamati ala inna alththalimeena fee AAathabin
 muqeemin

45. And thou wilt see them brought forward to the (Penalty), in a humble frame of mind
 because of (their) disgrace, (and) looking with a stealthy glance. And the Believers will
 say: "Those are indeed in loss, who have given to perdition their own selves and those
 belonging to them on the Day of Judgment. Behold! Truly the Wrong-doers are in a
 lasting Penalty!"

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
 مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

46. Wama kana lahum min awliyya yansuroonahum min dooni Allahi waman yudlili
 Allahu fama lahu min sabeelin

46. And no protectors have they to help them, other than Allah. And for any whom Allah
 leaves to stray, there is no way (to the Goal).

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ
 مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿٤٧﴾

47. Istajeeboo lirabbikum min qabli an ya/tiya yawmun la maradda lahu mina Allahi ma lakum min malja-in yawma-ithin wama lakum min nakeerin

47. Hearken ye to your Lord, before there come a Day which there will be no putting back, because of (the Ordainment of) Allah. that Day there will be for you no place of refuge nor will there be for you any room for denial (of your sins)!

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِلَّا أَلْبَلَغُ وَإِنَّا إِذَا
أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾

48. Fa-in aAaradoo fama arsalnaka AAalayhim hafeethan in AAalayka illa albalaghu wa-inna itha athaqna al-insana minna rahmatan fariha biha wa-in tushibhum sayyi-atun bima qaddamat aydeehim fa-inna al-insana kafoorun

48. If then they run away, We have not sent thee as a guard over them. Thy duty is but to convey (the Message). And truly, when We give man a taste of a Mercy from Ourselves, he doth exult thereat, but when some ill happens to him, on account of the deeds which his hands have sent forth, truly then is man ungrateful!

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَن يَشَاءُ إِنثًا وَيَهَبُ
لِمَن يَشَاءُ الذُّكُورَ ﴿٤٩﴾

49. Lillahi mulku alssamawati waal-ardi yakhluqu ma yashao yahabu liman yashao inathan wayahabu liman yashao alththukoora

49. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth. He creates what He wills (and plans). He bestows (children) male or female according to His Will (and Plan),

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنثَانًا وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ عَقِيمًا
 إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

50. Aw yuzawwijuhum thukranan wa-inathan wayajAAalu man yashao AAaqeeman
 innahu AAaleemun qadeerun

50. Or He bestows both males and females, and He leaves barren whom He will: for He
 is full of Knowledge and Power.

﴿ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
 رَسُولًا فَيُوحِيَ بَأْذَنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴾ ﴿٥١﴾

51. Wama kana libasharin an yukallimahu Allahu illa wahyan aw min wara-i hijabin aw
 yursila rasoolan fayoohiya bi-ithnihi ma yashao innahu AAaliyyun hakeemun

51. It is not fitting for a man that Allah should speak to him except by inspiration, or from
 behind a veil, or by the sending of a messenger to reveal, with Allah.s permission, what
 Allah wills: for He is Most High, Most Wise.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا
 الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ
 لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

52. Wakathalika awhayna ilayka roohan min amrina ma kunta tadree ma alkitabun wala
 al-eemanu walakin jaAAalnahu nooran nahdee bihi man nashao min AAibadina wa-innaka
 latahdee ila siraatin mustaqeemin

52. And thus have We, by Our Command, sent inspiration to thee: thou knewest not (before) what was Revelation, and what was Faith; but We have made the (Qur'an) a Light, wherewith We guide such of Our servants as We will; and verily thou dost guide (men) to the Straight Way,-

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَصِيرُ

الْأُمُورُ

53. Sirati Allahi allathee lahu ma fee alsamawati wama fee al-ardi ala ila Allahi taseru al-omooru

53. The Way of Allah, to Whom belongs whatever is in the heavens and whatever is on earth. Behold (how) all affairs tend towards Allah.

Sūra 43: Zukhruf, or Gold Adornments

[Section 1 \(1-15\)](#)

[Section 2 \(16-25\)](#)

[Section 3 \(26-35\)](#)

[Section 4 \(36-45\)](#)

[Section 5 \(46-56\)](#)

[Section 6 \(57-67\)](#)

[Section 7 \(68-89\)](#)

Sūra 43: Zukhruf, or Gold Adornments

Section 1 (1-15)

حَمِّمٌ

1. Ha-meem

1. Ha-Mim

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. Waalkitābi almubeeni

2. By the Book that makes things clear,--

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

3. Inna jaAAalnahu qur-anan AAarabiyyan laAAallakum taAAaqiloona

3. We have made it a Qur'an in Arabic, that ye may be able to understand (and learn wisdom).

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٤﴾

4. Wa-innahu fee ommi alkitabī ladaynā laAAaliyyun ḥakeemun

4. And verily, it is in the Mother of the Book, in Our Presence, high (in dignity), full of wisdom.

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾

5. Afanadribu AAankumu alththikra safhan an kuntum qawman musrifeena

5. Shall We then take away the Message from you and repel (you), for that ye are a people transgressing beyond bounds?

وَكَم أَرْسَلْنَا مِن نَّبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾

6. Wakam arsalnā min nabiyyin fee al-awwaleena

6. But how many were the prophets We sent amongst the peoples of old?

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾

7. Wama ya/tehim min nabiyyin illa kanoo bihi yastahzi-oona

7. And never came there a prophet to them but they mocked him.

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

8. Faahlakna ashadda minhum batshan wamada mathalu al-awwaleena

8. So We destroyed (them)- stronger in power than these;- and (thus) has passed on the Parable of the peoples of old.

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

9. Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati waal-arda layaqoolunna khalaqahunna alAAazeezu alAAaleemu

9. If thou wert to question them, 'Who created the heavens and the earth?' They would be sure to reply, 'they were created by (Him), the Exalted in Power, Full of Knowledge';-

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ
﴿١٠﴾

10. Allathee jaAAala lakumu al-arda mahdan wajaAAala lakum feeha subulan laAAallakum tahtadoona

10. (Yea, the same that) has made for you the earth (like a carpet) spread out, and has made for you roads (and channels) therein, in order that ye may find guidance (on the way);

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ

تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

11. Waallathee nazzala mina alssama-i maan biqadarin faansharna bihi baldatan maytan kathalika tukhrajooona

11. That sends down (from time to time) rain from the sky in due measure;- and We raise to life therewith a land that is dead; even so will ye be raised (from the dead);-

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرَكُونَ

﴿١٢﴾

12. Waallathee khalaqa al-azwaja kullaha wajaAAala lakum mina alfulki waal-anAAami ma tarkaboona

12. That has created pairs in all things, and has made for you ships and cattle on which ye ride,

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ

وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

13. Litastawoo AAala thuhoorihi thumma tathkuroo niAAamata rabbikum itha istawaytum AAalayhi wataqooloo subhana allathee sakhkhara lana hatha wama kunna lahu muqrineena

13. In order that ye may sit firm and square on their backs, and when so seated, ye may celebrate the (kind) favour of your Lord, and say, "Glory to Him Who has subjected these to our (use), for we could never have accomplished this (by ourselves),

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

14. Wa-inna ila rabbina lamunqaliboona

14. "And to our Lord, surely, must we turn back!"

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

15. WajaAAaloo lahu min AAibadihi juz-an inna al-insana lakafoorun mubeenun

15. Yet they attribute to some of His servants a share with Him (in his godhead)! truly is man a blasphemous ingrate avowed!

Section 2 (16-25)

أَمْ أَتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾

16. Ami ittakhatha mimma yakhluqu banatin waasfakum bialbaneena

16. What! has He taken daughters out of what He himself creates, and granted to you sons for choice?

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا
وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

17. Wa-itha bushshira ahaduhum bima daraba lilrahmani mathalan thalla wajhuhu muswaddan wahuwa katheemun

17. When news is brought to one of them of (the birth of) what he sets up as a likeness to ((Allah)) Most Gracious, his face darkens, and he is filled with inward grief!

أَوْ مَن يُنَشَّؤُا فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ
مُبِينٍ ﴿١٨﴾

18. Awaman yunashshao fee alhilyati wahuwa fee alkhisami ghayru mubeenin

18. Is then one brought up among trinkets, and unable to give a clear account in a dispute (to be associated with Allah.?)

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَدُوا
خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

19. WajaAAaloo almala-ikata allatheena hum AAibadu alrahmani inathan ashahidoo khalqahum satuktabu shahadatuhum wayus-aloona

19. And they make into females angels who themselves serve Allah. Did they witness their creation? Their evidence will be recorded, and they will be called to account!

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَّا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا

يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

20. Waqaloo law shaa alrahmanu ma Aabadnahum ma lahum bithalika min Aailmin in hum illa yakhrusoona

20. ("Ah!") they say, "If it had been the will of ((Allah)) Most Gracious, we should not have worshipped such (deities)!" Of that they have no knowledge! they do nothing but lie!

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾

21. Am ataynahum kitaban min qablihi fahum bihi mustamsikoona

21. What! have We given them a Book before this, to which they are holding fast?

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

22. Bal qaloo inna wajadna abaana AAala ommatin wa-inna AAala atharihim muhtadoona

22. Nay! they say: "We found our fathers following a certain religion, and we do guide ourselves by their footsteps."

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ
مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ



23. Wakathalika ma arsalna min qablika fee qaryatin min natheerin illa qala mutrafooha
inna wajadna abaana AAala ommatin wa-inna AAala atharihim muqtadoona

23. Just in the same way, whenever We sent a Warner before thee to any people, the
wealthy ones among them said: "We found our fathers following a certain religion, and
we will certainly follow in their footsteps."

﴿ قَالُوا أَوْلَوْ جِئْتُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ
قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴾

24. Qala awa law ji/tukum bi-ahda mimma wajadtum AAalayhi abaakum qaloo inna
bima orsiltum bihi kafiroona

24. He said: "What! Even if I brought you better guidance than that which ye found your
fathers following?" They said: "For us, we deny that ye (prophets) are sent (on a mission
at all)."

﴿ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴾

25. Faintaqamna minhum faonthur kayfa kana AAaqibatu almukaththibeen

25. So We exacted retribution from them: now see what was the end of those who
rejected (Truth)!

Section 3 (26-35)

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ

٢٦

26. Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi waqawmihi innanee baraon mimma taAAabudoona

26. Behold! Abraham said to his father and his people: "I do indeed clear myself of what ye worship:

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ

27. Illa allathee faṭarane fa-innahu sayahdeeni

27. "(I worship) only Him Who made me, and He will certainly guide me."

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

28. WajaAAalaha kalimatan baqiyatan fee AAaqibihi laAAallahum yarjiAAoona

28. And he left it as a Word to endure among those who came after him, that they may turn back (to Allah..

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ



29. Bal mattaAAu haola-i waabaahum hatta jaahumu alhaqqu warasoolun mubeenun

29. Yea, I have given the good things of this life to these (men) and their fathers, until the Truth has come to them, and an apostle making things clear.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ



30. Walamma jaahumu alhaqqu qaloo hatha sihrun wa-inna bihi kafiroona

30. But when the Truth came to them, they said: "This is sorcery, and we do reject it."

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

31. Waqaloo lawla nuzzila hatha alqur-anu AAala rajulin mina alqaryatayni
AAatheemun

31. Also, they say: "Why is not this Qur'an sent down to some leading man in either of the two (chief) cities?"

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ
 بَعْضًا سَخِرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

32. Ahum yaqsimoonah rahmata rabbika nahnu qasamna baynahum maAAeeshatahum fee alhayati alddunya warafaanah baAAadahum fawqa baAAadin darajatim liyattakhitha baAAaduhum baAAadan sukhriyyan warahmatu rabbika khayrun mimma yajmaAaona

32. Is it they who would portion out the Mercy of thy Lord? It is We Who portion out between them their livelihood in the life of this world: and We raise some of them above others in ranks, so that some may command work from others. But the Mercy of thy Lord is better than the (wealth) which they amass.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
 لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

33. Walawla an yakoona alnnasu ommatan wahidatan lajaAAalna liman yakfuru bialrrahmani libuyootihim suqufan min fiddatin wamaAAarija AAalayha yathharoon

33. And were it not that (all) men might become of one (evil) way of life, We would provide, for everyone that blasphemes against ((Allah)) Most Gracious, silver roofs for their houses and (silver) stair-ways on which to go up,

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُتَكَيَّفُونَ ﴿٣٤﴾

34. Walibuyootihim abwaban wasururan AAalayha yattaki-oona

34. And (silver) doors to their houses, and thrones (of silver) on which they could recline,

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ

لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

35. Wazukhrufan wa-in kullu thalika lamma mataAAu alhayati alddunya waal-akhiratu AAinda rabbika lilmuttaqena

35. And also adornments of gold. But all this were nothing but conveniences of the present life: The Hereafter, in the sight of thy Lord is for the Righteous.

Section 4 (36-45)

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ

لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

36. Waman yaAAshu AAan thikri alrrahmani nuqayyid lahu shaytanana fahuwa lahu qareenun

36. If anyone withdraws himself from remembrance of ((Allah)) Most Gracious, We appoint for him an evil one, to be an intimate companion to him.

وَأِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

37. Wa-innahum layasuddoonahum AAani alssabeeli wayahsaboona annahum muhtadoona

37. Such (evil ones) really hinder them from the Path, but they think that they are being guided aright!

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَدُلَيْتُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ



38. Hatta itha jaana qala ya layta baynee wabaynaka buAAda almashriqayni fabi/sa alqareenu

38. At length, when (such a one) comes to Us, he says (to his evil companion): "Would that between me and thee were the distance of East and West!" Ah! evil is the companion (indeed)!

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

39. Walan yanfaAAakumu alyawma ith thalamtum annakum fee alAAathabi mushtarikoona

39. When ye have done wrong, it will avail you nothing, that Day, that ye shall be partners in Punishment!

أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْأَعْمَىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

40. Afaanta tusmiAAu alssumma aw tahdee alAAumya waman kana fee dalalin mubeenin

40. Canst thou then make the deaf to hear, or give direction to the blind or to such as (wander) in manifest error?

فَأَمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَأَنَا مِنْهُمْ مُنتَقِمُونَ

41. Fa-imma nathhabanna bika fa-inna minhum muntaqimoona

41. Even if We take thee away, We shall be sure to exact retribution from them,

أَوْ نُرِيَّتَكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

42. Aw nuriyannaka allathee waAAdnahum fa-inna AAalayhim muqtadiroona

42. Or We shall show thee that (accomplished) which We have promised them: for verily We shall prevail over them.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

43. Faistamsik biallathee ooohiya ilayka innaka AAala siratin mustaqeemin

43. So hold thou fast to the Revelation sent down to thee; verily thou art on a Straight Way.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

44. Wa-innahu lathikrun laka waliqawmika wasawfa tus-aloona

44. The (Qur'an) is indeed the message, for thee and for thy people; and soon shall ye (all) be brought to account.

وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهَةً

يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

45. Wais-al man arsalna min qabluka min rusulina ajaAalna min dooni alrahmani alihatan yuAbadoona

45. And question thou our apostles whom We sent before thee; did We appoint any deities other than ((Allah)) Most Gracious, to be worshipped?

Section 5 (46-56)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

46. Walaqad arsalna moosa bi-ayatina ila firAAawna wamala-ih faqala innee rasoolu rabbi alAAalameena

46. We did send Moses aforetime, with Our Signs, to Pharaoh and his Chiefs: He said, "I am an apostle of the Lord of the Worlds."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

47. Falamma jaahum bi-ayatina itha hum minha yadhakoona

47. But when he came to them with Our Signs, behold they ridiculed them.

وَمَا نُزِرِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا
وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

48. Wama nureehim min ayatin illa hiya akbaru min okhtiha waakhathnahum
bialAAathabi laAAallahum yarjiAAoona

48. We showed them Sign after Sign, each greater than its fellow, and We seized them
with Punishment, in order that they might turn (to Us).

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

49. Waqaloo ya ayyuha alsahiru odAAu lana rabbaka bima AAahida AAindaka innana
lamuhtadoona

49. And they said, "O thou sorcerer! Invoke thy Lord for us according to His covenant
with thee; for we shall truly accept guidance."

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

50. Falamma kashafna AAanhumu alAAathaba itha hum yankuthoona

50. But when We removed the Penalty from them, behold, they broke their word.

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ
الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

51. Wanāda firAAawnu fee qawmihi qala ya qawmi alaysa lee mulku miṣra wahathihi al-anharu tajree min taḥtee afala tubsiroona

51. And Pharaoh proclaimed among his people, saying: "O my people! Does not the dominion of Egypt belong to me, (witness) these streams flowing underneath my (palace)? What! see ye not then?"

﴿٥٢﴾ أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

52. Am ana khayrun min hatha allathee huwa maheenun wala yakadu yubeenu

52. "Am I not better than this (Moses), who is a contemptible wretch and can scarcely express himself clearly?"

﴿٥٣﴾ فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ

53. Falawla olqiya AAalayhi aswiratun min thahabin aw jaa maAAahu almala-ikatu muqtarineena

53. "Then why are not gold bracelets bestowed on him, or (why) come (not) with him angels accompanying him in procession?"

﴿٥٤﴾ فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ

54. Faistakhaffa qawmahu faataAAoohu innahum kanoo qawman fasiqeen

54. Thus did he make fools of his people, and they obeyed him: truly were they a people rebellious (against Allah..)

فَلَمَّا ءَاسَفُونَا اَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنَاهُمْ اَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

55. Falamma asafoona intaqamna minhum faaghraqnahum ajmaAAeena

55. When at length they provoked Us, We exacted retribution from them, and We drowned them all.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

56. FajaAAalnahum salafan wamathalan lil-akhireena

56. And We made them (a people) of the Past and an Example to later ages.

Section 6 (57-67)

﴿٥٧﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

57. Walamma duriba ibnu maryama mathalan itha qawmuka minhu yasiddoona

57. When (Jesus) the son of Mary is held up as an example, behold, thy people raise a clamour thereat (in ridicule)!

وَقَالُوا ءَاٰلِهَتُنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٨﴾

58. Waqaloo aalihatusa khayrun am huwa ma daraboohu laka illa jadalan bal hum qawmun khasimoon

58. And they say, "Are our gods best, or he?" This they set forth to thee, only by way of disputation: yea, they are a contentious people.

إِنَّهُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

59. In huwa illa AAabdun anAAamna AAalayhi wajaAAalnahu mathalan libanee isra-eela

59. He was no more than a servant: We granted Our favour to him, and We made him an example to the Children of Israel.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

60. Walaw nashao lajaAAalna minkum mala-ikatan fee al-ardi yakhlufoona

60. And if it were Our Will, We could make angels from amongst you, succeeding each other on the earth.

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَٰذَا

صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

61. Wa-innahu laAailmun lilssaAAati fala tamtarunna biha waittabiAAooni hatha siratun mustaqeemun

61. And (Jesus) shall be a Sign (for the coming of) the Hour (of Judgment): therefore have no doubt about the (Hour), but follow ye Me: this is a Straight Way.

65. Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim fawaylun lillatheena thalamoo min AAathabi yawmin aleemin

65. But sects from among themselves fell into disagreement: then woe to the wrong-doers, from the Penalty of a Grievous Day!

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ



66. Hal yanthuroona illa alssaAAata an ta/tiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona

66. Do they only wait for the Hour - that it should come on them all of a sudden, while they perceive not?

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ

67. Al-akhillao yawma-ithin baAAaduhum libaAAadin AAaduwwun illa almuttaqeen

67. Friends on that day will be foes, one to another,- except the Righteous.

Section 7 (68-89)

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ

68. Ya AAibadi la khawfun AAalaykumu alyawma wala antum tahzanoona

68. My devotees! no fear shall be on you that Day, nor shall ye grieve,-

الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

69. Allatheena amanoo bi-ayatina wakanoo muslimeena

69. (Being) those who have believed in Our Signs and bowed (their wills to Ours) in Islam.

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

70. Odkhuloo aljannata antum waazwajukum tuhbaroona

70. Enter ye the Garden, ye and your wives, in (beauty and) rejoicing.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ^ط وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ
وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ^ط وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

71. Yutafu AAalayhim bisihafin min thahabin waakwabin wafeeha ma tashtaheehi al-anfusu watalaththu al-aAyunu waantum feeha khaliidoona

71. To them will be passed round, dishes and goblets of gold: there will be there all that the souls could desire, all that their eyes could delight in: and ye shall abide therein (for eye).

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

72. Watilka aljannatu allatee oorithtumooha bima kuntum taAamaloona

72. Such will be the Garden of which ye are made heirs for your (good) deeds (in life).

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

73. Lakum feeha fakihatun katheeratun minha ta/kuloona

73. Ye shall have therein abundance of fruit, from which ye shall have satisfaction.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

74. Inna almujrimeena fee AAathabi jahannama khalidoona

74. The sinners will be in the Punishment of Hell, to dwell therein (for aye):

لَا يُفَتِّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

75. La yufattaru AAanhum wahum feehi mublisoona

75. Nowise will the (Punishment) be lightened for them, and in despair will they be there overwhelmed.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

76. Wama thalamnahum walakin kanoo humu althalimeena

76. Nowise shall We be unjust to them: but it is they who have been unjust themselves.

وَنَادَوْا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكِثُونَ



77. Wanādaw ya maliku liyaqdi AAalayna rabbuka qala innakum makithoona

77. They will cry: "O Malik! would that thy Lord put an end to us!" He will say, "Nay, but ye shall abide!"

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِّلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾

78. Laqad ji/nakum bialhaqqi walakinna aktharakum lilhaqqi karihoona

78. Verily We have brought the Truth to you: but most of you have a hatred for Truth.

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

79. Am abramoo amran fa-inna mubrimoona

79. What! have they settled some plan (among themselves)? But it is We Who settle things.

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ



80. Am yaḥsaboona anna la nasmaAAu sirrahum wanajwahum bala warusuluna ladayhim yaktuboona

80. Or do they think that We hear not their secrets and their private counsels? Indeed (We do), and Our messengers are by them, to record.

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِينَ ﴿٨١﴾

81. Qul in kana lilrahmani waladun faana awwalu alAAabideena

81. Say: "If ((Allah)) Most Gracious had a son, I would be the first to worship."

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

82. Subhana rabbi alssamawati waal-ardi rabbi alAAarshi AAamma yasifoona

82. Glory to the Lord of the heavens and the earth, the Lord of the Throne (of Authority)! (He is free) from the things they attribute (to him)!

فَذَرَّهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

83. Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona

83. So leave them to babble and play (with vanities) until they meet that Day of theirs, which they have been promised.

﴿٨٤﴾ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

84. Wahuwa allathee fee alssama-i ilahun wafee al-ardi ilahun wahuwa alhakeemu alAAaleemu

84. It is He Who is Allah in heaven and Allah on earth; and He is full of Wisdom and Knowledge.

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ
السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

85. Watabaraka allathee lahu mulku alssamawati waal-ardi wama baynahuma waAAindahu AAilmu alssaAAati wa-ilayhi turjaAAoona

85. And blessed is He to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth, and all between them: with Him is the Knowledge of the Hour (of Judgment): and to Him shall ye be brought back.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

86. Wala yamliku allatheena yadAAoona min doonih alshshafaAAata illa man shahida bialhaqqi wahum yaAAalamoona

86. And those whom they invoke besides Allah have no power of intercession;- only he who bears witness to the Truth, and they know (him).

وَلِيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ فَاَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

87. Wala-in saaltahum man khalaqahum layaqoolunna Allahu faanna yu/fakoona

87. If thou ask them, who created them, they will certainly say, Allah. How then are they deluded away (from the Truth)?

وَقِيلَ ۚ يٰرَبِّ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾

88. Waqeelihi ya rabbi inna haola-i qawmun la yu/minoona

88. ((Allah) has knowledge) of the (Prophet's) cry, "O my Lord! Truly these are people who will not believe!"

فَاَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلٰمٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٩﴾

89. Faisfah AAanhum waqul salamun fasawfa yaAAalamoona

89. But turn away from them, and say "Peace!" But soon shall they know!

Sūra 44: Dukhān, or Smoke (or Mist)

[Section 1 \(1-29\)](#)

[Section 2 \(30-42\)](#)

[Section 3 \(43-59\)](#)

Sūra 44: Dukhān, or Smoke (or Mist)

Section 1 (1-29)

حَمِّمٌ

1. Ha-meem

1. Ha-Mim.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. Waalkitābi almubeeni

2. By the Book that makes things clear;-

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

3. Inna anzalnahu fee laylatin mubarakatin inna kunna munthireena

3. We sent it down during a Blessed Night: for We (ever) wish to warn (against Evil).

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾

4. Feeha yufraqu kullu amrin hakeemin

4. In the (Night) is made distinct every affair of wisdom,

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾

5. Amran min AAindina inna kunna mursileena

5. By command, from Our Presence. For We (ever) send (revelations),

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾

6. Raḥmatan min rabbika innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

6. As Mercy from thy Lord: for He hears and knows (all things);

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٧﴾

7. Rabbi alssamawati waal-ardi wama baynahuma in kuntum mooqineena

7. The Lord of the heavens and the earth and all between them, if ye (but) have an assured faith.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

8. La ilaha illa huwa yuhyee wayumeetu rabbukum warabbu aba-ikumu al-awwaleena

8. There is no god but He: It is He Who gives life and gives death,- The Lord and Cherisher to you and your earliest ancestors.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

9. Bal hum fee shakkin yalAAaboona

9. Yet they play about in doubt.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

10. Fairtaqib yawma ta/tee alssamao bidukhanin mubeenin

10. Then watch thou for the Day that the sky will bring forth a kind of smoke (or mist) plainly visible,

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

11. Yaghsha alnasa hatha AAathabun aleemun

11. Enveloping the people: this will be a Penalty Grievous.

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

12. Rabbana ikshif AAanna alAAathaba inna mu/minoona

12. (They will say:) "Our Lord! remove the Penalty from us, for we do really believe!"

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

13. Anna lahumu alththikra waqad jaahum rasoolun mubeenun

13. How shall the message be (effectual) for them, seeing that an Messenger explaining things clearly has (already) come to them,-

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

14. Thumma tawallaw AAanhu waqaloo muAAallamun majnoonun

14. Yet they turn away from him and say: "Tutored (by others), a man possessed!"

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

15. Inna kashifoo alAAathabi qaleelan innakum AAa-idoona

15. We shall indeed remove the Penalty for a while, (but) truly ye will revert (to your ways).

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

16. Yawma nabtishu albatshata alkubra inna muntaqimoona

16. One day We shall seize you with a mighty onslaught: We will indeed (then) exact Retribution!

﴿١٧﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ

17. Walaqad fatanna qablahum qawma firAAawna wajaahum rasoolun kareemun

17. We did, before them, try the people of Pharaoh: there came to them an apostle most honourable,

﴿١٨﴾ أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

18. An addoo ilayya AAibada Allahi innee lakum rasoolun ameenun

18. Saying: "Restore to me the Servants of Allah. I am to you an apostle worthy of all trust;

﴿١٩﴾ وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

19. Waan la taAaloo AAala Allahi innee atookum bisultanin mubeenin

19. "And be not arrogant as against Allah. for I come to you with authority manifest.

وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

20. Wa-innee AAuthtu birabbee warabbikum an tarjumooni

20. "For me, I have sought safety with my Lord and your Lord, against your injuring me.

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاَعْتِزُّوا بِأَنْفُسِكُمْ وَأَنْتُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

21. Wa-in lam tu/minoo lee faiAAatziilooni

21. "If ye believe me not, at least keep yourselves away from me."

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَآؤُلَآءِ قَوْمٌ
مُجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

22. FadaAAa rabbahu anna haola-i qawmun mujrimoona

22. (But they were aggressive:) then he cried to his Lord: "These are indeed a people given to sin."

فَأَسْرِبْ بَعِيدِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

23. Faasri biAAibadee laylan innakum muttabaAAoona

23. (The reply came:) "March forth with My Servants by night: for ye are sure to be pursued."

وَأَنْتَرِكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

24. Waotruki albahra rahwan innahum jundun mughraoona

24. "And leave the sea as a furrow (divided): for they are a host (destined) to be drowned."

كَمْ تَرَ كُؤًا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾

25. Kam tarakoo min jannatin waAAuyoonin

25. How many were the gardens and springs they left behind,

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

26. WazurooAAin wamaqamin kareemin

26. And corn-fields and noble buildings,

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

27. WanaAAamin kanoo feha fakiheena

27. And wealth (and conveniences of life), wherein they had taken such delight!

كَذٰلِكَ وَاوْرَثْنٰهَا قَوْمًا ءَاخَرِيْنَ ﴿٢٨﴾

28. Kathalika waawrathnaha qawman akhareena

28. Thus (was their end)! And We made other people inherit (those things)!

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْاَرْضُ وَمَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ ﴿٢٩﴾

29. Fama bakat AAalayhimu alssamao waal-ardu wama kanoo munthareena

29. And neither heaven nor earth shed a tear over them: nor were they given a respite (again).

Section 2 (30-42)

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرٰٓءِيْلَ مِنَ الْعَذٰبِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

30. Walaqad najjayna banee isra-eela mina alAAathabi almuheeni

30. We did deliver aforetime the Children of Israel from humiliating Punishment,

مِنْ فِرْعَوْنَ اِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣١﴾

31. Min firAAawna innahu kana AAaliyan mina almusrifeena

31. Inflicted by Pharaoh, for he was arrogant (even) among inordinate transgressors.

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

32. Walaqadi ikhtarnahum AAala AAilmin AAala alAAalameena

32. And We chose them aforetime above the nations, knowingly,

وَعَاتَيْنَاهُمْ مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

33. Waataynahum mina al-ayati ma feehi balaon mubeenun

33. And granted them Signs in which there was a manifest trial

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

34. Inna haola-i layaqooloona

34. As to these (Quraish), they say forsooth:

إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

35. In hiya illa mawtatuna al-oola wama nahnu bimunshareena

35. "There is nothing beyond our first death, and we shall not be raised again.

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

36. Fa/too bi-aba-ina in kuntum sadiqeena

36. "Then bring (back) our forefathers, if what ye say is true!"

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ

﴿٣٧﴾

37. Ahum khayrun am qawmu tubbaAAin waallatheena min qablihim ahlaknahum
innahum kanoo mujrimeena

37. What! Are they better than the people of Tubba and those who were before them? We destroyed them because they were guilty of sin.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿٣٨﴾

38. Wama khalaqna alssamawati waal-arda wama baynahuma laAAibeena

38. We created not the heavens, the earth, and all between them, merely in (idle) sport:

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

39. Ma khalaqnahuma illa bialhaqqi walakinna aktharahum la yaAAlamoona

39. We created them not except for just ends: but most of them do not understand.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

40. Inna yawma alfaṣli meeqatuhum ajmaAAeena

40. Verily the Day of sorting out is the time appointed for all of them,-

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

41. Yawma la yughnee mawlan AAan mawlan shay-an walā hum yunṣaroonā

41. The Day when no protector can avail his client in aught, and no help can they receive,

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

42. Illā man raḥima Allāhu innahu huwa alAAazeezu alraḥeemu

42. Except such as receive Allah.s Mercy: for He is Exalted in Might, Most Merciful.

Section 3 (43-59)

إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

43. Inna shajarata alzzaqqoomi

43. Verily the tree of Zaqqum

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

44. TaAAamu al-atheemi

44. Will be the food of the Sinful,-

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

45. Kaalmuhli yagilee fee albuṭooni

45. Like molten brass; it will boil in their insides.

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

46. Kaghalyi alhameemi

46. Like the boiling of scalding water.

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

47. Khuthoohu faiAAtiloohu ila sawa-i aljaheemi

47. (A voice will cry: "Seize ye him and drag him into the midst of the Blazing Fire!")

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

48. Thumma ṣubboo fawqa ra/sihi min AAathabi alhameemi

48. "Then pour over his head the Penalty of Boiling Water,

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

49. Thuq innaka anta alAAazeezu alkareemu

49. "Taste thou (this)! Truly wast thou mighty, full of honour!

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Inna hatha ma kuntum bihi tamtaroon

50. "Truly this is what ye used to doubt!"

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

51. Inna almuttaqeena fee maqamin ameenin

51. As to the Righteous (they will be) in a position of Security,

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

52. Fee jannaṭin waAuyoonin

52. Among Gardens and Springs;

يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

53. Yalbasoona min sundusin wa-istabraḡin mutaqaḡbileena

53. Dressed in fine silk and in rich brocade, they will face each other;

كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

54. Kathalika wazawwajnahum biḡoorin AAeenin

54. So; and We shall join them to Companions with beautiful, big, and lustrous eyes.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾

55. YadAAoona feeḡa bikulli faḡihatin amineena

55. There can they call for every kind of fruit in peace and security;

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّهَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

56. La yathooqoona feeḥa almawta illa almawtata al-oola wawaqahum AAathaba aljaheemi

56. Nor will they there taste Death, except the first death; and He will preserve them from the Penalty of the Blazing Fire,-

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

57. Fadlan min rabbika thalika huwa alfawzu alAAatheemu

57. As a Bounty from thy Lord! that will be the supreme achievement!

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

58. Fa-innama yassarnahu bilisanika laAAallahum yatathakkaroon

58. Verily, We have made this (Qur'an) easy, in thy tongue, in order that they may give heed.

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

59. Fairtaqib innaḥum murtaqiboona

59. So wait thou and watch; for they (too) are waiting.

Sūra 45: Jāthiya, or Bowing the Knee

[Section 1 \(1-11\)](#)

[Section 2 \(12-21\)](#)

[Section 3 \(22-26\)](#)

[Section 4 \(27-37\)](#)

Section 1 (1-11)

حَمِّمٌ

1. Ha-meem

1. Ha-Mim.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

2. Tanzeelu alkitābi mina Allāhi alAAazeezi alhakeemi

2. The revelation of the Book is from Allah the Exalted in Power, Full of Wisdom.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

3. Inna fee alssamawati waal-ardi laayatun lilmu/mineena

3. Verily in the heavens and the earth, are Signs for those who believe.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

4. Wafee khalqikum wama yabuththu min dabbatin ayatun liqawmin yooqinoona

4. And in the creation of yourselves and the fact that animals are scattered (through the earth), are Signs for those of assured Faith.

وَأَخْتَلَفِ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

5. Waikhtilafi allayli waalnnahari wama anzala Allahu mina alssama-i min rizqin faahya bihi al-arda baAAda mawtiha watasreefi alrriyahi ayatun liqawmin yaAAqiloona

5. And in the alternation of Night and Day, and the fact that Allah sends down Sustenance from the sky, and revives therewith the earth after its death, and in the change of the winds,- are Signs for those that are wise.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ
اللَّهِ وَآيَاتِهِ يَوْمِنُونَ ﴿٦﴾

6. Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka bialhaqqi fabi-ayyi hadeethin baAAda Allahi waayatihu yu/minoona

6. Such are the Signs of Allah, which We rehearse to thee in Truth; then in what exposition will they believe after (rejecting) Allah and His Signs?

وَيَلِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾

7. Waylun likulli affakin atheemin

7. Woe to each sinful dealer in Falsehoods:

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِيرَةً

بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

8. YasmaAAu ayati Allahi tutla AAalayhi thumma yusirru mustakbiran kaan lam yasmaAAaha fabashshirhu biAAathabin aleemin

8. He hears the Signs of Allah rehearsed to him, yet is obstinate and lofty, as if he had not heard them: then announce to him a Penalty Grievous!

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾

9. Wa-itha AAalima min ayatina shay-an ittakhathaha huzuwan ola-ika lahum AAathabun muheenun

9. And when he learns something of Our Signs, he takes them in jest: for such there will be a humiliating Penalty.

مِّنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا
اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

10. Min wara-ihim jahannamu wala yughnee AAanhum ma kasaboo shay-an wala ma ittakhathoo min dooni Allahi awliyya walahum AAathabun AAat^hheemun

10. In front of them is Hell: and of no profit to them is anything they may have earned, nor any protectors they may have taken to themselves besides Allah. for them is a tremendous Penalty.

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

11. Hatha hudan waallatheena kafaroo bi-ayati rabbihim lahum AAathabun min rijzin aleemin

11. This is (true) Guidance and for those who reject the Signs of their Lord, is a grievous Penalty of abomination.

Section 2 (12-21)

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِيَتَجْرَىَ الْفُلُكُ فِيهِ
بِأَمْرِهِ ۖ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ ۗ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

12. Allahu allathe sakhkhara lakumu albahra litajriya alfulku feehi bi-amrihi walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum tashkuroona

12. It is Allah Who has subjected the sea to you, that ships may sail through it by His command, that ye may seek of his Bounty, and that ye may be grateful.

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

13. Wasakhkhara lakum ma fee alssamawati wama fee al-ardi jameeAAan minhu inna fee thalika laayatin liqawmin yatafakkaroon

13. And He has subjected to you, as from Him, all that is in the heavens and on earth: Behold, in that are Signs indeed for those who reflect.

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا يَرْجُونَ أَيَّامًا
اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

14. Qul lillatheena amanoo yaghfiroo lillatheena la yarjoona ayyama Allahi liyajziya qawman bima kanoo yaksiboona

14. Tell those who believe, to forgive those who do not look forward to the Days of Allah. It is for Him to recompense (for good or ill) each People according to what they have earned.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

15. Man AAamila salihan falinafsihi waman asaa faAAalayha thumma ila rabbikum turjaAAoona

15. If any one does a righteous deed, it ensures to the benefit of his own soul; if he does evil, it works against (his own soul). In the end will ye (all) be brought back to your Lord.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ
الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

16. Walaqad atayna banee isra-eela alkitaba waalhukma waalInnubuwata
warazaqnahum mina alttayyibati wafaddalnahum AAala alAAalameena

16. We did aforetime grant to the Children of Israel the Book the Power of Command,
and Prophethood; We gave them, for Sustenance, things good and pure; and We favoured
them above the nations.

وَعَاتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ط فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِّنْ
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

17. Waataynahum bayyinatīn mina al-amri fama ikhtalafoo illa min baAAadi ma jaahumu
alAAailmu baghyan baynahum inna rabbaka yaqdee baynahum yawma alqiyamati feema
kanoo feehi yakhtalifoona

17. And We granted them Clear Signs in affairs (of Religion): it was only after
knowledge had been granted to them that they fell into schisms, through insolent envy
among themselves. Verily thy Lord will judge between them on the Day of Judgment as
to those matters in which they set up differences.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

18. Thumma jaAAalnaka AAala shareeAAatin mina al-amri faittabiAAaha wala tattabiAA
ahwaa allatheena la yaAalamoona

18. Then We put thee on the (right) Way of Religion: so follow thou that (Way), and
follow not the desires of those who know not.

إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

19. Innahum lan yughnoo AAanka mina Allāhi shay-an wa-inna althhalimeena
baAAaḍhum awliyāo baAAaḍin waAllāhu waliyyu almuttaqeenā

19. They will be of no use to thee in the sight of Allah. it is only Wrong-doers (that stand as) protectors, one to another: but Allah is the Protector of the Righteous.

هَذَا بَصِيرَةٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

20. Hatha basa-iru liInnāsi wahudan warahmatun liqawmin yooqinoona

20. These are clear evidences to men and a Guidance and Mercy to those of assured Faith.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

﴿٢١﴾

21. Am ḥasiba allatheena ijtarahoo alsayyi-ati an najAAalahum kaallatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati sawaan mahyahum wamamatuhum saa ma yahkumoonā

21. What! Do those who seek after evil ways think that We shall hold them equal with those who believe and do righteous deeds,- that equal will be their life and their death? Ill is the judgment that they make.

Section 3 (22-26)

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ
بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

22. Wakhalafa Allahu alssamawati waal-arda bialhaqqi walitujza kullu nafsin bima kasabat wahum la yuthlamoon

22. Allah created the heavens and the earth for just ends, and in order that each soul may find the recompense of what it has earned, and none of them be wronged.

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ
عِلْمِهِ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ
غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

23. Afaraayta mani ittakhatha ilahahu hawahu waadallahu Allahu AAala AAilmin wakhatama AAala samAAihi waqalbihi wajaAAala AAala basarihi ghishawatan faman yahdeehi min baAAdi Allahi afala tathakkaroon

23. Then seest thou such a one as takes as his god his own vain desire? Allah has, knowing (him as such), left him astray, and sealed his hearing and his heart (and understanding), and put a cover on his sight. Who, then, will guide him after Allah (has withdrawn Guidance)? Will ye not then receive admonition?

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا
لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

24. Waqaloo ma hiya illa hayatuna alldunya namootu wanahya wama yuhlikuna illa alldahru wama lahum bithalika min AAILmin in hum illa yathunnoon

24. And they say: "What is there but our life in this world? We shall die and we live, and nothing but time can destroy us." But of that they have no knowledge: they merely conjecture:

وَإِذَا تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّتُوا
بِعِبَابِنَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

25. Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatīn mā kana hujjatahum illa an qaloo i/too bi-aba-ina in kuntum sadiqeena

25. And when Our Clear Signs are rehearsed to them their argument is nothing but this: They say, "Bring (back) our forefathers, if what ye say is true!"

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

26. Quli Allahu yuhyeekum thumma yumeetukum thumma yajmaAAukum ila yawmi alqiyamati la rayba feehi walakinna akthara alnnasi la yaAAalamoona

26. Say: "It is Allah Who gives you life, then gives you death; then He will gather you together for the Day of Judgment about which there is no doubt": But most men do not understand.

Section 4 (27-37)

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْسَرُ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾

27. Walillahī mulku alssamawati waal-ardi wayawma taqoomu alssaAAatu yawma-ithin yakhsaru almubtiloona

27. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth, and the Day that the Hour of Judgment is established,- that Day will the dealers in Falsehood perish!

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

28. Watarā kulla ommatin jathiyatan kullu ommatin tudAAa ila kitabiha alyawma tujzawna ma kuntum taAAamaloona

28. And thou wilt see every sect bowing the knee: Every sect will be called to its Record: "This Day shall ye be recompensed for all that ye did!"

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

29. Hatha kitabuna yantiq AAalaykum bialhaqqi inna kunna nastansikhu ma kuntum taAAamaloona

29. "This Our Record speaks about you with truth: For We were wont to put on Record all that ye did."

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

30. Faamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fayudkhiluhum rabbuhum fee rahmatihi thalika huwa alfawzu almubeenu

30. Then, as to those who believed and did righteous deeds, their Lord will admit them to His Mercy that will be the achievement for all to see.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ
فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

31. Waamma allatheena kafaroo afalam takun ayatee tutla AAalaykum faistakbartum wakuntum qawman mujrimeena

31. But as to those who rejected Allah, (to them will be said): "Were not Our Signs rehearsed to you? But ye were arrogant, and were a people given to sin!"

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ
إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِينَ ﴿٣٢﴾

32. Wa-itha qeela inna waAAda Allahi haqqun waalssaAAatu la rayba feeha qultum ma nadree ma alssaAAatu in nathunnu illa thannan wama nahnu bimustayqineena

32. "And when it was said that the promise of Allah was true, and that the Hour- there was no doubt about its (coming), ye used to say, 'We know not what is the hour: we only think it is an idea, and we have no firm assurance.'"

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

33. Wabada lahum sayyi-atu ma AAamiloo wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

33. Then will appear to them the evil (fruits) of what they did, and they will be completely encircled by that which they used to mock at!

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمْ النَّارُ وَمَا
لَكُمْ مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾

34. Waqeela alyawma nansakum kama nasetum liqaa yawmikum hatha wama/wakumu
alnnaru wama lakum min nasireena

34. It will also be said: "This Day We will forget you as ye forgot the meeting of this Day
of yours! and your abode is the Fire, and no helpers have ye!

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّكُمْ أَتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَعَرَّيْتُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا فَأَلْيَوْمَ
لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

35. Thalikum bi-annakumu ittakhathum ayati Allahi huzuwan wagharratkumu alhayatu
alddunya faalyawma la yukhrajooa minha wala hum yustaAAataboona

35. "This, because ye used to take the Signs of Allah in jest, and the life of the world
deceived you:" (From) that Day, therefore, they shall not be taken out thence, nor shall
they be received into Grace.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

36. Falillahi alhamdu rabbi alssamawati warabbi al-ardi rabbi alAAalameena

36. Then Praise be to Allah, Lord of the heavens and Lord of the earth,- Lord and
Cherisher of all the Worlds!

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

37. Walahu alkibriyao fee alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

37. To Him be glory throughout the heavens and the earth: and He is Exalted in Power,
Full of Wisdom!

Sūra 46: Ahqāf, or Winding Sand-tracts

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-20\)](#)

[Section 3 \(21-26\)](#)

[Section 4 \(27-35\)](#)

Sūra 46: Ahqāf, or Winding Sand-tracts

Section 1 (1-10)

حَمِّمٌ

1. Ha-meem

1. Ha-Mim.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

2. Tanzeelu alkitabī mina Allāhi alAAazeezi alhakeemi

2. The Revelation of the Book is from Allah the Exalted in Power, Full of Wisdom.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ
وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ

3. Ma khalaqna alssamawati waal-arda wama baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamman waallatheena kafaroo AAamma onthi-roo muAAaridoona

3. We created not the heavens and the earth and all between them but for just ends, and for a Term Appointed: But those who reject Faith turn away from that whereof they are warned.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتُنُونِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤﴾

4. Qul araaytum ma tadAAoona min dooni Allāhi aroonee matha khalaqoo mina al-ardi am lahum shirkun fee alssamawati eetoonee bikitabin min qabli hatha aw atharatin min Aailmin in kuntum sadiqeena

4. Say: "Do ye see what it is ye invoke besides Allah. Show me what it is they have created on earth, or have they a share in the heavens bring me a book (revealed) before this, or any remnant of knowledge (ye may have), if ye are telling the truth!

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ﴿٥﴾

5. Waman adallu mimman yadAAoo min dooni Allāhi man la yastajeebu lahu ila yawmi alqiyamati wahum AAan duAAa-ihim ghafiloon

5. And who is more astray than one who invokes besides Allah, such as will not answer him to the Day of Judgment, and who (in fact) are unconscious of their call (to them)?

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

6. Wa-itha hushira alInnasu kanoo lahum aAAdaan wakanoo biAAibatihim kafiirena

6. And when mankind are gathered together (at the Resurrection), they will be hostile to them and reject their worship (altogether)!

وَإِذَا تُلِّى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

7. Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatun qala allatheena kafaroo lilhaqqi lamma jaahum hatha sihrun mubeenun

7. When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say, of the Truth when it comes to them: "This is evident sorcery!"

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ
أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

8. Am yaqooloona iftarahu qul ini iftaraytuhu fala tamlikoona lee mina Allahi shay-an huwa aAAlamu bima tufeedoona feehi kafa bihi shaheedan baynee wabaynakum wahuwa alghafooru alrraheemu

8. Or do they say, "He has forged it"? Say: "Had I forged it, then can ye obtain no single (blessing) for me from Allah. He knows best of that whereof ye talk (so glibly)! Enough is He for a witness between me and you! And he is Oft-Forgiving, Most Merciful."

قُلْ مَا كُنْتُ بَدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنَّا نَتَّبِعُ إِلَّا
مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

9. Qul mā kuntu bidAAan mina alrrusuli wama adree mā yufAAalu bee walā bikum in
attabiAAu illā mā yooḥā ilayya wama anā illā natḥeerun mubeenun

9. Say: "I am no bringer of new-fangled doctrine among the apostles, nor do I know what
will be done with me or with you. I follow but that which is revealed to me by
inspiration; I am but a Warner open and clear."

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِّنْ عِندِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِءَ وَشَهِدَ شَاهِدٌ
مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِءَ فَآمَنَ وَأَسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

10. Qul araaytum in kana min AAindi Allāhi wakafartum bihi washahida shahidun min
banee isra-eela AAalā mithlihi faamana waistakbartum inna Allaha la yahdee alqawma
alththalimeena

10. Say: "See ye? If (this teaching) be from Allah, and ye reject it, and a witness from
among the Children of Israel testifies to its similarity (with earlier scripture), and has
believed while ye are arrogant, (how unjust ye are!) truly, Allah guides not a people
unjust."

Section 2 (11-20)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ
يَهْتَدُوا بِهِءَ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

11. Waqala allatheena kafaroo lillatheena amanoo law kana khayran ma sabaqoona ilayhi wa-ith lam yahtadoo bihi fasayaqooloona hatha ifkun qadeemun

11. The Unbelievers say of those who believe: "If (this Message) were a good thing, (such men) would not have gone to it first, before us!" And seeing that they guide not themselves thereby, they will say, "this is an (old,) falsehood!"

وَمِن قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ
مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَى لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

12. Wamin qablihi kitabu moosa imaman warahmatan wahatha kitabun musaddiqun lisanan AAarabiyyan liyunthira allatheena thalamoo wabushra lilmuhsineena

12. And before this, was the Book of Moses as a guide and a mercy: And this Book confirms (it) in the Arabic tongue; to admonish the unjust, and as Glad Tidings to those who do right.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
﴿١٣﴾

13. Inna allatheena qaloo rabbuna Allahu thumma istaqamoo fala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

13. Verily those who say, "Our Lord is Allah," and remain firm (on that Path),- on them shall be no fear, nor shall they grieve.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

14. Ola-ika as-habu aljannati khallideena feeha jazaan bima kanoo yaAAamaloona

14. Such shall be Companions of the Gardens, dwelling therein (for aye): a recompense for their (good) deeds.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا
وَحَمَلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً
قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

15. Wawassayna al-insana biwalidayhi ihsanan hamalat-hu ommuhu kurhan
wawadaAAat-hu kurhan wahamluhu wafisaluhu thalathoona shahran hatta itha balagha
ashuddahu wabalagha arbaAAeena sanatan qala rabbi awziAAanee an ashkura
niAAamataka allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya waan aAAamala salihan
tardahu waashlih lee fee thurriyyatee innee tubtu ilayka wa-innee mina almuslimeena

15. We have enjoined on man kindness to his parents: In pain did his mother bear him, and in pain did she give him birth. The carrying of the (child) to his weaning is (a period of) thirty months. At length, when he reaches the age of full strength and attains forty years, he says, "O my Lord! Grant me that I may be grateful for Thy favour which Thou has bestowed upon me, and upon both my parents, and that I may work righteousness such as Thou mayest approve; and be gracious to me in my issue. Truly have I turned to Thee and truly do I bow (to Thee) in Islam."

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ
فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾

16. Ola-ika allatheena nataqabbalu AAanhum ahsana ma AAamiloo wanatajawazu AAan sayyi-atihim fee as-habi aljannati waAAda alssidqi allathee kanoo yooAAadoona

16. Such are they from whom We shall accept the best of their deeds and pass by their ill deeds: (They shall be) among the Companions of the Garden: a promise! of truth, which was made to them (in this life).

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ
قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَنْغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ ءَأَمِنُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا
إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

17. Waallathee qala liwalidayhi offin lakuma ataAAidaninee an okhraja waqad khalati alquroonu min qablee wahuma yastagheethani Allaha waylaka amin inna waAAda Allahi haqqun fayaqoolu ma hatha illa asateeru al-awwaleena

17. But (there is one) who says to his parents, "Fie on you! Do ye hold out the promise to me that I shall be raised up, even though generations have passed before me (without rising again)?" And they two seek Allah.s aid, (and rebuke the son): "Woe to thee! Have faith! for the promise of Allah is true." But he says, "This is nothing but tales of the ancients!"

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ﴿١٨﴾

18. Ola-ika allatheena haqqa AAalayhimu alqawlu fee umamin qad khalat min qablihim mina aljinni waal-insi innahum kanoo khasireena

18. Such are they against whom is proved the sentence among the previous generations of Jinns and men, that have passed away; for they will be (utterly) lost.

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَلِيُوفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

19. Walikullin darajatun mimma AAamiloo waliyuwaffiyahum aAAmalahum wahum la yuthlamoon

19. And to all are (assigned) degrees according to the deeds which they (have done), and in order that ((Allah)) may recompense their deeds, and no injustice be done to them.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدَّهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ
الدُّنْيَا وَأَسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

20. Wayawma yuAARAdu allatheena kafaroo AAala alnnari athhabetum tayyibatikum fee hayatikum alddunya waistamtaAAtum biha faalyawma tujzawna AAathaba alhooni bima kuntum tastakbiroona fee al-ardi bighayri alhaqqi wabima kuntum tafsuoona

20. And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (It will be said to them): "Ye received your good things in the life of the world, and ye took your pleasure out of them: but today shall ye be recompensed with a Penalty of humiliation: for that ye were arrogant on earth without just cause, and that ye (ever) transgressed."

Section 3 (21-26)

﴿وَأَذْكُرُ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ﴾

﴿٢١﴾

21. Waothkur akha AAadin ith anthara qawmahu bial-ahqafi waqad khalati alnnuthuru min bayni yadayhi wamin khalfihi alla taAAabudoo illa Allaha innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin AAatheemin

21. Mention (Hud) one of 'Ad's (own) brethren: Behold, he warned his people about the winding Sand-tracts: but there have been warners before him and after him: "Worship ye none other than Allah. Truly I fear for you the Penalty of a Mighty Day."

﴿قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ﴾

﴿٢٢﴾

22. Qaloo aji/tana lita/fikana AAan alihatina fa/tina bima taAAaiduna in kunta mina alssadiqeena

22. They said: "Hast thou come in order to turn us aside from our gods? Then bring upon us the (calamity) with which thou dost threaten us, if thou art telling the truth?"

﴿قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَنْ كُنتِ أَرْنُكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ﴾

﴿٢٣﴾

23. Qala innama alAAailmu AAainda Allahi waoballighukum ma orsiltu bihi walakinnee arakum qawman tajhaloona

23. He said: "The Knowledge (of when it will come) is only with Allah. I proclaim to you the mission on which I have been sent: But I see that ye are a people in ignorance!"..

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا
أَسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۗ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

24. Falamma raawhu AAaridan mustaqbila awdiyatihim qaloo hatha AAaridun
mumtiruna bal huwa ma istaAAajaltum bihi reehun feeha AAathabun aleemun

24. Then, when they saw the (Penalty in the shape of) a cloud traversing the sky, coming to meet their valleys, they said, "This cloud will give us rain!" "Nay, it is the (Calamity) ye were asking to be hastened!- A wind wherein is a Grievous Penalty!

تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَكِنُهُمْ كَذَلِكَ
نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

25. Tudammiru kulla shay-in bi-amri rabbiha faasbahoo la yura illa masakinuhum
kathalika najzee alqawma almujrimeena

25. "Everything will it destroy by the command of its Lord!" Then by the morning they - nothing was to be seen but (the ruins of) their houses! thus do We recompense those given to sin!

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرًا وَأَفِيدَةً
 فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفِيدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ إِذْ
 كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ



26. Walaqad makkannahum feema in makkannakum feehi wajaAAalna lahum samAAan
 waabsaran waaf-idatan fama aghna AAanhum samAAuhum wala absaruhum wala af-
 idatuhum min shay-in ith kanoo yajhadooona bi-ayati Allahi wahaqa bihim ma kanoo bihi
 yastahzi-oona

26. And We had firmly established them in a (prosperity and) power which We have not
 given to you (ye Quraish!) and We had endowed them with (faculties of) hearing, seeing,
 heart and intellect: but of no profit to them were their (faculties of) hearing, sight, and
 heart and intellect, when they went on rejecting the Signs of Allah. and they were
 (completely) encircled by that which they used to mock at!

Section 4 (27-35)

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ



27. Walaqad ahlakna ma hawlakum mina alqura wasarrafna al-ayati laAAallahum
 yarjiAAoona

27. We destroyed aforesaid populations round about you; and We have shown the Signs
 in various ways, that they may turn (to Us).

فَلَوْلَا نَصْرُهُمْ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ

وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

28. Falawla nasarahumu allatheena ittakhathoo min dooni Allahi qurbanan alihatan bal dalloo AAanhum wathalika ifkuhum wama kanoo yaftaroon

28. Why then was no help forthcoming to them from those whom they worshipped as gods, besides Allah, as a means of access (to Allah.? Nay, they left them in the lurch: but that was their falsehood and their invention.

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا

أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٢٩﴾

29. Wa-ith sarafna ilayka nafaran mina aljinni yastamiAAoona alqur-ana falamma hadaroonu qaloo ansitoo falamma qudiya wallaw ila qawmihim munthhireena

29. Behold, We turned towards thee a company of Jinns (quietly) listening to the Qur'an: when they stood in the presence thereof, they said, "Listen in silence!" When the (reading) was finished, they returned to their people, to warn (them of their sins).

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

30. Qaloo ya qawmana inna samiAAna kitabon onzila min baAAadi moosa musaddiqan lima bayna yadayhi yahdee ila alhaqqi wa-ila tareeqin mustaqeemin

30. They said, "O our people! We have heard a Book revealed after Moses, confirming what came before it: it guides (men) to the Truth and to a Straight Path.

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّن ذُنُوبِكُمْ
وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾

31. Ya qawmanā ajeeboo daAAiya Allāhi waaminoo bihi yaghfir lakum min thunoobikum wayujirkum min AAathabin aleemin

31. "O our people, hearken to the one who invites (you) to Allah, and believe in him: He will forgive you your faults, and deliver you from a Penalty Grievous.

وَمَن لَّا يُجِيبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي
الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

32. Waman la yujib daAAiya Allāhi falaysa bimuaAjizin fee al-ardī walaysa lahu min doonihi awliyyaa ola-ika fee dalālin mubeenin

32. "If any does not hearken to the one who invites (us) to Allah, he cannot frustrate ((Allah)'s Plan) on earth, and no protectors can he have besides Allah. such men (wander) in manifest error."

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْزِبْ عَنْهُنَّ
بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

33. Awa lam yaraw anna Allāha allathee khalaqa alssamawāti waal-arda walam yaAAaya bikhalqihinna biqadirin AAala an yuhyiya almawta bala innahu AAala kulli shay-in qadeerun

33. See they not that Allah, Who created the heavens and the earth, and never wearied with their creation, is able to give life to the dead? Yea, verily He has power over all things.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

34. Wayawma yuAAaradu allatheena kafaroo AAala alnnari alaysa hatha bialhaqqi qaloo
bala warabbinā qala fathooqoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

34. And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (they will be asked,) "Is this not the Truth?" they will say, "Yea, by our Lord!" (One will say:) "Then taste ye the Penalty, for that ye were wont to deny (Truth)!"

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَتْهُمْ يَوْمَ
يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَّغَ فَبَلَّغَ فَهَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ
الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾

35. Faiṣbir kama ṣabara oloo alAAazmi mina alrrusuli walā tastaAAjil lahum kaannahum
yawma yarawna mā yooAAadoona lam yalbathoo illā saAAatan min naharin balaghun
fahal yuhlaku illā alqawmu alfaṣiqoona

35. Therefore patiently persevere, as did (all) apostles of inflexible purpose; and be in no haste about the (Unbelievers). On the Day that they see the (Punishment) promised them, (it will be) as if they had not tarried more than an hour in a single day. (Thine but) to proclaim the Message: but shall any be destroyed except those who transgress?

Sūra 47: Muhammad (the Prophet)

[Section 1 \(1-11\)](#)

[Section 2 \(12-19\)](#)

[Section 3 \(20-28\)](#)

[Section 4 \(29-38\)](#)

Sūra 47: Muhammad (the Prophet)

Section 1 (1-11)

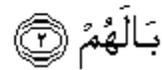
الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ



1. Allatheena kafaroo waṣaddoo AAan sabeeli Allāhi adalla aAAamālahum

1. Those who reject Allah and hinder (men) from the Path of Allah,- their deeds will Allah render astray (from their mark).

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَي
مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ



2. Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati waamanoo bima nuzzila AAala muḥammadin wahuwa alḥaqqu min rabbiḥim kaffara AAanhum sayyi-ātihim waaslahā balahum

2. But those who believe and work deeds of righteousness, and believe in the (Revelation) sent down to Muhammad - for it is the Truth from their Lord,- He will remove from them their ills and improve their condition.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا
اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

3. Thalika bi-anna allatheena kafaroo ittabaAAoo albatila waanna allatheena amanoo ittabaAAoo alhaqqa min rabbihim kathalika yadribu Allahu liInnasi amthalahum

3. This because those who reject Allah follow vanities, while those who believe follow the Truth from their Lord: Thus does Allah set forth for men their lessons by similitudes.

فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْخَنْتُمُوهُمْ
فَشُدُّوا أَلْوَتَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ
أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضُكُمْ
بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾

4. Fa-itha laqetumu allatheena kafaroo fadarba alrriqabi hatta itha athkhantumoohum fashuddoo alwathaqa fa-imma mannan baAAadu wa-imma fidaan hatta tadaAAa alharbu awzaraha thalika walaw yashao Allahu laintasara minhum walakin liyabluwa baAAadakum bibaAADin waallatheena qutiloo fee sabeeli Allahi falan yudilla aAAamalahum

4. Therefore, when ye meet the Unbelievers (in fight), smite at their necks; At length, when ye have thoroughly subdued them, bind a bond firmly (on them): thereafter (is the time for) either generosity or ransom: Until the war lays down its burdens. Thus (are ye commanded): but if it had been Allah.s Will, He could certainly have exacted retribution from them (Himself); but (He lets you fight) in order to test you, some with others. But those who are slain in the Way of Allah,- He will never let their deeds be lost.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

5. Sayahdeehim wayuslihu balahum

5. Soon will He guide them and improve their condition,

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

6. Wayudkhilluhumu aljannata AAarrafaha lahum

6. And admit them to the Garden which He has announced for them.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

7. Ya ayyuha allatheena amanoo in tansuroo Allaha yansurkum wayuthabbit aqdamakum

7. O ye who believe! If ye will aid (the cause of) Allah, He will aid you, and plant your feet firmly.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾

8. Waallatheena kafaroo fataAAsan lahum waadalla aAAamalahum

8. But those who reject ((Allah)), - for them is destruction, and ((Allah)) will render their deeds astray (from their mark).

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

9. Thalika bi-annahum karihoo ma anzala Allahu faahbaṭa aAamalalum

9. That is because they hate the Revelation of Allah. so He has made their deeds fruitless.

﴿ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

ذَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَالْكَافِرِينَ أَمْثَلَهَا ﴿١٠﴾

10. Afalam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablihim dammara Allahu AAalayhim walikafireena amthaluha

10. Do they not travel through the earth, and see what was the End of those before them (who did evil)? Allah brought utter destruction on them, and similar (fates await) those who reject Allah.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

11. Thalika bi-anna Allaha mawla allatheena amanoo waanna alkafireena la mawla lahum

11. That is because Allah is the Protector of those who believe, but those who reject Allah have no protector.

Section 2 (12-19)

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا
تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ﴿١٢﴾

12. Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min tahtiha al-anharu waallatheena kafaroo yatamattaAAoona waya/kuloona kama ta/kulu al-anAAamu waalnnaru mathwan lahum

12. Verily Allah will admit those who believe and do righteous deeds, to Gardens beneath which rivers flow; while those who reject Allah will enjoy (this world) and eat as cattle eat; and the Fire will be their abode.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ
الَّتِي أَخْرَجْتِكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

13. Wakaayyin min qaryatin hiya ashaddu quwwatan min qaryatika allatee akhrajatka ahlaknahum fala nasira lahum

13. And how many cities, with more power than thy city which has driven thee out, have We destroyed (for their sins)? and there was none to aid them.

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ كَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾

14. Afaman kana AAala bayyinat min rabbihi kaman zuyyina lahu soo-o AAamalihi waittabaAAao ahwaahum

14. Is then one who is on a clear (Path) from his Lord, no better than one to whom the evil of his conduct seems pleasing, and such as follow their own lusts?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِّن
لَّبَنٍ لَّم يَتَغَيَّر طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِّن خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّرِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِّن عَسَلٍ
مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ
فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾

15. Mathalu aljannati allatee wuAAida almuttaqoona feeha anharun min ma-in ghayri asinin waanharun min labanin lam yataghayyar taAAamuhu waanharun min khamrin laththatin lilshsharibeen waanharun min AAasalin musaffan walahum feeha min kulli alththamarati wamaghfiratun min rabbihim kaman huwa kholidun fee alnnari wasuqoo maan hameeman faqattaAAa amAAaahum

15. (Here is) a Parable of the Garden which the righteous are promised: in it are rivers of water incorruptible; rivers of milk of which the taste never changes; rivers of wine, a joy to those who drink; and rivers of honey pure and clear. In it there are for them all kinds of fruits; and Grace from their Lord. (Can those in such Bliss) be compared to such as shall dwell for ever in the Fire, and be given, to drink, boiling water, so that it cuts up their bowels (to pieces)?

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِن عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ عَازِفًا أَؤَلْتَبِئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

16. Waminhum man yastamiAAu ilayka hatta itha kharajoo min AAindika qaloo lillatheena ootoo alAAailma matha qala anifan ola-ika allatheena tabaAAa Allahu AAala quloobihim waittabaAAoo ahwaahum

16. And among them are men who listen to thee, but in the end, when they go out from thee, they say to those who have received Knowledge, "What is it he said just then?" Such are men whose hearts Allah has sealed, and who follow their own lusts.

وَالَّذِينَ أَهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

17. Waallatheena ihtadaw zadahum hudan waatahuhum taqwahum

17. But to those who receive Guidance, He increases the (light of) Guidance, and bestows on them their Piety and Restraint (from evil).

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا
جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾

18. Fahal yanthuroona illa alssaAAata an ta/tyahum baghtatan faqad jaa ashrauha
faanna lahum itha jaat-hum thikrahum

18. Do they then only wait for the Hour,- that it should come on them of a sudden? But already have come some tokens thereof, and when it (actually) is on them, how can they benefit then by their admonition?

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿١٩﴾

19. FaiAAalam annahu la ilaha illa Allahu waistaghfir lithanbika walilmu/mineena
waalmu/minati waAllahu yaAAalamu mutaqaallabakum wamathwakum

19. Know, therefore, that there is no god but Allah, and ask forgiveness for thy fault, and for the men and women who believe: for Allah knows how ye move about and how ye dwell in your homes.

Section 3 (20-28)

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ
مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ
إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ

20. Wayaqoolu allatheena amanoo lawla nuzzilat sooratun fa-itha onzilat sooratun muhkamatun wathukira feeha alqitalu raayta allatheena fee quloobihim maradun yanthuroona ilayka nathara almaghshiyi AAalayhi mina almawti faawla lahum

20. Those who believe say, "Why is not a sura sent down (for us)?" But when a sura of basic or categorical meaning is revealed, and fighting is mentioned therein, thou wilt see those in whose hearts is a disease looking at thee with a look of one in swoon at the approach of death. But more fitting for them-

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا
أَلَلَّهُ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

21. TaAAatun waqawlun maAAarofun fa-itha AAazama al-amru falaw sadaqoo Allaha lakana khayran lahum

21. Were it to obey and say what is just, and when a matter is resolved on, it were best for them if they were true to Allah.

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطُّعُوا
أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

22. Fahal AAasaytum in tawallaytum an tufsidoo fee al-ardi watuqattiAAoo arhamakum

22. Then, is it to be expected of you, if ye were put in authority, that ye will do mischief in the land, and break your ties of kith and kin?

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿٢٣﴾

23. Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu faasammahum waaAAama absarahum

23. Such are the men whom Allah has cursed for He has made them deaf and blinded their sight.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

24. Afala yatadabbaroona alqur-ana am AAala quloobin aqfaluha

24. Do they not then earnestly seek to understand the Qur'an, or are their hearts locked up by them?

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ
سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

25. Inna allatheena irtaddoo AAala adbarihim min baAAdi ma tabayyana lahumu alhuda alshshaytanu sawwala lahum waamlā lahum

25. Those who turn back as apostates after Guidance was clearly shown to them,- the Evil One has instigated them and busied them up with false hopes.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرَهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

26. Thalika bi-annahum qaloo lillaatheena karihoo ma nazzala Allahu sanuteeAAukum fee baAAdi al-amri waAllahu yaAAalamu israrahum

26. This, because they said to those who hate what Allah has revealed, "We will obey you in part of (this) matter"; but Allah knows their (inner) secrets.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾

27. Fakayfa itha tawaffat-humu almala-ikatu yadriboona wujoohahum waadbarahum

27. But how (will it be) when the angels take their souls at death, and smite their faces and their backs?

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَصْحَبَ اللَّهَ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

﴿٢٨﴾

28. Thalika bi-annahumu ittabaAAoo ma askhata Allaha wakarihoo ridwanahu faahbata aAAamalahum

28. This because they followed that which called forth the Wrath of Allah, and they hated Allah's good pleasure; so He made their deeds of no effect.

Section 4 (29-38)

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ



29. Am hasiba allatheena fee quloobihim maradun an lan yukhrija Allahu adghanahum

29. Or do those in whose hearts is a disease, think that Allah will not bring to light all their rancour?

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ
الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ

30. Walaw nashao laaraynakahum falaAAaraftahum biseemahum walataAAarifannahum
fee lahni alqawli waAllahu yaAAlamu aAAamalakum

30. Had We so wiled, We could have shown them up to thee, and thou shouldst have known them by their marks: but surely thou wilt know them by the tone of their speech! And Allah knows all that ye do.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَنَّكُمْ
أَخْبَارَكُمْ

31. Walanabluwannakum hatta naAAlama almujahideena minkum waalssabireena
wanabluwa akhbarakum

31. And We shall try you until We test those among you who strive their utmost and persevere in patience; and We shall try your reported (mettle).

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَلَهُمْ ﴿٣٢﴾

32. Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan sabeeli Allahi washaqqoo alrrasoola min
baAAadi ma tabayyana lahumu alhuda lan yaduroo Allaha shay-an wasayuhbitu
aAAamalahum

32. Those who reject Allah, hinder (men) from the Path of Allah, and resist the
Messenger, after Guidance has been clearly shown to them, will not injure Allah in the
least, but He will make their deeds of no effect.

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا
أَعْمَالَكُمْ﴾ ﴿٣٣﴾

33. Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola wala tubtiloo
aAAamalakum

33. O ye who believe! Obey Allah, and obey the apostle, and make not vain your deeds!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

34. Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan sabeeli Allahi thumma matoo wahum
kuffarun falan yaghfira Allahu lahum

34. Those who reject Allah, and hinder (men) from the Path of Allah, then die rejecting Allah,- Allah will not forgive them.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ
يَتَرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

35. Falā tahninoo watadaAAoo ilā alssalmi waantum al-aAAalawna waAllahu maAAakum
walan yatirakum aAAamalakum

35. Be not weary and faint-hearted, crying for peace, when ye should be uppermost: for Allah is with you, and will never put you in loss for your (good) deeds.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا
يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

36. Innama alhayatu alddunya laAAaibun walahwun wa-in tu/minoo watattaqoo yu/tikum
ojoorakum wala yas-alkum amwalakum

36. The life of this world is but play and amusement: and if ye believe and guard against Evil, He will grant you your recompense, and will not ask you (to give up) your possessions.

إِنْ يَسْأَلْكُمْ مَوَالَهُمْ فَيُحْفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَبَخَّلُوا وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ ﴿٣٧﴾

37. In yas-alkumooha fayuhfikum tabkhaloo wayukhrij adghanakum

37. If He were to ask you for all of them, and press you, ye would covetously withhold, and He would bring out all your ill-feeling.

هَآأَنُتُمْ هَآؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ آللهِ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَبْخُلُ وَمَنْ
يَبْخُلُ فَإِنَّمَا يَبْخُلُ عَن نَّفْسِهِ وَاللهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ

38. Hā antum haqla-i tudAAawna litunfiqoo fee sabeeli Allāhi faminkum man yabkhalu waman yabkhal fa-innama yabkhalu AAan nafsihi waAllāhu alghaniyyu waantum alfuqarao wa-in tatawallaw yastabdil qawman ghayrakum thumma la yakoonoo amthalakum

38. Behold, ye are those invited to spend (of your substance) in the Way of Allah. But among you are some that are niggardly. But any who are niggardly are so at the expense of their own souls. But Allah is free of all wants, and it is ye that are needy. If ye turn back (from the Path), He will substitute in your stead another people; then they would not be like you!

Sūra 48: Fat-h or Victory

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-17\)](#)

[Section 3 \(18-26\)](#)

[Section 4 \(27-29\)](#)

Sūra 48: Fat-h or Victory

Section 1 (1-10)

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

1. Inna fatahna laka fathan mubeenan

1. Verily We have granted thee a manifest Victory:

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ

وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

2. Liyaghfira laka Allahu ma taqaddama min thanbika wama taakhkhara wayutimma niAAamatahu AAalayka wayahdiyaka siratan mustaqeeman

2. That Allah may forgive thee thy faults of the past and those to follow; fulfil His favour to thee; and guide thee on the Straight Way;

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ﴿٣﴾

3. Wayansuraka Allahu nasran AAazeezan

3. And that Allah may help thee with powerful help.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا
مَعَ إِيمَانِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا



4. Huwa allathee anzala alssakeenata fee quloobi almu/mineena liyazdadoo eemanan
maAAa eemanihim walillahi junoodu alssamawati waal-ardi wakana Allahu AAaleeman
hakeeman

4. It is He Who sent down tranquillity into the hearts of the Believers, that they may add
faith to their faith;- for to Allah belong the Forces of the heavens and the earth; and Allah
is Full of Knowledge and Wisdom;-

لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا



5. Liyudkhila almu/mineena waalmu/minati jannatin tajree min tahtiha al-anharu
khalideena feeha wayukaffira AAanhum sayyi-atihim wakana thalika AAinda Allahi
fawzan AAatheeman

5. That He may admit the men and women who believe, to Gardens beneath which rivers
flow, to dwell therein for aye, and remove their ills from them;- and that is, in the sight of
Allah, the highest achievement (for man),-

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ
بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

6. WayuAAaththiba almunafiqeena waalmunafiqati waalmushrikeena waalmushrikati
alththanneena biAllahi thanna alssaw-i AAalayhim da-iratu alssaw-i waghadiba Allahu
AAalayhim walaAAanahum waaAAadda lahum jahannama wasaat maseeran

6. And that He may punish the Hypocrites, men and women, and the Polytheists men and women, who imagine an evil opinion of Allah. On them is a round of Evil: the Wrath of Allah is on them: He has cursed them and got Hell ready for them: and evil is it for a destination.

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

7. Walillahi junoodu alssamawati waal-ardi wakana Allahu AAazeezan hakeeman

7. For to Allah belong the Forces of the heavens and the earth; and Allah is Exalted in Power, Full of Wisdom.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

8. Inna arsalnaka shahidan wamubashshiran wanatheeran

8. We have truly sent thee as a witness, as a bringer of Glad Tidings, and as a Warner:

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا



9. Litu/minoo biAllahi warasoolihi watuAAazziroohu watuwaqqiroohu watusabbihoohu bukhratan waaseelan

9. In order that ye (O men) may believe in Allah and His Messenger, that ye may assist and honour Him, and celebrate His praise morning and evening.

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا

10. Inna allatheena yubayiAAoonaka innama yubayiAAoona Allaha yadu Allahi fawqa aydeehim faman nakatha fa-innama yankuthu AAala nafsihi waman awfa bima AAahada AAalayhu Allaha fasayu/tehi ajran AAatheeman

10. Verily those who plight their fealty to thee do no less than plight their fealty to Allah. the Hand of Allah is over their hands: then any one who violates his oath, does so to the harm of his own soul, and any one who fulfils what he has covenanted with Allah,- Allah will soon grant him a great Reward.

Section 2 (11-17)

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا
يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا



11. Sayaqoolu laka almukhallafoona mina al-aAAarabi shaghalatna amwaluna waahloona faistaghfir lana yaqooloona bi-alsinatihim ma laysa fee quloobihim qul faman yamliku lakum mina Allahi shay-an in arada bikum darran aw arada bikum nafAAan bal kana Allahu bima taAAmaloona khabeeran

11. The desert Arabs who lagged behind will say to thee: "We were engaged in (looking after) our flocks and herds, and our families: do thou then ask forgiveness for us." They say with their tongues what is not in their hearts. Say: "Who then has any power at all (to intervene) on your behalf with Allah, if His Will is to give you some loss or to give you some profit? But Allah is well acquainted with all that ye do.

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَّنَ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ
أَبَدًا وَرَئِينَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا



12. Bal *thanantum* an lan yanqaliba alrrasoolu waalmu/minoona ila ahleehim abadan wazuyyina *thalika* fee quloobikum wath*hanantum* *thanna* alsaw-i wakuntum qawman booran

12. "Nay, ye thought that the Messenger and the Believers would never return to their families; this seemed pleasing in your hearts, and ye conceived an evil thought, for ye are a people lost (in wickedness)."

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ

سَعِيرًا ﴿١٣﴾

13. Waman lam yu/min biAllahi warasoolihi fa-inna aAatadna lilkafireena saAAeeran

13. And if any believe not in Allah and His Messenger, We have prepared, for those who reject Allah, a Blazing Fire!

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ

اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

14. Walillahi mulku alssamawati waal-ardi yaghfiru liman yashao wayuAAaththibu man yashao wakana Allahu ghafooran raheeman

14. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth: He forgives whom He wills, and He punishes whom He wills: but Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ
يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِّن
قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا

﴿١٥﴾

15. Sayaqoolu almukhallafoona itha intalaqtum ila maghanima lita/khuthooha tharoonanattabiAAakum yureedoona an yubaddiloo kalama Allahi qul lan tattabiAAoona kathalikum qala Allahu min qablu fasayaqooloona bal tahsudoonana bal kanoo la yafqahoona illa qaleelan

15. Those who lagged behind (will say), when ye (are free to) march and take booty (in war): "Permit us to follow you." They wish to change Allah.s decree: Say: "Not thus will ye follow us: Allah has already declared (this) beforehand": then they will say, "But ye are jealous of us." Nay, but little do they understand (such things).

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولَىٰ
بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ^ط فَإِن تَطِيعُوا يُؤْتِكُمْ
اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا^ط وَإِن تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٦﴾

16. Qul lilmukhallafeena mina al-aAAarabi satudAAawna ila qawmin olee ba/sin shadeedin tuqatiloona hum aw yuslimoona fa-in tuṭeeAAoo yu/tikumumu Allahu ajran hasanan wa-in tatawallaw kama tawallaytum min qablu yuAAaththibkum AAathaban aleeman

16. Say to the desert Arabs who lagged behind: "Ye shall be summoned (to fight) against a people given to vehement war: then shall ye fight, or they shall submit. Then if ye show obedience, Allah will grant you a goodly reward, but if ye turn back as ye did before, He will punish you with a grievous Penalty."

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ^ط وَمَن يَطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ^ط وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا
﴿١٧﴾

17. Laysa AAala al-aAama harajun wala AAala al-aAAaraji harajun wala AAala almareedi harajun waman yutiAAi Allaha warasoolahu yudkhillhu jannatin tajree min tahtihā al-anharu waman yatawalla yuAAaththibhu AAathaban aleeman

17. No blame is there on the blind, nor is there blame on the lame, nor on one ill (if he joins not the war): But he that obeys Allah and his Messenger,- ((Allah)) will admit him to Gardens beneath which rivers flow; and he who turns back, ((Allah)) will punish him with a grievous Penalty.

Section 3 (18-26)

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

18. Laqad radiya Allahu AAani almu/mineena ith yubayiAAoonaka tahta alshshajarati faAAalima ma fee quloobihim faanzala alsakeenata AAalayhim waathabahum fathan qareeban

18. Allah.s Good Pleasure was on the Believers when they swore Fealty to thee under the Tree: He knew what was in their hearts, and He sent down Tranquillity to them; and He rewarded them with a speedy Victory;

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

19. Wamaghanima katheeratan ya/khuthoonaha wakana Allahu AAazeezan hakeeman

19. And many gains will they acquire (besides): and Allah is Exalted in Power, Full of Wisdom.

وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ
 وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
 وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

20. WaAAadakumu Allahu maghanima katheeratan ta/khuthoonaha faAAajjala lakum hathihi wakaffa aydiya alnnasi AAankum walitakoona ayatan lilmu/mineena wayahdiyakum siratan mustaqeeman

20. Allah has promised you many gains that ye shall acquire, and He has given you these beforehand; and He has restrained the hands of men from you; that it may be a Sign for the Believers, and that He may guide you to a Straight Path;

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرًا ﴿٢١﴾

21. Waokhra lam taqdiroo AAalayha qad ahata Allahu biha wakana Allahu AAala kulli shay-in qadeeran

21. And other gains (there are), which are not within your power, but which Allah has compassed: and Allah has power over all things.

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا
 ﴿٢٢﴾

22. Walaw qatalakumu allatheena kafaroo lawallawoo al-adbara thumma la yajidoona waliyyan wala naseeran

22. If the Unbelievers should fight you, they would certainly turn their backs; then would they find neither protector nor helper.

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ^ط وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

23. Sunnata Allāhi allatee qad khalat min qablu walan tajida lisunnati Allāhi tabdeelān

23. (Such has been) the practice (approved) of Allah already in the past: no change wilt thou find in the practice (approved) of Allah.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ
أَظْفَرَ كُمْ عَلَيْهِمْ^ط وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

24. Wahuwa allathee kaffa aydiyahum AAankum waaydiyakum AAanhum bibatni makkata min baAAdi an athfarakum AAalayhim wakan Allahu bima taAamaloona baseeran

24. And it is He Who has restrained their hands from you and your hands from them in the midst of Makka, after that He gave you the victory over them. And Allah sees well all that ye do.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ
 مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُمْ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُّؤْمِنَاتٌ
 لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَؤُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيَدْخُلَ
 اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ

عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

25. Humu allatheena kafaroo wasaddookum AAani almasjidi alharami waalhadya
 maAAkoofan an yablughah mahillahu walawla rijalun mu/minoona wanisaon mu/minatun
 lam taAlamoohum an tataoohum fatuseebakum minhum maAAarratun bighayri
 AAilmin liyudkhila Allahu fee rahmatihi man yashao law tazayyaloo laAAaththabna
 allatheena kafaroo minhum AAathaban aleeman

25. They are the ones who denied Revelation and hindered you from the Sacred Mosque and the sacrificial animals, detained from reaching their place of sacrifice. Had there not been believing men and believing women whom ye did not know that ye were trampling down and on whose account a crime would have accrued to you without (your) knowledge, ((Allah) would have allowed you to force your way, but He held back your hands) that He may admit to His Mercy whom He will. If they had been apart, We should certainly have punished the Unbelievers among them with a grievous Punishment.

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ
 الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ
 وَأَلَزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ

شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

26. Ith jaAAala allatheena kafaroo fee quloobihimu alhamiyyata hamiyyata aljahiliyyati
 faanzala Allahu sakeenatahu AAala rasoolihi waAAala almu/mineena waalzamahum

kalimata al^ttaqwa wakanoo a^haqqa bi^ha waahlaha wakana Allahu bikulli shay-in
AAaleemaⁿ

26. While the Unbelievers got up in their hearts heat and cant - the heat and cant of ignorance,- Allah sent down His Tranquillity to his Messenger and to the Believers, and made them stick close to the command of self-restraint; and well were they entitled to it and worthy of it. And Allah has full knowledge of all things.

Section 4 (27-29)

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا
لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

27. Laqad sadaqa Allahu rasoolahu al^rru/ya bial^haqqi latadkhulunna al^masjida al^harama
in shaa Allahu amineena mu^halliqeena ruosakum wamuqassireena la takhafoona
faAAalima ma lam taAAalamoo fajaAAala min dooni ^thalika fathan qareebaⁿ

27. Truly did Allah fulfil the vision for His Messenger. ye shall enter the Sacred Mosque, if Allah wills, with minds secure, heads shaved, hair cut short, and without fear. For He knew what ye knew not, and He granted, besides this, a speedy victory.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ
وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

28. Huwa allathee arsala rasoolahu bial^huda wadeeni al^haqqi liyuth^hhirahu AAala
al^ddeeni kullihi wakafa biAllahi shaheedan

28. It is He Who has sent His Messenger with Guidance and the Religion of Truth, to proclaim it over all religion: and enough is Allah for a Witness.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
 تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي
 وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ
 كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَفَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ
 الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

29. Muḥammadun rasoolu Allāhi waallatheena maAAahu ashiddao AAala alkuffari
 ruḥamao baynahum tarahum rukkaAAan sujjadan yabtaghoona faḍlan mina Allāhi
 waridwanan seemahum fee wujoohihim min athari alssujoodi thalika mathaluhum fee
 alttawrati wamathaluhum fee al-injeeli kazarAAin akhraja shaṭ-ahu faazarahu
 faistaghlat^{ha} faistawa AAala sooqihi yuAAjibu alzzurraAAa liyagheet^{ha} bihimu
 alkuffara waAAada Allahu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati minhum
 maghfiratan waajran AAatheeman

29. Muhammad is the apostle of Allah. and those who are with him are strong against
 Unbelievers, (but) compassionate amongst each other. Thou wilt see them bow and
 prostrate themselves (in prayer), seeking Grace from Allah and (His) Good Pleasure. On
 their faces are their marks, (being) the traces of their prostration. This is their similitude
 in the Taurat; and their similitude in the Gospel is: like a seed which sends forth its blade,
 then makes it strong; it then becomes thick, and it stands on its own stem, (filling) the
 sowers with wonder and delight. As a result, it fills the Unbelievers with rage at them.
 Allah has promised those among them who believe and do righteous deeds forgiveness,
 and a great Reward.

Sūra 49: Hujurāt, or the Inner Apartments

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-18\)](#)

Sūra 49: Hujurāt, or the Inner Apartments

Section 1 (1-10)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

1. Ya ayyuha allatheena amanoo la tuqaddimoo bayna yadayi Allahi warasoolihi waittaqoo Allaha inna Allaha sameeAAun AAaleemun

1. O Ye who believe! Put not yourselves forward before Allah and His Messenger. but fear Allah. for Allah is He Who hears and knows all things.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا
لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا
تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

2. Ya ayyuha allatheena amanoo la tarfaAAoo aswatakum fawqa sawti alnnabiyyi wala tajharoo lahu bialqawli kajahri baAAadikum libaAAadin an tahbata aAAamalakum waantum la tashAAuroona

2. O ye who believe! Raise not your voices above the voice of the Prophet, nor speak aloud to him in talk, as ye may speak aloud to one another, lest your deeds become vain and ye perceive not.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِيَتَّقُوا لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

3. Inna allatheena yaghuddoona aswatahum AAinda rasooli Allahi ola-ika allatheena imtahana Allahu quloobahum liltaqwa lahum maghfiratun waajrun AAatheemun

3. Those that lower their voices in the presence of Allah.s Messenger,- their hearts has Allah tested for piety: for them is Forgiveness and a great Reward.

إِنَّ الَّذِينَ يِنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

4. Inna allatheena yunadoonaka min wara-i alhujurati aktharuhum la yaAAqiloona

4. Those who shout out to thee from without the inner apartments - most of them lack understanding.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

5. Walaw annahum sabaroo hatta takhruja ilayhim lakana khayran lahum waAllahu ghafoorun raheemun

5. If only they had patience until thou couldst come out to them, it would be best for them: but Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا
قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصِحُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾

6. Ya ayyuha allatheena amanoo in jaakum fasiqun binaba-in fatabayyanoo an tuseeboo qawman bijahalatin fatusbihoo AAala ma faAAaltum nadimeena

6. O ye who believe! If a wicked person comes to you with any news, ascertain the truth, lest ye harm people unwittingly, and afterwards become full of repentance for what ye have done.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ
الْكَفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٧﴾

7. WaiAAalamoo anna feekum rasoola Allahi law yuteeAAukum fee katheerin mina al-amri laAAanittum walakinna Allaha habbaba ilaykumu al-eemana wazayyanahu fee quloobikum wakarraha ilaykumu alkufra waalfusooqa waalAAisyana ola-ika humu alrrashidoona

7. And know that among you is Allah.s Messenger. were he, in many matters, to follow your (wishes), ye would certainly fall into misfortune: But Allah has endeared the Faith to you, and has made it beautiful in your hearts, and He has made hateful to you Unbelief, wickedness, and rebellion: such indeed are those who walk in righteousness;-

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

8. Fadlan mina Allahi waniAAamatan waAllahu AAaleemun hakeemun

8. A Grace and Favour from Allah. and Allah is full of Knowledge and Wisdom.

وَإِن طَافَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقْتُلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

9. Wa-in ta-ifatani mina almu/mineena iqtataloo faaslihoo baynahuma fa-in baghat ihdahuma AAala al-okhra faqatiloo allatee tabghee hatta tafee-a ila amri Allahi fa-in faat faaslihoo baynahuma bialAAadli waaqsitoo inna Allaha yuhibbu almuqsiteena

9. If two parties among the Believers fall into a quarrel, make ye peace between them: but if one of them transgresses beyond bounds against the other then fight ye (all) against the one that transgresses until it complies with the command of Allah; but if it complies then make peace between them with justice and be fair: for Allah loves those who are fair (and just).

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

10. Innama almu/minoona ikhwatun faaslihoo bayna akhawaykum waittaqoo Allaha laAAallakum turhamoona

10. The Believers are but a single Brotherhood: So make peace and reconciliation between your two (contending) brothers; and fear Allah, that ye may receive Mercy.

Section 2 (11-18)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ
 وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا
 تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ
 هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

11. Ya ayyuha allatheena amanoo la yaskhar qawmun min qawmin AAasa an yakoonoo khayran minhum wala nisaon min nisa-in AAasa an yakunna khayran minhunna wala talmizoo anfusakum wala tanabazoo bial-alcabi bi/sa al-ismu alfusooqu baAAda al-eemani waman lam yatub faola-ika humu **alththalimoona**

11. O ye who believe! Let not some men among you laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): Nor let some women laugh at others: It may be that the (latter are better than the (former): Nor defame nor be sarcastic to each other, nor call each other by (offensive) nicknames: Ill-seeming is a name connoting wickedness, (to be used of one) after he has believed: And those who do not desist are (indeed) doing wrong.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ
 بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ
 أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
 تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

12. Ya ayyuha allatheena amanoo ijtaniboo katheeran mina **alththanni** inna baAAda **alththanni** ithmun wala tajassasoo wala yaghtab baAAadukum baAAadan ayuhibbu ahadukum an ya/kula lahma akheehi maytan fakarihtumoohu waittaqoo Allaha inna Allaha tawwabun raheemun

12. O ye who believe! Avoid suspicion as much (as possible): for suspicion in some cases is a sin: And spy not on each other behind their backs. Would any of you like to eat the

flesh of his dead brother? Nay, ye would abhor it...But fear Allah. For Allah is Oft-Returning, Most Merciful.

يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْوَمُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

13. Ya ayyuha alnnasu inna khalaqnakum min thakarin waontha wajaAAalnakum shuAAooban waqaba-ila litaAAarafoo inna akramakum AAinda Allahi atqakum inna Allaha AAaleemun khabeerun

13. O mankind! We created you from a single (pair) of a male and a female, and made you into nations and tribes, that ye may know each other (not that ye may despise (each other)). Verily the most honoured of you in the sight of Allah is (he who is) the most righteous of you. And Allah has full knowledge and is well acquainted (with all things).

قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلٌّ لِّمَ تُوْمِنُوْا وَلَكِن قُوْلُوْا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
الْإِيْمَانُ فِي قُلُوْبِكُمْ وَإِن تُطِيعُوْا اللَّهَ وَرَسُوْلَهُ لَا يَلْتِكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٤﴾

14. Qalati al-aAAarabu amanna qul lam tu/minoo walakin qooloo aslamna walamna yadkhuli al-eemanu fee quloobikum wa-in tuteeAAoo Allaha warasoolahu la yalitikum min aAAamalikum shay-an inna Allaha ghafoorun raheemun

14. The desert Arabs say, "We believe." Say, "Ye have no faith; but ye (only)say, 'We have submitted our wills to Allah,' For not yet has Faith entered your hearts. But if ye obey Allah and His Messenger, He will not belittle aught of your deeds: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ



15. Innama almu/minoona allatheena amanoo biAllahi warasoolihi thumma lam yartaboo
wajahadoo bi-amwalihim waanfusahim fee sabeeli Allahi ola-ika humu alssadiqoona

15. Only those are Believers who have believed in Allah and His Messenger, and have never since doubted, but have striven with their belongings and their persons in the Cause of Allah: such are the sincere ones.

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ



16. Qul atuAAallimoona Allaha bideenikum waAllahu yaAAalamu ma fee alssamawati
wama fee al-ardi waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

16. Say: "What! Will ye instruct Allah about your religion? But Allah knows all that is in the heavens and on earth: He has full knowledge of all things.

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُوا عَلَيَّ إِسْلَمَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ
أَنْ هَدَيْتُكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ



17. Yamunnoona AAalayka an aslamoo qul la tamunoo AAalayya islamakum bali
Allahu yamunnu AAalaykum an hadakum lil-eemani in kuntum sadiqena

17. They impress on thee as a favour that they have embraced Islam. Say, "Count not your Islam as a favour upon me: Nay, Allah has conferred a favour upon you that He has guided you to the faith, if ye be true and sincere.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

18. Inna Allaha yaAAalamu ghayba alssamawati waal-ardi waAllahu baseerun bima taAAamaloona

18. "Verily Allah knows the secrets of the heavens and the earth: and Allah Sees well all that ye do."

Sūra 50: Qāf

[Section 1 \(1-15\)](#)

[Section 2 \(16-29\)](#)

[Section 3 \(30-45\)](#)

Sūra 50: Qāf

Section 1 (1-15)

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

1. Qaf waalqur-ani almajeedi

1. Qaf: By the Glorious Qur'an (Thou art Allah.s Messenger..)

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا

شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

2. Bal AAajiboo an jaahum munthirun minhum faqala alkafiroona hatha shay-on
AAajeebun

2. But they wonder that there has come to them a Warner from among themselves. So the Unbelievers say: "This is a wonderful thing!"

أَعِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذٰلِكَ رٰجِعٌ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

3. A-itha mitna wakunna turaban thalika rajAAun baAAeedun

3. "What! When we die and become dust, (shall we live again?) That is a (sort of) return far (from our understanding)."

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ﴿٤﴾

4. Qad AAalimna ma tanqusu al-ardu minhum waAAindana kitabun hafeethun

4. We already know how much of them the earth takes away: With Us is a record guarding (the full account).

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيحٍ ﴿٥﴾

5. Bal kaththaboo bialhaqqi lamma jaahum fahum fee amrin mareejin

5. But they deny the Truth when it comes to them: so they are in a confused state.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

6. Afalam yanthuroo ila alssama-i fawqahum kayfa banaynaha wazayyannaha wama laha min furoojin

6. Do they not look at the sky above them?- How We have made it and adorned it, and there are no flaws in it?

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ



7. Waal-arḍa madadnaha waalqayna feeha rawasiya waanbatna feeha min kulli zawjin baheejin

7. And the earth- We have spread it out, and set thereon mountains standing firm, and produced therein every kind of beautiful growth (in pairs)-

تَبْصِرَةً وَذِكْرًا لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٨﴾

8. Tabsiratan wathikra likulli AAabdin muneebin

8. To be observed and commemorated by every devotee turning (to Allah..)

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ

وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

9. Wanazzalna mina alssama-i maan mubarakan faanbatna bihi jannatin wahabba alhaseedi

9. And We send down from the sky rain charted with blessing, and We produce therewith gardens and Grain for harvests;

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

10. Waalnnakhla basiqatin laha talAAun nadeedun

10. And tall (and stately) palm-trees, with shoots of fruit-stalks, piled one over another;-

رَزَقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

11. Rizqan lilAAibadi waahyayna bihi baldatan maytan kathalika alkhurooju

11. As sustenance for ((Allah)'s) Servants;- and We give (new) life therewith to land that is dead: Thus will be the Resurrection.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

12. Kaththabat qablahum qawmu noohin waas-habu alrassi wathamoodu

12. Before them was denied (the Hereafter) by the People of Noah, the Companions of the Rass, the Thamud,

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

13. WaAAadun wafirAAawnu wa-ikhwanu lootin

13. The 'Ad, Pharaoh, the brethren of Lut,

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَيْعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

14. Waas-habu al-aykati waqawmu tubbaAAin kullun kaththaba alrrusula fahaqqa waAAeedi

14. The Companions of the Wood, and the People of Tubba'; each one (of them) rejected the apostles, and My warning was duly fulfilled (in them).

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

15. AfaAAayeenā bialkhalqi al-awwali bal hum fee labsin min khalqin jadeedin

15. Were We then weary with the first Creation, that they should be in confused doubt about a new Creation?

Section 2 (16-29)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ
إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

16. Walaqad khalaqna al-insana wanaAAalamu ma tuwaswisu bihi nafsuhu wanaḥnu aqrabu ilayhi min ḥabli alwareedi

16. It was We Who created man, and We know what dark suggestions his soul makes to him: for We are nearer to him than (his) jugular vein.

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

17. Ith yatalaqqā almutalaqqiyani AAani alyameeni waAAani alshshimali qaAAeedun

17. Behold, two (guardian angels) appointed to learn (his doings) learn (and noted them), one sitting on the right and one on the left.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

18. Ma yalfithu min qawlin illa ladayhi raqeebun AAateedun

18. Not a word does he utter but there is a sentinel by him, ready (to note it).

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

19. Wajaat sakratu almawti bialhaqqi thalika ma kunta minhu taheedu

19. And the stupor of death will bring Truth (before his eyes): "This was the thing which thou wast trying to escape!"

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكِ يَوْمَ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

20. Wanufikha fee alssoori thalika yawmu alwaAAeedi

20. And the Trumpet shall be blown: that will be the Day whereof Warning (had been given).

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

21. Wajaat kullu nafsin maAAaha sa-iqun washaheedun

21. And there will come forth every soul: with each will be an (angel) to drive, and an (angel) to bear witness.

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ



22. Laqad kunta fee ghaflatin min hatha fakashafna AAanka ghitaaka fabasaruka alyawma hadeedun

22. (It will be said:) "Thou wast heedless of this; now have We removed thy veil, and sharp is thy sight this Day!"

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٍ

23. Waqala qareenuhu hatha ma ladayya AAateedun

23. And his Companion will say: "Here is (his Record) ready with me!"

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

24. Alqiya fee jahannama kulla kaffarin AAaneedin

24. (The sentence will be:) "Throw, throw into Hell every contumacious Rejecter (of Allah)!-

مِّنَّا عِلِّخَيْرٍ مُّعْتَدٍ مُّرِيبٍ

25. MannaAAin lilkhayri muAAatadin mureebin

25. "Who forbade what was good, transgressed all bounds, cast doubts and suspicions;

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

26. Allathee jaAAala maAAa Allahi ilahan akhara faalqiyahu fee alAAathabi
alshshadeedi

26. "Who set up another god beside Allah. Throw him into a severe penalty."

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَعَيْتُهُ وَلَا لَكِن كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

27. Qala qareenuhu rabbana ma atghaytuhu walakin kana fee dalalin baAAeedin

27. His Companion will say: "Our Lord! I did not make him transgress, but he was (himself) far astray."

﴿٢٨﴾ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

28. Qala la takhtasimoo ladayya waqad qaddamtu ilaykum bialwaAAeedi

28. He will say: "Dispute not with each other in My Presence: I had already in advance sent you Warning."

﴿٢٩﴾ مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

29. Ma yubaddalu alqawlu ladayya wama ana bih^hallamin lilAAabeedi

29. "The Word changes not before Me, and I do not the least injustice to My Servants."

Section 3 (30-45)

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ
مَزِيدٍ ﴿٣٠﴾

30. Yawma naqoolu lijahannama hali imtala/ti wataqoolu hal min mazedin

30. One Day We will ask Hell, "Art thou filled to the full?" It will say, "Are there any more (to come)?"

وَأَزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

31. Waozlifati aljannatu lilmuttaqena ghayra baAAeedin

31. And the Garden will be brought nigh to the Righteous,- no more a thing distant.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

32. Hatha ma tooAAadoona likulli awwabin hafeethin

32. (A voice will say:) "This is what was promised for you,- for every one who turned (to Allah. in sincere repentance, who kept (His Law),

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

33. Man khashiya alrrahmana bialghaybi wajaa biqalbin muneebin

33. "Who feared ((Allah)) Most Gracious Unseen, and brought a heart turned in devotion (to Him):

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

34. Odkhulooha bisalamin thalika yawmu alkhuloodi

34. "Enter ye therein in Peace and Security; this is a Day of Eternal Life!"

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

35. Lahum ma yashaona feeha waladayna mazeedun

35. There will be for them therein all that they wish,- and more besides in Our Presence.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلًا
مِّن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

36. Wakam ahlakna qablahum min qarnin hum ashaddu minhum batshan fanaqqaboo fee albiladi hal min maheesin

36. But how many generations before them did We destroy (for their sins),- stronger in power than they? Then did they wander through the land: was there any place of escape (for them)?

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ

شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

37. Inna fee thalika lathikra liman kana lahu qalbun aw alqa alssamAAa wahuwa shaheedun

37. Verily in this is a Message for any that has a heart and understanding or who gives ear and earnestly witnesses (the truth).

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن

لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

38. Walaqad khalaqna alssamawati waal-arda wama baynahuma fee sittati ayyamin wama massana min lughoobin

38. We created the heavens and the earth and all between them in Six Days, nor did any sense of weariness touch Us.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ

الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

39. Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi waqabla alghuroobi

39. Bear, then, with patience, all that they say, and celebrate the praises of thy Lord, before the rising of the sun and before (its) setting.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ الشُّجُودِ ﴿٤٠﴾

40. Wamina allayli fasabbihhu waadbara alssujoodi

40. And during part of the night, (also,) celebrate His praises, and (so likewise) after the postures of adoration.

وَأَسْتَمِعُ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

41. WaistamiAA yawma yunadi almunadi min makanin qareebin

41. And listen for the Day when the Caller will call out from a place quiet near,-

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

42. Yawma yasmaAAoona alssayhata bialhaqqi thalika yawmu alkhurooji

42. The Day when they will hear a (mighty) Blast in (very) truth: that will be the Day of Resurrection.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُمِيتُهُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

43. Inna nahnu nuhyee wanumeetu wa-ilayna almaseeru

43. Verily it is We Who give Life and Death; and to Us is the Final Goal-

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكِ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

44. Yawma tashaqqaqu al-arḍu AAanhum siraAAan thalika hashrun AAalayna yaseerun

44. The Day when the Earth will be rent asunder, from (men) hurrying out: that will be a gathering together,- quite easy for Us.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذِكْرٌ بِالْقُرْءَانِ مَنْ

يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

45. Nahnu aAalamu bima yaqooloona wama anta AAalayhim bijabbarin fathakkir bialqur-ani man yakhafu waAAeedi

45. We know best what they say; and thou art not one to overawe them by force. So admonish with the Qur'an such as fear My Warning!

Sūra 51: lāriyāt, or the Winds That Scatter

[Section 1 \(1-23\)](#)

[Section 2 \(24-46\)](#)

[Section 3 \(47-60\)](#)

Sūra 51: lāriyāt, or the Winds That Scatter

Section 1 (1-23)

وَالذَّرِّيَّتِ ذَرُورًا ﴿١﴾

1. Waalththariyati tharwan

1. By the (Winds) that scatter broadcast;

فَالْحَمِلَاتِ وَقُرًا ﴿٢﴾

2. Faal^hamilati wiqran

2. And those that lift and bear away heavy weights;

فَالْجَرِيَّتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

3. Faal^jariyati yusran

3. And those that flow with ease and gentleness;

فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

4. Faalmuqassimati amran

4. And those that distribute and apportion by Command;-

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ ﴿٥﴾

5. Innama tooAAadoona lasadiqun

5. Verily that which ye are promised is true;

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

6. Wa-inna alddeena lawaqiAAun

6. And verily Judgment and Justice must indeed come to pass.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ﴿٧﴾

7. Waalssama-i thati alhubuki

7. By the Sky with (its) numerous Paths,

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

8. Innakum lafee qawlin mukhtalifin

8. Truly ye are in a doctrine discordant,

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أَفِكَ ﴿٩﴾

9. Yu/faku AAanhu man ofika

9. Through which are deluded (away from the Truth) such as would be deluded.

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ ﴿١٠﴾

10. Qutila alkharrasoona

10. Woe to the falsehood-mongers,-

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

11. Allatheena hum fee ghamratin sahoona

11. Those who (flounder) heedless in a flood of confusion:

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ﴿١٣﴾

12. Yas-aloona ayyana yawmu alddeeni

12. They ask, "When will be the Day of Judgment and Justice?"

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

13. Yawma hum AAala alnnari yuftanoona

13. (It will be) a Day when they will be tried (and tested) over the Fire!

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

14. Thooqoo fitnatakum hatha allathee kuntum bihi tastaAAjiloona

14. "Taste ye your trial! This is what ye used to ask to be hastened!"

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

15. Inna almuttaqeena fee jannatin waAAuyoonin

15. As to the Righteous, they will be in the midst of Gardens and Springs,

عَاخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

16. Akhith^{ee}na ma atahum rabbuhum innahum kanoo qabla thalika muhsineena

16. Taking joy in the things which their Lord gives them, because, before then, they lived a good life.

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

17. Kanoo qaleelan mina allayli ma yahjaAaona

17. They were in the habit of sleeping but little by night,

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

18. Wabial-ashari hum yastaghfiroona

18. And in the hour of early dawn, they (were found) praying for Forgiveness;

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

19. Wafee amwalihim haqqun lilssa-ili waalmahroomi

19. And in their wealth and possessions (was remembered) the right of the (needy,) him who asked, and him who (for some reason) was prevented (from asking).

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

20. Wafee al-ardi ayatun lilmooqineena

20. On the earth are signs for those of assured Faith,

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

21. Wafee anfusikum afala tubsiroona

21. As also in your own selves: Will ye not then see?

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

22. Wafee alssama-i rizqukum wama tooAAadoona

22. And in heaven is your Sustenance, as (also) that which ye are promised.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقُّ مِثْلَ مَا أَنْكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾

23. Fawarabbi alssama-i waal-ardi innahu lahaqqun mithla ma annakum tantiqoona

23. Then, by the Lord of heaven and earth, this is the very Truth, as much as the fact that ye can speak intelligently to each other.

Section 2 (24-46)

هَلْ أَتَدَكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

24. Hal ataka hadeethu dayfi ibraheema almukrameena

24. Has the story reached thee, of the honoured guests of Abraham?

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

25. Ith dakhhaloo AAalayhi faqaloo salaman qala salamun qawmun munkaroon

25. Behold, they entered his presence, and said: "Peace!" He said, "Peace!" (and thought, "These seem) unusual people."

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

26. Faragha ila ahlihi fajaa biAAijlin sameenin

26. Then he turned quickly to his household, brought out a fatted calf,

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

27. Faqarrabahu ilayhim qala ala ta/kuloona

27. And placed it before them.. he said, "Will ye not eat?"

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ بِنِعْمَةٍ
عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

28. Faawjasa minhum kheefatan qaloo la takhaf wabashsharooHu bighulamin AAaleemin

28. (When they did not eat), He conceived a fear of them. They said, "Fear not," and they gave him glad tidings of a son endowed with knowledge.

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَاطَةٍ فَصَكَتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

29. Faaqbalati imraatuhu fee sarratin fasakkat wajhaha waqalat AAajoozun AAaqeemun

29. But his wife came forward (laughing) aloud: she smote her forehead and said: "A barren old woman!"

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

30. Qaloo kathaliki qala rabbuki innahu huwa alhakeemu alAAaleemu

30. They said, "Even so has thy Lord spoken: and He is full of Wisdom and Knowledge."

﴿٣١﴾ قَالِ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

31. Qala fama khatbukum ayyuha almursaloona

31. (Abraham) said: "And what, O ye Messengers, is your errand (now)?"

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

32. Qaloo inna orsilna ila qawmin mujrimeena

32. They said, "We have been sent to a people (deep) in sin;-

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنَ طِينٍ ﴿٣٣﴾

33. Linursila AAalayhim hjaratan min teenin

33. "To bring on, on them, (a shower of) stones of clay (brimstone),

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

34. Musawwamatan AAinda rabbika lilmusrifeena

34. "Marked as from thy Lord for those who trespass beyond bounds."

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

35. Faakhrajna man kana feeha mina almu/mineena

35. Then We evacuated those of the Believers who were there,

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

36. Fama wajadna feeha ghayra baytin mina almuslimeena

36. But We found not there any just (Muslim) persons except in one house:

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

37. Watarakna feeha ayatan lillatheena yakhafoona alAAathaba al-aleema

37. And We left there a Sign for such as fear the Grievous Penalty.

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

38. Wafee moosa ith arsalnahu ila firAAawna bisultanin mubeenin

38. And in Moses (was another Sign): Behold, We sent him to Pharaoh, with authority manifest.

فَتَوَلَّىٰ بَرُّكْنِهِ وَقَالَ سَحَرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

39. Fatawalla biruknihi waqala sahirun aw majnoonun

39. But (Pharaoh) turned back with his Chiefs, and said, "A sorcerer, or one possessed!"

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum fee alyammi wahuwa muleemun

40. So We took him and his forces, and threw them into the sea; and his was the blame.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

41. Wafee AAadin ith arsalna AAalayhimu alrreeha alAAaqeema

41. And in the 'Ad (people) (was another Sign): Behold, We sent against them the devastating Wind:

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتُهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

42. Ma tatharu min shay-in atat AAalayhi illa jaAAalat-hu kaalrrameemi

42. It left nothing whatever that it came up against, but reduced it to ruin and rotteness.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

43. Wafee thamooda ith qeela lahum tamattaAAoo hatta heenin

43. And in the Thamud (was another Sign): Behold, they were told, "Enjoy (your brief day) for a little while!"

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

44. FaAAataw AAan amri rabbi^him faakhat^hat-humu alssaAAiqatu wahum yan^huroona

44. But they insolently defied the Command of their Lord: So the stunning noise (of an earthquake) seized them, even while they were looking on.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

45. Fama istataAAoo min qiyamin wama kanoo muntasireena

45. Then they could not even stand (on their feet), nor could they help themselves.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

46. Waqawma noohin min qablu innahum kanoo qawman fasiqeena

46. So were the People of Noah before them for they wickedly transgressed.

Section 3 (47-60)

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

47. Waalssamaa banayna^hā bi-aydin wa-inna lamoosiAAoona

47. With power and skill did We construct the Firmament: for it is We Who create the vastness of pace.

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾

48. Waal-arda farashnaḥa faniAama almahidoona

48. And We have spread out the (spacious) earth: How excellently We do spread out!

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

49. Wamin kulli shay-in khalaqna zawjayni laAAaallakum tathakkaroon

49. And of every thing We have created pairs: That ye may receive instruction.

فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنَّى لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

50. Fafirroo ila Allahi innee lakum minhu natheerun mubeenun

50. Hasten ye then (at once) to Allah. I am from Him a Warner to you, clear and open!

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ إِنَّى لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

﴿٥١﴾

51. Walā tajAAaloo maAAa Allahi ilāhan akhara innee lakum minhu natheerun mubeenun

51. And make not another an object of worship with Allah. I am from Him a Warner to you, clear and open!

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ
أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

52. Kathalika ma ata allatheena min qablihim min rasoolin illa qaloo sahirun aw majnoonun

52. Similarly, no apostle came to the Peoples before them, but they said (of him) in like manner, "A sorcerer, or one possessed"!

أَتَوَصَّوْا بِهِمْ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

53. Atawasaw bihi bal hum qawmun taghoona

53. Is this the legacy they have transmitted, one to another? Nay, they are themselves a people transgressing beyond bounds!

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

54. Fatawalla AAanhum fama anta bimaloomin

54. So turn away from them: not thine is the blame.

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

55. Wathakkir fa-inna alththikra tanfaAAu almu/mineena

55. But teach (thy Message) for teaching benefits the Believers.

﴿٥٦﴾ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

56. Wama khalaqtu aljinna waal-insa illa liyaAAabudooni

56. I have only created Jinns and men, that they may serve Me.

﴿٥٧﴾ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ

57. Ma oreedu minhum min rizqin wama oreedu an yuAAaimooni

57. No Sustenance do I require of them, nor do I require that they should feed Me.

﴿٥٨﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

58. Inna Allaha huwa alrrezzaqu thoo alquwwati almateenu

58. For Allah is He Who gives (all) Sustenance,- Lord of Power,- Steadfast (for ever).

﴿٥٩﴾ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ

59. Fa-inna lillatheena thalamoo thanooban mithla thanoobi as-habihim fala yastaAAjiloon

59. For the Wrong-doers, their portion is like unto the portion of their fellows (of earlier generations): then let them not ask Me to hasten (that portion)!

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

60. Fawaylun lillatheena kafaroo min yawmihimu allathee yooAAadoona

60. Woe, then, to the Unbelievers, on account of that Day of theirs which they have been promised!

Sūra 52: **Wāṭṭūr**, or the Mount

[Section 1 \(1-28\)](#)

[Section 2 \(29-49\)](#)

Sūra 52: **Wāṭṭūr**, or the Mount

Section 1 (1-28)

وَالطُّورِ ﴿١﴾

1. **Wāṭṭūr**

1. By the Mount (of Revelation);

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ﴿٢﴾

2. **Wakitābin mastoorin**

2. By a Decree inscribed

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾

3. **Fee raqqin manshoorin**

3. In a Scroll unfolded;

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

4. Waalbayti almaAAmoori

4. By the much-frequented Fane;

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

5. Waalssaqfi almarfooAAi

5. By the Canopy Raised High;

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

6. Waalbahri almasjoori

6. And by the Ocean filled with Swell;-

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

7. Inna AAathaba rabbika lawaqiAAun

7. Verily, the Doom of thy Lord will indeed come to pass;-

مَالَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

8. Ma lahu min dafiAAin

8. There is none can avert it;-

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

9. Yawma tamooru alssamao mawran

9. On the Day when the firmament will be in dreadful commotion.

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

10. Wataseeru aljibalu sayran

10. And the mountains will fly hither and thither.

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

11. Fawaylun yawma-ithin lilmukaththibeena

11. Then woe that Day to those that treat (Truth) as Falsehood;-

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

12. Allatheena hum fee khawdin yaAAaboona

12. That play (and paddle) in shallow trifles.

يَوْمَ يُدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا ﴿١٣﴾

13. Yawma yudaAAAAoona ila nari jahannama daAAAAan

13. That Day shall they be thrust down to the Fire of Hell, irresistibly.

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

14. Hathihi alnnaru allatee kuntum biha tukathhiboona

14. "This:, it will be said, "Is the Fire,- which ye were wont to deny!"

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

15. Afasihrun hatha am antum la tubsiroona

15. "Is this then a fake, or is it ye that do not see?"

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

16. Islawha faisbiroo aw la tasbiroo sawaon AAalaykum innama tujzawna mana kuntum taAAamaloona

16. "Burn ye therein: the same is it to you whether ye bear it with patience, or not: Ye but receive the recompense of your (own) deeds."

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

17. Inna almuttaqeena fee jannatin wanaAAaeemin

17. As to the Righteous, they will be in Gardens, and in Happiness,-

فَكَهِنَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

18. Fakiheena bima atahum rabbuhum wawaqahum rabbuhum AAathaba aljheemi

18. Enjoying the (Bliss) which their Lord hath bestowed on them, and their Lord shall deliver them from the Penalty of the Fire.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

19. Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum taAAamaloona

19. (To them will be said:) "Eat and drink ye, with profit and health, because of your (good) deeds."

مُتَّكِيْنَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عَيْنٍ ﴿٢٠﴾

20. Muttaki-eena AAala sururin maṣfoofatin wazawwajnahum bihoorin AAeenin

20. They will recline (with ease) on Thrones (of dignity) arranged in ranks; and We shall join them to Companions, with beautiful big and lustrous eyes.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا
أَلْتَنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾

21. Waallatheena amanoo waittabaAAat-hum thurriyyatuhum bi-eemanin alhaqna bihim thurriyyatahum wama alatanahum min AAamalihim min shay-in kullu imri-in bima kasaba raheenun

21. And those who believe and whose families follow them in Faith,- to them shall We join their families: Nor shall We deprive them (of the fruit) of aught of their works: (Yet) is each individual in pledge for his deeds.

وَأْمُدَدْنَا لَهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

22. Waamdadnahum bifakihatini walahmin mimma yashtahoon

22. And We shall bestow on them, of fruit and meat, anything they shall desire.

يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوَ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ ۝٢٣

23. YatanazaAAoona feeḥa ka/san la laḡhwun feeḥa walā ta/theemun

23. They shall there exchange, one with another, a (loving) cup free of frivolity, free of all taint of ill.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ۝٢٤

24. Wayaṭoofu AAalayhim ghilmanun lahum kaannahum lu/luon maknoonun

24. Round about them will serve, (devoted) to them. Youths (handsome) as Pearls well-guarded.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝٢٥

25. Waaqbala baAAaḍuhum AAala baAAadin yatasaloona

25. They will advance to each other, engaging in mutual enquiry.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝٢٦

26. Qaloo inna kunna qablu fee ahlina mushfiqeenā

26. They will say: "Aforetime, we were not without fear for the sake of our people."

فَمَنْ أَلَّهْ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَذَابَ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

27. Famanna Allahu AAalayna wawaqana AAathaba alssamoomi

27. "But Allah has been good to us, and has delivered us from the Penalty of the Scorching Wind.

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

28. Inna kunna min qablu nadAAoohu innahu huwa albarru alrraheemu

28. "Truly, we did call unto Him from of old: truly it is He, the Beneficent, the Merciful!"

Section 2 (29-49)

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

29. Fathakkir fama anta biniAAamati rabbika bikahin wala majnoonin

29. Therefore proclaim thou the praises (of thy Lord): for by the Grace of thy Lord, thou art no (vulgar) soothsayer, nor art thou one possessed.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾

30. Am yaqooloona shaAAairun natarabbasu bihi rayba almanooni

30. Or do they say:- "A Poet! we await for him some calamity (hatched) by Time!"

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

31. Qul tarabbaṣoo fa-innee maAAakum mina almutarabbiṣeena

31. Say thou: "Await ye!- I too will wait along with you!"

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

32. Am ta/muruhum ahlamuhum bihatha am hum qawmun taghoona

32. Is it that their faculties of understanding urge them to this, or are they but a people transgressing beyond bounds?

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ وَبَلَّ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

33. Am yaqooloona taqawwalahu bal la yu/minoona

33. Or do they say, "He fabricated the (Message)"? Nay, they have no faith!

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

34. Falya/too bihadeethin mithlihi in kanoo sadiqeena

34. Let them then produce a recital like unto it,- If (it be) they speak the truth!

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

35. Am khuliqoo min ghayri shay-in am humu alkhaliqoona

35. Were they created of nothing, or were they themselves the creators?

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

36. Am khalaqoo alssamawati waal-arda bal la yooqinoona

36. Or did they create the heavens and the earth? Nay, they have no firm belief.

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيِّرُونَ ﴿٣٧﴾

37. Am AAindahum khaza-inu rabbika am humu almuṣaytiroona

37. Or are the Treasures of thy Lord with them, or are they the managers (of affairs)?

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

38. Am lahum sullamun yastamiAAoona fehi falya/ti mustamiAAuhum bisultanin mubeenin

38. Or have they a ladder, by which they can (climb up to heaven and) listen (to its secrets)? Then let (such a) listener of theirs produce a manifest proof.

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

39. Am lahu albanātu walakumu albanoona

39. Or has He only daughters and ye have sons?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

40. Am tas-aluhum ajran fahum min maghramin muthqaloona

40. Or is it that thou dost ask for a reward, so that they are burdened with a load of debt?-

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

41. Am AAindahumu alghaybu fahum yaktuboona

41. Or that the Unseen in it their hands, and they write it down?

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

42. Am yureedoona kaydan faallatheena kafaroo humu almakeedoona

42. Or do they intend a plot (against thee)? But those who defy Allah are themselves involved in a Plot!

﴿٤٣﴾ أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

43. Am lahum ilahun ghayru Allahi subhana Allahi AAamma yushrikoona

43. Or have they a god other than Allah. Exalted is Allah far above the things they associate with Him!

﴿٤٤﴾ وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ

44. Wa-in yaraw kisfan mina alssama-i saqitan yaqooloo sahabun markoomun

44. Were they to see a piece of the sky falling (on them), they would (only) say: "Clouds gathered in heaps!"

﴿٤٥﴾ فَذَرُهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ

45. Fatharhum hatta yulaqoo yawmahumu allathee fehi yusAAaqaona

45. So leave them alone until they encounter that Day of theirs, wherein they shall (perforce) swoon (with terror),-

﴿٤٦﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

46. Yawma la yughnee AAanhum kayduhum shay-an wala hum yunsaaroon

46. The Day when their plotting will avail them nothing and no help shall be given them.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

47. Wa-inna lillatheena thalamoo AAathaban doona thalika walakinna aktharahum la yaAAalamoona

47. And verily, for those who do wrong, there is another punishment besides this: But most of them understand not.

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

48. Waisbir lihukmi rabbika fa-innaka bi-aAAayunina wasabbih bihamdi rabbika heena taqoomu

48. Now await in patience the command of thy Lord: for verily thou art in Our eyes: and celebrate the praises of thy Lord the while thou standest forth,

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

49. Wamina allayli fasabbihhu wa-idbara alnnujoomi

49. And for part of the night also praise thou Him,- and at the retreat of the stars!

Sūra 53: Najm, or the Star

[Section 1 \(1-25\)](#)

[Section 2 \(26-32\)](#)

[Section 3 \(33-62\)](#)

Sūra 53: Najm, or the Star

Section 1 (1-25)

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

1. Waalnnajmi itha hawa

1. By the Star when it goes down,-

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

2. Ma dalla sahibukum wama ghawa

2. Your Companion is neither astray nor being misled.

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾

3. Wama yantiqu AAani alhawa

3. Nor does he say (aught) of (his own) Desire.

إِنَّهُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

4. In huwa illā wahyun yooha

4. It is no less than inspiration sent down to him:

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

5. AAallamahu shadeedu alquwa

5. He was taught by one Mighty in Power,

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

6. Thoo mirratin faistawa

6. Endued with Wisdom: for he appeared (in stately form);

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

7. Wahuwa bial-ofuqi al-aAAla

7. While he was in the highest part of the horizon:

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ﴿٨﴾

8. Thumma danā fatadalla

8. Then he approached and came closer,

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

9. Fakana qaba qawsayni aw adna

9. And was at a distance of but two bow-lengths or (even) nearer;

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

10. Faawha ila AAabdihi ma awha

10. So did ((Allah)) convey the inspiration to His Servant- (conveyed) what He (meant) to convey.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

11. Ma kathaba alfu-ādu ma ra

11. The (Prophet's) (mind and) heart in no way falsified that which he saw.

أَفْتَمَرُونَهُ عَلَى مَا يَرَى ﴿١٣﴾

12. Afatumaroonahu AAala ma yara

12. Will ye then dispute with him concerning what he saw?

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَى ﴿١٣﴾

13. Walaqad raahu nazlatan okhra

13. For indeed he saw him at a second descent,

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ﴿١٤﴾

14. AAinda sidrati almuntaha

14. Near the Lote-tree beyond which none may pass:

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى ﴿١٥﴾

15. AAindaha jannatu alma/wa

15. Near it is the Garden of Abode.

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ﴿١٦﴾

16. Ith yaghshā alssidrata mā yaghshā

16. Behold, the Lote-tree was shrouded (in mystery unspeakable!)

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى ﴿١٧﴾

17. Ma zagha albaṣaru wama ṭagha

17. (His) sight never swerved, nor did it go wrong!

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

18. Laqad raā min ayati rabbihi alkubra

18. For truly did he see, of the Signs of his Lord, the Greatest!

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

19. Afaraaytumu allata waalAAuzza

19. Have ye seen Lat. and 'Uzza,

وَمَنْوَةٌ الثَّلَاثَةُ الْأُخْرَى ﴿٢٠﴾

20. Wamanāta alththalithata al-okhra

20. And another, the third (goddess), Manat?

أَلَاكُمْ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

21. Alakumu alththakaru walahu al-ontha

21. What! for you the male sex, and for Him, the female?

تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ﴿٢٢﴾

22. Tilka ithan qismatun deeza

22. Behold, such would be indeed a division most unfair!

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ

﴿٢٣﴾

23. In hiya illa asmaon sammaytumooaha antum waabaokum ma anzala Allahu biha min sultanin in yattabiAAoona illa alththanna wama tahwa al-anfusu walaqad jaahum min rabbihimu alhuda

23. These are nothing but names which ye have devised,- ye and your fathers,- for which Allah has sent down no authority (whatever). They follow nothing but conjecture and what their own souls desire!- Even though there has already come to them Guidance from their Lord!

﴿٢٤﴾ أَمْ لِلإِنسَانِ مَا تَمَنَّى

24. Am lil-insani ma tamanna

24. Nay, shall man have (just) anything he hankers after?

﴿٢٥﴾ فَلِلّٰهِ الأَخِرَةُ والأُولى

25. Falillahi al-akhiratu waal-oola

25. But it is to Allah that the End and the Beginning (of all things) belong.

Section 2 (26-32)

﴿٢٦﴾ وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِّن بَعْدِ أَنْ

يَأْذَنَ اللهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَى ﴿٢٦﴾

26. Wakam min malakin fee alssamawati la tughnee shafaAAatuhum shay-an illa min baAAadi an ya/thana Allahu liman yashao wayarda

26. How many-so-ever be the angels in the heavens, their intercession will avail nothing except after Allah has given leave for whom He pleases and that he is acceptable to Him.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَى ﴿٢٧﴾

27. Inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati layusammoona almalaikata tasmiyata al-ontha

27. Those who believe not in the Hereafter, name the angels with female names.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ

شَيْئًا ﴿٢٨﴾

28. Wama lahum bihi min AAilmin in yattabiAAoona illa althanna wa-inna althanna la yughnee mina alhaqqi shay-an

28. But they have no knowledge therein. They follow nothing but conjecture; and conjecture avails nothing against Truth.

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

29. FaaAArid AAan man tawalla AAan thikrina walam yurid illa alhayata alddunya

29. Therefore shun those who turn away from Our Message and desire nothing but the life of this world.

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ

أَعْلَمُ بِمَنْ أَهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

30. Thalika mablaghuhum mina alAAilmi inna rabbaka huwa aAAlamu biman dalla AAan sabeelihi wahuwa aAAlamu bimani ihtada

30. That is as far as knowledge will reach them. Verily thy Lord knoweth best those who stray from His Path, and He knoweth best those who receive guidance.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا
عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ﴿٣١﴾

31. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi liyajziya allatheena asaoo bima AAamiloo wayajziya allatheena ahsanoo bialhusna

31. Yea, to Allah belongs all that is in the heavens and on earth: so that He rewards those who do evil, according to their deeds, and He rewards those who do good, with what is best.

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ
الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ
أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى ﴿٣٢﴾

32. Allatheena yajtaniboona kaba-ira al-ithmi waalfawahisha illa allamama inna rabbaka wasiAAu almaghfirati huwa aAAlamu bikum ith anshaakum mina al-ardi wa-ith antum ajinnatun fee buṭooni ommahatikum fala tuzakkoo anfusakum huwa aAAlamu bimani ittaqa

32. Those who avoid great sins and shameful deeds, only (falling into) small faults,- verily thy Lord is ample in forgiveness. He knows you well when He brings you out of the earth, And when ye are hidden in your mothers' wombs. Therefore justify not yourselves: He knows best who it is that guards against evil.

Section 3 (33-62)

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ﴿٣٣﴾

33. Afaraayta allathee tawalla

33. Seest thou one who turns back,

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ﴿٣٤﴾

34. WaaAAta qaleelan waakda

34. Gives a little, then hardens (his heart)?

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰ ﴿٣٥﴾

35. aAAindahu AAilmu alghaybi fahuwa yara

35. What! Has he knowledge of the Unseen so that he can see?

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾

36. Am lam yunabba/ bima fee suhufi moosa

36. Nay, is he not acquainted with what is in the Books of Moses-

وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ﴿٣٧﴾

37. Wa-ibraheema allathee waffa

37. And of Abraham who fulfilled his engagements?-

أَلَا تَرَىٰ وَازِرَةً وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾

38. Allā taziru waziratun wizra okhra

38. Namely, that no bearer of burdens can bear the burden of another;

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾

39. Waan laysa lil-insani illa ma saAAa

39. That man can have nothing but what he strives for;

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

40. Waanna saAAayahu sawfa yura

40. That (the fruit of) his striving will soon come in sight:

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى ﴿٤١﴾

41. Thumma yujzahu aljaza'a al-awfa

41. Then will he be rewarded with a reward complete;

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

42. Waanna ila rabbika almuntaḥa

42. That to thy Lord is the final Goal;

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٣﴾

43. Waannahu huwa adhaka waabka

43. That it is He Who granteth Laughter and Tears;

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

44. Waannahu huwa amata waahya

44. That it is He Who granteth Death and Life;

وَأَنَّهُ ۖ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

45. Waannahu khalaqa alzzawjayni alththakara waal-ontha

45. That He did create in pairs,- male and female,

مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

46. Min nuṭfatin itha tumna

46. From a seed when lodged (in its place);

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

47. Waanna AAalayhi alnnash-ata al-okhra

47. That He hath promised a Second Creation (Raising of the Dead);

وَأَنَّهُ ۖ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

48. Waannahu huwa aghna waaqna

48. That it is He Who giveth wealth and satisfaction;

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

49. Waannahu huwa rabbu alshshiAAra

49. That He is the Lord of Sirius (the Mighty Star);

وَأَنَّهُ هُوَ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

50. Waannahu ahlaka AAadan al-oola

50. And that it is He Who destroyed the (powerful) ancient 'Ad (people),

وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾

51. Wathamooda fama abqa

51. And the Thamud nor gave them a lease of perpetual life.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

52. Waqawma noohin min qablu innahum kanoo hum athlama waatgha

52. And before them, the people of Noah, for that they were (all) most unjust and most insolent transgressors,

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

53. Waalmu/tafikata ahwa

53. And He destroyed the Overthrown Cities (of Sodom and Gomorrah).

فَعَشَّهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

54. Faghashshaha ma ghashsha

54. So that (ruins unknown) have covered them up.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

55. Fabi-ayyi ala-i rabbika tatamara

55. Then which of the gifts of thy Lord, (O man,) wilt thou dispute about?

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾

56. Hatha natheerun mina alnnuthuri al-oola

56. This is a Warner, of the (series of) Warners of old!

أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ ﴿٥٧﴾

57. Azifati al-azifatu

57. The (Judgment) ever approaching draws nigh:

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

58. Laysa laha min dooni Allahi kashifatun

58. No (soul) but Allah can lay it bare.

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

59. Afamin hatha alhadeethi taAAjaboona

59. Do ye then wonder at this recital?

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

60. Watadhakoona wala tabkoona

60. And will ye laugh and not weep,-

وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ ﴿١١﴾

61. Waantum samidoona

61. Wasting your time in vanities?

فَأَسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿١٢﴾

62. Faosjudoo lillahi waoAAabdoo

62. But fall ye down in prostration to Allah, and adore (Him)!

Sūra 54: Qamar, or the Moon

[Section 1 \(1-22\)](#)

[Section 2 \(23-40\)](#)

[Section 3 \(41-55\)](#)

Sūra 54: Qamar, or the Moon

Section 1 (1-22)

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

1. Iqtarabati alssaAAatu wainshaqqa alqamaru

1. The Hour (of Judgment) is nigh, and the moon is cleft asunder.

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

2. Wa-in yaraw ayatan yuAAaridoo wayaqooloo sihrun mustamirrun

2. But if they see a Sign, they turn away, and say, "This is (but) transient magic."

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣﴾

3. Wakaththaboo waittabaAAoo ahwaahum wakullu amrin mustaqirrun

3. They reject (the warning) and follow their (own) lusts but every matter has its appointed time.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

4. Walaqad jaahum mina al-anba-i ma feehi muzdajarun

4. There have already come to them Recitals wherein there is (enough) to check (them),

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النَّذْرُ ﴿٥﴾

5. Hikmatun balighatun fama tughnee alnnuthuru

5. Mature wisdom;- but (the preaching of) Warners profits them not.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُّكْرٍ ﴿٦﴾

6. Fatawalla AAanhum yawma yadaAAu alddaAAi ila shay-in nukurin

6. Therefore, (O Prophet,) turn away from them. The Day that the Caller will call (them) to a terrible affair,

خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾

7. KhushshaAAan absaruhum yakhrujoona mina al-ajdathi kaannahum jaradun muntashirun

7. They will come forth,- their eyes humbled - from (their) graves, (torpid) like locusts scattered abroad,

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾

8. MuhtAAeena ila alddaAAi yaqoolu alkafiroona hatha yawmun AAasirun

8. Hastening, with eyes transfixed, towards the Caller!- "Hard is this Day!", the Unbelievers will say.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ﴿٩﴾

9. Kaththabat qablahum qawmu noohin fakaththaboo AAabdana waqaloo majnoonun waizdujira

9. Before them the People of Noah rejected (their apostle): they rejected Our servant, and said, "Here is one possessed!", and he was driven out.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانتَصِرْ ﴿١٠﴾

10. FadaAAa rabbahu annee maghloobun faintasir

10. Then he called on his Lord: "I am one overcome: do Thou then help (me)!"

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

11. Fafatahna abwaba alssama-i bima-in munhamirin

11. So We opened the gates of heaven, with water pouring forth.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٣﴾

12. Wafajjarna al-arda AAuyoonan failtaqa almaa AAala amrin qad qudira

12. And We caused the earth to gush forth with springs, so the waters met (and rose) to the extent decreed.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوْجِ وَدُسْرٍ ﴿١٣﴾

13. Wahamalnahu AAala thati alwahin wadusurin

13. But We bore him on an (Ark) made of broad planks and caulked with palm- fibre:

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

14. Tajree bi-aAAyunina jazaan liman kana kufira

14. She floats under our eyes (and care): a recompense to one who had been rejected (with scorn)!

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿١٥﴾

15. Walaqad taraknahā ayatan fahal min muddakirin

15. And We have left this as a Sign (for all time): then is there any that will receive admonition?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿١٦﴾

16. Fakayfa kana AAathabee wanuthuri

16. But how (terrible) was My Penalty and My Warning?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾

17. Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin

17. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿١٨﴾

18. Kaththabat AAadun fakayfa kana AAathabee wanuthuri

18. The 'Ad (people) (too) rejected (Truth): then how terrible was My Penalty and My Warning?

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ
مُسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

19. Inna arsalna AAalayhim reehan sarasaran fee yawmi nahsin mustamirrin

19. For We sent against them a furious wind, on a Day of violent Disaster,

تَنْزِيعُ النَّاسِ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

20. TanziAAu alnnaasa kaannahum aAAjazu nakhlin munqaAAirin

20. Plucking out men as if they were roots of palm-trees torn up (from the ground).

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ﴿٢١﴾

21. Fakayfa kana AAathabee wanuthuri

21. Yea, how (terrible) was My Penalty and My Warning!

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾

22. Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin

22. But We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

Section 2 (23-40)

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

23. Kaththabat thamoodu bialnuthuri

23. The Thamud (also) rejected (their) Warners.

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِّمَّنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّآ إِذَا لَفِيَ ضَلَلٍ وَسُعْرٍ ﴿٢٤﴾

24. Faqaloo abasharan minna wahidan nattabiAAuhu inna ithan lafee dalalin wasuAAurin

24. For they said: "What! a man! a Solitary one from among ourselves! shall we follow such a one? Truly should we then be straying in mind, and mad!"

أَلَمْ لَقِيَ الذِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ﴿٢٥﴾

25. Aolqiya alththikru AAalayhi min baynina bal huwa kaththabun ashirun

25. "Is it that the Message is sent to him, of all people amongst us? Nay, he is a liar, an insolent one!"

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ ﴿٢٦﴾

26. SayaAAlamoona ghadan mani alkaththabu al-ashiru

26. Ah! they will know on the morrow, which is the liar, the insolent one!

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَأَرْتَقِبْهُمْ وَأَصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

27. Inna mursiloo alnnaqati fitnatan lahum fairtaqibhum waistabir

27. For We will send the she-camel by way of trial for them. So watch them, (O Salih), and possess thyself in patience!

وَنَبِّئُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

28. Wanabbi/hum anna almaa qismatun baynahum kullu shirbin muhtadarun

28. And tell them that the water is to be divided between them: Each one's right to drink being brought forward (by suitable turns).

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

29. Fanadaw sahibahum fataata faaqaara

29. But they called to their companion, and he took a sword in hand, and hamstrung (her).

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾

30. Fakayfa kana AAathabee wanuthuri

30. Ah! how (terrible) was My Penalty and My Warning!

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾

31. Inna arsalna AAalayhim sayhatan wahidatan fakanoo kahasheemi almuhtathiri

31. For We sent against them a single Mighty Blast, and they became like the dry stubble used by one who pens cattle.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿٣٢﴾

32. Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin

32. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

33. Kaththabat qawmu lootin bialnnuthuri

33. The people of Lut rejected (his) warning.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا عَالَ لُوطٌ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ

﴿٣٤﴾

34. Inna arsalna AAalayhim hasiban illa ala lootin najjaynahum bisaharin

34. We sent against them a violent Tornado with showers of stones, (which destroyed them), except Lut's household: them We delivered by early Dawn,-

نِعْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

35. NiAaman min AAindina kathalika najzee man shakara

35. As a Grace from Us: thus do We reward those who give thanks.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

36. Walaqad antharahum batshatana fatamaraw bialnnuthuri

36. And (Lut) did warn them of Our Punishment, but they disputed about the Warning.

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنِ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

37. Walaqad rawadoohu AAan dayfihi fatamasna aAAayunahum fathooqoo AAathabee wanuthuri

37. And they even sought to snatch away his guests from him, but We blinded their eyes. (They heard:) "Now taste ye My Wrath and My Warning."

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾

38. Walaqad sabbahahum bukratan AAathabun mustaqirrun

38. Early on the morrow an abiding Punishment seized them:

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

39. Fathooqoo AAathabee wanuthuri

39. "So taste ye My Wrath and My Warning."

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٤٠﴾

40. Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin

40. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾

41. Walaqad jaa ala firAAawna alnnuthuru

41. To the People of Pharaoh, too, aforetime, came Warners (from Allah..

Section 3 (41-55)

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

42. Kaththaboo bi-ayatina kulliha faakhathnahum akhtha AAazeezin muqtadirin

42. The (people) rejected all Our Signs; but We seized them with such Penalty (as comes) from One Exalted in Power, able to carry out His Will.

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيَّكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

43. Akuffarukum khayrun min ola-ikum am lakum baraaturun fee alzzuburi

43. Are your Unbelievers, (O Quraish), better than they? Or have ye an immunity in the Sacred Books?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ﴿٤٤﴾

44. Am yaqooloona nahnu jameeAAun muntasirun

44. Or do they say: "We acting together can defend ourselves"?

سَيُهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

45. Sayuhzamu aljamAAu wayuwalloona alddubura

45. Soon will their multitude be put to flight, and they will show their backs.

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَىٰ وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

46. Bali alssaAAatu mawAAiduhum waalssaAAatu adha waamaru

46. Nay, the Hour (of Judgment) is the time promised them (for their full recompense):
And that Hour will be most grievous and most bitter.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

47. Inna almujrimeena fee dalalin wasuAAurin

47. Truly those in sin are the ones straying in mind, and mad.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

48. Yawma yushaboona fee alnnari AAala wujoohihim thooqoo massa saqara

48. The Day they will be dragged through the Fire on their faces, (they will hear:) "Taste ye the touch of Hell!"

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

49. Inna kulla shay-in khalaqnahu biqadarin

49. Verily, all things have We created in proportion and measure.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

50. Wama amruna illa wahidatun kalamhin bialbasari

50. And Our Command is but a single (Act),- like the twinkling of an eye.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٥١﴾

51. Walaqad ahlakna ashyaAAakum fahal min muddakirin

51. And (oft) in the past, have We destroyed gangs like unto you: then is there any that will receive admonition?

وَ كُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

52. Wakullu shay-in faAAaloohu fee alzzuburi

52. All that they do is noted in (their) Books (of Deeds):

وَ كُلُّ صَغِيرٍ وَ كَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾

53. Wakullu sagheerin wakabeerin mustatarun

53. Every matter, small and great, is on record.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَ نَهَرٍ ﴿٥٤﴾

54. Inna almuttaqeena fee jannatin wanaharin

54. As to the Righteous, they will be in the midst of Gardens and Rivers,

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

55. Fee maqAAadi sidqin AAinda maleekin muqtadirin

55. In an Assembly of Truth, in the Presence of a Sovereign Omnipotent.

Sūra 55: Rahmān, or (Allah) Most Gracious

[Section 1 \(1-25\)](#)

[Section 2 \(26-45\)](#)

[Section 3 \(46-78\)](#)

Sūra 55: Rahmān, or (Allah) Most Gracious

Section 1 (1-25)

الرَّحْمٰنُ ﴿١﴾

1. Alrrahmanu

1. ((Allah)) Most Gracious!

عَلَّمَ الْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

2. AAallama alqur-ana

2. It is He Who has taught the Qur'an.

خَلَقَ الْاِنْسَانَ ﴿٣﴾

3. Khalaqa al-insana

3. He has created man:

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

4. AAallamahu albayana

4. He has taught him speech (and intelligence).

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾

5. Alshshamsu waalqamaru bihusbanin

5. The sun and the moon follow courses (exactly) computed;

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

6. Waalnnajmu waalshshajaru yasjudani

6. And the herbs and the trees - both (alike) bow in adoration.

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

7. Waalssamaa rafaAAaha wawaqaaAAa almeezana

7. And the Firmament has He raised high, and He has set up the Balance (of Justice),

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

8. Alla tatghaw fee almeezani

8. In order that ye may not transgress (due) balance.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

9. Waaqeemoo alwazna bialqisti wala tukhsiroo almeezana

9. So establish weight with justice and fall not short in the balance.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ ﴿١٠﴾

10. Waal-arḍa wadaAAaha lil-anami

10. It is He Who has spread out the earth for (His) creatures:

فِيهَا فَكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

11. Feeha fakihatun waalnnakhlu thatu al-akmami

11. Therein is fruit and date-palms, producing spathes (enclosing dates);

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٣﴾

12. Waalhabbu thoo alAAasfi waalrrayhani

12. Also corn, with (its) leaves and stalk for fodder, and sweet-smelling plants.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

13. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

13. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

14. Khalaqa al-insana min salsalin kaalfakhkhari

14. He created man from sounding clay like unto pottery,

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴿١٥﴾

15. Wakhalaqa aljanna min marijin min narin

15. And He created Jinns from fire free of smoke:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

16. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

16. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

17. Rabbu almashriqayni warabbu almaghribayni

17. (He is) Lord of the two Easts and Lord of the two Wests:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

18. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

18. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

19. Maraja albahrayni yaltaqiyani

19. He has let free the two bodies of flowing water, meeting together:

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

20. Baynahumā barzakhun lā yabghiyani

20. Between them is a Barrier which they do not transgress:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

21. Fabi-ayyi alā-i rabbikumā tukaththibani

21. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

22. Yakhruju minhuma allu/luo waalmarjanu

22. Out of them come Pearls and Coral:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

23. Fabi-ayyi alā-i rabbikumā tukaththibani

23. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

24. Walahu aljawari almunshaatu fee albahri kaal-aAAalami

24. And His are the Ships sailing smoothly through the seas, lofty as mountains:

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

25. Fabi-ayyi aA-i rabbikuma tukaththibani

25. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

Section 2 (26-45)

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

26. Kullu man AAalayha fanin

26. All that is on earth will perish:

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

27. Wayabqa wajhu rabbika thoo aljalali waal-ikrami

27. But will abide (for ever) the Face of thy Lord,- full of Majesty, Bounty and Honour.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

28. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

28. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

29. Yas-aluhu man fee alssamawati waal-ardi kulla yawmin huwa fee sha/nin

29. Of Him seeks (its need) every creature in the heavens and on earth: every day in (new) Splendour doth He (shine)!

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

30. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

30. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

31. Sanafrughu lakum ayyuha alththaqalani

31. Soon shall We settle your affairs, O both ye worlds!

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٣﴾

32. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

32. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَن تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

33. Ya maAAshara aljinni waal-insi ini istataAAatum an tanfuthoo min aqtari alssamawati
waal-ardi faonfuthoo la tanfuthoona illa bisultanin

33. O ye assembly of Jinns and men! If it be ye can pass beyond the zones of the heavens
and the earth, pass ye! not without authority shall ye be able to pass!

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

34. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

34. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاطِئُ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

35. Yursalu AAalaykuma shuwathun min narin wanuhasun fala tantasirani

35. On you will be sent (O ye evil ones twain!) a flame of fire (to burn) and a smoke (to
choke): no defence will ye have:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

36. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

36. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

37. Fa-itha inshaqqati alssamao fakanat wardatan kaalddihani

37. When the sky is rent asunder, and it becomes red like ointment:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

38. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

38. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

39. Fayawma-ithin la yus-alu AAan thanbihi insun wala jannun

39. On that Day no question will be asked of man or Jinn as to his sin.

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

40. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

40. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

41. YuAArafu almujrimumona biseemahum fayukhathhu bialnnawasee waal-aqdam

41. (For) the sinners will be known by their marks: and they will be seized by their forelocks and their feet.

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

42. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

42. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

43. Hathihi jahannamu allatee yukaththibu biha almujrimumona

43. This is the Hell which the Sinners deny:

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

44. Yaṭoofoona baynaḥa wabayna ḥameemin anin

44. In its midst and in the midst of boiling hot water will they wander round!

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

45. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

45. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

Section 3 (46-78)

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

46. Waliman khafa maqama rabbihi jannatani

46. But for such as fear the time when they will stand before (the Judgment Seat of) their Lord, there will be two Gardens-

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

47. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

47. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

ذَوَاتَا أَفْتَانٍ ﴿٤٨﴾

48. Thawata afnanin

48. Containing all kinds (of trees and delights);-

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

49. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

49. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

50. Feehima AAaynani tajriyani

50. In them (each) will be two Springs flowing (free);

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

51. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

51. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

52. Feehima min kulli fakihatini zawjani

52. In them will be Fruits of every kind, two and two.

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

53. Fabi-ayyi aala-i rabbikumā tukaththibani

53. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

مُتَّكِيْنَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

54. Muttaki-eena AAala furushin bata-inuha min istabraqin wajana aljannatayni danin

54. They will recline on Carpets, whose inner linings will be of rich brocade: the Fruit of the Gardens will be near (and easy of reach).

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

55. Fabi-ayyi aala-i rabbikumā tukaththibani

55. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

فِيهِنَّ قَصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْنَهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

56. Feehinna qasiratu alttarfi lam yatmithhunna insun qablahum wala jannun

56. In them will be (Maidens), chaste, restraining their glances, whom no man or Jinn before them has touched;-

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

57. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

57. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

58. Kaannahunna alyaqootu waalmarjanu

58. Like unto Rubies and coral.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

59. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

59. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿١٠﴾

60. Hal jazao al-ihsani illa al-ihsanu

60. Is there any Reward for Good - other than Good?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١١﴾

61. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

61. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿١٢﴾

62. Wamin doonihima jannatani

62. And besides these two, there are two other Gardens,-

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

63. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

63. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

64. Mudhammatani

64. Dark-green in colour (from plentiful watering).

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٥﴾

65. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

65. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿١٦﴾

66. Feehima AAaynani naddakhatani

66. In them (each) will be two Springs pouring forth water in continuous abundance:

فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٧﴾

67. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

67. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

فِيهِمَا فَكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

68. Feehima fakihatun wanakhlun warummanun

68. In them will be Fruits, and dates and pomegranates:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

69. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

69. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

70. Feehinna khayratun hisanun

70. In them will be fair (Companions), good, beautiful;-

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

71. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

71. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

72. Hoorun maqsooratun fee alkhiyami

72. Companions restrained (as to their glances), in (goodly) pavilions;-

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

73. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

73. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٧٤﴾

74. Lam yatmithhunna insun qablahum wala jannun

74. Whom no man or Jinn before them has touched;-

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

75. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

75. Then which of the favours of your Lord will ye deny?-

﴿٧٦﴾ مُتَّكِيْنَ عَلٰى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ

76. Muttaki-eena AAala rafrafin khudrin waAAabqariyyin hisanin

76. Reclining on green Cushions and rich Carpets of beauty.

﴿٧٧﴾ فَبِأَيِّ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

77. Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani

77. Then which of the favours of your Lord will ye deny?

﴿٧٨﴾ تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

78. Tabaraka ismu rabbika thee aljalali waal-ikrami

78. Blessed be the name of thy Lord, full of Majesty, Bounty and Honour.

Sūra 56: Wāqi‘a, or the Inevitable Event

[Section 1 \(1-38\)](#)

[Section 2 \(39-74\)](#)

[Section 3 \(75-96\)](#)

Sūra 56: Wāqi‘a, or the Inevitable Event

Section 1 (1-38)

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

1. Itha waqaAAati alwaqiAAatu

1. When the Event inevitable cometh to pass,

لَيْسَ لِيُوقَعَتِيهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

2. Laysa liwaqAAatiha kathibatun

2. Then will no (soul) entertain falsehood concerning its coming.

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

3. Khafidatun rafiAAatun

3. (Many) will it bring low; (many) will it exalt;

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾

4. Itha rujjati al-ardu rajjan

4. When the earth shall be shaken to its depths,

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾

5. Wabussati aljibalu bassan

5. And the mountains shall be crumbled to atoms,

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثَثًا ﴿٦﴾

6. Fakanat habaan munbaththan

6. Becoming dust scattered abroad,

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

7. Wakuntum azwajan thalathatan

7. And ye shall be sorted out into three classes.

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

8. Faas-habu almaymanati ma as-habu almaymanati

8. Then (there will be) the Companions of the Right Hand;- What will be the Companions of the Right Hand?

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾

9. Waas-habu almash-amati ma as-habu almash-amati

9. And the Companions of the Left Hand,- what will be the Companions of the Left Hand?

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾

10. Waalssabiqoona alssabiqoona

10. And those Foremost (in Faith) will be Foremost (in the Hereafter).

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

11. Ola-ika almuqarraboona

11. These will be those Nearest to Allah.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

12. Fee jannati alnnaAeemi

12. In Gardens of Bliss:

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

13. Thullatun mina al-awwaleena

13. A number of people from those of old,

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

14. Waqaleelun mina al-akhireena

14. And a few from those of later times.

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

15. AAala sururin mawdoonatin

15. (They will be) on Thrones encrusted (with gold and precious stones),

مُتَّكِعِينَ عَلَيْهَا مُتَّقِدِبِينَ ﴿١٦﴾

16. Muttaki-eena AAalayha mutaqabileena

16. Reclining on them, facing each other.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

17. Yaṭoofu AAalayhim wildānun mukhalladoona

17. Round about them will (serve) youths of perpetual (freshness),

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

18. Bi-akwābin waabareeqa waka/sin min maAAeenin

18. With goblets, (shining) beakers, and cups (filled) out of clear-flowing fountains:

لَّا يُصَدِّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ﴿١٩﴾

19. La yuṣaddaAAoona AAanha walā yunzifoona

19. No after-ache will they receive therefrom, nor will they suffer intoxication:

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

20. Wafākihatin mimma yatakhayyaroona

20. And with fruits, any that they may select:

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

21. Walaḥmi ṭayrin mimma yashtaḥoona

21. And the flesh of fowls, any that they may desire.

وَحُورٍ عِينٍ ﴿٢٢﴾

22. Waḥoorun AAeenun

22. And (there will be) Companions with beautiful, big, and lustrous eyes,-

كَأَمْثَلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

23. Kaamthali allu/lui almaknooni

23. Like unto Pearls well-guarded.

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

24. Jazaan bima kanoo yaAAamaloona

24. A Reward for the deeds of their past (life).

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا ﴿٢٥﴾

25. La yasmaAaona feeha laghwan wala ta/theema**n**

25. Not frivolity will they hear therein, nor any taint of ill,-

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾

26. Illa qeelan salaman salama**n**

26. Only the saying, "Peace! Peace".

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

27. Waas-habu alyameeni ma as-habu alyameeni

27. The Companions of the Right Hand,- what will be the Companions of the Right Hand?

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

28. Fee sidrin makhdood**in**

28. (They will be) among Lote-trees without thorns,

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾

29. Waṭalḥin mandoodin

29. Among Talh trees with flowers (or fruits) piled one above another,-

وَضِلِّ مَّمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

30. Waṭhillin mamdoodin

30. In shade long-extended,

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

31. Wama-in maskoobin

31. By water flowing constantly,

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾

32. Wafakihat in katheeratin

32. And fruit in abundance.

لَا مَقْطُوعَةَ وَلَا مَمْنُوعَةَ ﴿٣٣﴾

33. Lā maqṭooAAatin walā mamnooAAatin

33. Whose season is not limited, nor (supply) forbidden,

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

34. Wafurushin marfooAAatin

34. And on Thrones (of Dignity), raised high.

إِنَّا أَنْشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ﴿٣٥﴾

35. Inna ansha/nahunna inshaan

35. We have created (their Companions) of special creation.

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

36. FajaAAalnahunna abkaran

36. And made them virgin - pure (and undefiled), -

عُرْبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

37. AAuruban atraban

37. Beloved (by nature), equal in age,-

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

38. Li-as-habi alyameeni

38. For the Companions of the Right Hand.

Section 2 (39-74)

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

39. Thullatun mina al-awwaleena

39. A (goodly) number from those of old,

وَأَثَلَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

40. Wathullatun mina al-akhireena

40. And a (goodly) number from those of later times.

وَاصْحَابُ الشِّمَالِ مَا اصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾

41. Waas-habu alshshimali ma as-habu alshshimali

41. The Companions of the Left Hand,- what will be the Companions of the Left Hand?

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

42. Fee samoomin wahameemin

42. (They will be) in the midst of a Fierce Blast of Fire and in Boiling Water,

وَوَظِلٍّ مِّنْ يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

43. Wathillin min yahmoomin

43. And in the shades of Black Smoke:

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

44. La baridin wala kareemin

44. Nothing (will there be) to refresh, nor to please:

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

45. Innahum ka^{noo} qabla thalika mutrafeena

45. For that they were wont to be indulged, before that, in wealth (and luxury),

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

46. Wakanoo yu^{sir}roona AAala ^{al}hinthi alAAatheemi

46. And persisted obstinately in wickedness supreme!

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

47. Wakanoo yaqooloona a-^{itha} mitna wakunna turaban waAAa^{ith}aman a-inna lamabAAoothoona

47. And they used to say, "What! when we die and become dust and bones, shall we then indeed be raised up again?-

أَوْ ءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

48. Awa ^{aba}ona al-awwaloona

48. "(We) and our fathers of old?"

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

49. Qul inna al-awwaleena waal-akhireena

49. Say: "Yea, those of old and those of later times,

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

50. LamajmooAAoona ila meeqati yawmin maAAaloomin

50. "All will certainly be gathered together for the meeting appointed for a Day well-known.

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكْذِبُونَ ﴿٥١﴾

51. Thumma innakum ayyuha alddalloona almukaththiboona

51. "Then will ye truly,- O ye that go wrong, and treat (Truth) as Falsehood!-

لَا تَكُونُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾

52. Laakiloona min shajarin min zaqqoomin

52. "Ye will surely taste of the Tree of Zaqqum.

فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

53. Famali-oona minha albutuoona

53. "Then will ye fill your insides therewith,

فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

54. Fashariboona AAalayhi mina alhameemi

54. "And drink Boiling Water on top of it:

فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾

55. Fashariboona shurba alheemi

55. "Indeed ye shall drink like diseased camels raging with thirst!"

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

56. Hatha nuzuluhum yawma aldeeni

56. Such will be their entertainment on the Day of Requital!

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

57. Nahnu khalaqnakum falawla tuṣaddiqoona

57. It is We Who have created you: why will ye not witness the Truth?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

58. Afaraaytum ma tumnoona

58. Do ye then see?- The (human Seed) that ye throw out,-

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

59. Aantum takhluqoonahu am nahnu alkhaliqoona

59. Is it ye who create it, or are We the Creators?

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

60. Nahnu qaddarna baynakumu almawta wama nahnu bimasbooqeena

60. We have decreed Death to be your common lot, and We are not to be frustrated

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

61. AAala an nubaddila amthalakum wanunshi-akum fee ma la taAAalamoona

61. from changing your Forms and creating you (again) in (forms) that ye know not.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

62. Walaqad AAalimtumun alnnash-ata al-oolā falawla tathakkaroonā

62. And ye certainly know already the first form of creation: why then do ye not celebrate His praises?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

63. Afaraaytum ma tahruthoona

63. See ye the seed that ye sow in the ground?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

64. Aantum tazraAAoonahu am nahnu alzzariAAoona

64. Is it ye that cause it to grow, or are We the Cause?

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَبًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿١٥﴾

65. Law nashāo lajAAalnahu hūtaman fahaltum tafakkahoona

65. Were it Our Will, We could crumble it to dry powder, and ye would be left in wonderment,

إِنَّا لَمُعْرَمُونَ ﴿١٦﴾

66. Inna lamughramoona

66. (Saying), "We are indeed left with debts (for nothing):"

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿١٧﴾

67. Bal nahnu mahroomoona

67. "Indeed are we shut out (of the fruits of our labour)"

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿١٨﴾

68. Afaraaytumu almaa allathee tashraboona

68. See ye the water which ye drink?

﴿٦٩﴾ عَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ

69. Aantum anzaltumoohu mina almuzni am nahnu almunziloona

69. Do ye bring it down (in rain) from the cloud or do We?

﴿٧٠﴾ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ

70. Law nashao jaAAalnahu ojajan falawla tashkuroona

70. Were it Our Will, We could make it salt (and unpalatable): then why do ye not give thanks?

﴿٧١﴾ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ

71. Afaraaytumu alnnara allatee tooroona

71. See ye the Fire which ye kindle?

﴿٧٢﴾ عَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ

72. Aantum ansha/tum shajarataha am nahnu almunshi-oona

72. Is it ye who grow the tree which feeds the fire, or do We grow it?

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرَةً وَرَمْتَعًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

73. Nahnu jaAAalnaha tathkiratan wamataAAan lilmuqweena

73. We have made it a memorial (of Our handiwork), and an article of comfort and convenience for the denizens of deserts.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

74. Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi

74. Then celebrate with praises the name of thy Lord, the Supreme!

Section 3 (75-96)

﴿٧٥﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ

75. Falā oqsimu bimawaqiaAAi alInnujoomi

75. Furthermore I call to witness the setting of the Stars,-

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّو تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

76. Wa-innahu laqasamun law taAAalamoona AAatheemun

76. And that is indeed a mighty adjuration if ye but knew,-

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

77. Innahu laqur-anun kareemun

77. That this is indeed a qur'an Most Honourable,

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

78. Fee kitabin maknoonin

78. In Book well-guarded,

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

79. La yamassuhu illa almutahharoona

79. Which none shall touch but those who are clean:

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

80. Tanzeelun min rabbi alAAalameena

80. A Revelation from the Lord of the Worlds.

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨١﴾

81. Afabihatha alhadeethi antum mudhinoona

81. Is it such a Message that ye would hold in light esteem?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

82. WatajAAaloona rizqakum annakum tukaththiboona

82. And have ye made it your livelihood that ye should declare it false?

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٣﴾

83. Falawla itha balaghati alhulqooma

83. Then why do ye not (intervene) when (the soul of the dying man) reaches the throat,-

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾

84. Waantum heena-ithin tanthuroona

84. And ye the while (sit) looking on,-

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

85. Wanahnu aqrabu ilayhi minkum walakin la tubsiroona

85. But We are nearer to him than ye, and yet see not,-

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

86. Falawla in kuntum ghayra madeeneena

86. Then why do ye not,- If you are exempt from (future) account,-

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾

87. TarjiAoonaha in kuntum sadiqeena

87. Call back the soul, if ye are true (in the claim of independence)?

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

88. Faamma in kana mina almuqarrabeena

88. Thus, then, if he be of those Nearest to Allah,

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

89. Farawhun warayhanun wajannatu naAAeemin

89. (There is for him) Rest and Satisfaction, and a Garden of Delights.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

90. Waamma in kana min as-habi alyameeni

90. And if he be of the Companions of the Right Hand,

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

91. Fasalamun laka min as-habi alyameeni

91. (For him is the salutation), "Peace be unto thee", from the Companions of the Right Hand.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

92. Waamma in kana mina almukathhibeena alddalleena

92. And if he be of those who treat (Truth) as Falsehood, who go wrong,

فَنَزَّلُ مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

93. Fanuzulun min hameem**in**

93. For him is Entertainment with Boiling Water.

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ﴿٩٤﴾

94. Watasliyatu jaheem**in**

94. And burning in Hell-Fire.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

95. Inna hatha lahuwa haqqu alyaqeeni

95. Verily, this is the Very Truth and Certainly.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

96. Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi

96. So celebrate with praises the name of thy Lord, the Supreme.

Sūra 57: Hadid, or Iron

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-19\)](#)

[Section 3 \(20-25\)](#)

[Section 4 \(26-29\)](#)

Sūra 57: Hadid, or Iron

Section 1 (1-10)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

1. Sabbaha lillahi ma fee alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

1. Whatever is in the heavens and on earth,- let it declare the Praises and Glory of Allah. for He is the Exalted in Might, the Wise.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

﴿٢﴾

2. Lahu mulku alssamawati waal-ardi yuhyee wayumeetu wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

2. To Him belongs the dominion of the heavens and the earth: It is He Who gives Life and Death; and He has Power over all things.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

3. Huwa al-awwalu waal-akhiru waalththahiru waalbatinu wahuwa bikulli shay-in AAaleemun

3. He is the First and the Last, the Evident and the Immanent: and He has full knowledge of all things.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

4. Huwa allathee khalaqa alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin thumma istawa
AAala alAAarshi yaAAalamu ma yaliju fee al-ardi wama yakhruju minha wama yanzilu
mina alssama-i wama yaAAarju feeha wahuwa maAAakum ayna ma kuntum waAllahu
bima taAamaloon baseerun

4. He it is Who created the heavens and the earth in Six Days, and is moreover firmly
established on the Throne (of Authority). He knows what enters within the earth and what
comes forth out of it, what comes down from heaven and what mounts up to it. And He is
with you wheresoever ye may be. And Allah sees well all that ye do.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾

5. Lahu mulku alssamawati waal-ardi wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

5. To Him belongs the dominion of the heavens and the earth: and all affairs are referred
back to Allah.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

﴿٦﴾

6. Yooliju allayla fee alnnahari wayooliju alnnahara fee allayi wahuwa AAaleemun
bithati alssudoori

6. He merges Night into Day, and He merges Day into Night; and He has full knowledge
of the secrets of (all) hearts.

عَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ
عَامِنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

7. Aminoo biAllahi warasoolihi waanfiqoo mimma jaAAalakum mustakhlafeena feehi faallatheena amanoo minkum waanfaqoo lahum ajrun kabeerun

7. Believe in Allah and His apostle, and spend (in charity) out of the (substance) whereof He has made you heirs. For, those of you who believe and spend (in charity),- for them is a great Reward.

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ
مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

8. Wama lakum la tu/minoona biAllahi waalrrasoolu yadAAookum litu/minoo birabbikum waqad akhatha meethaqakum in kuntum mu/mineena

8. What cause have ye why ye should not believe in Allah.- and the Messenger invites you to believe in your Lord, and has indeed taken your Covenant, if ye are men of Faith.

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

9. Huwa allathee yunazzilu AAala AAabdihi ayatin bayyinat in liyukhrijakum mina alththulumati ila alnnoori wa-inna Allaha bikum laraoofun raheemun

9. He is the One Who sends to His Servant Manifest Signs, that He may lead you from the depths of Darkness into the Light and verily Allah is to you most kind and Merciful.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ
مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ
قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ
وَقَاتِلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

10. Wama lakum alla tunfiqoo fee sabeeli Allahi walillahi meerathu alassamawati waal-
ardi la yastawee minkum man anfaqa min qabli alfathi waqatala ola-ika aAAathamu
darajatan mina allatheena anfaqoo min baAAadu waqataloo wakullan waAAada Allahu
alhusna waAllahu bima taAAamaloona khabeerun

10. And what cause have ye why ye should not spend in the cause of Allah. - For to Allah
belongs the heritage of the heavens and the earth. Not equal among you are those who
spent (freely) and fought, before the Victory, (with those who did so later). Those are
higher in rank than those who spent (freely) and fought afterwards. But to all has Allah
promised a goodly (reward). And Allah is well acquainted with all that ye do.

Section 2 (11-19)

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَعِفَهُ لَهُ
وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

11. Man tha allathee yuqridu Allaha qardan hasanan fayudaAAifahu lahu walahu ajrun
kareemun

11. Who is he that will Loan to Allah a beautiful loan? for ((Allah)) will increase it
manifold to his credit, and he will have (besides) a liberal Reward.

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
بُشْرَانِكُمْ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

12. Yawma tara almu/mineena waalmu/minati yasAAa nooruhum bayna aydeehim wabi-aymanihim bushrakumu alyawma jannatun tajree min tahtiha al-anharu khaliideena feeha thalika huwa alfawzu alAAatheemu

12. One Day shalt thou see the believing men and the believing women- how their Light runs forward before them and by their right hands: (their greeting will be): "Good News for you this Day! Gardens beneath which flow rivers! to dwell therein for aye! This is indeed the highest Achievement!"

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ
نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ
بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾

13. Yawma yaqoolu almunafiqoona waalmunafiqatu lillatheena amanoo onthuroona naqtabis min noorikum qeela irjiAAoo waraakum failtamisoo nooran faduriba baynahum bisoorin lahu babun batinuhu feehi alrahmatu wathahiruhu min qibalihi alAAathabu

13. One Day will the Hypocrites- men and women - say to the Believers: "Wait for us! Let us borrow (a Light) from your Light!" It will be said: "Turn ye back to your rear! then seek a Light (where ye can)!" So a wall will be put up betwixt them, with a gate therein. Within it will be Mercy throughout, and without it, all alongside, will be (Wrath and Punishment!

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
 وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ
 بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿١٤﴾

14. Yunādoonahum alam nakun maAAakum qaloo bala walakinnakum fatantum
 anfusakum watarabbastum wairtabtum wagharratkumu al-amaniyyu hatta jaa amru Allahi
 wagharrakum biAllahi algharooru

14. (Those without) will call out, "Were we not with you?" (The others) will reply, "True!
 but ye led yourselves into temptation; ye looked forward (to our ruin); ye doubted
 ((Allah)'s Promise); and (your false) desires deceived you; until there issued the
 Command of Allah. And the Deceiver deceived you in respect of Allah.

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا مَأْوَىٰكُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

15. Faalyawma la yu/khathu minkum fidyatun wala mina allatheena kafaroo ma/wakumu
 alnnaru hiya mawlakum wabi/sa almaṣeeru

15. "This Day shall no ransom be accepted of you, nor of those who rejected Allah."
 Your abode is the Fire: that is the proper place to claim you: and an evil refuge it is!"

﴿ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ
 وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ
 قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿١٦﴾

16. Alam ya/ni lillatheena amanoo an takhshaAAa quloobuhum lithikri Allahi wama nazala mina alhaqqi wala yakoonoo kaallatheena ootoo alkitaba min qablu fatala AAalayhimu al-amadu faqasat quloobuhum wakatheerun minhum fasiqoona

16. Has not the Time arrived for the Believers that their hearts in all humility should engage in the remembrance of Allah and of the Truth which has been revealed (to them), and that they should not become like those to whom was given Revelation aforetime, but long ages passed over them and their hearts grew hard? For many among them are rebellious transgressors.

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ

تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

17. IAAlamoo anna Allaha yuhyee al-arda baAAda mawtiha qad bayyanna lakumu al-ayati laAAallakum taAAqiloona

17. Know ye (all) that Allah giveth life to the earth after its death! already have We shown the Signs plainly to you, that ye may learn wisdom.

إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَعَّفُ لَهُمْ

وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

18. Inna almussaddiqeena waalmussaddiqati waaqradoo Allaha qardan hasanan yudaAAafu lahum walahum ajrun kareemun

18. For those who give in Charity, men and women, and loan to Allah a Beautiful Loan, it shall be increased manifold (to their credit), and they shall have (besides) a liberal reward.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ~ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشُّهَدَاءُ
عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

19. Waallatheena amanoo biAllāhi warusulihi ola-ika humu alssiddeeqoona
waalshshuhadao AAinda rabbihim lahum ajruhum wanooruhum waallatheena kafaroo
wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

19. And those who believe in Allah and His apostles- they are the Sincere (lovers of Truth), and the witnesses (who testify), in the eyes of their Lord: They shall have their Reward and their Light. But those who reject Allah and deny Our Signs,- they are the Companions of Hell-Fire.

Section 3 (20-25)

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وِزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ
فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ
مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَمًا ~ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ
وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

20. IAAlamoo annama alhayatu alddunya laAAibun walahwun wazeenatun watafakhurun
baynakum watakathurun fee al-amwali waal-awladi kamathali ghaythin aAAjaba
alkuffara nabatuhu thumma yaheeju fatarahu musfarran thumma yakoonu hutaman wafee
al-akhirati AAathabun shadeedun wamaghfiratun mina Allāhi waridwanun wama
alhayatu alddunya illa mataAAu alghuroori

20. Know ye (all), that the life of this world is but play and amusement, pomp and mutual boasting and multiplying, (in rivalry) among yourselves, riches and children. Here is a similitude: How rain and the growth which it brings forth, delight (the hearts of) the tillers; soon it withers; thou wilt see it grow yellow; then it becomes dry and crumbles away. But in the Hereafter is a Penalty severe (for the devotees of wrong). And

Forgiveness from Allah and (His) Good Pleasure (for the devotees of Allah.. And what is the life of this world, but goods and chattels of deception?

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

21. Sabiqoo ila maghfiratin min rabbikum wajannatin AAarduha kaAAardi alssama-i
waal-ardi oAAiddat lillatheena amanoo biAllahi warusulihi thalika fadlu Allahi yu/teehi
man yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

21. Be ye foremost (in seeking) Forgiveness from your Lord, and a Garden (of Bliss), the width whereof is as the width of heaven and earth, prepared for those who believe in Allah and His apostles: that is the Grace of Allah, which He bestows on whom he pleases: and Allah is the Lord of Grace abounding.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلٍ أَنْ
نُنزِّلَهَا ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

22. Ma asaba min museebatin fee al-ardi wala fee anfusikum illa fee kitabin min qabli an
nabraaha inna thalika AAala Allahi yaseerun

22. No misfortune can happen on earth or in your souls but is recorded in a decree before We bring it into existence: That is truly easy for Allah.

لَيْلًا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا
 آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾

23. Likayla ta/saw AAala ma fataikum wala tafrahoob bima atakum waAllahu la yuhibbu kulla mukhtalin fakhoorin

23. In order that ye may not despair over matters that pass you by, nor exult over favours bestowed upon you. For Allah loveth not any vainglorious boaster,-

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ
 الْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

24. Allatheena yabkhaloona waya/muroona alnnaa bialbukhli waman yatawalla fa-inna Allaha huwa alghaniyyu alhameedu

24. Such persons as are covetous and commend covetousness to men. And if any turn back (from Allah.s Way), verily Allah is Free of all Needs, Worthy of all Praise.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ
 لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ
 وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

25. Laqad arsalna rusulana bialbayyinati waanzalna maAAahumu alkitabaa waalmeezana liyaqooma alnnaasu bialqisti waanzalna alhadeeda feehi ba/sun shadeedun wamanafiAAu liInnasi waliyaAAalama Allahu man yansuruahu warusulahu bialghaybi inna Allaha qawiiyyun AAazeezun

25. We sent aforetime our apostles with Clear Signs and sent down with them the Book and the Balance (of Right and Wrong), that men may stand forth in justice; and We sent down Iron, in which is (material for) mighty war, as well as many benefits for mankind, that Allah may test who it is that will help, Unseen, Him and His apostles: For Allah is Full of Strength, Exalted in Might (and able to enforce His Will).

Section 4 (26-29)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوءَ وَالْكِتَابَ
فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾

26. Walaqad arsalna noohan wa-ibraheema wajaAAalna fee thurriyyatihima
alnnubuwwata waalkitaba famin的角度 muhtadin wakatheerun minhum fasiqoona

26. And We sent Noah and Abraham, and established in their line Prophethood and Revelation: and some of them were on right guidance. But many of them became rebellious transgressors.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَءَاتَيْنَاهُ
الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً
أَبْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا
حَقَّ رِعَايَتِهَا فَءَاتَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

﴿٢٧﴾

27. Thumma qaffayna AAala atharihim birusulina waqaffayna biAAeesa ibni maryama
waataynahu al-injeela wajaAAalna fee quloobi allatheena ittabaAAoohu ra/fatan
warahmatan warahbaniyyatan ibtadaAAooha ma katabnaha AAalayhim illa ibtighaa
ridwani Allahi fama raAAawha haqqa riAAayatiha faatayna allatheena amanoo minhum
ajrahum wakatheerun minhum fasiqoona

27. Then, in their wake, We followed them up with (others of) Our apostles: We sent after them Jesus the son of Mary, and bestowed on him the Gospel; and We ordained in the hearts of those who followed him Compassion and Mercy. But the Monasticism which they invented for themselves, We did not prescribe for them: (We commanded) only the seeking for the Good Pleasure of Allah. but that they did not foster as they should have done. Yet We bestowed, on those among them who believed, their (due) reward, but many of them are rebellious transgressors.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِّن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

28. Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha waaminoo birasoolihi yu/tikum kiflayni min rahmatih wayajAAal lakum nooran tamshoona bihi wayaghfir lakum waAllahu ghafoorun raheemun

28. O ye that believe! Fear Allah, and believe in His Messenger, and He will bestow on you a double portion of His Mercy: He will provide for you a Light by which ye shall walk (straight in your path), and He will forgive you (your past): for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

لِيَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتَابِ اَلَّا يَقْدِرُونَ عَلٰى شَيْءٍ مِّن فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

29. Li-alla yaAAalama ahlu alkitab al la yaqdiroona AAala shay-in min fadli Allahi waanna alfadla biyadi Allahi yu/teehi man yashao waAllahu thoo alfadli alAAaathheemi

29. That the People of the Book may know that they have no power whatever over the Grace of Allah, that (His) Grace is (entirely) in His Hand, to bestow it on whomsoever He wills. For Allah is the Lord of Grace abounding.

Sūra 58: Mujādila, or The Woman who Pleads

[Section 1 \(1-6\)](#)

[Section 2 \(7-13\)](#)

[Section 3 \(14-22\)](#)

Sūra 58: Mujādila, or The Woman who Pleads

Section 1 (1-6)

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ
يَسْمَعُ تَحَاوُرَ كُفْرًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾

1. Qad samiAAa Allahu qawla allatee tujadiluka fee zawjiha watashtakee ila Allahi
waAllahu yasmaAAu tahawurakuma inna Allaha sameeAAun baseerun

1. Allah has indeed heard (and accepted) the statement of the woman who pleads with
thee concerning her husband and carries her complaint (in prayer) to Allah. and Allah
(always) hears the arguments between both sides among you: for Allah hears and sees (all
things).

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الَّتِي
وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ
﴿٢﴾

2. Allatheena yuthahiroona minkum min nisa-ihim ma hunna ommahatihim in
ommahatuhum illa alla-ee waladnahum wa-innahum layaqooloona munkaran mina
alqawli wazooran wa-inna Allaha laAAafuwwun ghafoorun

2. If any men among you divorce their wives by Zihar (calling them mothers), they
cannot be their mothers: None can be their mothers except those who gave them birth.
And in fact they use words (both) iniquitous and false: but truly Allah is one that blots
out (sins), and forgives (again and again).

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

3. Waallatheena yu ahiroona min nisa-ihim thumma yaAAooodoona lima qaloo fatahreeru raqabatin min qabli an yatamassa thalikum tooAAathoona bihi waAllahu bima taAAamaloona khabeerun |

3. But those who divorce their wives by Zihar, then wish to go back on the words they uttered,- (It is ordained that such a one) should free a slave before they touch each other: Thus are ye admonished to perform: and Allah is well-acquainted with (all) that ye do.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَٰلِكَ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

4. Faman lam yajid fasiyamu shahrayni mutatabiAAayni min qabli an yatamassa faman lam yastatiAA fa-itAAamu sitteena miskeenan thalika litu/minoo biAllahi warasoolihi watilka hudoodu Allahi walilkafireena AAathabun aleemun

4. And if any has not (the wherewithal), he should fast for two months consecutively before they touch each other. But if any is unable to do so, he should feed sixty indigent ones, this, that ye may show your faith in Allah and His Messenger. Those are limits (set by) Allah. For those who reject (Him), there is a grievous Penalty.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَقدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

5. Inna allatheena yuhaddoona Allaha warasoolahu kubitoo kama kubita allatheena min qablihim waqad anzalna ayatin bayyinatun walilkafireena AAathabun muheenun

5. Those who resist Allah and His Messenger will be humbled to dust, as were those before them: for We have already sent down Clear Signs. And the Unbelievers (will have) a humiliating Penalty,-

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

6. Yawma yabAAathuhumu Allahu jameeAAan fayunabbi-ohum bima AAamiloo ahsahu Allahu wanasoohu waAllahu AAala kulli shay-in shaheedun

6. On the Day that Allah will raise them all up (again) and show them the Truth (and meaning) of their conduct. Allah has reckoned its (value), though they may have forgotten it, for Allah is Witness to all things.

Section 2 (7-13)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَىٰ

ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا

أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ

اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

7. Alam tara anna Allaha yaAAalamu ma fee alssamawati wama fee al-ardi ma yakoonu min najwa thalathatin illa huwa rabiAAahum wala khamsatin illa huwa sadisuhum wala adna min thalika wala akthara illa huwa maAAahum ayna ma kanoo thumma yunabbi-ohum bima AAamiloo yawma alqiyamati inna Allaha bikulli shay-in AAaleemun

7. Seest thou not that Allah doth know (all) that is in the heavens and on earth? There is not a secret consultation between three, but He makes the fourth among them, - Nor between five but He makes the sixth, - nor between fewer nor more, but He is in their midst, wheresoever they be: In the end will He tell them the truth of their conduct, on the Day of Judgment. For Allah has full knowledge of all things.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ
يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ
حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلُّونَهَا فَیَبْسُ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾

8. Alam tara ilā allatheena nuhoo AAani alnnajwa thumma yaAAoodoona lima nuhoo
AAanhu wayatanajawna bial-ithmi waalAAudwani wamaAAasiyati alrrasooli wa-itha
jaooka hayyawka bima lam yuhayyika bihi Allahu wayaqooloona fee anfusihim lawla
yuAAaththibunā Allahu bima naqoolu hasbuhum jahannamu yaslawnaha fabi/sa
almaseeru

8. Turnest thou not thy sight towards those who were forbidden secret counsels yet revert to that which they were forbidden (to do)? And they hold secret counsels among themselves for iniquity and hostility, and disobedience to the Messenger. And when they come to thee, they salute thee, not as Allah salutes thee, (but in crooked ways): And they say to themselves, "Why does not Allah punish us for our words?" Enough for them is Hell: In it will they burn, and evil is that destination!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَتَنَجَّوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَجَّوْا بِالْبُرِّ وَالْتَّقْوَىٰ وَأَتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

9. Ya ayyuha allatheena amanoo itha tanajaytum fala tatanajaw bial-ithmi
waalAAudwani wamaAAsiyati alrrasooli watanajaw bialbirri waalttaqwa waittaqoo
Allaha allathee ilayhi tuhsharoon

9. O ye who believe! When ye hold secret counsel, do it not for iniquity and hostility, and disobedience to the Prophet; but do it for righteousness and self-restraint; and fear Allah, to Whom ye shall be brought back.

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

10. Innama alnnajwa mina alshshaytani liyahzuna allatheena amanoo walaysa bidarrihim
shay-an illa bi-ithni Allahi waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

10. Secret counsels are only (inspired) by the Evil One, in order that he may cause grief to the Believers; but he cannot harm them in the least, except as Allah permits; and on Allah let the Believers put their trust.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا
يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا فَانشُزُوا يَرَفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

11. Ya ayyuha allatheena amanoo itha qeela lakum tafassahoo fee almajalisi faifsa
yafsahi Allahu lakum wa-itha qeela onshuzoo faonshuzoo yarfaAAi Allahu allatheena
amanoo minkum waallatheena ootoo alAAilma darajatin waAllahu bima taAamaloona
khabeerun

11. O ye who believe! When ye are told to make room in the assemblies, (spread out and) make room: (ample) room will Allah provide for you. And when ye are told to rise up, rise up Allah will rise up, to (suitable) ranks (and degrees), those of you who believe and who have been granted (mystic) Knowledge. And Allah is well-acquainted with all ye do.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَانِكُمْ
صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرٌ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

12. Ya ayyuha allatheena amanoo itha najaytumu alrrasoola faqaddimoo bayna yaday najwakum sadaqatan thalika khayrun lakum waatharu fa-in lam tajidoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

12. O ye who believe! When ye consult the Messenger in private, spend something in charity before your private consultation. That will be best for you, and most conducive to purity (of conduct). But if ye find not (the wherewithal), Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَانِكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذ لَّمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ
اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

13. Aashfaqtum an tuqaddimoo bayna yaday najwakum sadaqatin fa-ith lam tafAAaloo wataba Allahu AAalaykum faaqeemoo alssalata waatoo alzzakata waateeAAoo Allaha warasoolahu waAllahu khabeerun bima taAAamaloona

13. Is it that ye are afraid of spending sums in charity before your private consultation (with him)? If, then, ye do not so, and Allah forgives you, then (at least) establish regular prayer; practise regular charity; and obey Allah and His Messenger. And Allah is well-acquainted with all that ye do.

Section 3 (14-22)

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

14. Alam tara ilā allatheena tawallaw qawman ghadiba Allahu AAalayhim mā hum
minkum wala minhum wayahlifoon AAala alkathibi wahum yaAAalamoon

14. Turnest thou not thy attention to those who turn (in friendship) to such as have the
Wrath of Allah upon them? They are neither of you nor of them, and they swear to
falsehood knowingly.

﴿ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

15. aAAadda Allahu lahum AAathaban shadeedan innahum saa mā kanoo yaAAalamoon

15. Allah has prepared for them a severe Penalty: evil indeed are their deeds.

﴿ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

16. Ittakathoo aymanahum junnatan faṣaddoo AAan sabeeli Allahi falahum AAathabun
muheenun

16. They have made their oaths a screen (for their misdeeds): thus they obstruct (men)
from the Path of Allah. therefore shall they have a humiliating Penalty.

﴿ لَنْ نُنْعِيَنَّهُمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

﴿ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

17. Lan tughniya AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina Allāhi shay-an ola-ika as-habu alnnari hum feeḥa khalidoona

17. Of no profit whatever to them, against Allah, will be their riches nor their sons: they will be Companions of the Fire, to dwell therein (for aye)!

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

18. Yawma yabAAathuhumu Allāhu jameeAAan fayahlifoona lahu kama yahlifoona lakum wayahsaboona annahum AAala shay-in ala innahum humu alkathiboona

18. One day will Allah raise them all up (for Judgment): then will they swear to Him as they swear to you: And they think that they have something (to stand upon). No, indeed! they are but liars!

أَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَّا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٩﴾

19. Istahwatha AAalayhimu alshshaytanu faansahum thikra Allāhi ola-ika hizbu alshshaytani ala inna hizba alshshaytani humu alkhasiroona

19. The Evil One has got the better of them: so he has made them lose the remembrance of Allah. They are the Party of the Evil One. Truly, it is the Party of the Evil One that will perish!

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ؕ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذْيَانِ ﴿٢٠﴾

20. Inna allatheena yuhaddoona Allaha warasoolahu ola-ika fee al-athalleena

20. Those who resist Allah and His Messenger will be among those most humiliated.

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

21. Kataba Allahu laaghlibanna ana warusulee inna Allaha qawiyyun AAazeezun

21. Allah has decreed: "It is I and My apostles who must prevail": For Allah is One full of strength, able to enforce His Will.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ
فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ
حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

22. La tajidu qawman yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri yuwaddoona man hadda Allaha warasoolahu walaw kanoo abaaahum aw abnaahum aw ikhwanahum aw AAasheeratahum ola-ika kataba fee quloobihimu al-eemana waayyadahum biroohin minhu wayudkhilluhum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khaliideena feeha radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhu ola-ika hizbu Allahi ala inna hizba Allahi humu almuflihoona

22. Thou wilt not find any people who believe in Allah and the Last Day, loving those who resist Allah and His Messenger, even though they were their fathers or their sons, or their brothers, or their kindred. For such He has written Faith in their hearts, and strengthened them with a spirit from Himself. And He will admit them to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein (for ever). Allah will be well pleased with

them, and they with Him. They are the Party of Allah. Truly it is the Party of Allah that will achieve Felicity.

Sūra 59: Hashr, or The Gathering (or Banishment)

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-17\)](#)

[Section 3 \(18-24\)](#)

Sūra 59: Hashr, or The Gathering (or Banishment)

Section 1 (1-10)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

1. Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

1. Whatever is in the heavens and on earth, let it declare the Praises and Glory of Allah. for He is the Exalted in Might, the Wise.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ
لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَّتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ
مِّنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ
الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ
الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

2. Huwa allathee akhraj al-latheena kafaroo min ahli alkitabi min diyarihim li-awwali alhashri ma *th*anantum an yakhrujoo *wath*annoo annahum maniAAatuhum *hu*soonuhum mina Allahi faatahumu Allahu min *hay*thu lam yahtasiboo waqathafa fee quloobihimu alrruAAaba yukhriboona buyootahum bi-aydeehim waaydee almu/mineena faiAAatabiroo ya olee al-absari

2. It is He Who got out the Unbelievers among the People of the Book from their homes at the first gathering (of the forces). Little did ye think that they would get out: And they thought that their fortresses would defend them from Allah. But the (Wrath of) Allah came to them from quarters from which they little expected (it), and cast terror into their hearts, so that they destroyed their dwellings by their own hands and the hands of the Believers, take warning, then, O ye with eyes (to see)!

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبْتَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي
الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

3. Walawla an kataba Allahu AAalayhimu aljalaa laAAaththabahum fee alddunya walahum fee al-akhirati AAathabu alnnari

3. And had it not been that Allah had decreed banishment for them, He would certainly have punished them in this world: And in the Hereafter they shall (certainly) have the Punishment of the Fire.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَن يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ

اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

4. Thalika bi-annahum shaqqoo Allaha warasoolahu waman yushaqqi Allaha fa-inna Allaha shadeedu alAAiqabi

4. That is because they resisted Allah and His Messenger. and if any one resists Allah, verily Allah is severe in Punishment.

مَا قَطَعْتُمْ مِّن لِّيْنَةٍ أَوْ نَزَعْتُمْ مَّا فَصَمَهَا فَسَمَاهَا فَوْدًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَكْخُرِي

الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

5. Ma qataAAatum min leenatin aw taraktumooha qa-imatan AAala osooliha fabi-ithni Allahi waliyukhziya alfasiqeena

5. Whether ye cut down (O ye Muslim!) The tender palm-trees, or ye left them standing on their roots, it was by leave of Allah, and in order that He might cover with shame the rebellious transgresses.

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِن

خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

6. Wama afaa Allahu AAala rasoolihi minhum fama awjaftum AAalayhi min khaylin wala rikabin walakinna Allaha yusallitu rusulahu AAala man yashao waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

6. What Allah has bestowed on His Messenger (and taken away) from them - for this ye made no expedition with either cavalry or camelry: but Allah gives power to His apostles over any He pleases: and Allah has power over all things.

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي
الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً
بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ
فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

7. Ma afaa Allahu AAala rasoolihi min ahli alqura falillaahi walilrrasooli walithe qurba waalyatama waalmasakeeni waibni alsabeeli kay la yakoona doolatan bayna al-aghniya-i minkum wama atakumu alrrasoolu fakhuthoohu wama nahakum AAanhu faintahoo waittaqoo Allaha inna Allaha shadeedu alAAaiqabi

7. What Allah has bestowed on His Messenger (and taken away) from the people of the townships,- belongs to Allah,- to His Messenger and to kindred and orphans, the needy and the wayfarer; In order that it may not (merely) make a circuit between the wealthy among you. So take what the Messenger assigns to you, and deny yourselves that which he withholds from you. And fear Allah. for Allah is strict in Punishment.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ
فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

8. Lilfuqara-i almuhajireena allatheena okhrijoo min diyarihim waamwalihim yabtaghoona fadlan mina Allahi waridwanan wayansuroona Allaha warasoolahu ola-ika humu alssadiqoona

8. (Some part is due) to the indigent Muhajirs, those who were expelled from their homes and their property, while seeking Grace from Allah and (His) Good Pleasure, and aiding Allah and His Messenger. such are indeed the sincere ones:-

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ
هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً
مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ
شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

9. Waallatheena tabawwawoo alddara waal-eemana min qablihim yuhibboona man hajara ilayhim wala yajidoona fee sudoorihim hajatan mimma ootoo wayu/thiroona AAala anfusihim walaw kana bihim khasasaton waman yooqa shuhha nafsihi faola-ika humu almuflihoona

9. But those who before them, had homes (in Medina) and had adopted the Faith,- show their affection to such as came to them for refuge, and entertain no desire in their hearts for things given to the (latter), but give them preference over themselves, even though poverty was their (own lot). And those saved from the covetousness of their own souls,- they are the ones that achieve prosperity.

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
بِالْإِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ
رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

10. Waallatheena jaoo min baAAadhim yaqooloona rabbana ighfir lana wali-ikhwanina allatheena sabaqoona bial-eemani wala tajAAal fee quloobina ghillan lillatheena amanoo rabbana innaka raofun raheemun

10. And those who came after them say: "Our Lord! Forgive us, and our brethren who came before us into the Faith, and leave not, in our hearts, rancour (or sense of injury) against those who have believed. Our Lord! Thou art indeed Full of Kindness, Most Merciful."

Section 2 (11-17)

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

11. Alam tara ila allatheena nafaqoo yaqooloona li-ikhwanihimu allatheena kafaroo min ahli alkitabi la-in okhrijtum lanakhrujanna maAAakum wala nuteeAAu feekum ahadan abadan wa-in qootiltum lanansurannakum waAllahu yashhadu innahum lakathiboona

11. Hast thou not observed the Hypocrites say to their misbelieving brethren among the People of the Book? - "If ye are expelled, we too will go out with you, and we will never hearken to any one in your affair; and if ye are attacked (in fight) we will help you". But Allah is witness that they are indeed liars.

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلِّنَنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾

12. La-in okhrijoo la yakhrujoona maAAahum wala-in qootiloo la yansuroonahum wala-in nasaroomhum layuwallunna al-adbara thumma la yunsaroonahum

12. If they are expelled, never will they go out with them; and if they are attacked (in fight), they will never help them; and if they do help them, they will turn their backs; so they will receive no help.

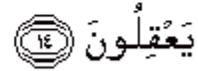
لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ



13. Laantum ashaddu rahbatan fee sudoorihim mina Allahi thalika bi-annahum qawmun la yafqahoona

13. Of a truth ye are stronger (than they) because of the terror in their hearts, (sent) by Allah. This is because they are men devoid of understanding.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ
بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا



14. La yuqatiloonakum jameeAAan illa fee quran muhassanatin aw min wara-i judurin ba/suhum baynahum shadeedun tahsabuhum jameeAAan waquloobuhum shatta thalika bi-annahum qawmun la yaAAqiloona

14. They will not fight you (even) together, except in fortified townships, or from behind walls. Strong is their fighting (spirit) amongst themselves: thou wouldst think they were united, but their hearts are divided: that is because they are a people devoid of wisdom.

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ



15. Kamathali allatheena min qablihim qareeban thaqoo wabala amrihim walahum AAathabun aleemun

15. Like those who lately preceded them, they have tasted the evil result of their conduct; and (in the Hereafter there is) for them a grievous Penalty;-

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

16. Kamathali alshshaytani ith qala lil-insani okfur falamma kafara qala innee baree-on minka innee akhafu Allaha rabba alAAalameena

16. (Their allies deceived them), like the Evil One, when he says to man, "Deny Allah.: but when (man) denies Allah, (the Evil One) says, "I am free of thee: I do fear Allah, the Lord of the Worlds!"

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ
﴿١٧﴾

17. Fakana AAaqibatahuma annahuma fee alnnari khaliidayni feeha wathalika jazao alththalimeena

17. The end of both will be that they will go into the Fire, dwelling therein for ever. Such is the reward of the wrong-doers.

Section 3 (18-24)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

18. Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha waltan^hur nafsun ma qaddamat lighadin waittaqoo Allaha inna Allaha khabeerun bima taAAmaloona

18. O ye who believe! Fear Allah, and let every soul look to what (provision) He has sent forth for the morrow. Yea, fear Allah. for Allah is well-acquainted with (all) that ye do.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

19. Wala takoonoo kaallatheena nasoo Allaha faansahum anfusahum ola-ika humu alfasiqoona

19. And be ye not like those who forgot Allah. and He made them forget their own souls! Such are the rebellious transgressors!

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

20. La yastawee as-habu alnnari waas-habu aljannati as-habu aljannati humu alfa-izoona

20. Not equal are the Companions of the Fire and the Companions of the Garden: it is the Companions of the Garden, that will achieve Felicity.

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

21. Law anzalna hatha alqur-ana AAala jabalin laraaytahu khashiAAan mutasaddiAAan min khashyati Allahi watilka al-amthalu nadribuha liInnasi laAAallahum yatafakkaroon

21. Had We sent down this Qur'an on a mountain, verily, thou wouldst have seen it humble itself and cleave asunder for fear of Allah. Such are the similitudes which We propound to men, that they may reflect.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ



22. Huwa Allahu allathee la ilaha illa huwa AAalimu alghaybi waalshshahadati huwa alrrahmanu alrraheemu

22. Allah is He, than Whom there is no other god;- Who knows (all things) both secret and open; He, Most Gracious, Most Merciful.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمِنُ

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

23. Huwa Allahu allathee la ilaha illa huwa almaliku alquddoosu alssalamu almu/minu almuhayminu alAAazeezu aljabbaru almutakabbiru subhana Allahi AAamma yushrikoona

23. Allah is He, than Whom there is no other god;- the Sovereign, the Holy One, the Source of Peace (and Perfection), the Guardian of Faith, the Preserver of Safety, the Exalted in Might, the Irresistible, the Supreme: Glory to Allah. (High is He) above the partners they attribute to Him.

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِي الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

24. Huwa Allahu alkhaliq albari-o almusawwiru lahu al-asmao alhusna yusabbihu lahu
ma fee alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

24. He is Allah, the Creator, the Evolver, the Bestower of Forms (or Colours). To Him
belong the Most Beautiful Names: whatever is in the heavens and on earth, doth declare
His Praises and Glory: and He is the Exalted in Might, the Wise.

Sūra 60: Mumtahana, or the Woman to be Examined

[Section 1 \(1-6\)](#)

[Section 2 \(7-13\)](#)

Sūra 60: Mumtahana, or the Woman to be Examined

Section 1 (1-6)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ
تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ
الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَدًا
فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ
بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾

1. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo AAaduwwee waAAaduwwakum awliyyaa tulqoona ilayhim bialmawaddati waqad kafaroo bima jaakum mina alhaqqi yukhrijoona alrrasoola wa-iyyakum an tu/minoo biAllahi rabbikum in kuntum kharajtum jihadan fee sabelee waibtighaa mardatee tusirroona ilayhim bialmawaddati waana aAlamu bima akhfaytum wama aAalantum waman yafAAalhu minkum faqad dalla sawaa alssabeeli

1. O ye who believe! Take not my enemies and yours as friends (or protectors),- offering them (your) love, even though they have rejected the Truth that has come to you, and have (on the contrary) driven out the Prophet and yourselves (from your homes), (simply) because ye believe in Allah your Lord! If ye have come out to strive in My Way and to seek My Good Pleasure, (take them not as friends), holding secret converse of love (and friendship) with them: for I know full well all that ye conceal and all that ye reveal. And any of you that does this has strayed from the Straight Path.

إِن يَتَّقُواكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم
بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

2. In yathqafookum yakoonoo lakam aAAdaan wayabsuṭoo ilaykum aydiyahum
waalsinatahum bialssoo-i wawaddoo law takfuroona

2. If they were to get the better of you, they would behave to you as enemies, and stretch forth their hands and their tongues against you for evil: and they desire that ye should reject the Truth.

لَنْ تَنْفَعَكُمُ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

3. Lan tanfaAAakum arhamukum wala awladukum yawma alqiyamati yafsilu baynakum
waAllahu bima taAaloona baseerun

3. Of no profit to you will be your relatives and your children on the Day of Judgment:
He will judge between you: for Allah sees well all that ye do.

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ
 إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا
 بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ
 إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن شَيْءٍ
 رَبَّنَا عَلَيكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

4. Qad kanat lakum oswatun hasanatun fee ibraheema waallatheena maAAahu ith qaloo liqawmihim inna buraao minkum wamimma taAAabudoona min dooni Allahi kafarna bikum wabada baynana wabaynakumu alAAadawatu waalbaghdao abadan hatta tu/minoo biAllahi wahdahu illa qawla ibraheema li-abeehi laastaghfiranna laka wama amliku laka mina Allahi min shay-in rabbanā AAalayka tawakkalna wa-ilayka anabna wa-ilayka almaṣeeru

4. There is for you an excellent example (to follow) in Abraham and those with him, when they said to their people: "We are clear of you and of whatever ye worship besides Allah. we have rejected you, and there has arisen, between us and you, enmity and hatred for ever,- unless ye believe in Allah and Him alone": But not when Abraham said to his father: "I will pray for forgiveness for thee, though I have no power (to get) aught on thy behalf from Allah." (They prayed): "Our Lord! in Thee do we trust, and to Thee do we turn in repentance: to Thee is (our) Final Goal.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَآغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
 الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

5. Rabbana la tajAAalna fitnatan lillatheena kafaroo waighfir lana rabbanā innaka anta alAAazeezu alḥakeemu

5. "Our Lord! Make us not a (test and) trial for the Unbelievers, but forgive us, our Lord! for Thou art the Exalted in Might, the Wise."

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن

يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾

6. Laqad kana lakum feehim oswatun hasanatun liman kana yarjoo Allaha waalyawma al-akhira waman yatawalla fa-inna Allaha huwa alghanniyyu alhameedu

6. There was indeed in them an excellent example for you to follow,- for those whose hope is in Allah and in the Last Day. But if any turn away, truly Allah is Free of all Wants, Worthy of all Praise.

Section 2 (7-13)

﴿عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً﴾

وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

7. AAasa Allahu an yajAAala baynakum wabayna allatheena AAadaytum minhum mawaddatan waAllahu qadeerun waAllahu ghafoorun raheemun

7. It may be that Allah will grant love (and friendship) between you and those whom ye (now) hold as enemies. For Allah has power (over all things); And Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

لَّا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ

يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

8. La yanḥakumu Allāhu AAani allatheena lam yuqatilookum fee alddeeni walam yukhrijookum min diyarikum an tabarroohum watuqsiṭoo ilayhim inna Allāha yuhibbu almuqsiṭeena

8. Allah forbids you not, with regard to those who fight you not for (your) Faith nor drive you out of your homes, from dealing kindly and justly with them: for Allah loveth those who are just.

إِنَّمَا يَنْهٰكُمْ اَللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَاتَلُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ
مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوْا عَلٰى اِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ ﴿٩﴾

9. Innama yanḥakumu Allāhu AAani allatheena qatalookum fee alddeeni waakhrajookum min diyarikum wathaharoo AAala ikhrajikum an tawallahum waman yatawallahum faola-ika humu alththalimoonā

9. Allah only forbids you, with regard to those who fight you for (your) Faith, and drive you out of your homes, and support (others) in driving you out, from turning to them (for friendship and protection). It is such as turn to them (in these circumstances), that do wrong.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۗ
 اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۗ فَإِنْ عَلَّمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا
 تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُم
 مَّا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنكِحُوهُنَّ إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ
 أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسَّأَلُوا مَّا أَنفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمُ
 مَّا أَنفَقْتُمْ دَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

10. Ya ayyuha allatheena amanoo itha jaakumu almu/minatu muhajiratin
 faittahinoohunna Allahu aAlamu bi-eemanihinna fa-in AAalimtumoohunna
 mu/minatin fala tarjiAAoohunna ila alkuffari la hunna hillun lahum wala hum yahilloona
 lahunna waatoohum ma anfaqoo wala junaha AAalaykum an tankihoohunna itha
 ataytumoohunna ooorahunna wala tumsikoo biAAisami alkawafiri wais-aloo ma
 anfaqtum walyas-aloo ma anfaqoo thalikum hukmu Allahi yahkumu baynakum waAllahu
 AAaleemun hakeemun

10. O ye who believe! When there come to you believing women refugees, examine (and test) them: Allah knows best as to their Faith: if ye ascertain that they are Believers, then send them not back to the Unbelievers. They are not lawful (wives) for the Unbelievers, nor are the (Unbelievers) lawful (husbands) for them. But pay the Unbelievers what they have spent (on their dower), and there will be no blame on you if ye marry them on payment of their dower to them. But hold not to the guardianship of unbelieving women: ask for what ye have spent on their dowers, and let the (Unbelievers) ask for what they have spent (on the dowers of women who come over to you). Such is the command of Allah. He judges (with justice) between you. And Allah is Full of Knowledge and Wisdom.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ
فَعَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ

بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

11. Wa-in fataikum shay-on min azwajikum ila alkuffari faAAaqabtum faqtoo allatheena thahabat azwajuhum mithla ma anfaqoo waittaqoo Allaha allathee antum bihi mu/minoona

11. And if any of your wives deserts you to the Unbelievers, and ye have an accession (by the coming over of a woman from the other side), then pay to those whose wives have deserted the equivalent of what they had spent (on their dower). And fear Allah, in Whom ye believe.

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا
وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ
بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْنَهُنَّ وَأَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

12. Ya ayyuha alnnabiyyu itha jaaka almu/minatu yubayiAAanaka AAala an la yushrikna biAllahi shay-an wala yasriqna wala yazneena wala yaqtulna awladahunna wala ya/teena bibuhtanin yaftareenahu bayna aydeehinna waarjulihinna wala yaAAaseenaka fee maAAarofin fabayiAAhunna waistaghfir lahunna Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun

12. O Prophet! When believing women come to thee to take the oath of fealty to thee, that they will not associate in worship any other thing whatever with Allah, that they will not steal, that they will not commit adultery (or fornication), that they will not kill their children, that they will not utter slander, intentionally forging falsehood, and that they will not disobey thee in any just matter, - then do thou receive their fealty, and pray to Allah for the forgiveness (of their sins): for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَيسُوا مِنْ
الْآخِرَةِ كَمَا يَيسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

13. Ya ayyuha allatheena amanoo la tatawallaw qawman ghadiba Allahu AAalayhim qad ya-isoo mina al-akhirati kama ya-isa alkuffaru min as-habi alquboori

13. O ye who believe! Turn not (for friendship) to people on whom is the Wrath of Allah, of the Hereafter they are already in despair, just as the Unbelievers are in despair about those (buried) in graves.

Sūra 61: □ aff, or Battle Array

[Section 1 \(1-9\)](#)

[Section 2 \(10-14\)](#)

Sūra 61: □ aff, or Battle Array

Section 1 (1-9)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

1. Sabbaha lillāhi mā fee alssamawāti wama fee al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

1. Whatever is in the heavens and on earth, let it declare the Praises and Glory of Allah. for He is the Exalted in Might, the Wise.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

2. Ya ayyuha allatheena amanoo lima taqooloona ma la tafAAaloona

2. O ye who believe! Why say ye that which ye do not?

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

3. Kabura maqtan AAinda Allāhi an taqooloo ma la tafAAaloona

3. Grievously odious is it in the sight of Allah that ye say that which ye do not.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرصُوعٌ



4. Inna Allaha yuhibbu allatheena yuqatiloona fee sabeelihi saffan kaannahum bunyanun marsoosun

4. Truly Allah loves those who fight in His Cause in battle array, as if they were a solid cemented structure.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تَأْتُونَنِي وَقَدْ تَعَلَّمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ



5. Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi lima tu/thoonanee waqad taAlamoona annee rasoolu Allahi ilaykum falamma zaghoo azagha Allahu quloobahum waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena

5. And remember, Moses said to his people: "O my people! why do ye vex and insult me, though ye know that I am the apostle of Allah (sent) to you?" Then when they went wrong, Allah let their hearts go wrong. For Allah guides not those who are rebellious transgressors.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَدَّبُّنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ
بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ



6. Wa-ith qala AAeesa ibnu maryama ya banee isra-eela innee rasoolu Allahi ilaykum
musaddiqan lima bayna yadayya mina alttawraati wamubashshiran birasoolin ya/tee min
baAAdee ismuhu ahmadu falamma jaahum bi**al**bayyinati qaloo **hatha** sihrun mubeenun

6. And remember, Jesus, the son of Mary, said: "O Children of Israel! I am the apostle of Allah (sent) to you, confirming the Law (which came) before me, and giving Glad Tidings of an Messenger to come after me, whose name shall be Ahmad." But when he came to them with Clear Signs, they said, "this is evident sorcery!"

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ



7. Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi alkathiba wahuwa yudAAa ila al-islami
waAllahu la yahdee alqawma **alththalimeena**

7. Who doth greater wrong than one who invents falsehood against Allah, even as he is being invited to Islam? And Allah guides not those who do wrong.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ
وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ



8. Yureedoona liyuṭfi-oo noora Allāhi bi-afwahihim waAllāhu mutimmu noorihi walaw kariha alkafiroona

8. Their intention is to extinguish Allah.s Light (by blowing) with their mouths: But Allah will complete (the revelation of) His Light, even though the Unbelievers may detest (it).

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ
وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

9. Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala aldeeni kullihi walaw kariha almushrikoona

9. It is He Who has sent His Messenger with Guidance and the Religion of Truth, that he may proclaim it over all religion, even though the Pagans may detest (it).

Section 2 (10-14)

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذُكُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ
مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

10. Ya ayyuha allatheena amanoo hal adullukum AAala tijaratin tunjeekum min AAathabin aleemin

10. O ye who believe! Shall I lead you to a bargain that will save you from a grievous Penalty?-

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ
ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

11. Tu/minoona biAllāhi warasoolihi watujahidoona fee sabeeli Allāhi bi-amwalikum waanfusikum thalikum khayrun lakum in kuntum taAAlamoona

11. That ye believe in Allah and His Messenger, and that ye strive (your utmost) in the Cause of Allah, with your property and your persons: That will be best for you, if ye but knew!

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

12. Yaghfir lakum thunoobakum wayudkhilkum jannatin tajree min tahtiha al-anharu wamasakina tayyibatan fee jannaati AAadnin thalika alfawzu alAAathheemu

12. He will forgive you your sins, and admit you to Gardens beneath which Rivers flow, and to beautiful mansions in Gardens of Eternity: that is indeed the Supreme Achievement.

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

13. Waokhra tuhibboonaha nasrun mina Allāhi wafathun qarreebun wabashshiri almu/mineena

13. And another (favour will He bestow,) which ye do love,- help from Allah and a speedy victory. So give the Glad Tidings to the Believers.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ اللَّهِ
فَأَمَّنَّا بِطَائِفَةٍ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَت طَّائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

14. Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo ansara Allahi kama qala AAeesa ibnu maryama lilhawariyyeena man ansaree ila Allahi qala alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi faamanat ta-ifatun min banee isra-eela wakafarat ta-ifatun faayyadna allatheena amanoo AAala AAaduwwihim faasbahoo thahireena

14. O ye who believe! Be ye helpers of Allah. As said Jesus the son of Mary to the Disciples, "Who will be my helpers to (the work of) Allah." Said the disciples, "We are Allah.s helpers!" then a portion of the Children of Israel believed, and a portion disbelieved: But We gave power to those who believed, against their enemies, and they became the ones that prevailed.

Sūra 62: Jumu‘a, or the Assembly (Friday) Prayer

[Section 1 \(1-8\)](#)

[Section 2 \(9-11\)](#)

Sūra 62: Jumu‘a, or the Assembly (Friday) Prayer

Section 1 (1-8)

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ﴿١﴾

1. Yusabbihu lillāhi mā fee alssamawati wama fee al-ardi almaliki alquddoosi
alAAazeezi alhakeemi

1. Whatever is in the heavens and on earth, doth declare the Praises and Glory of Allah,-
the Sovereign, the Holy One, the Exalted in Might, the Wise.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾

2. Huwa allathee baAAatha fee al-ommiyyeena rasoolan minhum yatloo AAalayhim
ayatihi wayuzakkehim wayuAAallimuhumu alkitaba waalhikmata wa-in kanoo min
qablu lafee dalalin mubeenin

2. It is He Who has sent amongst the Unlettered an apostle from among themselves, to rehearse to them His Signs, to sanctify them, and to instruct them in Scripture and Wisdom,- although they had been, before, in manifest error;-

وَعَاخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

3. Waakhareena minhum lamma yalhaqoo bihim wahuwa alAAazeezu alhakeemu

3. As well as (to confer all these benefits upon) others of them, who have not already joined them: And He is exalted in Might, Wise.

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ



4. Thalika fadlu Allahi yu/teehi man yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

4. Such is the Bounty of Allah, which He bestows on whom He will: and Allah is the Lord of the highest bounty.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ
الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ
اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

5. Mathalu allatheena hummiloo alttawrata thumma lam yahmilooha kamathali alhimari yahmilu asfaran bi/sa mathalu alqawmi allatheena kaththaboo bi-ayati Allahi waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

5. The similitude of those who were charged with the (obligations of the) Mosaic Law, but who subsequently failed in those (obligations), is that of a donkey which carries huge tomes (but understands them not). Evil is the similitude of people who falsify the Signs of Allah. and Allah guides not people who do wrong.

قُلْ يَتَّيِّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا
الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

6. Qul ya ayyuha allatheena hadoo in zaAAamtum annakum awliyao lillahi min dooni
alnnasi fatamannawoo almawta in kuntum sadiqeena

6. Say: "O ye that stand on Judaism! If ye think that ye are friends to Allah, to the
exclusion of (other) men, then express your desire for Death, if ye are truthful!"

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

7. Wala yatamannawnahu abadan bima qaddamat aydeehim waAllahu AAaleemun
bialththalimeena

7. But never will they express their desire (for Death), because of the (deeds) their hands
have sent on before them! and Allah knows well those that do wrong!

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابِ
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

8. Qul inna almawta allathee tafirroona minhu fa-innahu mulaqeeekum thumma
turaddoona ila AAalimi alghaybi waalshshahadati fayunabbi-okum bima kuntum
taAAamaloona

8. Say: "The Death from which ye flee will truly overtake you: then will ye be sent back to the Knower of things secret and open: and He will tell you (the truth of) the things that ye did!"

Section 2 (9-11)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ
اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

9. Ya ayyuha allatheena amanoo itha noodiya lilssalati min yawmi aljumuAAati faisAAaw ila thikri Allahi watharoo albayAAa thalikum khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

9. O ye who believe! When the call is proclaimed to prayer on Friday (the Day of Assembly), hasten earnestly to the Remembrance of Allah, and leave off business (and traffic): That is best for you if ye but knew!

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا
اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

10. Fa-itha qudiyati alssalatu faintashiroo fee al-ardi waibtaghoo min fadli Allahi waothkuroo Allaha katheeran laAAallakum tuflihoona

10. And when the Prayer is finished, then may ye disperse through the land, and seek of the Bounty of Allah. and celebrate the Praises of Allah often (and without stint): that ye may prosper.

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا أَنْفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ

خَيْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

11. Wa-itha raaw tijaratan aw lahwan infaddoo ilayha watarakooka qa-iman qul ma
AAinda Allahi khayrun mina allahwi wamina alttjarati waAllahu khayru alrraziqeena

11. But when they see some bargain or some amusement, they disperse headlong to it,
and leave thee standing. Say: "The (blessing) from the Presence of Allah is better than
any amusement or bargain! and Allah is the Best to provide (for all needs)."

Sūra 63: Munāfiqūn, or the Hypocrites

[Section 1 \(1-8\)](#)

[Section 2 \(9-11\)](#)

Sūra 63: Munāfiqūn, or the Hypocrites

Section 1 (1-8)

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ
لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

1. Itha jaaka almunafiqoona qaloo nashhadu innaka larasoolu Allahi waAllahu
yaAAalamu innaka larasooluhu waAllahu yashhadu inna almunafiqeena lakathiboona

1. When the Hypocrites come to thee, they say, "We bear witness that thou art indeed the Messenger of Allah." Yea, Allah knoweth that thou art indeed His Messenger, and Allah beareth witness that the Hypocrites are indeed liars.

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



2. Ittakhat^hoo aymanahum junnatan fasaddoo AAan sabeeli Allahi innahum saa ma
kanoo yaAAamaloona

2. They have made their oaths a screen (for their misdeeds): thus they obstruct (men)
from the Path of Allah. truly evil are their deeds.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ



3. Thalika bi-annahum amanoo thumma kafaroo fatubiAAa AAala quloobihim fahum la yafqahoona

3. That is because they believed, then they rejected Faith: So a seal was set on their hearts: therefore they understand not.

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ
كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسْتَدَّةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ
الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

4. Wa-itha raaytahum tuAAajibuka ajsamuhum wa-in yaqooloo tasmaAA liqawlihim kaannahum khushubun musannadatun yahsaboona kulla sayhatin AAalayhim humu alAAaduwwu faihtarhum qatalahumu Allahu anna yu/fakoona

4. When thou lookest at them, their exteriors please thee; and when they speak, thou listenest to their words. They are as (worthless as hollow) pieces of timber propped up, (unable to stand on their own). They think that every cry is against them. They are the enemies; so beware of them. The curse of Allah be on them! How are they deluded (away from the Truth)!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأُ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ
يَصُدُّونَ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ

5. Wa-itha qeela lahum taAAalaw yastaghfir lakum rasoolu Allahi lawwaw ruosahum waraaytahum yaşuddoona wahum mustakbiroona

5. And when it is said to them, "Come, the Messenger of Allah will pray for your forgiveness", they turn aside their heads, and thou wouldst see them turning away their faces in arrogance.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

6. Sawaon AAalayhim astaghfarta lahum am lam tastaghfir lahum lan yaghfira Allahu lahum inna Allaha la yahdee alqawma alfasiqeena

6. It is equal to them whether thou pray for their forgiveness or not. Allah will not forgive them. Truly Allah guides not rebellious transgressors.

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
حَتَّى يَنْفُضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا
يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

7. Humu allatheena yaqooloona la tunfiqoo AAala man AAinda rasooli Allahi hatta yanfaddoo walillahi khaza-inu alssamawati waal-ardi walakinna almunafiqeena la yafqahoona

7. They are the ones who say, "Spend nothing on those who are with Allah.s Messenger, to the end that they may disperse (and quit Medina)." But to Allah belong the treasures of the heavens and the earth; but the Hypocrites understand not.

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنَهَا الْأَذْلَ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ
وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

8. Yaqooloona la-in rajaAAana ila almadeenati layukhrijanna al-aAAazzu minha al-athalla walillahī alAAazzatu walirasoolihi walilmu/mineena walakinna almunafiqeena la yaAAlamoona

8. They say, "If we return to Medina, surely the more honourable (element) will expel therefrom the meaner." But honour belongs to Allah and His Messenger, and to the Believers; but the Hypocrites know not.

Section 2 (9-11)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ
يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٩﴾

9. Ya ayyuha allatheena amanoo la tulhikum amwalukum wala awladukum AAan thikri Allahi waman yafAAal thalika faola-ika humu alkhasiroona

9. O ye who believe! Let not your riches or your children divert you from the remembrance of Allah. If any act thus, the loss is their own.

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ
لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾

10. Waanfiqoo min ma razaqnakum min qabli an ya/tiya ahadakumu almawtu fayaqoola rabbi lawla akhkhartanee ila ajalin qareebin faassaddaqa waakun mina alssaliheena

10. and spend something (in charity) out of the substance which We have bestowed on you, before Death should come to any of you and he should say, "O my Lord! why didst

Thou not give me respite for a little while? I should then have given (largely) in charity, and I should have been one of the doers of good".

﴿١١﴾ وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

11. Walan yu-akhhira Allahu nafsan itha jaa ajaluha waAllahu khabeerun bima taAamaloon

11. But to no soul will Allah grant respite when the time appointed (for it) has come; and Allah is well acquainted with (all) that ye do.

Sūra 64: Tagābun, or Mutual Loss and Gain

[Section 1 \(1-10\)](#)

[Section 2 \(11-18\)](#)

Sūra 64: Tagābun, or Mutual Loss and Gain

Section 1 (1-10)

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

1. Yusabbiḥu lillāhi ma fee alssamawāti wama fee al-ardi lahu almulku walahu alḥamdu wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

1. Whatever is in the heavens and on earth, doth declare the Praises and Glory of Allah. to Him belongs dominion, and to Him belongs praise: and He has power over all things.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

﴿٢﴾

2. Huwa allathee khalaqakum faminkum kafirun waminkum mu/minun waAllahu bima taAAamaloona baṣeerun

2. It is He Who has created you; and of you are some that are Unbelievers, and some that are Believers: and Allah sees well all that ye do.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ

الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

3. Khalāqa alssamawati waal-arda bialhaqqi wasawwarakum faahsana suwarakum wa-ilayhi almas̄eeru

3. He has created the heavens and the earth in just proportions, and has given you shape, and made your shapes beautiful: and to Him is the final Goal.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

4. YaAAalamu ma fee alssamawati waal-ardi wayaAAalamu ma tusirroona wama tuAAalinoona waAllahu AAaleemun bithati alssudoori

4. He knows what is in the heavens and on earth; and He knows what ye conceal and what ye reveal: yea, Allah knows well the (secrets) of (all) hearts.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

5. Alam ya/tikum nabao allatheena kafaroo min qablu fathaqoo wabala amrihim walahum AAathabun aleemun

5. Has not the story reached you, of those who rejected Faith aforetime? So they tasted the evil result of their conduct; and they had a grievous Penalty.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا

فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

6. Thalika bi-annah kanat ta/teehim rusuluhum bialbayyinati faqaloo abasharun yahdoonana fakafaroo watawallaw waistaghna Allahu waAllahu ghaniyyun hameedun

6. That was because there came to them apostles with Clear Signs, but they said: "Shall (mere) human beings direct us?" So they rejected (the Message) and turned away. But Allah can do without (them): and Allah is free of all needs, worthy of all praise.

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ

وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾

7. ZaAAama allatheena kafaroo an lan yubAAathoo qul bala warabbee latubAAathunna thumma latunabbaonna bima AAamiltum wathalika AAala Allahi yaseerun

7. The Unbelievers think that they will not be raised up (for Judgment). Say: "Yea, By my Lord, Ye shall surely be raised up: then shall ye be told (the truth) of all that ye did. And that is easy for Allah."

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

8. Faaminoo biAllahi warasoolihi waalInnoori allathee anzalna waAllahu bima taAAamaloona khabeerun

8. Believe, therefore, in Allah and His Messenger, and in the Light which we have sent down. And Allah is well acquainted with all that ye do.

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ۗ وَمَن يُؤْمِنِ بِاللَّهِ
 وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ ۗ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

9. Yawma yajmaAAukum liyawmi aljamAAi thalika yawmu alttaghabuni waman yu/min
 biAllahi wayaAAamal salihan yukaffir AAanhu sayyi-atihi wayudkhillhu jannatin tajree
 min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan thalika alfawzu alAAatheemu

9. The Day that He assembles you (all) for a Day of Assembly,- that will be a Day of mutual loss and gain (among you), and those who believe in Allah and work righteousness,- He will remove from them their ills, and He will admit them to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein for ever: that will be the Supreme Achievement.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ خَالِدِينَ
 فِيهَا ۗ وَسَاءَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

10. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari khalideena
 feeha wabi/sa almaseeru

10. But those who reject Faith and treat Our Signs as falsehoods, they will be Companions of the Fire, to dwell therein for aye: and evil is that Goal.

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُؤْمِنِ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ
 شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

Section 2 (11-18)

11. Ma asaba min museebatin illa bi-ithni Allahi waman yu/min biAllahi yahdi qalbahu waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

11. No kind of calamity can occur, except by the leave of Allah. and if any one believes in Allah, ((Allah)) guides his heart (aright): for Allah knows all things.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ ﴿١٣﴾

12. WaateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola fa-in tawallaytum fa-innama AAala rasoolina albalaghu almubeenu

12. So obey Allah, and obey His Messenger. but if ye turn back, the duty of Our Messenger is but to proclaim (the Message) clearly and openly.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾

13. Allahu la ilaha illa huwa waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

13. Allah. There is no god but He: and on Allah, therefore, let the Believers put their trust.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ مِنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ
فَأَحْذَرُواهُمْ وَإِن تَعَفُوا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

14. Ya ayyuha allatheena amanoo inna min azwajikum waawladikum AAaduwwan lakum faihtharoomum wa-in taAAfoo wataṣfahoo wataghfiroo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

14. O ye who believe! Truly, among your wives and your children are (some that are) enemies to yourselves: so beware of them! But if ye forgive and overlook, and cover up (their faults), verily Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

15. Innama amwalukum waawladukum fitnatun waAllahu AAindahu ajrun AAatheemun

15. Your riches and your children may be but a trial: but in the Presence of Allah, is the highest, Reward.

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ
وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

16. Faittaqoo Allaha ma istataAAatum waismaAAoo waateAAoo waanfiqoo khayran li-anfusikum waman yooqa shuhha nafsihi faola-ika humu almuflihoona

16. So fear Allah as much as ye can; listen and obey and spend in charity for the benefit of your own soul and those saved from the covetousness of their own souls,- they are the ones that achieve prosperity.

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

17. In tuqrīdoo Allāha qardān ḥasanān yudāAAifhu lakum wayaghfir lakum waAllāhu shakoorun ḥaleemun

17. If ye loan to Allah, a beautiful loan, He will double it to your (credit), and He will grant you Forgiveness: for Allah is most Ready to appreciate (service), Most Forbearing,-

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

18. AAalimu alghaybi waalshshahādati alAAazeezu alḥakeemu

18. Knower of what is open, Exalted in Might, Full of Wisdom.

Sūra 65: □ alāq, or Divorce

[Section 1 \(1-7\)](#)

[Section 2 \(8-12\)](#)

Sūra 65: □ alāq, or Divorce

Section 1 (1-7)

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا
الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا
أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا



1. Ya ayyuha alnnabiyyu itha tallaqtumu alnnisaa faṭalliqoohunna liAAiddatihinna
waahsoo alAAiddata waittaqoo Allaha rabbakum la tukhrijoohunna min buyootihinna
wala yakhrujna illa an ya/teena bifahishatin mubayyinat in watilka hudoodu Allahi waman
yataAAadda hudooda Allahi faqad thalama nafsahu la tadree laAAalla Allaha yuhdithu
baAAda thalika amran

1. O Prophet! When ye do divorce women, divorce them at their prescribed periods, and count (accurately), their prescribed periods: And fear Allah your Lord: and turn them not out of their houses, nor shall they (themselves) leave, except in case they are guilty of some open lewdness, those are limits set by Allah. and any who transgresses the limits of Allah, does verily wrong his (own) soul: thou knowest not if perchance Allah will bring about thereafter some new situation.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا
ذَوِي عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾

2. Fa-itha balaghna ajalahunna faamsikoohunna bimaAAroofin aw fariqoohunna
bimaAAroofin waashhidoo thaway AAadlin minkum waaqeemoo alshshahadata lillahi
thalikum yooAAathu bihi man kana yu/minu biAllahi waalyawmi al-akhiri waman
yattaqi Allaha yajAAal lahu makhrajan

2. Thus when they fulfil their term appointed, either take them back on equitable terms or
part with them on equitable terms; and take for witness two persons from among you,
endued with justice, and establish the evidence (as) before Allah. Such is the admonition
given to him who believes in Allah and the Last Day. And for those who fear Allah, He
(ever) prepares a way out,

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ
حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

3. Wayarzuqhu min haythu la yahtasibu waman yatawakkal AAala Allahi fahuwa
hasbuhu inna Allaha balighu amrihi qad jaAAala Allahu likulli shay-in qadran

3. And He provides for him from (sources) he never could imagine. And if any one puts
his trust in Allah, sufficient is ((Allah)) for him. For Allah will surely accomplish his
purpose: verily, for all things has Allah appointed a due proportion.

وَالَّذِي يَسْنَنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ أَرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةَ
 أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ
 وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾

4. Waalla-ee ya-isna mina almaheedi min nisa-ikum ini irtabtum faAAiddatuhunna thalathatu ashhurin waalla-ee lam yahidna waolatu al-ahmali ajaluhunna an yadaAAna hamlahunna waman yattaqi Allaha yajAAal lahu min amrihi yusran

4. Such of your women as have passed the age of monthly courses, for them the prescribed period, if ye have any doubts, is three months, and for those who have no courses (it is the same): for those who carry (life within their wombs), their period is until they deliver their burdens: and for those who fear Allah, He will make their path easy.

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَىٰ إِيكُمُومَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ
 لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

5. Thalika amru Allahi anzalahu ilaykum waman yattaqi Allaha yukaffir AAanhu sayyi-
 atihi wayuAAathim lahu ajran

5. That is the Command of Allah, which He has sent down to you: and if any one fears Allah, He will remove his ills, from him, and will enlarge his reward.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ
 لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى
 يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأُتْمِرُوا
 بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعْ لَهُ أُخْرَى ﴿٦﴾

6. Askinoohunna min haythu sakantum min wujdikum wala tudarroohunna litudayyiqoo
 AAalayhinna wa-in kunna olati hamlin faanfiqoo AAalayhinna hatta yadaAna
 hamlahunna fa-in ardaAna lakum faatoohunna ooorahunna wa/tamiroo baynakum
 bimaAarofin wa-in taAAasartum fasaturdiAAu lahu okhra

6. Let the women live (in 'iddat) in the same style as ye live, according to your means:
 Annoy them not, so as to restrict them. And if they carry (life in their wombs), then spend
 (your substance) on them until they deliver their burden: and if they suckle your
 (offspring), give them their recompense: and take mutual counsel together, according to
 what is just and reasonable. And if ye find yourselves in difficulties, let another woman
 suckle (the child) on the (father's) behalf.

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ۗ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا
 آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَّا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا



7. Liyunfiq thoo saAAatin min saAAatihi waman qudira AAalayhi rizquhu falyunfiq
 mimma atahu Allahu la yukallifu Allahu nafsan illa ma ataha sayajAAalu Allahu baAAda
 AAusrin yusra

7. Let the man of means spend according to his means: and the man whose resources are
 restricted, let him spend according to what Allah has given him. Allah puts no burden on
 any person beyond what He has given him. After a difficulty, Allah will soon grant relief.

Section 2 (8-12)

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ
فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾

8. Wakaayyin min qaryatin AAatat AAan amri rabbiha warusulihi fahasabnahā hisaban shadeedan waAAaththabnahā AAathaban nukran

8. How many populations that insolently opposed the Command of their Lord and of His apostles, did We not then call to account,- to severe account?- and We imposed on them an exemplary Punishment.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

9. Fathaqat wabala amriha wakana AAaqibatu amriha khusran

9. Then did they taste the evil result of their conduct, and the End of their conduct was Perdition.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ
ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

10. aAAadda Allahu lahum AAathaban shadeedan faittaqoo Allaha ya olee al-albabi allatheena amanoo qad anzala Allahu ilaykum thikran

10. Allah has prepared for them a severe Punishment (in the Hereafter). Therefore fear Allah, O ye men of understanding - who have believed!- for Allah hath indeed sent down to you a Message,-

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا
يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ
اللَّهُ لَهُمْ رِزْقًا ﴿١١﴾

11. Rasoolan yatloo AAalaykum ayati Allāhi mubayyinatin liyukhrija allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati mina alththulumati ila alnnoori waman yu/min biAllāhi wayaAAamal salihan yudkhilhu jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan qad ahsana Allahu lahu rizqan

11. An Messenger, who rehearses to you the Signs of Allah containing clear explanations, that he may lead forth those who believe and do righteous deeds from the depths of Darkness into Light. And those who believe in Allah and work righteousness, He will admit to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein for ever: Allah has indeed granted for them a most excellent Provision.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ
لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا
﴿١٢﴾

12. Allahu allathee khalaqa sabAAa samawatin wamina al-ardi mithlahunna yatanazzalu al-amru baynahunna litaAAalamoo anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun waanna Allaha qad ahata bikulli shay-in Aailman

12. Allah is He Who created seven Firmaments and of the earth a similar number. Through the midst of them (all) descends His Command: that ye may know that Allah has power over all things, and that Allah comprehends, all things in (His) Knowledge.

Sūra 66: Tahrīm, or Holding (something) to be Forbidden

[Section 1 \(1-7\)](#)

[Section 2 \(8-12\)](#)

Sūra 66: Tahrīm, or Holding (something) to be Forbidden

Section 1 (1-7)

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ

غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾

1. Ya ayyuha alnabiyyu lima tuharrimu ma ahalla Allahu laka tabtaghee mardata azwajika waAllahu ghafoorun raheemun

1. O Prophet! Why holdest thou to be forbidden that which Allah has made lawful to thee? Thou seekest to please thy consorts. But Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَانُكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

﴿٢﴾

2. Qad farada Allahu lakum tahillata aymanikum waAllahu mawlakum wahuwa alAAalemu alhakeemu

2. Allah has already ordained for you, (O men), the dissolution of your oaths (in some cases): and Allah is your Protector, and He is Full of Knowledge and Wisdom.

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ
 اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ
 مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

3. Wa-ith asarra alNnabiyyu ila baAAadi azwajihi hadeethan falamma nabbaat bihi waathharahu Allahu AAalayhi AAarafa baAAadahu waaAAarada AAan baAAadin falamma nabbaaha bihi qalat man anbaaka hatha qala nabbaaniya alAAaleemu alkhabeeru

3. When the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his consorts, and she then divulged it (to another), and Allah made it known to him, he confirmed part thereof and repudiated a part. Then when he told her thereof, she said, "Who told thee this?" He said, "He told me Who knows and is well-acquainted (with all things)."

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ

﴿٤﴾

4. In tatooba ila Allahi faqad saghat quloobukuma wa-in tathahara AAalayhi fa-inna Allaha huwa mawlahu wajibreelu wasalihu almu/mineena waalmala-ikatu baAAda thalika thaheerun

4. If ye two turn in repentance to Him, your hearts are indeed so inclined; But if ye back up each other against him, truly Allah is his Protector, and Gabriel, and (every) righteous one among those who believe,- and furthermore, the angels - will back (him) up.

عَسَىٰ رَبُّهُٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبَدِّلَهُٗٓ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكَنَّ مُسْلِمَاتٍ
 مُّؤْمِنَاتٍ قَنِيَتَاتٍ تَتَّبِعْتِ عِبَادَاتٍ سَابَّحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

5. AAasa rabbuhu in ṭallaqakunna an yubdilahu azwajan khayran minkunna muslimatin mu/minatin qanitatun ta-ibatun AAabidatin sa-ihatun thayyibatun waabkaran

5. It may be, if he divorced you (all), that Allah will give him in exchange consorts better than you,- who submit (their wills), who believe, who are devout, who turn to Allah in repentance, who worship (in humility), who travel (for Faith) and fast,- previously married or virgins.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَوْآ أَنفُسَكُمُ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ
 وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ
 مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

6. Ya ayyuha allatheena amanoo qoo anfusakum waahleekum naran waqooduha alnnasu waalhijaratu AAalayha mala-ikatun ghilat/hun shidadun la yaAAsoona Allaha ma amarahum wayafAAaloona ma yu/maroon

6. O ye who believe! save yourselves and your families from a Fire whose fuel is Men and Stones, over which are (appointed) angels stern (and) severe, who flinch not (from executing) the Commands they receive from Allah, but do (precisely) what they are commanded.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

7. Ya ayyuha allatheena kafaroo la taAAatathiroo alyawma innama tujzawna ma kuntum taAAamaloona

7. (They will say), "O ye Unbelievers! Make no excuses this Day! Ye are being but requited for all that ye did!"

Section 2 (8-12)

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ
عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾

8. Ya ayyuha allatheena amanoo tooboo ila Allahi tawbatan nasoohan AAasa rabbukum an yukaffira AAankum sayyi-atikum wayudkhillakum jannatin tajree min tahtiha al-anharu yawma la yukhzee Allahu alnnabiyya waallatheena amanoo maAAahu nooruhum yasAAa bayna aydeehim wabi-aymanihim yaqooloona rabbana atmim lana noorana waighfir lana innaka AAala kulli shay-in qadeerun

8. O ye who believe! Turn to Allah with sincere repentance: In the hope that your Lord will remove from you your ills and admit you to Gardens beneath which Rivers flow,- the Day that Allah will not permit to be humiliated the Prophet and those who believe with him. Their Light will run forward before them and by their right hands, while they say, "Our Lord! Perfect our Light for us, and grant us Forgiveness: for Thou hast power over all things."

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ
وَبئسَ الْمَصِيرُ ﴿٩﴾

9. Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara waalmunafiqeena waoghluth AAalayhim wama/wahum jahannamu wabi/sa almaseeru

9. O Prophet! Strive hard against the Unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them. Their abode is Hell,- an evil refuge (indeed).

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا أُمَّرَاتَ نُوحٍ وَأُمَّرَاتَ لُوطٍ كَانَتَا
تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

10. Daraba Allahu mathalan lillatheena kafaroo imraata noohin waimraata lootin kanata tahta AAabdayni min AAibadina salihayni fakhanatahuma falam yughniya AAanhumu mina Allahi shay-an waqeela odkhula alnnara maAAa alddakhileena

10. Allah sets forth, for an example to the Unbelievers, the wife of Noah and the wife of Lut: they were (respectively) under two of our righteous servants, but they were false to their (husbands), and they profited nothing before Allah on their account, but were told: "Enter ye the Fire along with (others) that enter!"

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أُمَّرَاتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي
عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

11. Waqaraba Allahu mathalan lillatheena amanoo imraata firAAawna ith qalat rabbi ibni lee AAindaka baytan fee aljannati wanajjinee min firAAawna waAAamalihi wanajjinee mina alqawmi althhalimeena

11. And Allah sets forth, as an example to those who believe the wife of Pharaoh: Behold she said: "O my Lord! Build for me, in nearness to Thee, a mansion in the Garden, and save me from Pharaoh and his doings, and save me from those that do wrong";

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا
وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا إِتْقَانٌ مِمَّنْ أَلْقَيْنَا

12. Wamaryama ibnata AAimrana allatee aḥsanat farjahā fanafakhnā feehi min roohina
waṣaddaqt bikalimati rabbiḥa wakutubihi wakanat mina alqaniteena

12. And Mary the daughter of 'Imran, who guarded her chastity; and We breathed into
(her body) of Our spirit; and she testified to the truth of the words of her Lord and of His
Revelations, and was one of the devout (servants).

Sūra 67: Mulk, or Dominion

[Section 1 \(1-14\)](#)

[Section 2 \(15-30\)](#)

Sūra 67: Mulk, or Dominion

Section 1 (1-14)

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

1. Tabaraka allathee biyadihi almulku wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

1. Blessed be He in Whose hands is Dominion; and He over all things hath Power;-

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْغَفُورُ ﴿٢﴾

2. Allathee khalaqa almawta waalhayata liyabluwakum ayyukum ahsanu AAamalan wahuwa alAAazeezu alghafooru

2. He Who created Death and Life, that He may try which of you is best in deed: and He is the Exalted in Might, Oft-Forgiving;-

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوتٍ ط
فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾

3. Allathee khalaqa sabAAa samawatin tibaqan ma tara fee khalqi alrahmani min tafawutin fairjiAAi albasara hal tara min futoorin

3. He Who created the seven heavens one above another: No want of proportion wilt thou see in the Creation of ((Allah)) Most Gracious. So turn thy vision again: seest thou any flaw?

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا
وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

4. Thumma irjiAAi albasara karratayni yanqalib ilayka albasaru khasi-an wahuwa haseerun

4. Again turn thy vision a second time: (thy) vision will come back to thee dull and discomfited, in a state worn out.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ ط
وَأَعْتَدْنَا لَهُمُ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

5. Walaqad zayyanna alssamaa alddunya bimasabeeha wajaAAalnaha rujooman lilshshayateeni waaAAatadna lahum AAathaba alssaAAeeri

5. And we have, (from of old), adorned the lowest heaven with Lamps, and We have made such (Lamps) (as) missiles to drive away the Evil Ones, and have prepared for them the Penalty of the Blazing Fire.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسَّ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

6. Walillatheena kafaroo birabbihim AAathabu jahannama wabi/sa almaseeru

6. For those who reject their Lord (and Cherisher) is the Penalty of Hell: and evil is (such), Destination.

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿٧﴾

7. Itha olqoo feeha samiAAoo laha shaheeqan wahiya tafooru

7. When they are cast therein, they will hear the (terrible) drawing in of its breath even as it blazes forth,

تَكَادُ تَمَيِّرُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ

نَذِيرٌ ﴿٨﴾

8. Takadu tamayyazu mina alghaythi kullama olqiya feeha fawjun saalahum khazanatuha alam ya/tikum natheerun

8. Almost bursting with fury: Every time a Group is cast therein, its Keepers will ask, "Did no Warner come to you?"

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ
إِن أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

9. Qaloo bala qad jaana natheerun fakaththabna waqulna ma nazzala Allahu min shay-in in antum illa fee dalalin kabeerin

9. They will say: "Yes indeed; a Warner did come to us, but we rejected him and said, '(Allah) never sent down any (Message): ye are nothing but an egregious delusion!'"

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

10. Waqaloo law kunna nasmaAAu aw naAAqilu ma kunna fee as-habi alssaAAeeri

10. They will further say: "Had we but listened or used our intelligence, we should not (now) be among the Companions of the Blazing Fire!"

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

11. FaiAAtarafoo bithanbihim fasuhqan li-as-habi alssaAAeeri

11. They will then confess their sins: but far will be (Forgiveness) from the Companions of the Blazing Fire!

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

12. Inna allatheena yakhshawna rabbahum bialghaybi lahum maghfiratun waajrun kabeerun

12. As for those who fear their Lord unseen, for them is Forgiveness and a great Reward.

وَاسِرُّوْا قَوْلَكُمْ أَوْ اجْهَرُوا بِهِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿١٣﴾

13. Waasirroo qawlakum awi ijharoo bihi innahu AAaleemun bithati alssudoori

13. And whether ye hide your word or publish it, He certainly has (full) knowledge, of the secrets of (all) hearts.

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

14. Ala yaAAalamu man khalaqa wahuwa allateefu alkhabeeru

14. Should He not know,- He that created? and He is the One that understands the finest mysteries (and) is well-acquainted (with them).

Section 2 (15-30)

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُوْلًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۗ وَإِلَيْهِ النُّشُوْرُ ﴿١٥﴾

15. Huwa allathee jaAAala lakumu al-arda thaloolan faimshoo fee manakibiha wakuloo min rizqihi wa-ilayhi alnushooru

15. It is He Who has made the earth manageable for you, so traverse ye through its tracts and enjoy of the Sustenance which He furnishes: but unto Him is the Resurrection.

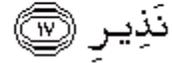
عَأْمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ



16. Aamintum man fee alssama-i an yakhsifa bikumu al-arda fa-itha hiya tamooru

16. Do ye feel secure that He Who is in heaven will not cause you to be swallowed up by the earth when it shakes (as in an earthquake)?

أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ



17. Am amintum man fee alssama-i an yursila AAalaykum hasiban fasataAAalamoona kayfa natheeri

17. Or do ye feel secure that He Who is in Heaven will not send against you a violent tornado (with showers of stones), so that ye shall know how (terrible) was My warning?

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

18. Walaqad kaththaba allatheena min qablihim fakayfa kana nakeeri

18. But indeed men before them rejected (My warning): then how (terrible) was My rejection (of them)?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا
الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

19. Awa lam yaraw ila al^ttayri fawqahum sa^ffatin wayaqbidna ma yumsikuhunna illa
al^rrahmanu innahu bikulli shay-in baseerun

19. Do they not observe the birds above them, spreading their wings and folding them in?
None can uphold them except ((Allah)) Most Gracious: Truly ((Allah)) Most Gracious:
Truly it is He that watches over all things.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ
الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

20. Amman hatha allathee huwa jundun lakum yansurukum min dooni al^rrahmani ini
alkafiroona illa fee ghuroorin

20. Nay, who is there that can help you, (even as) an army, besides ((Allah)) Most
Merciful? In nothing but delusion are the Unbelievers.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ
﴿٢١﴾

21. Amman hatha allathee yarzuqukum in amsaka rizqahu bal lajjoo fee AAutuwwin
wanufoorin

21. Or who is there that can provide you with Sustenance if He were to withhold His
provision? Nay, they obstinately persist in insolent impiety and flight (from the Truth).

أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

22. Afaman yamshee mukibban AAala wajhihi ahda amman yamshee sawiyyan AAala siratin mustaqeemin

22. Is then one who walks headlong, with his face grovelling, better guided,- or one who walks evenly on a Straight Way?

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا

تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

23. Qul huwa allathee anshaakum wajaAAala lakumu alssamAAa waal-absara waal-afidata qaleelan ma tashkuroona

23. Say: "It is He Who has created you (and made you grow), and made for you the faculties of hearing, seeing, feeling and understanding: little thanks it is ye give.

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

24. Qul huwa allathee tharaakum fee al-ardi wa-ilayhi tuhsharoon

24. Say: "It is He Who has multiplied you through the earth, and to Him shall ye be gathered together."

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

25. Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum sadiqeena

25. They ask: When will this promise be (fulfilled)? - If ye are telling the truth.

قُلْ إِنَّمَا أَلْغَلِمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

26. Qul innama alAAilmu AAinda Allahi wa-innama ana natheerun mubeenun

26. Say: "As to the knowledge of the time, it is with Allah alone: I am (sent) only to warn plainly in public."

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

27. Falamma raawhu zulfatan see-at wujoohu allatheena kafaroo waqeela hatha allathee kuntum bihi taddaAAoona

27. At length, when they see it close at hand, grieved will be the faces of the Unbelievers, and it will be said (to them): "This is (the promise fulfilled), which ye were calling for!"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِیَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ یُجِیرُ الْکَافِرِیْنَ
مِنْ عَذَابِ أَلِیْمٍ ﴿٢٨﴾

28. Qul araaytum in ahlakaniya Allahu waman maAAiya aw rahimana faman yujeeru alkafireena min AAathabin aleemin

28. Say: "See ye?- If Allah were to destroy me, and those with me, or if He bestows His Mercy on us,- yet who can deliver the Unbelievers from a grievous Penalty?"

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ ۚ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ

مُبِينٍ ﴿٢٩﴾

29. Qul huwa alrrahmanu amanna bihi waAAalayhi tawakkalna fasataAAalamoona man huwa fee dalalin mubeenin

29. Say: "He is ((Allah)) Most Gracious: We have believed in Him, and on Him have we put our trust: So, soon will ye know which (of us) it is that is in manifest error."

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾

30. Qul araaytum in asbaha maokum ghawran faman ya/teekum bima-in maAAeenin

30. Say: "See ye?- If your stream be some morning lost (in the underground earth), who then can supply you with clear-flowing water?"

Sūra 68: Qalam, or the Pen, or Nūn

[Section 1 \(1-33\)](#)

[Section 2 \(34-52\)](#)

Sūra 68: Qalam, or the Pen, or Nūn

Section 1 (1-33)

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

1. Noon waalqalami wama yasturoona

1. Nun. By the Pen and the (Record) which (men) write,-

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

2. Ma anta biniAAmati rabbika bimajnoonin

2. Thou art not, by the Grace of thy Lord, mad or possessed.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

3. Wa-inna laka laajran ghayra mamnoonin

3. Nay, verily for thee is a Reward unfailing:

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

4. Wa-innaka laAAala khuluqin AAatheemin
4. And thou (standest) on an exalted standard of character.
-

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

5. Fasatubsiru wayubsiroona
5. Soon wilt thou see, and they will see,
-

بِأَيِّكُمْ أَلْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

6. Bi-ayyikumu almaftoonu
6. Which of you is afflicted with madness.
-

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

7. Inna rabbaka huwa aAAalamu biman dalla AAan sabeelihi wahuwa aAAalamu bialmuhtadeena
7. Verily it is thy Lord that knoweth best, which (among men) hath strayed from His Path: and He knoweth best those who receive (true) Guidance.
-

فَلَا تُطِيعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾

8. Falā tuṭiAAi almukaththibeena

8. So hearken not to those who deny (the Truth).

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

9. Waddoo law tudhinu fayudhinoona

9. Their desire is that thou shouldst be pliant: so would they be pliant.

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَالِفٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

10. Walā tuṭiAA kulla hallafin maheenin

10. Heed not the type of despicable men,- ready with oaths,

هَمَّازٍ مَّشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

11. Hammāzin mashsha-in binameemin

11. A slanderer, going about with calumnies,

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٣﴾

12. MannāAAin lilkhayri muAAatadin atheemin

12. (Habitually) hindering (all) good, transgressing beyond bounds, deep in sin,

عُثْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

13. AAutullin baAAada thalika zaneemin

13. Violent (and cruel),- with all that, base-born,-

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

14. An kana tha malin wabaneena

14. Because he possesses wealth and (numerous) sons.

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

15. Itha tutla AAalayhi ayatuna qala asateeru al-awwaleena

15. When to him are rehearsed Our Signs, "Tales of the ancients", he cries!

سَتْسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

16. Sanasimuhu AAala alkhurtoomi

16. Soon shall We brand (the beast) on the snout!

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ

﴿١٧﴾

17. Inna balawnahum kama balawna as-haba aljannati ith aqsamoo layasrimunnaha musbiheena

17. Verily We have tried them as We tried the People of the Garden, when they resolved to gather the fruits of the (garden) in the morning.

وَلَا يَسْتَتِنُونَ ﴿١٨﴾

18. Wala yastathnoona

18. But made no reservation, ("If it be Allah.s Will").

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾

19. Fatafa AAalayha ta-ifun min rabbika wahum na-imoona

19. Then there came on the (garden) a visitation from thy Lord, (which swept away) all around, while they were asleep.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

20. Faasbahat kaalssareemi

20. So the (garden) became, by the morning, like a dark and desolate spot, (whose fruit had been gathered).

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

21. Fatanadaw musbiheena

21. As the morning broke, they called out, one to another,-

أَنْ أَعْدُوا عَلَيَّ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ ﴿٢٢﴾

22. Ani ighdoo AAala harthikum in kuntum sarimeena

22. "Go ye to your tilth (betimes) in the morning, if ye would gather the fruits."

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾

23. Faintalaqoo wahum yatakhafatona

23. So they departed, conversing in secret low tones, (saying)-

أَنْ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

24. An la yadkhulannahā alyawma AAalaykum miskeenun

24. "Let not a single indigent person break in upon you into the (garden) this day."

وَعَدَوْا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ ﴿٢٥﴾

25. Waghadaw AAala hardin qadireena

25. And they opened the morning, strong in an (unjust) resolve.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ﴿٢٦﴾

26. Falamma raawha qaloo inna ladalloona

26. But when they saw the (garden), they said: "We have surely lost our way:"

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

27. Bal nahnu mahroomoona

27. "Indeed we are shut out (of the fruits of our labour)!"

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

28. Qala awsaṭuhum alam aqul lakum lawla tusabbihoona

28. Said one of them, more just (than the rest): "Did I not say to you, 'Why not glorify ((Allah))?'"

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

29. Qaloo subhana rabbina inna kunna thalimeena

29. They said: "Glory to our Lord! Verily we have been doing wrong!"

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ ﴿٣٠﴾

30. Faaqbala baAAduhum AAala baAAadin yatalawamoona

30. Then they turned, one against another, in reproach.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ﴿٣١﴾

31. Qaloo ya waylana inna kunna tagheena

31. They said: "Alas for us! We have indeed transgressed!"

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

32. AAasa rabbunā an yubdilana khayran minha inna ila rabbina raghiboona

32. "It may be that our Lord will give us in exchange a better (garden) than this: for we do turn to Him (in repentance)!"

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْأَخِيرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

33. Kathalika alAAathabu walaAAathabu al-akhirati akbaru law kanoo yaAAlamoona

33. Such is the Punishment (in this life); but greater is the Punishment in the Hereafter,- if only they knew!

Section 2 (34-52)

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

34. Inna lilmuttaqeena AAinda rabbihim jannati alnnaAAeemi

34. Verily, for the Righteous, are Gardens of Delight, in the Presence of their Lord.

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

35. AfanajAAalu almuslimeena kaalmujrimeena

35. Shall We then treat the People of Faith like the People of Sin?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

36. Ma lakum kayfa tahkumoona

36. What is the matter with you? How judge ye?

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

37. Am lakum kitabun feehi tadrusoona

37. Or have ye a book through which ye learn-

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾

38. Inna lakum feehi lama takhayyaroon

38. That ye shall have, through it whatever ye choose?

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

39. Am lakum aymanun AAalayna balighatun ila yawmi alqiyamati inna lakum lama tahkumoona

39. Or have ye Covenants with Us to oath, reaching to the Day of Judgment, (providing) that ye shall have whatever ye shall demand?

سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. Salhum ayyuhum bithalika zaAAeemun

40. Ask thou of them, which of them will stand surety for that!

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

41. Am lahum shurakaoo falya/too bishuraka-ihim in kanoo sadiqeena

41. Or have they some "Partners" (in Allah.ead)? Then let them produce their "partners", if they are truthful!

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

42. Yawma yukshafu AAan saqin wayudAAawna ila alssujoodi fala yastateeAAoona

42. The Day that the shin shall be laid bare, and they shall be summoned to bow in adoration, but they shall not be able,-

خَاشِعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

43. KhashiAAatan absaruhum tarhaqum thillatun waqad kanoo yudAAawna ila alssujoodi wahum salimoona

43. Their eyes will be cast down,- ignominy will cover them; seeing that they had been summoned aforetime to bow in adoration, while they were whole, (and had refused).

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

44. Fatharnee waman yukaththibu bihatha alhadeethi sanastadrijuhum min haythu la yaAlamoon

44. Then leave Me alone with such as reject this Message: by degrees shall We punish them from directions they perceive not.

وَأْمَلِي لَهُمْ إِن كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

45. Waomlee lahum inna kaydee mateenu

45. A (long) respite will I grant them: truly powerful is My Plan.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾

46. Am tas-aluhum ajran fahum min maghramin muthqaloon

46. Or is it that thou dost ask them for a reward, so that they are burdened with a load of debt?-

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾

47. Am AAindahumu alghaybu fahum yaktuboona

47. Or that the Unseen is in their hands, so that they can write it down?

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ الْأُحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ

﴿٤٨﴾

48. Faisbir lihukmi rabbika wala takun kasahibi alhooti ith nada wahuwa makthoomun

48. So wait with patience for the Command of thy Lord, and be not like the Companion of the Fish,- when he cried out in agony.

لَوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

49. Lawla an tadarakahu niAamatun min rabbihi lanubitha bialAAara-i wahuwa mathmoomun

49. Had not Grace from his Lord reached him, he would indeed have been cast off on the naked shore, in disgrace.

فَأَجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَفَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

50. Fajtabahu rabbuhu fajaAAalahu mina alssaliheena

50. Thus did his Lord choose him and make him of the Company of the Righteous.

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ

وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

51. Wa-in yakadu allatheena kafaroo layuzliqoonaka bi-absarihim lamma samiAAoo alththikra wayaqooloona innahu lamajnoonun

51. And the Unbelievers would almost trip thee up with their eyes when they hear the Message; and they say: "Surely he is possessed!"

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

52. Wama huwa illa thikrun lilAAalameena

52. But it is nothing less than a Message to all the worlds.

Sūra 69: Hāqqa, or the Sure Reality

[Section 1 \(1-37\)](#)

[Section 2 \(38-52\)](#)

Sūra 69: Hāqqa, or the Sure Reality

Section 1 (1-37)

أَلْحَاقَّةٌ ﴿١﴾

1. Alhaqqatu

1. The Sure Reality!

مَا أَلْحَاقَّةٌ ﴿٢﴾

2. Ma alhaqqatu

2. What is the Sure Reality?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا أَلْحَاقَّةٌ ﴿٣﴾

3. Wama adraka ma alhaqqatu

3. And what will make thee realise what the Sure Reality is?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾

4. Kaththabat thamoodu waAAadun bialqariAAati

4. The Thamud and the 'Ad People (branded) as false the Stunning Calamity!

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾

5. Faamma thamoodu faohlikoo bialttaghiyati

5. But the Thamud,- they were destroyed by a terrible Storm of thunder and lightning!

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

6. Waamma AAadun faohlikoo bireehin sarsarin AAatiyatun

6. And the 'Ad, they were destroyed by a furious Wind, exceedingly violent;

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى
كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾

7. Sakhkharaha AAalayhim sabAAa layalin wathamaniyata ayyamin husooman fatara alqawma feeha sarAAa kaannahum aAAajazu nakhlin khawiyatun

7. He made it rage against them seven nights and eight days in succession: so that thou couldst see the (whole) people lying prostrate in its (path), as they had been roots of hollow palm-trees tumbled down!

فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

8. Fahal tara lahum min baqiyatin

8. Then seest thou any of them left surviving?

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

9. Wajaa firAAawnu waman qablahu waalmu/tafikatu bialkhati-ati

9. And Pharaoh, and those before him, and the Cities Overthrown, committed habitual Sin.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾

10. FaAAaṣaw rasoola rabbihim faakhathahum akhthatan rabiyatan

10. And disobeyed (each) the apostle of their Lord; so He punished them with an abundant Penalty.

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

11. Inna lamma tagha almao hamalnakum fee aljariyati

11. We, when the water (of Noah's Flood) overflowed beyond its limits, carried you (mankind), in the floating (Ark),

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ﴿١٢﴾

12. LinajAAalaha lakum tathkiratan wataAAiyaha othunun waAAiyatun

12. That We might make it a Message unto you, and that ears (that should hear the tale and) retain its memory should bear its (lessons) in remembrance.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

13. Fa-itha nufikha fee alssoori nafkhatun wahidatun

13. Then, when one blast is sounded on the Trumpet,

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

14. Wahumilati al-ardu waaljibalu fadukkata dakkatan wahidatan

14. And the earth is moved, and its mountains, and they are crushed to powder at one stroke,-

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

15. Fayawma-ithin waqaAAati alwaqiAAatu

15. On that Day shall the (Great) Event come to pass.

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَّةٍ ﴿٢٠﴾

20. Innee thanantu annee mulaqin hisabiyah

20. "I did really understand that my Account would (One Day) reach me!"

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

21. Fahuwa fee AAeeshatin radiyatin

21. And he will be in a life of Bliss,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

22. Fee jannatin AAaliyatin

22. In a Garden on high,

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

23. Qutoofuha daniyatun

23. The Fruits whereof (will hang in bunches) low and near.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

24. Kuloo waishraboo hanee-an bima aslaftum fee al-ayyami alkhaliyati

24. "Eat ye and drink ye, with full satisfaction; because of the (good) that ye sent before you, in the days that are gone!"

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يُدَلِّيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ ﴿٢٥﴾

25. Waamma man ootiya kitabahu bishimalihi fayaqoolu ya laytanee lam oota kitabiyah

25. And he that will be given his Record in his left hand, will say: "Ah! Would that my Record had not been given to me!"

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيهِ ﴿٢٦﴾

26. Walam adri ma hisabiyah

26. "And that I had never realised how my account (stood)!"

يَدَلِّيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

27. Ya laytaha kanati alqadiyatu

27. "Ah! Would that (Death) had made an end of me!"

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَّةٌ ﴿٢٨﴾

28. Ma aghna AAanee maliyah

28. "Of no profit to me has been my wealth!"

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿٢٩﴾

29. Halaka AAanee sultaniyah

29. "My power has perished from me!"...

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

30. Khuthoohu faghulloohu

30. (The stern command will say): "Seize ye him, and bind ye him,"

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾

31. Thumma aljaheema salloohu

31. "And burn ye him in the Blazing Fire."

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

32. Thumma fee silsilatin tharAAuḥa sabAAoona thiraAAan faoslukoohu

32. "Further, make him march in a chain, whereof the length is seventy cubits!

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

33. Innahu kana la yu/mini biAllḥi alAAatheemi

33. "This was he that would not believe in Allah Most High.

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

34. Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni

34. "And would not encourage the feeding of the indigent!

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

35. Falaysa lahu alyawma hahuna hameemun

35. "So no friend hath he here this Day.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾

36. Wala taAAamun illa min ghisleenin

36. "Nor hath he any food except the corruption from the washing of wounds,

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

37. La ya/kuluhu illa alkhati-oona

37. "Which none do eat but those in sin."

Section 2 (38-52)

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾

38. Fala oqsimu bima tubsiroona

38. So I do call to witness what ye see,

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

39. Wama la tubsiroona

39. And what ye see not,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

40. Innahu laqawlu rasoolin kareemin

40. That this is verily the word of an honoured apostle;

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ﴿٤١﴾

41. Wama huwa biqawli shaAAirin qaleelan ma tu/minoona

41. It is not the word of a poet: little it is ye believe!

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

42. Wala biqawli kahinin qaleelan ma tathakkaroon

42. Nor is it the word of a soothsayer: little admonition it is ye receive.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

43. Tanzeelun min rabbi alAAalameena

43. (This is) a Message sent down from the Lord of the Worlds.

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

44. Walaw taqawwala AAalayna baAAda al-aqaweeli

44. And if the apostle were to invent any sayings in Our name,

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

45. Laakhathna minhu bialyameeni

45. We should certainly seize him by his right hand,

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

46. Thumma laqataAAna minhu alwateena

46. And We should certainly then cut off the artery of his heart:

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

47. Fama minkum min ahadin AAanhu hajizeena

47. Nor could any of you withhold him (from Our wrath).

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

48. Wa-innahu latathkiratun lilmuttaqena

48. But verily this is a Message for the Allah.fearing.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

49. Wa-inna lanaAAalamu anna minkum mukaththibeena

49. And We certainly know that there are amongst you those that reject (it).

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

50. Wa-innahu lahasratun AAala alkafireena

50. But truly (Revelation) is a cause of sorrow for the Unbelievers.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

51. Wa-innahu lahaqqu alyaqeeni

51. But verily it is Truth of assured certainty.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

52. Fasabbiḥ biismi rabbika alAAatḥeemi

52. So glorify the name of thy Lord Most High.

Sūra 70: Ma‘ārij, or the Ways of Ascent

[Section 1 \(1-35\)](#)

[Section 2 \(36-44\)](#)

Sūra 70: Ma‘ārij, or the Ways of Ascent

Section 1 (1-35)

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

1. Saala sa-ilun biAAathabin waqiAAin

1. A questioner asked about a Penalty to befall-

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾

2. Lilkafireena laysa lahu dafiAAun

2. The Unbelievers, the which there is none to ward off,-

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

3. Mina Allahi thee almaAAariji

3. (A Penalty) from Allah, Lord of the Ways of Ascent.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ



4. TaAaruju almala-ikatu waalrroohu ilayhi fee yawmin kana miqdaruhu khamseena alfa sanatin

4. The angels and the spirit ascend unto him in a Day the measure whereof is (as) fifty thousand years:

فَأَصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا

5. Faiṣbir ṣabran jameelan

5. Therefore do thou hold Patience,- a Patience of beautiful (contentment).

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ وَبَعِيدًا

6. Innahum yarawnahu baAAeedan

6. They see the (Day) indeed as a far-off (event):

وَنَرْنَهُ قَرِيبًا

7. Wanarahu qareeban

7. But We see it (quite) near.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ۝٨

8. Yawma takoonu alssamao kaalmuhli

8. The Day that the sky will be like molten brass,

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝٩

9. Watakoonu aljibalu kaalAAihni

9. And the mountains will be like wool,

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۝١٠

10. Wala yas-alu hameemun hameeman

10. And no friend will ask after a friend,

يُبْصِرُونَهُمْ يَوْمَ يُكَفِّرُ لَوْ يُفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ

۝١١

11. Yubassaroonahum yawaddu almujrimu law yaftadee min AAathabi yawmi-ithin bibaneehi

11. Though they will be put in sight of each other,- the sinner's desire will be: Would that he could redeem himself from the Penalty of that Day by (sacrificing) his children,

وَصَحْبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

12. Wasahibatihi waakheehi

12. His wife and his brother,

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾

13. Wafaseelatihi allatee tu/weehi

13. His kindred who sheltered him,

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

14. Waman fee al-ardi jameeAAan thumma yunjeehi

14. And all, all that is on earth,- so it could deliver him:

كَأَلَّا إِنَّهَا لَأُظَىٰ ﴿١٥﴾

15. Kalla innaha latha

15. By no means! for it would be the Fire of Hell!-

نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾

16. NazzaAAatan lilshshawa

16. Plucking out (his being) right to the skull!-

تَدْعُوا مَنۢ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾

17. TadAAoo man adbara watawalla

17. Inviting (all) such as turn their backs and turn away their faces (from the Right).

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾

18. WajamaAAa faawAAa

18. And collect (wealth) and hide it (from use)!

﴿١٩﴾ إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا

19. Inna al-insana khuliqa halooAAan

19. Truly man was created very impatient;-

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

20. Itha massahu alshsharru jazooAAan

20. Fretful when evil touches him;

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

21. Wa-itha massahu alkhayru manooAAan

21. And niggardly when good reaches him;-

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

22. Illa almuṣalleena

22. Not so those devoted to Prayer;-

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾

23. Allatheena hum AAala ṣalatihim da-imoona

23. Those who remain steadfast to their prayer;

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

24. Waallatheena fee amwalihim haqqun maAloomun

24. And those in whose wealth is a recognised right.

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾

25. Lilssa-ili waalmahroomi

25. For the (needy) who asks and him who is prevented (for some reason from asking);

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّمَاتِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾

26. Waallatheena yusaddiqoona biyawmi alddeeni

26. And those who hold to the truth of the Day of Judgment;

وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾

27. Waallatheena hum min AAathabi rabbihim mushfioona

27. And those who fear the displeasure of their Lord,-

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾

28. Inna AAathaba rabbihim ghayru ma/moonin

28. For their Lord's displeasure is the opposite of Peace and Tranquillity;-

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

29. Waallatheena hum lifuroojihim hafithoona

29. And those who guard their chastity,

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

30. Illa AAala azwajihim aw ma malakat aymanuhum fa-innahum ghayru malooomeena

30. Except with their wives and the (captives) whom their right hands possess,- for (then) they are not to be blamed,

فَمَنْ أَجْتَعَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

31. Famani ibtagha waraa thalika faola-ika humu alAAadoona

31. But those who trespass beyond this are transgressors;-

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

32. Waallatheena hum li-amanatihim waAAahdihim raAAoona

32. And those who respect their trusts and covenants;

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

33. Waallatheena hum bishahadatihim qa-imoona

33. And those who stand firm in their testimonies;

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

34. Waallatheena hum AAala salatihim yuhafithoona

34. And those who guard (the sacredness) of their worship;-

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

35. Ola-ika fee jannatin mukramoona

35. Such will be the honoured ones in the Gardens (of Bliss).

Section 2 (36-44)

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلِكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

36. Famali allatheena kafaroo qibalaka muhtiAAeena

36. Now what is the matter with the Unbelievers that they rush madly before thee-

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

37. AAani alyameeni waAAani alshshimali AAizeena

37. From the right and from the left, in crowds?

أَيُّطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

38. AyatmaAAu kullu imri-in minhum an yudkhala jannata naAAeemin

38. Does every man of them long to enter the Garden of Bliss?

كَأَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

39. Kalla inna khalaqnahum mimma yaAAalamoona

39. By no means! For We have created them out of the (base matter) they know!

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾

40. Falā oqsimu birabbi almasharīqi waalmagharībi innā laqadīroona

40. Now I do call to witness the Lord of all points in the East and the West that We can certainly-

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

41. AAalā an nubaddila khayran minhum wama nahnu bimasbooqeena

41. Substitute for them better (men) than they; And We are not to be defeated (in Our Plan).

فَذَرُهُمْ يَخْوَضُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

42. Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hattā yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona

42. So leave them to plunge in vain talk and play about, until they encounter that Day of theirs which they have been promised!-

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

43. Yawma yakhrujoona mina al-ajdathi sirāAAan kaannahum ilā nuṣubin yoofidoona

43. The Day whereon they will issue from their sepulchres in sudden haste as if they were rushing to a goal-post (fixed for them),-

خَشَعَتۡٓ أَبْصَارُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذِلَّةٌ ذٰلِكَ الۡيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

44. KhashiAAatan absaruhum tarhaquhum thillatun thalika alyawmu allathee kanoo yooAAadoona

44. Their eyes lowered in dejection,- ignominy covering them (all over)! such is the Day the which they are promised!

Sūra 71: Nūh, or Noah

[Section 1 \(1-20\)](#)

[Section 2 \(21-28\)](#)

Sūra 71: Nūh, or Noah

Section 1 (1-20)

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١﴾

1. Inna arsalna noohan ila qawmihi an anthir qawmaka min qabli an ya/tiyahum
AAathabun aleemun

1. We sent Noah to his People (with the Command): "Do thou warn thy People before
there comes to them a grievous Penalty."

قَالَ يَنْقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

2. Qala ya qawmi innee lakum natheerun mubeenun

2. He said: "O my People! I am to you a Warner, clear and open:"

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٣﴾

3. Ani oAAabudoo Allaha waittaqoohu waateeoAAooni

3. "That ye should worship Allah, fear Him and obey me:"

يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ
لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

4. Yaghfir lakum min thunoobikum wayu-akhhirkum ila ajalin musamman inna ajala
Allahi itha jaa la yu-akhharu law kuntum taAlamoona

4. "So He may forgive you your sins and give you respite for a stated Term: for when the
Term given by Allah is accomplished, it cannot be put forward: if ye only knew."

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

5. Qala rabbi innee daAAawtu qawmee laylan wanaharan

5. He said: "O my Lord! I have called to my People night and day:

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

6. Falam yazidhum duAAa-ee illa firaran

6. "But my call only increases (their) flight (from the Right).

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْدِعَهُمْ فِي عَادَانِهِمْ وَأَسْتَغْشَوْا
ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

7. Wa-innee kullama daAAawtuhum litaghfira lahum jaAAaloo asabiAAahum fee athanihim waistaghshaw thiyabahum waasarroo waistakbaroo istikbaran

7. "And every time I have called to them, that Thou mightest forgive them, they have (only) thrust their fingers into their ears, covered themselves up with their garments, grown obstinate, and given themselves up to arrogance.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

8. Thumma innee daAAawtuhum jiharān

8. "So I have called to them aloud;

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

9. Thumma innee aAAalantu lahum waasrartu lahum israrān

9. "Further I have spoken to them in public and secretly in private,

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

10. Faqultu istaghfiroo rabbakum innahu kana ghaffaran

10. "Saying, 'Ask forgiveness from your Lord; for He is Oft-Forgiving;

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

11. Yursili alssamaa AAalaykum midraran

11. "He will send rain to you in abundance;

وَيُمَدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ
أَنْهَارًا ﴿١٣﴾

12. Wayumdidkum bi-amwalin wabaneena wayajAAal lakum jannatin wayajAAal lakum
anharan

12. "Give you increase in wealth and sons; and bestow on you gardens and bestow on
you rivers (of flowing water).

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

13. Ma lakum la tarjoona lillahi waqaran

13. "What is the matter with you, that ye place not your hope for kindness and long-
suffering in Allah,-

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

14. Waqad khalaqakum atwaran

14. "Seeing that it is He that has created you in diverse stages?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا



15. Alam taraw kayfa khalaqa Allahu sabAAa samawatin tibatāqan

15. "See ye not how Allah has created the seven heavens one above another,

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا

16. WajaAAala alqamara feehinna nooran wajaAAala alshshamsa sirajan

16. "And made the moon a light in their midst, and made the sun as a (Glorious) Lamp?

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا

17. WaAllahu anbatakum mina al-ardi nabatan

17. "And Allah has produced you from the earth growing (gradually),

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا

18. Thumma yuAAeedukum feeha wayukhrijukum ikhrajan

18. "And in the End He will return you into the (earth), and raise you forth (again at the Resurrection)?

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

19. WaAllahu jaAAala lakumu al-arda bisatan

19. "And Allah has made the earth for you as a carpet (spread out),

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

20. Litaslukoo minha subulan fijajan

20. "That ye may go about therein, in spacious roads."

Section 2 (21-28)

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَأَتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُ
وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

21. Qala noohun rabbi innahum AAasawnee waittabaAAoo man lam yazidhu maluhu wawaladuhu illa khasaran

21. Noah said: "O my Lord! They have disobeyed me, but they follow (men) whose wealth and children give them no increase but only Loss.

وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾

22. Wamakaroo makran kubbaran

22. "And they have devised a tremendous Plot.

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ

وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

23. Waqaloo la tatharunna alihatakum wala tatharunna waddan wala suwaAAan wala yaghootha wayaAAooqa wanasran

23. "And they have said (to each other), 'Abandon not your gods: Abandon neither Wadd nor Suwa', neither Yaguth nor Ya'uq, nor Nasr';-

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

24. Waqad adaloo katheeran wala tazidi alththalimeena illa dalalan

24. "They have already misled many; and grant Thou no increase to the wrong- doers but in straying (from their mark)."

مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ

أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

25. Mimma khatee-atihim oghriqoo faodkhiloo naran falam yajidoo lahum min dooni Allahi ansaran

25. Because of their sins they were drowned (in the flood), and were made to enter the Fire (of Punishment): and they found- in lieu of Allah. none to help them.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

26. Waqala noohun rabbi la tathar AAala al-ardi mina alkafireena dayyaran

26. And Noah, said: "O my Lord! Leave not of the Unbelievers, a single one on earth!"

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

27. Innaka in tatharhum yudilloo AAibadaka wala yalidoo illa fajiran kaffaran

27. "For, if Thou dost leave (any of) them, they will but mislead Thy devotees, and they will breed none but wicked ungrateful ones."

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

28. Rabbi ighfir lee waliwalidayya waliman dakhala baytiya mu/minan walilmu/mineena waalmu/minati wala tazidi alththalimeena illa tabaran

28. "O my Lord! Forgive me, my parents, all who enter my house in Faith, and (all) believing men and believing women: and to the wrong-doers grant Thou no increase but in perdition!"

Sūra 72: Jinn, or the Spirits

[Section 1 \(1-19\)](#)

[Section 2 \(20-28\)](#)

Sūra 72: Jinn, or the Spirits

Section 1 (1-19)

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ
فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

1. Qul oohiya ilayya annahu istamaAAa nafarun mina aljinni faqaloo inna samiAAana qur-anan AAajaban

1. Say: It has been revealed to me that a company of Jinns listened (to the Qur'an). They said, 'We have really heard a wonderful Recital!'

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

2. Yahdee ila alrrushdi faamanan bihi walan nushrika birabbina ahadan

2. 'It gives guidance to the Right, and we have believed therein: we shall not join (in worship) any (gods) with our Lord.

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

3. Waannahu taAAala jaddu rabbinan ma ittakhatha sahibatan wala waladan

3. 'And Exalted is the Majesty of our Lord: He has taken neither a wife nor a son.

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

4. Waannahu kana yaqoolu safeehuna AAala Allahi shatatan

4. 'There were some foolish ones among us, who used to utter extravagant lies against Allah.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

5. Waanna thananna an lan taqoola al-insu waaljinnu AAala Allahi kathiban

5. 'But we do think that no man or spirit should say aught that untrue against Allah.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ
رَهَقًا ﴿٦﴾

6. Waannahu kana rijalun mina al-insi yaAoothoona birijalin mina aljinni fazadoohum rahaqan

6. 'True, there were persons among mankind who took shelter with persons among the Jinns, but they increased them in folly.

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

7. Waannahum thannoo kama thanantum an lan yabAAatha Allahu ahadan

7. 'And they (came to) think as ye thought, that Allah would not raise up any one (to Judgment).

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرًّا شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾

8. Waanna lamasna alssamaa fawajadnaha muli-at harasan shadeedan washuhuban

8. 'And we pried into the secrets of heaven; but we found it filled with stern guards and flaming fires.

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِّلسَّمْعِ ۖ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ
شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾

9. Waanna kunna naqAAudu minha maqaAAida lilssamAAi faman yastamiAAi al-ana yajid lahu shihaban rasadan

9. 'We used, indeed, to sit there in (hidden) stations, to (steal) a hearing; but any who listen now will find a flaming fire watching him in ambush.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ
رَشَدًا ﴿١٠﴾

10. Waanna la nadree asharrun oreeda biman fee al-ardi am arada bihim rabbuhum rashadan

10. 'And we understand not whether ill is intended to those on earth, or whether their Lord (really) intends to guide them to right conduct.

وَأَنَا مِنَ الصَّالِحِينَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَادًا ﴿١١﴾

11. Waanna minna alssalihoona waminna doona thalika kunna tara-iqa qidadan

11. 'There are among us some that are righteous, and some the contrary: we follow divergent paths.

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

12. Wanna thananna an lan nuAAjiza Allaha fee al-ardi walan nuAAjizahu haraban

12. 'But we think that we can by no means frustrate Allah throughout the earth, nor can we frustrate Him by flight.

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ ۗ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۗ فَلَا
يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

13. Waanna lamma samiAAna alhuda amanna bihi faman yu/min birabbihi fala yakhafu bakhsan wala rahaqan

13. 'And as for us, since we have listened to the Guidance, we have accepted it: and any who believes in his Lord has no fear, either of a short (account) or of any injustice.

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا



14. Waanna minna almuslimoona waminna alqasitoona faman aslama faola-ika taharraw rashadan

14. 'Amongst us are some that submit their wills (to Allah., and some that swerve from justice. Now those who submit their wills - they have sought out (the path) of right conduct:

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا

15. Waama alqasitoona fakanoo lijahannama hataban

15. 'But those who swerve,- they are (but) fuel for Hell-fire'

وَأَلَوْ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا

16. Waallawi istaqamoo AAala alttareeqati laasqaynahum maan ghadaqan

16. (And Allah.s Message is): "If they (the Pagans) had (only) remained on the (right) Way, We should certainly have bestowed on them Rain in abundance.

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ

عَذَابًا صَعَدًا

17. Linaftinahum feehi waman yuAArid AAan thikri rabbihi yasluk-hu AAathaban saAAadan

17. "That We might try them by that (means). But if any turns away from the remembrance of his Lord, He will cause him to undergo a severe Penalty.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا



18. Waanna almasajida lillahi fala tadAAoo maAAa Allahi ahadan

18. "And the places of worship are for Allah (alone): So invoke not any one along with Allah.

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا

19. Waannahu lamma qama AAabdu Allahi yadAAoohu kadoo yakoonoona AAalayhi libadan

19. "Yet when the Devotee of Allah stands forth to invoke Him, they just make round him a dense crowd."

Section 2 (20-28)

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا

20. Qul innama adAAoo rabbee wala oshriku bihi ahadan

20. Say: "I do no more than invoke my Lord, and I join not with Him any (false god)."

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

21. Qul innee la amliku lakum darran wala rashadan

21. Say: "It is not in my power to cause you harm, or to bring you to right conduct."

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ
أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلتَحِدًا ﴿٢٢﴾

22. Qul innee lan yujeeranee mina Allahi ahadun walan ajida min doonihi multahadan

22. Say: "No one can deliver me from Allah (If I were to disobey Him), nor should I find refuge except in Him,

إِلَّا بَلَغْنَا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

23. Illa balaghan mina Allahi warisalatih waman yaAAsi Allaha warasoolahu fa-inna lahu nara jahannama khalideena feeha abadan

23. "Unless I proclaim what I receive from Allah and His Messages: for any that disobey Allah and His Messenger,- for them is Hell: they shall dwell therein for ever."

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

24. Hatta itha raaw ma yooAAadoona fasayaAAalamoona man adAAafu nasiran waaqallu AAadadan

24. At length, when they see (with their own eyes) that which they are promised,- then will they know who it is that is weakest in (his) helper and least important in point of numbers.

قُلْ إِنِّي أَدْرِي مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

25. Qul in adree aqareebun ma tooAAadoona am yajAAalu lahu rabbee amadan

25. Say: "I know not whether the (Punishment) which ye are promised is near, or whether my Lord will appoint for it a distant term.

عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

26. AAalimu alghaybi fala yuthhiru AAala ghaybihi ahadan

26. "He (alone) knows the Unseen, nor does He make any one acquainted with His Mysteries,-

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا

﴿٢٧﴾

27. Illa mani irtada min rasoolin fa-innahu yasluku min bayni yadayhi wamin khalfihi rasadan

27. "Except an apostle whom He has chosen: and then He makes a band of watchers march before him and behind him,

لِيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ

شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

28. LiyaAlama an qad ablaghoo risalat_i rabbi_{hi}m waahata bima_ladayhim waahsa kulla shay-in AAadadan

28. "That He may know that they have (truly) brought and delivered the Messages of their Lord: and He surrounds (all the mysteries) that are with them, and takes account of every single thing."

Sūra 73: Muzzammil, or Folded in Garments

[Section 1 \(1-19\)](#)

[Section 2 \(20-20\)](#)

Sūra 73: Muzzammil, or Folded in Garments

Section 1 (1-19)

يَتَأْتِيهَا الْمُرْمِلُ ﴿١﴾

1. Ya ayyuha almuzzammilu

1. O thou folded in garments!

قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

2. Qumi allayla illa qaleelan

2. Stand (to prayer) by night, but not all night,-

نِصْفَهُ أَوْ أَنْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾

3. Niṣfahu awi onquṣ minhu qaleelan

3. Half of it,- or a little less,

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

4. Aw zid AAalayhi warattili alqur-ana tarteelan

4. Or a little more; and recite the Qur'an in slow, measured rhythmic tones.

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

5. Inna sanulqee AAalayka qawlan thaqeelan

5. Soon shall We send down to thee a weighty Message.

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾

6. Inna nashi-ata allayli hiya ashaddu wat-an waaqwamu qeelan

6. Truly the rising by night is most potent for governing (the soul), and most suitable for (framing) the Word (of Prayer and Praise).

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾

7. Inna laka fee alnnahari sabhan taweelan

7. True, there is for thee by day prolonged occupation with ordinary duties:

وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾

8. Waothkuri isma rabbika watabattal ilayhi tabteelan

8. But keep in remembrance the name of thy Lord and devote thyself to Him wholeheartedly.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

9. Rabbu almashriqi waalmaghribi la ilaha illa huwa faittakhithhu wakeelan

9. (He is) Lord of the East and the West: there is no god but He: take Him therefore for (thy) Disposer of Affairs.

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَأَهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾

10. Waisbir AAala ma yaqooloona waohjurhum hajran jameelan

10. And have patience with what they say, and leave them with noble (dignity).

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

11. Watharnee waalmukaththibeena olee alnnaAAamati wamahhilhum qaleelan

11. And leave Me (alone to deal with) those in possession of the good things of life, who (yet) deny the Truth; and bear with them for a little while.

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾

12. Inna ladayna ankalan wajaheeman

12. With Us are Fetters (to bind them), and a Fire (to burn them),

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

13. WaṭaAaman tha ghussatin waAAathaban aleeman

13. And a Food that chokes, and a Penalty Grievous.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

14. Yawma tarjufu al-ardu waaljibalu wakanati aljibalu katheeban maheelan

14. One Day the earth and the mountains will be in violent commotion. And the mountains will be as a heap of sand poured out and flowing down.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
رَسُولًا ﴿١٥﴾

15. Inna arsalna ilaykum rasoolan shahidan AAalaykum kama arsalna ila firAAawna rasoolan

15. We have sent to you, (O men!) an apostle, to be a witness concerning you, even as We sent an apostle to Pharaoh.

فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِئْسَ ۞

16. FaAAasa firAAawnu alrrasoola faakhathnahu akhthan wabeelan

16. But Pharaoh disobeyed the apostle; so We seized him with a heavy Punishment.

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۞

17. Fakayfa tattaqoona in kafartum yawman yajAAalu alwildana sheeban

17. Then how shall ye, if ye deny ((Allah)), guard yourselves against a Day that will make children hoary-headed?-

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۞

18. Alssamao munfatirun bihi kana waAAduhu mafAAoolan

18. Whereon the sky will be cleft asunder? His Promise needs must be accomplished.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۞

19. Inna hathihi tathkiratun faman shaa ittakhatha ila rabbihi sabeelan

19. Verily this is an Admonition: therefore, whoso will, let him take a (straight) path to his Lord!

Section 2 (20-20)

﴿ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَةٌ
مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ نَّحْصُوهُ
فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ
مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ وَعَآخِرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن
فَضْلِ اللَّهِ وَعَآخِرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ
مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا
وَأَسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

20. Inna rabbaka yaAAalamu annaka taqoomu adna min thuluthayi allayli waniṣfahu wathuluthahu wata-ifatun mina allatheena maAAaka waAllahu yuqaddiru allayla waalInnahara AAalima an lan tuḥsoohu fataba AAalaykum faiqrao ma tayassara mina alqur-ani AAalima an sayakoonu minkum marda waakharoona yaqriboona fee al-ardi yabtaghoona min fadli Allahi waakharoona yuqatiloona fee sabeeli Allahi faiqrao ma tayassara minhu waaqeemoo alssalata waatoo alzzakata waaqidoo Allaha qardan hasanan wama tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu AAinda Allahi huwa khayran waaAAathama ajran waistaghfiroo Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun

20. Thy Lord doth know that thou standest forth (to prayer) nigh two-thirds of the night, or half the night, or a third of the night, and so doth a party of those with thee. But Allah doth appoint night and day in due measure He knoweth that ye are unable to keep count thereof. So He hath turned to you (in mercy): read ye, therefore, of the Qur'an as much as may be easy for you. He knoweth that there may be (some) among you in ill-health; others travelling through the land, seeking of Allah.s bounty; yet others fighting in Allah.s Cause, read ye, therefore, as much of the Qur'an as may be easy (for you); and establish regular Prayer and give regular Charity; and loan to Allah a Beautiful Loan. And whatever good ye send forth for your souls ye shall find it in Allah.s Presence,- yea, better and greater, in Reward and seek ye the Grace of Allah. for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

Sūra 74: Muddaththir, or One Wrapped Up

[Section 1 \(1-31\)](#)
[Section 2 \(32-56\)](#)

Sūra 74: Muddaththir, or One Wrapped Up

Section 1 (1-31)

يَتَأْتِيهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

1. Ya ayyuḥa almuddaththiru

1. O thou wrapped up (in the mantle)!

قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾

2. Qum faanthir

2. Arise and deliver thy warning!

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

3. Warabbaka fakabbir

3. And thy Lord do thou magnify!

وَتِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

4. Wathiyabaka faṭahhir

4. And thy garments keep free from stain!

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾

5. Waalrrijza faohjur

5. And all abomination shun!

وَلَا تَمُنَّنِ تَسْتَكَثِرُ ﴿٦﴾

6. Walā tamnun tastakthiru

6. Nor expect, in giving, any increase (for thyself)!

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾

7. Walirabbika faṣbir

7. But, for thy Lord's (Cause), be patient and constant!

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ﴿٨﴾

8. Fa-itha nuqira fee alnnaqoori

8. Finally, when the Trumpet is sounded,

فَذَلِكَ يَوْمٌ مِّذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

9. Fathalika yawma-ithin yawmun AAaseerun

9. That will be- that Day - a Day of Distress,-

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

10. AAala alkafireena ghayru yaseerin

10. Far from easy for those without Faith.

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

11. Tharnee waman khalaqtu waheedan

11. Leave Me alone, (to deal) with the (creature) whom I created (bare and) alone!-

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾

12. WajaAAaltu lahu malan mamdoodan

12. To whom I granted resources in abundance,

وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

13. Wabaneena shuhoodan

13. And sons to be by his side!-

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

14. Wamahhadtu lahu tamheedan

14. To whom I made (life) smooth and comfortable!

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

15. Thumma yatmaAAu an azeeda

15. Yet is he greedy-that I should add (yet more);-

كَأَلَّا إِنَّهُ وَكَانَ لَأَيُّبِنَا عَصِيًّا ﴿١٦﴾

16. Kalla innahu kana li-ayatina AAaneedan

16. By no means! For to Our Signs he has been refractory!

سَأُرْهِقُهُ وَصَعُودًا ﴿١٧﴾

17. Saorhiquhu saAAoodan

17. Soon will I visit him with a mount of calamities!

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

18. Innahu fakkara waqaddara

18. For he thought and he plotted;-

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

19. Faqutila kayfa qaddara

19. And woe to him! How he plotted!-

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

20. Thumma qutila kayfa qaddara

20. Yea, Woe to him; How he plotted!-

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

21. Thumma nahara

21. Then he looked round;

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

22. Thumma AAabasa wabasara

22. Then he frowned and he scowled;

ثُمَّ أَدْبَرَ وَأَسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

23. Thumma adbara waistakbara

23. Then he turned back and was haughty;

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾

24. Faqala in hatha illa sihrun yu/tharu

24. Then said he: "This is nothing but magic, derived from of old;

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

25. In hatha illa qawlu al**bashari**

25. "This is nothing but the word of a mortal!"

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

26. Saosleehi saqara

26. Soon will I cast him into Hell-Fire!

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

27. Wama adraka ma saqaru

27. And what will explain to thee what Hell-Fire is?

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

28. La tubqee wala tatharu

28. Naught doth it permit to endure, and naught doth it leave alone!-

لَوَاحِةٌ لِّلْبَشْرِ ﴿٢٩﴾

29. Lawwahatun lilbashari

29. Darkening and changing the colour of man!

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

30. AAalayha tisAAata AAashara

30. Over it are Nineteen.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ
كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا
يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم
مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ
وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ



31. Wama jaAAalna as-haba alnnari illa mala-ikatan wama jaAAalna AAiddatahum illa
fitnatan lillatheena kafaroo liyastayqina allatheena ootoo alkitaba wayazdada allatheena
amanoo eemanan wala yartaba allatheena ootoo alkitaba waalmu/minoona waliyaqoola
allatheena fee quloobihim maradun waalkafiroona matha arada Allahu bihatha mathalan
kathalika yudillu Allahu man yashao wayahdee man yashao wama yaAAalamu junooda
rabbika illa huwa wama hiya illa thikra lilibashari

31. And We have set none but angels as Guardians of the Fire; and We have fixed their
number only as a trial for Unbelievers,- in order that the People of the Book may arrive at
certainty, and the Believers may increase in Faith,- and that no doubts may be left for the
People of the Book and the Believers, and that those in whose hearts is a disease and the
Unbelievers may say, "What symbol doth Allah intend by this ?" Thus doth Allah leave
to stray whom He pleaseth, and guide whom He pleaseth: and none can know the forces
of thy Lord, except He and this is no other than a warning to mankind.

Section 2 (32-56)

كَلَّا وَالْقَمَرَ

32. Kalla waalqamari

32. Nay, verily: By the Moon,

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾

33. Waallayli ith adbara

33. And by the Night as it retreateth,

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾

34. Waalssubhi itha asfara

34. And by the Dawn as it shineth forth,-

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْأَكْبَرِ ﴿٣٥﴾

35. Innaha la-ihda alkubari

35. This is but one of the mighty (portents),

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

36. Natheeran lilbashari

36. A warning to mankind,-

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

37. Liman sha'a minkum an yataqaddama aw yataakhkhara

37. To any of you that chooses to press forward, or to follow behind;-

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

38. Kullu nafsin bimā kasabat raheenatun

38. Every soul will be (held) in pledge for its deeds.

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

39. Illa as-haba alyameeni

39. Except the Companions of the Right Hand.

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

40. Fee jannatin yatasaaloon

40. (They will be) in Gardens (of Delight): they will question each other,

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

41. AAani almujrimeena

41. And (ask) of the Sinners:

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

42. Ma salakakum fee saqara

42. "What led you into Hell Fire?"

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

43. Qaloo lam naku mina almuṣalleena

43. They will say: "We were not of those who prayed;

وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾

44. Walam naku nuṭAAimu almiskeena

44. "Nor were we of those who fed the indigent;

وَكُنَّا نَحُورُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾

45. Wakunna nakhoodu maAAa alkhā-ideena

45. "But we used to talk vanities with vain talkers;

وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

46. Wakunna nukaththibu biyawmi alddeeni

46. "And we used to deny the Day of Judgment,

حَتَّىٰ آتَانَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

47. Hatta atana alyaqeenu

47. "Until there came to us (the Hour) that is certain."

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾

48. Fama tanfaAAuhum shafaAAatu alshshafiAAeena

48. Then will no intercession of (any) intercessors profit them.

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِيرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

49. Fama lahum AAani alttathkirati muAAarideena

49. Then what is the matter with them that they turn away from admonition?-

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

50. Kaannahum humurun mustanfiratun

50. As if they were affrighted asses,

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

51. Farrat min qaswaratin

51. Fleeing from a lion!

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿٥٢﴾

52. Bal yureedu kullu imri-in minhum an yu/ta suhufan munashsharatan

52. Forsooth, each one of them wants to be given scrolls (of revelation) spread out!

كَأَلَّا بَلَّ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

53. Kalla bal la yakhafuona al-akhirata

53. By no means! But they fear not the Hereafter,

كَأَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾

54. Kalla innahu tathkiratun

54. Nay, this surely is an admonition:

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

55. Faman shaa thakarahu

55. Let any who will, keep it in remembrance!

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

56. Wama yathkuroona illa an yashaa Allahu huwa ahlu al-ttaqwa waahlu almaghfirati

56. But none will keep it in remembrance except as Allah wills: He is the Lord of Righteousness, and the Lord of Forgiveness.

Sūra 75: Qiyāmat, or the Ressurrection

[Section 1 \(1-30\)](#)

[Section 2 \(31-40\)](#)

Sūra 75: Qiyāmat, or the Ressurrection

Section 1 (1-30)

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ①

1. La oqsimu biyawmi alqiyamati

1. I do call to witness the Resurrection Day;

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ②

2. Walā oqsimu biallnafsi allawwamati

2. And I do call to witness the self-reproaching spirit: (Eschew Evil).

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعُ عِظَامَهُ ③

3. Ayahsabu al-insanu allan najmaAAa AAithamahu

3. Does man think that We cannot assemble his bones?

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ﴿٤﴾

4. Balā qadireena AAalā an nusawwiya banānahu

4. Nay, We are able to put together in perfect order the very tips of his fingers.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾

5. Bal yureedu al-insanu liyafjura amamahu

5. But man wishes to do wrong (even) in the time in front of him.

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾

6. Yas-alu ayyana yawmu alqiyamati

6. He questions: "When is the Day of Resurrection?"

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾

7. Fa-itha bariqa albasaru

7. At length, when the sight is dazed,

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾

8. Wakhasafa alqamaru

8. And the moon is buried in darkness.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾

9. WajumiAAa alshshamsu waalqamaru

9. And the sun and moon are joined together,-

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ ﴿١٠﴾

10. Yaqoolu al-insanu yawma-ithin ayna almafarru

10. That Day will Man say: "Where is the refuge?"

كَأَلَّا وَزَرًا ﴿١١﴾

11. Kalla la wazara

11. By no means! No place of safety!

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٣﴾

12. Ila rabbika yawma-ithin almustaqarru

12. Before thy Lord (alone), that Day will be the place of rest.

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

13. Yunabbao al-insanu yawma-ithin bima qaddama waakhkhara

13. That Day will Man be told (all) that he put forward, and all that he put back.

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

14. Bali al-insanu AAala nafsihi baseeratu

14. Nay, man will be evidence against himself,

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾

15. Walaw alqa maAAatheerahu

15. Even though he were to put up his excuses.

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

16. La tuḥarr̥ik bihi lisanaka litaAAjala bihi

16. Move not thy tongue concerning the (Qur'an) to make haste therewith.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾

17. Inna AAalayna jamAAahu waqur-anahu

17. It is for Us to collect it and to promulgate it:

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾

18. Fa-itha qara/nahu faittabiAA qur-anahu

18. But when We have promulgated it, follow thou its recital (as promulgated):

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

19. Thumma inna AAalayna bayanahu

19. Nay more, it is for Us to explain it (and make it clear):

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

20. Kalla bal tuhibboona alAAajilata

20. Nay, (ye men!) but ye love the fleeting life,

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

21. Watatharoon al-akhirata

21. And leave alone the Hereafter.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

22. Wujoohun yawma-ithin nadiratun

22. Some faces, that Day, will beam (in brightness and beauty);-

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

23. Ila rabbiha nathiratun

23. Looking towards their Lord;

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

24. Wawujoohun yawma-ithin basiratun

24. And some faces, that Day, will be sad and dismal,

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

25. Tathunnu an yufAAala biha faqiratun

25. In the thought that some back-breaking calamity was about to be inflicted on them;

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَّ ﴿٢٦﴾

26. Kalla itha balaghati alttaraqiya

26. Yea, when (the soul) reaches to the collar-bone (in its exit),

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

27. Waqeela man raqin

27. And there will be a cry, "Who is a magician (to restore him)?"

وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

28. *Wathanna annahu alfiraqu*

28. And he will conclude that it was (the Time) of Parting;

وَأَلْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

29. *Wailtaffati alssaqu bialssaqi*

29. And one leg will be joined with another:

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

30. *Ila rabbika yawma-ithin almasaqu*

30. That Day the Drive will be (all) to thy Lord!

Section 2 (31-40)

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾

31. *Fala saddaqa wala salla*

31. So he gave nothing in charity, nor did he pray!-

وَلٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٣٣﴾

32. Walākin kaththaba watawalla

32. But on the contrary, he rejected Truth and turned away!

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ﴿٣٣﴾

33. Thumma thahaba ila ahlihi yatamatta

33. Then did he stalk to his family in full conceit!

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ﴿٣٤﴾

34. Awla laka faawla

34. Woe to thee, (O men!), yea, woe!

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ﴿٣٥﴾

35. Thumma awla laka faawla

35. Again, Woe to thee, (O men!), yea, woe!

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

36. Ayahsabu al-insanu an yutraka sudan

36. Does man think that he will be left uncontrolled, (without purpose)?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِيِّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾

37. Alam yaku nutfatan min manayyin yumna

37. Was he not a drop of sperm emitted (in lowly form)?

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

38. Thumma kana AAalaqatan fakhalaqa fasawwa

38. Then did he become a leech-like clot; then did ((Allah)) make and fashion (him) in due proportion.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾

39. FajaAAala minhu alzawjayni althhakara waal-ontha

39. And of him He made two sexes, male and female.

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَيَّ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

40. Alaysa thalika biqadirin AAala an yuhyiya almawta

40. Has not He, (the same), the power to give life to the dead?

Sūra 76: Dahr, or Time; or Insān, or Man

[Section 1 \(1-22\)](#)

[Section 2 \(23-31\)](#)

Sūra 76: Dahr, or Time; or Insān, or Man

Section 1 (1-22)

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

1. Hal ata AAala al-insani heenun mina alddahri lam yakun shay-an mathkooran

1. Has there not been over Man a long period of Time, when he was nothing - (not even) mentioned?

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

﴿٢﴾

2. Inna khalaqna al-insana min nutfatin amshajin nabtaleehi fajaalnahu sameeAAan baseeran

2. Verily We created Man from a drop of mingled sperm, in order to try him: So We gave him (the gifts), of Hearing and Sight.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

3. Inna hadaynahu alssabeela imma shakiran wa-imma kafooran

3. We showed him the Way: whether he be grateful or ungrateful (rests on his will).

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

4. Inna aAatadna lilkafireena salasila waaghlasan wasaAAeeran

4. For the Rejecters we have prepared chains, yokes, and a blazing Fire.

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

5. Inna al-abrara yashraboona min ka/sin kana mizajuha kafooran

5. As to the Righteous, they shall drink of a Cup (of Wine) mixed with Kafur,-

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

6. AAaynan yashrabu biha AAibadu Allahi yufajjiroonaha tafjeeran

6. A Fountain where the Devotees of Allah do drink, making it flow in unstinted abundance.

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

7. Yoofoona bialnathri wayakhafoona yawman kana sharruhu mustateeran

7. They perform (their) vows, and they fear a Day whose evil flies far and wide.

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

8. WayuṭAAimona alṭṭaAAama AAala ḥubbihi miskeenān wayateeman waaseeran

8. And they feed, for the love of Allah, the indigent, the orphan, and the captive,-

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لِرِجَاءِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

9. Innama nuṭAAimukum liwajhi Allāhi la nureedu minkum jazaan walā shukooran

9. (Saying), "We feed you for the sake of Allah alone: no reward do we desire from you, nor thanks.

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

10. Inna nakhafu min rabbina yawman AAaboosan qamṭareeran

10. "We only fear a Day of distressful Wrath from the side of our Lord."

فَوْقَهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

11. Fawaqahumu Allāhu sharra ṭhalika alyawmi walaqqahum nadratan wasurooran

11. But Allah will deliver them from the evil of that Day, and will shed over them a Light of Beauty and (blissful) Joy.

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٣﴾

12. Wajazahum bima sabaroo jannatan wahareeran

12. And because they were patient and constant, He will reward them with a Garden and (garments of) silk.

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْئِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا
وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾

13. Muttaki-eena feeha AAala al-ara-iki la yarawna feeha shamsan wala zamhareeran

13. Reclining in the (Garden) on raised thrones, they will see there neither the sun's (excessive heat) nor (the moon's) excessive cold.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا ﴿١٤﴾

14. Wadaniyatan AAalayhim thilaluha wathullilat qutoofuha tathleelan

14. And the shades of the (Garden) will come low over them, and the bunches (of fruit), there, will hang low in humility.

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

15. Wayutafu AAalayhim bi-aniyatin min fiddatin waakwabin kanat qawareera

15. And amongst them will be passed round vessels of silver and goblets of crystal,-

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

16. Qawāreera min fiddatin qaddarooḥa taqdeeran

16. Crystal-clear, made of silver: they will determine the measure thereof (according to their wishes).

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾

17. Wayusqawna feeha ka/san kana mizajuha zanjabeelan

17. And they will be given to drink there of a Cup (of Wine) mixed with Zanjabil,-

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

18. AAaynan feeha tusamma salsabeelan

18. A fountain there, called Salsabil.

﴿ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا

﴿١٩﴾

19. Wayatoofu AAalayhim wildanun mukhalladoona itha raaytahum hasibtahum lu/lu-an manthooran

19. And round about them will (serve) youths of perpetual (freshness): If thou seest them, thou wouldst think them scattered Pearls.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

20. Wa-itha raayta thamma raayta naAAeeman wamulkan kabeeran

20. And when thou lookest, it is there thou wilt see a Bliss and a Realm Magnificent.

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُوفٌ أَسْوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

21. AAaliyahum thiyabu sundusin khudrun wa-istabraqun wahullo asawira min fiddatin wasaqahum rabbuhum sharaban tahooran

21. Upon them will be green Garments of fine silk and heavy brocade, and they will be adorned with Bracelets of silver; and their Lord will give to them to drink of a Wine Pure and Holy.

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

22. Inna hatha kana lakum jazaan wakana saAAayukum mashkooran

22. "Verily this is a Reward for you, and your Endeavour is accepted and recognised."

Section 2 (23-31)

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

23. Inna nahnu nazzalna AAalayka alqur-ana tanzeelan

23. It is We Who have sent down the Qur'an to thee by stages.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾

24. Faiṣbir liḥukmi rabbika wala tuṭiAA minhum aṭhiman aw kafooran

24. Therefore be patient with constancy to the Command of thy Lord, and hearken not to the sinner or the ingrate among them.

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

25. Waothkuri isma rabbika bukratan waaseelan

25. And celebrate the name of thy Lord morning and evening,

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

26. Wamina allayli faosjud lahu wasabbihhu laylan taweelan

26. And part of the night, prostrate thyself to Him; and glorify Him a long night through.

إِنَّ هَآؤُلَآءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

27. Inna haola-i yuhibboona alAAajilata wayatharoonā warāahum yawman thaqelan

27. As to these, they love the fleeting life, and put away behind them a Day (that will be) hard.

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

28. Nahnu khalaqnahum washadadna asrahum wa-itha shi/na baddalna amthalahum tabdeelan

28. It is We Who created them, and We have made their joints strong; but, when We will, We can substitute the like of them by a complete change.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

29. Inna hathihi tathkiratun faman shaa ittakhatha ila rabbihi sabeelan

29. This is an admonition: Whosoever will, let him take a (straight) Path to his Lord.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

30. Wama tashaoona illa an yashaa Allahu inna Allaha kana AAaleeman hakeeman

30. But ye will not, except as Allah wills; for Allah is full of Knowledge and Wisdom.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

31. Yudkhilu man yashao fee rahmatihi waal~~th~~halimeena aAadda lahum AAathaban aleema**n**

31. He will admit to His Mercy whom He will; But the wrong-doers,- for them has He prepared a grievous Penalty.

Sūra 77: Mursalāt, or Those Sent Forth

[Section 1 \(1-40\)](#)

[Section 2 \(41-50\)](#)

Sūra 77: Mursalāt, or Those Sent Forth

Section 1 (1-40)

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

1. Waalmursalati AAurfan

1. By the (Winds) sent forth one after another (to man's profit);

فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾

2. FaalAAasifati AAasfan

2. Which then blow violently in tempestuous Gusts,

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

3. Waalnnashirati nashran

3. And scatter (things) far and wide;

فَالْفَرَقَاتِ فَرَقًا ﴿٤﴾

4. Faalfariqati farqan

4. Then separate them, one from another,

فَالْمُلْقِيَتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾

5. Faalmulqiyati thikran

5. Then spread abroad a Message,

عُذْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦﴾

6. AAu_{th}ran aw nu_{th}ran

6. Whether of Justification or of Warning;-

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٍ ﴿٧﴾

7. Innama tooAAadoona lawaqiAAun

7. Assuredly, what ye are promised must come to pass.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

8. Fa-itha alnnujoomu tumisat

8. Then when the stars become dim;

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

9. Wa-itha alssamao furijat

9. When the heaven is cleft asunder;

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾

10. Wa-itha aljibalu nusifat

10. When the mountains are scattered (to the winds) as dust;

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَتَتْ ﴿١١﴾

11. Wa-itha alrrusulu oqqitat

11. And when the apostles are (all) appointed a time (to collect);-

لَا يَّيَّوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾

12. Li-ayyi yawmin ojjiilat

12. For what Day are these (portents) deferred?

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

13. Liyawmi alfaṣli

13. For the Day of Sorting out.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

14. Wama adraka ma yawmu alfaṣli

14. And what will explain to thee what is the Day of Sorting out?

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

15. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

15. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

﴿١٦﴾ أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ

16. Alam nuhliki al-awwaleena

16. Did We not destroy the men of old (for their evil)?

﴿١٧﴾ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ

17. Thumma nutbiAAuhumu al-akhireena

17. So shall We make later (generations) follow them.

﴿١٨﴾ كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ

18. Kathalika nafAAalu bialmujrimeena

18. Thus do We deal with men of sin.

﴿١٩﴾ وَيَلُومُنَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

19. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

19. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

20. Alam nakhluqkum min ma-in maheenin

20. Have We not created you from a fluid (held) despicable?-

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

21. FajaAalnahu fee qararin makeenin

21. The which We placed in a place of rest, firmly fixed,

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

22. Ila qadarin maAaloomin

22. For a period (of gestation), determined (according to need)?

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

23. Faqadarna faniAama alqadiroona

23. For We do determine (according to need); for We are the best to determine (things).

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

24. Waylun yawma-ithin lilmukathhibeena

24. Ah woe, that Day! to the Rejecters of Truth!

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

25. Alam najAAali al-arda kifatan

25. Have We not made the earth (as a place) to draw together.

أَحْيَاءٌ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

26. Ahyaan waamwatan

26. The living and the dead,

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

27. WajaAAalna feeha rawasiya shamikhatin waasqaynakum maan furatan

27. And made therein mountains standing firm, lofty (in stature); and provided for you water sweet (and wholesome)?

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

28. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

28. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢٩﴾

29. Inṭaliqoo ila ma kuntum bihi tukaththiboona

29. (It will be said:) "Depart ye to that which ye used to reject as false!"

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

30. Inṭaliqoo ila thillin thee thalathi shuAAabin

30. "Depart ye to a Shadow (of smoke ascending) in three columns,

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَابِ ﴿٣١﴾

31. La thaleelin wala yughnee mina allahabi

31. "(Which yields) no shade of coolness, and is of no use against the fierce Blaze."

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

32. Innahā tarmee bishararin kaalqaṣri

32. "Indeed it throws about sparks (huge) as Forts,

كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾

33. Kaannahu jimalatun sufrun

33. "As if there were (a string of) yellow camels (marching swiftly)."

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

34. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

34. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾

35. Hatha yawmu la yanṭiqoona

35. That will be a Day when they shall not be able to speak.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾

36. Wala yu/thanu lahum fayaAAatathiroona

36. Nor will it be open to them to put forth pleas.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

37. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

37. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ط جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

38. Hatha yawmu alfasli jamaAAanakum waal-awwaleena

38. That will be a Day of Sorting out! We shall gather you together and those before (you)!

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾

39. Fa-in kana lakum kaydun fakeedooni

39. Now, if ye have a trick (or plot), use it against Me!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

40. Waylun yawma-ithin lilmukathhibeena

40. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

Section 2 (41-50)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

41. Inna almuttaqeena fee thilalin waAAuyooin

41. As to the Righteous, they shall be amidst (cool) shades and springs (of water).

وَفَوَاحِشَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

42. Wafawakiha mimma yashtaahona

42. And (they shall have) fruits,- all they desire.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

43. Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum taAAamaloona

43. "Eat ye and drink ye to your heart's content: for that ye worked (Righteousness).

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

44. Inna kathalika najzee almuhsineena

44. Thus do We certainly reward the Doers of Good.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

45. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

45. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

46. Kuloo watamattaAAoo qaleelan innakum mujrimoona

46. (O ye unjust!) Eat ye and enjoy yourselves (but) a little while, for that ye are Sinners.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

47. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

47. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يِرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

48. Wa-itha qeela lahumu irkaAAoo la yarkaAAoona

48. And when it is said to them, "Prostrate yourselves!" they do not so.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

49. Waylun yawma-ithin lilmukathhibeena

49. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

50. Fabi-ayyi hadeethin baAAadahu yu/minoona

50. Then what Message, after that, will they believe in?

Sūra 78: Nabaa, or the Great News

[Section 1 \(1-30\)](#)

[Section 2 \(31-40\)](#)

Sūra 78: Nabaa, or the Great News

Section 1 (1-30)

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

1. AAamma yatasaaaloon

1. Concerning what are they disputing?

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

2. AAani alnnaba-i alAAatheemi

2. Concerning the Great News,

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

3. Allathee hum feehi mukhtalifoona

3. About which they cannot agree.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

4. Kalla sayaAAalamoona

4. Verily, they shall soon (come to) know!

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

5. Thumma kalla sayaAAalamoona

5. Verily, verily they shall soon (come to) know!

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

6. Alam najAAali al-arda mihadan

6. Have We not made the earth as a wide expanse,

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

7. Waaljibala awtadan

7. And the mountains as pegs?

وَوَخَّلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

8. Wakhalaqnakum azwajan

8. And (have We not) created you in pairs,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

9. WajaAalna nawmakum subatan

9. And made your sleep for rest,

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

10. WajaAalna allayla libasan

10. And made the night as a covering,

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

11. WajaAalna alnnahara maAashan

11. And made the day as a means of subsistence?

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٣﴾

12. Wabanaynā fawqakum sabAAan shidādan

12. And (have We not) built over you the seven firmaments,

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

13. WajaAAalnā sirajan wahhajan

13. And placed (therein) a Light of Splendour?

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

14. Waanzalnā mina almuAAsirati maan thajjajan

14. And do We not send down from the clouds water in abundance,

لِيُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

15. Linukhrija bihi habban wanabatan

15. That We may produce therewith corn and vegetables,

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

16. Wajannatin alfafan

16. And gardens of luxurious growth?

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

17. Inna yawma alfasli kana meeqatan

17. Verily the Day of Sorting out is a thing appointed,

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

18. Yawma yunfakhu fee alssoori fata/toona afwajan

18. The Day that the Trumpet shall be sounded, and ye shall come forth in crowds;

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

19. Wafutihati alssamao fakanat abwaban

19. And the heavens shall be opened as if there were doors,

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

20. Wasuyyirati aljibalu fak^unat sarab^{an}

20. And the mountains shall vanish, as if they were a mirage.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

21. Inna jahannama kanat mirs^{ad}an

21. Truly Hell is as a place of ambush,

لِلطَّٰغِيْنَ مَآبًا ﴿٢٢﴾

22. Lilttagheena maab^{an}

22. For the transgressors a place of destination:

لَيَبِثْنَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

23. Labitheena fee^ha ahqab^{an}

23. They will dwell therein for ages.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

24. La yathooqoona feeha bardan wala sharaban

24. Nothing cool shall they taste therein, nor any drink,

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

25. Illa hameeman waghassaqaan

25. Save a boiling fluid and a fluid, dark, murky, intensely cold,

جَزَاءً وِفَاقًا ﴿٢٦﴾

26. Jazaan wifaqan

26. A fitting recompense (for them).

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

27. Innahum kanoo la yarjoona hisaban

27. For that they used not to fear any account (for their deeds),

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

28. Wakaththaboo bi-ayatina kiththaban

28. But they (impudently) treated Our Signs as false.

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

29. Wakulla shay-in ahsaynahu kitaban

29. And all things have We preserved on record.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

30. Fathooqoo falan nazeedakum illa AAathaban

30. "So taste ye (the fruits of your deeds); for no increase shall We grant you, except in Punishment."

Section 2 (31-40)

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

31. Inna lilmuttaqeena mafazan

31. Verily for the Righteous there will be a fulfilment of (the heart's) desires;

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

32. Hada-iqa waaAAAnaban

32. Gardens enclosed, and grapevines;

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ﴿٣٣﴾

33. WakawAAAiba atraban

33. Companions of equal age;

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

34. Waka/san dihaqan

34. And a cup full (to the brim).

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ﴿٣٥﴾

35. La ysmaAAoona feeha laghwan wala kiththaban

35. No vanity shall they hear therein, nor Untruth:-

جَزَاءٌ مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ﴿٣٦﴾

36. Jazaan min rabbika AAataan hisaban

36. Recompense from thy Lord, a gift, (amply) sufficient,

رَّبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا

﴿٣٧﴾

37. Rabbi alssamawati waal-ardi wama baynahuma alrrahmani la yamlikoona minhu khitaban

37. (From) the Lord of the heavens and the earth, and all between, ((Allah)) Most Gracious: None shall have power to argue with Him.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ

وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

38. Yawma yaqoomu alrroohu waalmala-ikatu saffan la yatakallamoona illa man athina lahu alrrahmanu waqala sawaban

38. The Day that the Spirit and the angels will stand forth in ranks, none shall speak except any who is permitted by ((Allah)) Most Gracious, and He will say what is right.

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَتَابًا ﴿٣٩﴾

39. Thalika alyawmu alhaqqu faman shaa ittakhatha ila rabbihi maaban

39. That Day will be the sure Reality: Therefore, whoso will, let him take a (straight) return to his Lord!

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ

الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

40. Inna antharnakum AAathaban qareeban yawma yanthuru almaro ma qaddamat yadahu wayaqoolu alkafiru ya laytanee kuntu turaban

40. Verily, We have warned you of a Penalty near, the Day when man will see (the deeds) which his hands have sent forth, and the Unbeliever will say, "Woe unto me! Would that I were (metre) dust!"

Sūra 79: Nāzi'āt, or Those Who Tear Out

[Section 1 \(1-26\)](#)

[Section 2 \(27-46\)](#)

Sūra 79: Nāzi'āt, or Those Who Tear Out

Section 1 (1-26)

وَالَّذِينَ عَمِلُوا غَرَقًا ﴿١﴾

1. Waalnnāzi'ātī gharqan

1. By the (angels) who tear out (the souls of the wicked) with violence;

وَالَّذِينَ نَشِطُوا ﴿٢﴾

2. Waalnnashitātī nashtan

2. By those who gently draw out (the souls of the blessed);

وَالسَّابِحِينَ سَبْحًا ﴿٣﴾

3. Waalssabihātī sabhan

3. And by those who glide along (on errands of mercy),

فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ﴿٤﴾

4. Faalssabiqati sabqan

4. Then press forward as in a race,

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

5. Faalmudabbirati amran

5. Then arrange to do (the Commands of their Lord),

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

6. Yawma tarjufu alrrajifatu

6. One Day everything that can be in commotion will be in violent commotion,

تَتَّبِعُهَا الرَّاْدِفَةُ ﴿٧﴾

7. TatbaAAuha alrradifatu

7. Followed by oft-repeated (commotions):

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

8. Quloobun yawma-ithin wajifatun

8. Hearts that Day will be in agitation;

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ ﴿٩﴾

9. Absaruha khashiAAatun

9. Cast down will be (their owners') eyes.

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

10. Yaqooloona a-inna lamardoodoona fee alhafirati

10. They say (now): "What! shall we indeed be returned to (our) former state?"

أَءِذَا كُنَّا عِظْمًا تَّخِرَةً ﴿١١﴾

11. A-itha kunna AAithaman nakhiratan

11. "What! - when we shall have become rotten bones?"

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٣﴾

12. Qaloo tilka ithan karratun khasiratun

12. They say: "It would, in that case, be a return with loss!"

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

13. Fa-innama hiya zajratun wahidatun

13. But verily, it will be but a single (Compelling) Cry,

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

14. Fa-itha hum bialssahirati

14. When, behold, they will be in the (full) awakening (to Judgment).

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿١٥﴾

15. Hal ataka hadeethu moosa

15. Has the story of Moses reached thee?

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾

16. Ith naḍāhu rabbuhu bialwāḍi almuqaddasi ṭuwan

16. Behold, thy Lord did call to him in the sacred valley of Tuwa:-

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾

17. Ithhab ilā firAAawna innahu ṭagha

17. "Go thou to Pharaoh for he has indeed transgressed all bounds:

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَٰهٌ إِلَّا أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

18. Faqul hal laka ilā an tazakka

18. "And say to him, 'Wouldst thou that thou shouldst be purified (from sin)?'-

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾

19. Waahdiyaka ilā rabbika fatakhsha

19. "'And that I guide thee to thy Lord, so thou shouldst fear Him?'"

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

20. Faarahu al-ayata alkubra

20. Then did (Moses) show him the Great Sign.

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

21. Fakathhaba waAAasa

21. But (Pharaoh) rejected it and disobeyed (guidance);

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿٢٢﴾

22. Thumma adbara yasAAa

22. Further, he turned his back, striving hard (against Allah..

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾

23. Fahashara fanada

23. Then he collected (his men) and made a proclamation,

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿٢٤﴾

24. Faqala ana rabbukumu al-aAAla

24. Saying, "I am your Lord, Most High".

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

25. Faakhathahu Allahu nakala al-akhirati waal-oola

25. But Allah did punish him, (and made an) example of him, - in the Hereafter, as in this life.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿٢٦﴾

26. Inna fee thalika laAAibratan liman yakhsha

26. Verily in this is an instructive warning for whosoever feareth ((Allah)).

Section 2 (27-46)

عَأْنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

27. Aantum ashaddu khalqan ami alssamao banaha

27. What! Are ye the more difficult to create or the heaven (above)? ((Allah)) hath constructed it:

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَهَا ﴿٢٨﴾

28. RafaAAa samkahā fasawwāhā

28. On high hath He raised its canopy, and He hath given it order and perfection.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

29. Waaghtasha laylahā waakhraja duhaha

29. Its night doth He endow with darkness, and its splendour doth He bring out (with light).

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

30. Waal-arḍa baAAda thalika dahaha

30. And the earth, moreover, hath He extended (to a wide expanse);

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

31. Akhraja minhā maahā wamarAAahā

31. He draweth out therefrom its moisture and its pasture;

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾

32. Waaljibala arsaha

32. And the mountains hath He firmly fixed;-

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾

33. MataAAan lakum wali-anAAamikum

33. For use and convenience to you and your cattle.

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

34. Fa-itha jaati alttammatu alkubra

34. Therefore, when there comes the great, overwhelming (Event),-

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

35. Yawma yatathakkaru al-insanu ma saAAa

35. The Day when man shall remember (all) that he strove for,

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

36. Waburrizati aljaheemu liman yara

36. And Hell-Fire shall be placed in full view for (all) to see,-

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

37. Faamma man tagha

37. Then, for such as had transgressed all bounds,

وَأَثَرِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

38. Waathara alhayata alddunya

38. And had preferred the life of this world,

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

39. Fa-inna aljaheema hiya alma/wa

39. The Abode will be Hell-Fire;

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

40. Waama man khafa maqama rabbihi wanaḥa alnnaḥsa AAani alhawa

40. And for such as had entertained the fear of standing before their Lord's (tribunal) and had restrained (their) soul from lower desires,

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

41. Fa-inna aljannata hiya alma/wa

41. Their abode will be the Garden.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾

42. Yas-aloonaka AAani alssaAAati ayyana mursaha

42. They ask thee about the Hour, -'When will be its appointed time?'

فِيْمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾

43. Feema anta min thikraha

43. Wherein art thou (concerned) with the declaration thereof?

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ﴿٤٤﴾

44. Ila rabbika muntahaha

44. With thy Lord in the Limit fixed therefor.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّن يَخْشَاهَا ﴿٤٥﴾

45. Innama anta munthiru man yakshaha

45. Thou art but a Warner for such as fear it.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ﴿٤٦﴾

46. Kaannahum yawma yarawnaha lam yalbathoo illa AAashiyyatan aw duhaha

46. The Day they see it, (It will be) as if they had tarried but a single evening, or (at most till) the following morn!

Sūra 80: 'Abasa, or He Frowned

[Section 1 \(1-42\)](#)

Sūra 80: 'Abasa, or He Frowned

Section 1 (1-42)

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝١

1. AAabasa watawalla

1. (The Prophet) frowned and turned away,

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢

2. An jaahu al-aAama

2. Because there came to him the blind man (interrupting).

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى ۝٣

3. Wama yudreeka laAAallahu yazzakka

3. But what could tell thee but that perchance he might grow (in spiritual understanding)?-

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرُ ﴿٤﴾

4. Aw yaththakkaru fatanfaAAahu alththikra

4. Or that he might receive admonition, and the teaching might profit him?

أَمَّا مَنْ أَسْتَعَنَّيَ ﴿٥﴾

5. Amma mani istaghna

5. As to one who regards Himself as self-sufficient,

فَأَنْتَ لَهُ وَتَصَدَّى ﴿٦﴾

6. Faanta lahu tasadda

6. To him dost thou attend;

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى ﴿٧﴾

7. Wama AAalayka alla yazzakka

7. Though it is no blame to thee if he grow not (in spiritual understanding).

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ﴿٨﴾

8. Waamma man jaaka yasAAa

8. But as to him who came to thee striving earnestly,

وَهُوَ يَخْشَى ﴿٩﴾

9. Wahuwa yakhsha

9. And with fear (in his heart),

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ﴿١٠﴾

10. Faanta AAanhu talahha

10. Of him wast thou unmindful.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾

11. Kalla innaha tathkiratun

11. By no means (should it be so)! For it is indeed a Message of instruction:

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۗ ﴿١٢﴾

12. Faman shaa thakarahu

12. Therefore let whoso will, keep it in remembrance.

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ﴿١٣﴾

13. Fee suhufin mukarramatin

13. (It is) in Books held (greatly) in honour,

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾

14. MarfooAAatin muṭahharatin

14. Exalted (in dignity), kept pure and holy,

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

15. Bi-aydee safaratin

15. (Written) by the hands of scribes-

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

16. Kirāmin bararatin

16. Honourable and Pious and Just.

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾

17. Qutila al-insanu ma akfarahu

17. Woe to man! What hath made him reject Allah.

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٨﴾

18. Min ayyi shay-in khalaqahu

18. From what stuff hath He created him?

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴿١٩﴾

19. Min nuṭfatin khalaqahu faqaddarahu

19. From a sperm-drop: He hath created him, and then mouldeth him in due proportions;

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ﴿٢٠﴾

20. Thumma alssabeela yassarahu

20. Then doth He make His path smooth for him;

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾

21. Thumma amatahu faaqbarahu

21. Then He causeth him to die, and putteth him in his grave;

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ﴿٢٢﴾

22. Thumma itha shaa ansharahu

22. Then, when it is His Will, He will raise him up (again).

كَأَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾

23. Kalla lamma yaqdi ma amarahu

23. By no means hath he fulfilled what Allah hath commanded him.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

24. Falyanthuri al-insanu ila taAAamihi

24. Then let man look at his food, (and how We provide it):

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

25. Anna sababna almaa sabban

25. For that We pour forth water in abundance,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

26. Thumma shaqaqna al-arda shaqqan

26. And We split the earth in fragments,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

27. Faanbatna feeha habban

27. And produce therein corn,

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

28. WaAAinaban waqadban

28. And Grapes and nutritious plants,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

29. Wazaytoonan wanakhlan

29. And Olives and Dates,

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

30. Wahada-iqa ghulban

30. And enclosed Gardens, dense with lofty trees,

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾

31. Wafakihatan waabban

31. And fruits and fodder,-

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَمِيكُمْ ﴿٣٢﴾

32. MataAAan lakum wali-anAAamikum

32. For use and convenience to you and your cattle.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ ﴿٣٣﴾

33. Fa-itha jaati alssakhkhatu

33. At length, when there comes the Deafening Noise,-

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

34. Yawma yafirru almaro min akheehi

34. That Day shall a man flee from his own brother,

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

35. Waommihi waabeehi

35. And from his mother and his father,

وَصَلَحَاتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

36. Wasahibatihi wabaneehi

36. And from his wife and his children.

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

37. Likulli imri-in minhum yawma-ithin sha/nun yughneehi

37. Each one of them, that Day, will have enough concern (of his own) to make him indifferent to the others.

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

38. Wujoohun yawma-ithin musfiratun

38. Some faces that Day will be beaming,

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

39. Dahikatun mustabshiratun

39. Laughing, rejoicing.

وَأُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

40. Wawujoohun yawma-ithin AAalayha ghabaratun

40. And other faces that Day will be dust-stained,

تَرَاهُمْ مَغْشَاهُمْ قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾

41. Tarhaquha qataratun

41. Blackness will cover them:

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ﴿٤٢﴾

42. Ola-ika humu alkafaratu alfajaratu

42. Such will be the Rejecters of Allah, the doers of iniquity.

Sūra 81: Takwīr, or the Folding Up

[Section 1 \(1-29\)](#)

Sūra 81: Takwīr, or the Folding Up

Section 1 (1-29)

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

1. Itha alshshamsu kuwwirat

1. When the sun (with its spacious light) is folded up;

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

2. Wa-itha alnnoojuumu inkadarat

2. When the stars fall, losing their lustre;

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

3. Wa-itha aljibalu suyyirat

3. When the mountains vanish (like a mirage);

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

4. Wa-itha alAAisharu AAu^{til}ilat

4. When the she-camels, ten months with young, are left untended;

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

5. Wa-itha alwuhuooshu hushirat

5. When the wild beasts are herded together (in the human habitations);

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

6. Wa-itha albiharu sujjirat

6. When the oceans boil over with a swell;

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

7. Wa-itha alnnufoosu zuwwijat

7. When the souls are sorted out, (being joined, like with like);

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

8. Wa-itha almawoodatu su-ilat

8. When the female (infant), buried alive, is questioned -

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

9. Bi-ayyi thanbin qutilat

9. For what crime she was killed;

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

10. Wa-itha alssuhufu nushirat

10. When the scrolls are laid open;

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

11. Wa-itha alssamao kushitat

11. When the world on High is unveiled;

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

12. Wa-itha aljaheemu suAAAAirat

12. When the Blazing Fire is kindled to fierce heat;

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

13. Wa-itha aljannatu ozlifat

13. And when the Garden is brought near;-

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

14. AAalimat nafsun ma ahdarat

14. (Then) shall each soul know what it has put forward.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ﴿١٥﴾

15. Fala oqsimu bialkhunnasi

15. So verily I call to witness the planets - that recede,

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾

16. Aljawari alkunnasi

16. Go straight, or hide;

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ ﴿١٧﴾

17. Waallayli itha AAasAAasa

17. And the Night as it dissipates;

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

18. Waalssubhi itha tanaffasa

18. And the Dawn as it breathes away the darkness;-

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

19. Innahu laqawlu rasoolin kareemin

19. Verily this is the word of a most honourable Messenger,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

20. Thee quwwatin AAinda thee alAAarshi makeen**in**

20. Endued with Power, with rank before the Lord of the Throne,

مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

21. MutaAAin thamma ameen**in**

21. With authority there, (and) faithful to his trust.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

22. Wama sahibukum bimajnoon**in**

22. And (O people!) your companion is not one possessed;

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

23. Walaqad raahu bialofuqi almubeeni

23. And without doubt he saw him in the clear horizon.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

24. Wama huwa AAala alghaybi bidaneenin

24. Neither doth he withhold grudgingly a knowledge of the Unseen.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

25. Wama huwa biqawli shaytanin rajeemin

25. Nor is it the word of an evil spirit accursed.

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

26. Faayna tathhaboona

26. When whither go ye?

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

27. In huwa illa thikrun lilAAalameena

27. Verily this is no less than a Message to (all) the Worlds:

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

28. Liman shaa minkum an yastaqeema

28. (With profit) to whoever among you wills to go straight:

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

29. Wama tashaoona illa an yashaa Allahu rabbu alAAalameena

29. But ye shall not will except as Allah wills,- the Cherisher of the Worlds.

Sūra 82: Infiqār, or The Cleaving Asunder

[Section 1 \(1-19\)](#)

Sūra 82: Infiqār, or The Cleaving Asunder

Section 1 (1-19)

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

1. Itha alssamao infaṭarat

1. When the Sky is cleft asunder;

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَفَرَتْ ﴿٢﴾

2. Wa-itha alkawakibu intatharat

2. When the Stars are scattered;

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

3. Wa-itha albiharu fujjirat

3. When the Oceans are suffered to burst forth;

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

4. Wa-itha alqubooru buAAathirat

4. And when the Graves are turned upside down;-

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

5. AAalimat nafsun ma qaddamat waakhkharat

5. (Then) shall each soul know what it hath sent forward and (what it hath) kept back.

يٰٓأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

6. Ya ayyuha al-insanu ma gharraka birabbika alkareemi

6. O man! What has seduced thee from thy Lord Most Beneficent?-

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

7. Allathee khalaqaka fasawwaka faAAadalaka

7. Him Who created thee. Fashioned thee in due proportion, and gave thee a just bias;

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

8. Fee ayyi sooratin ma shaa rakkabaka

8. In whatever Form He wills, does He put thee together.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ﴿٩﴾

9. Kalla bal tukaththiboona bialddeeni

9. Day! nit ye do reject Right and Judgment!

وَإِنَّا عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

10. Wa-inna AAalaykum lahafitheena

10. But verily over you (are appointed angels) to protect you,-

كِرَامًا كَتِيبِينَ ﴿١١﴾

11. Kiraman katibeena

11. Kind and honourable,- Writing down (your deeds):

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٣﴾

12. YaAAalamoona ma tafAAaloona

12. They know (and understand) all that ye do.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

13. Inna al-abrara lafee naAAeemin

13. As for the Righteous, they will be in bliss;

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

14. Wa-inna alfujjara lafee jaheemin

14. And the Wicked - they will be in the Fire,

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾

15. Yaslawnahā yawma alddeeni

15. Which they will enter on the Day of Judgment,

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

16. Wama hum AAanha bigha-ibeena

16. And they will not be able to keep away therefrom.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٧﴾

17. Wama adraka ma yawmu aldeeni

17. And what will explain to thee what the Day of Judgment is?

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٨﴾

18. Thumma ma adraka ma yawmu aldeeni

18. Again, what will explain to thee what the Day of Judgment is?

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

19. Yawma la tamliku nafsun linafsin shay-an waal-amru yawma-ithin lillah

19. (It will be) the Day when no soul shall have power (to do) aught for another: For the command, that Day, will be (wholly) with Allah.

Sūra 83: Taḥfīt, or Dealing in Fraud

[Section 1 \(1-36\)](#)

Sūra 83: Taḥfīt, or Dealing in Fraud

Section 1 (1-36)

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

1. Waylun lilmutaffifeena

1. Woe to those that deal in fraud,-

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

2. Allatheena itha iktaloo AAala alnnasi yastawfoona

2. Those who, when they have to receive by measure from men, exact full measure,

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

3. Wa-itha kaloohum aw wazanoohum yukhsiroona

3. But when they have to give by measure or weight to men, give less than due.

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

4. Ala yathunnu ola-ika annahum mabAAoothoona

4. Do they not think that they will be called to account?-

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

5. Liyawmin AAatheemin

5. On a Mighty Day,

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

6. Yawma yaqoomu alnnasu lirabbi alAAalameena

6. A Day when (all) mankind will stand before the Lord of the Worlds?

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾

7. Kalla inna kitaba alfujjari lafee sijjeenin

7. Day! Surely the record of the wicked is (preserved) in Sijjin.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

8. Wama adra^{ka} ma sijjeen^{un}

8. And what will explain to thee what Sijjin is?

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾

9. Kitabuⁿ marqoom^{un}

9. (There is) a Register (fully) inscribed.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

10. Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena

10. Woe, that Day, to those that deny-

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿١١﴾

11. Allatheena yukaththiboona biyawmi aldeeni

11. Those that deny the Day of Judgment.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٣﴾

12. Wama yukaththibu bihi illa kullu muAAatadin atheemin

12. And none can deny it but the Transgressor beyond bounds the Sinner!

إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

13. Itha tutla AAalayhi ayatuna qala asateeru al-awwaleena

13. When Our Signs are rehearsed to him, he says, "Tales of the ancients!"

كَأَلَّا بَلْرَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

14. Kalla bal rana AAala quloobihim ma kanoo yaksiboona

14. By no means! but on their hearts is the stain of the (ill) which they do!

كَأَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

15. Kalla innahum AAan rabbihim yawma-ithin lamahjooboona

15. Verily, from (the Light of) their Lord, that Day, will they be veiled.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

16. Thumma innahum lasaloo aljaheemi

16. Further, they will enter the Fire of Hell.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿١٧﴾

17. Thumma yuqalu hatha allathee kuntum bihi tukaththiboona

17. Further, it will be said to them: "This is the (reality) which ye rejected as false!"

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

18. Kalla inna kitaba al-abrari lafee AAilliyeeena

18. Day, verily the record of the Righteous is (preserved) in 'Illiyin.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

19. Wama adraaka ma AAilliyoonaa

19. And what will explain to thee what 'Illiyun is?

كِتَابُ مَرْقُومٍ ﴿٢٠﴾

20. Kitābun marqoomun

20. (There is) a Register (fully) inscribed,

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

21. Yashhaduhu almuqarraboona

21. To which bear witness those Nearest (to Allah..)

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

22. Inna al-abrara lafee naAAeemin

22. Truly the Righteous will be in Bliss:

عَلَى الْأَرْئِيفِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

23. AAala al-ara-iki yanthuroona

23. On Thrones (of Dignity) will they command a sight (of all things):

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

24. TaAArifu fee wujoohihim nadrata alnnaAAeemi

24. Thou wilt recognise in their faces the beaming brightness of Bliss.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

25. Yusqawna min raheeqin makhtoomin

25. Their thirst will be slaked with Pure Wine sealed:

خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾

26. Khitamuhu miskun wafee thalika falyatanafasi almutanafisoona

26. The seal thereof will be Musk: And for this let those aspire, who have aspirations:

وَمِنْ أَجْهٍ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

27. Wamizajuhu min tasneemin

27. With it will be (given) a mixture of Tasnim:

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

28. AAayan yashrabu biha almuqarraboona

28. A spring, from (the waters) whereof drink those Nearest to Allah.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

29. Inna allatheena ajramoo kanoo mina allatheena amanoo yadhakoona

29. Those in sin used to laugh at those who believed,

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

30. Wa-itha marroo bihim yataghamazoon

30. And whenever they passed by them, used to wink at each other (in mockery);

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

31. Wa-itha inqalaboo ila ahlihimu inqalaboo fakiheena

31. And when they returned to their own people, they would return jesting;

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٣﴾

32. Wa-itha raawhum qaloo inna haola-i ladalloona

32. And whenever they saw them, they would say, "Behold! These are the people truly astray!"

وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

33. Wama orsiloo AAalayhim hafitheena

33. But they had not been sent as keepers over them!

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

34. Faalyawma allatheena amanoo mina alkuffari yadhakoona

34. But on this Day the Believers will laugh at the Unbelievers:

عَلَى الْأَرْئِيفِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

35. AAala al-ara-iki yanthuroona

35. On Thrones (of Dignity) they will command (a sight) (of all things).

هَلْ تُؤْتَوْنَ أَجْرًا مِمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

36. Hal thuwwiba alkuffaru ma kanoo yafAaloona

36. Will not the Unbelievers have been paid back for what they did?

Sūra 84: Inshiqāq, or The Rending Asunder

[Section 1 \(1-25\)](#)

Sūra 84: Inshiqāq, or The Rending Asunder

Section 1 (1-25)

إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴿١﴾

1. Itha alssamao inshaqqat

1. When the sky is rent asunder,

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

2. Waathinat lirabbiha wahuqqat

2. And hearkens to (the Command of) its Lord, and it must needs (do so);-

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

3. Wa-itha al-ardu muddat

3. And when the earth is flattened out,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

4. Waalqat ma feeha watakhallat

4. And casts forth what is within it and becomes (clean) empty,

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

5. Waathinat lirabbiha wahuqqat

5. And hearkens to (the Command of) its Lord,- and it must needs (do so);- (then will come Home the full reality).

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ﴿٦﴾

6. Ya ayyuha al-insanu innaka kadahun ila rabbika kadhan famulaqeehi

6. O thou man! Verily thou art ever toiling on towards thy Lord- painfully toiling,- but thou shalt meet Him.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

7. Faama man ootiya kitabahu biyameenihi

7. Then he who is given his Record in his right hand,

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

8. Fasawfa yuhasabu hisaban yaseeran

8. Soon will his account be taken by an easy reckoning,

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

9. Wayanqalibu ila ahlihi masrooran

9. And he will turn to his people, rejoicing!

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

10. Waamma man ootiya kitabahu waraa thahrihi

10. But he who is given his Record behind his back,-

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

11. Fasawfa yadAAoo thubooran

11. Soon will he cry for perdition,

وَيَصْلَى سَعِيرًا ﴿١٢﴾

12. Wayaṣla saAḥeeran

12. And he will enter a Blazing Fire.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

13. Innahu kana fee ahlihi masrooran

13. Truly, did he go about among his people, rejoicing!

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾

14. Innahu thanna an lan yaḥoora

14. Truly, did he think that he would not have to return (to Us)!

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

15. Baḷa inna rabbahu kana bihi baṣeeran

15. Nay, nay! for his Lord was (ever) watchful of him!

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

16. Fala oqsimu bialshshafaqi

16. So I do call to witness the ruddy glow of Sunset;

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

17. Waallayli wama wasaqa

17. The Night and its Homing;

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

18. Waalqamari itha ittasaqa

18. And the Moon in her fullness:

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾

19. Latarkabunna tabaqan AAan tabaqin

19. Ye shall surely travel from stage to stage.

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

20. Fama lahum la yu/minoona

20. What then is the matter with them, that they believe not?-

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

21. Wa-itha quri-a AAalayhimu alqur-anu la yasjudoona

21. And when the Qur'an is read to them, they fall not prostrate,

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

22. Bali allatheena kafaroo yukaththiboona

22. But on the contrary the Unbelievers reject (it).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

23. WaAllahu aAAalamu bima yooAAoona

23. But Allah has full knowledge of what they secrete (in their breasts)

فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

24. Fabashshirhum biAAathabin aleemin

24. So announce to them a Penalty Grievous,

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

25. Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin

25. Except to those who believe and work righteous deeds: For them is a Reward that will never fail.

Sūra 85: Burūj, or the Zodiacal Signs

[Section 1 \(1-22\)](#)

Sūra 85: Burūj, or the Zodiacal Signs

Section 1 (1-22)

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

1. Waalssama-i thati alburooji

1. By the sky, (displaying) the Zodiacal Signs;

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

2. Waalyawmi almawAaoodi

2. By the promised Day (of Judgment);

وَشَٰهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

3. Washahidin wamashhoodin

3. By one that witnesses, and the subject of the witness;-

قَتِيلَ أَصْحَابِ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

4. Qut^{il} a^s-habu alukhdoodi

4. Woe to the makers of the pit (of fire),

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾

5. Alnⁿari thati alwaqoodi

5. Fire supplied (abundantly) with fuel:

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

6. Ith hum AAalayha quAAoodun

6. Behold! they sat over against the (fire),

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

7. Wahum AAala ma yafAAaloona bialmu/mineena shuhoodun

7. And they witnessed (all) that they were doing against the Believers.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

8. Wama naqamoo minhum illa an yu/minoo biAllahi alAAazeezi alhameedi

8. And they ill-treated them for no other reason than that they believed in Allah, Exalted in Power, Worthy of all Praise!-

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

9. Allathee lahu mulku alssamawati waal-ardi waAllahu AAala kulli shay-in shaheedun

9. Him to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth! And Allah is Witness to all things.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ
وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

10. Inna allatheena fatanoo almu/mineena waalmu/minati thumma lam yatooboo falahum AAathabu jahannama walahum AAathabu alhareeqi

10. Those who persecute (or draw into temptation) the Believers, men and women, and do not turn in repentance, will have the Penalty of Hell: They will have the Penalty of the Burning Fire.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

11. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum jannatun tajree min tahtiha al-anharu thalika alfawzu alkabeeru

11. For those who believe and do righteous deeds, will be Gardens; beneath which rivers flow: That is the great Salvation, (the fulfilment of all desires),

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

12. Inna batsha rabbika lashadeedun

12. Truly strong is the Grip (and Power) of thy Lord.

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

13. Innahu huwa yubdi-o wayuAAeedu

13. It is He Who creates from the very beginning, and He can restore (life).

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

14. Wahuwa alghafooru alwadoodu

14. And He is the Oft-Forgiving, Full of Loving-Kindness,

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

15. Thoo alAAarshi almajeedi

15. Lord of the Throne of Glory,

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

16. FaAAAAalun lima yureedu

16. Doer (without let) of all that He intends.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

17. Hal ataka hudeethu aljunoodi

17. Has the story reached thee, of the forces-

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

18. FirAAawna wathamooda

18. Of Pharaoh and the Thamud?

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

19. Bali allatheena kafaroo fee takheebin

19. And yet the Unbelievers (persist) in rejecting (the Truth)!

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

20. WaAllahu min wara-ihim muheetun

20. But Allah doth encompass them from behind!

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

21. Bal huwa qur-anun majeedun

21. Day, this is a Glorious Qur'an,

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

22. Fee lawhin mahfoothin

22. (Inscribed) in a Tablet Preserved!

Sūra 86: alāriq, or The Night-Visitor

[Section 1 \(1-17\)](#)

Sūra 86: alāriq, or The Night-Visitor

Section 1 (1-17)

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

1. Waalssama-i waalttariqi

1. By the Sky and the Night-Visitor (therein);-

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

2. Wama adraka ma alttariqu

2. And what will explain to thee what the Night-Visitor is?-

النَّجْمِ الثَّاقِبِ ﴿٣﴾

3. Alnajmu alththaqibu

3. (It is) the Star of piercing brightness;-

إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

4. In kullu nafsin lamma AAalayha hafithun
4. There is no soul but has a protector over it.
-

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

5. Falyanthuri al-insanu mimma khuliqa
5. Now let man but think from what he is created!
-

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

6. Khuliqa min ma-in dafiqin
6. He is created from a drop emitted-
-

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

7. Yakhruju min bayni alssulbi waalttara-ibi
7. Proceeding from between the backbone and the ribs:
-

إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

8. Innahu AAala rajAAihi laqadirun

8. Surely ((Allah)) is able to bring him back (to life)!

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

9. Yawma tubla alssara-iru

9. The Day that (all) things secret will be tested,

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

10. Fama lahu min quwwatin wala nasirin

10. (Man) will have no power, and no helper.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

11. Waalssama-i thati alrrajAAi

11. By the Firmament which returns (in its round),

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

12. Waal-ardi thati alssadAAi

12. And by the Earth which opens out (for the gushing of springs or the sprouting of vegetation),-

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

13. Innahu laqawlun faslun

13. Behold this is the Word that distinguishes (Good from Evil):

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾

14. Wama huwa bialhazli

14. It is not a thing for amusement.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

15. Innahum yakeedoona kaydan

15. As for them, they are but plotting a scheme,

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

16. Waakeedu kayda**n**

16. And I am planning a scheme.

فَمَهِّلِ الْكٰفِرِينَ اَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾

17. Famahhili alkafireena amhilhum ruwayda**n**

17. Therefore grant a delay to the Unbelievers: Give respite to them gently (for awhile).

Sūra 87: A‘la, or The Most High

[Section 1 \(1-19\)](#)

Sūra 87: A‘la, or The Most High

Section 1 (1-19)

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾

1. Sabbihi isma rabbika al-aAAala

1. Glorify the name of thy Guardian-Lord Most High,

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ﴿٢﴾

2. Allathee khalaqa fasawwa

2. Who hath created, and further, given order and proportion;

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿٣﴾

3. Waallathee qaddara fahada

3. Who hath ordained laws. And granted guidance;

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ ﴿٤﴾

4. Waallathee akhraj almarAAa

4. And Who bringeth out the (green and luscious) pasture,

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ ﴿٥﴾

5. FajaAAalahu ghuthaan ahwa

5. And then doth make it (but) swarthy stubble.

سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ ﴿٦﴾

6. Sanuqri-oka fala tansa

6. By degrees shall We teach thee to declare (the Message), so thou shalt not forget,

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ﴿٧﴾

7. Illa ma shaa Allahu innahu yaAAalamu aljahra wama yakhfa

7. Except as Allah wills: For He knoweth what is manifest and what is hidden.

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾

8. Wanuyassiruka lilyusra

8. And We will make it easy for thee (to follow) the simple (Path).

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾

9. Fathakkir in nafaAAati alththikra

9. Therefore give admonition in case the admonition profits (the hearer).

سَيَذَكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿١٠﴾

10. Sayaththakkaru man yakhsha

10. The admonition will be received by those who fear ((Allah)):

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَىٰ ﴿١١﴾

11. Wayatajannabuhā al-ashqa

11. But it will be avoided by those most unfortunate ones,

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ﴿١٢﴾

12. Allathee yasla alnnara alkubra

12. Who will enter the Great Fire,

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿١٣﴾

13. Thumma la yamootu feeha wala yahya

13. In which they will then neither die nor live.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ ﴿١٤﴾

14. Qad aflaha man tazakka

14. But those will prosper who purify themselves,

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾

15. Wathakara isma rabbihi fasalla

15. And glorify the name of their Guardian-Lord, and (lift their hearts) in prayer.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

16. Bal tu/thiroona alhayata alddunya

16. Day (behold), ye prefer the life of this world;

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٧﴾

17. Waal-aakhiratu khayrun waabqa

17. But the Hereafter is better and more enduring.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٨﴾

18. Inna hatha lafee alssuhufi al-oola

18. And this is in the Books of the earliest (Revelation),-

صُّحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

19. Suhufi ibraheema wamoosa

19. The Books of Abraham and Moses.

Sūra 88: Gāshiya, or the Overwhelming Event

[Section 1 \(1-26\)](#)

Sūra 88: Gāshiya, or the Overwhelming Event

Section 1 (1-26)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾

1. Hal ataka hadeethu alghashiyati
 1. Has the story reached thee of the overwhelming (Event)?
-

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾

2. WujooHun yawma-ithin khashiAAatun
 2. Some faces, that Day, will be humiliated,
-

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

3. AAamilatun nasibatun
3. Labouring (hard), weary,-

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

4. Taṣla naran hamiyatan

4. The while they enter the Blazing Fire,-

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ عَانِيَةٍ ﴿٥﴾

5. Tusqa min AAaynin aniyatin

5. The while they are given, to drink, of a boiling hot spring,

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ﴿٦﴾

6. Laysa lahum taAAamun illa min dareeAAin

6. No food will there be for them but a bitter Dhari'

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴿٧﴾

7. La yusminu wala yughnee min jooAAin

7. Which will neither nourish nor satisfy hunger.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

8. Wujoohun yawma-ithin naAAimatun

8. (Other) faces that Day will be joyful,

لِّسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

9. LisaAAyiha radiyatun

9. Pleased with their striving,-

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

10. Fee jannatin AAaliyatin

10. In a Garden on high,

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾

11. La tasmaAAu feeha laghiyatan

11. Where they shall hear no (word) of vanity:

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

12. Feehā AAaynun jariyatun

12. Therein will be a bubbling spring:

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

13. Feehā sururun marfooAAatun

13. Therein will be Thrones (of dignity), raised on high,

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

14. Waakwabun mawḍooAAatun

14. Goblets placed (ready),

وَنَمَارِقٌ مَّصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

15. Wanamariqu maṣfoofatun

15. And cushions set in rows,

وَزَارِبِي مَبْثُوثَةً ﴿١٦﴾

16. Wazarābiyyu mabthoothatun

16. And rich carpets (all) spread out.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

17. Afala yanthuroona ila al-ibili kayfa khuliqat

17. Do they not look at the Camels, how they are made?-

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

18. Wa-ila alssama-i kayfa rufiAAat

18. And at the Sky, how it is raised high?-

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

19. Wa-ila aljibali kayfa nusibat

19. And at the Mountains, how they are fixed firm?-

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

20. Wa-ilā al-ardī kayfa suṭihat

20. And at the Earth, how it is spread out?

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

21. Fathakkir innama anta muthakkirun

21. Therefore do thou give admonition, for thou art one to admonish.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ﴿٢٢﴾

22. Lasta AAalayhim bimushaytirin

22. Thou art not one to manage (men's) affairs.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

23. Illā man tawallā wakafara

23. But if any turn away and reject Allah,-

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

24. FayuAAaththibuhu Allahu alAAathaba al-akbara

24. Allah will punish him with a mighty Punishment,

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

25. Inna ilayna iyabahum

25. For to Us will be their return;

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

26. Thumma inna AAalayna hisabahum

26. Then it will be for Us to call them to account.

Sūra 89: Fajr, or Dawn

[Section 1 \(1-30\)](#)

Sūra 89: Fajr, or Dawn

Section 1 (1-30)

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

1. Waalfajri

1. By the break of Day

وَالْيَالِ عَشْرِ ﴿٢﴾

2. Walayalin AAashrin

2. By the Nights twice five;

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾

3. WaalshshafAAi waalwatri

3. By the even and odd (contrasted);

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ﴿٤﴾

4. Waallayli itha yasri

4. And by the Night when it passeth away;-

هَلْ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾

5. Hal fee thalika qasamun lithee hijrin

5. Is there (not) in these an adjuration (or evidence) for those who understand?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

6. Alam tara kayfa faAAala rabbuka biAAadin

6. Seest thou not how thy Lord dealt with the 'Ad (people),-

إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾

7. Irama thati alAAimadi

7. Of the (city of) Iram, with lofty pillars,

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾

8. Allatee lam yukhlaq mithluha fee albiladi

8. The like of which were not produced in (all) the land?

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٩﴾

9. Wathamooda allatheena jaboo alssakhra bialwadi

9. And with the Thamud (people), who cut out (huge) rocks in the valley?-

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾

10. WafirAAawna thee al-awtadi

10. And with Pharaoh, lord of stakes?

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١١﴾

11. Allatheena taghaw fee albiladi

11. (All) these transgressed beyond bounds in the lands,

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٣﴾

12. Faaktharoo feeha alfasada

12. And heaped therein mischief (on mischief).

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

13. Fasabba AAalayhim rabbuka sawta AAathabin

13. Therefore did thy Lord pour on them a scourge of diverse chastisements:

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

14. Inna rabbaka labialmirsadi

14. For thy Lord is (as a Guardian) on a watch-tower.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ

﴿١٥﴾

15. Faamma al-insanu itha ma ibtalahu rabbuhu faakramahu wanaAAAAamahu fayaqoolu rabbee akramani

15. Now, as for man, when his Lord trieth him, giving him honour and gifts, then saith he, (puffed up), "My Lord hath honoured me."

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١٦﴾

16. Waamma itha ma ibtalahu faqadara AAalayhi rizqahu fayaqoolu rabbee ahanani

16. But when He trieth him, restricting his subsistence for him, then saith he (in despair), "My Lord hath humiliated me!"

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

17. Kalla bal la tukrimoona alyateema

17. Nay, nay! but ye honour not the orphans!

وَلَا تَحْتَضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾

18. Wala tahaddoona AAala taAAami almiskeeni

18. Nor do ye encourage one another to feed the poor!-

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ﴿١٩﴾

19. Wata/kuloona altturatha aklan lamman

19. And ye devour inheritance - all with greed,

﴿٢٠﴾ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا

20. Wathuhubbona almala hu**bban jamman**

20. And ye love wealth with inordinate love!

﴿٢١﴾ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا

21. Kalla itha dukkati al-ardu dakkan dakkan

21. Nay! When the earth is pounded to powder,

﴿٢٢﴾ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا

22. Wajaa rabbuka waalmalaku saffan saffan

22. And thy Lord cometh, and His angels, rank upon rank,

﴿٢٣﴾ وَجِئْنَا يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى

23. Wajee-a yawma-ithin bijahannama yawma-ithin yatathakkaru al-insanu waanna lahu alththikra

23. And Hell, that Day, is brought (face to face),- on that Day will man remember, but how will that remembrance profit him?

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

24. Yaqoolu ya laytanee qaddamtu lihayatee

24. He will say: "Ah! Would that I had sent forth (good deeds) for (this) my (Future) Life!"

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾

25. Fayawma-ithin la yuAAaththibu AAathabahu ahadun

25. For, that Day, His Chastisement will be such as none (else) can inflict,

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

26. Wala yoothiqu wathaqahu ahadun

26. And His bonds will be such as none (other) can bind.

يَنبَأُيَتُّهَا النَّفْسَ الْمُطْمَئِنَّةَ ﴿٢٧﴾

27. Ya ayyatuha alnnafsu almutma-innatu

27. (To the righteous soul will be said:) "O (thou) soul, in (complete) rest and satisfaction!"

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً ﴿٢٨﴾

28. IrjiAAee ilā rabbiki radiyatan mardiyyatān

28. "Come back thou to thy Lord,- well pleased (thyself), and well-pleasing unto Him!

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

29. Faodkhulee fee AAibadee

29. "Enter thou, then, among My devotees!

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

30. Waodkhulee jannatee

30. "Yea, enter thou My Heaven!

Sūra 90: Balad, or the City

[Section 1 \(1-20\)](#)

Sūra 90: Balad, or the City

Section 1 (1-20)

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

1. La oqsimu bihatha albaladi

1. I do call to witness this City;-

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

2. Waanta hillun bihatha albaladi

2. And thou art a freeman of this City;-

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

3. Wawalidin wama walada

3. And (the mystic ties of) parent and child;-

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

4. Laqad khalaqna al-insana fee kabadin

4. Verily We have created man into toil and struggle.

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

5. Ayahsabu an lan yaqdira AAalayhi ahadun

5. Thinketh he, that none hath power over him?

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ﴿٦﴾

6. Yaqoolu ahlaktu malan lubadan

6. He may say (boastfully); Wealth have I squandered in abundance!

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾

7. Ayahsabu an lam yarahu ahadun

7. Thinketh he that none beholdeth him?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾

8. Alam najAAal lahu AAaynayni

8. Have We not made for him a pair of eyes?-

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾

9. Walisanan washafatayni

9. And a tongue, and a pair of lips?-

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾

10. Wahadaynahu alnnajdayni

10. And shown him the two highways?

فَلَا أَقْتَحَمَ الْعُقْبَةَ ﴿١١﴾

11. Fala iqtahama alAAaqabata

11. But he hath made no haste on the path that is steep.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقْبَةُ ﴿١٣﴾

12. Wama adraka ma alAAaqabatu

12. And what will explain to thee the path that is steep?-

فَكَرَّ رِجْلَهُ رِقَبَتِهِ ﴿١٣﴾

13. Fakku raqabatin

13. (It is:) freeing the bondman;

أَوْ إِطْعَمْتُمْ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

14. Aw itAAamun fee yawmin thee masghabatin

14. Or the giving of food in a day of privation

يَتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾

15. Yateeman tha maqrabatin

15. To the orphan with claims of relationship,

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

16. Aw miskeenan tha matrabatin

16. Or to the indigent (down) in the dust.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

17. Thumma kana mina allatheena amanoo watawasaw bialssabri watawasaw bialmarhamati

17. Then will he be of those who believe, and enjoin patience, (constancy, and self-restraint), and enjoin deeds of kindness and compassion.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾

18. Ola-ika as-habu almaymanati

18. Such are the Companions of the Right Hand.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

19. Waallatheena kafaroo bi-ayatina hum as-habu almash-amati

19. But those who reject Our Signs, they are the (unhappy) Companions of the Left Hand.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

20. AAalayhim narun mu/sadatun

20. On them will be Fire vaulted over (all round).

Sūra 91: Shams, or The Sun

[Section 1 \(1-15\)](#)

Sūra 91: Shams, or The Sun

Section 1 (1-15)

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

1. Waalshshamsi waduhaha

1. By the Sun and his (glorious) splendour;

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

2. Waalqamari itha talaha

2. By the Moon as she follows him;

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّلَهَا ﴿٣﴾

3. Waalnnahari itha jallaha

3. By the Day as it shows up (the Sun's) glory;

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

4. Waallayli itha yaghshaha

4. By the Night as it conceals it;

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾

5. Waalssama-i wama banaha

5. By the Firmament and its (wonderful) structure;

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴿٦﴾

6. Waal-ardi wama tahaha

6. By the Earth and its (wide) expanse;

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

7. Wanafsin wama sawwaha

7. By the Soul, and the proportion and order given to it;

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

8. Faalhamaha fujooraha wataqwaha

8. And its enlightenment as to its wrong and its right;-

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾

9. Qad aflaha man zakkaha

9. Truly he succeeds that purifies it,

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾

10. Waqad khaba man dassaha

10. And he fails that corrupts it!

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

11. Kaththabat thamoodu bitaghwaha

11. The Thamud (people) rejected (their prophet) through their inordinate wrong-doing,

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَىٰهَا ﴿١٣﴾

12. Ithi inbaAAatha ashqaha

12. Behold, the most wicked man among them was deputed (for impiety).

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

13. Faqala lahum rasoolu Allahi naqata Allahi wasuqyaha

13. But the Messenger of Allah said to them: "It is a She-camel of Allah. And (bar her not from) having her drink!"

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

14. Fakaththaboohu faAAaqaroooha fadamdama AAalayhim rabbuhum bithanbihim fasawwaha

14. Then they rejected him (as a false prophet), and they hamstrung her. So their Lord, on account of their crime, obliterated their traces and made them equal (in destruction, high and low)!

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

15. Wala yakhafu AAuqbaha

15. And for Him is no fear of its consequences.

Sūra 92: Lail, or The Night

[Section 1 \(1-21\)](#)

Sūra 92: Lail, or The Night

Section 1 (1-21)

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

1. Waallayli itha yaghsha

1. By the Night as it conceals (the light);

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

2. WaalInnahari itha tajalla

2. By the Day as it appears in glory;

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣﴾

3. Wama khalaqa alththakara waal-ontha

3. By (the mystery of) the creation of male and female;-

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

4. Inna saAAyakum lashatta

4. Verily, (the ends) ye strive for are diverse.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾

5. Faamma man aAAata waittaqa

5. So he who gives (in charity) and fears ((Allah)),

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

6. Waṣaddaqa bialhusna

6. And (in all sincerity) testifies to the best,-

فَسَنِّيَسِّرُهُ لِّلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

7. Fasanuyassiruhu lilyusra

7. We will indeed make smooth for him the path to Bliss.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ﴿٨﴾

8. Waamma man bakhila waistaghna

8. But he who is a greedy miser and thinks himself self-sufficient,

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ﴿٩﴾

9. Wakaththaba bialhusna

9. And gives the lie to the best,-

فَسَنِّيِّرُهُو لِلْعُسْرَى ﴿١٠﴾

10. Fasanuyassiruhu lilAusra

10. We will indeed make smooth for him the path to Misery;

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ﴿١١﴾

11. Wama yughnee AAanhu maluhu itha taradda

11. Nor will his wealth profit him when he falls headlong (into the Pit).

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٣﴾

12. Inna AAalayna lalhuda

12. Verily We take upon Ourselves to guide,

وَإِنَّا لَنَالِ الْأَخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

13. Wa-inna lana lal-akhirata waal-oola

13. And verily unto Us (belong) the End and the Beginning.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

14. Faanthartukum naran talaththa

14. Therefore do I warn you of a Fire blazing fiercely;

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ﴿١٥﴾

15. La yaslaha illa al-ashqa

15. None shall reach it but those most unfortunate ones

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾

16. Allathee kaththaba watawalla

16. Who give the lie to Truth and turn their backs.

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾

17. Wasayujannabuha al-atqa

17. But those most devoted to Allah shall be removed far from it,-

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

18. Allathee yu/tee malahu yatazakka

18. Those who spend their wealth for increase in self-purification,

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾

19. Wama li-ahadin AAindahu min niAAamin tujza

19. And have in their minds no favour from anyone for which a reward is expected in return,

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

20. Illā ibtighaa wajhi rabbihi al-aAAalā

20. But only the desire to seek for the Countenance of their Lord Most High;

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

21. Walasawfa yarda

21. And soon will they attain (complete) satisfaction.

Sūra 93: Dhuhā, or The Glorious Morning Light

[Section 1 \(1-11\)](#)

Sūra 93: *Dhuhā*, or The Glorious Morning Light

Section 1 (1-11)

وَالضُّحَىٰ ﴿١﴾

1. Waaldduha

1. By the Glorious Morning Light,

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾

2. Waallayli itha saja

2. And by the Night when it is still,-

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾

3. Ma waddaAAaka rabbuka wama qala

3. Thy Guardian-Lord hath not forsaken thee, nor is He displeased.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٤﴾

4. Walal-akhiratu khayrun laka mina al-oolā

4. And verily the Hereafter will be better for thee than the present.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ﴿٥﴾

5. Walasawfa yuAAteeka rabbuka fatarda

5. And soon will thy Guardian-Lord give thee (that wherewith) thou shalt be well-pleased.

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ﴿٦﴾

6. Alam yajidka yateeman faawa

6. Did He not find thee an orphan and give thee shelter (and care)?

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

7. Wawajadaka dallan fahada

7. And He found thee wandering, and He gave thee guidance.

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ﴿٨﴾

8. Wawajadaka AAa-ilan faaghna

8. And He found thee in need, and made thee independent.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٩﴾

9. Faamma alyateema fala taqhar

9. Therefore, treat not the orphan with harshness,

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾

10. Waamma alssa-ila fala tanhar

10. Nor repulse the petitioner (unheard);

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

11. Waamma biniAAmati rabbika fahaddith

11. But the bounty of the Lord - rehearse and proclaim!

Sūra 94: Inshirāh, or the Expansion

[Section 1 \(1-8\)](#)

Sūra 94: Inshirāh, or the Expansion

Section 1 (1-8)

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

1. Alam nashrah laka sadraka

1. Have We not expanded thee thy breast?-

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

2. WawadaAAna AAanka wizraka

2. And removed from thee thy burden

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

3. Allathee anqada thahraka

3. The which did gall thy back?-

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

4. WarafaAAaḡa laka thikraka

4. And raised high the esteem (in which) thou (art held)?

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

5. Fa-inna maAAa alAAusri yusran

5. So, verily, with every difficulty, there is relief:

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

6. Inna maAAa alAAusri yusran

6. Verily, with every difficulty there is relief.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾

7. Fa-itha faraghta fainsab

7. Therefore, when thou art free (from thine immediate task), still labour hard,

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَأَرْغَبُ

8. Wa-ilā rabbika fairghab

8. And to thy Lord turn (all) thy attention.

Sūra 95: Tīn, or the Fig

[Section 1 \(1-8\)](#)

Sūra 95: Tīn, or the Fig

Section 1 (1-8)

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ ﴿١﴾

1. Waaltteeni waalzzaytooni

1. By the Fig and the Olive,

وَطُورِ سَيْنِينَ ﴿٢﴾

2. Waṭoori seeneena

2. And the Mount of Sinai,

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾

3. Wahatha albaladi al-ameeni

3. And this City of security,-

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

4. Laqad khalaqna al-insana fee ahsani taqweemin

4. We have indeed created man in the best of moulds,

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

5. Thumma radadnahu asfala safileena

5. Then do We abase him (to be) the lowest of the low,-

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

6. Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati falahum ajrun ghayru mamnoonin

6. Except such as believe and do righteous deeds: For they shall have a reward unfailing.

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ﴿٧﴾

7. Fama yukaththibuka baAAadu bialddeeni

7. Then what can, after this, contradict thee, as to the judgment (to come)?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

8. Alaysa Allahu bi-ahkama alhakimeena
8. Is not Allah the wisest of judges?

Sūra 96: Iqraa, or Read!, or Proclaim!

[Section 1 \(1-19\)](#)

Sūra 96: Iqraa, or Read!, or Proclaim!

Section 1 (1-19)

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

1. Iqra/ bi-ismi rabbika allathee khalaqa

1. Proclaim! (or read!) in the name of thy Lord and Cherisher, Who created-

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

2. Khalaqa al-insana min AAalaqin

2. Created man, out of a (mere) clot of congealed blood:

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

3. Iqra/ warabbuka al-akramu

3. Proclaim! And thy Lord is Most Bountiful,-

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

4. Allathee AAallama bialqalami
4. He Who taught (the use of) the pen,-
-

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

5. AAallama al-insana ma lam yaAAalam
5. Taught man that which he knew not.
-

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ﴿٦﴾

6. Kalla inna al-insana layatgha
6. Day, but man doth transgress all bounds,
-

أَن رَّعَاهُ أَتَعْتَبُ ﴿٧﴾

7. An raahu istaghna
7. In that he looketh upon himself as self-sufficient.
-

إِنِّ إِلَىٰ رَبِّكَ أَلْرُجْعَىٰ ﴿٨﴾

8. Inna ila rabbika alrrujAAa

8. Verily, to thy Lord is the return (of all).

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾

9. Araayta allathee yanha

9. Seest thou one who forbids-

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾

10. AAabdan itha salla

10. A votary when he (turns) to pray?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ﴿١١﴾

11. Araayta in kana AAala alhuda

11. Seest thou if he is on (the road of) Guidance?-

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ﴿١٣﴾

12. Aw amara bialttaqwa

12. Or enjoins Righteousness?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٣﴾

13. Araayta in kathhaba watawalla

13. Seest thou if he denies (Truth) and turns away?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ﴿١٤﴾

14. Alam yaAAalam bi-anna Allaha yara

14. Knoweth he not that Allah doth see?

كَأَلَّا لَيْنَ لَمْ يَنْتَه لَتَسْفَعَا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

15. Kalla la-in lam yantahi lanasfaAAan bialnnasiyati

15. Let him beware! If he desist not, We will drag him by the forelock,-

نَاصِيَةٌ كَذِبَةٌ خَاطِئَةٌ ﴿١٦﴾

16. Nasiyatin kathibatn khati-**atin**

16. A lying, sinful forelock!

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

17. FalyadAAu nadiyahu

17. Then, let him call (for help) to his council (of comrades):

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

18. SanadAAu alzzabaniyata

18. We will call on the angels of punishment (to deal with him)!

كَلَّا لَا تُطِيعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

19. Kalla la tuiAAhu waosjud waiqtarib

19. Day, heed him not: But bow down in adoration, and bring thyself the closer (to Allah.!

Sūra 97: Qadr, or The Night of Power (or Honor)

[Section 1 \(1-5\)](#)

Sūra 97: Qadr, or The Night of Power (or Honor)

Section 1 (1-5)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

1. Inna anzalnahu fee laylati alqadri

1. We have indeed revealed this (Message) in the Night of Power:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

2. Wama adraka ma laylatu alqadri

2. And what will explain to thee what the night of power is?

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

3. Laylatu alqadri khayrun min alfi shahrin

3. The Night of Power is better than a thousand months.

تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

4. Tanazzalu almala-ikatu waalrroohu feeha bi-ithni rabbihim min kulli amrin

4. Therein come down the angels and the Spirit by Allah.s permission, on every errand:

سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

5. Salamun hiya hatta matlaAAi alfajri

5. Peace!...This until the rise of morn!

Sūra 98: Baiyina, or The Clear Evidence

[Section 1 \(1-8\)](#)

Sūra 98: Baiyina, or The Clear Evidence

Section 1 (1-8)

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ
حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

1. Lam yakuni allatheena kafaroo min ahli alkitabī waalmushrikeena munfakkeena **hatta ta/tyahumu albayinatū**

1. Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, were not going to depart (from their ways) until there should come to them Clear Evidence,-

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

2. Rasoolun mina Allahi yatloo **suhufan mutahharatan**

2. An apostle from Allah, rehearsing scriptures kept pure and holy:

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

3. Feeha **kutubun qayyimatan**

3. Wherein are laws (or decrees) right and straight.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

4. Wama tafarraqa allatheena ootoo alkitaba illa min baAAdi ma jaat-humu albayyinatu

4. Nor did the People of the Book make schisms, until after there came to them Clear Evidence.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ﴿٥﴾

5. Wama omiroo illa liyaAAbudoo Allaha mukhliseena lahu aldeena hunafaa wayuqemoo alssalata wayu/too alzzakata wathalika deenu alqayyimati

5. And they have been commanded no more than this: To worship Allah, offering Him sincere devotion, being true (in faith); to establish regular prayer; and to practise regular charity; and that is the Religion Right and Straight.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

6. Inna allatheena kafaroo min ahli alkitabi waalmushrikeena fee nari jahannama khalideena feeha ola-ika hum sharru albariyyati

6. Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, will be in Hell-Fire, to dwell therein (for aye). They are the worst of creatures.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

7. Inna allatheena amanoo waAamiloo alssalihati ola-ika hum khayru albariyyati

7. Those who have faith and do righteous deeds,- they are the best of creatures.

جَزَاءُ لَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

8. Jazaohum AAinda rabbihim jannatu AAadnin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhu thalika liman khashiya rabbahu

8. Their reward is with Allah. Gardens of Eternity, beneath which rivers flow; they will dwell therein for ever; Allah well pleased with them, and they with Him: all this for such as fear their Lord and Cherisher.

Sūra 99: Zilzāl, or The Convulsion

[Section 1 \(1-8\)](#)

Sūra 99: Zilzāl, or The Convulsion

Section 1 (1-8)

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

1. Itha zulzilati al-ardu zilzalaha

1. When the earth is shaken to her (utmost) convulsion,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

2. Waakhrajati al-ardu athqalaha

2. And the earth throws up her burdens (from within),

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

3. Waqala al-insanu ma laha

3. And man cries (distressed): 'What is the matter with her?'

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

4. Yawma-ithin tuḥaddithu akhbaraha

4. On that Day will she declare her tidings:

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

5. Bi-anna rabbaka awḥa laha

5. For that thy Lord will have given her inspiration.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾

6. Yawma-ithin yaṣḍuru alnnaṣu ashtatan liyuraw aAAamalahum

6. On that Day will men proceed in companies sorted out, to be shown the deeds that they (had done).

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

7. Faman yaAAamal mithqala tharratin khayran yarahu

7. Then shall anyone who has done an atom's weight of good, see it!

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

8. Waman yaAamal mithqala tharratin sharran yarahu

8. And anyone who has done an atom's weight of evil, shall see it.

Sūra 100: 'Ādiyāt, or Those Who Run

[Section 1 \(1-11\)](#)

Sūra 100: 'Ādiyāt, or Those Who Run

Section 1 (1-11)

وَالْعَدِيَّتِ ضَبْحًا ﴿١﴾

1. WaalAAadiyati dabhan

1. By the (Steeds) that run, with panting (breath),

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ﴿٢﴾

2. Faalmooriyati qadhan

2. And strike sparks of fire,

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ﴿٣﴾

3. Faalmugheerati subhan

3. And push home the charge in the morning,

فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا ④

4. Faatharna bihi naqAAan

4. And raise the dust in clouds the while,

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ⑤

5. Fawasatna bihi jamAAan

5. And penetrate forthwith into the midst (of the foe) en masse;-

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑥

6. Inna al-insana lirabbihi lakanoodun

6. Truly man is, to his Lord, ungrateful;

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑦

7. Wa-innahu AAala thalika lashaheedun

7. And to that (fact) he bears witness (by his deeds);

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

8. Wa-innahu lihubbi alkhayri lashadeedun

8. And violent is he in his love of wealth.

﴿٩﴾ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ

9. Afala yaAAalamu itha buAAathira ma fee alquboori

9. Does he not know,--when that which is in the graves is scattered abroad

﴿١٠﴾ وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

10. Wahussila ma fee alssudoori

10. And that which is (locked up) in (human) breasts is made manifest--

﴿١١﴾ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

11. Inna rabbahum bihim yawma-ithin lakhabeerun

11. That their Lord had been Well-acquainted with them, (even to) that Day?

Sūra 101: Al-Qāri'a, or The Day of Noise and Clamor

[Section 1 \(1-11\)](#)

Sūra 101: Al-Qāri'a, or The Day of Noise and Clamor

Section 1 (1-11)

الْقَارِعَةُ ①

1. AlqariAAatu

1. The (Day) of Noise and Clamour:

مَا الْقَارِعَةُ ②

2. Ma alqariAAatu

2. What is the (Day) of Noise and Clamour?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ③

3. Wama adraKa ma alqariAAatu

3. And what will explain to thee what the (Day) of Noise and Clamour is?

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

4. Yawma yakoonu alnnasu kaalfarashi almabthoothi

4. (It is) a Day whereon men will be like moths scattered about,

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

5. Watakoonu aljibalu kaalAAihni almanfooshi

5. And the mountains will be like carded wool.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

6. Faamma man thaqulat mawazeenuhu

6. Then, he whose balance (of good deeds) will be (found) heavy,

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

7. Fahuwa fee AAeeshatin radiyatini

7. Will be in a life of good pleasure and satisfaction.

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

8. Waammaṁ man khaffat mawazeenuhu

8. But he whose balance (of good deeds) will be (found) light,-

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

9. Faommuhu hawayatun

9. Will have his home in a (bottomless) Pit.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾

10. Wama adraḱa ma hiyah

10. And what will explain to thee what this is?

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١١﴾

11. Narun hamiyatun

11. (It is) a Fire Blazing fiercely!

Sūra 102: Takathur, or Piling Up

[Section 1 \(1-8\)](#)

Sūra 102: Takathur, or Piling Up

Section 1 (1-8)

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

1. Alhakumu alttakathuru

1. The mutual rivalry for piling up (the good things of this world) diverts you (from the more serious things),

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

2. Hatta zurtumu almaqabira

2. Until ye visit the graves.

كَأَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

3. Kalla sawfa taAAalamoona

3. But nay, ye soon shall know (the reality).

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

4. Thumma kallā sawfa taAAlamoona

4. Again, ye soon shall know!

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

5. Kallā law taAAlamoona AAilma alyaqeeni

5. Nay, were ye to know with certainty of mind, (ye would beware!)

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

6. Latarawunna aljaheema

6. Ye shall certainly see Hell-Fire!

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

7. Thumma latarawunnahā AAayna alyaqeeni

7. Again, ye shall see it with certainty of sight!

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

8. Thumma latus-alunna yawma-ithin AAani alnnaAAeemi

8. Then, shall ye be questioned that Day about the joy (ye indulged in!).

Sūra 103: ‘Aqr, or Time through the Ages

[Section 1 \(1-3\)](#)

Sūra 103: ‘Aqr, or Time through the Ages

Section 1 (1-3)

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

1. WaalAAasri

1. By (the Token of) Time (through the ages),

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

2. Inna al-insana lafee khusrin

2. Verily Man is in loss,

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

﴿٣﴾

3. Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati watawasaw bialhaqqi watawasaw bialssabri

3. Except such as have Faith, and do righteous deeds, and (join together) in the mutual teaching of Truth, and of Patience and Constancy.

Sūra 104: Humaza, or the Scandal-monger

[Section 1 \(1-9\)](#)

Sūra 104: Humaza, or the Scandal-monger

Section 1 (1-9)

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

1. Waylun likulli humazatin lumazatin

1. Woe to every (kind of) scandal-monger and-backbiter,

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

2. Allathee jamaAAa maalan waAAaddadahu

2. Who pileth up wealth and layeth it by,

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

3. Yahsabu anna malahu akhladahu

3. Thinking that his wealth would make him last for ever!

كَأَلَّا لِيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

4. Kalla layunbathanna fee alhutamati

4. By no means! He will be sure to be thrown into That which Breaks to Pieces,

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

5. Wama adraka ma alhutamatu

5. And what will explain to thee That which Breaks to Pieces?

نَارُ اللَّهِ الْمُوَقَّدَةُ ﴿٦﴾

6. Naru Allahi almooqadatu

6. (It is) the Fire of (the Wrath of) Allah kindled (to a blaze),

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

7. Allatee tattuliAAu AAala al-af-idati

7. The which doth mount (Right) to the Hearts:

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

8. Innaha AAalayhim mu/sadatun

8. It shall be made into a vault over them,

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

9. Fee AAamadin mumaddadatin

9. In columns outstretched.

Sūra 105: Fīl, or The Elephant

[Section 1 \(1-5\)](#)

Sūra 105: Fīl, or The Elephant

Section 1 (1-5)

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾

1. Alam tara kayfa faAAala rabbuka bi-as-habi alfeeli

1. Seest thou not how thy Lord dealt with the Companions of the Elephant?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

2. Alam yajAAal kaydahum fee taḍleelin

2. Did He not make their treacherous plan go astray?

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

3. Waarsala AAalayhim ṭayran abābeela

3. And He sent against them Flights of Birds,

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

4. Tarmeehim bihijaratin min sijjeelin
4. Striking them with stones of baked clay.
-

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

5. FajaAAalahum kaAAasfin ma/koolin
5. Then did He make them like an empty field of stalks and straw, (of which the corn) has been eaten up.

Sūra 106: Quraish, or The Quraish, (Custodians of the Ka'ba)

[Section 1 \(1-4\)](#)

Sūra 106: Quraish, or The Quraish, (Custodians of the Ka'ba)

Section 1 (1-4)

لِإِيْلَافِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

1. Li-eelafi qurayshin

1. For the covenants (of security and safeguard enjoyed) by the Quraish,

إِلَيْهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

2. Eelafihim rihlata alshshita-i waalssayfi

2. Their covenants (covering) journeys by winter and summer,-

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾

3. FalyaAAbudoo rabba hatha albayti

3. Let them adore the Lord of this House,

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾

4. Allathee atAAamahum min jooAAin waamanahum min khawfin

4. Who provides them with food against hunger, and with security against fear (of danger).

Sūra 107: Mā'ūn, or Neighborly Needs

[Section 1 \(1-7\)](#)

Sūra 107: Mā'ūn, or Neighborly Needs

Section 1 (1-7)

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ﴿١﴾

1. Araayta allathee yukaththibu bialddeeni

1. Seest thou one who denies the Judgment (to come)?

فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾

2. Fathalika allathee yaduAAAAu alyateema

2. Then such is the (man) who repulses the orphan (with harshness),

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣﴾

3. Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni

3. And encourages not the feeding of the indigent.

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

4. Fawaylun lilmuṣalleena
4. So woe to the worshippers
-

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

5. Allatheena hum AAan ṣalaṭihim sahoona
5. Who are neglectful of their prayers,
-

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٦﴾

6. Allatheena hum yuraḥoona
6. Those who (want but) to be seen (of men),
-

وَيَمْتَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

7. WayamnaAAoona almaAAoona
7. But refuse (to supply) (even) neighbourly needs.

Sūra 108: Kauthar, or Abundance

[Section 1 \(1-3\)](#)

Sūra 108: Kauthar, or Abundance

Section 1 (1-3)

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

1. Inna aAAṭaynaka alkawthara

1. To thee have We granted the Fount (of Abundance).

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ ﴿٢﴾

2. Faṣalli lirabbika wainḥar

2. Therefore to thy Lord turn in Prayer and Sacrifice.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

3. Inna shāni-aka huwa al-abtaru

3. For he who hateth thee, he will be cut off (from Future Hope).

Sūra 109: Kāfirūn, or Those who reject Faith

[Section 1 \(1-6\)](#)

Sūra 109: Kāfirūn, or Those who reject Faith

Section 1 (1-6)

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ﴿١﴾

1. Qul ya ayyuhaḥ alkaḥfiroona

1. Say: O ye that reject Faith!

لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ﴿٢﴾

2. La aAAbudu ma taAAbudoona

2. I worship not that which ye worship,

وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ ﴿٣﴾

3. Wala antum AAabidoona ma aAAbudu

3. Nor will ye worship that which I worship.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ④

4. Wala ana AAabidun ma AAabadtum

4. And I will not worship that which ye have been wont to worship,

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَّا أَعْبُدُ ⑤

5. Wala antum AAabidoona ma aAAbudu

5. Nor will ye worship that which I worship.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ①

6. Lakum deenukum waliya deeni

6. To you be your Way, and to me mine.

Sūra 110: Naḥr, or Help

[Section 1 \(1-3\)](#)

Sūra 110: Naḥr, or Help

Section 1 (1-3)

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

1. Itha jaa naṣru Allāhi waalfathu

1. When comes the Help of Allah, and Victory,

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾

2. Waraayta alnnaṣa yadkhuloona fee deeni Allāhi afwajan

2. And thou dost see the people enter Allah.s Religion in crowds,

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

3. Fasabbih bihamdi rabbika waistaghfirhu innahu kana tawwaban

3. Celebrate the praises of thy Lord, and pray for His Forgiveness: For He is Oft-Returning (in Grace and Mercy).

Sūra 111: Lahab, or The Flame

[Section 1 \(1-5\)](#)

Sūra 111: Lahab, or The Flame

Section 1 (1-5)

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝١

1. Tabbat yada abee lahabin watabba

1. Perish the hands of the Father of Flame! Perish he!

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝٢

2. Ma aghna AAanhu maluhu wama kasaba

2. No profit to him from all his wealth, and all his gains!

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝٣

3. Sayasla naran thata lahabin

3. Burnt soon will he be in a Fire of Blazing Flame!

وَأْمُرْ أَتَّهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾

4. Waimraatuhu hammalata alhatabi

4. His wife shall carry the (crackling) wood - As fuel!-

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

5. Fee jeediha hablun min masadin

5. A twisted rope of palm-leaf fibre round her (own) neck!

Sūra 112: Ikh̄lāq, or Purity (of Faith)

[Section 1 \(1-4\)](#)

Sūra 112: Ikh̄lāq, or Purity (of Faith)

Section 1 (1-4)

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝١

1. Qul huwa Allahu aḥadun

1. Say: He is Allah, the One and Only;

اللَّهُ الصَّمَدُ ۝٢

2. Allahu alṣṣamadu

2. Allah, the Eternal, Absolute;

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝٣

3. Lam yalid walam yooladu

3. He begetteth not, nor is He begotten;

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

4. Walam yakun lahu kufuwan ahadun

4. And there is none like unto Him.

Sūra 113: Falaq, or The Dawn

[Section 1 \(1-5\)](#)

Sūra 113: Falaq, or The Dawn

Section 1 (1-5)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾

1. Qul aAAoothu birabbi alfalaqi

1. Say: I seek refuge
With the Lord of the Dawn

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾

2. Min sharri ma khalaqa

2. From the mischief
Of created things;

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾

3. Wamin sharri ghāsiqin itha waqaba

3. From the mischief
Of Darkness as it overspreads;

وَمِن شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾

4. Wamin sharri alInnaffathati fee alAAuqadi

4. From the mischief
Of those who practise
Secret arts;

وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

5. Wamin sharri hasidin itha hasada

5. And from the mischief
Of the envious one
As he practises envy.

Sūra 114: Nās, or Mankind

[Section 1 \(1-6\)](#)

Sūra 114: Nās, or Mankind

Section 1 (1-6)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

1. Qul aAAoothu birabbi alnnasi

1. Say: I seek refuge
with the Lord
And Cherisher of Mankind,

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

2. Maliki alnnasi

2. The King (or Ruler)
Of Mankind,

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

3. Ilahi alnnasi

3. The Allah (for judge)
Of Mankind,-

مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

4. Min sharri alwaswasi alkhannasi

4. From the mischief
Of the Whisperer
(Of Evil), who withdraws
(After his whisper),--

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾

5. Allathee yuwaswisu fee sudoori alnnasi

5. (The same) who whispers
Into the hearts of Mankind,--

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

6. Mina aljinnati waalnnasi

6. Among Jinns
And among Men.